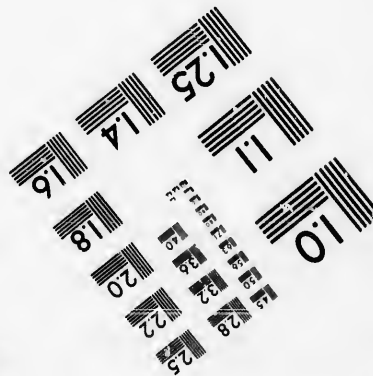
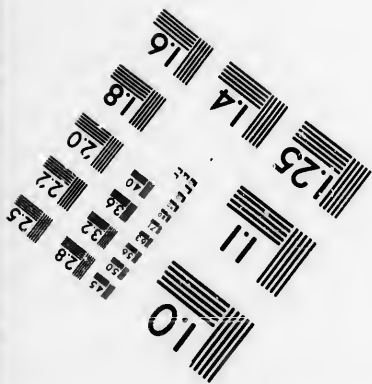
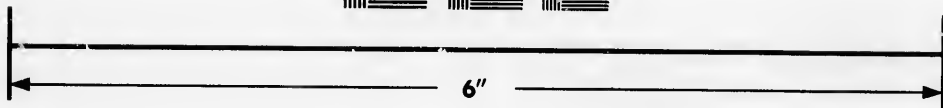
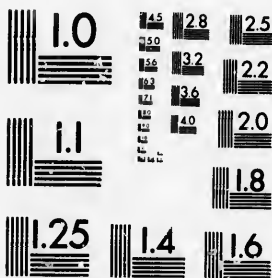


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

01  
10

**© 1986**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata  
slips, tissues, etc., have been refilmed to  
ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement  
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,  
etc., ont été filmées à nouveau de façon à  
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

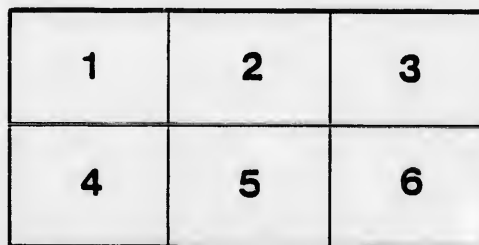
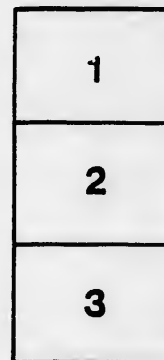
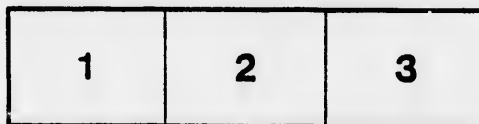
Library  
Indian and Northern Affairs

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque  
Affaires indiennes et du Nord

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, at an conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont le couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et an terminent soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et an terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

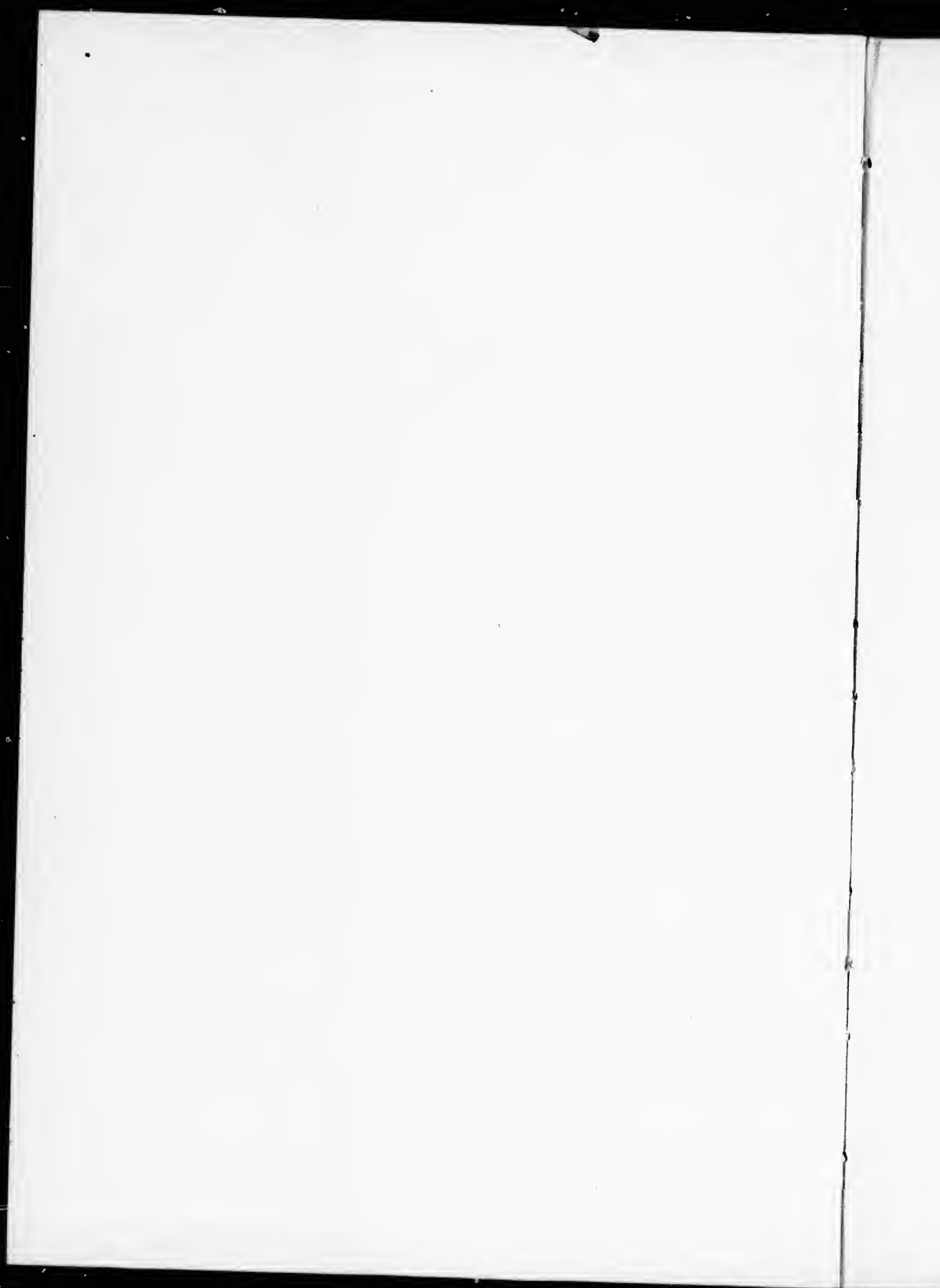
Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit an un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata  
to

pelure,  
n à



32X



Bible. New Testament  
**TASTAMANTITÁK,**

tássa

**nálagkavta ánáussissivta**

**J i s u s i p K r i s t u s i p**

**tastamantianik**

**agdlagkat ivdlernartut.**

---

nugtíkat sujgdlít narígdlugít nugterkígsársímassut,  
agdlagsímassokataínígdlo nálérkútuník kapitalítldlo kanók ímaxarssusíník  
ílalersorsímassut.

---

**Kjøbenhavn.**

**A. Rosenbergs Bogtrykkeri.**

1893.

22

B47

NORTHERN AFFAIRS  
& NATIONAL RESOURCES

OCT 16 1958

Northern Affairs Library  
Ottawa

uko tastamantitáp agdlagartai palasinik misigssuissut nakiterkussarait.  
ilarssue agdlagsimarkárssusiánit nugterkigpai *Sam. Kleinschmidt*-inga-  
-luap, ikíngitsut palasitdlo palasiúngitsutdlo kavdlunnátdlo kalátdlittlo ikior-  
-tigissardlugit; ilánguínik Jákup Pítusivdlo Jútarsivdlo agdlagainik nugte-  
-rissok, ungtérigkat migssingitiginiardlugit palasekatíkalo Chr. Rasmussen  
J. Kjer-ilo ilagalugit. tássauvunga autdlarkautánit nugterekatá

*H. F. Jorgensen,*  
palasigssat ajokersortát  
kalátdlit okausínik,  
núngme palasiugaluak.



## tastamantitâmut

atassut agdlagkat imáiput:

îvangiliut,	
Matúsip agdlagá . . . . .	kapitalê 28.
Mákorsip agdlagá . . . . .	— 16.
Lúkarsip agdlagá . . . . .	— 24.
Juánasip agdlagá . . . . .	— 21.
apustilit suliaínik agdlagkat . . . . .	— 28.
agdlagkiat,	
Paulusip agdlagai	
Rûmamiunut . . . . .	— 16.
Korintumiunut sujugdliit . . . . .	— 16.
Korintumiunut áipait . . . . .	— 13.
Galásiamiuunut . . . . .	— 6.
Evfîsumiuunut . . . . .	— 6.
Filípimiunut . . . . .	— 4.
Kulorsamiunut . . . . .	— 4.
Tasalûnikamiunut sujugdliit . . . . .	— 5.
Tasalûnikamiunut áipait . . . . .	— 3.
Timûtiusimut sujugdliit . . . . .	— 6.
Timûtiusimut áipait . . . . .	— 4.
Tîtusimut . . . . .	— 3.
Filimûmut . . . . .	— 1.
Epriarinut agdlagkat . . . . .	— 13.
kristumiokatigingnut siámarsimassunut agdlagkat,	
Jákup agdlagai . . . . .	— 5.
Pîtrusip agdlagai sujugdliit . . . . .	— 5.
Pîtrusip agdlagaisa áipait . . . . .	— 3.
Juánasip agdlagai sujugdliit . . . . .	— 5.
Juánasip agdlagaisa áipait . . . . .	— 1.
Juánasip agdlagaisa pingajue . . . . .	— 1.
Jûtarsip agdlagai . . . . .	— 1.
sarkúmersitat Juánasimut . . . . .	— 22.

28.  
16.  
24.  
21.  
28.

# îvangîlio

## Matîusip agdlagâ.

16.  
16.  
13.  
6.  
6.  
4.  
4.  
5.  
3.  
6.  
4.  
3.  
3.  
1.  
3.  
5.  
5.  
3.  
5.  
1.  
1.  
1.  
1.  
2.

### kapitale 1.

Jîsusip nagguvê tugdlerigsitat; inûngortok.

<sup>1</sup>Jîsusip Kristusip, Dâvip eruera, Aaperâp enera, iuú-  
-ngorneranik agdlagkat. Lúk. 3.23-38.  
1 nal. 2.1-16.

<sup>2</sup>Aaperâp ernertâra lisâk. lisâp ernertâra Jâko. Jâkup er-  
-uertâra Jûta katângutailo. <sup>3</sup>Jûtap ernertâra Pârase Sâralo Tâ-  
-marinit. Pâvasip eruertâra Esrûm. Esrûmip ernertâra Aaram.  
<sup>4</sup>Aaramip ernertâra Aminâta. Aminâtap ernertâra Nagásût. Na-  
-gásûp ernertâra Salmû. <sup>5</sup>Salmûnip ernertâra Bûarse Râggamit. Jôrs. 2.1.

Bûarsip eruertâra Oupate Rútimit. Oupatip ernertâra Jîsai. <sup>6</sup>Jî-  
-saip ernertâra kúngê Dâve. kúngip Dâvip ernertâra Sâlumô 2 Sâm. 12.24

Ueriap nulianit. <sup>7</sup>Sâlumûp ernertâra Rûpuât. Rûpuâp erner-  
-târa Aapia. Aapiap ernertâra Aasa. <sup>8</sup>Aasap ernertâra Jûsavfat.  
Jûsavfatip eruertâra Jôrât. Jôrâp ernertâra Usia. <sup>9</sup>Usiap erner-  
-târa Jûatât. Jûatâp ernertâra Aagarse. Aagarsip ernertâra  
Isikia. <sup>10</sup>Isikiap ernertâra Mânarse. Mâuarsip eruertâra Aa-  
-mû. Aamûnip ernertâra Jôrsia. <sup>11</sup>Jôrsiap ernertâra Jiggûnia  
katângutailo Bâpalimut autdlarússaulerfiata nalâgut. <sup>12</sup>Bâpa-  
-linut autdlarússaulerfiata kingornagut Jiggûniap ernertâra Salâ-  
-tiale. Salâtialip ernertâra Sorupâpale. <sup>13</sup>Sorupâpalip ernertâra Esr. 3.2.

Aapio. Aapiup ernertâra Eliâkít. Eliâkítip ernertâra Asôre.  
<sup>14</sup>Asôrip ernertâra Sâtúk. Sâtûp ernertâra Aggít. Aggítip erner-  
-târa Elio. <sup>15</sup>Eliup eruertâra Eliásare. Eliásarip eruertâra Má-  
-tâne. Mátânip eruertâra Jâko. <sup>16</sup>Jâkup ernertâra Jûserfe Má-  
-riap uvia. Jîsusip Kristusimik taissap aruâta. <sup>17</sup>tauva katitdlu-  
-git Aaperâmit Dâvimut kinguârít arkanek-sisamâput; Dâvimitdlo  
Bâpalimut autdlarússaulerfiânut kinguârít arkanek-sisamâput; Bâ-

-palimutdlo autdlarissanlerfiàuit Kristusinuut kiuguàrit arkauek-sisamàuput.

<sup>18</sup>Jisusivdle Kristusip inuugomera imàipok: arnà Mària Jù-serfinut augeterame, sule katitnatik malungnarsivok nartuler-dlune anernermit ivdlernartumit. <sup>19</sup>Jùserfile uvigssà sualugku-màuginame mitaungnarsisikuumàuginamingdlo, okarnaue isumàkiler-ssàrpà. <sup>20</sup>taimale isumalermat, ata, Nàlagkap ingiliata sarkù-merfigà singuagtortitdlugo okardlune: Jùserfe-à, Dàvip eruera, sujòranak nuliagssat Mària ilingnut pìsisavdlugo, ilumina anerner-Lök. 2,21. -mit ivdlernartumit pingmat. <sup>21</sup>ernertàrunàrpordlo, táuna Jisu-simik atsisavat, imugtane ánàusaugmagit ajortaimit. <sup>22</sup>tamàuale tamarne taimailivok, Nàlagkap pruvfitikut okauserissà erkòrkuv-Is. 7,14. -dlugo, okarmat: <sup>23</sup>ata, niviarsiak nartulisavok eruertàrunàrdlu-tilagàrpup. <sup>24</sup>Jùserfile siningminit iterame taimailiorpok, sòrdlo Lök. 2,7,21. Nàlagkap ingiliata inàkàne, unliagssilo ingminut pìsipà. <sup>25</sup>ilisa-ringilàle pernàumimik ernertàrtinago; Jisusimigdlo atserpà.

## kapitalit 2.

ilisimassut pavàngarnitsat. Jùserfikut Egivtinimut kimàssut. nàlungiat Herùtasip tokorartikai. Jùserfikut utertut.

<sup>1</sup>Jisusile erniungmat Bitdlimime Jùtiamitume Herùtase kù-ngiutitdlugo, ata, ilisimassut pavànga Jerusalàmup pìput okar-dlutik: <sup>2</sup>inòrdlâk Jùtit kùngigssât sunnîpa? uvdlorià pavane ta-kugavtigo patdlorfigiartorparput. <sup>3</sup>kùngile Herùtase taima tu-sarame ànilàrpok, Jerusalàmimutdlo tamarnik: <sup>4</sup>palasiuneritdlo agdlagkanigdlo ilisimassut inungnūtut tamaisa katerssortikamigit, kigdlioriapai Kristusimik sume inuugúsassumik. <sup>5</sup>akivàt: Bitdli-Migg. 5,1. -mime Jùtiamitume, pruvfitikut ima agdlagsimangmat: <sup>6</sup>ivdlit Bitdlime Jùtap nunàne, mingnertàungekautit Jùtap sujulerssugaine, ilingnut pìsangmat sujulerssuissok, imugtavnik Israillikunik pàrssi-ssugssak. <sup>7</sup>tauva Herùtasip ilisimassut táuko kaerkuvai àngior-tumik aperssorkigsârniardluditdlo uvdlorissamik kanga takutitu-mik; <sup>8</sup>Bitdlimimutdlo perkuvai okardlune: autdlardluse nàlungiak aperkutigerkigsârniarsiuk, naniguvsuigdlo nalunaerfigisinga, uvàngà-taok patdlorfigiartúsagavko. <sup>9</sup>kùnge tusaramiko autdlarput; atalo, uvdloriak pavane takussartik sujulerât, nàlungiavdlo inàta kulànup pigame unigpok. <sup>10</sup>uvdloriak takuleramiko tipaitsungàlekaut, <sup>11</sup>ig-

-ðlumutdlo iserdlutik nálungiak arnamine Máriae itok nâpika-  
-miko nuuamut patdlorfigát, igdlerfisigdlo magperdlugit pajuguti-  
-nik tuuvát: kúltimik tipigigsáumigdlo kakortumik morramigdlo.  
<sup>12</sup> singuagtortitdlutigdle Gútimít okausek pigamiko Herútasimut  
nterkumatik, avkutíkit avdlácut nuuamingnut angerdlarput.

<sup>13</sup> autdlarmatale, ata, Nálagkap íngiliata Júsérfe sarkúmer-  
-figá singuagtortitdlugo okardlune: makitdlutit nálungiardlo arnálo  
ilaseralugit Egivtinimut kinágit, tássanítuuardlutitdlo uvavnut okar-  
-figítserdlutit, Herútasip nálungiak tokúmiarunásangmago. <sup>14</sup> tauva  
makípok nálungiardlo arnálo ilaseralugit únuame, Egivtinimutdlo  
autdlarpok. <sup>15</sup> tássanítuarpordlo Herútasé tokúntserdlugo, Nálagkap  
pruvfítíkit okauserissá erkórkuvdlugo, okarmat: erna Egivtini- Hús. 11.1.  
-mít kaerkugiga.

<sup>16</sup> Herútasile malugigame ilisimassut sagdlokítarâne, kamag-  
-torsuángordlune autdlartitsivok, nálungiat tannaisa Bítldímime  
erkánilo tamáginne ítut tokórkuvdlugit, mardlungnik ukiokartut  
inortutdlo, kanganisáussusia ilisimassumit sujunersiutigissane náper-  
-tordlugo. <sup>17</sup> tauva erkúpok pruvfítíp Jerímiap okausia okarame: Jer. 31.16.  
<sup>18</sup> Rámame nipe tusarssauvok, upínek kianerdlo nivdlianerssuar-  
-dlo; Rágitdlíp kitornaue kiavai tugpatdlersagagssaunanilo, peká-  
-ngingmata.

<sup>19</sup> Herútasile tokungmat, ata, Nálagkap íngiliata Egivtinime  
Júsérfe sarkúmerfigá singuagtortitdlugo okardlune: <sup>20</sup> makítit, ná-  
-lungiardlo arnálo ilaseralugit Israílíp nuuánut autdlarit, nálungiap  
inússusianik kinuginígtut tokungmata. <sup>21</sup> tauva makípok nálu-  
-ngiardlo arnálo ilaseralugit, Israílívdlo nuuánut pivok. <sup>22</sup> tusara-  
-miugdle Arrilause Jútíame nálagaulersok angúne Herútasé ki-  
-nguárdlugo, tássingá pínek sujóralerpok; singuagtortitdlunile Gú-  
-timít okausek pigamiuk Galíliap ilánut autdlarpok, <sup>23</sup> igdlorpa-  
-lugmutdlo Násarámik atilugmut pivdlune tássane nuuakalerpok,  
erkórkuvdlugo pruvfítítígt okauserissak: Násarámimik taineká- Is. 11.1.  
-saungángók.

### kapitalit 3.

Juánase kuississok. Jísuse kuisítok.

<sup>1</sup> taimáneragut Juánase kuississok okalússiartorpok Jútíap Lúk. 3.1-18.  
púilassnutsuaue okardlune: <sup>2</sup> avdlanik isumatáritse, kilangmiup Mák. 1.1-8.  
nálagaufia kanigdingmat. <sup>3</sup> tássauvorne pruvfítíp Isaiap okau- Juán. 1.6 il. il.  
4.17. Is. 40.3.

-tigissá okarame: puilassuitsume tordlulassup nipigá: Nálagkap avkutigssá ihuarsarsiuk, tungmissagssailo nardlorsarsigik. 4. Juána-sile táuna ánorákartok katigagtúp merkuinik kiterutekardluñilo aminuinermik, pigdleratdlo tungusuugnitsútdlo nuánarme navssák nekigai. 5 tauva Jerúsalamint ánivigát, Jütianiutdlo tauarnik Jörtanivdlo erkáñtut tamarnik; 6 kuísiputdlo táussumúnga Jör-taunime ajortinungnik ángiárdlutik. 7 farisaritdle satúsaritdlo ilarpagssue takugamigít kuissivingaiñut ornigkáne, okarfigai: tau-túko pulateriárssuit piarait, kia úuersúpáse niugangniugssak nag-dliútugssak ingalásagigse? 8 taimáitumik ihuartunik inerititaka-ritse avdlanik isumatárnerup pñik. 9 isumakinasilo ihuvsigut oka-  
 Juán. 8, 39. -rumavdluse: Aaperát atátagárput: okáupavsimme: ujarkanit máku-náuga Gütíp Aaperát kitornagssarsigimauvá. 10 uliñaut orpít tú-  
 7, 19. -ngavñut tugterèrpok, taimáitumik orpik nalingñak ajúngitsuinik inerititakángitsok kipisavok, inguernutdlo igñekásavok. 11 uvanga i-  
 -mermik kuissaravse avdlanik isumatárkuvdluse; kiugmivk...dle pi-  
 -ssugssak nakñeruvok uvavñit, táuna kíngarkuvfigekára alokutai-  
 -nik tigumñitisavdlugulñit; táussuna kuimárpáse anernermik iv-  
 -dleruartumik inguermigdlo. 12 niváune terkalatitsit tigumiarpá, iserteriviniño salisavá, kajússiagssautiñilo kuimut katerssorumarpaí; kalipakuile ikivkarumarpaí inguernik kamiñutsumik.  
 Mák. 1, 9-11.  
 Lúk. 3, 21-22. 13 taimane Jisuse Galilíamit Jörtanimut piartorpok Juánasi-  
 -mut táussumúnga kuervuvdlune. 14 Juánasivdle inerterpá okar-  
 -dlune: uvanga ilingnut kuísitariakaraluarpunga, taimáitok ivdlit ornigparma? 15 Jisusivdle sápa okarfigalugo: mána akuerñánga, taimailivdlugo ihuartugssak tamarme uvavñit nánagsissariakarmat; tauva akuerá. 16 Jisusilo kuísikame ernerdlune imermit kakivok; ata-lo, kilak angnartok kulágut, Gütivdlo anerñera takuvá tuínguatuat arkartok kuláñutdlo pissok. 17 atalo, nipe kilangñit okalugtok: tássa ernerá asanartok nuánarissara.

#### kapitalit 4.

Jisuse úsermekartok; Galilíamut autdlartok; okalússissalersok; auñisurtut sisumat kaerkugai; Galilíamitdlune tusámassaulersok.

Mák. 1, 12-13.  
 Lúk. 4, 1-13.

1 Jisuse tauva anernerup puilassuitsumut pisípá, mamar-dlíssorssuarmut\* úserkuvdlugo. 2 uvdlutdlo sisamanik kuligdlit únússatdlo sisamanik kuligdlit ísinginame kisa kálerpok. 3 ússi-ssuvdlo ornigpá okardlune: Gütíp ernerigpatit ujarkat uko timiu-

\* tórñarssungmut, Diávlumut.

-ssángorkúkit. <sup>4</sup>akivále okardlone: agdlagsimavok: timiussáinak inúp 5 Mör. 8,3.  
 inútinginólo, okauserdle nalingínak Gútip karnait anissok [juátigi-  
 -ssarâ]. <sup>5</sup>tauva mamardlíssorssúp\* autdlarúpá igdlorpagssualingmut  
 ivdlernartumut, nálagfiup kârfanút kekartitdlugo <sup>6</sup>okarfigalugulo:  
 Gútip ernerigpatit samunga nákaigit, agdlagsimangmat: íngilíne tgs. 91,11.  
 perkúsavai pivdlutit, tákualo kivssumíásavátit, isigkatit ujarkannut  
 kagdlaterkunagit. <sup>7</sup>Jísusip okarfigá: áma agdlagsimavok: Nálagak  
 Gútit ússísángilat. <sup>8</sup>áma mamardlíssorssúp\* autdlarúpá kákar- 5 Mör. 6,16.  
 -ssuarmut kingigtorsuarmut, silamiútdlo nálagauvfé tamaisa pi-  
 -ngártorssüssutátldo táassumúnga kimerdlórtípai <sup>9</sup>okarfigalugulo:  
 máko tamaisa ilingnut túniúkumârpáka, nunanut patdlorfigigungma.  
<sup>10</sup>tauva Jísusip sâpâ: nígorit, Sâtaue-â: agdlagsimangmat: Nálagak 5 Mör. 6,13.  
 Gútit patdlorfigísavat kivfartútdlugulo táuna kisiat. <sup>11</sup>tauva ma-  
 -mardlíssorssúp\* kimagpâ: atalo, íngilit ornigpât kivfartorfígalugulo.

<sup>12</sup>Juánasile pisitaussok Jísusip tusaramink Galílanut aut- Mák. 1,14-15.  
 -dlarpok. <sup>13</sup>Nâsaratldo kinagdlugo Kapernaumimut nunasiartor- Lúk. 4,14-15.  
 -pok, taserssúp sinâne Sípulúkutldo Navtalíkutldo nunâta kigdli-  
 -ngane ítumut, <sup>14</sup>erkórkuvdlugo pruvftíktut Isaiákut okauserissak,  
 okarmat: <sup>15</sup>Sípulúp nanâ Navtalívdlo nunâ, ímap avkutâne Jörtanip Is. 9,1 2.  
 tungâne ítut, Galíllalo akimángitsut piat, <sup>16</sup>inuiat tármiugaluit  
 kaumassorssuak takuvât, tokuvdllo nunâne târtitâne nunagdilit kau-  
 -massup nuivfigai. <sup>17</sup>tássánga autdlarnívdllone Jísusie okalüssi-  
 -ssalerpok okardlone: avdlamik ísumatâritse, kilangmiup nálaganv- 3,2.  
 -fia kanigdldingmat.

<sup>18</sup>ilánilo Jísusie Galíllap taserssuata sinâgut písugkame nu- Mák. 1,16-20.  
 -karit mardluk takuvai, Símtút, Pítrusímik taissak, katángutâlo Lúk. 5,1-11.  
 Anriarse, kagssusersut, aulisartúgamik. <sup>19</sup>okarfigailo: malígsinga, Juán. 1,36-43.  
 inungnik aulisartóngortíkumârpavse. <sup>20</sup>tauva kagssutitik ernínak  
 kimagpait maligdlugulo. <sup>21</sup>tássángalo sujuatsialerame nukarit  
 mardluk avdlat takuvai, Jáko Sípítúsip ernerâ katángutâlo Juá-  
 -nase, angutertik Sípítúsie ilagalugo umiatsiámítut, kagssutitigdlo  
 ilártorait: kaerkuvailo. <sup>22</sup>tauva umiatsiak angutertigdlo ernínak  
 kimagpait maligdlugulo.

<sup>23</sup>Galíllalo tamât Jísusip sakivâ nálagiartarfine ajokersui- Mák. 1,28.  
 -ssardllone, ívanglílinlo nálagauvfingmik okalüssíssutígalugo, inuit-  
 -ldo nápautait nalingínait ajútaitldo nalingínait katsorsartardlugit.  
<sup>24</sup>tusâmassaulerpordlo Séríame tamarssuarne; iluaitdlissutldo na-  
 -lingínait táussumúnga âpait, nalingínarnik nápautigdilit ániagdilit

\* tórnârssúp, Diávlup.

- dlo, anernipilugdlitdlo itivdligtartutdlo tumartorsimassutdlo; kat-  
 Mák. 3.7 il. il. -sorsartarpailo. <sup>25</sup> inugpagssuitdlo amerdlasùt maligpàt Galilainit  
 Lúk. 6.17. Dikâpulimitdlo Jerusalâmitdlo Jõtiamitdlo Jõttauivdlo ugatânit.

### kapitalit 5.

Jisuse kâkame okalüssissok (pivduarneraisok; nâlagtaisa akigssarsisagssainik  
 ilerkugssainigdlo; inatsisnik pruvfitinigdlo nâmagssisitsiartortok).

- Lúk. 6.20. <sup>1</sup> inugpagssuitdle takugamigit kâkamut majuarpok, inging-  
 il. il. -matdlo ajokersugaisa ornigpât. <sup>2</sup> tauva karne anguarpâ ajoker-  
 Lúk. 6.20. 21. -sulerdlugit okardlune: <sup>3</sup> pivduarput anernermikut pîtsut, kilang-  
 -miup nâlagavvîa pigigamiko. <sup>4</sup> pivduarput aliasugtut, tugpat-  
 -dlerarnekasagamik. <sup>5</sup> pivduarput kanilârtut, nuna pigisagamiko.  
<sup>6</sup> pivduarput kâgtut imerusugtutdlo iluarnermut, kârsitdlâsagamik.  
<sup>7</sup> pivduarput nagdligtuisut, nagdligtornekasagamik. <sup>8</sup> pivduarput  
 ming tsumik ûmatigdlit, Gûte takûsagamiko. <sup>9</sup> pivduarput er-  
 -kigsisitsissut, Gâtîp kitornainik tainekasagamik. <sup>10</sup> pivduarput  
 kinuginekartut iluarnek píssutigalugo, kilangmiup nâlagavvîa pigi-  
 Lúk. 6.22. -gamiko. <sup>11</sup> pivduarpuse uvanga pivdlunga mitautigigpase kinu-  
 Lúk. 6.23. -galusîio, nalinginarnigdlo okautiginerdlugpase sagdluvdlutik. <sup>12</sup> ti-  
 -paitsugdulse kîmagtaritse, akigssarsisagssarse angekingmat kilang-  
 Lúk. 14. -me. mâssa pruvfitit sujulise taimatut kinugissarpait. <sup>13</sup> nunap  
 34. 35. tarajorâse. tarajordle kimêrugpat, sumik kingumut kimekartitâu-  
 Mák. 9.50. -sava? avdlanut atugagssaujungnaeraraok, kisiâne igitdlugo inung-  
 Lúk. 11.33. -nutdlo tugdlagagssângordlugo. <sup>14</sup> silarssûp kaumassorâse. igdlor-  
 Lúk. 8.16. -palik kâkap kâuitok issertornekarsinâungilak. <sup>15</sup> nanerût dlûnit iki-  
 Mák. 4.21. -tarîngilât nâpartap atânut ilivdlugo, kisiâne nanerûserfingmut; tauva  
 igdlumîtut tamarmik kâumarkutigissarât. <sup>16</sup> tainâtaok kaumassorse  
 kaumale inungnut, ajungitsuliase tâukunûnga takorkuvdlugit atâ-  
 -tarsîio kilangmiussok ûnersiutigerkuvdlugo. <sup>17</sup> isumâsângilase  
 inatsisitdlûnit pruvfititdlûnit atorungnaersisavdlugit tikiûtunga;  
 Lúk. 16.17. atorungnaersitsiartûngilanga, nâmagssisitsiartorpunga. <sup>18</sup> ilumut o-  
 Lúk. 21.33. -kâupavse: kilagdlo nunalo nungutserdlugit agdlangnûnguardlûnit  
 mingnek titarnînguardlûnit inatsisit ilât nungûsângilak, kisiâne ta-  
 -marmik taimailigpata. <sup>19</sup> tainâitumik inâssutit tainâkua mingne-  
 -rit ilânik atorungnaersitsissok inungnigdlo taina ajokersuissook  
 mingnèrmik tainekasavok kilangmiup nâlagavvîane; nâlagtordle  
 taimalo ajokersuissook angisûmik tainekasavok kilangmiup nâla-  
 -gavvîane. <sup>20</sup> okâupavsime: iluarssuserse agdlagkanik ilisimassut

farisfaritdlo piānit angaerungāngigpat, kilangmiup nālagauvfanut  
písangilase. <sup>21</sup> tusarpuse sujugdilit ima okāunekarmata: inuāsāngila- 2 Mōr. 20,13.  
-tit, inuarsimassordle erkartūssumik pitdlagagssauvok. <sup>22</sup> uvangale  
okāupavse: katāngūminut patsisekarane ningagtok erkartūssumik  
pitdlagagssauvok; katāngūminutdlo okarnigtok inorujungmik taiv-  
-dlugo, táuna kigdliisussokatigingnit pitdlagagssauvok; silaitsu-  
-migdle taiguniuk kernualassut kōruata ingneranik pitdlagagssau-  
-savok. <sup>23</sup> taimāitumik tunissutigssat tunissivingme pigdliutigiari-  
-torugko, tássanilo erkaileruvit katāngūpit sumik patsisigigātīt,  
<sup>24</sup> tauva tunissutigssat tunissiviup sānut kimagdlugo katāngutit  
sāimarsariartorkāratdlaug, kingornalo tunissutigssat pigdliutigiarto-  
-ruk. <sup>25</sup> sakitsaissigissat naleritikasuarniaruk avkusinorme āpari-  
-titdlugo; sakitsaissigissavit pisekinavātīt erkartūssumut, erkā-  
-tūsissuvdlo pisekinavātīt kivfaminut, parnaerūsivingmutdlo iser-  
-tekinavātīt. <sup>26</sup> ilumut okāupavkit: tássānga anisāngilatit, kisiāne  
aningaussārānguak naggatigssak akiliutigerērugko. <sup>27</sup> tusarpuse su- 2 Mōr. 20,14.  
-jugdilit ima okāunekarmata: arnaunekāsāngilatit. <sup>28</sup> uvangale o-  
-kāupavse: pileritsautdlugo arnamut issigissup ūmāmigut arnau-  
-nererērpā. <sup>29</sup> issivit talerpigdliup aserorsārkajarpatit, pēruk igit- 18,9.  
-dlugulo; iluanārnerūsagavit timivit ilā atausek aserorpat, timit Māk. 9,47.  
tamarme kernualassut kōruānut igitāunane. <sup>30</sup> agssavit talerpig- 18,8.  
-dilit aserorsārkajarpatit, kipikit igitdlugitdlo; iluanārnerūsagavit Māk. 9,43.  
avativit ilāt aserorpat, timit tamarme kernualassut kōruānut igi-  
-taunane. <sup>31</sup> okausekarpok: nuliāminik avitup agdlagkanik avi- 5 Mōr. 24,1.  
-ssutigssanik tunisavā. <sup>32</sup> uvangale okāupavse: nuliāminik ūver- 19,9.  
-ssāngitsumik avitup táma angūnūnekartipā, avitamigdlo nuliār- Māk. 10,11.  
-tok arnaunekarpok. <sup>33</sup> āma tusarpuse sujugdilit ima okāune- 2 Mōr. 20,7.  
-karmata: sagdluvdlutit ugpernarsāisāngilatit, ugpernarsautigissa- 5 Mōr. 23,21.  
-titdlo Nālagkamut nāmagsisavatit. <sup>34</sup> uvangale okāupavse: ugper-  
-narsāngitdhuāsause; kilagdliūnit narkigsigalugo písāngilase, Gū-  
-tip igsiavfigingmago; <sup>35</sup> nunaūlūnit nāme, isigaisa tungmarfigingmā-  
-ssuk; Jerūsālātdliūnit nāme, kiūgerssūp igdlokarfigingmago; <sup>36</sup> niar-  
-kutdliūnit narkigsigalugo ugpernarsāisāngilatit, nujak atauserdliūnit  
kakorsarsīnāmagulo kernersarsīnāuūginagko. <sup>37</sup> okauserse imāikile: Jāk. 5,12.  
āp, āp; nāgga, nāgga; ilaliūssat ajortumit piput. <sup>38</sup> tusarpuse 2 Mōr. 21,24.  
okauserinekarmat: isse issinik, kigut kigūmik nalekartitāusassok.  
<sup>39</sup> uvangale okāupavse: akerssūterkumase ajortuliorfigissivsinut: ki- Lūk. 6,29.  
-siāne kialūnit ulūssagkut talerpigdlikut erssārpatit igdluātaok ma-  
-niuk; <sup>40</sup> sakitsautdlutitdlo ānorāngnik arsārūmagpatit kagdlersauti-



- taok piliuk; <sup>41</sup> erdlorkugpatitdlo mliitut atautsitut ungasigsigissu-  
 Lúk. 6,30. -mut ápariumavdlutit, mardlugtut ungasigsigissumut áparúk.  
<sup>42</sup> ilingnit kínussok tuniuk, erdlígúnagulo ilingnit ártarturuma-  
 3 Mór. 19,18. -ssok. <sup>43</sup> tusarpuse okauserinekarmat: tugdlit asásavat, kíngar-  
 Lúk. 6,27 il. -ssortitdlo únigssúsavat. <sup>44</sup> uvaugale okáupavse: kíngarssortise  
 asaniarsigik; ilivsinik perdlorkussissut pivdluarkusigik; ilivsinik  
 únigssuissut ajúngitsuliorfigisigik; ilivsinik inardlíssut kinugingnig-  
 -tutdlo tugsiúsigik; <sup>45</sup> kitoruarekuvdluse atátavsinut kilangmiussu-  
 -mut; táussumame sekerne nuerkussará ajortunutdlo ajúngitsu-  
 -nutdlo, siagdlerkussissardlumilo iluartunutdlo iluaitsumutdlo.  
<sup>46</sup> mássa ilivsinik asangnigtut asaguvsigik, sumik tauva akileria-  
 -kásavise? ilángauserissútaok taimáitaringinerdlutik? <sup>47</sup> katángu-  
 -tisilo kísisa ilagsiguvsigik, suna pingártok tauva ilerkoraisiuk?  
 5 Mór. 18,13. ilángauserissútaok taimáitaringinerdlutik? <sup>48</sup> taimáitumik inúserse  
 tamarmiúsavok, sórdlo atátavse kilangmiussup inúsia tamarmiússok.

### kapitalit 6.

Jíusip kákame okalússinera nangítok (iluartuliortut takorkusárkúngikái; tugsiarner-  
 -mik; ísinginiarnermik; nuname pekútinik aserujassunik kilangmilo pekútinik  
 aserujuitsunik; isumanerdlorkussingitsok).

<sup>1</sup> misigssormiaritse iluartuliasé nivtarkuuagit inungnut, táuku-  
 -núnga takorkunermit; taimáikuvse akilernekásánginavse atátavsi-  
 -nit kilangmiussumit. <sup>2</sup> taimáitumik pítsut tunissarángagkit su-  
 -junigknt kardlortarkussísángilatit, sórdlo ilumórtússáarniartut ilior-  
 -tut nálagiartarfingne igdlutdlo akornáne inuugnut nersorkuvdlutik.  
 ilumut okáupavse: akigssarsíagssaraluartik perérpát. <sup>3</sup> ivdlitdle  
 pítsut tunissarángagkit, sámít arajutsile talerpigpít sulianik, <sup>4</sup> tu-  
 -níssutit issertugaorkuvdlugo; tauva atátavit issertortumut issigi-  
 -ssup akilisavátit tamarmik tákuáne. <sup>5</sup> tugsiarángavitdlo iln-  
 -mórtússáarniartutut isángilatit, táuko tugsiarumatdlárait nálagiart-  
 -tarfingne igdlutdlo akornúsa katínerine kekardlutik inungnut ma-  
 -lugerkuvdlutik. ilumut okáupavse: akigssarsíagssaraluartik pe-  
 -rérpát. <sup>6</sup> ivdlitdle tugsiarángavit, inínguanguit iserit matualo  
 pariaerdlugo, atátatdlo tugsiarfigúk issertortunítok; tauva atátavit  
 issertortumut issigissup akilisavátit tamarmik tákuáne. <sup>7</sup> tugsia-  
 -rángavsile okautsise amerdlanásángilase Gútinik nalussutut, táu-  
 -ko tusarnekasasorissarmata amerdlasúnik okausekarángamik. <sup>8</sup> tai-  
 -máitumik táukuatut ilíúsángilase; atátavse ajorssautise ilisimang-

-magit kínuvigíngíkatdlaruv sine. <sup>9</sup> taimáitumik ima tugsiásause: Lúk. 11,2-4. atátarput kilangmiussutit, arkit ivdlernarsile; <sup>10</sup> nálagaufít tikiut-dle; perkussat kilangmisut nunamísaok pile; <sup>11</sup> inútigssavtínik uvdlume tunisigut; <sup>12</sup> pítdlagagssautítugutdlo\* isumákêrfígígitut, sôr-dlo uvagútaok isumákêrfígígitut uvavtínut pítdlagagssautítut†; <sup>13</sup> ú-ssernartumutdlo písinata; ajortumitdle ánátigut; nálagaufík pí-ssaunerdló nálagnarssuserdló ivdlit pígígígitut nágssáungitsumik. áman. <sup>14</sup> innit támartarnerinik isumákêrfígígitut, atátavsisáok <sup>18,35.</sup> kilangmiussup isumákêrfígígitut; <sup>15</sup> inuitdle támartarnerinik isu-<sup>Mák. 11,26.</sup> mákêrfígígitut, atátavsisáok támartarnerinik isumákêrfígígitut. <sup>16</sup> ísingíniaràngavse táutordlúsángilase ilumórtúsár-niartutut, táukua kínatik avdlanartítarmatígígitut ísingíssutsímingínik inungnut malugerkuvdlutik. ilumut okáupavse: akígssarsíagssara-luártik perêrpát. <sup>17</sup> ivdlitdle ísingíniaràngavít niarkut taníssuk ermígdlutitdlo, <sup>18</sup> ísingíssutsíngínik malugerkunatit inungnut, atátangnutdle ísertortumítumut; tauva atátavít ísertortumut íssí-gíssup akílsávátít tamarmik tákuáre. <sup>19</sup> pekútínik katerssuí-níásángilase nuname. okuitdlo mángertorneruvdlo aserugagssai-nik tígdligkajugtutdlo angmarterívfígígitut angmarterívfígígitut. <sup>20</sup> pekútínígígitut katerssuíniarítse kilangme, okuitdlo mángertorner-<sup>Lúk. 12,</sup> ruvdlo aserúsángísainik tígdligkajugtutdlo angmarterívfígígitut <sup>33-34.</sup> angmarterívfígígitut; <sup>21</sup> pekútíse najortarmatígígitut úmatívse. — <sup>22</sup> ísse tímip káumarkutígá. taimáitumik íssít perkusersuígít, tí-<sup>Lúk. 11,</sup> mít tamarme kaumassormíúsavok; <sup>23</sup> íssítde ajorpat, tímít tamar-<sup>34-36.</sup> me tármiúsavok. kaumassordle ílungnítok tárpat, tártoke ka-norme tauva agtígígitut? <sup>24</sup> nálagkanut mardlungnut kívfartor-<sup>Lúk. 16,13.</sup> sínaussokángílitak: ardlát ímígígitut áipá asásavá, ardlát dlúnt íngagígitut áipá asígígitut. Gútilo píssutitdlo kívfartorfígígitut-<sup>Lúk. 12,</sup> náungilase. <sup>25</sup> tamána pívdlugó okáupavse: inúnerse ísumaner-<sup>22-31.</sup> dlútígígitut, suna nerísagígitut sunalúnt ímísagígitut; tímísilú-nít ísumanerdlútígígitut, suna atísagígitut. inúnek angerún-gílitak nékígígitut? tímílo angerún-gílitak ánorássaní? <sup>26</sup> tíngmí-ssat kílaup atánítut íssígígitut: síararterínatígígitut katerssuína-tígígitut kílaup atánítut íssígígitut; taimáitok atátavse kilangmí-<sup>10,31.</sup> ussup nerísítarparí. táukunánga píngárnerún-gílitak? <sup>27</sup> kína ar-<sup>10,31.</sup> dlarse tatdlísut takítígígitut íngmínut tagdlísímauva ísuma-nerdlútígígitut? <sup>28</sup> sórme ánorássat ísumanerdlútígígitut? assorutit nuname naussut ílíniarfígígitut, kanok naujartortartut:

\* akítsugígitut

† isumákêrfígígitut akítsortívit;

suliniarnatigdlo perdlaisaringitdlat. <sup>29</sup>okáupavsile: Sálunúlünít nálagauerssúgaluartok táukua ilátut atítínekángilak. <sup>30</sup>numap merkue uvdume aulángitsut axagule kissarssūmut kissugissagssat Gútíp taima atítíkamigit, angnerungártumik ilivse písángínerpáse, ugpernikitsuse? <sup>31</sup>taimáitumik isumanerdlúsángilase okardluse: suna nerisavarput? suna imísavarput? suna atísavarput? <sup>32</sup>ta- máko tamaisa Gútímit nalussut piniarsínararait; atátavsile kí- langmiussup ilisimaváse tamákminga tamanik ajorssartartuse. <sup>33</sup>Gútíp nálagauvña iluarnerdlo táussumane atortok piniarkársigik, tauva tamáko tamaisa ilángutdflugit píunárpase. <sup>34</sup>taimáitumik akagugssak isumanerdlütigekinasíuk, akagugssak píminik isuma- nerdlütigssakásangmat. uvd lup erdlokínarnera uvd lormut námag- tarpok.

### kapítalít 7.

Jísusíp kákame okalússínera nássok (erkartússerkussíngítok; kíussok kíulugsínásá- ngítok; ísertarfíngmik nerukítsuník ísertarfíngigdlo nerutúsuník; pruvfítíorkusersu- ník; malingnígtíne angíunút síanisúmut ássersúkâ); nálagtariakartutut ajokersuíssússok.

Lúk. 6,37.38.

<sup>1</sup>erkartússínavèitise erkartúnékarkímase. <sup>2</sup>mássa erkár- tússígíssavsník erkartúnékarunárpuse, úgtútígíssavsnígdlo úg- <sup>3</sup>tuívfigínekárunárpuse. <sup>4</sup>suvdlutit katángúpít íssiutá íssígíniar- píuk, páukarut íssíngnítok maluginágo? <sup>5</sup>suvdlutitdlünít katá- ngutit íma okarfigígínavíuk; uníkatdlait, íssiutit pèratdlardlara; mássalo páukarut íssíngnítok? <sup>6</sup>ílu mórtússærniartutit úná, páu- karut íssíngnítok pèrkáratdlauk, kíngornalo katángúpít íssiutá pèrniaraluarunárpát. <sup>7</sup>ívdlernartok kíngmínut túmúsángílarise.

Lúk. 11,9-13.

<sup>8</sup>sapángarígsútísílo píulukínut nalúgtásángílarise; ísígkámíngík tug- dlakínávait ságfigíalusílo alígtordhsílo. <sup>9</sup>kínúgítise, túníneká- sause tauva; újardlerítise, naníssísausede tauva; kasúgtuígítise, ma- tuerfigínekásause tauva. <sup>10</sup>mássa kíussok nálingínak píssaraok, újardlersordlo naníssíssaraok, kasúgtuíssordlo matuerfigínekárunárok. <sup>11</sup>kíalúnít ínúp ardlavse ernerme tímiussamík kínuvígígípane újar- kamík túnísanerpá? <sup>12</sup>aulísagkamígdlnít kínuvígígípane pulate- ríarssungmik túnísanerpá? <sup>13</sup>tauva ílivse náuk ajortuse kíornase túníssutíník ajúngítuník túnígínaugavsigík, ímaka angnerussumík atátavse kílangmiussup ajúngítuník túnísagai íngmínít kíussut?

Lúk. 6,31.

<sup>14</sup>táimáitumík ínungnut kanordlúnít ílíorfígerkúgúvse, ílívsísaok tai- matut ílíorfígísigík; táimáíput ínatsísít pruvfítítldlo agdlagáit. —

Lúk. 13,24.

<sup>15</sup>ísertarfíkut nerukítsíkut íserniarítise; ísertarfík nerutokíngmat

avkusinerdlo silekingmat aserorsinavfingmut sangmissok, tássunalo ingerdlassut amerdlakaut; <sup>14</sup>isertarfigdle nerukipok avkusinerdlo amekaok ininartumut sangmissok, táussumíngalo nanississut ike-kaut. <sup>15</sup>misigssoritse pruvfitiorkusersumut, táukua ornigtarpáse savatut atissakardlutik, ilumikutdle amarūput kisortut. <sup>16</sup>ineriti- Lúk. 6,41.  
-támit ilisarísavase. vīngssanik katerssuisinaunerpat kakitdlarna-  
-kutinit, fīginigdlūnft orpigkanit kīnarigsnnit? <sup>17</sup>táima orpik ajú- 12,33.  
-ngitsook nungutdlugit ajūngitsunik inerititakartarpo, orpigdle ajor- Lúk. 6,43.  
-tok ajortunik inerititakartarpo. <sup>18</sup>orpik ajūngitsok ajortunik  
inerititakarsínáungilak, orpigdlo ajortok ajūngitsunik inerititakarsí-  
-náungilak. <sup>19</sup>orpit ajūngitsunik inerititakángitsut tamaisa kipí- 3,10.  
-savait ingnermutdlo igitdlugit. <sup>20</sup>táimáitumik inerititámit ilisa-  
-rísavase. <sup>21</sup>uvavnut okartut: Nálagak, Nálagak, kilangmiup nála- Lúk. 6,46,47.  
-gauvñanut tamákisángitdlat, kisiáne atátama kilangmiussup per-  
-kussánik malingnigtut. <sup>22</sup>nvdlugssame ivssumane kavšerssuit u-  
-vavnut okarunnárput: Nálagak, Nálagak, atigkut pruvfitisut oka-  
-lūnginerpugut? atigkut anernipilungnik anisitsinginerpugut? atig-  
-kut kavšnik kiydliingnartuliūnginerpugut? <sup>23</sup>uvangale tauva na- Lúk. 13,27.  
-lumaefigimnárpáka [okardlunga]: ilisaringisáinarpavse: kimagsinga,  
iháitsuliorumatússuse-á. <sup>24</sup>táimáitumik nalingimák okautsivnik Lúk. 6,48,49.  
tamákunínga tusartok malingnigtordlo ássersūsavara angūmut sia-  
-nisūmut kaersume igdluliorumut. <sup>25</sup>siagdlerorssuángormat,  
kūgssuakalermatdlo, anorerssuitdlo pitorardlutik sakangmáne igdlo  
úpíngilak, kaersumut túngavilernekarame. <sup>26</sup>nalinginardle okant-  
-sivnik tamákunínga tusartok malingnūngitsordlo ássersūnekásavok  
angūmut siañtsumut siorkane igdluliorumut. <sup>27</sup>siagdlerorssuá-  
-ngormat, kūgssuakalermatdlo, anorerssuitdlo pitorardlutik sakang-  
-máne igdlo úpípo, úperujugssuardlume.

<sup>28</sup>okautsitdlo tamáko Jisusip násimaugmagit, ajokersútai inuit Mák. 1,22.  
ánilárutigait: <sup>29</sup>nálagtariakartutut ajokersormatik, agdlagkanik ili- Lúk. 4,32.  
-simassutut pinane.

### kapitalit 8.

pupigsok Jisusip papérniká, sákutút nálagáta kivfá ajorungnaersiká. Pítrusip  
sukia anernipilugdlit<sup>1</sup> anerdlasút katsorsarai. Jisusunik malingninguermik, ano-  
-rerssuak Nálagkap katsortiká, anernipilugdlit mardluk naluangmáne anernipiluit  
anisikái pūlukinut pulatitdlugit.

<sup>1</sup>kákamitdle atermat, inugpagasuit maligpát. <sup>2</sup>tauvalo pupig- Mák. 1,10-44.  
-sup ornigdlugo patdlorfigá okardlume: Nálagak, pímmaguvit pupé- Lúk. 5,12-14.

- rutísinauvarma. <sup>3</sup>Jísusívdlo agssane isagtitdługit agtorpá okar-  
-dlune: píumavunga, pupèrútit. erníardlo pupíngnerminík pèrú-  
-pok. <sup>4</sup>Jísusívdlo okarfigá: mianerssorit, avdlamut tamána okau-  
-tígekinago; palasimutdle takutíkiartorit, tuníssutdlo Mórssasíp per-  
-kússutigíssá pígdliutigúk nalujungnaerutigíssánik.
- <sup>3</sup> Mór. 14.2. <sup>5</sup>Jísusíle Kapernaumimut ísermat, sákutít nálágaisa iláta  
-ornígpá kínuvígálugó okardlunilo: <sup>6</sup>Nálagak, kívfara tumartorsi-  
-massók ígdleme nalavók ániakalunilo. <sup>7</sup>Jísusívdlo okarfigá:  
-katsorsariartorumárpara. <sup>8</sup>sákutútdle nálágáta akívá okardlune:  
-Nálagak, kíngarkutekaunga ílingník ísertítsínek ígdluvnut; okaut-  
-símik okarsínait, kívfara tauva ajorungnáisavók. <sup>9</sup>uvangátaok  
-ínúgama nálágakardlunga, sákutúnígdlo nálágkersugakardlunga; ílá-  
-nutdlo okaruma: autdlarít, tauva autdlararaok; avdlamutdlo oka-  
-ruma: karrít, tauva aggeraraok; kívfavnutdlo okaruma: ímailíorít,  
-tauva taimailíoraraok. <sup>10</sup>tamána Jísusíp tusaramíuk tupígusugpok,  
-malígínílo okarfigái: ílumut okáupavse: ugpernermik taima agtí-  
-gíssumík Israíllíkúnílúnít navssángílanga. <sup>11</sup>okáupavsíle: amerdla-  
-sórssuíit pavángalo samángalo tíkiúkumárput, Aaperátdlo lísárdlo  
-Jákulo nerrívíngmut íngekatígálugit kílangmíp nálágauvfíane. <sup>12</sup>ná-  
-lagauvfíngmílo kítormagssaugalúit sílatánut ajagtornekásáput tár-  
-nerssuarmut, tássane kíavdlutígdlo korsarkortásáput. <sup>13</sup>sákutút-  
-dlo nálágát Jísusíp sápa: angerdlarít; sórdlo ugperutít, taima  
-pínekarít. taimailíssordlo kívfá ajorungnaerpok.
- <sup>14</sup>Jísusílo Pítrusíp ígdluanut pígame sakía takuvá nalassók,  
-kánímanartumík náparsímassók. <sup>15</sup>agssaisígutdlo agtormago, káni-  
-manartup kímagpá; makítídlunilo tauva kívfartorfigílerpai. <sup>16</sup>ú-  
-nungmatdle anernípílugdlít amerdlasút táussumúnga ápait: aner-  
-nerítldlo anísípai okausínarník, íluaitdlíssutdlo nálingínait katsor-  
-sarpai; <sup>17</sup>erkórkuvdlugo pruvítíkut Ísaíakut okauseríssak, okar-  
-mat: ajulíutívat íngmínut písipai, nápautívuítdlo erssugpai.
- <sup>18</sup>ínugpagssuítdle ílusímagáne Jísusíp takugamígít akíanut  
-íkárkussívo. <sup>19</sup>tauva agdlagkaník ílísimassut íláta ornígpá okar-  
-fígálugó: ajokersuíssók, malísavavkít, sumutdlúnít autdlaraluaru-  
-ví. <sup>20</sup>Jísusívdle okarfigá: teríangníat sísekartarput, tíngmíssat-  
-dlo kílaup atánítut ínekartarput; ínúvdle ernera níarkumínut ígar-  
-fígssakángílardlúnít. <sup>21</sup>avdlavdlo ajokersugáisa íláta okarfigá: Ná-  
-lagak, íluarígugkó atátaga íliartoratdlarumagáluarpara. <sup>22</sup>Jísusív-  
-dle akívá: malígínánaga, tokungassut tokússortatík íliartordlísigík.  
-<sup>23</sup>umíatsíamut tauva íkívo, ajokersugáísalo malígpát. <sup>24</sup>tau-

Mák. 1, 29-34.  
Lúk. 4, 38-40.

Mák. 4, 35.

Lúk. 9, 57-60.

Mák. 4, 35-41.  
Lúk. 8, 22-25.

orpâ okar-  
nik pêrú-  
nána okau-  
rsasip per-

gaisa ilâta  
umartorsi-

okarfigâ:

okardlune:

t; okaut-

ivangátaok

unga; ilã-

utdlo oka-

imailiorit,

gusugpok,

ima agti-

amerdla-

o lisârdlo

e. <sup>12</sup>nã-

put târ-

sãkutût-

t, taima

malassok,

go, kani-

<sup>16</sup>ú-

: aner-

kator-

x, okar-

.

akianut

â okar-

aluaru-

míssat-

ut ígar-

â: Nã-

isusiv-

llisigik.

<sup>24</sup>tau-

-valo taserssuarne pitorartorssuángokaok, magdlitlê umiatsiak kãtdlarpât, táunale sinigtok. <sup>25</sup>ajokersugaisalo ornigpât, itersar-dlugulo okarfigâ: Nãlagak, ánáutigut, umiulerpugut. <sup>26</sup>okarfigaile: ugpernikitsuse, sôk nangiarpise? tauva makípok, anorilo taser-ssuardlo agpisalîpai; tauvalo katsordluinarpok. <sup>27</sup>innitdle tupi-gusugput okardlutik: kiname-una? anorivdlo ímavdlo nãlagkât.

<sup>28</sup>akianutdlo pingmat Gerrisamiut nunãnut, anernipilugdlit mardluk naláupât ílivernit pissut, táuko ersinartorssungmata avkut tamána inuit atornek saperpât. <sup>29</sup>atalo, nivdlitdlardlutik okalrput: Jísuse-â, Gûtíp ernera, súsagavtigít? nagdliungikatdlarditdlugo ániartikiartorpisigut? <sup>30</sup>táukuale asiãne pûlukerpagssuit ítut neri-ssut. <sup>31</sup>anernipiluit tauva kinuvigât okardlutik: anisíkumaguv-tigut pûlukerpagssuarnut ukunãnga pularkutigut. <sup>32</sup>okarfigaile: autdlaritse. tauva anivdlutik pûlukerpagssuarnut puláput. tauvalo pûlukerpagssuit tamãkerdlutik ivnamit taserssuarmut tingíput tat-sime ípivdlutik. <sup>33</sup>pãrssiutdle kimãput, igdlokarfingmutdlo piv-dlutik tamaisa okalugtuarait, kanordlo anernipilugdlit pinekartut. <sup>34</sup>tauvalo tássanimiut tamarnik aníput Jísuse pâriartordlugo; ta-kugamíkulo inalerpât erkartik kimarkuvdlugo.

Mák. 5,1-17.  
Lúk. 8,26-37.

### kapitalit 9.

tunartorsimassok Jísusip ajorungnaersitdlugulo isumákêrfigigã ajortainik; Matíuse kaerkugã; ajokersugai ísinginiarne ajortut; arnak aunãrsinartok ajorungnaersikã Jaernsvdlo pania umartitdlugo; tagpítsut mardluk okajuitsordlo katsorsarai; katerssugagssat amerdlakissut sulissugssatdlo ikekissut.

<sup>1</sup>tauva umiatsiãnut ikivdlune kingumut ikãrpok igdlokar-fingminutdlo pivdlune. <sup>2</sup>atalo, tunartorsimassok ínãngavingmine ualassok táussumõnga âpât. ugperssusiãtdlo Jísusip takugamiuk tunartorsimassok okarfigâ: tugpatdlerit, ernek-â, ajortingnik isu-mákêrfiginekarputit. <sup>3</sup>atãle, agdlagkanik ílisimassut ílãit ílmmi-kut okalulerput: una Gûtímut kakajardlerpok. <sup>4</sup>Jísusivdle er-karsautait íssigamigít okarpok: sôk ímativsigut ajortumik er-karsarpise? <sup>5</sup>suna ajornãngímeruva, ímalînit okardlune: ajor-tingnik isumákêrfiginekarputit; ímalînit okardlune: makitdlutit íngerdlagít? <sup>6</sup>ílisimarkuvdlusingdle ínîp ernera nunãne ajorti-nik isumákísmanssok, tauva (tunartorsimassok sãpã): makitdlutit ínãngavít tigûk angerdlardlutitdlo. <sup>7</sup>tauva makitdlune angerdlar-pok. <sup>8</sup>inuitdle tamána takugamiko tupigusugput, Gûtílo úner-siutigât, inuit taima piginãngortingmagít.

Mák. 2,3-12.  
Lúk. 5,18-26.

Mák. 2, 14-17.  
Lúk. 5, 27-32

<sup>9</sup> tássángalo Jísuse autdlarame innuk takuvá ilángauserivfingne igsiassok, Matúsímiik taissak; táuna okarfigá: malinga; tauva ni-  
-kuípok maligdlugvilo. <sup>10</sup> pivordlo nerrivingne igsiatitdlugo ig-  
-dlhne, tauva ilángauserissut ajortnliartutdlo amerdlasút iserput  
Jísusilo ajokersugavilo nerrivingmut ingekatigalugit. <sup>11</sup> farisáritdle  
tamána takugamíko ajokersugainut okarput: sók ajokersortivse  
ilángauserissut ajortuliartutdlo nerekatigai? <sup>12</sup> Jísusivdle tamána  
tusaramiuk okarfigai: perkigsut katsorsaisummik pissariakángitdlut,  
kisiáne náparsimassut. <sup>13</sup> matumale isunná ilniariartorsiuk; nã-  
-kingningnek iluarára, tunissutitdle pinagit. müssa ihuartut pinagit  
ajortuliartut kaerkujartorpáka avdlamík isumatárkuvdlugit.

Hús. 6, 6.

Mák. 2, 18-22.  
Lúk. 5, 33-38.

<sup>14</sup> tauva Juánasip ajokersugaisa ornigpát okardlutik: sók u-  
-vagut farisáritdlo kavsmík ísingniararaugut, ajokersugkatitdle  
ísingniarnatik? <sup>15</sup> Jísusivdle sápai: katítugssamt kaerkussat alia-  
-sugsináupat nvigssak najortigalugo? uvdlutdle nagdliikumárput,  
tauva nvigssak táukunánga autdlarúmekásavok, tauvalo ísingniaru-  
-márput. <sup>16</sup> ánorátokak ilártortaringilát ánoránninermík nutáving-  
-mik, ilártorminíut ánorák akerkigkumármat alingneralo ajorne-  
-rulerdlhne. <sup>17</sup> vñilo nuták pôrusisorkanút imiútaríngilát, pôrusit  
kásangmagit, vñe kuilugsíardlune pôrusitdlo aserordlutik; kisi-  
-áne vñe nuták pôrusisánnut imiútarát, tauva tamarník aseror-  
-tailissáusáput.

Mák. 5, 22-43.  
Lúk. 8, 41-56.

<sup>18</sup> taima okalugfigingmagit, ata, misigssuissut iláta ornig-  
-dlugo patdlorfigá okardlune: paniga aitsát tokuvok, agssangnigdle  
patigkiartoruk, tauva úmásavok. <sup>19</sup> Jísusivdle níkuítdlune maligpá  
ajokersugkane ilagalugit. <sup>20</sup> atalo, arnap ukiut arkanek-mardluk  
aunársínartup ornigpá tnuanit ánoráta kilúngantá agtordlugo.  
<sup>21</sup> ilumígut okarame: ánorálūnít agtorsínaruvko ajorungnáisaunga.  
<sup>22</sup> Jísusivdle kiviardlune takugamiuk okarfigá: tugpatdlerit, paník-á,  
ugpernerpit ánaupátit. taimailissordlo arnak táuna ajorungnaer-  
-pok. <sup>23</sup> Jísusilo misigssuissup igdluanút pigame kardlortartut-  
-dlo inuitdlo perpalugtut takugamígit okarfigai: <sup>24</sup> avssaeritse, ni-  
-viarsiarak tokúngingmat, sinígsíardluníle. tánkuale igdlautigát.  
<sup>25</sup> inuitdle anísitaungmata, iserdlune agssaisígut tig:vá; tauva ni-  
-viarsiarak makípok. <sup>26</sup> tamánalo tusámassaulerpok unname táu-  
-ssumane tamarsuarne.

Lúk. 7, 17.

<sup>27</sup> tássángalo Jísuse autdlarmat, tagpítsut mardluk maligpát  
tordlulavdlutik okartut: Dávíp erna úmá, nãkígitígut. <sup>28</sup> igdlu-  
-mutdlo pingmat, tagpítsut táukua ornigpát; Jísusivdle okarfigai:

taimailiorsinaussunga ugperpise? akivát: áþ, Nálagak. <sup>29</sup>tauva  
issaisigut agtordlugit okarpok: ugperssuserse nápertordlugo pine-  
-karitse. <sup>30</sup>tauva issait nisítauput; Jisusivdle inertingárpai okar-  
-dlune: mianerssoritse, tamatuminga tusartokarkunago. <sup>31</sup>aniga-  
-migdle nuname táussumane tamarssuarne tusardliúpát.

<sup>32</sup>táukulo aniumata, tauva inuk okajuitsok anernipilulik táu- 12,22.  
-ssumínga áþát. <sup>33</sup>anernipilugdlo anisitaungmat, okajuitsok oka- Lúk. 11,14.

-hulerpok. inuitdlo tupigusgput okardlutik: taimailissok Israílí- 12,24.  
-kúne takunekángisáinarpok. <sup>34</sup>farisáritdle okarpút: anernipiluit Lúk. 11,15.

<sup>35</sup>Jisusivdlo igdlorpagssuagdlit nunakarínguitdlo tamaisa sa-  
-kivai, nálagiartarfíne ajokersuissardlune ívangiliulo nálagauvfing-  
-mik okalüssissntigalugo, inuitdlo náputait nalingínait ajútaidlo  
nalingínait katsorsarpai. <sup>36</sup>inugpagssuitdlo takugamigit nagdligi-  
-lerpai, píssaríssersugauvdlutigdlo isumákígaungmata savatut pär-  
-ssissokángitsutut. <sup>37</sup>tauva ajokersugkane okaríngai: katerssugag-  
-ssat amerdlakaut, sulíssugssatdle ikekaut. <sup>38</sup>tamáitumik kater-  
-ssugagssat inuat kñuvigisiuk sulíssugssauik autdlartitserkuvdlugo  
katerssuivfingminut.

Mák. 6,34.

1 Pít. 2,25.

4 Mór. 27,17.

Lúk. 10,2.

## kapitalit 10.

apustilit arkanek-mardluk Jisusip únersútdlugitdlo Jútínut autdlartíkai.

<sup>1</sup>ajokersugkanilo arkanek-mardluk iugminut kaerkuvai, pigí-  
-náussusekartipailo anernernut mingugtúnut, anisisinaorkuvdlugít  
náputitdlo nalingínait ajútitdlo nalingínait katsorsarsinaorkuvdlugit.

Mák. 3,14. il.

il. 6,7.

Lúk. 9,1.

<sup>2</sup>tanássalo apustilit táukua arkanek-mardluk arke: sujugdlek Sí-  
-mút, Pítrusimik taissak, katángutálo Anriarse; Jáculo Sipítusip  
ernera, katángutálo Juánase; <sup>3</sup>Pilípulo Bartulumúsilo Tímalo  
Matfusilo ilángausersisítgaluak; <sup>4</sup>Jáculo Alfusip ernera, Lipíusilo  
Tátusimik atekusilik; Símutdlo ilungersornertók Jútarsilo Iskà-  
-riòk, táuna písitsissá. <sup>5</sup>táuko arkanek-mardluk Jisusip autdlar-  
-típai inatdlugitdlo okardlune: Gútímitik nalussut avkutánut pinase

Mák. 3,16-19.

Lúk. 6,14-16.

Samáriamiutdlo igdlokarínnut isernase, <sup>6</sup>angnerussumigdle savat  
támarsimassut Israílíp inokutaisa ilagíssait ornígsigik. <sup>7</sup>okalü-

-ssiartorisile okardluse: kilangmiup nálagauvfía kanigdlívo. <sup>8</sup>ná- Lúk. 9,2.  
-parsimassut katsorsarsigik, pupígsut pupíarsigik, tokussut maki- 10,9.

-tísigik, anernipiluit anisisigik. akekartínago pigavsiuk akekartína- 11,5  
-gútaok tímíusiuk. <sup>9</sup>Últimigdlünit sílvimigdlünit kangnúsangmig- Mák. 6,8-11.  
Lúk. 10,4-12.



- dlúuft kiterímiokarniásángilase; <sup>10</sup> takuarflissásángilase ardlaut-  
 1 Tim. 5,18. -sissarnasílo kaunilissarnasílo ajánpialíssarnasílo; sulíssok neríssag-  
 -ssamínik pígsarsíssariakarnat. <sup>11</sup> sumutdle ígdlorpalingmutdlúuft  
 munakaríngmutdlúuft pígáugavse, sújunersínissarítse, kíngarkúuángít-  
 -sumík tássanítokarnersok, tússumanútuarít sílo autdlarserdhuse.  
<sup>12</sup> sumutdle ígdlmut íseríngavse erkígserkússíssarítse. <sup>13</sup> ígdlvudlo  
 tússumma íne kíngarkúuángígíppata, erkígserkússutíve písavai; kí-  
 Lúk. 9,6. -ngarkúuarpatale, erkígserkússutíve uterífigísavase. <sup>14</sup> sumílo ílag-  
 -símúángígíppase okautsí sílo tusarumanagít, tauva anígítse tássánga  
<sup>11,24</sup> ígdlmut munakaríngmutdlúuft, ísígkásílo kassíarsígík. <sup>15</sup> ílmut  
 okáupavse: Sútumamíut Gumóramíutdle munat erkartútvífigíssame  
 atugíssaamerussumík pínekásavok munakaríngmut tússumúanga.  
 Lúk. 10,3. <sup>16</sup> ata, savatut autdlartípavse amarkut akornámut; taimáitumík sí-  
 24,9. -lagssorígítse pulateríarssngtut perkússerúitdlusílo túnguautut.  
 Mák. 13, 9-19. <sup>17</sup> mianerssorít síle ímmut, kígdísíoríngmut písísangmase íperar-  
 Lúk. 21,12-17. <sup>18</sup> nálagarssuaríngmutdle kúngíngmutdle  
 písíkmárpáse uvanga pívdhuga táukuale ímáitdle nalungnae-  
 rutígíssánik. <sup>19</sup> taimale písígpase, ísumanerdlúsángilase kanordlúuft  
 sumígdlúuft okalúsassuse, taimalíssúkut okausígíssavínik túmíeká-  
 -sagavse. <sup>20</sup> ílíve okalugtúngíuvavse, atátavsíle anernerata íhvsígut  
 okalugtígíse. <sup>21</sup> katángíme katángutáta tokuterkúsavá, kítonílo  
 angutáta, angajorkátígílo kítonmaisa akertúsavait tokutítdhúgdílo;  
 24,9,13. <sup>22</sup> tamarnígílo úmígíssúsavase atera pívdhugo, naggatígíssamutdle  
 aulajangersok ángakumárpok. <sup>23</sup> munakarítídle ardláne kíngígíppase,  
 avdlamut kíngígítse. ílmut okáupavse: Ísrailíkut munakarífe tamá-  
 Lúk. 6,40. -kernavíásángilase ímúp ernera tikísímago. <sup>24</sup> ajokersugak ajokersor-  
 Juán. 13,16. -tímíut angnerúngílak, kívfardlúuft nálagkamíut angnerúngílak.  
<sup>25</sup> ajokersugak ajokersortímíut íkume, kívfardlo nálagkamíut íkume,  
 námágpok. ígdlup nálagá Bilsípúlmík taígámíko, ímaka aítsat  
 Lúk. 12,2-9. ínokutai taima táísagait. <sup>26</sup> taimáitumík ersígékímasígík: íssertíg-  
 Mák. 4,22. -kamík sarkímíásángít sokángíngmat, ángígíssanígílo ílímáneká-  
 Lúk. 8,17. -sángít sokángíngmat. <sup>27</sup> tártume ílívsímut okauseríssáka kamma-  
 -ssume okauserísigík: ísvssútítdlo tusagkase ígdhít káme tordlu-  
 -lássutígísigík. <sup>28</sup> ersígíásángilase tímíut tokútsíssut, tarímígídle  
 tokútsígínaumatík: angnerussunígídle ersígí sínik tímíngídle tarímígí-  
 -dle aserortísgínaussok kermalassut kóruáne. <sup>29</sup> kúpanavarssút  
 mardluk aníngaussat míngnertánik ákekartaríngímerpat? táukuale ílát  
 atauserdlúuft munamut nákmavíángílak atátavse perkúngíppane.  
<sup>30</sup> ílívsíle nutsasílúuft tamarník kísísimáput. <sup>31</sup> taimáitumík erse-

-kinase; kupaavarssugpagssuarnit piugárneruvuse. <sup>32</sup> taimáitumik <sup>6,26.</sup>  
 uvavnik inungunt ángiantigíngnigtok uvangátaok ángiantigiumárpara  
 atátavunt kilangmiussumut; <sup>33</sup> uvavniugdle inungunt miserratigíng-  
 -nigtok uvangátaok miserratigiumárpara atátavunt kilangmiussu-  
 -mut. <sup>34</sup> isumasángilase erkigsinermik umaine nagdliutitsiartor- Lúk. 12.  
 -tunga; erkigsinermik pinanga panamik nagdliutitsiartorpunga. <sup>51-53.</sup>  
<sup>35</sup> mássa tikiúpinga inuk agssuardlersísavdlugo angutánut panig- Migg. 7.8.  
 -dlo arámut nkuardlo sakiaunt, <sup>36</sup> inúvdlo igdlokatine kúgarssor-  
 -tigísavai. <sup>37</sup> angimúingdlúnt aruaningdlúnt uvavuit asangningue- Lúk. 14.26.  
 -russok kúgarakúmaok uvavne; ernerningdlúnt paningninigdlú- il. il.  
 -nít uvavuit asanguinguerussok kúgarakúmaok uvavne; <sup>38</sup> sáninga- 16,24.  
 -ssulingminigdlo erssugkumángitsok maligkumanangalo, táuna kí-  
 -ngarkúmaok uvavne. <sup>39</sup> inússutsiminik navssártup inússutse á-  
 -naimárpá; uvangalo pívdlunga inússutsiminik ánaissup inússutse  
 navssárisavá. <sup>40</sup> ilivsiuk ilagsissup uvanga ilagsívanga, uvavniugdlo  
 ilagsissup autdlartitsissiga ilagsívá. <sup>41</sup> pruvfite inúp ilagsigumik  
 próvfitiungmat, pruvfítisut akigssarsísavok; iluartordlo ilagsigunik  
 iluártungmat, iluártutut akigssarsísavok. <sup>42</sup> ukualo mingnínguit Mák. 9,41.  
 ilát inermik nigdlertumik ernutsip imáinánik imikuniuk ajoker-  
 -sugaungmat, ilumut okáupavse: akilernekángisángilax.

## kapitalit 11.

Juánasip kuississup parnaeríssauvtingmínit ajokersugkaminik mardlungnik Jísuse  
 autdlartitsivígá; Juánasimik Jísuse okalug'ok. nunakarfit kívdlognartuliorfigi-  
 -ssane avorkárigai; atátane únersiutigíá erdlokissutdlo ingminut kaerkuvdlugit.

<sup>1</sup> pívdldlo Jísuse inatserérame ajokersugkaminut táukunúnga  
 arkaek-mardlungnut, tauva tássánga autdlarpok ajokersuiartor-  
 -dlone okalússiartordlunilo igdlokarfíne.

<sup>2</sup> Juánasile Kristusip sulhainik parnaerússivingme tusarame, Lúk. 7,13-35.  
 ajokersugkaue mardluk autdlartípai aperiartorkuvdlugo ina: <sup>3</sup> iv- 5 Mór. 18,15  
 -dlit támanvit tikiútugssak, avdlamigdúnt utarkísanerpuhut?

<sup>4</sup> Jísusívdlo akivai okardlone; Juánase okarfigiartorsiuk tusagkav-  
 -siuk takussavíngldlo: <sup>5</sup> tagpítsut tagpígíput, tusiagtut písupput,  
 píupígut píupéríput, tusilartut tusarput, tokussut makíput, pí-  
 -sutdlo ívangkilimik okalugfiginekarput; <sup>6</sup> pívdluarpordlo uvav-  
 -nik maníatsángitsok. <sup>7</sup> táukule autdlarmata, Jísuse inungnut Lúk. 7,21-28.  
 Juánasimik okalulerpok: suna píulassuitsumut takujartorpísiuk?  
 svdlortók anoríp tamanut aulatitá? <sup>8</sup> sunalúnt takujartorpísiuk?



-gahungalo, kanilárama ûmativkutdlo makitajufkama; tauva kasner-  
-figssarsianûrpusê tarnivsinut, <sup>30</sup> nangmautara iluakingmat, nang-  
-magkiússaralo okekallone.

### kapitalit 12.

sapâtiutitdlugo Jisusip ajokersugai karrinik nutsaléut; tokungassunik agssalik Ji-  
-susip katsorsará; nigoriartortok; tagpitosok okajulosok ajorungnaersikâ farisariatdlo  
agpissalâtdlugit; anernermut ivdlerartumut agssortnissok isumâkêrfiginekâsangitsok;  
pruvfite Jâna nalunaerkutaussok; anernek mingugtók ilatârtartok; Nâlagkap ilavînik.

<sup>1</sup> taunauikut Jisusip nautsîat avkutigai sapâtiutitdlugo, ajo-  
-kersugailo kâleranik karrinik mutsaléuput nerivdlutigdlo. <sup>2</sup> fari-  
-sariatdlo tamâna takuganiko okarfigât: ata, ajokersugakatit sapâ-  
-tîkut perkussâungitsunik iliorput. <sup>3</sup> okarfigaile: atuâinginerpise  
Dâve kanok iliortok ilagissanilo kâleranik? <sup>4</sup> kanok Gûtip ig-  
-dlumut iserdluue timiussat kênerkússutit nerigai, nauk táussu-  
-múngalûnit ilagissanuitdlûnit nererkussâungitsut, palasiuut kisiâne?  
<sup>5</sup> inatsisûnilûnit atuâinginerpise, sapâtiugaluartúkut palasit nâlag-  
-fingue sapât nalinginautitarât, pissûitinekarnatigdle? <sup>6</sup> okâupav-  
-sile: nâlagfingmit augnerussok taunâipok. <sup>7</sup> ilisimaguvsigdle  
matuna isumâ: nâkinguingnek iluarâra, tuniussutitdle pinagit, tauva  
pingitsut pitdlagagssautingerkajakâse. <sup>8</sup> mássa inûp ernerâ sapâ-  
-mútaok nâlagauvok.

Mák. 2, 23-28  
Lúk. 6, 1-5.

5 Mór. 23, 25.

2 Mór. 20, 10.

1 Sâm. 21, 6.

2 Mór. 29, 33.

4 Mór. 28.

9, 10.

9, 13.

Hús. 6, 6.

<sup>9</sup> tássângalo autdlarame nâlagiartarfianut iserpok. <sup>10</sup> atalo,  
inuk tássanîtok, táussuna agssaisa igdlue tokungassut. aperâtdlo  
okardlutik: sapâtîkut katsorsaihdlone iluarpa? tássa pasigdleru-  
-mavdlugo. <sup>11</sup> akivaile: kia ardlavse savatuamik pigdlup, sapâtîkut  
iterssanut nákarpat, tigúsâinginerpâ kakivdlugulo? <sup>12</sup> atale innk  
savamit pingârnerungârmat. taimâitumik sapâtîkut ajungitsulior-  
-dluue iluarpok. <sup>13</sup> tauva inungmut táussumúnga okarpok: agssatit  
isagtîkit; isagtingmatigdlo kingumut iluarsiput igdlumigsut iler-  
-dlutik. <sup>14</sup> tauva farisariat anivdlutik isumaliokatigilerput pivdlugo,  
kanok ilivdlutik tokûniâsagigtik. <sup>15</sup> Jisusivdle malugileramigt  
tássanga autdlarpok. inugpagssuitdlo malingmâne tamaisa katsor-  
-sarpai. <sup>16</sup> inertingârpaille nalunaerntigerkunane; <sup>17</sup> erkôrkuvdlugo  
pruvfítîkut Isaiâkut okaiserissak, okarmat: <sup>18</sup> ajuna kivfara kini-  
-gara, asassara tarnima mânarissâ; anernerâ táussumúnga tîniú-  
-kumârpara, erkartússisigssardlo inuiakatigingnut okâussutigisavâ.  
<sup>19</sup> sakitsâisananilo nivdlîâsângilak, nipâlo tnsarssâusângilak igdlut  
akornâne. <sup>20</sup> suvdlortók nagfalik navdlorkisângilâ, iperardlo ka-

Mák. 3, 1-6.

Lúk. 6, 6-11.

Is. 42, 1-4.

- milersok kamivísangilá, erkartüssisigssak námagsitserdlugo ajun-gaunikut. <sup>21</sup> inniakatigítldlo arka neringfigisavát.
- Lúk. 11. <sup>22</sup> taimane anernipihulik tagpítsok okajuitsok táussumínga á-  
<sup>11-23.</sup> -pát; ajorungnaersípálo, tagpítsok okajuitsok okalulersítldlugo tag-  
 -pigsisítldlugulo. <sup>23</sup> inuitldlo tamannik ánilárput okardlutik: tá-  
 Mák. 3. 22-30. -ssaungmérpa táma Dávip ernera? <sup>24</sup> farisjaritdle tamána tusara-  
 -miko okarput: táma anernipilungni. anisitsíssutekángilak avdla-  
 -mik, kisiáne Bilsipüle anernipiluit nálágát ikiortigalugo anisítar-  
 9. 34. -pai. <sup>25</sup> erkarsautaitdle Jisusip ilisimaganiqit okarfigai: nálagaav-  
 -fup nalingínaup inue ilagígkungnaernnik nungínaviakaut; nuna-  
 -katigítldlúit igdlokátigítldlúit ilagígkungnaerunik atásangítldat.  
<sup>26</sup> Sätanivdle Sätane anisikuniuk ingminik ilagiungnásavok; kanor-  
 -me tauva nálagaufia atásava? <sup>27</sup> uvangalo anernipiluit anisíkuvkit  
 Bilsipüle ikiortigalugo, kiname tauva ikiortigalugo kitornavse ani-  
 -sitarpait? taimáitunnik táukua erkartúsavase. <sup>28</sup> anernipiluitdle  
 anisíkuvkit Gútip anerera ikiortigalugo, tauva Gútip nálagaufiata  
 tikisímásavase. <sup>29</sup> kanordlúit ilivdlune inuk nakuarssúp igdluanut  
 isersínauva pekutainik píavífigalugo? kisiáne nakuarssuak kiler-  
 -ssorkáruniuk, tauvalo igdlua píavífigisínauvå. <sup>30</sup> ilagíngisama nu-  
 -ngutdlutik akerartorarānga, katerssuekatigíngisákalo nungutdlutik  
 saggaisaraut. <sup>31</sup> taimáitunik okáupavse: ajortulainik kakajardler-  
 -nerinigdlo tamanik inuit isumákérfiginekásáput; anernermutdle  
 Lúk. 12. 10. kakajardlernerinik inuit isumákérfiginekásangítldat. <sup>32</sup> inúvdlo er-  
 -neranut agssortuivdlune okalugtok isumákérfiginekásavok; aner-  
 -nermutdle ivdlernartumut agssortuivdlune okalugtok isumákérfi-  
 7. 16-18.  
 Lúk. 6. 43. 44. -ginekásangilak, silame matumanilúit áipánilúit náme. <sup>33</sup> únaka  
 orpik ajúngitsúgpat, tauva ineritítáisaok ajúngitsúsáput; ímakalúit  
 orpik ajortúgpat, tauva ineritítáisaok ajortúsáput; mássa ineriti-  
 -tainit orpik ilisarinekartarok. <sup>34</sup> tautúko pulateriárssuit piarait,  
 ajortuse kanok ilivdluse ajúngitsunik okalúsavise? mássa úmatip  
 Lúk. 6. 45. ulivkárutáit kanek okalugtaraok. <sup>35</sup> inúp ajúngitsup ajúngitsut a-  
 -nisítarai úmáme pekúsivianit ajúngitsumit; inúvdle ajortup ajortut  
 anisítarai pekúsivíngminit ajortumit. <sup>36</sup> okáupavsilé: erkartútivfig-  
 -ssame inuit navsuerkunekásáput okauserissatik piúngitsut tamaisa  
 pivdlugit. <sup>37</sup> okautsingnit iluartútnékásautit, āma okautsingnit  
 pítdlagagssautínekásautit.  
<sup>38</sup> tauva agdlagkanik ilisimassut farisjaritldlo ilaisa sáipát okar-  
 -dlutik: ajokersuissok, nalunaerkúmik ilingnit takujumagaluakaugít.  
 Lúk. 11. 39. akivaile okardlune: erkardlerit uko ajortut uverssartut nalunaer-  
 29-32.

-kúnik takujunáput, avdlamigdle naluaerkúmik tunekásángit-  
 -dlat, kisiáne pruvfite Jüna naluuaerkutigísavát. <sup>40</sup>sördlume Jüna Jún. 2.1.  
 uvdlut pingasut úmússatdlo pingasut imarmiorssúp iluanútok, taimá-  
 -taok iníp ernera uvdlut pingasut úmússatdlo pingasut nuuap ilua-  
 -nísavok. <sup>41</sup>Nimiviniut erkartüssivingme sarkúmerumárput erkár-  
 -dlerit uko ilagalugit pitdlagagssautísavdlugitdlo, Jünap okalüssi-  
 -neragut avdlamik isumatàramik; atale, mánípok Jünanit augue-  
 -russok. <sup>42</sup>kujatàta kúngia arnak erkartüssivingme sarkúneru- <sup>1</sup>kúng. 10.1.  
 -márpok erkardlerit uko ilagalugit pitdlagagssautísavdlugitdlo,  
 nuuap isuanit aggerame Sálumúp ilisimássusia tusariartordlugo;  
 atale, mánípok Sálumúmit angnerussok. <sup>43</sup>avernek mingugtók Lúk. 11.  
 inungnit anissaràngame, imekángitsutigt ingerdlassaraok kasuer- <sup>24-26.</sup>  
 -figssarsiordlune, nanissinanile. <sup>44</sup>tauva okararaok: igdluvnut ki-  
 -magarigahuavnut utisaunga: tikikàngamiugdlo takulerarà inigine-  
 -kángitsok saligsimassordlo pínersarsimassordlo. <sup>45</sup>tauva autdla-  
 -raraok anernernik avdlanik arfnek-mardlungnik ilatàrdlume ing-  
 -minit ajornerussumik; iseràngamigdlo tássane imitáraraut, inugdlo  
 táma kingorna ajorneruleraraok snjornanit. taimátaok uko erkár-  
 -dlerit ajortut isáput.  
<sup>46</sup>sule taima inungnut okalugtitdlugo, ata, arnàlo katángutailo <sup>Mák. 3,31-35.</sup>  
 tauva silatangiúput okalokatigiumavdlugo. <sup>47</sup>tauva ilàta okarfigá: <sup>Lúk. 8,19-21.</sup>  
 ata, arnatdlo katángutititdlo silatangiúput okalokatigiumavdlutit.  
<sup>48</sup>okarfigissinile akivà okardlune: kina aruaràra, kikutdlo katángu-  
 -tigàka? <sup>49</sup>agssanilo ajokersugkame tungānut isagtitdlugit okar-  
 -pok: tamássa arnara katángutikalo. <sup>50</sup>mássa atátama kilangmiu-  
 -ssup perkussānik malignigtok tássa ukara najagalo arnaralo.

kapitalit 13.

Jisuse ássersútigt okalngtok: nautsiagssanik siaruarterissumik; nautsiagssapilung-  
 -nik kajüssiagssat akornánitunik; sinupip nautsiagssartānik; timiussiagssat sernar-  
 -sautigssānik; pekūmik issertugkamik; sapāngarigsumik akisānik; kagssutinik  
 piñutigssanik; pruvfite nunamine asigīarnekartok.

<sup>1</sup>uvdlok táma Jisuse igdlumit anigame taseressúp sinānut <sup>Mák. 4,1-9.</sup>  
 ingípok. <sup>2</sup>inugpagssnidle katerssorfígilermaue uniatsiānut ikiv- <sup>Lúk. 8,1-8.</sup>  
 -dlume ingípok, inugpagssuitdlo tanarnik tatsip sinānūnarput.  
<sup>3</sup>tauva okalugfigiualerpai ássersútigt okardlune: ata, nautsiag-  
 -ssanik siaruarterissok siaruarteriartortok. <sup>4</sup>siaruarterisitdlugulo  
 ilait avkusernup sanianut tugput, tingmússatdlo pukulugkiartorpait  
 nungutdlugitdlo. <sup>5</sup>ilaitdlo njaragtūnut ivssokardluāngitsunut tug-

-put naulertordlutigdlo itisùmik ivssokánginamik. <sup>6</sup> sekinerdle nuíngmæt ùpnt, sordlakánginamigdlo tokúput. <sup>7</sup> ilaitdlo kakitdlar-nakutit akornánut tugpnt, kakitdlarnakutitdlo naujartoramik táuko ipitípait. <sup>8</sup> ilaitdle ivssorigsumut tugput inerititakalerdlutigdlo, ilait untritileriagkanik, ilait arfiilingnik kuleriagkanik, ilait pinga-sunik kuleriagkanik. <sup>9</sup> tusarsínaussunik siutilik tusardle.

Lúk. 8,9-15.

Mák. 4,10-20.

<sup>10</sup> ajokersugaisalo ornigpát okarfigalugo: sòk ássersùtitigut okalugfigaigit? <sup>11</sup> akivaile okardlune: ilivse tuninekarpuse ángigissat kilangmiup nálagaufvfiata pè ilisarerkuvdlusigik, táukule taima tuni-nekángitdlat. <sup>12</sup> mássa pekartok tuninekásavok pekangalersitdlugo, pekángitsordle arsárnekásavok pianik agdlát. <sup>13</sup> taimáitumik á-ssersùtitigut okalugfigissaràka, mássa issigigaluardlutik takung-ningitdlat. tusaraluardlutigdlo tusángitdlat pàsissakarnatigdlo.

25,29.

Lúk. 8,18.

Is. 6,9. il. il.

Juán. 12,10.

ap. sul. 28,

26. il. il.

<sup>14</sup> táukunúngalo erkúpok Isaiap takordlùgkerssarntà imáitok: siu-tivsinik tusásause pàsissakarnasilo, issivsinigdlo issigisause taku-ssakarnasilo; <sup>15</sup> mássa inuiait ukua ùmatait mángertitáuput, siu-timingnidlo tutsaríput, issimingnidlo pigdlitsipnt, issimingnik takungningnaviásanatik siutimingnidlo tusásanatik ùmatimingnidlo pàsissakásanatik sásanatigdlo uvavnutdlo katsorsartísanatik.

Lúk. 10,23.

il. il.

<sup>16</sup> ilivse issise pivdluarput takungnigtaramik, siutisilo tusaissara-mik. <sup>17</sup> ilumut okáupavse: pruvfítidlo iluartudlo amerdlasùt takussarse takujumagalarát takunagulo, tusagarsilo tusarumaga-luarát tusarnagulo. <sup>18</sup> tauva ilivse ássersùt siaruarterissunik tusarsiuk. <sup>19</sup> nálagaufvfigmik okausek inùp tusaràngago pàsínagu-lo, tauva ajortup ivssuma píariartorarai ùmatánut siaruartersi-massut; tássa avkusernup sanianut siaruartersimassut. <sup>20</sup> ujarag-tùmutdle siaruartersimassut tássa okautsimik tusartok, tánssuma tipaitsugdlnue pigilerasuararà; <sup>21</sup> ihmigntdle sordlakánginame so-raiavok; okauserdlo pissutigalugo nágdliugtitsissokaleràngat kinu-gingnigtokaleràngatdlo, katsornane mamiatsalerarao. <sup>22</sup> kakit-dlarnakutitdle akornánut siaruartersimassut tássa okautsimik tu-sartok, silap matuma pè táussuma isumanerdlùtigannigít pisù-ssutidlo sagdlokítarmáne. okausek ipititarà inerititakarnanilo. <sup>23</sup> ivssorigsumutdle siaruarartersimassut tássa okautsimik tusartok pàsivdlungulo, tauvalo inerititakalerdlune, ilát untritileriagkanik, ilát arfiilingnik kuleriagkanik, ilát pingasunik kuleriagkanik.

<sup>24</sup> avdlamigdlo ássersùnik okalugfigai: kilangmiup nálagaufvfiat sordlo inuk nautsiagssarigsumik siaruarterissok nautsvingminut. <sup>25</sup> inuitdle sinigitdlugit kingarssortà nautsiagssapilungnik siaruar-

<sup>6</sup> sekinerdlo  
dlo kakitdlar-  
toramik táuko  
kalerdlutigdlo,  
k, ilait pinga-  
ardle.

ássersütitigut  
use ángigissat  
e taima tumi-  
gálersitdlugo,  
imáitumik á-  
lutik takimg-  
sakarnatigdlo.  
máitok: sin-  
gisause taku-  
itáuput, sin-  
issimingnik  
matimungnig-  
rsartisanatik.  
tusaissara-  
amerdlasüt  
tisarunaga-  
arterissumik  
go pásinagu-  
siaruartersi-  
t. <sup>20</sup> ujarag-  
ok, táissuma  
nginame so-  
ràngat kinu-  
t. <sup>22</sup> kakit-  
nautsimik tu-  
amigit pisñ-  
itakarnanilo.  
nik tusartok  
agkanik, ilát  
k.

o nálagauvfia  
sívingminut.  
nik siarnar-

-teriartorok kajüssiagssat akornánut autdlardlunilo. <sup>26</sup> nautsiatdlo naujartordlutik inerititagssakalermata, nautsiapilútaok inaiungnar-síput. <sup>27</sup> tauva igdlup nálaga kivfaisa ornigpát okardlutik: nála-gak, nautsiagssarigsunik siaruarteringinerpit nautsívingnut? su-níme tauva nautsiapilokarnerpa? <sup>28</sup> akivailo: kíngarssuissup tai-mailisimavá. kivfaisa tauva aperát: tamákunínga nautsiartorku-visigut? <sup>29</sup> akivaile: nágga; nautsiapiluit nutsugkaluaruvsigik ka-jüssiagssátaok sordlaiakinavase. <sup>30</sup> tamarnik naokatigígkilit ka-terssuivfik nagdliutserdlugo, katerssuivfigdlo nagdliutilerpat, ka-terssuissugssat okarfigiunárpáka: nautsiapiluit katerssorkársigik, kilerssordlugitdlo kilertángortardlugit ikivkarkuvdlugit; kajüssiag-ssatdle kuivnut katerssorsigik. <sup>31</sup> avdlamigdlo ássersümik o-kalugfigai: kilangmiup nálagauvfiaata ássigá sinupip nautsiagssar-tá, tamána iníp tiguvdlugo nautsívingminut nautsiagssiará. <sup>32</sup> ta-mánalo nautsiagssat tamarnik mingnertarigaluarpát, naulerànga-mile nautsiakatiminit angneruleraraok orpingordluulo, tingmíssat kilaup atánítut inítariartulersitdlugit avalekutaine. <sup>33</sup> avdla-

Mák. 4,31.  
il. il.  
Lúk. 13,19.

Lúk. 13,21.

-migdlo ássersümik okalugfigai: kilangmiup nálagauvfiaata ássigá timiussiagssat sernarsautigssát, tamána arnap tiguvdlugo kajüssa-nut ígtútít pingasut imánut akulíupá tamát sernalersitdlugo.

<sup>34</sup> tamákunínga tamarnik Jisuse inungnut okalugpok ássersü-

-titigut, ássersütáungitsutigutdlo okalugfigingilai; <sup>35</sup> erkòrkuvdlugo

pruvfítikut okauserissak, okarnat: kanera angmarunárpá áser-

-sütitigut okalugdlunga; silarssúp túngavilerkárneranit issertugkat

anísaváka.

<sup>36</sup> tauva Jisusip inuit ingmimit autdlartipai igdlumutdlo piv-

-dlune. ajokersugaisalo ornigpát okardlutik: navsuaivfigitigut á-

-ssersümik táussumínga nautsiapiluit nautsívingmítut pivdlugit.

<sup>37</sup> akivailo okardlune: nautsiagssarigsunik siaruarterissok tássa

iníp ernerá. <sup>38</sup> nautsívik tássa silarssuak. nautsiagssarigsut tá-

-ssa nálagauvfingme kitornaussut. nautsiapiluit tássa ajortup kí-

-tornai. <sup>39</sup> kíngarssuissok táukunínga siaruarterissok tássa ma-

-mardlíssorsuak\*. katerssuivfik tássa silap matuma naggatigssá.

katerssuissugssat tássa íngilit. <sup>40</sup> sòrdlune nautsiapiluit kater-

-ssortaruit ingnèrník ikivkardlugit, taimátaok silap matuma naggá-

-tigssáne ikumárpok. <sup>41</sup> iníp ernerata íngiline autdlartíkumárpai,

tánkualo aserorsárntit tamáisa iluaitsulíortutdlo nálagauvfianit ka-

-terssorunárpait, <sup>42</sup> augtitsívingmutdlo ikualassimmut ígisavait, tá-

Mák. 4,33  
il. il.  
tgs. 78,2.

\* tórnársuk, Diávuilo.



-ssane kiavdlutigdlo korsarkortásáput. <sup>43</sup>tauva ihuartut sekíner-  
-tut kaumatigísáput atátamik nálagauvfiane. tusarsinaussuuk sín-  
-tilik tnsardle. <sup>44</sup>áma kilangmiup nálagauvfíata ássigá pekít  
nautsívingne issertugak, táma inup uavssárigamiuk issertorkigpá,  
fípaitsútigingáramingdlo pigissane tamáisa tuniartorpai nautsívik  
táma pisiaralugo. <sup>45</sup>áma kilangmiup nálagauvfíata ássigá inuk  
nínvertússok sapángarigsorsíortok pítssamerík; <sup>46</sup>sapángarigsordlo  
atausek akísórssuak takugamiuk pigissane tamáisa tuniartorpai  
táma pisiaralugo. <sup>47</sup>áma kilangmiup nálagauvfíata ássigá kag-  
-ssutit ímamut nahugsínassut, ualíngínarník píníutigssat. <sup>48</sup>táto-  
-kilerángatalo sigssamut kakítarait, íngítldutigdlo ajúngítsut ná-  
-partanít ígssorararait, ajortudle erkararait. <sup>49</sup>táimátoak sílap  
matuma naggatígssáne íkumárpok: íngílit autdlarumárpút ajortut  
píariartordlugit íhuartut akornánít; <sup>50</sup>augtísvíngmutdlo ikualassu-  
-mut ígísaváit, tássane kiavdlutigdlo korsarkortásáput. <sup>51</sup>Jísusíp  
okarfigái: tamáko tamáisa pásívisígik? akívát: áp, Nálagak. <sup>52</sup>tau-  
-va okarfigái: táimáitumík agdlagkaník ílísímássup nálingínaup kí-  
-langmiup nálagauvfíanut ajokersugaussup ássígíssará inuk íg-  
-dlume nálagaussok, nutánígdlo píorkanígdlo pekúsvíngmínít a-  
-nítsíssartok.

<sup>53</sup>ássersúitdlo tamáko Jísusíp nágamígít tássánga autdlar-  
-pok. <sup>54</sup>numamínudlo pígame nálagíartarfíane ajokersorpai, áni-  
-lálersítldugít; tauva okarpút: sumít una táma ílísímatígílerpa  
táimálo kívdlíngnartulíorsínauvdlune? <sup>55</sup>sanássup ívssuma erne-  
-rúngínerpá? arná Márianík atekángínerdlune? Jáculo Jórsasílo  
Símutdlo Jíta sílo katángutígíngínerpai? <sup>56</sup>nájáilo tamarmík uvav-  
-tíníngínerpat? sumíne tauva tamáko tamáisa pívai? <sup>57</sup>mamiat-  
-sautígátldo. Jísusívdle okarfigái: pruvfíte asígíuarnekaráingílak  
kísíane munámíne ígdllumínílo. <sup>58</sup>tássánílo amerdlasúník kívdlíng-  
-nartulíungílak ugpingíssusíat píssutígalugo.

### kapítalít 14.

Juánase kuíssíssok Herútasíp mákuersíká. angútít tátldímaník túsítíngíldít Jísusíp  
nerdlerrái; tatsíp kágút písuigtok; íluaitdlísmássut ágíormáne ajorungnaersíkái.

Mák. 6,14-29.  
Lúk. 9,7-9.

<sup>1</sup>támaníkút Herútasé numamút íláunarmút nálaganssok Jísu-  
-símík tusámalerpok. <sup>2</sup>kívfamínudlo okarpok: tássa Juánase  
kuíssíssok; tokússumít makísínagame kívdlíngnartulíssutít táussu-  
-mane símíput. <sup>3</sup>mássa Herútasíp Juánase tígútísímagá kíler-  
-ssortítldugulo pánaerússívíngmutdlo písitíldugo Herútiarse nug-

Lúk. 3,19.  
il. il.

rtut sekiner-  
 auussunik sin-  
 ássigà pekùt  
 issertorkigpà,  
 bai nautsivik  
 ássigà inuk  
 ángarigsordlo  
 tuniartorpai  
 ássigai kag-  
 sat. 48 táto-  
 úngitsut ná-  
 mátaok silap  
 árput ajortut  
 lo ikualassu-  
 51 Jísusip  
 agak. 52 tau-  
 linginaup ki-  
 rá inuk ig-  
 vingminit a-

nga autdlar-  
 sorpai, áni-  
 simatigilerpa  
 suma erne-  
 alo Jórsasilo  
 armik uvav-  
 57 mamiat-  
 ekaráingilak  
 ik kivdling-

igdlit Jísusip  
 ugunaersíkai.

ssok Jísu-  
 sa Juánase  
 tit táussu-  
 agà kiler-  
 iarse nng-

-kame Pilípup nulia pivdlugo, 4 Juánasip okarfigingmane: iluá-  
 -ngilak ivdlit pigileragko. 5 tokutikumagaluaramiugdlo inuit er-  
 -sigai, pruvfttiusoringmássuk. 6 ilánile Herútasip inóvfne nag- 21,26.  
 -dliússigamiuk, Herútiarsip paniata taparfigingmatik Herútasip  
 mánarà. 7 tamánalo pivdlugo úversûkâ ugpernarsaivdlune pin-  
 -massànik tuniumavdlugo. 8 arnamilo pilerisársimangmane okar-  
 -pok: Juánasip kuississup niakuanik maunga tunínga pùgútamut  
 ilisimavdlugo. 9 tauva kúnge aliasulerpok, ugpernarsáunile piv-  
 -dlugo nerekatínile pivdlugit táussumínga tumerkuvà; 10 autdlartit-  
 -sivdlunilo Juánase parnaerússivingme niakuersípà; 11 niakualo á-  
 -pàt pùgútamut ilisimavdlugo nivarsiamut túniutdlugo, táussumalo  
 arnaminut ápà. 12 tauva ajokersugai tikiúput timâ tiguvdlugó ili-  
 -vermutdlo ilivdlugo: Jísusimutdlo okæatigiartorpát. 13 tamána  
 Jísusip tusaramiuk nmiatsiámik tássánga asimut autdlarpok  
 inokángitsumut; inuitdle tusaramíko nunakarfignit kuterordlutik  
 maligpát.

14 Jísusilo niugame inugpagssuitdlo takugamigit nagdligiler-  
 -pai, náparsimassortaitdlo katsorsarpai. 15 únungmatdle ajokersu-  
 -gaisa ornigpát okardlutik: tamána inokángilak, uvdlordlo náler-  
 -pok; inuit uko ilingnit autdlartíkit, nunakarfignit nerissagssar-  
 -simiariartorkuvdlugit. 16 Jísusivdle okarfigai: autdlartítariakángit-  
 -dlat; ilivse nerdlersigik. 17 akivátdle: timiussat tatdlimáinait ta-  
 -máne pigávut aulisagkatdlo mardluk. 18 sápaile: kaitdlit. 19 tauva  
 inuit nunamut ingerkuvai, timiussatdlo tángo tatdlimat aulisagkat-  
 -dlo táuko mardluk tiguvai kilangmut árdlordlune pivdluarku-  
 -ssivdlunilo, timiussatdlo avgordlugit ajokersugkaminut túniúpai,  
 ajokersugaisalo inuit tuniorarpait. 20 tamarnigdlo neriput kársit-  
 -dlardlutik; agfakutdlo sivnerussut katerssoramíki mioragkat ar-  
 -kauek-mardluk ímerpait. 21 mássalo nerissut angutit tatdlimanik  
 túsintigdlit m gssiliorait, arnatdlo merdlertutdlo kisinagit.

22 Jísusivdle ernínak ajokersugkane tuavisárpai nmiatsiámút  
 íkerkuvdlugit, akianut sujuarkuvdlugit, inuit ingminit autdlartitser-  
 -dlugit. 23 inuitdlo ingminit autdlartíkamigit kákamut asiarpok  
 tugsíarniárdlune; únungmatdlo tássane kíngorúpok. 24 umiat-  
 -saiatdle taserssuarne avasigdlersút malingnitdlo ajulerdlutik,  
 anore agssoramíko. 25 únuácutdle pigárfít sisamáne Jísusip tiki-  
 -pai tatsíp kágut písngdlune. 26 ajokersugaisale takuleramíko tat-  
 -síp kágut písugtók ánilárput okardlutik: tássa aliortngauvok;  
 ersínermitdlo nivdlialekaut. 27 Jísusivdle ernínak oxalugfigilerpai

Mák. 6,34-44.  
 Lúk. 9,12-17.  
 Juán. 6,1-13.

Mák. 6,45-56.  
 Juán. 6,14-21.

okardlune: tugpatdleritse, uvangauvunga, ersekinase. <sup>28</sup>Pitrusiv-  
-dle akivá okardlune: Nálagak, ivdliugvut uvavnut ornerkugit tat-  
-sip kágut. <sup>29</sup>akiválo: karrít. Pitrusé tauva umiatsiámit arkar-  
-dlune tatsip kágut pisulerpok Jisuse orningniardlugo. <sup>30</sup>pito-  
-ralersordle takuleramiuk nangialerpok, kivileramilo nivdlialerpok  
okardlune: Nálagak, ánáunga. <sup>31</sup>Jisusivdle isagtorasuardlugo ti-  
-guvá okarfigalugulo: tantúna ugpernikitsox, sóx nakimavit?  
<sup>32</sup>umiatsiámudlo ikingmata katsorpok. <sup>33</sup>umiatsiámítudle orniig-  
-dlugo patdlorfigát okardlutik: ihmút Gútip ernerátit.

Mák. 6.53-56.

<sup>34</sup>ikâramigdlo nunanut Giúsáramut píput. <sup>35</sup>tássaniniunt-  
-dlo ilisarigamiko autdlartitsiput erkamingnut tamarnut, iluaitdli-  
-ssutdlo nalingínait táussumúnga ápait. <sup>36</sup>kínuvigát tauva áno-  
-râme kilúngaútáinálúnt ingmingnut agtorterkuvdlugo; tamarmig-  
-dlo táussumúnga agtuissut ajorungnaerput.

### kapitalit 15.

farisíarít maligagssarsiat Jisusip agssnarigai, arnamik Kánákut ilánik. inugpagssuit  
iluaitdliámassortait Jisusip ajorungnaersíkai; angutit sisamanik túsingdlit nerderai.

Mák. 7.1-23.

<sup>1</sup>táimane agdlagkanik ilisimassut farisíarítldo Jerúsálámit  
pissut Jisuse ornigpát okardlutik: <sup>2</sup>sók ajokersugkavit sujugdler-  
-nit maligagssarsiat sanerkútarpaít? agssatik assagtaríngínamikik  
nerissarángamik. <sup>3</sup>akivai okardlune: sórme tauva ilivse Gútip  
inásstutai sanerkútarpisigik maligagssarsiasé pivdlugit? <sup>4</sup>Gúte ima  
perkussingmat: atátatdlo anánatdlo atarkíkit; imalo: atátaminut-  
-dlúnt anánaminutdlúnt okarnigtok tokúsavok. <sup>5</sup>ilivse okara-  
-rause: angúminutdlúnt arnaminutdlúnt ima okartokarpát: uvav-  
-nit pissagssaraluit tuníssutauvok; táussuma angúnilo arnilo atar-  
-kissariakartisángilai. <sup>6</sup>táimalo Gútip inásstutá sakigtíparse ma-

2 Mór. 20,12.  
& 21,17.

Is. 29,13.

-ligagssarsiasé pivdlugit. <sup>7</sup>tautúko ilumórtússárniartut, Isaiap er-  
-kordluarsimassumik takordlúgkerssárutigáse okarame: <sup>8</sup>inuit u-  
-kua patdligtaránga kanermingnik, atarkissarángalo kardlumingnik,  
úmataisale ungasigpánga; <sup>9</sup>asulínak kivfartútaránga, ajokersútít  
inuínait inatsisigissait ajokersútígissaramikik. <sup>10</sup>inuit tauva  
kaerkuvai okarfigalugit: tusarnáritse pásiniardlugulo: <sup>11</sup>kaníkut  
isertut inuk mingugítaringilát, kaníkutdle anissut inuk mingugítí-  
-tarát. <sup>12</sup>tauva ajokersugaisa ornigpát okarfigalugo: ilisimavigit  
farisíarít mamiatsagtut, okansex tamána tusaramiko? <sup>13</sup>akivaile  
okardlune: naussut atátama kilangmiussup ikússugaríngisai tamar-

-mik mánguiminguut agdlát nutschungnekásáput. <sup>14</sup> alarsigik; tag- Lúk. 6,39.  
 -pítldleik tagpítsokatik tasiorpait. tagpítsuvdle tagpítsokáne ta-  
 -siorumik iterssanut nákakatigísáput. <sup>15</sup> Pítrusip tauva sápa  
 okardlune: ássersúmik tauatumínga navsuaivfigítigut. <sup>16</sup> Jisusile  
 okarpok: ilivsilúnit sule sujunekángilase? <sup>17</sup> sule misigingilase ka-  
 -níkut isertut tamarnik nássanut píssarmata samúnalo anissar-  
 -dlutik? <sup>18</sup> kanícuttle anissut úmámit píssaraut, tamákualo inuk  
 mingugtítarát. <sup>19</sup> úmámit píssarmata isunapiluit, tokutsinerdlo  
 arnaunekarnerdlo nverssaiuerdlo tigdlingnerdlo nalunaiautitdlo  
 sagdlussut kakajardlerneritdlo. <sup>20</sup> tamákua inuk mingugtítarát.  
 agssanile assagsiuuagít inuk nerigalnarne tássánga mingugtí-  
 -sángilak.

<sup>21</sup> Jisusilo tássánga autdlarame Tóruvdlo Sítúvdlo erkánut Mák. 7,24-30.  
 piartorpok. <sup>22</sup> atalo, arnak Káuākut ilát tánkua erkánit aggerpok  
 tordlulavfigahugulo okardlune: Nálagak, Dávip ernera, náki-  
 -nga; paníga anernipilóp nágdliugtingárpá. <sup>23</sup> akingilále okaut-  
 -simigdlúnit. ajokersugaisa tauva ornigpát inalerdlugulo okar-  
 -dlutik: ilingnit autdlartissuk, nívdliavfigingmatigut. <sup>24</sup> sápaile  
 okardlune: avdlanut autdlartitáungilanga, kisiáne savanut támar- 10,6.  
 -simassanut Israílíp inokutaisa ilagissarut. <sup>25</sup> táussumale or-  
 -nigdlugo patdlorfígá okardlune: Nálagak, ikiúnga. <sup>26</sup> akivále o-  
 -kardlune: iluángilak merdlertut nerissagssainik arsárdlugit, king-  
 -minguanutdlo erkardlugit. <sup>27</sup> arnavdle sápa: mássame, Nálagak;  
 taináitok nákálanikut nálagakmik nerriviánit nákartut kingmíugnisa  
 nerissarpait. <sup>28</sup> tauva Jisusip akivá okardlune: arnak úmá ugper-  
 -ssutsit angekaok; píumassangnik pínekarit. tainailissordlo pania  
 ajorungnaerpok.

<sup>29</sup> tássángalo Jisuse autdlarane Galilíap taserssuanut pivok; Mák. 7,31-37.  
 kákanutdlo majuardlune tássánga ingípok. <sup>30</sup> inugpagssuitdlo or-  
 -nigpát tusiagtmik tagpítsunigdlo okajuitsunigdlo ilokissersunigdlo  
 avdlanigdlo kavserssuarnik ilakartut, tánkulo Jisusip isigaisa sánut  
 ilingmatigik ajorungnaersípai. <sup>31</sup> inuitdlo tupigusulerput takuga-  
 -míkik okajuitsut okalulersut ilokissersutdlo ajorungnaersut tu-  
 -siagtutdlo písugtut tagpítsutdlo tagpígsissut; Israílvdlo Gútia  
 únersiutigát.

<sup>32</sup> Jisusivdle ajokersugkane kaerkuvai okardlunilo: inuit uko Mák. 8,1-10.  
 nagdligekáka, uvdlut pingasut najornánga nerissagssakarátigdlo;  
 ísísínagít dlo uvavnit autdlartikumángiláka, ingerdlatitdlutik tumá-  
 -ngorkuuagít. <sup>33</sup> tauva ajokersugaisa okarfigát: sumit uámagtmik

nekigssarsísaugut tamâne inokángitsume inugpagssuit ukua kár-  
-sitdlautigssainik? <sup>34</sup>Jísusívdle sápai: kavsinik timiussautekarpise?  
aktivát: arfinek - mardlungnik aulisagánguanigdlo kavsinguanik.  
<sup>35</sup>tauva inuit nunanut ingerkuvai, <sup>36</sup>timiussatdlo arfinek - mardluk  
aulisagkatdlo táuko tiguvai, kujavdlunilo avgorpai ajokersugkaminut  
túmiutdlugit, ajokersugaisalo inuit tuniorarpait. <sup>37</sup>tamarník tauva  
neríput kársitdlardlutigdlo, agfakutdlo sívnerussut katerssoramíkik  
mioragkat arfinek - mardluk ímerpait. <sup>38</sup>mássalo nerissut angutit  
sisamaník túsiutekartut, arnatdlo merdlerutdlo kísímagit. <sup>39</sup>tauva  
inuit íngminít autdlartíkainígít umiatsiámmut íkivok Magtálap er-  
-káunt pívdllune.

### kapítalít 16.

nalunaerkúmik kílangnít takuterkussut. farísíarít sernarsautígssiánik. Pítruse  
Kristusímik ílissarsíssok. ílagígísiñe Jísusíp únorsorfigígái ajokersugkanílo  
okaorkígísaárdlugít.

Mák. 8, 11-13.  
Lúk. 12.

<sup>1</sup>tauva farísíarít dlo satusíarít dlo orníg pát, ússerdlugulo na-  
-lunaerkúmik kílangnít takuterkúput. <sup>2</sup>akivaile okardlune: ú-  
-nugkángat okararause: akago sílagígísiñavok, kílak augpít dklakíng-  
-mat. <sup>3</sup>kanssarángat dlo okararause: uvdlume sílardlúsavok, kílak  
augpít dklakíngmat nússerdlunílo. tautúko ílumórtússárniartut, kílak  
takuvdlugo avdláussusé nalussaríngílese, uvdlutdle mákua nalu-  
-naerkutáit sáperpase? <sup>4</sup>erkardlerít niko ajortut íverssartut nalu-  
-naerkúmik takujumáput, avdlaníg dle nalunaerkúmik túmínekásá-  
-ngít dlat, kísiáne pruvfíte Jína nalunaerkutígísiñavát. tauva kímag-  
-dlugít autdlarpok.

Mák. 8, 15-21.  
Lúk. 12, 1.

<sup>5</sup>ajokersungáilo akíannut íkárámik timiussísiñasavdlutík puíor-  
-put. <sup>6</sup>Jísusívdle okarfigái: mianerssorníarítse farísíarít dlo sätu-  
-síarít dlo sernarsautígssiánnut. <sup>7</sup>tauva ílumíkut erkarsalerput o-  
-kardlutík: tássa timiussísiñágnavta. <sup>8</sup>Jísusívdle malugíleraní-  
-gít okarfigái: tautúko ugperníkítsut, sók ílúvsígut erkarsarpise  
timiussísiñágnavse? <sup>9</sup>sule mísiñíngílese? erkáñgílisígídlunít tí-  
-míussat táuko tát dlimat ímunguut tát dlimaník túsiñtílingnut, núio-  
-ragkat dlo kavsit táimane ímeravsigík? <sup>10</sup>ívkulúnít timíussat arfi-  
-nek - mardluk ímunguut sísananík túsiñtílinguut, mioragkat dlo  
kavsit táimane ímeravsigík? <sup>11</sup>kanorme tauva mísiñíngílese tímiu-  
-ssak píngíkíga, okarama farísíarít dlo satusíarít dlo sernarsautíg-  
-ssiánnut mianerssorkuvdluse? <sup>12</sup>tauva pásílerpát timíussiagssat

nit ukua kâr-  
ssautekarpise?  
kavsinguanik.  
finek-mardluk  
kersugkaminut  
marmik tauva  
nterssoramikik  
rissut angutit  
agit. 39 tauva  
Magtalap er-

ānik. Pitruse  
ersugkanilo

erdlugulo na-  
kardlune: ū-  
ugpitdlaking-  
úsavok, kilak  
niartut, kilak  
mákua nalu-  
ssartut nalu-  
tuninekásá-  
tauva kimag-

lutik puor-  
aridlo satu-  
rsalerput o-  
alugileranni-  
erkarsarpise  
igigdlūnit ti-  
ngnut, nuio-  
niussat arfi-  
nioragkatdlo  
gilase timiu-  
sêrnarsautig-  
niussiagssat

sêrnarsautigssānut mianerssorkuvdlutik pingingmatik, kisiáne fari-  
-sjaridlo satusjaridlo ajokersūtānut.

13 tauva Jisuse Kaisariap Pilipup piata erkānut pigame ajo-  
-kersugkane aperai okardlune: uvanga inūp ernerā inuit kinauso-  
-rānga? 14 akivāt: ilaisa Juánasiusorātīt knississok, ilaisalo Eliau-  
-sorātīt, ilaisalo Jerimiasorātīt, avdlausorātītdlūnit pruvfītīt ilāt.  
15 okarfigailo: ilivsiime kinausoraisinga? 16 tauva Sīmūp Pitrusip  
akivā okardlune: Kristusiuvtūt Gūtīp ūmassup ernerā. 17 Jisusip  
tauva sāpā okarfigalugo: pivdluarputīt Sīmūt Jēnap ernerā, uving-  
-nuvdlo auvdlo tamatumīnga nalujungnaersingingmatīt, atātamale  
kilangmiussup. 18 uvangalo okāupavkit: Pitrusiuvtūt, kaersumut-  
-dlo tamatumīnga igdlulariumārpāka ilagīgīska, tāuko aenerivfiup  
isāvfīsa artūsavait. 19 ilingnutdlo tūniūkumārpāka kilangmiup nā-  
-lagauvfiata matuersautai: nuname kilerssugkatīt nungutdlutik ki-  
-langmīsaok kilerssorsimāsāput, nunamilo kilerūsāigkatīt nungut-  
-dhtik kilangmīsaok kilerūsāersimāsāput. 20 tauva ajokersugkane  
inertēpai okantigerkunane Kristusiugame.

Mák. 8, 27-30.  
Lúk. 9, 18-21.

Juán. 6, 69.

18, 18.

21 taniatuma kingorna Jisusip ajokersugkane nalunaerfigilerpai  
Jerūsālānut písagame āniangārtīnekāsavdlunilo ntorkannernīt pa-  
-lasiunernīt dlo agdlagkanigdlo ilisimassumīt, tokutitaujumārdlunilo  
avdlutdlo pingajuáne makikunārdlme. 22 Pitrusip tauva ingmimut  
pisīpā, inertingālerdlugulo okarfigā: sernigilisīt, Nālagak, taimaise-  
-kinak. 23 kiviardlunile Pitruse okarfigā: tumvmut nigorit. Sātane-ā,  
maniātsantīgāvkit: Gūtīp pē pinagīt inuit pē isumagigagkit.

Mák. 8, 31-33.  
Lúk. 9, 22.

24 tauva Jisusip ajokersugkane okarfigai: uvavnik malingnig-  
-kumassok ingmimik isumākīsavok, sāningassulinilo crssugdlugo  
malisavānga. 25 inūsstsīmimik ānagtītsiumassup inūsstse ānaiu-  
-mārpā; uvangalo pivdlmga inūsstsīmimik ānaissup inūsstse  
navssārisavā. 26 silarssnārdlūnit tamāt inūp pigileraharmimik, tar-  
-nimigutdle aserortōrdlune, sugssārisagā tauva? smālūnit inūp  
akīgīsavā tarnine utertikumavdlugo? 27 inūp ernerā aggerumārmāt  
atātane nālangnarssusia pigalugo ingilimilo ilagalugit; tauvalo ta-  
-maisa akīlīsavai nungutdlugit kanok iliornerē nāpertordlugit.  
28 ilimut okāupavse: ukua mānūt ilaisa toko misigīsāngilāt inūp  
erneranik takutīnatik nālagauvdlune aggersumik.

Mák. 8, 34-  
9, 1.  
Lúk. 9, 23-27.

10, 39.  
Lúk. 17, 33.  
Juán. 12, 25.

Róm. 2, 6.

## kapitalit 17.

Nálagak kákame avdlamik táutumigtok sekinertut kaumatigilerdlune; nukugpiarak itivdligtartok ajorungnaersiká; tokutitaunigsse okantigigá; aningaussak túniútariak aulisagkame anussame Pítrusimut navssáritiká.

Mák. 9,2-10.  
Lúk. 9,28-36.

<sup>1</sup>uvdlutdlo arfinigdlit nángmata, Pítrusilo Jákulo katángutálo Juánase Jísusip ilaserai kákamut kingigtumut asiakatigalugit. <sup>2</sup>issigititdlugitdlo avdlamik táutumigpok, kínalo sekinertut kaumatigilerpok, ánorailo káumarkutaussutut kakortigilerput. <sup>3</sup>atalo, Mórsasilo Elialo táukumínga takutíput okalokatigalugno. <sup>4</sup>tauva Pítruse pilerpok Jísusimut okardlune: Nálagak, tamánikumina-kaok: iluarigugko tamáne pingasunik iniliorumârpugut, ilingnut atautsimik Mórsasimutdlo atautsimik Eliamutdlo atautsimik. <sup>5</sup>sule taima okalugtitdlugo, ata, nuip kaumassup uligpai; atalo, nipe nuiamit okalugtok: tássa ernera asanartok nuánarissara, táuna tusarsiuk. <sup>6</sup>ajokersugaisa tamána tusaramiko patdlorput ersi-ngálerdlutik. <sup>7</sup>Jísusivdle ornigdlugit agtorpai okardlune: makitdluse, ersekinase. <sup>8</sup>issitigdlo árdlortikamikik avdlamik inugsi-ngitdlat, Jísuse kisiat takuvát. <sup>9</sup>kákanutdlo atileramik Jísusip inerterpai okardlune: takussarse okautigísángilarse inûp ernera tokussunit makísimatínago. <sup>10</sup>tauva ajokersugaisa aperát okardlutik: kanorme tauva agdlagkanik ilisímassut okartarpat: Elia sujugdliuvdlune tikiutísassok? <sup>11</sup>Jísusivdle akivai okardlune: Elia sujugdliúsavorme tamaisa iluarsariartúsavdlugit. <sup>12</sup>okáupavsile: Elia tikiuterêrpok, ilisaríngilâtdle, kisiáne piunassamingnik iliorfigát. taimataok inûp ernera táukua nâgdliugtísavát. <sup>13</sup>tauva ajokersugaisa pásivát, Juánasimik kuississumik okalugfigíngmatik. <sup>14</sup>inungnutdlo pingnata, inûp ornigdlugo sêrkuniarfigá okardlune: <sup>15</sup>Nálagak, ernera nâkigûk, itivdligtardlune nâgdliungármnat, kavserssuarnigdlo ingnermutdlûnit inermutdlûnit ordlussaraok. <sup>16</sup>ajokersugkangnutdlo pisikaluariga katsorsarneq saperpát. <sup>17</sup>Jísusivdle sâpâ okardlune: tautûko erkardlerit ugpingitsut muni-ngassutdlo; kanok siviutigissumik najúsavavse? kanordlo siviutigissumik kamagísavavse? uvavnut káisiuk. <sup>18</sup>Jísusivdle avor-káringmane anernipilûp anivdlune kimagpâ; taimailissordlo nukugpiarak ajorungnaerpok. <sup>19</sup>tauva ajokersugaisa Jísuse ornigpát avdlamik najortekángisitdlugo okardlitigdlo: suname píssutigalugo uvagut anisínek saperparput? <sup>20</sup>Jísusivdle akivai: ugpingíssuserse píssutigalugo. ilumit okáupavse: simupip naut-

Mák. 9,14-29.  
Lúk. 9,37-42.

-siagssartátut agtigissumik ugperssusekaruvse, kákamut úmúnga okarsínáussassuse: tássánga nugterit únga; nugternmârpok tauva, ajugakásángilasilo. <sup>21</sup>taimailissartutdle anissaringitdlat kisiáne tugsiarnikut ísinginiarnikutdlo.

<sup>22</sup>Galiliamile angalatitdlutik Jisusip okarfigai: inùp ernerera inuit agssainut pisitáussavok; <sup>23</sup>tánkualo tokúsavát, uvdlutdle píngajuáne makikumârpok. tauva aliasungálerput.

Mák. 9.30-32.  
Lúk. 9.43-45.

<sup>24</sup>Kapernaumimutdle pingmata, aningaussanik túniútarí: sanik katerssuissartut Pitruse ornigpát okardlutik: ajokersortivse aningaussak túniútaríak túniútaríngínerpá? akivai: nágga. <sup>25</sup>igdlumutdlo isermat Jisusip ingiarpá okardlune: kanok isumavit, Sí-mút, nuname kíngiussut kíkúnit ilángautinígdlúnit akilerárutinígdlúnit tigusissarpát? kitornameingnitdlúnit takornartanitdlúnit? <sup>26</sup>Pitrusip akivá: takornartanit. Jisusip sápa: tauva kitornameit akilissugssáungitdlat. <sup>27</sup>mamiatsagterkumatigigdle taseressúp siná-nut pivdhitit kivsagtoriarorit, aulisagardlo amussat sujugdlek tiguvdlugo aitsartíkugko aningaussak mardloriautigssak navssáriu-mârpát, táuna tiguvdlugo uvavnitdlo ilíngnitdlo tuníssutigúk.

### kapitalit 18.

kilangmiup nálagaufiane kina angnerúsassok; aserorsárutinik; savaut atauserdlúnit támarune ujarnekásassok; apustilit nuname kilerssugait kilangmísaok kilerssorsimá-sassut; kivfamik akiligagssalíngnik.

<sup>1</sup>taimanikut ajokersugaisa Jisuse ornigdlugo aperát: kiname kilangmiup nálagaufiane angneruva? <sup>2</sup>tauva Jisusip merdleritú-  
-nguak kaerkuvdlugo tánkímúnga akínermilíupá <sup>3</sup>okardlunilo: ilunut okáupavse: uterdhuse merdleritúnguut ilíngikuvse kilang-  
-miup nálagaufianut písángilase. <sup>4</sup>taimaingmat merdleritúnguut úmatut ilivdlune ingminik nikanartítok kilangmiup nálagaufiane angneruvok. <sup>5</sup>merdleritúnguamigdlo taima ítmik atantsimik ilag-  
-sissokarpát atera pivdlugo, táussuma nvanga ilagsivánga. <sup>6</sup>ukua-  
-le uvavnut ugpertut míngnínuit ilánik aserorsaisokarpát, táuna iluanârnerorkajakaok aserorteriviup ujaragssua kungasianut nívingardlugo ímap ítineressánut kivisikáine. <sup>7</sup>erkanak silar-  
-ssuak aserorsárutit pivdhitit. aserorsárutekángisángilarme, er-  
-kanardle inuk aserorsárutinik aggersitsissok. <sup>8</sup>agssavitdlúnit isigkavitdlúnit aserorsárkajarpatit, kipíkit ígitdlugitdlo: iluanâr-  
-nerúsantit tusiagdlutitdlúnit iláinauvdlutitdlúnit inánartumut ise-  
-ruvit, igdlugtut agssakarnermit igdlugtutdlúnit isigakarnermit

Mák. 9.33-37.  
Lúk. 9.46-48.

Lúk. 17.2.  
Mák. 9.42.

Lúk. 17.1.

5.30.  
Mák. 9.43-45.



- ingnermutdlo nágssámgitsumik ikumassumut igitaúvdlutit. <sup>9j</sup>-  
<sup>5.29.</sup> -ssivitdlünit aserorsárkajarpatit, pèruk igitdlugulo; iluanærerú-  
<sup>Mák. 9.47.</sup> -santit igdlünarmik issekardlutit inñmartumut iseruvit, igdlug-  
 -tut issekærnermit kemmalassntdlo kórnatá ingneranút igitaúv-  
 -dlutit. <sup>10</sup>mianerssoritse ukua mingnúngút ilát asigúnarku-  
 -nasiuk; okáupavsimé: tánkna fúgilisa kilangme atátama kilang-  
 -mínussup kíná issigítuñarpát. <sup>11</sup>mássa inúp ernera tikiúpok tá-  
<sup>Lúk. 15.4-7.</sup> -martut ánánsavdlugit. <sup>12</sup>kanok isumavise: inuk nñtrítlingúik  
 savantekarime, tánkualo ilát atausek támarpat, ilai arfinek-sisa-  
 -manik kuligdlit arfinek-sisamatdlo kákanut kímagdlugit támartok  
 ujariartúsángínerpá? <sup>13</sup>nánigningdlo, ilumut okáupavse: ilámit  
 arfinek-sisamanik kulilingnit arfinek-sisamanitdlo támángitsumit  
 tipáitsútígínerúsavá. <sup>14</sup>támátaok atátavse kilangmínussup sáne  
 perkússutigínekángilak ukua mingnúngút ilát atauserdlünit támar-  
 -kuvdlugo. <sup>15</sup>katángúpitdle ajortuliorfiggipatit, ornigdlugo ma-  
 -lujungnaersniaruk ivdlitdlo támalo kismítlduse: tusarpatit ka-  
<sup>5 Mör. 19.15.</sup> -tángutit ilatárillsavat. <sup>16</sup>tusarmángigpatitdle atausnígdllünit  
<sup>2 Kor. 13.11.</sup> mardlungnigdlünit ilakardlutit orniguk, stjunerstinggissak kanok-  
 ítordlünit nalunaiissut mardlugdlünit pingasutdlünit okausínik  
 aulajangersarnekaruvdlugo. <sup>17</sup>táukulo tusarmángigpagit ilagíng-  
 -nut okantígúk; ilagítidle tusarmángigpagit Cátínik nalussutut  
<sup>16.19.</sup> ilángauserissututdlo isumakartísavat. <sup>18</sup>ilumut okáupavse: mma-  
 -me kilerssugkase nngutdlutik kilangmísaok kilerssorsímásáput,  
 mmamilo kilerúsáigkase nngutdlutik kilangmísaok kilerúsáersi-  
 -másáput. <sup>19</sup>áma okáupavse: ilase mardluk numane isumakatígí-  
 -lerunik suna kanok ilissugssak kíntígínnavdlugo, kíntígíssartik  
 písavát atátavnit kilangmínussumit. <sup>20</sup>mássa mardlugdlünit pinga-  
 -sutdlünit atera tunáralugo katisimassarángata akornánítaraunga.  
<sup>Lúk. 17.3.4.</sup> <sup>21</sup>tanva Pítrusip ornigdlugo aperá: Nálagak, katángtíga kav-  
 -sínik uvavnit ajortuliorartitdlugo isunnákèrfiggissávava? arfinek-  
 mardlungnik agdlát? <sup>22</sup>Jísusip akivá: okáupavkit: arfinek-mar-  
 -dlungnik pínatit, arfinek-mardlungnik kulilingnik arfinek-mardlo-  
 -riagkanik agdlát. <sup>23</sup>tamána pívdlugó kilangmíup nálaganvífiata  
 ássigá inuk kíngíussok, táussma kívfane pàrissainik nautsorssue-  
 -katígísagai. <sup>24</sup>nautsorssuekatígilermagitdlo ilát savssartítanvok  
 talantínik kulínik túsíntílingnik akíligagssalik. <sup>25</sup>akígíssakángíng-  
 -matdle nálagáta táuna akígerkuvá nulialo kítorímilo pígíssailo  
 tamaisa, akílerkuvdlune. <sup>26</sup>tanva kívfáta táussma muamut pat-  
 -dlorfíga okardlune: nálagak, kamajúerdlutit pínga, tamaisa íling-

-nut akilerumârpâka. <sup>27</sup>tauva kivfak táuna nálagâta nagdligile-  
-ramiuk autdlardtipâ, akiligagssainigdlo isumâkêrfigâ. <sup>28</sup>kivfardle  
táuna anigame kivfakitime ilât nâpípâ aningaussânguanik untriti-  
-lingnik ingminut akiligagssalik; táuna tiguvâ kimíniardlugulo okar-  
-dlunilo: uvavnut akiligagssatit akilikit. <sup>29</sup>tauva kivfakatâta pat-  
-dlordlune kínuvigâ okardlune: kamajuerdlutit pínga, tamaisa  
ilngnut akilerumârpâka. <sup>30</sup>piumángilarde, autdlardlunilo par-  
-naerússivngmut isertipâ akiligagssai akilerserdlugit. <sup>31</sup>kivfaka-  
-taisale tamána takugamiko aliasungâlerput, nálagartigdlo ornig-  
-dlugo tamâkunínga taimailissunik tamanik nalunaerfigât. <sup>32</sup>nâla-  
-gâta tauva kaerkuvâ okarfígalugulo: tautûna kivfak ajortok, aki-  
-ligagssatit ivko tamarssuisa isumâkêrika kínuvigíngama; <sup>33</sup>ivdli-  
-taok kivfakatit nâkigísángiliuk, sórdlo uvanga nâkigígívkít? <sup>34</sup>nâ-  
-lagâtalo kamautdlugo ániartitsissunut písipâ akiligagssai ta-  
-maisâ akilerserdlugit. <sup>35</sup>taimâtaok atâtama kilangmiussup ilivse  
písavase, nungutdluse katângutise ûnativsigut isumâkêrfígissari-  
-ngíkuvsigik támartarneriuk.

### kapitalit 19.

Jisusip nularit avigsârkúngikai; merdleránguit pívdluarkúngai; inûp ánuvngússânút  
písússutit ajornukutaussartut; Jisusip malingnigtaisa usorarsinígssânik.

<sup>1</sup>pivordlo okautsit tamâko Jisusip nágamigit, Galilíamit aut- Mák. 10,1.  
-dlardlune Jútiap ilânut pivok Jörtanip ungatânút. <sup>2</sup>inugpag-  
-ssuitdlo malingmâne tássane katsorsarpai.

<sup>3</sup>tauva farisiarit ornigpât ússerdlugulo aperalugo: ihuarpa Mák. 10.  
inûp nulê avikuník suna malingínak patsísígalugo? <sup>4</sup>akivaile o- 2-12.  
-kardlune: atuângilase: pílerkârnerane píngortítsissup píngortíkai  
angutdlo arardlo? <sup>5</sup>okartordlo: tauána pívdlugo inûp angúnílo 1 Mór. 1,27.  
arílo kimâsavai nulílo átavígalugo, táukulo mardluk uviniúsáput 1 Mór. 2,24.  
atausek. <sup>6</sup>tamâna pívdlugo mardlúungnaerdlutík uviniúput atau-  
-sek. taimâitumík Gútíp katítitai inûp avigsârtísángilai. <sup>7</sup>okar- 5,31.  
-figât: sórme tauva Mórásase agdlagkaník avissutigssaník tunisser- 5 Mór. 24,1.  
-kussíva arnak averkuvdlugo? <sup>8</sup>akivai: ûmatise mángertorssúng-  
-mata Mórásap akuerase nulíase averkuvdlugit; pílerkârneranítde 5,32.  
táimângílak. <sup>9</sup>uvangale okáupavse: nulíamíník uverssángítsumík 1 Lúk. 16,15.  
avítok avdlamík nulíarune arnaumekarpok, avítamígdlo nulíartok  
arnaumekarpok. <sup>10</sup>ajokersugaisa okarfigât: angutíp nulíaminút pat-  
-sísígíssagssâ taimâisagpat, nulíardlune iluanârkajánúngílak. <sup>11</sup>o-

- karfigaile: okausek tamána sujunersigssauvek tamanut pinane, [sujunersíssúmik] tuninekartunut kisiáne. <sup>12</sup>mássa angutáussusê-rútokarpok ilainik arnamik timàta iluanit taimaitdlutik erniussu-nik; âma angutáussusêrútokarpok ilainik inuit taimaitúngortitainik; âma angutáussusêrútokarpok ilainik ingmingnik taimaitúngortítunik kilangmiup nàlagauvfia pivdlugo. sujunersigínaussup sujunersilink.
- Mák. 10, <sup>13</sup>taimane merdler túnguit táussumúnga âpait, agssangminik  
<sup>13-16</sup>paterkuvdlugit tugsinterkuvdlugitdlo; ajokersugaisale avorkârait.  
 Lúk. 18, <sup>14</sup>Jísusile okarpok: merdler túnguit ilaginarsigik, uvavnut piama-  
<sup>16-17</sup>-ssúnguit pitsailinagit; kilangmiup nàlagauvfia taimaitut pigingmá-  
 -ssuk. <sup>15</sup>agssangminigdlo patigkamigit tássánga autdlarpok.
- Mák. 10, <sup>16</sup>tauvalo inûp ornigpâ okardlune: ajokersuissook ajúngitsook-â,  
<sup>17-22</sup>sumik ajúngitsuliúsaunga inússut nâgssáungitsook pigilerumavdlugo?  
 Lúk. 18, <sup>17</sup>okarfigaile: sôk ajúngitsumik taivinga? avdlamik ajúngitsookângi-  
<sup>18-23</sup>-lak, Gúte kisime ajúngitsùvok. inúnartumutdle iserumaguvit iná-  
 -ssntit maleruakit. <sup>18</sup>tauva aperâ: sût? Jísusile okarpok: uko:  
 inuásángilatit; arnaunekásángilatit; tigdlisángilatit; nalunaiásángi-  
 -latit sagdluvdhit; <sup>19</sup>atátatdlo anánatdlo atarkíkit; unalo: tugdlit  
 iligtut asásavat. <sup>20</sup>tauva inúsugtup táussuma okarfigâ: tamáko  
 tamaisa malingniarpâka merdler túnivnit; suna sule píngilara?  
<sup>21</sup>Jíusup akivâ: inútsit tamarmiorkugugko, autdlardlutit pisit ta-  
 -maisa akigíkit pítsunutdlo túniutdlugit, tauva kilangme pekûte-  
 -kalerumârputit; tauvalo kaivdlutit malínga. <sup>22</sup>inúsugtuvdle táu-  
 -ssuuna okausek tamána tusaramiuk autdlarpok aliasugdhlune pi-  
 -sôrssúgame. <sup>23</sup>Jíusivdle ajokersugkane okarfigai: ilumut o-  
<sup>24-27</sup>-káupavse: kilangmiup nàlagauvfianut pinek ajornaussakaok písù-  
 -mut. <sup>24</sup>âma okáupavse: katigagtók merkutip issâgut putorkuti-  
 -sassok ajornartokángineruvok písùmit Gútip nàlagauvfianut písa-  
 -ssumit. <sup>25</sup>ajokersugaisa tamána tusaramíko áuilângârput okar-  
 -dlutik: kiname tauva ánagsínauva? <sup>26</sup>Jíusivdle issigalugit okar-  
 -figai: inungne tamána ajornakaok, Gútimile ajornartokángilak.
- Mák. 10, <sup>27</sup>tauva Pítrusip sâpâ okardlune: ata, tamaisa kimagdlugit  
<sup>28-31</sup>maligpavtigít; susíssutigísavarput? <sup>28</sup>Jíusivdle okarfigai; ilumut  
 Lúk. 18, okáupavse: ilivse uvavnik malingnigtuse, píngorkigfingme inûp er-  
<sup>29-30</sup>-nera igsiavfingmine kilâlingme nálangnarssutsime piáne igsiagpat,  
 ilivsísaok igsiásause igsiavfingne kilâlingne arkanek-mardlungne  
 Lúk. 22,30. Israílíp naggiuvekatigígsortai arkanek-mardlússut erkartútdlugit.  
<sup>29</sup>inúvdlo igdlunilúnit katángutinilúnit angúnilúnit arnilúnit nulilú-  
 -nít kitornanilúnit nunautimilúnit kimagkaluarunigit atera pivdlugo,

untritileriardlugit pisavai inûssutdlo nâgssâungitsok kingornûssa-  
-ralugo. <sup>30</sup> kavserssuitdle sujugdliugaluartut kingugdliungúsâput,  
kingugdliugaluartutdlo sujugdliungúsâput.

### kapitalit 20.

nautsîvingme vînekutilingme sulissunik; Nâlagkap tokunigisse makîngssilo sujuligtû-  
-tigigai; Sipitûsîp emere arnâta akimanîngorterkugaluarai; tagpitsut mardluk  
Jîsusip tagpîgisîkai.

<sup>1</sup> mâssa kilangniup nâlagauvfata âssigâ inuk igdlume nâla-  
-gaisok, uvdlarordlume anissok nautsîvingminut vînekutilingmut  
sulissugssarsior dlume. <sup>2</sup> sulissugssatdlo akueringmâne aningau-  
-ssângumik tuniumaugmatik uvdlok nâvdlogo sulerkuvdlutik,  
nautsîvingminut vînekutilingmut autdlartîpai. <sup>3</sup> nalunaerkûtap a-  
-kûnerisa pingajuâne anigame avdlat takuvai niuveriartortarfing-  
-me napâinartut; <sup>4</sup> okarfigailo: ilivsisâok nautsîvingmut vîne-  
-kutilingmut autdlaritse; ihuartumik tuniumârpavse. tauva aut-  
-dlarput. <sup>5</sup> âma anissarpok nalunaerkûtap akûnerisa arfernâne  
arfnek-sisamânîlo taimatut iliortardlume. <sup>6</sup> nalunaerkûtavdle a-  
-kûnerisa arkarnâne anigame avdlat nâpipai napâinartut, okarfi-  
-gailo: sôk uvdlok nâvdlogo tâssane napâinarpise? <sup>7</sup> akivât: su-  
-lissugssarsiarînekânginavta. okarfigai: ilivsisâok nautsîvingmut  
vînekutilingmut autdlaritse, ihuartumik piumârpuse. <sup>8</sup> unungmat-  
-dle nautsîviup vînekutigdlup inuata igdlumine angnek okarfigâ:  
sulissut kaerkuvdlugit akilikit, kingugdlernit autdlarllugit sujug-  
-dlernut nâvdlugit. <sup>9</sup> tauva savssarput nalunaerkûtap akûnerisa  
arkarnâne sulissugssarsiarînekartut, nungutdlutigdlo atautsimik a-  
-ningaussânguarsîput. <sup>10</sup> sujugdliudle savssaramik anguernik pi-  
-sasoralutik, tâu kûtaok nungutdlutik atautsimik aningaussânguar-  
-sîput. <sup>11</sup> piganîkule igdlup nâlagâ okalorujugfigilerpât ekardlutik:  
<sup>12</sup> uko kingugdliit nalunaerkûtap akûnerinâ sulissut uvavtinut âssi-  
-gitîpatit, nauk uvdllup artornartua kiangueralo atorîgput. <sup>13</sup> aki-  
-vaile îlât okarfigalugo: umâ, akilernerdlîngilavkit; aningaussâ-  
-ngumik akilerumavdlutit okarama akueringilinga? <sup>14</sup> pissagssat  
tigûk autdlardlutitdlo. unale kingugdlek îligtut tuniumavara.  
<sup>15</sup> pikalûnit isumavuk piginâungînerpâka? anguerûssivîtdlûnit a-  
-jînginana? <sup>16</sup> taima kingugdliugaluartut sujugdliungúsâput, sujug-  
-dliugaluartutdlo kingugdliungordlutik; kaerkusimassut amerdla-  
-kingmata, kingkatdle ikigtûngûvdlutik.

- Mák. 10.<sup>32-34.</sup> 17 tauva Jisuse Jerúsalamut majualerpok, ingerdlatitdlutigdlo  
 Lúk. 18.<sup>31-33.</sup> ajokersugkane táńko arkanek-mardluk asiakatigalugit okarfigai:  
 18 ata, Jerúsalamut majualerpugut, tauva inûp ernerá pisitáusavok  
 palasiuernerut agdlagkanigdlo ilisimassunut, táukualo tokutagssau-  
 -tisavát, 19 Gútimigdlo nalussunut pisisavát mitautigitdlugo ipe-  
 -rartortitdlugulo sáningassulingmndlo kikiagtortitdlugo, uvdltndlo  
 pingajuáne makikumárpok.
- Mák. 10.<sup>35-45.</sup> 20 taimane Sipitinsip ernerisa arnáta ornigpá erniue ilagalu-  
 -git patdlorfigalugulo smnik kinuviginnavdlugo. 21 aperálo: smnik  
 piunavit? akivá: okarna erníka uko mardluk nálaganvfingue ig-  
 -siarkuvdlugit ardlát talerpigpit tungáne áipálo sámigpit tungáne.  
 22 Jisusivdle sápa okardlune: kínutigissarse naluarve. ermutsip  
 iná imigagssara imersinauvisiuk? kuissutigissavnigdlo kuisisinau-  
 -vise? akivát: pisanavugut. 23 okarfigaile: ermusigissama imá i-  
 -misavarsime kuissutigissavnigdlo kuisikumárdluse, kisiáne taler-  
 -pingnalo sámingmalo tungáne igsiangissak uvanga perkússutig-  
 -ssaringilára, atátamale taimaerkussai taimáisáput. 24 ilaisa ku-  
 -lit tamána tusaramiko nukarít táuko mardluk únitsautigait.
- Lúk. 22.<sup>25-27.</sup> 25 Jisusivdle kaerkuvai okarfigalugitdlo: ilisimavuse imiakatigit su-  
 -julerssortaisa uálagauriarfigissarait, angí ortaisalo nálagkersorairait.  
 26 ilivsinile taimáisangilak; kisiáne ilivsiue angisúugormmassup kiv-  
 -fartútdlise, 27 ilivsinilo sujugdliujumassok ilaminut kivfáinaugile.
- Mák. 9.<sup>35.</sup> 28 sórdlune inûp ernerá tikiutingitsok kivfartorfigerkuvdlune, ki-  
 -siáne kivfartúsvdlune inússutsilo akigssatut túmúsavdlugo amer-  
 -dlasút utertínekautigssáńik.
- Mák. 10.<sup>46-52.</sup> 29 Jérriggumitdlo aningmata inugpagssuit maligpát. 30 atalo,  
 Lúk. 18.<sup>33-43.</sup> tagpitsut mardluk avkusiuerme igsiassut, táukua Jisuse sanerkú-  
 -tok tusaramiko torldlavdlutik okarput: Nálagak Dávíp ernerá,  
 nákigitigit. 31 inuitdle avorkárait nipangerkuvdlugit; táukule ang-  
 -nermik torldlavdlutik: Nálagak Dávíp ernerá, uákigitigit.  
 32 tanva Jisuse unigpok kaerkuvdlugitdlo okardlune: kanok ilior-  
 -figerkuvise uvavnut? 33 akivát: Nálagak, issivut uisitaorkuvavut.  
 34 Jisusip tauva nagdligilerpai, issaisigutdlo agtorpai: ernúardlo  
 tagpigsilerput maligdlugulo.

titdlutigdlo  
okarfigai:  
isitáusavok  
kutagssau-  
dldugo ipe-  
uvdlutdlo

ne ilagalu-  
dlo: sumik  
fingue ig-  
tungâne.  
ermutsip  
uisisínau-  
na imâ i-  
ue taler-  
rkússutig-  
ilaisa ku-  
tsautigait.  
atigit su-  
sortarait.  
ssup kiv-  
áinaugile.  
me, ki-  
go auer-

30 atalo,  
sauerkú-  
ermera,  
ule aug-  
kigitigut.  
ok ilior-  
kuvavut.  
núardlo

## kapitalit 21

Jisuse Jerúsalamut iseriartortok; nálagfingme nuisitsissut anisíkai; figekússuak in-  
-rititanik navsârfigingisane tokutíkâ; pigináussusekarfanik palasiunerit aperigât;  
nautsivingmut vînekutilingmut sulioriartorkussaussunik mardlungnik ássersût;  
vînekutilerissunik sorkusaitorssuarnik ássersût.

<sup>1</sup>Jerúsaldlo patdlileramiko, Bitfâgilo tikilerdlugo úliap kâ-  
-kânut pigamik, ajokersugkat mardluk Jisusip autdlatipai okar-  
-figalugit: <sup>2</sup>autdlatitse igdlorpángualingmut sujuniivísúntumut; tau-  
-va ernúak siutitók nâpisavarse pitugsimassok, norrâlo sanianitok;  
pitússaerdlugit uvavmut písísigik. <sup>3</sup>kanordlo okarfiginekaraluaruvse  
okarunârpuse: Nálagkap atúsavai; tauva ernúak autdlatikumâr-  
-pai. <sup>4</sup>tamákule tanarmik taimailput erkôrkuvdlugo provfítikut  
okauserissak, okarmat: <sup>5</sup>Sünip pania okarfigisiuk: ata, kúngivit  
orugpâtít kanilârdlune siutitáp kâne kimugserdlune, nerssutip  
naugmagartap norrâta kâne. <sup>6</sup>ajokersugkatdlo autdlatiput tai-  
-mailiordlutik, sórdlo Jisusip inákâtik; <sup>7</sup>siutitórdlo norrâlo aggiú-  
-pait, ánorâmingnidlo kagdlermássuk kânut ingipok. <sup>8</sup>inútdlo  
ilarpagssuisa ánorâssatik avkutigssânut isuvterpait, ilaitdlo orpit  
avalekutainik kivluiput avkutigssânut siaruarterdlugit. <sup>9</sup>inug-  
-pagssuitdle sujulersortut malinguigtutdlo tordluláput okardlutik:  
úsiánâ Dâvip ermera, pivdluardle Nálagkap arka pigalugo tikiútok;  
úsiánâ kutsinguerme. <sup>10</sup>Jerúsalamutdlo isilermat, tássanimiut  
tamarmik pikigtorssuángorput okardlutik: kinauna? <sup>11</sup>inútdle  
okarput: tássa Jisuse, provfite táuna Násarámit Galilámütumit  
pissok. <sup>12</sup>tauva Jisuse Gütíp nálagfiutâunt iserpok, nálagfingmilo  
nuisitsissut pisiniartutdlo tamaisa auisipai. aningaussanigdlo taor-  
-sissut ilissivê tuinguaugdlo nuisitsissut igsiavfé úpitipai; <sup>13</sup>okar-  
-figaúlo: agdlagsimavok: igdluga tugiartarfingmik tainekásavok;  
ilivisile újajivfingortiparse. <sup>14</sup>tagpítsutdlo tusiagtutdlo nálagfing-  
-mut oruúgmâne ajoruuguaersipai. <sup>15</sup>palasiuneritdle agdlagkauig-  
-dlo ilisimassut tupinguartulhai takugamikik. merdlerutdlo nálag-  
-fingme tordlulangmata okardlutik: úsiánâ Dâvip ermera, nuitsau-  
-tigait okarfigalugulo: <sup>16</sup>uko kauok okartut tusarpigit? Jisusivdlo  
akivai: âp; imáitut atuángisámarpisigik: merdlerutúnguit milugtut-  
-dlo karuinit nersútigssak piarêrsarpit? <sup>17</sup>tauva kimagpai, ig-  
-dlorpagssualingmitdlo aivdlune Bitâniambut úniartorpok.

<sup>18</sup>kaungmatdle kingumut igdlorpagssualingmut ingerdlatitdlu-  
-ue kâlerpok. <sup>19</sup>figekússuardlo avkusernup sanianitok takugamiuk

Mák. 11,

1-10.

Lúk. 19,

29-39.

Juán. 12,

12-15.

Sagg. 9.9.

Is. 62.11.

tugs. 118.26.

Mák. 11,

15-17.

Lúk. 19.45

il. il.

Juán. 2,

13-17.

Is. 56.7.

Jer. 7.11.

tugs. 8.3.

Mák. 11,

12-14 &amp; 19-24.

ornígpá, avdlamígdlo navssárfíngínamiuk píltuník kisiáne okar-  
-figá: kíngorna ínerítítakásavígdluínásautít. fígekússuardlo tássá-  
-ngáinak tokuvok. <sup>20</sup>ajokersugaisalo takugamíko tupíigusupet o-  
-kardlutígdlo: kanok ílívdhúne fígekússuak tássángáinak tokoká?  
<sup>21</sup>Jísusívdle akívai okardhúne: ílumut okáupavse: ugperssuseka-  
-ruvse nakímanasílo, tauva tamánáináungítsoK námagsíumárpase  
fígekússuak taimáílísítldlugo; kákánutdle úmúnga okaruvse: kangá-  
-tarít, ímamutdlo nákarít, tauva taimáílíumárpok. <sup>22</sup>tamáísalo  
tugsíautívísígut kínutígíssase písavase ugperuvse.

Mák. 11,

<sup>27-33.</sup>

Lúk. 20,1-8.

<sup>23</sup>nálagfíngmutdlo ísermat, ajokersuístíldlugo palasíunerít ínuit-  
-dlo utorkaunertaisa ornígpát okardlutík: kanok ítumík pígnáú-  
-ssusekardlutít taimáílíorípít? kíalo tamatumínga pígnáússusekar-  
-típátít? <sup>24</sup>Jísusívdle akívai okardhúne: uvangátaok aperísavavse  
atautsímík; tamatumínga okarfigíguvsínga uvangátaok okarfigíumár-  
-pavse kanok ítumík pígnáússusekardlunga taimáílíortunga. <sup>25</sup>Juá-  
-nase kuíssissarame sumít taimáíssutekarpa, kílangmítldlúnt ínung-  
-nítldlúnt? tauva erkarsalerput okardlutík: kílangmít písimane-  
-raruvtígo okásavok: sórne tauva ugperíngílísíuik? <sup>26</sup>ínungnítldlo  
písímaneraruvtígo ínuit ersínásáput, tamarník Juánase pruvfítíu-  
-soringmássuk. <sup>27</sup>Jísusílo akívát okardlutík: nalúvarput. tauva  
okarfigái: taimáítuník uvangátaok okarfigísángílavse kanok ítumík  
pígnáússusekardlunga taimáílíortunga. <sup>28</sup>kanordle ísunakarpí-  
-se? ínuk mardlungník ernekartok, táukualo ardlát ornígdllugo  
okarfigígá: ernek-á, uvdlhúne nauítsívívnut vínekutílingmut sulíoríar-  
-torít. <sup>29</sup>akívále okardhúne: písangílanga. kíngornuale perkígísi-  
-mílerame autdlarpok. <sup>30</sup>áípálo ornígdllugo táínatut okarfigái: tán-  
-ssumalo akívá okardhúne: písaunga, nálagak; autdlaraníle. <sup>31</sup>tán-  
-kua ardláta kía ángíme perkússá malígpá? akívát: sújugdlíup.  
Jísusíp okarfigái: ílumut okáupavse: ílángauseríssut úverssartutdlo  
Gútíp nálagauvfíannut íngíásavase. <sup>32</sup>Juánasíp íluarnermut avku-  
-taussumík píngmase ugperíngílarase, ílángauseríssutdle úverssar-  
-tutdlo ugperát: ílívsílo taimáílíssut takungaluardhúgít kíngornatígut  
perkígísimíngílavse ugperílernagulo. <sup>33</sup>ássersút avdla tusarníar-  
-síuk: ínuk ígdhúne nálagaussok vínekutílingssamík nauítsívílorítít-  
-síssok ungalulerdhúgulo tunguáívfíngíssardlo tássane agssagdlugo  
<sup>34</sup>kakívíflíordhúnilo, nauissorígísaíssumutdlo átartortíkamíuk nuuamut  
avdlamut autdlarpok. <sup>34</sup>tauva ínerítítakarfa kanígdlíngmat, kí-  
-fane autdlartípái nauissorígísaíssumut, ínerítítái tíngújartokuvdlúgít.  
<sup>35</sup>nauissorígísaíssutdle tíguvát kívfái, íláit unatardhúgít íláitdlo to-

Mák. 12,

<sup>1-12.</sup>

Lúk. 20,

<sup>9-19.</sup>

Is. 5,1-2.

ka  
-k  
sn  
-fi  
-n  
-le  
-n  
-d  
-s  
-n  
av  
42  
ígd  
-la  
-d  
-ar  
44  
sek  
-sa  
ers  
  
ássú  
  
-dl  
-tít  
-ss  
4 an  
-gí  
-ka  
-su  
orn  
-dl  
kat  
-fa  
ner  
tául  
náp

-kutdlugit ilaidlo ujarkanik mitdlórdlugit. <sup>36</sup>ãma kivfat avdlat sujugdlernit amerdlanerussut autdlartingmagit táukútaok taimailiorfigait. <sup>37</sup>kingornale erne táukunúnga autdlartípá okardlune: erna igtôrisavát. <sup>38</sup>naussorigsaissutdle erna takugamíko okalokatigilerput: tássa kingornússissugssak; kâ, tokokisigo kingornússagssaralue uvavtínut pisitdlugit. <sup>39</sup>tiguvâtdlo, nautsívingmitdlo anisitdlugo tokúpát. <sup>40</sup>tauvale nautsívíup inua tikíkune naussorigsaissut táuko kanok písavai? <sup>41</sup>akivát: perdlungmik nungutitdlásavai perdlulíortut táuko, nautsívínílo naussorigsaissunut avdlanut átartortísavá inerítítáinik inervífatígut túníússissartunut. <sup>42</sup>Jísusíp okarfigai: agdlagkane imáítut atuángísáinarpísígit: ujarak ígdulíortut sugssaríngísát tekérkugssángordlune ujaraulerpok. Nálágkamít taimáilíovok tupíngnakalunílo íssívítúnut. <sup>43</sup>tamána pívdlugó okáupavse: Gátíp nálágauvfía ílívínít pírnékásavok, inuíaugnútdlo avdlanut túníúnekásavok inerítítáinik námágtítsíssunut. <sup>44</sup>ujarkavdlo táussíma ordlúvígíssíne arkunartísavá, nákarfígíssanílo sekumítdlúnásavá. <sup>45</sup>palásímerítíldlo farísarítíldlo ássersútái tússarímíkík malugát okautígígátík. <sup>46</sup>tígúníaraluarámíkúle ínúit érsígáit, prúvítíusóríngmássúk.

tugs. 118,  
22. 23.

## kapítalít 22.

ássúmík katítorsíumík; aníngáussamík akílerárutígíssamík; tokússut makívígíssáne núlíaríngnek atúsángítsox; ínatsísít ángnersáiník; Krístuse kía érneíngá.

<sup>1</sup>Jísusívdlo sápai, áma okalúgíglílerdlugít ássersútíník, okardlune: <sup>2</sup>kílangmíp nálágauvfía sórdlo ínúp kíngíússup érne katítúgíssak nérđlágíssíorá. <sup>3</sup>kívfánílo autdlartípái núlíarígíssugíssanút neriartorkússat kaerkujartorkúvdlugít; ággerumángítđlatdle. <sup>4</sup>ãma kivfat avdlat autdlartípái okardlune: neriartorkússat okarfígíssígit: ata, nérđlíutígíssáka píarérpáka, úgíutíká nerssutautíkalo puatdlarsagkat pílarérput, tanarmík píarérput; núlíarígíssugíssanút neriartorítse. <sup>5</sup>sokutígíngílátíldle, íláiálo núnaútítíkórnígpáit, íláiálo sulíagíssatík. <sup>6</sup>íláiále kívfái tígúvái asígíssorđlugítíldlo tokutdlugítíldlo. <sup>7</sup>kíngívđle tússarímígít kamalerpok, katerssanílo autdlartípái ínúartut táuko nungutítđlugít, ígdlokarfíatíldlo íkívkartípá. <sup>8</sup>kívfáne tauva okarfigai: núlíarígíssugíssanút nérđlágíssíat píaréráluarput, neriartorkússatdle kíngarkúnakaut táukunúnga. <sup>9</sup>támáítumík autdlarítse avkúsernít píarđlangavtúnut, uápításílo tamáisa núlíarígíssugíssanút neriartorkússígit. <sup>10</sup>tauva kívk-

Lúk. 14,  
16-24.



-fat táukua avkusinernut autdlardlutik nâpitatik tamaisa kater-  
 -ssorpait, ajortutdlo ajungitsutdlo, nularigsugssatdlo nerdlviat ta-  
 -marne neriartortunik inokalerpok. <sup>11</sup>tauva kúnge iserpok ne-  
 -riartorsimassut takujartordlugit, tássanilo inuk taknganinuk ássút  
 katitorsiut atisimángkâ, <sup>12</sup>okarfigà: ùmâ, kanok ilivdlutit tamaunga  
 iserpit ássút katitorsiut atisimanago? táunale niydlngilak. <sup>13</sup>kú-  
 -ngip tauva kivfat okarfigai: niuilo talilo kilerssordlugit pèrsiuk  
 silatànut ajagtordlugo târuerssuarmut, tássane kiavdlutigdlo kor-  
 20.16. -sarkortásaput. <sup>14</sup>k... assut amerdlakingmata, kinigkatdle  
 ikigtúngüvdlutik.

Mák. 12, <sup>15</sup>tauva farisariit anvdlutik isumaliokatigilerput, kanok iliv-  
<sup>13-17.</sup>  
 Lúk. 20, -dlutik okautsinik napitniásagigtik. <sup>16</sup>ajokersugkatigdlo táussu-  
<sup>20-26.</sup> -núuga autdlartipait Herûtasip inugtainut ilagititdlugit, okarkuv-  
 -dlugit: ajokersuissook, ilisimavavgitig ihmórtutit Gütivdlo avkuti-  
 -gerkussa ilumórdlutit ajokersútigigit nálangniagakarnatitdlo inung-  
 -mik, inüp táunáussusia sokutigingínagko. <sup>17</sup>taimáitumik okarfi-  
 -gítigut; kanok isumakarpit: kaisare akilerárutunik tuivdlugo i-  
 -luarpalūnit iluángilalūnit? <sup>18</sup>ajorssusiatdle Jisusip ilisimagamiuk  
 okarpok: ilumórtússârniartuse nkorsè, sòk ússerpisinga? <sup>19</sup>ani-  
 -ugaussak akilerárutigssak takulara. tauva aningaussánguamik  
 àtsivigât. <sup>20</sup>aperailo: kiauna ássinga, kialo titarkussai uko? <sup>21</sup>a-  
 -kivât: kaisarip. tauva okarfigai: taimáitumik kaisare tuivsiuk  
 kaisarip pigssânik. Gütulo Gütip pigssânik. <sup>22</sup>tamâna tusaramiko  
 tupigusugput kimagdługulo antdlardlutigdlo.

Mák. 12, <sup>23</sup>uvdllok táuna satusariit ornigpât, makivfigssakáugitsunik  
<sup>15-27.</sup>  
 Lúk. 20, okartartut, aperssorpâtdlo okardlutik: <sup>24</sup>ajokersuissook. Mòrsase  
<sup>27,39.</sup>  
 5 Mòr. 25.5. ina okarpok: angut kitoruakarane tokugpat, táussma nulia katá-  
 -ngutâta katisavâ katángúne kinguârdlugo katángúminut kinguâg-  
 -ssiúsavdluue. <sup>25</sup>tássa uvavtine nukarít arfinek-mardlússut. su-  
 -jugdlersât uuliarane tokuvok, kinguâgssingúnuilo uulè katángú-  
 -minut kiugornutipâ. <sup>26</sup>taimâtaok áipâ pivok pingajuatdlo ilailo  
 arfinek-áipânut agdlât. <sup>27</sup>táukuale tamarnik kiugornatigut amar-  
 -taok tokuvok. <sup>28</sup>tauva makivfigssak nagdliugpat táukua arfinek-  
 -mardluk ardlâta kia nularisavâ? mássa tamarnuk pigigaluarât.  
<sup>29</sup>Jisusivdle akivai okardluue: támaugârpuse agdlagkat ualngavsi-  
 -gik Gütivdlo pissamera naluvdlugo. <sup>30</sup>mássa makivfigssak nag-  
 -dliugpat nuliásanatigdlo uvinisángitollat, Gütivdle ingilísut kilau-  
 -mítutut isáput. <sup>31</sup>atunáugilasile tokussut makivfigssânik Gütip  
 2 Mòr. 3.6. kanok okarfigigâse okarame: <sup>32</sup>Aaperâp Gütigânga, lisâvdlo Gütii-

-ganga, Jáknvdo Gútiganga? Gúte tokussut Gútigingilát, inússut-  
-dle Gútigát. <sup>33</sup> inuitlo tamána tusaramíko ajokersútai ánilá-  
-rutigait.

<sup>34</sup> farísarítde tusaramíko satúsarít okausigssaerutikai, ataut-  
-simut katilerput. <sup>35</sup> ilátalo matsisinik ilisimassup ússerdlugo a-  
-perá okardlune; <sup>36</sup> ajokersuissok, suna inássut angneruva inatsi-  
-sine? <sup>37</sup> Jísusivdle sápa: Nálagak Gútit asásavat úmatigkut ilú-  
-ngardlutit tarnigkutllo ilúngardlutit isumagkutllo ilúngardlutit.  
<sup>38</sup> tássa inássut sujgdllek angnerussordlo. <sup>39</sup> ápátalo taimaekati-  
-gá: tugdlit iligtut asásavat. <sup>40</sup> inássutit tamáko mardluk inatsi-  
-sit tamarník nárkavigait pruvfítidlo agdlagaisa.

Mák. 12,

28-31.

Lúk. 10,

25-27.

5 Mór. 6.5.

3 Mór. 19,18.

Mák. 12,

35-37.

Lúk. 20,

41-44.

tugs. 110,1.

<sup>41</sup> farísarítde katisimangmata Jísusip aperssorpai okardlune:  
<sup>42</sup> kanok isumakarpise Kristusimik? kia emerá? akivát: Dávip.  
<sup>43</sup> okarfigai: kanorme tauva Dávip auernikut nálagakimik taivá  
okarame: <sup>44</sup> Nálagak nálagakvnut okartok: talerpingma tungánut  
ingikatdlait, kíngarssortitit isigkangnut tungmagagssángortikatdlá-  
-sagavkit. <sup>45</sup> Dávip taima nálagakimik taigamink kanorme tauva  
emerá? <sup>46</sup> tamarnígdlle akinek ajordluinarpát, sapísersokángitdlat-  
-dlúnit kíngorna aperssorkísavdlugo.

### kapítalít 23.

Jísuse farísarínik agssuardlersok Jerúsáldlo ilungersútigalugo.

<sup>1</sup> tauva Jísusip inuitlo ajokersugkanilo okalugfigilerpai okar-  
-dlune: <sup>2</sup> Mórsasip igsiavfane agdlagkamik ilisimassut farísarítldo  
igsiasaraut. <sup>3</sup> taimáitumik ilivsinut malernarkussait tamaisa ma-  
-leruarsigik taimailiordluse, suliaitde malisángilase. mássa oka-  
-raluardlutik taimailiortaríngitdlat. <sup>4</sup> erssugagssamik okúuaitsumik  
erssugnek artorartumik kilerssuissaraut inuitlo tvínut ilivdlu-  
-git, nangminerdle agssangmigdlnút nógkumassaríngilait. <sup>5</sup> su-  
-úatigdlle tamaisa suliarissarait inungnut issigerkuvdlutik, kú-  
-knavèrsautigimíagkatik siligtíngortítarait ánorássamígdllo kilú-  
-ngantait angisúngortítldugit. <sup>6</sup> nerekatigígsune sagdlínjumatdlá-  
-raut. nálagiartarfingnilo igsiavfít sagdlít ingivfigimassarait.  
<sup>7</sup> íharitdlárát niuveriartortarfingme inúvdlmarkmekarángamik, i-  
-nuitldo ajokersnismmik taissarángatik. <sup>8</sup> ilivsile ajokersnismmik  
taerkúsángilase, atansek tasíssersortigígvavsiuk, Kristuse: iliv-  
-sile tamavse katángutigígvavse. <sup>9</sup> numaniussordlo atátavsmik  
tásíngilarse, atansek atátavsigavsiuk, kilangmítok. <sup>10</sup> tasíssersui-

Mák. 12,38.

Lúk. 20,45.

Lúk. 11,46.

Mák. 12,38

il. il.

Lúk. 11,43.

20,46.

20,36. -ssunigdlo taerkúsangilase, atausek tasíssersortigigavsiuk, Kristuse. <sup>11</sup>kisiáne anguertarse kivfarisavarse. <sup>12</sup>nássa akítsiniartok nika-narsísavok, nikanartítordlo akítsísavok.

Lúk. 11,62.

<sup>13</sup>erkanak ilivse agdlagkanik ilisimassuse farisáritdlo, ilumórtússármíartuse, kilangmíup nálagaufvía parnaersaravsiuk inungnut; mássa ilivse isísangilase, isernmassutdlo iserkúngilase. <sup>14</sup>erkanak ilivse agdlagkanik ilisimassuse farisáritdlo, ilumórtússármíartuse, uvigdlarnerít igdlue mungútaravsigík tugsíamersordlusilo illumúngit-sumík; táimáituník erkartússúmík anguerník pinekásause. <sup>15</sup>erkanak ilivse agdlagkanik ilisimassuse farisáritdlo, ilumórtússármíartuse, mmákutdlo imákutdlo angalassaravse atautsimík ilasia-karumavdluse, ilagileruvsingdlo kernualassut kórnanut pissugssá-ngortítararse mardloriagkanik ilivsiut sualungnerussúngordlugo.

<sup>16</sup>erkanak ilivse tasiussut tagpítsut, okartaravse: nálagfík narkígsi-galugo ugpernarsaisok kanok píngilak, kisiáne nálagfiup kúltia narkígsígalugo ugpernarsaisok umíngisagssakarpok. <sup>17</sup>tautúko síamítsut tagpítsut, suma angueruva, kúltílmúit nálagfíglúimúit kúltí-mík ivdlermartítsissok? <sup>18</sup>áma [okartaravse]: tunissivík narkígsí-galugo ugpernarsaisok kanok píngilak, kisiáne tunissut kánítok narkígsígalugo ugpernarsaisok umíngisagssakarpok. <sup>19</sup>tautúko síamítsut tagpítsut, suma angueruva, tunissutdlúimúit tunissivíglúimúit tuníssúmík ivdlermartítsissok? <sup>20</sup>táimáituník tunissivík narkígsi-galugo ugpernarsaisok ugpernarsaisaraok táumalo kánítutdlo ta-maísa narkígsígalugít. <sup>21</sup>nálagfígdlo narkígsígalugo ugpernarsaisok ugpernarsaisaraok táumalo tássanilo ínekartok narkígsígalugít. <sup>22</sup>kilagdlo narkígsígalugo ugpernarsaisok ugpernarsaisaraok Gú-típ ígsiavfía kilálík narkígsígalugo kánilo ígsiassok táputdlogo.

Lúk. 11,42.

<sup>23</sup>erkanak ilivse agdlagkanik ilisimassuse farisáritdlo, ilumórtússármíartuse, nautsiat akugssat kasílituarkatdlo kumaussatdlo kulingník túmíussissaravse matsisít píssariakarnerussortait isu-mákérdlugít, nko: erkartússisígssak isunagssuinerdlo ugpernerdlo. táimáko námagsivdlugít ivkulo isumákérnagít píssariakararpok. <sup>24</sup>tautúko tasiussut tagpítsut, ípernat kinerissaravsigík katigagtútdlo íssardlugít. <sup>25</sup>erkanak ilivse agdlagkanik ilisimassuse farisáritdlo, ilumórtússármíartuse, ermútsitdlo púgútatdlo kúisígut salígtaravsi-gík, ilumíktudle tígdligkanik píumatúvatdlárnernígdlo ímalígssú-put. <sup>26</sup>úmá farisáre tagpítsutit, ermúserdlo púgutardlo ilúisígut

Lúk. 11,39.

Lúk. 11,44. salerkáratdlákit, kámíkútaok ípèruterkuvdlugít. <sup>27</sup>erkanak ilivse agdlagkanik ilisimassuse farisáritdlo, ilumórtússármíartuse, ílerfít

varrartigkat ássigavsigik, táuko kámikut pínersússáraluarput, ímmikutdle tokussut saornínik míngungnartunígldo nalíngíarnínik ímalígssúput. <sup>28</sup>táimátaok ílívse kávsígut íluartússáraluarpuse í-  
-mít tákuáne, ílívsígutdle ílmórtússárníarnernínik íluaitíulíorníer-  
-nígldo ímalígssúvuse. <sup>29</sup>erkanak ílívse agdlagkanínik ílísimassuse  
fárisíarítldo, ílmórtússárníartuse, pruvfítit ílerfe sanassaravsigik  
íluartutldo erkánekantait pínersardlugít okardlusílo: <sup>30</sup>sujuaíssavut  
ínókatígígaluarvutígik pruvfítit aínut píssókatígíngerkajakávut.  
<sup>31</sup>táimáitdluse íngmívísnínik nalunaerpuse pruvfítínínik tokutsíssut  
kítornarígáse. <sup>32</sup>táuvátaok sujuaíssavísnínut úgtútígíssak ílívkáru-  
-márpase. <sup>33</sup>tautúko pulateríáríssuíit, pulateríáríssuíit píarait, ká-  
-nok ílívdluse kernualassut kórnánut písitáunígíssak íngalásavísiuk? <sup>Lúk. 11,</sup>  
<sup>47. 48.</sup>  
<sup>34</sup>tamána pívdlugó ata, ílívsínut autdlartísvíngá pruvfítínínik ílísi-  
-matúnígldo agdlagkanígldo ílísimassunínik; tánkua ílait tokúkunár-  
-pase sáunígíssalínígmutldo kíkíagtordlugít, ílaitldo íperartorunár-  
-pase nálagíartarfívsíne malerssordlugítldo nunakarfíngmít nuna-  
-karfíngmít avdlanút; <sup>35</sup>ílívsínut perkuvdlugít íluartut aue nuna-  
-mut kuíssat tamáisa, Áapílíp íluartup aúanít Saggariavldo aúanut  
Baraggiap ernerata, táuna tokúparse nálagfíuvldo tuníssívíuvldo  
akornáne. <sup>36</sup>íluímut okáupavse: tamáko tamarnínik erkardleríng-  
-mut ukmíngá nagdlíúsáput.

<sup>37</sup>Jerúsálat, Jerúsálat-á, pruvfítínínik tokutsíssutit újarkanígdlo <sup>Lúk. 13,</sup>  
mítdlórdlugít ílíngnut autdlartítat, kavísníngme tauva kítornatít <sup>34. 35.</sup>  
katerssorunagaluaríka, táimatut sórdlo tíngníautíp píarkane ka-  
-terssortarai sulíngme atánnut, píumángítsusíle. <sup>38</sup>ata, ígdloríse  
ílívsínut kímagáusavok ínuerútók. <sup>39</sup>okáupavsíme: matuma kí-  
-ngornagut takúsíngílavíngá íma okartínase: pívdluardle Nálag-  
-kap arka pígalugo tíkíútok.

### kapítalít 24.

Jerúsálap píunórúnígíssánik sílavldo naggatígíssánik ínnívdlo ernerata tíkíúnígíssánik  
Nálagak sujulígítníssok.

<sup>1</sup>Jísusílo anívdíune nálagfíngmít autdlalermat, ajókíersugáisa <sup>Mák. 13,1-9.</sup>  
ornígípát nálagfíup ígdloríssualíússusíarnínik tíkuartútdlugó. <sup>2</sup>Jísu-  
-sívdle okarfígí: tamáko tamáisa íssígáse ílá? íluímut okáupavse:  
újarkat kalerígísvíerutdlugít ínguvternekásáput. <sup>3</sup>úlíavldo kákáne  
ígísiangmat, ajókíersugáisa oruígpát avdlanínik nájortekángísitdlugo  
okardlutík: okarfígítígut: kakugo tamáko táimáílísápat, smálo ná-

<sup>Lúk. 21,5-12.</sup>

-lunaerkutásava tikiuvfigssangnik silavdlo matuma naggatigssá-  
 -nik? <sup>4</sup>Jísusívdlo akivai okardlme: misigssoritse kimut támar-  
 -terkúnase. <sup>5</sup>amerdlasút tikiikumármata atera atordlngo okar-  
 -dlutik: Kristusinvunga; amerdlasúmigdlo támartitsiumárpnt. <sup>6</sup>sor-  
 -ssugtunik tusarumárpuse sorssunguernigdlo kalerritdluse; mia-  
 -nerssoritse, ámilákinase, tamáko tamarnik támailisangmata, nag-  
 -gatigssardle tássáungikatdlarpok. <sup>7</sup>mássa inniáit pikigtitsiumár-  
 -pnt inuiakatiminguut, nálagaufvigdlo nálagaufekatiminut; káng-  
 -nerdlo tokorarnerdlo nagdliútarnmárpnt umalo sajngtardlme ta-  
 -matigut tamaama. <sup>8</sup>tamákule tamaisa erkanármartup áitsát aut-  
 -dlarkautigai. <sup>9</sup>tauva nágdliungnartumut písikumárpase tokúku-  
 -márdlusilo, inuiakatigídlo tamarnik úmigssúsavase atera piv-  
 -dlugo. <sup>10</sup>tauvale amerdlasút mamiasúsáput písitakátautdlutigdlo  
 úmigssokatigígdlutigdlo. <sup>11</sup>pruvftiorkusersutdlo amerdlasút sar-  
 -kúmerumárpnt amerdlasút támartitdlugit. <sup>12</sup>ilnaitsuliorneritdlo  
 amerdliumármata, asangninguek amerdlasúne nigdlertíngormmárpok.  
<sup>13</sup>naggatigssamutdle aulajangersok ánaðkumárpok. <sup>14</sup>Ívanglíhilo  
 tamána nálagaufvingnik okalússíssutigínekásavok innit najugáne  
 tamarssuarne inuiakatigít tamarnik nahjungnaerutigssánik; tau-  
 -valo naggatigssak nagdliúsavok. <sup>15</sup>táimáitumik manjungnartok  
 nungutitsissok pruvftíknit Dánialíknit okautigíssak inime ívdler-  
 -nartume ítok takuleruvsiuk, (tamáknúnga atmaíssup erkarsauti-  
 -gíniardligít): <sup>16</sup>tauva Jítiamítut kákanut kímálit, <sup>17</sup>ígdhvdlo ká-  
 -nítok arkángíkile ígdhúmit sunik aígdlernavdlme, <sup>18</sup>nunanti-  
 -mínítordlo ntíngíkile ánorássane áimnavdlugít. <sup>19</sup>erkanardle nár-  
 -tussut milugítissutdlo, uvdlut táuko nagdliungpata. <sup>20</sup>tugsjarít-  
 -sile kímávfígssarse ukimutdlúnit sapámutdlúnit erkúterkmago.  
<sup>21</sup>táimáníknit nágdliungnartokangásangmat silarssuakalerkárneranit  
 mávalo tikitdlugo nalekángísáunartumik kíngormalúmit nalekásá-  
 -ngítsumik. <sup>22</sup>uvdlutdlo táuko íkígdliúsínekángígipata ímngmik a-  
 -tautsimígdllúnit ánagtókángerakajakaok: kíngkatdle pívdlugít uv-  
 -dlut táuko íkígdliúsínekásáput. <sup>23</sup>tauva ímalúnit okarfigígipase:  
 ata, Kristuse mánípok: ímalúnit: uvanípok; tauva ugperísángi-  
 -lase. <sup>24</sup>mássa Kristusíorkusersut pruvftiorkusersutdlo sarkú-  
 -merumárpnt, angísúmigdlo nalmaerkutiliordlutik tupíngnartulio-  
 -rumárpnt: kíngkat agllát támartisagaíuarait ajormángípat. <sup>25</sup>ata,  
 sujornatigut tamáknúnga okarfigíerêrpavse. <sup>26</sup>táimáitumik ínalú-  
 -nit okarfigígipase: ata, píulassuitsumípok; tauva anísángilase:  
 ímalúnit: ata, ímnguanípok; ugperísángilase tauva. <sup>27</sup>sórdlme

10,22.  
 Mák. 13,13.  
 Lúk. 21,19.

10,22.  
 Mák. 13,10.

Mák. 13,  
 14-23.  
 Lúk. 21,

20-24.  
 Dán. 9,27.  
 Lúk. 17,31.

Lúk. 17,  
 22-24.

inguátldlangnek pavánga pissartok samungalo inguátldlagtardlune, taimátaok inúp ernerata tikiuvfígssá íkmárpok. <sup>28</sup>mássa kigdlu-  
-lingmut nagtoragdlit katerssoraraut.

Lúk. 17,37.

<sup>29</sup>uvdlutdle táukua nágdlíungnartut kingunínguatigut sekínek  
társísavok káumatdlo kaumajungnaerdlune, uvdloríssatdlo kilang-  
-mit nákarumárput kílauvdlo píssamere aulajumárdlutik. <sup>30</sup>tau-  
-valo inúp ernerata nalunaerkutá takugssáusavok kilangme; tau-  
-valo nuame nagguvekatigít tamarník kernualajumárput, issigiú-  
-márpátdlo inúp ernerata kilaup nuaisigut aggersok píssarsstúvdlune  
nálanguartóissúvdlunilo. <sup>31</sup>ingilínulo autdlartísavai nípitórssuarník

Mák. 13,

24-31.

Lúk. 21,

25-33.

80FK. 1,7.

kardlortausíssartut, táukualo katerssoromárpait kíngai anordler-  
-sarfignít táukunánga sisamanít, kilaup isuanít isuatalo áipánít.  
<sup>32</sup>figekússuak ássersúmik ílíniarfígisiuk: avalekutai ívsekalerdlutík  
pílutakalerángata aussak kanígdllissok ílisimassarpase. <sup>33</sup>taimá-  
-taok tamáko tamaisa takuleruvsigik kanígdllissok ílisimásavarse.

<sup>34</sup>ílumut okáupavse: erkardlerít uko nungúsángítldlat tamáko ta-  
-maisa námagsísínagít. <sup>35</sup>kílagdlo munalo nungúsáput, okautsí-  
-kale nungúsángítldlat. <sup>36</sup>ívdlugssamígdle táussunnínga uvdluvdlí-  
-mít kanok ílíngíssánik ílisimassokángílak, íngílitdlúnít kílangmítut  
ílisimángílat; atátama kísimé nahíngíla. <sup>37</sup>sórdlule Núa inútít-  
-dlugo ítok, taimátaok íkmárpok inúp ernerata tikiuvfígssáne.

Mák. 13,32.

Lúk. 17,

26, 27.

<sup>38</sup>sórdlune uvdlune táukunane ulerssúp sujornagut íliortut nerív-  
-dlutígdlo ímerdlutígdlo núliardlutígdlo nvínígdlutígdlo uvdlok táuna  
tikítldlugo Núap umíarssuarnmut íserfa, <sup>39</sup>ínísígnatígdlo, kísiáne  
ílerssuak nágdlíungmat tamaisa píardlugít: taimátaok íkmárpok  
inúp ernerata tikiuvfígssáne. <sup>40</sup>taimaníkut angutít márdluk naut-  
-sívingmekatígísáput; ardlát ílasiarínékásavok, áipále kímagáu-  
-savok. <sup>41</sup>arnat márdluk aserortérvíngme aserortérekatígísáput;

Lúk. 17,35.

ardlát ílasiarínékásavok, áipále kímagáusavok. <sup>42</sup>taimáitumík er-  
-kunnagítse, nálágkavse tikiuvfígssá nalugavsiuk. <sup>43</sup>ímáitordle íli-  
-símásavarse: tígdligtup únuakut tígdligkíartorfígssá ígd lup nála-  
-gáta nalúngíkuniuk pígaríakajakaok ígdllumíník angmarteríssokar-  
-naversa. <sup>44</sup>lugo. <sup>44</sup>taimáitumík ílívísísaok pígnāngorítse, inúp er-  
-nera tikiúsangmat ílímáingísavsigut. <sup>45</sup>kínáme tauva ílumór-  
-dlunilo sílakardlunilo kívfauva nálágáta kívfannút párssísú-  
-ngortítá pígsainík tuníssarkuvdlugít nerívífgssát nágdlíutarángat?

Lúk. 12,

39, 40.

<sup>46</sup>pívdluarpok kívfak taimáíliortok nálágkame tikígpáne. <sup>47</sup>ílumut  
okáupavse: pígíssáminút tamanút párssísúngortísavá. <sup>48</sup>ívnale  
kívfak ajortok úmánígut okarpat: nálágara mulugatdlarpok; <sup>49</sup>kív-

Lúk. 12,

42-46.

-fakatinilo matalerpagit nerivdlunilo inerdlunilo inerajugtut ila-  
-galugit: <sup>50</sup>tauva kivfap táussuma nálagá tikiúsavok nvdlorne  
táussuma ilinasugfigingisáne nahuaerkútavdlo akúneraue táussuma  
ualussáne, <sup>51</sup>avgúsaválo pigssakartitdlugulo ilumórtússarniartunut  
ilagititdlugo; tássane kiavdlutigdlo korsarkortásáput.

### kapitalit 25.

nivarsianik sinniasinik sianitsunigdlo ússersút; talantinik kivfanut párititanik ússersút;  
erkartútvígissamik.

<sup>1</sup>taimánkut kilangmiup nálaganvía taimáikumárpok sórdlo  
nivarsiat kulit, táuko kutdlilissardlutik uvigssak páriartordlugo  
ánivigigát. <sup>2</sup>táukuale ilait tatdlimat sianisút, tatdlimatdlo sia-  
-nitsut. <sup>3</sup>sianitsut kutdlilissaraluardlutik igínerusissángitdlat.  
<sup>4</sup>sianisútdle kutdlilissaramik págútamingnilo igínerusissarpút. <sup>5</sup>u-  
-vigssardle muhngmat tamarnik uernalerput sinilerdlutigdlo.  
<sup>6</sup>únuardle kiterarmat suaorpalulerput: ata, uvigssak aggerpok, pá-  
-riartordlugo ánivigisiuk. <sup>7</sup>tauva nivarsiat táuko tamarnik iter-  
-put, kutdlisigdlo iluarsarniarpait. <sup>8</sup>sianisútdle sianisúmut okar-  
-put: igínerutivsinik tunisigut, kutdlivut kamilermata. <sup>9</sup>sianisút  
tauva akivait okardlutik: uvavtínutdlo ilivsinútdlo anigakinavok;  
niuvvertunít pisiniariartoritse pigssavsinik. <sup>10</sup>pisiniariartortitdlu-  
-gítde uvigssak tikiúpok, pigínāngorsimassutdlo ilagalugo iserput  
nularisugssanut neriantordlutik; matulo parnaerpát. <sup>11</sup>kingor-  
-natigutdle nivarsiat ivko tikiúputaok okardlutik: nálagak, nála-  
-gak, matuerfigitigut. <sup>12</sup>akivaile okardlune: ilumut okáupavse:  
Lúk. 13,27. ilisaringilavse. <sup>13</sup>taimáitumik erkumagitse, uvdlordlúnit uvdlop  
Lúk. 19, 11-27. kanok ilinigssálúnít naujavsiuk inúp emerata tikiuvfigssá. <sup>14</sup>tai-  
-máisavok sórdlo inúp nunamut avdlamut autdlalersup kivfane  
kaerkugai pigissanilo táukunúnga pisitdlugit. <sup>15</sup>ilátdlo tunivá ta-  
-lantinik tatdlimanik, ilátdlo mardlungnik, ilátdlo atautsimik, nu-  
-ngutdngit pigináussusiat nâpertordlugo, tauvalo nunamut avdla-  
-mut autdlarpok. <sup>16</sup>tauva talantinik tatdlimanuk pissup táuko  
niorkutiginiariartoramigit talantinik tatdlimanik avdlanik ilagssar-  
-sivai. <sup>17</sup>taimátaok mardlungnik pissup áma mardlungnik avdla-  
-nik ilagssarsivai. <sup>18</sup>atausínarmigdle pissup numa iterssalioriar-  
-torpá nálagkame aningaussautá issertordlugo. <sup>19</sup>kingunerssna-  
-gutdle kivfat táukua nálagát tikipok párisainik nautsorsueka-  
-tigilerdlugit. <sup>20</sup>tauva savssarpok talantinik tatdlimanik pissok,

talantitdlo tatdlimat avdlat sarkúmiutdlugit okarpok : nálagak, ta-  
 -lantinik tatdlimanik tunigingma; ata, talantinik tatdlimanik av-  
 -dlanik ilagssarsiváka. <sup>21</sup>nálagáta tauva okarfigá: kujanak ajú-  
 -ngitsumik ihmórtumigdlo kivfaussutit, kavsinguanut ilumórtutit  
 amerddlasímut pârssissíngortikumârpavkit; nálagkavit tipaitsugfia-  
 -nut iserit. <sup>22</sup>tauvátaok savssarpok talantinik mardlungnik pi-  
 -ssok okardlune: nálagak, talantinik mardlungnik tunigingma;  
 ata, talantinik mardlungnik avdlanik ilagssarsiváka. <sup>23</sup>nálagáta  
 tauva okarfigá: kujanak ajúngitsumik ihmórtumigdlo kivfaussutit,  
 kavsingnanut ilumórtutit amerddlasímut pârssissíngortikumârpavkit;  
 nálagkavit tipaitsugfianut iserit. <sup>24</sup>tauvátaok savssarpok talantinik  
 atantsimik pissok okardlune: nálagak, ilisimavavkit angutauser-  
 -sússutit, kivdluissartutit siaruarterivfigingisangne katerssuissartu-  
 -titdlo síamarterivfigingisangne; <sup>25</sup>sujóravdlungalo talantiutit nu-  
 -namut issertoriartoriga; auna pigissat. <sup>26</sup>nálagáta tauva akivá  
 okardlune: tautúna kivfak ajortok ekiasugtordlo, ilisimagingma  
 kivdluissartunga siaruarterivfigingisavne katerssuissartungalo síá-  
 -marterivfigingisavne: <sup>27</sup>tauva aningaussautiga túniúsagaluarit ani-  
 -ngansserissímut, tikikumalo piga perkajariga akiliutnik ilasima-  
 -ssok. <sup>28</sup>taimáitumik talantisiánik arsârsiuk, kulinigdlo talantiu-  
 -tilik tamatumínga tunisiuk. <sup>29</sup>mássa pekartok tuninekásavok 13,12.  
 pekangâlersitdlugo, pekángitsordle arsârnekásavok pianik agdlát.  
<sup>30</sup>kivfardlo atúngitsok ajagtorsíuk silatámut târnerssuarmut, tássane  
 kiavdlutigdlo korsarkortásaput.

<sup>31</sup>inúvdlle ernera tikiúkune nálangnarssutse atisimavdlugo í-  
 -ngilitdlo ivdlernartut tamaisa ilagalugit, tauva igsiásavok igsiav-  
 -fingmine kilâlingme nálangnarssutsime piáne; <sup>32</sup>inuiakatigitdlo  
 tamarssuarmik sánut katerssúsáput, avigsártisavailo sórdlo sava-  
 -nik pârssissup savatdlo savarssuitdlo avigsártitarai. <sup>33</sup>savatdlo  
 talerpingme tungánut písísavai savarssuitdlo sámíngme tungánut.  
<sup>34</sup>tauva kúngip talerpingme tungánut okarfigiumârpai: kaigitse  
 atátama pivdluarkussai ukorsé, nálagauvfik silarssúp túngaviler-  
 -kârneranit ilivsímut piarêrsimassok kizgornússarisiuk. <sup>35</sup>mássa  
 kâgtunga nerisípavsinga; imerusugtunga ímípavsinga; tikeraussunga  
 igdlusisípavsinga; <sup>36</sup>tamakángitsunga ánorârtípavsinga; náparsima-  
 -ssunga takusarpavsinga; parnaerússívingmítunga ornígpavsinga.  
<sup>37</sup>tauva iluartut akiumârpát okardlutik: Nálagak, kanga takugav-  
 -tigit kâgtutit, uerdlerdlutitdlo? imerusugtutitdlúnt, ímitdlutit-  
 -dlo? <sup>38</sup>kanga takugavtigit tikeraussutit, igdlusisitdlutitdlo? ta-



-makángitsutitdlünit, ánorártitdlutitdlo? <sup>39</sup> kanga náparsimassu-  
-titdlünit parnaerússivingnítutitdlünit takugavtigít ornigdlutitdlo?  
<sup>40</sup> kúngivdlo akiumárpai okardlune: ilumut okáupavse: ukua ka-  
-tángutima mingninguit ilát sumik pigigse tamatumínga uvanga  
pivavsinga. <sup>41</sup> tauvalo sámíngme tungánítútaok okarfigísavai: uvav-  
-nit autdlaritse perdlorkussausse ukorsè, íngnek nágssáungit-  
-sumik ikumassok mamardlíssorssuarmut\*) íngilnútdlo piarèr-  
-simassok ornigsiuk. <sup>42</sup> mássa kágtínga nerisingilavsínga; ímeru-  
-sugtunga ímingilavsínga; <sup>43</sup> tikeraussínga igdlúsíngilavsínga; ta-  
-makángitsunga ánorártíngilavsínga; náparsimassunga parnaerú-  
-ssivingmitungalo takusángilavsínga. <sup>44</sup> tauva táukuátaok akiu-  
-márpát okardlutik: Nálagak, kanga takugavtigít kágtutitdlünit  
ímerusugtutitdlünit tikeraussutitdlünit tamakángitsutitdlünit ná-  
-parsimassutitdlünit parnaerússivingnítutitdlünit, kífartorfigína-  
-titdlo? <sup>45</sup> tauva akiumárpai okardlune: ilumut okáupavse: ukua  
mingninguit ilát sumik píngíkigse tamatumínga uvangátaok píngi-  
-lavsínga. <sup>46</sup> autdlarumáruptdlo táuko pítdlagáusavdlutik nágssáu-  
-ngitsumik, íluartutdle ínúsavdlutik nágssáungítsumík.

### kapitalit 26.

palasiunerit Jísuse tokutínialerssárát; Bitáníame arnap taníkà; Jútarsíp pískumalerá;  
pórskisiúmík nerisitdlutik nerdlívíne ívdlernartok Jísusíp atorkártíkà; Pítusíp mí-  
-serratígíumáráne nalunaersok; Gítsímanímítok; tígugát; tokutagssángortíkà; Pítusíp  
míerratígíssará.

- <sup>1</sup> pívdldlo Jísusíp okautsíne tamáko tamáisa nágamígít, tauva  
Mák. 14,1. ajokersugkane okarfigái: <sup>2</sup> ílísímavarse uvdlut márdluk nágpata  
Lúk. 22,1. pórske nagdlúsassok, tauva ínúp ernera písitáusavok sámíngassu-  
-língmut kíkíagtornekarkuvdlugo.
- Mák. 14,1. <sup>3</sup> táimane palasiunerit agdlaganígldlo ílísímassut ínútdlo u-  
íl. íl. -torkaunertáit kátísímajartulerput palasiunerup Kájávársímík atíg-  
Lúk. 22,2. -dlup ígdlússárssnanut, <sup>4</sup> ísumlíokátígíputdlo kanok ílvdlutík  
Juán. 11,47. Jísuse terdlínganít tígúsagítík tokutdlugulo. <sup>5</sup> okarputdle: nag-  
-dliússívíkut píngágo, ínuit píkgítorssuángorkunagít.
- Mák. 14,3-9. <sup>6</sup> Jísusíle Bitáníamítítdlíngo Sínúp píupígsúgaluap ígdluane  
Juán. 12,1-8. <sup>7</sup> arnap ornígpá úvkúsígssausámík píúaussánguanteokardlune tar-  
-nutígssámík akísúmík ímalíngmík, táuna níakuanut kuívà nerri-

\* tórnrásssungmut, Díávulumut.

-vingme igsiatitdlugo. <sup>8</sup> ajokersugaisale takugamíko ùmitsautigát okardlutigdlo: sòk taina {kuilugsínarpa? <sup>9</sup> tarnutigssak tamána tuninekarume akisorkajartok pítsunut tuníssutigssarsiutauvdlune. <sup>10</sup> Jísusivdle malugigamigit okarfigai: sòk arnak una erdlokisípi-siuk? mássa ajúngitsumik iliorfigánga. <sup>11</sup> pítsunik najortekáinarpuse, uvangale najortigítuínásángilavsinga. <sup>12</sup> tarnutigssardle mána timivnut kuigamiuk, tássa ilivermut ilissáusagana taimailiorpok. <sup>13</sup> ilumut okáupavse: sumilúnit silame tamarssuarne ívangkílio tamána okalítiginekarángat, táunátaok okautigísvát kanok iliorsimassok erkaivdlugo.

<sup>14</sup> tauva táukua arkanek-mardluk ilát Jútarsimik Iskáriimik atilik palasiunernut autdlarpok <sup>15</sup> okardlune: sumik tuniumavisínga? ilivshut písikumárpara. tauva sílvínik pingasunik kúlingnik kisitsivigát. <sup>16</sup> tamánalo kigdligalugo nautsorssuivok písikumavdlugo.

<sup>17</sup> sèrnakángitsunigdle timiussartortarfíata uvdluisa sujugdliá-ne ajokersugaisa Jísuse ornigpát aperalugulo: sume savárkamik pòrskisintigssamik nerissagssangnik piarèrsaerkuvisigut? <sup>18</sup> akivailo igdlorpagssualingmut piartordluse imáitok ornigsiuk okarfigalugulo: ajokersuissup ina okarfigerkuvátit: pivfigssara kanigdliovok; ilingne pòrskisiordlanga ajokersugkáka ilagalugit. <sup>19</sup> ajokersugkatdlo taimailiorput sórdlo Jísusip inákátik, saváardlo pòrskisiutigssak piarèrsarpát. <sup>20</sup> únulermatdlo nerrivingmut ingípok táuko arkanek-mardluk ilagalugit. <sup>21</sup> nerisitdlutigdlo okarpok: ilumut

okáupavse: ilavse písikumárpánga. <sup>22</sup> aliasungálerput tauva, nungutdlutigdlo aperssulerpát: Nálagak, uvanga táunaunerpunga? <sup>23</sup> akivaile okardlune: púgútamut misugsekatima písikumárpánga. <sup>24</sup> inûp ernerera ingerdlagaluarpok ingminik agdlagsimassut erkordlugit; erkanardle inuk táuna inûp erneranik písitsissok. inuk táuna iluanârkajakaok inúngúngíkune. <sup>25</sup> tauva Jútarsip sâpâ, písitsissâta, okardlune: uvanga táunaunerpunga, ajokersuissok? akiválo: sórdlo okartutit. <sup>26</sup> nerisitdlutigdle Jísusip timiussak

tíguvá, pivdluarkussivdlunilo avgorpâ ajokersugkaminutdlo túniutdlugo okardlunilo: tigusivdluse nerigitse, tássa timiga. <sup>27</sup> ermunserdlo tíguvá, kujavdlunilo táussunínga tunivai okardlune: tammavse tássánga imeritse, <sup>28</sup> tássaungmat auga, tastamantitámút auk, amerdlasút pivdlugit kuissok ajortit isumákérnekautigssânik. <sup>29</sup> okáupavsile: matuma kingorna imísáisaunga matumánga víneku-

Mák. 14.

10. 11.

Lúk. 22,3-6.

Sagg. 11,12.

Mák. 14.

12-16.

Lúk. 22.

7-13.

Mák. 14,

17-26.

Lúk. 22,

14-23.

1 Kor. 11,

23-25.

- tip ineritánit uvdlok ivna nagdliutserdlugo, nutausok imeru-  
-mâruvko ilagaluse atâtama nâlagauvfiane.
- Mák. 14.  
26-31. <sup>30</sup>kujaniutdlo tugsiatugierêramiko úliap kákânut aníput. <sup>31</sup>tau-
- Lúk. 22.39. -va Jísusip okarfigai: únuak mána tamavse mamiatsautigiumâr-  
Sagg. 13.7. -pavsinga; agdlagsimangmat: pârssissok patigkumârpara, savatdlo  
ungûgkat siâmarumârput. <sup>32</sup>makerêrumale sujulerisavavsinga Ga-  
-lihamut. <sup>33</sup>Pîtrusivdle sâpâ okarfigalugo: tamâkerdlutik mamiat-  
-sautigilecaluarpatit, uvanga mamiatsautiginaviásángilavkit. <sup>34</sup>Ji-  
-susip okarfigá: ilumut okânpavkit: únuak mána tingmiautit a-  
-ngutiviartât kardlortínago pingasoriardlutit miserratigiumârparma.  
Lúk. 22.34. <sup>35</sup>Pîtrusip okarfigá: tokokatigisagaluaruvkitdlünit miserratigísangi-  
-lavkit. taimátaok ajokersugkat tamarmik okarput.
- Mák. 14.  
32-42. <sup>36</sup>ilagalugit tauva Jísuse ungalulingmut pivok Gitsímanimik  
Lúk 22, taissamut, ajokersugkanilo okarfigai: tamaunga ingíkatdlaritse iku-  
40-46. -nga tugsiariartorsívdlunga. <sup>37</sup>Pîtrusilo Sipitíusivdlo ernere táuko  
Juán. 18.1. mardluk ilaserai, tauvalo aliasulerdlune kugsalangâlerpok. <sup>38</sup>tau-  
-va okarfigai: tarniga aliasungâkaok tokumut agdlât; tássanítua-  
-ritse pigâkatigalungalo. <sup>39</sup>kimatdlsiardlugitdlo kînaminik pat-  
-dlorpok tugsiardlunilo okardlune: atâtaga, ajornángigpat ermu-  
-sek una uvavnit pèrdle; kisiánile uvanga perkussavtut pinane iv-  
-dlit perkussagtut pile. <sup>40</sup>ajokersugkanilo ornigkanigit tikípai  
sinigtut, Pîtrusilo okarfigá: tássa sivikitsúnguamigdlünit pigâkati-  
-gisináungilisinga? <sup>41</sup>erkumaniardlusilo tugsiaritse ússernartumut  
perkunase. anernek kajumigkaluarpok, uvinigdle sângîpok. <sup>42</sup>âma  
tugsiariartorpok âipagssânik okardlune: atâtaga, ermusek una u-  
-vavnit pèrsináungigpat, kisiáne imísaguvko, tauva perkussat pile.  
<sup>43</sup>uteramilo âma tikípai sinigtut, uernarnermit uisanek ajulermata.  
<sup>44</sup>taimaititdlugitdlo âma tugsiariartorpok pingajugssânik okausine  
okausererkigdlugit. <sup>45</sup>tauva ajokersugkane tikípai okarfigalugitdlo:  
sôrme sinigsinaritse kasuenserdlusilo; tássa kanigdlivok, inûp er-  
-nera ajortuliartut agssainut pisitâusangmat. <sup>46</sup>nikuitdlusilo aut-  
-dlarta, tássa kanigdlivok uvavnik pisisissngssak.
- Mák. 14.  
43-50. <sup>47</sup>sulilo okalugtitdlugo tauva Jítarse tikiúpok táukna arka-  
Lúk. 22, -nek-mardluk ilât inugpagssuit ilagalugit panalissartut unatausi-  
47-53. -ssartut, palasiunernit inuitdlo utorkaunertainit [ilaserissane]. <sup>48</sup>pi-  
Juán. 18.2. -sitsissátalo nalunaerkutigssakartíkai okardlune: kunigagssara táu-  
-naujumârpok, táuna tigusiuk. <sup>49</sup>ernínak tauva Jísuse ornigpâ  
okardlune: pivdluarna ajokersuissok; kunigdlugulo. <sup>50</sup>Jísusivdle  
okarfigá: umâ, suvdlutit tamaungnarpit? tauva patdligitdlutik Ji-

-suse isagtorpát tiguñdlugulo. <sup>51</sup> tauvale Jísusip najortaisa ilá-  
-ta isagdlune panane amuvá, palasiuneruvdlo kivfá panarpá siu-  
-taerdlugo. <sup>52</sup> tauva Jísusip okarfigá: panat inánut mangúniaruk,  
panamik tigusissut nungutdlutik panamik píarnekasangmata. <sup>53</sup> i-  
-sumakarnerpitdlúit mána atátaga kinuvigisináungíkiga íngilínik  
autdlartitsivigerkuvdlunga arkanek-mardlungnik lígúñgdllit amer-  
-dlarkinginik? <sup>54</sup> kanordle tauva ilivdlutik agdlagkat erkúsápat?  
mássane taima ilisassok. <sup>55</sup> tainanikut inuggagssuit ivko Ji-  
-susip okarfigai: sórdlo inungniartumut anissuse panalissardluse  
unatausissardlusilo tigmíardlunga. uvdlut tamaisa ilivsíne igsia-  
-ssartunga nálágfingme ajokersuivdlunga, tigíngíkivsingalo. <sup>56</sup> ta-  
-mákule tamarník taimailput pruvfítit agdlagait erkórkuvdlugit.  
tauva ajokersugaisa tamarník kimagpát kimávdlutigdlo.

Juán. 18,  
10. 11.

<sup>57</sup> Jísusimigdle tigusissut palasiunermut Kájavfarsimut aut-  
-dlarúpát, tássane agdlagkanik ilisimassut utorkaunertatdlo kati-  
-simassut. <sup>58</sup> Pítrusivdle asianit maligpá palasiunerup igdlorssuata  
kaujalussá tikitdlugo, iserdlunilo kivfat akornánut ingípok nagga-  
-tigssá takujumavdlugo. <sup>59</sup> palasiuneritdle utorkaunertatdlo kí-  
-dlisiuissokatigítldo ilúngardlutik sagdlussunik nalunaiassugssar-  
-siorput Jísusimut tokutikumavdlugo, angilugtordlutigdle. <sup>60</sup> uv-  
-nitdlo nalunaiassut sagdlussut kavsit savssartut, taimáitok angi-  
-lugtorput. kísale nalunaiassut sagdlussut mardluk savssarput  
okardlutigdlo: <sup>61</sup> una okarpok: Gútip nálágfiutá inguvtersínauvara,  
uvdlutdlo piugasut náginardlugit karmarkigsínauvara. <sup>62</sup> palasiu-  
-nerup tauva níkuítldlune okarfigá: akiniángilatit? ukua kanok  
pasigdlerpátit? <sup>63</sup> Jísusile nivdlíngilak. palasiunerup tauva sápa  
okardlune: Gúte úmassok narkigsígalugo ugpernarσαerkuvavkit o-  
-karfigerkuvdluta: ivdlit támaunersutit Kristuse Gútip ernera.  
<sup>64</sup> Jísusip akivá: sórdlo okartutit. okáupavsilē: matuma kingor-  
-nagut inúp ernera takujumárpase píssaunerup talerpiata tungáne  
igsiassok kilavdlo núiaísigut aggersok. <sup>65</sup> tauva palasiunerup  
ánorássane aligpai okardlune: Gúte kakajaringmago avdlamik na-  
-lunaiassumik píssariakarnerpa? tássa kakajardlernerá mána tu-  
-sarparse. <sup>66</sup> kanok isumavise? akivát okardlutik: tokuterkussa-  
-riakarpok. <sup>67</sup> tauva kíngút kítsararpát tigdlugdlugulo; ilaisale  
erissárpát <sup>68</sup> okardlutik: Kristuse-á, erkuiniarfígitigut, kia patigpátit?  
<sup>69</sup> Pítrusile tarkamane igsiavok igdlorssúp kaujalussáne; arnav-  
-dlo kivfaussup ornigpá okardlune: ivdlítaok Jísusip táussuma  
Galilfaniup ilagátit. <sup>70</sup> misiarporde táuko tamaisa najortitdlugit

Mák. 14,  
53-65.  
Lúk. 22.54.

Lúk. 22,  
66-71.

27,40.  
Juán. 2,19.

Lúk. 22,  
63-65.  
Mák. 14,  
66-72.  
Lúk. 22,  
55-60.  
Juán. 18,16  
il. il.

okardlune: okautigissat naluvara. <sup>71</sup> silardlianutdlo anisimassok arnap avdlap takugamiuk tássanítut okarfigai: unátaok Jísusip táussuma Násarámiup ilagâ. <sup>72</sup> âmalo nisiarpok ugpe.narsaivdlunilo: inuk táuna ilisaríngilara. <sup>73</sup> tássúgutsiángormatdlo tássanítuartut ornigúput, Pítrusilo okarfigát: ilumut ivdlítaok táukua ilagátit, mássa okautsivitdlünit nalunaerpátit. <sup>74</sup> tauva pilerpok ingminik perdlugterkuvdlune ugpernarsaivdlunilo: inuk táuna ilisaríngilara. tauvalo tingmiautit angutiviartát kardlorpok. <sup>75</sup> tauva Pítrusip erkailerpâ Jísusip okausia, okarfigingmane: tingmiautit angutiviartát kardlortínago pingasoriardlutit miserratigiumârparma. anivdlunilo kiangâlerpok.

### kapitalit 27.

Jútarse perkigsimilerdlune ingminut kimítok; Jísuse Pilátusip erkartúdlugulo sáníngassulingmut kikiagtugagssángortikâ; mitautigalugulo sáníngassulingmut kikiagtorât; aneringersok nunalo sajuktok; timâ ilinekartok; ilerfa pârekigsártikât.

Mák. 15,1. <sup>1</sup> kaulermatdle palasiunerit inuitdlo utorkaunertait tamáker-  
Lúk. 23,1. -dlutik isumaliokatigilerput Jísuse pivdlugo tokutikumavdlugo.  
Juán. 18,28. <sup>2</sup> kilerssordlugulo autdlarúpât nunap nálagânut Puntius-Pilátusi-  
-mut pisitdlugo.

<sup>3</sup> pisitsissátale Jútarsip tokuterkussaulersok takugamiuk per-  
-kigsimilerpok, sílvitdlo táuko pingasunik kuligdlit utertikiartorpai  
palasiunernut utorkaunertanutdlo, okardlune: <sup>4</sup> ajortuliorpunga pí-  
ngitsup aua pisíkavko. okarputdle: sugssarput? ivdlit pigát.  
<sup>5</sup> sílvitdlo táuko nálagfíngmut nalugkamigit nigorpok, autdlardlu-  
-nilo ingminik nívingardlune kimipok. <sup>6</sup> palasiuneritdle sílvit  
ap. sul. 1,18. táuko tiguvaít okardlutigdlo: máko nálagfiup akigssausivianut iliv-  
5 Mór. 23,19. -dlugit iluángilax, aungmut akigissaungmata. <sup>7</sup> isumaliokatigí-  
-kamigdlo marriortut nunautânik pisiniutigait tikeraussunut ilive-  
ap. sul. 1,19. -karfíggсамârdlugo. <sup>8</sup> tamána pivdlugo nunaut tamána augtaling-  
Sagg. 11,13. -mik taissarpât sule tamássa. <sup>9</sup> tauva erkûpok pruvfítikut Jeri-  
Jer. 18,1. -miákut okaiserissak, okarmat: sílvit pingasunik kuligdlit tiguvaít  
naligssakartitaussup nalig-sai, naligssakartíkamiko Israílip kinguai-  
-nit; <sup>10</sup> marriortutdlo nunautânut akigait, sórdlo Nálagkap okar-  
-kugânga.

Mák. 15,2-5. <sup>11</sup> Jísusile kekarpok nunap nálagâta sâne, nunavdlo nálagâta  
Lúk. 23,3. aperssulerpâ okardlune: ivdlit táunauvit Jútít kíngiat? Jísusivdle  
Juán. 18,33. akivâ: sórdlo okartutit. <sup>12</sup> palasiuneritdle utorkaunertatdlo pasig-

-dlermáne akíngitdluinarpok. <sup>13</sup>tauva Pilátusip okarfigá: tusángi-  
-latit kanok agtigissumik pasigdlerátit? <sup>14</sup>akingilále okautsimik  
atantsimigdlúnt náme, nunap nálagá tupigusungâlersitdlugo. <sup>15</sup>nun-  
-navdle nálagáta ilerkorâ parnaerússat ilát inuit piunmassát nag-  
-dliússivikut parnaerússaujungnaersitdlugo. <sup>16</sup>parnaerússakarpor-  
-dle taimane ilaminit túsámassaussumik, Barapamik atilingmik.  
<sup>17</sup>katisimangmatalo Pilátusip aperai: kina parnaerússaujungnaer-  
-serkuvisiuk, Barapalúnt Jîsusilúnt Kristusimik taissak? <sup>18</sup>nalú-  
-ngínamigit singatdlugo tássunga pisikát. <sup>19</sup>igsiavfingmilo erkar-  
-tússivingme igsiatitdlugo nuliata arpârtitsivigá okarfigerkuvdlugo:  
iluartok táuna sunavêruk, uvatsiak singnagtordlunga erdlokíssuti-  
-gekigavko. <sup>20</sup>palasiuneritdle utorkaunertatdlo inuit kajumigsâler-  
-pait Barapa kînutigerkuvdlugo, Jîsusile tokuterkuvdlugo. <sup>21</sup>tau-  
-va nunap nálagáta sâpai okardlune: ukua ardlát kina parnaerú-  
-ssaujungnaerserkuvissink? okarput: Barapa. <sup>22</sup>Pilátusip aperai:  
kanorme tauva písavara Jîsuse Kristusimik taissak? tamarmik  
akivát: sáningassulingmut kikiagtortínekardle. <sup>23</sup>nunavdle nálagá  
okarpok: sumingme ajortuliva? sualungnernssumigdle nivdliavdlu-  
-tik okarput: sáningassulingmut kikiagtortínekardle. <sup>24</sup>Pilátusiv-  
-dle malugileramigit ajulerine, pikigtorssuángorsínarmatalo. tauva  
imermik tigusivok, agssanilo assappai inuit issigítitdlugit okardlu-  
-nilo: píngitsâvunga iluartaup táussuma auanut, ilivse pigârse.  
<sup>25</sup>tauva inugpagssuit tamâkerdlutik akivát okardlutik: aua uvav-  
-tínut pile kitornavtínutdlo. <sup>26</sup>tauva Barapa parnaerússaujung-  
-naersípâ, Jîsusile iperartortípâ sáningassulingmut kikiagtugag-  
-ssángortitdlugo. <sup>27</sup>tauva nunap nálagáta sákutûisa Jîsuse ing-  
-mingnut pisipát nunap nálagáta igdlorssuanut, sákutôkatitigdlo  
tamaisa táussumínga katerssorpait; <sup>28</sup>mátardlugulo kagdlerásúmik  
augpatdlarigsumik atitípát; <sup>29</sup>kakitdlarnakutinigdlo perdlaivdlutik  
niakorutigssioput niakuanutdlo ivertitdlugo; suvdlortúmigdlo tigu-  
-mísserpát agssaisigut talerpigdlísigut, sékomiarfigalugulo mitau-  
-tigalugulo okardlutik: pivdluarna Jítit kúngiat. <sup>30</sup>kitserarpâtdlo,  
suvdlortórdlo tiguvdugo niakuagut tamaturánga anavát. <sup>31</sup>mi-  
-tautigisimagamikulo kagdlerautânik ánoraiarpát nangminek áno-  
-raimik atititdlugo, autdlarípâtdlo sáningassulingmut kikiagtoriar-  
-túsavdlugo.

<sup>32</sup>anileramigdlo inuk nâpípát Kerînimiusok Sîmûmik atilik, táuna erdlorkúpát sáningassulingssâ erssorkuvdlugo. <sup>33</sup>ornigartig-  
-dlo tikikamiko, Gûlkâtamik, tássa imáipok: niakortalíngmik tai-

Mák. 15, 6-15.  
Lúk. 23,  
17-25.  
Juán. 18,  
39, 40.

Mák. 15,  
16-20.  
Juán. 19, 2,  
il. il.

Mák. 15,  
21-26.  
Lúk. 23, 26  
il. il.

- Juán. 19.<sup>17</sup> -ssak, <sup>34</sup>tauva sêrnartumik imíniarpât sungarnitsumik akúniling-  
il. il. -mik; ôkátáraluaramiugdle imerumángilâ. <sup>35</sup>sáningassulingmutdle  
tugs. 69.<sup>22</sup> kikiagtoramíko ánorai ingmingnut avguarpait ímerautigalugitdlo;  
tugs. 22.<sup>19</sup> erkôrkuvdlugo pruvfitikut okauserissak: ánorássáka ingmingnut  
avguarpait, atissaralo ímerautigât. <sup>36</sup>tássanilo igsiauardlutik ala-  
pernaerssorpât. <sup>37</sup>niakuatalo kulânut ivertisimagât pasigdligáu-  
-ssutâ, ima agdlagsimassok: tássa Jisuse Jútít kúngiat. <sup>38</sup>tanva  
Mák. 15. táussumúnga ilagititdlugit ínungniat mardluk sáningassulingnut ki-  
27-32. -kiagtorpait, ardlât talerpiata tungânut áipâlo sámíata tungânut.  
Lúk. 23.<sup>32</sup> <sup>39</sup>tássûnale sanerkútut kakajarât ilekimisârfígalugulo okardlutigdlo:  
il. il. <sup>40</sup>nâlagfíngmik inguvterissutit karmarkigdlugulo uvdlut pingasut  
Juán. 19.<sup>18</sup> nâgínardlugit: ingminik ánáuniarit; Gútíp ernerigpatít sáningassu-  
il. il. -lingmit arkarit. <sup>41</sup>taimátaok palasiunerit mitautigât agdlagkaik  
ílisimassut utorkaunertatdlo ilagalugit okardlutik: <sup>42</sup>avdlat ánáu-  
-taraluaramigit ingminik ánáunek sapilerpok; Israílikut kúngígig-  
-páne mânia sáningassulingmit arkardle, tauva ugperiumârpaput.  
tugs. 22.<sup>9</sup> <sup>43</sup>Gúte tatigâ, táussuma ánautdlink mânia nuánariguniuk; Gútíp  
ernerigâne okarmat. <sup>44</sup>taimátaok kikiagtorsimakataisa ívungniat  
Mák. 15. táukua mitautigât. <sup>45</sup>nalunaerkútavdlo akúnerisa arfernânit nu-  
33-36. -na tamarme târtorssuángorpok akúnerisa a nek-sisamât tikit-  
Lúk. 23.<sup>44</sup> -dlugo. <sup>46</sup>nalunaerkútavdle akúnerisa arfínek-sisamâne Jisuse  
tugs. 22.<sup>2</sup> nivdlingârpok okardlune: Eli, Eli, lámâ sapagtâni? imáipok: Gú-  
-tiga, Gútiga, sôk kimagpinga? <sup>47</sup>tássanítudle ilaisa tusaramíko  
Lúk. 23.<sup>36</sup> okarput: ñma Elia tordlulavfigâ. <sup>48</sup>tauvalo ilâta arpagdlune mit-  
Juán. 19.<sup>29</sup> -dluartok tiguvá sêrnartumik ímerdlugo, suvdlortúmutdlo káput-  
-dlugo ímípâ. <sup>49</sup>ilaile okarput: uvatse, ímaka Eliap ánáukiartú-  
-sanerâ. <sup>50</sup>Jisusile âma nivdlingârpok anerningerdlunilo. <sup>51</sup>a-  
Mák. 15. -talo, nâlagfiup umigssua stgpok mardlúngordlune pavánga samu-  
37-39. -ngalo agdlât; nunalo sajugpok, kaersutdlo kuvdlorput; <sup>52</sup>ílerfitdlo  
Lúk. 23. angmarput, ivdlernartutdlo sinigpârtut kavsit timait makíput; <sup>53</sup>i-  
45-47. -livernitdlo anivdlutik igdlorpagssualingmut ivdlernartumut píput  
makivfiata kingornagut, kavsinutdlo takutíput. <sup>54</sup>sákutútdle ná-  
-lagâta ilagissaisalo Jisusimik alapernaerssuissut nuna sajugtok  
takugamíko kanordlo ilissok, ersingâlerput okardlutik: ilumut táu-  
Mák. 15. -na Gútíp ernerisimavâ. <sup>55</sup>arnatdlo kavsit tássaníput asianit  
40. 41. issingíngnârtut, Jisuse Galíliamit maligkamíko kivfartorfigissardlugo.  
Lúk. 23.<sup>49</sup> <sup>56</sup>táukua ilagait Mária Magtalina Máriaio Jákuvdlo Jôrsasivdlo  
Juán. 19.<sup>25</sup> arnât, Sipitfusivdlo ernerisa arnât.

ik akúniling-  
ssulingmutdle  
utígalugitdlo;  
ingmingnut  
ardlutik ala-  
pasigdligáu-  
iat. <sup>38</sup> tauva  
sulingnut ki-  
ta tungánut.  
kardlutigdlo:  
lut pingasut  
sáningassu-  
agdlagkanik  
avdlat ánáu-  
ut kúngígig-  
umárpaput.  
niuk; Gútip  
sa íru gniat  
farnáuit nu-  
samát tikit-  
nāne Jisuse  
nápok: Gú-  
tusaramiko  
gdllune mit-  
tdlo káput-  
ánáukiartú-  
ilo. <sup>51</sup> a-  
ánga samu-  
; <sup>52</sup> ilerfitdlo  
akíput; <sup>53</sup> i-  
umut píput  
utútdle ná-  
na sajugetok  
ilumut táu-  
íput asianit  
gissardlugo.  
Jórsasivdlo

<sup>57</sup> únulermatdle angut písók tikiúpok Arimatíamit, Júserfínik Mák. 15,  
atilik, táunátaok Jísusip ajokersugarigá. <sup>58</sup> táussuma Pilátuse or- <sup>42-47.</sup>  
-nigpá Jísusip timānik kínuvigalugo; tauva Pilátusip táussumúnga Lúk. 23,  
túniorkuvá. <sup>59</sup> Júserfívdlo tiguvá timá ilupágssiamut atornekajuit- <sup>50-55.</sup>  
-sumut ímutdlugo; <sup>60</sup> ilivígssartáminutdlo kaersume ilugdlišitami-  
-nut ilivá; ujaragssuardlo ilerfup pánut agssakátikamiuk autdlar-  
-pok. <sup>61</sup> Máriavdle Magtalínap Máriakatátalo najorpát ilerfup na-  
-láne igsiavdlutik. <sup>38-42.</sup>

<sup>62</sup> akaguanile upalungaersarfup tugdliane palasiunerit farisía-  
-ritdlo katingarmik Pilátuse ornigpát <sup>63</sup> okardlutik: nálagak, erkai-  
-varput sagdlokítaissok ivna inúgatdlarame okartok: uvdlut pinga-  
-súngorpata makíkumárpunga. <sup>64</sup> taimáitumik ilivek páreerkigsár-  
-kugiuk uvdlut pingasúngorserdlugit; ajokersugáisa tigdlígkiarto- <sup>28,13.</sup>  
-kínávát inungnutdlo okardlutik: tokussunit makísimavok; tauvalo  
sagdlokítainek kingugdlek sujugdlermit ajornerulekinavok. <sup>65</sup> Pilá-  
-tusip okarfigai: párssissugssakartiparse; isumavsník páreerkigsár-  
-tfkiartorsiuk. <sup>66</sup> tauva autdlarput ilivek párssissunut páreerkig-  
-sártitdlugo ujaragdlo nakissuserdlugo.

### kapitalit 28.

Jísuse tokussunit makítok; ilerfane párssissut aningaussanik tunigait timá sagdlussu-  
-mik okautigerkuvdlugo tigdlíngnekartok; Nálagkap inuiakatigít ajokersugángorter-  
-kuvdlugit kuerkugai.

<sup>1</sup> sapátivdle uvdllue nāngmata, sapátip uvdlluisa sujugdliáne Mák. 16,1-8.  
kaulálermat, Máriap Magtalínap Máriakatátalo ilivek takusariar- Lúk. 24,1-9.  
-torpát. <sup>2</sup> atale, nuna sajugetorssuángorpok, Nálagkap íngilia kí-  
-langmit arkarmat patdlígutdlune ujaragdlo ilerfup pánit agssa-  
-kátitdlugo ingívgígalugulo. <sup>3</sup> táutualo ingnátldlagíssatut ípok, ati-  
-ssálo aputitit kakortigaok. <sup>4</sup> alapernaerssuissutdle úlilerput tán-  
-na ersigínermit tokussututdlo ilivdlutik. <sup>5</sup> íngilivdle arnat táuko  
sāpai okardllune: ilivse ersekinase; Jísuse sáningassulingmut kí-  
-kiagtorsimassok ujarigse ilisimavavse. <sup>6</sup> tamāníngilax; makísi-  
-mavok, sórdlo okartok. kaivdluse Nálagkap íngavigígalua ta-  
-kujartorsiuk. <sup>7</sup> autdlarasuardlusilo ajokersugai okarfigiartorsigik  
tokussunit makísimangmat. tássalo Galilíamut sujulerisavarse, tá-  
-ssane takujumárpase. tássa okarfigávse. <sup>8</sup> táuknle ilivermit  
aninasuarpnt, ersivdlutigdlo tipaitsungárdlutigdlo arpagdlutigdlo a-



-jokersugai okarfigiartorpait. <sup>9</sup>tánkule ajokersugainut okariartor-  
-titdlugit ata, Jísusip tauva naláupai okardlune: pivdluaritse. or-  
-nigpátdlo isigailo ekiniardlugit patdlorfigát. <sup>10</sup>Jísusip tauva okar-  
-figai: ersexinase; katángutíka okarfigiartorsigik Galilíamut aut-  
-dlarkuvdlugit, tássane takujumârpānga.

<sup>11</sup>ingerdlatitdlugitdle ata, pârssissut ilait tauva igdlorpagssua-  
-lingmut píput, tamákulo taimailissut tamaisa palasiunernut okau-  
-tigiartorpait. <sup>12</sup>táukuale utorkaunertat atautsimêkatigigamikik,  
isumaliokatigítkamigdlo sákutût aningaussanik námagtunik tunivait  
27.04. okardlutigdlo: <sup>13</sup>ima okásause: ajokersugai únuame tikiúkamik si-  
-nigtitdluta tigdligpât. <sup>14</sup>nunavdlo nálagâta tusaraluarpago sáimar-  
-sarniarumârpaput, ilivsiló píngitsútiniásavavse. <sup>15</sup>táukualo ani-  
-ngaussat tiguvait taimailiordlutigdlo sórdlo ajokersorâtik. oka-  
-lúserissâtdlo tamána Jítine ilerkúlerpok uvdlumimut agdlât.

<sup>16</sup>ajokersugkatdle táuko arkanigdli Galilíamut autdlarput  
kákamut Jísusip ornerkussánut. <sup>17</sup>takugamikulo patdlorfigát, ilait-  
-dle nakimáput. <sup>18</sup>Jísusivdle ornigpái okalugfigalugitdle okardlu-  
-ne: kilangmilo nunamilo píginaunek tamarme uvavnut túniússau-  
Mák. 16,15. -vok. <sup>19</sup>taimáitumik autdlaritse, inuiakatigítdlo tamaisa ajoker-  
-sugángortísigik kuivdlugit atâtap erneruvdlo anerneruvdlo ivdler-  
-nartup arkanut [ilángutitdlugit]; <sup>20</sup>ajokersorsigigdlo ilivsinut per-  
-kussáka tamaisa malernarkuvdlugit. atalo, uvdlut tamaisa najor-  
-pavse silap naggatigssánut agdlât.



Juán  
-ssán  
-ru

aut  
íngil  
-dlu  
-ssá  
-las  
-ma  
-rú  
-sí  
ánor  
pígd  
-kal  
nakú  
kiler  
kuin

-tum  
-mit  
-ngu  
erner

-dlut  
ússen

Ívang  
-dlut

## îvangkîlio

### Mákorsip agdlagâ.

#### kapitale 1.

Juánase kuissisok; Jisuse kuisítok; ússernekartok; aulisartut sisamat ajokersugag-ssángordlugit kaerkugai; Kapernaumime ajokersuivdlune mingugtúmik anernílik ajorunguaersikâ; Simâp sakia nalingínaruigdo nápautigdlit katsorsarai; pupigsok puperutikâ.

<sup>1</sup> tamássa îvangkiliup Jisuse-Kristusínik Gútíp eraeranik autdlarkautâ; <sup>2</sup> sórdlo pruvfítit agdlagaine agdlagsimassok: ata, íngiliga sujúnigkut autdlartípara, avkutígssat ílingnut íluarsarkuv-dlugo. <sup>3</sup> puilassuitsume torldulassup nípigâ: Nâlagkap avkutíg-ssâ íluarsarsiuk, tungmissagssailo nardlorsarsigik. <sup>4</sup> Juánase puilassuitsume kuissivok okalússíssutigalugulo kuíssut avdlamik ísu-matârkússut ajortit ísunâkêrnekaitigssânik. <sup>5</sup> Jítiamiutdlo Jerúsálâniutdlo tamarmik ânívígât, tamarmigdlo táussumínga kuisípút kúgssuarne Jörtanime ajortitik ángíautigalugit. <sup>6</sup> Juánasile ánorâkartok katigagtâp merkuínik kiterutekardlunilo aminúernmik. pígdllertatdlo tungusungnítsútdlo nunáinarne navssâk nekigai. <sup>7</sup> okalússivordlo okardlune: kingunivkut píssokarumârpok uvavnit uakúnerussumik, táuna kíngarkuvfigekâra síkivígísavdlugo íngílo kilerússáísavdlugit. <sup>8</sup> uvanga ínermik kuissarâvse, táussumale kuíumârpâse anernernik ívdlernartumik.

<sup>9</sup> pívodlo taimáineragat, tauva Jisuse Nâsarámit Galílfamí-tumit tikiúpok Juánasimutdlo kuisít dlune Jörtanime. <sup>10</sup> ímer-íutdlo kakígame erúnak kilak takuvâ angmartok anernerndlo tui-nguatut kulânut arkartok. <sup>11</sup> nípilo kílangmit pívok: ívdlit tássa ernera asanartok nuánarissara.

<sup>12</sup> ernínardlo anernerup puilassuitsumut autdlartíp. <sup>13</sup> uv-dlutdlo sisamanik kulígdlit tássane puilassuitsumípok Sâtanimit ússernekartdune nerssutínítdlunilo; íngílitdlo kívfartorfigât.

<sup>14</sup> Juánasile písitangmat kíngorna Jisuse Galílfamut pívok, ívangkiliulo Gútíp nálagauvfianik okalússíssutigâ <sup>15</sup> okardlune: uv-dlut nagdlersíssat nagdliúput, Gútívdlo nálagauvfia kanígdliovok;

Mat. 3,1.  
Mat. 11,10.  
Lúk. 7,27.  
Is. 40,3.  
Mat. 3,1-12.  
Lúk. 3,2-17.  
Juán. 1,6-27.

ap. sul. 13,26.

Mat. 3,13-17.  
Lúk. 3,21 t.  
Juán. 1,29 tt.

Mat. 4,1 tt.  
Lúk. 4,1 tt.

Mat. 4,12-17.  
Lúk. 4,14 t.

Mat. 4,15-22. avdlamik isumatáritse, ívanglíluo ugperisiuk. <sup>16</sup> ílānilo Galíliap taseressuata sināgut písugkame, Símvít katāngutálo Antriarse taku-  
-vai kagssusersut, aulisartūgamik. <sup>17</sup> Jísusivdlo okarfigai: malig-  
-singa. inungnik aulisartūngortíkum<sup>a</sup> pavse. <sup>18</sup> tauva kagssutitik  
erninak kimagpait maligdlugulo. <sup>19</sup> tássāngalo sujuatsialālerame.  
Jāko Sípitiúsip ernera katāngutálo Juánase takuvai táukuátaok u-  
-miatsiāme kagssutitik ilārtorait, <sup>20</sup> ernīnardlo kaerkuvai. tauva  
angutertik Sípitiúse kivfatdlo umiatsiāmut kimagpait maligdlugulo.

Lúk. 4,31-37.  
Mat. 7,28 t.

<sup>21</sup> Kapernauminutdlo iserput, tauvalo sapātiungmat ernīnak  
nālagiartarfingmut iserpok ajokersuivdlunilo. <sup>22</sup> ajokersútaílo áni-  
-lārutigait, nālagtariakartutut ajokersormatik, agdlagkanik ilisima-  
-ssutut pinane. <sup>23</sup> tássānilo nālagiartarfíāne inuk ítok anernermik  
mingugtūmik ilumiulik, táuna nivdlitdlarpok <sup>24</sup> okardlune: uá, sú-  
-sagavtigít, Jísuse Nāsarámio? aserorunavdluta tikiúpit? ualú-  
-ngilavlit kinaussutit, táunaussutit Gútip ivdlernartua. <sup>25</sup> Jísusiv-  
-dle avorkārā okardlunilo: nípangerit, úmāngalo anit. <sup>26</sup> tauva  
anernerup mingugtūp isuvterpā, nivdliḡardlunilo táussumānga ani-  
-vok. <sup>27</sup> tamarmik tauva ánilārput aperssortautdlutigdlo okardlu-  
-tik: sunauna mána? ajokersút mána nutaussorssuak? anernerit-  
-dlūnit mingugtūt nālagtariakartumik inangmatik nālagpāt. <sup>28</sup> er-  
-nīnardlo tusāmassaulerpok Galíliap ílāne tamatumane tamar-  
-ssuarne.

Lúk. 4,38-41.  
Mat. 8,14-16.

<sup>29</sup> tauvalo nālagiartarfingmit anigamik Símvúvdo Antriarsivdlo  
igdlūānut píput Jākulo Juánasilo ílagalugít. <sup>30</sup> Símvúvde sakia na-  
-lassok kanimanartumik nāparsimavdlune; ernīnardlo táussumānga  
okautigát. <sup>31</sup> tauva ornigdlugo agssaisigut tiguvā makititdlugulo;  
kanimanartuvdlo erninak kimāngmane kivfartorfígai. <sup>32</sup> únung-  
-matdle, sekínek tarrisimangmat, nāparsimassut nalingíait aner-  
-nípilugdlitdlo táussumānga āpait; <sup>33</sup> nunakarfiuvdlo inue tamar-  
-mik ma<sup>u</sup>p silatānut katerssorput. <sup>34</sup> nāparsimassutdlo nalingí-  
-narnik nāpautigdlit amerdlasút katsorsarpai, anernípiluitdlo amer-  
-dlasút anisípai, anernípiluitdlo okalorkúngilai, íliseringmāne.

Lúk. 4,42-44.

<sup>35</sup> akagūngmatdlo í le tårtitdlugo makiārdlune anivok, inokāngit-  
-sumutdlo autdlardlune tássane tugsíarpok. <sup>36</sup> Símvúvdo najortai-  
-salo maligkasuarpāt. <sup>37</sup> nanigamikulo okarfigát: tamarmik ujar-  
-pātít. <sup>38</sup> okarfigailo: igdlorpatšialinguut kaninguerussunut piar-  
-torta, tássānisaok okalūssisagama; tamāname pivdlugo tikiúpu-  
-nga. <sup>39</sup> nālagiartarfínilo okalūssivok Galíliane tamarssuarne a-  
-nernípiluitdlo anisitdlugít.

<sup>40</sup> pupigsuvdlo oruigdlugo kluuvigá sérkumiarfigalugo okar- Mat. 8,1-4.  
-dlunilo: piunagavit pupèrutisíuauvarma. <sup>41</sup>Jísusivdlo nagdligi- Lúk. 5,12-16.  
-lerpá. agssanilo isagtitdlugit agtorpá okardlune: piunavunga, pu-  
-pèrútit. <sup>42</sup>tá.nalo okarmat pupinguerata eruñak kimaggá, pu-  
-pèrutdluuarporðic. <sup>43</sup>inertingárpálo eruñak ingminit autdlar-  
-kuvdlugo <sup>44</sup>okarfígalugulo: mianerssorit súnguannik avdlamut  
okarkumatit, palasimutdle takutíkiartorit, pupèrússutsitdlo pivdlugo  
Mórsasip pigdliutigerkussá pigdliutigúk nalujnugnaerutigssánik. 3 Mór. 14,2.  
<sup>45</sup>táunale anigame okalugtorssuángokaok tamána táimailissok tu-  
-sámassángordlugo, kingorna igdlokarfingmut isernek ajulersitdlugo  
inuit tákuúne; kisiáne avatáne inokángitsune ípok, tamaginguitdlo  
ornigpát

## kapitalit 2.

Jísusip tumartorsinassok isumákérfigigá ajortinik ajorungnaersitdlugulo; Líve  
kaerkugá; ajokersugai ísingíuártaringitsut sapánilo karrinik nutsuissut.

<sup>1</sup>uvdlutdlo kavsínguit kímúgmata áma Kapernaumimut iser- Mat. 9,1-8.  
-pok, tusámavátdlo igdlumítok. <sup>2</sup>eruñardlo auerdlasút kater- Lúk. 5,17-26.  
-ssorput pánilúnit agdlát inigssaerutdlutik; okauserdlo táukumúnga  
okalütigá. <sup>3</sup>ilaisalo ornigpát tumartorsinassumik átsissut, táuna  
sisamauvdlutik akiarpát. <sup>4</sup>inungnitdle patdlingnek ajuleramíko  
igdlo najugá kulaiarpát; angumaramíkulo tumartorsinassup inánga-  
-via ningipát. <sup>5</sup>ugperssusiadtle Jísusip takugamiuk tumartorsi-  
-massok okarfíga: ernek-á, ajortingnik isumákérfiginekarputit. <sup>6</sup>ag-  
-dlagkanigdle ilisimassut ilait tássane igsiassut úmatimíkit isuma-  
-liorput: <sup>7</sup>suvdlune una táimáitunik okausekarpa Gútimut kaka-  
-jardlerdlune? kina Gútiúngitsok ajortinik isumákísínauva? <sup>8</sup>Jí-  
-susivdle anernermitigut eruñak ilisimaleramigit ilumíkit taima i- Juán. 2,26.  
-sumaliortut, okarfígai: suvdluse úmativsigut taima isumaliorpise?  
<sup>9</sup>suna ajornáungeruva, imalúnit tumartorsinassumut okardlune:  
ajortingnik isumákérfiginekarputit; imalúnit okardlune: makitdlutit  
inángavit tigúk ingerdlavdlutitdlo? <sup>10</sup>ilisimaruvdlusungdle inúp  
eruera nuname ajortinik isumákísínaussok, (tumartorsinassok sá-  
-pá:) <sup>11</sup>okáupavkit: makitdlutit inángavit tigúk igdlungnutdlo a-  
-ngerdlardlutit. <sup>12</sup>tauva eruñak makípok, inángavigigaluanilo ti-  
-guvdlugo anivox tamaisa issigititdlugit; táimailissordlo tamarnik  
ánilárutigát, Gútilo únersiutigát okardlutik: táimailissumik takú-  
-ugisáinarpugut.

Mat. 9,9-13.  
Lúk. 5,27-32.

<sup>13</sup>tauvalo áma anivok taseressip erkánut, inugpagssuitdlo ta-  
-marnik orningmáne ajokersorpai. <sup>14</sup>ingerdlatitdluulo Live Al-  
-flusip ernera takuvá ilángauserivíngme igsiassok; táuna okar-  
-figá: malínga; tauva níkulpok maligdlugulo. <sup>15</sup>pivordlo nerrí-  
-víngme igsiatitdlugo igdluane, tauva ilángauserissut ajortuliartut-  
-dlo amerdlasút Jisusilo ajokersugailo nerrivíngmut ingekatigait;  
amerdlakigamik maligkamikulo. <sup>16</sup>agdlagkanigdlo ilisimassut fa-  
-risíaritdlo takugamik ilángauserissut ajortuliartutdlo nerekatí-  
-gigai, ajokersugainut okarput: suvdlune ilángauserissut ajortu-  
-liartutdlo nerekatigalugitdlo imekatigai? <sup>17</sup>Jisusivdlo tauána tu-  
-saramiuk okarfigai: perkigsut katsorsaissunuk píssariakángitdlat,  
kisiáne náparsinassut. iluartut píuagít ajortuliartut kaerkujartor-  
-páka avdlamik isumatárkuvdlugit.

Mat. 9,14-17.  
Lúk. 5,33-39.

<sup>18</sup>Juánasivdlo farisíaritdlo ajokersugait ísingíniaramik, tikiut-  
-dlutigdlo aperát: sók Juánasíp farisíaritdlo ajokersugait ísingí-  
-niartarpat, ajokersugkatitdlo ísingíniaruatik? <sup>19</sup>Jisusivdlo sápai:  
katíftugssaunt kaerkussat ísingíniarsínáupat uvigssak najortigalugo?  
uvigssak najortigalugo ísingíniarsínáungitdlat. <sup>20</sup>uvdlutdlo nag-  
-dliúknmárput, tauva uvigssak táukunánga autdlarínekásavok:  
táimailigpat ísingíniarumárput. <sup>21</sup>ánoránnínek uutávik ilártítigi-  
-ssaringilát ánorátorkamut, ilártítíp nutaussup písokek alerkí-  
-saugmago alíngnera ajornerulersitdlugo. <sup>22</sup>vínilo uuták pórusi-  
-sorkamut ímíntaríngilát, vímp nutáp pórutsit kásaugnagít, víne  
kuilugsínardlune pórutsitdlo aserordlutik; kisiáne víne nuták pó-  
-rusisánut ímíutariakarpok.

Mat. 12,1-8.  
Lúk. 6,1-6.

<sup>23</sup>pivordlo sapátíutitdlugo nautsiat avkutigiuguagít, tauva  
ajokersugai ingerdlatitdlutik karrinik nutsuilerput. <sup>24</sup>farisíarít  
tauva okarfigát: takúsagítit sapátíkit kanok iliortut perkussán-  
-ngítsumik. <sup>25</sup>okarfigaile: atuángisáinarpise Dáve kanok iliortok  
táimane píssariakartíkamiuk, ilane ilagalugít káleramik? <sup>26</sup>kanok  
Gútíp igdluanut isertok Apjatáre palasinnerutitdlugo tíniussatdlo  
kínerkússutit nerigai, palasínut kisiáne nererkussaussut, ilanilo  
iláinik tunigai? <sup>27</sup>okarfigailo: sapát píngortítáuvok inuk pívdugo,  
inuk píngortítáungilak sapát pívdugo. <sup>28</sup>táimáitumik inúp ernera  
sapámut agdlát nálagáuvok.

1 Sám, 21,6.

3 Mór, 24,9.

kap. 2.

sapá  
náp

-ssun  
-pátík  
inung  
-ssari  
-lünít  
táukul  
-sítig  
-figá:  
-síput  
-dlo  
kanok

7  
inugpa  
ltumán  
-uagdl  
ajoker  
-kuvdl  
katsors  
-rütors  
-ngamí  
Gútíp

-kualo  
-kuvdlu  
náputí  
16 Símüt  
Juánasil  
kagdlers  
-músilo  
Símütlla  
20

-nerdlün  
-gijuma

testaman



Mat. 12,  
24-32.  
Lúk 11,15 tt.

-kanigdlo ilisimassut Jerúsalamit atersimassut okarput: Bilsipúle ilumingá, imalo: anernipiluit anisítarpai anernipilmit nálagát ikior-tigalugo. <sup>23</sup>tauva kaerkuvdlugit ássersútítigut okarfigai: kanok ilivdlune Sātānīp Sātāne anisísinauvá? <sup>24</sup>nálagauvfiup inue ilagíg-kungnaerunik atasínaungitdlat. <sup>25</sup>igdlokátigítldlūnīt ilagígkung-naermik atasínaungitdlat. <sup>26</sup>Sātānilo ingminut akerartulerune ingminigdlo ilagiungnaerune atasínausángilak, soraersimásavok. <sup>27</sup>inuk nakuarssúp igdluanut isersínaungilak pekutānik pīaivfigalugo, kisiāne nakuarssuak kilerssorkārūniuk; tauvalo igdlua pīaivfigisī-nanvā. <sup>28</sup>ilumut okáupavse: ajortuliainik tamanik isumákérfigine-kásáput inuit kitornait, kakajardlernerinigdlo agdlāt kakajardliu-tigissainik; <sup>29</sup>kisiāne anernermut ivdlernartumut kakajardlersok isumákérfiginekarfigissaerutdluūnarpok, pitdlagagssauvordle erkartū-ssúmīk nāgssáungitsumik. <sup>30</sup>okarmata: mingugtūmīk anerniliuvok.

Mat. 12,  
46-50.  
Lúk. 8,19-21.

<sup>31</sup>tauva katāngutailo arnālo tikiúput silatangiutdlutik, okar-titsivdlutigdlo kaerkuvāt. <sup>32</sup>inuitdle igsiavdlutik ilusimagāt, táu-kualo okarfigāt: ata, arnavitdlo katāngutivitdlo tarkama aperku-tigātīt. <sup>33</sup>akivāilo okardlune: kina arnarāra, kíkutdlo katānguti-gāka? <sup>34</sup>avatiminilo igsiassut siagdlugit issigai okardluilo: ta-mássa arnara katāngutikalo. <sup>35</sup>mássa Gūtīp perkussānik ma-lingnigtok tássa nukara najagalo arnaralo.

#### kapitalit 4.

siaruarerissumik ássersút; nanerūt nápartap atānut ilissugssáungitsox; úgtúti<sup>3</sup>ssa-mingnik inuit úgtorfingekásassut; nautsiagssanik inerikiartortunik sinupivdlo naut-siagssartānik ássersútīt; anorerssuak Nálagkap katsortikā.

Mat. 13,1-23.  
Lúk. 8,4-15.

<sup>1</sup>āmalo ajokersuilerpok taseressúp sināne; inugpagssuitdlo katerssorhígermāne nmiatsiānut ikivdlune tássane taseressuarne ingípok, inuitdlo tamarmik nunanīput tatsip sināne. <sup>2</sup>tauva ajo-kersortualerpai ássersútítigut, ajokersniisitdluilo okarfigai: <sup>3</sup>tu-sarnārnīaritse. ata, nautsiagssanik siaruarerissok siaruareriar-tortok. <sup>4</sup>pivordlo siaruarerisitdlugo, tauva ilait avkusernup sa-nianut tugput, tingmíssatdlo kilaup atānitut pukulugkiartorpait unngutdlugitdlo. <sup>5</sup>ilaitdlo ujaragtūmūt ivssokardluāngitssmūt tug-put naultortordlutigdlo itisūmīk ivssokānginamīk. <sup>6</sup>sekīnerdle nningmat īput, sordlakāngiuamīgdlo tokūput. <sup>7</sup>ilaitdlo kakit-dlarnakutīt akornānut tugpnt, kakitdlarnakutīt dlo nanjartoramīk táuko ipitīpait, taimāitumīk inerititakāngitdlat. <sup>8</sup>ilaitdlo ivsso-

ut: Bilspüle  
nålagát ikior-  
rfigai: kanok  
inue ilagig-  
ilagigkung-  
kerartulerune  
ersimásavok.  
pfaivfigalugo,  
na pfaivfigisí-  
umákêrfigine-  
kakajardliu-  
akajardlersok  
rdle erkartü-  
anerniliuvok.  
llutik, okar-  
simagát, táu-  
sama aperku-  
lo katángnti-  
rdlunilo: ta-  
ussànik ma-

ok: ùgtùtigíssa-  
sínupivdlo naut-  
iká.

ngpagssuitdlo  
taserssuarme  
2 tanva ajo-  
arfigai: 3 tu-  
siaruarteriar-  
vkusernup sa-  
lugkiartorpait  
gitsumut tug-  
6 sekimerdle  
aitdlo kakit-  
naujartoramik  
laiddlo ivsso-

-rigsumut tugput inerititakalerdlutigdlo naujartortunik agdliartor-  
-tunik; ilait inerititakarput pingasunik kuleriagkanik, ilaitdlo arfi-  
-nilingnik kuleriagkanik, ilaitdlo untritileriagkanik. <sup>9</sup> okarfigailo:  
tusarsinaussunik siutilik tusardle. <sup>10</sup> kisingorungmatdle najor-  
-taisa táuko arkanek-mardluk ilagalugit ássersümik tamatuminga  
apersorpát. <sup>11</sup> okarfigailo: ilivse tuninekarputuse ángigissak Gútip  
nålagauvfiaata pia ilisarerkuvdlugo, ivkule ilagingisavut nungutdlu-  
-git ássersütitigut pinekartarput. <sup>12</sup> issigalutigdlo takungnisang- Is. 6,8 t.  
-mata ilisarissakarnatigdlo, tusardlutigdlo tusásangmata pásissa-  
-karnatigdlo; sángnaviásángingmata, ajortainigdlo isumákêrfigineká-  
-sángingmata. <sup>13</sup> okarfigailo: ássersüt tamána pásingnavsiuk ka-  
-nok ilivdluse ilai tamaisa pásisavisigik? <sup>14</sup> siaruarterissup okau-  
-sek siarnarterpá. <sup>15</sup> tássáuputdle avkusernup sanianítut: okausek  
sume siaruarternekartok tusarângássuk, katsornane tauva Sātanip  
okausek ūmatainut siaruartigaugaluak pfaariartorará. <sup>16</sup> taimátaok  
ujaragtūmut siaruartersimassut tássa imáitut: okausek tusarânga-  
-miko tipaitsugdlutik pigilerasuararát; <sup>17</sup> ilumikutdle sordlakángi-  
-namik soraiáput, kingornalo okausek píssutigalugo någdliugtitsi-  
-ssokalerângat kinungingnigtokalerângatdlo katsornatik mamiatsale-  
-raraut. <sup>18</sup> kakitdlarnakutitdlo akornánut siaruartersimassut tássa  
imáitut: okautsimik tusartut, <sup>19</sup> kisiáne silap matuma pé isuma-  
-nerdlütigigamikik, písüssutsimigdlo sagdlokítarmatik, avdlatdlo pi-  
-leritsangnerit isermata, okansek ipitítarát inerititakarnatigdlo.  
<sup>20</sup> ivssorigsumutdlo siaruartersimassut tássa imáitut: okautsimik  
tusartut ilagsivdlugulo inerititakalerdlutigdlo, ilait pingasunik  
kuleriagkanik, ilaitdlo arfnilingnik kuleriagkanik, ilaitdlo untriti-  
-leriagkanik. <sup>21</sup> okarfigailo: nanerútdlūnit erkútarnerpát nápar-  
-tap atánut nerriviuvdlūnit atánut iliumavdlugo? nanerúserfing-  
-mut iliumavdlugo píssartaringinerpát? <sup>22</sup> mássa issertugkamik  
ersssángitsokángilak, ángigissamigdlo navsuerúkumángitsokángilak.  
<sup>23</sup> tusarsinaussunik siutilik tusardle. <sup>24</sup> okarfigailo: tusagkase  
sianiginiarsigik. ùgtùtigíssavsinik ùgtorfiginekarumárpuse taperfi-  
-ginekarumárdlusilo ilivse tusartuse. <sup>25</sup> mássa pekartok tunine-  
-kásavok, pekángitsordle arsárnekásavok pianik agdlát.  
<sup>26</sup> okarpordlo: Gútip nålagauvfia taináipok sórdlo inūp naut-  
-slagssat nunamut erkarpagit, <sup>27</sup> sinigtardlunilo makítardlunilo ú-  
-nuardlo uvdlordlo ingiatdlordlugit; tauvalo nantslagssat naulersut  
agdliartordlutigdlo, kanok ilivdlutik píssunik ilisinángisitdlugo.  
<sup>28</sup> nunap ingminit inerititarmagit: ivñait perkárdlugit, kingornalo

Mat. 5,15.  
Lúk. 11,33,  
8,16.  
Mat. 10,26.  
Lúk. 12,2.  
Mat. 7,2.  
Lúk. 6,38.  
Mat. 25,29.  
Lúk. 19,26.



karrít, kingornalo kajússiagssat námagtut karrít iluine. <sup>29</sup> ineriti-tatdlo pissagssaulerângata katsornane kivdlítigdlit autdlatítarai. katerssuivfik nagdlungmat. <sup>30</sup> okarpordlo: sumik Gútip nála-gauvfia ássisiánerparput? kanok ítumigdlúnt ássersúmik ásser-sūsavarput? <sup>31</sup> sôrdlo sîmupip nautsiagssartâ, nunamut ilivdlugo nautsiarinekarângame mingnerugaluarpok nautsiagssanit nunamîtu-nit tamanit; <sup>32</sup> nautsiarinekarângamile agdliartoraraok angneruler-dlunilo nautsiakatiminit tamanit avalekutitârdlunilo angisúmik, tingmíssat kilaup atânítut inítâriartorsínângortitdlugit alángigâne. <sup>33</sup> ássersútit taimáitut amerdlasút atordlugit okautsimik okalug-figai tusarsináussusiat nâpertordlugo. <sup>34</sup> ássersútitdlo atornagit okalugfigingilai, alisimatitdlugitdle ajokersugkane tamáknínga ta-manik navsuaivfigai.

Mat. 8,23-27.

Lúk. 8,22-25.

<sup>35</sup> uvlordlo tamána únungmat okarfigai: akianut ikárta. <sup>36</sup> inuitdlo autdlatikamíki umiatsiámítok nagsarpât, avdlatdlo umiatsiait ilagait. <sup>37</sup> anorâsnartorssuângorpordle umiatsiak user-sardlugo ímagtorssuângordlugo. <sup>38</sup> táunale umiatsiaup akuanít-dlune sinigtok akisekardlune. itersarpât tauva okarfigalugo: ajokersuissok, sokutigíngiliuk umiuleravta? <sup>39</sup> tauva makípok, ano-rilo agpísalútdlugo ímak okarfigá: nípaitdlit, sujorssúsærit. anore tauva atorssarúpok katsordluínardlunilo. <sup>40</sup> okarfigailo: sôk taima nangiarpise? ata ugperssusekángingâravse. <sup>41</sup> ersingâlerputdlo o-kalokatigílerdlutik: kiname una? anorivdlo ímavdlo nálagkât.

### kapitalit 5.

Jísusip anernipílik inungnit anisítdlugo púlakinut pulatíkâ; arnak aunârsínartok ajorungnaersíkâ Jaerusivdlo pania úmartitdlugo.

Mat. 8,28-34.

Lúk. 8,26-39.

<sup>1</sup> tauva taserssúp ungatânut píput Gatâraniut nunânút. <sup>2</sup> u-miatsiámítidlo niungmat ernínak ilivernit iníp naláupâ mingugtú-mik anernigdlup; <sup>3</sup> táuna iliverne ínekartok, kilerssorerndlo sa-perpât kalivnerssuarnigdlúnt náme. <sup>4</sup> kavsínik kilerssoraluarâ-ugâne parnaerutiinik kalivnerssuarnigdlo, kalivnerssuit tauva kig-torararai parnaerutitdlo nungutdlatitdlugit kunutitagssaunanilo. <sup>5</sup> uvlúkutdlo únuákutdlo nungutdlugit kákanítdlunilo ilivernítartok nívdliavdlunilo ujarkanigdlo tigdlugtardlune. <sup>6</sup> Jísusile asianit ta-kuleramínik arpagdlune ornigpâ patdlorfigalugulo, <sup>7</sup> nívdlingârdlu-nilo okardlune: súsagavkit Jísuse-â, Gútip kutsingneruvsvârtup ernerá? ilungersordlunga okáupavkit Gúte narkigsígalugo ániar-

-terkunanga. <sup>8</sup>ima okarfigigaluarmane: anernek mingugtók ùmâ, inungmit ùmânga anit. <sup>9</sup>aperâlo: kanok atekarpit? akivâlo: li-giünilingmik atekarpunga, amerdlakigavta. <sup>10</sup>kínuvigingârpâlo ta-matuma erkânit autdarterkunatik. <sup>11</sup>tássanile kákame püluker-pagssuit ítut nerissut. <sup>12</sup>tauva anernipiluit táukua tamarmik kínuvigât okardlutik: pülukinut ukunúnga autdartiligit táukunú-nga pularkuvdluta. <sup>13</sup>Jísusivdlo ernínak perkuvai. tauva aner-uerit mingugtút aníput pülukinut pulavdlutik; pülukerpagssuitdlo ivuanit taserssuarmut tingíput, (mássalo mardlungnik túsintigdlit migssiliorait,) tatsimilo ipíput. <sup>14</sup>pülukinigdlo pârssissut kimâput, tamâulo okalugtuarât igdlorpalingme erkânilo. tauva aníput ta-mána taimailisok takujartordlugo. <sup>15</sup>Jísusimutdlo pigamik aner-nipiluliugaluak táuna ligiünilingmik piliugaluak takuvât igssiassok ánorârsimavdlunilo silakardlunilo; ersilerputdlo. <sup>16</sup>issigingnârsi-massutdlo okalugtûpait táuko anernipiluliugaluartumik kanok ili-ssamik pülukinigdlo. <sup>17</sup>tauva inalerpât erkamingnit autdarkuv-dlugo. <sup>18</sup>umiatsiâmutdlo ikilermat anernipiluliugaluap táussuna kínuvigâ najorumavdlugo. <sup>19</sup>Jísusivdle akueringilâ, imale okarfigâ: igdlungnut angerdlarit ilangnut okalugtûtudlugitdlo kanok agtigi-ssumik Nâlagkap pisimagâtit nagdligtorsimavdlutitdlo. <sup>20</sup>tauva autdarpok Dikâpuliue okalüssissutigalugo kanok agtigissumik Jî-susip pigâne: tamarmigdlo tupigusütigât.

<sup>21</sup>Jísusilo umiatsiânik kingumut akianut ikârníat, inugpag-ssuit táussunúnga katersserput: táunale taserssúp sinânítok. <sup>22</sup>atalo, nálagiartarfinp misigssortaisa ilâta Jaerusimik atigdlup ornigpâ, takugamiugdlo isigaisa sânut patdlorpok <sup>23</sup>kínuvigingâr-dlugulo okardlune: paniga tokulerpok: agssanguik patigkiartornk ánar kuvdlugo, tauva ùmâsavok. <sup>24</sup>ingerdlakatigâ tauva, inugpag-ssuitdlo maligpât nivniortitdlugulo. <sup>25</sup>arnardlo tássanítok ukiut arkanek-mardluk aunârsínartok <sup>26</sup>nâgdliugsimangârtordlo uakorsa-nit amerdlasúnit, pinilo tanaisa nungúsimagai, iluarsinanile kig-dlormut ajoriartorsínartok. <sup>27</sup>táussuna Jísuse tusâmagamiuk, inuit akornatigut ánorâ agtoriartorpâ tunuanit; <sup>28</sup>okarame: áno-râlúnit agtorsínaruvko ajorungnáisaunga. <sup>29</sup>tauva auata puila-ssua ernúak parkerpok, tímínigutdlo misigilerpok ániarungnaer-dlune ajorungnaerame. <sup>30</sup>Jísusilo eruínak ingmine misigilerpok pikunartok ingminit aningnat, inuitdlo akornáne tunungmut sâg-dlune okarpok: kia ánorâssâka agtorpai? <sup>31</sup>ajokersugaisalo okar-figât: takuvatit inuit nivniortikâtít, taináitok okarputit: kia ag-

Mat. 9,1.

Lúk. 8,40.

Lúk. 8,41-56.

Mat. 9,18-26.

unârsínartok

ânúut. <sup>2</sup>u-  
mingugtú-  
ruerdlo sa-  
ssoraluarâ-  
tauva kig-  
ssaunanilo.  
ivernítartok  
asianit ta-  
dliugârdlu-  
aeruvârtup  
dlugo ániar-

-torpângâ? <sup>32</sup>tauva kiviardlune taimailiortok takuniarpâ. <sup>33</sup>ar-nardle sujôralerpok îligdlunilo, kanok pinekarnerninik ilisima-game, patdlorfigiartordlugulo sagdlunane tamanik nalunaerfigâ. <sup>34</sup>okarfigâle: panik-â, ugpernerpit ânâupâtît, erkigsivdlutit anger-dlarit, âniarungnaerdlutitdlo perkigsît. <sup>35</sup>sule okalugtitdlogo nâ-lagiartarfiup misigssortâta inokutaisa ilait tikiúput okardlutik: panit tokuvok, sôk ajokersuissook sule pissarissersorpiuk? <sup>36</sup>Jîsu-sivdle okalûserissât ernînak tusaramiuk nâlagiartarfiup misig-ssortâ okarfigâ: sujôranak, ugpersînait. <sup>37</sup>avdlatdlo ingminut ilaorkúngilai, kisiâne Pîtruse Jâkulo Juánasilo Jâkup katángutâ. <sup>38</sup>nâlagiartarfiuvdlo misigssortâta igdluanut pigame perpalugtudlo takugamigit kiangârtudlo upitorssuitdlo, <sup>39</sup>tauva iserdlune okarfigai: sôk perpalugdlusilo kiavise? merdlertox tokúngilak, sinigsînarpok. <sup>40</sup>igdlautigâtdle. tauva tamaisa anisîpai, merdleruvdlo angutâ arnâlo ingiakatinilo ilaseralugit iserpok merdlerup ínangavianut. <sup>41</sup>merdlerdlo tiguvá agssaisigut okarfigalugulo: talita kumi, nugterdlugo imâipok: niviarsiarak, okâupavkit, makitit. <sup>42</sup>niviar-siarardlo ernînak makîpok sakilerdlunilo, arkanek-mardlungnik ukioarame. táukule ânîlângâkaut. <sup>43</sup>inertingârpaile tamána ki-mut nalunaerkunago; okarpordlo nerdlisagât.

### kapitalit 6.

Jîsuse Nâsarâme mamiatsautigînekartok; apustiline arkanek-mardluk únersûtldugitdlo autdlartíkai; Juánase kuississok niakuersitaussok; angutit tatdlimanik tûsintigdlit Jîsusip nerdlerai; tatsip kâgut pisugtok; nâparsimassut ânorâvik agtuissut ajorungnaersut.

Mat. 13,

53-58.

<sup>1</sup>tássângalo anivok nunaminut pivdlune, ajokersugaisalo ma-ligpât. <sup>2</sup>sapâtldlo nagdliungmat nâlagiartarfingme ajokersuiler-pok. amerdlasûtldlo tusaramîko ânîlâlerput okardlutik: sumit una taimailerpa? sunalo-uta ilisimâssut táussumînga tûniússak, kivdliungnartuliatdlo máko agssaisigut pissartut? <sup>3</sup>tâunaungînerpa sanassok, Mâriap ernera, Jâkuvdlo Jôrsasivdlo Jútavdlo Sîmúvdlo katángutât? najailo tamâne uvavtîningînerpat? <sup>4</sup>mamiatsautigât-dlo. <sup>4</sup>Jîsusivdle okarfigai: pruvfite asigînarnekarâingilak ki-siâne nunamine erkardliminilo igdluminilo. <sup>5</sup>tâsanilo kivdliung-nartuliornek saperpok, nâparsimassut kavînguit kisîsa agsang-minik patigpâi katsorsardlugit. <sup>6</sup>ugpîngîssusiatdlo tupigusâtigâ. nunakarfignîlo sakiuarpok ajokersuivdlune.

Lúk. 4,24.

Juán. 4,14.

<sup>7</sup> táukulo arkanek-mardluk kaerkuvai autdlartilerdlugitdlo mardlúkútárdlugit pignáussusekartitdlugitdlo anernernut mingug-túnut; <sup>8</sup> inápaile ingerdlatitdlutik sumik uagsarkunagit, ajáupí-ssamik kisiáne, taknarfilissarnatigdlo nekigssalissarnatigdlo an-ugaussanigdlo kiterúmickásángitsut; <sup>9</sup> isigangmânigdle kamigsi-másassut mardlungnigdlo ánorásimásanatik. <sup>10</sup> okarfigailo: sume igdlumut iserángavse tássanítuaritse tássánga autdlarserdhuse. <sup>11</sup> sumilo ilagsiumángigpase tusarumanasilo, tauva tássánga aniv-dluse isigkase kassfarsigik táukunúnga nalunaiautigssamik. ilu-mut okáupavse: Sútumalo Gumóralo erkartútivfigssame atugssau-nerussumik pinekásáput nunakarfigmit táussumánga. <sup>12</sup> tauva autdlarput okalüssivdlugitdlo avdlamik isumatárkuvdlugit. <sup>13</sup> aner-nípiluitdlo amerdlasút anisipait, náparsimassutdlo amerdlasút ú-liamik tanípait katsorsardlugitdlo.

<sup>14</sup> tamánalo kúngip Herútasip tusámaleramiuk, (arka ilisima-ssaulermat.) okarpok: Juánase kuississok tokussunit makisi-mangmat kivdlingnartullssutit táussumane súníput. <sup>15</sup> ilaitdle o-karput: Elia-una; ilaitdlo okarput: pruvfitiuvok pruvfitit ilátut ítok. <sup>16</sup> Herútasivdle tusámaleramiuk okarpok: Juánase niakuere-sitara tássauvok, táuna tokussunit makisimavok. <sup>17</sup> táuname He-rútase autdlartitsisinassok Juánase tigutitdlugo parnaerússiving-mutdlo pisitdlugo kilerssortísimagá nugkame Pilípup nulia Herú-tiarse nuliariligkane pivdlugo. <sup>18</sup> Juánase Herútasimut okarmat: ihángilak nugkavit nulia pigileragko. <sup>19</sup> Herútiarsile nantsorssui-vok tokúkumavdlugo, ajordlugule; <sup>20</sup> Herútasip Juánase sujórassu-tigingmago, ilisimagamiuk angutaussok iluartok ivdlernartok, ser-nigissarálo, tusarángamiugdlo kavsinik nálagtará tusarumatdlar-dlugulo. <sup>21</sup> uvdlordle piungnarfiussok nagdliungmat, Herútese inúvfigsiordlune nerdlagssiormat nálagarssuartaminut sákutútdlo nálagaunerinut Galílfamilo pingártunut, <sup>22</sup> Herútiarsivdlo pania iser-mat tapardlunilo, Herútasivdlo nerekatáisalo nuánarigamíko: tauva kúngip nivarsiarak okarfigá: piunmassangnik kinuvigínga, tuniumár-pavkit tauva. <sup>23</sup> ugpernarsaivfigálo [okardlune]: sumigdluáit kí-nuvigigaluarungma tuniumárpavkit nálagaufingma agfánik agdlát. <sup>24</sup> táunale anivok arue aperalugo: suna kinutigisavara? akivá: Juánasip kuississup niakua <sup>25</sup> tauva ernínak iserasuarpok kúngi-mut, kinuvdlunilo okarpok: mánardluínak tunerkuvunga Juánasip kuississup niakuanik púgútamut ilisimavdlugo. <sup>26</sup> kúngile aliasu-ngálerpok, ugpernarsámile pivdlugo nerekatínulo pivdlugit kinu-

Mat. 10,1-15.  
Lúk. 9,1-6.

Mat. 14,1 t.  
Lúk. 9,7-9.

Mat. 14,3-12.  
Lúk. 3,19 t.

únersútdlugitdlo  
k túsintigdlit  
agtuissut

gaisalo ma-  
jokersuiler-  
utik: sumit  
túniússak,  
núngínerpa  
lo Simúvdlo  
iatsautigát-  
ingilak kí-  
lo kivdling-  
sisa agsang-  
upigusítigá.

-lugsimartikumángilá. <sup>27</sup>kúngip tauva erninak kúnginik pârssi-  
-ssut ilàt autdlartipà niakua ârkuvdlugo. <sup>28</sup>táussumalo par-  
-naerússivingnut niakuertartorpà, niakuulo âpà pûgútamut ilisi-  
-mavdlugo, niarsiarkamutdlo túniúpà, niarsiarkavdlo arnaminut  
túniúpà. <sup>29</sup>ajokersugaisalo tusaramiko timâ tiguertartorpât, iliver-  
-mutdlo ilivât.

Lúk. 9,10 t.  
Mat. 14,13.  
Juán. 6,1 t.

<sup>30</sup>apnstilitdlo Jisusimut katerssorput tamanik nalunaerfiga-  
-lugo suliarissamingnidlo ajokersütigissamingnidlo. <sup>31</sup>okarfi-  
-gailo: ilivse asimut kaigatdlaritse inokángitsumut kasuersátlat-  
-siardlusilo. tikiútartutdlo autdlartartutdlo amerdlakingmata, ne-  
-rinerdlünit ajulersitdlutik. <sup>32</sup>tauva umiatsiâmik asinut autdlar-  
-put inokángitsumut. <sup>33</sup>inuitdlo takuvait autdlartut, ilarpagssui-  
-salo ilisarât, nunakarfungitdlo tamanit katerssordlutik tássunga  
<sup>34</sup>Jisusilo niugame inugpag-  
-ssuitdlo takuganigit nâkigilerpai, savatut pârssiokángitsutut  
ingmata; amerdlasünigdlo ajokersulerpai. <sup>35</sup>ivalilermatdlo ajoker-  
-sugaisa ornigpât okardlutik: tamána inokángilak, uvalilerdunilo;

8,1 tt.  
Mat. 14,  
13-21.  
9,36.  
Lúk. 9,11-17.  
Juán. 6,5-13.

<sup>36</sup>ilinguit autdlartikit igdlningnit nunakarfungitdlo matuma erkâ-  
-nítunit nekigssarsiniariartorkuvdlugit, nerissagssantekángingmata.  
<sup>37</sup>akivaile okardlune: ilivse nerdlersigik. okarfigât tauva: ani-  
-ngaussat mardlungnik untritigdlit nekigssarsiniutigartúsanerjavut  
nerdlerdlugitdlo? <sup>38</sup>okarfigaile: kavsinik timiussantekarpise? ta-  
-kunaiartoritse. sujunersintigamnikigdlo okarput: tatdlimáuput,  
aulisagkatdlo mardluk tássa. <sup>39</sup>tauva inápai tamaisa kagssimiuar-  
-tutut ingiterkuvdlugit nunap merkuinut. <sup>40</sup>tauva ingiput ingmikut  
katerssüngortardlutik, ilait untritilissartut, ilaitdlo tatdlimanik  
kuliliussartut. <sup>41</sup>timiussatdlo táuko tatdlimat aulisagkatdlo táuko  
mardluk tignvai kilangnut ârdlordlune pivduarkussivdlunilo, ti-  
-miussatdlo avgordlugit ajokersugkaminut túniúpai savssaigdliti-  
-gerkuvdlugit, aulisagkatdlo táuko mardluk tamanut avgorpai. <sup>42</sup>ta-  
-marmigdlo neriput kârsitdlardlutik. <sup>43</sup>katerssuigamigdlo nuio-  
-ragkat arkanek-mardluk inerpait agfaknik aulisagaminerigdlo.  
<sup>44</sup>tamâkuningale nerissut angutit tatdlimanik túsintiliúput.

Mat. 14,  
22-33.  
Juán. 6,15-21.

<sup>45</sup>ernîardlo ajokersugkane tuavisârpai umiatsiâmut ikerkuv-  
-dlugit, akianut sujuarkuvdlugit Bitsaitamut, inuit ingminit aut-  
-dlartitserdlugit. <sup>46</sup>angerdlartikamigitdlo kâkamut tugsariartorpok.  
<sup>47</sup>ünungmatdlo, umiatsiâit taserssuarne avasigdlerêrsut, nuname  
kisingorúpok. <sup>48</sup>takuvailo ipúniardlutik ajulersut, anore agssora-  
-miko. únuakutdlo pigârfit sisamâne tikipai tatsip kâgut pisug-

-dlun  
-tok,  
áuilâ  
-dler  
-mag  
52 tim  
53 ikâ

-put  
ináng  
-fingr  
nápar  
ánorâ  
táuss

Ji

pissut  
agssat  
tauva.  
agssat  
aulaja  
-ringi  
aulaja  
pûgút  
-dlag  
-dlat  
-mana  
-mik  
sórdlo  
-nik,  
-sütit  
-ssutâ  
kúmuâ  
kavsit  
-rung  
okarm

-dlune kàngernialerdlugitdlo. <sup>49</sup> takugamíkulo tatsip kágut pisug-  
-tok, aliortugausorát nivdlilekalutigdlo; <sup>50</sup> tamarmik takugamíko  
ánilárdlutigdlo. ernínardle okalugfigilerpai okarfigalugit: tugpat-  
-dleritse, uvangauvunga, ersekinase. <sup>51</sup> umiatsiámutdlo ikiviging-  
-magit katsorpok. tauva ánilàngákalutigdlo tupigusungákaut;  
<sup>52</sup> timiussat sianigíssutigingínamikik, ūmatitik mángertitaungmata.  
<sup>53</sup> ikáramígdlo nunamut Ginīsarámut píput tulagdlutigdlo.

<sup>54</sup> umiatsiámitdlo niungmata ernínak ilisarát, <sup>55</sup> angalaler-  
-putdlo erkartik tamákerdlugo, iluaitdlissutdlo angatdlatilerpait  
inángavínititdlugit, sumítok tusaràngamíko. <sup>56</sup> su rutdlo nunakar-  
-fingmutdlūnít igdlorpalingmutdlūnít igdlulingmutdlūnít iseràngat,  
náparsimassut niuveriartortarfingnut illissarpait, kínuvigissarpátdlo  
ánoráme kilungautálūnít ingmingnut agtorterkuvdlugo; tamarmígdlo  
táussumínga agtuissut ajorungnaerput.

Mat. 14,  
34-36.

### kapitalit 7.

Jisuse farisíarínik agssuardlersok; inungmut mingugnakutaussut; arnamik  
Kánákut ilánik; ívfata.

<sup>1</sup> farisíarítldlo agdlagkanígdlo ilisimassut ilaisa Jerúsalamít Mat. 15,1-20.  
pissut katerssorfígát. <sup>2</sup> ajokersugaisalo ilait takugamíkik nerissut  
agssatik nalinginautitdlugit, imáipok: assagsímanagít, agssuarait  
tauva. <sup>3</sup> (farisíarít Jútítldlo tamarmik nerissaríngínamik kisiáne  
agssatik assagdluarkárdlugit, tássa sujugdlerníit maligagssarsiat  
aulajangiúniardlugit. <sup>4</sup> niuveriartortarfingmitdlo [pisiatik] nerissa-  
-ringilait kisiáne errortorkárdlugit, avdlatdlo kavsit ilerkorsiarait  
aulajangiússagssautitdlugit: ermutsit errortúsassut kúmuátatdlo  
púgútatdlo kangnúsaussut natdlartarfítldlo.) <sup>5</sup> tauva farisíarít ag-  
-dlagkanígdlo ilisimassut aperát: sók ajokersugkatit sakissaríngít-  
-dlat sujugdlerníit maligagssarsiat maligdlugit, agssatik assagsi-  
-managít nerissaramik? <sup>6</sup> akivaile okardlune: erkordluarsimassu-  
-mik Isaiap takordlúgkersárutigáse ilivse ilumórtússárniartuse, Is. 29,13.  
sórdlo agdlagsimassok: inuíait ukua atarkissarānga kardlumíng-  
-uik, ūmataisale ungasigpānga; <sup>7</sup> asulínak kífartútarānga, ajoker-  
-sútít inuíait inatsisigíssait ajokersútígíssaramíkik. <sup>8</sup> Gútip iná-  
-ssutá isumákérdlugo inungnit maligagssarsiat aulajangiútaravsigik  
kúmuátat ermutsitdlo errortortarkuvdlugit; avdlatdlo taimáitut  
kavsit ilerkorāse. <sup>9</sup> okarfigailo: pitsaugmik Gútip inássutá ato-  
-runгнаersíparse maligagssarsíase maleruárumavdlugit. <sup>10</sup> Mórsase 2 Mór. 20,12,  
okarmat: atátatdlo anánatdlo atarkíkit, imalo: atátaminutdlūnít 21,16.

anánaminutdlünit okarngtok tokúsavok. <sup>11</sup> ilivšile okararause: inuk angúminutdlünit arnaminutdlünit ima okarpat: korpánuvok (imáitok: tunissutavok) nvavuit pissagssaralnit, <sup>12</sup> tauva kingorna angúminutdlünit arnaminutdlünit avágingnerkúngilarse; <sup>13</sup> taimalo Gútip okansia sakigtiparse maligagssarsiavsigut ilerkorsiavsigut; taimáitutdlo kavšit ilerkoráse. <sup>14</sup> tauva inuit tamaisa kaerkuvai okarfigalugit: tamavse tusarnársinga pásiniardlugulo: <sup>15</sup> kanok itut-dlünit inùp avatánit inuk mingugtísínáungilát táussumúnga iser-rángamik, kisiáne táussumánga anissut tássauko inungmik mingug-titsissut. <sup>16</sup> túsarsinaussunik siutilik tusardle. <sup>17</sup> tauva inuit kímagdługit igdlumut isermat, ajokersugaisa aperssorpát ássersū-mik tamatumúnga. <sup>18</sup> akivailo: sunauvfa ilivšisaok sujnekángi-lase? misigíngilase avatánit inungmut isertut kanok itutdlünit mingugtísínáungikát? <sup>19</sup> ūmatánut pinatik nássanut pissarmata samúvalo anissardlitik nerissat tamarnik miuguiarfiafigut. <sup>20</sup> o-karpordlo: inungmit anissut inuk mingugtitarát. <sup>21</sup> kamánga inuit ūmatánit anissarmata isumapiluit, arnaunekarnerdlo uver-ssainerdlo tokutsinerdlo <sup>22</sup> tigdlíngnerdlo piumatánerdlo ilerkupiluitdlo perknersūnerdlo káungunartulionerdlo angnerússinerdlo kakajardlernerdlo angneruniarnerdlo sujnekángitsorpatdlangnerdlo. <sup>23</sup> tamáko ajortut tamarnik kamánga anissarput, inugdlo mingug-títarpát.

Mat. 15, <sup>24</sup> tauva nikuutdlune tássánga autdlarpok Tóruvdlo Sítúvdlo  
<sup>21-28.</sup> tungáunt; igdlumutdlo iserpok inuit arajutsisárniardlugit, arajutsi-  
 ssaúsinaunanile. <sup>25</sup> mássa arnap tusámásmagá, táussuma paní-  
 ngua anernermik mingugtúnik piliussok; táuna tikiúpok isigaisa  
 sáunt patdlordlime. <sup>26</sup> arnak táuna Grikeriussok, Finisiane Sè-  
 riap iláne nuuavekartok. kínuvigálo anernipiluk paningmunit ani-  
 serkuvdlngo. <sup>27</sup> Jisusivlle okarfigá: kitornaussut kársitdlarkárat-  
 dlardlit: iluáungimat merdlertut nerissagssainik arsárdlugit  
 kingmínguanutdlo erkardlugit. <sup>28</sup> akivále okardlune: mássame,  
 Nálagak; taimáitok kingmínguit nerrivinp atáne merdlertut náká-  
 lanikuinik nerissarput. <sup>29</sup> okarfigálo: okausek tamána pivdlugo  
 autdlarit, anernipiluk paningmit anisimavok. <sup>30</sup> igdluminutdlo a-  
 ngerdlarame nápipá anernipiluk anisimassok, paninilo inánga-  
 vingmine nalassok.

Mat. 15, <sup>29.</sup> <sup>31</sup> Tóruvdlo Sítúvdlo erkáuit kingumut autdlarame Galiliap  
 taterssuanut pivok, Dikāpulip ilánut. <sup>32</sup> tauva tnsilartok oka-  
 lungnek ajungajagtok táussumúnga pisipát, kínuvigátdlo agssang-

-minik agtorkuvdlugo. <sup>33</sup>tauva inungnit iugnikórtitdlugo agssane sintainut mangúpai, kiserdlunilo oká agtorpá. <sup>34</sup>kilangnutdlo ár-dlorpok, anersámivdlunilo okarfigá: ívfata, ináipok: augmarit. <sup>35</sup>tauva siutai ernínak augmarput, okálo nokarutaiarpok, okalug-dluarperdlo. <sup>36</sup>inerterpailo tamána kimut okautigerkunago; ki-siáne inertingáraluarmatik angnerungártunik okautigisínarpát. <sup>37</sup>tauva ánilángarput okardlutigdlo: tamaisa ajungitsunik iliorpai; tusilartut tusaissúngortípai, okalungnerdlo ajortut okalugtúngortípai.

### kapitalit 8.

inuit sisamanik túsintigdlit Jisusip nerisíkaí; farísíarit nalunaerkúmik kilangmit piniarfigigát; sernarsautigssiánut mianerssorkussissok; Bitsaitame tagpitsox tagpigsisíká; Jisusip ániangárnigsse tokunigssilo okalútigigai malerkuvdlunilo.

<sup>1</sup>taimaníkut inugparjugssuit tássaníngmata nerissagssakar- Mat. 15, 32-38.  
-natigdlo, Jisusip ajokersugkane kaerkuvai okarfigalugitdlo: <sup>2</sup>inuit uko nagdligekáka, uvdlut pingasut najormánga nerissagssakara-tigdlo. <sup>3</sup>isisínagit angerdlatikaluaruvkit ingerdlatitdlutik tumá-ngorkajakaut; ilait ungasigsumit pigamik. <sup>4</sup>ajokersugaisalo sá-pát: sumit inúp uko kársitdlautigssarsísanerpai tamáne inoká-ngitsume? <sup>5</sup>aperailo: kavsinik timiussautekarpise? akivát: ar-finek-mardlungnik. <sup>6</sup>tauva inuit nunamut ingerkuvai, timiu-ssatdlo táuko arfinek-mardluk tiguvaí, kujavdlunilo avgorpai ajo-kersugkamínut túniutdlugit savssaigdliutigerkuvdlugit, táukualo inungnut savssaigdliutigait. <sup>7</sup>kavsinguanigdlo aulisagánguautekar-mata, kujavdlune táukútaok savssaigdliutigerkuvai. <sup>8</sup>nerigamig-dlo kársitdlarput, agfakutdlo sívnerussut katerssorpait nuoragkat arfinek-mardluk imait. <sup>9</sup>nerissutdle sisamanik túsintigdlit mig-ssiliorpait; autdlatípai tauva.

<sup>10</sup>ernínardlo umiatsiámut ikivok ajokersugkane ilagalugit Dal-manútavdlo erkánut pivdlune. <sup>11</sup>farísíarit tauva aníput aperssor- Mat. 16,1-4.  
-talerdlugo, nalunaerkúmigdlo kilangmit piniarfigát ússerdlugo. <sup>12</sup>anernermigutdle anersámíngárdlune okarpok: suvdlutik erkar-dlerit uko nalunaerkúmik piniarpat? ilumut okáupavse: erkar-dlerit uko nalunaerkúmik tuninekásángitdlat. <sup>13</sup>tauva kimagdlu-git kingumut umiatsiámut ikivok akianutdlo ikárdlune.

<sup>14</sup>timiussissásavdlutigdle puiorput, tássa atausínarmik timiu- Mat. 16,5-12.  
-ssautekardlutik umiatsiáme. <sup>15</sup>inápailo okardlune: misigssok- Lúk. 12,1.  
-ritse mianerssordluse farísíarit sernarsautigssiánut Herútasivdlo





utik: tássa  
arfigai: sök  
pásissaká-  
sssekardluse  
rpise? er-  
tatdlimanik  
sit inerpí-  
k - mardluk  
sigik nuio-  
21 okar-

-nimigutdle aserortórdlune, sugssarisagá tauva? <sup>37</sup> sunalúit inúp  
akigisavá tamíne utertikumavdlugo? <sup>38</sup> mássa uvavník okantsiv- Mat. 10,aa.  
-nigdlo igtórutigingnigtok erkardlerfugne ukunane iverssartune a- Lúk. 12,9.  
-jortuliartune inúp ernerata igtórutigiunnárpátaok tikiúkne atá-  
-tane nálangnarssnsia pígalugo íngilitdlo ivdlernartut ilagalugit.  
[kap. 9.] <sup>1</sup> okarfigailo: ilumut okáupavse: ukua máníut iláisa to-  
-ko misigisángilát Gútip nálagauvfaník takutinátik píssauniligssúv-  
-dlune tikiútmúik.

### kapitalit 9.

Jísuse kákame avdlamík táutunigtok; okalungnek ajortumík anernílik ajorungnaersiká;  
okontaunígssaminík makínígssaminigdlo okalugtók; njokersugai aperssortáutut kina  
nngnerussok; arkagut anernípilungmik anisitsissok; aserorsárisuník.

a ápát kí-  
ígut tiguvá  
ínigdlo pa-  
llune okar-  
ápagssá-  
va iluarsi-  
gerdliartípá  
tígísanago

<sup>2</sup> uvdlutdlo arfinigdliit nángmata. Pítrusilo Jákulo Juánasilo Mat. 17,1-8.  
Jísusíp ilaserai kísísa asiakatígalugit kákamut kíngigtumut, issi- Lúk. 9,28-36.  
-gítitdlugitdlo avdlamík táutunígpok. <sup>3</sup> ánorailo akísugtúngorput  
kakortorssnáugordlutik, sórdlo apút ítartok, kakorsaisstununa-  
-míussut taima kakortígítek ajúsagait. <sup>4</sup> Elialo táunkunúnga ta-  
-kutípok Mórse áparalugo, táukualo Jísuse okalokatigát. <sup>5</sup> tauva  
Pítruse pílerpok Jísusímut okardlune: ajokersuissook, tamáníkumi-  
-nakaok; píngasunik iníliorta, ílingnut ataútsímik Mórseasímutdlo  
ataútsímik Elíamutdlo ataútsímik. <sup>6</sup> mássale okautsine síanígí-  
-ngilái ánilákígámik. <sup>7</sup> nuialo píngorpok uligdlugitdlo, nípilo nuia-  
-mit tútsiúpok okartok: tássa ernera asanartok, táuna tusarsíuk. 2 Pít. 1,17.  
<sup>8</sup> kíviaramígdlo tauváinax takussaeríput, Jísuse kísiat taku át na-  
-jorátik. <sup>9</sup> kákamítde atíleramík ínerterpai takussartík kímut Mat. 17,9-12.  
okautígíerkunago inúp ernera tokussumit makísimatínago. <sup>10</sup> tamá-  
-nalo íluníugiuarpát aperssortautdlutígdlo tamatumínga tokussu-  
-nít makínígssámik sínersumík. <sup>11</sup> tauva aperát okardlutik: sórne  
tauva agdlagkaník ílísímassut okartarpat: Elía sujugdliuvdlune tí- Mat. 4,6.  
-kíutíassok? <sup>12</sup> akívaile okardlune: Elía sujugdliúsavorme ta-  
-máisa íluarsariartúsavdlugit: kanordlo agdlagsímava inúp ernera  
pívdlugó? ániangásassok asígínagauvdlunílo. <sup>13</sup> okáupavsíle: Elía  
tíkiúsínavok, píumassamingnigdlo ílíorfigát, sórdlo pívdlugó ag-  
-dlagsímassok.

gít Kaisá-  
rdlatitdlu-  
erarpánga?  
pátit, ílai-  
me kíau-  
tusiuvutit.  
ersulerpai,  
rkaunernít  
nárdlunílo,  
navsítsu-  
ngálerdlu-  
lo agpísa-  
pé pímagít  
gkane ílá-  
ngmíník  
<sup>15</sup> inússut-  
galo pív-  
inússutse  
íuk, tar-

<sup>14</sup> ajokersugkatdlo tíkíkámígít, ínugpagssúit takuvái ílísíma- Mat. 17.  
-gait agdlagkanígdlo ílísíma ut aperssortautekatígígait. <sup>15</sup> iníutdlo 1-21.  
tamarník takugámíko erníinax ánilàngárpút arpagdglutígdlo ílag- Lúk. 9,37-42.

BOKTILN AFFAIRS, LISBON

-siartordlugo. <sup>16</sup>agdlagkanik ilisimassut tauva aperai: suna aper-  
 -ssortáussutigaisink? <sup>17</sup>tauva inuit iláta akivá okardlme: ajo-  
 -kersuissok, emera ilingnut pisikalharpara okahingnek ajortumik  
 anernilik. <sup>18</sup>táussumalo tigutdlarângane nokartitdlarânganilo, kú-  
 -pioraraok korsarkortardlmilo sanigoriartordlmilo; ajokersugka-  
 -titdlo okarfígigaluarika amiserkuvdlugo, kisiáne saperpát. <sup>19</sup>aki-  
 -vále okarfígalugit: tantúko erkardlerft ugþingitsut, kanok sivisu-  
 -tigissumik uajisavavse? kanordlo sivisutigissumik kamagísa-  
 -vavse? uvavmut káisink. <sup>20</sup>tauva táussumínga ãpát. takulera-  
 -míngdlo ernúnak anernerup isuyterpá, tauva unnamut ípípok ag-  
 -ssakávdlmilo kápiordlmilo. <sup>21</sup>angutá tauva aperá: kangu tai-  
 -mailiva? akiválo: merdlerftnerminit. <sup>22</sup>kavsnígdlo nalugtarpá  
 ingnermutdlo inernmutdlo tokániardlugo; sapíngikuvitdle nãkiga-  
 -luta ikiortigt. <sup>23</sup>Ítsusivdle okarfíga: tássa ugpersmanguvit; ug-  
 -pertumut ajornartokángilak. <sup>24</sup>ernúnak tauva merdlerftup tán-  
 -ssuma angutá kuvdlilivdlme nivdlilerpok okardlme: ugperþinga,  
 Nálagak, ugþfugissutsivkut ikiínga. <sup>25</sup>Ítsusivdle inuit ugsagtut  
 takuleramígit, anerneuk míngugtók avorkára okarfígalugo: okahing-  
 -nek ajortutit tusilartutitdlo anerneuk-á, inápvakit: únínga anit  
 kingornalo pulásaerdlugo. <sup>26</sup>tauva nivdlilerdlme isuvtitdlardlu-  
 -gulo anivok. tauva tokussutit ilerpok, amerdlasútdlo tokussú-  
 -nerarpát. <sup>27</sup>Ítsusivdle agssaisigut tignvá makititdlugulo: tauva  
 makípok. <sup>28</sup>igdlmmutdlo isernmat ajokersugaisa avdlamík najorte-  
 -kángisitdlugo aperát: suname píssutigalugo uvagut anisíneuk sa-  
 -perparput? <sup>29</sup>akivailo: taimailissartut aníneuk ajordluinarput, ki-  
 -siáne tngsiarníkut ísingíarníkutdlo.

Mat. 17, 22 t.

Lúk. 9, 43-45.

<sup>30</sup>tássúngalo autdlaramik Galíla avkntigít, inuitdle kalerri-  
 -síkmángilai. <sup>31</sup>ajokersugkanilo ajokersorþai okarfígalugit: inþp  
 emera inuit agssaimut pisitánsavok, tunknalo tokúsavát, tokutan-  
 -gmilo nvdlut píngajuáne makíkumárpok. <sup>32</sup>okauserdle tamána  
 pásingilát, aperssornerdlo sujóragít.

Mat. 18, 1-6.

Lúk. 9, 46-48.

<sup>33</sup>tauva Kapernammimut pívo; igdlmúfleraniilo aperai: suna  
 aperssortantigaisiuk ingerdlatitdlme? <sup>34</sup>táukule nivdlíngitdlat, i-  
 -ngerdlatitdlutik aperssortautigamíko kina angnerussok. <sup>35</sup>tauva

10, 43. ingípok, táuki 'o arkanek-mardluk kaerkuvai okarfígalugit: snjug-  
 -dliujmassokarpat. táuna tamanit kíngugdlíúsavok, tamarnígdlo  
 kivfárisavát. <sup>36</sup>merdlerftunguardlo tignvá táukunúnga akúnerni-

Mat. 10, 40.

Juán. 13, 20.

-líntdlugo pernermígdllugulo okarfígalugitdlo: <sup>37</sup>merdlerftungit tai-  
 -máitut ilánik ilagsissokarpat uvanga píssutigalunga, táussuma

kap.

uvan

-tís

-suís

-líng

-pok

-lam

-ngu

uvan

akile

asero

-rag

-dle

inúna

-rná

-giát

-rors

-mut

ingue

-sáng

-pat

nágak

-rnat

-lak

-tern

-kúsa

-mik

-kigs

nulari

pissúss

tok

-dlm

ãma

-pát

-niar

avanga ilagsivánga; uvavnigdlo ilagsissup uvangámgitsok autdlar-  
-titsissiga ilagsivá. <sup>38</sup>Juánasile pilerpok okarfigalugo: ajoker- Lúk. 9,49 t.  
-suissok, inuk takugigput anernipihagnik atigkut anisitsissok, ma-  
-lingnatale; inerterparputdlo malingingmatigut. <sup>39</sup>Jisusile okar-  
-pok: inertísángilarse; ativkut kivdlingnartuliortokásángingnat ki-  
-lamik uvavnik okalupihugsímaussumik. <sup>40</sup>akerartortigíngisavut un-  
-ngutdlugit iligávt. <sup>41</sup>kialúnt imernik ernutsíp imánik imigpase Mat. 10,42.  
avanga pissutigalunga, Kristasíp pigingmase, ilmnut okáupavse:  
akilernekángisángilak. <sup>42</sup>uvavnatdlo ugperitut minguínguit ilánik Mat. 18,6-9.  
aserosrsuissokarpat, táma iluanárnerorkajakaok aserorteriviup uja- Lúk. 17,2.  
-ragssua kungasíaanut nívingardlugo ímamut igikáue. <sup>43</sup>agssavit- Mat. 5,30.  
-dle aserosrsárkajarpatit kipíkit; iluanárnerúsautit iláinanvdlutit  
imánartumut iseruvit, igdlugtut agssakarnermit kernualassutdlo kó-  
-ruánut ingnermut kamíitsumut autdlardlutit; <sup>44</sup>tássane kugdlu-  
-giát tokúsángilak ingneratdlo kamísanane. <sup>45</sup>isigkavitdlúnt ase-  
-rosrsárkajarpatit kipíkit; iluanárnerúsantit túsíagdlutit inánartn-  
-mut iseruvit, igdlugtut isigakarnermit kernualassutdlo kóruánnt  
ingnermut kamíitsumut ígítavvdlutit; <sup>46</sup>tássane kugdlugiát tokú-  
-sángilak ingneratdlo kamísanane. <sup>47</sup>issivitdlúnt aserosrsárkajar- Mat. 5,29.  
-patit ígíssuk; iluanárnerúsantit igdluharmik íssekardlutit Gítíp  
nálagaavfianut iseruvit, igdlugtut íssekarnermít kernualassutdlo kó-  
-ruata ingneranut ígítavvdlutit; <sup>48</sup>tássane kugdlugiát tokúsángi- Is. 66,24.  
-lak ingneratdlo kamísanane. <sup>49</sup>unngutdlutik ingnermik tarajor- 3 Mór. 2,13.  
-terneekásangmata, tmíssutitdlo tamarnik taratsunik tarajorterne-  
-kásavdlutik. <sup>50</sup>tarajok ajúngilak, tarajordle tarajornérugpat, su- Mat. 5,13.  
-mik kimgumut píkmarsásavisiuk? ingmivsiue tarajokaritse er- Lúk. 14,34.  
-kigsivekatigígdhusilo.

### kapitalit 10.

nularit Jisusíp avigsárkúngíkai; merdlertúnguit pívdnarkugai; inúp ánangnigssánut  
píssúsit ajornakutaussartut; tokutanigssamínik makínigssamínigdlo Jisuse okalug-  
-tok; Sípítúsíp ernere Nálagkap talerpiatu sámátalo tungáne ígsiarkugaluartut  
nálanguarsiviane; Bartimíuse tagpítsok Jisusíp tagpísisiká.

<sup>1</sup>tauva níknitdlhne tássánga autdlarpok Jítíap ilánut pív- Mat. 19,1-9.  
-dlhne Jórtaníp ugatágnut; inítdlo katerssortardlutik ornílermáne  
ána ajokersulerpai ílerkune atordlugo. <sup>2</sup>tanva farísíarít orníg-  
-pát aperalngulo, angntíp nnlé avíkumíuk ílvarnersok, tássa ússer-  
-uárdlugo. <sup>3</sup>akivaile okardlhne; Mórsasíp kanok perkuváse?

- 5 Mór. 24.1. 4 akivát: Mórsase akueringnigpok agdlagkat avíssutigssat agdlar-  
 Mat. 5.31. -kuvólugit averkuvdlugulo. 5 Jísusívdle akivai okardlune: ūma-  
 -tise mángertorssúngmata inássut tamána ilivsinut agdlagpá; 6 pí-  
 1 Mór. 1.27. -ngortitatdle pilerkárneránit angutdlo arnardlo Gútíp píngortípai.  
 1 Mór. 2.24. 7 tamána pivdlugo inúp angúnilo arnilo kimásavai nulílo átavíga-  
 -lugo, 8 táukulo mardluk uviniúsáput atausek. tamána pivdlugo  
 mardlújungnaerdlutik uviniúput atausek. 9 taimáitumik Gútíp ka-  
 -tititai inúp avigsártísangilai. 10 igdlumílermatdlo ajokersugaisa  
 Mat. 5.32. tamatumínga aperssorkigpát. 11 akivailo: nuliaminik avítok av-  
 Lúk. 16.18. -dlamik nuliarune táuna arnaunerá. 12 arnavdlo uvine kimagdlugo  
 avdlami, uvinigkune angúmunkarpok.  
 Mat. 19. 13 merdlertúnguitdlo táussumínga ápait agtorkuvdlugit. ajo-  
 13-15. -kersugkatdle átsissut avorkárait. 14 Jísusívdle takugamigit úmit-  
 Lúk. 18, 15-17. -sagpok okarfigalugitdlo: merdlertúnguit uvavnut kaiginardlit pí-  
 -sailekinasigigdlo; taimáitut Gútíp nálagauvfia pigingmássuk. 15 ílu-  
 -mut okáupavse: nalinginaup Gútíp nálagauvfia merdlertúnguatut  
 píngikuniuk iserfigisángilá. 16 perneraigdlugitdlo agssangminik pa-  
 -tígpai pivdluarkuvdlugitdlo.  
 Mat. 19, 17 avkusinermutdlo aningmat, inúp arpagdlune ornigpá sér-  
 16-26. -kumiarfigalugo aperalugulo: ajokersúissok ajúngítok-á, kanok ílíú-  
 Lúk. 18, 18-27. -saunga inússut nágssaungítok kingornússariumavdlugo? 18 Jísu-  
 -sivdle okarfigá: sók ajúngítsumik taivínga? avdlamik ajúngítso-  
 -kángilak, Gúte kisime ajúngítsovk. 19 inássutit nalúngilatit: ar-  
 2 Mór. 20, 12-16. -naunekásángilatit, inuásángilatit, tigdlísángilatit, sagdluvdlutit na-  
 -lunaiásángilatit, arsainiásángilatit, atátatdlo anánatdlo atarkíkit.  
 20 akivále okardlune: ajokersúissok, tamáko tamái: malingniarpáka  
 merdlertúnivnit. 21 Jísusívdlo íssigá, asavdlugulo okarfigá: atausek  
 píngilat: autdlardlutit pígíssatit tamaisa akigíkit pítsuntdlo túniut-  
 -dlugit, tauva kilangme pekútekerumárputit; tauvalo keivdlutit  
 malínga sáníngassulik erssugdlugo. 22 okauserdle tamána ajuatdlau-  
 -tíga autdlardlunilo alí:sugdlune písórssúgame. 23 kiviardlune tau-  
 -va Jísusíp ajokersugkane okarfigai: ata, Gútíp nálagauvfianut pinek  
 ajornaussangármat písúmut. 24 ajokersugkatdle ánilárutígait okausé.  
 Jísusile áma pilerpok okarfigalugit: kitoruánguáka, ata ajornau-  
 -ssangármat písússutimíngnik tatíngiungítut Gútíp nálagauvfianut  
 písagpata. 25 katíagatók merkutíp ísságut putorkutíassok ajor-  
 -nartokángímeruvok písúmit Gútíp nálagauvfianut písassumit. 26 tau-  
 -va aitsát augnermik ánilárput okalokatígilerdlíntígdlo: kíname  
 tauva áuagsinauva? 27 Jísusívdle íssígalugit okarfigai: ínungue ta-

-mána

-mat

-magd

okáup

-nílún

-luaru

-riard

-ssam

-minig

-ssáum

-dlíng

3

-júlerá

táuko

-nok p

inúp e

-nut,

-vát,

-dlíng

3

okardlu

-kugah

-kivát:

-pít tu

-gai: k

-sínauv

-uauvug

-savars

-píngm

-ssaríng

-mána

-dle ka

-lerrsuí

nágake

-súngor

-manut

kívfarto

-ssatut

46

tastama

-mána ajornakaok Gátimile pinane; Gátimile ajornartokánging-  
-mat. <sup>28</sup>tauva Pítruse pílerpok okarfigalugo: ata, tamaisa ki-  
-magdlugit maligpavtigit. <sup>29</sup>Jísusivdle akivá okardlune: ilumut  
okáupavse: kinaussuvdlünít inüp igdlunilünít katángutinilünít angú-  
-nilünít arnilünít nukilünít kitornanilünít nunautinilünít kimagka-  
-luarunigit uvanga pivdlunga ívanglíluo pivdlugo, <sup>30</sup>untritile-  
-riardlugit mána matumane písásavok igdlugssaminik katángutig-  
-ssaminigdlo arnagssaminigdlo kitornagssaminigdlo nunautigssa-  
-minigdlo, kinuginekaraluartidhlune, silavdlo áipáne inúnek nág-  
-ssáungitsox písavá. <sup>31</sup>kavsérssuitdle sujugdliugaluartut kingug-  
-dlíngúsáput, kingugdliugaluartutdle sujugdliugúsáput.

Mat. 19, 27 tt.  
Lúk. 18, 28 tt.

<sup>32</sup>ingerdláputdle Jerúsalamut majuarniardlutik, Jísusilo su-  
-julerát, ánilángavdlutigdlo maligpát sujöravdlutik. tauva áma  
táuko arkaek-mardluk ingminut písipai okalugfigilerd'ugitdio ka-  
-nok pinekarnigssaminik. <sup>33</sup>ata, Jerúsalamut majualerpugut, tauva  
inüp ernera písitáusavok palasiunernut agdlagkanigdlo ilisimassu-  
-nut, táukualo tokutagssautísavát, Gátimigdlo naiussunut písisa-  
-vát, <sup>34</sup>mitautigísavátldlo iperartordlugulo kitserardlugulo tokut-  
-dlugulo, uvdlutldlo pingajuáne makíkumárpok.

Mat. 20, 17 tt.  
Lúk. 18, 31 tt.

<sup>35</sup>tauva Jákuvdlo Juánasivdlo Sipítusíp ernerisa ornigpát  
okardlutik: ajokersuissox, kínutigissagssavtínik ilingnut iliorfiger-  
-kugaharpugut. <sup>36</sup>aperaile: kanox iliorfigerkuvisé uvavnut? <sup>37</sup>a-  
-kivát: tuuisigut ardlarput talerpigpit tungáne ardlarputldlo sámig-  
-pit tungáne igsiarkuvdluta nálagnarsiguvit. <sup>38</sup>Jísusivdie okarfi-  
-gai: kínutigissarse naluvase. ernutsíp imá imigariligara imer-  
-síuavisiuk? kuissutigissavnigdlo kuisísinauvisé? <sup>39</sup>akivát: písi-  
-nauvugut. Jísusivdle okarfigai: ernutsíp imá imigariligara imi-  
-savarsíne kuissutigissavnigdlo kuisíkumárdluse, <sup>40</sup>kisiáne taler-  
-pingmalo sámingmalo tungáne igsiánigssak uvanga perkússutig-  
-ssaringilara, taimaerkussatdle taimáisáput. <sup>41</sup>ilaisa kúlit ta-  
-mána tusaramiko, Jákuo Juánasilo úmitsautigilerpait. <sup>42</sup>Jísusiv-  
-dle kaerkuvai okarfigalugitldlo: ilisínavuse inuíakatigingnut suju-  
-lerssuisstut isumakartitat nálagauniarfigissarait, angnertaisalo  
nálagersortarait. <sup>43</sup>ilivsímlé taimáisángilak; kisiáne ilivsíne augi-  
-súngorumassup kivfartútdlise, <sup>44</sup>ilivsíuilo sujugdliujumassok ta-  
-manut kivfánaugile. <sup>45</sup>mássame inüp ernerátaox tikiutingilak  
kivfartorfigerkuvdlune, kisiáne kivfartúsavdlune inüssutsílo akig-  
-ssatut túnúsavdlugo anterdlasít utertínekautígssánik.

Mat. 20,  
20-28.

Lúk. 22,  
25-27.

Mat. 20,  
29-34.  
Lúk. 18,  
35-43.

NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

-sugkane inuitdlo íkingitsut ilagalugit, tagpítsox [tikípát] avkusi-  
-nerme igsiavdlune kinussox, Bartinfuse Timfúsip erna. <sup>47</sup> táu-  
-ssumalo tusaramiuk Jísusiussox Násarámio, tordlulalerpok okar-  
-dlune: Jísuse-â Dávíp erna, nākígínga. <sup>48</sup> amerdlasútdlo avor-  
-kárát nipangerkuvdlugo. támale angnerungártumik tordlulavok:  
Dávíp erna úmá, nākígínga. <sup>49</sup> tauva Jísuse unigpok kaerkor-  
-kuvdlugulo. tagpítsoxdlo kaerkuvát okarfigalugulo: tugpatdlerit  
nikuitdlutidlo; kaerkuvátit. <sup>50</sup> kagdllersáune tauva íperardlugo ni-  
-kuípok Jísusimutdlo pivdlune. <sup>51</sup> Jísusilo pilerpok okarfigalugo:  
kaok iliofigerkuvit uvavnut? tagpítsovdle akivá: ajokerssuissok,  
tagpígísiserkuvunga. <sup>52</sup> Jísusivdle okarfigá: ingerdlagit, ugpernerpít  
ánáupátit. erníardlo tagpígísilerpok, Jísusilo ingerdlaviagnt maligpá.

### kapitalit 11.

Jísuse Jerúsalamut iseriartortok; figekússnax inerititanik navssárfíngíngiane tokutiká;  
nálagfíngme nuisitsissut anisíkai; pígnáussusekarfínik palasiunerit aperigát.

- Mat. 21.<sup>1-11.</sup> <sup>1</sup>Jerúsaldlo patdlileramíko, Bítfágílo Bítámíalo tikilerdlugit  
Lúk. 19, <sup>29-38.</sup> úliap kákánut pígamik, ajokersugkame ilait mardluk autdlatípai  
Juán. 12, <sup>12-15.</sup> okarfigalugit: <sup>2</sup>autdlatitse nunakarfíngmut sujnívsínítmumut, tá-  
-ssungalo píguvse ernínax nápís<sup>o</sup>vase siutítíp norrá pítuksíma-  
-ssok, táussuma kánut inungmik íngítokángísáinartok; pítuksaer-  
-dlugo aggíusiuk. <sup>3</sup>ímalo aperígpase: sók taimailíorpise? tauva  
okarumárpase: Nálagkap atúsangmago; tauva ernínax maunga aut-  
-dlatíkumárpá. <sup>4</sup>táukule autdlarput, norradlo nápípát pítuksi-  
-massok ísertarfiup kígdlingane, sílatáne avkusernup avígsárfiane,  
pítuksaerdlugulo. <sup>5</sup>tássaníutdlo ílása okarfigait: suvdluse nor-  
-rak pítuksaerpísiuk? <sup>6</sup>akíváitdle sórdlo Jísusíp ímákátík; akue-  
-ríngmatígdlo <sup>7</sup>norrak Jísusímut aggíupát, ánorámíngígdlo kag-  
-dlermássuk kánut íngípok. <sup>8</sup>amerdlasútdlo ánorássatik avku-  
-tígssánut ísvterpait, íláiálo orpít mulingíník kívdluívdlutík av-  
-kutígssánut síaruarterpait. <sup>9</sup>sujulerssortutdlo malíngíngíutdlo  
tordluláput okardlutík: ásiáná, pívdluardle Nálagkap arka píga-  
-lugo tíkíútok. <sup>10</sup>pívdluardle atátavta Dávíp nálagaufía tíkíú-  
-tok Nálagkap arkagut; ásiáná kútsíngnerme. <sup>11</sup>Jísuse tauva Je-  
-rúsalamut íserpok nálagfíngmutdlo, tamáiálo takuganígít únuler-  
-matdlo Bítámíamut anívox táuko arkaneck-mardluk ílagalugit.
- Mat. 21.  
18. 19. <sup>12</sup>akagúngmatdlo Bítámíamít anígamík kálerpok. <sup>13</sup>figekú-  
-ssuardlo asíanít takuganíuk pílutakartok, ornígpá navssárfíngísa-

-soralu  
-figssá  
-ugorna  
tusávát  
nálagfín  
-dlo ta  
16 sumí  
-dlunílo  
-marmí  
-parse.  
-saramí  
tamarmí  
-karfiup  
-kamíka  
-lerame  
tokuvok  
-ríse.  
kangáta  
tamatur  
-kausia  
-síautív  
-savars  
ísumáké  
-kívdln  
-tátavsí  
27  
-sínerí  
-karfíga  
kíalo ta  
-sívdle  
-níarsín  
-dlunga  
ínungní  
-lerput  
tauva ug  
-násápn  
-susílo  
-dlane:  
pígnáus

-soralugo. tíkíkamiugdle navssāngilax pilutanik kisiāne, figekar-  
-figssā nagdhlíngingmago. <sup>14</sup> tauva Jísusip sāpā okarfigalugo: ki-  
-ugorna inherititangnik nerissockásaivigdlluínásavok. ajokersugaisalo  
tusávát. <sup>15</sup> Jerúsalamut pigamik Jísuse nálagfingmut iserpok, Mat. 21,  
nálagfingmilo nuisitsissut pisiniartutdlo amisilerpai, aningaussanig-  
-dlo taorsíssut ilissivē túnguanigdlo nuisitsissut igsiavfē úpitípai; <sup>12-16.</sup>  
Lúk. 19,  
<sup>16</sup> sumigdlo tigumiartut nálagfíkut ingerdlarkúngilai. <sup>17</sup> ajokersuiv-  
-dluilo okarfigai: ina agdlagsimángila: igdluga inuiakatigít ta-  
-marmik tugsíartarfigssānik tainekásavok? ilivsilē ujajavfingortí-  
-parse. <sup>18</sup> agdlagkanigdlo ilisimassut palasiuneritdlo tamána tu-  
-saramíko tokúnialerpát; sujórásutigileramíko, ajokersútai inuit  
tamarmik ánilárutigingmatigik. <sup>19</sup> únungmatdlo igdlorpagssua-  
-karfiup avatānut anivok. <sup>20</sup> kaungmatdlo figekússuak sarssú-  
-kamíko, takuvát tokussok mánguminut agdlát. <sup>21</sup> Pítrusile erkai-  
-lerame okarfigá: ajokersuissok, ata, figekússuak perdlorkussat  
tokuvok. <sup>22</sup> Jísusivdlo akivai okardlune: Gútimut ugperssuseka-  
-ritse. <sup>23</sup> ilumut okáupavse: kákamut únúnga ina okartokarpát:  
kangátarit, ímamutdlo nákarit; únámigutdlo nakimanane ugpérpat  
tamatumínga okautigissaminik písassumik, tauva taimailísavok o-  
-kausia erkordlugo. <sup>24</sup> tamána pivdlugo okáupavse: sunalúnit tug-  
-siautivsigut kinutigiguvsíuk, píumárigse ugpersínaritse, tauva pí-  
-savarse. <sup>25</sup> tugsíardlusilo kekaríavse, kimut patsisekaraluaravse  
isumákérfigisínik, atátavsinútaok kilangniussumut isumákérfiger-  
-kuvdluse támartarnivsinik. <sup>26</sup> isumákérfigingnínigíkuvsilē, tauva a-  
-tátavsisavok kilangniussup támartarnivsinik isumákérfigísangilāse.  
<sup>27</sup> āma Jerúsalamut píput. nálagfingmilo angalangmat, pala-  
-simmerit agdlagkanigdlo ilisimassut utorkameritdlo ornigpát <sup>28</sup> o-  
-karfigalugulo: kanok ítmik pígnáussusekardlutit taimailiorpit?  
kialo tamatumínga pígnáussusekartingmatit taimailiorpit? <sup>29</sup> Jísu-  
-sivdle akivai okardlune: uvangátaok aperisavavse atautsinik, aki-  
-niarsínga, tauva okarfigumárpavse kanok ítmik pígnáussusekar-  
-dlunga taimailiortunga. <sup>30</sup> Juánase kuississarame kilangmitdlúnit  
inungnitdlúnit taimáissutekarpa? akiniarsínga. <sup>31</sup> tauva erkarsa-  
-lerput okardlutik: kilangmit písimaneraruvtígo okásavok: sórme  
tauva ngperíngilísíuk? <sup>32</sup> inungnitdle písimaneraruvtígo inait ersi-  
-uásáput, tamarmik Juánase ilumut pruvfítiusoringmássuk. <sup>33</sup> Jí-  
-susílo akivát okardlutik: nalubarput, tauva Jísusip akivai okar-  
-dlune: taimáitumik uvangátaok okarfigísangilavse kanok ítmik  
pígnáussusekardlunga taimailiortunga.

Mat. 21,

20-22.

Mat. 6,14.

Mat. 21,

23-37.  
Lúk. 20,1-8.



## kapitalit 12.

vīnekutilerissunik sorkusaitsunik ássersút; aningaussamik akilerárutígissamik; tokussut makivífgssáne nuliáringnek atúsángitsox; inássutit tamarunik sujugdlerisánik; Kristuse kia emerigá; agdlagkanik ilisimassut Jísusip agssuarigai; uvigdlarnek pítsok aningaussanik ilioraivíngmut písuáguaminik ilississok.

Mat. 21, <sup>33-46.</sup> <sup>Lúk. 20,9-19.</sup> <sup>1</sup>ássersútítigutdlo okalugfigilerpai: inuk vīnekutilígissamik nautsviliortitsissok ungalulerdlugulo tunguiaivífgssardlo agssag-  
-dlugo kakivíliordlunilo, naussorigsaissunutdlo ártartorkamiuk nu-  
-namut avdlamut autdlarpok. <sup>2</sup>nagdlermagulo kivfak autdlartípá  
naussorigsaissunut, vīnekutit inerititainik naussorigsaissunit tigu-  
-siartorkuvdlugo. <sup>3</sup>táukuale tiguvat unatardlugulo, angerdlartí-  
-pátdlo sokartínago. <sup>4</sup>áma kivfak avdla táukunúnga autdlartípá,  
táuna njarkanik mitdlórpát niakuagut kilitdlardlugulo, angerdlartí-  
-pátdlo mitangnarsissok. <sup>5</sup>áma avdla autdlartípá, táuna tokú-  
-pát; avdlatdlo kavsit [autdlartípai], táukua ilait unatarpait, ilait-  
-dlo tokúpait. <sup>6</sup>sulile ernituakarame asassaminik, kisa táuná-  
-taok táukunúnga autdlartípá okardlune: ernera igtórisavát. <sup>7</sup>nau-  
-ssorigsaissutdle táuko okalokatígilerput: tássa kingornússissug-  
-ssak; ká, tokokisigo, tauva kingornússagssaralue pigilisavavut.  
<sup>8</sup>tanva tiguvat tokutdlugulo, nautsvíuvdlo silatánut igípát. <sup>9</sup>tauva  
nautsvíuip inua kanok iliorumárpa? tikiutdlune naussorigsaissut  
nungutitdlásavai nautsvívdlo avdlanut písitdlugo. <sup>10</sup>mákulo ag-  
tugs. 118, <sup>22, 23.</sup> -dlagkat atuángilisigik: ujarak igdlulíortut sugssaringisát tekerkug-  
-ssángordlune ujaraulerpok. <sup>11</sup>Nálagkamit taimailivok, tupingna-  
-kalunilo issivtínut. <sup>12</sup>tiguniaraluaramikulo inuit ersigait, malu-  
-gigamíko ássersúmik tamatumúnga pigátik; tauvalo kimagdlugulo  
autdlarput.

Mat. 22, <sup>16-22.</sup> <sup>Lúk. 20,</sup> <sup>20-26.</sup> <sup>13</sup>tauva táussumúnga autdlartípait farisárit ilait Herítasiv-  
-dlo inugtaisa ilait, okautsinik píssariniarkuvdlugo. <sup>14</sup>tánkna ti-  
-kíkamiko okarfigát: ajokersuissok, ilisimavavtigít ilumórtutit ná-  
-langniagakarnatitdlo inungmik, inùp táunáussusia sokutigínginagko,  
Gútivdle avkutigerkussá ilumórtumik ajokersútigigít. kaisare aki-  
-lerárutinik tunívdlugulo iluarpalúnit iluángilalúnit? tunissisaner-  
-pugutdlúnit tunissísángínerpugutdlúnit? <sup>15</sup>ilumórtússárniarnerat-  
-dle nalúnginamiuk okarfigai: sók ússerpisinga? aningaussángua-  
-mik átsivígisinga; takúsagiga. <sup>16</sup>tauva átsivígíngmáne aperai:  
kia-una ássinga, kialo titarkussai uko? akívát: kaisarip. <sup>17</sup>tauva

Jisusip akivai okardlune: kaisare tunisiuk kaisarip pigssânik, Güt-tilo Gütip pigssânik. tupigusütigât tauva.

<sup>18</sup>tauva satusiarit ornigpât makivfigssakángitsumik okartar-  
-tut, aperssorpâtdlo okardlutik: <sup>19</sup>ajokersuissok, Mõrsasip ima  
agdlagfigâtigut: angutip angajua tokugpat, nuñilo kitornakángitso  
kimagpago, tauva nulía nukâta písagâ katángúne kinguágssior-  
-dlugo. <sup>20</sup>nukarít arñek-mardlüssut; sujugdlersât nuliaramé ki-  
-nguágssinane tokuvok. <sup>21</sup>áipátalo pigamiuk táunátaok kinguág-  
-ssinane tokuvok; pingajuátaok tainaitdlune. <sup>22</sup>taimalo táukua  
arñek-mardluk tamarmik pivât kinguágssinatigdlo. tamarmik  
kingornatigut arnartaok tokuvok. <sup>23</sup>tauva makivfigssak nagdlug-  
-pat makikunik, kia táukua ardlâta nularisavâ? mássa arñek-  
mardlúvdlutik nularigaluarât. <sup>24</sup>Jisusivdle akivai okardlune: imái-  
-tok pivdlugo támangínerpise: agdlagkat nalugavsigik Gütivdlo  
pissaunera naluvdlugo? <sup>25</sup>mássa tokvssunit makikunik nuliása-  
-natigdlo uvinísangitdlat, ingilisutdle kilangmítutut isáput. <sup>26</sup>to-  
-kussutdle makisassut pivdlugit atuáingilase Mõrsasip agdlagaine, <sup>2</sup>Mór. 3,6.  
kakitdlarnakutaussat okautiginekarmata, kanok Gütip okalugfigigâ  
okardlune: Aaperâp Gütigânga, Iisâvdlo Gütigânga, Jákuvdlo Gütí-  
-gânga? <sup>27</sup>Gúte tokussut Gütigíngilât, inüssutdle Gütigât. tai-  
-máitumik támangârpuse.

<sup>28</sup>agdlagkanigdlo ilisimassut ilâta aperssortáutut tusarnâra-  
-migít, malugigamiugdlo akivdluarsimagai, ornigpâ aperalugulo:  
suna inássutit tamarmik sujugdlersarât? <sup>29</sup>Jisusivdle akivâ: iná-  
-ssutit tamarmik sujugdlersât tássa imáitok: tusarnârit Israile-â, <sup>5</sup>Mór. 6,4. 5.  
Nâlagak Gúterput Nâlagak ausiuvok; <sup>30</sup>asâsavatdlo Nâlagak Güt-  
-tit ûnatigkut ilûngardlutit tarnigkutdle ilûngardlutit isumag-  
-kutdle ilûngardlutit nukisitdlo tamákerdlugit. tássa inássut su-  
-jugdle. <sup>31</sup>áipátalo taimaekatigâ: tugdlit iligtut asâsavat. av- <sup>3</sup>Mór. 19,18.  
-dlamik inássutekángilak tamákunánga angnerussumik. <sup>32</sup>agdlag-  
-kanigdlo ilisimassup okarfigâ: ajokersuissok, ilumut okardluar-  
-putit, Gúte atausiungnat, avdlamigdlo táunáungitsumik Gútekâ-  
-ngiungnat. <sup>33</sup>táunalo asavdlugo ûmánigut ilûngardlune sianísut-  
-simigutdle ilûngardlune tarnimigutdle ilûngardlune nukinilo ta-  
-mákerdlugit. tugdñinilo ingmisut asavdlugo, tássa tunissutinit  
ikivkagagssanit tokntagssanitdlo tamanit angnerussok. <sup>34</sup>Jisusiv-  
-dle malugigamiuk silalingmik akigâne, okarfigâ: Gütip nâlagauvfa  
ungasingilat. sapisersekángitdlatdlo aperssorkisavdlugo.

<sup>35</sup>Jisusilo nâlagângme ajokersuigame pilerpok okardlune: ka-

Mat. 22,

23-33.

Lúk. 20,

27-38.

5 Mór. 25,5.

Mat. 22,

35-40.

5 Mór. 6,4. 5.

Lúk. 10,27.

3 Mór. 19,18.

Mat. 22,46.

Lúk. 20,40.

Mat. 22,

41-46.

- Lúk. 20.  
41-44. -norme agdlagkanik ilisimassut okartarpat Kristuse Dâvip ernerigà?  
tugs. 110,1. <sup>36</sup>Dâve nangminek anernikut ivdlernartúkut ima okarmat: Nâlagak  
nâlagkavnut okartok: talerpingma tungânut ingikatdlait, kîngarssor-  
-titit isigkangnut tungmagagssángortikatdlásagavkit. <sup>37</sup>taimaitdlune  
Dâvip nangminek nâlagkaminik taigamiuk, kanorme tauva ernerà?  
invgpagssuitdlo tusarumatdlarpát. <sup>38</sup>ajokersuisitdlunilo okarfi-  
Mat. 23,6 t. -gai: mianerssoritse agdlagkanik i'isimassunut, táuko angalajuma-  
Lúk. 11,43. -ssarput takisûnik atissakardlutik niuveriartortarfingnilo inûv-  
20,46. -dluarkunekarumassardlutik, <sup>39</sup>nâlagiartarfingnilo igsiavftt sagdlit  
ingivfigiumassarait nerekatigigsunilo sagdliujumatdlardlutik; <sup>40</sup>u-  
Mat. 23,14. -vigdlarnerit igdlue nungútarait tugsiamersordlutigdlo ilumûngit-  
Lúk. 20,47. -sumik; táuko erkartûssûmik angnermik pinekásáput.  
Lúk. 21,1-4. <sup>41</sup>Jîsusilo aningaussanik ilioraivfup akianut ingíkame, inuit  
issigingnârpai aningaussanik ilioraissut aningaussanik ilioraivfing-  
-mut; pisútdlo amerdlasût amerdlasûnik ilioráiput. <sup>42</sup>uvigdlar-  
-nerdlo pítsox aggerpok, táussuma kúpakut mardluk ilivai, táu-  
-kua aningaussâranguak valigât. <sup>43</sup>tauva ajokersugkane kaerkuvai  
okarfígalugitdlo: ilumut okáupavse: uvigdlarneq una pítsox ani-  
-ngaussanik ilioraivfingmut ilioraissunit tamanit amerdlanerussu-  
-nik ilissivok; <sup>44</sup>táuko tamarmik ilissingmata sivnerutitamik ilai-  
-nik, ûmale ajorssartúvdlune pine tamaisa ilivai inûtigssarsiuutig-  
-ssaraluane tamákerdlugit.

### kapitalit 13.

Nâlagak sujiligtuissoq nâlagfup piunérúngissânik, maujungnartunik nangutitsisug-  
-ssamik, Kristusiorkusersunik pruvftiorkusersunigdlo sarkúmerumârtugssamik,  
silarssúp nungúnigssânik inûvdlo ernerata tikiúnigssânik.

- Mat. 24, 1-8. <sup>1</sup>nâlagfingmitdlo aningmat, ajokersugaisa ilâta okarfígá: ajo-  
Lúk. 21,5-11. -kersuissoq, ata ujarkat igdlorssualiaússuzialo. <sup>2</sup>Jîsusivdlo a-  
-kivâ okardlune: igdlorssualiaússusia tamâna issigaiuk? ujarkat  
kalerígsuerutdlugit inguvternekásáput. <sup>3</sup>ûliavdlo kâkâne ig-  
-siangmat nâlagfup akiane, Pîtrusivdlo Jâkuvdlo Juânasivdlo An-  
-triarsivdlo avdlamik najortekángisitdlugo aperât: <sup>4</sup>okarfígitigut,  
kakugo tamâko taimailísápat? sunalo nalunaerkutâusava tamâko  
tamarmik nâmagtisáppata? <sup>5</sup>Jîsusivdlo akivai, pilerdlunilo okar-  
-pok: misigssoritse kimut támarterkunase. <sup>6</sup>amerdlasût tikiú-  
-kumârmata atera atordlugo nvangautitdlutik; amerdlasûnigdlo  
tâmarfittisumârpút. <sup>7</sup>sorssugtnik tusaruvse sorssungnernigdlo

kalerit  
-tigssar  
-put in  
-nalo s  
-nerdlo  
-tai. 9  
nâlagiart  
kúnginut  
-jungnae  
inuiakati  
-jornagut  
-nagulo;  
-lugitse;  
-túngmat  
-tâta, a  
13 tamarm  
aulajange  
-ssok pr  
-kuleruv  
Jûtiamítu  
-kile iser  
-nûtor  
-ssut mil  
kimâvfígs  
-dliungua  
-ránit má  
-kâsángit  
inungmik  
-nersimas  
-lûnit oka  
-pok, tau  
-tiorkuser  
-pingnartu  
-nângigpa  
okarfígerê  
-tuuna kin  
-jungnaer  
-ssaunere  
nuiatigut a

kalerritdluse, tauva ánilákinase, tamáko taimailisangmata, nagga-  
 -tigssardle tássáungikatdlarpok. <sup>8</sup>mássa inuiat pikigtitsiumár-  
 -put inuiakatimingnut, nálagauvfigdlo nálagauvfekatiminut; nu-  
 -nalo sujgtarumárpok tamatigut tamauna, kángnerdlo ánilár-  
 -nerdlo nagdliútarumárpok. tamássa erkanárnartup autdlarkau-  
 -tai. <sup>9</sup>ilivsile mianerssoritse. kigdliuivfingnut pisikumármase  
 uálagiartarfingnutdlo; iperartornekarumárpuse, nálagarssuarnutdlo  
 kúnginutdlo savssartínekásause uvanga pivdlunga táukua nah-  
 -jungnaertigssánik. <sup>10</sup>ivangkiliulo okalússissutiginekaratdlásavok  
 inuiakatigfingnut tamanut. <sup>11</sup>tauva autdlarutdluse pisigpase, su-  
 -jornagut isumanerdlúsángilase kanok okalúsassuse, erkarsautigi-  
 -nagulo; kisiáne taimailissúkut kanok tuninekaruvse taima oka-  
 -lugitse; ilivse okalugtúngínavse, anernerdle ivdlernartok okalug-  
 -ttingmat. <sup>12</sup>katángúne katángutáta tokuterkúsavá, kitornilo angu-  
 -táta, angajorkátigdlo kitornaisa akerartúsavait tokutitdlugitdlo;  
<sup>13</sup>tamarnigdlo umigssúsaváse atera pivdlugo. naggatigssamutdlo  
 aulajangersok ánagkumárpok. <sup>14</sup>maujungnartordle nungutitsi-  
 -ssok provfítiknt Dániállikut okautigissak inigingisagssaminítok ta-  
 -kuleruvsiuk, (tamákuńinga atnaissup erkarsautiginiardligit;) tauva  
 Jútiamítut kákanut kimálit, <sup>15</sup>igdluvdlo kánítok igdlumut arkángi-  
 -kile isernanilo sunik igdluminit aigdlerunavdlune, <sup>16</sup>nunautimi-  
 -nítordlo ntúngikile ánorássaue ainmavdlugo. <sup>17</sup>erkanardle nártu-  
 -ssut ulugtitsissutdlo, uvdlut táuko uagdliugpata. <sup>18</sup>cugsiaritsile  
 kimávfigssarse ukiumut erkúterkunago. <sup>19</sup>nvdlune táukunane nág-  
 -dliungnartokangásangmat Gútip píngortitáisa píngortitaulerkárne-  
 -ránit mávalo tikitdlugo nálekángisáinartumik kingornalúnit nále-  
 -kásángitsmmik. <sup>20</sup>nvdlutdlo táuko Nálagkap ikigdlisingigpagit  
 inuungnik ataatsinúgdliúnt ánagtorángerakajakaok; kinigkatdle ki-  
 -nerssimassane pivdlugit uvdlut táuko ikigdlisipai. <sup>21</sup>tauvalo ima-  
 -lúnit okarfigigpase: ata, Kristuse mánipok, imalúnt: ata, uvaní-  
 -pok, tauva upperisángilase. <sup>22</sup>mássa Kristusiorkusersut provfi-  
 -tiorkusersutdlo sarkúmeruárpok, nalunaerkutiliordlutigdlo en-  
 -píngnartuliorumárpok kinigkat agdlát támartísagaluardlugit ájor-  
 -nángigpat. <sup>23</sup>ilivsile misigssoritse; ata, tamanik sujornatigut  
 okarfigerérvavse. <sup>24</sup>uvdlunile táukunane nágdliungnartup tama-  
 -tuna kingornagut tauva sekínek társísavok kámmatdlo kauna-  
 -jungnaerdune, <sup>25</sup>kilauvdlo uvdloriai nákarumárpok kilauvdlo pi-  
 -ssaunere aulajunnárdlutik. <sup>26</sup>tauvalo inúp ernera issigiumárpát  
 nuatigut aggersok píssarssúvdlune nálangnartorssúvdlunilo. <sup>27</sup>tau-

Mat. 10.

17-22.

Lúk. 21.

12-19

Lúk. 12.11 t.

Mat. 24.

15-26.

Lúk. 21.

20-24.

Dán 9.27.

Lúk. 17.23.

Mat. 24.

29-31.

Lúk. 21.

25-26.

- valo iugiline autdlartisavai, kinigkanilo katerssorumarpai anor-  
-dlersarfingnit táukunánga sisamanit nunap isuanit kilauvdlo isua  
Mat. 24, tikitdlugo. <sup>28</sup> figekússuak ássersúnik iliniarfigisiuk: avalekutai  
<sup>32-35.</sup>  
Lúk. 21, ivsekalerdlutik pilutakalerángata aussak kanigdlissok ilisimassar-  
<sup>29-33.</sup>  
-parse. <sup>29</sup> tainátaok tamáko taimailissut takuleruvsigik kanig-  
-dlissok ilisimásavarse. <sup>30</sup> ilumut okáupavse: erkardlerit uko nu-  
-ngúsángitdlat tamáko tamaisa námagsisinagit. <sup>31</sup> kilagdlo nu-  
Mat. 24, <sup>36.</sup> -nalo nungúsáput, okautsikale nungúsángitdlat. <sup>32</sup> uvdlugssamig-  
-dle táussumínga uvdluvdlnínt kanok ilinígssánik ilisimassokángi-  
-lak, ingilitdlunít kilangmítut ilisimángilát, erneruvdlunít ilisimá-  
Mat. 25, <sup>13</sup> tt. -ngilá, atátap kisime nalúngilá. <sup>33</sup> misigssoritse, erkumaniardlu-  
-silo tugsiaritse, taimaivfigssá kakugo nagdiúsassok nalugavsiuk.  
<sup>34</sup> sôrdlo inûp nunanut avdlamut autdlalersup igdlune kimásaga-  
-miuk kivfane nálagagssautikái nungutdlugitdlo sulíagssainik su-  
-liagssakartitdlugit, isertarfiuvdlo párssissá ináká erkumaniarkuv-  
Mat. 24, <sup>42.</sup> -dlugo. <sup>35</sup> taimáitumik erkumagitse, igdlup nálagáta tikiuvfigssá  
Lúk. 21, <sup>34</sup> tt. nalugavsiuk, únúkutdlunít úpuap kerkagutdlunít tingmiautit angu-  
-tivialtáta kardlorfiagutdlunít uvdlakutdlunít tikiúkumárnersok;  
<sup>36</sup> tássangáinax tikiutdlune sinigtuse nápekinaváse. <sup>37</sup> ilivsinutdle  
okauserissara tamanut okauserára: erkumagitse.

## kapitalit 14.

palasiunerit agdlagkanigdlo ilisimassut Jisuse tokutinialerát; Bitàniamie arnap taniká; Jútarsip pisikumalerá; pôrskisiúnik nerisitdlutik Jisusip pisitsissigsse nalunaerá; ner-dlívine ivdlernartok atorkártiká; Pítrusip miserratigiumárane nalunaersok; Gitsímani-mítok; tígugát; tokutagssángortikát; Pítrusip miserratigissará.

- Mat. 26, <sup>3-5.</sup> <sup>1</sup> uvdlutdle mardluk nágpata pôrske nagdiúsassok, serna-  
Juán. 11, <sup>47</sup> tt. -kángitsunigdlo timiussartorfít. palasiuneritdle agdlagkanigdlo  
ilisimassut isumalioput kanok ilivdlutik terdlinganit tigúsagigtik  
tokutdlugulo. <sup>2</sup> okarputdle: nagdiússivikut pinago, inuit pikig-  
-torssuángorkunagit.  
Mat. 26, <sup>8-13.</sup> <sup>3</sup> Bitàniamítitdlugule Simûp pupigsúgaluap igdluane nerri-  
Juán. 12, <sup>1-8.</sup> -vingme igsiatitdlugo aruap ornigpá uvkusigssaussamik puiaussá-  
Lúk. 7, <sup>36</sup> tt. -nguautekardlune, tamatuma imará naratúnik tarnusiak avdlamik  
akusimángitsok akisók; puiaussánguardlo tamána uvkusigssaussak  
aserordlugo niakuanut kuivá. <sup>4</sup> tássanítutdlo ilaisa isumamíkut  
úmítsautigát okardlutigdlo: sók tarnutigssak tamána kuilugsí-  
-narpa? <sup>5</sup> tarnutigssak tamána tuninekarune aningaussánguit pinga-

-sunnik untritigdlit amerdlarkingiuk auingaussarsísutaorkajartok, pítsunut tunissutigssarsíutaavdlune. okalorijugfigátdlo. <sup>6</sup>Jisn-sile okarpok: agssuarekiuasiuk; sòk erdlokisípisiuk? ajúngit-sumik iliorfigânga. <sup>7</sup>pítsunik najortekáinarpuse, piunassarâ-ngavsilo ajúngitsuliorfigisínauvase; uvangale najortigituinásángilav-singa. <sup>8</sup>sapíngisamiuk iliorpok; nagdliúngikatdlarnerane timi-ga tanipá ilinekarnigssavnut. <sup>9</sup>ilunut okáupavse: sumilúnt sí-lame tamarssuarne ívangkilio tanána okalússísutiginekaràngat, táunátaok okautigísavát kanok iliorsimassok erkaivdlugo.

<sup>10</sup>Jlârsilo Iskâriòk táukua arkanek-mardluk ilât palasiuner-nut autdlarpok táukunúnga písikumavdlugo. <sup>11</sup>tusaramikulo ti-paitsulerput, silvimigdlo tuniumavdlugo okarput. tauva nautsor-ssuilerpok kanok ilivdlugo pisisagine.

<sup>12</sup>uvdlutdlo sêrnakángitsunik timiussartortarfussut sujugdliá-ne, savârak pôrskisiutigssak tokúsangnússuk, ajokersugáisa okar-figát: sumut piarêrsaiartorkuvisigut savârkamik pôrskisiutigssamik nererkuvdlutit? <sup>13</sup>tauva ajokersugkame ilait mardluk autdlarti-pai okarfigalugitdlo: igdlorpagssualingmut piartoritse, tauva inuk nâpikumârpase imertáumik tigumiartok, táuna maligsiuk, <sup>14</sup>su-mutdlo iserpat tássane igdlup nálagá okarfigisiuk: ajokersuissup ima apererkuvátit: sumípa ine savârkamik pôrskisiutigssamik ne-rivfigssara ajokersugkáka ilagalugit? <sup>15</sup>tauva inerssuarmik igdlup kânítumik únersúkumârpase ingivfilersorsimassumik piarêrsagka-mik, tássane piarêrsaigitse pigssavtínik. <sup>16</sup>ajokersugailo autdlar-put, igdlorpagssualingmutdlo pigamik táina itok nâpípât sórdlo okarfigigátik, savârdlo pôrskisiutigssak piarêrsarpât. <sup>17</sup>únuler-

-matdlo tikiúpok táuko arkanek-mardluk ilagalugit. <sup>18</sup>nerriving-milo igsiatitdlutik nerigamik, Jisuse okarpok: ilumut okáupavse: ilavse nerekána písikumârpânga. <sup>19</sup>tauva aliasulerput kingule-rígdlutik aperialugo: uvanga táunaunerpunga? avdlalo okardlune: uvanga táunaunerpunga? <sup>20</sup>akivaile okardlune: táukua arkanek-mardluk ilât púgútamut misugsekátiga táunauvok. <sup>21</sup>inûp erneran ingerdlagaluarpok ingminik agdlagsimassut erkordlugit; erkanardle inuk táuna inûp erneranik písitsissok. inuk táuna iluanârkajakaok inúngúngikune.

<sup>22</sup>nerisítldlutigdlo Jisusip timiussak tiguvâ, pivdluarkussiv-dluuilo avgorpâ táukunúngalo túniutdlugo okardlunilo: tigusiv-dluse nerigitse, tássa timiga. <sup>23</sup>ermuserdlo tiguvâ, kujavdlunilo

<sup>22</sup>nerisítldlutigdlo Jisusip timiussak tiguvâ, pivdluarkussiv-  
-dluunilo avgorpâ táukunúngalo túniutdlugo okardlunilo: tigusiv-  
-dluse nerigitse, tássa timiga. <sup>23</sup>ermuserdlo tiguvâ, kujavdlunilo

Mat. 26,

14-16.

Lúk. 22,3-6.

Mat. 26,

17-19.

Lúk. 22,7-13.

Mat. 26,

20-25.

Lúk. 22,14,

21-23.

Mat. 26,

26-29.

Lúk. 22,19 t.

1 Kor. 11,

23 tt.

- táussumínga tunivai; tamaruigldo tássánga imerput. <sup>24</sup> okarfigailo: tássa anga, tastamantitámút auk, anierdlasút pivdlugit kuissook.
- Lúk. 22,18. <sup>25</sup> ilumut okáupavse: kingorna imísáisaunga vīnekutip inherititānit ivdlok ivna nagdliutserdlugo, nutaussok imerumáruvko Gūtíp nā-lagauvfiane.
- Mat. 26, <sup>26</sup> kujaniutdlo tugsiautigerêramiko ūliap kákānūt anīput. <sup>27</sup> tau-  
<sup>30-35.</sup> -va Jisusip okarfigai: ūnuak mána tamavse maniatsautigiumār-  
 Lúk. 22,39. -pavsinga; agdlagsimangmat: pārssissok patigkumārpara, savatdlo  
 Sagg. 13,7. siámarumārput. <sup>28</sup> makerêrumale sujulerisavavsinga Galilīfamut.  
 Juán. 16,32. <sup>29</sup> Pītrusivdle sāpā: tamákerdlutik mamiatsagkaluarpara uvanga  
 Lúk. 22,33 t. <sup>29</sup> Pītrusivdle sāpā: tamákerdlutik mamiatsagkaluarpara uvanga  
 Juán. 13, <sup>30</sup> Jisusip tauva okarfigā: ilumut okáupavkit,  
<sup>36 tt.</sup> ivdlume, ūnuak mána, tingmiantit angutiviartāt mardlungnik kar-  
 14,72. -dlortínago pingasoriardlutit miserratigiumārparna. <sup>31</sup> āmale o-  
 -karbigpok: tokokatigisagaluaruvkitdlūnit miserratigisāngilavkit.  
 taimátaok tamarnik okarput.
- Mat. 26, <sup>32</sup> tauva ungalulingmut Gitsīmanimik atilingmut pigamik, ajo-  
<sup>36-46.</sup> -kersugkane okarfigai: tamaunga ingikatdlaritse tugsiasivdlunga.  
 Lúk. 22, <sup>33</sup> Pītrusilo Jākulo Juánasilo ilaserai, tauvalo ūlilerdlune kugsala-  
<sup>40-46.</sup> -ngálerpok. <sup>34</sup> tauva okarfigai: tarniga aliasungákaok tokumut  
 Juán. 18,1. agdlāt; tássanītuaritse pigārdlusilo. <sup>35</sup> kimatdlatsiardlugitdlo nu-  
 -uanut patdlorpok tugsiardlunilo, nagdliūtōk tamána inginimit  
 kángiinterkuvdlugo ajornāngigpat; <sup>36</sup> okardlune: atātak, atātaga, ta-  
 -maisa ajūngilatit. ermusek mána uvavuit pēruk; kisiānile uvanga  
 perkussara pinane ivdlit perkussat pile. <sup>37</sup> ornigkamigitdlo tiki-  
 -pai sinigtut, Pītrusilo okarfigā: Sīmūt-ā, sinigpit? sivikitsūngua-  
 -mik pigārsināungilatit? <sup>38</sup> erkumaniardlusilo tugsiaritise, ūsser-  
 -nartumut perkuuse. anernek kajunigkaluarpok, uvinigdle sá-  
 -ngīpok. <sup>39</sup> āmalo tugsiaartorpok okautsine okausererkigdlugit.  
<sup>40</sup> uteramilo āma tikīpai sinigtut, uernarnermit nisanek ajulermata,  
 naluvdlutigldo kanok akisagigtik. <sup>41</sup> pingajugssānigldo tikīpai okar-  
 -figalugitdlo: sōrme sinigsinaritise kasnerserdlusilo; tássa, nag-  
 -dliúsinnavok; ata, inūp ernera ajortuliartut agssainut pisitāusa-  
 -vok. <sup>42</sup> nikniitdlusilo autdlarta, tássa kanigdlivok uvavnik pisit-  
 -sissugssak.
- Mat. 26, <sup>43</sup> sulilo okalugtitdlugo tauvāinak Jūtarse tikiūpok táukua  
<sup>47-56.</sup> arkanek-mardluk ilāt inugpagssuit ilagalugit panalissartut una-  
 Lúk. 22, -tausissartut palasinuernit agdlagkanigldo ilisinassunit utorkau-  
<sup>47-53.</sup> -nertanitdlo [ilaserissane]. <sup>44</sup> pisisissátalo nalunaerkutigssakar-  
 Juán. 18, -tikai okardlune: kunigagssara táunaujumarpok; táuna tigusiuk  
 1-12.

autdlarutdlugulo kimánavérsardlugo. <sup>45</sup>tikiúkanilo erninak or-  
-nigpá okarfigalugo: ajokersuissook, ajokersuissook; kunigdlugulo.  
<sup>46</sup>táukuale isagtorpát tiguvdlugulo. <sup>47</sup>tássañitutdle iláta pa-  
-nane amuvá, palasiineruvdlo kivfá panarpá siutaerdlugo <sup>48</sup>ta-  
-suse tauva pilerpok okarfigalugit: sórdlo inungniartunut a-  
-ssuse panalissállu. <sup>49</sup>tautasissardlusilo tiguniardlunga. <sup>49</sup>iv-  
-dlut tamaisa iortarpavse nálagfingme ajokersuivdlunga, tigú-  
-ngikivsingalo. tássa agdlagkat erkúsangmata. <sup>50</sup>tauva tamar-  
-mik imagpát kimávdlutigdlo. <sup>51</sup>inúsgurtordlo tássañipok táu-  
-ssumunga malingnigtok ilupágssiamik uvinekutilik, táuna inú-  
-sugtut tiguvát. <sup>52</sup>táussumale ilupágssiak iperardlugo tamakaraue  
kimarratigai.

<sup>53</sup>Jisusilo palasiinermit pisipát, tássungalo palasiinerit ta-  
-marnik utorkar ratdlo agdlagkanigdlo ilisimassut katisimajar-  
-torput. <sup>54</sup>Pitrusivdle asianit maligpá palasiinerup igdlorssuata  
kaujaluišsáta iluanut pivdlune, tássunga ingitdlune kivfat akornánut  
ingnermut kíaerserdlune. <sup>55</sup>palasiineritdle kigdliuissookatigdlo  
ilüngardlutik nalunaiáissugssarsiorput Jisusimut tokutikumavdlugo;  
angilugtordlutigdle. <sup>56</sup>amerdlasút nalunaiáissutigingmássuk sag-  
-dluvdlutik, nalunaiautaitdle ássigíngitdlat. <sup>57</sup>ilaitdlo nikuiput  
nalunaiáissutigalugulo sagdluvdlutik okardlutik: <sup>58</sup>tusarparput  
ima okartok: nálagfik mána agssaungik sanasiunassok inguvteru-  
-márpara, uvdlutdlo pingasut náginardlugit avdla karmásavara  
agssaungik sanasiinángitsook. <sup>59</sup>sulilúnit nalunaiautait ássigíngit-  
-dlat. <sup>60</sup>palasiunek tauva nikuipok akornánut pivdlune, Jisusilo  
aperá okardlune: akiniángitdluinarpit? ukua kanok pasigdlerpátit?  
<sup>61</sup>nivdleranile sumik akíngilá. tauva palasiinerup apererkigpá  
okarfigalugo: ivdlit táunauvit Kristuse úmersiutigíssagssap ernerá?  
<sup>62</sup>Jisusile okarpok: táunauvunga. takujumárparsilo iníp ernerá pí-  
-ssaunerup talerpiata tungáne igsiassok kilauvdlo nuiaisignt aggersok.  
<sup>63</sup>tauva palasiinerup atíssane aligpai okardlune: nalunaiáissumik  
avdlamik pissariakarnerpa? <sup>64</sup>kakajardlernerá tusarparse; kanok  
isumakarpise? tamarnigdle pitdlagagssautipát tokutagssaunerar-  
-dlugo. <sup>65</sup>tauva ilaisa kitserarpát kínálo matuvdlugo tigdlugdlu-  
-gulo okarfigalugulo: erkuinariat; kivfatdlo erssárpát.

<sup>66</sup>Pitrusilo tasamane igdlorssúp kaujaluišsánititdlugo palasiu-  
-nerup kivfaisa arnat ilát tikiúpok, <sup>67</sup>Pitrusilo kíaersersok taku-  
-gamiuk issigilerpá okardlunilo: ivdlítaok Jisusip táussuma Nása-  
-rámiup ilagátit. <sup>68</sup>misiarpordle okardlune: naluvara, okautsit

Mat. 26,57 t.  
Lúk. 22,64 t.  
Juán. 18,  
13 tt.

Mat. 26,  
50-66.

Juán. 2,10.

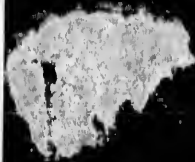
Lúk. 22,67 tt.

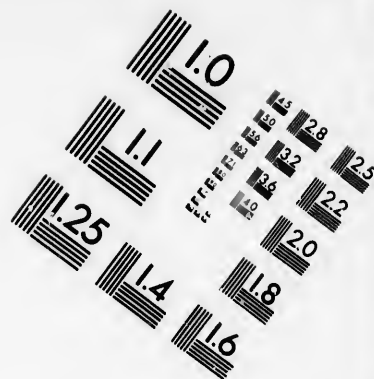
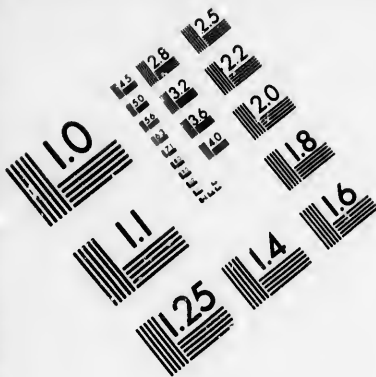
Mat. 26,67 t.  
Lúk. 22,63 t.

Mat. 26,  
69-75.  
Lúk. 22,  
54-62.

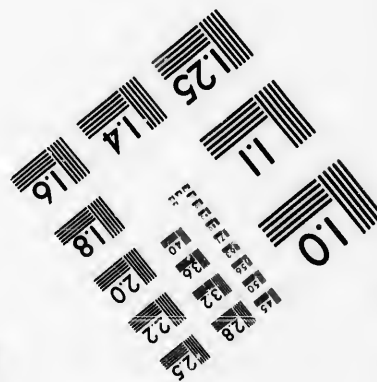
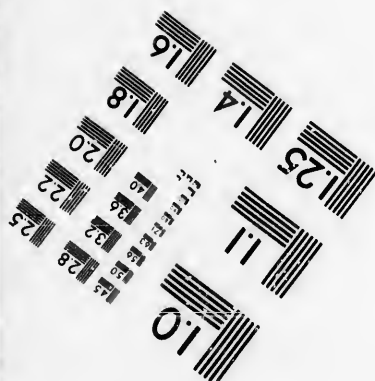
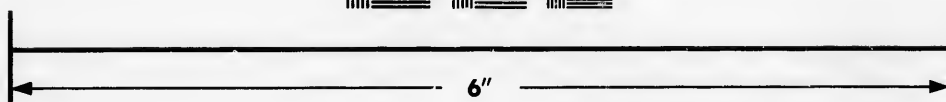
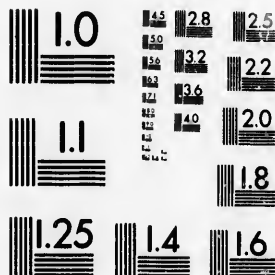
Juán. 18,  
15-18, 25-27.







**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-6503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0  
4.5

5.0  
5.6  
6.3  
7.1  
8.0  
9.0  
10

pákartingilara. tauva silardlermut aningmat tingmiautit angutiviartát kardlorpok. <sup>69</sup> kivfavdlo arnap takorkigkamiuk tássanítut okalug-figilerpai: tássa táukua ilát. <sup>70</sup> ámale misiarpok. tássúgutsiá-ngormatdlo tássanítut áma Pitruse okarfigát: ilumut táukua ilagátit; Calilámíúvutíne, okautsisit taimaerpatdlagput. <sup>71</sup> táunale pilerpok perdlugterkuvdlune ugpernarsaivdlunilo: inuk táuna o-kautigissarse naluvara. <sup>72</sup> tingmiautidlo angutiviartát áipag-  
 14,30. -ssánik kardlorpok. tauva Pitrusip okausek ivna erkaivá, Jísusip okarfigingmane: tingmiautit angutiviartát mardlungnik kardlórtí-nago pingasoriardlutit miserratigiumárparma. kíssaserpok tauva.

### kapitalit 15.

Pilátusimut Jísuse pisikát; Pilátusip aperssorá; sáningassulingmut kikiagtugagssá-ngortíká; Gúlkátame sáningassulingmut kikiagtorát; nuna tamarme tártorssuángor-tok; Jísuse anerningersok; Jüseríp Arimatfamiup iligá.

Mat. 27,1. 2, <sup>11-14.</sup> <sup>1</sup> kaulermatdlo ernínak palasiunerit isumaliokatigígput utorkau-  
 Lúk. 23,1-5. -nertat agdlagkanigdlo ilisimassut ilagalugit, kigdliúissokatigítldo tamarmik, Jísusile kilerssorpát autdlarutdlugulo Pilátusimutdlo pisitdlugo. <sup>2</sup> Pilátusivdlo aperá: ivdlit táunauvit Jútít kúngiat? akivále okardlune: sórdlo okartutit. <sup>3</sup> palasiuneritdlo pasigdli-  
 Juán. 18,28 t. -ngárpát. <sup>4</sup> Pilátusip tauva apererkigpá okardlune: akíngitdluinar-pít? ata pasigdlingármatit. <sup>5</sup> Jísusivdle akísaerpá Pilátuse tupigu-  
 Mat. 27, <sup>15-26.</sup> -sulersitdlugo. <sup>6</sup> nagdliússivikutdle parnaerússat ilát inuit piuma-  
 Lúk. 23, <sup>17-25.</sup> -ssát parnaerússaujungnaersítará. <sup>7</sup> kilerssugakarporde Barapamik atilingmik, táuna tigussaussox perdluliortunut perdluliortitdlutik  
 Juán. 18, <sup>39</sup> tt. inuartunut ilángutdlugo. <sup>8</sup> inuitdlo nivdlilerput kinuvdlutik, tai-mailiorfigerkuvdlutik sórdlo nungutdlugit iliortartok. <sup>9</sup> Pilátusivdle akivai okardlune: Jútít kúngiat parnaerússaujungnaerkerkuvisiuk? <sup>10</sup> nalúngínáme palasiunerit síngatdlugo tássunga pisikát. <sup>11</sup> pala-siuneritdle inuit pilerisárpait Barapa pingárdlugo kínutigerkuv-diugo. <sup>12</sup> Pilátusivdle áma akivai okardlune: kanorme tauva uvavnut iliorfigerkuvisiuk una Jútít kúngiánik taissarse? <sup>13</sup> ámale nivdlerput: sáningassulingmut kikiagtoruk. <sup>14</sup> Pilátusip tauva o-karfigai: sumingme ajortuliva? sualungnerussumigdle nivdláput: sáningassulingmut kikiagtoruk. <sup>15</sup> Pilátusivdle inuit iluarissainik ilior-figiumagamigit Barapa parnaerússaujungnaersípá, Jísusilo íperartor-  
 Mat. 27, <sup>27-31.</sup> -típá sáningassulingmut kikiagtugagssángortitdlugo. <sup>16</sup> sákutútdle kamunga pisipát igdlorssúp kaujalúissánut, tássa nunap nálagáta

igdlors

17 augp

-kutini

-ssaler

-túmig

patdlor

-pát á

-ngassu

21

-minit a

-kúpát

-kiúpát

23 vinimi

-ssuling

-rautiga

pingajua

-lágutdl

27 táussu

kikiagtor

28 tauva

-liússauv

-gulo ok

-gulo uv

-ngassuli

-dlutik

avdlat á

Kristusiu

arkardle,

-sátaok n

nuna tam

-dlugo.

nivdligár

nugterdlu

-ssutdlo

-tale arpa

káputdlug

-nerá.

-fiuvdlo

agdlát.

igdlorssuanut, sâkutôkatitigdlo tamaisa atautsimut kaerkuvait;   
<sup>17</sup>augpatdlarigsumigdlo atitipât, niakorutigssanigdlo kakitdlarna-   
 -kutinik perdlaignanik tâussuminga niakoruserpât; <sup>18</sup>intvdluarku-   
 -ssalerpâtdlo [okardlutik]: pivdluarna Jûtît kúngiat. <sup>19</sup>svdlor-   
 -tûmigdlo niakuagut anauvât kitserardlugulo, sêrkumiardlutigdlo   
 patdlorfîgât. <sup>20</sup>mitautigerêramikulo augpatdlarigsumik ânoraia-   
 -pât ânoraingdlo nangminerissainik atititdlugo, anisipâtdlo sâni-   
 -ngassulingmut kikiagtoriarorumavdlugo. Mat. 27.   
 31-37.   
 Lúk. 23,   
 26-31.   
 Juán. 19,   
 17 tt.

<sup>21</sup>tássúnalo ingerdlassok imáitok: Simût Kerinimio, nunauti-   
 -minit aggersok, Alagsanterivdlo Rûvfusivdlo angutât, tâuna erdlor-   
 -kúpât sâningassuligssâ erssorkuvdlugo. <sup>22</sup>ornigkamingnutdlo ti-   
 -kiúpât, Gûlkâtamut; tamâna nugterdlugo imáipok: niakortalik.   
<sup>23</sup>vînimigdlo morralersimassumik imîniarpât, imingilâle. <sup>24</sup>sâninga-   
 -ssulingmutdlo kikiagtoramiko ânoraingmingnut avguarpait ime-   
 -rautigalugitdlo kia sordlek písagâ. <sup>25</sup>nalunaerkûtavdle akúnerisa   
 pingajuat nagdlersimagâ sâningassulingmut kikiagtormássuk. <sup>26</sup>ku-   
 -lâgutdlo agdlangnekartok pasigdigâussutâ, ima: Jûtît kúngiat.   
<sup>27</sup>tâussumungalo ilagititdlugit inungniat mardluk sâningassulingnut   
 kikiagtorpait, ardlât talerpiata tungâgut áipâlo sâmiata tungâgut. Mat. 27,   
 38-44.   
 Lúk. 23,   
 32-43.

<sup>28</sup>tauva agdlagkat erkûput ima okausekartut: pinerdlugtunut ila-   
 -liússauvok. <sup>29</sup>tássúnalo sanerkûtut kakajarât ilekimisârfigalu-   
 -gulo okardlutigdlo: î, nâlagfingmik inguverterissutit karmarkigdlu-   
 -gulo uvdlut pingasut nâginardlugit: <sup>30</sup>ingminik ânâuniarit, sâni-   
 -ngassulingmitdlo arkarit. <sup>31</sup>taimâtaok palasiunerit okalokatigig-   
 -dlutik mitautigât agdlagkanik ilisinassut ilagalugit okardlutik:   
 avdlat ânâutaraluaranigit ingminik ânâunek sapilerpok. <sup>32</sup>una   
 Kristusiusok Israîlikúnut kúngiusok, mâna sâningassulingmit   
 arkardle, takungnerkuvdluta ugperkuvdlutalo. kikiagtorsimakatai-   
 -sâtaok mitautigât. <sup>33</sup>nalunaerkûtavdlo akúnere arfinilûngormata, Mat. 27,   
 45-54.   
 Lúk. 23,   
 44-47.   
 tugs. 22,2.

nuna tamarme târtorssuângorpok akúnerisa arfinek-sisamât tikit-   
 -dlugo. <sup>34</sup>nalunaerkûtavdlo akúnerisa arfinek-sisamâne Jisuse   
 nivdlingârpok okardlune: Elîi, Elîi, lámâ sapagtâni? tamâna   
 nugterdlugo imáipok: Gûtiga, Gûtiga, sôk kimagpinga? <sup>35</sup>najui-   
 -ssutdlo ilaisa tusaramiko okarput: ata, Elia tordlulavfigâ. <sup>36</sup>ilâ-   
 -tale arpagdlune mitduartok sêrnartumik ímerpâ, svdlortûmutdlo   
 kâputdlugo ímipâ okardlune: uvatse, ímaka Eliap arkariartusa-   
 -nerâ. <sup>37</sup>Jisusile nivdlingârpok anerningerdlumilo. <sup>38</sup>nâlag-   
 -fuvdlo umigssua sígpok mardlûngordlune pavânga samungalo   
 agdlât. <sup>39</sup>sâkutûtde nâlagâta tâssane nalâne ítup takugamiuk

Mat. 27. Gútip ernerisimavá. <sup>40</sup> arnátaok tássanīput asianit issingingnár-  
<sup>55. 56.</sup> -tut; táukua ilagait Mária Magtalína Máriaalo Jákup mingnerup  
 Lúk. 23, 49. Jórsasivdlo arnát Sálumilo; <sup>41</sup> táukua maligtarát Galilíamīkatdlar-  
 -mat kivfartorfígissardlugulo; arnatdlo avdlat kavsít Jerúsalamut  
 majuakatigissai tássanīput.

Mat. 27. <sup>42</sup> únulerérmatdlo, mássa nvdlok upalungaersarfiussok, tássa  
<sup>57-61.</sup> sapátigssap sujulia, <sup>43</sup> tauva Júserfe Arimatíamio tikiúpok, kigdli-  
 Lúk. 23. -dlisiussokatigít ilát atarkinartok, táussumátaok Gútip nálagauvfia  
<sup>50-55.</sup> utarkigá; táuna sapíserdlune Pilátusimut iserpok Jísusip timānik  
 Juán. 19. kínuvigalugo. <sup>44</sup> Pilátusivdle tupigusútigá tokorérsook tusaramiuk,  
<sup>38-42.</sup> sákutútdlo nálagát kaerkuvá táussumúnga aperkutigalugo tássa tau-  
 -vale tokusimanersok. <sup>45</sup> sujunersiutigamiugdlo sákutút nálagānut,  
 timā Júserfimut túniúpá. <sup>46</sup> ilupágssiamigdlo pisigame arkarpá,  
 ilupágssiamutdlo ímutdlugo ilivermut ilivá kaersume ilugdliissamut,  
 ujaragdlo agssakátipá ilerfup pānut. <sup>47</sup> Máriaivdle Magtalínap Mā-  
 -riavdlo Jórsasip arnáta issigát sumut ilinekartok.

### kapitalit 16.

Jísuse ilivermit makítok; ílaminut sarkúmersartok; apustilíne okáukai ívangkíliulo  
 okelíussisutigíartorkuvdlugo silarssuarmut tamarmut; kilangmut pavungnartitaussok.

Mat. 28, 1-10. <sup>1</sup> sapátdlo kángiungmat, Mária Magtalína Máriaalo Jákup arná  
 Lúk. 24, 1-10. Sálumilo tipigigsunik písiput tanikiartorumavdlugo. <sup>2</sup> ilivermutdlo  
 píput sapátip akúnerata uvdluisa sujugdliáne uvdláralánguak, seki-  
 -nek nuilermat. <sup>3</sup> okalokatigigputdlo: kia ujarkamik ilerfup pá-  
 -nítumik agssakátitsiniúsavátigut? <sup>4</sup> kiviaramíkulo takulerpát uja-  
 -rak agssakáterérsimassok; mássa angekissook. <sup>5</sup> ilivermutdlo ise-  
 -ramik inúsugtok takulerpát talerpiup tungáne igsiassok takisú-  
 -mik kakortumik atissalik; ánilángárputdlo. <sup>6</sup> okarfigaile: ánilá-  
 -kinase; Jísuse Násaramio sáningassulingmut kikiagtorsimassok  
 ujarparse; makísimavok, tamānīngilak. tamássa inigigalua ilíne-  
 -karfia. <sup>7</sup> okariartoritsile ajokersugainut Pítrusimutdlo, Galilíamut  
 sujulerisagavsiuk; tássane takujumárparse, sórdlo okarfigigáse.  
<sup>8</sup> tauva aninasuarput ilivermit kimávdlutik, ílilerdlutigdle ánilár-  
 -dlutigdlo; kimutdlo kanok okángitdlat, ersileramik.

Juán. 20, 1. <sup>9</sup> Jísusile makíkame sapátip akúnerata uvdluisa sujugdliáne uv-  
<sup>14-18.</sup> -dlákut sarkúmerkárpok Mária-Magtalínamut, táussumúnga anerni-  
 -píluit arfínek-mardluk anisíkai. <sup>10</sup> táussuma okautigiartorpá ilagi-

ut inuk táuna  
it issigingnâr-  
up mingnerup  
lilfamikatdlar-  
t Jerûsalâmut

fiussok, tássa  
úpok, kigdli-  
ip nálagauvfa  
susip timânik  
k tusaramiuk,  
go tássa tau-  
tût nálagânut,  
ame arkarpâ,  
ilugdlissamut,  
agtalnap Má-

akai îvangîliulo  
ungnartitaussok.

lo Jâkup arnâ  
<sup>2</sup>ilivermutdlo  
anguak, seki-  
k ilerfup pâ-  
akulerpât uja-  
ermutdlo ise-  
assok takisû-  
gaile: ánilâ-  
gtorsimassok  
gigalua iline-  
o, Galilîamut  
okarfigigâse.  
tigdle ánilâr-  
ngjgdliáne uv-  
ánga anerni-  
artorpâ ilagi-

-ssartagainut aliasugtunut kiassuanut. <sup>11</sup>táukualo tusaramíko úma-  
-ssok, táussumalo takugâ, ugperíngilât. <sup>12</sup>tamatunalo kingorna- Lúk.24,13 tt.  
-gut ilait mardluk ingerdlatitdlugit sarkúmerfigai avdlamik táutokar-  
-dlune, nunáinaliartitdlugit. <sup>13</sup>táukualo ilamingnut okautigiartor-  
-pât, kisiáne táukútaok ugperíngilait. <sup>14</sup>kingornatigut táuko  
arkanigdlit sarkúmerfigai nerrivingme igsiatitdlugit, avorkárailo ug-  
-píngingmata, úmataitdlo mángertorssúngmata, makísimassumik  
takungnigtut ugperíngingmatigik. <sup>15</sup>okarfigailo: autdlaritse silar- Mat. 28,19 t.  
-ssuarmut tamarmut, îvangîliulo okalússústutigisiuk píngortitanut Lúk.24,47 tt.  
tamanut. <sup>16</sup>ugperdlunilo kuisítok ánakumârpok, upíngitsordle  
pitdlagagssautínekásavok. <sup>17</sup>mákule nalunaerkutit malingnigtigi-  
-savait ugperit: ativkut anernipiluit anisisavait, okalútsinik nutâ-  
-nik okalúsáput; <sup>18</sup>pulateriárssuit tigujumârpait, tokunartumigdlo  
imeraluarunik ajokutigisángilât; náparsimassutdlo agssangmingnik  
patigkângamik iluarsisisavait.  
<sup>19</sup>okalugfigerêramigit tauva Nâlagak kilangmut pavungnartitau- Lúk.24,50 tt.  
-vok ingitdlunilo Gútip talerpiata tungânut. <sup>20</sup>táukule autdlarput ap. sul. 1,9.  
tamagingne okalússissardlutik; Nâlagkavdlo sulíokatigai, okauser-  
-dlo aulajangersipâ nalunaerkutinik ilángútunik.

## îvangîlio

### Lúkarsip agdlagâ.

#### kapitale 1.

sujulekutâ; íngile Gápriale autdlartitaussok Saggariamut; áma Máriamut; Máriap  
Elisapat tikerârá; Juánase kuississok erniusok; Saggaria pruvfitisut okalu-  
-lersok ánáussissugssamik.

<sup>1</sup>amerdlasút pilersimangmata akornavtíne nalunaitsumik pi-  
-simassut okalugtualiariniardlugit, <sup>2</sup>sórdlo uvavtínut písíkait ta-  
-máknúnga pilerkárneránit nangminek takungnigtut okautsimutdlo  
kivfartortut, <sup>3</sup>tauva uvangátaok isunakarpunga tamaisa autdlar-  
-kautánit sujunersiutigerkigsárkârdlugit tugdlerígssusísigt ilingnut  
agdlautiginmavdlugit, Tiuvfiluse atarkinartutit-â, <sup>4</sup>ilingnut ajoker-  
-sútigínekartut nakimanáissusiat ilisarerkuvdlugo.

NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

<sup>5</sup>Herútase Jútíame kúngiutitdlugo palasekartok Aapiákut sívníssokatigít ilánik Saggariamik atilingmik, táussuma nulia Aarunip pańsa ilagigát, Elisapamik atekartok. <sup>6</sup>táuko tamarmik iluartúput Gútip sáne Nálagkap inássutaisigut ilerkorerkussaisi-gutdlo tamatigut agssuarnaitsumik ingerdlavdlutik. <sup>7</sup>kisiáne ki-tornakángitdlat, Elisapat ernisuikame, tamarmigdlo ukiorpagssuit angusimagamik. <sup>8</sup>pivordlo palasisut sulísagame Gútip sáne, sívníssokatigít ilagissane kífartorfekarmata, <sup>9</sup>tauva palasít iler-kuat migssilhordlugo sulíagssarsíarígamiuk tipígígsautígdlísavdlune Nálagkap nálagfútánut iserpok, <sup>10</sup>inugpagssuitdlo tamarmik sila-táníput tugsíardlutik tipígígsautígdlísitdlugo. <sup>11</sup>Nálagkavdle íngi-lia táussumúnga takutípok tipígígsautígdlívfup saníane talerpiup tungáne kekardlune. <sup>12</sup>Saggariavdlo takuleramiuk ánilárpok ersi-lerdlunilo. <sup>13</sup>íngilivdle okarfigá: ersekinak, Saggaria, kínutígíssat tusarnekarimat; nuliatdlo Elisapat ílingnut eruertásavok, táuna Juánasímik atsísavat. <sup>14</sup>tipaítsútígalugulo nuánaríumárpát, amer-dlasútdlo tipaítsútígíumárpát inúngortok. <sup>15</sup>angísangmat Nálag-kap sáne; vínimik ímigssamígdlo sílaerúnartumik ímísángílak, su-lílo arname tímáta íluanítítdlune anernermik ívdlernartumik ílu-míulernekásavok, <sup>16</sup>Ísráíívdlo kínguái amerdasút ságtíkumárpái Nálagkamut Gútiánut. <sup>17</sup>íngerdlásavordlo táussuma sáne Eliap

Mel. 4,5t. anernera píssauneralo pígalugít, angajorkait úmatait ságtísavdlugít kíternáínut, nálagserítsutdlo ságtísavdlugít íluartut sujúnekarne-ránut, ínuit pígnángortugssat Nálagkamut píarérsásavdlugít. <sup>18</sup>Saggariap tauva íngíle sápa: sumít ílísímálisavara táímáísassok? uvanga utorkaugama, nulíamalo ukiorpagssuit angusímangmagít. <sup>19</sup>íngíívdlo akívá okardlune: Gápriáliuvunga Gútip sánítart , aut-dlartítavungalo okalugfígerkuvdlutit tamatumíngalo típaítsung-nartumik tusardlerkuvdlutit. <sup>20</sup>atalo, okalungnex ajulerdlutit okásacerumárpútít úvdlok táímáíívfígíssá nagdííutserdlugo, okaut-síka ugperíngínagkít nagdííívfígíssámíkút erkútsíassut. <sup>21</sup>ínuit-dlo Saggaria utarkígámíko tupígúsútígát nálagfíngme mulungmat. <sup>22</sup>aníngmatdlo okalugfíngínek sápermatík malugát nálagfíngíne ta-kussakarsímíassok. ússerarpái tauva okalungnex ajorsínardlune. <sup>23</sup>pivordlo kívfartússívíne nángmat, tauva ígdííunínut angerdlarpok. <sup>24</sup>úvdlutídle táukua kíngornatígut nulia Elisapat nártulerpok, káu-matítíldlo tatdíímat návdlugít íssertorpok okardlunílo: <sup>25</sup>táíma Nálagkap pívánga úvdlune táukunane, íssígígámínga ínunge mí-tagáússusera pírumavdlugo.

ígdíí  
-mut  
-ssar  
-dlo  
-kap  
-kuga  
tamán  
Gútim  
-táru  
kútsím  
tuníur  
-dlo  
-lax.  
angúm  
ívdler  
ulígk  
erner  
-tágs  
táúss  
-ngíng  
-sít ná  
38  
-dloka  
Elísapa  
ínúvdl  
-patdlo  
-ngárd  
-ssauv  
nálagka  
-ravkít  
-dluarp  
-múnga  
nálangu  
48 kívfán  
kíngorna  
-nangá  
-dlernar  
míanerím



<sup>26</sup> káumatitdle arfernáne ingile Gápriale Gútip autdlartípá Mat. 1, 18 tt.  
 igdlokarfingmut Galiliamitumut Násaramik atilingmut, <sup>27</sup> niviarsia-  
 -mut Dávip inokutaisa iláta angutip Jüserfimik atigdlop nuliag-  
 -ssariligánut; niviarsiardlo táuna Mâriamik atekarpok. <sup>28</sup> ingiliv-  
 -dlo iserfigá okardlune: pivdluarna sáimáussaussutit úmá, Nálag-  
 -kap najorpátit arnane pivdluarkussaussutit-á. <sup>29</sup> táussumale ta-  
 -kugamink okausé ánilárutigai isumaxardlunilo, inúvdluarkússut  
 tamána kanok ínersok. <sup>30</sup> ingilivdlo okarfigá: ersekinak Mária,  
 Gútimut sáimáunarsigavit. <sup>31</sup> atalo, timigkut ilunilisautit erner- Is. 7, 14.  
 -tárumárdlutitdlo, táuna Jisusimik atsísavat. <sup>32</sup> táuna angísavok,  
 kutsingneruvsártuvdlo erneranik tainekásavok; Gútipdlo Nálagkap  
 tmiumárpá sujuaisáta Dávip igsiavfianik kiláilingmik; <sup>33</sup> Jákúkúnut- Migg. 4, 7.  
 -dlo kúngiúsavok nágssáungitsumik, nálagauvfialo soraerfekásangi-  
 -lak. <sup>34</sup> tauva Mâriap ingile sápa: kanok ilivdlune tamána písava,  
 angúmik ilisarissakángnana? <sup>35</sup> ingilivdlo akivá okardlune: anernek  
 ivdlernartok ilingnut píumárpok, kutsingneruvsártuvdlo píssaunerata  
 uligkumárpátit; tamánalo pivdlugo ivdlernartok erniagssat Gútip  
 erneranik tainekásavok. <sup>36</sup> atalo, Elisapátaok erkardlerissat erner-  
 -tágssaminik nártulerpok utorkaunermine, káumatitdlo arfinilerpai  
 táussuma ernisuitsúneragaussup. <sup>37</sup> Gútime sumik ajornartoká-  
 -ngingmat. <sup>38</sup> Mâriale okarpok: tássa Nálagkap kiyfaránga; okaut-  
 -sit nápertordlugo pinekaruanga. tauva ingilip kimagpá.  
<sup>39</sup> taimanikut Mária pikivdlune kákainut autdlarasuarpok, ig-  
 -dlokarfingmut Jútap pianut. <sup>40</sup> Saggariavdlo igdluarut iserame  
 Elisapat inúvdluarkuvá. <sup>41</sup> pivordlo Elisapap tusarmago Mâriap  
 inúvdluarkússutá, tauva ilumíua aulalerpok timáta iluane; Elisa-  
 -patdlo ilumíokangálerpok anerermik ivdlernartumik <sup>42</sup> nivdli-  
 -ngárdlunilo okardlune: pivdluarkussauvutit arnane, pivdluarku-  
 -ssauvordlo timivit ilumíua. <sup>43</sup> sunalo taima pinekautiginerpara,  
 nálagkama arnáta orningnanga? <sup>44</sup> ata, inúvdluarkussissutit tusa-  
 -ravkit, ilumíuga nuánárdlune aulalerpok timíma iluane. <sup>45</sup> piv-  
 -dluarpok una ngpertok, námagsinekásangmata Nálagkap táussum-  
 -múnga okantigissai. <sup>46</sup> Mâriale okarpok: Nálagak tarmíma 1 Sám. 2, 1 tt.  
 nálanguartípá, <sup>47</sup> anerernalo nuánárpok Gútime áuáussissivne;  
<sup>48</sup> kiyfame arnap nikanarssusia issigisimangmago. ata, matuma  
 kingornagut pivdluarnerásavánga kinguárit tamarmik, <sup>49</sup> malung-  
 -nangártuliorfigingmanga táussuma sapingitsup; táussuma arka iv-  
 -dlernarpek, <sup>50</sup> nagdligtúneralo kinguárigsokartitdlugo taimáipok  
 mianeringnigtainut. <sup>51</sup> píssamiligissuurtut iliorpok talerminik siá-

-martitdlugitdlo ūmatimikut makitasúnik erkarsautigdlit. <sup>52</sup> pí-  
-ssarssuit ajagtarpai igsiavfnit kilálingnit, nikanartutdlo akitsisi-  
-tarpai. <sup>53</sup> kágtut kársitdlartítarpai ajúngitsunik, písútdlo autdlar-  
Is. 41, 9 t. -títarpai sokartínagit. <sup>54</sup> kivfe Israele isumagá, nagdligtuissutse er-  
-kaigamiuk, <sup>55</sup> sórdlo sujuaissavtínut okalugsimassok, Aaperámut  
kinguágssainutdlo nágssáungitsumik [taimáikumavdlune]. <sup>56</sup> Mä-  
-riavdlo unigfigá káumatit pingasut migssiliordlugit, tauvalo anger-  
-dlarpok.

<sup>57</sup> ernivigssile nagdliungmat Elisapat ernertárpok. <sup>58</sup> sanilt-  
-salo erkardlsalo tusámagamíko Nálagkap angisúnik nagdligtor-  
-simagá, tipaitsokatigát. <sup>59</sup> pivordlo uvdlut arfínek-pingajuáne,  
nálungiak kipiartoramíko, tauva Saggariamik atserpát angutá at-  
-siutdlugo. <sup>60</sup> arnátale sápai okardlune: nággale, Juánasimik ate-  
-kásavok. <sup>61</sup> okarfigát tauva: taima atilingmik erkardlekángika-  
-luartutit. <sup>62</sup> angutále ússerarpát kanok ítumik atserkúsasoralugo.  
<sup>63</sup> táussumalo agdlagtarfinguak kaerkuvá agdldglunilo okardlune:  
Juánase aterá. tamarmigdlo tupigusugput. <sup>64</sup> tássángáinarde kar-  
-na okálo parnaerússaerput, okalulerpordlo Gúte únersiutgalugo.  
<sup>65</sup> erkánilo nunagdlit tamarmik ersilerput, tamákulo taimailissut  
tamarmik tusámassaulerput Jútiap kákaine tamane. <sup>66</sup> tusartutdlo  
nungutdlutik tamáko ūmámiugilerpait okardlutigdlo: nálungiak táu-  
-na kanorme tauva ilisanerpa? Nálagkavdlo agssaisa najorpát.

<sup>67</sup> angutálo Saggaria anernermik ivdlernartumik ilumio kangáler-  
-pok, pruvfítisutdlo okalulerpok okardlune: <sup>68</sup> kujanarsile Nálagak  
Jsraflip Gútia, ínugtane tikerármagit utertitáussutigssarsivdlugitdlo,  
<sup>69</sup> naulersitsivigingmatigutdlo nagssungmik ánássúnik kivfame Dávip  
igdluane, <sup>70</sup> sórdlo inokalerkárneranit okalugsimassok pruvfítine  
ap. sul. 3, 21. ivdlernartut karnisigut, <sup>71</sup> ánáukumavdluta kíngarssortivtínit ūmig-  
-ssortivtalo tamarmik agssainit, <sup>72</sup> sujuaissavut nagdligtorumav-  
-dlugit angerutsilo ivdlernartok erkaiumavdlugo, <sup>73</sup> ugpernarsaut  
1 Mór. 22, 16. nâpertordlugo, sujuaisarput Aaperát ugpernarsaivfigiamiuk i-  
-ma tuniumavdluta: <sup>74</sup> ersiorata kíngarssortivtalo agssainit árag-  
-simavdluta kивfartūsagigput <sup>75</sup> ivdlernardluta iluardlutalo táu-  
-ssuma sáne uvdlut ínúvfigissagssavut tamaisa nâvdlugit. <sup>76</sup> iv-  
-dlitdlo nálungiak-á, kutsingeruvsártup pruvfítianik tainekásautit,  
ingerdlásagavit Nálagkap sujornagut avkutigssá iluarsásavdlugo,  
<sup>77</sup> ínugtáilo ilisarssisisavdlugit ánássúnik ajortit isumákêrnekarne-  
-ratigut písumik <sup>78</sup> Gútivta nagdligtuigajungneragut, tamána  
atordlugo kutsingnermit nuissup tikerárpátigut <sup>79</sup> káumarsaru-

lit. 52 pí-  
lo akitsisi-  
lo autdlar-  
ssutse er-  
Aaperámut  
56 Mä-  
valo anger-

58 sanilf-  
nagdligor-  
pingajuáne,  
angutá at-  
simik ate-  
llexángika-  
sasoralugo.  
okardlune:  
nardle kar-  
siutigalugo.  
taimailissut  
tusartutdlo  
nia najorpát.  
ioangáler-  
ile Nálagax  
ivdlugitdlo,  
fame Dávip  
pruvfitime  
rtínit úmig-  
ligtorumav-  
gperarsaut  
igamiuk i-  
ainit áng-  
lutalo táu-  
ugit. 76 iv-  
inexásautit,  
sásavdlugo,  
kérnekarne-  
t, tamána  
áumarsaru-

-mavdlugit tármiussut tokuvdlo tártitáne inekartut, isigkavutdlo sangmisikumavdlugit avxúmut erkigsinartumut. 80 nálungiardlo agdliartorpok nakússagtitdlunilo anerníkut puilassuitsunítdlunilo uvdlok Israíllíkúnut sarkúmerfigsse tikitdlugo.

## kapitalit 2.

Jiáuse inúngortok; savanik párssissut takujartorát; kipinekartitdlugo Jíusimik atserát; Nálagkamut sarkúmiutitaungmat Símiúp Angnavdlo pivdluarukugát; arkanek-mar-dlungnik ukiokarame Jerúsáláme nálagfigssuarmitok.

1 pivordle taimáineragut, kaisarip Avgustusip inássut inássu-  
-tigigá, inuit najugáne tamarssuarne nunagdlit nautsorssornekar-  
-xuvdlugit. 2 nautsorssornekarnerat tamána sujugdlex pivok Ko-  
-rniuse Séríame nunamut nálagautitdlugo. 3 tamarmigdlo naut-  
-sorssortikiartorput, nungutdlutik nunavingmingnut. 4 tauva Jú-  
-serfisaok majuarpok Galilíamit igdlorpalingmit Násarámit Jútia-  
-mut, Dávip igdlokarfianut Bítldímimik atilingmut, Dávip inoku-  
-tai erkardlerigsortáilo nagguvigigamigit, 5 nautsorssortisavdlune  
Mária nuliagssse angersitane áiparalugo; táuna nártussok. 6 pivor-  
-dle tássantitdlutik, tauva ernivigssá nagdliúpok. 7 pernáuminigdlo  
ernertárpok ímutdlugulo, nerssutautitdlo nerriviánut ilivá, akung-  
-nigtarfingme inigssakángnamik. 8 tamatumalo erkáne savanik  
párssissut ítut, narssamítdlutik únuame pigártut nerssutautitik  
páriníardlugit. 9 atalo, Nálagkap íngiliata patdligkai, Nálagkavdlo  
nálangnarssusiata káumarfigigai; eringálerput tauva. 10 íngilivdlo  
okarfígai: ersekinase; ata, tipaitsungnartumik tusardlisavavse ti-  
-paitsungárutigssavsínik inuit tamarmik pigssánik. 11 ilivsinut  
uvdlume erniungmat ánáussissok, tássa Kristuse Nálagax, Dávip  
igdlokarfiane. 12 mánalo nalunaerkutigisavarse: nálungiax nâpiku-  
-mâparse ímúsímassok nerssutautitdlo nerriviáne íngangassok.  
13 tauvínardlo kilangmiorpagssuit íngilímílersut, táukua Gúte úner-  
-siutigát okardlutik: 14 nálangnarsile Gúte kutsingnerme; nunami-  
-lo erkigsilit; inungnilo nuánarissaxardle. 15 pivordlo íngilit ki-  
-mangmatik kilangmut autdlardlutik, tauva inuit táuko savanik  
párssissut okalokatíglerput: Bítldímimut piartorta tamána pisi-  
-massok takujartordlugo Nálagkap uvavtínut nalunaerutigissá.  
16 tauva tássungnarasuarput, tamaisalo nâpipait Mária Júserfilo  
nálungiardlo nerssutautit nerriviáne íngangassok. 17 takugamikule  
okautsit nálungiax táuna pivdlugo íngmingnut okauserinekartut

Mat. 1,25 &  
2,1.

NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

okautigilerpait. <sup>18</sup> tusartutdlo tamarmik savanik pârssissut okau-  
-sê tupigusûtigait. <sup>19</sup> Mâriavdle okautsit tamáko tamaisa torkor-  
-pai erkarsautigalugitdlo ūmáunigut. <sup>20</sup> táukulo savanik pârssissut  
uterput Gûte nersordlugo únersiutigalngulo tusagkatik takussatig-  
-dlo tamaisa pivdlugit, kanok okarfiginekaramik.

- 3 Mór. 12,<sup>s</sup>. <sup>21</sup> uvdlutdlo arfinek-pingasúngormata, nálungiak kipineká-  
-sangmat, tauva atserpát Jîsusimik, íngilip taima taingnago ilu-  
-minginekángikatdlarinat arname tímâta iluane.
- 3 Mór. 12,<sup>4</sup>. <sup>22</sup> uvdlutdlo [arnâta] minguerserfê námagtingmata Mórzasip i-  
-natsisai maligdlugit, tagpavungnáupát Jerúsalamut, Nâlagkamut
- 2 Mór. 13,<sup>2</sup>. sarkúmiutisavdlugo, <sup>23</sup> (sórdlo agdlagsimassok Nâlagkap inatsisai-  
-ue: angutínguit igdlíssamik angmaissut tamarmik ivdlernartutut  
Nâlagkamut pigititaussunik tainekásáput.) <sup>24</sup> tuníssutitdlo tuní-
- 3 Mór. 12,<sup>s</sup>. -ssutigísavdlugit Nâlagkap inatsisaine okauseriuekartox migssi-  
-liordlugo: tuínguit kuluartartut áiparít atautsit tuínguárkatdlíñít  
mardluk. <sup>25</sup> atalo, inuk Jerúsalamítok Símiúmik atilik, inugdlo  
táuna iluurtússok Gêtimigdlo mianeringnigtok, Jsralivdlo tugpat-  
-dliutigissâ utarkigá, anerneruvdlo ivdlernartup kulangerá. <sup>26</sup> okau-  
-serdlo pisimagá anernermit ivdlernartumit, toko misigísáugiká  
Nâlagkap tanitâ takusimatínago. <sup>27</sup> anerneruvdlo pingmane nâlag-  
-fingmut pivok; nálungiardlo Jîsuse angajorkaisa erkungmássuk  
inatsisitigut ilerkorerkussaussunik námagsissúkumavdlugo, <sup>28</sup> tan-  
-va tiguvâ pernermigdlugo, Gátulo únersiutigá okardlume: <sup>29</sup> Nâ-  
-lagak, mána kivat angerdpartikumârpat erkigsisitdlugo, sórdlo  
okartutit, <sup>30</sup> issima takungmássuk ánáussutigissat, <sup>31</sup> inuiakati-  
-gít tamarmik kfnaisa sâne piarêrsagkat, <sup>32</sup> káumarkut akimángit-  
-sunut káumarsautigssak, íngtavitdlo Israílikut nálangnautig-  
-ssát. <sup>33</sup> Jîserfivdle arnátalo táuna pivdlugo okanserinekartut  
tupigusûtigait. <sup>34</sup> Símiúvdlo pivdluarknvai, arnálo Mâria okarfigá:  
ata, una ordlússutigssautitanvok makíssutigssautitanvdlunilo Israí-  
-líkut ilarpagssuinut. nalunaerkutigssantitauvdlunilo agssortorne-  
-karumártok, <sup>35</sup> (ivdlítaok tarníngnut pana pulásavok,) amerdla-  
-sút ūmataisa erkarsautait sarkúmerkuvdlugit. <sup>36</sup> arnardlo pruv-  
-fítiussox tássanítok, Angna Fânuilip pania, Agserákut naggiuve-  
-katigít ilát, táussuma ukiorpagssuit angusimagai, nivarsiaugamilo  
kingorna ukiut arfinek-mardluk ūvine inókatigisimagá, <sup>37</sup> mánale  
uvigdlarnerussok ukint arfinek-pingasunik kuligdlit sisamatdlo  
migssiliordlugit; táussuma nâlagfik kimangnek ajorâ kivatússiv-  
-dlunilo ísingíniardlume tugsiardlunilo uvdlúkutdlo únúakutdlo.

<sup>38</sup> táunátaok patdligúpok taimáneragut, Nálagardlo únersiutigá táunalo okautigalugo tamanut nttertitsinigssamik Jerúsálame písa-ssumik utarkissunut.

<sup>39</sup> tamaisalo nāmagsigamikik Nálagkap inatsisai maligdlugit, Galilfamut uterput igdlokarfingmingnut Nāsarámut. <sup>40</sup> nálungjar-  
-dle agdliartorpok nakússagtitdlunilo anernikut ilisimáássumigdlo pekangálerdlhne; Gútvldo sáimáunerata kulangerpá. Mat. 2,22 t. 1,80.

<sup>41</sup> angajorkailo ukiut nungutdlugit Jerúsálaliartartut pórskisio-riartordlutik. <sup>42</sup> ukiuilo arkanek - mardlúngormata Jerúsalamut majuarput nagdliússivíikut ilerkússok atordlugo. <sup>43</sup> uvdlutdlo táanko nágamikik, angerdlaleramigdlo, nukagpiarax Jísuse Jerúsálame nuigpok; Júserfidle arnátalo arajutsivát. <sup>44</sup> ingerdlakati-mingnutdle ilagisorigamíko, uvdlok atausek ingerdlagamik njaler-pát erkardlimingne takornagaringisaminguilo. <sup>45</sup> naningínamikulo Jerúsalamut uterput uyardhugulo. <sup>46</sup> pivordlo uvdlut pingasut nángmata, nanivát nálagfingme ajokersuissut akornáne igsiassok, tusarnárdlugitdlo aperssortarai. <sup>47</sup> tusartaisale tamarmik tupigi-ngárpát sianíssusiagut akissarnerisigutdlo. <sup>48</sup> takugamikulo áni-lárpút, arnátalo okarfígá: ernera, sók taima pivisigut? ata, atá-tavit uvangalo ujarpavtigít erdlökivdlnta. <sup>49</sup> sápai tanva: suv-dluse ujarpisinga? nalugavsinga atátama pé najúsagíka? <sup>50</sup> taima-lo okalugfigingmatik okausia pásingilát. <sup>51</sup> tanva samungnakau-galugit Nāsarámut pivok nálagdluardlugitdlo. arnátalo okautsit tanáko tamaisa torkorpai úmáminut. <sup>52</sup> Jísusilo agdliartorpok ilisimáássutsimigut ukimigutdlo sáimáunekarnermigutdlo Gútime inungnilo.

### kapitalit 3.

Juánase kuississok; parnaerússaussok; Jísuse kuisítok; nagguvé tugdlerigísitat.

<sup>1</sup> kaisarip Tipèriusip nálagaússusiata ukiuisa arkanek-tatdli-  
-máne, Puntius Pilátuse nunamut nálagaungmat Jútíame, Herù-  
-tasilo nunamut iláinarmut nálagaungmat Galilfame, nukálo Pilipo  
nunamut iláinarmut nálaganugmat Itorfame Traggunitivldo erkáne,  
Lusáuiarsilo nunamut iláinarmut nálagaungmat Apilínime, <sup>2</sup> Ang-  
-narsilo Kájavfarsilo palasiunerutitdlugit: tauva Gútip okausia  
Juánasimut Saggariap erneranut pivok puilassuitsune. <sup>3</sup> tauva  
Jórtanip erkánut tamarmut pivok okalússissutigalugulo kuissut  
avdlamik isumatarkússut ajortit isumákérnekautigssánik; <sup>4</sup> sôr-  
Mat. 3,1-12.  
Mák. 1,1-8.  
Juán. 1,6-8,  
15-26.

NORTHERN AFFAIRS, LIBRARY

Is. 40, 3-5. -dlo agdlagsimassok magpersagkane pruvftip Isaiap okausfne, okarnat: puilassuitsume tordlulassup nipigá: Nálagkap avkutig-ssá iluarsarsiuik, tungmissagssailo nardlorsarsigik. <sup>5</sup> kórkut tamarmik ímernekásáput, kákarssuitdlo kákánguitdlo tamarmik ná-kigdlisarnekasáput, sangungassutdlo nardlusísáput, mauitsutdlo avkusinígúsáput manigsut; <sup>6</sup> uvinigdlitdlo tamarmik issigísavát Gútip ánáussinera. <sup>7</sup> taimáitumik inuit ánivigingmáne kuerkuv-dlutik, okarfigai: tautúko pulateriárssuit piarait, kia únersúpáse níngangnigssak nagdliútugssak ingalásagigse? <sup>8</sup> taimáitumik av-dlamik isumatárdluse iluartunik kingunigssakartísiuk; imalo iluv-sigut okarnialekinase: Aaperát atátagárput. okáupavsimé: ujar-kanit mákúnánga Gútip Aaperát kitornagssarsigínauvá. <sup>9</sup> uli-maut orpít túngavínut tugterérpok; taimáitumik orpik nalingínak ajúngitsunik inerititakángitsox kipísavok, ingnermutdlo igitáusavok. <sup>10</sup> inuitdlo aperát okardlutik: kanorme tauva iliúsaugut? <sup>11</sup> aki-vaile okardlune: mardlungnik ánorágdlop pekángitsox avivfigiliuk, nerissagssautekartordlo taimatut iliordle. <sup>12</sup> ilángauserissútaok kuisikiartorput aperalugulo: ajokersúissok, kanok iliúsaugut? <sup>13</sup> aki-vaile: ilivsinut perkússutigíssak kímúnago ilángaerkussigitse. <sup>14</sup> á-mátaok sorssugkiartortartut aperát okardlutik: uvagúme kanok iliúsaugut? akivailo: angutausernasilo ínardlínávéritse, akigssarsiasilo námaginiarsigik. <sup>15</sup> inuitdle ilimasulermata, tamarmigdlo ú-matimíkut isumaliormata Juánase táunausoralugo Kristuse, <sup>16</sup> tauva Juánasip akivai tamaisa okarfigalugit: uvanga imermik kuissarávse, uvavnitdle nakúnerussok tikiúknmárpok, táuna kí-ngarkuvfigekára singé kilerússáisavdlugit; táussuma kuiumárpáse anernermik ivdlernartumik ingnermigdlo. <sup>17</sup> niváune terkalatitsit tigumiarpá, iserterivinilo salísavá, kajússiagssatdlo kuiminut katerssoromárpai, kalipakuilo ikivkarumárpai ingnermik kamiuitsu-mik. <sup>18</sup> avdlanigdlo amerdlasúnik okaorkigsárdlugit inuit ívang-kíliumik okalugfigai.

Mat. 4, 12. <sup>19</sup> Herútasile nunamut iláinarmut nálagaussok táussumánga  
 14, 1 tt. nalujungnaersínekarame Herútiarse nugkame Pilípup nulia pivdlu-  
 Mák. 1, 14. -go ajortutdlo ilerkorissane tamaisa pivdlugit, <sup>20</sup> tauva tamáko  
 6, 14 tt. tamaisa ilavdlugit Juánase parnaerússivingmut pisípá.

Mat. 3, 13-17. <sup>21</sup> pivordle inuit tamarmik kuisingmata, Jisusilo kuisingmat  
 Mák. 1, 9-11. tugsíarmatdlo, tauva kilak angmarpok, <sup>22</sup> anernerdlo ivdlernartox  
 Juán. 1, 29-34. kulánut arkarpok timiligtut táutokardlune, túnguautut, nipilo kí-

-lang  
nuána

-ueris

-tatip

pigá,

-sip p

pigá,

-gá, t

-gá, t

pigá,

táuna

-na J

Mátati

-tap p

pigá,

pigá,

táuna

táuna

-gá, t

34 táun

Tárap

-gaup

pigá,

pigá, t

pigá, t

táuna

táuna

Jisus

-tanimi

-dlo si

3 uvdlut

-lerpok

\*) tórn

-langmit pivok okardlune: ivdlit tássa erna asauartok, ivdlit nuánarâvkit.

<sup>23</sup> Jîsusilo pilerame ukiut pingasunik kuligdlit nagdlerpai er-  
-nerisorine kardlunilo Jûserfunut, táuna Eilip pigâ, <sup>24</sup> táuna Má-  
-tatip pigâ, táuna Lîvip pigâ, táuna Milkîp pigâ, táuna Jánap  
pigâ, táuna Jûserfîp pigâ, <sup>25</sup> táuna Matatiap pigâ, táuna Aamor-  
-sip pigâ, táuna Nâgûmîp pigâ, táuna Esîtp pigâ, táuna Nângaip  
pigâ, <sup>26</sup> táuna Mâtip pigâ, táuna Matatiap pigâ, táuna Sîmîp pi-  
-gâ, táuna Jûserfîp pigâ, táuna Jûtap pigâ, <sup>27</sup> táuna Juánâp pi-  
-gâ, táuna Rîsap pigâ, táuna Sorupâpalip pigâ, táuna Salâtialip  
pigâ, táuna Nêrip pigâ, <sup>28</sup> táuna Milkîp pigâ, táuna Atîp pigâ,  
táuna Kûsâp pigâ, táuna Elmâtâp pigâ, táuna Eerîp pigâ, <sup>29</sup> táu-  
-na Jôrsasîp pigâ, táuna Eliâsarîp pigâ, táuna Jôrtîp pigâ, táuna  
Mâtatîp pigâ, táuna Lîvip pigâ, <sup>30</sup> táuna Sîmiûp pigâ, táuna Jû-  
-tap pigâ, táuna Jûserfîp pigâ, táuna Jûnâp pigâ, táuna Eliâktîp  
pigâ, <sup>31</sup> táuna Mîliâp pigâ, táuna Mainâp pigâ, táuna Mâtatâp  
pigâ, táuna Nâtap pigâ, táuna Dâvip pigâ, <sup>32</sup> táuna Jîsaip pigâ,  
táuna Oupatîp pigâ, táuna Bûarsîp pigâ, táuna Salmûnîp pigâ,  
táuna Nagâsûp pigâ, <sup>33</sup> táuna Aminâtap pigâ, táuna Aaramîp pi-  
-gâ, táuna Esrûmîp pigâ, táuna Pârasîp pigâ, táuna Jûtap pigâ,  
<sup>34</sup> táuna Jâkup pigâ, táuna Iisâp pigâ, táuna Aaperâp pigâ, táuna  
Târap pigâ, táuna Nâgôrip pigâ, <sup>35</sup> táuna Sârîp pigâ, táuna Râ-  
-gaup pigâ, táuna Pâlaup pigâ, táuna Eiperîp pigâ, táuna Salâp  
pigâ, <sup>36</sup> táuna Kainânîp pigâ, táuna Arfagsâtîp pigâ, táuna Sîmîp  
pigâ, táuna Nûap pigâ, táuna Lâmaup pigâ, <sup>37</sup> táuna Mitûsalâp  
pigâ, táuna Einup pigâ, táuna Jâratîp pigâ, táuna Malîlîp pigâ,  
táuna Kainânîp pigâ, <sup>38</sup> táuna Einorsîp pigâ, táuna Sâtîp pigâ,  
táuna Aatamîp pigâ, táuna Gûtip pigâ.

Mat. 1,1-17.  
1 nal. 1,1 tt.  
2,1 tt. 3,1 tt.  
Rût. 4,19-21.

#### kapitalit 4.

Jîsuse úsernekartok; Galilîame ajokersuilersok; anernîpilulik Pîtrusîvdlo sakîa  
nalingînarnîgdlo nâpautîgdîlit katsorsarai okalûssissardlunilo.

<sup>1</sup> Jîsusile anernermîk ivdlernartumîk îlumiokangârdlune Jôr-  
-tanîmit uterpok, anerneruvdlo puilassuitsumut pisîpâ. <sup>2</sup> uvdlut-  
-dlo sisamanîk kuligdlit úsernekarpok mamardlîssorssuarmit\*).  
<sup>3</sup> uvdlutdlo táuko uvdlûtitdlugît neringîname, nângmata kîsa kâ-  
-lerpok. mamardlîssorssûp tauva okarfîgâ: Gûtip ernerîgpatît u-

\*) tîrnârssungmit, Diâvulumît.

- jarað una okarfigúð tímíussángorkuvdlugo. <sup>4</sup>Jísusívdle akíva okar-  
 5 Mór. 8,3. -dlúne: agdlagsímavok: tímíussáinax ímíp ínútígíngíla, Gútvídle  
 okausérissá nálingínax ínútígíssarà. <sup>5</sup>mamardlíssorsúþ\*) tauva  
 májuartípa kákarssuarmut kíngigtumut, nálagauvftíldo ínút nájugāne  
 ítut tamaisa táussumúnga kímerdlórtípai úisórinax. <sup>6</sup>mamardlí-  
 -ssorsúvdlo okarfigá: pígináussut mána tamàt ílingnut túníúku-  
 -márpara, táukualo píngártorssússutát; uvavnut písitauingmat, ra-  
 -língínarmutdlo píumassavnut túníútaravko. <sup>7</sup>táimáitumík pat-  
 -dlorfigíumagungma tamáko tamaisa pígisavatit. <sup>8</sup>Jísusívdle akíva  
 5 Mór. 6,13. okardlúne: tunuvnut nígorit Sātane-à; agdlagsímangmat: Nálagax  
 Gútit patdlorfigísavat kívfartútdlugulo táuna kísiat. <sup>9</sup>Jerúsálanut-  
 -dlo píspá kekartítldugulo nálagfup kárfanút okarfigalugulo: Gútip  
 tugs. 91,11 t. ernérígpátit tássánga samunga nákaígit; <sup>10</sup>agdlagsímangmat: íngi-  
 -líne pívdlutit perkúsavai sernígerkuvdlutit <sup>11</sup>kívssumíarkuvdlu-  
 -títldo, ísígkatit arkamut kagdluterkunagít. <sup>12</sup>Jísusíp akíva  
 5 Mór. 6,16. okardlúne: okausít ímáíput: Nálagax Gútit ússísángílat. <sup>13</sup>ma-  
 -mardlíssorsúvdlo ússíníne tamaisa nágamígit kímagkatdlarpá.  
 Mat. 4,12-24. <sup>14</sup>Jísusílo anernernít píssaunekardlúne Galílíamut uterpok,  
 Mák. 1,14. erkánílo tamarssuarmut tusámalerpát. <sup>15</sup>nálagíartarfínílo ajoker-  
 -suíngnat tamarmík nersorpát. <sup>16</sup>Násarámutdlo pívok perorsa-  
 -gauvfíngmínút, ílerkunílo atordlugo sáþāne nálagíartarfíngmut  
 Mat. 13,54 tt. íserpok, níkuípordlo atáíunavdlúne. <sup>17</sup>tauva tunívát pruvfítíp  
 Mák. 6,1 tt. Ísaiap agdílagáiník, magperamígitdlo íma agdlagsímassok erkorpá:  
 Is. 61,1 t. <sup>18</sup>Nálagkap anernérata kulangerþānga, táimáitumík taníþānga í-  
 -vangílió okalútígerkuvdlugo pítsunút; autdlartíþānga aserorsí-  
 -massuník únatígdllít kátsorsarkuvdlugít, <sup>19</sup>autdlarínússaussut tor-  
 -dlulavfígerkuvdlugít íperarnekarfígssaník, tagþítíutldo tagþígsí-  
 -nígssaník, nágdliugtítaussutdlo autdlarterkuvdlugít pínekásaersít-  
 -dlugít, tordlulautígerkuvdlugo Nálagkap ukíva mánersok. <sup>20</sup>mag-  
 -persagkatdlo matugamígit, kívfamutdlo túníúkamígit íngípok.  
 nálagíartarfíngmítutdlo tamarmík íssígíuarpát. <sup>21</sup>tauva pílerpok  
 okarfigalugít: uvdlúne agdlagkat tamáko erkúput tusátítldúse.  
<sup>22</sup>tamarmígdlo nersorpát, okausítldo alíauítsut karnánít aníssut  
 tnpígúsútígáit okardlutígdlo: una Júséríp ernéríngínérpá? <sup>23</sup>tau-  
 -va okarfigái: mássame ússámík matumínga píumárþavsínga: kat-  
 -sorsáissok, ílíngník kátsorsarít; Kapernaumíne písimassut tu-  
 -sagkavta angekatáiník tamánísaok sulíorít nunangne. <sup>24</sup>okarpor-  
 -dle: ílumut okáupavse: pruvfíte nuánaríssaríngílat nunakataísa.

Juán. 4,44.

\*) tórnrássúþ, Díávulup.

25 ílum

Elía í

káuma

-ssuar

-ravtar

-merdl

-ník pí

-va ná

tusaran

ígdloka

-gutdle

31

-tumut

-gát, r

-fíngmí

-dlíngá

aseroru

Gútip í

únánga

anívdlu

-katíggí

-ngugtí

-nangm

-ssuarm

-dluanu

náþaute

-ngerdí

kímagþá

-dle tar

-tatík

-male r

-mátaok

-tígdlo:

-dlo, ná

-nokáng

-níarpát

ívangílió

-dlugo

okalússi



25 ílumórtumik okáupavse: uvigdlarnerit amerdlakaut Israílikúne Elía inútítdlugo, taimane kilak matusimangmat ukiut pingasut káumatítdlo arínigdlit, kängnerdlo angingmat nuname tamar-ssuarne; 26 táukuale ilānut Elía autdlartitáungilak, kisiáne Sa-  
 -ravtamut Sítúp erkānítumut, uvigdlarnermut. 27 pupigsutdlo a-  
 -merdlakaut Israílikúne pruvfite Elísa inútítdlugo; táukuale ilā-  
 -nik pupérútokāngilak, Nāmāt Sériamio kisime pupérúpok. 28 tau-  
 -va nálagiartarfingmítut tamarmik kamagtorssuāngorput tamána  
 tusaramiko; 29 níkníputdlo, igdlokarfingmítut anísítdlugo kákap  
 igdlokarfingmik ivnānut písípāt nákartikumavdlugo. 30 akornati-  
 -gudtle ingerdlavlune autdlarpok.

31 tauva Kapernaumimut aterpok igdlerpalingmut Galilíamí-  
 -tunut ajokersortardlugitdlo sapatine. 32 ajokersútālo ánilānuti-  
 -gāt, nálagtariakarutut okausekarmat. 33 inugdlo nálagiartar-  
 -fingmítok anernipílup mingugtúp anernertānik pilik; táuna niv-  
 -dlingārpok 34 okardlune: uā, súsavgtigit, Jísuse Nāsarámio?  
 aserorunavdluta tikiúpit? nalúngilavkit kinaussutit, táunaussutit  
 Gútip ivdlernartua. 35 Jísusívdlo avorkāra okardlunilo: nípangerit,  
 únāngalo anít. tauva anernipílup igipā akornānut táussumānga  
 anívdlune inardlernagulo. 36 tamarmik tauva tupigutsagput okalo-  
 -katigígdlutigdlo okardlutik: suname-una tamána? anernerit mi-  
 -ngugtút aningmata, nálagtariakartumik píssaunekartumigdlo i-  
 -nangmatik. 37 tusāmalerpātdlo nuup tamātuna erkāne tamar-  
 -ssuarne. 38 tauva níkuítdlune nálagiartarfingmít Símúp ig-  
 -dluanut pivok. Símúvdlo sákia kanímanartumik sualugtumik  
 nápautekartok, kínúvigātdlo pívdlugo. 39 tauva savssarpok kula-  
 -ngerdlugo kanímanartordlo agpísalútdlugo; tauva [kanímanartup]  
 kímagpā. erníardlo makípok kífartorfigalugitdlo. 40 sekiner-  
 -dle tarrísímanumat, náparsímassokartut tamarmik náparsímassor-  
 -tatik nálingínarnik nápaútgídlit táussumānga písípait; táussu-  
 -uale nungutdlugit agssangmínik patígpai katsorsardlugitdlo. 41 ā-  
 -mātaok anernípíluit amerdlasúnit aníput nívdliavdlutik okardu-  
 -tígdlo: Kristusíuvutit Gútip ernera. avorkāraile okalorkunagit-  
 -dlo, nalúngingmáne Kristusíugame. 42 kaulermatdle anívdlo i-  
 -uokāngítsunut pívdlune; inútdlo újarpāt, tikíkamikulo unígí-  
 -níarpāt kímārkunatik. 43 okarfigaile: nunakarfingnut avdlanátaok  
 ívangílio Gútip nálagaufíanik okalútigíssagssarāra, tamána piv-  
 -dlugo autdlartitaugama. 44 tauva nálagiartarfingue Galilíamítune  
 okalússissarpok.

1 kúng 17,1.  
Ják. 5,17.

1 kúng. 17,9.

2 kúng. 5,14.

Mat. 7,28 t.  
Mák. 1,21 t.

Mák. 1,23-28.

Mat. 8,14 t.  
Mák. 1,29-31.Mat. 8,16.  
Mák. 1,32-34.

Mák. 1,35-39.

## kapitalit 5.

Pitrus kagssusersok; Jisusip pupigsok pupèrutikâ; tumartorsimassok ajorung-naersitdlugulo ajortainik isumâkêrfigâ; Matíuse kaerkugâ; ajokersugai isinginiarnekk ajortut.

Mat. 4,18-22.

Mák. 1,16-20.

<sup>1</sup>pivordle inuit kerdlerantilerfigingmáne Gûtip okansia tu-sarunavdlugo, Ginîsaratip taseresnata sinânititdlune, <sup>2</sup>umiat-siaitdlo mardluk takngamigit sigssisimassut, aulisartutdle niusi-mavdlutik kagssutitik errortorait. <sup>3</sup>tauva umiatsiait táukna ardlânut Sîmûp pianut ikivok, táunalo inâpâ avalagtmitsiarkuv-dlugo, tauvalo ingitdlune inuit ajokersorpoi umiatsiâmit. <sup>4</sup>oka-lugkamilo soraerame Sîmûmut okarpok: itisûmut avalagdlutit kagssuseritse pissakarkuvdluse. <sup>5</sup>Sînûvdle akivâ okardlune: a-ajokersnisok, únnak nâvdlugo piniaraluarpuget angilugtorlutalo; okautsitdle nâlagdlugo kagssuserumârpunga. <sup>6</sup>taimailioranigdlo aulisagarpagssuit pissarait, kagssutaitdlo aligput. <sup>7</sup>tauva ardlatik umiatsiaup âipânitut ússerarpait ikioriartorkuvdlutik; táun-kualo orningmatik uniatsiatik ínerpait kivingajagtitdlugit. <sup>8</sup>ta-mánale Sîmûp Pitrusip takugamiuk, Jisusip sêrkuinut patdlor-pok okardlune: Nâlagak, kimânga, inûgama ajortilik. <sup>9</sup>tupigut-sagkame, ilagissailo tamarnik, aulisagkat pissatik pivdlugit; <sup>10</sup>taimâtaok Jâko Juánasilo Sipitûsip ernere Sîmûp pekatai [tupi-gutsagput]. Jisusivdle Sîmût okarfigâ: ersekinak, matuma kingornagut inungnik pissakartarmârputit. <sup>11</sup>tauva umiatsiait tu-lagtipait, tanaisalo kimagdlugit maligpât.

Mat. 8,2-4.

Mák. 1,40-45.

<sup>12</sup>pivordlo nunakarfit ilânîngmat, ata, angut tássanîtok pupigsorssuak. táussuma Jisuse takuleramiuk kinaminik patdlor-pok kinuvigalugulo okardlune: Nâlagak, piunaguvit pupèrutisî-nauvarma. <sup>13</sup>tauva agssane isagtitdlugit agtorpâ okardlune: piunavunga, pupèrútit. ernînardlo pupingnerata kimaggâ. <sup>14</sup>iner-terpâlo tanâna kinut okautigerkunago; imale pivâ: palasimut takutikiartorit, Môrsasivdlo perkússutigissâ inaligdlugo pupèrúne-rit pivdlugo pigdligit nalujungaerutigissânik. <sup>15</sup>tusâmassângo-riartuinarpordle, inugpagssuitdlo katerssorput tusarumavdlugo nápautimingnitdlo táussumûnga katsorsarkuvdlutik. <sup>16</sup>nigordlu-nile puilassuitsunut tugsiariartorpok.

Mat. 9,1-8.

Mák. 2,1-12.

<sup>17</sup>pivordlo uvdlut ilâne, ajokersuningmat, farisariatdlo inatsi-sinigdlo ajokersuissut nunakarfignit tamanit Galilîamîtunit Jâtia-mîtunitdlo Jerûsalâmitdlo aggersimavdlutik tássane igsiassut,

Nâlagka

-lo, am

-giúpât

iserfigss

-ngipât

<sup>20</sup>ngper

-kêrfigin

-maliule

Gûtiung

malugig;

<sup>23</sup>suna

-figineka

-lisimar

-ssok, (

-vît tig

-dlugit,

-siutigâ.

-lerdluti

<sup>27</sup>k

-nganser

-maisa

-ssumûn

-dlo am

<sup>30</sup>agdlag

-rujulerp

-katigalu

perkigsu

-ssut.

isumatâr

<sup>33</sup>ok

-tarpat

âmâtaok

-dlo ime

-tîsinauvi

-mârput,

-pat tauv

-râtokak

-mago,

<sup>37</sup>vinilo



kāsangmagit kuilugsinardlune, pòrutsitdlo aserordlutik. <sup>38</sup> kisiáne vine nutàk pòrusisànut imiútariakarpok, tauva tamarmik aseror-tailissausáput. <sup>39</sup> pisorkamigdlo imertok erninak nutàmik ime-runassaringilak, okarame: pisokak iluarneruvok.

### kapitalit 6.

sapàtiutitdlugo Jisusip ajokersugai karrinik nutschissut; tokungassunik agssalik Jisusip katsorsarà; apustilingortikai táuko arkanek-mardluk inugpagssuarnutdlo okalüssivdlune.

Mat. 12,1-8.

Mák. 2,23-28.

1 Sàm. 21,6.

Mat. 12,9-14.

Mák. 3,1-6.

Mák. 3,13-19.

Mat. 10,2-1.

ap. sul. 1,13.

Mák. 3,7 tt.

Mat 4,24 t.

<sup>1</sup> pivordlo sapàtip sujugdliup áipagssáne, nautsiat avkuti-gingmagit, ajokersugai karrinik nutschissut agssangmingnik ag-ssaligdlugit nerivdlutigdlo. <sup>2</sup> tauva farisíarit ilaisa okarfigait: sòk sapàtine perkussáungitsumik iliorpise? <sup>3</sup> Jisusivdlo akivai okardlune: atuautigingímerpisiuk Dàve kanok iliortok, ilagissanilo kâleranik? <sup>4</sup> kanok Gùtip igdluanut iserdlune timiussat kñuer-kússutit tigugai nerivdlunilo ilagissanilo tunivdlugit, nauk kimut nererkussáungitsut, palasinut kisiáne.? <sup>5</sup> okarfigailo: inùp erne-ra sapāmut agdlāt nālagauvok.

<sup>6</sup> pivordle sapāme avdlame, nālagiartarfingmut isermat ajo-kersuivdlunilo, inuk tássanitok, táussuma agssai talerpigdlit tokungassut. <sup>7</sup> agdlagkanigdle ilisimassut farisíaritdlo alapernaer-ssorpāt sapàtikut katsorsaiumārnersok, pasigdlitugssarsiniaramik táussumúnga. <sup>8</sup> erkarsautaitdle ilisimagamigit, inungmut tokungassunik agssalingmut okarpok: nikuitdlutit savssarit. tauva nikitdlune kekarpok. <sup>9</sup> Jisusivdlo okarfigai: aperisavavse: suna iluarpa sapàtikut, ajungitsuliordlunilünit ajortuliordlunilünit? inütitsivdlunilünit aseruivdlunilünit? <sup>10</sup> tamaisalo siagdugit issigigamigit inuk táuna okarfigà: agssatit isagtikit. taimailioramilo agssai kingumut iluarsíput igdlumigsut ilerdlutik. <sup>11</sup> táukule piv-dlingàlerput okalokatigigdlutigdlo Jisuse kanok iliorfigisagigtik.

<sup>12</sup> pivordle taimanikut ilāne kákamut tugsiariartorame, únauk nāvà Gùtimut tugsiardlune. <sup>13</sup> kanngmatdlo ajokersugkane kaer-kuvai, ilaitdlo arkanek-mardluk kinerpai, táuko apustilingtaok taissarpai: <sup>14</sup> Simüt, táuna Pítrusimigtaok taissarpà, katángutàlo Antriarse Jākulo Juánasilo Pilípulo Bartulumiusilo <sup>15</sup> Matiusilo Túmalo Jākulo Alfiusip ernera Simüt dlo ilungersornertùmik taissak <sup>16</sup> Jùtarsilo Jākup [katángutà] Jùtarsilo Jskàriòk, táuna pisitsissúngortok. <sup>17</sup> tauva ilagalugit aterpok tokigsume unig-

-dlune,  
-mit ta  
-nànit  
-kumav  
-dliugti  
-niarpāt  
-naersit  
20

-dliurpu  
māna k  
igdlarun  
uitautig  
pivdlugo  
akigssar  
-juaisai  
-süssuse  
kàrsitdla  
aliasugd  
-sorpase  
27 ilivsi  
-nik ùm  
-ssut piv  
-kudlo  
-sàrpatit  
kinussok  
31 kanord  
-sigik.  
-gissarian  
-livsinut  
kutsavigi  
-karfigisa  
-savise?  
-linganik  
-gik; ajú  
-kigssars  
-se; táus  
-git. 36  
-tuissok.  
tauva. p

38 kisiáne  
mik aseror-  
utámik ime-

-dlhne, ajokersugarpagssnilo [najornigput] inu pagssuitdlo Jútia-  
-mit tamarmít Jerúsálmít dlo Tóruvdlo Sítávdlo erkānit ímap si-  
-nānit pisimassut, <sup>18</sup> aggersimassut tusarumavdlugo katsorsarti-  
-kumavdlutigdlo náputimíngnit, āma anernernit míngugtūnit nāg-  
-dliugtitaussut; ajorungnaerputdlo. <sup>19</sup> inuitdlo tamarmik agtor-  
-niarpát, píkuartok táussumānga anissarmat tamaisa ajorung-  
-naersitdlugit.

nik agssalik  
gssuarnutdlo

<sup>20</sup> tauva issine ārdlortípai ajokersngkaminut okardlhne: piv-  
-dluarpuse pítsuse, Gútíp nálagauvfia pigigavsink. <sup>21</sup> pivdluarpuse  
māna kāgtuse, kārsitdlarinnārvase. pivdluarpuse māna kiassuse,  
igdlarumārvase. <sup>22</sup> pivdluarpuse inuit ūmígssorpase, avigsárpasilo  
mitautigalusilo, atisilo pērsigpatigik ajortūtídlugit, inūp ernerā  
pivdlugo taimaigpata. <sup>23</sup> tipaitsugdlusilo kímasugítse taimailigpat,  
akígssarsíagssarse tamássa angekingmat kílangme; taimátaok su-  
-juaisaisa pruvfítit ilíorfígissarpait. <sup>24</sup> kisiánile erkanak ílivse pí-  
-sūsuse, tugpatdliutígssaraluarse perēravsiuk. <sup>25</sup> erkanak ílivse  
kārsitdlartuse, kālerumārvase. erkanak ílivse māna igdlartuse.  
aliasugdlusilo kíajumārvase. <sup>26</sup> erkanak ílivse inuit tamarmik ner-  
-sorpase; taimátaok sujuaisaisa pruvfítíorkusersut ilíorfígait.

stát avkuti-  
ningmik ag-  
okarfigait:  
ívdlo akívai  
ílagissanilo  
ussat kíner-  
nauk kímut  
inūp erne-

<sup>27</sup> ílivsile tusartuse okáupavse: kíngarssortise asaniarsigik; ílivsí-  
-mik ūmígssuissut ajúngítsulíorfígísigik; <sup>28</sup> ílivsínik perdlorkussi-  
-ssut pivdluarkusigik; ílivsínik ínardlíssut tugsíúsíigik. <sup>29</sup> ulússag-

sermat ajo-  
pígdílt to-  
alapernaer-  
arsíariamik  
ut tokunga-  
tauva ní-  
vavse: suna  
ílūnít? inū-  
lugit íssígi-  
mailíoramílo  
áukule piv-  
gisagígtik.

-kutdlo erssárpatit ígdluátaok maníuk; kagdlersautíngnigdlo ar-  
-sárpatit ánorāngnígtaok erdlígínávèríuk. <sup>30</sup> nalingínak ílingnít

kínussok tuníuk; píngnigdlo arsárnekarnvíit uterterkásángilatít.  
<sup>31</sup> kanordlo innúgnut ilíorfígírknguvse ílivsísáok taimatut ilíorfígi-

-sigik. <sup>32</sup> ílivsínik asāngnigtut asāguvsigik, súkut tauva kutsavi-

-gíssariakásavise? ajortulíartútaok asassítik asassarmatígik. <sup>33</sup> í-  
-livsínutdlo ajúngítsulíortut ajúngítsulíorfígíguvsigik, súkut tauva

kutsavígíssariakásavise? ajortulíartútaok taimáitarmata. <sup>34</sup> píssa-

-karfígíssaríssasílo atugkíkuvsigik, súkut tauva kutsavígíssariaká-

-savise? ajortulíartútaok ajortulíartokatítik atugkítsarmatígik ná-

-língauík píssakarumavdlutík. <sup>35</sup> kisiáne kíngarssortise asaniarsi-

-gík; ajúngítsulíordlusílo atugkígítse píssakásasorínase; tauva a-

-kígssarsíagssarse ángísavok, kútsíngneraváartúvdlo kítornarísavá-

-se; táussuma kújasnítsut ajortutdlo ajúngítsúmík ilíorfígíssarma-

-gít. <sup>36</sup> taimáitúmík nágdliugtíngítse, sōrdlítaok atātarse nágdli-

-túissok. <sup>37</sup> erkartūssínávèríitse. ílivsísáok erkartūnekásángílase  
tauva. pítdlagagssautítsínávèríitse, ílivsísáok pítdlagagssautíneká-

- sángilase tauva. isumákêrfigingnitse, ilivsísaok isumákêrfigine-  
 Mák. 4,24. -kásause tauva. <sup>38</sup>tunissigitse, ilivsísaok tuninekásause tauva. ajúngitsunik nakísimassumik aulatigkamik kangmigsimassumik úgtugak sávsínut túniúkumárpát; úgtútigissavsínik úgtorfiginekaru-  
 Mat. 15,14. -márvase. <sup>39</sup>ássersúmigdlo okarfigai: tagpítup tagpítsokáne ta-  
 Mat. 10,24. -siorsínaunerpá? iterssamut nákakatigísángínerpat? <sup>40</sup>ajokersugak  
 Juán. 13,16. ajokersortiminit angnerúngilak; nalingínardle námagtok ajokersor-  
 Mat. 7,3-5. -tímisut íkumárpok. <sup>41</sup>suvdlutit katángúpít íssiutá íssigínarpiuk, páukarut nangminek íssingnítok maluginago? <sup>42</sup>suvdlutitdlúnít katángutit ima okarfigísinauviuk; unigkatdlait katángutiga, íssiutit pèratdlardlara; nauk páukarut íssingnítok íssingíkit? ilumórtú-  
 Mat. 7,16 t. -lo katángúpít íssiutá pèrniaraluarvmarpat. <sup>43</sup>ajúngitsunik orpe-  
 & 12,33. -kángingmat ajortunik ínerítitakartunik, ajortumigdlo orpekarnane ajúngitsunik ínerítitakartunik. <sup>44</sup>orpiuk nalingínak ínerítitainit íli-  
 -sarnartarpok; mássa figinik katerssuissaringitdlat kakitdlarnaku-  
 -tinit, vínigssanigdlnít katerssugakaráingitdlat orpitsiainit kakit-  
 Mat. 12,34 t. -dlarnakutaussanit. <sup>45</sup>ínúp ajúngitsup ajúngitsut anisítarai úmá-  
 -me pekúsivianit ajúngitsumit, ínúvde ajortup ajortut anisítarai úmáme pekúsivianit ajortumit; úmatip ulivkárutánit kanek oka-  
 Mat. 7,21. -lugtarmat. <sup>46</sup>suvdlusile uvavnut okartarpise: Nálagak, Nálagak,  
 Mat. 7,24-27. okautsíkaló nálangnagit? <sup>47</sup>nalingínaup uvavnut pissup okautsiv-  
 -nigdlo tusartup malingnigtuvdlo kina ássigigá nalujungnaersísa-  
 -vavse. <sup>48</sup>ínuk ássigá igdluliortok, táussuma nuna agssagká iti-  
 -súngordlugo kaersumut túngaviliordlune. kúgssuakalermatdlo kúg-  
 -ssúp igdlo tamána súpivigá, aulatisínaunagule, kaersumut túnga-  
 -vilersimangmat. <sup>49</sup>tusartuvdle malingnígitsup ássigá ínuk nu-  
 -nap káinánut igdluliortok túngaviliornago; kúgssúvdlo súpivi-  
 -gingmane ernínak úpípok úperujugssuardlune igdlo tamána.

### kapitalit 7.

sákutút nálagáta kivfá Jísusip ajorungnaersíká; uvigdlarnerup Nainimiup ernitua úmartíká; Juánasip kuississup parnaerússauvngmínit ajokersugkame ilainik mardlung-  
 -nik autdlartitsivigigá; Juánasimik Jísuse okalugtók; ísigai arnap ajortuliartússup tarnúmik taníkai; akiligagssalingnik mardlungnik ássersút.

- <sup>1</sup>okautsinilo tamaisa ínuit tutsáne okaisereréramigit, Ka-  
 Mat. 8,5-13. -pernaumimut íserpok. <sup>2</sup>sákutútdle nálagaisa iláta kivfá unga-  
 -gissá náparsimassok toxulerdlune. <sup>3</sup>Jísusimigdle tusarame Jútít

utorka  
 katsor:  
 -sárpá  
 5 íngtá  
 Jísusip  
 nálagá  
 -ne: N  
 -titsin  
 -tunga  
 tauva  
 -nga  
 autdlar  
 aggerar  
 -raok.  
 ínuit m  
 -ssumil  
 -mut t  
 11  
 piartor  
 -tigigá  
 -va aki  
 -nilo; í  
 -lagkav  
 -va orn  
 -pok:  
 íngípok  
 ersilerp  
 -navtine  
 -malerp  
 18  
 19 tauva  
 -mutdlo  
 -ssak,  
 -kíkami  
 okarkus  
 -tarkísa  
 ajortunig  
 -dlasút  
 okarfígia

utorkaunertaisa ilait táussumúnga autdlartípai, kínuvigalugo kívfane katsorsariartorkuvdlugo. <sup>4</sup>táukulo Jísusimut pígamík kínuvigerkíg-sárpát okardlutígdlo: ílingnit taimailíorfigínekartugssaugaluarpok, <sup>5</sup>ínugtavut asangmagít, nálagíartarfíputdlo sanatíngmago. <sup>6</sup>tauva Jísusíp íngerdlakatígai. ígdlumít dle ungasíkgungnaeremat sákutút nálagáta íkíngútíme ílait táussumúnga autdlartípai okarkussívdlu-ne: Nálagak, píssaríssersornak, kíngarkutekígama ílingník íser-títsínek ígdluvnut; <sup>7</sup>tamánalo pívdlugó íngmívínígtáok kíngarkú-tunga ílingnut písvdlunga; okautsímgí dle okarsínait, kívfara tauva ajorungnáisavof. <sup>8</sup>úvangátaok ínúgama nálagakartítavdlu-nga sákutúnígdlo nálagkersugakardlunga; ílānutdlo okaruma: autdlarít, tauva autdlararaok, avdlamutdlo okaruma: karrít, tauva aggeraraok; kívfavnudlo okaruma: ímailíorít, tauva taimailíora-raok. <sup>9</sup>tamána Jísusíp tusaramíuk tupígúsútígá, kíviardlunílo ímút malígíne okarfígai: okáupavse: ugpernermík taima agtígí-ssumík Ísráílíkúnílúnít navssāngílanga. <sup>10</sup>autdlartítatdlo ígdlu-mut tíkíkamik kívfak náparsímassúgaluak nápípát ajorungnaersok.

<sup>11</sup>pívdordlo akagúngmat, ígdlorpálingnut Nainímík atílingmut píartormat, ajokersugáisa kavserssuí íngpagssuítdlo íngerdlaka-tígígát. <sup>12</sup>ígdlokarfívdlo ísávfa tíkílermago, ata, tokussok tau-va kíardlugó áníkát, arnáta táuna ernítuarígá, uvígdlerneruvdlu-nílo; ínuitdlo kavserssuí ígdlokarfíngmít íngerdlakatígát. <sup>13</sup>Ná-lagkavdlo takugamíuk nagdílgílerpá okarfígalugulo: kíanak. <sup>14</sup>tau-va ornígduldune kíartaut agtorpá, kíartutdlo uníngmata okar-pok: ínúsugtók úmá, okáupavkít: makítít. <sup>15</sup>tokussok tauva íngípok okalulerdlunílo. arnánutdlo túníupá. <sup>16</sup>tamarmík tauva ersílerput, Gútilo úniersítígát okardlutígdlo: pruvfíterssuak akor-navtíne makísí mavok, Gútví dlo íngtane tíkerársí mavai. <sup>17</sup>tusá-malerpátdlo Jútíame tamarssuarne erkánílo tamarssuarne.

<sup>18</sup>Juánasílo ajokersugáisa tamákunínga tamaník nalunaerfígát. Mat. 11,2-6.

<sup>19</sup>tauva Juánasíp ajokersugkame ílait mardluk kaerkuvai, Jísusí-mutdlo autdlartípai okarkussívdlune: ívdlít táunauvít tíkíútug- 5 Mór. 18,15.

-ssak, avdlamígdílúnít utarkísanerput? <sup>20</sup>angutí dle táukua tí-kíkámíko okarput: Juánasíp kuíssíssup ílingnut autdlartípátígut okarkussívdlune: ívdlít táunauvít tíkíútugssak, avdlamígdílúnít u-tarkísanerput? <sup>21</sup>táimáílíssúkútdle nápaútgídlít ániagdíldlo ajortunígdlo anernígdlít amerdlasút katsorsarai, tagpítsutdlo amer-dlasút tagpígsísíkai. <sup>22</sup>Jísusíp tauva akívai okardlune: Juánase okarfígiartorsíuk takussavsínik tusagkavsíngí dlo: tagpítsut tagpíg- Is. 35,6 t.

- sípút, túsíagtút písugput, pupígsút pupérúput, túsílantút túsar-  
-put, tokungassút makípút, pítsutdlo ívanglílmík okalugfigíne-  
Mat. 11.7 tt. -karpút; <sup>23</sup> pívdluarpordlo uvavník mamíatsángítsox. <sup>24</sup> táu-  
-kule Juánasíp okariartortítai autdlarmata, ínungnut Juánasímík  
okalulerpok: suna puílassútsúmut takujartorpísíuk? súvdłortók  
anoríp tamanút aulatítá? <sup>25</sup> sunalúnt takujartorpísíuk? ínuk áno-  
-rárígsok? ata, usornautíník ánorágdłít ínóvdluarajugtutdlo kú-  
-ngít najugáinítaraut. <sup>26</sup> sunalúnt takujartorpísínk? pruvfítíussok?  
áp. okáupavse: pruvfítímít angnerussok. <sup>27</sup> táunauvok agdłagkat  
Mat. 3.1. okautígíssát: ata, íngílíga sújuníkgkút autđłartípara avkútígíssat  
sújuníkgkút íluarsarkuvđługo. <sup>28</sup> okáupavsíme: arnanít erníussune  
Juánasímít kuíssíssúmit angnerussúmík pruvfítékángíłak; Gútvíđle  
nálagaúvfíane míngnerussok táussúmánga angneruvok. <sup>29</sup> ínútdlo  
tusartút tamarmík ílángauséríssutdlo Gúte íluartútípát kuísítđlu-  
-tígdlo Juánasíp kuíssíssutáník. <sup>30</sup> farísarítđle ínatsísínígdlo íli-  
-símassút Gútip íngmíngnut sújúnersútígíssá narrugát kuísínatíg-  
Mat. 11. 16-19. -đlo táussúmánga. <sup>31</sup> kímíme ínúit úko erkardlerít ássersúsavá-  
-ka? kíkut ássígáit? <sup>32</sup> merđłertút ássígáit níuvertortartfíngme  
ígsíassút tordlulavfígekátígígsút okardłutík: kardłortarfígaluarívse  
taparumángíłase, upíkálnaravtalo kíajumángíłase. <sup>33</sup> mássa Juánase  
kuíssíssok tíkíungmat tímíussámík nerínane vínímígdlo ímernane.  
okarpuse: anernípíłokarpok. <sup>34</sup> ínúp ernera tíkíungmat nerívđlu-  
-nío ímerđłunío, okarpuse: takúvase ínuk una nerrersók víni-  
-mígdlo ímertorssuak, ílángauséríssút ajortulíartutđlo íkíngútígí-  
-ssát. <sup>35</sup> kísiáne ílísímássút kítornáisa tamarmík íluartútítarpát.  
<sup>36</sup> farísarítđle íláta ínápá nerekatígerkuvđłlune. tauva farísarí-  
-ríp ígdłuanút íserđłlune nerrívíngmut íngípok. <sup>37</sup> atalo. arnak tá-  
-ssane ígdłorpálíngme ítok ajortulíartússok; táussúma ílísímále-  
-ramíuk farísarírip ígdłuane nerrívíngme ígsíassok, puíaussánguak  
úvkúsígíssaussak tarnutígíssámík ímalík aggíúpá, <sup>38</sup> ísígáísalo sa-  
-níáne kekarpok tunuane kíavđłunío, kuvđłlímíngđlo ísígái mat-  
-sagtílerpái núsámíngđlo atđłarterđługít. ísígáío kúnígpaí tar-  
-nímígdlo tanítđługít. <sup>39</sup> neriartorkússíssátale farísarírip tamána  
takugamíuk, ílumígút íma okalulerpok: una pruvfítíugune arnak  
una agtortíne ílísímákkajaká kínaussok kanordlo ítok, ajortulíar-  
-túngmat. <sup>40</sup> Ísúsíp tauva sápa okardłlune: Símut-á, ílínngút o-  
-kúsígíssakarpunga. táussúmale akívá: okarít, ajokersúíssok.  
<sup>41</sup> |tauva okarpok:| aníugaússaník átartortítíssartok mardłluník  
píssagíssakarfígíssakartok, áúpá píssagíssakarfígíga aníugaússánguá-

-ník  
42 akí  
-kua  
-ne:  
-fígá:  
-fígá:  
-larm  
-samí  
soráun  
-nínígí  
okáup  
-ssa  
míkíss  
-máke  
-kalule  
-mutđ

Jíseuse aj  
-sírartort  
nanerúser  
-nípíługđ

1  
-tígígaí  
-lútígal  
ajortuní  
-tut: M  
-nek-m  
angneru  
-míngní  
4 j  
orningm  
-ssup n  
avkúser  
-laup at  
-put, n  
-đłarnak  
-gamíkí



-nik tatdlimanik untritingnik, áipálo tatdlimanik kulilingnik. <sup>42</sup>akigssakángingnatale tamaisa akilêrkujungnaerpai. okarit, tán-  
-kua ardlâta kia angnermik asásavá? <sup>43</sup>Simúvdle akivá okardlu-  
-ne: isumakarpunga amerdlanernik akilêrkúngisâta. tauva okar-  
-figâ: erkartüssivduarputit. <sup>44</sup>arnamutdlo sâgdllune Simút okar-  
-figâ: arnak una issigaiuk? igdlungnut iserama imermik tuníngi-  
-larma isigkavnut, ñmale isigkâka kuvdliminik matsagtípai nut-  
-saminigdlo atdlarterdlugit. <sup>45</sup>ivdlit kuningilarma, unale iserame  
soráingilak isigkâka kunigsordlugit. <sup>46</sup>ivdlit niakora ñliamik ta-  
-núgilat, ñmale isigkâka tarnúmik tanípai. <sup>47</sup>tamána pivdlugo  
okáupavkit: ajortuliaminik amerdlasúnik isumákêrfiginekarpok, má-  
-ssa angisúmik asangnigpok; mikissumigdle isumákêrfiginekartok  
mikissumik asangnigtarpok. <sup>48</sup>okarfigâlo [arnak]: ajortingnik isu-  
-mákêrfiginekarputit. <sup>49</sup>tauva nerrivingme igsiakatai ilumíkut o-  
-kalulerput: kiname-una, ajortinik isumákigame agdlât? <sup>50</sup>arna-  
-mutdle okarpok: ugpernerpit ánaupâtít, erkigsivdlutit autdlarit.

## kapitalit 8.

Jísuse ajokersugkane arkanek-mardluk arnatdlo kivfartorfigissartine ilagalugit okalü-  
-ssiartortok; ássersútitigut okalugtok nautsîagssanik siaruarterisumik nanerúmigdlo  
nanerúserfingnut ilissariakartumik; Nálagkap ilavínik; anorerssuak katsortikâ; aner-  
-nipilugdlup nalaungmane anernipiluit anisíkai pólukinut pulatitdlugit; Jaerusip pa-  
-nia úmartikâ arnardlo aunársinartok ajorungnaersitdlugo.

<sup>1</sup>pivordlo kingorna igdlorpagdlit nunakarfinguitdlo avku-  
-tigigai okalüssivdlunilo ivangkiliulo Gútíp nálagauvfianik oka-  
-lütigalugo; táukulo arkanek-mardluk ilagai, <sup>2</sup>arnatdlo ilagai  
ajortunik anerniliugaluit nápautiliugaluitdlo katsorsagkane, imái-  
-tut: Mária Magtalinamik taissak, táussumánga anernipiluit arfi-  
-nek-mardluk anisimassut, <sup>3</sup>Juánalo Kúsap Herútasip igdluane  
angnerup nulia Súsáualo avdlatdlo amerdlasút, táukua pigissa-  
-mingnik kivfartorfigissarât.

<sup>4</sup>inugpagssuitdle katisimalermata, nunakarfingnitdlo tamanit  
orningmáne, ássersútituk okarpok: <sup>5</sup>nautsîagssanik siaruarteri-  
-ssup nautsîagssautine siaruarteriartorai; siaruarterisitdlugulo ilait  
avkusernup sanianut tugput tugdlagauvdlutigdlo, tingmíssatdlo ki-  
-laup atánítut pukulugdlugit nungúpait. <sup>6</sup>ilaitdlo kaersumut tug-  
-put, naugamigdlo tokúput ivsigssakánginamik. <sup>7</sup>ilaitdlo kakit-  
-dlarnakutit akornánut tugput, kakitdlarnakutitdlo najartokatigi-  
-gamikik ipitípaid. <sup>8</sup>ilaitdlo ivssorigsum tugput, naugamigdlo

Mat. 13.3-3.  
Mák. 4.3-9.

- inerititakalerput untritileriagkanik. taimalo okarame tordlulavok:  
 Mat. 13,10 t. tusarsínaussumik siutilik tusardle. <sup>9</sup>ajokersugaisale aperssor-  
 Mák. 4,10-12. -pât ássersümik tamatumínga kanok isumakartunik. <sup>10</sup>akivaile:  
 ilivse tuninekarpuse ángigissat Gútip nálagauvfíata pê ilisarerkuv-  
 -dlusigik, ilivsiúngitsutdle [pinekartarput] ássersütitigut, issigiga-  
 -luartitdlugit takungnerkunagit, tusaraluartitdlugitdlo pásissakar-  
 Is. 6,9. -kunagit. <sup>11</sup>ássersütidle tamána imáipok: nantslagssat tássa Gú-  
 Mat. 13, -tip okausia. <sup>12</sup>avkusernuvdle sanianítut tássa tusartut; kingorna  
<sup>18-23.</sup>  
 Mák. 4,14-20. mamardlíssorssúp\*) okausek piariartorará ūmataimit, ugperkunagit  
 ánarokunagitdlo. <sup>13</sup>kaersumítutdle tássa tipaitsugdlutik okautsimik  
 ilagsissut tusarángamíko; táukule sordlakángitdlat; soraiassumik  
 ugperunik ússernekarfíkut soraeraraut. <sup>14</sup>kakitdlarnakutitdle a-  
 -kornánut tugtut tássa tusartut, isumanerdlútutdlo písüssutitdlo  
 igdligugssusipuluitdlo inúnerup matuma písa píssarmatik ipiarto-  
 -raraut inervdluartitakarnatigdlo. <sup>15</sup>ivssorigsumítutdle tássa o-  
 -kautsimik tusartut torkordlugulo ūmámut ajúngitsumut pitsau-  
 -ssumut inerititakalerdlutigdlo níkatdlujuitdlutik. <sup>16</sup>nanerŭnig-  
 Mat. 4,21. -dle ikitsissup nápartamik matussaríngilá, nerriviuvdlŭnit atánut  
 Mat. 5,15. Lúk. 11,33. ilissaríngilá; kisiáne nanerŭserfíngmut ilissarpá, káumarkut isertu-  
 -nut takorkuvdlugo. <sup>17</sup>mássa issertugkamik erssisángitsokángilak,  
 Mat. 4,22. ángigissamigdlo ilisarínékásángitsokángilak navsuerúkumángitsokar-  
 Lúk. 12,2. -nanilo. <sup>18</sup>taimáitumik sianiginíaritse kanok ilivdluse tusartuse;  
 Mat. 25,29. mássa pekartok tunínékásavok, pekángitsordle arsárnékásavok pí-  
 Lúk. 19,26. -gisorissánik agdlát.  
 Mat. 12, <sup>19</sup>arnátale katángutaisalo ornigpât, patdtingnerdle ajulerdlugo  
<sup>46-50.</sup>  
 Mák. 3,31-35. inungnit. <sup>20</sup>ilaisa tauva nalunaerfigát okardlutik: arnatdlo katá-  
 -ngutititdlo silatangiúput takujumavdlutit. <sup>21</sup>akivaile okardlune:  
 arnaralo katángutíkalo tássa Gútip okausianik tusartut malig-  
 -dlugulo.  
 Mat. 8,23-27. <sup>22</sup>pivordlo uvdlut iláne, ajokersugkane ilagalugit umiatsiámut  
 Mák. 4,35-41. ikissok, okarfigai tauva: taserssuak ikártigo. tauva avalagput.  
<sup>23</sup>ingerdlatitdlutigdlo sinilerpok. anorásuardle taserssuarmut ar-  
 -karsártorssuángormat imagput navilerdlutigdlo. <sup>24</sup>tauva ornig-  
 -pât, itersardlugulo okarfigát: ajokersuissock, ajokersuissock-â, u-  
 -miulerpugut. tauva makípok, anorilo magdlersorssuardlo agpi-  
 -salúpai; tauvalo atorssarordlune katsorpok. <sup>25</sup>okarfigailo: ug-  
 -perssuserse nauk? ersilerputdle tupigusugdlutigdlo okalokatigí-  
 -lerdlutik: kiname-una? anorivdlo imavdlo inangmatik nálagkât.

\*) tórnárssúp, Diávuľup.

<sup>26</sup>ingerdláput tauva Gatáramiut nunānut Galilíap akianut. <sup>27</sup>niungmatdlo angutip naláupá igdlorpalíngmit, táuna sivišumík anernipilungník ilumíokarsímassok, ánorárúmángítok igdlumílo u-nígkumángítok, kisiáne iliverne. <sup>28</sup>Jísusile takugamiuk nívdler-pok, patdlorfigalugulo níperssuarmík okarpok: súsagavkít Jísu-se-á, Gútip kútsingneruvsártup ernerá? kínuvígávkít ániarterku-nanga. <sup>29</sup>mássa anernek íningugtók ínungmít táussumánga aner-kugá, sivišumík ísuvvertarmago, táunalo kalívnerssuarník parnae-rutinígdllo kílerssugaugaluartok páriřsauvdlunílo, kílerutítidle kígtorararai, anernipílúvdlo puíllassuitsunút íngerdlatítará. <sup>30</sup>Jísu-sívdle aperá okardlune: kanok atekarpít? akíválo: lígíðnílingmík; anernípílúit amerdlasút pulangmáne. <sup>31</sup>kínuvígátdlo ítínerssuar-mút autdlarterkunatík. <sup>32</sup>tássanile púlukerpagssuít ítut kákame nerissut. tauva kínuvígát táukunúnga pularkorkuvdlutík, perkung-matígdllo <sup>33</sup>anernípílúit ínungmít táussumánga anívdlutík púlúkí-nút puláput, púlukerpagssuít dlo ívnamít taserřsuarmút tíngíput ípívdlutígdllo. <sup>34</sup>párřsissutdle taimáilissok takugamíko kímnáput, tamánalo okalugtuarát ígdlorpalíngme erkáni. <sup>35</sup>tauva aníput tamána taimáilissok takujartordluge; Jísusímútdlo pígamík ínuk anernípíluerútok nápípát Jísusíp ísígaisa sáne ígřsiasok ánorársi-mavdlunílo sílakardlunílo, ersílerputdlo. <sup>36</sup>ířsígíngnářsímassutdle okalugtúpait táuko anernípílúlugaluartumík kanok ílívdlugo ánag-títaussumík. <sup>37</sup>tauva Gatáramiut erkáne nunakartorpagssuít ta-marmík ínalerpát kímarkuvdlutík, ersíngáleramík. tauva uníatsiá-mút íkívdlune kíngumút uterpok. <sup>38</sup>angutívdle táussuma aner-nípíluerútip kínuvígá najorumavdlugo; Jísusívdle autdlarkuvá o-kardlune: <sup>39</sup>ígdlungnút uterít okautígálugulo kanok agtígířsu-mík Gútip pířímagátít. tauva autdlarpok ígdlorpalíngme tamar-řsu.rme okalúřsissutígálugulo kanok agtígířsumík Jísusíp pígáne. <sup>40</sup>pívordlo Jířuse kíngumút tíkíungmat, ínuit ílágřívát, tamar-mík utarkígámíko. <sup>41</sup>átalo, angút tíkíupok Jaerúsímík atílík, nálágiartarfíngmík mířsígřsuissúřsok, táuna Jířsusíp ísígaisa sánút patdlor-pok kínuvígálugulo ígdllumínút ířerkuvdlugo; <sup>42</sup>panířuaka-rame arkanek-mardluk mígřsílíordlugít úkíulíngmík, táunalo to-kulermat. íngerdlatítldlugule ínuit nívníortípát. <sup>43</sup>arnardlo tá-řřsanítok úkíut arkanek-mardluk aunársínartok, táussuma píne tamaisa nakorsanút nungúsímagai, kátorsáissígřřarsínanile. <sup>44</sup>táu-řřsuma ornígpá tunuanít ánoráta kílungautá agtordlugo; tářřángái-nardlo aunárnera kípířok. <sup>45</sup>Jířsúřlo okarpok: kía agtorpánga?

Mat. 8, 28-

9, 1.

Mák. 5, 1-20.

Mat. 9, 18-20.

Mák. 5, 21-43.

tamarmigdle misiarmata, Pitruse ilagissailo okarput: ajokerssui-  
-ssok, inuit sakagtardlutitdlo niwmiortipátit, taimáitok okarputit:  
kia agtorpánga? <sup>46</sup> Jísusile okarpok: agtornekarpunga, píkmartok  
uvavuit anisok misigigavko. <sup>47</sup> arnardle misigilerame arajutsingi-  
-káne, ùligdlune patdlígúpok, patdlorfígalugulo inuit tamaisa na-  
-juisitdlugit navsuerfigá suna pívdlugó agtorine, kanordlo tássá-  
-ngáinak ajorungnaerame. <sup>48</sup> okarfigále: tugpatdlerit panik-à, ug-  
-pernerpít ánáupátit; erkigsivdlutit autdlarit. <sup>49</sup> sule okalugtit-  
-dlugo nálagiartarfiup misigssortáta inokutaisa ilát tikiúpok okar-  
-figalugulo: panít tokuvok, ajokersuissok pissarissersúsaeruk.  
<sup>50</sup> Jísusivdle tamána tusaramiuk sáþá okardlune: sujórana, ug-  
-persinait, tauva ángakumárpok. <sup>51</sup> igdlumutdle pigame avdlat  
iserkúngilai, kisiáne Pitruse Jáculo Juánasilo merdlertuvdlo angu-  
-tá arnálo. <sup>52</sup> tamarmigdle kiáput upitdlugulo. okarpordle: kia-  
-kinase, tokúngilak, sinigsínarpok. <sup>53</sup> igdlautigátde, tokussok na-  
-lúnginamíko. <sup>54</sup> tauva tamaisa anisípai, agssaisigutdlo tiguvdlugó  
nivdlerdlune okarpok: merdlertok-à, makítit. <sup>55</sup> anernerata tauva  
uterfigá, ernínardlo makípok, nerissagssáinigdlo tunerkuvá. <sup>56</sup> a-  
-ngajorkai tauva ánilárput; inerterpaile tamána písimassok kimut  
okautigerkunago.

### kapitalit 9.

apustiline arkanek-mardluk Jísusip únersútdlugitdlo autdlaríkai; Herútasip Jísuse ta-  
-kujumatdlerá; Jísusip angutit tatdlimanik tústingdlit nerderai; Pitruse Kristusinik  
ilisarssissok; Jísusinik malingnigkumassut kanok ilivdlutik písassut; kákame táutua  
avdlángortok akisugtorssuángordlune; anernipiluk apustilit anisínek sapigát Jísusip  
anisíká; písitaunigssánik okausia pásingikát; apustilit angnertarissagssánik; Jáko  
Juánasilo Samáriamiunut ilungersornerdlugtut; Jísusinik malingnigkumagaluartut akor-  
-nutigissartagáinik.

Mat. 10.1.

5-14.  
Mák. 6,7-13.

<sup>1</sup> ajokersugkanile táuko arkanek-mardluk atautsimut kaerku-  
-vai píssaunekartitdlugit pigináussusekartitdlugitdlo anernipilung-  
-nut tamanut nápautinigdlo katsorsaisínāngortitdlugit; <sup>2</sup> autdlar-  
-típailo Gútip nálagaufia okalüssissutigerkuvdlugo náparsima-  
-ssutdlo katsorsarkuvdlugit. <sup>3</sup> okarfigáilo: ingerdlatitdluse sumik  
nagsásángilase, ajáupíssamigdlúnit takuarfingmigdlúnit nekigssa-  
-migdlúnit aningussanigdlúnit náme; ardlautsissartokásángilasilo.  
<sup>4</sup> sumutdlo igdbunat isorāngavse tássanítuaritse, tássāngalo aut-  
-dlardluse. <sup>5</sup> sunilo ilagsiumāngigpase, tauva nunakarfangmit táu-  
-ssumānga anivdluse isigkase kassíarsigik táukunūnga nalunaiāu-

-tigssar  
-vangki  
7 p

pisimas

-se tok

sarkúme

-ssok o

male ta

10 a

-nik kan

-kángits

-mitdle

nálagauf

12 uvalile

inuit ilir

erkānítur

-dlugitdl

-dlersigil

-katdlo r

-siniariar

-dlit mig

-git ingi

-mailiorp

tatdlimat

-dlune pi

-niúpai i

-marmik

-ramíkik

18 piv

-máne, ap

-dintik:

pruvftit s

-nausorais

-tip tani

<sup>22</sup> okarp

-nilo uton

tokutitaju

<sup>23</sup> tamanuta

-mákisavor

-tigssamik. <sup>6</sup>tauva autdlarput, nunakarfitdlo ingerdlavigait i-  
-vangkiljo okalütigulugo katsorsaidlitigdlo tamagingne.

<sup>7</sup>Herütasivdle nunanut iláinarimut nálagaussup táussumúna  
pisimassut tamaisa tusaramigit isumane nakimatipá, ilaisa Juána-  
-se tokussunit makititaussok okautigingmássuk, <sup>8</sup>ilaisale Elia  
sarkúmersok okantigigát, ilaisalo pruvfitit sujugdltit ilát makísima-  
-ssok okantigigát. <sup>9</sup>Herütasile okarpok: Juánase niakuersípara,  
unale tamákuúnga tusámassara kinaunerpa? takujunatdlerpálo.

Mák. 6, 14-16.  
Mat. 14, 1 tt.

<sup>10</sup>apustilitdlo kingunut tikiúkamik okalngtípát suliarissamiug-  
-nik kanok agtigissunik. tauva ilaseralugit asimut nigorpok ino-  
-kángitsumut, igdlorpánguagdlop Bftsaitamik atigdlop erkánut. <sup>11</sup>j-  
-nuitdle arajtsingnuamiko maligpát; táussumalo ilagsivdlugit Gútip  
nálagauvfianik okalugfigai katsorsariakartudlo katsorsardlugit.

Mat. 14,  
13-21.  
Mák. 6, 30-44.  
Juán. 6, 1-13.

<sup>12</sup>uvalilernatdle táukua arkanek-mardluk ornigpát okarfigalugulo:  
inuit ilingnit autdlartíkit nunakarfignut igdlulingnutdlo matuma  
erkánūnunut igdlusimavigssarsioritorkuvdlugit nerissagssarserkuv-  
-dlugitdlo; tamáne inokángitsumíkavta. <sup>13</sup>okarfigaile: ilivse ner-  
-dlersigik. akivátdle: timiussat tatdlimat kisisa pigávut aulisag-  
-katdlo mardluk; kisiáne inugpagssuit táukua nerissagssainik pi-  
-simiariartúsanerpugut. <sup>14</sup>mássa angutit tatdlimanik túsintig-  
-dlit migssiliorait. ajokersugkane tauva okarfigai: sanilerigsitdlu-  
-git ingitísigik tatdlimanik kuligdlit atautsimítitardlugit. <sup>15</sup>tai-  
-mailiorput tauva, tamaisalo ingitipait. <sup>16</sup>tauva timiussat táuko  
tatdlimat aulisagkatdlo táuko mardluk tiguvaí kilangmut árdlor-  
-dlhne pivdhuarkuvdlugitdlo, avgordlugitdlo ajokersugkaminut tú-  
-núpai inungnut savssaigdlitigerkuvdlugit. <sup>17</sup>nerigamigdlo ta-  
-marmik kársitdlarput; agfakutdlo táukua sivnerússait katersso-  
-ramíikik nuioragkat arkanek-mardluk ímerpait.

<sup>18</sup>pivordlo kisimftdlune tugsiarame, ajokersugkamilo najor-  
-máne, aperai okardlune: inuit kinaunerarpánga? <sup>19</sup>akivátdle okar-  
-dlitit: Juánasiusorátit kuississok, ilaisale Eliausorátit, ilaisalo  
pruvfitit sujugdltit ilát makísimasorát. <sup>20</sup>okarfigaile: ilivsime ki-  
-nausoraisinga? tauva Pítrusip akivá okardlune: táunauvutit Gú-  
-tip tanitá. <sup>21</sup>inertingárpáile tamána kimut okautigerkunago.

Mat. 16,  
13-28.  
Mák. 8,  
27-9, 1.

<sup>22</sup>okarpordlo: inúp eruera ániangártinekasavok ajagtugauvdlu-  
-nilo utorkaunernit palasiunernitdlo agdlagkanigdlo ilisimassunit  
tokutitaujumárdlunilo makititaujumárdlunilo uvdlut pingajugssáne.  
<sup>23</sup>tamanutdle okarpok: uvavnik malingmíkgumassok ingminik isu-  
-mákisavok, sáningassulinilo uvdlut nungutdlugit erssugdlugo ma-

NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

- 17.33. -lísavânga. <sup>24</sup> inüssutsimínik á nagtitsiumassup inüssutse á naiu-  
 Mat. 10.30. -mârpâ, uvangalo pivdlunga inüssutsimínik á naisupp inüssutse á-  
 Juán. 12.25. -nagtisavâ. <sup>25</sup> silarssuardlûnt tamât iníp pigileraluaruniuk, ing-  
 -minigdle ánaigune ingminigdlûnt aserortörtitdlune, sugssarisagâ  
 tauva? <sup>26</sup> mássa uvavnik okautsivnigdlo igtôrutigingnigtok inúp er-  
 -nerata igtôrutigiumârpâ, tikiúkune nálangnarssutse atátavdlo ná-  
 -langnarssusia ingilitdlo ivdlergartut nálangnarssusiat pigalugo.  
<sup>27</sup> ilumôrtumik okáupavse: ukua mânítut ilaisa toko misigísángilât  
 Gútip nálagauvfianik takutínatik.
- Mat. 17. 1-9. <sup>28</sup> pivordle okautsit tamákua kingornatigut uvdlut arfinex-pi-  
 Má. 9. 2-9. -ngasut migssiliulermagit, tauva Pítrusilo Juánasilo Jákulo ilase-  
 -raí kákamutdlo majuardlune tugsariartordlune. <sup>29</sup> tugsariartitdlu-  
 -gulo kínata táutua avdlángorpok, ánorâlo kakortúngorpok aki-  
 -sugtorssuángordlune. <sup>30</sup> atalo, angutit mardluk okalokatigât, tá-  
 -ssa Môrsasivdlo Eliavdlo; <sup>31</sup> táuko takutíput nálangnarssusekar-  
 -dlutik, naggasíngissâlo Jerúsâlame námagsissagssâ okalútigât.  
<sup>32</sup> Pítrusile ilagissailo uernarnermit artulerput; iteramigdle nálang-  
 -narssusia takuvât, angutitdlo táuko mardluk saniane kekartut.  
<sup>33</sup> pivordlo táukua kimalermássuk, tauva Pítrusip Jísuse okarfigâ:  
 ajokersuissook, tamânikuminakao; pingasunik iniliorta, ilingnut a-  
 -tautsimik Môrsasimutdlo atautsimik Eliamutdlo atautsimik; má-  
 -ssa okautsine sianigíngíkaí. <sup>34</sup> taimale okalugtitdlugo nuia pí-  
 -ngorpok uligdlugitdlo; ánilârputdlo ivko nuia iluanut pingmata.
- 2 Pít. 1. 17. <sup>35</sup> nipilo nuia mit tutsiúpok okartok: tássa ernera asanartok, táu-  
 -na tusarsiuk. <sup>36</sup> nipilo tamána tutsiungmat, Jísuse takulerpât  
 kisíngorútok. nipangiúpâtdlo takussamik ilánigdlûnt kimut okar-  
 -natik uvdlut táuko uvdlútitdlugit.
- Mat. 17. <sup>37</sup> pivordle akagúngmat, kákamit atermata, inugpagssuit táuna  
<sup>14-21.</sup> páriartorpât. <sup>38</sup> atalo, angut inuit ilât nivdlerpok okardlune: ajo-  
 Má. 9. 14-20. -kersuissook, kínuvigávkít, ernera takujartoriuk, ernitnarigavko.  
<sup>39</sup> ata, anernerup tigussarângane ernínak nivdliassaraok, isuvterâ-  
 -nganilo kápioraraok, kimagutínerdlo ajungajagtardlugo aserorsi-  
 -massarângane. <sup>40</sup> ajokersugkangnutdlo aniserkugalaravko saper-  
 -pât. <sup>41</sup> Jísusivdle sâpâ okardlune: tautúko erkardlerít ugpingit-  
 -sút mumingassutdlo, kanok sivisutigissumik najúsavavse kamaga-  
 -lusilo? ernerit maunga ákiuk. <sup>42</sup> tikingmagulo anernipilúp nokar-  
 -tipâ isuvterdlugulo. Jísusivdle anernek mingugtók avorkârâ, nu-  
 -kagpiarardlo ajorungnaersipâ angutánutdlo túniutdlugo. <sup>43</sup> tamar-  
 -migdlo ánilârutigât Gútip angingârssusia.

<sup>44</sup> tamarmigdle Jísusip kanok iliornera tamaisa tupigusúti-  
-gingmatigik, ajokersugkane okarfigai: ilivse síumíngin'arsigik o-  
-kausit máko, inúp ernera inuit agssainut pítúsangmat. <sup>45</sup> o-  
-kauserdle tamána pásingilát, ingmingnutdlo tálutर्सimangmat i-  
-sumakartíngilát; sujóráputdlo okautsimik tamatumínga aperssú-  
-savdlugo.

Mat. 17,22 t.  
Mák. 9,30 tt.

<sup>46</sup> isumaliulerputdle kina ilartik angnertarinerigtik. <sup>47</sup> ūma-  
-taisale isumaliornerat Jísusip takugamiuk, merdlerúnguak tíguvá  
-sanimnutdlo pítidlugo <sup>48</sup> okarfigalugitdlo: merdlerúnguamik ū-  
-mínga ilagsissokarpat uvanga pívdlunga, táussuma uvanga ilagsi-  
-vânga, uvavnigdlo ilagsissup autdlerúngisiga ilagsivá; tamavse  
mingnertarissarse angísangmat. <sup>49</sup> Juánasile pílerpok okardlune:  
ajokersuissox, inuk takugigput anernipilungnik atíkgut anísitsissok,  
inertarparputdlo malíngingmatigut. <sup>50</sup> Jísusip tauva okarfigá: iner-  
-tísangilarse, akerartortíngisavut nungutlugit ilígíngitigik.

Mák. 9,33-37.  
Mat. 18,1-5.

Mat. 10,40.  
Juán. 13,20.

Mák. 9,38-40.

<sup>51</sup> pívdle uvdlut nagdlíngmata kangártínexásagame, tauva  
pílerssárdluinalerpok Jerúsalamut píartorumavdlune. <sup>52</sup> arpártu-  
-nigdlo autdlerúngisavok sujunermit; táuko autdleramik Samária-  
-miut nunakarfiguisa ilánut píput igdlusífnavigssarsiniutdlo.  
<sup>53</sup> ilagsíngilát dle, Jerúsalamut píartulerssármak. <sup>54</sup> ajokersugaisale  
Jákup Juánasívdlo tamána takugamíko, okarput: Nálagak, ingner-  
-mik kilangmit nákarusserkuvisigut nungorkuvdlugit, sórdlútaok  
Elia ilíortok? <sup>55</sup> kiviardlugit dle avorkárai okardlune: ilísíngilase  
anernerup kanok ítup píngíase? <sup>56</sup> inúp ernera tíkiutíngingmat i-  
-nuit tarnait aserúsavdlugit, kisiáne ánásavdlugit. tauva nuna-  
-karfiguamut avdlamut autdlerput.

<sup>57</sup> pívdle ingerdlatíngit, inúp okarfigá: Nálagak, mali-  
-savavkit, sumutdlúnt autdleraluarvit. <sup>58</sup> Jísusívdle okarfigá:  
teriángniat sísekartarput, tíngmíssatdlo kílaup atánítut ínekartar-  
-put; inúvdle ernera níarkuminut ígarfigssakángílar dlúnt. <sup>59</sup> av-  
-dlalo okarfigá: malínga. táunale okarpok: Nálagak, íluarígugko  
atátaga íliartoratdlerumagaluarpara. <sup>60</sup> Jísusívdle akívá: tokunga-  
-ssut tokussortatik íliartordlíngit; ívdlíngit Gútip nálagaúvía o-  
-kaúngíartoruk. <sup>61</sup> ámale avdla okarpok: Nálagak, malísavavkit,  
íluarígugkule ígdlokátika inúvdluarkuínaratdlerumagaluarpáka. <sup>62</sup> Jí-  
-susívdle sápa: ívssumut agssatdlagterut akúnialerdlugo tunung-  
-mut kiviartok Gútip nálagaúvíanut íluángílag.

Mat. 8,19-22.

## kapitalit 10.

ajokersugkane arfinek-mardlungnik kuligdlit Jísusip pigináussusekartitdlugit autdlar-  
-tíkai, táukulo tipaitsugdlutik utertut; atátane únersutigitigá ajokersugkanilo piv-  
-dluarnerardlugit; Samáriamiumik nákingnigtumik ássersút; katángutigít Marta  
Márialo tikerárai.

- <sup>1</sup>kingornale Nálagkap avdlat arfinek-mardlungnik kuligdlit  
kinerpai, mardlúkútárdlugitdlo sujunermigut autdlartípai igdlorpa-  
-lingnut inulingnutdlo tamanut ornigkumassaminut. <sup>2</sup>tauva okar-  
-figai: katerssugagssat, amerdlakant, sulissugssatdle ikekaut; tai-  
-máitumik katerssugagssat inuat kinuvigisiuk, sulissugssanik aut-  
-dlartitserkuvdlugo katerssuivfingminut. <sup>3</sup>autdlaritse; ata, sa-  
-várkatut autdlartípavse amarkut akornánut. <sup>4</sup>aningaussaliveká-  
-sángilase takuarfekarnasilo kamilissarnasilo; inùvdluarkussissar-  
-nasilo ingerdlatitdluse. <sup>5</sup>sumutdle igdlumut iserángavse, ima  
okaratdlaritse: igdlo mána erkigsinarsile. <sup>6</sup>tássanilo erkigsiner-  
-mik píssusekartokarpat, erkigserkússutivse táuna uningavigísavá,  
taimáitokángigpatdle uterfigísaváse. <sup>7</sup>igdlumile tamatumaniúta-  
-ritse nerivdlusilo imerdlusilo táukua pínik; sulissok akigssaminik  
pigssarsissariakarmat. igdlumut avdlamut núgtakátásángilase.  
<sup>8</sup>sumutdlo igdlorpalingmut pigángavse ilagsigpasilo, tauva ner-  
-dliússainik nerigitse, <sup>9</sup>náparsimassutdlo tássanítut katsorsarsi-  
-gik, okarfigalugitdlo: Gútip nálagaufia ilivsinut kanigdlivok.  
<sup>10</sup>sumutdle igdlorpalingmut pigángavse ilagsingigpasilo, tauva ig-  
-dlut akornánut anigitse okardlusilo: <sup>11</sup>kassernerit agdlát igdlo-  
-karfivsinut uvavtíne nipítut píarpavut ilivsinut; taimáitok ilisimá-  
-savarse Gútip nálagaufia ilivsinut kanigdligaluartok. <sup>12</sup>okáu-  
-pavsile: Sítuma uvdlugssame ivssumane atugssaunerussumik pi-  
-nekásavok igdlorpalingmit táussumánga. <sup>13</sup>erkanak Korátsít, er-  
-kanak Bitsaita; kivdlingnartuliat ilivsíne píssut Tòrumilo Sítú-  
-milo pisimagaluarpata, kangarssuardle púgssiamik atissivdlutik  
arssanutdlo ingitdlutik avdlamik isumatárkajakaut. <sup>14</sup>mássame  
Tòrulo Sítútdlo erkartússivingme atugssaunerussumik pinekásáput  
ilivsinut. <sup>15</sup>ivdlitdlo Kapernaume-á, kutsigsisitaugaluartutit kilak  
tikitdlugo, unerivfingmut arkartínekásautit. <sup>16</sup>ilivsinik nálagtup  
uvanga nálagpánga, ilivsinigdlo asiginaissup uvanga asigínarpánga;  
uvavnigdle asiginaissup autdlartitsissiga asigínarpá.  
<sup>17</sup>táukule arfinek-mardlungnik kuligdlit kingumut tikiúput  
tipaitsugdlutik okardlutigdlo: Nálagak, anernipiluit agdlát ná-

Mat. 9, 37 t.

Mat. 10,  
9-16.

1 Tim. 5, 18.

Mat. 11, 21 tt.

Mat. 10, 40.  
Juán. 13, 20.

-lagpá  
-mit r  
-pavse  
-ngars  
-nordl  
tipaits  
-se ki  
-nárpo  
nunavd  
merdle  
iluariga  
-nek k  
-nausse  
-naerfig  
-kardlu  
-pavsin  
-magal  
25  
-karpor  
kingorn  
-dlagsin  
Gútit a  
nukisit  
iligtut  
tauva i  
okarpor  
inuk Je  
táukua  
-magdl  
-kut ta  
32 taimá  
kánginar  
-ssup t  
úliamig  
akungni  
-dlalera  
-nut tú  
-titakar  
isumavit



-lagpâtigut arkit pivdlugo. <sup>18</sup> okarfigaile: Sâtane takuvara kilang-  
 -mit nákartok ingnâtdlangnerssuartut. <sup>19</sup> ata pigináussusekartí-  
 -pavse pulateriârssuit sukorpiúitdlo tungmarsínaorkuvdlugit kí-  
 -ngarssuissuvdlo pissaunera tamât artorssartísínaorkuvdlugo; ka-  
 -nordlo ikaluartutdlúnt ajokutigisángilase. <sup>20</sup> taimáitordle tamána  
 tipaitsútigisángilarse anernerit nálagtígigavsigik, tipaitsugitsile ati-  
 -se kilangme agdlagsimangmata. <sup>21</sup> taimáineragut Jisuse nuá- Mat. 11, 25 tt.  
 -nârpok anernikut okardlunilo: kutsavigávkít atâtak, kilauvdlo  
 nunavdlo nálagât, ilisimatúnut sianisúnutdlo tamána issertoragko  
 merdlerúnguanutdlo sarkúmersitdlugo. mássame, atâtak, taima  
 iluarigagko ilingne. <sup>22</sup> sût tamaisa atâtama uvavnut túniúpai. er-  
 -nek kinaussok avdlap ilisimángilâ, atâtap kisime; atâtardlo ki-  
 -naussok avdlap ilisimángilâ, ernerup kisime, erneruvdlo nalu-  
 -naerfigiumassaisa. <sup>23</sup> tauva ajokersugkane ingnikut sâpai o-  
 -kardlune: pivdluarput issit takussavsínik takungnigtut. <sup>24</sup> okáu- Mat. 13, 16 t.  
 -pavsime: pruvfititdlo kúngitdlo amerdlasút takussarse takuju-  
 -magaluarât takunagulo, tusagarsilo tusarumagaluarât tusarnagulo.  
<sup>25</sup> atalo, inatsisínik ilisimassut ilât níkuípok, ússerdlugulo o- Mat. 22, 35 tt.  
 -karpok: ajokersuissook, kanok ilíusaunga inússut nâgssáungitsook Mák. 12, 29 tt.  
 kingornússariumavdlugo? <sup>26</sup> tauva okarfigâ: inatsisine kanok ag-  
 -dlagsimava? kanok ítut atuarpigít? <sup>27</sup> akivâle okardlune: Nâlagak 5 Mór. 6, 5.  
 Gútit asásavat úmatigkut ilúngardlutit tarnigkútdlo ilúngardlutit  
 nukisitdlo tamákerdlugit isumagkútdlo ilúngardlutit; tugdlitdlo 3 Mór. 19, 18.  
 iligtut asásavat. <sup>28</sup> tauva okarfigâ: akivdluarputit, taimailiorit,  
 tauva inúsautit. <sup>29</sup> táunale ingminik iluártútiniarame Jisusimut  
 okarpok: kiname tugderâra? <sup>30</sup> Jisusip tauva akivâ okardlune:  
 inuk Jerúsâlâmit Jêriggumut samungnartok inungniat kaníngarât;  
 táukua mátarldlugulo unatarpât autdlardlutigdlo tokungajagtok ki-  
 -magdlugo. <sup>31</sup> taimailisitdlugule palasiussok tasamungnarpok av-  
 -kut tamána avkutigalugo; táussuma takugamiuk kângînarpâ.  
<sup>32</sup> taimátaok Lívikússok tássunga pigame, ornigdlugo takugamiuk  
 kângînarpâ. <sup>33</sup> Samáriamiuvdle ingerdlatitdlune táussumúnga pi-  
 -ssup takugamiuk nagdligilerpâ, <sup>34</sup> ornigdlugulo ikê máuserpai,  
 úliamigdlo vînimigdlo kuivdlugit nerssutautiminutdlo kakitdlugo  
 akungnigtarfingmut pisípâ paorkivdlugulo. <sup>35</sup> akagúngmatdlo aut-  
 -dlalerame aningaússánguit mardluk tiguvai akungnigtarfup inua-  
 -nut túniutdlugit okarfigalugulo: paorkiniaruk, angnermigdlo ator-  
 -titakaruvit akilerumârpavkit kingumut uteruma. <sup>36</sup> kanok tauva  
 isumavit: táukua pingasut ilât sordlek táussuma inungniat ka-

-níngagáta tugdlerá? <sup>37</sup> akivá: nagdligtortine. tauva Jísusíp o-  
-karfigá: ivdlítaok taimailioriartorit.

<sup>38</sup> pivordlo ingerdlagamik igdlorpángualik iserfigigá. arnardlo  
Juán. 11,1 tt. tássanítok Martamik atilik, táussuma igdluminut iserkuvá. <sup>39</sup> ka-  
12,1 tt. -tángutekartordlo Máriamik atilingmik, táuna Jísusíp isigaisa sã-  
-nut ingípok okausílo tusarnárdlugit. <sup>40</sup> Martale ulapekaok kiv-  
-fartorfiginiardlugo. tauva ornigpá okardlune: Nálagak, sokuti-  
-gingiliuk katángúma kisima kivfartortingmanga? okarfigigiuk i-  
-kiorkuvdlunga. <sup>41</sup> Jísusivdle akivá okardlune: Marta, Marta, a-  
-merdlasít isumanerdlútigalugitdlo ulapissutigátit; <sup>42</sup> atanserle  
pissariakarpok. Máriap avgút ajúngínek kinerpá, tamatumínga  
arsárnekásángilak.

### kapitalit 11.

Jísusíp ajokersugkane ajokersorai kanok tugsíásassut; okajútsok ajorungnaersíkamiuk  
pasigdlermánilo appisálúkai; pruvfite Júna nalunaerkutaussok; farisariat Jísusíp  
avorkárigai.

<sup>1</sup> pivordlo sume tugsíartitdlugo, soraermat ajokersugaisa ilá-  
-ta okarfigigá: Nálagak, ajokersortigut kanok tugsíásassugut, sör-  
-dlútaok Juánasíp ajokersugkane ajokersorai. <sup>2</sup> tauva okarfigai:  
Mat. 6,9-13. tugsíarângavse ima okartásause: atátarput kilangmiussutit, arkit  
ivdlernarsile; nálagaufit tikiutdle; perkussat kilangmisut nuna-  
-mísaok pile; <sup>3</sup> inútigssavtínik uvdlut tamaisa tunisigut; <sup>4</sup> ajor-  
-tívtínigdlo isumákêrfigitigut, uvagútaok isumákêrfigigavtigik ta-  
-maisa uvavtínut pitdlagagssantítut\*); ússernartumutdlo písina-  
-ta, ajortumitdle ánántigut. <sup>5</sup> okarfigailo: kia ardlavse iki-  
-ngutekartup ikíngíne únuap kerkane ornigkuniuk okarfigalugo:  
ikíngutiga úmá, tímíussanik pingasunik atugkínga, <sup>6</sup> ikíngutiga tike-  
-rárdlunga tikiungmat, nerdliutigssamigdlo ajorssánkavko; <sup>7</sup> kav-  
-ssuma tauva akísagaluarnerà okardlune: erdlókisekinanga, mato  
parnaersimangmat, kitornákalo tamavta inaravta, makísínáungilanga  
tunisavdlutit. <sup>8</sup> okáupavse: tunísavdlugo makíngikaluarune iki-  
-ngutigigamiuk, taimáitok igtújuíssusia pivdlugo makísavok ajor-  
-ssautigissainik tunivdlugo. <sup>9</sup> áma okáupavse; kinugitse, tunine-  
-kásause tauva; uyardleritse, naníssísause tauva; kasugtuigitse,  
Mat. 7,7-11. matuerfigínekásause tauva; <sup>10</sup> mássa kinussok ralingínax píssaraok,  
uyardlersordlo naníssissarok, kasugtuíssordlo matuerfigínekarakarok.

\*) akítsortivut

Jisusip o-

arnardlo

á. <sup>39</sup>ka-

igaisa sã-

kaok kiv-

, sokuti-

igigiuk i-

Marta, a-

atauserdle

natumínga

maerskamui

rit Jisusip

ngaisa ilã-

ugut, sôr-

okarfigai:

tit, arkit

sut nuna-

t; <sup>4</sup>ajor-

vtigik ta-

o pisína-

lavse iki-

arfigalugo:

tuga tike-

o; <sup>7</sup>kav-

nga, mato

ãungilanga

rune iki-

avok ajor-

e, tunine-

ugtuigitse,

pissaraok,

ekararaok.

<sup>11</sup> kia ardlavse atãtaussup ernerme timiussamik kinuvigigpane ujarkamik tunisanerpã? aulisagkamigdlũnt kinuvigigpane pulate-rjárssungmik tunisanerpã aulisagkamik pinago? <sup>12</sup> máningmigdlũ-nĩt kinuvigigpane sukorpiũnimik tunisanerpã? <sup>13</sup> tauva ilivse, nauk ajortuse, kitornase tunissutinik ajungitsunik tuniginauguvsi-gik, ímaka angnerussumik atãtap kilangmiussup anernernik iv-dlernartumik tunisagai ingminit kinussut?

<sup>14</sup> anernipilugdlo anispã okajuitsũsok. pivordlo anernipiluk Mat. 12,  
22-30.  
aningmat, tauva okajuitsok okalulerpok; inuitdlo tupigusugput. Mák. 3, 22-27.  
<sup>15</sup> ilaitdle okarput: anernipiluit anisitarpai Bilsipũle anernipiluit Mat. 9, 34.  
nãlagãt ikiortigalugo. <sup>16</sup> avdlatdle ússerpãt nalunaerkũmik ki- Mat. 12, 38.  
-langmit piiniarfigalugo. <sup>17</sup> erkarsautaitdle ilisimagamigit okarfigai:  
nãlagauvfiup nalinginaup inue ilagigkungnaerunik nungũnaviakaut,  
igdlokaticigtdlo ilagigkungnaerunik perdlúsãput. <sup>18</sup> tauvãtãok Sã-  
-tane ingminik ilagiungnaerune, kanok ilivdlune nãlagauvfiã atãsa-  
-va? okaravse anernipiluit anisitarika Bilsipũle ikiortigalugo. <sup>19</sup> u-  
-vangale anernipiluit anisikuvkit Bilsipũle ikiortigalugo, kiname  
tauva ikiortigalugo kitornavse anisitarpaít? taimãitumik táukua  
erkartũsavãse. <sup>20</sup> anernipiluitdle anisikuvkit Gũtip agssã ikiorti-  
-galugo, tauva Gũtip nãlagauvfiãta tikísimãsavãse. <sup>21</sup> nakuarssũp  
sãkugdlup igdlorssue sernigigpago, pigissai tauva pinekãsangit-  
-dlat. <sup>22</sup> nakũnerussuvdle pãjartoruniuk artorssartitdlugulo, tauva  
sãkutũssutainik tatigissainik arsãsavã tássãngalo tigussane tu-  
-niorkautigalugit. <sup>23</sup> ilagíngisama nungutdlutik akerartorarãnga,  
katerssuekatigíngisãkalo nungutdlutik saggaissaraut. <sup>24</sup> anernek Mat. 12,  
43-45.  
mingugtõk inungmit anissarãngame, imekãngitsutigut ingerdlassa-  
-raok kasuerfiggssarsiordlune; nanissíngikãngamilo okararaok: ig-  
-dluvnut kimagarigaluavnut utisaunga. <sup>25</sup> tikikãngamiugdlo taku-  
-lerã saligsimassok piñersarsimassordlo. <sup>26</sup> tauva autdlararaok  
anernernik avdlanik arfinex-mardl ingnik ilatãrdlune ingminit ajor-  
-nerussunik; iserãngamigdlo tássane initãraraut, inugdlo táuna  
kingorna ajorneruleraraok sujornagumit. <sup>27</sup> pivordle taima okalug-  
-titdlugo, tauva arnap inuit ilãta nipine anipã okarfigalugo: piv-  
-dluarpok iingnik nãrtussok ilingnigdlo milugtitsissok. <sup>28</sup> okar-  
-pordle: ãp, pivdluarput Gũtip okausianik tusartut maleruar-  
-dlugulo.

<sup>29</sup> inuitdle katerssũtilermata pilerpok okardlune: erkardlerit Mat. 12,  
36-42.  
uko ajorput, nalunaerkũmik takujumãput, avdlamigdle nalunaer-  
-kũmik tuninekãsangitdlat, kisiãne pruvfite Jũna nalunaerkutigí-

- savát. <sup>30</sup>sórdlume Jóna nalunaerkutaussok Ntnivimiunut, taimá-  
 1 kúng. 10,1. -taok inúp' ernera isavók erkardleringnut ukunúnga. <sup>31</sup>kujatáta  
 kúngia arnax erkartüssivingme sarkúmerumârpok inuit uko erkar-  
 -dlerít ilagalugit pitdlagagssautísavdlugitdlo, nunap isuanit agge-  
 -rame Sálumúp ilisimásssusia tusariartordlugo; atale, mânîpok Sâ-  
 Jún. 3,6. -lumûmit angnerussok. <sup>32</sup>Ntnivimiut erkartüssivingme sarkúme-  
 -rumârupt erkardlerít uko ilagalugit pitdlagagssautísavdlugitdlo,  
 Júnap oxalüssineragut avdlamik isumatâramik; atale, mânîpok  
 Júnamit angnerussok. <sup>33</sup>nanerûmigdle ikitsissup issertortumut-  
 8,16. -dlûnft nápartavdlûnft atânut ilissaringilâ, kisiáne nanerûserfing-  
 Mat. 5,16. -mut, kaumanera isertunut takorkuvdlugo. <sup>34</sup>isse timip káumar-  
 Mák. 4,21. -kutigâ. taimáitumik issit perkusersuigpat timítaok tamarme  
 Mat. 6,22. t. kaumassormiúsavok; ajorpatdle timítaok târmiúsavok. <sup>35</sup>taimái-  
 -tumik misigssorniarit, kaumassok ilungnîtox târtôrkunago. <sup>36</sup>tau-  
 -va timit kaumassormiuvdluinarpat sumik târtumik ilakarnane,  
 tauva tamarme kaumassormiúsavok, sórdlo kaumassup akisung-  
 -nerminik káumarsarâtit.  
<sup>37</sup>okalugtitdlugule faristarit ilâta uvdlup kerkane ingminut  
 neriartorkuvâ. tauva iserpok nerrivingmut ingitdlune. <sup>38</sup>farista-  
 rivdle tamána takugamiuk tupigusupok, nerisinane assánging-  
 Mat. 23,25 t. -mat. <sup>39</sup>Nâlagkavdle okarfigâ: ilivse faristariussuse mâna ermut-  
 -sit pûgútatdlo kaisigut saligtarpase, ilivsigutdle ulivkârpuse tig-  
 -dligkanik ajorssusermigdle. <sup>40</sup>tautúko sujunekángitsut, kânik pí-  
 -ngortitsissup iluátaok píngortíngínerpâ? <sup>41</sup>kisiáne iluanítut pítsu-  
 -nut túniútarsigik; atalo, tamarmik tauva ilivsinut minguitsúsá-  
 Mat. 23,23. -put. <sup>42</sup>kisiánile, erkanax ilivse faristarit, nautsfat akugssat nau-  
 -ssutdlo kajaussaussat nautsfatdlo nalingínait kulinginik túniússi-  
 -ssaravse, erkartüssisigssardle Gûtimigdle asangningnek sanerkú-  
 -tardlugit. tamáko námagsivdlugit ivkulo isumákêrnagit pissa-  
 20,46. -rié tarpok. <sup>43</sup>erkanax ilivse faristarit, nâlagiartarfingne igsviavft  
 Mat. 23,6 t. sagdlít ingivfigumatdlaravsigik niuveriartortarfingmilo inûvdluar-  
 Mat. 23,27. -kunekarumatdldarluse. <sup>44</sup>erkanax ilivse agdlagkanik ilisimassuse  
 faristaritdlo, ilumórtússârniartuse, ilerfit malungnángitsut ássigi-  
 -gavsigik, kâtigut inuit ingerdlassartut naluvdlugitdlo. <sup>45</sup>inatsisi-  
 -nigdle ilisimassut ilâta akivâ okardlune: ajokersuissok, taima o-  
 Mat. 23,4. -karavit uvagútaok ajornerarpavtigut. <sup>46</sup>tauva okarpok: erkanax  
 ilivsisaox inatsisinik ilisimassuse, inuit erssugtítaravsigik erssu-  
 -gagssanik erssungnek artornartunik, nangminerdle erssugagssat  
 tamáko agssavsinik atautsimigdlûnit agtúsanagit. <sup>47</sup>erkanax ilivse,

pruvfit  
 sujuais  
 tokúpa  
 ilisimás  
 -sivigiú  
 -kardle  
 -mik a  
 Saggari  
 mássan  
 -put.  
 -ssissu  
 -tailiva  
 -starit  
 -git;  
 -niardl

Jísusip a  
 písrssua  
 -nagit er  
 -l

1  
 -tautdl  
 -tigssar  
 -mórtú  
 -lak á  
 târtume  
 -ssúti  
 ilivse i  
 sumik  
 -naeris  
 kóruanu  
 -navars  
 -kartari  
 7 ilivsi  
 kupanav  
 inungnu  
 Gûtip í

pruvfitit ilerfe sanassaravsigik, sujuaissavsile tokúpait. <sup>48</sup> tauva Mat. 23,29.  
 sujuaissavse suliait nalunaiáissutigáse iluuralugitdlo, mássa táukua Mat. 23,31.  
 tokúpait, ilivsiilo ilerfe sanassarpase. <sup>49</sup> tamánalo pivdlugo Gútip  
 ilisimásssusia ima okarpok: pruvfitinigdlo apustilinigdlo autdlatit- Mat. 23,34 tt.  
 -sivigiumárpáka, táukualo ilait tokúkumárpait kinugalugitdle, <sup>50</sup> er-  
 -kardleringnut ukunúnga aperkutiginekarkuvdlugit pruvfitit tamar-  
 -mik aue silarssúp túngavilerkárneranit kuissat, <sup>51</sup> Aapilip auanit 1 Mór. 4,3.  
 Saggariavdlo tunissiviup nálagfinvdlo akornáne tokutaussup auanut. 2 nal. 24,21.  
 mássame, okáupavse: erkardleringnut ukunúnga aperkutiginekásá-  
 -put. <sup>52</sup> erkanak ilivse inatsisinik ilisimassuse, matuersaut ilisar- Mat. 23,13.  
 -ssíssut tigugavsiuk; nangminek isisángilase iserumassutdlo iser-  
 -tailivase. <sup>53</sup> taimale okarfigingmatik agdlagkanik ilisimassut fari-  
 -staritdlo pingálerpát okarsárnialerdlugulo sít amerdlasút pivdlu-  
 -git; <sup>54</sup> alapernaerssoramiko karnanit sumik pasigdlitugssarsi-  
 -niardlutik táussumínga akerartútigssamingnik.

### kapitalit 12.

Jísusip ajokersugkane okaorkigsárai; kingornússagssanik avguaiumángitsox; inungmik  
 písórsuarnmik naussúterpagsuakalersumik ássersút; ajokersugkane isumanerdlorku-  
 -nagit erkumaniarkugai piligtaussutut ilumórtutut silakartutut; ingnermik nunamut na-  
 -lugsíartortox inuit ilagígkungnaersíavdlugit; uvdlut misilingniásagait,  
 sakítsaíssigíssatigdlo sámarsarniarasuásagait.

<sup>1</sup> inuit kavsinik túsintekartut katerssormata tungmartaká-  
 -tautdlutik agdlát, tauva ajokersugkane okalugfigilerpai: perkau-  
 -tigssamik mianerssoritse farisíarit sernarsautigssiánut, tássa ilu- Mat. 16,6.  
 -mórtússárniernermut. <sup>2</sup> issertugkamigdle sarkúmísángitsoxángi- 8,17.  
 -lak ángigíssamigdlo ilisimanekásángitsoxarnane. <sup>3</sup> taimáitumik Mák. 4,22.  
 tártume okauseríssase kaumassuse tusagáusáput, inínguanilo isuv- Mat. 10,28 t.  
 -ssútigíssase tordlulássutiginekásáput igdlut kaine. <sup>4</sup> okáupavsile Mat. 10,  
 ilivse íkingutíka: ersigísángilase timimik tokutsíssut kingornalo 28-33.  
 sumik angnermik písinaunatik. <sup>5</sup> ersigíssagssavsinigdle nalujung-  
 -naersíavavse: ersigísiuk tokutsígatdlarune kingorna kernualassut  
 kóruánut ígítigínaussok. okáupavsimé: táuna ersigísiuk. <sup>6</sup> kupa-  
 -navarssuit tátldimat aningaussat mingnertainik mardlungnik ake-  
 -kartaríngínerpat? táukualo ilát atauserdlúnít Gútime puigáungilak.  
<sup>7</sup> ilivsiile nutsasilúnít tamarmik kisisímáput. taimáitumik ersekinase;  
 kupanavarssugpagssuarnit pingárneruvuse. <sup>8</sup> okáupavsile: uvavník  
 inungnut ángíantígíngíngitox inúp erneratátaok ángíautígíumárpá  
 Gútip íngilínut. <sup>9</sup> uvávnigdle inungnut miserratígíngíngitox miserra-

-tígenekarumárportaox Gútip íngilínut. <sup>10</sup> nalingínardlo inúp ernera-  
 Mat. 12,39. -nut agssortuivdlune okalugtox isumákêrfígenekásavox; anernermut-  
 Mák. 3,20. -dle ivdlernartumut agssortuivdlune kakajardlersox isumákêrfígene-  
 Mat. 10,19 t. -kásángilax. <sup>11</sup> savssartíggasile katisimassunut sujulerssuissunutdlo  
 Mák. 13,11. nálagkersuissunutdlo, tauva isumanerdlúsángilase kanordlúnt su-  
 -migdlúnt akísassuse pasinaersautíggssavsník, sumígdlnúnt okalúsa-  
 -ssuse, <sup>12</sup> anernerup ivdlernartup taimailissúkut ajokersorumárma-  
 -se okausíggssavsník.

<sup>13</sup> inuitdle iláta okarfigá: ajokersuissox, katángutíga okarfigúk  
 kingornúsagssavtíník avívfigerkuvdlunga. <sup>14</sup> okarfigále: inuk úmá,  
 kia ilivsnút erkartússissúngortitdlungalo avguaíssúngortingmanga?  
<sup>15</sup> tauva okarfigái: mianerssorítse píumatúlerkunase, pekangára-  
 -luardlune pígissane inúp inússutígíssaringíngmagít. <sup>16</sup> ássersú-  
 -mígdle okalugfigái okardlune: inokartox písrssuarmík, táussuma  
 narssautá naussokardluarsimassox. <sup>17</sup> tauva ilumígut isumaliuler-  
 -pox okardlune: kanox ílíusanerpunga, naussútíka katerssugag-  
 -ssáka ímígssakartíngínavkít. <sup>18</sup> okarpordlo: ímailíusaunga: kuíka  
 ínguvterdlugít agdlísísaváka, tássungalo katerssúsaváka uvavnut  
 ínerítut tamáisa ajúngítsútíkalo; <sup>19</sup> tarnívnutdlo okásaunga: tarní-  
 -ga, ajúngítsúterpaggssuarník torkortakarputít ukíorpaggssuarnut;  
 kasuersárniarít, nerívdlutít dlo ímerdlutít dlo típaítsgít. <sup>20</sup> Gútvídle  
 okarfigá: úmá sujunekángítsutít, únúak mána tarnít ílíngnít kaer-  
 -kúsavát; kia tauva pígsavái píarérsagkatít? <sup>21</sup> taimáítarput pe-  
 -kútíník íngmíngnut katerssuíniartut, Gútimíle písnúnatík.

Mat. 6,25-33.

<sup>22</sup> ajokersugkaníle okarfigái: tamána pívdlogo okáupavse: inú-  
 -nerse isumanerdlútígíssángílarse, suna nerísagígse; tímílnúnt ísu-  
 -manerdlútígíssángílarse, suna atísagígse. <sup>23</sup> inúnex angneruvok  
 nekígssaní, tímílo angneruvok ánorássaní. <sup>24</sup> tuluvkat mísigssor-  
 -sígík: síaruarterínatígdlo katerssuíngít dlat, kímátulívekáratígdlo  
 kvékángít dlat; taimáítok Gútip nerísítarparí. atale, ílívse tíngmí-  
 -ssaní píngárnerungáravse. <sup>25</sup> kína ardlarse íngmíník tagdlísísí-  
 -nauva tát dlísut takítígíssumík, nauk isumanerdlútígígílguará? <sup>26</sup> tau-  
 -va míngnek ajoravsíuk, sóx ílai avdlát isumanerdlútígígílgí? <sup>27</sup>  
 assorutít mísigssorsígík, kanox naujartortartut: sulíniarnatígdlo  
 pírdláissaríngít dlat. okáupavsíle: Sálumúlúnít nálagaunerssúga-  
 -luartox táukua ílátut atítínekángílag. <sup>28</sup> nunap merkue uvdlune  
 aulángítsut axagule kíssarssúmut kíssugíssagssat Gútip táima atí-  
 -tíkamígít, ímáxa angnerungártumík ílívse písgáse, ugperníkít-  
 -suse. <sup>29</sup> tauvátáox ílívse isumalíúsángílase neríssagssavsník ímíg-

-ssavsník  
 Gútimík  
 -váse ta  
 píniarsíu  
 -jórakína  
 -gavfík  
 -dlo tum  
 ajortúník  
 -tut pat  
 -jortarm  
 -nerútísí  
 -kíssut  
 -tuerfígí  
 -patík e  
 -mut í  
 pígarfíup  
 -dlúásáp  
 tígdligkí  
 ígdllumíní  
 -saok pí  
 -savsígut  
 -vavtínut  
 kíname  
 kívfamíní  
 nerívíggss  
 nálagkam  
 píarssíssú  
 mulgatd  
 nerívdlum  
 táussuma  
 -ne nalu  
 píggssakar  
 -kame pí  
 -lo malíg  
 -natarner  
 -merdlas  
 -merdlas  
 -savok.  
 -nerpara

-ssavsinigdlúnt, inornartunigdlo erkarsarnase. <sup>30</sup> tamáko tamaisa Gútimik nalussut silamiussut piniarsínararait, atátavsilé ilisima-våse tamákuninga ajorssartartuse. <sup>31</sup> kisiáne Gútip nálagaufvía piniarsiuk, tauva tamáko tamaisa ilángutdlugit píumárpase. <sup>32</sup> sú-jórakínase savarpángússuse ukorsé, atátavse iluaríngmago nálagauvfík ilivsinut túniúkumavdlugo. <sup>33</sup> pígissase akígísigík pítsut-dlo tunissardlugit. píloritse aníngausalívíngník písokángornek ajortunik pekúmigdlo nungusuitsumík kílangmítumík, tígdílgkajug-tut patdlísángísáník okúitdlo aserúsángísáník. <sup>34</sup> pekútise ná-jortarmatígík úmatívse. <sup>35</sup> kítvísígut kíterusersímaníaritse, ná-nerútísílo íkumalít. <sup>36</sup> ínúitdlo ássígísigík nálágkámíngník utar-kíssut katernánit aggísassumík, tíkígpát kasúgtuígpátdlo má-tuerfígínasuarumavdlugo. <sup>37</sup> pívdluarput kívfát Nálagkap tíkígpátík erkumassut. ílumut okáupavse: kíteruserdlune nerrívíng-mut íngerkujumárpai kívfartorfígíartordlugítldlo. <sup>38</sup> tíkígpátdlo pígarfíup áípáne pígarfítldlúnt píngajuáne, táimálo nápígpatík pívd-luásáput kívfát táuko. <sup>39</sup> ímáitordle ílísímásavarse: tígdílgítup tígdílgkíartorfígíssá ígdlop nálágáta nálungíkúniúk pígaríkajakaox ígdllumíník angmarteríssokarnavérsardlugio. <sup>40</sup> táimáitumík ílivsí-saok pígnángorsímágitse, ínúp érnera tíkíúsangmat ílímgíngí-savígut. <sup>41</sup> Pítrusívdle okarfígá: Nálagak, ássersút tamána u-vavtínutdlúnt támanutdlúnt okauseríuk? <sup>42</sup> Nálagardle okarpok: kíname tauva ílumórldunílo sílakardlunílo píligtauva Nálagkap kívfamínut párssíssúngortítá úgtugarsíagssáiník tuníssarkuvdlugít nerívíngssát nagdíútarángat? <sup>43</sup> pívdluarpok kívfak táimáíliortok nálágkame tíkígpáne. <sup>44</sup> ílumut okáupavse: pígíssamínut támanut párssíssúngortísavá. <sup>45</sup> ívnafe kívfak úmámígut okarpat: nálagara mulugatdlarpok; kívfátdlo angutít kívfátdlo arnat unatálerpágit nerívdunílo ímerdlunílo ímerajugtututdlo ílívdune, <sup>46</sup> tauva kívfap táussúma nálágá tíkíúsavok úvdlorne táussúma ílímasúfígíngísá-ne nálnaerkútavdló akúneráne táussúma náussáne, avgúsaválo pígíssakartítldlugulo ugíngíngítunút ílagítítldlugo. <sup>47</sup> kívfardle nálág-káme perkússáník ílísímássok pígnángorsarsímananílo perkússá-lo málgísimánago, táuna unatárnekángásavok; <sup>48</sup> ílísímananíle u-natárnerník pítdlariakartítok íngma unatárnekásavok. mássa á-merdlasúník tunínekartok ámerdlasúník píniarfígínekásavok, á-merdlasúnígdlo pársserkúnékartok ámerdlanérník píumavfígíneká-savok. <sup>49</sup> íngnermík nálugíartorpunga núnamut, sunálo píuma-nerpara, kísiáne íkuatdlarékuvdlugo. <sup>50</sup> kíússúmígdle kíuístíaria-

Mat. 6, 19-21.

Mat. 24, 43 t.

Mat. 24,  
45-51.

- karpunga, atalo kugsalangârama nâmagssimatínago. <sup>51</sup>isumakar-
- Mat. 10.<sup>34</sup> t. -pise nunamut erkigsisitsiartortunga? nâgga ıla, kisiâne ilagigkung-  
-naersitsiartorpunga. <sup>52</sup>matuma kingornagut tatdlimat igdlhume  
atautsime ilagigkungnâisáput; pingasut mardlhugnut mardlugdlo
- Migg. 7.<sup>6</sup> pingasunut agssortuísáput. <sup>53</sup>atâtaussok agssortuísavok ernermi-  
-nut, ernerdlo atâtaminut, anânaussordlo paningminut, panigdlo  
anânaminut, sakilo ukuaminut, nkuardlo sakiminut.
- Mat. 16.<sup>2</sup> t. <sup>54</sup>âmale inungnut okarpok: nuia takussarângavsiuk samânga  
majortok, ernînak okararause: siagdliísavok; tauvalo taimailissaraok.  
<sup>55</sup>niggersordlo takussarângavsiuk okararause: kiagtísavok; tauvalo  
taimailissaraok. <sup>56</sup>tautúko ilumórtússârniartut, nunavdlo kilauvdlo  
avdlâussusê misilingnek sapingnavsigik, sôrme tauva uvdlut má-  
-ko misilingniângilisigik? <sup>57</sup>sôrme ilivsinít kigdliúússutigíngilisiuk
- Mat. 5.<sup>25</sup> t. suna iluartússok? <sup>58</sup>imâisassok: sakitsaissigissat nâlagaussumut  
âparigugko, ingerdlatitdluse sâimarsarniaraluariuk; erkartússissu-  
-mut autdlarutekinavâtit, erkartússissuvdlo pisekinavâtit parnae-  
-rússissartumut, parnaerússissartuvdlo parnaerússivingmut iserte-  
-kinavâtit. <sup>59</sup>okâupavkit: tássânga anísângilatit, kisiâne aningau-  
-ssârânguak naggatigssak akiliutigerêrugko.

### kapitalit 13.

Galilîamiunik tokutaussunik okalugtúngmâne Jîsusip avdlamik isumatârkussússutigigâ;  
figekússuarmik inerititakángitsumik ássersút; arnak pekingassok Nâlagkap sapâme  
katsorsarâ; Gútip nâlagauvfa sinupip nautsîagssartânut timiussagssatdlo sêrnarsau-  
-tigssânut ássersúkâ; ânagtugssat ikingnersut; Herítase teriangniaunerarâ  
Jerúsâlâtdlo ilungersútigalugo.

<sup>1</sup>taimaníkutdle najuissut ilaisa okalugtúpât Galilîamiunik,  
tâukua aue Pilâtusip akuliúkai tuníssutainut. <sup>2</sup>Jîsusivdlo akivai  
okardlune: isumakarpise Galilîamiut táuko taima pinekartut Ga-  
-lilîamiunit tamanit ajortuliarnêrugamik? <sup>3</sup>nâgga ıla, kisiâne av-  
-dlamik isumatângikuvse tamavse taima nungutínekarumârpuse.  
<sup>4</sup>isumakarpisilúnít ivko arfersanek-pingasut kakivfiliap Siluamítup  
nákarfigigai tokutdlugitdlo inungnit Jerúsâlâmítunit tamanit pit-  
-dlagagssaunerungmata? <sup>5</sup>nâgga ıla, kisiâne avdlamik isumatâ-  
-ngikuvse tamavse taima nungutínekarumârpuse. <sup>6</sup>ássersúmig-  
-dle matumínga okalugpok: figekússuak inûp pigigâ nautsîving-  
-minut vînekutilingmut íkúsímassok; inerititarsioraluaramiugdlo  
navssângilak. <sup>7</sup>tauva vînekutilerissumut okarpok: ata, aussat  
pingasut figekússuak tamâna inerititarsiorialuariga, navssâr-

-nâgga  
-kardlu  
agssag  
tauva;  
10

arnak t  
-tumik  
12 Jîsus  
-tit pè  
-pok, C  
sapâme  
-karpok  
katsors  
okardlu  
-tinilún  
imeriart  
-garissâ  
-lerússâ  
-marmi  
-ssut p  
18

-ssersú  
-guvdlu  
-ngorpo  
<sup>20</sup>âma o  
timiussi  
-nut úg  
<sup>22</sup>íp  
-suivdlu  
Nâlagap  
isertarfí  
iserniaru  
-dlune n  
kasugtul  
tauva a  
<sup>26</sup>tauva  
-dluvtal  
-pavse:  
-luaitsul



-nangale; kípúk, sòk nuna atortailisavá? <sup>8</sup>táussumale akivá o-  
-kardlune: nálagax, aussak tamánátaok taimáikatdlardle, avatá  
agssagdugo naggorigsausemárpara, <sup>9</sup>inerititakalerumárnersok  
tauva; pekallngigpatdle kingorna kipiumárpat.

<sup>10</sup>nálagiartarfítdle iláne ajokersuivok sapátiussúkut. <sup>11</sup>atalo,  
arnak tássanítok, ukiut arfersanek-pingasut návdlugit náparnar-  
-tumik anernekarsimassok pekingavdlunilo árdlornek sapersok.  
<sup>12</sup>Jisusivdle takugamiuk kaerkuvá okarfigalugulo: arnak-á, nápai-  
-tit pérússivat. <sup>13</sup>agssangminigdlo patigpá; tauva ernínax isuí-  
-pok, Gútilo únersiutigá. <sup>14</sup>nálagiartarfíuvdle misigssortáta Jisuse  
sapáme katsorsaissox úmitsautigigamiuk, pilerdlune inungnut o-  
-karpok: uvdlut arfniliúput sulivfigssaussut, táuko uvdlútitdlugit  
katsorsartikiartortaritse, sapáme pinase. <sup>15</sup>tauva Nálagkap akivá  
okardlune: tautúna ilumórtússárniartok, nalinginaup ilavse ugsiu-  
-tinilúnít siutitúnitilúnít sapáme nerrivianit pitússaertaringínerpá <sup>Mat. 12,11.</sup>  
imeriartortitdlugo? <sup>16</sup>unale Aaperáp panigissá, Sátanip kilerssu-  
-garissá ukiut arfersanek-pingasut, ata, kilerúmik tamatumínga ki-  
-lerússáisángínerpa sapáme? <sup>17</sup>taimalo okarmat akerartortai ta-  
-marmik pakatsíput, inuitdlo tamarmik tipaitsútigait tupingáki-  
-ssut pingártuliat tamaisa táussumúna pisimassut.

<sup>18</sup>okarpordle: Gútip nálagauvfiata suna ássigá, sumutdlo á-  
-ssersúsavara? <sup>19</sup>ássigá sínupip nautsfagssartá, tamána inúp ti-  
-gudlugo nautsívngminut nautsfagssiará; nauleramilo orpigssuá-  
-ngorpok, tingmíssatdlo kilaup atánítut inítárput avalexutaine.  
<sup>20</sup>áma okarpok: sumut Gútip nálagauvfia ássersúsavara? <sup>21</sup>ássigá <sup>Mat. 13,33.</sup>  
timiussagssat sêrnarsautigssát, tamána arnap tigudlugo kajússa-  
-nut úgtútít pingasut imánut akuliúpá, tamát sêrnalersitdlugo.

<sup>22</sup>igdlorpagssuagdlitdlo igdlorpánguagdlitdlo avkutigai ajoker-  
-suivdlune, Jerúsálávdlo tungánut ingerdlavdlune. <sup>23</sup>ilátale aperá: <sup>Mat. 7,13.</sup>  
Nálagax, ánagtugssat ikigpat? tauva okarfigai: <sup>24</sup>agsorúnaritse  
isertarfíkut nerukitsúkut iserumavdluse; okáupavsime: amerdlasút  
iserniarumárput, sapisavdlutigdle. <sup>25</sup>igdlup nálagáta nikuisimav-  
-dlune mato parnaersimagpago, kingornalo silatánilerdluse mato  
kasugtuleruvsiuk okardluse: nálagax, nálagax, matuerfigitigut, <sup>Mat. 25,11 t.</sup>  
tauva akiumárpáse okardlune: sumit pinersuse ilisaringilavse.  
<sup>26</sup>tauva oxalerumárpuse: sângne nerissardlutalo imertarpugut, ig-  
-dluvtalo akornine ajokersuissarputit. <sup>27</sup>okarumárpordle: okáu- <sup>Mat. 7,23.</sup>  
-pavse: sumit pinersuse ilisaringilavse; tamavse kimagsinga i-  
-luaitsuliortuse-á. <sup>28</sup>tauva xiassokardlunilo korsarkortartokásavok,

- Mat. 8,<sup>11</sup> t. Aaperátdlo lisárdlo Jákulo pruvftitdlo tamaisa takuleruvsigik Gú-  
-tip nálagaufvanítut, ilivsile silatánut ajagtugauvdluse. <sup>29</sup>pavá-  
-ngalo samángalo avángalo kavángalo tikiúkumárput nerriving-  
Mat. 19,<sup>30</sup>. -mutdlo ingitdlutik Gútip nálagaufviane. <sup>30</sup>atalo, kingugdliusso-  
20,<sup>16</sup>. -karpok sujugdliúsassunik, sujugdliussokardlunilo kingugdliúsa-  
Mák. 10,<sup>31</sup>. -ssunik.
- <sup>31</sup>uvdlok tamána faristarit ilait tikiúput okarfigalugulo: aut-  
-dlarólutit tamána kimaguk, Herútasíp tokúkumangmatit. <sup>32</sup>o-  
-karfigai tauva: teriangniak táuna okarfigiartorsiuk: ata, auerni-  
-pilungnik anisitsisaunga katsorsáisavdlungalo uvdlumnilo akagulo,  
uvdlutdlo pingajugssáne inersimatínekásaunga. <sup>33</sup>taimáitok uv-  
-dlumilo akagulo tugdlianilo angalásaunga, pruvftiusok Jerúsa-  
Mat. 23,<sup>37</sup> tt. -láungitsume tokúnekartaríngingmat. <sup>34</sup>Jerúsalát, Jerúsalát-á,  
pruvftinik tokutsissutit ujarkanigdlo mitdlórdlugit ilingnut aut-  
-dlartitat, kavsinigme tauva kitorinatit katerssoromagaluarika.  
taimatut sórdlo tingmiautip piarkane katerssortarai sulungme a-  
-tánut, piunángitsusile. <sup>35</sup>ata, igdlorse ilivsinut kimagáusavok  
inuerútok. okáupavsile: takúsángilavsinga uvdlok nagdliutserdlugo  
tugs. 118,<sup>26</sup>. ima okarfigssarse: pivduardle Nálagkap arka pigalugo tikiútok.

### kapitalit 14.

inuk imernik puigtok Jísusíp sapáme katsorsará; nerrivingme sagdliujumatdlartut  
ássersúnik okalugfigigai; inungmik angisúnik nerdlagssíortumik ássersút;  
ajokersugarisínáungisane nalunaeraí.

- <sup>1</sup>pivordlo faristarit sujulerssortaisa iláta igdluanut neriartor-  
-mat sapátiusúkut, tauva alapernaersorpát. <sup>2</sup>atalo, sánitok  
inuk imermik puigtok. <sup>3</sup>Jísusíp tauva inatsisimik ilisimassut  
Mat. 12,<sup>10</sup> tt. farisáritdlo okarfigilerpai okardlune: sapátikut katsorsáivdlune  
iluarpa? <sup>4</sup>táukule nivlíngitdlat. tauva tiguvdlugo katsorsarpá,  
13,<sup>16</sup>. autdlarkuvdlugulo. <sup>5</sup>pilerpordlo okarfigalugit: kia ardlavse ug-  
-siutinilúnit siutinilúnit puilassuliamut nákarpat kakínasúásá-  
-ngínerpá sapáme? <sup>6</sup>táukuale akinex saperpát. <sup>7</sup>neriartorku-  
Mák. 12,<sup>39</sup>. -ssatdle ássersúnik okalugfigai, malugigamigit nerrivingme sag-  
-dliujumatdlartut, okarfigalugit: <sup>8</sup>katernánut neriartorkunekaruvit  
sagdlermut ingísángilatit, ilingnit atarkissaunerussok neriartorku-  
-nekarsoralugo; <sup>9</sup>tauvalo ilingnigdlo táussumíngalo neriartorku-  
-ssissok tikiutdlune ilingnut okakinavok: una avssaeruk; tauvalo  
kángusugdltit tunugdlermut ingísassutit. <sup>10</sup>kisiáne neriartokune-

-karuvit tunugdlernt ingikiartorit, tauva ilingnik neriartorkussi-  
 -ssok tikiúkune okarumárnersok: asassak, sagdlernut igdluámt; 18.14.  
 tauvalo nerekatingnut atarkinarsísassutit. <sup>11</sup>mássa akitsiniartok Mat. 23.12.  
 nikanarsísavok, nikanartitordlo akitsísavok. <sup>12</sup>áma neriartorku-  
 -ssissine okarfigá: uvdlup kerkanilúnt únúkutdlúnt nerdlfagssioru-  
 -vit, tauva ikingutititdlúnt katángutititdlúnt erkardlisitdlúnt nu-  
 -nakatititdlúnt písussut neriartorkúsángilatit, tákunúnga áma  
 neriartorkunekásasoralutit, taimalo akilernekásasoralutit. <sup>13</sup>ki-  
 -siáne nerdlfagssioruvit pítsut avataiarsimassutdlo tusiagtutdlo  
 tagpítsutdlo neriartorkúkit, <sup>14</sup>tauva pivdluásautit, ilingnut akig-  
 -ssakúngingmata; akilernekarumárputitdle iluartut makivfiáne.  
<sup>15</sup>tamánale nerekataisa iláta tusaramiuk okarfigá: pivdluarpok  
 neriartúsassok Gútip nálagaufiane. <sup>16</sup>okarfigále: inuk angisúmik Mat. 22.1-14.  
 únúkut nerdlfagssiorok amerdlasútdlo neriartorkuvdlugit. <sup>17</sup>ne-  
 -rivfigssátdlo nagdlilermago, kivfane autdlatipá ima okiartor-  
 -kuvdlugo neriartorkussanut: kaigitse, tamarmik piarérmata.  
<sup>18</sup>tauva tamarmik taimaekatigtglutik pasinaersárnialerput. su-  
 -jugdliup okarfigá: nautsivigsigama takusariaxartipara, kinuvigáv-  
 -kit pasinaitsúterkuvdlunga. <sup>19</sup>avdlalo okarpok: ugsigit igdlugit  
 tatdlimat pisiarigavkit ókátáriartúsaváka, kinuvigávkit pasinaitsúter-  
 -kuvdlunga. <sup>20</sup>avdlalo okarpok: nuliartárama aggersináungilanga.  
<sup>21</sup>kivfardlo táuna tikíkame nálage tamatumínga nalunaerfigá.  
 tauva igdlup nálagáta kamalerdlune kive okarfigá: autdlarasuarit  
 nunakarfiup igdluisa akorninut aignernutdlo mingnernutdlo, pí-  
 -sutdlo avataiarsimassutdlo tusiagtutdlo tagpítsutdlo maunga i-  
 -sertitdlugit. <sup>22</sup>kivfardlo okarpok: nálagak, taimailivok sórdlo  
 perkussissutit, sulile inigssakarpok. <sup>23</sup>nálagkavdlo kivfak okarfigá:  
 autdlarit avkusinernt ungalunutdlo, iserkuniardlugitdlo, igdluga  
 ulivkárkuvdlugo. <sup>24</sup>okáupavsile: angutit ivko neriartorkussanga-  
 -luit únúkut nerdlfagssavnik okúmíssersokásángitdlat.  
<sup>25</sup>inugpagssuitdle ingerdlakatigingmáne kiviarpai okarfigalu-  
 -git: <sup>26</sup>uvavnut pissup angúnílúnt arnilúnt nulflúnt kitornanilúnt Mat. 10.37.  
 katángutinilúnt nangminerdlúnt inússutse pissariakartíkmiuk u-  
 -vavnut ajokersugausináungilak. <sup>27</sup>sáningassulingminigdlo erssú- Mat. 10.38.  
 -ngitsex malingnangalo, táuna uvavnut ajokersugausináungilak.  
<sup>28</sup>kiname ilarse kakivfílorumagune, ingikatdlásánginerpa akigssá  
 nautsorsordlugo, inernigssánut atortugssat piginerine? <sup>29</sup>túngavi-  
 -lersimavdlugo inerne ajuleralaruniuk takungnigtunut tamanut  
 mitautigilerkunane, okarkunagit: <sup>30</sup>inuk una igdlululeralarame

inernek ajuleká. <sup>31</sup> kinalūnít kúngiussox sorssugkiartúsagune kú-  
-ngimut avdlamut, ingikatdilasángínerpa isumaliordlune, kulínik tū-  
-sintilingnik ilakardlune pāriartorsináusanerine ornigtine mar-  
-dlungnik kulilingnik túsintilingnik ilakartox? <sup>32</sup> pisináungíkune  
okariartortugssat autdlartitarai ivna sule ungasigkatdlartitdlugo.  
erkigsivigssioxatigíngnigssax sujunersiutígalugo. <sup>33</sup> taimátaox na-  
-lingínax ilarse pigissaminik tamanik isumákíngítsox ajoxersuga-  
-risínáungílara. <sup>34</sup> tarajox ajúngílar; tarajordle kimérugpat, sumík  
kingumut píkunarsarnexásava? <sup>35</sup> nunamutdlūnít naggorigsautinut-  
-dlūnít atortugssaujunnáisavox, ígitagssáinanvdlunile. tusarsi-  
-naussunik siutílik tusardle.

Mat. 5,13.  
Mák. 9,60.

### kapítalít 15.

ássersútít: saváumík támaraluartumík, aningaussánguamík támaraluartumík,  
ernermik támaraluartumík.

<sup>1</sup> ilángauserissutdle ajortuliartutdlo nalingínait táussumúnga  
patdlígútarput tusarumavdlugo. <sup>2</sup> farisáritdle agdlagkanígdlo ili-  
-simassut okalorujulerput okárdlutik: úma ajortuliartut ilagsivai  
nerekatígalugítldo. <sup>3</sup> ássersūmígdle matumínga okalugfigai okar-  
-dlune: <sup>4</sup> kia inūp ilavse untritilingnik savautígdlop táukua ilát  
atausex támaiguniuk, ilai arfínek-sisamanik kulígdllít arfínek-sisa-  
-matdlo puilassuitsumut kimagdlugít támartox újásángínerpá na-  
-nitserdlugo? <sup>5</sup> naniguniugdlo típaitsugdune erssúsavá, <sup>6</sup> tikíku-  
-nilo íkíngútine nunakatinilo kaerkúsavai okarfigalugítldo: típait-  
-sokatígisinga, savautíga támaraluartox nanígvok. <sup>7</sup> okáupavse:  
taimátaox ajortuliartox avdlamik isumatártox atausex kílangme  
típaitsútíginekarnerúsavox iluártunit arfínek-sisamanik kulíngnít  
arfínek-sisamanítldo avdlamik isumatárnígssamik ajorssángítsunit.  
<sup>8</sup> kíalūnít arnap aningaussánguamík kulínik pígdlop aningaussánguak  
atausex támaiguniuk, nanerússerdlune ígdlo salísángínerpá újar-  
-dlerkígsárdlunilo nanitserdlugo? <sup>9</sup> naniguniugdlo íkíngútine nuna-  
-katinilo kaerkúsavai okardlunilo: típaitsokatígisinga, aningaussá-  
-ngautíga támaraluartox nanígvok. <sup>10</sup> okáupavse: taimátaox a-  
-jortuliartox avdlamik isumatártox atausex típaitsútíginekarumár-  
-pok Gútíp íngílísá sáne.

Mat. 18,12 tt.

<sup>11</sup> okarþordle: inuk mardlungnik ernekartox. <sup>12</sup> nukardliup  
angúne okarfigá: atátax, pígíssangnít avgútígssarsíagssavnik tuni-  
-nga. tauva píne táukunínga avgorpai. <sup>13</sup> kíngunerssuaringísá-

gune kú-  
linik tū-  
ne mar-  
ungikune  
rtitdlugo.  
taok na-  
kersuga-  
nt, sumik  
sautinūt-  
tusarsí-

tumik,

ssumúnga  
igdlo ili-  
ilagsivai  
ai okar-  
ukua ilát  
nek-sisa-  
erpá na-  
tikíku-  
: tipait-  
áupavse:  
kilangme  
ulilingnit  
ngitsunit.  
ssánguak  
erpá njar-  
ne nuna-  
ngaussá-  
átaok a-  
karumár-

ukardliup  
nik tuni-  
uaringsá-

-gutdlo ernerata nukardliup pine tamaisa katerssorpai nunamut ungasigsumut autdlardlune, tássanilo pigissane nungulugsinarpai kugsalaitsutut iuúvdlune. <sup>14</sup> tamaisale nungúkamigit, kângnerdlo sualugtok nunamut táussumúnga nagdliungmat ajorssalerpok. <sup>15</sup> tauva nunap tamatuna inuisa ilát ornigdlogo átaviginíarpá, táu-ssumalo nunautiminut autdlartípá púlukit pá.erkuvdlugit. <sup>16</sup> kâr-sitdlarumatdlerpordlo orpigánguit nautstagssartainik púlukit ne-rissainik, tuninexaranile. <sup>17</sup> tauva ilitsorilerpok okardlune: ata, atátama kivfartortorpagssue nekigssakangártut, uvangale perdlí-ugajalerpunga. <sup>18</sup> nikuitdlunga atátaga ornisavara okarfigalugulo: atátak, ajortuliorpunga kilangmut atassumik ilingnutdlo; <sup>19</sup> kingor-na ernernik tainekarnek kingarkúpunga, kivfartortivit ilátut ití-nga. <sup>20</sup> tauva nikuitdlune angúne ornigpá. sulile ungasigsumf-titdlugo angutáta takulerpá nákingingálerdlugulo, arpagdlunilo ku-ngasiagut ekipá kunigdlugulo. <sup>21</sup> erneratale okarfigá: atátak, a-jortuliorpunga kilangmut atassumik ilingnutdlo, kingorna ernernik tainekarnek kingarkúpunga. <sup>22</sup> angutátale kivfane okarfigai: ánorák pitsaunek káisiuk, atititdlugulo, agssangmiumigdlo tunisiuk agssainut, alokutinigdlo isigainut; <sup>23</sup> norrardlo puatdlarsagak kait-dlugo tokúsiuk, nerivdlutalo tipaitsugta; <sup>24</sup> ernerera una tokuga-luardlune kingumut úmarmat, támaraluardlunilo kingumut nani-ssaungmat. tipaitsulerput tauva. <sup>25</sup> ernerale angajugdlek nar-ssamítok, tikilerdlunilo igdlo patdlileramiuk nipilerssortut kâ-vigtutdlo tusarpai. <sup>26</sup> tauva kivfat ilát kaerkuvá aperalugulo suna pivdlugo taimailissunik. <sup>27</sup> táussumalo akivá: nugkat ti-kiungmat; atátavitdlo norrak puatdlarsagak tokorkuvá, perkigsú-titdlugo kingumut pigamiuk. <sup>28</sup> tauva kamalerpok iserumananilo. taimáitunik angutá anivok iserkuniardlugo. <sup>29</sup> angúnile akivá o-kardlune: ata, ukiut taima amerdlatigissut kivfartúkivkit inássu-tititdlo sanerkúsímángisáinarldlugit; sulilo savaussárkamigdlúnít tuúngisáinarparma íkingutíka tipá sokatigerkuvdlugit. <sup>30</sup> unale emerit tikiungmat pisit uverssartunut nungúsímavdlugit, tauva norrak puatdlarsagak tokorkuvat pivdlugo. <sup>31</sup> táussumale okar-figá: ernerera úmá, ivdlit najortuínarparma, pigissákalo tanaisa pigátit. <sup>32</sup> kisiáne nuanárutigalugo tipaitsútigissariakarpok, nugkat una tokugualuardlune kingumut úmarmat, támaraluardlunilo kingu-mut nanissaungmat.

## kapitalit 16.

Jísuse okalugtuartok piligtaussumik iluaitsumik; áma — farisfarit agssuarigatdlar-dlugit — inungmik písórssuarmik Lásarusimigdlo pítsumik.

<sup>1</sup>ámale ajokersugkane okarfigai: inuk písók piligtautitakar-tok, táuna únerdlútigát pigissainik nungulugsínartitsinerardlugo. <sup>2</sup>tauva kaerkuvá okarfigalugulo: kanok ítumik tusarpunga ilingnik? navsuerniarit piligtáussutsit pivdlugo, kingorna piligtausinaujung-naeravit. <sup>3</sup>piligtaussordle táuna ingmine okalulerpok: kanok iliúsaunga, nálagkama piligtaujungnaerkungmanga; agssainek sa-perpunga, kinussarnerdlo igtórpunga. <sup>4</sup>kanok iliornigssavnik ilisimalerpunga, igdlumingnut ilasiarerkuvdlunga piligtaunivnit pèr-sínekaruma. <sup>5</sup>tauva nálagkame pissagssakarfigissai nungutdlugit ingmikut kaerkuvai, sujugdlerdlo aperà: kanok agtigissok nálag-kama ilingnit pissagssarà? <sup>6</sup>akivá: úlia pátit untritigdlit imát. okarfigálo: agdlagkatit tigúkit, ingitdlutitdlo agdlangnasuarit tat-dlimanik kulilingnik. <sup>7</sup>tauva avdla aperà: ilingnúne kanok ag-tigissok pissagssarà? akivá: kajússiagssat kórit untritigdlit imát. okarfigálo: agdlagkatit tigúkit agdlagdlutitdlo arfinex-pingasunik kulilingnik. <sup>8</sup>nálagátalo nersorpá piligtaussok táuna iluaitsox silalingmik iliornerardlugo; silap matuma kitornai kaumassup ki-tornainit silatunerunguata sugissamingnut. <sup>9</sup>okáupavsiló: iki-ngutigssarsiuutigisigik písússutit iluaitsut, tauva suerúkuvse táu-kua ilasiarisagáse ininut ítúinartunut. <sup>10</sup>mingáikut ilumórtok amerdlasútigútaok ilumórpok, mingnikutdlo ilumúngitsox amerdla-sútigútaok ilumúngilax. <sup>11</sup>tauva písússutit iluaitsut ilumórfigi-ngíkuvsigik piviusstut kia ilivsinut páritisavai? <sup>12</sup>avdlavdlo pé i-lumórfigingíkuvsigik nangminigssavsinik kia tunisaváse? <sup>13</sup>igdlu-

Mat. 6,24. -me kivfaussok nálagkanut mardlungnut kivfartorsináungilax: ar-dlát úmigiguniuk áipá asásavá, ardlátdlúnit ungagiguniuk áipá asiginásavá. Gútilo písússutitdlo kivfartorfigisínáungilase.

<sup>14</sup>tamákule tamaisa farisfarítaok tusarpait, táukua aningausse-ritúgamik mitautigát. <sup>15</sup>okarfigailo: ilivse tássauvuse ingmingnik iluartútítut inuit sáne, Gútivdle úmatise ilisimavai; mássa inung-

Mat. 11,12 t. -ne akitsissut Gútimut maujungnartarput. <sup>16</sup>inatsisit pruvfititdlo Juánasimut kigdlekarpud, tássángalo ívangkílio Gútip nálagauvfia-nik okalútiginekarpok, nalingínaitdlo angutauserdlutik tássunga

Mat. 5,15. iserniarput. <sup>17</sup>kilauvdle nunavdlo nungúingssát ajornartokángine-ruvok titarningúp ataupsip inatsisinit katangnigssànit. <sup>18</sup>nalingí-

-nak n

-ugínar

19

-mik ilu

-nartok

-fiata s

-ssúp n

-mit ag

-mat, t

-kuvok

-niarissa

-tok, 24

-sarusile

-dlersar

25 Aaper

-titdluti

-na tug

-kulo ta

-gutdlo

-persitdl

-karpóró

atátama

-gerkuvó

akivá: M

-gik. 30

iláta orn

-silo pru

-kítokara

Jísusip ajor

-ssusekartu

-pèrutíkai

1 aj

erkauardl

-kaok as

ígitaungu

-ssoritse.

-nak nulê avitdlugo avdlamik nuliartok arnaunekarpok, nali-  
-ugínardlo uviminit pèrsumik nuliartok arnaunekarpok.

Mat. 5,32.

19.º.

Mák. 10,11 t.

<sup>19</sup> inokartok písórssuarnik, táuna ánorártartok augpatdlarigsu-  
-mik ilupágssiarigsumigdlo, uvdlutdlo tamaisa nuánárdlune inúvdluái-  
-nartok. <sup>20</sup> pítsokartordlo Lásarusimik atilingmik, táuna isertar-  
-fiata sàue nalassok kilagtorssúvdlune. <sup>21</sup> nákálanikutdlo písór-  
-ssúp nerrivianit nákartut kársitdlautigiumagaluarpai; kisiáne king-  
-mit aggersarput kilai alugtordlugit. <sup>22</sup> pivordle pítsok tokung-  
-mat, tauva íngilit ákát Aaperáp sánut. ámataok písórssuak to-  
-kuvok ilissauvdlunilo. <sup>23</sup> unerivfíngmilo issiue árdlortíkamigit á-  
-niarissakarame, Aaperát takulerpá ungasigsumit, Lásarusilo sání-  
-tok, <sup>24</sup> tordlulavordlo okardlune: atátak Aaperát-á, nákingínga, Lã-  
-sarusilo autdlartíkiuk, tikerme núa imermut misugdlugo okara nig-  
-dlersardliuk, inatumane ikualassorssuarme erdlokisínekarama.  
<sup>25</sup> Aaperávdle akivá: erkainiarit ernera, ajúngitsorsiatit pigagkit inú-  
-titdlutit, Lásarusivdlo taimaitdlune ajortut pingmagit; mánale táu-  
-na tugpatdlerarnekarpok, ivdlitdlo erdlokisínekarpunit. <sup>26</sup> tamá-  
-kulo tamaisa ilavdlugit kuvnek angisók aulajangersagauvok uva-  
-gutdlo ilivisilo akúniyvítine, tamánnga ilivínut ingerdlajumassut sa-  
-persitdlugit, ikángalúnit uvavtínut ikártokarnavérsitdlugo. <sup>27</sup> o-  
-karpordle: taináitumik kínuvigávkít, atátak-á, autdlerterkuvdlugo  
atátama igdluanut, <sup>28</sup> tatdlimanik katángutekarame; nalunaiavfi-  
-gerkuvdlugit, ániarfíngmut matumúnga perkunagit. <sup>29</sup> Aaperáp  
akivá: Mórzasivdlo pruvfítidlo agdlagait pigait, táuko tusardlisi-  
-gik. <sup>30</sup> sápa tauva: nággale, atátak Aaperát-á; kisiáne tokussut  
iláta ornigpatik avdlamik isumatárkajakaut. <sup>31</sup> okarfigále: Mórsa-  
-silo pruvfítidlo tusángikuzíkik ugperísángilátaok tokussunit ma-  
-kítokaraluarpat.

### kapitalit 17.

Jisusíp ajokersugkane okáukai aserorsárutinik, isumákêrfíngingnigtarnigssamik, ugper-  
-ssusekartut pigíóaususianik; kívfaussunik atúngitsútsassunik; pupigsut kulit pu-  
-pèrutíkai; Gútip nálagaufia kakugo tikiutisassok, Nálagkavdlo sarkúmerfigssáne  
kanok íkumártok.

<sup>1</sup> ajokersugkanile okarfigái: aserorsárutekángisínek ajornakaok, Mat. 18,6 t.  
erkanardle tamákuńga aggersitsissok. <sup>2</sup> táuna iluanárnerorkaja- Mák. 9,42.  
-kaok aserorteriviup ujaragssua kungasianut nívingardlugo ínamut  
ígitaugune, ukua mingníguit ilánik aserorságakarame. <sup>3</sup> mianer-  
-ssoritse. katángúpítde ajortuliorfígigpatit inerteruk, avdlamigdlo

Mat. 18,

15. 21 t.

isumatárpát isumákérfigúk. <sup>4</sup>ajortuliorfigigpatitdlo uvdluínak ar-  
-fínek-mardloriárdlune, áma uvdluínak arfínek-mardloriárdlune  
kingumut ornigpatit okardlune: avdlamik isumatárpunga; tauva  
isumákérfigísavat. <sup>5</sup>apustilitdlo Nálagak okarfigát: ugperssu-  
-serput nakússagtíssuk. <sup>6</sup>Nálagardle okarpok: sínupip nautstág-  
-ssartátut agtigissumik ugperssusekaruvse, figeautdlugssuarmutdlo  
úmuंगा okaruvse: nutsugit ímanutdlo íkutdlutit; tauva nálagku-  
-márpáse. <sup>7</sup>kia ilavse agssatdlagterissumigdlúnt nerssutautiníg-  
-dlúnt párssissumik kivfakartup kivfane táuna narssamit tikig-  
-pat okarfigísanerpa: nerrivingmut ingíkiartorasuarniarit? <sup>8</sup>imale  
okarfigísángínerpa: únúkorsíutigssáka píarérásakit, kiteruserdlutitdlo  
kivfartúnga nerisidlunga ímertitdlungalo; kingorna ivdlit nerivdlu-  
-titdlo ímerumárpút? <sup>9</sup>kivfak táuna kutsavigísanerpa íngminut  
suliærerkussat suliæríngmagit? taima isumángílanga. <sup>10</sup>taimátaok  
ilivse, ílivsínut suliærerkussat tamaisa suliæríguvsígik íma okarítse:  
kivfauvugut atúngítsut, uvavtínut suliærissariakartut suliærávut.

<sup>11</sup>pivordlo Jerúsálámut íngerdlagame, tauva Samárialo Galíllálo  
avkutígai. <sup>12</sup>ígdlorpángualíngmutdlo ísilermat, angutit kulit pupíg-  
-sut náláupát, táuko asiane uníput, <sup>13</sup>nípítígdlo anípait okardlu-  
-tik: Jísuse-á, ajokersuissox, nákígítígut. <sup>14</sup>takugamígtidlo okar-  
-figái: palasínut takutíkiartoritse. pivordlo íngerdlatitdlutik, tau-  
-va pupérúput. <sup>15</sup>íllátdle atausek misígílerame ajorungnaersímav-  
-dlune, uterpok, Gútilo únersiutigá níperssuarmik, <sup>16</sup>kínaminígdlo  
patdlorpok ísigaisa sánut kutsavigalugulo. tássalo Samáriamíu-  
-ssok. <sup>17</sup>Jísuse tauva pílerpok okardlune: pupérútut kulíúngí-  
-nerpat? naungme táuko arfínek-sísamat? <sup>18</sup>avdlamik Gúte ná-  
-langnarsísíavdlugo utertumik ílakángínamik una avdlanertak kí-  
-sime uterpa? <sup>19</sup>okarfigálo: makitdlutit íngerdlagít, ugpernerpit  
ánaupátit.

<sup>20</sup>farísarítidle aperingmáne: Gútip nálagaufía kakugo tikiu-  
-tísava? akívai okardlune: Gútip nálagaufía tikiútísángílak ala-  
-pernaerssugagssauvdlune. <sup>21</sup>íma okásángítlatdlúnt: ata, uvaní-  
-pok; ímalúnt: ata, íkanípok; ímaíngmat ata: Gútip nálagaufía  
akornavsinípok. <sup>22</sup>ajokersugkanile okarfigái: uvdlut nagdlíúkumár-  
-put, tauva ínúp ernerata uvdluisa ílât atausek takorusugkumárpase,  
takúsánagulo. <sup>23</sup>okarfigíumárpásílo: ata, uvanípok, ímalúnt: ata,  
Mat. 24,23. íkanípok. autdlakínase malingnaunasílo. <sup>24</sup>sórdlume íngnâtdlagíak  
Mák. 13,21. kilaup ísuane íngnâtdlagdlune kaumassartok kilaup ísuata áípánut,  
Mat. 24,27. taimátaok ínúp ernerata íkumárpok uvdlugssámíne. <sup>25</sup>kísíáne ánía-

-ngár  
-nga.  
erner  
-tigdl  
iserfia  
-dlúta  
-dlutí  
-liort  
íkuatd  
30 taim  
31 uvdl  
-dlum  
-numí  
-nagti  
ínúgín  
-nígíni  
áípále  
-dlât  
nautsf  
-savok  
-língm

ássersúti  
-fíngmut  
písússuti  
makín

1  
-dlune  
-kartú  
-tóriss  
táussu  
4 píumá  
Gúte  
uvígdla  
aggersá  
-pok:  
-dle kí



-ngártínekaratdlásavok ajagtugauvdlunilo erkardleríngnit ukuná-  
 -nga. <sup>26</sup>sôrdlulo Nûap uvdluine ítok, taimátaok íkumârpok inûp Mat. 24,<sup>37</sup> tt.  
 ernerata uvdlugssaine. <sup>27</sup>nerivdlutigdlo imerdlutigdlo nuliardlu-  
 -tigdlo uvinigput uvdlók táuna tikitdlugo Nûap umiarsuarínut  
 iserfia, tauvalo ulerssuak nagdliútok tamaisa nungutitdlugit. <sup>28</sup>sôr-  
 -dlútaok Lútíp uvdluine ítok: nerivdlutigdlo imerdlutigdlo pisiv-  
 -dlutigdlo tuniavaivdlutigdlo naussugssanigdlo íkússuivdlutik igdlu-  
 -liortut; <sup>29</sup>uvdlormile Lútíp Sútumamit anivfiáne ingnermigdlo 1 Mór. 19,<sup>24</sup>.  
 ikuatdlagsáumigdlo kilangmit siagdlerpok tamaisa nungutitdlugit.  
<sup>30</sup>taimátaok íkumârpok uvdlorme inûp ernerata sarkúmerfiggssâne.  
<sup>31</sup>uvdlorme táussumane igdlup kânítok arkángíkile pekutine ig- Mat. 24,<sup>17</sup> t.  
 -dlumítut áisavdlugit; taimátaok nunautimínítok uterniángíkile tu-  
 -numinítunut. <sup>32</sup>Lútíp nulia erkainiarsiuk. <sup>33</sup>inüssutsiminik á- 1 Mór. 19,<sup>26</sup>.  
 -nagtitsiniartup inüssutse ánaiumârpâ, inüssutsiminigdlo ánaissok 9,<sup>24</sup>.  
 inûgínartísavok. <sup>34</sup>okáupavse: únuame táussumane mardluk si- Mák. 8,<sup>36</sup>.  
 -nigfíngme atautsime ínangakatigísáput; ardlât ilasiarinekásavok, Mat. 10,<sup>39</sup>.  
 áipâle kimagáusavok. <sup>35</sup>arnat mardluk aserorterekatigísáput; ar- Juán. 12,<sup>26</sup>.  
 -dlât ilasiarinekásavok, áipâle kimagáusavok. <sup>36</sup>angutit mardluk Mat. 24,<sup>40</sup> t.  
 nautsívíngmekatigísáput; ardlât ilasiarinekásavok, áipâle kimagáu-  
 -savok. <sup>37</sup>sâpâtdlo okardlutik: Nâlagak, sume? akivaile: kigdlu- Mat. 24,<sup>28</sup>.  
 -lingmut nagtoragdilit katerssoraraut.

### kapitalit 18.

ássersútít: erkartüssissumik uvigdlarnermigdlo, farisfarimik ílángauserissumigdlo nálag-  
 -fíngmut tugsíariartortunik; merdlertúnguit Jísusip pivdluarkugai; inûp ánangniggssánut  
 písüssutit ajornakutaussartut; malingnigtáisa usornarsinigssánik; tokutauniggssaminik  
 makiniggssaminigdlo sujuligtuissook; tagpítsok Jêriggup avatínguane tagpígsisikâ.

<sup>1</sup>ámale ássersúmik okalugfigai imáitok pivdlugo: kasusuit-  
 -dlune tugsíartuinariakarmat. <sup>2</sup>ina okarpok: igdlorpalingme er-  
 -kartüssissokartok, táussuma Gúte mianeringikâ inungmigdlo ig-  
 -tôrissakarnane. <sup>3</sup>uvigdlarnerdle tássane igdlorpalingme ítok,  
 táussuma ornigpâ okardluue: saxitsaissivnut ínardlernavêrsínga.  
<sup>4</sup>piumángímersorpordle. kingornale ingmine okalulerpok: uvnit  
 Gúte mianeringíkiga inungmigdlo igtôrissakarnanga, <sup>5</sup>taimáitok  
 uvigdlarnerup táussuma erdlókisingmanga ínardlernavêrsisavara,  
 aggersáinarldlune nágdliúfnalersexinavânga. <sup>6</sup>Nâlagak tauva okar-  
 -pok: tusarsiuk erkartüssissok iluaitsook kanok okartok. <sup>7</sup>Gútv-  
 -dle kiníggkane ínardlernavêrsísángínerpai uvdlúkutdlo únuáikutdlo

tordlorfigissine, nauk kamajuíssutigigaluarai? <sup>8</sup> okáupavse: ínar-dlernavérsínasuásavai. kisiáne inùp ernerá tikiúkkne, ugperner-mik navssárumárnerpa nuname?

<sup>9</sup> ilaitdle iluártúsozalutik ingmingnut tatigissut ilamingnigdlo asiginaissut ássersūmik matunínga okalugfigai: <sup>10</sup> inuit mardluk nálágfingmut majuartut tugsíariartordlutik, áipá farisíarínussok áipá-pálo ilángauserissok. <sup>11</sup> farisíare ingmikut kekarpok ima tug-síardlune: Gúte-á, kutsavigávkít inugtut nalingínartut íngínana, arsaissutut, iluaitstutut, arnaunekartutut, úmá <sup>12</sup> íngíatsaraunga, pímaló tamarmík kulíngé túníútaráka. <sup>13</sup> ílángauserissordlo alisi-mavdlune kekarpok íssine kílangmut árdlortíkumanagít agdlát, kisiáne sakíssamígít tigdlugpok okardlune: Gúte-á, sáimáunga a-jortíliússunga. <sup>14</sup> okáupavse: táuna ígdluminut aterpok íluártú-

Lúk. 14,11.  
Mat. 23,12.

-títavdlune ívssumánga angnermik; mássa akítsíníartok níkanar-sísavok, níkanartítordle akítsísavok.

Mat. 19,13 tt.  
Mák. 10,  
13-16.

<sup>15</sup> ámale nálungíat táussumúnga ápait agtorkuvdlugít; ajoker-sugaisale takugamíkík avorkárait. <sup>16</sup> Jísusívdle kaerkuvai okar-dlune: merdlertúnguít uvavnut kaígínardlít, pítsaílekinasígígdlo; taimáítut Gútip nálágauvfía píngíngmássuk. <sup>17</sup> ílumut okáupavse: nalingínaup Gútip nálágauvfía merdlertúnguátut píngíkuniuk íser-figísángílá.

Mat. 19,  
16-26.  
Mák. 10,  
17-27.

<sup>18</sup> nálágaussutdlo íláta aperá okardlune: ajokersuíssok ajú-  
-ngítok-á, kanok ílíísaunga ínűssut nágssáungítok kíngornűssa-  
-ríumavdlugo? <sup>19</sup> Jísusívdle okarfigá: sók ajúngítsumík taívinga?  
avdlamík ajúngítokángílak, Gúte kíssime ajúngítssúvok. <sup>20</sup> ínassutít

2 Mór. 20,  
12-16.

nalúngílatít: arnaunekásángílatít, ínűásángílatít, tígdlíssángílatít, ná-lunaiáisángílatít sagdluvdlutít, atátatdlo anánatdlo atarkíkít. <sup>21</sup> a-kívále: tamáko tamaisa malingníarpáka merdlertúnívít. <sup>22</sup> Jísu-sívdle tamána tusaráníuk okarfigá: atansek sule píngílat: pígi-ssatít tamaisa akígíkít pítsunutdlo túníoraútdlúgít, tauva kílang-me pekútekalerumárputít; tauvalo kaívdlutít málínga. <sup>23</sup> tamá-nale tusaráníuk alíásungálerpok, písrórssúgane. <sup>24</sup> Jísusívdle a-líásungálersok takugamíuk, okarpok: ata, Gútip nálágauvfíanut pínek ajornaussangármát písnút. <sup>25</sup> mássa katígagtók merkutíp ísságut putorkutísassok ajornartokángíneruvok písumít Gútip ná-lágauvfíanut písassumít. <sup>26</sup> tamatumíngale tusartut okarput: kí-  
-name tauva ánagsínaava? <sup>27</sup> okarpordle: ínunge ajornartut Gú-

Mat. 19,27 tt.  
Mák. 10,28 tt.

-tíme ajornángítlat. <sup>28</sup> tauva Pítruse okarpok: ata, tamaisa

kímagd  
kínauss

-lúnít

<sup>30</sup> kavse

-nek

31

ata, Je

-put p

-mik

-nekar

-dlugul

-nigdún

-tígíssa

35

-me íg

-mígít

-mío ká

Jísusé-á

nípange

ernerá

-serkuv

-kuvít

okarfigá

-pígíle

-ssut tá

Saggíuse;

1 t

Saggíusi

<sup>3</sup> táussu

-nungní

-kutdlug

-mat.

-galugul

-gavko.

<sup>7</sup> takúgar

kinagdlugit maligpavtigít. <sup>29</sup> okarfigaile: ilunut okáupavse: inûp kinaussivdlünit igdlunilünit angajorkânîlünit katángutinîlünit nulf-lünit kitormanîlünit kinagkalarunigít Gûtíp nálagauvfa pivdlugo, <sup>30</sup> kavseriárdlugit kiungunut pisavai matumane, silavdlo áipâne inû-nek nâgssáungít sok pisavâ.

<sup>31</sup> táukule arkanek-mardluk ingminut pisipai okarfigalugít dlo: ata, Jerúsalamut majualerpugut, tauva tamarmik nâmagsinekásá-put pruvfítítigut inûp ernera pivdlugo agdlagsimassut. <sup>32</sup> Gûti-mik nalussunut pisinekásangmat mitautiginekardlunilo asigssor-nekardlunilo kitserarnekarldunilo; <sup>33</sup> iperartorumârpâtdlo tokut-dlugulo, uvdlutdlo pingajuâne makikumârpok. <sup>34</sup> tamákuaile ilâ-nigdlünit pásissakángitdlat, okautsitdlo tamáko issertuivait okau-tigissatdlo ilisarinagit.

<sup>35</sup> pivordle Jêriggo patdlileramiuk, tauva tagpít sok avkusiner-me igsiavok kinuvdlune. <sup>36</sup> táussunale inuit sarssugtut tusara-migít aperkutigai sussut. <sup>37</sup> tauva nalunaerfigát Jisuse Násará-mio kângiutilersok okautigalugo. <sup>38</sup> tordlulavok tauva okardlune: Jisuse-â Dâvip ernera, nâkigínga. <sup>39</sup> sujulerssortutdle avorkârât nipangerkuvdlugo; táunale angnerungártumik tordlulavok: Dâvip ernera úmâ, nâkigínga. <sup>40</sup> tauva Jisuse unigpok ingminutdlo pí-serkuvdlugo; patdlilermanilo aperâ okardlune: <sup>41</sup> kanok iliorfiger-kuvit uvavnut? akivâ: Nâlagak, tagpigsiserkuvunga. <sup>42</sup> Jisusivdlo okarfigâ: tagpigsít, ugpernerpit ánáupátit. <sup>43</sup> tássángáinarldo tag-pigsilerpok maligdlugulo Gûtilo únersiutigalugo. inuitdlo issigi-ssut tamarmik Gûte nersorpât.

Mat. 20, 17 tt.  
Mák. 10, 32 tt.

Mat. 20,  
29-34.  
Mák. 10,  
46-52.

### kapitalit 19.

Saggíuse; míninik kulinik kivfanut párititanik ássersút; Jisuse Jerúsalamut iseriartortok; Jerúsalât kíssatigigâ; nálagíngme nuisitsissut anískai.

<sup>1</sup> tauva iserdlune Jêriggo avkutigâ. <sup>2</sup> atalo, angnt tássanítok Saggíusimik atilik, ilângauserissut angnertaisa ilât, písússordlo. <sup>3</sup> táussumalo Jisuse takujumatdlarpâ kinaunersok, saperdlunile inungnit, timimigut mikissógame. <sup>4</sup> arpagdlunilo sujuarpok fige-kutdlugssuarmutdlo kakivdlune takujumavdlugo; tássúnarkúsangmat. <sup>5</sup> Jisusilo tássunga pigame árdlordlune takulerpâ okarfigalugulo: Saggíuse-â, arkarasuarit, igdlnt uvdlume uníngavígísa-gavko. <sup>6</sup> tauva arkarasuarpok ilagsivdlugulo tipaitsugdune. <sup>7</sup> takugamíkulo tamarmik okalorujulerput okardlutik: angúmut a-

-jortuliartumut iserpok igdlusí mavigiumavdlugo. <sup>8</sup> Saggfusile u-nigpok Nálagak okarfigalugo: ata, Nálagak, pigissama agfáit pítsumut túniúpáka, kimigdlo iláingainivkut inardliortitsigaluaruma sisamariardlugo taorsísavara. <sup>9</sup> Jisusivdle okarfigá: uvdlume ino-

Mat. 18,11.  
1. Tim. 1,15.

-kutigít uko ánássutigssarsíput, unátaok Aaperâp kinguâringmago. <sup>10</sup> mássa iníp ernera tikiúpok támartut ujasavdlugit ánáusavdlu-

-gítldlo. <sup>11</sup> tamánale tusarmássuk, âmátaok ássersút okauserâ, tássa Jerúsalât patdlileramiuk, isumakarmatalo Gútip nálagaufvia kilá-

Mat. 25,  
14-30.

-nguamik erssersitáusassok. <sup>12</sup> taimáitumik okarpok: inuk pingár-

-tok nunamut ungasigsumut autdltartok nálagaufvik pigillsavdlugo utisavdlunilo. <sup>13</sup> kivfamile ilait kulit kaerkuvai tunivdlugítldlo mîninik kulinik okarfigalugítldlo: niuvernariitse tikitserdlunga.

<sup>14</sup> inugtaisale úmigssoramiko okariartortugssat autdltartipait ki-

-ngornagut okarkussivdlutik: táuna uvavtinut nálagaorkúngilarput. <sup>15</sup> pivordlo nálagaufvik pigilersimavdlugo tikíkame, kivfane táuko aningaussanik tunissane kaerkokuvai niuvernemikut pisiat ilisi-

-majumavdlugit. <sup>16</sup> tauva sujugdlek savssarpok okardlune: nála-

-gax, mîniutit mîninik kulinik kingunigssiorpok. <sup>17</sup> okarfigá tau-

-va: kujanax ajúngitsumik kivfaussutit, mingnikut ilumôravit ná-

-lagáusautit igdlorpalingnut kulinut. <sup>18</sup> áipâlo aggerpok okardlu-

-ne: nálagak, mîniutit mîninik tatdlimanik ilatârpok. <sup>19</sup> táussu-

-múngátaok okarpok: ivdlítaok igdlorpalingnut tatdlimanut iverti-

-táusautit. <sup>20</sup> avdlalo aggerpok okardlune: nálagak, takuvat, auna mîniutit, tamána kákigsáumut torkorsimagiga, <sup>21</sup> sujôragigavkit,

angutausersúgavit; ilíngisatit tigussarpatit katerssuissardlutitldlo siaruarterivfigingisangne. <sup>22</sup> táunale okarfigá: karnit •najokutara-

-lugo erkartúsavavkit ajortumik kivfaussutit úmâ, ilisimagangma angutausersússunga, ilíngisáka tigussarika katerssuissardlungalo siaruarterivfigingisavne, <sup>23</sup> suvdlutit tauva aningaussautiga túniú-

-ngiliuk aningausserivfingmut, tikíkuma tauva piniarkajariga aki-

-liutinik ilasimassok. <sup>24</sup> tauva najuissut okarfigai: mînsiânik ar-

-sârsiuk túniutldlugulo kulinik mîniutilingmut. <sup>25</sup> (táukualo sâpât: nálagak, mîninik kulinik pekarpok.) <sup>26</sup> okáupavsime: pekartok tu-

Lúk. 8,18.  
Mat. 13,12.  
Mák. 4,26.

-ninekásavok, pekángitsordle arsârnekásavok pianik agdlât. <sup>27</sup> iv-

Mat. 21,1-11.  
Mák. 11,1-10.

-kule kíngarssortika uvavnik ingmingnut nálagaorkussingitsut káisigik, issigítitdlungalo tokúsigik. <sup>28</sup> taimalo okarame sujulerssordlune Jerúsalamut majualerpok.

<sup>29</sup> pivor

-nik ta

autdlar

-tumut

-ssok,

-dlugo

ima aki

-dlarpu

-ssaerm

-kivaitd

-ráming

-ngerdla

úliap ka

-paitsug

-nartuli

kúnge M

-langnar

-laisa o

okardlun

<sup>41</sup> igdl

-kardlun

ilisarigu

<sup>43</sup> taimái

-tivit un

tamaging

-natitldlo

-dlugo:

<sup>45</sup> n

-dlo ani

-siartarfi

-dlugit

-nigdlo i

-ssángito

-vigingm

<sup>29</sup> pivordlo Bitfágilo Bitánialo patdlileramigit kákak úliap káká-  
-nik tainekartok tiki erdlugo, tauva ajokersugkame ilait mardluk  
autdlartípai okardlune: <sup>30</sup> autdlaritse nunakaríngmut sujuniivíni-  
-tumut, tássungalo piguvse nâpisavarse siutitûp norrá pitugsima-  
-ssok, táussuma kánut inungmik ingítokángisáinartok; pitússaer-  
-dlugo aggiúsiuk. <sup>31</sup> imalo aperigpase: sôk pitússaerpisiuk? tauva  
ina akiumârpuse: Nâlagkap atúsangmago. <sup>32</sup> autdlartitadtle aut-  
-dlarput, nâpitsivdlutigdlo sórdlo okarfigigátik. <sup>33</sup> norrardle pitû-  
-ssaermássuk nâlagaisa aperait: sôk norrak pitússaerpisiuk? <sup>34</sup> a-  
-kivaitdle: Nâlagkap atúsangmago. <sup>35</sup> Jísusimutdlo aggiúpât, áno-  
-rámingnigdlo norrak kagdleramiko Jísuse kánut ingitípât. <sup>36</sup> i-  
-ngerdlatitdlugule ánorássatik avkutigssânut isuvterpait. <sup>37</sup> tauvalo  
úliap kákâta ateriâ tikilermago, ajokersugarpagssuisa tamarmik ti-  
-paitsugd lutik Gûte únersiutigilerpât niperssuarmik, kivd lingnar-  
-nartuliat takussatik tamaisa pivdlugit, okardlutik: <sup>38</sup> pivd luardle  
kúnge Nâlagkap arka pigalugo tikiútok; erkigsilit kilangme, nâ-  
-langnartitsilit kutsingnerme. <sup>39</sup> faristaritdlo iungnut ilaussut i-  
-laisa okarfigát: ajokersuisók, ajokersugkatit inertíkit. <sup>40</sup> akivailo  
okardlune: okáupavse: uko nipangeraluarpata ujarkat nivdlisáput.  
<sup>41</sup> igdlorpagssualigdlo patdlilerdlugo takuleramiuk kíssatigá o-  
-kardlunilo: <sup>42</sup> ilumutdle ivdlitaok sule mánákutdlünit uvdlungne  
ilisarigugko erkigsissutigssaraluit; mánale issingnut issertorsimavok.  
<sup>43</sup> taimáitumik uvdlut ilingnut nagdliúkumârpút, tauva kíngarssor-  
-tívit ungalok kagssorarumârpât kaujatdlagd lutit ilujumârdlutitdlo  
tamagingnitdlo angnikitdliortitdlutit, <sup>44</sup> suerutdlutitdlo ivdlit kitor-  
-natitdlo ilingnítut ujarkanigdlo kalerigsuerutdlutit, imáitok piv-  
-dlugo: takusarnekarfigissat ilisaringínagko.

<sup>45</sup> nâlagfingmutdlo iserpok, tássanilo nuisitsissut pisiniartut-  
-dlo anisilerpai <sup>46</sup> okarfigalugitdlo: agdlagsimavok: igdluga tug-  
-siartarfuvok; ilivsile ujajáivfingortíparse. <sup>47</sup> uvdlutdlo nungut-  
-dlugit nâlagfingme ajokersuissarpok. palasiuneritdle agdlagka-  
-uigdlo ilisimassut inuitdlo pingártortaisa tokúniaraluarpât, <sup>48</sup> nav-  
-ssángitdlatdle kanok iliornigssamingnik, inuit tamarmik nipínga-  
-vigingmássuk tusarumavdlugo.

Juán. 12,  
12-15.

Mat. 21, 12 t.  
Mák. 11, 15 tt.  
Is. 56, 7.  
Jer. 7, 11.  
Mák. 11, 18.

## kapitalit 20.

pigináussusekarfhanik palasiunerit Jisuse aperigát; vinekutilerissunik sorkusaitsunik ássersút; aningaussamik akilerárutígssamik; tokussut makivígssáne nuliaringnek atísángitaok; Kristuse kia ernerigá; farisiarinik agssuardlersok.

- Mat. 21, 23-27. <sup>1</sup>pivordlo uvdlut<sup>o</sup> táukua iláne, inuit nálágfingme ajokersor-  
 Mák. 11, 27-33. -magit ívanglíliulo okalútigalugo, tauva palasiunerit agdlagkanig-  
 -dlo ilisimassut patdlígúput utorkaunertat ilagalugit, <sup>2</sup>okalugfi-  
 -gilerpátdlo okardlutik: kanok ítumik pigináussusekardlutit tai-  
 -mailiorpit? kialúnit tamatumínga pigináussusekartípátit? <sup>3</sup>aki-  
 -vaile okardlune: uvangátaok aperísavavse atautsimik, tamatumí-  
 -nga okarfigisinga: <sup>4</sup>Juánase kuississarane kilangmitdlúnit inung-  
 -nitdlúnit taimáissutekarpa? <sup>5</sup>tauva isumaliorput okardlutik: ki-  
 -langmit pisimaneraruvtigo okásavok: sorme tauva ugperingilisiuk?  
<sup>6</sup>inungnitdle pisimaneraruvtigo inuit tamarmik ujarkanik mitdlú-  
 -savátigut, Juánase pruvfítuítidluínarmássuk. <sup>7</sup>akivátdlo sumit  
 pissok nalugigtik. <sup>8</sup>Jisusip tauva okarfigai: taimáitumik uvangá-  
 -taok okarfigísángilavse kanok ítumik pigináussusekardlunga tai-  
 -mailiortunga.
- Mat. 21, 33-46. <sup>9</sup>inungnutdle okalulerpok ássersúmik matumínga: inuk ví-  
 Mák. 12, 1-12. -nekutilígssamik nautsviliortitsissox, naussorigsaissunutdlo átar-  
 tortikamiuk nunamut avdlamut autdlarpok tássanímersorumav-  
 -dlune. <sup>10</sup>nagdlermagulo kivfak autdlartípá naussorigsaissunut,  
 vinekutit inerititaisa ilainik tunerkuvdlune; naussorigsaissutdle u-  
 -natarpát, angerdlartípátdlo sokartínago. <sup>11</sup>ámátaok kivfak avdla  
 autdlartípá, táukuale táunátaok unatarpát mivautigalugulo, anger-  
 -dlartípátdlo sokartínago. <sup>12</sup>ámátaok pingajugssát autdlartípá,  
 táukuale táunátaok ikilerpát silatánutdlo ajagtordlugo. <sup>13</sup>tauva  
 nautsviup inua okarpok: kanok iliúsaunga? ernerá asanartok aut-  
 -dlartikumárpara; táuna takuguniko igtóriumárnerpát. <sup>14</sup>nausso-  
 -rigsaissutdle táuna takugamíko isumaliokatígilerput okardlutik:  
 tássa kíngornússissugssak; ká, tokokisigo, kíngornússagssaralue  
 tauva pigílsagavtigik. <sup>15</sup>ajagtorpátdlo nautsviup silatánut to-  
 -kutdlugulo. tauva nautsviup inuata táuko kanok písavai? <sup>16</sup>ti-  
 -kiutdlune naussorigsaissut táuko nungutitdlásavai nautsvígdlo  
 avdlanut písitdlugo. tamánale tusaramíko okarput: taimailina-  
 -vêrdle. <sup>17</sup>táussumale issigai okardlune: kanorme tauva ípat uko  
 tugs. 118, 22. agdlagsimassut: ujarak igdluliortut sugssaringísát tekerkugssángor-  
 -dlunc ujaraulerpok? <sup>18</sup>ujarkap táussuma ordlufígissine arkunar-

-tísavai  
 agdlag  
 ersigai  
 2

-luartu

-ssunu

-rátdlo

-lugdlu

-gingik

<sup>22</sup>kaisa

<sup>23</sup>perk

-nga?

-ssaini

-karfig

Gútip

-titdlu

27

-nigpát

agdlagf

tauva r

nukarit

-ne tok

tokuvok

-dluk t

tamarm

nagdliu

-dlúvdl

matuma

tokussu

-dlúnit

-gisagar

-ringma

-naiaivo

-miuk

<sup>38</sup>mássa

-múnga

ilaisa al

-nalo su

41

-tisavá, nákarfigissanilo sekumitdluinásavá. <sup>19</sup>palasiumeritdle agdlagkanigdlo ilisimassut tíguniaraluarpát taimailissúkut, inuitdle ersigait; malugiganiiko ússersúmik tamatumínga pigátik.

<sup>20</sup>alapernaersorpátdlo, kokagssíssugssatdlo autdlatípait i-  
-luartússárniásassut, okautsinik pissariniarkuvdlugo, sujulerssui-  
-ssunut nunavdlo nálagáta píssauneranut pisikumavdlugo. <sup>21</sup>ape-  
-rátdlo okardlutik; ajokersuissook, ilisimavavgít iluartumik oka-  
-lugdltit iluartumik ajokersuisstit, inúvdlo táunáussusia sokuti-  
-gíngikit, Gútvdle avkutigerkússá ajokersútígígit ilumórtumik.  
<sup>22</sup>kaisare akilerárutínik tunissaravgíto iluarpalúnt iluángilalúnt?  
<sup>23</sup>perkuserdlugssusiatdle malugigamiuk okarfigai: sók ússerpísi-  
-nga? <sup>24</sup>aningaussánguak takulara; kia ássinganik kialo titarku-  
-ssánik píleruekarpa? akivátdle okardlutik: kaisaríp. <sup>25</sup>tauva o-  
-karfigai: taimáitumik kaisare tunisiuk kaisaríp pigssánik, Gútilo  
Gútip pigssánik. <sup>26</sup>okautsimígdlo pissarinék saperpát inuit tusá-  
-titdlugít, akíssutálo tupígusútígalugo nípangerput.

Mat. 22,  
16-22.  
Mák. 12,  
13-17.

<sup>27</sup>satusarítidle makívfígssakángitsumik okartartut ilaisa or-  
-nigpát aperalugulo okardlutik: <sup>28</sup>ajokersuissook, Mórzasíp ima  
agdlagfígátígit; angutip angajua nulialik tokugpat kitornakarnane,  
tauva nulía nukáta písgá katángíne kinguágssiordlugo. <sup>29</sup>tássa  
nukarít arfínek-mardlússut. sujugdlerását nulírame kitornakarua-  
-ne tokuvok. <sup>30</sup>nulíalo áipáta pígmíuk táunátaok kitornakarnane  
tokuvok. <sup>31</sup>tauva píngajuata pívá; taimátaok táukua arfínek-mar-  
-dluk tamarmík pívat, kitornakarnatígdlo tokúput. <sup>32</sup>táukuale  
tamarmík kíngornatígit arnartaok tokuvok. <sup>33</sup>tauva makívfígssak  
nagdlíugpat, kia táukua ardláta nulíarilísavá? nássa arfínek-mar-  
-dlúvdltík nulíarígaluarát. <sup>34</sup>Jísusívdlo akívai okardlune: sílap  
matuma kitornai nulíardlutígdlo uvínigtarput; <sup>35</sup>silavdle áipáník  
tokussutdle makívfígssánik pígssakartugssautítaussut nulíarnatí-  
-dlúnít uvínísángítldat; <sup>36</sup>kíngorna tokusínáungínamik, íngílit ássi-  
-gísagamíkík, Gútvdle kitornaringmatík, tássa makívfíup kitorna-  
-ringmatík. <sup>37</sup>tokussunígdle makíkumártunik Mórzasísaok nalu-  
-naiaívo kaktídlarnakutaussat okautígínekarmata, Nálagak taiga-  
-míuk Aaperáp Gútianík lísvdlo Gútianík Jákuvdlo Gútianík.  
<sup>38</sup>mássa Gúte tokussut Gútíngíngílat, ínússutdle Gútígát; táussu-  
-múnga tamarmík ínúngmata. <sup>39</sup>tauva agdlagkaník ilisimassut  
ilaisa akívát okardlutík: ajokersuissook, okardluarputít. <sup>40</sup>kíngor-  
-nalo sumík aperssornek saperpát.

Mat. 22,  
23-33.  
Mák. 12,  
18-27.  
5 Mór. 25,6.

<sup>41</sup>okarfígaile: kanorme okartarpat Krístuse Dávíp ernerígá? Mat. 22,  
41-45.

NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

- Mák. 12, 35 tt. 42 Dáve nangminek magpersagkane tugsiautilingne okarnat: Nála-  
tugs. 110, 1. -gak nálagkavnut okartok: talerpingma tungánut ingíkatdlait.  
ap. sul. 2, 36. 43 kíngarsortitit isígkangnut tungmagagssángortíkatdlásagavkit.  
44 taimaitdlune Dávíp nálagkaminik taigamiuk kanorme tauva ernerá?  
Mat. 23, 45 inittle tamaisa tusáttitdlugit ajokersugkane okarfigai:  
1. 6. 7. 14. 46 mianerssoritse agdlagkanik ilisimassunut, táuko angalajumassar-  
Mák. 12, 38 tt. -put takisúnik atissakardlutik, niuveriartortarfingnilo inúvdluarku-  
-nekarumatdlárait, nálagiartarfingnilo igsiavftt sagdlit ingivfigiu-  
Lúk. 11, 43, -massarait nerekatigígsumilo sagdliujumatdlardlutik; 47 uvigdlarne-  
-rit igdlue nungítarait tugsiamersordlutigdlo ilunúngitsumik; táu-  
-ko erkartússúnik angnernik pinekásáput.

### kapitalit 21.

uvigdlarneþ pítaok aningaussautituáguaminik tunississok; Jerúsáláþ piunérúnigssánik  
silavdlo naggatigssánik inúvdló ernerata tikiúnigssánik Nálagak sujuligtuissox;  
nálagfingne ajokersuissartok.

- Mák. 12, 1 árdloramile písórssuit takulerpai tuníssutimingnik iliorai-  
41-44. -ssut aningaussanik ilioraivfingmut. 2 ámale uvigdlarneþ pítaok  
takuvá kúpakunik mardlungnik ilississok. 3 okarpok tauva: ilu-  
-mut okáupavse: uvigdlarneþ una pítaok tamanit angnernik ili-  
-ssivok. 4 táuko tamarmik sivnerutitamik ilainik ilissingmata tu-  
-níssutinut Gútip þínut, úmale ajorsartúvdlune inútigssarsutitig-  
-ssaraluane pigíssane tamaisa ilivai.  
Mat. 24, 1 tt. 5 ilaisalo nálagfik okautigingmássuk pinersarsimassok ujarka-  
Mák. 13, 1 tt. -nik pítsaunernik erdlingnartulianigdlo, tauva okarpok: 6 tamáko  
takuvase; uvdlut nagdliúkumárput, tauva ujarkat kalerígsuerut-  
-dlugit inguvernekásáput. 7 táukuale aperát okardlutik: ajoker-  
-suissox, kakugume tamána písava? sunalo nalunaerkutáusava ta-  
-máko taimailísagpata? 8 akivaile: misigssoritse támarterkunase.  
amerdlasút tikiúkumármata atera atordlugo uvangautitdlutik tai-  
-maivfigssálo kanigdlinerardlugo. malekinasigik táuko. 9 sor-  
-ssugtunigdle mumisitsissunigdlo tusaruvse, tauva ánilákinase, ta-  
-máko taimailigatdlásangmata, naggatigssardle kilamik pingíkat-  
-dlásavok. 10 tauva okarfigai: inuiait pikigtitsiumárput inuiakati-  
-mingnut, nálagauvfígdlo nálagauvfekatiminut; 11 nunalo sajungár-  
-tarumárpok tamatigut tamauna, kângerndlo tokorarnerdlo nag-  
-dliútarumárput, ersinartorssuitdlo nalunaerkutitdlo angisút ki-  
Mat. 10, 17 tt. -langmit píumárput. 12 tamákuale tamarmik sujornatigut tiguju-  
24, 9. -márpáse kinugalusilo, nálagiartarfingnutdlo parnaerússivíngnutdlo  
Mák. 13, 9 tt.



pisikumárpáse, kúnginutdlo nuuavdlo nálagaimut ákumárpáse, atera  
 pivdlugo. <sup>13</sup> tamáuale nalunaiáissutigiumárpase. <sup>14</sup> taimáitumik  
 únámiuginiarsuik sujornagut erkarsautigerkunago kanok akísassuse <sup>12.11 t.</sup>  
 pasinaersautigssavsínik. <sup>15</sup> uvanga tuniumáravse kanermik ilisima-  
 -nermigdlo akerartortivse tamarmik agssuarinex agssortornerdlo  
 ajugagssánik. <sup>16</sup> angajorkávsile katángutivsiló erkardlivsiló ikíngu-  
 -tivsiló agdlát pisikumárpáse, ilasiló tokúkumárpait. <sup>17</sup> tamarmig-  
 -dlo únigssúsaváse atera pivdlugo. <sup>18</sup> nutsavsile ilánigdlúnt tá-  
 -martokásangilak. <sup>19</sup> níkatdljuíssutsivsigutdle taruise pigísavase.  
<sup>20</sup> Jerúsálátde takuleruvsiuk sorssugtorpagssuit ilugát, tauva <sup>Mat. 24,</sup>  
 ilisimásavarse nungutitauvfigssá kanigdlissok. <sup>21</sup> tauva Jútiamí- <sup>15-19.</sup>  
 -tut kákanut kimálit, Jerúsálávdlo iluanítut tássánga anilit, <sup>Mák. 13,</sup>  
 nuúnáinarmítutdlo tássunga isernavêrdlit. <sup>22</sup> tássaungmata uvdlut <sup>14-17.</sup>  
 akiniaivfit, agdlagsimassut tamarmik erkúvfigssait. <sup>23</sup> erkanardle  
 nártussut milugtitsissutdlo, uvdlut táuko nagdliugpata; nágdliung-  
 -nartok augisakingmat nuname, nínganguerdlo inuíangnut ukunú-  
 -nga nagdliúkumárdlune. <sup>24</sup> ordlorarumáruptdlo panap kíngút  
 autdlarússaujumárdlutigdlo akimángitsunut tamanut; Jerúsálátde  
 akimángitsut tugdlárisavát akimángitsut uvdlugssait námagtitser-  
 -dlugit.  
<sup>25</sup> nalunaerkutekarumárpordlo sekinerme káumánilo uvdlori- <sup>Mat. 24,29 t.</sup>  
 -ssanilo, nunamio inuíakatigít kugsalavdlutigdlo ernumangásáput, <sup>Mák. 13,24 tt.</sup>  
 imardlo magdlitdlo igtugtorssuángorpata, <sup>26</sup> inuit tumángugpata  
 ersinermít inuitdlo najugánut píumártugssanik ilimasungnermit;  
 kilaup píssaunere aulajumármata. <sup>27</sup> tauvalo inúp ernera issigiu-  
 -márpát nuíákut aggersok píssarssúvdlune nálangnartorssúvdlunilo.  
<sup>28</sup> tamákule pilerpata árdloritse, niarkusilo makítisigik, utertine-  
 -karfigssarse kanigdliungmat. <sup>29</sup> ássersúmigdlo okalugfigai: figekú- <sup>Mat. 24,32 tt.</sup>  
 -ssuak orpítde tamáisa issiginiarsigik; <sup>30</sup> sívkilersut takussará- <sup>Mák. 13,28 tt.</sup>  
 -ngavsigik, tauva ingnívsnít ilisimassarpase aussak kanigdlissok.  
<sup>31</sup> taimátaok ilivse, tamáko pilersut takuleruvsigik, tauva ilisimú-  
 -savarse Gútip nálagauvfa kanigdlissok. <sup>32</sup> ilumut okáupavse: er-  
 -kardlerit uko nungúsángitdlat tamáisa námagsisínagit. <sup>33</sup> kílagdlo  
 nunalo nungúsáput, okautsikale nungúsángitdlat. <sup>34</sup> mianerssorit-  
 -sile úmatise nanertorterkunagit putumanermut imerajungnermut-  
 -dlo iníneruvdlo matuma pínik isumanerdlungnermut: uvdlup táu-  
 -ssuma tássángáinak tíkekinaváse; <sup>35</sup> nígatut nagdliúkumármat ta-  
 -manut nunap tamarme káne ínekartunut. <sup>36</sup> taimáitumik erkuná-  
 -túmaritse kínuvdluse tamákumínga píumártugssanik tamanik kí-

-marratigingnigtugssaaterkuvdluse inúvdlo ernerata sáne kekar-  
-tuartugssauterkuvdluse.

Mat. 21,17. <sup>37</sup>uvdlúkutdle nálagfingme ajokersuissarpok, únuákutdlo a-  
Juán.8,1 t. -nivdlune kákamut úliap kákánik taissagānut únuiartortarpok.  
<sup>38</sup>inuitdlo tamarmik uvdlākut nálagfingmut ornigtarpāt tusaru-  
-mavdlugo.

### kapitalit 22.

Jútarse aningaussanik akilersitdlune palasiunernut angersok Jísuse písikumavdlugo;  
Jísuse apustilínlo pórskisiortut; nerdlivine ivdlergartok atorkártiká; písitsissigssami-  
-nik erkanártok; apustilit sakitsautigigát kina ardlartik angnerutínekásassok; Pítruse  
miserratingnigkumártok; Jísuse Gitsimanimitok; písínekartok; Pítrusip miserratingi-  
-ssará; kivfat mitautigigát; palasiunerit ataúsimékataisalo kíǵdlisiorát.

Mat. 26,1 tt. <sup>1</sup>nagdliússivigdle sērnakángitsunik timiussartortarfik kanig-  
Mák. 14,1 t. -dlissok, pórskimik taissak. <sup>2</sup>palasiuneritdlo agdlagkanigdlo ili-  
-simassut isumaliörput kanok ilivdlutik tokúsagigtik, inuit ersigi-  
Juán.13, -gamíkk. <sup>3</sup>Sätanivdle pulavá Jútarse Iskáriümik atekusilik, táu-  
2. 27. -kua arkanek-mardluk ilagissát. <sup>4</sup>táunalo autdlarpok palasiune-  
Mat. 26,14 tt. -rit okalokatigalugit párssissutdlo nálagait, kanok ilivdlune táu-  
Mák. 14,10 t. -kunúnga písísagine. <sup>5</sup>tauva tipaitsulerput, akuerátldo aningau-  
-ssanik tuniumavdlugo. <sup>6</sup>tamatumíngalo angerpok, nautsorsui-  
-vordlo táukunúnga písikumavdlugo inokangártínago.

Mat. 26,17 tt. <sup>7</sup>uvdlordle sērnakángitsunik timiussartorfik nagdliungmat  
Mák. 14,12 tt. savárkamik pórskisiutigssamik tokutsivigssak, <sup>8</sup>tauva Pítrusilo Juá-  
-nasilo autdlartipai okardlune: savárák pórskisiutigssarput piarérssa-  
-riartorsiuk nererkuvdlutigo. <sup>9</sup>aperátldle: sume piarérssaerkuvisigut?  
<sup>10</sup>akivailo: ata, igdlorpagssualingmut iseruvse inúp imertausissar-  
-tup naláukumárpáse, táuna maligsiuk igdlumut iserfigissānut,  
<sup>11</sup>igdluvdlo táussuma nálagá okarfígisiuk: ajokersuissup ima ape-  
-rerkuvátit: sumípa ine savárkamik pórskisiutigssamik nerivfig-  
-ssara ajokersugkáka ilagalugit? <sup>12</sup>táussumalo inerssuarmik igdlup  
kánitumik ingivfilersorsimassamik únersükumárpáse; tássane pia-  
-rérsgaitse. <sup>13</sup>autdlaramigdlo taima Ítok nápipāt sórdlo okar-  
-figigátik, saváradlo pórskisiutigssak piarérssarpāt. <sup>14</sup>nagdler-  
Mat. 26,20 tt. -magulo ingípok apustilit táuko arkanek-mardluk ilagalugit.  
Mák. 14,22 tt. <sup>15</sup>okarfígailo: kilanákaunga savárkamik pórskisiutigssamik matu-  
-mínga nerekatigiumavdluse ániartínanga. <sup>16</sup>okáupavsimé: kí-  
-ngorna tamatumínga nerísáisaunga Gútíp nálagauvfia námagsi-  
-nekarserdlogo. <sup>17</sup>ermuserdlo tiguavá, kujavdlunilo okarpok: tigu-

-siuk in  
-kutip  
tiguavá,  
-lo: tá  
-kaivdl  
-raeram  
-kut pi  
-vingmé  
náperto  
-ssortau  
24 āma  
-karfiga  
-sortait  
-lase;  
-fartort  
-dlünt  
-kornav  
ússerner  
-márpar  
nererkuv  
-ne igsi  
-ssut eri  
ata, Sā  
-ssiagssa  
-raerkun  
-pále: N  
-pavkit.  
-tíviartāt  
-ratigigu  
-tarāngav  
-tínasilo,  
-va okar  
-kartordl  
-giliuk p  
uvavnut  
-nga ag  
Nálagak,  
<sup>39</sup>ta  
-pok; ajo

-siuk imá ilivsinut avgorðlugo. <sup>18</sup> okáupavsime: imísáisaunga vīne-  
 -kutip inerititānit Gūtip nálagaufia tikiutserdlugo. <sup>19</sup> timiussardlo  
 tiguvá, kujavdlunilo avgorpá táukunúngalo túniutdlugo okardluni-  
 -lo: tássa timiga pivdluse túniunekartok; taimailhortaritse er-  
 -kaivdlunga. <sup>20</sup> taimátaok ermusek tiguvá, únúkut nerigamik so-  
 -raeramik, okardlunilo: ermusek mána tássa tastamantiták auv-  
 -kut pivdluse kuissúkut. <sup>21</sup> atale, pisitsissigssama agssai nerri-  
 -vingmékatiġāka. <sup>22</sup> inúvdlo ernerer ingerdlagaluarpok perkussak  
 nâpertordlugo; erkanardle inuk táuna pisitsissâ. <sup>23</sup> tauva aper-  
 -ssortatekatiġissutigilerpât kina ardlartik taimailiorumârnersok.  
<sup>24</sup> āmale sakitsautigilerpât kina ardlartik angnerutinekásassok. <sup>25</sup> o-  
 -karfigaile: inuiakatiġt kúngisa nálagauniarfigissarpait, nálagker-  
 -sortaitdlo sáimáussissunik tainekararaut. <sup>26</sup> ilivsile taimáisangi-  
 -lase; angnertarsile nukardlersut ísavok, sujulerssuissordlo kiv-  
 -fartortutut ísavok. <sup>27</sup> kiname angneruva nerrivingme igsiassor-  
 -dlūnit kivfartortordlūnit? nerrivingme igsiassok ilá? uvangale a-  
 -kornavsine kivfartortutut ípunga. <sup>28</sup> ilivsile uvavne aulajaitsúvuse  
 ússernekartitdlunga. <sup>29</sup> nálagaufvgdlo ilivsinut pigissagssaritiku-  
 -márpara, sórdlo atátama uvavnut pigissagssaritiká, <sup>30</sup> nerrivivne  
 nererkuvdluse imerkuvdlusilo nálagaufvīve, igsiavfingnilo kiláling-  
 -ne igsiarkuvdluse, Israílíp nagguvekatiġigsortai arkanek-mardlú-  
 -ssut erkartórkuvdlugit. <sup>31</sup> Nálagardle okarpok: Símut, Símut-â,  
 ata, Sâtanip piomagaluarâse, nákalagterumavdluse sórdlo kajú-  
 -ssiagssat pissartarait. <sup>32</sup> uvangale tngsiúpavkit ugpersutsit so-  
 -raerkunago; kakugulo sâgkuvit katángutitit nakússagtíkit. <sup>33</sup> sâ-  
 -pâle: Nálagak, parnaerússivingmutdlo tokumutdlo áiparisínângor-  
 -pavkit. <sup>34</sup> okarpordle: Pitruse-â, okáupavkit: tingmiautit angu-  
 -tiviartât uvdume kardlúsángilak, kisiâne piagasoriardlutit miser-  
 -ratigigungma ilisarinanga okardlutit. <sup>35</sup> okarfigaile: autdlarti-  
 -tarângavse aningaussalívekartinase takuarfekartinasilo kamilissar-  
 -tinasilo, atugagssavsinik ajorssartarpise? akivâtdle: nâgga. <sup>36</sup> tau-  
 -va okarfigai: máuale aningaussalívekartup nagsardliuk, takuarfe-  
 -kartordlo taimatut iliordlune; pekángitsuvdle kagdleránne aki-  
 -giliuk panasiniardlune. <sup>37</sup> okáupavsime: ukútaok agdlagsimassut  
 uvavnut erkúsáput: pinerdlugtunut ilaliússauvok; uvanga pivdlu-  
 -nga agdlagsimassut nâmagtívfigssakarmata. <sup>38</sup> tauva okarput:  
 Nálagak, ata, tamássa panat mardluk. akivaile: nâmagpok.  
<sup>39</sup> tauva anivok, ílerkunilo atordlugo nliap kákânut piartor-  
 -pok; ajokersugaisale maligpâtaok. <sup>40</sup> tássungale pigame okarfigai:

Mat. 26,29.  
 Mák. 14,26.  
 Mat. 26,28 tt.  
 Mák. 14,22 tt.  
 1 Kor. 11,  
 28 tt.

Mat. 26,21 tt.  
 Mák. 14,18 tt.  
 Juán. 13,21 tt.

9,46.  
 Mat. 20,26 tt.  
 Mák. 10,42 tt.

Mat. 19,28.

Mat. 26,33 tt.  
 Mák. 14,29 tt.  
 Juán. 13,  
 36 tt.

Mat. 26,30.  
 Mák. 14,26.  
 Juán. 18,1.

Mat. 26,<sup>36</sup> tt. tugsiaritse, ússernartumut perkunase. <sup>41</sup>tássángáinardlo kimagpai  
Mák. 14,<sup>32</sup> tt. miloriarnertut ungasigsigissumut, sêrkúmerdlunilo tugsiarpok o-  
-kardlune: <sup>42</sup>atâtak, piomaguvit ermusek una uvavnit pêruk; u-  
-vangale perkussara pinane ivdlit perkussat pile. <sup>43</sup>ingilivdle ki-  
-langmit sarkúmerfigâ nakússagtitudlugo. <sup>44</sup>agsorúngâleramilo  
angnermik tugsiangâlerpok; kiagungnerile sórdlo kutit auit nuna-  
-mut nákartartut. <sup>45</sup>tugsiansimavdlunilo nikuikame ajokersugkane  
tikípai aliasungnermit sinigtut. <sup>46</sup>okarfigailo: suvdluse sinigpise?  
nikuitdluse tugsiaritse, ússernártumut perkunase.

Mat. 26. <sup>47</sup>sulilo okalugtitdlugo tássauko inuit, táunalo Jútarsimik  
<sup>47-56.</sup> taissak táukua arkanek-mardluk ilât sujornatigit ingerdlassok,  
Mák. 14. <sup>48</sup>táussuma Jísuse ornigpâ kunigkumavdlugo. <sup>48</sup>Jísusivdle okarfigâ:  
<sup>43-52.</sup> Jûtarse-â, inûp ernera pisiniarpiuk kuningmik nalunaerdlugo?  
<sup>49</sup>najortaisale kanok iligalugtuartok takuleramiko, okarfigât: Nâla-  
-gak, panâsanerpavut? <sup>50</sup>ilâtalalo palasiunerup kivfâ panarpâ ta-  
-lerpigdlianik siutaerdlugo. <sup>51</sup>Jísusivdle sâpai okardlune: tama-  
-tumûna agdlât ilaginaigitse. siutâlo agtordlugo ajorungnaersipâ.  
<sup>52</sup>palasiuneritdle nâlagfingmidlo pârssissut nâlagaisa utorkau-  
-neritdlo katerssorfingmane Jísusip okarfigai: sórdlo inungniar-  
-tumut anissuse panalissardluse unatausissardlusilo. <sup>53</sup>uvdlut  
tamaisa nâlagfingme najortaravse isagfingilavsinga; tamâssale  
taimailivfik pigissarse târtuvdlo píssaunera.

Mat. 26,<sup>57</sup> t. <sup>54</sup>tigugamikule autdlarúpât palasiunerup igdluanut isertit-  
Mák. 14,<sup>53</sup> t. -dlugo; Pítrusivdle asianit maligpâ. <sup>55</sup>ingnerdle ikumatipât ig-  
Juán. 18,<sup>15</sup>. -dlorssûp kaujaluisâta kerkane, atautsimutdlo ingíput, Pítrusilo  
Mat. 26. akornánut ingípok. <sup>56</sup>arnavdle kivfaussup takugamiuk ingnerup  
<sup>69-76.</sup> saniane igsiassok, issiguardlugo okarpok: unâtaok ilagâ. <sup>57</sup>mi-  
Mák. 14. -serratigâle okardlune: arnak-â, iisaringilara. <sup>58</sup>kinguninguagut-  
<sup>66-72.</sup> Juán. 18. -dlo avdlap takuvâ okardlunilo: ivdlitaok táukua ilagâtít. Pítru-  
<sup>25</sup> tt. -sile okarpok: inuk-â, táunâungilanga. <sup>59</sup>kingunitsiâgutdlo nalu-  
-naerkútap akúnera atausek migssiliormago, avdlap ugpernarsar-  
-pâ okardlune: ilumut táunâtaok ilagâ, Galilíamíungmat. <sup>60</sup>Pí-  
-trusile okarpok: inuk-â, okautigissat nalúvara. sulilo okalugtit-  
-dlugo tauváinak tingmiautit angutiviartât kardlorpok. <sup>61</sup>tauva  
Nâlagak kiviarpok Pítruse issigalugo; Pítrusivdlo erkailerpâ Nâ-  
-lagkap okausia, okarfigingmane: tingmiautit angutiviartât kardlor-  
-tinago pingasoriardlutit miserratigiumârpârma. <sup>62</sup>tauva Pítruse  
anivdlunilo kiangâlerpok.

<sup>63</sup> angutitdlo Jfsusimik tigumiartut mitautigát unatardlugulo; Mat. 26,67 t.  
<sup>64</sup> uligdlugulo kfnágut isagpát aperssordlugulo okardlutik: erkui- Mák. 14,65  
 -niarit, kia patigpátit? <sup>65</sup> avdlanigdlo amerdlasúnik kakajarát.  
<sup>66</sup> kaulermatdlo inuit utorkaunertait palasiuneritdlo agdlagkanig-  
 -dlo ilisimassut katisimajartulerput, kigdliuivfngmingnutdlo ma-  
 -juartípát <sup>67</sup> aperialugulo: Kristusiuivit? okarfigitigut. akivaile: o- Mat. 26,63 tt.  
 -karfigigaluaruvse ugperísángilavsinga, <sup>68</sup> aperssoraluaruvsiló aki- Mák. 14,61 tt  
 -sángilavsinga iperásanangalo. <sup>69</sup> matuma kingornagut inûp erne-  
 -ra igsiásavok Gûtíp píssaunerata talerpiata tungáne. <sup>70</sup> tauva  
 tamarnik okarput: táunauvime Gûtíp ernerá? akivaile: sórdlo o-  
 -kartuse, táunauvunga. <sup>71</sup> táukule okarput: avdlamik nalunaiáu-  
 -mik pissariakarnerpa? nangminek tusaravtígo karnanit.

## kapitalit 23.

Jfsuse Pilátusimut autdlarikát, ámátaok Herútasimut; Pilátusíp kía erkartússúmik  
 okardlune sáningassulingmut kikiagtorkugá; toxtúkiartortox arnat malingnigtut kía-  
 -gát; sáningassulingmut kikiagtugauvdlune auerningersok; issigingnártut Gúte  
 nálanguartíkát aliasugdlutígdlo; tímá ilinekartok.

<sup>1</sup> tauva tamarssuarnmik nikuiput Pilátusimutdlo autdlarutdlu- Mat. 27,1 t.  
 -go; <sup>2</sup> pasigdlierpátdlo okardlutik: una malugárput inuit kigdlor- 11-14.  
 -mut ságtíkai, akilerárutitdlo kaisarimut túniútarjúngíkai, okarame Mák. 15,1-5.  
 Kristusiuvdlune kúngiusok. <sup>3</sup> Pilátusivdle aperá okardlune: iv- Juán. 18,  
 -dlit táunauvit Jútít kúngiat? akiválo okardlune: sórdlo okartutit. 28, 33.  
<sup>4</sup> tauva Pilátuse palasiunernut inungnutdlo okarpok: inuk táuna  
 patsisaussumik navssárfingilára. <sup>5</sup> táukule sukagtúkiartorput  
 okardlutik: inuit pikigtorsuángortípai, ajokersuigame Júsíame ta-  
 -marssuarme Galilíamit pilerdlune tamaungalo agdlát. <sup>6</sup> Pilátu-  
 -sile Galilíamik tusarame aperkutigá inuk táuna Galilíamunersok.  
<sup>7</sup> ilisimaleraningdlo Herútasíp nálagkersugaisa ilagigát, Herútasi-  
 -mut autdlarorkuvá, táunátaok uvdllune táukunane Jerúsalamíng-  
 -mat. <sup>8</sup> Herútasivdle Jfsuse takuleramiuk tipaitsungálekaok, ka-  
 -ngale takujumagaluaramik, táussumínga tusagkane amerdlaxing-  
 -mata, neriugkamilo nalunaerkúmik, táussumúna píssumík takú-  
 -sasoralune. <sup>9</sup> tamalánigdlo aperssorpá, táussumale súnghuamig-  
 -dlúnt akíngilá. <sup>10</sup> palasiuneritdle agdlagkanigdlo ilisimassut tá-  
 -ssane kekardlutik pasigdlíngárpát. <sup>11</sup> Herútasivdle katerssane  
 ilagalugit asígíngárpá mitautigalugulo, ánorámigdlo kakortumik u-  
 -lígdlogo kingumut Pilátusimut autdlarorkuvá. <sup>12</sup> uvdlok táuna

Pilátusilo Herútasilo íkingutigflerput, sujornagut kíngarígkaluar-ramik.

<sup>13</sup>Pilátusivdle palasiunerit sujulerssuissutdlo inuitdlo ataut-simut kaerkuvai <sup>14</sup>okarfígalugitdlo: inuk una uvavnut pisíparsé inungnik kígdlormut ságtitsinerardlugo. atalo, najortitdluse kíg-dlisoraluariga, patsisaussumigdle táussumúnga pasígdlutigissav-sínik navssárfíngílgilara inuk táuna, <sup>15</sup>Herútasivdlúnít náme; táu-ssumúnga autdlartikaluaravse, atalo, kanok iliúngilak tokorkussí-ssutigssamik. <sup>16</sup>taimáitumik pitdlatsiarsínardlugo iperásavara.

<sup>17</sup>mássalo nagdlíússivíkut nungutdlugit [pitdlagagssaugaluak] ataut-  
 Mat. 27. -sex táukunúnga iperásagá. <sup>18</sup>tamarssuarmigdle nivdliáput okar-  
<sup>15-26</sup> -dlutik: una pèruk, Barapa uvavtínut iperaruk. <sup>19</sup>táunale par-  
 Mák. 15. -naerússaussok perdlulíortut igdlorpagssualingme pilersimassut  
<sup>6-15</sup> píssutigalugit inuartardlo píssutigalugo. <sup>20</sup>tauva Pilátusíp tordlu-  
 Juán. 18. -lavfígerkígpai Jísuse iperarumavdlugo. <sup>21</sup>táukule tordluláput o-  
<sup>30 tt.</sup> -kardlutik: kikiagtoruk, sáningassulingmut kikiagtoruk. <sup>22</sup>pinga-  
 -jugssánigdle okarfígai: sumingme una ajortulíva? patsisaussumik  
 tokorkussíssutigssamik navssárfíngílgilara; taimáitumik pitdlatsiar-  
 -sínardlugo iperásavara. <sup>23</sup>niperssuarmigdle angísúmik inátuinar-  
 -pát sáningassulingmut kikiagtorukvdlugo; táukualo palasiunerit-  
 -dlo niperssuat artornarsíartorpok. <sup>24</sup>Pilátusile erkartússúmik o-  
 -karpok píumassát perkuvdlugo; <sup>25</sup>iperarpálo táuna kínutígíssát  
 perdlulíortut píssutigalugit inuartardlo píssutigalugo parnaerússau-  
 -ssok, Jísusile túníupá píumassánik perkuvdlugo.

<sup>26</sup>autdlarúkamikulo inuk tígúvát, Símut Kerínímio, nunauti-  
 Mat. 27,32 -minit aggersok; táussumúngalo sáningassulík erssugtípát Jísusíp  
 Mák. 15,21. kingornagut erssorkuvdlugo. <sup>27</sup>inugpagssuitdle malígpát arnar-  
 Juán. 19,17. -pagssuitdlo, táukua upíkát kíavdlugulo. <sup>28</sup>Jísusivdle kíviarpai  
 okardlune: Jerúsáláp pané ukorsé, kíakinase uvanga píssutigalunga,  
 ingmívísínigdle píssutigaluse kítonasilo píssutigalugit kíagítse. <sup>29</sup>uv-  
 -dlut nagdlíúkumármata ata, tauva okarumárput: pívdharpút nártu-  
 Hús. 10,s. -juítsut, arnat ernísuítsut mílugtísuítsut. <sup>30</sup>tauva kákarssuarnut  
 okarumárput: nákarfígítigut; kákánguanutdlo: matórtígut. <sup>31</sup>orpík  
 maussok taima píngmássuk, kanorme tauva tokunek pínekásava?

<sup>32</sup>avdatdle mardluk autdlarúpáitaok ajortu-  
 Mat. 27. -lángutdlugit tokutáusassut. <sup>33</sup>ornígartígdló níakortalingmík tai-  
<sup>33-44</sup> -ssak tíkíkámíko, tássane sáningassulingmut kikiagtorpát, ajortu-  
 Mák. 15. -líortutdlo táuko, áipá talerpiata tungágut áipálo sámíata tungá-  
<sup>22-32</sup> -gat. <sup>34</sup>Jísusile okarpok: atátax, ísumákêrfígíkit, sulíssartík na-

Juán. 19,17tt.

-lungin  
<sup>35</sup> inuit  
 -gátao  
 ingmín  
 -dle n  
 -dlutig  
 -dle ag  
 agdlang  
 -líortu  
 Kristus  
 -tale a  
 -líuk,  
 -simas  
 -ta; u  
 -gak,  
 ilumut  
 -naerk  
 -me tã  
 -kinerd  
<sup>46</sup> Jísus  
 písipar  
<sup>47</sup>

nálangn  
 íssíng  
 -kugam  
 -garíng  
 -tut así  
 -nítok  
 -dluníl  
 -dlo tá  
 -dlokar  
 -kíssok  
<sup>53</sup> arkar  
 -dlíssan  
 upalung  
 -lugo  
 kanordl  
 -nutígss  
 malígdlh

-lungmássuk. ánorailo ingmingnut avguarpait imerautigalugitdlo. <sup>35</sup>inuitdlo kekardlutik issigingnárput. sujulerssuissutdlo mitauti-  
-gátaok táukunúnga ilángutdlutik okardlutik: avdlat ánúkamigit  
ingminik ánúkile, táunaugune Kristuse Gútip kinigá. <sup>36</sup>sákutùt-  
-dle mitautigátaok ornigdlugo sérnartumigdlo átsivigalugo okar-  
-dlutigdlo: <sup>37</sup>Jùtit kúngigigpatit ingminik ánúniarit. <sup>38</sup>kulágut-  
-dle agdlagkat ivertitaussut, Grikeritdlo Rùmamiutdlo Epríaridlo  
agdlangnerinik ima agdlagsimassut: tássa Jùtit kúngiat. <sup>39</sup>ajortu-  
-liortutdle táukua nívingartitaussut ardláta kakajará okardlune: Juán. 19,19.  
Kristusiuguvit ingminik ánúniarit uvagutdlo ánautdlutá. <sup>40</sup>áipá-  
-tale akivá avorkáralugulo okardlune: ivdliútlúnit Gúte ersigíngi-  
-liuk, erkartússut táunaussok atoragko? <sup>41</sup>mássalo uvagut erkor-  
-simassumik atorparput, kanok iliornivta naligissánik pinekarav-  
-ta; unale sumik agssuarnartuliúngilax. <sup>42</sup>Jísusilo sápa: Nála-  
-gax, erkaingana nálagauvdlutit tikiúkuvit. <sup>43</sup>Jísusivdlo okarfigá:  
ilumut okáupavkit: uvdlume parátsimékatiğimárpavkit. <sup>44</sup>nalu-  
-naerkútavdlo akúnerisa arfernat migssiliulera, tauva nuna tamar-  
-me tártorssuángorpok akúnerisa arfinex-sisamát tikitdlugo; <sup>45</sup>se-  
-xinerdlo társivok, nálagfiuvdlo umigssua sígpok kitermigut. Mat. 27,  
45-56.  
Mák. 15,  
33-41.  
<sup>46</sup>Jísusilo nivdliúngárpok okardlune: atátax, anernea agssangnut tugs. 31,6.  
pisípara. taimalo okarame anerningerpok.

<sup>47</sup>sákutùtdle nálagáta tamáko taimailissut takugamigit, Gúte  
nángnartípá okardlune: ilumut inuk táuna iluartúvok. <sup>48</sup>inuitdlo  
issigingnárumavdlutik katerssorsimassut tamáko taimailissut ta-  
-kugamikik, sakíssatik tigdlugpait angerdlardlutigdlo. <sup>49</sup>takorna-  
-garíngisaile tamarmik arnatdlo Galilíamit táussumínga malingnig-  
-tut asiane kekarput, tamákulo takuvait. <sup>50</sup>atalo, angut tássa-  
-nítok Júserfínik atilik, kigdliuissokatigít ilát, angut ajúngitsúv-  
-dlunilo iluartok; <sup>51</sup>(sujúnersútigissátigutdlo kanok iliorneratigut-  
-dlo táukunúnga akueringnigsimángitsox;) Arimatíamit Jùtit ig-  
-dlókarfísa ilánit píssok, nangminerdlo Gútip nálagauvfanik utar-  
-kissox; <sup>52</sup>táussuma Pilátuse ornigpá, Jísusivdlo tímánik kínu nígá.  
<sup>53</sup>arkardlugulo ilupágssiamut ímúpá, ilivermutdlo kaersume ilug-  
-dlissamut ilissivfiginekángisáinartumut ilivá. <sup>54</sup>uvdlordle táuna  
upalungaersarfussox, sapátdlo pilersok. <sup>55</sup>arnatdle táuna ilaga-  
-lugo Galilíamit tikiúsímassut malingnáuput, iliverdlo takuvát,  
kanordlo tímá ilínekartok. <sup>56</sup>angerdlardlutigdlo tipigígsunik tar-  
-nutigssanigdlo píarérsáiput, sapátíutitdlugulo uníngáput inatsísit  
maligdlugit. Mat. 27,61.  
Mák. 15,47.

## kapitalit 24.

Jisuse ilivermit makسیمassok; ajokersugkame ilait mardluk Emausiliartut ingerdla-katigigai; ajokersugkane katissimassut Jerúsálame tikikai okalugfigalugitdlo inatsiv-dlunilo únersuivdlunilo; pivduarkussivdlune avigsárai pavungnardlunilo kilangmut.

Mat. 28, 1-10.  
Mák. 16, 1-11.  
Juán. 20, 1 tt.

<sup>1</sup> sapátivdle akúnerata uvdluisa sujugdliáne kaulerkárnerane ili-  
-vermut píput tipigigsut piarérsagkatik nagsardlugit, avdatdlo ila-  
-gait. <sup>2</sup> tikípátdle ujarak ilivermit agssakáterérsimassok; <sup>3</sup> iseramig-  
-dlo Nálagkap Jísusip timá naníngilát. <sup>4</sup> pivordlo tamána nakimá-  
-ssutigigamiko, sunauvfa angutit mardluk tássaussut akisugtunik  
ánorágdliit. <sup>5</sup> ersilerdlutigdle ámut nakangmata, okarfigait: sók  
úmassok ujarpisiuk tokungassune? <sup>6</sup> máníngilak, makípok. erkai-  
18.32 t. -gitse kanok okarfigigáse Galilfamikatdlarame, okarame: <sup>7</sup> inúp  
ernera inuit ajortuliartut agssainut pisitáusavok, sáningassuling-  
-mutdlo kikiagtornekásavok, uvdutdlo pingajuáne makikumárpok.  
<sup>8</sup> tauva okausé erkaivait. <sup>9</sup> ilivermitdlo uterput, tamákulo tamai-  
-sa táukunúnga arkanilingnut okautigiartorpait ilainutdlo tamanut.  
<sup>10</sup> tamákuńgale apustilinut okariartortut tássa Mária Magtalína  
Juánalo Máriaalo Jákup arná ilatik ilagalugit. <sup>11</sup> táukuale okausé  
okausipaláginautípait ugperinagitdlo. <sup>12</sup> Pitrusile nikuitdlune ili-  
-vermut arpapok, iluanutdlo itsuarame ilupágssiat tássanítut ki-  
-sisa takuvai; autdlardlunilo tamána pisimassok tupigusútigá.

Mák. 16.12 t.

<sup>13</sup> atalo, táukuale ilait mardluk uvdlok tamána ingerdláput nu-  
-nakarfingumut Jerúsálámit sitátisut arfinilingnik kuliligtut unga-  
-sigisigissumut Emausimik atilingmut. <sup>14</sup> okalokatigigputdlo ta-  
-máko pisimassut tamaisa pivdlugit. <sup>15</sup> pivordlo okalokatigigdlu-  
-tik aperssortaungmata, tauva Jísusip patdligpai ingerdlakatigalu-  
-gitdlo. <sup>16</sup> issaitdle issigitailissáuput ilisarinek ajulersitdlugo.  
<sup>17</sup> okarfigaile: kanok ítut okautsit okalokatigigdluse okauseraisigik  
ingerdlatitdluse táutordlugdlusilo? <sup>18</sup> tauva iláta Kliuvfarsimik a-  
-tigdlup akivá okardlune: ivdliit kisivit Jerúsálame takornartauvit  
uvdlune mákunane tássane pisimassut ilisimanagit? <sup>19</sup> aperáilo:  
sút? akivátdle: Jisuse Násarámio pivdlugo pisimassut, táuna pruv-  
-ftiussox suliamigut okautsimigutdlo píssaussok Gútvldo inuitdlo  
tamarmik tákuáne; <sup>20</sup> kanordlo palasiunivta sujulerssortivtalo pi-  
-sikát tokorkussaorkuvdlugo sáningassulingmutdlo kikiagtortit-  
-dlugo. <sup>21</sup> uvagutdle neriugtugut táunausoralugo Israflip utertit-  
-sissigssá. tássalo uvdlume uvdlut pingasúngulerput tamáko ping-  
-mata. <sup>22</sup> amátaok arnartavta ilaisa anilártipátigut, táuko uvdlá-

-rordl  
ingilin  
-lavta  
-nat o  
sujune  
okause  
-sivigs  
-dlarn  
-dlune  
-leram  
-tik:  
unigfig  
-va tir  
túniut  
takujun  
-lilerpu  
nalujun  
-lámur  
-simas  
-mutdl  
-massu  
36

kekarp  
-silerdl  
-nilárp  
-farpat  
-nek; s  
-kángin  
okaram  
-nermit  
-máne  
sujatam  
-dlo tá  
-joratl  
-siautin  
45 tauva  
46 okarfi  
-sassok  
-malo a



-rordlutik ilivermut pigamik, <sup>23</sup> tímálo naníngínamikó, tikiutdlutik íngilínik takussakardlutik okarput, úmassumik okartuníngók. <sup>24</sup> j-lavtalo ilait ilivermut autdlaramik taima ítók nâpípât sórdlo ar-nat okarsimassut, táunale takúngilât. <sup>25</sup> tauva okarfigai: tautúko sujunekángitsut úmatímíktldlo ugperumárnertút tamanik pruvfítit okauserissainik. <sup>26</sup> Kristuse taima ániarsímásángínerame nálangnar-sívígssaminut ísísavdlune? <sup>27</sup> Mórsasiló pruvfítitldlo tamaisa aut-dlarniutígalugit navsuiaívfígai agdlagkane tamane íngmínik pívd-lune agdlagsimassunik. <sup>28</sup> nunakarínguardlo ornígartík patdli-leramíko íngerdláinarumassúsárpok. <sup>29</sup> ínangálerpátdle okardlu-tík: unígfigítígut, únulermat uvdluerutílerdlunilo. tauva íserpok unígfigíumavdlugit. <sup>30</sup> pívdordlo nerrívíngme ígsiakatígígámígít, tau-va tímíussak tígvá, pívdluarkussívdunílo avgorpá táukunúngalo túníutdlugo. <sup>31</sup> tauva íssait úisitánpút, ílisarílerpátdlo. tauvalo takujungnaerpát. <sup>32</sup> okalokatígílerputdlo: úmatívut taimane kíssa-lílerput ílá, íngerdlatítdluta okalugfígíngmatígut, agdlagkanígdlo nálujungnaersíngmatígut? <sup>33</sup> taimalíssúkút tauva níkuípút Jerúsa-lámut uterdlutík, táuknlo arkanígdlít ílagíssáitldlo nâpípáit kati-simassut, ímalo okartut: <sup>34</sup> Nálagak ílumut makísímvok, Símtú-mutldlo takutípok. <sup>35</sup> ívkualo okalugtuarait íngerdlatítdlutík písi-massut, kanordlo ílisarígígítík tímíussak avgormago.

<sup>36</sup> tamákuníngale okalugtítldlugít Jísuse nangmínex akornáne Juán.20,19tt. kekarpok okarfigalugítldlo: erkígsígítse. <sup>37</sup> táukule ánilárput er-sílerdlutígldlo anernerínax takulersoralugo. <sup>38</sup> okarfigáilo: sók á-nílárpíse? sunalo pívdlugó erkarsautít taimáítut úmatívísíne kag-farpat? <sup>39</sup> agssákalo ísígkákalo íssígísígík, uvangauvunga nangmí-nek; savtíngníarsínga íssígílungalo, anernek uvínexaranílo saune-kángíngmat, sórdlo uvanga íssígígívísinga pekartunga. <sup>40</sup> taimalo okarame agssanílo ísígkanílo táukunúnga nívtarpái. <sup>41</sup> típaítíung-nermítldle súle ug píngíngmata, tupígíungmatalo, okarfigai: ta-máne neríssagssautekarpíse? <sup>42</sup> tauva savssáívhgát nerpímínerník sújatarník tungusungnítsútímínernígdlo. <sup>43</sup> tígváílo nerívdlugít-dlo tákuáne. <sup>44</sup> okarfigáile: tamássa ílívsínut okauseríssáka ná-joratdlaravse, Mórsasíp ínatsí.áine pruvfítitldlo agdlagáine tug-síautínílo pívdluuga agdlagsimassut tamarník erkúsangmata. <sup>45</sup> tauva ísumáit angnarpái agdlagkat táukunúnga pásínarsísitldlugít. <sup>46</sup> okarfigáilo: taima agdlagsímvok, taimalo Kristuse ániarsímá-sassok tokussunítldlo makísavdlune uvdlut píngajuáne; <sup>47</sup> táussu-malo arka pívdlugó avdlamík ísumatárnígíssak ajortítldlo ísumákér-

-nekarnigssât okalñssissutiginekásassut inuïakatigîngne tamane Jerûsalât antdlarnîvîgalugo. <sup>48</sup> ilivsilo tamákunînga ilisimaungnigtû-vuse. <sup>49</sup> atalo, atâtama únersîtigissâ ilivsínut autdlartikumârpara; ilivsile igdlorpagssualingme Jerûsalâme unisânse píssauner-mik kutsingnermit píssumik atitînekarserdluse.

Mák. 16,19.

<sup>50</sup> avatânudtle písipai Bitâniámut, agssanilo kutdlardlugit pívdluarkuvai. <sup>51</sup> pívordlo pívdluarkuganigit, tauva avigsârpai pávungnardlunilo kilangmut. <sup>52</sup> táukuale patdlorfigât, Jerûsalâmut-dlo uterput típaitsungârdlutik; <sup>53</sup> nálagfîngmitâinarputdlo Gûte únersiutigalugo kutsavîgalugulo.

ap. sul. 1, 2 tt.

## îvangîlio Juánasip agdlagâ.

### kapitale 1.

pîlerkârneráne okausek Gûtiuvdlunilo Gûtimîtok uvinîngortok; Juánase kuississok sarkúmersok nalunaiáissutigîsavlugo; nalunaiautâ tássaussok Gûtip ernerigâ; Jîsuse pernardlune ajokersugartârtok Bîtsaitamiorpánguanik Natâniálimigdlo.

<sup>1</sup> pîlerkârneráne okausek ípok, okauserdlo Gûtimîpok, okau-serdlo Gûtiuvok. <sup>2</sup> táuna pîlerkârneráne Gûtimîpok. <sup>3</sup> sût tamarnîk táussumûna píngorput; táussumûna píngitsumik ataútsîmigdlûnît píngortokángitdlat píngortut. <sup>4</sup> inûssut táussumanîpok, inûssudlo inuit káumarkutigât. <sup>5</sup> káumarkutdlo târtumut kaumavok, târmiutdle ilasiaringilât. <sup>6</sup> inuk Gûtip autdlartitarâ Mat. 3,1. Mák. 1,4. Lúk. 3,2. Juánasimik atilik. <sup>7</sup> táuna tikiúpok nalunaiáisavlune, káumarkút nalunaiáissutigîsavlugo, tamaisa táussumûna ugperkuvdlugit. <sup>8</sup> táuna káumarkutauvdlune píngilak, kisiáne káumarkut nalunaiáissutigîsagamiuk. <sup>9</sup> tássa káumarkut píviussok inungnik tamanik káumarsaisok silarssuarmut pílersok. <sup>10</sup> silarssuarmîpok táuna, silarssuardlo táussumûna píngorpok; silamiutdle ilisingilât. <sup>11</sup> pí-gissaminut pígaluarpok, pígissaisale ilagsingilât. <sup>12</sup> ilagsissinile nungutdlugit Gûtimut kitorarîsinângortípai, tássa aterminut ug-pertut, <sup>13</sup> ernîusimassut aungmit píaatik, uvinigdlup perkussânit pínatik, angutip perkussânit pínatik, Gûtimitdle. <sup>14</sup> okauserdlo

uvinîng  
sórdlo  
-ssúmi  
-dlulav  
-sassok  
pekang  
kingug  
sáimáu  
-timik  
-jungna  
19

-dlartin  
-nauvit  
-langa.  
-náungi  
-ringmá  
-vut? i  
-sume  
-dlo pí  
ilagait.  
Kristus  
-sip ak  
-sarsile  
-junivní  
28 tamán  
-ssissar  
29

-pok: t  
-nauvok  
mássa u  
-lunarun  
nalunaiá  
arkartok  
imernik  
anerneru  
-nerneru  
-ssutigâ  
35  
mardluk

tamane  
gnígtù-  
umárpa-  
ssauner-  
gít piv-  
pai pa-  
salámut-  
lo Gúte

uvíníngorpok akornavtínílerdlunilo, takuvarputdlo nálángnarssusia sórdlo atátap ernituata nálángnarssusia, sáimáunermik sagdlusúí-ssúmígdlo ilumíokangártok. <sup>15</sup>Juánasip nalunaiáissutigá tor-dlulavdlune okardlune: táunauvok okautígissara: kingunivkut pí- <sup>1.30.</sup>  
-sassok sujunivnítok, mássa uvavnit sujugdliuvok. <sup>16</sup>táussumalo pekangárneranit tamavta pissarpugut sáimáunek sáimáunekatánik kingudlersardlugo. <sup>17</sup>mássa inatsisit Mórsasíkut túniússáuput, sáimáunerdle sagdlusuíssutdlo Jísuse-Kristusíkut pilerput. <sup>18</sup>Gú-  
-timik takungnígtokángísáinarpok; ernituak atátap sánítok nalu- <sup>6.46.</sup>  
-jungnaersitsissúvok.

<sup>19</sup>tássaúvordlo Juánasip nalunaiatá, Jútít Jerúsámit aut-dlartíngmatígik palasítldo Lívíktldo ilait aperssorkuvdlugo: kí-  
-navuí? <sup>20</sup>tauva ángíarpok, misíaranílo ángíarpok: Kristusíúngi-  
-lángá. <sup>21</sup>aperssorkígpátdlo: kínavuíme? Elíauví? akívai: táu-  
-náungílangá. pruvftíuvít tauna? akívailo: nággá. <sup>22</sup>tauva ape-  
-ríngmáne: kínavuíme? uvavtínik autdlartítsissut kanok akísava-  
-vut? ílíngnik kanok okarpít? <sup>23</sup>akívai: uvanga tássa pulassuí-  
-sume torldlússup nípá: Nálagkap avkutígssá íluarsarsíuk; sór-  
-ldo pruvfíte Isáie okartok. <sup>24</sup>autdlartítatldo táuko farísíarít  
ilagait. <sup>25</sup>aperssorpátdlo okarfigalugo: sórme tauva kuíssívít,  
Kristusíúngínávít Elíauatítldo pruvftíunatítldo táuna? <sup>26</sup>Juána-  
-síp akívai okardlune: uvanga ímermik kuíssívunga, ílísaríngí-  
-sarsíle akornavsímlerpok. <sup>27</sup>táunauvok kingunivkut písassok su-  
-junivnítok, táussuma síngé kílerússáísavdlugít kíngarkutexaunga.  
<sup>28</sup>tamána táimáílívoK Bítáparane Jórtaníp ungatáne Juánasíp kí-  
-ssíssarfíane.

<sup>29</sup>akagúngmat Jísusíp orníkgáne Juánasíp takugamíuk okar-  
-pok: tássa Gútip sarará sílamiut ajortáiník erssugtok. <sup>30</sup>táu-  
-navuok okautígissara: kingunivkut písassok angut sujunivnítok,  
mássa uvavnit sujugdliuvok. <sup>31</sup>ílísaríngíkígalo; Isráílkúnútdle ná-  
-lunarungnaerkuvdlugo ímermik kuíssiartorpunga. <sup>32</sup>Juánasílo  
nalunaiáívoK okardlune: anernek takuvara túnguátut kílangmít  
arkartok táussumalo kulánítualersok. <sup>33</sup>ílísaríngíkígalo; kísiáne  
ímermik kuíssiartorkussíssíma okarfigíngmanga: takungníleruvít  
anernerup arkarfígíssáník kulangersímauagánígdlo, táunáusavok a-  
-nernermik ívdlernartumík kuíssíssok. <sup>34</sup>takugavkulo nalunaiái-  
-ssutígára táunáussok Gútip ernerá.

<sup>35</sup>akagúngmat áma Juánase kekarpok ajókersugkame ílait  
mardluk ílagalugít. <sup>36</sup>Jísusílo íngerdlassok takugamíuk okarpok:

Is. 40,8.

Mat. 3,8.

Mák. 1,3.

Lúk. 3,4.

Mat. 3,11.

Mák. 1,7 t.

Lúk. 3,16.

ap.sul. 13,25.

1,86.

Is. 53,12.

1,15,27.

Mat. 3,16.

Mák. 1,10.

Lúk. 3,22.

1.29. tássa Gútip savará. <sup>37</sup> ajokersugkatdlo táukua mardluk okalugtok tusaramiko Jisuse maligpát. <sup>38</sup> Jisusile kiviaramé malingnigtut takugamigi\* aperai: <sup>39</sup> suniarpise? akivát: rapi (nugterdlugo imáitok: ajokersuisok), sume igdlusímavekarpit? <sup>40</sup> okarfigai: takujartorsiuk. tauva igdlusímavia takujartoramiko uvdlo. tauva uningavigát; mássa nalunaerkútap akúnerisa kulingat nagdlerá. <sup>41</sup> táukua mardluk Juánasimit tusartut malingnigtutdlo erdlát tássa Anriarse Simúp Pitrusip katángutá. <sup>42</sup> táussuma katángúme Simút náperkárpa okarfigalugulo: Masiarse nápiparput (nugterdlugo imáitok: Kristuse). <sup>43</sup> Jisusimutdlo pisípá. Jisusip issigigamiuk okarpok: Simúvutit Júnap ernerá, atigssat tássa Kív-farse (nugterdlugo imáitok: Pítruse).

<sup>44</sup> akagúngmat Jisuse Galilíamut ingerdlalerame Pilipo nápipá okarfigalugulo: malínga. <sup>45</sup> Pilípule Bitsaitamiuvok, Anriarsilo Pitrusilo nunakatigai. <sup>46</sup> Pilípup Natániale nápíkamiuk okarfigá: nápiparput táura Mørsasip inatsisitigt okantigissá pruvfitidlo okantigissát Jisuse Jüserfip ernerá Násarámio. <sup>47</sup> Natánialip tauva sâpá: suna ajúngitsok Násarámit písava? Pilípup akivá: ata takujartoruk. <sup>48</sup> Natánialip ornigkáne Jisusip takugamink, okarpok pivdlugo: tássa ilumut Israílikússok perkuserdlungnermik ilumiugissakángitsok. <sup>49</sup> Natánialip sâpá: sumit ilisaraínga? Jisusip akivá okardlume: Pilípup kaerkúngikatdlarmatit, figekússúp atánititdlutit issigávkít. <sup>50</sup> Natánialip akivá okardlume: ajokersuisok, ivdlit táunauvutit Gútip ernerá Israílikut kúngiat. <sup>51</sup> Jisusip akivá okardlume: figekússúp atánititdlutit takugivkít okarama ugperpit? tamatuma angerkínganik takujumárputit. <sup>52</sup> okarfigálo: ilumut, ilumut okáupavse: mána kigdligalugo kilak takussarumárpase angmassok Gútipdlo íngilè pavungnartartut arkartartutdlo inúp erneranut.

## kapitalit 2.

Káname katernaussugssane Jisusip imek víningortiká; nálagfingme nuisitsissut unisikái; íkíngitsut arkanut agpe úngortut.

<sup>1</sup> uvdlutdlo pingasúngormata katernaussugssakarpok Káname Galilíamítume, Jisusivdlo arná tássanípok. <sup>2</sup> Jisusile ajokersugailo neriartorkunekarpútaok katernaussugssanut. <sup>3</sup> vínimigdlo ajorssalermata arnáta Jisuse okarfigá: víniutaerúput. <sup>4</sup> Jisusip sâpá: arnak-á, súsagangma? náperiagagssara nagdliúngikatdlarpok. <sup>5</sup> ar-

-ná kiv  
-putdle  
-nut il  
-sutdlú  
ímersig  
-dlu.e  
-dliags  
pissok  
tauva n  
nungut  
-pát, in  
-dle ví  
-naerku  
-tume  
12 kin  
ajokersu  
13  
-juarpo  
-nigdlo  
15 tauva  
-sípai  
-ssut a  
niorkuti  
-fingort  
ilungers  
okarfiga  
-mailion  
-siuk,  
20 tauva  
-nalerpá  
-ngasut  
22 táimá  
-kaivát  
-perait.  
23  
arkanut  
-dle tut  
-kángin

-ná kivfanut okarpok: sumik okarf.gigpase nálagsiuk. <sup>6</sup>tássani-  
-putdle kátat ujaraussut arfinigdlit, sórdlo Jútít assagtarnerning-  
-nut ilerkokartut, nungutdlutik nápartárkat mardlugdlünt pinga-  
-sutdlünit imarkortokatigigait. <sup>7</sup>Jísusip okarfigai: kátat imermik  
imersigik. tauva ímerpait ulivkárulugit. <sup>8</sup>okarfigailo: kalussiv-  
-dluse nerdltagssalerissumut átsigitse. átsivigát tauva. <sup>9</sup>ner-  
-dltagssalerissuvdle imek víníngorsimassok ókátáramiuk, (sumitdlo  
pissok nalugamiuk, kivfatdle imermik kalussissut nalúngikát,) tauva  
nerdltagssalerissup uvigssak kaerkuvá okarfigalugulo: <sup>10</sup>inuit  
nungutdlutik víne pitsaunek sujugdliutdlugo savssaigdliutigissar-  
-pát, imernermigdlo námagsigángata pikunáinek pissarpát; ivdlit-  
-dle víne pitsaunek mána tikitdlugo torkorpat. <sup>11</sup>tamána nalu-  
-naerkutiliame autdlarkaut: Jísusip taimailivá Káname Galilítamí-  
-tume nálangerarssutse nívárdlugo; ajokersugaisalo ugperfigát.  
<sup>12</sup>kingorna Kapernaumimut samungnarpok arnilo katángutinilo  
ajokersugkanilo ilagalugit, tássanilerputdlo uvdlut kavsinguit.

<sup>13</sup>Jútít dlo pórskiat kanigdingmat Jísuse Jerúsalmut ma-  
-juarpok. <sup>14</sup>nálagfíngmílo nápipai ugsingnik savanigdlo tuíngua-  
-nigdlo niorkutigdlit aningaussanigdlo taorsíssut tássane igsiassut.  
<sup>15</sup>tauva agdlunaussanik iperautsiorpok, tamaisalo nálagfíngmit ani-  
-sipai savatdlo ugsigitdlo ilángutdlugit, aningaussanigdlo taorsí-  
-ssut aningaussautait kuivai ilissivilo úpítitdlugit; <sup>16</sup>tuínguanigdlo  
niorkutigdlit okarfigai: tamáko anísigik, atátama igdlua niuvertar-  
-fíngortekinasiuk. <sup>17</sup>ajokersugaisale erkaivát agdlagsimassok: igdlut  
ilungersútigingárvako nungutitaulerpunga. <sup>18</sup>tauva Jútít pílerput  
okarfigalugulo: nalunaerkúmik kanok ítumik takutísaveisigut tai-  
-mailioravit? <sup>19</sup>Jísusip akivai okardlune: nálagfik mána ínguvter-  
-siuk, tauva uvdlut pingasut nátinagit náparterkíggkumárpara.  
<sup>20</sup>tauva Jútít okarput: ukiut sisamanik kuligdlit árfinigdlitdlo sa-  
-nalerpát nálagfik mána, ivdlitdlo náparterkíggkumavat uvdlut pi-  
-ngasut nátinagit? <sup>21</sup>mássale nálagfíngnik okarame timine pivá.  
<sup>22</sup>táimáitumik tokussunit makingmat kingorna ajokersugaisa er-  
-kaivát taima okarsimassok, agdlagkatdlo Jísusivdlo okause ug-  
-perait.

<sup>23</sup>Jerúsalmítitdlugule pórskikut nagdliússivíkut íkíngitsut  
arkanut ugperúngorput, nalunaerkutiliai takugamikik. <sup>24</sup>Jísusiv-  
-dle tutsuvíngíngilai, tamaisa ilisimagamigit; <sup>25</sup>nalunaiavíngissaria-  
-kángínamílo inuk pivdlugo, inúp ílumiugissai nalúngínamigit.

Mat. 21, 12 tt.

Mák. 11, 15 tt.

Lúk. 19, 46 t.

tugs. 69, 9.

Mat. 26, 61.

## kapitalit 3.

Nikutímuse; Juánasip kuississup Jisuse nalunaiáissutigerkigá.

<sup>1</sup> angutekartordle faristarit ilánik Nikutímusimik atilingmik Jútine nálagaussumik. <sup>2</sup> táussuma únuame Jisuse ornigpá okar-  
<sup>7,60.</sup> -figalugulo: ajokersuissook, ilisimavavgit ajokersuissûssutit Gúti-  
<sup>19,39.</sup> -mit pissok, iligtut nalunaerkutiliortokarsináungingmat Gútip na-  
 -júngigpane. <sup>3</sup> Jisusip akivá okardlune: ilumut, ilumut okáupavkit:  
 Gútip nálagaufva inûp takusináungilá, kisiáne autdlarnerkiutau-  
 -ssumik erniusimagune. <sup>4</sup> Nikutímusip sâpâ: kanok ilivdlune inuk  
 erniusináuva utorkaugune? áipagssânik arname timáta iluanut pi-  
 -sínauva erniuvdlunilo? <sup>5</sup> Jisusip akivá: ilumut, ilumut okáupav-  
 -kit: inuk Gútip nálagaufvianut pisináungilak, kisiáne imermitdlo  
 anernermitdlo erniusimagune. <sup>6</sup> uvingnit erniussook uviniuvok,  
 anernermitdle erniussook anerneruvok. <sup>7</sup> tupigusútigisángilat okar-  
 -figigavkit: autdlarnerkiutaussumik erniusimásassuse. <sup>8</sup> anore i-  
 -sumaminik pissaraok, sujorssungneralo tusartaraluarpat, sumitdle  
 pissok sumutdlo ingerdlassok ilisimángilat. taimáiput tamarmik  
 anernermit erniusimassut. <sup>9</sup> Nikutímusip akivá okardlune: kanok  
 ilivdlune tamána taimailiginauva? <sup>10</sup> Jisusip akivá okardlune: Is-  
 -raílikúnut ajokersuissûvdlutit tamána naluviuk? <sup>11</sup> ilumut, ilumut  
 okáupavkit: ilisimassavtínik okalugpugut, takussavtínigdlo nalu-  
 -naiaivugut; nalunaiaterputdle ilagsingilarse. <sup>12</sup> nunap pínik o-  
 -kalugfigigavse ugpingilase, kanorme tauva ugpersináusavise ki-  
 -laup pínik okalugfigigaluarvse? <sup>13</sup> avdla kilangmut pavungnásá-  
 -ngilak, kilangmit arkartok kisime, tássa inûp ernera kilangmuissook.  
<sup>4 Mór. 21,8 t.</sup> <sup>14</sup> sórdlulo Mórzasip puilassuitsume pulateriársûp ássinga kangá-  
 -tará, taimátaok inûp ernera kangátartitariakarpok; <sup>15</sup> nalingínak  
 táussumúnga ugpertok támarkunago, nágssáungitsumigdle inûssu-  
 -tekarkuvdlugo. <sup>16</sup> mássa silamiut Gútip taima asagamigit erni-  
 -tue túniúpá, nalingínak táussumúnga ugpertok támarkunago,  
<sup>12,47.</sup> nágssáungitsumigdle inûssutekarkuvdlugo. <sup>17</sup> Gútip erne silar-  
 -ssuarmut autdlartínginamiuk silamiut erkartórkuvdlugit, kisiáne  
 silamiut táussumúna ánar kuvdlugit. <sup>18</sup> táussumúnga ugpertok er-  
 -kartútísángilak, ugpingitsordle erkartúterérpok, Gútip ernituata  
 arkanut ugpinginame. <sup>19</sup> tássauvordle erkartútissut, kaumassok  
 silarssuarmut pingmat, inuitdlo tártok kaumassumit asaneru-  
 -gát. suliatik ajormata. <sup>20</sup> ajortuliortup kaumassok úmigissará,  
 kaumassumutdlo piunassaráingilak suliane nalunarungnaersine-

-karkun  
 -ssarao  
 -mata.

22

-narmu  
 -nasísa  
 -kaking  
 -nase  
 25 tauva  
 -dlugo;  
 ivna J  
 -ssarpo  
 inuk su  
 ilisiman  
 -dlartit  
 -ssavdl  
 -vigssar  
 -na ag  
 tamanit  
 nunavdl  
 -vok.  
 -tálo i  
 -kutser  
 Gútip o  
 -kángit  
 túniúpa  
 ernermu  
 -nerata

an  
 ug

11

Jisuse  
 -nigdlo  
 -le,)  
 4 mássa

-karkunagit. <sup>21</sup>sagdlusuíssúmígdle ilerkulík kaumassumut pí-  
-ssaraok suliane sarkúmerkuvdlugít, Gútime suliarissaung-  
-mata.

<sup>22</sup>kingorna Jísuse ajokersugkane ilagalugít Jútiamut númái-  
-narmut pivok, tássanilo uníngakatigái kuississardlunilo. <sup>23</sup>Juá-  
-nasísaordle kuississarpok Einunime Sáltp erkáne, tássane ime-  
-kakingmat, tássungalo pissarput kuisitdlutígdlo; <sup>24</sup>mássa Juá-  
-nase taimane sule parnaerússívingmut písinékángíkatdlartok.  
<sup>25</sup>tauva Juánasíp ajokersugái Jútítdlo sakítsautilerput uvfaut piv-  
-dlugo; <sup>26</sup>Juánasílo ornígpát okarfígalugulo: ajokersuíssok, ata,  
ívna Jórtaíp ungatáne najortígíssat nalunaiáíssutígíssat kuissi-  
-ssarpok, tamarmígdlo ornígpát. <sup>27</sup>Juánasíp akívai okardlune:  
ínuk sumík písnáungílak, kílangmít tunínékángíkune. <sup>28</sup>ílvísime  
ílisímanguígtúvuse okarama: Kristusíungílanga, sujornagutdle aut- <sup>1,20.</sup>  
-dlartítavunga. <sup>29</sup>nulíagssamík pígingnígtok uvígssauvok, uvíg-  
-ssavdle íkíngutáta táussúmínga tusarnártup típaítsútígítdlárá u-  
-vígssap nípá. típaítsútíga tamána mána námagsísimavok. <sup>30</sup>táu- <sup>8,23.</sup>  
-na agdliartúsavok, uvangale mígdliartúsaunga. <sup>31</sup>pavánga píssok  
tamanít angneruvok, núnamítidle píssok núnamít písimáinarpok,  
núnavdlo pínik okalugtarpok; kílangmít píssok tamanít angneru-  
-vok. <sup>32</sup>takussamínígdlo tusagkaminígdlo nalunaiáivok, nalunaiá-  
-tálo ílágínékángílak. <sup>33</sup>nalunaiáutánígdle ílágíssup ugperna-  
-kutserpá ímáitok: Gúte ílumórmat. <sup>34</sup>mássa Gútip autdlartítáta  
Gútip okausé okauserái, Gútip anernerímík tuningmane úgtorne-  
-kángítsumík. <sup>35</sup>atátap ernék asavá, sútdlo tamaisa agssáínut  
túnítpái. <sup>36</sup>ernermut ugpernok nágssáungítsumík ínússutekarpok;  
ernermutdle nálágserítup ínússut takúsángíla, Gútvídle níngang-  
-nerata kulangersímáúásavá.

#### kapítalít 4.

arnak Samáriamío Jísusíp píulassulíame okalokatígíga, Samáriamíutdlo  
ugpértungortokalersut; Kapernaumíme kúngíp kívfarsúsísa íláta ernera  
náparsímássok katsorsará.

<sup>1</sup>Nálágak tauva nalujungnaerame farísarít tusarsímalersut  
Jísuse Juánasímít amerdlanerník ajokersugartártok amerdlaner-  
-nígdlo kuissíssok, <sup>2</sup>(nauk Jísuse kuissíssarínígítsok, ajokersugái-  
-le,) <sup>3</sup>tauva Jútía kímagpá kíngumut Galíllíamut autdlardlune.  
<sup>4</sup>mássale Samária avkutígísgá. <sup>5</sup>tauva Samáriame ígdlokarfít

ilát tikipá Siggárimik atilik, Jākup ernerminut Júserfimut nunau-  
-tigssarititáta erkânítok; <sup>6</sup>Jākuvdlle puilassuliá tássanítok. Jísuse  
tauva ingerdlanerminut kasugame puilassuliap kigdldinganut ingi-  
-pok, nalunaerkútap akúnerisa arfernat nagdlerá. <sup>7</sup>tauva arnak  
Samáriamio imertariartorpok; táuna Jísusíp okarfigá: ímínga.  
<sup>8</sup>mássa ajokersugai igdlunut nerissagssarsiniariartorsimassut. <sup>9</sup>tau-  
-va arnap Samáriamiup sâpâ: suvdlutit uvavnut ímerkuvit, Jútiu-  
-gavit, uvangalo Samáriamiut ilagigānga? (mássa Samáriamiut Jú-  
-tine sokutiginekaráingitsut.) <sup>10</sup>Jísusíp akivâ okardlune: Gútip  
tuníssutâ ilisimagaluarugko, ilingnutdlo ímerkussok ilisarigalua-  
-rugko kinaussok, kínuvigerkajakát tauva, táussumalo tunísaga-  
-luarátit imermik puilassuvíngmik. <sup>11</sup>arnap okarfigá: Nálagak,  
imertautekángilatitdlúnit, puilassuliardlo mána ítisórssúvok; sumí-  
-me tauva puilassuvíngmik imekasavit? <sup>12</sup>atátavtínit Jākumit ang-  
-neruvit? táussuma puilassuliamik matumínga tunivátigut, tássángalo  
imerpok kitornailo nerssutautailo. <sup>13</sup>Jísusíp akivâ okardlune: ímer-  
-mik matumínga imertok kingumut ímerusulisavok; <sup>14</sup>ímermigdle  
túniúkumassavnik imertok ímerusúsaivigdliúnásavok, imek táussu-  
-múnga túniúkumassara iluagut puilassúngormármát puilauása-  
-ssok inúnermut nágssáungitsumut. <sup>15</sup>arnap sâpâ: Nálagak, ímer-  
-mik tamatumínga tunínga ímerusorkunanga maungalo imerta-  
-riartortarkunanga. <sup>16</sup>Jísusíp okarfigá: uvít kaerkujartoratlauk  
tamaungalo uterdlutit. <sup>17</sup>arnap akivâ okardlune: uvekángilanga.  
Jísusíp sâpâ: okardluarputit, uvekarnatit okaravit. <sup>18</sup>tatdlimanik  
uvekaraluaravit mána pigissat uvigíngilat; taimáitumik okardluar-  
-putit. <sup>19</sup>arnap okarfigá: Nálagak, malugávkít pruvftiussutit.  
<sup>20</sup>sujuaissavut patdlortarput kákame matumane, úivsile okartar-  
-puse patdlortarfigissak Jerúsalamítok. <sup>21</sup>Jísusíp okarfigá: ar-  
-nak-â, ugperínga, uvdlut nagdliúkumárput, tauva kákamilúnit  
matumane Jerúsalamilúnit atátax patdlorfigísángilarse. <sup>22</sup>ilisimá-  
-ngisarse patdlorfigárse, uvagutdlie ilisimassarput patdlorfigárput;  
ánassut Jútínit pingmat. <sup>23</sup>uvdlutdle nagdliúkumárput, mánákú-  
-me nagdliúsímáput, tauva patdlorfigíngigtut ilumórtut atátax  
patdlorfigísavát anerníkut ítumik ilumórtumígdlo; taimáitúme pat-  
-dlorfigíssine atátap píumangmagít. <sup>24</sup>Gúte anerneruvok, táussu-  
-míngalo patdlorfigíngigtut patdlorfigísavát anerníkut ítumik ilu-  
-mórtumígdlo. <sup>25</sup>arnap okarfigá: Masiarse (tássa Kristuse) ti-  
-kiúsassok ilisimavara; táussuma tamanik nalunaerfigíumárpátigut  
tikiúkune. <sup>26</sup>Jísusíp sâpâ: uvanga-una okalugfigíssit. <sup>27</sup>tauvalo

7.38.

ajoker  
imale  
-gaiuk  
-dlo p  
kanok-  
-va ig  
-sa in  
-le: r  
-kersu  
-rame  
perkus  
-taríng  
-savok  
-sigik,  
akigssa  
-ngitsu  
-dlugit.  
avdla k  
-kurdlu  
-márian  
-nap o  
-sivfigá  
-gerkuv  
ugpertú  
-sit ug  
nalujung  
43  
-mutdlo  
nunakar  
pingmat  
iliorner  
46  
víníngor  
-mik er  
Galíliam  
erne kat  
-karfigá  
ugperum  
-tornara



ajokersugai tikiúput tupigusútigalugulo arnak okalokatigingmago. imale okartokángitdlat: suniarpiuk? imalúnt: sumik okalokati-gaiuk? <sup>28</sup>tauva arnap inertáune tássunga kimagpá, igdlunut-dlo pigame inungnut okarpok: <sup>29</sup>inuk takujartorsiuk, tássuma kanok-iliornivnik tamanik taisivfigânga, Kristusiunginersok? <sup>30</sup>tau-va igdlunit aggerput ornigdlugo. <sup>31</sup>taimailisitdlugit ajokersugai-sa inalerpát okardlutik: ajokersuissox nerigatdlait. <sup>32</sup>okarfigai-le: nekigssamik ilisimángisavsínik nerissagssakarpunga. <sup>33</sup>ajokersugai tauva okalokatigilerput: nerissagssamik pajungnekarnearame? <sup>34</sup>Jisusip okarfigai: nekigssara tássa autdlatitissima perkussâ maligkavko suliarerkussâlo námagsivdlugo. <sup>35</sup>ima okar-taringinerpise: káumatit sisamat nágpata katerssuivfik nagdliútí-savok? ata, okáupavse: issise árdortisigik, narssatdlo kimerdlór-sigik, katerssugagssakalerérmat kakortíput. <sup>36</sup>katerssuissordlo akigssarsissaraok inheritunik kimatulivdlune inúnermut nágssáun-gitsumut, siaruarerissordlo katerssuissordlo tipaitsokatigérkuv-dlugit. <sup>37</sup>tássuna erkorpok okausek una: avdla siaruareringmat avdla katerssuivok. <sup>38</sup>autdlatipavse sulíssutigíngisase katerssor-kuvdlugit; avdlat sulíngmata suliait ilivse nangípase. <sup>39</sup>Samâriamiutdle tássane nunakartut ilarpagssuisa ugperfigilerpát ar-<sup>40</sup>nap okasé pivdlugit, okarmat: kanok-iliornivnik tamanik tai-sivfigânga. <sup>40</sup>tauva Samâriamiut tikíkamiko kinuvigát uníngavi-gerkuvdlutik; uníngavigailo uvdlut mardluk. <sup>41</sup>amerdlaneritdlo ugperúngorput okasé pivdlugit, <sup>42</sup>arnamutdlo okarput: okautsi-sit ugpernivtínut píssutiungiungnaerpavut, nangminerdle tusaravtigo nalujungnaerdlugulo ilumut una Kristusiussox silamiut ánáussissát. <sup>43</sup>uvdlutdle mardluk nangmata tássânga autdlarpok Galilíamutdlo pivdlune. <sup>44</sup>Jisuse nangminek nalunaiaigame pruvíte nunakarfigingmine atarkinekartaringinerardlugo. <sup>45</sup>tauva Galilíamut pingmat Galilíamiut ilagsivát, Jerúsalâme nagdliússivívikut kanok-iliornere tamaisa takugamikik, táukútaok nagdliússiartorsimagamik. <sup>46</sup>Jisuse tauva âma Kânamut Galilíamítumut pivok imermik viningortitsivingminut. kúngivdle kivfarssuisa ilát náparsimassu-<sup>47</sup>mik ernekartok Kapernaumime. <sup>47</sup>taussuma Jisuse Jútiamit Galilíamut pissok tusaramiuk ornigpá kinuvigalugulo aterkuvdlugo erne katsorsariartorkuvdlugo, mássa tokulersok. <sup>48</sup>Jisusivdle o-<sup>49</sup>karfigá: nalunaerktunik tupingnartulianigdlo takussakángikuvse ugperumassaríngilase. <sup>49</sup>kúngip kivfarssuata sâpá: Nâlagak, ki-tornara tokúngikatdlatitdlugo tasamungnarna. <sup>50</sup>Jisusip okar-

Mat. 13,67.

Mák. 6,4.

Lúk. 4,24.

Mat. 8,5 tt.

Lúk. 7,1 tt.

-figá: autdlarsínait, ernerit inúvok. Jísusíp taima okarfigingmane okausia inúp táussuma ugperá autdlardlunilo. <sup>51</sup>tasamungnartit-dlugulo kivfaisa okariartortut naláupát okardlutik: kitornat inúvok. <sup>52</sup>tauva aperai kanok ilingmat ajorungnaersumik; akivát-dlo: igpagssak nalunaerkútap akúnerisa arfinek-áipáta nalágut kanimanartup kimagpá. <sup>53</sup>angutáta tauva malugá taimailissúkut pisimassok, Jísusíp okarfigingmane: ernerit inúvok. ugpertúngor-pordlo inokutailo tamarmik. <sup>54</sup>tamássa Jísusíp nalunaerkutíliáta áipá, Jítiamit Galíltamut pisimalerame.

### kapitalit 5.

Bitastame náparsimámersortok Jísusíp sapátiusúkut ajorungnaersíká; Jítit kinugílermáne okalugfigigai nalunaiaissine nalunaerdlugit.

<sup>1</sup>kingorna Jítit nagdliússivekarmata Jísuse Jerúsalamut ma-juarpok. <sup>2</sup>Jerúsalamile savat isávfiata kigdlingane tasek ípok Epriarisut Bitastamik tainekartok, kilágingalingnik tatdlimanik pílik; <sup>3</sup>táukunane náparsimassorpagssuit nalassut, tagpítsutdlo niulugtutdlo uvinérútutdlo, táukua imek aulatsígát. <sup>4</sup>ingile kaku-tigut tatsimut arkartarmat imek aulatitdlugo, tauvalo imek aulatikángago sujugdliuvdlune ikissok ajorungnaeraraok, kanok-ítu-migdlúnit nápautekaralarângame. <sup>5</sup>inugdle tássanípok ukíut pingasunik kuligdlit arfinek-pingasutdlo náparsimassok. <sup>6</sup>táuna nalassok Jísusíp takugamiuk, náparsimámersortordlo ilisimagamiuk aperá: ajorungnaerumagaluarpit? <sup>7</sup>náparsimassup akivá: Nálagak, imek aulatinekarángat tatsimut átsissigssakaráingilanga, ikiartor-niaraluartitdlungalo avdlap ingiararanga. <sup>8</sup>Jísusíp okarfigá: ma-kitdlutit inángavít tigúk angalavdlutitdlo. <sup>9</sup>tauváinardlo inuk táuna ajorungnaerpok, inángavinilo tiguvdlogo angalavok. máss. 10 uvdlok táuna sapátiusok. <sup>10</sup>tauva Jítit ajorungnaersok okarfigát: uvdleme sapátíuovok, iluángilak inángavít nangmagkagko. <sup>11</sup>akivai: ajorungnaersitsissima okarfigánga: inángavít tigúk angalavdlutitdlo. <sup>12</sup>tauva aperát: kina ilingnut okarmat: inángavít tigúk angalavdlutitdlo? <sup>13</sup>ajorungnaersivdle nalugá kinaussok, Jísuse nigorsimangmat najugartik inuiagtitdlugo. <sup>14</sup>kingorna Jísusíp nálágfingme nápikaniuk okarfigá: ata, ajorungnaerputit, ajor-tuliás aerit, ajornerussumik pinekakínavutit. <sup>15</sup>tauva inuk táuna autdlarpok Jítit nalunaerfigalugit Jísusíp ajorungnaersíkáne. <sup>16</sup>tamána pivdlugo Jítit Jísuse kinugát tokúkumavdlugo, sapáme

2 Mór. 20, 10.

taimail  
-lingm  
ingang  
-minik  
okarfig  
-nok-il  
táuna  
ernek  
sulianig  
-dluse.  
-gítdlo  
atátap  
-kartús  
atátak  
-mínga  
okautsi  
-ssáung  
tokumi  
uvdlut  
-ngassu  
26 sórdl  
-vá in  
-ngortit  
-larse,  
-ssuma  
-liorsim  
erkartú  
-náungi  
-tüssuti  
perkuss  
-tiga il  
-tálo uv  
-simut  
34 inungi  
-kuvdlu  
kaumas  
36 uvang  
-ngnern  
tamákua

taimailíormat. <sup>17</sup>Jísusívdle sápai: atátaga mána tikitdlugo su-  
 -lingmat uvangátaok sulivunga. <sup>18</sup>tamána pivdlugo Jútit aitsát  
 ingangmik toxúniarpát, sapát uniórkutínarnago áma Gúte atáta-  
 -minik taingmago Gútimut naligitídlune. <sup>19</sup>tauva Jísusíp sápai  
 okarfigalugit: ilumut, ilumut okáupavse: ernek isumaminik ka-  
 -nok-iliorsínáungilak, kisiáne atátak taimailíortok takuguniuk;  
 táuna kanok-ilorángat ernertaok taimailíoraraok. <sup>20</sup>mássa atátap  
 ernek asavá, kanok-iliorninilo tamaisa táussumúnga takutítarpai,  
 sulianigdlo tamákua angerkinginik takutíkumárpá tupigusulersit-  
 -dluse. <sup>21</sup>sórdlume atátap tokungassut makítitarai úmartítdu-  
 -gítldlo, taimátaok ernerup píumassane úmartítarpai. <sup>22</sup>ámame  
 atátap atauserdlúnít erkartútaríngilá, kisiáne ernek tamænut er- <sup>ap.sul.17,81.</sup>  
 -kartüssissúngortípá; <sup>23</sup>ernek tamarmik atarkísangmássuk, sórdlo  
 atátak atarkígát. ernermik atarkingníngitsup atátartaok táussu-  
 -mínga autdlartítsissok atarkíngilá. <sup>24</sup>ilumut, ilumut okáupavse: <sup>1</sup>Juán. 2,28.  
 okautsivnik tusartok autdlartítsissigalo ugperalugo, táuna nág-  
 -ssáungítsumik inússutekarpox, erkartüssívingmutdlo písángilak, <sup>3,18.</sup>  
 toxumítldle núgsimavox inúnermut. <sup>25</sup>ilumut, ilumut okáupavse:  
 uvdlut nagdliúkumárpút, mánákúme nagdliúsímáput, tauva toku-  
 -ngassut tusarumárpát Gútip ernerata nípá, tusartutldo inúsáput.  
<sup>26</sup>sórdlume atátak inússutekartok ingmine, taimátaok ernek tuni-  
 -vâ inússutekartítldlugo ingmine. <sup>27</sup>áma tunivâ erkartüssísínâ-  
 -ngortítldlugo, inúp erneríngmago. <sup>28</sup>tamána tupigusútígísángi-  
 -larse, uvdlut nagdliúkumármata, tauva ilivernítu: tamarmik táu-  
 -ssuma nípá tusarumárpát; <sup>29</sup>anivdlutígdlo makísáput, ajúngitsu- <sup>Mat. 25,46.</sup>  
 -líorsimassut inúnermut píssugssauvdlutík, ajortulíorsimassutldo  
 erkartüssívingmut píssugssauvdlutík. <sup>30</sup>isumavnik kanok-iliorsí-  
 -náungilanga. tusagkáká malígdlugit erkartüssíssaraunga, erkar-  
 -tüssítigalo iluarpok, perkussara píngo atátap autdlartítsissíma  
 perkussâ píniaravko. <sup>31</sup>ingminik nalunaiáíssutígíguma nalunaiá-  
 -tíga ilumúngerakajaxaok; <sup>32</sup>avdlap nalunaiáíssutígánga, nalunaiá- <sup>1,19</sup>tt.  
 -tálo uvavnik nalunaiáutígíssâ ílísímavara ilumórtok. <sup>33</sup>Juána-  
 -símut autdlartítsígavse táussuma sagdlusuíssut nalunaiáíssutígá.  
<sup>34</sup>inungmut nalunaiáíssutígítíngíkaluarpunga, kisiáne ílivse ánar-  
 -kuvdluse taima okarpunga. <sup>35</sup>táuna káumarkutauvok íkumassok  
 kaumassok, ílivsile kaumanera kílanguamik nuánaríníarparse.  
<sup>36</sup>uvangale nalunaiáíssutígínekarpunga Juánasíp nalunaiáutánít a- <sup>10,25.</sup>  
 -ngnermik; mássa suliat atátap uvavnút námagserkussaisa, suliat <sup>14,11.</sup>  
 tamákua sulíaríssama nalunaiáíssutígánga atátap autdlartíkánga.

37 atátavdlo autdlartitsissima nangminek nalunaiáissutigānga; iliv-  
 -se nipá tusángisáinarparse, tátuvalo takúngisáinarparse. 38 okan-  
 -sialo ilumiugiúangilarse, autdlartitá ugperinginavsiuk. 39 agdlag-  
 -kat isumasiortarpase, nágssáungitsumik inüssutekautigisorigavsi-  
 -gik, mássalo táukua nalunaiáissutigānga; 40 inüssutigssarsísaga-  
 -luardlusile ornigkumángilavsinga. 41 inungmut nálanguartíniāngi-  
 -lānga; 42 ilisimavavsile Gútip asangningneranik ilumiugissakāngit-  
 -suse. 43 atátama arka pigalugo tikiúkama ilagsingilavsinga; av-  
 -dla tikiugpat nangminek arke pigalugo, táuna ilagsiumárpase.  
 12,43. 44 kanok ilivdluse ugpersináusavise nálanguartíniakátáukavse, ná-  
 -langnarsinigssardlo Gútituaussumit pissok piniarnago? 45 isuma-  
 -kásāngilase atátamut únerdlútigisagivse; avdlap únerdlútigāse:  
 Mórásip tatigissavse. 46 Mórásase ugperiguvsuik uvangátaok ug-  
 -pererkajakávsinga, uvavnik agdlangmat. 47 táussumale agdlagai  
 ugperinginavsigik kanorme tauva okantsika ugperisavisigik?

1 Mór. 3,15.  
 5 Mór. 18,15.

### kapitalit 6.

angutit tatdlimanik túsintígdlit Jísusip nerdlerai; taseršsúp kágut pisugtok; Jútít  
 okalugfígigai nekígssamik kilangmit pissumik ilumutdlo imigssaussumik; ajoker-  
 -sugaisa ilait mamiasalerdlutik tunuartertut; apustilit Kristusiutitdlugo  
 avigsárumángikát.

Mat. 14, 13-21. 2 inugpagssuitdlo maligpát, náparsimassune nalunaerkutiliai taku-  
 Mák. 6,32-44. -gamikik. 3 Jísusile kákamut majuarpok tássungalo ingitdlune  
 Lúk. 9,10-17. ajokersugkane ilagalugit. 4 mássalo pôrske Jútít nagdlíussiviat  
 kanigdlissok. 5 Jísusivdle issine árdlortikamigit, inugpagssuit or-  
 -nigkāne takugamigit Pilípumut okarpok: sumit timiussarsísaugut  
 ukua nerissagssainik? 6 taimale okarpok ússerumavdlugo, kanok-  
 iliornigsse nangminek nalúnginamiuk. 7 Pilípup akivá: timiussat  
 aningaussānguit mardlungnik untritígdlit naligissait amigarkajakaut  
 tamaisa pigssitdlatšáiánasavdlugit. 8 ajokersugaisa ilát Antriarse  
 Šimùp Pítrusip katāngutá okarpok: 9 nukagpiarak tamānìpok  
 suaussausianik timiussianik tatdlimanik pilik, aulisagkanigdlo mar-  
 -dlungnik; tamákule inungnut taima amerdlatigissunut amigaru-  
 -jugssuakaut. 10 Jísusile okarpok: inuit ingitniarsigik. najugátde  
 tamána merkorigsorssússok. tauva ingíput angutit tatdlimanik tū-  
 -sintígdlit migssigissait. 11 Jísusivdle timiussat tiguvai, kujavdlu-  
 -nilo ajokersugkaminut túniúpai, ajokersugaisalo igsiassunut tu-

-niorkautigait, âmátaok aulisagkanik ilangfispait nāmagissainik.  
 12 kârsitdlarmatale ajokersugkane okarfigai: agfakut sivnerussut  
 katerssorsigik asiussokarkunago. 13 tauva katerssorpait, nuiorag-  
 -katdlo arkanek-mardluk ímerpait suaussausiat táukua timiussiat  
 tatdlimat agfakuinik nerissut sivnerússainik. 14 inuitdle Jísusip  
 nalunaerkutiliá tamána takugamiko okarput: ilumut tássa pruvfite 5 Mór. 18,15.  
 táuna silarssuarmut tikiútugssak. 15 Jísusivdle nalujungnaeramigit  
 tigujartúsagāne, kúngingortikumangāne, āma kákamut nigorpok 6.3.  
 kisimftdlune.

16 únungmatdle ajokersugai taserssuarmut aterput, 17 umiat-  
 -siāmutdlo ikivdlutik akianut ikârsárput Kapernaumip tungānut. Mat. 14,  
 mássalo társilerêrsok, Jísusivdlo tikísimāngikai. 18 anorilo nagti-  
 -lexingmat taserssuak magdlersorssuāngorpok. 19 tauvalo sitātít  
 mardlungnik kuligdlit tatdlimatdlo pingasunigdlūnīt kuligdlit nā-  
 -jungnardlugit ipúkamik Jísuse takulerpāt taserssuácut pisugdlune  
 aggersok umiatsiak patdlilerdlugo; ersilerputdlo. 20 okarfigaile:  
 uvanguvūnga, ersexinase. -tauva umiatsiāmut ikitíniarpāt, er-  
 -nīnardlo nuna ornigartik umiatsiāt tikipāt.

22 akagūngmat inuit akiane unigsimagamik, takugamiko umiat-  
 -siāmik avdlamik tássanītokāngitsok, ajokersugaisa ikivfigissānik  
 kisiāne, Jísusivdlo ajokersugkane ikekatigingikai, ajokersugaile ki-  
 -simik ikārtut: 23 (avdlanigdle umiatsiainik Tipériarsimit tássunga  
 tikiútoarkpok, Nālagkap kujaneragut timiussartorfata erkānut;)  
 24 tauva inuit takugamiko Jísusilūnīt ajokersugailūnīt tássanīngit-  
 -sut: umiatsiainut ikivdlutik Kapernaumimut píput Jísuse ujar-  
 -niardlugo. 25 akianilo nāpíkamik okarfigāt: ajokersuissox kanga  
 tamaunga pivit? 26 Jísusip akivai okardlune: ilumut, ilumut okáu-  
 -pavse: nalunaerkutit takussase píssutigingilase ujaravsinga, ki-  
 -siāne timiussartoravse kârsitdlardlusilo. 27 nekigssak nungujassok  
 sulíssutigekinasíuik, inūnermutdle nāgssāungitsumut ituartumik ne-  
 -kigssarsioritse, tamatumīnga inūp ernerata tunísavāse; táuname  
 atātap Gūtíp ugpernakutsiorpā. 28 tauva sāpāt: kanok iliordluta  
 Gūtimit suliaussut suliarisavavut? 29 Jísusip akivai okardlune: Gū-  
 -timit suliaussok tássa autdlartitā ugperfigísagavsiuk. 30 tauva  
 okarfigāt: kanok-ítumik nalunaerkutiliúsavit takussagsavtíuik ug-  
 -pererkuvdlutit? suna suliaraiuk? 31 sujuaissavut mánanik nerissar-  
 -put puilassuitsume, sórdlo agdlagsimassok: nekigssamik kilang-  
 -mit píssumik nerdlerpai. 32 Jísusip tauva okarfigai: ilumut, ilu-  
 -mut okáupavse: Mōrsasíp nekigssamik kilangmit píssumik tu-  
 tugs. 78,24.

-ningilâse, atâtamale tunivâse nekigssamik kilangmit pissumik piviussumik. <sup>33</sup> Gûtip nekigssautâ tâssaungmat kilangmit arkartok silamiunik inûtitsissok. <sup>34</sup> tauva okarfigât: Nâlagak, nekigssamik tamatumînga tunitûnartigut. <sup>35</sup> Jîsusivdle sâpai: uvanga-una nekigssak inûssutaussok; uvavnut pissok kâlisângilak, uvavnutdlo ugper-tok inerusúngitdluínâsavok. <sup>36</sup> okarfigâvsime, takugaluardlunga ugplngnavse. <sup>37</sup> atâtama uvavnut tûniússaisa tamarmik ornîsavânga, uvavnutdlo pissok silamut ajagtúsângilara. <sup>38</sup> mássa kilangmit arkarpunga perkussara nâmaginiarnago, autdlartitsissimale perkussâ nâmagiartordlugo. <sup>39</sup> atâtavdle uvavnik autdlartitsissup perkussâ tâssa uvavnut tûniússaisa ilánguanigdlûnt tamartitakâ-sângitsunga, kisiâne uvdlut naggatigssâne makitîsagîka. <sup>40</sup> tâssaungmat autdlartitsissima perkussâ: ernermik takungigtok ugperfigalugulo, táuna nâgssáungitsumik inûssutekásassok, tauvalo uvdlut naggatigssâne makitikumârpara. <sup>41</sup> tauva Jûtít okalorujûtigilerpât okarmat: uvanga-una nekigssak kilangmit arkartok; <sup>42</sup> okarputdlo: tâssáunginerpa Jîsuse Jûserfip ernera, angutâlo ar-nâlo ilisimânginerpavut? kañorme tauva okarsínauva: kilangmit arkarpunga? <sup>43</sup> Jîsusip akivai okardlune: okalorujokatigêkinase.

6,66. <sup>44</sup> uvavnut pisínauusokângilak, atâtap autdlartitsissima kajunger-síngigpane; tauvalo uvdlut naggatigssâne makitikumârpara.

1s. 54,13. <sup>45</sup> pruvftit agdlagaine agdlagsimavok: tamarmik Gûtimit ajoker-sornekarsúnâsaput. taimâitumik atâtamit tusardlutik iliniartut

1,18. nuugutdlutik ornigtarpânga. <sup>46</sup> mássale atâtamik takungigtokâ-ngîkaluarpok, Gûtimit pissup kisime atâtak takuvâ. <sup>47</sup> ilumut, ilu-mut okâupavse: uvavnut ugperpok nâgssáungitsumik inûssute-karpok. <sup>48</sup> uvanga-una nekigssak inûssutaussok. <sup>49</sup> sujuaisase

2 Mór. 16,16. puilassuitsume mânanik nerissarput tokuvdlutigdlo. <sup>50</sup> tamâssa nekigssak kilangmit arkartok, tâssânga nerissut tokunavêrkuvdlu-git. <sup>51</sup> uvanga-una nekigssak ûmassok kilangmit arkartok; nekigssamit tamatumânga nerissok nâgssáungitsumik inûsavok, nekigssardlo tûniússagssara tâssa uviniga, tûniússagssara silamiut inûtisavdlugit. <sup>52</sup> tauva Jûtít agssortûtílerput okardlutik: kanok ilivdlune ûma uviningminik nerdlîsavâtigut? <sup>53</sup> Jîsusip tauva okarfigai: ilumut, ilumut okâupavse: inûp ernerrata uvingna neríngi-kuvsiuk, aualo imingikuvsiuk, inûssutekásângilase iluvsigut. <sup>54</sup> uvinivnik nerissok auvniigdlo imertok nâgssáungitsumik inûssute-karpok, tauvalo uvdlut naggatigssâne makitikumârpara. <sup>55</sup> mássa uviniga ilumut nekigssauvok, augalo ilumut imigssauvok. <sup>56</sup> uvi-

-nivnik

-ssum

uvanga

-ssutig

-mâng

uekigs

-mâko

6

-kauts

-jokers

tamâna

pavung

-nik il

-dlutig

-lerkâ

pisikun

uvavnu

6

angalan

-dluk

akivâ:

-ssâun

-stusiu

mardlû

71 máss

-ngorn

katângut

-ssiartort

-dlune:

inuit ags

1

Jûtít t

-fik ka

Jûtiam

-korku

-ngilak

-nivnik nerissok auvnigdlo imertok uvavnũtuarpok, uvangalo táu-  
-ssumanĩtuardlunga. <sup>57</sup>sórdlo atátap ũmassup autdłartíkanga,  
uvangalo atátak ũmássutigigiga, taimátaok uvavnik nerissup ũmá-  
-ssutigisavãnga. <sup>58</sup>tamássa nekigssak kilangmit arkartok, tai-  
-máingitsok sórdlo sujuaissase mánanik uerissartut tokuvdlutigdlo:  
nekigssamik matunĩnga nerissok nágssáungitsumik inũsavok. <sup>59</sup>ta-  
-máko okauserai Kapernaumine nálagiartarfingme ajokersuivdlune.

<sup>60</sup>ajokersugaisale ilarpáluisa tamána tusaramiko okarput: o-  
-kautsit tamáko mamianakaut, kia tusarumásavai? <sup>61</sup>Jĩsusivdle a-  
-jokersugkane misigigamigit tamána okalorujũtigigát, okarfigai:  
tamána maniasũtigaisiuk? <sup>62</sup>ĩmakale inũp ernerer inigigaluaminut  
pavungnartok issigisaguvsuik? <sup>63</sup>anernek tássa ũmartitsissok, uvi- 2 Kor. 3,8.  
-nik iluakutáungilak. okautsit ilivsinut okauserissáka anerneruv-  
-dlutigdlo ũmássutáuput; <sup>64</sup>kisiãne ilavse ilait ugplugitdlat. pi-  
-lerkárnermimit Jĩsusip nalúnginamigit kikut ugperũngitsut, kialo  
pisikumárãne. <sup>65</sup>okarpordlo: tamána pivdlugo okarfigigaluarpavse:  
uvavnut pisinaussokángilak, atátavnit taimailisĩnekángikune. 64,4.

<sup>66</sup>tamána kigdligalugo ajokersugaisa ilarpálue tunuarterput  
angalakatigiungnaerdlugulo. <sup>67</sup>tauva Jĩsusip táuko arkanek-mar-  
-dluk okarfigai: ilivsisáok autdlásavise? <sup>68</sup>Sĩmũp Pitrusip tauva  
akivã: Nãlagak, kimut autdlásagavta? ivdlit okausekarputit nãg-  
-ssáungitsumik inũssutilingnik. <sup>69</sup>ugperalutitdlo ilisarãvtigit Kri- Mat. 16,16.  
-stusiusstutit Gũtip ũmassup ernerer. <sup>70</sup>Jĩsusip akivã: arkanek- 11,27.  
-mardlũssuse kinigaringĩnerpavse? ilarsile atausek akerartortũvok.  
<sup>71</sup>mássalo Jũtarse Sĩmũp ernerer Iskãriõk pivã, táussumame ki-  
-ngorna pisipã, táukualo arkanek-mardluk ilagát.

### kapitalit 7.

katángutaisa Jĩsuse ugperfigingikát; mulugatdłardlune tupiussaliorfingmut nagdliũ-  
-ssiartortok; nagdliũssivik kiterkũsimalermat nálagfingmut majuartok ajokersuiv-  
-dlune: Gũtip autdłartíkãne, uvdłuisalo kingugdlersãne: imernik puilassuvingmik:  
inuit agssuarigokalersut pivdlugo; palasiunerit kivfaisa tigunek ajorãt, táussumatut  
okalugtokángisainarmãngõk; Nikutĩmusp igdlersorniarã.

<sup>1</sup>kingorna Jĩsusip Galilta sakivã, Jũtiame sakiumãngĩname, 5,18.  
Jũtit tokũniarmãne. <sup>2</sup>tauvale Jũtit nagdliũssiviat tupiussalior- 3 Mõr. 23,34.  
-fik kanigdlingmat, <sup>3</sup>katángutaisa okarfigát: tássãnga autdlarna  
Jũtiamutdlo pivdlutit, suliat suliarissatit ajokersugkangnũtaok ta-  
-korkuvdlugit. <sup>4</sup>tamanut malugerkussok issertordlune sulissari-  
-ngilak; taimailioravit inungnut sarkũmerniarit. <sup>5</sup>mássa katã-

- ngutaisalúnt ugperfigíngikát. <sup>6</sup> tauva Jísusip okarfigai: nápe-riagagssara sule nagdliúngilak; ilivsile náperiagagssakartáinar-  
 15,18. -puse. <sup>7</sup> silamiut úmigssorsináungiláse, uvangale úmigssorpánga, nalunaiáissutigissaravkit suliait ajortússut. <sup>8</sup> ilivse tagpavunga nagdliússiartorniaritse, uvanga tamatumúna nagdliússiartúngíngikát-dlásaunga, náperiagagssara sule námagtingíngmat. <sup>9</sup> taima okar-figíngamigit Galílame unigpok. <sup>10</sup> katángutaile tagpavungnarsimangmata nagdliússivingmut maligpai, sarkumissumigdle pinane, malungnarane pivok. <sup>11</sup> tauva Jútít ujarpát nagdliússivíngit okardlutik: nauk táuna? <sup>12</sup> inuitdle issertortúkút okalútíngíngárpát; ilait okarput: ajúngítsúvok; ilaitdle okarput: nággale, inuit sag-  
 9,22. -dlokítáinarpai. <sup>13</sup> kisiáne taximaitdlutik okautíngíngilát, Jútít er-sigíngamíngk.  
<sup>14</sup> nagdliússivíngdle kiterkúsimaleremat, Jísuse nálagfíngmut ma-juarpok ajokersuivdlune. <sup>15</sup> Jútít dlo tupigusugput okardlutik: kanok ilivdlune úma agdlagkat ilisimavai ilíniartitaunane? <sup>16</sup> Jísu-  
 14,24. -sip akivai okardlune: ajokersútiga uvanga pigíngilara, autdlartit-sissimale pigá. <sup>17</sup> nalingínak táussuma perkussánik malingnigku-massok misigísavok, ajokersút tamáua Gútimit pisimanersordlúnt uvavnitdlúnt okalungnersunga. <sup>18</sup> ingminít okalugtok ingminik nálangnartíniararaok; autdlartitsissiminigdle nálangnartitsiniartok  
 2 Mór. 24,3t. ilumórpok iluáissusekaranilo ilumigut. <sup>19</sup> Mór sasip inatsisinik tu-ningínerpáse? mássalo inatsisinik malingnigtokángilase. sók to-  
 8,48. -kúniarpisinga? <sup>20</sup> inuit sáipát okardlutik: anernipilokarputit; kia  
 10,20. tokúniarmatit? <sup>21</sup> Jísusip akivai okardlune: suliax atausek suliarigavko tamavse tupigusugpuse. <sup>22</sup> Mór sasip kipinekarnigssanik  
 3 Mór. 12,3. inápáse; nauk Mór sasimit píngikaluartok, sujugdlernitdle pissok;  
 1 Mór. 17,10. mássalo inuk sapámsaok kipinekartitararse. <sup>23</sup> inuk sapáme kipinekartarmat Mór sasip inatsisai uniornekarkunagit, suvdluse a-  
 5,18. -joraisinga inuk tamát sapáme ajorungnaersikavko? <sup>24</sup> erkartússe-kinase erssitsorsioridluse, iluartumigdle erkartússigitse. <sup>25</sup> tauva Jerúsalamíut ilait okarput: tássaungila tokúniagát? <sup>26</sup> atalo, ersi-suerdlune okalugpok inerternekaranilo. sujulerssortivta ilisimav-dlualerneramiko una ilumut Kristusiusok? <sup>27</sup> kisiáne una sumit pissok ilisimavarput, Kristusile tikiugpat sumit pissok ilisimane-kásángilak. <sup>28</sup> tauva Jísuse nálagfíngme ajokersuivdlune tordlula-  
 8,14. -vok okardlune: ilisarávsíngame, sumit dlo píssunga ilisimavavsi-nga; mássalo isumavník tikiutíngítsunga, autdlartitsissigale tássa ilumórtok ilisaríngisarse. <sup>29</sup> uvangale ilisarára, táussumánga pigá-

-ma,  
 -torna,  
 -larpál,  
 amerdl,  
 -maler,  
 -rit pa,  
 Jísusip,  
 -sissivi,  
 najugka,  
 una su,  
 -massu,  
 pinerpá,  
 pisináu,  
 37.

kekarpo,  
 imerdlu,  
 -ssuvin,  
 -male,  
 ivdlerna,  
 -mat.  
 okarput,  
 -stusiu,  
 42 agdla,  
 -dlo D,  
 -lerput,  
 45

sók agg,  
 -lugtok,  
 -kítagar,  
 -perfigí,  
 -narsísá,  
 píssup,  
 -nekart,  
 -dlarna,  
 takujum,  
 -marmil



-ma, táussumalo autdlartikánga. <sup>30</sup>tauva tiguniaraluarpát, isag- 8,20.  
 -tornagule, pinekarfigssá sule nagdliúsímángingmat. <sup>31</sup>inuitdle i-  
 -larpáluisa ugperfigilerpát okardlutik: Kristuse tikiúkune úmánga  
 amerdlanernik nalunaerkutiliorumárnerdlune? <sup>32</sup>farisfaritdle tusá-  
 -maleramiko inuit taima issertortúkut okalútigigát, tauva farisfa-  
 -rit palasiuneritdlo kivfanik autdlartitsíput tigorkuvdlugo. <sup>33</sup>tauva  
 Jfsusip okarfigai: sivikitsumik najoratdlásavavse, tauva autdlartit- 12,35.  
 -sissivnut autdlarumárpunga. <sup>34</sup>ujarumárpavsinga nanísanangalo,  
 najugkavnudlo písínáungilase. <sup>35</sup>tauva Jútít okalokatigilerput:  
 una sumut autdlarniarmat nanísángilarput? Grikerinut siámarsi-  
 -massut ornilerssárnerpai Grikerit ajokersorumavdlugit? <sup>36</sup>suna  
 pinerpá, okarame: ujarumárpavsinga nanísanangalo, najugkavnudlo  
 písínáungilase?  
<sup>37</sup>nagdliússiviuvdle uvdluisa kingugdlerisáne angnerme Jfsuse  
 kekarpok tordlulavdlunilo okardlune: imerusugtok uvavnut pile  
 imerdlunilo. <sup>38</sup>uvavnut ugperdup iluanit kúit kúlerumárput puila- Sagg. 14,8.  
 -ssuvingmik imigdlit, sórdlo agdlagkatigut okausekartok. <sup>39</sup>tai- Is. 58,11.  
 -male okarpok anernek ugpertime pissagssát pivdlugo; anernek Júitdl. 2,28.  
 ivdlernartok sule písímángingmat, Jfsuse sule nálangnarsínging-  
 -mat. <sup>40</sup>tauva inuit ilarpálue okautsinik tamákuninga tusartut  
 okarput: ilumut tássa pruvfite táuna. <sup>41</sup>ilait okarput: Kri- 1,21.  
 -stusiuvok; ilaitdle okarput: Kristuse Galilíamit písanerame? tugs. 89,4.  
<sup>42</sup>agdlagkat imáingínerpat: Kristuse Dávip kinguainit Bítldímimit- Migg. 5,1.  
 -dlo Dávip nunaxarfianit písassok? <sup>43</sup>taima inuit agssuarígsoka-  
 -lerput táuna pivdlugo. <sup>44</sup>ilaisalo tiguniaraluarpát, isagtornagule. 7,30.  
<sup>45</sup>kivfat tauva tikingmata palasiunerit farisfaritdlo aperait:  
 sók aggiutíngilisiuk? <sup>46</sup>kivfat akivait: inungmik táussumatut oka-  
 -lugtokángisáinarpok. <sup>47</sup>tauva faristarit sápaít: ilivsísaok sagdlo-  
 -xítagauvise? <sup>48</sup>sujulerssuissutdlúnit iláta faristaritdlúnit iláta ug-  
 -perfigínerpá? <sup>49</sup>kisiáne inuit uko inatsisinik nalussut perdlorku-  
 -narsísáput. <sup>50</sup>tauva Nikútímusip, táussuma únuákut Jfsusimut 3,1.  
 pissup, táukua ilagissáta okarfigai: <sup>51</sup>inatsisivtigut inuk erkartü- 5 Mór. 19,  
 -nekartarpa kigdliorsíorkárnago, kanordlo iliorsimassok sujunersigat- 15 tt.  
 -dlarnago? <sup>52</sup>akivát okardlutik: ivdlítaok Galilíamíuvit? misilísagit,  
 takujumárpat Galilíamit písumik pruvfitekángisáinarpok. <sup>53</sup>ta-  
 -marmik tauva angerdlarput.

NORTHERN AFFAIRS, LIBRARY

## kapitalit 8.

arnak angúnunekartitdlugo kaníngagak Jísusip pitdlagagssautínekángisiká; ingminik nalunaiáissutigisok silamiunut káumarkutauvdlune; autdlarnigse okalítigigá, kig-dlormutle isumakartíkát; sagdlisuissut kivfaujungnaersitsissugssaussok; Jítit kima atátagigát ilerkuu ilerkoranligit; Aaperát plúgúngikatdlarmat Kristuse itok.

<sup>1</sup>Jísusile nílap kákáunut autdlarpok. <sup>2</sup>kaulermatdlo áma nálágfingmut uterpok, inuitdlo tamarmik orningmáne ingipok ajo-kersordlugitdlo. <sup>3</sup>agdlagkanigdle ilisimassut faristaritdlo arnak angúnunekartitdlugo kaníngagak táussumúnga písipát akúnerni-liutdlugulo. <sup>4</sup>okarfigátdlo: ajokersuissok, arnak una káungar-  
 3 Mór. 20,<sup>10</sup> -pát angúnornissartok; <sup>5</sup>Mórsasivdle inatsisitigut inápátigut tai-máitut ujarkanik nitdlórkuvdlugit; ivdlíne kanok okarpit? <sup>6</sup>tai-male okarput ússerumavdlugo, táussumúnga pasigdlitugssarsior-dlutik. Jísusile sikigdlune agssangminik nunamut agdlagpok. <sup>7</sup>apersorkingmánile makilerdlune okarfigai: ajortekángitsortavse milorkárdliuk. <sup>8</sup>kingumutdlo sikigdlune nunamut agdlarkilerpok. <sup>9</sup>tamánale tusaramiko, tarnimik nalúngíssusiata nalujungnaersing-matik kingulerigdlutik aníput utorkaunernit nikanarnernutdlo ag-dlát; Jísusilo kisingorúpát, arnardlo akúnerniliúsimassok. <sup>10</sup>Jí-susile makilerame arnak kisiit takugamiuk aperá: arnak-á, nauk pasigdlersitit? pitdlagagssautínekángilatit? <sup>11</sup>akivá: pitdlagagssau-tínekángilangame, Nálagak. Jísusivdle okarfigá: uvangátaok pit-dlagagssautingilavkit; autdlarsinait, ajortulúsaerdlutitdlo.

<sup>12</sup>Jísusip áma okalugfigilerpai okardlune: uvanga silamiunut  
 12,<sup>46</sup> káumarkutauvunga; uvavnik malíngnigtok társiúsángilak, káumar-ku.dle inúnartok pigísavá. <sup>13</sup>tauva faristarit sápat: ingminik nalunaiáissutiginiarputit, nalunaiautit ilumúngilak. <sup>14</sup>Jísusip aki-vai okardlune: ingminik nalunaiáissutigigaluaruma ualunaiautiga ilumúsavok, ilisimagama sumit píssunga sumutdlo písassunga; <sup>7,24</sup>ilivsile ilisimángilavsinga sumit píssunga sumutdlo písassunga.  
 3,<sup>17</sup> <sup>15</sup>ilivse erkartússissarpuse uvinik nápertordlugo; uvanga kinalúnit erkartútaríngilara. <sup>16</sup>erkartússigaluarumale erkartússutiga erkorsi-  
 16,<sup>32</sup> -másavok, ksimínginama, atátardle autdlartitsissiga áparigavko.  
 5 Mór. 19,<sup>15</sup> <sup>17</sup>mássalo inatsisivsine agdlagsimavok: inuit mardluk nalunaiau-  
 Mat. 18,<sup>16</sup> -tigissát ilumúsassok. <sup>18</sup>uvanga tássa ingminik nalunaiáissutigi-ssunga, atátavdlo uvavnik autdlartitsissup nalunaiáissutigángá-  
 14,<sup>7,9</sup> -taok. <sup>19</sup>tauva okarfigát: nauk atátat? Jísusip akivai: uvangalúnit atátagalúnit ilisimángilavsigt; uvanga ilisimaguvsinga atátagátaok

ilisima

-ssanik

-lardle

21

-mârpá

-ngilas

okarma

-mángá

-mángá

-tunik

ugperin

-vime?

-tigissa

-ssutig

-ugalo

-dlat a

ernera

-ssunga

-ma aj

-jorpán

30

-susip

-nut a

sagdlus

kinguár

kivfauju

ajortimi

ernerdle

-naersig

nalúngil

-mat.

-ssase

-susip

-rerkaja

Gútimít

41 atátav

atausek

-siuk a

isumavn

ilisimarkajakårse. <sup>20</sup> okautsit tamáko Jísusíp okauseraí aningau-  
-ssaník ilioraivfingme, nálagfingme ajokersuisitdluse; tiguuekangi- 7,30.  
-lardle, pinekarfigssá sule nagdliúsimáungimat.

<sup>21</sup> áma Jísusíp okarfigai: autdlarumárpunga, ilivsilo ujaru- 7,31 tt.  
-márpavsinga ajortivsinilo tokúsavdluse; ornigagssavnut pisináu-  
-ngilase. <sup>22</sup> tauva Jítit okarput: ingminik tokúnialerssárnerame,  
okarmat: ornigagssavnut pisináungilase? <sup>23</sup> okarfigailo: ilivse sa- 3,31.  
-mánga pivuse, uvangale pavánga pivunga; ilivse silamit matu- 1 Juán. 4,5.  
-mánga pivuse, uvangale silamit matumánga píngilanga. <sup>24</sup> taimái-  
-tunik okarfigávse ajortivsiné tokúsassuse; mássa uvangaussunga  
ugperíngikuvsinga ajortivsiné tokúsause. <sup>25</sup> tauva aperát; kináu-  
-vime? Jísusíp akivai: perkautigssak tássa aitsát ilivsinut okalú-  
-tigissara. <sup>26</sup> ilivse pivdluse okausigssakangárdlungalo erkartüssí-  
-ssutigssakangárpunga, autdlartitsissigale ilumórpok, táussumá-  
-ngalo tusagkáka silamiunut okantigáka. <sup>27</sup> táukuale misigingit-  
-dlat atátamik okalugfigingmatik. <sup>28</sup> tauva Jísusíp okarfigai: iníp 3,14.  
-nera kangátarsimaleruvsíuk nalujungnaerumárpavsinga uvangu- 12,32.  
-ssunga, isumavnigdlo kanok-iliúngitsunga; kisiáne sórdlo atáta-  
-ma ajokersoránga taima okalugpunga. <sup>29</sup> autdlartitsissimélo na-  
-jorpánga; atátap kisimítíngilánga, iluarissánik pissarsínaraina.

<sup>30</sup> taima okalungmat amerdlasút ugperfigilerpát. <sup>31</sup> tauva Jí-  
-susíp Jítit ugperpine okarfigai: okautsíka átavigiuaruvsigik ilu-  
-mut ajokersugarisavavse; <sup>32</sup> sagdlusníssutdlo ilisarísavarse tauva,  
sagdlusuíssutvdlo kivfaujungnaersíaváse. <sup>33</sup> tauva sápat: Aaperáp  
kinguárátigtut, kivfarinekángisínarpugutdlo; sórme tauva okarpit:  
kivfaujungnáisause? <sup>34</sup> Jísusíp akivai: ilumut, ilumut okáupavse:  
ajortimik ilerkulik ajortip kivfará. <sup>35</sup> kivfardlo igdlumítuínarángilak, Róm. 6,16 t.  
-ernerdle igdlumítuínararaok. <sup>36</sup> taimáitumik ernerup kivfaujung- 1 Mór. 21,10.  
-naersigpase kivfaujungnaerdluásause. <sup>37</sup> Aaperáp kinguárigáse  
nalúngilavse; tokúniarpavsingale okausera ilivsiné inigssarsínging-  
-mat. <sup>38</sup> atátavne takussáka okantigáka, ilivsilo atátavsiné taku-  
-ssase ilerkoráse. <sup>39</sup> akivát okardlutik: Aaperát atátagarput. Jí- Mat. 3,9.  
-susíp okarfigai: Aaperáp kitoruarigpase Aaperáp ilerkue ilerko-  
-rerakajakáse. <sup>40</sup> mánale tokúniarpavsinga, uvanga sagdlusuíssúmik  
Gútimit tusagkavník ilivsinut okalugtunga; Aaperát taimailúngilak.  
<sup>41</sup> atátavse ilerkue ilerkoráse. tauva akivát: uverssagáungilagut;  
atausek atátagarput, Gúte. <sup>42</sup> Jísusíp okarfigai: Gúte atátagiguv-  
-síuk asarkajakávsinga, Gútimit písimavdlunga tikiúkama; mássa  
isumavník tikiutíngilanga, táussumale autdlartípánga. <sup>43</sup> sók okalú-

NORTH HAVEN AFFAIRS LIBRARY

- 1 Juán. 3,8. -sera naluvisiuk? mássa okautsika tusânek sâperpase. <sup>44</sup> atâtak nagguvigissarse tássa mamardlissorsuak \*), atâtavsiló pilerigissai ilerkoriniarpase. táuna pilerkârnermînit inungnik tokutsissâvok, sagdlusuissutdlo aulajangiutîngilâ, sagdlusuissutekânginame ilumigut. sagdluvdlune okalugkângame nangminermînit okalugtarpok, sagdlu-tûgame, sagdluneritdlo atâtagîngmâne. <sup>45</sup> ivangale sagdlusuissut okauserigavko ugperîngilavsînga. <sup>46</sup> kia ardlavse nalujungnaersîsî-
- 1 Juán. 3,5. -nauvânga ajortekartunga? sagdlusuissutdle okauseriguvko sôk ug-
- 18,37. -perîngilavsînga? <sup>47</sup> Gûtîmit pissup Gûtîp okausia tusâssarpâ, tai-
- 1 Juán. 4,6. -mâitumik tusâssaringilase, Gûtîmit píngînavse. <sup>48</sup> tauva Jûtît sâ-
- 7,20. -pât okardlutik: ârit okardluarpugut, Samâriamiuvutit anernipilo-
- Mat. 10,26. -kardlutitdlo. <sup>49</sup> Jîsusip akivai: anernipilokângîlânga, kisiâne atâtaga atarkivara, ilivsiló uarrunartîpavsînga. <sup>50</sup> ingminik nâlangnartîniâ-  
-ngîlânga; avdlap nâlangnartîpânga erkartûssivdlunilo. <sup>51</sup> ilumut, <sup>52a</sup> ilumut okâupavse: okautsivnik maleruissup toko takunaviângit-  
11,26. -dluânâsavâ. <sup>52</sup> tauva Jûtît sâpât: aitsât malugivdluarpavtigîta a-  
-nernipilokartutit; Aaperât tokussok, pruvfîtitdlo, taimâitok okar-  
-putit: okautsivnik maleruissup toko misiginaviângitdluânâsavâ.
- 4,12. <sup>53</sup> atâtavtînit Aaperâmit angneruvit? mássa tokussok táuna, pruv-  
-fîtitdlo tokusimassut; kinautîniarpit? <sup>54</sup> Jîsusip akivai: ingminik nâlangnartîkuma nâlangnarssusera sîngîtsûsavok; atâtamale nâ-  
-langnartîpânga, táuna Gûtîgalugo okarpuse. <sup>55</sup> ilisarîngîlarsîlo, uvangale ilisarâra; ilisarinago okaruma sagdlutôrkaajakaunga, sôr-  
-dlo ilivse. kisiâne ilisarâra, okausialo maleruarpâra. <sup>56</sup> Aaperât
- 1 Mòr. 18,17. atâtarso nuânâkaok uvdlorâ takúsagamiuk; mássalo takuvâ tipait-  
-sugdlunilo. <sup>57</sup> Jûtît tauva okarfigât: sule tatdlîmanîk kulîlîngnik ukîokângîtsutit Aaperât takusimaviuk? <sup>58</sup> Jîsusip sâpai: ilumut, ilumut okâupavse: Aaperât píngîngîkatdlarmat uvanga ípunga.
- 10,31. <sup>59</sup> tauva ujarkanîk tîgusîput mitdlôrûmavdlugo; Jîsusile issertor-  
-dlune nâlagfîngîmit anivok akornatîgut, taimalo támaivât.

### kapitalit 9.

tagpîtdlune erniusok Jîsusip sapâme tagpîgsîsîkâ; farisîarit tagpîtsûgaluak aper-  
-ssortardlugulo agpîsalûkât, Jîsuse pruvfîtiutingmago Gûtîmit pissok; Jîsuse táussu-  
-mûnga ilisarîtikok, táunaugame Gûtîp ernerâ; farisîarit tagpîngnerartut agssuarigai.

<sup>1</sup> ingerdlagamilo inuk takuv` tagpîtdlune erniusok. <sup>2</sup> ajo-  
-kersugaisalo aperât okardlutik: ajokersuisok, kina ajortnîlorame una tagpîtdlune erniiva, táunalûnit angajorkailûnit? <sup>3</sup> Jîsusip a-

\*) tîrnârssuk, Diâvulo.

-kivai:  
Gûtîp  
-liareri  
-mârp  
-miut  
uuagdl  
7 okarf  
-nut e  
-mavdl  
-ssartu  
kinussa  
nangmî  
-dlutik  
-dlup v  
Siluap  
12 tauva  
-sûgalu  
-rujulio  
-ssorpâ  
ilivâ, er  
inuk tá  
-put: r  
-liorsîna  
okarfîgâ  
-tiuvok.  
kisiâne  
okardlut  
kanok í  
-tik: er  
-dle ili  
naluvarp  
<sup>22</sup> angajo  
-gîlerêrr  
-nit pèr  
-kiue nâ  
-nik ka  
ajortulio  
naluvara  
-ngîlang

44 atâtak  
 ilerigissai  
 essisûvok,  
 ilumignt.  
 sagdlu-  
 llusuissut  
 gnaersisi-  
 o sôk ug-  
 arpâ, tai-  
 Jûtît sã-  
 ernipilo-  
 ne atâtaga  
 gnartiniã-  
 51 ilumut,  
 naviãngit-  
 avtigít a-  
 tok okar-  
 luinãsavã.  
 na, pruv-  
 ingminik  
 male nã-  
 ngilarsilo,  
 nga, sôr-  
 56 Aaperãt  
 vã tipait-  
 kulilingnik  
 : ilumut,  
 a ipunga.  
 issertor-  
 .

aluak aper-  
 suse táussu-  
 agssuarigai.  
 k. 2 ajo-  
 tuliorame  
 tsusip a-

-kivai: táunalũnt angajorkailũnt ajortulioramik pingilak, kisiãne  
 Gũtip suliai táussumane ersserkuvdlugit. 4 autdlartitsissina su-  
 liarerkussai suliarisavãka nvdlnãgãtldartitdlugo; únuak nagdliũku-  
 -mãrpok sulivfiginekarsinãmngitok. 5 silarssuarntitdlunga sila- 8,12.  
 -mint kãumarkutigãnga. 6 taima okarame nunamut kiserpok  
 nuagdlo marujuliaralugo, tamatuminga tagpitsup issai tanipai  
 7 okarfigalugulo: Siluap (nugterdlugo imãitok: autdlartitap) tasia- Nim. 3,15.  
 -nut ermigkiartorit. tauva ermigkiartorame uterpok tagpigsisi-  
 -mavdlune. 8 nunakataile sujornatigutdlo táussuminga taku-  
 -ssartit kinussartitdlugo, okarput: tássãungila táuna igsiavdlune  
 kinussartok? 9 ilaitdlo okarput tássa-una; ilaitdle okarput: ássigã.  
 nangminex okarpok: táunauvunga. 10 tauva aperãt: kanok iliv-  
 -dlutik issitit uisitãupãt? 11 akivai okardlune: inũp Jisusimik atig-  
 -dlup marujuliordlune tamatuminga issika tanipai okarfigalungalo:  
 Siluap tasiãnut ermigkiartorit; ermigkiartoramalo tagpigsivunga.  
 12 tauva sãpãt: nauk táuna? akivai: naluvara. 13 tauva tagpft-  
 -sũgaluak faristaritut pisipãt. 14 mãssalo sapãtiussok Jisusip ma-  
 -rujuliordlune issai uisingmagit. 15 tauva faristaritãmãtaok aper-  
 -ssorpãt kanok ilivdlune tagpigsissok; akivailo: marujuk issivnut  
 ilivã, ermigkamalo tagpigsivunga. 16 tauva faristarit ilait okarput:  
 inuk táuna Gũtinit pingilak, sapãt uniortikamiuk, ilaitdle okar-  
 -put: kanok ilivdlune inuk ajortilik taima itumik nalunaerkuti-  
 -liorsinauva? taima agssuarilerput. 17 ãma tauva tagpitsũgaluak  
 okarfigãt: ivdlime kinautipiuk, issitit uisingmagit? akivai: pruvfi- Lúk. 7,16.  
 -tinvok. 18 Jũtitdle ugperigilãt tagpissimassok tagpigsissordlo,  
 kisiãne tagpigsissup angajorkai kaerkugamikik 19 aperssordlugitdlo  
 okardlutik: tássauva ernerse, tagpítldlune erniussok okautigissarse?  
 kanok ilivdlune mãna tagpigsiva? 20 angajorkaisa akivãit okardlu-  
 -tik: ernerigigput tagpítldunilo erniussok nalungilarput; 21 kanor-  
 -dle ilivdlune mãna tagpigsissok nalubarput, issailo kia uisikai  
 nalubarput; ukiue nãmagput, aperssorsiuuk, nangminex okardle.  
 22 angajorkai taima okarput Jũtit ersigigamikik; Jũtit akuerekati- 7,13.  
 -gilerãmata táussuminga Kristusiuneraissok nãlagiartarfingming-  
 -nit pãrsikumavdlugo. 23 tamãna pivdlugo angajorkai okarput: u- 12,42.  
 -kiue nãmagput, aperssorsiuuk. 24 tauva tagpitsũgaluak áipagssã-  
 -nik kaerkuvãt okarfigalugulo: Gũte nãlangnartissuk; inuk táuna  
 ajortuliortok ilisimavarput. 25 akivai okardlune: ajortuliortũnersok  
 naluvara; kisiãne tagpikaluartunga mãnalo tagpigsissunga nalũ-  
 -ngilanga. 26 tauva aperssorkigpãt: kanok iliorpãtit? kanok iliv-

-dlune issítit uisípai? <sup>27</sup> akivai: okarfigerêravse tusarumángilase; sôk tusarkigkumavisiuk? ðivsisaoK táussumúnga ajokersugángorurmagavse? <sup>28</sup> tauva agpísalûpát okardlutik: ivdlit táussuma ajo-kersugarátit, uvagutdle Môrsasíp ajokersugarátigut. <sup>29</sup> Môrsase Gûtíp okalugfigigâ ilisimavarput, unale sumit pissok naluvarput. <sup>30</sup> inûp táussuma akivai okardlune: tupingnakaok sumit pissok nalugavsiuk; mássalo issíka uisíkai. <sup>31</sup> ilisimavagutdle ajortulior-tut Gûtíp tusángikai, kisiáne GûtímiK mianeringnigtut perkussá-nigdlo malingnigtut tusartarpai. <sup>32</sup> silarssuakartitdlugo tusarná-ngilak tagpítldlune erniussup issainik uisitsissumik. <sup>33</sup> una Gûtímit píngíkune kanok-iliorsnáungerkajakaoK. <sup>34</sup> akivát okardlutik: tamarsssuarpit ajortiliuvdlutit erniussutit ajokersorumavisigut? ajag-dlugulo anisípát.

<sup>35</sup> ajagdlugo anisíkát Jísusíp tusâmalerpâ, nâpíkamiugdlo a-perâ: Gûtíp erneranut ugperpit? <sup>36</sup> akivâ okardlune: Nâlagak, kinauna táuna ugperfigissagssara? <sup>37</sup> Jísusíp sâpâ: takorêrpat, mâ-na okalokatigissat táunauvok. <sup>38</sup> tauva okarpok: Nâlagak, ug-perpunga; patdlorfígalo. <sup>39</sup> Jísusílo okarpok: silamut matumúnga pivunga erkartüssinígssak pivdlugo, tagpítsut tagpigserkuvdlugit, tagpigsutdlo tagpítldlerkuvdlugit. <sup>40</sup> farisíaritdle táussuma najor-taisa ilaisa tamána tusaramíko sâpát: uvagútaok tagpíkavta? <sup>41</sup> Jísusíp akivai: tagpíkuvse ajortuliakângerkajakanse, tagpingnera-ravsile ajortuliarse aulagsángilak.

### kapitalit 10.

Jísuse táunussok pârssissok ajúngitsok; nâlagfiup atorkerkârfiane nakímatígilermáne nalunaersok: atâtek atausíkatígigiúe; Jörtaníp ungatáne amerdlasút ornigtáisa ug-perfigílerát Juánasíp kuississup táussumúnga okauserissai ilumórtútítdlugit.

<sup>1</sup> ilumut, ilumut okáupavse: isertarfíkut pinane avdlákut savat inānut iserniartok tigdligtúvdlunilo inungniartúvok; <sup>2</sup> isertarfícutdle isertok savat pârssissígát. <sup>3</sup> isertarfíup pârssissáta táuna matuerfigissarpâ, nípalo savat tusartarpát; táussumalo savautine kaerkussarpai arkisígut anisítardlugitdlo. <sup>4</sup> savautinilo aniserêrangamígit sujulerssortarpai, savatdlo maligtarpát. nípâ ilisarigamíko. <sup>5</sup> takornartardle maligtaringílât, kimarratígalugule, takornartap nípâ ilisaringínamíko. <sup>6</sup> ássersûmik tamatumúnga Jísusíp okalugfigígaluarmatik, sumik okalugfigígátik pásingílât. <sup>7</sup> tauva Jísusíp âma okarfigai: ilumut, ilumut okáupavse: uvanga

savanut  
tigdligtú  
<sup>9</sup> uvanga  
-nilo an  
-raok t  
inüssúmi  
una sava  
iperararâ  
savat pí  
-gít kim  
-dlugitdl  
savatdlo  
píkalo il  
uvangalo  
-gít. <sup>16</sup>  
-nik; táu  
atausingú  
atâtap as  
<sup>18</sup> inüssut  
-rarsínau  
-kuvânga  
-máko pí  
-dlunilo;  
-lik taim  
-naunerpa  
<sup>22</sup> uk  
-mat, <sup>23</sup>  
<sup>24</sup> tauva J  
-vut naki  
-síp akiva  
pígalugo  
ilaginging  
uvangalo  
-ssáungits  
-múngalo a  
-niüssisso  
<sup>30</sup> uvangalo  
tígusíput  
-dlasút ili

savanut isertarfiuvunga. <sup>8</sup> tikiutingikatdlarama tikiútut tamarmik tigdligtúvdlutidlo inungniartūput, savatdlo táuko nálángilait. <sup>9</sup> uvanga isertarfiuvunga; uvavkut isertok ánagkumárpok, iserdlunilo anivdlunilo pigssakásavok. <sup>10</sup> tigdligtox tigdligkiartorsínara-raok tokutsiartordlunilo aseruiartordlunilo; uvanga tikiúpunga inüssúnik námagdluinartumigdlo pigssakarkuvdlugit. <sup>11</sup> uvanga-una savanik pârssissok ajúngitsox; pârssissup ajúngitsup inüssutse iperararâ savat pivdlugit. <sup>12</sup> kivfadvle átartugkap pârssissúngitsup savat pigíngínamigit amarok aggersok takuguniuk savat kimagdlugit kimássaraok, tauvalo amarkup savat pissarissarpai siámartit-dlugitdlo. <sup>13</sup> kivfardle átartugak kimássaraok, átartugaugame, savatdlo isumagingínamigit. <sup>14</sup> uvanga-una pârssissok ajúngitsox, pikalo ilisarâka, pimalo ilisarânga; <sup>15</sup> sórdlo atâtap ilisarigânga, uvangalo atâtax ilisarigiga; inüssuseralo iperarpara savat pivdlugit. <sup>16</sup> avdlanigdlo savautekarpunga inimit matumânga píngitsunik; táukútaok aggiússagssarâka, nipigalo tusásavât; savautitdlo atausingúsáput, pârssissordlo atausiuvdlune. <sup>17</sup> tamâna pivdlugo atâtap asavânga, inüssusera iperaravko kingumut pigilisavdlugo. <sup>18</sup> inüssutsivnik arsârnekângilanga, isumavnigdle iperarpara. iperarsínauvdlugulo kingumut pigilersínauvara. taima atâtama per-kuvânga. <sup>19</sup> tauva Jútít âma agssuarigsokalerput okautsit ta- <sup>7,43.</sup> máko pivdlugit. <sup>20</sup> ilarpâlua okarput; anernipilokarpok silaerut-dlunilo; suvdluse tusarnâpisiuk? <sup>21</sup> ilaitdle okarput; anernipilu- <sup>7,20.</sup> lik taima okausekaráingilax; anernipilûp tagpítsut issait uisisi- <sup>9,32.</sup> -naunerpai?

<sup>22</sup> ukiulersok Jerúsâlame nálagfiup atorkerkârfia nagdliung-mat, <sup>23</sup> Jisuse nálagfingme sakivok kilâgínalingme Sâlumûp plane. <sup>24</sup> tauva Jútít iluvât okarfigalugulo: kanok sivistigissunik tarni-vut nakimatisavigit? Kristusiuguvit okarfigivdluinartigut. <sup>25</sup> Jisu-sip akivai: okarfigigaluaravse upíngilase. suliat atâtama arka <sup>5,36.</sup> pigalugo suliarissama nalunaiarpânga. <sup>26</sup> upíngilasile, savautima ilagingingmase, sórdlo okarfigigivse. <sup>27</sup> savautima nipiga tusararât, uvangalo ilisarâka, táukualo maligtarpânga. <sup>28</sup> inûnermigdlo nâg- <sup>8,45 tt.</sup> -ssáungitsunik tunissarâka, tamarnaviángitdluinásáputdlo, táuku- <sup>10,3 t.</sup> -níngalo arsârnekásângilanga. <sup>29</sup> atâtaga táukunínga uvavuut tú-niússissok tamanit angneruvok sumigdlo arsârnekarsínauwane. <sup>30</sup> uvangalo atâtardlo atansiuvgut. <sup>31</sup> tauva Jútít âma ujarkanik tigusiput mitdlórumavdlugo. <sup>32</sup> Jisusip sâpai: ajúngitsuliat aner-dlasût ilivsinut takutípâka atâtavnit; suliat táukua ardlât sórdlex

Mat. 11,27.

WOMEN AFFAIRS, LIBRARY

pivdlugo ujarkanik mitdlórniarpisinga? <sup>33</sup>Jútít akívát okardlutik: ajúngitsuliak pivdlugo mitdlórniángilavtigit, kisiáne Gúte kakaja-rigagko, inuinauvdlutit ingmiunik Gútiutíkavit. <sup>34</sup>Jísusíp akívai: tugs. 82,6. inatsisivsíne ima agdlagsimángila: okarpunga: Gútiuvuse? <sup>35</sup>Gútip okausínik tuninekartut Gútinik taingmagit, mássalo agdlagkat u-niorikutínekarsináungitsut, <sup>36</sup>svdluse tauva atátap ivdlernartítá-nut silarssuarmut autdlartítánut okarpise: Gúte kakajarát; Gútip ernerigánga okarama? <sup>37</sup>atátama suliarerkussai suliaríngikuvkit ugperisángilavsinga; <sup>38</sup>suliariguvkitdle, tauva uvanga ugperiumá-ngikuvsinga suliat táuko ugperisigik, ilisimalerkuvdluse ugper-kuvdlusilo atátak uvavnítok, uvangalo táussumanítldlunga. <sup>39</sup>tau-  
7,30. -va áma tiguniaraluaramiko ánaívát.

<sup>40</sup>tauva autdlarkigpok Jórtníp ungatánut Juánasíp kuissere-kárfianut tássanítuárdlunilo. <sup>41</sup>amerdlasútdlo orniúpát, okara-mik: Juánase ualunaerkutíliúngíkaluarpok, kisiáne Juánasíp táu-ssumínga okauserissai tamarmik ilumórput. <sup>42</sup>tássanilo amer-  
-dlasút ugperfigilerpát.

## kapítalít 11.

Lásaruse Jísusíp ilivermit makítíká; Kájavfarsíp okaungmatik Jísusisímik tokúsassu-mik inuit sivnerdlugit, kígdlisiussokátigít isumaliokatigígísalersut tokúkumavdlugo; Jísuse asimut nígortok.

<sup>1</sup>náparsimassokartordle Lásarusímik atílingmik Bitániamiu-  
Lúk. 10,38. -mik Mâriap katángutátalo Martap nunakatánik. <sup>2</sup>(Mâriale tá-  
12,3. -ssa táuna Nálagkap tarnúmik tanítsissá isigainígdlo atdlarteri-  
-ssok nutsamínik; táussuma katángutá Lásaruse náparsimassok.)  
<sup>3</sup>tauva katángutai táuko arnat Jísusímút autdlartítsípút okarku-  
-ssivdlutik: Nálagak, ata, asassat náparsimavok. <sup>4</sup>Jísusivdle tu-  
-saramiuk okarpok: nápaút tamána tokússutigssáungílak, kisiáne  
Gútimút nálanguatígssauvok Gútip ernerá tamatunúna nálangu-  
-narserkuvdlugo. <sup>5</sup>mássalo Jísusíp Marta asagá, katángutálo  
arnak Lásarusílo. <sup>6</sup>tauva náparsimassok tusaramiuk, sule mar-  
-dlungnik uvdlivok tássane najugkamíne. <sup>7</sup>kingorna ajokersug-  
-kane okarfigai: kingumút Jútíamút píartorta. <sup>8</sup>ajokersugaisa  
10,31. sápat: ajokersuissok, aitsángajak Jútít ujarkanik mitdlórumagátít  
-go nalunaerkútáp akúnere arkanek-mardlúngínerpat? uvdlútítdlu-  
-go angalassok aportariugílak, sílap matuma káumarkutá íssígíga-



-miuk; <sup>10</sup>únuácutdle angalassok aportarpok, káumarkutekángína-me. <sup>11</sup>taima okarame kingorna okarfigai: Lásaruse íkinguterput sinigpok, tássa itersariartorpara. <sup>12</sup>ajokersugai tauva okarput: Nálagak, sinigkune ajorungnáisavok. <sup>13</sup>mássalo Jisuse tokussu-mik okalugtok, táukuale sinigsínartumik okalugsorát. <sup>14</sup>tauva Jísusíp okarfigivdluínarpai: Lásaruse tokuvok; <sup>15</sup>ilivsile pivdluse kujavunga najúngínavko, ugperkuvdluse. ornigtigo mána. <sup>16</sup>tauva Tuma mardluliamik taissak ajokersugakatiminut okarpok: uvagú-taok tássungnarta tokokatigiartordlugo.

<sup>17</sup>Jísusíp tauva tikipá uvdlut sisamat ilivermítok. <sup>18</sup>mássa-le Bitánia Jerúsalamit kanigtok, úgtorninguit arkanek-tatdlimat migssiliordlugit; <sup>19</sup>Jútitdlo amerdlálugtut Martákúnut Máriamutdlo pisimassut tugpatdlerariartordlugit katángutát pivdlugo. <sup>20</sup>Martavdlo Jisuse aggersok tusaramiuk páriartorpá, Máriale igdlune paivok. <sup>21</sup>tauva Marta Jísusimut okarpok: Nálagak, tamánísima-<sup>11.32.</sup>gúvit katángutigá tokúngerkajakaok. <sup>22</sup>taimáitok nalúngilanga, sumigdlúnit Gútimut tugsjaruvit Gútip tuniumárátit. <sup>23</sup>Jísusíp okarfigá: katángutit makísavok. <sup>24</sup>Martap okarfigá: nalúngikaluarpara uvdlut naggatigssáne makivfikut makikumártok. <sup>25</sup>Jísusíp sápa: uvanga makíssutauvdlungalo inússutauvunga; uvavnut ugperpok nauk tokugaluarune inússavok; <sup>26</sup>inússordlo uvavnut ugperpok tokunaviásángilak. tamána ugperaiuk? <sup>27</sup>akivá: áp, Nálagak, ugperpunga táumaussutit Kristuse Gútip ernera silamut pissugssak. <sup>28</sup>taima okarame autdlarpok katángúne Mária kaer-kuvdlugo ángiortunik, okardlune: ajokersuissok tamánípok, kaer-kuvátit. <sup>29</sup>táussuma tusaramiuk nikuínasuardlune ornigpá. <sup>30</sup>mássa Jisuse sule igdlunut píngitsok, sule Martamik nápitvive najorá. <sup>31</sup>Jútitdle táussunane igdlumítut tugpatdlerariartorsimassut Mária nikuínasuardlune anissok takugamíko maligpát okardlutik: ilivermut kiajartorpok. <sup>32</sup>tauva Mária Jísusíp najugánut pigame, takulerdlugo isigaisa sánut patdlorpok okarfigalugo: Nálagak, tamánísimagúvit katángutigá tokúngerkajakaok. <sup>33</sup>Jísusiv-dle takugamiuk kiassok, aggekatailo Jútit kiassut, anernernigt ajuatdlagpok aliatsagdlunilo, <sup>34</sup>okarpordlo: sumut ilivisiuk? akivát: Nálagak, takujartúsagit. <sup>35</sup>Jísusilo kuvdlililerpok. <sup>36</sup>Jútit tauva okarput: ata asangáraluaramiuk. <sup>37</sup>ilaitdle okarput: tag-pítsup issainik uisitsissup una tokutsailisínáungíneramiuk? <sup>38</sup>Jísusile áma ilmígit ajuatdlagpok, iliverdlo tikipá: mássa kárnsússok, ujaragdlo pánut ilisinassok. <sup>39</sup>Jisuse okarpok: ujarak

pèrsiuk. tokussup katángutâta Martap sâpâ: Nâlagak, tipitũngu-  
-lerêrþok, uvdlut sisámileramigit. <sup>40</sup>Jísusíp sâpâ: okarfiginginer-  
-pavkit, ugperuvít Gûtíp nâlangnarssusia takúsagit? <sup>41</sup>tauva uja-  
-rak pèrpât tokussup inânit. Jísusile kúmut árdlordlune okar-  
-þok: atâtak, kutsavigávkit tusarangma. <sup>42</sup>mássa ilisimagivkit  
nungutdlugit tusartaringma, ukule inuit najuissut pivdlugit taima  
okarpnnga, ugpererkuvdlunga autdlartikingma. <sup>43</sup>taima okarame  
nivdlingárdlune tordlorþok: Lásaruse-â, ánit. <sup>44</sup>tauva tokussok  
anivok, nisumigutdlo tatdlmigutdlo tokúngatsiminik nimersimav-  
-dlune, kīnamigutdlo ulingmik uligsimavdlune. Jísusíp okarfigai:  
nermússaiarsiuk, pisugdlilo. <sup>45</sup>tauva Jútít Mâriamut pissut  
Jísusíp nāmagsissâ takugamiko ilarpáluisa ugperfigilerpât. <sup>46</sup>ilai-  
-sale Jísusíp nāmagsissâ farisarinut okautigiartorpât.

<sup>47</sup>tauva palasiunerit farisaritdlo kigdliisuiissokatigígsgussanik  
atautsimut kaerkussíput okardlutik: kanok písaugut? inuk táuna  
amerddlasúnik nalunaerkutiliormat. <sup>48</sup>ilagináinaruvtigo tamarnik  
ugperfigilísavât, tauvalo Rùmamiut nunarputdlo inugtavutdlo tigu-  
-jartúsavait. <sup>49</sup>ilâtale, Kájavfarsíp, ukiok táuna palasiunerussup,  
okarfigai: <sup>50</sup>naluvdlunarpuse isumakitsorssúvdlusilo, uvavtínut a-  
18.14. -júngineruvok inuk atausek tokugpat inuit sivnerdlugit, inuit ta-  
-marssuisa aserorkunagit. <sup>51</sup>taimale okángilak nangminermínt,  
kisiáne ukiok táuna palasiunerugame pruvfítisut okalugþok, Jísuse  
10.16. tokúsangmat inuit sivnerdlugit; <sup>52</sup>mássalo inuit táukuináungitsut  
sivnerdlugit, Gûtíp kitornai tamane ingmikilugtútaok atautsimut  
katerssúsagamigit. <sup>53</sup>uvdlok táuna kigdligalugo isumaliokatigígсар-  
-put tokúkumavdlugo.

<sup>54</sup>tauva Jísuse sarkunissumik Jútít akornáne angalajung-  
-naerþok, kimagdlugitdle puilassuitsup tungánut autdlarþok nu-  
-nakarfingmut Eivfarnik atilingmut, tássanilo ajokersugkane uní-  
-ngakatigai. <sup>55</sup>Jútítidle þòrskiat kanigdlingmat, amerddlasút Jerù-  
-salámut majuarput erkánit þòrske nagdliutinago minguersaru-  
-mavdlutik. <sup>56</sup>tauva Jísuse újarpât. nâlagfingmitdltigtldlo oka-  
-lokatigígput: kanok isumavise? nagdliússiartúsánginerdlune? <sup>57</sup>pa-  
-lasiuneritdle farisaritdlo inatsisimassut sumíssusianik ilisimasso-  
-karpát okautigerkuvdlugo, tigujumavdlugo.

Bitáníame  
-lámút iseri  
tokunigssan

<sup>1</sup>ta

-táníamu  
-sip tok  
Martalo  
-riap tigu  
úgtútíp n  
-dlo atdl

-sivok.  
-riðk, pis  
-tígenekár  
-nut tuní  
-ngilak, t  
-git. <sup>7</sup>J

uvdlormut  
uvangale

<sup>9</sup>tau

-put, Jis  
takujumav  
tokúkumav  
-narmata

<sup>12</sup>ak

-saramíko  
-dlutik aní  
Nâlagkap  
siutitúarak  
-sekinak,  
norrâta ká  
malungingilá  
agdlagsima  
-nuit táus  
kaerkusíma  
þáriartorpá

## kapitalit 12.

Bitániame Máriap Jísusíp isigai taníkai; Lásaruse tusámassaulersok; Jísuse Jerúsalamut iseriartortok; nagdliússiartortut ilaisa Grikeriussut Jísuse takujumagaluaúsigát; tokunigssaminik okalugtok, nipilo kilangmit tusartítok; Jítit nálegserítsut; Jísusíp okauserissai atátáta pigigai.

<sup>1</sup>tauva pórskíp sujornagut uvdlut arfiningormata Jísuse Bitániamut pivok, tássane Lásaruse itok ivna tokussúgaluak Jísusíp tokussunit makitítá. <sup>2</sup>tássanilo únúkut nerdlagssiorpát, Martalo kivfartorpok, Lásarusile nerekataisa ilagát. <sup>3</sup>tauva Máriariap tiguvá naratúnik tarnusiak avdlamik akusimángitsok akisók úgtútíp nalinga, tamatumíngalo Jísusíp isigai tanípai nutschimig-dlo atdlarterdlugit; igdlulo ilúngarme tarnutíp tivkanik tipigisívok. <sup>4</sup>tauva ajokersugaisa ilát, Jútarse Síunúp ernera Iskáriók, písitsissigssá, okarpok: <sup>5</sup>tarnut mána sók aningaussarsiu-tiginekángila aningaússánguanik pingasunik untritingnik pítsunut tumissutigssanik? <sup>6</sup>mássale pítsut isumagalugit taima oká-ngilak, tigdligtúgamile, púligtauvdlunilo tássunga ilissat párigamigít. <sup>7</sup>Jísuse tauva okarpok: agssuarikisaruk; tamána torkortará uvdlormut ilinekarfigssavnut. <sup>8</sup>mássala pítsunik najortekánuarpuse, uvangale najortigituinásángilavsinga.

<sup>9</sup>tauva inupagssuit Jítit ilaisa tássanítok tusaramíko tikiúput, Jísuse píssutigíarnago, Lásarusísok tokussunit makitítá takujumavdlugo. <sup>10</sup>palasiumeritdle isunaliokatigítput Lásarusísok tokúkumavdlugo; <sup>11</sup>táuna píssutigalugo Jítit ilarpagssue tássung-narmata Jísuse ugperfigilerdlugo.

<sup>12</sup>akago kaungmat inupagssuit nagdliússiartortut Jísuse tusaramíko Jerúsalamut pílersok, <sup>13</sup>palmit avatekutainik tigusiv-dlutik aníput páriartordlugo tordlulavdlutigdlo: úsiána, pivduardle Nalagkap arka pigalugo tikiútok, Israílíp kúngia. <sup>14</sup>Jísusivdle siutitúnarak pigamiuk kánut ingípok, sódlo agdlagsimassok: <sup>15</sup>er-sekinak, Síuníp panía úmá, takuvat kúngigssat aggersok siutitúp norrâta kâne kimugserdlune. <sup>16</sup>tamánale ajokersugaisa taimane malugíngilát; kisiána Jísuse nalugnarsingmat erkailerput taima agdlagsimangmat pivdlugo, tánnailíorfigingmássugdlo. <sup>17</sup>tauva inuit táussuma ilagissaisa valunaiússutigát Lásaruse ilivermit kaerkusimagá, tokussunitdlo makitíká. <sup>18</sup>tamánalo pivdlugo inuit páriartorpát, tamatumínga nalunaerkutiíortok tusaramíko. <sup>19</sup>tau-

11.43.

Lúk. 10.40.

Mat. 26.6-12.

Mák. 14.3-8.

Lúk. 7.37 tt.

11.43.

11.53.

Mat. 21.1 tt.

Mák. 11.1 tt.

Lúk. 19.29 tt

tugs. 118,

25 t.

Sagg. 9.9.

-va farisiarit okalokatigilerput: tássa saperdluínarpuse; takuvase tamarssuarmik maligpát.

- <sup>20</sup> táukuale nagdliússivikut tugsiariartorsinassut ilait Grike-riussut. <sup>21</sup> táukua Pilipo ornigpát, táuna Bitsaitame Galilfamitune nuuakartok, kinuvigalugulo okardlutik: nálagak-â, Jisuse takujumagaluakárput. <sup>22</sup> tauva Pilipo Antriarsimut okariartorame Pilipo Antriarsilo Jisusimut okariartorput. <sup>23</sup> Jisusivdle sâpai okardlune: inûp ernera nálanguarsivigssâ nagdliúpok. <sup>24</sup> ilumut, ilumut okáupavse: nautsîagssak kajússiagssak ivvsup iluanut tugdlunilo tokúngikune atausiúnásavok, tokugunile amerdlasûnik kingunigssiúsavok. <sup>25</sup> inússutsimainik asangnigtup inússutse ánaiu-
- Mat. 10,39. -mârpâ; matumanile silame inússutsimainik pissariakartitsingitsup  
— 16,26. inússutse pigituínarumârpâ nâgssáungitsunik inúsavdlune. <sup>26</sup> u-
- Lúk. 17,33. -vavnut kivfartorumassup maligdlinga, kivfaralo nungutdlugit najugkavnîsavok: uvavnutdlo kivfartortok atâtap atarkîsavâ. <sup>27</sup> mâna tarnîga sujôravok; kanordlo okásaunga? atâtak, ánáunga nagdliú-tumit matumánga. tamánale pivdlugo nagdliútok tamána tiki-para. <sup>28</sup> atâtak, arkit nálanguarsisissuk. tauva nipe kilangmit
- 17,4 t. tusartîpok: nálanguarsiserêrpara, nálanguarsiserkîgkumârdlugulo. <sup>29</sup> tauva inuit najússut tusarnârtut kagdlersimassumik okarput: ilaitdle okarput: íngilip okalugfigisimavâ. <sup>30</sup> Jisusip sâpai okardlune: nipe tamána uvanga pivdlunga pingilak, ilivse piv-
- 16,11. -dluse pivok. <sup>31</sup> mâna silarssuak mâna erkartûnekalerpok; mâna
- 3,14. silarssûp matuma nálagâ ajagtornekásavok. <sup>32</sup> uvangalo nuuamit kangâtartitauleruma tamâisa uvavnut kajungersikumârpâka. <sup>33</sup> tai-
- 18,32. -male okarpok nalunaerumavdlune kanok itumik tokúsagame.
- tugs. 89,29. <sup>34</sup> tauva inuit akivât: inatsisinit tusarpugut, Kristuse uâgssáungit-
- 110,4. -sumik ituásassok; kanorme tauva okarpit: inûp ernera kangâ-
- Dân. 7,14. -tartitâusassok? kina inûp ernera piviuok? <sup>35</sup> tauva Jisusip sâpai:
- 7,33. kaumassup sule najutdlatsiaratdlâsavâse. kaumassok ilivsinikat-dlartitdlugo ingerdlagitse, târsissuterkunase; mássa târtúkut inger-
- Lúk. 16,8. -dlassup ornigagsse naluvâ. <sup>36</sup> kaumassok ugperfigisiuk kauma-ssok ilivsinikatdlartitdlugo, kaumassumut kitornarerkuvdluse. Jisuse taima okalugkame autdlarpok táukunânga issertordlune.
- <sup>37</sup> naugdle issigititdlugit taima agtigissunik nalunaerkutillior-
- Is. 53,1. -tok ugperfigingilât; <sup>38</sup> erkôrkuvdlugo pruvfitip Isaiap okausia, o-
- Rôm. 10,16. -karama: Nálagak, tusârdliússarput kia ugperisavâ? kimutdlo Nálagkap talia nalunaersimava? <sup>39</sup> tamána pivdlugo ugpersimau-
- Is. 6,9 t. -ngitdlat, Isaiâ âma okarmat: <sup>40</sup> issait tagpîtdlisipai, ûmataitdlo

mángertípa  
-sigerkuna  
-ma Isaiâ  
-dlo.  
-luarpát, k  
-finginingn  
uâlaugnars  
okarpok: u  
-perpok.  
<sup>16</sup> kâumark  
târtumítuar  
-na uvanga  
-tûsavdlugi  
-sikalo ila  
okauserissa  
isumavnik o  
okásassung  
-ssutaussok  
okalugtarpu

Jisusip ajoker

<sup>1</sup> pôrsk

-dlarfigsse r  
silarssuarmî  
-núkutdlo n  
Iskâriôk ûm  
atâtap sût  
-dlarsimavdl  
-vingmit nil  
kiterûmigut,  
-sigait uvfal  
<sup>6</sup> Simût Pitru  
-kâka ivdlit  
nalugatdlarpa  
-sigkâka uvf

\*) târnârssûp

Griekelilianiuse tarterorame apai o ilumut, ut tugllastnik anaiungitsup. 26 ugit na 27 manamagdliuna tiki-langmit ilugulo. karpup; i okarse piv; mana nunamit 33 taisagame. saungitkanga sapai: sinikattingerkaumavdluse. lne. utilliorisia, oimutdlo ersinauataitdlo

mangertipai, issimingnik takungnerkunagit, ūmatimingnigdlo mi-  
-sigerkunagit; sângniarkunagit uvavnutdlo katsorsarkunagit. <sup>41</sup> tai-  
-na Isaia okalgpok nâlangnarssusia takugamiuk, okautigigamiug-  
-dlo. <sup>42</sup> taimaitok sujulerssuissutdlũnt ilarpâluisa ugperfigiga-  
-luarpât, kisiâne farisarit pivdlugit ângiarumângitdlat, nâlagiartar-  
-fingningnit pèrserkunatik; <sup>43</sup> inungne nâlangnarsinigssak Gûtine  
nâlangnarsinigssamit angnerutikamiko. <sup>44</sup> Jisasile tordlulavdlune  
okarpok: uvavnut ugperpok uvavnut pinane autdlartitsissivnut ug-  
-perpok. <sup>45</sup> uvavnigdlo takungnigtup autdlartitsissiga takuvâ.  
<sup>46</sup> kâumarkutauvdlunga silarssuarmut pivunga, uvavnut ugperpok  
târtumîtuarkunago. <sup>47</sup> okautsivnigdlo tusartok ugperinagitdlo, tâu-  
-na uvanga erkartûsângilara; mâssa tikiutûngilanga silamiut erkar-  
-tûsavdlugit, kisiâne ânâusavdlugit. <sup>48</sup> uvavnik asiginaissok okaut-  
-sikalo ilagsiومانagit, tâuna erkartûssissigssakarpok; okautsip  
okauseri sama erkartûkumârpâ uvdlut naggatigssâne. <sup>49</sup> mâssa  
isumavnik okalûngilanga, atâtavdle autdlartitsissima inâpânga kanok  
okâsassunga kanordlo okalûsassunga. <sup>50</sup> inâssutâlo ilisimavara inû-  
-ssutaussok nâgssâungitsok. taimaitumik okalugkângama taima  
okalugtarpunga sôrdlo atâtap okâukânga.

## kapitalit 13.

Jisusip ajokersugkame isigait uvfarai; pisitsissigse nalunaerâ; inâssûmik nutânik  
tunigai; Pîtrusip miserratigiumârâne nalunaersok.

<sup>1</sup> pôrskile nagdliutinago, silamit matumânga atâtamut aut-  
-dlarfigsse nagdliutok Jisusip ilisimagamiuk: sôrdlo ilane asagai  
silarssuarmîtit, taimaitdlune asavai naggatigssamut agdlât. <sup>2</sup> ū-  
-nûkutdlo nerileramik. manardlissorsûp\*) Jûtarse Simûp ernera  
Iskârîok ūmâmiulerêrmago piserkuvdlugo, <sup>3</sup> Jisusilo ilisimagame  
atâtap sût tamaisa agssangminut tûniûsimagai, Gûtinitdlo aut-  
-dlarsimavdlune kingumut Gûtîmut piartûsagame: <sup>4</sup> tauva nerri-  
-vingmit nikuipok, ânoraiardlunilo ânorâminermik sâliakuserpok  
kiterûmigut, <sup>5</sup> tauvalo imek pûgûtamut kuivâ, ajokersugkamilo i-  
-sigait uvfalerpai ânorâminermigdlo sâliakûminik atdlarterdlugit.  
<sup>6</sup> Simût Pîtruse tauva tikipâ; tâussumale okarfigâ: Nâlagak, isig-  
-kâka ivdlit uvfâsavigit? <sup>7</sup> Jisusip akivâ okardlune: suliara mâna  
nalugatdlarpat, kingornale ilisimalerumârpâ. <sup>8</sup> Pîtrusip sâpâ: i-  
-sigkâka uvfarnaviâsângilatit. Jisusip akivâ: uvfângkuvkit pig-

\*) tûrnârssûp, Diavulup.

Mat. 13,14 t.  
ap. sul. 28,  
26 t.

Is. 6,1.

9,22.

5,44.

8,12.

8,19.

3,17.

5,45.

14,10.

6,63.

MURIELLE A. P. LIBRARY

--sarsekatigisángilarma. <sup>9</sup>Símûp Pítrusip sãpã: Nãlagak, isigká-  
-ka pñarnagit agssákalo niakoralo písagitit. <sup>10</sup>Jísusip okarfigã:  
uvfarsimassok isigáinarmigit uvfarsimagune minguerdluinarsimãsa-  
15.8. -vok. ilivsiilo minguersimavuse, tamákerasile. <sup>11</sup>mãssa písitsi-  
6.64. --ssigsse nalúngikã; tamãna pivdlugo okarpok: tamákerase mi-  
-nguersimavuse.

<sup>12</sup>tauva isigãit uvfarêramigit, ánorãssanilo atigamigit kingu-  
-mut nerrivingmut ingípok okarfigalugitdlo: sugivse sianigaisiuk?  
<sup>13</sup>ajokersortivsinik nálagkavsinigdlo taissarpavsinga, mássalo okar-  
-dluardluse, táunaugama. <sup>14</sup>tauva uvanga isigkase uvfaravkit,  
nauk nálagaralungalo ajokersortigigivsinga, taimãtaok ilivse isig-  
-kavsinik uvfakatigãsause. <sup>15</sup>maligagssamik pivavse taimailior kuv-  
15.20. -dluse sôrdlo ilivsinut iliortunga. <sup>16</sup>ilumut, ilumut okãupavse:  
Mat. 10.21. kivfak angnerúngilak nálagkaminit, autdpartitardlũnt angnerúngi-  
Lúk. 6.40. -lak autdpartitsissiminit. <sup>17</sup>tamãna ilisimaguvsiuk taimailiordluse  
— 22.27. pivdluãsause. <sup>18</sup>tamavse pivdluse okãngilanga, kinigkáka nalúngi-  
tugs. 41.10. -navkit. agdlagkatdle erkûtisãput imãitut: nerekatima kingmig-  
ap. sul. 1.16. -sarpãnga. <sup>19</sup>mãna okarfigãvse taimailingikatdlarnerane, taimai-  
14.29. -ligpat ugpererkuvdlusinga uvangaussunga. <sup>20</sup>ilumut, ilumut okãu-  
Mat. 10.40. -pavse: autdpartitagssavnik ilagsissup uvanga ilagsivãnga, uvav-  
Lúk. 9.48. -nigdle ilagsissup autdpartitsissiga ilagsivã.

Mat. 26. <sup>21</sup>taimã okarame Jísuse anernermigit aliatsagpok nalunaiav-  
21-25. -dlunilo okardlune: ilumut, ilumut okãupavse: ilavse písikumãr-  
Mák. 14. -pãnga. <sup>22</sup>tauva ajokersugkat issíkutekatigilerput nalornivdlutik  
18-21. kina pivdlugo taimã okalungnersok. <sup>23</sup>ajokersugãisale ilãt, Jísu-  
Lúk. 22.21 tt. -sip nerisitdlutik sagdlerissã, táuna asassã, <sup>24</sup>Símûp Pítrusip i-  
-ssingmigpã sujunersiorkuvdlugo kina pivdlugo taimã okalungner-  
-sok. <sup>25</sup>tãunale Jísusip sakiainut tulordlune táussumúnga okar-  
-pok: Nãlagak, kina piviuuk? <sup>26</sup>Jísusip akivã: agfakumik misug-  
-kavnik tunissagssara táunauvok. tauva agfako misugdlugo Jù-  
-tarsimut Símuþ ernernanut Iskãriũmut túniupã. <sup>27</sup>agfako táu-  
-ssuma ingmago Sãtanip pulavã. Jísusip tauva okarfigã: pina-  
-suarit. <sup>28</sup>nerekataile ilisimassokãngitdlat suna pivdlugo taimã  
okarfigigã. <sup>29</sup>Jütarse pũligtaungmat ilãit isumakarput Jísusip o-  
-karfigigã nagdliússivikut atugagssamingnik piserkuvdlugo, písut-  
-dlũnt sumik tunerkuvdlugit. <sup>30</sup>tãussumale agfako pigamiuk  
erninãk anivok, mássa únuaussok.

<sup>31</sup>aningmatdle Jísuse okarpok: mãna inûp ernera nálangnar-  
-sivok, Gãtilo nálangnarsivok táussumãna. <sup>32</sup>Gũte táussumãna

nãlang  
mãssal  
-savav  
-taok  
34 inãssã  
-uga a  
tamarn  
-mûp  
ornigag  
-parma  
-kit?  
-sit ip  
angutiv

ugpertine  
takungni  
-mãr

1  
-perits  
-pat o  
-toreru  
nãjukã  
-kut nã  
nalubar  
uvanga  
-lo; av  
-lisarig  
ilisarile  
-gak, a  
ima siv  
-vavnik  
-tak ta  
-tok?  
atãtavd  
-uga at  
-nga.  
ugpertz

nálangnarsingmat, áamátaok Gútip nálangnarsisikumárpá ingmine,  
 mássalo kilamik písavdlugo. <sup>33</sup>kitornánguáka, najutdlatsiaratdlá- 7,33 t.  
 -savavse. ujarumárpavsinga, sórdlulo Jútínut okartungá, taimá- 8,21 t.  
 -taok mána ilivsinut okarpunga: ornigagssavnut písínáungilase.  
<sup>34</sup>inássúmik nutámik tunivavse, asakatigérkuvdluse; sórdlo uva- 15,12. 17.  
 -nga asagivse, tainátaok ilivse asakatigérkuvdluse. <sup>35</sup>matumánga  
 tamarmik ilisarísavase ajokersugarigivse: asakatigígkuvse. <sup>36</sup>Si-  
 -múp Pítrusip okarfigá: Nálagak, sumut písagavit? Jísusip akivá:  
 ornigagssavnut mána maligsínáungilarina, kingornale maligkumár-  
 -parma. <sup>37</sup>Pítrusip sápa: Nálagak, sók mána maligsínáungilav-  
 -kit? inüssusera iperásavara pivdlutit. <sup>38</sup>Jísusip akivá: inüssut- Mat. 26,34.  
 -sit iperásaviuk pivdlunga? ilumut, ilumut okáupavkit: tingmiautit Mák. 14,30.  
 angutiviartát kardlortinago pingasoriardlutit miserratigiumárpama. Lók. 22,34.

### kapitalit 14.

ugperitine Jísusip atátamine inigssioriartorai, nangminek avkutaavdlune; Jísusimik  
 takungnigtup atátak takugá; atátaminut autdlásagame asassine sarkúmerfigerígku-  
 -márai anernermigdlo ivdlernartumik autdlartitsivígiumárdlugit; erkigíssúmik  
 piminik tunigai.

<sup>1</sup>úmatise ánilángkilit. Gútimut ugperitise, uvavnutdlo ug- 14,27.  
 -peritise. <sup>2</sup>atátama igdluane inigssat amerdlakaut. taimáingig-  
 -pat okarfigisimásagaluarivse. inigssioriartorpavse. <sup>3</sup>inigssioriari- 14,18.  
 -torèruvsilo kingumut tikiúkumárpunga, uvavnutdlo písikumárpavse 12,26.  
 najugkavnêrkuvdluse. <sup>4</sup>ornigagssaralo nalúngilarse, áamátaok av- 17,24.  
 -kut nalúngilarse. <sup>5</sup>Túmap tauva okarfigá: Nálagak, ornigagssat 13,33,36.  
 nalubarput; kanorme tauva avkut ilisimásavarput? <sup>6</sup>Jísusip sápa:  
 uvanga avkutanvunga sagdluissutaavdlungalo inüssutaavdlunga-  
 -lo; avdlákut atátamut pissokarsínáungilak, uvavkut kisiáne. <sup>7</sup>i- 8,19.  
 -lisariguvsinga atátagátaok ilisarerkajakarse; mánalo kigdligalugo  
 ilisarilerparse takusimavdlugulo. <sup>8</sup>Pilípup tauva okarfigá: Nála-  
 -gak, atátak takularput, námagisavarput tauva. <sup>9</sup>Jísusip sápa:  
 ima sivistutigíssumik najorivse sule ilisimángilinga, Pilípo-á? u-  
 -vavnik takungnigtup atátak takuvá; suvdlutit tauva okarpit: atá-  
 -tak takularput? <sup>10</sup>ugperingilinga atátamítunga atátardlo uvavní- 12,49.  
 -tok? okautsit ilivsinut okauserissáka isumavnik okauseringiláka,  
 atátavdle uvavnútuartup suliat suliarai. <sup>11</sup>ugperisinga atátamítu-  
 -nga atátardlo uvavnítok; suliatdlúnit tamáko pivdlugit ugperisi-  
 -uga. <sup>12</sup>ilumut, ilumut okáupavse: suliat suliarissáka uvavnut  
 ugperitvtaok suliariumárpai; tamákua angerkingilúnit suliariumár-

- 16.23. -pai, atátamut autdlásagama. <sup>13</sup> suna nalingínak ativkut kínuti-  
 Mák. 11.24. -giguvsíuk taimailiorumárpunga, atátak nálanguarserkuvdlugo er-  
 -níkut. <sup>14</sup> sumik ativkut kinuguvse taimailiorumárpunga. <sup>15</sup> a-  
 14.21. 23. -saguvsinga inássutíka maleruarsigik. <sup>16</sup> atátardlo kinuvigiumár-  
 15.10. -para, táussumalo tunísaváse igdlersuissumik avdlamik, nágssáu-  
 15.26. -ngitsumik ilivsinítuarkuvdlugo; <sup>17</sup> tássa anernermik ivssumínga  
 16.17. sagdlusmitsunik silamiut pigilersínáungisánik; mássa táukua ta-  
 -kúugilát ilisimanagulo, ilivsile ilisimavarse, ilivsinítuarumármat  
 ilivsinísavdlunilo. <sup>18</sup> iliarssúngortísángilavse; orúgkumárpavse.  
 16.16. <sup>19</sup> kilamik silamiut takúsásavánga, ilivsile takujumárpavsinga; má-  
 -ssa uvanga inógama ilivsisáok inúsausa. <sup>20</sup> tainailigpat ná-  
 -junguáisavavsinga atátavnítunga, ilivsilo uvavnítldluse uvangalo  
 ilivsinítldlunga. <sup>21</sup> inássutivnik pigingnigtok maleruárdlugitdlo, tá-  
 -ssauvok uvavnik asangnigtok; uvavnigdle asangnigtok atátama  
 asajumárpá, uvangalo asajumárpara sarkúmerfigalugulo. <sup>22</sup> Jútar-  
 -sip Iskáriúngitsup tauva okarfigá: Nálagak, suna akornutaung-  
 -mat uvavtínut sarkúmerumavit silamiuntdlo pinatit? <sup>23</sup> Jísusip  
 akivá okardlune: uvavnik asangnigtup okautsíka maleruásavai,  
 atátamalo asásavá, ornigkumárpaputdlo inigssivigálu. <sup>24</sup> uvav-  
 7.16. -nik asangningitsup okautsíka maleruarterángilai; okauserdlo tu-  
 -sagarse uvanga pigíngilara, atátavdle autdlartitsissima pigá.  
<sup>25</sup> tamákunínga okalugfigávse sule najoravse. <sup>26</sup> igdlersuissuv-  
 16.13. -dle anernerup ivdlernartup, atátap uvanga pivdlunga autdlarti-  
 -tagssáta, táussuma tamanik ajokersúsaváse, erkaisikumárpásilo  
 ilivsinút okauserissavnik tamanik. <sup>27</sup> erkigsissúmik kimatsivigávse;  
 erkigsissúmik uvanga pivnik tunivavse; silamiut ilerkuatut píngi-  
 -lavse. úmatise ánilángikilit násángalernatigdlo. <sup>28</sup> tusarpavsi-  
 14.3. -nga okarfigigivse: autdlarumárpunga, kingumutdlo ornigkumár-  
 10.29. -pavse. asaguvsinga tipaitsorkajakause okarama: atátamut písau-  
 13.19. -nga; atátak uvavnit angnerungmat. <sup>29</sup> mánalo tamatumínga o-  
 12.31. -karfigávse nagdliutíngikatdlarnerane, nagdliugpat ugperkuvdluse.  
<sup>30</sup> kingorna amerdlasúnik okalugfigísángilavse, silap matuma ná-  
 -lagá aggilermat sokaranilo uvavne. <sup>31</sup> silamiutdle ilisimarkuv-  
 -dlugit atátak asagiga, taimailiortungalo sórdlo atátap inákanga:  
 nikuitdluse tássánga autdlarta.

Mat. 26.46.  
 Mák. 14.42.

Jísuse tá-  
 -nit angne-  
 -ginekar

1 u

2 avalek

-rititaka

ineritita

okauseri

-tuardlu

-nekúmi

5 uvanga

-ngalo t

-ginauga

-táusavo

-ssugalu

-sinítuar

-nekásau

-ngalo a

-tut asa

-ruvsigik

-tai mal

-figávse

uámagter

uvanga a

iperaráin

-ugutigis

ualungma

tamanik

kinigaráv

-lo sorac

-nuvigigu

18 si

-ssorkará

-namisile

-migssorp

kivfak an

-saok kin

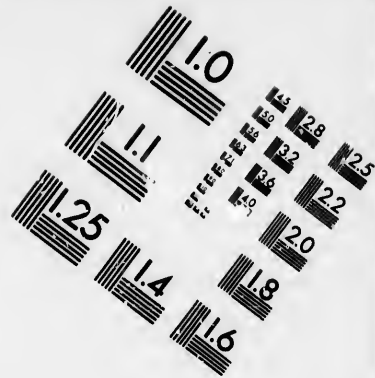
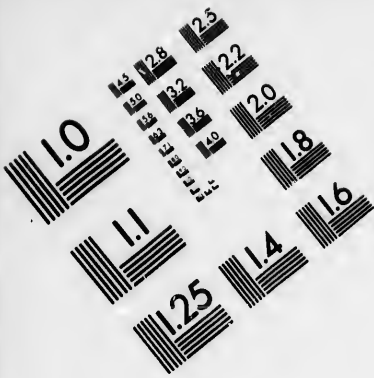


## kapitalit 15.

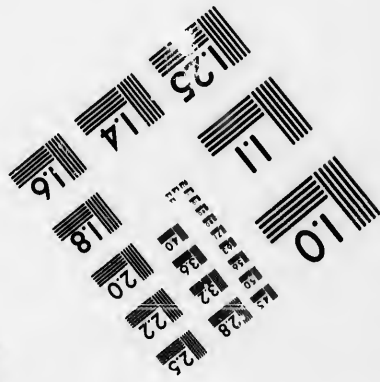
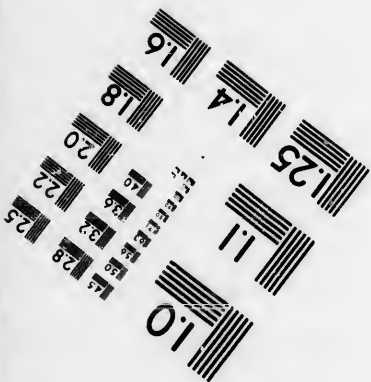
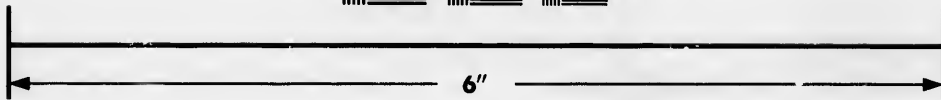
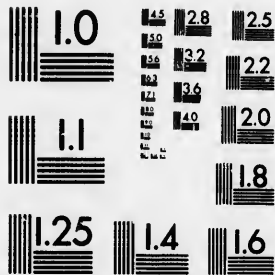
Jisuse tássaútók vīnekut piviussoŕ uŕpertine avalekutigalugit; asangningnek tama-  
-nit angnek nalunaerigo asakatigérkugai; silamiunit ùmigssornekardlutigdlo kinu-  
-ginekarumáŕtut; igdruissuissugssamigdlo anernernik sagdlusuitsumik ùnersorfigigai  
nalunainissekatigissānik.

<sup>1</sup>uvanga una vīnekut piviussoŕ, atātagalo vīnekutilerissūvok.  
<sup>2</sup>avalekutit uvavnītut inerititakāngit ut utdlugit pērarai, ine-  
-rititakarutdlo nuugutdlugit nauudlugituararai, amerdlanernik  
inerititakarukvdlugit. <sup>3</sup>ilivse māna pēŕupnse okausek ilivsinut 13,10.  
okauserissara píssutigalugit. <sup>4</sup>uvavnītuaritse, uvangalo ilivsinī-  
-tuardlunga. sōrdlo avalekut ingminit inerititakarsínāungitsoŕ vī-  
-nekúmituāngikune, taimátaok ilivse sapísause uvavnītuāngikuvse.  
<sup>5</sup>uvanga-una vīnekut, ilivse avalekutauvuse. uvavnītuartok, uva-  
-ngalo táussumanītuaruma, inerititakangāsavok; mássa uvanga ila-  
-ginanga saperdluīnarpuse. <sup>6</sup>uvavnītuāngitsoŕ avalekutitut igi-  
-tāusavok tokuvdlunilo; taimáitut katerssorarait ingnermutdlo ki-  
-ssugalugit ikivkardlugitdlo. <sup>7</sup>uvavnītuaruvse, okautsíkalo iluv-  
-sinītuarpata, tauva sumik piūmassavsinik kinuguvse taima pi- 14,13.  
-nekásause. <sup>8</sup>inerititakangāruvse atātaga nálangnarsisavok, uva-  
-ngalo ajokersugarilisavavse. <sup>9</sup>sōrdlo atātap asagānga, taima-  
-tut asavavse; asangnigssutsivnītuaritse. <sup>10</sup>ināssutika malerua- 14,15.  
-ruvsigik asangnigssutsivnītúasause, sōrdlo uvanga atātama ināssu-  
-tai maleruarika asangnigssusianītuardlungalo. <sup>11</sup>taima okalug-  
-figāvse tipaitsugssusera ilivsinītuarukvdlugo, tipaitsugssusersilo 17,13.  
nāmagterkuvdlugo. <sup>12</sup>ināssutiga tássa asakatigisassuse, sōrdlo 13,34.  
uvanga asagivse. <sup>13</sup>asangningnek tamanit angnek tássa inūssutse 1 Juán. 3,16.  
iperarāine ikingutine pivdlugit. <sup>14</sup>ināssutika maligkuvsigik iki- 8,31.  
-ngutigisavavse. <sup>15</sup>kivfavnik táisaerpavse, nálagkame suliai kivfap  
nalungmagit; kisiāne ikingutivnik taivavse, atātavnit tusagkavnik  
tamanik nalunaerfigivavse. <sup>16</sup>ilivse kinigaringilavsinga, uvangale 6,70.  
kinigarāvse ivertitaralusilo inerititakaleriartorkuvdluse, inerititasi-  
-lo soraerkunagit; atātap tunisangmase sumigdlūnit ativkut kí- 14,13.  
-nuvigiguvsine. <sup>17</sup>ilivsinut ināssutiga tássa asakatigisassuse. 13,34.  
<sup>18</sup>silamiut ùmigssorpase, ilisinnásause tauva ilivsinit ùmig- 7,7.  
-ssorkārānga. <sup>19</sup>silamiut ilagigunise pisik asarkajarpait; ilagíngi-  
-namisile, uvangale silamiunit kineravse, taimáitumik silamiut ù-  
-migssorpāse. <sup>20</sup>okausek erkainiarsiuk ilivsinut okauserissara; 13,16.  
kivfak angneríngilak nálagkaminit. uvanga kinugigaminga ilivsi- Mat. 10,24.  
-saok kinugimārpāse; uvanga okautsika maleruaramikik ilivsisaoŕ Lúk. 6,40.





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

15 12.8  
16 32 25  
18 22  
20  
18

10  
10  
10

okautsise maleruarmárpait. <sup>21</sup> tamákuningale tamanik piumarpáse  
 16.<sup>31</sup> atera pivdlugo, autdlartitsissiga ilisaringinamiko. <sup>22</sup> okarfigiartor-  
 9.<sup>41</sup> -dlugit tikiutingikuma ajortuliaxángerakajakaut; mánale ajortulia-  
 -mingnut patsisigssaerúput. <sup>23</sup> uvavnik úmigssuissup atátagátaok  
 7.<sup>81</sup> úmigssorpá. <sup>24</sup> suliat avdlap suliaríngisáinagai akornáne suliarisi-  
 10.<sup>38</sup> -mángikuvkit ajortuliaxángerakajakaut; mánale takusimagaluardlu-  
 14.<sup>11</sup> -git taimáitok uvangalo atátagalo úmigssorpátigut. <sup>25</sup> tássa okau-  
 tugs. 35.<sup>19</sup> -sek erkórkuvdlugo inatsisaine agdlagsimassok imáitok: píngikiv-  
 -- 69.<sup>5</sup> -tik úmigssorpānga. <sup>26</sup> igdlersuissordle tikiúkune atátamit i-  
 14.<sup>16</sup> -livsínut autdlartitagssara, anernek ivna sagdlusuitsok atátamit  
 16.<sup>7</sup> t. pissok, táussuma nalunaiáissutigisavānga. <sup>27</sup> āmátaok ilivse nalu-  
 ap. sul. 5.<sup>32</sup> -naiaiumárpuse, pilerkárnivnit najoravsinga.

### kapitalit 16.

ugpertut kinuginekartarnigssamingne mamiatsángitsut Nálagkavdlo autdlarnigssá alia-  
 -sütigingāsanago, igdlersuissok tikiútugssak nalujungnaersitsísangmat ajortimik iluar-  
 -nermigdlo erkartüssinermigdlo; aliasugkunáraluartut aliasugssusiat tipaitsungnermik  
 taorsernekásassok; Jísusip arkagut kínutigissaussut túniúnekarmártut; ajokersugai  
 ugperalugo okaraluartut nangminermingnut siámarumártut.

<sup>1</sup> tamákuninga okalugfigávse mamiatsarkunase. <sup>2</sup> nálagi-ar-  
 -tarfingmingnit pèrsíkumárpáse; mássalo uvdlut nagdliúkumárpút,  
 tauva ilivsinik tokutsissut taimailioruermingnik Gúte kivfartorfigi-  
 -sorisavát. <sup>3</sup> taimailiorfigiumárpásile atátardlúnt uvangalúnt ili-  
 -saringínamisigut. <sup>4</sup> tamatumíngale okalugfigigávse, tássa nag-  
 -dliugpat erkáisagavsiuk taima okarfigigivse; pilerkárnivnitdle ta-  
 -matumínga okalugfigingilavse, najoravse. <sup>5</sup> mánale autdlartitsi-  
 13.<sup>36</sup> -ssivnut autdlalerpunga, ardlavsíuitdlo ima aperinekángilanga: su-  
 14.<sup>5</sup> -mut písavit? <sup>6</sup> tamákuningale okalugfigigávse úmatise aliasu-  
 -ngálerput. <sup>7</sup> ilumórtumigdle okáupavse: iluanāsause autdlásaga-  
 -ma. mássa autdlángikuma igdlersuissup ornísangilāse; autdla-  
 -rumale ilivsinut autdlartíkumárpāra. <sup>8</sup> tikiúkunilo táussuma si-  
 -lamiut nalujungnaersisavai ajortimik iluarnermigdlo erkartüssi-  
 -nermigdlo. <sup>9</sup> ajortimik: tássa ugperfigíngíngmānga; <sup>10</sup> iluarner-  
 -mik: tássa atátamut autdlásagama, takúsáisagavsingalo; <sup>11</sup> er-  
 12.<sup>31</sup> -kartüssinermik: tássa silap matuma nálagá erkartúnekarmat.  
<sup>12</sup> sule okausigssakangáraluarpunga ilivsinut, mánale artoratdlar-  
 -pase. <sup>13</sup> ivnale anernek sagdlusuitsok tikiúkune, táussuma ilu-  
 -mórnermut tamarmut tasissersükumárpáse. mássa ingminit o-  
 -kalúsángilak, tusagkaminigdle okalugkumárpok, piumarútugssatdlo

ilivsinut okautigísavai. <sup>14</sup> táussuma nálangnarsisí kumârpânga, piv-  
 -nit písagamigit ilivsinut okautigíssagssane. <sup>15</sup> atátama pè tamai- 17,10.  
 -sa pigâka, taimáitunik okarpunga: pivnit písavai ilivsinut okau-  
 -tigíssagssane. <sup>16</sup> kilamik takúsáisavavsinga, âmalo kilamik ta- 14,19.  
 -korkigkumârpavsinga, atátamut autdlásagama. <sup>17</sup> tauva ajoker-  
 -sugaisa ilait okalokatigilerput: suna pinerpâ, okarame: kilamik  
 takúsáisavavsinga, âmalo kilamik takorkigkumârpavsinga; imalo  
 okarame: atátamut autdlásagama? <sup>18</sup> okarputdlo: suna pinerpâ,  
 okarame: kilamik? okausia nalokârput <sup>19</sup> Jîsusip tauva ilisima-  
 -gamigit aperiumagâne, okarfigai: aperssortáussutigârse okarama:  
 kilamik takúsáisavavsinga, âmalo kilamik takorkigkumârpavsinga.  
<sup>20</sup> ilumut, ilumut okáupvase: ilivse kiavdlusilo nimârumârpuse, si-  
 -lamiutdle tipaitsúsáput; ilivse aliasugkumârpuse, aliasugssuser-  
 -sile tipaitsungnermik taorsernekásavok. <sup>21</sup> arnak ernisulerângame  
 aliasugtarpok, ernivigsse nagdliungmat; ernerêrângamile nâgdliung-  
 -nartok erkaimajungnaerarâ tipaitsungnermit inúngortokarmat.  
<sup>22</sup> ilivsísaok mâna aliasugkaluarpuse: takorkigkumârpavsile, úma-  
 -tisilo tipaitsúsáput, tipaitsugssutsivsinigdlo arsârnekásángilase.  
<sup>23</sup> tamána nagdliugpat sumik aperssúsángilavsinga. ilumut, ilumut  
 okáupvase: sumik atátak ativkut kínuvigiguvsíuk tuniumârpâse.  
<sup>24</sup> sule ativkut kínutigíssakángilase; kiugítse, písause tauva, ti- 14,19.  
 -paitsugssuserse nâmagterkuvdlugo. 15,11.  
<sup>25</sup> tamákunínga okalugfigávse ássersútítigut; nagdliúkumârpõr-  
 -dle okalugfigilerumârivse ássersútaungitsutígit, navsuitsunik o-  
 -kalugfigilerumâravse atátavník. <sup>26</sup> tamána nagdliugpat ativkut  
 kinujumârpuse; okarfigíngilavsilõ atátamut kínúkumavdluse; <sup>27</sup> má-  
 -ssa atátap nangminek asavâse, asagavsinga ugperalungalo Gúti-  
 -mit pissunga. <sup>28</sup> atátamit anivdlunga silarssuarmut pigama, ki-  
 -ngumut silarssuak kínnagdlugo atátamut autdlarumârpunga. <sup>29</sup> a-  
 -jokersugaisa tauva okarfigát: tássa navsuitsunik okalugputit, á-  
 -ssersútítik pinatit. <sup>30</sup> mâna nalujungnaerpavtígit sût tamaisa 2,25.  
 ilisimagítit, aperkutígdíivigíssariakartíngitsutit; taimáitunik ugpe-  
 -rávtígit Gútimít píssutit. <sup>31</sup> Jîsusip akivai: mâna ugperpuse; <sup>32</sup> ata,  
 uvdlut nagdliúkumârpüt, mânákúme nagdliúsímáput, tauva siâma- Mat. 26.  
 -rumârpuse nungutdluse nangminivsinut uvangalo kísingorutdlu- 31, 56.  
 -nga; mássale kísimíngitsunga, atátap najormanga. <sup>33</sup> tamákuní- 8,16.  
 -nga okalugfigávse uvavkut erkígserkuvdluse. silarssuarne nâg-  
 -dliúsause, tugpatdleritsile, silarssuarmut ajugaugama.

## kapitalit 17.

Jisuse palasiunertut tugsiússisok.

- 11.41. <sup>1</sup>tarnákunínga Jisuse okalugkame, kilangmut árdlordlune o-  
-karpok: atâtak, mâna nagdliúpok, ernerit nálangnarsisíssuk, iv-  
Mat. 11.27. -dlítaok ernernut nálangnarsiserkuvdlutit; <sup>2</sup>sórdlo pigínáussuse-  
6.39. -kartíkit uvinilingnut tamanut, ingminut túniússatit tamaisa tu-  
1 Juán. 5.20. -nerkuvdlugit inússúmik nágssáungitsumik. <sup>3</sup>tássauvordle inú-  
-ssut nágssáungitsox: ivdlit ilisaralutit kisivit ilumut Gútiussu-  
-tit, autdlartitatdlo Jisuse Kristusiussox ilisaralugo. <sup>4</sup>nuna-  
5.36. -me nálangnarsisípavkit; suliax uvavnut suliarerkussak nāmag-  
4.34. -sivara. <sup>5</sup>mānalo, atâtak-â, nálangnarsisínga ilingne nálangnar-  
-ssutsivnik silarssuakángkatdlarmat ilingne pigissavnik. <sup>6</sup>a-  
-ternik nalujungnaersípaka inuit uvavnut túniússatit silamiunit  
kingkatit; ivdlit pigigaluaragkit uvavnut túniúpatit, táukualo o-  
-kautsisit aulajangiúpaít. <sup>7</sup>māna nalujungnaerpaít uvavnut tú-  
-niússatit tamaisa ilingnit pisimassut. <sup>8</sup>mássa okautsit uvav-  
-nut túniússatit táukunúnga túniúpaka; táukualo pigilerpaít ilu-  
17.25. -mut ilisaralunga ilingnit pissunga ugperalungalo ivdlit autdlartí-  
16.30. -kingma. <sup>9</sup>táuko tugsiúpaka; silamiut tugsintíngiláka, táukule  
14.16. uvavnut túniússatit tugsiúpaka, ivdlit pigigagkit. <sup>10</sup>píka tamaisa  
16.15. pigátit, pisitdlo uvanga pigāka; táukunanilo nálangnarsivunga.  
<sup>11</sup>uvangalo silarssuarmikungnaerpunga, ukule sule silarssuarmíput,  
uvangalo ornigpavkit. atâtak ivdlernartutit-â, aternut aulaja-  
-ngersikit uvavnut túniússatit uvavtitut atausiorkuvdlugit. <sup>12</sup>si-  
18.9. -larssuarne najoratdlaravkit aternut aulajangersípaka; uvavnut  
13.13. túniússatit párigavkit támartokángitdlat, táuna támarnermik pí-  
-ssusilik kisime támarpok, agdlagkat erkôrkuvdlugit. <sup>13</sup>mānale  
15.11. ornigpavkit, taimalo okalupunga sule silarssuarmítitdlunga, ti-  
-paitsútiga ukunúnga ilumiugivdluínarkuvdlugo. <sup>14</sup>okautsingnik  
15.18 t. tuniváka, silarssúvdlo inuisa úmigssorpait ilagínginamíkkik, sórdlo  
uvangátaox silarssúp inuisa ilagíngikānga. <sup>15</sup>tugsiutíngiláka silar-  
Mat. 6.18. -ssuarmít pèrkuvdlugit, kisiáne ajortumut sernigerkuvdlugit. <sup>16</sup>si-  
-larssúp inuisa ilagíngilait, sórdlo uvangátaox silarssúp inuisa i-  
-lagíngikānga. <sup>17</sup>sagdlusuíssutsigkut ivdlernartíkit; okautsisit sag-  
-dlusuíssutáuput. <sup>18</sup>sórdlo uvanga silamiunut autdlartíkingma,  
Epr. 2.11. taimátaox uko silamiunut autdlartípaka. <sup>19</sup>ivdlernartípunga táuko  
pivdlugit, táukútaox ivdlernartitaorkuvdlugit sagdlusuíssutíkit.  
<sup>20</sup>táukuináungitsutdlo tugsiúpaka, okausísigut uvavnut ugperu-

-mártut ilángutdlugit tugsiúpaka, <sup>21</sup> tamaisa atausiorkuvdlugit, sórdlo ivdlit, atátak, uvavnítutit, uvangalo ilingnítdlunga, táukútaok atausiorkuvdlugit uvavtine, silamiunut ugpererkuvdlunga autdlar-tíkingma. <sup>22</sup> uvavnut nálagnarssuserititat táukunúnga pigitipara, atausiorkuvdlugit sórdlo uvagut atausiussugut; <sup>23</sup> uvanga táukuna- <sup>17,11.</sup>  
-nítdlunga ivdlitdlo uvavnítdlutit, atautsimut inersimalerkuvdlu-  
-git, silamiutdlo nalujungnaerkuvdlugit autdlartíkingma, táukulo  
asagitit, sórdlo uvanga asagingma. <sup>24</sup> atátak, uvavnut túniússatit <sup>12,26.</sup>  
uvavnêrkuváka najugkavne, uvavnut nálagnarssuserititat táukunú- <sup>14,3.</sup>  
-nga takorkuvdlugo, asagangma silarssuak túngavilernekángikat-  
-dlarmat. <sup>25</sup> atátak nâpeltuivduartutit-â, silamiut ilisaríngilâ- <sup>16,3.</sup>  
-tit, uvangale ilisarâvkit, ukualo ilisarânga autdlartíkingma. <sup>26</sup> ar- <sup>17,8.</sup>  
-kit táukunúnga nalunaerpara nalunaerkigkumârdlugulo, uvavnut <sup>16,9.</sup>  
asanguigssutsit táukunanêrkuvdlugo, uvangalo táukunanêrkuv-  
-dlunga.

### kapitalit 18.

Jisuse Gitsímanimitok Jútarsíkut tigujartorât; sákutút nunamat nivertut; Pítrusip Malkuse panará siutaerdlugo; Jisuse palasiunerup igdlorsuanut erkungmássuk, Ang-narsimit kigdliisonekartitdlugo Pítrusip miserratigissará; Pilátusimut autdlarúkat, táussumalo kúngiússusianik sujunersigamiuk iperarniarluará.

<sup>1</sup> Jisuse taima okalugkame, ajokersugkane ilagalugit anivok <sup>Mat. 26,38 tt.</sup>  
kúnguak Kítrúne ikârdlugo, nautsívik tássanngmat, tássunga iser- <sup>Mák. 14,32 tt.</sup>  
-pok ajokersugkane ilagalugit. <sup>2</sup> pisitsissátale Jútarsip nautsívik <sup>Lúk. 22,39 tt.</sup>  
tamána nalúngilâtaok, Jísusip ajokersugkane tássane atautsimê- <sup>Lúk. 21,37.</sup>  
-katigissarmagit. <sup>3</sup> tauva Jútarsip sákutút pârsserkussat ilaseri-  
-gamigit palasiuneritdlo faristaritdlo kivfai, tássunga píput na-  
-nerússissardlutik kutdlilissardlutigdlo sákulissardlutigdlo. <sup>4</sup> Jí-  
-susivdle íngminut nagdliúkumártut tamaisa ilisimagamigit, sav-  
-ssardlune aperai: kina ujarpisiuk? <sup>5</sup> akivât: Jisuse Násarámio.  
Jísusip sâpai: uvangauvunga. mássale Jútarse pisitsissâ ilagigât.  
<sup>6</sup> tauva okarfigingmatik: uvangauvunga, uteriardlutik nunamat ni-  
-verput. <sup>7</sup> tauva apererkigpai: kina ujarpisiuk? akivât: Jisuse  
Násarámio. <sup>8</sup> Jísusip akivai: uvangaussunga okarfigávse; tauva  
uvanga ujaruvsinga uko autdlardlit. <sup>9</sup> tássa okausia erkútísang-  
-mat okarame: uvavnut túniússavit ilânik támaissakángilanga. <sup>17,12.</sup>  
<sup>10</sup> tauva Símut Pítrusip panalissáune amuvâ, palasiuneruvdlo <sup>Mat. 26,51 tt.</sup>  
kivfâ panarpâ talerpigdlíanik siutaerdlugo; kivfardle táuna Mal- <sup>Mák. 14,47.</sup>  
-kusimik atekarpok. <sup>11</sup> Jísusivdle Pítruse okarfigá: panat púanut <sup>Lúk. 22,50 tt.</sup>



- Mat. 26,42. mangúniaruk. ermutsip atátama uvavnut túniússáta imâ imísá-  
-ngínerpara?
- Mat. 26,57. <sup>12</sup>tauva sákutút pârsserkussat nálagátalo Jútítldo kivfaisa  
Mák. 14,53. Jisuse tiguvât kilerssordlugulo, <sup>13</sup>Angnarsimutdlo Kájavfarsip u-  
Lúk. 22,54. -kiok táuna palasiunerussup sakianut piserkârpât. <sup>14</sup>Kájavfarsile  
táunauvok Jútínik sujúnersuissok iluarnernerardlugo inuk atau-  
Mat. 26,58tt. -sek tokutaugpat inuit sivnerdlugit. <sup>15</sup>Símût-Pítrusivdle ajo-  
-kersugkavdlo avdlap Jisuse maligpât; ajokersugardlo táuna pa-  
-lasiunermut takornartáunginame Jisuse isekatigâ palasiunerup  
igdlorssuata kaujalúissânut; <sup>16</sup>Pítrusile isertarfiup silatâne kekar-  
20.2. -pok. tauva ajokersugak táuna palasiunermut takornartáungitsox  
anivok, arnardlo isertarfiup pârssissâ okarfigigamiuk Pítruse iser-  
Mat. 26,59tt. -típâ. <sup>17</sup>tauva arnak táuna isertarfiup pârssissâ Pítrusimut o-  
-karpok: ivdlítaok inûp táussuma ajokersugaisa ilagâtít ilâ? nâg-  
-gârpordle. <sup>18</sup>kivfatdle sakissartutdlo tássane kekarlutik ingnek  
ikumatikât kâaerserdlutik, kâanakingmat; Pítrusivdlo tássane  
kâaersekatigai. <sup>19</sup>tauva palasiunerup Jisuse aperssorpâ ajoker-  
-sugainik ajokersútainigdlo. <sup>20</sup>Jisusip akivâ: inuit nalingínait tu-  
Mat. 26,55tt. -sâtitdlugit okalugtarpunga; ajokersuissâinarpunga nálagiartar-  
-fingne nálagfingmilo, Jútít nalingínait katerssortarfine; isser-  
-tordlunga okalúngisâinarpunga. <sup>21</sup>sók uvanga aperssorpínga?  
okalugfigissâka okautsivnik tusarsimassut aperssúkit, táukua o-  
-kautsika ilisimavait. <sup>22</sup>taimale okalugtitdlugo kivfat tássânítut  
ilâta Jisuse karnagut isagpâ okardlunilo: palasiunek taima akísa-  
-viuk? <sup>23</sup>Jisusip akivâ: ajortumik okalugsimaguma ajorssusia  
nalunaiaruk; iluartumigdle okalugsimaguma suvdlutit patigpinga?  
<sup>24</sup>Angnarsip tauv: kilerssorsimassok autdlartípâ palasiunermut  
Mat. 26. Kájavfarsimut. <sup>25</sup>Símût-Pítrusile kekarpok kâaerserdlune. tauva  
<sup>71-75.</sup> okarfigât: ivdlítaok ajokersugaisa ilagâtít ilâ? táunale misiardlune  
Mák. 14,70tt. nâggârpok. <sup>26</sup>palasiunerup kivfaisa ilât Pítrusip siutaigâta erkar-  
Lúk. 22. -dliá okarpok: nautsívíngme áiparigit takúngínerpavkít? <sup>27</sup>Pítru-  
<sup>58-62.</sup> -sile âma misiarpok; tauvalo tingmiautit angutiviartât kardlorpok.  
Mat. 27,1 tt. <sup>28</sup>tauva Jisuse Kájavfarsimit autdlarúpât nunap nálagâta  
Mák. 15,1 tt. igdlorssuanut, mássa uvdlaussok; nangminerdle nunap nálagâta  
Lúk. 23,1 tt. igdlorssuanut isíngitdlat mingugtíkumanatik, pôrskisiutígssak ne-  
-riumavdlugo. <sup>29</sup>tauva Pilátusip ánivigai okardlune: inuk una su-  
-mik únerdlútiginiarpisiuk? <sup>30</sup>akivât okardlutik: pínerdlugsimâ-  
-ngigpat ilingnut písíngerkajakârpút. <sup>31</sup>Pilátusip tauva sâpai: i-  
-livse tigusiuk erkartútdlugulo inatsisise maligdlugit. Jútítldo

akivâ  
erkút  
33 tauv  
Jisuse  
34 Jisu  
tusarp  
-nerit  
-lagau  
-tumá  
-taork  
Pilátu  
oxartu  
sagdlu  
-piga  
-malo  
patsiss  
-kut  
una J  
-dling  
inungn

Jisuse ip  
takúsagi  
sákutút

1  
-tútdlo  
-kuanu  
-pât 3  
4 tauva  
-para i  
-se tau  
-dlersá  
takúsag  
-dlingá  
-ruk.  
-torsiu  
inatsise

akivát: inungmik tokutitserkúngilátigut. <sup>32</sup>tássa Jísusíp okausía 12.33.  
 erkútísangmat, nalunaerdlune okarame kanok-ítumik tokúsagame. Mat. 20,19.  
<sup>33</sup>tauva Pilátuse kingumut nunap nálagáta igdlorsuanut iserpok  
 Jisuse kaerkuvdlugo aperialugulo: ivdlit táunauvit Jútít kúngiat?  
<sup>34</sup>Jísusíp akivá: isunnangnik taima okarpit? avdlanitdlūnit taima  
 tusarþinga? <sup>35</sup>Pilátusíp sáþa: Jútiunerþunga? inugtavit palasiu-  
 neritdlo uvavuut pisípátit; kanok ilioravit? <sup>36</sup>Jísusíp akivá: ná-  
 -lagauvfiga silamit matumánga þingilak. nálagauvfiga silamit ma-  
 -tumánga pisimagpat kivfama igdlersorkajarpánga Jútínut pisi-  
 -taorkunauga; máuale nálagauvfiga tássanga þingilak. <sup>37</sup>tauva  
 Pilátusíp okarfigá: árime, kúngiuvtit ilá? Jísusíp akivá: sórdlo  
 okartutit, kúngiuvunga. inúngútigalugulo nunamut píssutigára  
 sagdlusuísstut nalunaiutigisavdlugo. sagdlusuíssumit píssup ni- 8,47.  
 -þiga tusararà. <sup>38</sup>Pilátusíp sáþa: suna-una sagdlusuísstut? tai-  
 -malo okarame kingumut Jútínut anivok okarfigalugit: uvanga 19,4.  
 patsisaussumik navssárfþingilára. <sup>39</sup>ilerkokarpusile þórskiussú- Mat. 27,15 tt.  
 -kut [pitdlagagssaugaluak] atausek ilivsinut iperásagiga; imaka Mák. 15,6 tt.  
 una Jútít kúngiat iperarkugigse? <sup>40</sup>tamarssuarmigdle áma niv- Lúk. 23,17 tt.  
 -dliþarput okardlutik: táuna pinago, Barapa. mássale Barapa  
 inungniartúvok.

### kapitalit 19.

Jísuse iperartugavdlunilo mitantigissausok Pilátusíp inungnut anisiká okausekardlune:  
 takúsagigse inuk; Jútít akueralugit sáningassulingmut kikiagtorkugá; kikiagtorkamíko  
 sákutút ánorai avguarait; Jísuse sáningassulingme okausekartardlune aneringersok;  
 tokorérmat saorne navdlornagit sanerágut kapigát; timá ilinekartok.

<sup>1</sup>Pilátusíp tauva Jísuse tiguva iperartorkuvdlugulo. <sup>2</sup>sáku- Lúk. 23,16.  
 -tútdlo orþingnik kinarigsunik perdlavdlutik niakorutsiorput, nia- Mat. 27,26 tt.  
 -kuanutdlo atitípát, kagdlersáumigdlo augpatdlarigsumik kagdlers- Mák. 15,15 tt.  
 -þát <sup>3</sup>okardlutigdlo: pivdluarna Jútít kúngiat úmá; isagtardlugulo.  
<sup>4</sup>tauva Pilátuse áma anivok okarfigalugit: takuvase ilivsinut anisí-  
 -para ilisimarkuvdluse patsisaussumik navssárfþingigikiga. <sup>5</sup>(Jísu- 18,38.  
 -se tauva anivok niakorutekardlune orþingnik kinarigsunik kag-  
 -dlersáumigdlo augpatdlarigsumik kagdlersinnavdlune.) okarfigailo:  
 takúsagigse inuk. <sup>6</sup>palasiuneritdle kivfatdlo takuleramíko niv-  
 -dliþalérput okardlutik: kikiagtorkuk, sáningassulingmut kikiagto- Mat. 27,23.  
 -ruk. Pilátusíp sáþai: ilivse tiguvdlugu sáningassulingmut kikiag- 18,31.  
 -torsiuk, uvanga patsisaussumik navssárfþingigínavko. <sup>7</sup>Jútít akivát: 3 Mór. 24,16.  
 inatsisekarpugut, tamákulo inatsisivut maligdlugit tokúsavok, ing- 10,33.

- minik Gútimut ernerítikame. <sup>8</sup>okausek tamána Pilátusip tu-
- Mat. 26,63 tt. -saramiuk angnermik sujóralerpok. <sup>9</sup>kingumutdlo nunap nála-  
-gáta igdlorssuanut iserdlune Jísusimut okarpok: sumit pivit?
- Mat. 27,12 tt. Jísusivdle akíngilá. <sup>10</sup>Pilátusip tauva sãpã: akiumángilinga? na-  
Mák. 15,4 t. -luinga sáningassulingmut kikiagtortísinaugivkit iperarsínauvdlu-  
-títldo? <sup>11</sup>Jísusip akivã: kanok-iliorfígisínáungerkajakârma. pigi-  
-naunermik pavãnga tuninekãngíkuvit; taimáitumik uvavnik iling-  
-nut pisitsissok angnermik ajortulivok. <sup>12</sup>tamána kigdligalugo  
Pilátusip iperarniaraluarpã; Jútítldle nivdlingãrdlutik okarput:  
tãuna iperarugko kaisarip iluarísãngilãtít; ingminik kúngiuti-  
-niartok kaisarimut akerartormat. <sup>13</sup>okausek tamána Pilátu-  
-sip tusaramink Jísuse anisípã, igsiavfingmutdlo erkartüssiving-  
-mut ingítldlune, tássa núniugarssuarmik taissame, Epríarítldle  
Gapatamik taissarpãt. <sup>14</sup>mássalo uvdlok pôrskimut upalungaer-  
-sarfussock, nalunaerkútap akúnerisa arfernat úkilerã. Jútinut-  
-dlo okarpok: takúsagigse kúngerse. <sup>15</sup>nivdlingãlerputdle: pãr-  
-dle, pãrdle tãuna; sáningassulingmut kikiagtoruk. Pilátusip sã-  
-pã: kúngerse sáningassulingmut kikiagtúsaneravko? palasiunerit  
akivãt: avdlamik kúngexãngilagut, kaisare kisiat kúngigãrput.  
<sup>16</sup>tauva táukunúnga pisípã sáningassulingmut kikiagtorukuvdlugo:  
tãukuale Jísuse tigugamíko autdlarípãt.
- Mat. 27,32 tt. <sup>17</sup>sáningassugssilo erssugpã anivdlunilo niakortalingmik tai-  
Mák. 15,21 tt. -ssamut, Epríarít tãuna Gúlkãtamik taissarpãt. <sup>18</sup>tássane sãni-  
Lúk. 23,26 tt. -ngassulingmut kikiagtorpãt, avdatldlo mardluk ilãngutdlugít, táu-  
-ko igdlugtut avatdldingordlugít, Jísusile kiterdldingordlugo. <sup>19</sup>ag-  
-dlagkatdle kulãnut ivertíttagssat Pilátusip agdlagsimagai sãninga-  
-ssulingmutdlo ivertítldlugít, tássa ima agdlagsimassút: Jísuse  
Nãsarãmio Jútít kúngiat. <sup>20</sup>agdlagkatdlo táuko kulãnut ivertítat  
Jútít ilarpãluisa atuarpãit, Jísusip sáningassulingmut kikiagtorsi-  
-mavfia igdlorpagssualingmit kanekingmat; mássalo agdlagsimassut  
Epríarítldlo Gríkerítldlo Latínerítldlo okausínik. <sup>21</sup>tauva Jútít pa-  
-lasiunere Pilátusimut okarput: ima agdlãsãngíkaluartútít: Jútít  
kúngiat, imale: Jútít kúngigigãne okartok. <sup>22</sup>Pilátusip akivã:  
agdlagkáka agdlagarãka.
- Mat. 27,36. <sup>23</sup>sãkutútdle Jísuse sáningassulingmut kikiagtoramíko ánorai  
Mák. 15,24. tiguvait, sisamãngordlugítldo avguarpãit nungutdlutik atautsimik  
Lúk. 23,34. pigssítldlutik; ãmãtaox ilugdlia [tiguvãt]. ilugdlerdle tãuna mer-  
-ssugaunane ilũngarme nuerssagaussok nuilãnit atãnut agdlãt.  
<sup>24</sup>tauva oxalokatigílerput: tãuna avgornago ímerautigisigo kia pí-

-sagã.

-ssãkã

-put s

ajãlo

-va a

-tok,

-sugãk

tãussu

nãmag

<sup>29</sup>nãpa

sãrnãr

<sup>30</sup>Jísus

-kilo u

31

-na an

-terkuv

-lingnít

-ne na

-torsim

saorne

-ssamik

<sup>35</sup>tan

-tãlo ilu

ugperku

-mãitut

-dlat in

<sup>38</sup>k

kisiãne

Jísusip

-mãtaok

tikiúpok

-tigdlit

ilupãgssi

-tít iler

kikiagtor

-tok iliv

ilivãt, J

-siaungm

testament

-sagá. tássa agdlagkat erkórkuvdlugit ima okausigdlit: ánorá- tugs. 22,19.  
 -ssáka ingmingnut avguarpait, atissaralo ímerautigát. taimailior-  
 -put sákutút. <sup>25</sup>Jísusívdle sáningassuliata saniane kekarput arná Mat. 27,55 t.  
 ajálo Mária, Kliuvfarsíp nulia, Máriaio Magtálina. <sup>26</sup>Jísusíp tau-  
 -va arne takugamiuk, ajokersugardlo táuna asasse saniane kekar- 20.2.  
 -tok, arne okarfigá: arnak-â, ájuna ernerit. <sup>27</sup>kingornalo ajoker-  
 -sugak okarfigá: ájuna arnat. tamánalo kigdligalugo ajokersugkap  
 táussuma ilasiará. <sup>28</sup>kingornalo, Jísuse ilisimagame tamarnik  
 námagserêrsut, agdlagkat erkûsangmata okarpok: ímerusugpunga. tugs. 69,22.  
<sup>29</sup>nápartardle tássanípok sêrnartumik ímalik. tauva mitdluartok Mat. 27,46.  
 sêrnartumik ímerpát, ísúpimutdlo káputdlugo karnanut píspát.  
<sup>30</sup>Jísusíp tauva sêrnartok pígamiuk okarpok: námagsívo. niar- Mat. 27,50.  
 -kilo ukúpá anerningerdlunilo.  
<sup>31</sup>úvdlordle táuna upalungaersarfiungmat, sapátigssardlo táu- 5 Mór. 21,23  
 -na angekingmat, Jútít Pilátuse inalerpát táukua saorne navdlor- Mák. 15,42.  
 -terkuvdlugit arkarterkuvdlugitdlo, timait sapátikut sáningassu-  
 -lingnítuarkunagit. <sup>32</sup>tauva sákutút aggerput, sujgdliup saor-  
 -ne navdlordlugit áipátalo, táussuma sáningassulingmut kikiag-  
 -torsimakatáta; <sup>33</sup>Jísusíle tikíkamiko, tokorêrsok takugamiko  
 saorne navdlúngilait; <sup>34</sup>kisiáne sákutút iláta sanerágut kalugiú-  
 -ssamik kapivá, ernínak tauva augdlo ímerdlo tássánga kúlerput. 21,24.  
<sup>35</sup>tamatumínga íssigingnigtup tamána nalunaiautigá, nalunaiauí-  
 -tálo ílumórpok; táunalo ílisí mavok ílumórtumik okarame, ílívísísaok  
 ugperkuvdluse. <sup>36</sup>mássa taimáívo agdlagkat erkórkuvdlugit í- 2 Mór. 12,46.  
 -máitut: saorne navdlornekásángitdlat. <sup>37</sup>ámátaok agdlagkat av- tugs. 34,20.  
 -dlat ímáíput: kapissartik takujumárpát. Sagg. 12,10.  
<sup>38</sup>kingorna Júserfíp Arimatfamiup, Jísusíp ajokersugaisa iláta, Mat. 27.  
 kisiáne Jútít ersígalugit íssertortúkut píssup, Pilátuse xínuvigá 57-61.  
 Jísusíp tímá arkarumavdlugo, akúeringmanilo arkariartorpá. <sup>39</sup>á- Mák. 15,  
 -mátaok Nikutímuse ívna taimane únuácut Jísusímut písimassok 42-47.  
 tikiúpok morratdlo áluítldo atautsimut akúsímassut úgtútít untri- Lúk. 23.  
 -tígdlit mígssígíssait nagsardlugit. <sup>40</sup>tauva Jísusíp tímá tiguvát, 50-55.  
 ílupágssíanutdlo ímúpát típígígsut táuko ílángutdlugit, sórdlo Jü-  
 -tít ílerkokartut ílississarángamik. <sup>41</sup>tássánile sáningassulingmut  
 kikiagtorsímváta erkáne ítok nautsívik, nautsívingmílo tássaní-  
 -tok ílívérták sule ílissívfíngíne kángísáinartok. <sup>42</sup>tássunga Jísuse  
 ílívát, Jútít upalungaersarfiat pívdlugó, ílívex táuna kaníguat-  
 -síaungmat.

## kapitalit 20.

Nálagak ilivermit makisimassok; Mária-Magtalinamut takutitok; ajokersugkat matut parnaersimatitdlugit katisimassut tikíkai; Támu takungnitíname ugperumángitsok ilagititdlugo áipagssánik tikíkamigit ugpersínarkugá.

Mat. 28,<sup>1</sup> tt.

Mák. 16,<sup>1</sup> tt.

Lúk. 24,<sup>1</sup> tt.

19.<sup>20.</sup>

21.<sup>7.</sup>

13.<sup>23.</sup>

<sup>1</sup> sapátivdle akúnerata uvdluisa sujugdliáne Máriaip Magtalinap ilivek ornigpá uvdlárordlune, sule tártitdlugo, ujaragdlo takuvá ilivermit pèrsimassok. <sup>2</sup> tauva arpagdlune Simût Pitruse ajokersugar-dlo avdla táuna Jisusip asassá ornigpai okarfigalugitdlo: Nálagak ilivermit autdlarúsímavát, sumutdlo ilinerát naluvarput. <sup>3</sup> tauva Pitruse ajokersugardlo táuna avdla aníput, iliverdlo ornigpát. <sup>4</sup> ar-pakatiǵǵkaluaramigdle ajokersugak táuna avdla Pitrusimit oki-lanerugame sujugdliuvdlune ilivermut pivok, <sup>5</sup> iluanutdlo itsuarame ilupágssiat tássanítut takuvai, iseranile. <sup>6</sup> kingornagutdle Simût Pitruse tikiúkame ilivermut iserpok, ilupágssiatdlo takuvai tássanítut, <sup>7</sup> uligdlo niakuata uligisimassá ilupágssiat saniáníngit-sok, ingmíkártisimavdlunile kugdlugtersimassok. <sup>8</sup> tauva ajokersugak táuna avdla sujugdliuvdlune ilivermut pissok iserportaok, tamákulo takuvdlugit ugperpok. <sup>9</sup> mássa tokussunit makinígssánik agdlagsimassut sule nalugait. <sup>10</sup> tauva ajokersugkat táuko anger-dlarput. <sup>11</sup> Máriaile ilerfup silatánítuarpok kiavdlunilo. sulilo kiavdlune ilivermut itsuarame, <sup>12</sup> íngilit mardluk takulerpai kakor-tunik ánoráǵdlit Jisusip timáta inigigaluane igsiassut, áipá niakuata ináne áipálo isigaisa ináne. <sup>13</sup> táukua okarfigát: aruak-á, sók kiavit? akivai: nálagara autdlarungmássuk, sumutdlo ilinerát nalugavko. <sup>14</sup> taimalo okardlune kiviaramé Jisuse takulerpá tá-  
21.4. -ssane kekartok, ilisarinagule Jisusiusok. <sup>15</sup> Jisusip tauva okarfigát: aruak-á, sók kiavit? kina ujarpiuk? nautsívilerissúsoralugo akivá: nálagak-á, ivdlit autdlarúsímagugko nalunaerfigínga sumut iligit, tigujartorumárpara tauva. <sup>16</sup> Jisusip okarfigát: Mária-á; ki-viardlugulo sápa: rapúni; tássa imáipok: ajokersuisok-á. <sup>17</sup> Jisusip okarfigát: agtokinanga, sule atátavnut pavungnánginama; katángutícale okarfigiartúkit: pavungnalerpungagók atátavnut atátavsinutdlo, Gútivnut Gútivsinutdlo. <sup>18</sup> tauva Máriaip Magtalinap ajokersugkat okalugtúkiartorpai Nálagak takugamiuk, taimalo okalugfigingmane.

Lúk. 24,<sup>36.</sup>

Mák. 16,<sup>14.</sup>

Lúk. 24,<sup>40.</sup>

<sup>19</sup> únungmatdle uvdlök tamána sapátip akúnerata uvdluisa sujugdliáne, ajokersugkat katisimangmata matutik parnaersimavdlugit. Jútít ersigigamikik, Jisusip tauva tikípai, akornánilerdlunilo okarfi-

-gai: erkigsigitse. <sup>20</sup> taimalo okarame agssanilo sanerkilo táuku-núnga niwtarpai. tauva ajokersugkat tipaitsulerput, Nálagak takugamiko. <sup>21</sup> tauva Jisusip okarfigerkigpai: erkigsigitse. sórdlo 17.18. atátap autdlartikánga, taimátaok uvanga autdlartípavse. <sup>22</sup> taimalo okarame suvdluarpai okarfigalugitdlo: anernek ivdlernartok pigi-lersink. <sup>23</sup> ajortainik isumákêrfigissase isumákêrfigissásúput, isu-<sup>Mat. 18.18.</sup> mákêrfigingisasile isumákêrfigissásúangitdlat.

<sup>24</sup> Tùmavdle, táukua arkanek-mardluk iláta, mardluliamik taissap, najúngilai Jisusip tikingmagit. <sup>25</sup> tauva ajokersugakataisa okarfigát: Nálagak takuvarput. táussumale okarfigai: agssaine kikiagtórnerit takúngíkuvkit, tikeralo mangúngíkuvko kikiagtórner-nut, agssákalo mangúngíkuvkit saneránut, ugperisángilavse. <sup>26</sup> uvdlutdle arfinek-pingasúngormata ajokersugai áma isersimá-put, Tùmalo ilagát. tauva Jisusip tikípai matut parnaersimatit-dlugit, akornánilerdlunilo okarfigai: erkigsigitse. <sup>27</sup> tauvalo Tù-ma okarfigá: tikerit isagtíssuk agssáka kimerdlórdlugit, agssatit-dlo isagtíkit sanerkavnut mangutdlugit; uppingitsújungnaerdlu-titdlo ugpersínait. <sup>28</sup> Tùmavdlo akivá okardlune: nálagara Gú-tiga. <sup>29</sup> Jisusip okarfigá: takugangma ugperputit, Tùma; piv-dluarput takungningatik ugperput.

<sup>30</sup> Jisuse avdlanik kavsinik nalunaerkutiliortarpok ajokersug-<sup>21.25.</sup> -kane issigititdlugit, magpersagkane mákunane agdlagsimángitsu-nik. <sup>31</sup> tamákule agdlagsimáput ugperkuvdluse Jisuse táunaussok Kristuse Gútíp ernera, arkagatdlo inüssutekarkuvdluse ilivse ug-pertuse.

### kapitalit 21.

Jisusip ajokersugkame ilait sarkúmerfigigai Tipèriarsip taseressuata erkáne nerekatigalugitdlo; Símut Pitruse pingasoriardlune aperissará asanerine, akivdluartermanilo sujunigassá nalunaerá; Juánase tokúsángitsúnerarát; tássaussok ivangkiliumik matu-mínga agdlagtok, ilumórtússordlo ilisimagát.

<sup>1</sup> kingorna Jisusip ajokersugkane áma sarkúmerfigigai Tipèriar-sip taseressuata erkáne, imailivdlune: <sup>2</sup> tássane atautsimítut Sí-mút Pitruse Tùmalo mardluliamik taissak Natánialilo Kánamit Galilíamítumit pissok Sipítúsívdlo ernere avdlatdlo mardluk a-jokersugaisa ilait. <sup>3</sup> Símut Pitrusip tauva okarfigai: kágtoriar-túsaunga. sápat: ilagísavavtigit. tauva anivdlutik katsornatik umiatsiámút ikíput; únuardle tamána angilugtorput. <sup>4</sup> káumale-rérmatdle Jisuse-una taseressúp sináne kekartok, ajokersugkatdle 20.14.

ilisaringilát Jísusiusok. <sup>5</sup>Jísusíp tauva okarfigai: kitornánguáka, nerissagssautekarpise? akivát: nágga. <sup>6</sup>okarfigai tauva: talerpiur tungágut kagssuseritse, aulisagarumárpuse tauva. kagssusera -nigldlo aulisagkat amerdlanermit kakínek artulerpait. <sup>7</sup>tauva

- 19.26. ajokersugak táuna Jísusíp asassá Pítrusimut okarpok: Nálagak tamássa. Símuþ Pítrusíp tusaramiuk Nálagak tássaussok, kag -dlersáme ativá, tamakángiame, kiterinigutdlo tavsigdline tatsi -mut kigsserpok. <sup>8</sup>ajokersugakataile umiatsiámik nunalingiarput, nuna ungasínginámiko, avdlornerit mardlungnik untritigdlit mig -ssiliordlugit; kagssutitdlo aulisagkanik imagdlit kalpait. <sup>9</sup>tauva niugamik aumat ikumassut takulerpait, nerpigldlo kánut ilisima -ssok, timiussardlo. <sup>10</sup>Jísusíp okarfigai: aulisagkat tássa tauva amussavse ilánik kaitsigitse. <sup>11</sup>tauva Símuþ Pítrusíp kagssutit ornigdlugit nunamut kákipai, aulisagkat angisút ulivkárutigi -gait untritigdlit tatdlimanigldlo kuligdlit pingasutdlo; naugdlo taima amerdlatigissut, taimáite... kagssutit aligtúngitdlat. <sup>12</sup>Jísu -síp okarfigai: kaivdluse neriaroritse. ajokersugkatdle ardláiná -talínit ima aperínek sáperpá: kinauvit? Nálagak tássaussok na -lúnginámiko. <sup>13</sup>tauva Jísusíp ornigdlugit timiussak tigugamiuk táukunínga túniúþá nerpíngnigldlo tunissardlugit. <sup>14</sup>tamássa pí -
- 20.19. 26. -ngajugssá, Jísuse ajokersugkaminut sarkúmersarame tokussunit makíkame kingorna.

- <sup>15</sup>tauva nererêramik Jísusíp Símuþ Pítruse aperá: Símuþ Jínap ernera, ukua asangmánga ivdlit angnermik asavinga? akivá: mássame, Nálagak; ilisimavarma asagivkit. sáþá: savárautíka párikít. <sup>16</sup>áipagssánik aperá: Símut Jínap ernera, asavinga? a -kivá: mássame, Nálagak, ilisimavarma asagivkit. sáþá: savau -tíka tasíssersúkit. <sup>17</sup>pingajugssánik aperá: Símuþ Jínap ernera, asavinga? Pítruse tauva aliasulerpok, pingajugssánik aperingmane:
- 16.30. asavinga? akiválo: Nálagak, nalussakángilatit, ilisimavarma asagiv -kit. Jísusíp sáþá: savautíka párikít. <sup>18</sup>ilmut, ilmut okáupav -kit: inúsugkatdlaravit nangínínek kiterusersarputit ornigkuma -ssangnut autdlartardlutit; utorkaliguvitdle agssatit isagtíkumár -patit, avdlavldlo kiteruserumárpátit, ornigkunángisangnutdlo aut -
- 12.33. dlarúkumárpátit. <sup>19</sup>taimale okarpok nalunaerumavdlugo tokug -
- 13.36. ssanik kanok ítumik Gúte nálangnarsisíkumará, taimalo okara -
- 2 Pít, 1.14. me sáþá: malínga. <sup>20</sup>Pítrusile kiviarama ajokersugak táuna
- 21.7. Jísusíp asassá takulerpá malingnaussok, táuna únúkut nerisitdlu -
- 13.23 tt. -tik sakiainut tulortok okardlune: Nálagak, kia pisisangmatit?

21 táuna Pítrusip takuleramink. Jisuse sãpã: Nãlagak, uname?  
 22 Jisusip akivã: súsangmat tikiutserdlunga tássanítuarkuguvko?  
 malinãnga. 23 tauva okausek una katãgutiginguut siãmarpok, o-  
 -kartaramik: ajokersugak una tokúsãngilaròk. mássale Jisusip  
 ima okarfingikã: tokúsãngilax; imale: súsangmat tikiutserdlunga  
 tássanítuarkuguvko.

24 tássauvok ajokersugak táuna mákunínga nalunaiãissok, má- 19.36.  
 -kuningalo agdlagtøk; nalunaiãutalo ilisimavarpút ilumòrtøk. 25 av- 3 Juán. 12.  
 -dlãtaok Jisusip suliai amerdlagaluakaut; tanãko tamarmik ing- 20.36.  
 -mikut agdlagkatigut okautiginekãsagaluarpata, isumakarpunga  
 magpersagkat agdlagtariakãssant silarssúp amerdlagisagái.

## apustilit suliamik agdlagkat.

### kapitale 1.

apustilit Jisusip perkussivfigingmatik issigigãt pavungnartitaussok kilangmut; Jerú-  
 -salãme katisimassartut; Pítrusip sujúnersormatik ímerardlutik ílatãrtut Matiamsimik  
 Jútarsip sivnísigssãnik.

<sup>1</sup>okalugtuak sujugdlek nãmagsigiga, Tíúvfluse-ã, tamanik  
 kanok Jisuse pilersok sulivdlune ajokersuivdlunilo, <sup>2</sup>uvdløk pa-  
 -vungnartitanvfine tikitdlugo, apustilit kinigkane perkussivfigisi-  
 -mavdlugit anernikut ivdlernartúkut. <sup>3</sup>ãniaramilo kingorna táu-  
 -kunúnga sarkúmersarpøk úmavdlune, nalujungnaersautinik amer-  
 -dlasúnik [nalunaerdlune], táukunúngalo takutitarpøk uvdlut sisa-  
 -manik kuligdlit nãvdlugit okalugdlunilo Gútíp nãlagauvfiata pínik.  
<sup>4</sup>atautsimutdlo písikamigit inãpai Jerúsalãt kimarkunago, atãtav-  
 -dle únersútã utarkerkuvdlugo, [okardlune:] tamãna uvavnit tu-  
 -sarpase. <sup>5</sup>Juánase kuissigaluarmat ímermik, ílivsile kuineka-  
 -runãrpuse anernermik ivdlernartumik, uvdlut amerdlãngitsut kí-  
 -múgpata. <sup>6</sup>táukuale katisimassut aperãt okardlutik: Nãlagak,  
 taimailissúkut nãlagauvfik Ísrailikúnut kingumut iluarsísãviuk?  
<sup>7</sup>sãpaile: ílivsínut nalunaeriakãngilak kakugulúnit kanok ílissúkut-  
 -dlúnit písassok, atãtap písãunerminut pigitingmago; <sup>8</sup>kisiãne  
 anernerup ivdlernartup ílivsínut píumãrtup písãunera pigileru-  
 -mãrparse, nalunaiãissigiumãrpavsilo Jerúsalãme Jútiamilo tamar-

BIBLIOTECA ACCAD. TORONTO



-ssuarne Samâriamilo nunavdlo isuanut agdlât. <sup>9</sup> taimalo oka-rame pavungnartitauvok issigititdlugit, nuivavdlo táukunúnga er-ssikungnaersípâ. <sup>10</sup> autdlartitdlugulo kilangmut issigiaramik, ata, angutit mardluk kakortunik ánorâgdlit sanimingue kekartut, <sup>11</sup> okartutdlo: ukorsé angutit Galilianiussuse, suvdluse kekarpise kilangmut árdlungavdluse? Jisuse una ilivsinít kilangmut pavung-nartitaussok taimaitdlune tikiúkumârpok, sórdlo kilangmut aut-dlartok takugigse.

<sup>12</sup> tauva Jerûsalâmut uterput kâkamit úliap kâkânik taine-kartumit, táuna Jerûsalâmit kanigpok sapâtikut ingerdlavigissa-riatut ungasigsigalune. <sup>13</sup> iseramigdlo inímut igdlup kânítumut majuarput tássanilerdlutigdlo: Pítrusilo Jákulo Juánasilo Anriar-silo Pilípulo Tûmalo Bartulumiusilo Matúsilo Jákulo Alfúsip [ernerâ] Stmútdlo ilungersornertók Jútarsilo Jákup [katángutâ]. <sup>14</sup> táuko tamarnik kasusitdlutik tugsíartarput kinussardlutigdlo isumaxatigígdlutik, arnat táuko ilagalugit, Mârialo Jísusip arná, táussumalo katángutai.

<sup>15</sup> uvdlunilo táukunane Pítruse níkuípok ajokersugkat akor-náne, mássalo inuit untritigdlit mardlungnigdlo kuligdlit migssi-gissait tássane atautsimítut, okardlunilo: <sup>16</sup> ukorsé angutit ka-tángutíka, mássame erkútisassut agdlagkat anernerup ivdlernar-tup sujornagut Dâvip karnagut okauserissai Jútarse pivdlugo, táuna Jísusimik tigusissut únersüssissigât. <sup>17</sup> táuna uvavtínut ilâ-ngutitaugaluartok kífartútdlo tamána kífartútigssarsiarisimav-dlugo; <sup>18</sup> tauvale nunaut pisiarâ iluaitsumik akigssarsiaminik, nákaramilo kârpok, erdlavílo tamarnik aníput. <sup>19</sup> tamánalo Jerû-salâmiut tamarnik nalujungnaerpât, taimáitumik nunaut tamána okautsimingnik taissarpât akiltâmamik, imáipok: nunáumik augta-  
 tugs. 69,26. -lingmik. <sup>20</sup> agdlagsimangmat magpersagkane tugsiautilingne: i-  
 tugs. 109,8. -nigissâ inuerúsavok iniginekarnanilo; imalo: pârssüssütâ avdlap  
 piliuk. <sup>21</sup> taimáitumik angutit ukua uvavtínísimassut uvdlut táuko  
 tamaisa návdlugit, Nálagak Jisuse uvavtíne isertardlunilo anissa-  
 -ratdlarmat, <sup>22</sup> Juánasip kuissivíva autdlarkautigalugo uvdlordlo  
 uvavtínit pavungnartitauvfíne tikitdlugo, táukua uvavtínísimassut  
 ilât makisimássusianik nalunáiekatigisavarput. <sup>23</sup> tauva mardluk  
 pissugssautípait: Júserfe Barsapamik taissax, Justusimik atekusi-  
 -lik, Matiarsilo, <sup>24</sup> tugsíardlutigdlo okarput: Nálagak, tamarnik  
 ūmatainik ilisimassutit, nalunaeruk kina ukua ardlât kinersimagit.  
 1,17. <sup>25</sup> kífartút mána apustiliússutdlo kífartútigssarsiarerkuvdlugo, Jû-

-tarsip kimangmago inigssaminut autdlardlune. <sup>26</sup> tauva ímerau-tigait, ímerautdlo erkûpok Matiarsimut, táunalo ilaugutitauvok apustilínut táukunúnga arkanilingnut.

## kapitalit 2.

pínsime apustilit anernernik ivdlernartumik ilumioxangâlersut okalûtsinik avdlanik okalulerdlutik; Pîtruse okalûssissok; tarnigdlit pingasunik tûsintigdlit kuisítut; ugpertut tamarmik ilagîgnartut tamaisalo pigekatigîgdlugit.

<sup>1</sup> uvdlordlo pínse nagdliungmat, tamarmik isumakatigîgdlutik 5 Mór. 16,9 t. atautsimîput. <sup>2</sup> tássángáinarldo akisnassok kilangmit pivok, sôr-dlo anorerssuak pitorartok, igdluvdlo táukua najugâta ilua ta-mákerpâ. <sup>3</sup> táukunúngalo takutíput orkat nûngajugtût ingneri-naussutdlusôk, tamákualo táuko tamaisa ingmîkut tugfigait. <sup>4</sup> tau-va tamarmik anernernik ivdlernartumik ilumioxangâlerput, oka-lulerputdlo okalûtsinik avdlanik, taimatut sôrdlo anernerup oka-lugtikâtik. <sup>5</sup> Jûtinigdle Jerûsalâme inekartokarpok Gûtímit mia-neringnigtunik inuiakatigîgnit tamanit kilaup atânítunit pissu-nik. <sup>6</sup> nípilo tamána pingmat inugpagssuit katerssorput tupag-dlutigdlo, nungutdlutik nangminek okautsisik tusaramíkik táukua atorait. <sup>7</sup> tamarmigdlo ánilârput tupigusugdlutigdlo okalokatigî-lerdlutigdlo: ata, uko okalugtut tamarmik Galíltamiúngínerpat? <sup>8</sup> kanorme tauva nungutdluta tusarpavut nangminek okautsivut inúngorfivtíne okauserinekartut atorait? <sup>9</sup> Parteríussugut Míterín-ssugutdlo Eilamíkûssugutdlo, Misuputâmiamilo nunakartugut Jû-tiamilo Kapatûsiamilo Puntusimilo Aasiamilo <sup>10</sup> Ferîgíamilo Pam-âfíliamilo Egívtínimilo Liupíavdlo ilâne Kerînip erkâne, Rûna-níussugutdlo tamânítugut <sup>11</sup> Jûtiussugutdlo ilasiaussugutdlo Krî-tamiussugutdlo Arâpiamiussugutdlo tusarpavut okalûtsivut ator-dlugit Gûtíp malungnangârtulíai okautigígit. <sup>12</sup> tamarmigdle á-nílârput isumatigdlo nakimatílerdlugit nungutdlutigdlo áiparning-nut okardlutik: suname-una mána? <sup>13</sup> ilaisale tivsigait okardlu-tigdlo: tungusungnitsumik vînisorpatdlâramik.

<sup>14</sup> tauva Pîtruse savssarpok táuko arkanigdlit ilagalugit, nipi-nílo anípâ okalugfigílerdlugit: ukorsê angutit Jûtiussuse Jerûsa-lânilo inekartuse tamavse, imáitox naljungnâisavarse, okautsí-kalo síúmíggígisigik: <sup>15</sup> mássa putumángítdlat uko taimâisorisase, áitsâme uvdup nalunaerkutâta akúnerisa pingajuat nagdlerpâ; <sup>16</sup> tamássale pruvítíkut Jûitdlíkut okauserissak: <sup>17</sup> píumârpordlo Jáit. 3,1 ut. uvdlugssane kingugdlerne, okarpok Gûte, tauva anernerna ilânik

LIVRE DE LA BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE QUÉBEC

- kuissiumârpunga uvinilingnut tamauut; ernisilo panisilo pruvftisut okalúsáput, inûsugtortasilo takordlórnermik takussakásáput, utor-kartasilo singnagtugkanik singnagtúsáput. <sup>18</sup> kivfavnutdlo agdlát augtaussunutdlo arnaussunutdlo anernerma ilânik kuissiumârpunga uvdľlune táukunane, tauvalo pruvftisut okalúsáput. <sup>19</sup> tupingnartulianigdlo nagdliutitsii.mârpunga kilangme pavane nalu-naerkutinigdlo nuname samane aungmigdlo inguernmigdlo putsu-migdlo isortortalingmik. <sup>20</sup> sekinerdlo mumisavok târtúngordľlune, káumatdlo áungordľlune, Nâlagkap uvdľlua angekissok erssingâru-
- Róm. 10,13. -mârtok nagdliúngikatdlartitdlugo. <sup>21</sup> piúmârpordlo, nalinginax Nâlagkap arkanik tordlorfigingnigtok ánakmârpok. <sup>22</sup> ukorsê
- 10,38. angutit Israflíkússuse, okautsit máko tusarsigik: Jisuse Nâsarâ-mio, angut Gútimit ilivsinut misingnartitaussok kivdľlingnartulianik tupingnartulianigdlo nalunaerkutinigdlo, Gútíp táussumûna akornavsine suliarissainik, sôrdľlune nangminex nalúngitsuse: <sup>23</sup> táuna túniússaungmat Gútíp sujúnersûtâ atorkussak sujornagutdlo ilisarssinera nâpertordľlugo, ilivse tiguvarse agssatigutdlo iluaitstigtut sáningassulingmut pâgutdlugo tokutdlugulo. <sup>24</sup> táuna Gútíp makitípâ, tokup ánerntartue kilerússaeramigit, mássame táussuma
- tugs.16,8-11. tigussarinex saperdľluinarmago. <sup>25</sup> Dâvip ima okautigingmago: Nâ-lagak issima sânititúinarpara, talerpingma sanianingmat aular-kunanga. <sup>26</sup> tamâna pivdlugo ûmatiga tipaitsugpok, okaralo kilmasugpok; âmâtaok uviniga uningavekásavok neriuugnartumik.
- 13,36. <sup>27</sup> tarniga unerivfingmîtuarkúsánginagko, aserornerdlo iluaitssuitsortanguut takorkúsánginagko. <sup>28</sup> inúnartumut avkutaussunik nalujungnaersiparman, tipaitsungnermik ilumiulerumârporman kînavit sâne. <sup>29</sup> ukorsê angutit katángutika, ersiorninga ilivsinut okalugdlanga Dâve atâtaunerpaussok pivdlugo: tokuvok ilissauvdľlunilo, ilerfalo uvavtinipok sule tamâssa uvdľlune. <sup>30</sup> pruvftiugamile, ilitugs. 89,4. -simagamilo Gútíp ugpernarsáumik ugpernarsaivfigigâne, kerkata kingunerinit Kristuse uvinikut makitikumavdlugo igsiavfiane kilâlingme igsiassugssak, <sup>31</sup> tauva sujornagut nalujungnaerdľlugo Kristusip makinígssânik okalugpok, tarnâ unerivfingmîtuásángitsok.
- 2,27. uvingnatale aserorner takúsángikâ. <sup>32</sup> Jisuse táuna Gútíp makitípâ, tamatuminga tamavta ilisimangnigtúvugut. <sup>33</sup> tauva Gútíp talerpiagut kutsigsisitaugame, únersûtigissardlo anernermik ivdľlernartumik atâtamit pigileramink, tauva tamâna takussarse tusagarse kuivâ. <sup>34</sup> mássa Dâve kilaliúngilak, imale okarpok: Nâlagak Mt. 22,44. nâlagkavnut okartok: talerpingma tungánut ingikatdlait, <sup>35</sup> kingar-
- Mák. 12,36.

-ssortitit isigkaungnut tungmagagssángortikatdlásagavkit. <sup>36</sup> tai- Lúk. 20,42.  
-máitumik Israílikut tamarmik nakimanaitsumik ilisimalíssuk, Ji- Epr. 1,13.  
-suse táuna sáningassulingmut kikiagtugarse Gútíp nálagángortit- 1 Kor. 15,25.  
-dlugulo Kristusíngortiká.

<sup>37</sup> tamánale tusaramiko ūmatimikut kivdlingnekarpūt, Pítrusi-  
-inutdlo apustilekainutdlo okarpūt: ukorsé angutit katángutivut, <sup>1</sup> Lúk. 3,10,14.  
kanok iliúsaugut? <sup>38</sup> Pítrusivdle okarfigai: avdlamik isumatáritse,  
nungutdlusilo kuerkugitse Jísusip Kristusip arka tunáralugo ajor-  
-tit isumákérnekautigssánik; táuva anernerup ivdlernartup tuni-  
-ssutá pigilerumárpase. <sup>39</sup> ilivsime kitornavsilo únersút pigssa-  
-rarse, tamarmigdlo ungasígsumítut Nálagkap Gútivta tássunga <sup>Evf. 2,13.</sup>  
kaerkujumassaisa. <sup>40</sup> avdlanigdlo okautsinik amerdlanernik nalu-  
-naiaivfigai kajumígsárdlugitdlo okardlune: ámagtúniaritse erkardle- <sup>Fil. 2,15.</sup>  
-ríngnit ukunánga kigdormórtunit. <sup>41</sup> táuva okausianik ilagsiu-  
-matdlartut kuisípūt, ilángutitáuputdlo uvdlorme tamatumane tar-  
-nigdliit pingasunik túsintigdliit migssigissait.

<sup>42</sup> táukuale aulajangerfigait apustilit ajokersuínere ilagíssutdlo  
timinssatdlo avgornekartarnerat tugsíartarneritdlo. <sup>43</sup> tarnigdliitdlo  
tamarmik sujóralerput, tupingnartuliatdlo nalunaerkutitdlo amer-  
-dlasút pissarput apustilitigut. <sup>44</sup> ugperutdlo tamarmik ilagígi- <sup>4,32 tt.</sup>  
-narput, tamaisalo pigekatigígpait. <sup>45</sup> numautitigdlo pekutitigdlo  
akigissarpait, tamanutdlo avguartarpait nungutdlugit ajorssautait  
migssiliordlugit. <sup>46</sup> uvdlutdlo nungutdlugit kassusuitdlutik isuma-  
-katigigdlutigdlo nálagfingmítarput, igdлуlilo timinssat avgortar-  
-pait, nerissarputdlo kimasugdlutik ūmatimikutdlo perkusersuit-  
-dlutik; <sup>47</sup> Gútילו únersiutigát sámáunarsivdlutigdlo inungne táu-  
-kunane tamane. Nálagardle uvdlut nungutdlugit ilagíngnut ilá- <sup>2,41.</sup>  
-ngússissarpok ámagtunik. <sup>5,14.</sup>

### kapitalit 3.

Pítrusip niulugtok nálagfiup matuata kigdlingane kinussartok ajorungnaersiká; inuit  
ugsagtut okalogtígigai avdlamik isumatárukuvdlugit ugperkuvdlugitdlo.

<sup>1</sup> Pítrusile Juánasilo nálagfingmut majuakatigígpūt tugsíartar-  
-fiup nalágut, tássa nalunaerkútap akúnerisa arfinek-sisamáta na-  
-lágut. <sup>2</sup> angutdlo arname timáta iluanit agdlát niulugtok akiar- <sup>14,s.</sup>  
-dlugo tássungnáupát, táuna uvdlut nungutdlugit ilissarpát nálag-  
-fiup matuata pínersumik taissap kigdlinganut, nálagfingmut ise-  
-riartortut tunissúmik kinuvigissarkuvdlugit. <sup>3</sup> táussuma Pítrusilo

Juánasilo nálagfngmut iserumassut takugamigit tuníssúmik kínu-  
-vigai. <sup>4</sup> Pítrusivdle issigiuarpá Juánase ilagalugo okardlunilo:  
issigitigut. <sup>5</sup> tauva misigssorpai sumik pivfigisatoralugit. <sup>6</sup> Pí-  
-trusile okarpok: sflvimigdlúnit kúltimigdlúnit pekángilanga, pigi-  
-ssavnigdle tunísavavkit: Jísusip Kristusip Násarámiup arka tu-  
-nárálogo nikuigit pisugdlutitdlo. <sup>7</sup> talerpiagutdlo tiguvdlogo ni-  
-kuitipá. tássángáinardlo isigai singernerilo nakússagtíput, <sup>8</sup> pig-  
-sigpordlo nikorfavdlune angalavdlunilo, nálagfngmutdlo isekati-  
-gai angalavdlunilo pigsigsardlunilo, Gútilo únersiutigá. <sup>9</sup> inuit-  
-dlo tamarmik takuvát angalassok Gútilo únersiutigigá. <sup>10</sup> ilisa-  
-rátldo táunaussock nálagfiup isávfiata pínersup kigdlingane igsia-  
-ssartok tunerkussardlune; tupigutsangárdlutigdlo ánilángárpup  
pinekarnera píssutigalugo.

<sup>11</sup> táussumale niulugtúgaluap ajorungnaersitap Pítrusilo Juá-  
-nasilo najuinalermagit, inuit tamarmik táukunúnga ugsagput kí-  
5,12. -láginalingmut Sálumúp pianik tainekartumut, ániláxigamik. <sup>12</sup> Pí-  
-trusivdle takugamigit inuit sápai: ukorsé angutit Israilikússuse,  
suvdluse tamána tupigusútigaisiuk? suvdlusilo issigiuarpisigut,  
sórdlo nangminex píssaunivígutdlúnit Gútimik mianeringnig-  
Lúk. 20,37. -ssutsivtigutdlúnit una angalassúngortíkigput? <sup>13</sup> Aaperávdlo li-  
2 Mór. 3,6. -sávdlo Jákuvdlo Gútiata, sujuaissavta Gútiata, kitornane Jísuse  
nálangnarsisipá, táuna ilivse písiparse miserratigalugulo Pilátusi-  
-mut, táussuma erkartússivdlune iperarkugaluarmago. <sup>14</sup> ilivsile  
miserratigáirse ivdlernartok iluartok, inuartordlo kínutigáirse ilivsi-  
-nut túniuterkuvdlugo; <sup>15</sup> inúnermutdle sujulerssuissok tokúparse.  
5,30. táuna Gútip tokussunit makitipá, tamatumínga ilisimangnigtúvu-  
2,32. -gut. <sup>16</sup> táussumalo arkanut ugpernikut táussuma arkata nakú-  
-ssagtípá una takussarse nalúngisarse, ugperneruvdlo táussumúna  
pissup tamatumínga perkigssusekartipá tamavse issigititdluse.  
<sup>17</sup> nalúngikaluarpavse, katángutíka, sianiginago taimailiortuse, sór-  
-dlítaok sujulerssortise sianiginago taimailiortut. <sup>18</sup> Gútivdle  
pruvfitime tamarnik karnisigut sujornagut okautigigamiuk Kristuse  
ániásassok, taimaisivdlugo námagsivá. <sup>19</sup> taimáitunik avdlamik i-  
-sumatáritse sángniardlusilo, ajortise píarnekar kuvdlugit, inúma-  
-rigsiviussut nagdliuterkuvdlugit Nálagkap kínanit; <sup>20</sup> autdlarter-  
-kuvdlugulo sujornagut ilivsinut okalússissutigissak, Jísuse Kri-  
-stuse; <sup>21</sup> táussuma kilak pigilísagá uvdlut nagdliutserdlugit sùt  
tamarmik kingumut iluarsivigssait, tamáko Gútip inokalerkárnera-  
Lúk. 1,70. -nit okautigigai pruvfitime ivdlernartut tamarmik karnisigut.

22 Mór  
-lagka  
-nálasa  
-pord  
inung  
-mit  
-dlut  
Gútip  
-ssagl  
-livsin  
-dlart  
-sivsin

Pítruse  
-gardlut

nálagá  
-kik i  
-máss  
pisitdl  
-mass  
-manil  
5

-taitdl  
-put;  
-lo ta  
-pait  
taimail  
-kangá  
Israilik  
-mut  
10 tauv  
ajorung  
sáning  
-kagut  
-kerku  
-lak,

<sup>22</sup>Mórsase sujugdlernut ima okarmat: pruvfite uvavtut itok Nâ- <sup>5</sup>Mór. 18,  
-lagkap Gûtivse ilivsinut makitikumârpâ katángutivse ilát, táuna <sup>15. 19.</sup>  
nálásavarse kanok ítumigdlünit okalugfigissarângase. <sup>23</sup>piumâr-  
-pordlo, tarnilik nalinginak pruvfitimik táussumínga rálángitsox  
inungnit piarnekasavok. <sup>24</sup>tamarmigdlume pruvfitiussut Sâmuali-  
-mit kingornalo okalugtut tamákerdlutik sujornagut okautigait uv-  
-dlut máko. <sup>25</sup>ilivse kitornauvdluse pigâse pruvfitit angeruserdlo  
Gûtíp sujuaiصاصtínut angerusigissâ, Aaperâmut okarame: kinguâg- <sup>1</sup>Mór. 12,<sup>3.</sup>  
-ssagkut pivdluarkunarsísâput nuname erkardlerit tamarmik. <sup>26</sup>i- <sup>— 22,<sup>18.</sup></sup>  
-livsinut perkârdlugo Gûtíp kitornane Jísuse makititdlugo aut- <sup>Gal.3,<sup>8.</sup></sup>  
-dlartípâ pivdluarkorkuvdluse, sângniaruvse nungutdluse ajorssut-  
-sivsinut.

#### kapitalit 4.

Pitruse Juánasilo parnaerússaussut; kigdliori-nekaramigdlo autdlartitaussut inerterne-  
-kardlutik; ilatik tikikamíkik tugsiaakatigigait Gûte únersiutigalugo; ilagít táuko ta-  
-marmik úmatimikutdlo tarnimikutdlo atausiuvdlutik asakatigiginartut.

<sup>1</sup>inungnutdle okalugtitdlugit palasit nálagfiuvdlo pârssissaisa  
nálágát satusaritdlo táukunúnga patdligúput, <sup>2</sup>ajuatdlautigigamí-  
-kik inuit ajokersormatigik, tokussunitdlo makínigssax okautiging-  
-mássuk Jísusikut pisimassok. <sup>3</sup>tiguvaitdlo parnaerússivngmut <sup>5,<sup>18.</sup></sup>  
pisitdlugit kaulerserdlugo, únulerêrmat. <sup>4</sup>okautsimigdle tusarsi-  
-massut ilarpagssue ugperput, angutitdlo amerdlássusisa tatdli-  
-manik túsintigdlit migssiliulerpait.

<sup>5</sup>pivordle akago kaungmat, tauva sujulerssortait utorkauner-  
-taitdlo agdlagkanigdlo ilisimassortait Jerúsalamut katisimajartor-  
-put; <sup>6</sup>Angnarsilo palasiunek Kâjavfarsilo Juánasilo Alagsanteri-  
-lo tamarnigdlo palasiunerit kanigissait. <sup>7</sup>táukulo akúnermiliú-  
-pait aperalugitdlo: kanok ítumik píssaunekardluse kialo arkagut  
tainailiorpise? <sup>8</sup>tauva Pitruse anernermik ivdlernartumik ilunio-  
-kangârdlune táukunúnga okarpok: ukorsê inuit sujulerssortait  
Israîlikutdlo utorkaunertait, <sup>9</sup>uvdlume kigdliori-nekaravta inung-  
-mut ajulersumut angajorkautsernek pivdlugo, kina ánássutigigâ,  
<sup>10</sup>tauva tamavsinut Israîlikúnutdlo tamanut nalulærnekarile, una  
ajorunguaerdlune sâvsine kekartok Jísusip Kristusip Nâsarâmiup <sup>3,<sup>6.</sup> 15.</sup>  
sâningassulingmut kikiagtugkavse Gûtíp tokussunit makititâta ar-  
-ragut. <sup>11</sup>tâssa-una ujarak ilivse igdluliortuse asiginagarse te- <sup>tugs. 118,<sup>22.</sup></sup>  
-kerkugssângordlune ujaraulersok. <sup>12</sup>avdlamigdlo ánagfigssakângi- <sup>Mat. 21,<sup>42.</sup></sup>  
-lak, atermigdlo avdlamik ánássutigssavtínik túniússaussokángilak

kilaup atáne inungne. <sup>13</sup>táukuale Pítrusip Juánasivdlo sujórá-  
-ngíssusiat issigigamiko, ilisimaleramíkgldlo inuit táuko ilniarti-  
-táungitsut ilisimángi<sup>+</sup>sutdlo, tupigusugput; mássalo ilisarait Jisu-  
-sip ilagisimagai. <sup>14</sup>inugdle táuna ajorungnaersimassok takuga-  
-miko táukunane kekartok, agssuardliutinik okausigssakángitdlat.  
<sup>15</sup>kisiáne kigdliuivfingmit anerkuvait isumaliokatigígdltutigdlo o-  
-kardlutik: <sup>16</sup>kanok iliúsavavut inuit táuko? nalunaerkutiliak na-  
-lunaitsox táukunatigut pisimangmat Jerúsálame inekartunut ta-  
-manut erssitsox, tamánalo misiutigisínáungilarput. <sup>17</sup>kisiáne i-  
5,28. 40. -nungnut siaruarkunago sujórasárdlugit okautdlavut, kingorna atek  
tamána kimutdlúnt okalungniutigerkunago. <sup>18</sup>tauva kaerkuvait  
inerterdlugitdlo Jisusip arka ingmánguardlúnt okalungniutigerku-  
-nago ajokersuiniutigerkunagulo. <sup>19</sup>Pítrusivdle Juánasivdlo akivait  
5,29. okardlutik: nangminek okartugssaugitse: Gútime iluásanersok iliv-  
-se Gútimit nálangnekarnereguvse? <sup>20</sup>mássame takussavut tu-  
-sagkavutdlo okautigingínek saperpavut. <sup>21</sup>ámale sujórasárpait  
autdláinartitdlugitdlo, pitdlásagaluardlugit ajuleramínik inuit piv-  
-dlugit, tamarmik Gúte únersiutigingmássuk tamána pisimassok  
pivdlugo. <sup>22</sup>inuk táuna ajorungnaersitaunermigut nalunaerkutillior-  
-figíssak sisamanik kuligdlit sivnerdlugit ukiokarmat.  
<sup>23</sup>autdláinartingmatigdlo ilatik tikipait okalugtátdlugitdlo pa-  
-lasiunerit utorkauneritdlo kanok okarfigigátik. <sup>24</sup>tamánale tusa-  
-ramiko isumakatigígdltutik nipitik anipait Gútimit, okardlutik:  
Jer. 32,17. Nálagak Gúte-â, kilangmigdlo nunamigdlo ímamigdlo tamanigdlo  
tugs. 2,1 t. táukunanítunik píngortitsissutit, <sup>25</sup>kivfavitdlo Dâvip karnagut ima  
okartutit: sók akimángitsut úmitsagpalugtorssúpat, inuiakatigítldlo  
sók erkarsarpat atúsángitsumik? <sup>26</sup>nuname kúngiussut nikuiput,  
sujulerssuissutdlo pekatingígdltutik katerssorput Nálagak akerartor-  
-dlugo tanitálo. <sup>27</sup>ilumúne, kíornat ivdlernartok Jisuse tanitat  
akerartordlugo katerssorput Herútasilo Puntiuselo Pilátusilo akimá-  
-ngitsut Israílikutdlo inniakatigít ilagalugit, <sup>28</sup>agssavit sujúnersúti-  
-vitdlo sujornagut perkussát námagsísavdlugo. <sup>29</sup>mánalo, Nálagak,  
sujórasárinere issiginiákit, kivfatitdlo tunikit okautsit okalútigísi-  
-naorkuvdlugo sujórángitdluinardlutik. <sup>30</sup>[taima tuníkit] agssatit  
isagtitdlugit katsorsarnekautigíssamik, nalunaerkutit tupingnartu-  
-liatdlo pissarkuvdlugit kitornavit ivdlernartup Jisusip arkagut.  
<sup>31</sup>tugsiarêrmatalo katisimavfiat aulavok, tamarmigdlo auernermik  
ivdlernartumik ilumioakangálerput, Gútivdlo okausia okalútigát su-  
-jóránatik.

-nimik  
-ngilai  
-lagka  
-ssutig  
-lo aj  
-gissar  
-útarp  
-putdl  
-git.  
-dlugo  
Kiperi  
aninga

Anánia S  
-pertunik  
-kartut;

1 a

pigíssa  
aggiúpa  
Anánia  
-nartur  
-dlarag  
pisinau  
inungnu  
-máko  
-sartut  
-dlugul  
-tap ak  
-na pis  
-naut t  
-dlugo.  
Nálagak  
-gait m  
-pípok  
tokunga  
11 ilagít  
-lerput.

<sup>32</sup>ugpertorpagssuitdle táuko nungutdlutik ūmatimikutdlo tar- <sup>2,44.</sup>  
 -nimikutdlo atausiúput; ilátalo atautsivdlūnīt pigissane okautigi-  
 -ngilai pigigine, kisiáne tamaisa pigekatigigpait. <sup>33</sup>apustilitdlo Nā-  
 -lagkap Jisusip makisimássusia kivdlingnartorssuarmik nalunaiái-  
 -ssutigât, sámáunerdló angingârpok táukunane tamane. <sup>34</sup>mássa-  
 -lo ajorssartumik ilakángitdlat, nunautinigdlūnīt igdlunigdlūnīt pi-  
 -gissakartortaisa tamáko tunissarmatigik, tunissamigdlo aké aggi- <sup>2,45.</sup>  
 -ítarpait <sup>35</sup>apustilit isigaisa sánut ilivdlugit; tunioráunekartar-  
 -putdlo ajorssartokarángat nungutdlugit ajorssautait nâpertordlu-  
 -gít. <sup>36</sup>Jórsasile, apustilit atekusekartitât Barnapamik (nugter-  
 -dlugo imáitok: tugpatdlersainermik píssusiliugmik), Lívíkússok  
 Kíperime nunavekartok, <sup>37</sup>nunáumik pigissakarpok, tunigamiugdlo  
 aningaussarsiane aggiúpai apustilit isigaisa sánut ilivdlugit.

### kapitalit 5.

Anánia Savfiaralo; apustilit amerdlasúnik tupingnartullisartut ilatársínardlutigdlo ug-  
 -pertunik; parnaerússausersut íngilip anisikai; kigdliisuisokatingnūt savssartíne-  
 -kartut; Gamálialile okalorémat, iperartortikaluardlugit inerterkigdlugitdlo iperaraít.

<sup>1</sup>angutivdle Anániamik atigdlup nulê Savfiara áparalugo nunaut  
 pigissane tunivá, <sup>2</sup>akiatalo ilâ ángigâ nulê ilisimakatigalugo, ilâlo  
 aggiúpâ apustilit isigaisa sánut ilivdlugo. <sup>3</sup>Pítrusile okarpok:  
 Anánia, sôk Sātanip ūmativit ilua tamákerpâ, anernermut ivdler-  
 -nartumut sagdlugavit, nunautip akiata ilâ ángigigagko? <sup>4</sup>pigigat-  
 -dlaragko pigiuarsinaugaluarpait ilâ? tunigagkulo [akia] isumangnik  
 písinaugaluarpait ilâ? sôrme tauva ūmatigkut taima pilerssârpit?  
 inungnut pinatit Gútimut sagdluvutit. <sup>5</sup>Anániavdle okautsit ta-  
 -máko tusaramigit úpitdlune anerningerpok. tamatumíngalo tu-  
 -sartut tamarmik ersingâlerput. <sup>6</sup>inúsugtutdle nikuíput pássut-  
 -dlugulo, ánitdlugulo ilerfiorpât. <sup>7</sup>pivordle kingorna nalunaerkú-  
 -tap akúniere pingasut migssiliormagit, tauva nulia iserpok tamá-  
 -na pisimassok naluydlugo. <sup>8</sup>Pítrusivdle sâpâ: okarfíginga: nu-  
 -naut taima akilersitdlugo tunivisiuk? akivâ: âp, taima akilersit-  
 -dlugo. <sup>9</sup>Pítrusivdle okarfígâ: sôrme tauva isumakatigilerpise  
 Nâlagkap anernera ússerumavdlugo? ata, uvingnik ilerfiortut isi-  
 -gait matup silatâníput, ánikumârpâtitdlo. <sup>10</sup>tássángáinardlo ú-  
 -pípok isigaisa sánut anerningerdlunilo. inúsugtutdle iserdlutik  
 tokungassok nâpíkamiko ánipât ilerfiordlugulo uviata sanianut.  
<sup>11</sup>ilagitdlo ilúngarmik tamatumíngalo tusartut tamarmik ersingâ-  
 -lerput.



<sup>12</sup>nalunaerkutitdle tupingnartuliatdlo amerdlasút apustilit ag-  
-ssaisigut pissarput inungne; tamarmigdlo isumakatigigdlutik ki-  
3,11. -lâginalingme Sâlumûp plane íput. <sup>13</sup>avdlatdle ilânik sapîserso-  
-kângilak táukunúnga ilângúkumassumik, kisiáne inungne pingâr-  
-tinekarpút. <sup>14</sup>ilatârsinarputdle Nâlagkamut ugperkunik anguti-  
-nigdlo arnanigdlo amerdlasôrssuarnik. <sup>15</sup>taimâitumik náparsima-  
-ssut igdlut akorninut ánitarpait ináingavingnut akiartivfingnutdlo  
ilivdlugit, tássa Pîtruse tássúnarkugpat táukua ilait tarráinânut-  
-dlûnit tâgdlerkuvdlugit. <sup>16</sup>igdlorpalingnitaok erkânitunit amer-  
-dlasôrssuit Jerúsalamut tikiúput, náparsimassutdlo anernernitdlo  
mingugtûnit nâgdliugtitaussut âpait, táukulo tamarnik ajorung-  
-naerput.

<sup>17</sup>palasiunerdle nikuípok, ilagissailo tamarnik, tássa satu-  
-sârit ingmikôrniakatigít, ilungersormernik ilumio kangâlerdlutik,  
<sup>18</sup>apustilitdlo tiguvait parnaerússivingmut nalingínarnut atortumut  
pisitdlugit. <sup>19</sup>Nâlagkavdle íngiliata únuame parnaerússiviup matue  
angmarpai anisitdlugitdlo okardlunilo: <sup>20</sup>nâlagfingme savssariar-  
-tordluse okautsit tamáko inússutigdlit tamaisa inungnut okause-  
-risigik. <sup>21</sup>tamánale tusaramiko uvdlârordlutik nâlagfingmut pí-  
-put ajokersuivdlutigdlo. palasiunerdle tikiúkame ilagissailo, kig-  
-dlisiuissoxatigít Israêlívldlo kinguaisa utorkaunertait tamaisa a-  
-tautsimut kaerkuvait, parnaerússivingmutdlo autdlatitsípút aer-  
-kuvdlugit. <sup>22</sup>kivfatdle tássunga pigamik parnaerússivingme ki-  
-ugorarpait, kingumutdlo tikiúput nalunaerdlutik okardlutik: <sup>23</sup>par-  
-naerússivik tikiparput parnaerkigsârsimassok, pârssissutdlo matut  
silatâne kekartut; matueravtigule iluane inugsíngilagut. <sup>24</sup>pala-  
-sivdle nâlagfiuvdlo pârssissaisa nâlagâta palasiuneritdlo okautsit  
tamáko tusaramikik, isumatik nakimatípait táuko pivdlugit, kanok  
ílsanersok tamána. <sup>25</sup>tauva avdla tikiúpok nalunaerfigalugit o-  
-kardlune: ata, angutit táuko parnaerússivingmut pisitase nâlag-  
-fingmîput kekardlutigdlo inuit ajokersordlugit. <sup>26</sup>tauva pârssi-  
-ssut nâlagât tássungnarpok kivfat ilagalugit aivdlugitdlo, angu-  
-tauserfiginagitdle, inuit ersigigamikik ujarkanik mitdlórúmârsora-  
-lutik. <sup>27</sup>tikiúkamikigdlo kigdlisiuissoxatigíngnut savssartípait,  
palasiuneruvdlo aperssulerpai okardlune: <sup>28</sup>ilungersordluta iner-  
-tingínerpavse atek tamána ajokersuiniutigerkunago? tássalo Jerú-  
-salât tamákerparse ajokersútivsinik, inúvdlo táussuma aua uvav-  
-tínut pisiniarparse. <sup>29</sup>Pîtrusivdle apustilitdlo akivât okardlutik:  
4,19. Gûte nâlagtariakarneruvok inungnit. <sup>30</sup>sujuaissavta Gûtiata Jisuse

makitipâ, táuna tokutarse kissungmut nivh.gagarse. <sup>31</sup> táuna Gû-  
-tip talerpingmigut kutsigsisipâ sujulerssuissúngortitdlugo ánu-  
-ssissúngortitdlugulo Israile avdlamik isumatârfigssakartitdlugo a-  
-jortainigdlo isumákêrfiginekarfigssakartitdlugo. <sup>32</sup> uvagutdlo na-  
-lunaiaissigâtigut tamáko pivdlugit, anernerdlo ivdlernartok nalu-  
-naiaissigalugo, táuna Gûtip túniússâ nálagtiminut. <sup>33</sup> tamánale  
tusaramiko ilumikut pilangnekarputdlusók, isumalioputdlo tokú-  
-kumavdlugit. <sup>34</sup> kigdliisuissokatigítde ilât nikuipok farisariu-  
-ssok, Gamálialimik atilik, inatsisinik ajokersuissook, inuit tamar-  
-mik atarkissât; táussuma apustilit anisitdlatsiarkuvai. <sup>35</sup> tauvalo  
[ilane] okarfigai: ukorsè angutit Israilikússuse, mianerssoritse i-  
-nuit uko pivdlugit, kanok iliúsanersuse. <sup>36</sup> uvdlut mákua sujor-  
-natigut sarkúmerpok Tiutarse ingminik sûtikaluardlune, anguter-  
-páluitdlo sisamanik untritigdlit migssigissait táussumúnga ilángú-  
-put; táuna tokutauvok, nálagtailo tamarmik siámartitauvdlutik  
nungúput. <sup>37</sup> kingorna sarkúmerpok Jútarse Galilfamio, inuit naut-  
-sorssornekarnerrata nalágut; táussuma inuit ikíngitsut kigdlor-  
-mórtipai maligtitdlune. táunátook pèrpok, nálagtailo tamarmik  
siámartitáuput. <sup>38</sup> taimáitumik okáupavse: inuit táuko taimaitísigik  
iperardlugitdlo. mássa pilerssárut tamána suliardlúnit tamána i-  
-nungnit pisimagpat aserúsavok; <sup>39</sup> Gútimitdle pisimagpat aseror-  
-nek sapisavarse, Gútimut akerartorumassutut ititaulexinavuse.  
<sup>40</sup> tauva nálagpât, apustilitdlo kaerkugamik iperartortipait iner-  
-terdlugitdlo Jisusip arka okalungniutigerkunago; tauvalo iperar-  
-pait. <sup>41</sup> táukule kigdliisuissokatigít sánit autdlarput tipaitsugdlu-  
-tik, mitautiginekarussaugamik arka pivdlugo. <sup>42</sup> soráingitdlatdlo  
uvdlut nungutdlugit ajokersuivdlutik nálagfingme igdlunilo ívang-  
-kiliulo Jisuse-Kristusimik okalútigalugo.

### kapitalit 6.

angutit arínek mardluk ajorssartunut kivfartortugssángordlutik ivertitaussut; ajoker-  
-sugkat amerdlingártut Jerúsálame; Stivánuse kigdliisuissokatigíngnut pisitdlugo  
únerdlútigigát sagdluvdlutik.

<sup>1</sup> uvdlune táukunane, ajokersugkat amerdlingmata, Grikerisut  
okausigdlit okalorujulerput Eprfarinut, uvigdlarnertatik mingneru-  
-tínekartarmata uvdlut nungutdlugit ajorssartunut tunissutaussar-  
-tut tuniorautiginekarângata. <sup>2</sup> táukuale arkanek-mardluk ajoker-  
-sugkat ilúngaisa atautsimut kaerkuvait okardlutigdlo: iluásangi-  
-lak Gûtip okausia isumákêrdlugo nerissunut kivfartoruvta. <sup>3</sup> tai-

-máitumik, katángutivut ukorsè, ilavsinik angutinik arfinek-mar-  
-dlungnik kinerdleritse tusâmassauvduartunik anernermigdlo iv-  
-dlernartumik ilisimâssûmigdlo ilumiokangârtunik, isumagissaria-  
-kartumut tamatumînga ivertitagssavtînik. <sup>4</sup>uvagutdle soraerata  
tugsiartarumârpugut okauserdlo kivfartûtigalugo. <sup>5</sup>okautsitdlo  
tamáko táukua ilûngarmik iluarigamikik Stivfânuse kinerpât, angut  
ugpernermik anernermigdlo ivdlernartumik ilumiokangârtok, Pili-  
-pulo Pororrulo Nikanôriilo Timunilo Parminarsilo Nikulailo Jútít  
ilasiât Antiórriamio. <sup>6</sup>táuko apustilînut savssartípait, tugsiara-  
-nûgdlo agssangmingnik patigpait.

<sup>7</sup>Gûtivdlo okausia siaruariartorpok, ajokersugkatdlo amer-  
-dlingârput Jerûsalâme; âma palaserpagssuit ugpernermut nâlag-  
-tûngorput.

<sup>8</sup>Stivfânusile ugpernermik pigînaunermigdlo ilumiokangâra-  
-me tupingnartuliortarpok angisûnigdlo nalunaerkutiliordlune i-  
-nungne. <sup>9</sup>tauva ilait pilerput ajokersuivfingmit kivfaujungaer-  
-sitat piânik Kerinimiutdlo piânik Alagsantriâmiutdlo piânik Ki-  
-likiamiutdlo piânik Aasiamiutdlo piânik tainekartumit pissut,  
Stivfânusilo sakitsâupât. <sup>10</sup>ilisimâssutdle anernerdlo táussuma o-  
-kalugtautigissâ agssortornek saperpât. <sup>11</sup>tauva angutit ilait á-  
-ngiortumik pilerisârpait ima okartut: tusâvarput okautsinik Môr-  
-sasimutdlo Gûtîmutdlo kakajardliutaussunik okalugtok. <sup>12</sup>inuit-  
-dlo pikigtorssuângortípait, utorkauneritdlo agdlagkanigdlo ilisi-  
-massut [ilângutdlugit]; táunalo perssûtdlugo autdlarúpât, kigdli-  
-siuissokatigîngnutdlo pisípât; <sup>13</sup>nalunaiâissutdlo sagdlussut sav-  
-ssartípait ima okartut: inuk una soraerane okautsinik inîmut  
matumînga ivdlernartumut inatsisinutdlo kakajardliutaussunik o-  
-kalugtarpok. <sup>14</sup>ima okartok tusaravtîgo: ivssuma Jîsusip Nâsa-  
-rámiup ine mána ûkautikumârâ lerkutdlo Môrsasip uvavtînut  
pisitai avdlângortitdlugit. <sup>15</sup>kigdlisiuivfingmîlo igsiassut tamarmik  
issiguarpât, kînálo takuvât sôrdlo íngilip kîná.

### kapitalit 7.

Stivfânuse kigdlisiuivfingme okalugtok Gûtîp íngutamînut angajorkautsernerpagssue er-  
-kartordlugit, táukulo agssortuissâinarnerardlugit; avorkârilermatigdlo ajagtorât, ujar-  
-kanigdlo mitdlôrdlugo tokúkât.

<sup>1</sup>tauva palasiunek okarpok: taimáipa? <sup>2</sup>ivnale okarpok: u-  
-korsè angutit katángutîka atâtaussusilo, tusarnâritse. Gûtîp nâ-  
-langnartup sujuâissarpup Aaperât sarkúmerfigâ Misuputâmiâmi-

-titdlugo, Hâranime nunakángikatdlarimat; <sup>3</sup>okarfigálo: autdlarit 1 Mór. 12,1.  
 nunangnit erkardlingnitdlo nunamut ilingnut takutitagssavnut.  
<sup>4</sup>tauva Kaltiarit nunānit autdlarpok Hâranime nunakalerdlune;  
 augutálo tokungnat tássánga nûgtipâ nunamut matumúnga mâna 1 Mór. 12,6.  
 nunagissavsínut. <sup>5</sup>nunavigssakartíngilálo tássane isigkatut silig-  
 -tigissumigdlûntt náme; únersorfigále táussumúnga pigítikumav- 1 Mór. 12,7.  
 -dlugo kinguágssainutdlo kingornagut, nauk kitornakángitsok. <sup>6</sup>i-  
 -male okarpok Gûte: kinguágssai ilasiáusassut nuname avdlaner- 1Mór.15,13t.  
 -tame, kivfartortísagaitdlo ajortumigdlo pissardlugit ukiut sisa-  
 -manik untritigdlit. <sup>7</sup>inuiatdle táukua kivfartorfigissait uvanga  
 erkartükumârpáka, okarpok Gûte, tauvalo autdlarumârupt kivfar-  
 -tâtldlungalo inime matumane. <sup>8</sup>angerutsimigdlo kipinekarkússú- 1 Mór. 17,10.  
 -mik angerfigâ. taimalo lisák ernertârâ kipinekartitdlugulo uv-  
 -dlut arfínek-pingajuáne; lisâvdlo ernertârâ Jâko, Jâkuvdlo ernert-  
 -târâi táuko atâtaunerpaussut arkanek-mardluk. <sup>9</sup>atâtaunerpau-  
 -ssutdlo Jûserfe síngákamíko Egvitinimut tunivât; Gûtivdle na- 1 Mór. 37,28.  
 -jorpâ <sup>10</sup>aniguisitdlugulo nâgdliûtigissainit tamanit sáimáunarsi- — 39,2.  
 -sitdlugulo ilisimássúmígdlo tunivdlugo Fâraûp Egvitinip kúngiata  
 sáne; táussunnalo sujulerssuissúngortipâ Egvitinime igdluminilo 1 Mór. 41,40.  
 tamarssuarime. <sup>11</sup>kângnerdle nâgdliúpok Egvitinimut tamarnut 1 Mór. 41,54.  
 Kânâvdlo nunānut, nâgdliunguerssuardlo, sujuaissavutdlo nexig-  
 -ssailekilerput. <sup>12</sup>Jâkule tusarame Egvitinime karrisiagssakartok,  
 tauva sujuaissavut autdlartípai sujugdlermik; <sup>13</sup>áipagssánígdlo pi- 1 Mór. 43,1.  
 -gamik katángutaisa Jûserfe ilisarât, Jûserfivdlo erkardlê Fâraûp  
 nalujungnailerpai. <sup>14</sup>Jûserfile autdlartitsivok angúne Jâko kaer- 1 Mór. 45,9.  
 -kuvdlugo erkardlinilo tamaisa, tarnígdlit arfínek-mardlungnik ku- 1 Mór. 46,27.  
 -ligdlit tatdlimatdlo. <sup>15</sup>Jâkulo Egvitinimut samungnarpok to- 5 Mór. 10,22.  
 -kuvdlunilo, táunalo sujuaissavutdlo. <sup>16</sup>ânekarpudlo Siggîmimut 1 Mór. 49,33.  
 ilinekardlutígdlo ilivermut Aaperâp aníngaussanik Siggîmip erne- Jôrs. 24,32.  
 -rata Himorip kitornainit pisiānut. <sup>17</sup>uvdlutle únersútigissat 1 Mór. 49,30.  
 Gûtíp Aaperâmut ugpernarsáissutigissai kanígdlingmata, tauva i- — 23,17.  
 -nuit íngtartsútip amerdliartordlutígdlo Egvitinime. <sup>18</sup>kisa av- — 33,19.  
 -dla kúngiulerpok Jûserfínik nalussok; <sup>19</sup>táussuma erkardlivut per- 2 Mór. 1,7 t.  
 -kuserdglutlivífgai sujuaissavut ajortumik pissardlugit, nálungiait 2 Mór. 1,10.  
 anítarkungmagit inôrkunagit. <sup>20</sup>taimáineragut Môrsase erniuvok 2 Mór. 2,2 tt.  
 nálungiauvdlune pínekissok Gûtime; táuna káumatit pingasut pe-  
 -rorsagauvok angúne igdluane. <sup>21</sup>anínekarmatdle Fâraûp pa-  
 -niata tiguvâ perorsardlugulo ernersiaralugo. <sup>22</sup>Môrsasilo ajoker-  
 -sornekarpok Egvitinimiut ilisimatússutainik tamanik, pissauvor-

- dlo okautsimigutdlo kanok-iliornigutdlo. <sup>23</sup> ukiutdle sisama-  
-nik kuligdlit nãgamigit, ñmãmigut isumalerpok katãngutine Is-  
2 Mõr. 2,11 t. -raflip kinguai takusarunavdlugit; <sup>24</sup> ilãtdlo inardligaussok taku-  
-gamiuk sernigã, pinerdlugfigissardlo akinintdlugo Egvitinimio to-  
-kúpã. <sup>25</sup> isumakarpordle katãngutine malugisagãne Gütip ãmãu-  
2 Mõr. 2,13. -nekartilerãtik agssangmigut, malugingilãtdle. <sup>26</sup> akagũngmatdlo  
ilãit sakitsãutut nãpikamigit sãimarsarniarpai okardlune: ukorsẽ  
augutit: katãngutigigpuse, suvdluse inardlersekatigigpise? <sup>27</sup> ãi-  
2 Mõr. 2,14tt. -parminigdle inardlissup ajagpã okardlune: kia uvavtinut nãlagã-  
-ngortitdlutidlo erkartũssissũngortipãtit? <sup>28</sup> uvangãtaok tokũsa-  
-vinga, sõrdlo igpagssak Egvitinimio tokũkit? <sup>29</sup> okantsidde ta-  
-mãko pissutigalugit Mõrsase kimãvok ilãsiaulerdlunilo Mitiãkut  
nunãne; tãssane mardluognik ernertãrpok. <sup>30</sup> ukiutdlo sisanianik  
2 Mõr. 3,2 tt. kuligdlit nãngmata Nãlagkap ñngiliata sarkũnerfigã kãkap Si-  
-naip puilassuitsuane orpitsiãit kakitdlarnakutaussat ikualanerãne.  
Mat. 22,32. <sup>31</sup> Mõrsasivdle takuleramiuk takussane tupigusũtigã; takuniariar-  
-tormagulo Nãlagkap nipãta ima pivã: <sup>32</sup> uvanga-una sujuaissavit  
Gũtiãt, Aaperãp Gũtia lisãvdlo Gũtia Jãkuvdlo Gũtia. tauva  
Mõrsase ùlilerpok takuniainex sapilerdlune. <sup>33</sup> Nãlagkavdle okar-  
-figã: isigangnãtit isigkaugnit pikit, kekãrfigissat nunaungmat iv-  
-dlernartok. <sup>34</sup> ajortok ñugtama Egvitinimĩtut atugãt takuvdluar-  
-para, anersãmissarnerilo tusarpãka, arkarpungalo ãnãgtikumav-  
-dlugit. mãnalo karrit, Egvitinimut autdlartãsavavkit. <sup>35</sup> Mõrsase  
7,27. tãuna ilagsiumãngisãt, ima okãrfigissãt: kia nãlagãngortitdlutidlo  
erkartũssissũngortipãtit? tãuna Gũtip autdlartipã nãlagãngortit-  
-dlugo aniguisitsissũngortitdlugulo ñngilip orpitsiãine kakitdlarnaku-  
-taussane tãussumũnga takutitup agssaisigut. <sup>36</sup> tãussuna anisi-  
-pai tupingnartuliordlunilo nalunaerkutiliordlunilo nuname Egviti-  
-nimne ñmamilo augpalãrtune puilassuitsumilo ukiut sisamanik  
kuligdlit nãvdlugit. <sup>37</sup> tãssa-una Mõrsase tãuna Israflip kinguai-  
3,22. -nut okartok: pruvãite uvavtut itok Nãlagkap Gũtivse ilivsinut  
5 Mõr. 18,15. makitikumãrpã katãngutivsinut, tãuna tusãsavarse. <sup>38</sup> tãssa-una  
2 Mõr. 19,3. ilãngnĩtok puilassuitsume, ñngilip kãkame Sinãime okalugfigi-  
-ssime sujuaissavtalo akornãntdlune, tãussumalo okautsit ñmassut  
pigilerpai uvavtinut tũniũsavdlugit. <sup>39</sup> tãuna sujuaissavta nãlagku-  
-mãngilãt, kisiãne ajãgtorpãt, ñmatimĩkutdlo kingumut Egvitini-  
2 Mõr. 32,1. -mut sãgput, <sup>40</sup> Aarunimut okardlutik: Gũtiliortigut sujunivtigut  
ingerdlassugssanik, Mõrsase ivna uvavtnik Egvitinimit anisitsissok  
2 Mõr. 32,6. kanok ñinersok nalugãvtigo. <sup>41</sup> norraussãliorputdlo taimane pig-

-dliutinik ätsivdlutik Gütipilungmut agssangmigdlo suliait nuána-  
 -ralugit. <sup>42</sup>Gütivdle tímúpai taimaititdlugitdlo kilaup perpag- Jer. 19,13.  
 -ssuinut kivfartortitdlugit, sórdlo agdlagsimassok pruvfitit agdla- Am. 5,26 tt.  
 -gaine: puilassuitsume ukiut tángo sisamanik kuligdlit ukintit-  
 -dlugit uvanga tmússutinik tokutagssanik tmússutinigdlo nekigssa-  
 -nik pigdlivfigaisinga, Israflikut-à? <sup>43</sup>kisiáne Múlörrip tupiussá  
 nagsartarparse, uvdlorissavdlo Gütivsinut Rimfanimut pigtitavse  
 inússaliartá, inússaliat táuko ilivsinut patdlorfigissagssaliase; nûg-  
 -tikumârpavstile Bâpalip ungatânut. <sup>44</sup>nalunaiautip tovka sujuai-  
 -ssavtinipok puilassuitsume, sórdlo Môrsasimut okalugtup perkú-  
 -ssutigigâ, sanásagâ ássilissagssak takussane ássilivdlugo. <sup>45</sup>ta- 2 Mór. 25,10.  
 -mánalo sujuaissavta pigileramiko, Jôrsua ilagalugo isertipât aki- Jôrs. 3,14.  
 -mángitsut Gütip sujuaissavta sujornatigut kimâtitaisa pigissânut,  
 [pigiuardngulo] Dâvip uvdlue tikitdlugit. <sup>46</sup>tâuna Gütimut sâi-  
 -mâumarsivok, kinuvordlo Jâkup Gûtia inekarfigssarsiumavdlugo. tugs. 132,0.  
<sup>47</sup>Sâlumûvdle igdluliorpâ. <sup>48</sup>kisiáne kutsingneruvsârtnp nálagfit 1 kûng. 6,1.  
 agssangnik sanasimassut inigingilai, sórdlo pruvfite okartok: <sup>49</sup>ki- 17,24.  
 -lak igsiavfigâra, nunalo isigkama tungmarfigât; suna igdlo uvav- Is. 66,1 t.  
 -nut igdlularisavisiuk, okarpok Nâlagak, sunalûnit uningavigssa-  
 -râra? <sup>50</sup>agssangnia máko tamaisa piliaringinerpait? <sup>51</sup>tautûko  
 mângertunik pukusugdliit ûmativsigutdlo siutivsigutdlo kipinekâ-  
 -ngitsuse, anernek ivdlernartok agssortortâinarparse; sórdlo su-  
 -juaissase itut taimâipnisaisok ilivse. <sup>52</sup>kina pruvfitit ilât su-  
 -juaissavse kinuginginerpât? tokúpaít dlo iluartup táussuma ti-  
 -kiinnigssânik sujornagut okautigingnigtut, ilivsilô mânia táussumí-  
 -nga pisitsissúngordlusilo tokutsissúngorpuse. <sup>53</sup>mâssa inatsisit  
 pigilerpase ingilitigut perkússutiginekartitdlugit, maleruarnagitdle. Gal. 3,19.  
<sup>54</sup>tamânale tusaramiko ûmatimikut pilangnekarputdlusôk kor- Epr. 2,2.  
 -sarkortardlutigdlo pivdlugo. <sup>55</sup>tâunale anernermik ivdlernartumik  
 ilumiokangârame, kilangmut issiginardlune Gütip nâlangnarssusia  
 takuvâ, Jîsusilo Gütip talerpiata tungâne kekartok, <sup>56</sup>okarpordlo:  
 ata, kilait takuvâka angmassut, inûvdlo ernera Gütip talerpiata Mat. 26,64.  
 tungâne kekartok. <sup>57</sup>nivdlâputdle nipitôrssuarmik, siutitigdlo ma-  
 -tuvait, isumakatigigdlutigdlo táussumúnga ukerûtorssûput. <sup>58</sup>a-  
 -jagtortardlugulo igdlorpagssualingmit anisikamiko ujarkanik mit-  
 -dlôrpat. nalunaiaissutdlo atissatik iperagkatik ilivait inûsugtup  
 Saulusimik atigdlp isigaisa sânut. <sup>59</sup>tauva Stivfânuse ujarkanik  
 mitdlôrmâne tordlulavdlune okarpok: Nâlagak Jîsuse-à, anernera Lúk. 23,46.

Lúk. 23,34. piuk. <sup>60</sup>sèrkúmerdlunilo nipitúmik nivdliavok: Nàlagak, ajortulia-  
-mik matumínga aulajangívfiginavèrigit. taimalo okarame sinig-  
-pàlerpok.

### kapitalit 8.

Jerúsaláme ilagít kinuginékangàlersut, Saulusivdlo nungutíniari; Samàriame Pilipo  
okalüssissartok, muidlo ugperigát kuisitdlutigdlo: Simút angákuarnigtartúgaluak a-  
-ningaussanik akilfumavdlune apustilisut piginaunermik pisiartok Pítrusip avorkávi-  
-gà; kúngip aruap Kantákip kivrassua ngpertúngulersok Pilipup kuigá.

<sup>1</sup>tokutaungmatdle Saulusip iluarà. uvdlordle tamána ilagít  
Jerúsalamítut kinuginékangàlerput, tamarmigdllo siámarput Jütia-  
-dlo Samàriavdlo ilagissainut, apustilit kisimik pinatik. <sup>2</sup>angu-  
-titdle Gütimik mianeringnigtut Stivfànuse iliartorpát, aliatsangner-  
-ssuarnigdllo aliatsautigát. <sup>3</sup>Saulusivdle ilagít nungutíniarpai,  
igdlunutdlo isertardlune angutitdlo arnatdlo autdlarúpai parnaerú-  
-ssvingmutdlo pisitdlugit. <sup>4</sup>siámartitaussut tauva angalavdlutik  
okausek ívangkilio okalütigát.

<sup>5</sup>Pilipule Samàriamut samungnarame igdlorpalingnut, Kri-  
-stuse táukunúnga okalüssissutigá. <sup>6</sup>inuitdlo isumakatigigdlutik  
Pilipup okauserissai nalunaerssorniarpait, nalunaerkutit táussuna  
sularissai tusardlugitdlo takugamíkik. <sup>7</sup>anernerit mingugtùt a-  
-merdlasùnit taimáitunik pilingnit aningmata nipitúmik nivdliav-  
-dlutik; áma tumartorsimassut tusiagtutdlo amerdlasùt ajorung-  
-naersitáuput. <sup>8</sup>tipaitsungàlerputdlo igdlorpalingme táussumane.  
<sup>9</sup>angutdle tássanítok Simúmik atilik, sujornagut igdlorpalingme  
tamatumane angákuarnigtartok inuit Samàriamiut ularússisitdlugit  
ingminigdllo angisúnerardlune. <sup>10</sup>tamarmigdllo nalunaerssorpát,  
mikissutdlo angisútdlo, okardlutik: tássa-una Gütíp píssaunera  
tamána angisòk. <sup>11</sup>nalunaerssorpátdle sivisúmik ularússisingmatik  
angákuarningnerminik. <sup>12</sup>Pilipule ugperigamíko ívangkilio Gütíp  
nàlagauvñanik Jisusivdlo Kristusip arkanik okalütigingmago, tauva  
kuisiput angutit arnatdlo. <sup>13</sup>Simútdlo ilángutdlune ugperúngor-  
-pok, kuisikamilo Pilipo átavigilerpá; nalunaerkutitdlo kivdling-  
-nartuliatdlo angisút pissartut takugamigít ánilárpok. <sup>14</sup>apu-  
-stilitdle Jerúsalamítutdlutik tusaramik Samàriamiut Gütíp okausia  
ilagsigát, tauva Pítrusilo Juánasilo táukunúnga autdlartípait. <sup>15</sup>táu-  
-ko tasamunga pigamik tugsíupait anernék ivdlernartok táukunú-  
-nga pigilerkuvdlugo. <sup>16</sup>suline ilánutdlúnit tugsimángingmat, kui-  
-simáinarputdle Nàlagkap Jisusip arkanut ilángutitdlutik. <sup>17</sup>tauva

agssangmingnik patingmatik anernek ivdlernartok pigilerpät. <sup>18</sup> Si-  
-müvdle takugamigit anernermik ivdlernartumik tuninekartartut  
apustilit agssangmingnik patigkângatik, tauva aningaussanik âtsi-  
-vigai okardlune: <sup>19</sup> uvangátaok piginaunermik tamatumínga tuni-  
-singa, nalingínak agssavnik patigara anernermik ivdlernartumik  
pigissakalerkuvdlugo. <sup>20</sup> Pítrusivdle sâpâ: aningaussautitit ilagahu-  
-tit aserortugssaokilit, Gütíp tuníssutâ aningaussanik pisiarisínau-  
-sorigagko. <sup>21</sup> pigssakarnatidlo avgütigssakángilatit okautsip ta-  
-matuma ilânik, ûmatit perkusersuúngingmat Gütíp sâne. <sup>22</sup> tai-  
-máitumik avdlamik isumatârniarit ajorssutsit tamána tunutdlugo,  
Gütílo kinuvigûk ûmápit isumaliulerneranik isumákêrfigerkuniara-  
-luardlutit. <sup>23</sup> malugâvkíne sungarnitsórnatortorssuarmut pisima-  
-ssutit iluáinernigdlo nimersimassutit. <sup>24</sup> Simûp tauva akivâ o-  
-kardlune: ilivse Nâlagak kinuvigisiuk pivdlunga, sumigdlûnit ta-  
-mákua okautigissavse ilânik uvavnut nagdliútokarkunago. <sup>25</sup> tau-  
-kualet Nâlagkap okausia nalunaiáissutigalugulo okalûtigigamiko  
Jerûsalâmut uterput ivangkílio okalûtigalugo Samâriamiut igdlor-  
-pângualíne amerdlasûne.

<sup>26</sup> Nâlagkavdle íngiliata Pilípo okalugfigâ okardlune: nikuit-  
-dlutit kujatânut autdlarit avkusínermut Jerûsalâmit Gâsamut av-  
-kutaussumut inuilaussumut. <sup>27</sup> tauva nikuípok autdlardlunilo.  
atalo, angut Aitiûpiamiussok tâssaussok, kúngíp kivfarssua, Aitiû-  
-piap kúngiata arnap Kantâkip píssaunekartitâ, aningaussautainik  
tamânik pârssissok; táuna patdloriartordlune Jerûsalâliarame, <sup>28</sup> ki-  
-ngumut angerdlalersok kamutimíne igsiavdlune, pruvfitivdlo Isaiap  
agclagai atuarai. <sup>29</sup> anerneruvdle Pilípo okarfigâ: ingerdlagit ka-  
-mutit uko najorniardlugit. <sup>30</sup> tauva Pilípup arpagdlune ornigpâ,  
tusaramiugdlo pruvfitíp Isaiap agclagai atuarai, aperâ: atuagkatit  
pâsivigit? <sup>31</sup> akivâlo: kanok ilivdlunga pâsisavâka ajokersorneká-  
-ngíkuma? Pilípulo inâpâ kakerkuvdlugo igsiakatigerkuvdlunilo.  
<sup>32</sup> agdlagkanile agdlagsimassut atuagai tâssa uko: savatut tokutsi-  
-vingmut písitavok, sôrdlulo savârak kivssaíssiminut nivdlíngit-  
-sok, taimaitdlune karne angmángilâ. <sup>33</sup> nikanarnerane erkartûne-  
-karnera nâmagtitavok, kialo okalugtuarisínauvai kingulerígsue?  
inússusia nunamit pèrsitaungmat. <sup>34</sup> tauva kúngíp kivfarssua pi-  
-lerpok Pilípumut okardlune: nalunaerfigínga-ait, kina pivdlugo  
pruvfite taima okarpa, íngminigdlûnit pivdlune avdlalûnit pivdlu-  
-go? <sup>35</sup> Pilípuvdle karne angmarpâ, agdlagsimassutdlo tamâko  
autdlarniutigalugit ívangkílio Jísusimik táussumínga okalûtigâ.



<sup>36</sup> avksinikudlo ingerdlatitdlutik imekarfik tikfikamiko kungip kiv-farssua okarpok: takuvat ana imex; kuisisavdlunga sunik akor-nutekarnerpunga? <sup>37</sup> Pilipudle akivâ: ûmatigkut ilungardlutit ugpernit pisinauvutit. akivâlo okardlune: ugperpunga Jisuse Kristuse Gûtip ernerigâ. <sup>38</sup> kamutitdlo unigterkuvai, tamarmigdlo inernnut arkarput, Pilipulo kungivdlo kivfarssua; kuivâlo. <sup>39</sup> imer-mitdlo kakingmata Nâlagkap auernerata Pilipo autdlarûpâ, kû-ngivdlo kivfarssuata issigimngnaerpâ, mâssalo ingerdlavine inger-dlavigâ tipaitsugdlune. <sup>40</sup> Pilipule nâpinekarpok Astâttime, inger-dlatitdlunilo ivangkilio okalûtigâ igdlorpalingne tamane Kaisâ-rianut apûtserdlune.

### kapitalit 9.

Saulse kilangmit tupingnartumik pinekardlune avdlamik isumatârtok Anâniامتدلو kuisitok: Damaskusime Jisuse Kristusiussok okalûssissutigilerâ kinuginexalardlunilo; nigordlune Jerûsalâmut pissok ajokersugkat ilasiarâ, Tarsusimutdlo autdlartikamiko ilagit erkigsilersut. Pitnsip Lutame tumartorsimassok Aniarise ajorungnaersikâ.

Jorpimilo Tapita ûmartikâ.

<sup>22,3 tt.</sup> <sup>26,12 tt.</sup> <sup>1</sup> Saulusile sule sujorasârivdlune tokutitsiniardlunilo Nâlagkap ajokersugainik kingarssuungârane, palasiunex ornigpâ, <sup>2</sup> agdlagka-nigdlo kinuvigâ Damaskusime nâlagiartarfinguut tûniussagssami-nik, avkutikut tâussumûna ingerdlassut ilainik angutinigdlûnit aruanigdlûnit nâpitsigune kilerssugautitdlugit Jerûsalâmut pisiku-mavdlugit. <sup>3</sup> ingerdlatitdlunile Damaskuse patdlilermago, kau-massup kilangmit tâssângâinax ihvâ. <sup>4</sup> unamutdlo upipok, ni-pilo tusarpâ ima okarfigigâne: Sâvdle-â, Sâvdle-â, suvdlutit kinungaina? <sup>5</sup> okarpordlo: nâlagak, kinauvit? Nâlagkavdle akivâ: Jînsiuvunga kinugissat. ingingmut tûkartuine sapisautit. <sup>6</sup> ûlig-dlunilo ânîlardlunilo tauva okarpek: Nâlagak, kanok iliorkuvinga? Nâlagkavdlo akivâ: nikuitdlutit igdlorpagssualingmut piartorit, tâ-ssane okarfigiumârpâtit kanok ilîussassutit. <sup>7</sup> angutitdle tâussuma ingerdlakatai kekarput nivdlernek ajulerdlutik, nipe tusaraluar-dlugo kimik takussakânguinamik. <sup>8</sup> Saulusile nunamit nikupok, ukaluaramilo kimik takussakângilak. tauva tasiordlugo Damasku-simut pisipât. <sup>9</sup> uvdlutdlo pingasut issigissakângilak nerina-nilo inernanilo.

<sup>10</sup> ajokersugardle Damaskusimîtok Anâniamik atilik, tâma Nâlagkap takordlôrnikut okarfigâ: Anânia. akivâlo: tâssauvunga. Nâlagak. <sup>11</sup> Nâlagkavdle okarfigâ: nikuitdlutit igdlut akornânut

nardlusûmik taissamut autdlarit, Jûtavdlo igdluane aperkutigûk Saulusimik atilik Tarsusimio; tamâssa tugsiarpok, <sup>12</sup> takordlôrnî-kutdlo angut takusimavâ isertok Anâniamik atilik, táussuma ag-ssangminik patigkâne kingunut takungnilersitdlune. <sup>13</sup> Anâniav-dle akivâ: Nâlagak, kavsnit tusarpara angut táuna, kanok agti-gissumik ivdlernartortatit ajortuliorfigigai Jerûsalâme; <sup>14</sup> tamânilo palasiunernit pigináussusekartitauvok aternik tordlorfigingnigtut tamaisa kilerssorsínauvdlugit. <sup>15</sup> Nâlagkavdle okarfigâ: autdlarsî- <sup>9.2.</sup> -nait, táuna sâkugssatut kinigkatut pigisagavko atera sarkangiu-terkuvdlugo akimángitsmut kúnginutdlo Israîlivdlo kinguainut; <sup>16</sup> misigitikumâravko kanok agtigissumik nâgdliússassok atera piv-dlugo. <sup>17</sup> tauva Anânia autdlarpok igdlumutdlo iserdlune, ag-ssangminigdlo patigpâ okardlune: Sâvdle-â katángutigâ, Nâlagkap autdlartipânga, Jîsusip aggerfigkut ingerdlatitdlutit ilingnut taku-títup, kingunut takungnilerkuvdlutit anernermigdlo ivdlernartu-mik ilumioakangâlerkuvdlutit. <sup>18</sup> ernînardlo tavtaussánguitdlusôk issainit nákarput, tássángâinardlo tagpigisivok makitdlunilo kuisit-dlunilo; <sup>19</sup> nerivdlunilo nakússagtípok, ajokersugkatdlo Damasku-simítut najoratdlarpai.

<sup>20</sup> ernînardlo nâlagiartarfingne Jîsuse okalússissutgilerpâ Gû-tip eruerigâ. <sup>21</sup> tusartaile tamarmik ânîlârput okardlutigdlo: una táunâungila aternik táussuminga tordlorfigingnigtunik Jerûsalâme <sup>8,1 tt.</sup> nungutitsiniartok, tamaungnartordlo táuko kilerssugaussut palasiu- <sup>9.2.</sup> -nernut pisikumavdlugit? <sup>22</sup> Saulusile píssagtikiartorpok, Jûtítldlo Damaskusime inekartut sapilersípai, navsuerdhuinaramiuk táuna Kristusiussok. <sup>23</sup> uvdlorpagssuitdle kímûngmata Jûtít isumalioka-tigtigpnt tokúkumavdlugo. <sup>24</sup> Saulusile nahuaerfiginekarpok kinnu-gigâne. ivkualé isâvfit pârait uvdlúkutdlo únuákutdlo, tokúku- <sup>2 Kor. 11.</sup> -mavdlugo. <sup>25</sup> tauva ajokersugkat únuákut tiguvât, nuioragarssuar- <sup>32 tt.</sup> -mutdlo ikititdlugo ungalorssuákut ningipât.

<sup>26</sup> Saulusile Jerûsalâmut pigame ajokersugkanut ilángúniara- Gal. 1.18 t. -luarpok, tamarmigdle ersigât ajokersugaussok uqperinago. <sup>27</sup> Bar-napavdle ilaserâ apustilinutdlo pisitdlugo, okalugtúpailo kanok Nâlagak takusimagâ avkusinerme okalokatigisimavdlugulo, kanor-dlo Damaskusime ersisuitdlune okalugsimassok Jîsusip arka tu-nâralugo. <sup>28</sup> tauva Jerûsalâme igdlunut isekatigissardlugitdlo a-nekatigissarpai, ersisuitdlunilo okalugtarpok Nâlagkap Jîsusip arka tunâralugo. <sup>29</sup> âma Grikêrisut okausigdlit okalokatigalugitdlo sakitsâutarpai, tânkualé tokúniâlerssârpât. <sup>30</sup> tamâna katángutigít

11,25. nalujunguaeramíko Kaisàriamut kanivât Tarsusimutdlo autdlartit-dlugo. <sup>31</sup>tauva ilagît erkigsilerput Jùtiame tamarssuarne Galilíamilo Samàriamilo ineriartortitdlutigdlo, amerdliartordlutigdlo Nàlagak mianeralugo anerndlo ivdlernartok igdlersortigalugo sa-kigamik.

<sup>32</sup>pivordle Pitruse tamatigut angalagame, tauva ilâne ivdler-nartut Lutame inekartut tikipai. <sup>33</sup>tássane angut nâpípâ Antar-simik atilik, ukiut arfinek-pingasut nalassok, tunartorsimassok. <sup>34</sup>Pitrusivdlo okarfigâ: Aniar-se-â, Jîsusip Kristusip ajorungnaer-sípâtít; makitdlutit nangninek atdlíssiorniariet. tauva ernînak makípok. <sup>35</sup>tamarmigdlo Lutame Sârunimilo inekartut takuvât Nàlagkamutdlo sâgdlutik.

<sup>36</sup>ajokersugardle arnak Jorpimîtok Tapítamik atilik, arka nugterdlugo imâitok: Dorkarse, táuna ajúngitsuliungârtarpok pît-sutdlo tuingârtardlugit. <sup>37</sup>pivordle taimane ilâne náparame, tauva tokuvok. tauva assagpât inimutdlo igdlup kânîtumut iliv-dlugo. <sup>38</sup>Lutale Jorpimit kanigtúngúngmat, ajokersugkat Pitruse tusaramíko tássanîtok, angutit mardluk táussumúnga autdlartípait, kînuvigâtdlo aggerasuarkuvdlugo. <sup>39</sup>tauva Pitruse nikuípok inger-dlakatigalugitdlo. tássungalo pingmat inimut igdlup kânîtumut pisípât; uvigdlarneritdlo tamarmik avatangerpât kiavdlutik ánorá-ssatdlo kagdlersautitdlo táussumúnga nivtardlugit Dorkasip sa-Mat. 9,25. -nai najoratdlarmatik. <sup>40</sup>Pitrusivdle tamaisa anerkuvai sêrkú-merdlunilo tugsiardlune, timâlo sâgdlugoc okarpok: Tapíta, makítit. tauva úpok, Pitrusiio takugamiuk ingípok. <sup>41</sup>táussumale agssaisigut tiguvdlugo makitípâ, ivdlernartutdlo kaerkuvai uvig-dlarneritdlo, táukunúngalo savssartípâ úmassok. <sup>42</sup>tamánalo Jorpimiut tamarmik tusâmavât, amerdlasútdlo Nàlagkamut ugper-10,6. -túngorput. <sup>43</sup>tauva siviúmik Jorpime unigpok ámiortok Símtú-mik atilik najordlugo.

### kapitalit 10.

Kaisàriame íngile Korníliusimut takutítok Pitruse kaerkorkuvdlugo; Pitruse Jorpime tupingnartumik takussagartítavdlune okáunekartok: Gútip nínguersagâ nalingínautí-sángikâ; Kaisàriamut pigame Korníliusikut okalússivigigai Kristusimik; tusarnârtut akimángitsútaok auernerup ivdlernartup tugfigingmagit, Nàlagkap arkagut kuerkugai.

<sup>1</sup>angutekarpordle Kaisàriame Korníliusimik atilingmik, táuna sákutôrpaít Itàliamiumik taissat nàlagarât. <sup>2</sup>táussuma Gúte nâ-lagdlugulo miauerâ inokutine tamaisa ilagalugit, inuitdlo pítsor-

-tait tuningârtarpai, Gûtimumdlo tugsiartuinarpok. <sup>3</sup>tâuna nalu- 10,30 tt.  
 -naerkútap akúnerisa arfinek-sisamâne takungnigkame navsuitsu-  
 -mik Gûtíp íngilisa ilât takulerpâ iserfigigâne, imalo okarfigigâne:  
 Korniliuse-â. <sup>4</sup>issigiuarpâle ersilerdlunilo okardlunilo: nálagak,  
 suna-una? táussumale sâpâ: tugsiartarnitit pîtsunudlo túniússatit  
 pavunga píput Gûtíp sâne erkainekardlutik. <sup>5</sup>mânalo angutinik  
 Jorpimut autdłartitsît Símût aerkuvdlugo Pîtrusimik atekusilik; 11.13.  
<sup>6</sup>táussuma igdlusímavigâ ámiortok Símûmik atilik ínap sinâne  
 igdlulik; táussuma okarfigiumârpâtit kanok íliúsassutit. <sup>7</sup>íngiliv-  
 -dlo okalugfigissime kimangmane Korniliusíp igdlumine kivfaussut  
 ilait mardluk kaerkuvai, sâkutórdlo Gûtímit mianeringnigtok na-  
 -jortigissartagkame ilât; <sup>8</sup>tamanigdlo okalugtúkamigit Jorpimut  
 autdłartípai.

<sup>9</sup>akagîngmatdle, táukua avkusínikut ingerdlavdlutik igdlor-  
 -palik patdliermássuk, tauva Pîtruse igdlup kânúta majuarpok tug- 11.5.  
 -siariartordlune, tássa nalunaerkútap akúnerisa arfernata nalâgut.  
<sup>10</sup>tauvale kângâlerpok ísumatdlerdlunilo; piarêrsailersitdługitdle  
 ingminik misigiungnaerpok, <sup>11</sup>kilagdlo takuvâ angmassok sunau-  
 -ssordlo ingminut ápariartortok takuvdlugo, ilupâgssiardlusók a-  
 -ngisók tekerekumigit sisamatigut kilerúsímassok nunamudlo  
 ningínekartok. <sup>12</sup>tamatuma iluanítut nunap nerssutai sisamanik  
 niugdłit tamalât nerssutidlo nujuartut paormortudlo tingmissat-  
 -dlo kilaup atânítartut. <sup>13</sup>nípilo táussumúnga pívok: níkuigit,  
 Pîtruse-â, <sup>14</sup>tokutsivdlutit neriniarit. <sup>14</sup>Pîtrusile okarpok: nággale,  
 Nálagak, nalingínaussumigdlûnít mingungnartumigdlûnít sule nerí-  
 -ngisáinarama. <sup>15</sup>tauva nípip áipagssânik pívá: Gûtíp minguer-  
 -sagâ nalingínautísângilat. <sup>16</sup>taimailivordlo pingasoriardlune, tau-  
 -valo tamána imalik kingumut pavungnartitauvok kilangmut.  
<sup>17</sup>Pîtrusivdle isumamigit nakimássutigileramiuk takussane ta-  
 -mána sunaunersok, ata, angutit táuko Korniliusíp autdłartitai  
 tauva matup silatâníput, Símûp igdlua aperkutigigamiko; <sup>18</sup>tor-  
 -dłordlutigdlo sujunersiutigât Símût Pîtrusimik atekusilik tássane  
 igdlusisimanersok. <sup>19</sup>tauva Pîtrusíp takussane erkarsautigingma-  
 -go, anernerup okarfigâ: ata, angutit pingasut ujarpâtit; <sup>20</sup>tai-  
 -máitumik níkuítđlutit aterit ingerdlakatalugitdlo nakimanatit,  
 uvanga táuko autdłartikavkit. <sup>21</sup>tauva Pîtrusíp angutit táuko  
 Korniliusíp ingminut autdłartitai aterfigai okardlunilo: uvanga-una  
 ujararse; suna tamaungnautigaisiuk? <sup>22</sup>táukuale akivât: Korní-  
 -liuse, sâkutôrpangnut nálagaussock, angut iluartok Gûtímitgdlo

mianeringnigtok, inungnilo Jütiussune tamane tusâmassauvdluar-tok, Gütinît okautsimik pivok ingilikut ivdlernartúkut, igdluminut aiserkuvdlutit, okautsinik ilingnit tusâsagame. <sup>23</sup> tauva iser-kuvai igdlusisitdlugitdlo.

- akagûngmatdlo Pitrusip autdlakatigai, katángutigít dlo Jorpi-miussut ilaisa ingerdlakatigát. <sup>24</sup> akagûngmatdlo Kaisâriamut a-pûput. Kornîliusivdle ilimagigamigit erkardline ikíngutingnânilo atautsimut kaerkusimagai. <sup>25</sup> Pitrusilo isermat Kornîliusip pâ-riartorpâ, isigaisalo sânut patdlorfigâ. <sup>26</sup> Pitrusivdle nikuitípâ okardlune: nikuigit, uvangâtaok inuinauvunga. <sup>27</sup> okalokatigisi-mavdlugulo iserame amerdlasût nâpîpai atautsimût. <sup>28</sup> okarfi-gailo: ilisimavuse angûmut Jütiussumut kanok ilerkugssâungtsi-gissok inuk avdlamik nagguvekartok ilánguvfigísavdlugo ornisav-dlugulûnt; kisiâne Gûtíp ajokersorpânga inuk kinaussordlûnt nalinginaussumik mingungnartumigdlûnt taerkunago; <sup>29</sup> tamána pivdlugo nâlainardlunga aggerpunga aingmânga. taimâitumik ape-râvse: suna pivdlugo aivisinga? <sup>30</sup> Kornîliusivdlo akivâ: uvdlut sisamângorput isinginiarama nalunaerkútâp akúnera tamána tikit-
- 10,3 tt. -dlugo, nalunaerkútâvdlo akúnerisa arfinek-sisamâne igdluvne tug-siarpunga. atalo, angut sâvne kekartok kaumassumik ánorâlik. <sup>31</sup> imalo okartok: Kornîliuse-â, tugsitit tusarnekarpok, pîtsunut-
- 11,13. -dlo túniússatit Gûtíp sâne erkainekarput. <sup>32</sup> taimâitumik Jorpi-mut autdlartitsit Símût Pitrusimik atekusilik kaerkuvdlugo, Si-mûp ámiortup igdluane ímap sinâne igdlusisimassok; táussuma okarfigiumârpâtit tikiúkune. <sup>33</sup> tauva katsornanga ilingnut autdlar-titsivunga, kujanakautitdlo tikiúkavit. taimâitumigdlo mâna ta-mavta mânîpugut Gûtíp sâne, Gûtíp ilingnut inâssutigissai ta-maisa tusarumavdlugit. <sup>34</sup> Pitrusivdle karne angmarpâ okardlu-
- Râm. 2,11. -ne: ilumut misigilerpunga inûp táunaússusia Gûtíp píngikâ. <sup>35</sup> kisiâne inuiakatigîngne tamane nalinginâk mianeringnigtine iluar-nermigdlo atoritissok nuânarigâ. <sup>36</sup> okausek [okautigísagâine] Israilip kinguainut autdlartitâ, erkigsinek okalütigitikamiuk Jisuse-Kristusíkut, táuna tamarmik nâlagarât: <sup>37</sup> tauva nalúngilarse Jütia
- Mat. 4,17. tamâkerdlugo pisimassok Galilîamit autdlarnerdlune, Juánase kui-sínermik okalüssilermat kingorna; <sup>38</sup> Jisuse Nâsarâmio kanok Gûtíp tanikâ anernermik ivdlernartumik píssaunermigdlo, kanordlo táuna angalassok ajúngitsuliordlune tamaisalo mamardlîssorssûp\*)

\*) tónârssûp, Diâvulup.

artorssartitai ajorungnaersitdlugit, Gütip najormane. <sup>39</sup> uvagutdlo 2,32.  
 ilisimanguigtûvugut tamanik Jütit nunâne Jerusalâmilo suliarissai- 3,15.  
 -nik. táuna tokúpât kissungmut nivingardlugo. <sup>40</sup> táuna Gütip 5,30.  
 makitipâ uvdlut pingajuáne erssersitdlugulo, <sup>41</sup> inungnut tamanut  
 pinago, kisiáne nalunaiassugssanut Gütip sujornagut kinigainut,  
 uvavtinut nerekatigissainut imekatigissainut, tokussunit makingmat Lúk. 24,43.  
 kingorna. <sup>42</sup> inápâtigutdlo inuit okalüssivigerkuvdlugit, nalunaiái- Juán. 21,13.  
 -ssutigerkuvdlunilo táunaugame Gütip inüssunigdlo tokussunigdlo 17,31.  
 erkartüssissugssángortitâ. <sup>43</sup> táuna pruvfitit tamarmik nalunaiái- 3,24.  
 -ssutigât, táussumúnga ugperutut tamarmik táussuma arkagut a-  
 -jortimingnik isumákêrfiginekásassut.

<sup>44</sup> Pitruse sule taima okalugtitdlugo okausianik tusarnârtut  
 tamaisa anernerup ivdlernartup tugfigâi. <sup>45</sup> ugperutdlo kipinekar-  
 -tunit pissut Pitrusip tikiúsimakataisa ánilârutigât anernerup iv-  
 -dlernartup tunissutâ akimángitsunútaok kuissaungmat; <sup>46</sup> tusara- 2,4.  
 -mikik okalútsinik avdlanik okalugtut, Gütulo nálangnartikât. 8,38.  
<sup>47</sup> tauva Pitruse pilerpok: imek erdliginekarsínaunerpa uko kuer-  
 -kunagit, nauk anernek ivdlernartok pigilerât uvavtitut? <sup>48</sup> per-  
 -kussivordlo Nálagkap arkagut kuisagait. tauva kinuvigât uvdlí-  
 -vigissaratdlarkuvdlutik.

### kapitalit 11.

Jerusaláme agssuarinekarame Pitrusip tamaisa Kornéliusikut pivdlugit pisimassut oka-  
 -lugtuarigai agssortornekarungnaerdlunilo; siámartitaussut ivangkílio tikisaningnut  
 okalútigissarmiássuk, amerdasút ugperutúngortut; Barnapa Saulusilo Antiorriamitut,  
 ajokersugaitdlo kristuniunik tainekalersut; kângnerssuak nagdliútugssak Agâpusip  
 sujuligtútigigâ.

<sup>1</sup> apustilitdle katángutigítidlo Jütiamítut tusâmalerpait akimá-  
 -ngitsútaok Gütip okausia ilagsigât. <sup>2</sup> Pitrusilo Jerusalâmut ma- 10,25 tt.  
 -juarmat kipinekartunit pissut sakitsáupât okardlutik: <sup>3</sup> angutinut  
 kipinekángitsunnt iserputit nerekatigisimavdlugitdlo. <sup>4</sup> Pitrusile  
 pilerpok kanok pisimassut tugdlerígssusísigut okalugtuaralugit o- 10,9 tt.  
 -kardlune: <sup>5</sup> igdlorpalingme Jorpínitunga tugsiardlunga ingminig-  
 -dlo misigiungnaerdlunga takussakalersunga sunaussok ápariar-  
 -tortok takuvdlugo ilupágssiardlusók augisók tekerekuisigut sisa-  
 -matigut kilangmit ningínekartok, tikikángalo. <sup>6</sup> issiguardlugulo  
 kimerdlôravko takulerpâka nunap nerssutai sisamanik niugdlit  
 nerssutidlo nujuartut paormortutdlo tingmissatdlo kilaup atâni-  
 -tartut. <sup>7</sup> nipilo tusarpara uvavnut okartok: nikuigit, Pitruse-â.

- tokutsivdlutit neriniarit. <sup>8</sup> uvangale okarpunga: nâggale, Nâlagak, nalinginaussumigdlûnt mingungnartumigdlûnt kaivnut pissokâ-ngisainarmat. <sup>9</sup> nipivdle âipagssânik kilangmit sâpânga: Gûtip minguersagâ nalinginautisângilat. <sup>10</sup> taimailivordlo pingasoriardlune, tauvalo tamarme kingumut kilangmut kakitauvok. <sup>11</sup> atalo, tauvainak angutit pingasut igdlup najugkama sâniput Kaisâriamit
- 10.20. uvavnut autdlartitaussut. <sup>12</sup> anerneruvdlo okarfigânga ingerdlakatagisagika nakimananga. ukuale katângutivta arfinigdlit ingerdlakatagisagikataok; tauvalo angutip tâussuma igdluanut iserpugut. <sup>13</sup> tâussumalo nalunaerfigâtigut kanok ilivdlune ingile takugine ig-
- 10.5. 32. -dlumine kekartok, tâussuma okarfigigâne: Jorpimut autdlartitsit Simût aerkuvdlugo Pîtrusimik atekusilik, <sup>14</sup> tâussuma okalugfigiunmârpâtit okautsinik ivdlitdlo inokutivtdlo tamarnik ânâssutig-
- 10.44. -ssavsiunik. <sup>15</sup> okaluleramale anernerup ivdlernartup tugfigai, sordlo uvagut tugfigigâtigut pilerkârnermine. <sup>16</sup> tauva erkailerpara
- 1.5. Nâlagkap okauserissâ, okarame: Juânase kuissigaluarpok imermik, ilivsiile kuinexarumârpuse anernermik ivdlernartumik. <sup>17</sup> tauva Gûtip tuningmagit tunissûmik uvavtînut tûniussame âssinganik, Nâlagak Jîsuse Kristuse ugperfigingmâssuk, uvanga kanok ikama Gûte pitsailisinâusavara? <sup>18</sup> tamâna tusaramiko agssortuiungnaerput, Gûtilo inersiuutigât okardlutik: tâssa Gûtip akimângitsûtaok avdlamik isumatârtipai inôrkuvdlugit.
- 8.1. 4. <sup>19</sup> ivkule nâgdliungnartok Stivfânuse pivdlugo pilersinassok kigdligalugo siâmartitaussut angalâput Finikialo Kîperilo Antiorri-alo tikitdlugit, okauserdlo avdlanut okauseringilât, Jûtinut kisiane. <sup>20</sup> angutinigdle ilakarput Kîperimiussunik Kerfimiussunigdlo, tâuko Antiorriamut pigamik Grikerisut okausigdlit okalugfigait ivangkilio Nâlagkamik Jîsusimik okalûtigalugo. <sup>21</sup> Nâlagkavdlo agssaisa najorpait, ilaitdlo amerdlasût ugpertingorput Nâlagkamut sâgdlutik. <sup>22</sup> tâukule tusâmassaulermata ilagingnut Jerusâlâmîtumut, tauva Barnapa autdlartipât Antiorriamut ingerdlarkuvdlugo. <sup>23</sup> tâuna tâssunga pigame Gûtivdlo sâimâunera takugamiuk tipaitsulerpok, tamaisalo okaorkigsârpai Nâlagak au-lajangerfigerkuvdlugo ûmâmik nangânavêrsumik. <sup>24</sup> angutaugame ajungitsox anernermik ivdlernartumik ugpernermigdlo ilumiokanugârtok. iuuitdlo amerdlasût Nâlagkamut ilângûnekarpur. <sup>25</sup> Bar-
- 9.30. -napalo Tarsusimut autdlarpok Sauluse nâpîmiarumavdlugo; nâpî-
- Gal. 2.11. -kamiugdlo Antiorriamut pisipâ. <sup>26</sup> ukiorssuardle nâvât ilagit katisinakatagisardlugit iuuitdlo amerdlasût ajokersordlugit; tâssa-

-nilo Antiorriame perkârdlutik ajokersugkat kristumiunik taine-  
-kalerput.

<sup>27</sup>uvdlunile táukunane pruvfítit Jerúsâlâmit Antiorriamut sa-  
-mungnarput. <sup>28</sup>ilâtdlo Agâpusimik atilik nikuípok, anerníktudlo <sup>21.10.</sup>  
ualnaerpâ kângnerssuak inuit najugânut tamarmut nagdliútgssak,  
mássalo taimailvok Klautiuse kaisariútítdlugo. <sup>29</sup>ajokersugkatdle  
pilerssârpnt nungutdlutik sapíngisamingnik ikiútgssanik autdlar-  
-titsinmavdlutik katángutigíngnut Jítíame nunakartunut. <sup>30</sup>tai-  
-mailiorputdlo, utorkaunernutdlo nagsiúnpait Barnapavdlo Sanlu- <sup>12.26.</sup>  
-sivdlo agssaisigut.

### kapitalit 12.

Herûtasip 'Jâko Juánasip katángutâ tokutíkâ Pítrusilo parnaerussivingnut pisitdlugo;  
Nâlagkap íngiliata aniguisíkâ; Herûtase Gútíussumik taisítok ajortorssuarmigdlo to-  
-kuvdlune; Gútíp okausia siaruariartortok.

<sup>1</sup>taimanikut kíngip Herûtasip ilagígsut ilait tigutítalerpai  
ajortunik pissalerdlugit. <sup>2</sup>Jâkule Juánasip katángutâ panamik  
tokutípâ. <sup>3</sup>misigileramilo Jítít iluarigâne, tauva nangitdlune  
Pítrusisaok tigutípâ. (uvdlutdle sêrnakángitsunik timiussartortar-  
-fíussut taimane nagdliúsimassut.) <sup>4</sup>tauva tigutíkamiuk parnae-  
-rússivingmut pisipâ, sâkutúnutdlo sisamakatigíngnut sisamariag-  
-kanut pâritípâ pôrskíp kingornagut inungnut savssartíkumavdlugo.  
<sup>5</sup>tauva Pítruse parnaerússivingme pârisauvok, ilagítdle ilunger-  
-sordlutik tugsíúpât Gútímut. <sup>6</sup>Herûtasivdle savssartíkumang-  
-mago, únuak táuna Pítruse sinigpok sâkutút mardluk akornáne  
kalivnèrník mardlungnik kilerssugauvdlune, matuvdlo sâne pârs-  
-ssut parnaerússivik pârat. <sup>7</sup>atalo, Nâlagkap íngilia tássaussok,  
kaumassuvdlo ine kâumarsarâ; [íngilivdlo] Pítruse sanerâgut pa-  
-tigdlugo itersarpâ okardlune: makinasuarit. tauvalo kalivnerit  
agssainit katagput. <sup>8</sup>íngilivdlo okarfigâ: kiteruserit isigangmâtít-  
-dlo ativdlugit. taimailhormatdlo okarfigâ: kagdlersautingnik ulig-  
-dlutit malínga. <sup>9</sup>tauva anivok maligdlugo, íngilíktut pissok na-  
-lúvdlogo sunauvfa ilumut taimailissok; isumakarpordle takor-  
-dlúgkamik takungnilersoralune. <sup>10</sup>ingerdláputdle pârsissut sujug-  
-dlít tngdlítldlo avkutígalugit, matulo savíussok igdlorpagssualíngmut  
avkutaussok tikingmássuk isumamínik táuknúnga magperpok, a-  
-nigamígdlo ingerdláput igdlut akornat atansek nâvdlogo; tauvái-  
-nardlo íngilíp kimagpâ. <sup>11</sup>Pítrusilo íngminík misigilerame okar-  
-pok: mãna ilumut ílisimalerpunga Nâlagkap íngiline autdlartísi-



-magà aniguisitdlungalo Herùtasip agssaiuit inuiaitdlo Jùtiussut ilimasungnerinit tamanit. <sup>12</sup>erkarsaramilo Juánasip Mákorsimik atekusigdlup arnàta Máriap igdlua sujumorpà, tássane ikingitsut katisimassut tugsiardlutigdlo. <sup>13</sup>Pitrusivdle silardliup matua ka-sugtuler-mago, arnak kivfaussok Rùtimik atilik ornigúpok tusai-niardlune. <sup>14</sup>Pitrusivdlo nipà ilisarigamiuk tipaitsungnermit si-lardlek matúngilâ, iserasuardlunile Pitruse silardliup silatânitok okantigiartorpà. <sup>15</sup>akivâtdle: silaerúputit. táunale aulajangerpok taináinerardlugo. tauva okarput: íngilia tássausimavok. <sup>16</sup>Pitru-sile kasugtuerkigpok, matuíukamikulo takuvât áuilârdlutigdlo. <sup>17</sup>táussumale agssaugininik ússerarpai nipangerkuvdlugit, tauvalo okalugtúpai kanok ilivdlune Nâlagkap parnaerússivingmit auisikâne, okardlunilo: Jâkumutdlo katângutivtinutdlo tamána okautigisiuk. anivdlunilo najugkamut avdlamut autdlarpok. <sup>18</sup>kaulermatdle sâku-tût mikúngitsumik áuilârput, Pitruse kanok ilinersok naluleramíko. <sup>19</sup>Herùtasivdle ujtârikamiuk naninagulo, tauva pârssissut kigdliisio-ramigit [pitdlarnekarfigssânut] autdlarorkuvai. tauva Jùtianiit Kaisâriamut samungnarpok tássanilerdlunilo. <sup>20</sup>Herùtasile Tôrumiutdlo Sítûmiutdlo perdlugssânik isumaliormat, táukua isu-makatigtdlutik ornigpât, Blastusilo kúngip inânik pârssissok ikiortigssarsiarât erkigsivigssiokatigerkuvdlutigdlo, nunartik kúngip nunânit nerissagssanik âtsiviginexartarmat. <sup>21</sup>uvdlutdle ilâne au-lajangersagkame Herùtase kúngip atissartagainik ânôrârpok, ig-siavfigssuarmutdlo ingitdlune okalugfigilerpai. <sup>22</sup>inuitdle tordlu-lâput: tamâssa inûngitsup Gùtiussup nipà. <sup>23</sup>tauvâinardle Nâ-lagkap íngiliata patigpâ, Gûte nâlangnartíngingmago; kuperdlutdlo neringmâne aneringerpok.

6,7. <sup>24</sup>Gùtivdle okausia siaruariartorpok siâmariartordlunilo. <sup>25</sup>Bar-napale Saulusilo Jerúsalamit tikíput, kivfartûtigissartik nâmagssi-gamíko; Juánasilo Mákorsimik atekusilik ilaserisimagât.

### kapitalit 13.

Barnapa Saulusilo Kiperiliartut; Pavfume Barjîsusip angákup agssortorai, Saulusivdle (Paulusimik taissaulersup) avorkaringmane tagpítldissok, nunavdlo nâlagâ Serriuse Pauluse ugperúngortok; Paulusíkut Antiorriamut Pisítiamítumut pigamik, nâlagiar-tarfingme Pauluse okalússissok; kinuginekaleramik Pauluse Barnapalo Ikúniuliartut.

<sup>1</sup>Antiorriamile ilagíngne tássanítune íput pruvfítit ajokersui-ssutdlo, imâitut: Barnapa Símiutdlo Nígerimik taissax Lûkiusilo Kerinimio Manamilo Herùtasip nunamut ilâinarmut nâlagaussup

perorsagaokatá Saulusilo. <sup>2</sup>ilānile Nālagak kivfartūkamiko isinūniardlutigdlo, tauva auernek ivdlernartok okarpok: Barnapalo Saulusilo uvavnut ingnikōrtisigik suliaḡssak tūkuninga kaerkunssissutiga suliarerkuvdlugo. <sup>3</sup>tauva isinūniardlutigdlo tugsiaranmik, agssangminguigdlo patigkamikik, autdlartipait. <sup>4</sup>tāuko tauva anernerup ivdlernartup autdlartinginatik Salūkiamut samunguarput, tāsāngalo umiarssuākut autdlarput Kīperimut. <sup>5</sup>Sālamūmutdlo pigamik Gūtīp okausia okalūtīgāt Jūtīt nālagiartarfine; māssalo Juānasīsaok ikiortīgāt. <sup>6</sup>kerkertardle tāuna avkutigalugo Pavfo tikīkamiko, angākok pruvtiorkusersok Jūtiusok nāpīpāt, Barjūsusimik atilik; <sup>7</sup>tāussuma najorpā nunap nālagā Serriuse Pauluse, angut sianisōk. tāussuma [Serriusip] Barnapalo Saulusilo kaerkuvai, Gūtīp okausia tusarumagaluaramiuk. <sup>8</sup>Elumaršivdle angākup (arka taima nugteriakaromat) agssortorpai nunap nālagā ugpertailinialuardlugo. <sup>9</sup>Saulusivdle (Paulusimigdlo tāsšap) anerernmik ivdiernartumik ilumiokangārdlune issigiuarpā okardlune: <sup>10</sup>tautūna manardlissorssūp\*) kitornā, perkuserdlunguernik tamanik ilerkupilunguigdlo tamanik ilumiokangārtok, iluaruernigdlo tamanik kīngarssuissok, Nālagkap avkurai nardlussut mūmikungnaerumāngiligīt? <sup>11</sup>mānalo ata, Nālagkap agssai ilingnut tūsāput, tagpītdlīsautitdlo sekinek takūngikatdlāsavdlugo. tāsāngāinarldo āungajungnek tārnerdlo tāussumūnga tugput, sarkivordlo tasiortigssarsiorldlune. <sup>12</sup>tamāna taimailissok nunap nālagāta takugamiuk ugpertūngorpok Nālagkap ajokersūtai tupigūsūtigalugīt.

<sup>13</sup>Paulusikutdle Pavfūmit autdlaramik, Perrimut Pamfīliamītunūt pīput. Juānasivdle kīnagpāi Jerūsālāmūt uterdlune. <sup>14</sup>tāukule Perrimit ingerdlagamik Antiorriamūt Pisītiāmītunūt pīput, sapāmilo nālagiartarfingmut iserput ingitdlutigdlo. <sup>15</sup>tauva inatšisīt pruvtitidlo agdlagait atuarnekarērmata, nālagiartarfup misigssortai tūkuninga autdlartitsiput okarkussivdlutik: ukorsē angutit katāngutivūt, inuit kajumigsārnekautigssānik okausigssakaruvse okarniaritse. <sup>16</sup>tauva Pauluse nikuīpok, agssangminigdlo ūsseraivdlune [nipangerkugamigīt] okarpok: ukorsē angutit Isralikūsuse Gūtīmigdlo mianeringnigtuse, tusarnāritse. <sup>17</sup>inuiat 7,2 tt. ukua Gūtīata sujuaišsavūt kinerpāi, inuitdlo akitsisipai nuname 2 Mōr. 6,1. Egiptinime takornartaugatdlarmata, talermigdlo kutsigsumik tāsšā- 7,36.

\*) tōrnārssūp, Diāvulup.

- nga anisipai. <sup>18</sup> ukiutdlo sisamanik kuligdlit migssiliordlugit inû-
- 5 Mör. 1,31. -siat kamagâ puilassuitsume. <sup>19</sup> inuiakatiġtdlo arfinex-mardluit
- 5 Mör. 7,1. p̄arpai Kânâp nunâne, nunâtdlo imerautikut tâu kunúnga avgorpâ.
- Jörs. 14,1. <sup>20</sup> kingornalo ukiut sisamanik untritigdlit tatdlimanigdlo kuligdlit migssiliordlugit erkartüssissokartipai pruvfite Sâmuale tikitdlugo.
- 1 Sâm. 8,5. <sup>21</sup> tauva kúngigssak k̄nutigingmássuk Gûtip Sâvdle Kísip ernera
- 10,21. angut Binjamikut nagguvekatigît ilagissât tâu kunúnga ivertipâ u-
- 16,1. -kiut sisamanik kuligdlit. <sup>22</sup> tâu nalo p̄ersikamiuk Dâve makitipâ tâu kunúnga kúngiorkuvdlugo, tâu na pivdlugo nalunaiavok okar-
- tugs. 89,21. -dlune: Dâve navssârâra Jisap ernera, angut ūmâma iluarissâ, tâu ssuma perkussâka tamaisa nâmagssávai. <sup>23</sup> tâu ssuma kinguai-
- nit Gûtip ūnersût maligdlugo Israillinut makitipâ ânâussissug-
- Lúk. 3,3. -ssak, Jisuse, <sup>24</sup> sarkúmernerata sujornagut Juânasip kuíssut av-
- dlamik isumatâr kússut okalüssissutigerkârmago Israillikúnut ta-
- Lúk. 3,15 t. -manut. <sup>25</sup> Juânasivdle ingerdlavine nâmagtileramiuk okarpok:
- Juân. 1,27. kinausoraisinga? uvanga tâu náungilanga; atale, kingunivkut tikiú-
- kumârpok k̄ngarkuvfigissara isigangmai kilerússáisavdlugit. <sup>26</sup> u-
- korsê angutit katángutika, Aaperâp sugissaisa kinguai, ilasilo Gûtimik mianeringuigtut, ilivsinut autdlarditavok okausek mâna ânâssutilik. <sup>27</sup> mássa Jerúsalamê inekartut tâu kualo sujulerssor-
- taisa tâu na ilisaringinamiko, erkartüssigamik pruvfitit okausê sa-
- pâtit tamaisa atuarneartartut erkûtípaít. <sup>28</sup> naugdlo patsisau-
- Lúk. 23,23. -ssumik tokorkussissutigssamik navssârfingigikigtik, taimâitok Pi-
- lâtuse kinuvigât tokúnekarkuvdlugo. <sup>29</sup> tamaisalo tâu na pivdlugo
- Lúk. 23,53. agdlagsimassut nâmagsigamik kissungmit arkarpat ilivermutdlo ilivdlugo. <sup>30</sup> Gûtivdle tokussunit makitipâ, <sup>31</sup> uvdlutdlo kavsit uv-
- 1,3. -dlütitdlugit takutitarpok Galilâmit Jerúsalamut majuakatiġissa-
- 10,40 t. -minut, tâu kulo nalunaiassigai inungne. <sup>32</sup> uvagútaok tipaitsung-
- nartumik tusardlerpavse, ūnersût sujuaissavtinut pisimassok Gû-
- tip nâmagtikâ uvavtinut kinguainut, Jisuse makitíkamiuk; <sup>33</sup> sôr-
- tugs. 2,7. -dlútaok agdlagsimassok tugsiautit áipâne: ernerâvkit, uvdlume
- Epr. 1,5. ernertârâvkit. <sup>34</sup> mânale: tokussunit makitikamiuk kingorua ase-
- Is. 55,3. -rornermut utísangitok, tamâna ima okautigâ: iluait suitsut Dâ-
- vimut okautigissat aulajait sut ilivsinut tûniúkumârpâka. <sup>35</sup> tai-
- tugs. 16,10. -mâitumik âma agdlagsimassúkut avdlákut okarpok: aserornek
- 2,27 tt. iluait suitsortangnut takorkúsángilat. <sup>36</sup> mássalo Dâve inütitdlune Gûtip sujũnersûtânut atortitaugame sinigpâlerpok, sujuaissaminut-
- dlo ilángússauvdlune aserornek takuvâ. <sup>37</sup> Gûtivdle makititâta

aserornek takíngilâ. <sup>38</sup>nalujungnáisause tauva, ukorsé angutit katángutika, táussumúna ajortit isumákèrnekarnigssát ilivshut o-  
-kautigissaulermat. <sup>39</sup>tamaisalo Mòrsasip inatsisaisigut iluartú- Róm. 8,3.  
-tínekautigssamik naligssarsisínáungisase nalingínaup ugperdup i-  
-luartútínekautigssamik naligssarsissarpai táussumúna. <sup>40</sup>misig-  
-ssoritse tauva, ilivshut nagdliuterkunago pruvfititigut okauserissak Háp. 1,5.  
[mána]: <sup>41</sup>takungnitse asigímaissuse-â, tupigusugitse sújunguacr-  
-dlusilo, suliak suliariumâravko inútídluse, tamatumúnga okalug-  
-tínekaraluaruvse ugperíngerkajakârse.

<sup>42</sup>aningmatalo kinuvigait sapâme tugdlerne okautsinik ta-  
-mákuninga okalugfigerkuvdlutik. <sup>43</sup>katisimassutdlo angerdlaler-  
-mata, Jütítdlo ilasiaussutdlo Gütinik mianeringnigtut amerdlasút  
Pauluse Barnapalo maligpait. táukuale okalugfigait kajumigsâr-  
-dlugitdlo Gütíp sámáunera aulajangerfigerkuvdlugo.

<sup>44</sup>tauvalo kingugdlermik sapátíungmat igdlorpagdlup inue ta-  
-mákingajagdlutik katerssorput Gütíp okausia tusarumavdlugo.  
<sup>45</sup>Jütítdle inuit takugamikik ilungersortorssuángorput Paulu-  
-sip okausé agssortordlugit, agssortuivdlutik kakajardlerdlutigdlo.

<sup>46</sup>Paulusile Barnapalo ersisuitdlutik okalugput okardlutik: Gütíp  
okausia ilivshut perkârdlugo okalütigissariakartok; ajagtoravsiug-  
-dle, inüermigdlo nágssáungitsumik pigssakartugssautingnavse,  
ata, akimángitsumut tauva sâlerpugut. <sup>47</sup>taimame Nâlagkap per-  
-kuvätigut [okarame]: akimángitsumut káumarkütigítipavkit áná- Is. 49,6.  
-ssutaorkuvdlutit nunap isua tikitdlugo. <sup>48</sup>akimángitsutdle tamá- Lúk. 2,32.  
-na tusaramiko tipaitsulerput, Nâlagkavdlo okausia ünersiutigât  
ugperdlutigdlo, tamarmik inüermik nágssáungitsumik pigssakar-  
-kussaussut. <sup>49</sup>Nâlagkavdlo okausia siaruarpok tamatuma erkâ  
tamâkerdlugo. <sup>50</sup>Jütítdle únitsagsârpait arnat Gütinik miane-  
-ringnigtut atarkissaussutdlo angutítdlo igdlorpalingme angnertau-  
-ssut, Paulusilo Barnapalo kinuginekalersipait erkamingnit kinâ-  
-titdlugit. <sup>51</sup>táukuale isigkatik kassîarpait táuko pivdlugit Ikù- Lúk. 9,5.  
-niuumutdlo pivdlutik. <sup>52</sup>ajokersugkatdle tipaitsunguermik aner-  
-nermigdlo ivdlernartumik ilumio kangâlerput.

## kapitalit 14.

Pauluse Barnapalo Ikûniumit kimâvdlutik Listaramut pissut; tássanimiut Gûtiutînia-  
-raluarait; Jûtit ilaisa tikiûtut ujarkanik mitdlôrmáne Paulusip Barnapa Dêripimut  
autdlakatiġigâ; Pisîtia Pamfilialo avkutigiġamikik, Atâliamit umiarssuâkut  
autdlardlutik Antiorriamut Sêriamitumut utertut.

- <sup>1</sup>pivordle Ikûniume Jûtit nâlagiartarfânut isekatiġingmata, tauva okalungmata Jûtitdlo Grikeritdlo amerdlasôrssuit ugperû-  
-ngorput. <sup>2</sup>Jûtitdle nâlagseritsut akimângitsut tarnait katângu-  
-tiġingnut pileritsagtîpait ajortumêrsitdlugit. <sup>3</sup>tauva siviisûmik  
tâssaniġput, ersisuitdlutigdlo okalugput Nâlagak tunâralugo, tau-  
5,12. -ssuma okausek sâimâunerme pia nalunaiâissutiġigâ nalunaerkutit  
tupingnartuliatdlo nâmagsinekartitdlugit tâukua agssaisigut. <sup>4</sup>ig-  
-dlorpagdluvdle inugpagssue agssuarilerput; ilaisa Jûtit isumaka-  
-tiġait, ilaisalo apustilit isumakatiġait. <sup>5</sup>akimângitsutdle Jûtitdlo  
sujulerssortitik ilagalugit ukerûtorssuângormata [apustilit] asig-  
-ssorumavdlugit ujarkanigdlo mitdlôrumavdlugit, <sup>6</sup>tauva tâuko  
nalujungaeramik kimâput igdlorpalingnut Likaûniamitunut, Lista-  
-ramut Dêripimutdlo, tâukualo erkânut; <sup>7</sup>tâssanilo îvangkilio o-  
-kalûtigât.
- <sup>8</sup>Listaramilo angut itok isigkamigut nukekângitsok igsia-  
-ssok, arname timâta iluanit agdlât niulugtok, pisûngisâinartok.  
<sup>9</sup>tâussuma Pauluse okalugtok tusarnârpâ; tâussumalo [Paulusip]  
issigiuaramiuk, takugamiugdlo ugperssusekartok ânâunekarsinauv-  
-dlune, <sup>10</sup>tauva niperssuarmik okarpok: isigkangnik nikuigît ma-  
-kîtarigdlutit. tauva pigsigdlune nikuipok angalavdlunilo. <sup>11</sup>inuit-  
-dlo Pauluse kanok iliortok takugamiko nipitik anîpait okardlu-  
-tigdlo Likaûniamiut okausînik: Gûtit inugtut ilerdlutik arkarfiġâ-  
-tiġut. <sup>12</sup>Barnapalo Jûpiterimik taivât, Paulusilo Merkôriusimik,  
tâuna okalugtûngmat. <sup>13</sup>Jûpiterivdle nâlagfiutâne igdlorpagdlup  
avatâne palasiussup ugsigit naussutdlo niakorusiûssat agġiġpai i-  
-sâvfiup sujorânut pigdlîunavdlune inuit ilagalugit. <sup>14</sup>apustilitdle  
Barnapavdlo Paulusivdlo tamána tusaramiko atissatik aligpait, i-  
-nuitdlo akornânut arpagdlutik tordlulâput okardlutik: <sup>15</sup>ukorsê  
angutit, kanok iliulekaise? uvagûtaok inûvugut ilivsisut nisigissa-  
-kartartut, îvangkîliulo ilivsinut okalûtigârput mâkunânga piungit-  
4,21. -sunit sârkuvdluse Gûtimut ûmassumut kilangmigdlo nunamigdlo  
inamigdlo tâukuanûitunigdlo tamanik piġortitsissumut; <sup>16</sup>tâussu-  
17,24 tt. -ma uvlune kângiûtune akimângitsut tamaisa naugminek inger-

-dlavigiumassaisigut ingerdlatikai; <sup>17</sup> naugdle ingminik nalunaiaut-  
-tigingingikaluartok, ajungitsunik pissaramisigut kilangmit tuni-  
-ssardluta sialungnik ukiungdlo naggorigfiussunik kârsitdlartitar-  
-dlutalo ûmativutdlo tipaitsugtîardlugit. <sup>18</sup> taimalo okaramik inuit  
ingmingnut pigdlumassut pitsailerkarpaît.

<sup>19</sup> Jûtinigdle tikiûtokarpok Antiorriamit Ikûniiumitdlo, táukua  
inuit pilerisârpait, Paulusilo ujarkanik mitdlôrpât, uniardlugulo <sup>2</sup> Kor. 11.<sup>25</sup>.  
igdlorpalingmit ânîpât tokusimasoralugo. <sup>20</sup> ajokersugkatdle ava-  
-tangermáne nikuipok igdlorpalingmutdlo iserdlune; akagûngmatdlo  
Barnapa Dêripimut autdlaxatigâ. <sup>21</sup> igdlorpalingmilo tamatu-  
-mane ivangkilio okalûtigigamiko, ikingitsutdlo ajokersugángortî-  
-kamikik uterput Listaramut Ikûniiumutdlo Antiorriamutdlo, <sup>22</sup> a-  
-jokersugkat tarnait nakûssagtîardlugit okaorkigsârtardlugitdlo  
ugpernek aulajangiuterkuvdlugo, nalunaerfigalugitdlo nâgdliungnar-  
-torpagssuit atordlugit Gûtîp nâlagauvfianut isisagavta, <sup>23</sup> utór-  
-kaunertanigdlo táukunúnga ivertitsissaramik ilagîgsungortune, isî-  
-ngîniardlutigdlo tugsîaramik Nâlagkamut ugperfigissânut isuma-  
-gerkuvait. <sup>24</sup> Pisítialo avkutigigamiko Pamfliamut píput; <sup>25</sup> Perri-  
-milo okausek okalûtigigamiko Atâliamut samungnarput. <sup>26</sup> tá-  
-ssángalo umiarssuákut autdlarput Antiorriamut, tássanîtut Gûtîp  
sáimáuneranut perkungmatik taimane suliak nâmagsissartik sulia-  
-rilisagamiko. <sup>27</sup> tássungale pigamik, ilagîtdlo katisimatikamikik  
nalunaerput kanok agtigissunik Gûte iliorsimassok ilagalutik, ka-  
-nordlo ugperuermut iserfigssak matuersimâgâ akimángitsunut. 1 Kor. 16.<sup>9</sup>.  
<sup>28</sup> tauva sivikingitsunik tássanîput ajokersugkane.

### kapitalit 15.

ilagîgne sakîtsautigissak pivdlugo Pauluse Barnapalo Jerûsalâliartitaussut; apustilit  
utorkauneritdlo ataatsimêkatigalugit isumaliokatigîgkamik, akimángitsut ugperúngortut  
kipinekartîtarîakángisikait, mianerssûtigissagssainigdlo agdlagîgalugit ilatik mardluk  
Paulusikûnut ilagîtitdlugit agdlagkamîngîgdlo nagsitdlugit Antiorriamut autdlartikait;  
Mâkorse ilaseriumanago Barnapa avigsâramiuk, Paulusip Sîlarse áiparserdlugo  
Séria Kilikialo angalavîgigai.

<sup>1</sup> tasamungnartokarpordlo Jûtiamit pissunik, táukua katángu-  
-tigîit ima ajokersorpait: Mòrsasîkut ilerkererkussak maligdugo Gal. 5.<sup>2</sup>.  
kipinekartîngîkuvse ânagsîmâungilase. <sup>2</sup> tauva Paulusilo Barnapalo  
táukulo agssortûtîngâlerdlutik mikîngitsunik sakîtsautileramik, tau-  
-va Paulusilo Barnapalo ilatigdlo avdlat Jerûsalâmut pavungnar- Gal. 2.<sup>1</sup>.  
-kuvait apustiliinut utorkauneritdlo tamâna sakîtsautigissak piv- 15.<sup>7</sup>.

-dlugo. <sup>3</sup>tauva ilagît kaningmatik táukua Finikia Samârialo av-  
-kutigait okalugtuardlutigdlo akimángitsut sâlerneránik, katángu-  
-tigítldlo tamaisa tipaitsungârtipait. <sup>4</sup>Jerûsalâmutdle apûkamik  
ilagsinekarput ilagîngne apustilinilo utorkaunernilo, nalunaerputdlo  
kanok agtigissumik Gûte iliorsimassok ilagalutik. <sup>5</sup>farisâritdle  
ingm/kôrniakatigît ilait ugperúngortut nikuiput okardlutigdlo: ki-  
-pinekartitariakarput, Môrsasivdlo inatsisai táukunúnga maleru-  
-kussariakarput.

- <sup>6</sup>tauva apustilit utorkauneritdlo atautsimut píput tamána  
15.2. isumaliütigumavdlugo. <sup>7</sup>sivisûmigdle tamána sakitsautigigamiko  
10.9 tt. Pîtruse nikuipok okarfigalugítldlo: ukorsê angutit katángutika, ili-  
-simavuse Gûte kangale uvavtine kinerdlersimassok, akimángitsut  
okausek ívangkilio uvanga kanivkut tusásangmássuk ugperdlutig-  
-dlo. <sup>8</sup>Gûtilo ûmatinik ilisarssissok nalunaiavok pivdlugit, aner-  
11.15. -nek ivdlernartok táukunúnga túniúkamiuk, taimatut sôrdlo uvav-  
-tînut. <sup>9</sup>taimaekatigîsipâtigutdlo uvagutdlo táukulo, ûmatait  
ugpernikut minguersaramigit. <sup>10</sup>suvdluse tauva Gûte ússerniar-  
15.28. -pisiuk, nangmaut ajokersugkat kungasînut iliniaravsiuk sujuai-  
Gal. 5.1. -ssavtalo uvagutdlo artugarput? <sup>11</sup>kisiáne ugperpugut Nâlagkap  
Jisusip Kristusip sâimâuneragut ánagkumârtugut, taimatut sôrdlo  
táuko ánagkumârtut. <sup>12</sup>tauva tamarssuarmik nipangerput Barna-  
-palo Paulusilo tusarnârdlugit, okalugtuarmata nalunaerkutit tu-  
-pingnartuliatdlo kanok agtigissut Gûtip atorlutik nâmagsisima-  
-gai akimángitsune. <sup>13</sup>táukulo nipangermata Jáko pilerpok okar-  
2 Pit. 1.1. -dlune: ukorsê angutit katángutika, tusarnârsinga. <sup>14</sup>Sîmûp oka-  
-lugtuarâ kanok ilivdlune Gûtip akimángitsut takusarkârai ater-  
-minut ilángútunik íngtagssarsivigalugit. <sup>15</sup>taimailissordlo pruv-  
Aam. 9,11 tt. -fitit okausîsa isumakatigât, agdlagsimanginat: <sup>16</sup>kingorna uter-  
-dlunga Dâvip tovka úpisimassok kingumut náparterumârpara,  
nâkarnikue kingumut náparterdlugit makitarigsisitdlugulo; <sup>17</sup>inuit  
amiákuisa akimángitsutdlo ativnik taisivfiginekartut tamarmik Nâ-  
-lagak aperkutigísangmássuk, okarpok Nâlagak tamákunúnga ta-  
-manik taimailisitsissok. <sup>18</sup>Gûtip suliane tamaisa ilisimavai uv-  
-dlokalerkârneranit. <sup>19</sup>taimâitumik isumavunga akimángitsut Gû-  
-timut sâgtut erdlorkutísángikivut, <sup>20</sup>agdlagfigisagivutdle Gûtipiluit  
mingungnartuinik ilangêrkunagit arnaunekarkunagitdlo ipissumigdlo  
aungmigdlo nererkunagit. <sup>21</sup>Môrsase itsarssuardle nunakarfigne  
tamane okalüssissutiginekartarmat, agdlagailo sapâtit nungutdlugit  
nâlagiartarfingne atuarnekartarmata.

<sup>22</sup> tauva apustilit utorkauneritdlo ilagît ilūngaisa ilagalugit iluarât ilatik angutit kinigkatik Antiorriamut autdlartikumavdlugit Paulusimut Barnapamutdlo ilagititdlugit, tâssa Jûtarse Barsapa-mik atekusilik Silarsilo, angutit táuko katángutigingne atarki-ssaungmata. <sup>23</sup> imalo agdlagput nagsagagssainik: apustilit utorkauneritdlo katángutigitdlo tipaitsorkivait katángutitik akimá-ngitsunit pissut Antiorriame Sériamilo Kilikiamilo itut. <sup>24</sup> tusa-ravta uvavtinit pissut okautsinik ularússisikáse tarnivsigutdlo Gal. 1,7. aserordluse, okaramik kipinekartísassuse, inatsisitdlo maleruása-gise, nauk taima inángikivut, <sup>25</sup> tauva isumakatigígdluta iluarâr-put angutit kinigkavut ilivsinut autdlartikumavdlugit asassavtí-nit Barnapamut Paulusimutdlo ilagititdlugit; <sup>26</sup> angutit táukua inússusertik erdlingingikât nálagkavta Jísusip Kristusip arka piv-dlugo. <sup>27</sup> taimáitumik Jûtarsilo Silarsilo autdlartípavut, táukú-taok taima nalunaerkuvdlugit okautsinik. <sup>28</sup> tâssa anernerup iv- 5,32. -dlernartup iluarâ uvagutdlo nangmagagssanik avdlanik illissivfi- 15,10. -gíumanase, ukunínga pissariakartunik kisiáne: <sup>29</sup> Gútipilungnut 1 Kor. 8,1 tt. tuníssutit ilangerkunagit, aungmigdlo ipissumigdlo nererkunase, arnaunekarkunasilo. tamakunínga mianerssoruvse iluanásause. inúvdluaritse.

<sup>30</sup> tauva autdlartingmatik táuko Antiorriamut píput, inuitdlo katisimatikamikik agdlagkat túniúpait. <sup>31</sup> tamáko atuaramikik tug-patdlersaut tipaitsutigât. <sup>32</sup> Jûtarsile Silarsilo nangminek pruv-ftiugamik katángutigít kajumigsárpait okautsinik amerdlasínik nakússagtitdlugitdlo. <sup>33</sup> tâssanímersutsiaramigdle erkigserkussauv-dlutik katángutigíngnit autdlartínekarpit apustilinut. <sup>34</sup> Silarsiv-dle iluarâ tâssane unigkumavdlune.

<sup>35</sup> Paulusile Barnapalo Antiorriamígínatrdlarput ajokersniv-dlutik Nálagkavdlo okausia okalútigalugo avdlat amerdlasút ila-galugit. <sup>36</sup> uvdlutdle kavsit kímúngmata Pauluse Barnapamut okarpok: uterdluta katángutivut takusardlavut kanok ínersut, igdlorpagdlit Nálagkap okausianik okalugfigíssakaríivut tamaisa avkntigalugit. <sup>37</sup> Barnapale okarmat Juánase Mákorsimik taissak ilasererkuvdlugo, <sup>38</sup> Pauluse tauva isumakarpok táuna ilaserísángi-kigtik Pamfiliame kimangmatik, sulíartokatigíngingmatigdlo. <sup>39</sup> ag- 13,13. -ssortútingáleramigdlo avigsárpit, Barnapavdlo Mákorse ilaserâ, Gal. 2,13. umiarssnákutdlo autdlarpok Kíperimut.

<sup>40</sup> Paulusivdle Silarse áiparserpâ autdlardlunilo, katángutigít-



-dlo Gütip sámáuneranut perkuvát. <sup>41</sup>tauva Sèrialo Kilikialo angalavfigai ilagit nakússagtitdlugit.

### kapitalit 16.

Paulusip Timütiuse kipinekartitdlugulo ilaserigamiuk Ferigia Galäsialo avkutigigait; To-rúame Pauluse takussakardlune Makitüniamut kaerkunekarmit, Filípi mut pissut Li-tiakúnitdlo ilagsinekarldutik; Pauluse Silarsilo iperartornekarldutigdlo parnaerússi-vingmut pisaussut; nuna sajugtitdlugo parnaerússiviup matue magpertut, parnaerú-ssatdlo kimássokángingmata parnaerússiviup nálagá kuisítok, ilagissailo tamarmik; nálaga uerit sujóralerdlutik Paulusikut ajúngitsumik okalugfigigait autdlarkuvdlugitdlo.

<sup>1</sup>Dèripimutdle Listaramutdlo pigame, ata, ajokersugak tá-ssanítok Timütinsimik atilik, arnap Jütiusup ugpertup ernera, Grikeriussumigdle angutekartok, <sup>2</sup>tusámassauvduartok katángu-tigingne Listarame Ikániumilo itune. <sup>3</sup>táuna Paulusip ingerdla-katigiumagamiuk tigu vdlugo kipinekartipá Jítit nunakarfigne ta-mákunane ítut pivdlugit, angutá tamarmik ilisimangmássuk Gri-keriusok.

15,20,29. <sup>4</sup>igdlorpagdlitdlo avkutigigángamikik ilerkorerkussat apusti-linit utorkaunernitdlo Jerúsálame aulajangersagaussut táukunúnga pisipait aulajangiuterkuvdlugit.

<sup>5</sup>taima ilagit nakússagítinekarput ugpernermikut, uvdlutdlo 18,23. nungutdlugit amerdliartorput. <sup>6</sup>Ferigiale Galásiamiutdlo nunát avkutigigamikik, anerneruvdlo ivdlernartup inertermatik okausek Aasiame okalútigerkunago, <sup>7</sup>Misiavdlo tungánut pigamik Bitínia-mut ingerdlanialuarput, anerneruvdle perkúngilai. <sup>8</sup>tauva Mi-sia avarkutínaramiko Torúamut samungnarput. <sup>9</sup>tauva Pau-luse únuame takussakalerpok: angutip Makitüniamiup kecardlune kinuvigigáne okardlune: Makitüniamut ikárdlutit ikioriartortigut. <sup>10</sup>tamatuníngalo takussakarmat ernínak Makitüniamut autdlar-niarpugut, isumakaleravta Nálagkap tássunga kaerkugátigut ivang-kílio táukunúnga okalútigerkuvdlugo.

<sup>11</sup>tauva Torúamut autdlaravta ingerdláinar dluta Samutrákimut pivugut, akaguanilo Niápulimut; <sup>12</sup>tássángalo autdlaravta Filípi-mut pivugut, tamána igdlorpalingne Makitüniap iláne tamatunane itune pingártortauvok nunasiauvdlunilo. igdlorpalingme tamatu-mane uvdlut kavsínguit uníngavugut. <sup>13</sup>sapámilo igdlorpaling-mit anivugut kúp sinánut, tugsariartortarfik tássaníngmat, ingit-dlutalo arnat tássunga katisimaiartortut okalugfigilerpavut. <sup>14</sup>ar-nardlo tusarnárpok Lítiamik atilik, augpatdlarigsunik niorkute-

-kartok, igdlorpalingme Tiatfame nunakartok, Gütinik mianer-ringnigtok; táussuma ūmatâ Nālagkap angmarpâ Paulusip okauerissai táussumunga nalunaerssorsināngortitdlugit. <sup>15</sup> táunalo inokutailo kuisikamik kinuvigātigut okardlune: Nālagkamut ug-pertūsoriguvsinga igdluvnut iseritse tássanituardlusilo. inangālerpātigutdlo.

<sup>16</sup> pivordle tugsariartortarfingmut ingerdlatitdluta, tauva ar-  
-nap inūsugtup nalūpātigut anernermik piūmārtugssarsiortumik pigdlup, táussuma nālagkane akigssarsisingārtarpai erkuiniarnerminik. <sup>17</sup> táussuma Paulusilo uvagutdlo maligpātigut nivdliavdlunilo okardlune: inuit uko tássa Gūtip kutsingneruvsārtup kivfai avkūmik ánássūmik ilivsinut okausekartut. <sup>18</sup> taimailorpok uvdlut amerdlasūt. Paulusivdle tamāna ajuatdlautigamiuk táuna sāgdlugo anernek okarfigā: Jīsusip Kristusip arka tunāralugo ināpavkit ūmānga anerkuvdlutit. taimalo pigāne anivok. <sup>19</sup> arnavdle táussuma nālagaisa malugileramiko akigssarsinermik nerūtigtigissartik anissok, tauva Paulusilo Sīlarsilo tiguvdlugit igdlut akordlungnerānut autdlarūpait sujulerssuissut sānut. <sup>20</sup> nālagau-  
-nervutdlo pisikamik okarput: inuit ukua igdlorpagdlop nuna-  
-gissavta inue ularūssisitdlūnarpait Jūtiuvdlutigdlo; <sup>21</sup> ilerkutdlo okalūtigait ilagsissagssāungitsut ilerkorissagssāungitsutdlo uvavti-  
-nut, Rūmame ilasiugavta. <sup>22</sup> tauva inuit táukunūnga pikigtorssuāngorput, nālagaueritdlo ānoraiartīpait iperartorkuvdlutigdlo. <sup>23</sup> amerdlasūnigdlo iperartoramikik parnaerússivingmut pisipait, parnaerússiviuvdlo nālagā ināpāt pāreerkigsārkuvdlugit. <sup>24</sup> táuna taima inānekaramē parnaerússivingmut ilordermut pisipai isigait kiggitsivingmut kiggisitdlugit. <sup>25</sup> ūnuavdle kiterarnerata nalāgut Paulusilo Sīlarsilo tugsiarput erinalerssordlutigdlo Gūte ūnersiutigalugo; parnaerússatdlo tusarnāput. <sup>26</sup> tássāngāinardle nuna sajūgtorssuāngorpok parnaerússiviup tūngavia aulalersitdlugo; tauvāinardlo matut tamarmik magperput, tamarmigdlo kilerutait kilerússacrput. <sup>27</sup> parnaerússiviuvdle nālagā iterame, parnaerússiviup matue magpersimassut takugamigit panane amuvā ingminik tokūkunavdlune, parnaerússat kimāsimasorigamigit. <sup>28</sup> Paulusivdle nipitūmik suaorpā okardlune: ajortumik iliorfigekinak, tamavta tássauvugut. <sup>29</sup> táunale nanerūmik kaerkussivdlune iserasuarpok, ūlilerdlunilo Pauluse Sīlarsilo patdlorfigai, <sup>30</sup> anisikamigitdlo okar-pok: nālagkat ukorsē, kanok iliūsaunga ānagkumavdlunga? <sup>31</sup> akivātdlo: Nālagak Jīsuse Kristuse ugperfigūk, tauva ivdlitdlo Juán. 3,16.

inokutitidlo á nagkumárpuse. <sup>32</sup>Nálagkavdlo okausia okalütigát táussumúnga igdluanítunutdlo tamanut. <sup>33</sup>ingminutdlo písipai ú-nuap taimailuerane, kimitdlangnerilo assagpai; ernínardlo kuisí-pok táuna, ilagissailo tamarmik. <sup>34</sup>igdluminutdle majuartípai nerderldlugitdlo, inokutinilo tamaisa ilagalugit nuánârpok Gútimut ugpertúgorame. <sup>35</sup>kaungmatdle náлагаunerit erkartüssivingme kivfarissartagkatik autdlartípaít okarkussivdlutik: inuit táuko par-naerússaujungnaersikít. <sup>36</sup>parnaerússiviuvdlo nálagáta okautsit <sup>16.14.</sup>Paulusimut okautigai [okardlune]: náлагаunerit okariartor-<sup>16.14.</sup>put parnaerússaujungnaerserkuvdluse. taimáitumik mána a-<sup>16.14.</sup>ngitse, autdlardlusilo erkigsivdluse. <sup>37</sup>Paulusivdle sâpai: inuit tákuáne iperartorpátigut erkartúnekartínata, nauk Rûmame ila-siaussugut, parnaerússivingmutdlo písísimavdluta, mánaló inuit terdliugáne anerkúsanerpátigut? taimáisángilak, kisiáne nangmi-nek anisíkiartordlisigut. <sup>38</sup>okautsitdle tamáko erkartüssivingme kivfaussartut náлагаuneruut okautigingmatigik táuko sujóralerput, Rûmame ilasiaussut tusaramíkik; <sup>39</sup>ornigdlugitdlo ajúngitsumik okalugfigait, anisitdlugitdlo kúnuvigait igdlorpalugmit autdlarkuv-<sup>16.14.</sup>dlugit. <sup>40</sup>tauva parnaerússivingmit anigamik Litianut iserput; katángutigít dlo takuvdlugit kajumigsáramíkik autdlarput.

### kapitalit 17.

Paulusikut Tasalúnikamut pivdlutik Kristuse okalüssissutigingmássuk, inue Jútít pí-kigtorsuúngortíkait; Beruianiut isumagingnerugaluartut áma taimailersingmatigik, katángutigít Pauluse erníuak autdlartíkát; Pauluse Atínimut pissok, erkartüssissut-dlo angnerit atautsimitarfiáne okalüssissok.

<sup>1</sup>tauva Amfípule Apulúnialo avkutigigamíkik Tasalúnikamut píput; Jútít nálagiartarfiat tássanítok. <sup>2</sup>Paulusile táukunúnga iserpok ilerikune atordlugo, sapátinilo pingasune okalokatigai ag-dlagkat najorkutaralugit; <sup>3</sup>nalujungnaersitdlugitdlo táukunúnga <sup>Lúk. 24,26 t.</sup>sarkángiúpá Kristuse ániarsinásassok tokussunitdlo makísavdlune, <sup>9.22.</sup>[okarpordlo:] Jísuse táuna ilivsinut okautigissara táunauvok Kri-stuse. <sup>4</sup>ilaitdlo nakimajungnaerput Paulusimutdlo Silarsimutdlo ilángutilerdlutik, Grikeritdlo Gútimik mianeringnigtut ilait amer-dlasórssuit ilángúput, arnatdlo pingárnerit ilait ikíngitsut. <sup>5</sup>Jú-titdle nálagserítsut ilungersuleramik angutinik ajortunik tarfiga-jugtunik ilagssarsípút, inuagpagssuarnigdlo ugsagartitsivdlutik ig-dlorpagdlup inue pikigtorsuúngortípaít. Jásunivdlo igdluanut u-kerütorsúsvdlutik inungnut píssúnialnarpaít. <sup>6</sup>nápinginamikig-

okalütigät  
pisipai ii-  
rdlo kuisi-  
majuartipai  
k Gütimut  
üssivingme  
táuko par-  
a okautsit  
okariartor-  
k māna a-  
āpai: inuit  
mame ila-  
ānalo inuit  
e nangmi-  
üssivingme  
tjōralerput,  
ūngitsunik  
utdlarkuv-  
nt iserput;

ine Jūtī pi-  
ersingmatigik,  
rkartüssissut-

lūnikamut  
ūkunūnga  
atigai ag-  
ūkunūnga  
sisavdlune,  
uvok Kri-  
arsimutdlo  
lait amer-  
ut. 5 Jū-  
k tarfiga-  
dlutik ig-  
luanut u-  
ginamikig-

-dle Jāsune katángutigtdlo ilait igdlorpagdlup nálagainut uniar-  
-pait niivdlavlutigdlo okardlutik: inuit najugāta tamarnie inuunik  
kigdormōrtitsissut tamaungātaok píput; 7 Jāsuniivdlo ingminut  
pisipai, táukualo tamarnik kaisarip inássutā agssortordlugo píput  
avdla kúnguunerardlugo, Jísuse. 8 taimaitdlutik inuit igdlorpag- I.úk. 23.2.  
-dluvdlo nálagai tamatumínga tusartut ánilártipait. 9 tauva Jā-  
-sunimit ilagissainitdlo sagdlunavèrnt tigugamiko iperarpait.

10 katángutigtdle ernīnak únuame Paulusilo Silarsilo Beruia-  
-mut autdlartipait; táukulo tássunga pigamik Jūtī nálagiartarfā-  
-nut iserput. 11 táukule Tasalūnikamitunit isumagingnerúput, o-  
-kausek ilagsivāt kajumigingārdlugo, uvdlutdlo nungutdlugit ag-  
-dlagkat misigssortarpait, tamáko taimáinersut misiligkumavdlugit.  
12 tauva ilait amerdlasūt ugperúngorput, arnatdlo angutitdlo Grī-  
-kerit atarkissanssut ilait ikingitsut. 13 Jūtīdle Tasalūnikamit  
tusámaleramik Gūtīp okausia Paulusip Beruimásaok okalütigigā,  
tauva tássungātaok píput inuit erkarsautaisigut uningavigssaeru-  
-titdlugit. 14 tauvale katángutigit Pauluse ernīnak autdlartipāt  
ímap tungānut ingerdlarkuvdlugo; Silarsile Timūtiusilo tássane  
unigput. 15 Paulusile ingerdlakataisa Atīnimut pisipāt, táussumalo  
Silarsimut Timūtiusimutdlo okariartorkungmatik aggerasuarkuvdlu- 18.6.  
-git, tauva autdlarput.

16 Paulusivdle Atīnime utarkigamigit, anernermigut narrutsag-  
-pok igdlorpagssnalik Gūtīpiluligissuak takugamiuk. 17 taimáitumik  
nálagiartarfingme Jūtī Gūtīmigdlo mianeringnigtut okalokatigi-  
-ssarpai niuveriartortarfingmilo nāpitane uvdlut nungutdlugit oka-  
-lokatigissardlugit. 18 ilisimarkigsārniatdle ilaisa Epikuerikut Stā-  
-miutdlo ilaisa sakitsáuniarpāt, ilaitdlo okarput: una okauserpag-  
-ssualik kanorme okausekarniarpa? ilaitdle okarput: sórdlo Gūtī  
avdlanertat okalütiginiai. tássa ívangkīlio Jísusimik makivfig-  
-ssamigdlo táukunūnga okalütigingmago. 19 tiguvātdlo erkartüssi-  
-ssut angnerit ataatsimītarfānut pisitdlugo okardlutigdlo: tusar-  
-sínáungīnerparput ajokersūt tamāna nutāk okalütigissat kanok Mák. 1.27.  
itok? 20 tusarnagkavtīnik síumīgssakartileravtigut, taimáitumik  
tusarumagaluarpaput kanok inersok. 21 mássale Atīnimit tamar-  
-mik takornartatdlo tássanīt avdlamik kajumigissakarpiángitdlat,  
kisiāne sumik nutāmik okarumavdlutigdlūnit tusarumavdlutigdlūnit.  
22 Paulusile kekarpok erkartüssissut angnerit ataatsimītarfiata ker-  
-kane okardlune: ukorsé angutit Atīnimiussuse, malugāvse tama-  
-tigut Gūtīvīsinik mianeringnigtorsüssuse. 23 mássa tamane anga-

- lavdlunga Gûtisiornise takugavkit, tunissivik nâvîpara ina ag-  
-dlangnilik: Gûtîp nalussap pia. táuna nalussa.igaluardlugo a-
- 14.15. -tarkissarse ilivsinut okautiginiarpara. <sup>24</sup>Gûte silarssuarmik táu-  
-ssumanîtunigdlo tamanik píngortitsissok kilangmutdlo nunamut-  
-dlo nâlagaussox nâlagfingne agssangnik sanasimassune inekângi-  
-lak; <sup>25</sup>inuitdlo agssainik kivfartorfiginekaráingilax sumik ajor-  
-ssautekartutut, nangminex tamaisa tunissaramigit inûnermik a-  
-nersârnermigdlo sunigdlo tamanik. <sup>26</sup>táussumalo inokatigîgso-  
-pagssuit tamaisa nunap tamarme kâne inekartipai aungmit ataut-  
-simit nagguvekartitdlugit, inekarnigssaitdlo aulajangersagkanik
- Is. 55.6. taimaivfigssakartipai kigdligfigssakartitdlugitdlo; <sup>27</sup>Nâlagax ujar-  
-kuvdlugo, misigisinâusanerât nanivdlugulo, nauk tamavtînit unga-  
-sîngikaluaxissok; <sup>28</sup>táussumane inûvdlutalo aulavdlutalo táukû-  
-gavta; sôrdlútaox pitsiortortavse ilait okarsimassut: táussumame  
erkardlerâtigut. <sup>29</sup>tauva Gûtîp erkardleringmatigut isumakásangi-  
-lagut Gûtiussup ássigísagâ kûltilûnit sílvilûnit ujaragdlûnit inuit  
sánarigssusiatigut isumaliornerisigutdlo inûssaliaussox. <sup>30</sup>uvdlut
- 14.16. ilisarssîngivfussut ilagînaigatdlardlune pigaluarpai, mánale inuit  
tamaisa tamagingne ítut avdlamik isumatârkuvai. <sup>31</sup>tássa uvdlor-  
-me aulajangersagkamine inuit najugât erkartûkumâramiuk nâper-  
-tuivdluardlune angut taimaerkussane kivfaralugo, táunalo tamanut  
ugperuarsarpâ tokussunit makitikamiuk. <sup>32</sup>tokussutdle makinig-  
-ssânik tusaramik ilaisa tivsigât, ilaitdle okarput: tamatumínga  
tusarkigkumârpavtigut. <sup>33</sup>tauva Pauluse akornánit autdlarpok.  
<sup>34</sup>angutitdle ilait táussumúnga ilángúput ugpertúngordlutigdlo;  
táukua ilagât Diunîsiuse erkartûssissut angnerit ilât, aruardlo Da-  
-mârisimik atilik, avdlatdlo táukua ilagait.

### kapitalit 18.

Pauluse ukiup áipâta kerka Korintume ajokersuissox; Galiup Aggaiame nâlagaussox  
erkartûkumángikâ; Paulusip Sérialiardlune Prísítola Aakuilalo ilagigamigit, Evfi-  
-sumut kimagkai, Kaisâriarkutdlunilo Jerúsalamut nagdliúsiartoratdlardlune Antiorria-  
-mut pisimagame. Galâsia Ferigialo angalavfigigai; Apuluse Evfisume Aakuilákúnit  
ilaserinekardlune Aggaiamut autdlarame, tássane ugpertúngortunut iluagutaungâlersox.

<sup>1</sup>kingorna Paulusip Atíae kimagpâ Korintumutdlo pivdlune.

- Róm. 16,3. <sup>2</sup>tássanilo Jûtiussok nâpîpâ Aakuilamik atilik, Puntusime nunave-  
1 Kor. 16,19. -kartox, Itâliamit tikiuterkâmersox nulê Prísítola ilagalugo, Klau-  
-tiusip Jûtit tamaisa Rûmamit autdlarkungmagit; táuko ornigpai.  
<sup>3</sup>suliarissartagartigdlo atausiungmat uníngavigai sulissardlune; má-

-ssalo suliarissartagkamíkut kaleragssiortúput. <sup>4</sup>sapâtiussarâ- 20.34.  
-ngatdle nâlagiartarfingme okalugtarpok Jûtítldo Grikerítldo na-  
-kimajungnaersitdlugit.

<sup>5</sup>tauvale Sílarse Timûtiusilo Makitûniamit tikiungmata Pau- 17.15 28.  
-luse nivniortutut ilerpok okausek pivdlugo, Jûtinutldo Jisuse na-  
-lunaiâissutigâ Kristusiusok. <sup>6</sup>akerartormatale kakajardlerdlu-  
-tigldo, tauva atissane ivsugtorpai okarfígalugitldo: augse niakuv-  
-sinut pile; uvanga píngitsûvunga; matuma kingornagut akimâ- 20.26.  
-ngitsunut piartúsaunga. <sup>7</sup>tauva tamána kimagpâ Justusimik a- Kul. 4.11.  
-tigdlup Gûtimik mianeringnigtup igdluanut pivdlune, táussuma  
igdluata nâlagiartarfik agtûmagâ. <sup>8</sup>Krispusivdle nâlagiartarfíp 1 Kor. 1.14.  
misigssortâta Nâlagak ugperfigâ inokutine tamaisa ilagalugit, Ko-  
-rintumiutldo ilarpagssue tusarnârdlutik ugperúngorput kuisit-  
-dlutigldo. <sup>9</sup>Nâlagkavdle Pauluse takordlôrníku únuame okar- 16.9.  
-figâ: sujôranak, kisiâne okalugit nipangernatit; <sup>10</sup>uvangame ai- 23.11.  
-parâvkit; taimâitumik ilingnik agtúissokásángilak ajokutigssang-  
-nik; inuit pigissâka igdlorpagssuakarfigme matumane amerdlang-  
-mata. <sup>11</sup>tâssanilo unigpok ukíok nâvdluge káumatitldo arfinigdlit  
Gûtip okausia táukunane ajokersûtigalugo.

<sup>12</sup>Galiule nuname nâlagaungmat Aggaiame, Jûtít isumakatigig-  
-dlutik Paulusimut akerartulerput igsiavfingmutldo erkartûssiving-  
-mut píssutdlugo okardlutigldo: <sup>13</sup>úma inuit pilerisârniarpai Gûte  
kivfartorfígerkuvdlugo inatsisit agssortordlugit. <sup>14</sup>Paulusile okar-  
-nialermat Galio Jûtinut okarpok: iluaitisuliornerdlûnit ajortuliar-  
-dlûnit pinekarpat, ukorsê Jûtiussuse, tauva tusarniagagssarisaga-  
-luarpavse. <sup>15</sup>kisiâne ajokersût arkitldo inatsisitldo maligkase  
sakitsautiginekarmata ilivse nangminek pisigik, uvanga tamáku- Mat. 27.24.  
-núnga erkartûssissújumáginginama. <sup>16</sup>tauvalo igsiavfingmit erkar-  
-tûssivingmit autdlarkuvai. <sup>17</sup>tauva Grikerit tamarmik Sustiníse  
nâlagiartarfíp misigssortâ tiguvat unatardlugulo igsiavfíp erkar-  
-tûssiviup sâne; Galiuvldo taimailigaluartut sokutigíngilai. Juán. 18.31.

<sup>18</sup>Paulusile uvdlut kavsit tâssanikatdlarame, katángutigít i-  
-núvdluarkuínardlugit umiarssuáku Sériamut autdlarpok Prísítldalo 18.2.  
Aakuilalo ilagalugit; kisiâne Kingkeriame niarke salíssúmik sali-  
-síkatdlarpâ, únersúmik nâmagsissagssakarama. <sup>19</sup>Evfisumutdle  
pigame tássunga kimagpai, nangminerdle nâlagiartarfingmut iser-  
-pok Jûtít okalokatigalugit. <sup>20</sup>uníngavigimersorkuvdlutigdle inang-  
-máne akueríngilai, <sup>21</sup>kisiâne inúvdluarkuínarpai okardlune: nag-  
-dlíússivik nagdliutilersok Jerúsálame nagdliússissariakartitdluinar-

-para, uterfigiumärpavsile Gütip perkugpanga. tauva Evfsumit autdlarpok. <sup>22</sup>Kaisâriamutdlo pigame majuarpok, ilagîtdlo inüv-dluarkugamigit Antiorriamut samungnarpok. <sup>23</sup>tâssanîmersutsia-ramile autdlarpok, nunakarîtdlo tugdlerîgîsîtdlugit Galâsia Fert-gialo angalavfigai ajokersugkat tamaisa nakússagîtdlugit.

1 Kor. 3,5.

<sup>24</sup>Jütidle ilât Evfsumut pivok Apulusimik atilik, Alagsan-triame nunavekartok, angut okalutdlarkigsox, agdlagkane agdlag-simassunik ilisimassakangârtok. <sup>25</sup>tâuna ajokersugauvok Nâlag-kap avkutigerkussânik, anernîküttdlo ilungersnassûgame perkig-sârdlune okalugpok ajokersnivdlunilo Nâlagkap pînik, nauk Juá-nasip kuississutâ kisiat ilisimagâ. <sup>26</sup>tâuna ersisuitdlune nâla-giartarfingme okalugtalerpok. Aakuilavdle Prîstîdlavdlo tusara-niko ilaserât Gütip avkutigerkussâ táussumînga navsuiarkig-sârneruvdlugo. <sup>27</sup>Aggiamutdle autdlalerssârmat katângutigît ka-jumigsârivdlutik ajokersugkat agdlagfigait ilagserkuvdlugo. tá-ssunga pigame sâimânnikut ugperûngortunut iluakutaungâlerpok, <sup>28</sup>Jütit okausigssaerntdluinartikamigit tamaisa tusâtîtdlugit, ag-dlagkatigutdlo nalunaerdluinaramiuk Jisuse tâunaussok Kristuse.

Lúk. 24,19.  
19,3.

### kapitalit 19.

Evfsume Juánasip kuississup ajokersugaisa ilait Paulusimit ajokersornekaramik kuisîtit; Pauluse ukiut mardluk nâvdlugit Evfsumîtdlune Terânusip ajokersuissarfiane okalugtartok kivdîngnartulîortardlunilo; Sikîvap ernere arînek-mardluk Jîsusip ar-kanik atornerdluissut artorssartînekardlutigdlo; Evfiso Paulusip kimagnialerâ Dimitriusip silviliortup Evfsumiut pikigtorssuângortikai.

18,24. <sup>1</sup>pivordle Apuluse Korintumîtitdlugo, tanva Paulusip nunat katsingnerit angalavfigigamigit Evfiso tikipâ, <sup>2</sup>ajokersugkanigdlo nâpitsigame táuko aperai: ugperûngoravse anernek ivdlernartok pigilerpisiuk? táukuale akivât: ivdlernartumik anernekartumik tu-sângilagutdlunîit. <sup>3</sup>âma aperai: suname tauva tunâralugo kuisî-pise? akivât: Juánasip kuississutâ. <sup>4</sup>Paulusile okarpok: Jná-<sup>1,5.</sup>nase kuississarpok kuissîmik avdlamik isumatârkússîmik inung-<sup>11,16.</sup>-nut okardlune kingunermigut pissugssak ugperfigerkuvdlugo, tá-<sup>13,24.</sup>-ssa Jîsuse Kristusiussox. <sup>5</sup>tamána tusaramiko kuisîput Nâlag-<sup>8,16 t.</sup>-kap Jîsusip arkanut ilângntîtdlutik. <sup>6</sup>Paulusivdlo agssangminik <sup>2,4.</sup>patingmagit anernek ivdlernartok táunkunînga pivok, okalulerput-<sup>10,46.</sup>-dlo okalûtsinik avdlanik pruvfîtisutdlo okalugdlutik. <sup>7</sup>angntîdle táuko arkanek-mardlûput.

<sup>8</sup>nâlagiartarfingmutdle iserdlune ersisuitdlune okalugtarpok

káumatit pingasut, okalugtardlune nakimajungnaersitdlugitdlo Gú- 8,12.  
 -tip nálaganvfiata pñik. <sup>9</sup>ilaitdle mángertingmata nálageritdlu-  
 -tigdlo, avkutigerkussardlo tamána imiangnut ajornerarínassuk,  
 tauva kimagdługit ajokersugkat ingmikórtípai, uvdlutdlo nungut-  
 -dlugit okalugtarpok Teráunsimik atigdłup ajokersnissarfiane.  
<sup>10</sup>tainalo pissarpok ukiut mardluk návdługit, tainailisitdlugulo  
 Aasiame nunakartut tamarnik Jñtiussutdlo Grikeriussutdlo Ná-  
 -lagkap Jisusip okansia tnsarsimalerpát. <sup>11</sup>kivdłingnartuliatdlo  
 mikingitsut Gútíp suliarai Paulusip agssaisigut, <sup>12</sup>taináitumik 5,12.  
 kinanut uligissat agdlát atdlarertitdlo amianut agtūsímassut 5,15.  
 náparsímassunut pisítarpait, tauvalo nápautaisa kimagtarait, aner-  
 -neritdlo ajortut anissardlutik.

<sup>13</sup>Jñtiussutdle angalassardlutik anernipilungnik anerkussissar- Lúk. 9,49.  
 -tut ilaisa Nálagkap Jisusip arka tainialerpát anernernik ajortu-  
 -nik pigdlit pigángamikik, okardlutik: anerkuvavse Jisusikut Pau-  
 -lusip okalūsissutigisságut. <sup>14</sup>tássalo Jñtit palasinnerissáta Si-  
 -kivap ernere arñek-mardluk taimailiortut. <sup>15</sup>anerneruvdle ajor-  
 -tup akivai okardlune: Jisuse nalungilara, Paulusilo ilisimavara;  
 ilivšile kikúvise? <sup>16</sup>inúvdlo táussuma anernipilungnik iluniugdłup  
 tássángáinak sorssugpai saperssisitdlugitdlo, artorssartingármatig-  
 -dlo tamakaratik ikiligauvdłutigdlo igdlumit tamatumánga kiná-  
 -put. <sup>17</sup>tamánale tusámalerpát Jñtitdlo Grikeritdlo Evfísime ine-  
 -kartut tamarnik, tamarnigdlo ersingálerput, Nálagkavdlo Jisusip 5,5, 11.  
 arka nálagnartínekarpok. <sup>18</sup>ngpertungortutdlo amerđlasút agger-  
 -put ángfardlutik nalunaerdłutigdlo kanok ilioraluaramik. <sup>19</sup>i-  
 -kingitsutdlo atungitsuliortaraluartut magpersagkat atautsimut pí-  
 -ssípait ikivkardłutigdlo tamarnik tákuáne; akilo nautsorssora-  
 -mikik malugait silvit tatdlimanik kulilingnik tñsintigdłit naligi-  
 -gait. <sup>20</sup>taima Nálagkap okausia pissauerssuakartutut siarua- 6,7.  
 -riartorpok artornarsivdlunilo. 12,24.

<sup>21</sup>tamána námagsinekarmat Pauluse anernermigut pilerssár- 1 Kor. 16,5.  
 -pok Jerisaláliarumavdlune Makitñnia Aggaialo avkutigalugit, o- 20,22.  
 -karama: tássanèrèruna kingorna Rómátaok takuniariakartípara. 23,11.  
<sup>22</sup>kivfartortigissamilo ilait mardluk, Timūtiusilo Erastusilo, Ma- Róm. 15,23.  
 -kitñniamut autdlartípai, nangminerde Aasiame unigkatđarpok. Róm. 16,23.  
<sup>23</sup>taimailissúkutdle mikingitsumik pikigtorssúangorput avkuti-  
 -gerkussak tamána pivdlugo. <sup>24</sup>tássa ilát, Dimitriusimik atilik,  
 silviliortok, silviussunik nálagfiussaliortarame Diánap pia ássiliv-  
 -dlngo sánarigsut mikingitsumik akigssarsisitardługit; <sup>25</sup>táuko a-



- tautsimut kaerkuvai suliokatait ilángutdlugit okardlunilo: angutit ukorsè, ilisimavuse suliak tamána pigssakardluautigigigput. <sup>26</sup>i-  
-ssigársilo tusámavdlugulo Paulusip táussuma Evfísumíunak pínaue  
Aasiale tamákingajagdlugo inuit ikfugitsnt ilatáriniardlugit avdla-  
17.<sup>20</sup> -mut ságtítarai, okartarame agssangnik sanasimassut Gútiungíne-  
-rardlugit. <sup>27</sup>mássalo pigssarsiutigissarpút tamána narrugíssaule-  
-ralugtuarmat tamánáináungilax, kisiáne Gúterssúp arnap Diánap  
nálagfintátaok sùngitsúsorínekalerálugtuarpok, angingárssusialo Aa-  
-siane tamarssuarne inuitdlo najugáne mianerissak sújunguáasav-  
-dlune. <sup>28</sup>tamánale tusaramíko kamagtorssuángorput nívdliavdlu-  
-tigdlo okardlutik: Diána Evfísumimútok angekaok. <sup>29</sup>igdlorpag-  
-ssualingmilo tamarssuarne sujunerútilerput, isumakatigígdlutigdlo
- Róm. 16.<sup>23</sup>. issigingnágagssiorfingmut ukerútorssúput Gájusilo Aristarrusilo  
27.<sup>2</sup>. Makitúmiániussnt Paulusip ingerdlakatai autdlarutdlugit. <sup>30</sup>Pau-  
-lusivdle inuit oruigkumangmagít ajokersugkat perkúngilát; <sup>31</sup>ána  
2 Kor. 1.<sup>8</sup>. Aasiane misigssuerekussat ilaisa táussuma asassísa autdlartitsivi-  
-gát inerterdlugulo issigingnágagssiorfingmut perkunago. <sup>32</sup>ívkule  
nívdliáput ássigingitsorssuarmik, katisimassut sujunerúkamik, a-  
-merdlanerssáitdlo nalugamik suna atautsimut píssntigigítik.  
<sup>33</sup>taivale inungnit Alagsantere savssartipát, Jútít sagdlernut aja-  
-gát; Alagsanterilo agssangminik ússeraívoK [nípangerkuvdlugít,]  
pasínaersautigíssamik inungnut okalugkumavdlune. <sup>34</sup>nalujunguae-  
-ramíkule JútíussoK, tauva tamarmik níperssuarmik atausiussumik  
nívdliálerput nalmaerkútap akúnere mardluk migssiliordlugit, [o-  
-kardlutik:] Diána Evfísumimútok angekaok. <sup>35</sup>igdlorpagssnag-  
-dluvdle nálagaisa agdlagtortáta inuit nípangersíkamigit okarpok:  
ukorsè angutit Evfísumiussuse, kia inúp nalunerpá Gúterssúp ar-  
-nap Diánap inússaliavdlo kilangmit nákartup Evfísumiut igdlo-  
-karfiat nálagfingmik párssissigá? <sup>36</sup>tamánale taima ítok ag-  
-ssortornekarsínáungingmat, tauva nípangerníásause isumaitdlor-  
-navérsárniardlusilo. <sup>37</sup>mássa angutit uko tamaunga písipase, nauk  
nálagfingnit píaisúngitsut, Gútersilo mitautigingikát. <sup>38</sup>taimáitu-  
-mik Dímitríuse sánarigsutdlo táussuma ilagíssai kimut sakítsau-  
-tigíssakarpata, tauva erkartússivígíssakartarpok nunamilo nálagau-  
-ssokardlune; erkartútekatigíngniardlit. <sup>39</sup>avdlamígdle sujuner-  
-sítigíssakaruvse navsuerutigíssariakarpok inatsísit malígdlugit ka-  
-tísimassune. <sup>40</sup>mássa perdlulíortutut erkartússagíssángokínavngut  
uvdlume písimassut pívdlugit, tamána píkingnerssuak pívdlugo

pasinaersârutigssakánguavta. <sup>41</sup> taimalo okarame katisimassut a-  
-ugerdlarkuvai.

### kapitalit 20.

Pauluse Makitâniâ Grikeritdlo nuât angalavfigisimavdlugit Torûamut pissok inger-  
-dlakatine ikíngitsut sujuartut tikitdlugit; Eutigguse nákadlune tokusimassok úmar-  
-tikâ; Miltume ilagít Evfsumiut utorkannertait naggámérdlune okalûkai.

<sup>1</sup> tauva pikigtorssuit soraermata Paulusip ajokersugkat ing-  
-minut kaerkuvai, inûvdluarkugamigitdlo autdlarpok Makitâniâmut  
pimmavdlune. <sup>2</sup> nunatdlo táuko angaiavfigisimavdlugit tikisaue o-  
-kauserpagssuarnik kajunnigsâramigit Grikerit nuânut pivok. <sup>3</sup> tá-  
-ssanîpok káumatit pingasut, Jútitledle ajokuserumangmáne Sêria-  
-mut autdlarune, tauva isumaliarpok Makitâniâkut uterumavdlune.  
<sup>4</sup> ukule Aasianut ingerdlakatigai: Sûpâtere Beruiamio, Tasalûni-  
-kamiunitdlo Aristarruse Sikuntsilo, Gâjusilo Dêripimio, Timûti-  
-silo, Aasiamiuuitdlo Tiggiko Toruvfinsulo. <sup>5</sup> táuko sujuarput  
Torûame utarkivdluta. <sup>6</sup> uvagutdle uvdlut sêrnakángitsunik ti-  
-miussartorfit kingornatigut umiarssuâkut autdlarpugut Filipimit,  
uvdlutdlo tatdimâne tikípavut Torûamut, tássanilo arfinek-mar-  
-dlungnik uvdlivugut.

<sup>7</sup> sapátivdle akúnerata uvdluisa sujugdliáne ajokersugkat ka-  
-tisimangmata timiussak avgúsavdlugo, tauva Paulusip okalugfigai,  
akagûgpat autdlarumagame, okaluugmersorpordlo únuap kerka ti-  
-kitdlugo. <sup>8</sup> mássalo kutdlit kavsít ikumassut inime igdlup kâ-  
-nítume katisimavfiáne. <sup>9</sup> inûsugtordle Eutiggusimik atilik igalá-  
-ssame igsiavok, siningâlerdlunilo Pauluse sivistimik okalungmat,  
singnuvdlo pingmane nákarpok inít kulerít pingajuánit, tigunekar-  
-pordlo tokungassok. <sup>10</sup> Paulusile aterpok kânut patdlordlune  
ekitdlugulo okardlunilo: perpalokinase, tarnine ilumiugâ. <sup>11</sup> tauva  
majuarpok, timiussardlo avgorpâ ilangerdlugulo, sulilo sivistimik  
okalugfigai kaulernea tikitdlugo, tauvalo autdlarpok. <sup>12</sup> táunale  
nukagpiatsiak majûpât únassok mikíngitsunik tugpatdlersagauv-  
-dlutik.

<sup>13</sup> uvagutdle umiarssuâkut sujuartugut Asusimut ingerdlavugut  
Pauluse tássûna ikiumavdlugo, taima perkussingmat, nangminék  
nuákôrumagame. <sup>14</sup> Asusimilo tikingmatigut ikivarput Mitilûi-  
-mutdlo pivdluta. <sup>15</sup> tássaugalo umiarssuâkut autdlaravta aka-  
-gûngmat Kîorsip akianut apûpugut, akaguanilo Sâmorsimut tu-  
-lagkavta Torugilume unigpugut, akaguanilo Militumut pivugut.

19,29.

27,2.

Râm. 16,

21,28.

Evf. 6,21.

2 Tim. 4,20.

16,8.

- <sup>16</sup>Pauluse isumaliormat Evfiso kânginarumavdlugo mulússutigissa-  
 -minik Aasiame nàpitsiumanane, tuaviorame pînsîkut Jerûsalâmî-  
<sup>18,21.</sup>-kumavdlume písinaugune. <sup>17</sup>kisiáne Milîtumit Evfisumut aut-  
<sup>19,21.</sup>-dlartitsivok ilagît utorkaunertait kaerkuvdlugit. <sup>18</sup>táuko tikiung-  
 -mata okarfigai: ilisimavuse uvdlormit Aasianut tikiuterkârfivnit  
 ilivsinivfiga nâvdlugo kanok ítunga ilivsíne; <sup>19</sup>Nâlagak kîvfartorfi-  
<sup>19,10.</sup>-gigiga tamatigut nikanartitdlunga kuvdlilissardlungalo ússernekar-  
<sup>20,31.</sup>-tardlungalo Jûtít kîngingningnere píssutigalugît; <sup>20</sup>kanordlo su-  
 -mik iluakutaussunik nîpangiússakángitsunga, tamaisale ilivsinut  
 okautigigika ajokersordlusilo inuit tutsâne igdlunilo, <sup>21</sup>Jûtítldo Grî-  
 -kerítldo nalunaiavfigalugît Gûtîmut avdlamik isumatârnigssamik  
 ugpernigssamigdlo nâlagkavtînut Jîsuse-Kristusîmut. <sup>22</sup>mânaló ata,  
<sup>18,21.</sup>anernîkut kîlerssugavdlunga Jerûsalâmîmut ingerdlalerpunga naluv-  
<sup>19,21.</sup>-dlungalo tássane kanok pínekarumârnersunga; <sup>23</sup>mána kisiat [na-  
<sup>21,4, 11.</sup>-lúngilara]: anernekvdlernartok igdlorpalingne tamane nalunai-  
 -ssartok okardlume: kîlerssûtít nâgdliûtítldo utarkigânga. <sup>24</sup>tamá-  
 -nale sokutigíngilara, inússuseralûnit erdlingnartíngilara arpangnera  
 nâjunnavdlugo tipaitsugdlunga, kîvfartútdlo Nâlagkamit Jîsusîmit  
 píssara, ívangkîlío Gûtíp sáimáuneranik nalunaiáissutigísvdlugo.  
<sup>25</sup>mânaló ata, ilisimavunga ilivse, Gûtíp nâlagauvfianik okalússissar-  
<sup>20,38.</sup>-dlunga angalavfigíssáka, tamavse kînara kîngorna takúsángikigse.  
<sup>26</sup>taimáitumik uvdlorme matumane uvdume nalunaiavfigávse ta-  
<sup>18,6.</sup>-marmik auinut píngítsússunga; <sup>27</sup>nîpangiússakánginama, Gûtívdle  
 sujînersûtâ tamât ilivsinut okautigigavko. <sup>28</sup>tauva íngmívshînik  
<sup>1</sup> Pít. 5,2. misigssorítse, savarpáitldo ílúngaisa [misigssordlugit], táukunúnga  
 anernerup ívdlernartup ívertíkâse takusaissartórkuvdlose, Gûtíp  
 ílagígsai nangmînek aungmînik pígssarsiai pâreerkuvdlugit. <sup>29</sup>na-  
 -lúnginama kîngunivkut amarkut sualugtut akornavsinut píumâr-  
 -tut savarpangnik kajagssússísángitsut. <sup>30</sup>ilivsílo nangmînek a-  
 -kornavsinít makíkumârput angutít mumingassunik okalugtut ajo-  
 -kersugkat íngmingnut malingnautikumavdlugit. <sup>31</sup>tamána pívdlu-  
<sup>19,8, 10.</sup>-go erkumagítse erkaívdlusilo ukiut píngasut nâvdlugit únuákut-  
 -ldo uvdlúkutldo soráingítsunga tamavse íngmîkut erkaisítarnîar-  
 -dluse kuvdlíivdlunga. <sup>32</sup>mânaló, katángutika, perkuvavse Gûtî-  
 -mut okautîsimutldo sáimáunerata píanut, ilivsínik ineriartortítsi-  
 -gínaussumut ilivsíngldo kîngornússagssarsítsígínaussumut ív-  
 -dlernartitaussut tamarmik akornáne. <sup>33</sup>silvímígdlnít kúltímíg-  
 -dlúnít atísagssanígdlúnít kímít píniagakángílanga. <sup>34</sup>nangmîner-  
 -me ilisimavase agssáka máko atorsímássut ajorssautígíssavnut

ilagissartagkavnutdlo. <sup>35</sup> tamatigut únersūpavse, taima sulissaria-  
-karmat, sángítsutdlo isumagissariaakarmata, erkaissariaakarmatdlo  
Nálagkap Jísusip okausia, okarame: túniússivdlune pivdluarnerne-  
-ruvok tuninekarnernit. <sup>36</sup> taimalo okarame sêrkúmerdlune ta-  
-maisa tugsiakatigai. <sup>37</sup> tamarmigdlo kiangârput, Paulusilo kunga-  
-siagut ekípát kunigdlugulo; <sup>38</sup> pingârtumik aliatsautigigamíko o-  
-kausek táuna okauserissâ, kfnâ kingorna takúsángikigtik okar- 20,25.  
-mat. umiarssuarmutdlo kanivât.

### kapitalit 21.

Pauluse Jerúsaliárdlune Tòrumut pissok ajokersugkat nápitaisa majuarjúngikalua-  
-rát; Putulimaise avkutigalugo Kaisâriamut pingmat, Agâpusip Jerúsâlame kanok  
pinekarnigssâ nalunaerâ; Jerúsâlame Jákúkut nálagdlugit ilait unersúmik námagsi-  
-ssagsakartut akiliutdlugitdlo ilaserai nálagfingmutdlo iserdlune; Jútít takuvdlugo  
inuit pikigtorssuángortitdlugit tokónialemássuk, sákutút nálagauerata  
kilerssörtidlugo sákutút igdlokaránut piserkugâ.

<sup>1</sup> tauva kimagsimavdlugit autdlaravta ingerdláinardluta Kúsi-  
-mut pivugut, akagúngmatdlo Rútusimut pivugut, tássángalo aut-  
-dlaravta Patâramut pivugut. <sup>2</sup> umiarssuitdlo Finíkialiásassut ná-  
-pikavtigik tássunga ikivdluta autdlarpugut. <sup>3</sup> Kíperilo ersserav-  
-tigo sámigdlingordlugo sanerkúparput Sêriamut ingerdlavdluta,  
Tòrumutdlo tulagpugut, tássane umiarssuak usingiarnekásangmat.  
<sup>4</sup> ajokersugkatdlo nápikavtigik arfnek-mardlungnik tássane uvdlí-  
-vugut; táukule anernícut Paulusimut okarput Jerúsâlmut ma- 20,23.  
-juarkunago. <sup>5</sup> uvdlutdlo táuko nágavtigik autdlariartorpugut,  
táukualo tamarmik arnatdlo merdlertutdlo ilángutdlutik kanivâti-  
-gut igdlorpagdlup avatânut, sigssamilo sêrkúmerpugut tugsiar-  
-dlutalo. <sup>6</sup> inüvdluarkokatigigkavtalo umiarssuarmut ikivugut; táu-  
-kule angerdlarput.  
<sup>7</sup> uvagutdle umiartornerput návarput Tòrumit Putulimaisimut  
pivdluta, tássanilo katángutigít inüvdluarkuvavut, uvdlordlo atau-  
-sek unúgavigâvut. <sup>8</sup> akagúngmatdlo tássánga autdlaravta Kai-  
-sâriamut pivugut, Pilipuvdlo ívangiliulerssârtup táukua arfnek- 6,5.  
-mardluk ilâta igdluanut iserpugut táuna uningavigalugo. <sup>9</sup> táuna  
sisamanik panekarpok niuarsiaussunik pruvfítisutdlo okalugtar-  
-tunik. <sup>10</sup> tássanilo kavsnik uvdligavta pruvfíte Agâpusimik atilik 11,28.  
Jútiamit tasamungnarpok; <sup>11</sup> táussuna tikíkamisigut Paulusip ki-  
-terutâ tiguvâ, agssanilo isigkanilo kilerssorpai okardlune: ima  
okarpok anernek ivdlernartok: angut kiterúmik matun. . . ja pi-

-gingnigtok Jütit taimailivdlugo kilerssorumarpat Jerusalame aki-  
-mángitsudlo agssainut pisitdlugo. <sup>12</sup> tamánale tusaravtigo uva-  
-gut tássanimiussudlo kinuvigárupt Jerúsalamut majuarunago.  
<sup>13</sup> Paulusivdle akivátigut: suvdluse kiavise úmatigalo ajulersitdlu-  
-go? mássa kilerssortisinauginarnanga tokugināngorpunga agdlát  
Jerusalame Nālagkap Jisusip arka pivdlugo. <sup>14</sup> nakimatitagssáu-  
Lúk. 22,42. -ngingmatdle nipangerpugut okardlutalo: Nālagkap perkussá pile.

<sup>15</sup> uvdlutdle táukua kingornatigut upalungaersaréravta Jerú-  
-salámut majuarpugut. <sup>16</sup> ajokersugkatdle ilaisa Kaisáriamit inger-  
-dlakatigátigut, táukua pispátigut Minásunimik atilingmut Kīperi-  
-miussumut ajokersugatokaussumut, táuna igdlusivfigisagavtigo.

<sup>17</sup> tauva Jerúsalamut pigavta katángutigít ilagsivdluarpátigut.  
<sup>18</sup> akagūngmatdle Pauluse ilagaluta Jākumut iserpok, utorkaunerit-  
-dlo tamarmik tássunga píput. <sup>19</sup> inúvdluarkugamigitdlo tamai-  
-sa tugdlerigsitdlugit okalugtuarai Gútip akimángitsune suliairi-  
-ssai, táukunane kivfartortingmane. <sup>20</sup> tamánale tusaramiko Gúte  
únersiutigát, Paulusimudlo okarput: katánguterput úmá, takuva-  
-tít kanok amerdlatigissunik túsintekartut Jútine ugperúngortut,  
táukualo tamarmik inatsisit ilungersútigait. <sup>21</sup> ivdlitdle pivdlutit  
tusardlernekarput, Jütit akimángitsunítut tamaisa ajokersortarití-  
-ngók Mórsase malisaerkuvdlugo, okardlutingók nálungiat kipine-  
-kartísangikait, ilerkorerkussatdlo malísangikait. <sup>22</sup> kanorme tauva  
ilioriakarpa? mássame inuiait katerssorumarput, tikiútutit tusaru-  
-māramisit. <sup>23</sup> taimáitumik ilingnut okausigssarpur malingniaruk:  
angutit sisamat ilagávut únersúmik nāmagsissagssakartut; <sup>24</sup> táuko  
ilaserikit minguersardlutitdlo táukunúnga ilángutdlutit, akiliúkitdlo  
niarkutik salíssúmik salísagpatigik; tauva tamarmik nalujung-  
-náisáput sūngitsumik tusardlernekaramik pivdlutit, kisiáne ivdlí-  
4 Mór. 6,21. -taok sakissutit inatsisit maligdlugit. <sup>25</sup> akimángitsudtle ugper-  
-túngortut pivdlugit agdlagpugut aulajangersardlugulo, tamáko

<sup>15.20. 28.</sup> maleruagagssarisángikait, kisiáne mianerssúsassut Gútipilungnut  
tuníssutit ilangerkunagit aungmigdlo ipissumigdlo nererkunagit ar-  
-naunekarunagitdlo. <sup>26</sup> tauva Paulusip angutit táuko ilaserai, aka-  
-gūngmatdlo táukunúnga ilángutdlune minguersarame nālagfingmut  
4 Mór. 6,5 tt. iserpok nalunaerdlunilo uvdlut minguersarfigssat nāsagitik, tamar-  
-mik ingmikut tuníssúmik āssúnekarérserdlutik.

<sup>24,18.</sup> <sup>27</sup> uvdlutdle táuko arfnek-mardluk nāngajalermata, Jütit Aa-  
-siamit pissut nālagfingme takuvát, tauvalo inuit tamaisa sujuné-  
-rutilersípait, táunalo tiguvdlugo <sup>28</sup> nivdliavdlutigdlo [okardlutik]:

angutit Israfilikûssuse ukorsê, ikiuigitse. tássa inuk táuna tama-  
-nik tamagingne ajokersuissartok inuiangnut ukunúnga inatsisinut-  
-dlo inimutdlo matumúnga agssuardlerdlune; tássalo áma Grike-  
-rit nálagfingmut isertípai ine mána ivdlernartok nalinginángortit- 20,4.  
-dlugo. <sup>29</sup> tássa Truvímuse Evfisumio igdlorpagssualingme takuga-  
-míko áparigá, isumakaramigdlo Paulusip táuna nálagfingmut iser-  
-tísimagá. <sup>30</sup> igdlorpagssualingmilo tamarssuarne pikigtorssuángor-  
-put, inuitdlo tássunga ugsagput; tauvalo Pauluse tiguvát nálagfup  
silatánut nusúkardlugo, ernínardlo matut parnaerpait. <sup>31</sup> tokúnia-  
-lermássugdle sákutórpait náлагаunerata tusámalerpai Jerúsalamiut  
tamaisa sujunérútutut ilissut; <sup>32</sup> tauvalo ernínax sákutúnik un-  
-tritilingnutdlo nálagaussunik ilagssarsivdlune orningnasuarpai;  
tákuale sákutút náлагаunerat sákutútdlo takuleramikik Pauluse  
unatarungnaerpát. <sup>33</sup> sákutútdlo náлагаunerata tikíkamiuk tiguvá,  
kalivnernigdlo mardlungnik kilerssorkuvá aperkutigalugulo kinau-  
-ssok kanordlo iliorsimassok. <sup>34</sup> tauva inungne nivdlialerput ássi-  
-gíngitsorssuarmik, perpaluánitdle sujunersivdluarne ajuleramigit  
sákutút igdlokarfánut piserkuvá. <sup>35</sup> majuartarfitdle tikingmagit  
sákutút kivssumiariakartípát, inuit angutauserniakingmata; <sup>36</sup> inug-  
-pagssuit malingmatik nivdliavdlutigdlo [okardlutik]: pèruk. <sup>37</sup> tau- 22,22.  
-va Pauluse sákutút igdlokarfánut isertínekalerame sákutút nála- Lúk. 23,18.  
-gaunerat aperá: ilingnut okalugsínauvunga; akiválo: Grikerit o-  
-kausê ilisimavigit? <sup>38</sup> ivdlit táunaúnginerpit Egivtinimio uvdlut 5,36.  
mákua sujornatigut perdluortitsissok, ángiortumik inungnik to-  
-kutsiniartut sisamanik túsintigdlit puilassuitsumut pitsitdlugit?  
<sup>39</sup> Paulusivdle akivá: Jútiuvunga Tarsusimio, igdlorpagdlup tusá- 22,3.  
-massap Kilikiamítup inuisa ilagánga; kinuvigávkít inungnut oka-  
-lorkuvdlunga. <sup>40</sup> perkungmanilo Pauluse majuartarfingnut keka-  
-riartorpox, inuitdlo agssangminik úserrarpai [nipangerkuvdlugit]. 12,17.  
nipangitdlarmatalo okalugfigilerpai Epríarit okausínik okardlune:

### kapitalit 22.

Pauluse igdlersútiginiagkamini okalugtok inungnut; nivdliassorssuángormata, sákutút  
náлагаunerata iperartorkugaluardlugo Rómame ilasiausok tusaramiuk taimaiterkugá  
kigdliisuisok atigingnutdlo savssartitdlugo.

<sup>1</sup> ukorsê angutit katángutíka atátaussusilo, okautsika mána  
ilivsinut igdlersútiginiagagssáka tusarniarsigik. <sup>2</sup> tusaramikule E-  
-priarit okausínik okalugfigigátik, tauva angnermik nipanger-  
-kigsárput. okarpordlo: <sup>3</sup> Jútiuvunga, Tarsusime Kilikiamítu- 21,39.

- me erniuvunga, perorsagauvdlungale igdlorpagssualingme matu-
- 5,34. -mane Gamâliilip isigaisa sâne ajokersornekardlungalo sujutai-  
-ssavtinut inatsisaussut najorkutarerkigsârdlugit; Gûtulo ilunger-  
26,9 tt. -sûpara, taimatut sôrdlo tamavse uvdlume pissartuse. <sup>4</sup>avkuti-
- 8,3. -kudtlo táussumûna ingerdlassut kinugissarpâka tokumut agdlât  
angutitdlo arnatdlo kilerssortardlugit parnaerússivingmutdlo pisi-
- 9,1. -tardlugit; <sup>5</sup>sôrdlume palasiunerup utorkauneritdlo ilüngarmik  
nalunaiâissutigisinaugânga, táukunânga katángutivtinut agdlagkat  
tigumiaralugit Damaskusimut autdlarama tássanítútaok kilerssu-  
-gautitdlugit Jerúsâlâmut piskumavdlugit pitdlarnekarkuvdlugit.
- 9,3 tt. <sup>6</sup>pivordle ingerdlatitdlunga, Damaskuse patdlileravko, tauva uv-  
26,12 tt. -dlup kerkane tássangâinak kaumassorssûp kilangmit iluvânga.  
<sup>7</sup>nunamutdlo úpípunga, nipilo tusarpara ima okarfigigânga: Sâv-  
-dle-â, Sâvdle-â, suvdlutit kinugainga? <sup>8</sup>akivarale: Nâlagak, ki-  
-navit? okarfigângalo: Jisusiuvunga Nâsarâmio, kinugissat. <sup>9</sup>i-  
-lagissamale kaumassok takugaluarpât ersilerdlutigdlo, uvavnutdlo  
okalugtup nipâ tusângilât. <sup>10</sup>uvangale okarpunga: Nâlagak, kanok  
iliúsaunga? Nâlagkavdle okarfigânga: nikuitdlutit Damaskusimut  
piartorit, tássane okarfiginekarumârputit tamanik kanok iliorngi-  
-ssangnik ilinguut perkussaussunik. <sup>11</sup>ivssumale kaumassup kau-  
-mangârneranit issigissaerúkama ilagissavnit tasiornekardlunga Da-
- 9,17 tt. -maskusimut pivunga. <sup>12</sup>angutdle tássanítok Anâniamik atilik,  
Gútimik mianeringnigtok inatsisit maligdlugit, Jútine tássane nu-  
-nakartune tamane okautigissauvdluartok. <sup>13</sup>táuna uvavnut pivok,  
patdligutdlunilo okarfigânga: Sâvdle-â, katángutiga, issiginiarit.  
taimalo okarmat issigilerpara. <sup>14</sup>táunale okarpok: sujuaissavta  
Gútiata kinerpâtít perkussane nalujungnaerkuvdlugo, iluartordlo  
takorkuvdlugo, nipilo tusarkuvdlugo karnanit; <sup>15</sup>táussuma inung-  
-nut tamanut nalunaiâissigisangmatit takussangnik tusagkangnig-  
-dlo. <sup>16</sup>mânalo sôk piumárnertuvit? makitdlutit kuisiniarit uv-  
-fartitdlutitdlo ajortivit piarnekautigissânik, Nâlagardlo arkagut
- 9,26. tordlorfigúk. <sup>17</sup>pivordle kingumut Jerúsâlâmut pigama, nâlagfing-  
-milo tugsiarama, tauva ingminik misigiungnaerpunga <sup>18</sup>takuvdlu-  
-g'lo táuna uvavnut okartok: tuaviorit Jerúsâlâmit aninasuardlu-  
-ut, uvavnik nalunaiâutigissat ilagsísangingmássuk. <sup>19</sup>okarpunga-  
-lo: Nâlagak, nangminex ilisimavânga ilingnut ugpertut nâlagiar-  
-tarfingne parnaerússagssautitarika iperartortítardlugitdlo; <sup>20</sup>âma
- 7,58. Stivfanusip nalunaiâissivit aua kuissaungmat uvangâtaok najornig-  
-punga iluaralugulo tokutaungmat, táussumíngalo tokutsissut ati-

-ssait pârâka. <sup>21</sup> akivângalo: autdlarit, ungasigsumut autdlartisa- 9,16.  
 -gavkit akimángitsunut. <sup>22</sup> tusarnârpâtdlo okansek tamána ti-  
 -kitdlugo, tauvale nipitik anîpait okardhtik: taima itok nunamit 21,36.  
 pîsavok, inîssugssâungingmat. <sup>23</sup> nivdliangmatale atissatigdlo igi- 25,24.  
 -talerdlugit, ivssuvdlo sekungnerinik silâinarmut erkaissalermata,  
<sup>24</sup> tauva sâkutût nâlagauerata sâkutût igdlokarfiânut iserterkuvâ,  
 okardlunilo iperartordlugo kigdliüsüagât, ilisimajumavdlune suna  
 pivdlugo taima nivdliâssutigigât. <sup>25</sup> agdluâssanigdle kilerssormâne  
 Paulusip untritilingnut nâlagaussox najornigtok aperâ: inuk Rû- 16,37.  
 -mame ilasiaussox iperartorsînauvisiuk, mássalo erkartûnekartîna- 23,27.  
 -go? <sup>26</sup> untritilingnutdle nâlagaussox tamána tusaramiuk sâkutût  
 nâlagannerat nalunaerfigiartorpâ okardlune: kanok písavit? inuk  
 táuna Rûmame ilasiauvok. <sup>27</sup> tauva sâkutût nâlagauerata ornigpâ  
 aperlugo: okarfigînga, Rûmame ilasiauvit? akivâle: âp. <sup>28</sup> sâ-  
 -kutûtldlo nâlagauerata sâpâ: uvanga amerdlasûnik aningausaer-  
 -dlunga tássane ilasiauvunga. Paulusile okarpok: nvangale erniu-  
 -vunga taimaitdlunga. <sup>29</sup> tauva táussumînga kigdliüsüssugssauga-  
 -luit ernînak taimaitîpât. sâkutûtldlo nâlagauerat sujôralerpok,  
 Rûmame ilasiaussox tusaramiuk kilerssortîsimavdlugulo. 21,33.  
<sup>30</sup> akagîngmatdle sujunersivdluarumagamiuk suna Jûtît táu-  
 -ssumînga pasigdliutigigât, tauva kilerússaerkuvâ, palasiuneritldlo  
 kigdliüsüssokatigîtdlo ilûngaisa atautsimut piartorkuvai, Paulusilo 23,28.  
 atertîpâ tánkumînga savssartitdlugo.

## kapitalit 23.

Paulusip okalugfigingmatik kigdliüsüssokatigî agssortûtldutik sualugtilermata, sâkutût  
 igdlokarfiânut nâlagauerata uterterkugâ, Nâlagkavdlo patdligdlugo tugpatdlersarâ;  
 Jûtît tokûnialerssârmâssuk, sâkutût nâlagauerata Kaisâriamut nuap nâlagânut  
 Filigsimut âtikâ agdlagkat nagsiutdlugit.

<sup>1</sup> tauva Paulusip kigdliüsüssokatigî issiguiarpai okardlunilo:  
 ukorsê angutit katângutika, uvdlok mâna tikitdlugo Gûtîp sâne  
 sakivunga nungutdlugit tarnima nalûngissusiagut pasigdligaunanga.  
<sup>2</sup> palasiuneruvdle Arâniap táussuma saniane kekartut inâpai kar-  
 -nagut isarkuvdlugo. <sup>3</sup> tauva Paulusip sâpâ: Gûtîp isagkumâr-  
 -pâtî, karmak marrartigak umâ, inatsisit maligdlugit erkartûsav- 3 Mör. 19,15.  
 -dlunga igsiassutit isarkuvînga inatsisit agssortordlugit? <sup>4</sup> sania-  
 -nîttudle okarput: Gûtîp palasiunertâ okarniarpiuk? <sup>5</sup> Pauluse  
 tauva okarpok: katângutika, palasiunerussok nalugaluarîga; mássa  
 agdlagsimavok: inugtavit sujulerssortât okauserdlugigîsângilat. 2 Mör. 22,28.



- 6 Paulusivdle ilisimagamigit ilait satustariussut ilaitdlo faristariu-  
-ssut, tauva kigdliuissokatigingue tordlulavok: ukorsê angutit  
26.5. katángutika, farisariuvunga farisariip ernera; erkartũnekalerpunga  
24.21. neriugissak tokussutdlo inakinigssát pivdlugo. 7 taimale okarmat  
faristarit satustaridlo agssortütilerput, inuppagssuitdlo agssuariler-  
Lúk. 20.27. -pnt. 8 satustarit makivfigssakángitsumik íngilekángitsumigdlo  
aunernekángitsumigdlo okartarmata, faristaridle táuko tamaisa tai-  
-máinerarpait. 9 nivdiassorssuángorputdle; agdlagkanigdlo ilisi-  
-massut faristarit ilagissait nikuitdlutik agssortuiput okardlutik:  
sunik ajortumik navssárfingilarput inuk táuna, ímakale auner-  
-ruvdlũnt íngilivdlũnt okalugfigisimanerâ. 10 agssortütutdle sua-  
-lughtilermata, sákutút nálagaunerata Pauluse táukunúnga aligtú-  
-sangatileramiuk sákutút aterkuvai akornénit tigorkuvdlugo sáku-  
-tütldlo igdlokarfánut iserterkuvdlugo. 11 únuángormatdle Nálaga-  
18.9. -kap patdligpâ okardlune: tugpatdlerit; sórdlume Jerúsálame na-  
19.21. -lunaiáissutigigingma taimátaok Rómame nalunaiáisautit.  
12 kaulermatdle Jútít ilait ilingniálerput perdlugterkuvdlutik  
23.21. Pauluse tokúsímatínago súnguamik nerigunigdlũnt ímerunigdlũnt.  
13 mássalo sisamanik kuligdlit sivnerpait taimaitdlutik ángiortúkut  
ugpernarsaivfigekatigígsir ussut. 14 táukua palasiunerit utorkame-  
-ritdlo ornigpait okardlutik: perdlugtítldluínarkuvugut Pauluse to-  
-kúsímatínago súnguamik okúmíssiguvta. 15 tauva mána ílivse  
kigdliuissokatigít ilagalugit sákutút nálagaunerat nalunaerfigisiuk,  
23.20. akago ílivsinut aterterkuvdlugo misilerkigsárnerujumassússárdlugo:  
uvagutdle tokúsínágorparput patdligutínago. 16 pilerssárutátdle  
Paulusip ujuoruata tusaramiuk sákutút igdlokarfánut piartorpok, í-  
-serdlunilo Paulusimut okautigâ. 17 Paulusivdle untritilingnut ná-  
-lagaussut ílát kaerkuvâ okardlune: inúsugtok una sákutút nála-  
-gauneránut písikiuk, táussumúnga okautigíssagssakarmat. 18 táu-  
-ssuma tauva ílaserâ sákutút nálagauneránut písitdlugo okardlunilo:  
Paulusip kilerssugaussup kaerkugaminga kínuvigánga inúsugtok  
una ílingnut píserkuvdlugo, ílingnut okautigíssagssakarmángók.  
19 tauva sákutút nálagaunerata agssaisigut tiguvâ, alisitdlugulo a-  
-perâ: sunauna uvavnut okautigíssagssat? 20 akiválo: Jútít akue-  
23.15. -rékatigílerput kínuvigíumavdlutit Pauluse akago kigdliuissoka-  
-tigíngnut aterterkuvdlugo, kigdlioriókigsárnerujumassússárdlugo.  
21 ivdlitdle nálásángilatit, táukua ílaises angutit sisamanik kuligdlit  
23.12. sívnekartut alapernaerssormássuk perdlugterkusimavdlutik súngua-  
-mik nerigunigdlũnt ímerunigdlũnt tokúsímatínago; mánaló pígi-

-nāngorsarsimavdlutik akueringningigssat utarkivāt. <sup>22</sup>tauva sá-  
-kutūt nāлагаunerata inūsugtok táuna ingminit autdłartípā inat-  
-dlugulo [okardlune]: kimut okásungilatit tamatumlinga nalunaer-  
-figigangma. <sup>23</sup>untritilingnutdlo nāлагаussut ilait mardluk kaer-  
-kuvai okardlune: sákutūt mardlungnik untritigdlit pig'nāngorsar-  
-tisigik Kaisāriamut autdlarsínaorkuvdlugit, kimugtigdlitdlo arfi-  
-nek-mardlungnik kuligdlit sákutūtđlo sákukínerit mardlungnik  
untritigdlit, únuame nalunaerkútap akúnerisa pingajuáne piginā-  
-ngorkuvdlugit; <sup>24</sup>nerssutautinigdlo piarigaxásassut Paulusip ingiv-  
-figissagssainik ajortínago Fíligsimut nunap nālagānut piserkuv-  
-dlugo. <sup>25</sup>agdlagkat agdłagpai ima imakartut: <sup>26</sup>Klauiusip Liū-  
-siarsip nunap nālagā píssaunekartok Fíligse tipaitsorkuvā. <sup>27</sup>a-  
-ngut una Jūtít tigugaluarmássuk tokúnialeraluardlugulo, sákutūt  
ilagalugit tikipara ānagtítđlugo, Rūmame ilasiaussok ilisimaleravko. <sup>22,27.</sup>  
<sup>28</sup>patsisaussordle táussumúnga pasigđliutigissāt ilisimalerumagavko  
kigđlisiussokatiğisortainut atertipara. <sup>29</sup>tauvalo malugāra inatsisitik <sup>22,30.</sup>  
pivdlugit sakitsautigissat táussumúnga pasigđliutigigait, sumigđle  
tokumutđlūnit kilerssugaunermutđlūnit píssutaussumik pasigđlerne-  
-kángitsox. <sup>30</sup>nalunaerfiginekaramale Jūtít angut táuna kinugigāt,  
tauva ernīnak ilingnut autdłartipara, pasigđlersailo okarfigāka táu- <sup>23,20.</sup>  
-ssumúnga agssuardliutitik ilingnut okautigerkuvdlugit. inūvđluarna. <sup>24,6.</sup>  
<sup>31</sup>tauva sákutūt perkunekarnertik maligđlugo Pauluse tigu-  
-vāt, únuautitđlugulo Antípatrisimut āpāt. <sup>32</sup>akagūngmatđlo ki-  
-mugtigdlit táussumúnga ingerdłakatigitikamikik sákutūt igđlokar-  
-fiānut uterput. <sup>33</sup>táukule Kaisāriamut pigamik, agdłagkatđlo  
nunap nālagānut túniūkamikik Paulusisaok táussumúnga savssar-  
-tipāt. <sup>34</sup>agdlagkat táussuma atuaramigit, aperkutigigamiugđlo  
nunap ilāne sordlerme nunavekartok, tusaramiugđlo Kilikiame nu-  
-navekartok, tauva okarpok: <sup>35</sup>kigđlisorumārpavkit pasigđlersiti-  
-taok tamaunga pigpata. tauva pārisaorkuvā nunap nālagāta ig-  
-uorssuane Herútasip plane.

### kapitalit 24.

palasiunek utorkauneritđlo samungnartu Pauluse Fíligsimut únerđłitgiartordlugo, Ter-  
-tulusilo okalugtigitāt; Pauluse igđlersordlune okalugtok; Fíligsip pārinaratđlarkuga-  
-miuk, ilāne nulē. Drisitđla ilagalugo tusarfigiartorā Kristusimut ugpernermik, ukiutđlo  
mardluk nāngmata kilerssugaussok kimagkā, Fastuse kinguārtigileraniuk.

<sup>1</sup>uvđludle tatđlimat kimūngmata palasiunek Auánia samung- <sup>23,2.</sup>  
-narpok utorkaunerit ilagalugit okalutđlarkigsordlo Tertulusimik

- atilik ilagalugo, táuko nunap nálagânut sarkúmerput Pauluse ú-  
-nerdlütigiumavdlugo. <sup>2</sup>kaerkunekarmatdlo Tertulusip pasigdli-  
-lerpâ okardlune: <sup>3</sup>erkigsingárutigigavtigít, iluanârutaussutdlo  
kavsít inuiait ukua atulermatigik ivdlit isumagssuinigkút, Fíllig-  
-se-â píssaunekartutit, tamána tamatigut misigissáinarparput kuja-  
-ngârdluta. <sup>4</sup>sivisuvatdlártumigdle akornuserumanatit kínuvigâv-  
-kit tusatdlatsiarkuvdluta pináissutsit migssiliordlugo. <sup>5</sup>tássa  
ángut una malugárput tokorarnertut ajokutautigissok, Jútít-  
-dlo tamaisa pikigtorssuángortíkai inuit najugâne tamarssuarne  
21.28. ítut, ingmikôrniakatigít dlo Násarámiut sujulerssortigigát, <sup>6</sup>nálag-  
-figdlo agdlát nalinginaintíniaraluará; taimáitumik tiguvarput er-  
-kartútilerssáraluardlugo inatsisívuť maligdlugít. <sup>7</sup>Liúsiarsile  
sákutút nálagannerat tikiúkame angutausersorsúvdlune táussumí-  
-nga arsárpátigut autdlarutdlugulo; <sup>8</sup>pasigdlersailo ilingnut per-  
-kuvái. kígdlioromaguko nangminek táussumánga ilisimalersí-  
-náusavatit tamaisa táussumúnga pasigdliutigissavut. <sup>9</sup>Jútít dle  
ilángúput pasigdlerdlugo tamáko taimáinerardlugít. <sup>10</sup>Paulu-  
-sile, nunap nálagáta issingmingmane okalorkuvdlune, akivok: ili-  
-simagavkit ukiut kavst inuíangne ukunane erkartússissússutit,  
angnermik tugpatdlerdlunga ingminik igdlersorniásáunga. <sup>11</sup>ilisi-  
21.15. 18. -malersínauvatíme uvdlut aitsát arkanek-mardlúngortut majuarama  
26. 27. Jerusaláme patdloriartordlunga. <sup>12</sup>áma nâpingilánga nálagfingme  
23.12. 32. kina okalokatigigiga, inuitdlúnt kígdlor mórtíkika, nálagiartarfing-  
22.30. -nilúnt igdlorpagssualingmilúnt náme. <sup>13</sup>áma uvavnut mána pa-  
-sigdliutigissatik nalunaersínáungilait ilumórtut. <sup>14</sup>mánale ilingnut  
24.5. ángiautigára: avkutíkuť táussumúna ingmikôrniakatigíngniúmik tai-  
-ssagátigut ingerdlatitdlunga sujuaissama Gútiat kífartúkiga i-  
-maidlunga: inatsisine pruvfítitdlo agdlagaine agdlagsimassut ta-  
-maisá upperalugít <sup>15</sup>Gútilo neriugfigalugo ukuátaok utarkissánik,  
23.6. [imáitumik]: tokussut makíkumármata, iluartutdlo iluaitutdlo.  
<sup>16</sup>tamánalo pivdlugo tarnima nalúngissusiagut aserortórnavér-  
-sárkigsárniáinarpunga Gútidlo inuitdlo sáne. <sup>17</sup>ukiutdle kav-  
21.29. -sít kímvúngmata tikiúpunga pítsunut tuníssutaussunik átsiv-  
Gal. 2.10. -dlunga íngtavnut, Gútimutdlo pigdliutaussunik. <sup>18</sup>tamákunínga  
suliakartitdlunga Jútít Aasiamiussut ilaisa nâpípánga nálagfingme  
21.26 t. minguersarniartunga inokartínago perpalugtokartínagulo. <sup>19</sup>táuko  
mánisagaluarpút sángle pasigdlívdlutigdlo, uvavnut pasigdliutig-  
-ssakarunik. <sup>20</sup>ukulúnt nangminek okardlit, sumik iluángitsumik  
navssárfingineránga taimane kígdliisissokatigít sáne kekarama, <sup>21</sup>u-

-na okausek kisiat pinerpât, akornâne kekartitdlunga tordlulagama [okardlunga]: tokussut makinigssât pivdlugo uvdlumre ilivsinîit er- 23,6.  
 -kartûnekalerpunga. <sup>22</sup> Fîligsvidle tamána tusaramiuk taimaiti-  
 -katdlarkuvai, avkutigerkussak tamána ilisimavdluaramiuk; okar-  
 -pordlo: Liûsiarse sâkutût nâlagauerat tamaungnarpat saxitsauti- 23,26.  
 -gissarse erkartûssissutigiumârpara. <sup>23</sup> untritlingnutdlo nâlagaussox  
 inâpâ Pauluse pârerkuvdlugo, sukangnerfigerkunagule sugissailo  
 pitsaïlerkunagit kivfartûkumagpâssugdlûnît ornigkumagpâssugdlûnît.  
<sup>24</sup> uvdlutdle kavsiinguit kîmûngmata Fîligse tâssunga pigame  
 nulê Drûsîtdla Jûtiussok ilagalugo, Pauluse kaerkuvâ tuvarfigalu-  
 -gulo Kristusimut ugpernermik. <sup>25</sup> okalulermatdle iluarnermik pî-  
 -taiuinernigdlo erkartûssûmigdlo piûmârtugssamik, tauva Fîligse  
 sujôralerpok okardlunilo: tamatumûna autdlâinarit, ulapîngikuma  
 kaerkorkigkumârpaokit. <sup>26</sup> âmale neriugpok Paulusip aningaussa-  
 -nik tunisagâne îperarkuvdlune, taimâitumik kavstnik kaerkussarpâ  
 okalokatigissardlugulo. <sup>27</sup> ukiutdle mardluk nângmata Fîligsip Por-  
 -kiuse Fastuse kinguârtigilerpâ; Fîligsile Jûtinut kutsavigerkugame 25,9.  
 Pauluse kimagpâ kilerssugaussok.

### kapitalit 25.

Fastusimut Jûtit erkartûtiarmâne Pauluse kaisarimut erkartûterkerkusok; kûngip  
 Agripap tikerârmane Fastusip okalugtûkâ Pauluse pivdlugo pisimassunik; kûngivdlo  
 inuk tâuna tusarumagaluarmago, Fastusip Agripâkûnut savsartikâ.

<sup>1</sup> tauva Fastuse nunamut tâussumûnga nâlagauvfîgssaminut  
 pigame, uvdlut pingasut kîmûngmata Kaisâriamit Jerûsalâmut ma- 25,16.  
 -juarpok. <sup>2</sup> tauvalo palasiunerit Jûtinilo pingârnertaussut tâussu- 24,1.  
 -mûnga sarkûmerput Pauluse ûnerdlûtigiumavdlugo, inalerpâtdlo  
<sup>3</sup> kînuvîgalugulo ilagserkuvdlutik tâuna pivdlugo, Jerûsalâmut kaer- 23,15 t.  
 -korquvdlugo; mâssa alapernaerssorniarât avkutâne tokûkumav-  
 -dlugo. <sup>4</sup> tauva Fastuse akivdlugit okarpok Pauluse Kaisâriame  
 pârinekartok, nangminerdlo kilamik tâssungnarumârdlune. <sup>5</sup> okar- 24,23.  
 -pordlo: tauva ilase pisinaussut ilauvdlutik tasamungnardlit, a-  
 -ngutdlo tâuna kanok iliorfîgissagssaugpat pasigdlerdlissuk. <sup>6</sup> tau-  
 -valo uvdlut arfinek-pingasutdlûnît kulitdlûnît kîmûnagit umînga-  
 -vîgîgamîgit Kaisâriamut samu. gnarpok. akagûngmatdlo igsiav- 25,17.  
 -fîngmut erkartûssivîngîmut ingîpok, Paulusilo kaerkuvâ. <sup>7</sup> tau-  
 -nale isermat Jûtit Jerûsalâmit tasamungnartut iluvât Pauluse pa- 25,18.  
 -sigdlerdlugo pasigdlînernik amerdlasûnik sualugtunîgdlo ilumôr-  
 -neratîgut nalunaernek sapîgkamingnik; <sup>8</sup> ingminîk igdlersordlune

- 24.12. okarimat: Jütit inatsisaidlünit nălagfigdlünit kaisarilünit ajortu-
- 24.27. -liarfigingilăka. <sup>9</sup>Fastusile Jütinut kutsavigerkugame Pauluse a-  
-kivă okardlune: Jerûsalămut majuarumavit, tăssane săvne erkar-  
-tûterkuvdlutit tamăko pivdlugit? <sup>10</sup>Paulusivdle akivă: kaisarip  
erkartüssivi: sâne kekartugssauvunga, tăssane erkartûnekăsau-  
-nga. Jütit sükutdlünit iluaitsulicrfingilăka, sôrdlune ilisimav-  
-dluartutit. <sup>11</sup>măssa iluaitsuliorsimaguma, tokússutigssavnigldo
- 9.16. iliorsimaguma, tauva tokujumăngisăngilănga; uvavnudle pasigdlu-  
-tigissait sŭngigpata kialünit tăukunúnga túniutînarsinăungilănga.  
kaisarimut erkartûterkerkuvunga. <sup>12</sup>tauva Fastusip isumaliokati-
- 23.11. -gissartagkane okalokatigamigit akivă: kaisarimut erkartûterker-  
19.21. -kugavit kaisarimut písautit.
- <sup>13</sup>uvdlutldo kavsinguit kimûngmata kúnge Agripa Berinikilo  
Kaisariamut tikiúput Fastuse inûvdluarkujumavdlugo. <sup>14</sup>uvdlutldo  
kavsit tăssanflermata, Pauluse pivdlugo pisimassut Fastusip kú-
- 24.27. -ngimut okautigai okardlune: Ffligsip angut kimagpă kilerssugau-
- 25.1. 2. 24. -titdlugo, <sup>15</sup>tăuna pivdlugo palasiunerit Jütitldo utorkaunertait  
sarkúmerput Jerûsalămititdlunga, pitdlarkuvdlugo; <sup>16</sup>tăuko akivă-
- 25.11. 5. -ka: Rûmamiut ilerkorringkât iuuk túniutînăsavdlugo tokorkuv-  
-dlugo, kisiăne pasigdligkap pasigdlersine najortigerkăratdlarpagit,  
pasigdliutaitldo pivdlugit ingminik igdlersorsinautitaugatdlardlune.
- 25.6. 7. <sup>17</sup>tauva maunga katerssormata, pînasavernanga akaguane igsiavfing-  
-mut erkartüssivingmut ingitdlunga angut tăuna savssarterkuvara.  
<sup>18</sup>pasigdlissutldo avatăne kekaramik patsisaussumik ilimagissavnik  
okautigissakăngitldat; <sup>19</sup>kisiăne tăussumúnga sakitsautigissakarput  
Gûtisiornermingnik Jîsusimigldo atilingmik tokussunik, Paulusiv-  
-dle tăuna okautigigă inûssok. <sup>20</sup>tamăkule sakitsautigissat piv-
- 25.9. -dlugit nalornilerama apezăra: Jerûsalămut piunăsannersok tăssane  
erkartûterkuvdlune tamăko pivdlugit. <sup>21</sup>Paulusile atarkinartorsşup
- 27.1. [kaisarip] erkartüssutigssă nantsorssordlugo părerkungmat părer-  
kuvara, kaisarimut autdlartisinăngorserdlugo. <sup>22</sup>tauva Agripa Fa-  
-stusimut okarpok: uvangătaok inuk tăuna tusarumagaluaakăra.  
akivălo: akago tusăsavat.

<sup>23</sup>tauva akagûngmat, Agripalo Berinikilo tikiungmata ăssua-  
-ngărsimavdlutik, inerssuarmutldo tusarnekartarfugniut isermata  
săkutût nălagaunere angutitldo igdlorpalingme pingărnerussut ila-  
-galugit, Fastusilo perkussingmat Pauluse aggiúpăt. <sup>24</sup>Fastusilo  
okarpok: kúnge Agripa angutitldo ukorsê ilagaluta mânituse ta-  
-mavse-ă, tăssa takuvarse tăuna Jüterpagssuit tamarmik uvavnut

ñit ajortu-  
Pauluse a-  
ávne erkar-  
á: kaisarip  
rtünekasau  
ne ilisimav-  
igssavnigdlo  
e pasigdliu-  
náungilánga.  
sumaliokati-  
kartüterker-

savssarniutigissát Jerúsálame mánilo, inüssugssaujungnaernerardlugo 25,15.  
nivdliautigissát. 25 uvangale malugigavko sumik tokorkússutigissa- 22,22.  
-mik iliingitsox, naugminerdlo atarkinartorssuarmut erkartüter- 23,20.  
-kerkungmat isumaliorpunga autdlatikumavdlugo. 26 kisiáne táuna 25,11.  
pivdlugo sumik nakimanaitsumik nálakkanut agdlagagssakánginama ---,21.  
ilivsinut savssartípara, pingártumigdlo ilinguut, kúnge Agripa, ag-  
-dlagagssakarumavdlunga kigdliisiornekarèrpat. 27 silakángitsorpat-  
-dlagssorigavko kilerssugaussok autdlatikáne táussumúngalo pasig-  
-dliutaussut nalunaernagit.

### kapitalit 26.

Pauluse Agripákúnut okalugtox ingminut igdlersordlune; Fastusivdlo Agripavdlo ing-  
-mikut okarfingimáne akivdluarni; Agripap iperagagssaugaluartiká, kaisarinut er-  
-kartüterkerkúngigpat.

1 Agripale Paulusimut okarpok: pivdlutit okalugkumaguvit  
akuerávtigit. tauva agssane isagtídlugit Pauluse ingminik igdler-  
-sulerpok [okardlune]; 2 iugminik pivdluartítipunga, kúnge Agri-  
-pa, sángne uvdume ingminik igdlersorniásagama Jútít uvavnut  
pasigdliutigissait tamaisa pivdlugit; 3 pingártumik Jútít ilerxue  
sakitsautigissartagaitdlo tamaisa ilisimagagkit. taimáitumik kinu-  
-vigávkít kamajuitsumik tusarniarkuvdlunga. 4 inúsungnivnit inú-  
-serissara Jútít tamarmik ilisimavát, pilerkárnivnit kanok inúsi-  
-massunga inugtama akornáne Jerúsálame, 5 mássa sujornagut i-  
-lisimavánga autdlarkautánit, kisiáne nalunaiaiumásanerput, fari- 22,3.  
-stariuvdlunga inúsimassunga ingmikórniakatigít Gútimut kivfar- Fil. 3,5.  
-tússinivtigut perkigsárnerussut ilagalugit. 6 mánalo kekarpunga 23,6.  
erkartütisavdlunga, únersút Gútip sujuaisavtínut únersútigissá 24,15.  
riugigavko; 7 tamána angumerisavdlugo erkardlerígsortavut arka-  
-nek-mardluk neringput Gúte kipisuitsumik kivfartútdlugo uvdú-  
-kutdlo únuácutdlo. tamána neriungnek pivdlugo Jútít pasigdler-  
-pánga, kúnge Agripa. 8 Gútip tokussut makitísinaugai ilivsíne  
ugpernángitsúsorinekapa? 9 uvangátaorme nangminek isumagalua- 8,3.  
-rama Jísusip Násarámiup arka agssortungásagiga. 10 taimane i- 9,1.  
-liortarpunga Jerúsálame, ivdlernartutdlo ilait amerdlasút parnae- 22,4 t.  
-rússivingmut pisítarpáka, palasiunerit taima pigináussusekarting-  
-mánga; tokúnekarángatalo akueringnigtarpunga. 11 nálagiartar-  
-fingnilo tamane pitdlarnekartítarpáka, erdlorkútarpákalo Gútimut  
kakajardlerkuvdlugit; silaerssorfigingárvakitdlo kinugissaráka ig-  
-dlorpalíngnut asimítunut agdlát maligtardlugit. 12 taimailiortit-

- 9,3 tt. -dlunga Damaskusiliarama palasiinnernit pigináussusekartitanvdlunga  
 22,6 tt. perkunekardlungalo, <sup>13</sup> uvdllup kerkane avkusinikut ingerdlatitdlu-  
 -dlunga, kúnge-â, takulerpara kaumassok kilangmit sekinnermit  
 kaumanerussok, tamatuma uvanga ingerdlakatikalo káumarfigigá-  
 -tigut. <sup>14</sup> tanvale tamavta nunamut úpíkavta, nipe tusarpara u-  
 -vavnut okalugtok, Epríarit okausé atordlugit ima okartok: Sáv-  
 -dle-â, Sávde-â, suvdlutit kinugainga? Ingingmut túkartuinek sa-  
 -pisautit. <sup>15</sup> uvangale okarpunga: Nâlagak, kinanvit? akivângalo:  
 Jisusiuvunga kinugissat. <sup>16</sup> nikuitdlutitdle nikorfagit; tamáname  
 pivdlugo ilingnut takutípunga, kineravkit kivfariumavdlutit nalu-  
 -nainaisigiumavdlutitdlo takussangnik sulilo ilingnut takutínigssav-  
 -nik. <sup>17</sup> ánagtikumârpavkitdlo inungnit akimángitsunitdlo mâna i-  
 -lingnik autdlartitsivigissagssavnit, <sup>18</sup> issait uiserkuvdlugit, sângniar-  
 -kuvdlugit târtumit kaumassumut Sâtanivdlo píssauneranit Gûti-  
 20,32. -mut, ajortimingnik isumákêrfiginekar kuvdlugit ivdlernarsissutdlo  
 kingorníssekatigerkuvdlugit uvavnut ugpernikut. <sup>19</sup> tamána piv-  
 -dlugo, kúnge Agrípa, takussavnit kilangmit píssumut nâlagseri-  
 -ngilanga, <sup>20</sup> kisiáne okalugfigiartorpâka Damaskusimítut perkâr-  
 -dlugit, Jerûsalâmítutdlo, nuname Jûtíame tamarssuarne ítut aki-  
 -mángitsutdlo, avdlamik isumatârkuvdlugit Gûtímutdlo sârkuvdlu-  
 -git suliatdlo avdlamik isumatârnermut nâpertûtut suliarerkuv-  
 21,27. -dlugit. <sup>21</sup> tamáko píssutigalugit Jûtít nâlagfingme tiguvânga to-  
 -kúnjardlungalo. <sup>22</sup> Gûtívdle igdlersormanga sule tamássa kekar-  
 -punga mingnernerudlo angnernerudlo nalunaiavdlunga; avdlalo o-  
 24,14. -kautigingilara kisiáne pruvfititdlo Mòrsasivdlo okalûtigissât tai-  
 -mailisassok: <sup>23</sup> Kristuse ániásassok, tokussune makikumârtune  
 sujugdliuvdlune kaumassok okantigisagâ inungnut akimángitsunut-  
 -dlo. <sup>24</sup> taimale ingminik igdlersordlune okalungmat, Fastuse  
 niperssuarmik okarpok: silaerúputit, Pauluse-â, ilisimangârssutsi-  
 -vit silaerutípâtít. <sup>25</sup> táunale okarpok: silaerutingilanga, Fastuse-â  
 píssaunekartutit, kisiáne okautsit ilumôrtut isumaliûtiginekardluar-  
 -tutdlo okauserâka. <sup>26</sup> kúngivme tamáko nalúngilai, taimáitumik  
 táuna ersisuitdlunga okalugfigâra; nakimássutigingilarame tamákua  
 ardlánigdlünit arajutsissakángitsox, issertortume tamáko písimá-  
 -ngingmata. <sup>27</sup> pruvfitit ugperaigit, kúnge Agrípa? ilisimavavkit  
 ugperigitit. <sup>28</sup> Agrípavdle Pauluse okarfigâ: kajumigsainernik kri-  
 -stumiungorterkajaxârma. <sup>29</sup> Paulusile okarpok: taimaerkajarnersu-  
 -titdlünit taimaerkajánginersutitdlünit Gûtímut kigsarpunga, iv-  
 -dlináungitsutit tamásale uvdlune uvavnik tusarnârtut uvavtut

NORTHERN AFFAIRS LIBRARY

ilerku  
 kúnge  
 -nítsi  
 tokor  
 32 Agr  
 -galua

Pauluse  
 -nartors  
 ukiviger  
 neriug

luse  
 -nut p  
 ilagissá  
 -kigav  
 -kitni  
 Sítim  
 -nut p  
 -ravta  
 -kiavd  
 pivugut  
 píssut  
 -dle k  
 -norim  
 -múnip  
 -livigig  
 -nítok.  
 uvdlut  
 -nialer  
 -lersng  
 -dluta,  
 -kalugt  
 nâlagat  
 -ssualiv  
 -dlaner  
 tamássa  
 -ssok.

ilerkuvdlugit, kilerutit máko kistsa pinagit. <sup>30</sup>tainalo okarmat kúnge nikuipok, nunavdlo nálagà Berinikilo igsiakataitdlo; <sup>31</sup>alí-mitsiardlutigdlo okalokatigipput okardlutik: inuk táuna sumik <sup>23,9, 29.</sup> tokorkussissutigssamik kilerssorkussissutigssamigdliinít iliingilak. <sup>25,26.</sup>  
<sup>32</sup>Agripalo Fastusimut okarpok: inuk táuna iperarnekarinsinausa-galuarpok, kaisarinut erkartüterkerkúngikune. <sup>25,11.</sup>

## kapitalit 27.

Pauluse sákutínut pãrititsauvdlune umiarssuákut Itãliamut autdlartitaussok; artor-nartorsiortardlutik kãsa umiarssualivigisok Krítamitok tikikamiko, Paulusip tamána ukivigerkugualuarã, nálangnekaranile; anorerssuarsioruinarlutik ánaungigssamingnik nerigussagsaerútut tugpatdlersarai; umiaraluardlutik tamarmik nunamut ánaugtut.

<sup>1</sup>tássangalo umiarssuákut Itãliamut autdlarkungmatigut, Pauluse kilerssorsimassutdlo avdlat ilait sákutút untritigdliit nálagã-nut pisípait Jülüsimik atilingmut sákutörpait kaisarip pigissaisa ilagissãnut. <sup>2</sup>tauva umiarssuarmut Aateramítumiut pigissãnut i-kigavta, Aasia sinerssúsavdlugo autdlarpugut; Aristarrusilo Makitüniãmiussok Tasalünikamit pissok ilagãrput. <sup>3</sup>akagüngmatdlo Sitümut tulagpugut. Jülüsiavdle Pauluse inugsiarnerfigã asassai-nut pulãrkuvdlugo paorkinekarkuvdlugulo. <sup>4</sup>tássangalo autdlaravta Kíperip sinãgut ingerdlavugut, agssornarsingmat; <sup>5</sup>Kilí-kiavdlo Pamfliavdlo imãt ikãrparput, Mëramutdlo Liükiamítumut pivugut. <sup>6</sup>tássanilo sákutút nálagãta umiarssuit Alagsantriãmit pissut nãpikamigut Itãliãhãssassut, tãssunga ikitípãtigut. <sup>7</sup>uvdlut-dle kavsit ingerdlavduãngãnavta Kinituse tikinek ajulerdlugo, anorimut ajornarsingmat, tauva Krítap sinãgut ingerdlavugut Salmünip tungãnut. <sup>8</sup>tamãna kãngerkarparput, tauvalo umiarssualivigisumik taissak tikíparput, igdlorpagdlup Lãsiãp erkãnguanitok. <sup>9</sup>sivisunãlermatdle, imarssuarsiornerdlo navianarsingmat, uvdlut isinginiãrfit agdlãt kãngiuterãmata, tauva Paulusip okãunialerpai okardlune; <sup>10</sup>angutit ukorsë, misigilerpunga imarssuarsiu-lersugut artornartorsiordluta mikingitsumigdlo ajunãrtoralugtuardluta, umiarssuak usilo pãarnagit inünerputdlo agdlãt navërsikalugtuardlugo. <sup>11</sup>sákutütde nálagãta akugtup umiarssuitdlo nálagãta okausë ugperineruvai Paulusip okauserissainit. <sup>12</sup>umiarssualivigdlo tamãna ukivigisavdlugo pitsãungingmat, ilait amer-dlanerit autdlarkilerssãrput Fínigsimut ukãartorsinãusasoralutik; tamãssa umiarssualivik Krítamitok kavungalo samungalo sangmíssok. <sup>13</sup>kigãngalermatdle, sujunertarissartigdlo erkúsangaleramiko

25,12.

19,29.

20,4.

Kul. 4,10.



kisartik amórdlugo Krītap sineralánguagut ingerdláput. <sup>14</sup> kingu-  
 -ninguagutdle tássunga pitorarpok anorásuarssuak agsarnerssuar-  
 -mik taissagát. <sup>15</sup> umiarssuardlo nagsataringmago, agssumutdlo  
 sangminek ajornarsingmat, taimaitparput tigsikardlutalo. <sup>16</sup> ke-  
 -kertáguardle tungálikavtigo Klautimik atilik, umiatsiárax artu-  
 -ngajagparput. <sup>17</sup> táuna kakikamiko upalungaerkutigissatik atuler-  
 -pait, umiarssuardlo nimerpát; ikánerssuarmutdlo ikardlisasorile-  
 -ramik tingerdlautaiardlutik tigsikarput. <sup>18</sup> anorerssuarmutdlo ná-  
 -dliungáleravta akagúngmat usisa ilait erkalerpait. <sup>19</sup> uvdlutdlo  
 pingajuáne nangminek agssavtínik umiarssúp pekutai erkarparvut.  
<sup>20</sup> uvdlutdle kavst sekinerdlūnīt uvdlorissatdlūnīt erssíngingmata,  
 anorerssúvdlo mikíngitsup ernumatingmatigut, kisa ánangnigssav-  
 -tínik neriugissagssaerúpugut. <sup>21</sup> sivišumígdle neringínamik Pau-  
 -luse akornánut savssarpok okardlune: angutit ukorsé, nálásaga-  
<sup>27,10.</sup> -luarivsinga taimane, Krīta kimangnago, artornartumutdlo ajuná-  
 -rutaugalugtuartumutdlo matumúnga pinavérsardluta. <sup>22</sup> mánale  
 okáumiarpavse tugpatdlerkuvdluse; ilavsilūnīt inūssusia pinekásá-  
 -ngingnat, umiarssuak kisime aserúsangmat. <sup>23</sup> únuak mána sa-  
 -nivne kekarnat Gūtíp pigissama kivfartorfigissama íngilia okar-  
<sup>23,11.</sup> -dlune: <sup>24</sup> sujóranak, Pauluse-á, kaisarimut savssartínekásautit; a-  
<sup>18,9.</sup> -talo, umiarssuákut ingerdlakatigissatit tamaisa Gūtíp ílingnut tú-  
 -niúpai. <sup>25</sup> taimáitumik tugpatdleritse, angutit ukorsé; Gúte ug-  
 -perigavko, taimailiumártok ugperalugo sórdlo okalugfigigánga.  
<sup>28,1.</sup> <sup>26</sup> kisiáne kekertamut ikardlísaugut.  
<sup>27</sup> únuatdle arkanek-sisamagssát tikingmago, Aatriap imáne  
 mævgáinak ingerdlatitdluta, únuap kerkata nalágut umiarssuar-  
 -mut nuna ungasíngitsorilerpát. <sup>28</sup> itíssusialo misilinguiaranimiko  
 isagkat mardlungnik kuliliussut malugait; tamánalo kimatdlatsiar-  
 -dlugo áma itíssusia misiligkamiko isagkat arkanek-tatdlimaussut  
 malugait. <sup>29</sup> tauva ikardlungmut ikardlisasorigamik sisamanik ki-  
 -sarput axuagut káumarnigssá erinígilerdlugo. <sup>30</sup> umiarssuarmiut-  
 -dle umiarssuak kimangnialermássuk, umiatsiárdlo imánut níngi-  
 -nialermássuk okarkuserdlutik sujuanit kitsanik avalagtitsiumav-  
 -dlutik, <sup>31</sup> tauva Paulusip sákutút nálágát sákutútdlo okarfigai:  
 uko umiarssuarne uníngigpata ánagsináungilase. <sup>32</sup> tauva sákutút  
 umiatsiárkap pitútai kvdloripait nákartitdlugulo. <sup>33</sup> kaulíngikat-  
 -dlartitdlugule Paulusip tamaisa inániarpai nererkuvdlugit okar-  
<sup>27,27.</sup> -dlune: uvdlume tássa uvdlut arkanek-sisamat ntarkilerpuse ne-  
 -rinase sutornasilo. <sup>34</sup> taimáitumik inániarpavse nererkuvdluse,

tamána ánanignigssavsnut atormat; mássa nutsamigdlünit katag- 1 Sám. 14,45.  
 -törtokásángilase. <sup>35</sup>taimalo okarame timiussamik tigusivok, Gú- Lúk. 21,18.  
 -tilo kutsavigâ tamaisa issigititdlugit, avgordlugulo nerilerpok.  
<sup>36</sup>tauva tamarmik tugpatdlileramik táukútaok nerilerput. <sup>37</sup>umiars-  
 -ssuarmítugutdle tarnigdlit katitdlugit tássa mardlungnik untritig-  
 -dlit arfinek-mardlungnigdlo kuligdlit arfinigdlitdlo. <sup>38</sup>kársitdla-  
 -ramigdle, nekigssautit imánut igitdlugit umiarssuak pugtatdlartí-  
 -pát. <sup>39</sup>kaulermatdle nuna ilisaringilát, kisiáne kangerdlúmanek  
 sigssalik takulerpát, tássunga umiarssuak pisikumatdlerpát ajor-  
 -nángigpat. <sup>40</sup>tauva kitsat pitútait kivdlorpait imamut taimaitit-  
 -dlugit, akútitdlo kilerutaiaramikik tingerdlaut sánerutilik anori-  
 -mut isuípát sigssardlo torárniardlugo. <sup>41</sup>tauvale ikáne igdlug-  
 -tut itinerssualik erkoramiko, umiarssuak tássunga ikardlisípát,  
 sujualo torrípok aulajangerdlune, akuale sekugterpok magdlit sá-  
 -kortuneránit. <sup>42</sup>sákutútdle isumaliorput kilerssugkat tokúkumav-  
 -dlugit, nalugtunik kimássokarkunago. <sup>43</sup>sákutútdle nálagâta Pau-  
 -luse ánúkumagamiuk pilerssárutátigut inerterpai, perkussivordlo  
 nalugsínaussut sujugdliuvdlutik umiarssuak kimásagát nuna tiki-  
 -niásavdlugo, <sup>44</sup>ilaisalo sagdliligkatdlünit umiarssúp aserkukuilünit  
 ikárutiginiásagait. taimailivdlutigdlo tamarmik nunamut ánapgut.

### kapitalit 28.

kekertamut Milítimut ánagsimassut inuisa inugsiarnerfigingárait, Paulusivdlo pulate-  
 -riársasuk agtugkane ajokutigingitdluinardlugo náparsimassortait ikíngitsut ajorung-  
 -naersikai; káumatit pingasu: nángmata umiarssuarmik tássanga autdlardlutik Pítu-  
 -linut apükamik, nunákórdlutik kisa Rúmanut pissut; Paulusip Jútít ingminut kaer-  
 -kuvdlugit okalokatigigai nalunaiavfigalugitdlo; nangminek igdlusúnavigsiaminígínar-  
 -dlune (sákutók pàrssissiuue áupalalugo) ukiut mardluk Rúmame nágai Gútip nála-  
 -gauvfa okalússissutigissáinardlugo.

<sup>1</sup>ánagsimaleravtalo tusarparput kekertak táuna Milítimik a- 27,26. 30.  
 -tekartok. <sup>2</sup>avdlaueratdle táukua mikingitsunik inugsiarnerfigá-  
 -tigut, inguek ikumatikamiko tamavtalo ilagsivdluta, nalautsordlune  
 siagdlermat, puerkokingmatdlo. <sup>3</sup>Paulusivdle patdlerpáluit eki-  
 -terdlugit inguermut ilingmagit, kíssânit pulateriársasuk anivok ag-  
 -ssainut nipigdlune. <sup>4</sup>avdlanertatdle táukua úmassok tamána  
 agssainit nivingassok takngamiko okalokatigilerput: inuk táuna  
 inuártúsunavok akiniutip inórkingisâ, nauk imamit ánagkaluartok.  
<sup>5</sup>táussumale úmassok tamána inguermut ivsugiúpá, sumigdlo ajor-  
 -tunik pinekángilak. <sup>6</sup>táukule utarkíput putdláasoralugo tá-

-ssángáinardlūnīt úpisasoralugo tokussox. sivišumigdle utarkiga-  
-mik, sumigdlo avdlianartumik pinexángitsox takugamiko avdlamik  
isumakalerdlutik Gútiunerarpāt. <sup>7</sup>tamatumale erkáne kekertame  
pingárnertaussok Puvdliusimik atilik nunautekarpok; táussuma i-  
-lagsivátigut, inugsiarnerfigalutalo uvdlut pingasut igdlusisipátigut.  
<sup>8</sup>Puvdliusivdle angutá taimane nalassok kanimanartumik náparsi-  
-mavdlune aungmigdlo anartardlune. táuna Paulusip iserfigá, tug-  
-siamilo agssangminik patigpá ajorungnaersitdlugulo. <sup>9</sup>tamána  
taimailingmat avdlátaok nápautigdlit kekertamītut aggerput kat-  
-sorsarnekar dlutigdlo. <sup>10</sup>táukualo atarkingárpátigut, autdlalísagav-  
-talo atoriakartut igssorarpat.

<sup>11</sup>káumatitdle pingasut nángmata tássánga autdlarpugut u-  
-miarssuarmik Alagsantriamit pissumik tássane kekertame uki-  
-ssumik mardlulianik nalunaerkutilingmik. <sup>12</sup>Sorakúsamutdlo tu-  
-lagkavta uvdlut pingasut tássane unigpugut. <sup>13</sup>tássánga avalag-  
-kavta Rígiumut pivugut, uvdlordlo atausek nángmat niggilermat  
Pútiulimut apūpugut. <sup>14</sup>tássane katángutigingnik nápitsivugut,  
táukualo inápátigut uvdlut arfinex-mardluk unigfigerkuvdlutik.  
taimalo Rūmamut pivugut. <sup>15</sup>katángutigitdlo tusaramisigut tássá-  
-nga páriartorpátigut Agpiuvfōrumut Tritapernamutdlo. táuko  
Paulusip takugamigit Gúte kutsavigá tugpatdlerdlunilo.

<sup>16</sup>Rūmamutdle pigavta sákutūt nálagáta kilerssugkat pisipai  
<sup>28,30.</sup>kaisarimik pārssissut nálagānut. Paulusile akuerinekarpok ing-  
-mikut igdlusimavekarkuvdlugo sákutōk pārssissine áiparalugo.

<sup>17</sup>pivordle uvdlut pingasut nángmata, tauva Paulusip Jútine pi-  
-ngárnertaussut atautsimut kaerkuvai. katisimalermatalo okarfi-  
<sup>25,s.</sup>-gai: ukorsé angutit katángutika, nauk iluángitsumik iliúngitsunga  
inungnut sujuaišsavalūnīt ilerkuinut, taimáitok kilerssugauvdlunga  
Jerúsalamit Rūma. iut agssainut pisinekarponga. <sup>18</sup>táukua kig-  
-dlisioraminga iperarumagaluarpānga, patsisaussumik tokorkussi-  
-ssutigssamik navssārfiginekánginama. <sup>19</sup>Jútitdle agssortuingmata  
ajornartōrdlunga kaisarimut erkartūterkerkuvunga, kisiánime isu-  
-makángilanga inugtáka sumik pasigdlerumavdlugit. <sup>20</sup>tamána pi-  
-ssutigalugo kaerkuvavse takujumavdluse okalokatigiumavdlusilo;  
<sup>26,6 t.</sup>mássa Israálikut neriugissāt pivdlugo kalivnernik mákuninga piler-  
-nekarponga. <sup>21</sup>táukuale okarfigát: agdlagkanik Jútiamit pingila-  
-gut pivdlutit, áamátaok katángutivtínik tikiútokángilak sunnik ajor-  
-tumik pivdlutit nalunaersumik okalugtumigdlūnīt. <sup>22</sup>taimáitok  
ilingnit tusarumagaluarpugut kanok isumakartutit, ingmikōrniaka-

-tigít táuko ilisimagavtigik tamagingne agssortornekartut. <sup>23</sup>uv-  
-dlordlo pivfigssax táussumúnga taigamiko, amerdlálugtut igdlusi-  
-maviannt ornigpát, táukumúnga Gútip nálagauvfia navsuiarpá na-  
-lunaiáissutigalugulo, Jisusimigdlo nakimássutigssaiarpai Môrsasip  
inatsisai pruvfittdlo agdlagait najorkutaralugit uvdlauneranit únuk  
tikitdlugo. <sup>24</sup>ilaisalo nakimajungnaertigait okausê, ilaitdle ugpi-  
-ngitdlat. <sup>25</sup>isumakatigingnamigdle avigsârput, okausek una atan-  
-sek Paulusip okauseringmago: erkordluarsimassumik anernek iv-  
-dlernartok pruvfitikut Isaiákut sujuaisavtinut okalugpok, oka-  
-rame: <sup>26</sup>inuiangnut ukunúnga okariartorit: siutivsinik tusásause  
pásissakarnasilo, issivsinigdlo issigísause takussakarnasilo; <sup>27</sup>mássa  
inuiait ukua ñmatait mángertitáuput, siutimigdglo tutsariput,  
issimingnigdlo pigdlitsiput, issimingnik takungningnaviásanatik, siu-  
-timingnigdlo tusásanatik, ñmatimingnigdlo pásissakásanatik, sã-  
-sanatigdlo uvavnutdlo katsorsartísanatik. <sup>28</sup>tamaitumik nalu-  
-jungnáisause akimángitsut Gútip anáussineranik autdlartitsivigi-  
-nekartut, táukulo tusarumârupt. <sup>29</sup>taimalo okalungmat Jútít  
autdlarput sakitsautekatigingâlerdlutik.

Is. 6,9 t.  
Mat. 13,14 t.  
Juán. 12,40.

<sup>30</sup>Paulusile ukiut mardluk nâvdlugit nangnimek igdlusíma-  
-vigsiaminiginarpok, ingminutdlo isertut tamaisa ilagsissarpai, <sup>28,16</sup>.  
<sup>31</sup>Gútip nálagauvfia okalüssissutigalugo Nâlagardlo Jisuse Kristuse  
ajokersútigalugo sujôrángitdluñardlune pitsailinekarnanilo.

## Paulusip Rùmamiunut agdlagai.

### kapitale 1.

ivangkilio okautigisavdlugo akimángitsune apustiliússutse nalunaerdlugo Rùmamiussut kristumiokatigít erkígsiserkugai; ugpersusiat kujásutugalugo tikerárusugkai táukunú-ngátaok ivangkilio okalútigiumavdlugo iluarnerdlo Gútíme atortok ugpérnikut pissok; inuit Gútímik nalúngíssutigssakaraluardlutik Gútiussutut nálanguartíngingmáne Gútip ní-ngangnine sarkúmersiká iluáíssusínut tamanut igdlíguugnernut kángunartunut pisitdlugit.

- 1 Kor. 1,1. 1 Pauluse Jísusip Kristusip kífá, kaerkusímassok apusti-  
Tit. 1,2. -liorkuvdlugo, ingníkórtítaussok Gútip ivangkíliua okautigerkuv-  
-dlugo, <sup>2</sup>(tamána sujornagut ínersútigigá pruvftímigut agdlagka-  
-tigut ivdlernartutigut.) <sup>3</sup>[ivangkíliua] erneranik (uvínícut Dávíp  
2 Tim. 2,8. kinguainit erníusimassumik, <sup>4</sup>táuna tokussunit makíkame anerní-  
-kut ivdlernartíssíkkut píssamermik nalunaernekartok Gútip er-  
-nerigá,) Jísuse-Kristusimik nálágvatíník, <sup>5</sup>(táussuma sáimaut-  
-dluta apustílingortíkátigut akimángitsune tamane ugpérnikut ná-  
-lagtúngorterkuvdlugit arka píssutigalugo; <sup>6</sup>táukua ílívísísaok íla-  
1 Kor. 1,2 t. 1 Tas. 1,1. -gáse, Jísusip Kristusip kaerkussai-á;) <sup>7</sup>tamanut Rùmamiussu-  
-nut Gútip asassainut ivdlernartunut kaerkusimassunut: Gútip atá-  
-tavta Nálágvavdllo Jísusip Kristusip sáimautdlíse erkígsísitdlusílo.
- 1 Kor. 1,4. 8 perkautigíssaník tamavse Gútipvnut kujásutigávse Jísuse-  
1 Tas. 1,2. Kristusícut, ugpersuserse sílarssnarme tamarssuarne okauti-  
Fil. 1,8. -gínekarmat. <sup>9</sup>mássa Gútip ílívímavánga, ernerata ivangkíliua-  
-ník anernívkut kífartorfigíssama, kanok soraernanga erkartor-  
Evf. 1,16. -tarívse, <sup>10</sup>tugsiartarnívne kínutígíssáinarvlugo kakugo uvavnut  
ajornarungnaerumárnersok, Gútip perkussáník tikerárumavdluse.
- 15,22. <sup>11</sup>kajungekígama takujumavdluse, tuníssumík sáimáunermík aner-  
-nerup pianík avíghíguumavdluse nakússagterkuvdluse, <sup>12</sup>ímáítok:  
ílívísíne tugpatdlersakatígêrkuvdluta ugpekátígíggssutsívtígut, ílívísílo  
uvangalo pígíssavtígut. <sup>13</sup>[ímáítumígdle] nalorkúngílavse, katángu-  
-tíka: kavsník tikerálerssáraluaravse, (ajornartórtardlungale mána  
tíkitdlugo,) ílívísínísaok ínerítatakarumavdlunga sórdlo akimángít-  
-sune avdlane. <sup>14</sup>Gríkerítldlo avdlanertatldlo ílívímátútdlo suju-  
-nekángíttútdlo píssagssakarfigánga. <sup>15</sup>tamána pívdlugu uvanga  
kajumígkaluarpunga ílívísínútaok Rùmamítunut ivangkíliu okalúti-  
-gíumavdlugo. <sup>16</sup>mássa Kristusip ivangkíliua ígtórutígíngílara, Gú-



## kapitalit 2.

taimaekatimingnik erkartüssiniartut Gûtíp erkartüssutâ ingalásángikâ; Jûtíussut inat-sísít sanerkútaramíkik inatsisiekarnertik kipinekarnerdiglo usorssitsautigilugsínarait.

- 14,10. <sup>1</sup>taimáitumik pasinaersársínáungilatit, inuk nalingínax ñmâ erkartüssiniartutit. mássa súkut ápat erkartûniarângagko nang-mínek pítdlagagssannerartarputit, taimardluínax ilioravit ivdlit erkartüssiniartutit. <sup>2</sup>Gûtíp erkartüssutâ ilisimagavtigo ilumôrtok taimailíortunut. <sup>3</sup>ivdlitdle inuk ñmâ taimailíortunik erkartüssi-niartutit nauk nangmínek taimailíortutit, isumakarpit Gûtíp er-kartüssutâ ingalásagit? <sup>4</sup>asíginarpiugdliñt avâgingningârnera úi-  
 2 Pít. 3,15. -ngagsârseringârneralo kamajúingârneralo? ilisimángilatit Gûtíp avâgingningnerata avdlamik isumatârsarniarâtit? <sup>5</sup>ivdlitdle má-ngertíkavit, úmatitdlo avdlamik isumatârumágingmat, ilingnut kamantígssamik kimatulínarputit kamangnerup uvdlugssánut Gûtíp erkartüssinerata iluartup sarkúmerfígssánut; <sup>6</sup>táussuma tamaisa akilerumârpai sulíait nápertordlugit, <sup>7</sup>ímáitok: ajúngitsulíorner-míkut níkatdlujuitdlutik nálángaúmíkat atarkináumígdlo aserujúí-ssúmígdlo píniartut inônermik nágssáungitsumíkat píumârpai, <sup>8</sup>sa-  
 Fil. 1,16. -kítsaigajugtutdle ilumôrnermutdlo nálángitsut iluáinermutdle ná-lagtu kamangnermik níngangnermígdlo píumârpai. <sup>9</sup>nágdliung-  
 Evf. 4,31. 1,16. -nartok angníkitdliornartordlo nagdliúsáput inuit ajortulíortut tar-nainut tamanut, Jûtít píngârdlugit, áamátaok Gríkerit; <sup>10</sup>nálánga-nautdle atarkinautdlo erkígsinerdlo nagdliúsáput ajúngitsulíortu-nut tamanut, Jûtít píngârdlugit, áamátaok Gríkerit; <sup>11</sup>inùp táu-  
 Evf. 6,9. -náussusia Gûtíme atúngingmat.  
<sup>12</sup>tamarmík inatsisiekarnatik ajortulíarsimassut inatsisiekarna-tígtáok táunarumârpút, tamarmígdlo inatsisiekardlutik ajortulíar-simassut inatsísítigut erkartûnekarumârpút; <sup>13</sup>(inatsísínik tu-  
 Ják. 1,22. -sássut tássaúngingniata Gûtíme iluartüssut, kisiáne inatsísínik malingnígtut iluartútínekarumârpút. <sup>14</sup>áma akímángitsut inatsi-sekángitsut inatsísít perkussait isumamingníkat malígtaramíkíkat, tanva táuko inatsisiekángitsut íngmingnut inatsísítut íput, <sup>15</sup>i-natsísít sulíarerkussait nalunaeramíkíkat úmatímingne agdlagsi-  
 Epr. 8,10. -massut, tarnímíkat nálúngíssusiata nalunaiaivfígíngmatíkat, erkar-  
<sup>9,1.</sup> -sautaitdlo párdláutarmata íngmingníkat pasígdlersardlutíkat pasi-naersártardlutígdlo;) <sup>16</sup>uvdlugssame ívssumane inuit pé ísser-tugkat Gûtíp erkartûgpágit Jísuse-Krístusíkat ívângkílo oka-  
 16,25. -lítígíssara nígssilíordlugo. <sup>17</sup>ata, Jûtímíkat táinekarputit, í-

-natsisítldo erkigsíssutigátit, Gútilo usorssítsautigát, <sup>18</sup>perkussar-  
-ldo ilisimavat, inatsisínitldo ajokersornekaravit sordlit iluarner-  
-sut misiligtarpatit, <sup>19</sup>kularnaríngilatldo tagpítsut tasiúsavdlu-  
-git, târmiussut káumarsásavdlugit, <sup>20</sup>sujunekángitsut ilikarsásav-  
-dlugit, merdlerítínguit ajokersúsavdlugit; ilisarssinermut ilumôr-  
-nermutldo úgtútigíssagssak inatsisine pigigagko. <sup>21</sup>sunauvfale  
avdlanik ajokersuiniardlutit ingminik ajokersúngilatit; tigdlisángit-  
-sunik oxalugdlutit tigdligputit; <sup>22</sup>arnaunekásángitsunik okartar-  
-dlutit arnauekarputit; Gútipiluit maujugíssardlugit ivdlernartút  
píavífgát; <sup>23</sup>inatsisít usorssítsautigalugit Gúte narrunartípat inat-  
-sisít sanerkúkagkit. <sup>24</sup>ilivsimé pívdlluse Gútip arka kakajarinekar-  
-tarpok akimángitsune, sórdlo agdlagsimassok. <sup>25</sup>kipinekarnek  
iluakutaugaluarpok inatsisít malíggugkit, kisiáne inatsisít sanerkú-  
-kugkit kipinekarnerit kipinekángínertut ísavok. <sup>26</sup>tauva kipine-  
-kángitsup inatsisítigut perkussausstut iluartut aulajangiugpagit, ki-  
-pinekángínera kipinekarnerit isumakartitáusángila? <sup>27</sup>taimalo tí-  
-mimíngit kipinekángitsup inatsisinígdle námagsísítsissup erkartú-  
-sángínerpátit ivdlit agdлагаutekardlutit kipinekardlutitldo inatsi-  
-sinik sanerkútsissutit? <sup>28</sup>táuname Jútiúngílak erssítsúkut Jútiu-  
-ssok, tamánalo kipinekautáungílak erssítsúkut uvínícut píssartok,  
<sup>29</sup>kisiáne erssingítsúkut Jútiussok, úmatívdlo kipinekarnera aner-  
-nícut píssok agdlangnertíngit pinane; táussuma nersornautá inung-  
-nit pinane Gútimít pívo.

Fil. 1,10.

Mat. 15,14.

Is. 52,5.

1 Kor. 7,10.

### kapitalit 3.

Jútit píngárnerússutekaraluartut, Gútip okasé táukunúnga párititaungmata: taimáitok  
silamiut tamaisa ilagalugit ajortip atáúntdlutik Gútime píssússut; Kristusimut ugpernek  
kisine iluartúttínekautígssaussok inatsisít aulajangersítldugit.

<sup>1</sup>súkúme tauva Jútit píngárnerúpat? kipinekarnerdlúnít sú-  
-kut iluakutauva? <sup>2</sup>míkíngítsúmíck [píngárnerúput] tamatíngit.  
augnerussúmíck [píngárnerúput] Gútip okasé táukunúnga páriti-  
-taungmata. <sup>3</sup>súsangmat ílait ugpingíkaluarpata? ugpingíssusiata  
Gútip ílmôrssusia soraersísanerpa? <sup>4</sup>ajornakaok. ímáisavordle:  
Gúte sagdlusútsok, ímúitldo tamarmíck sagdlussut, sórdlo agdlag-  
-simassok: iluartúttínekarkuvdlutit okautsíggit, ajugaorkuvdlutitldo  
erkartúttíkvít. <sup>5</sup>íluáíssútsívtale Gútip íluarssusia nalunarungnaer-  
-síggígo, kanorme tauva okásaugut? Gúte íluángítsuliorpa ní-  
-ugangnermíck nagdlíutítsígune? (ínúp ílerkua atordlugo okalugpu-  
-nga.) <sup>6</sup>ajornakaok. kanok ílvdlíme tauva Gútip sílarssuak er-

Tít. 1,2.

tugs. 51,6.

tugs. 116,11.

6,19.

Gal. 3,15.



-kartûsagâ? <sup>7</sup>mâssa Gûtip sagdlusuïssusia sagdlunivkut ersser-  
-kigsigpat táussnma nâlangnautigssânîk, suvdlunga tauva ajortu-  
6,1. -liortutut erkartûnekásassunga zule? <sup>8</sup>suvdlutalo taimailiúsángi-  
-nersugut sôrdlo okatdlisiginekartugut, sôrdlulo ilaisa okatigi-  
-ssarâtigut okartartugúgòk: ajortuliorta ajúngitsok nagdliuterkuv-  
-dlngo? taimáitut pitdlagagssautitaungmata iluarpok.

<sup>9</sup>kanorme tauva? pingârnerunerpugut? nâmerdluinak. ait-  
11,32. -sâme navsuiarêrpavut Jîtitdlo Gûkeritdlo tamarmik ajortip atâ-  
Gal. 3,22. -nîtit. <sup>10</sup>sôrdlo agdlagsimassok: iluarkángilak atautsimigdlûnit  
tugs. 14,1 t. nâme; <sup>11</sup>ilisimassutut iliortokángilak, Gûtimik aperkutigingnigto-  
-kángilak; <sup>12</sup>tamarmik nigorput, pekatigigdlutik atortugssaujung-  
tugs. 5,10. -naerput; ajúngitsuliortokángilak atausínguamigdlûnit nâme. <sup>13</sup>tor-  
tugs. 140,4. -dluat iliviuvok angmassok, orkamingnik perkuserdlugtulíput; pu-  
tugs. 19,7. -lateriârssuit tokunartuat kardlormiugâ; <sup>14</sup>perdlorkussineritajuat-  
Is. 59,7 t. -dlangnartutdlo karnisa ulivkârutigait; <sup>15</sup>isigait okiláput anngmik  
kuissisavdlutik; <sup>16</sup>aserornerit erdlokinartutdlo avkutigissainíput,  
tugs. 36,2. <sup>17</sup>avkútdlo erkigsinartok naluvât; <sup>18</sup>Gûtip mianerissariânik issigi-  
-ssakángitdlat. <sup>19</sup>ilisimavugutdle inatsisit okausînik kanok-ítunig-  
-dlûnit inatsisit kulangigait okarfíginekartut, karnit tamaisa okau-  
-sigssaeruterkuvdlugit, silamiutdlo tamaisa Gûtime pissôrkuvdlugit.  
tugs. 143,2. <sup>20</sup>taimáitumik inatsisit suliarerkussaisigut táussnma sâne iluartû-  
Gal. 2,16. -tínekartokarsináungilak uvinilingmik; mâssa inatsisitigut ajorte  
ilisararsissarpok.

<sup>21</sup>mânale iluarnek Gûtime atortok inatsisitigut pruvfititigut-  
-dlo nalunaiâissutiginekartok sarkimíússauvok inatsisiuit pinane:  
1,17. <sup>22</sup>tâssa iluarnek Gûtime atortok Jîsuse Kristuse ugperfigalugo  
10,12. tamannut pigssángortok ugperitut tamarmik pigissât; taimaekatigíng-  
-mata: <sup>23</sup>tamarmik ajortuliarpot Gûtime nersornartumik ajorssar-  
-dlutik <sup>24</sup>iluartûtínekardlutigdlo akekángitsumik táussnma sâi-  
-mâuneranit, utertitaugamik Kristuse-Jîsusíkut, <sup>25</sup>tâuna Gûtip  
1 Juán. 2,2. sarkangiúpâ sâimauvforkuvdlugo ugpernikut auanut, iluarnek ing-  
-mine atortok nalunaerumagamiuk ajortulinerit isumákêrumavdlu-  
-git sujornagut Gûtip níngagsârserínerane pisimassut. <sup>26</sup>iluarnek  
íngmine atortok nalunaerunagamiuk mânâkut: nangminex iluartû-  
-jumavdlune iluartûtíkumavdlugulo nalingínak Jîsusímut ugperok.

<sup>27</sup>naungme tauva usorssitsautigssak? pîgavok. inatsisinik  
sordlernik? sulerkússutinik? nâgga, inatsisinik ugperkússutinik.  
Gal. 2,16. <sup>28</sup>taimáitumik isumakarpugut inuk iluartûtítáussassok ugpernikut,  
inatsisit suliarerkussaisigut pinane. <sup>29</sup>Gûte Jîtit kisimik Gûtigi-

-nerpât? akimángitsútaok Gûtigíngínerpât? ilumut akimángitsú-  
-taok Gûtigát. <sup>30</sup> Gûte táunaungmat atausinsok, kipinekartunik Evf. 4,6.  
iluartûtitsissok ugpernikut, kipinekángitsmúgdlo [iluartûtitsissok]  
ugpernikut. <sup>31</sup> tauva inatsisit ugpernikut atorunguaersínerpavut?  
nâggale; kisiáne inatsisit aulajangersípavut.

### kapitalit 4.

Aaperât ugpernerminik iluarssusekartitaussok.

<sup>1</sup> suname tauva atátavta Aaperâp uviníkut pigilerâ okásaugut?  
<sup>2</sup> mássa Aaperât sulianit iluartûtitaugune usorssitsautigssakaraluar-  
-pok, Gûtinile pinane. <sup>3</sup> kanorme agdlagkat okausekarpat? Aa- 1 Mör. 15,6.  
-perâp Gûte ugperingmago iluarssusekartitaavok. <sup>4</sup> mássa sulia- Gal. 3,6.  
-lerissok akigssarsissarpok sáimáunermit pinane, taimailissariaka- Ják. 2,23.  
-ramile. <sup>5</sup> sulialerinanile iluaitut iluartûtitsissánut ugperpok ug-  
-pernerminik iluarssusekartitaussarpok. <sup>6</sup> sôrdlume âma Dâve o-  
-kartok, inuk pivdluarneraramiuk Gûtíp iluarssusekartitâ sulianit  
pinago: <sup>7</sup> pivdluarput iluaitulinernniugnik isumákêrfiginekartut, tugs. 32,1 t.  
ajortimingnik matôrfinekartut. <sup>8</sup> pivdluarpok inuk Nâlagkap ajor-  
-tekartíngisâ. <sup>9</sup> tauva pivdluarnerainerminik tamákuúnga kipine-  
-kartutdlünit pinerpai kipinekángitsutdlünit ilángutdlugit pinerpai?  
okarpugúme Aaperât ugpernerminik iluarssusekartitaussok. <sup>10</sup> ka- 4,3.  
-norme tauva isivdlugo taima pekartitauva? kipinekaramilünit ki-  
-pinekángikatdlaramilünit? kipinekarame pingilak, kisiáne kipi-  
-uekángikatdlarame. <sup>11</sup> kipinekarnermigdle naluaerkutekartitaavok 1 Mör. 17,11.  
ugpernakutigerkuvdlugo iluarnermut ugpernermit píssumut, ugper-  
-nermit kipinekángikatdlarame pigissaminit; atátagerkuvdlugo ta-  
-manut kipinekángisitdlutik ugpernunut, táukútaok iluarssusekar-  
-titaorkuvdlugit; <sup>12</sup> atátagerkuvdlugulo kipinekartunut, mássa ki-  
-pinekáinartunut pingilak, kisiáne atátavta Aaperâp ugperssusia  
kipinekángikatdlarame pigissâ tumisiordlugo sakissunut. <sup>13</sup> mássa 1 Mör. 22,17.  
inatsisitigut Aaperât únersorfiginekángilak kinguailünit, silarssuak  
kingornússarisagamiuk, kisiáne iluarníkut ugpernermit píssúkut.  
<sup>14</sup> mássa inatsisekartut kingornússissugssaugpata ugpernek <sup>1</sup> úngit- Gal. 3,15.  
-súsavok, únersútdlo atorunguaersitáusavok. <sup>15</sup> inatsisit nungangner-  
-mik nautitsissarmata, inatsisekángitsumile sanerkússagssakángilak.  
<sup>16</sup> tamána pivdlugo ugpernermit pivok, sáimáunermit písimarkuv-  
-dlugo, únersútdlo aulajerkuvdlugo kingnâgssat tamaisa pivdlugit, Gal. 3,9.  
inatsisekartut píarnagit, Aaperâttut ugperssusekartitáok pivdlugit;

- 1 Mör. 17.<sup>1,11</sup>. tánname tamavta atâtagârput <sup>17</sup>(sôrdlo agdlagsimassok: inuiakati-  
-gigsorpagssuarnut atâtagitipavkit.) ugperfigissâta Gûtíp sâne,  
táussuma tokussut ûmartípai, pekángitsutdlo taissarpai pekaler-  
-sitdlugit. <sup>18</sup>ivnale neriûtigssakarnane neriugdllune ugperpok.  
1 Mör. 15.<sup>5</sup>. inuiakati-gigsorpagssuit atâtagisangmáne, sôrdlo okauserissak itok:  
1 Mör. 17.<sup>6</sup>. taimáisáput kinguágssatit. <sup>19</sup>ugperssutsinimigutdlo sângíttdlinane ti-  
-mine tokulersok erkarsautigíngilâ, ukiut untritigdlit tikileraluara-  
-migít; Sârkavdlo timâta ilua tokulersok erkarsautigíngilâ, <sup>20</sup>Gû-  
-tivdlo únersûtâ kularnartíngilâ ugpingínermik, kisiáne ugperner-  
-migut píssagítipok, Gûtílo nâlangnartípâ; <sup>21</sup>nakímatigíngíttdluinar-  
Juán. 9.<sup>24</sup>. -pâlo táussuma únersúne nâmagssisínaugâ. <sup>22</sup>tamáname pívdlugo  
1 Mör. 15.<sup>6</sup>. iluarssusekartítauvok. <sup>23</sup>táunáinardle pívdlugo agdlagsimángilak  
taima pekartítaungmat, <sup>24</sup>kisiáne uvagútaok pívdluta, taima pe-  
-kartítausagavta nâlagkavta Jisusíp tokussunit makítissânúv ug-  
1s. 53.<sup>12</sup>. -peruvta; <sup>25</sup>táuna túniússauvok pínerdlluignívuut pívdlugit, makíti-  
-tauvordlo iluarnígssarput pívdlugo.

### kapitalit 5.

ugperníkut iluartítuussut Gûte erkigsivekatigígât Gûtímilo nâlangnarsinígssak neri-  
-gissartik nâgdliungnartutdlo agdlât usorssitsautigalugit, Kristusíkut sámáunartítaule-  
-ramik; sôrdlo Aatamikút ajorte silarssuarnut tikiútok tokússutauvdllune, taimátaok  
Kristusíkut iluarnígssak inússut inungnut píssok.

- Evf. 2.<sup>18</sup>. <sup>1</sup>tauva ugperníkut iluartítítaugavta Gûte erkigsivekatigígârput  
Evf. 3.<sup>12</sup>. nâlagkavtigít Jisuse-Kristusíkut; <sup>2</sup>táunalo ugperníkut ornígúsi-  
-nângútígârput sámáunermut matumúnga átavígíssavtínut, usor-  
-ssitsârpugutdlo Gûtíme nâlangnarsinígssak neriugigavtígo. <sup>3</sup>ta-  
-mánáináungítsordle, nâgdliungnartutdlo agdlât usorssitsautigávnt,  
Ják. 1.<sup>3</sup>. ilisinagavta nâgdliugdllune níkatdhujuitsúngornartartok. <sup>4</sup>níkatdhu-  
-juíttdluunilo ilíkárdluarnartartok, ilíkarsimavdlunilo neriugtíngor-  
-nartartok, <sup>5</sup>neriugdlluunilo pakatsínásángítsook: mássa Gûtíp asang-  
-nígssusia ûmatívtínut kuissauvok anerníkut ivdlernartúkut uvav-  
-tínut túniússaussúkut. <sup>6</sup>sulíme sângítstíttdluta nagdliuvfigísságut  
Kristusíp iluaitstut tokússutigai. <sup>7</sup>mássale iluartok tokússutigí-  
-savdlugo píumassokásángerokókaok; angajorkautsersok tokússuti-  
-gísavdlugo sapísersokásagaluarnerpok. <sup>8</sup>Gûtívdle asangnígssutse  
uvavtínut nalunarungnaersípâ, Kristusíp tokússutigíngmatígut sulé  
ajortuliartíttdluta. <sup>9</sup>angnerussumik tauva mána auagut iluartítí-

inuiakati-  
 -tip sâne,  
 -i pekaler-  
 -ugperpok,  
 -issak itok:  
 -dlinane ti-  
 -tileraluara-  
 -gilâ, <sup>20</sup> Gû-  
 -ngperner-  
 -gitdluinar-  
 -e pivdlugo  
 -simangilak  
 -tama pe-  
 -ssânut ug-  
 -it, makiti-

igssak neriu-  
 -máunartitau-  
 -ne, taimátaok

ekatigârput  
 -ornigúsi-  
 -nut, usor-  
 -igo. <sup>3</sup> ta-  
 -sautigávut,  
<sup>4</sup> nikatdlu-  
 -ngtúngor-  
 -tip asang-  
 -kut uvav-  
 -uvfigsságut  
 -okússutigi-  
 -tokússuti-  
 -ngnigssutse  
 -atigut sule  
 -iluartúti-

-taugavta táussumôna ánáunekasaugut níngangnermit. <sup>10</sup> mássa kíngarssuissútiddluta Gútimut sáimáunartitaugavta ernerrata to-  
 -kuagut, angnerungártumik tauva sáimáunartitauvdluta ánáneká-  
 -sangut táussuma inúneragut. <sup>11</sup> tamánáináungitsordle Gútilo ag-  
 -dlát usorssitsautigârput nálagkavtigut Jisuse-Kristusikut, táussu-  
 -môna mána sáimáunartitauleravta.

<sup>12</sup> taimáitumik sôrdlo inúkut atausiussúkut ajorte silarssuarmut <sup>1 Kor. 15, 21 t.</sup>  
 tikiútok, ajortikutdlo toko [tikiútok], tainalo tokup inuit tamaisa  
 kerdlerorútdlune tikikái, tamarmik ajortuliarmata, <sup>13</sup> (mássa inat-  
 -sisekángikatlartútdlugo ajorte silarssuarmfiginaraluarpok, inatsi- <sup>4, 15.</sup>  
 -sekángikángatdle ajorte pigítinekarúngilak. <sup>14</sup> kisiáne toko ná-  
 -lagauvok Aatamimit Môrsase tikitdlugo ajortuliartunut Aatamip  
 uniorokutitsinerata ássinganik píngitsunut agdlát; táunale píumâr-  
 -tugssamut migssingíutauvok. <sup>15</sup> kisiáne pínerdlungnek tuníssutdlo  
 sáimáunek ássigíngíkaluarput. mássa atautsip pínerdlungneranit <sup>1 Kor. 15, 45.</sup>  
 amerdlasút tokuungnata, angnerussumik tauva Gútip sáimáunera  
 tuníssutâlo amerdlasúnut píngârpok inûp atautsip Jisusip Kristu-  
 -sip sáimáuneragut. <sup>16</sup> áma ajortuliartúkut atausiussúkut pissok  
 ássigingilâ tuníssutip. mássa erkartússut [pínerdlungnermit] a-  
 -tantsimit [písitsivok] pítdlagagssautitaunermut, tuníssutdle sái-  
 -máunek pínerdlungnerpagssuarnit [písitsivok] iluarnermut. <sup>17</sup> má-  
 -ssa atautsip pínerdlungnera pivdlugo toko nálagaulermat táussu-  
 -môna atausiussúkut, angnerussumik tauva sáimáunermik tuni-  
 -ssúmigdlo iluartússúmik tunínekangártut inúvdlutik nálagáusáput  
 atausiussúkut Jisuse-Kristusikut.) <sup>18</sup> tássa sôrdlo atautsip píner- <sup>1 Kor. 15, 22.</sup>  
 -dlungneranit pítdlagagssautitaunigssak inungnut tamanut [píssok],  
 taimátaok atantsip iluarnneranit iluarnigssak inússut inungnut ta-  
 -manut [pí vok]. <sup>19</sup> sôrdlume inûp atautsip nálangíneragut amer-  
 -dlasút ajortilíngortut, taimátaok atautsip nálangíneragut amerdla-  
 -sút iluartúngúsáput. <sup>20</sup> inatsisitdle ilalúput pínerdlungnek ma- <sup>Gal. 3, 19.</sup>  
 -lungnangálerkuvdlugo. síkutdle ajorte malungnangálerángat sái-  
 -máunek píngârnerungáleraraok; <sup>21</sup> tássa sôrdlo ajorte tokúkut ná-  
 -lagaussok, taimátaok sáimáunek iluarníikut nálagáusassok inû-  
 -nermut nágssáungitsumut [píssutigerkuvdlugo] Jisuse-Kristusi-  
 -kut nálagkavtigut.

## kapitalit 6.

sáimánekardlutik kuisimassut sakiuásassut mitámik inülersitdlutik ajortimut kivfau-  
-jungnaerdlutik; Gütimutdlo kivfaritisassut ivdlernariartordlutik, ajortip toko akilin-  
-tigingmago, Gütivdle tunissutá sámáunex tássungmut inüex nágssáungitsok

Kristuse-Jisusine.

- <sup>1</sup>kanorme tauva okásaugut? ajortuliartuásanerpuget sámáun-  
-nek malungnangálerkuvdlugo? <sup>2</sup>ajornakaok, uvagut ajortimut  
tokussugut kanok ilivdluta sule inüserisagigput? <sup>3</sup>naluvísilünit ta-  
Gal. 3,27. -mavta Kristuse-Jisusimut ilángutitdluta kuisimassugut táussuma  
tokuanut ilángutitdluta kuisimassugut? <sup>4</sup>tauva kuisimagavta to-  
Kul. 2,12. -kumut illissaokatigárput; tássa sórdlo Kristuse makititaussok atá-  
-tap nálangnarssusiagut, taimátaok uvagut sakiuarkuvdluta nutá-  
Fil. 3,10. -mik inülersitdluta. <sup>5</sup>mássa ilángutitdluta ikússugaugavta tokuagut  
ássigalugo, tauva taimáisaugútaok makíssusiagut ássigalugo; <sup>6</sup>inü-  
-sisokarput ilisimagavtigo ilagalugo sáningassulingmut kikiagtu-  
-gaussok time ajortip píá soraerkuvdlugo, ajortimut kivfaujung-  
2 Tim. 2,11. -naerkuvdluta. <sup>7</sup>mássa tokussok ajortip sugiungnaerpá. <sup>8</sup>Kri-  
-stusile tokokatigiguvtigo ámátaok inókatigiumárigput ugperpugut;  
<sup>9</sup>Kristuse tokussunit makititaussok ilisimagavtigo kingorna tokuna-  
-vêrsok; toko táussumúnga nálagaujungaerpok. <sup>10</sup>mássa tokugame  
ajortimut tokuvok atausiardlune, inúgamile Gütimut inüvok. <sup>11</sup>tai-  
-mátaok ilivse ingmivsinik isumakartiniaritse: ajortimut tokussuse,  
Gütimutdle inüssuse Kristuse-Jisusine nálagkavtine. <sup>12</sup>tauva  
ajorte nálagantínávêrsiuk timivsine tokujassune pilerisârnerisigut  
6,10. nálarkunago. <sup>13</sup>áma avatise ajortimut perkumavêrsigik iluánermut  
sákugititdlugit, kisiáne Gütimut perkugitse tokussunit úmartutut,  
avatisilo Gütimut [perkúsigik] iluarnermut sákugititdlugit. <sup>14</sup>má-  
Gal. 5,18. -ssa ajorte ilivsinut nálagáusángilak, inatsisit pinatik sámáune-  
-rup kulangermase.
- <sup>15</sup>kanorme tauva? ajortuliúsanerpuget inatsisit pinatik sai-  
-máunerup kulangermatigut? ajornakaok. <sup>16</sup>naluvise, kimut kiv-  
Juán. 8,34. -farititarângavse nálagkumavdlugo, táussuma nálagkavse tauva  
kivfarigáse, ajortivdlünit kivfarigáse tokumut pisitdluse, nálangne-  
-ruvdlünit kivfarigáse iluarnermut pisitdluse? <sup>17</sup>Gütile kujanaersile,  
ajortimut kivfaugaluartuse úmativsigut nálagtíngoravse ajokersü-  
-mut ilivsinut maligagssarititaussunut. <sup>18</sup>ajortimutdle kivfau-  
-jungnaersitaugavse iluarnermut kivfángorpuse. <sup>19</sup>inüp ilerkuva  
atordlugo okalugpunga uvimivse sángíssusia pivdlugo. sórdlume  
6,13. avatise mingungnartimut iluánermutdlo kivfartortikaluarise iluait-

-dliartordluse, taimátaok māna avatise iluarnermut kivfartortísigik ivdlernarsiartordluse. <sup>20</sup>mássa ajortip kivfarigatdlarmase iluarnermut kivfauungilase. <sup>21</sup>sumingme tauva tainane inerititakauti-gaisigik tamáko māna kángusütigissase? toko tamákua naggati-giungmássuk. <sup>22</sup>mānale ajortimut kivfaujungnaersitauidluse Gütimut kivfāngoravse, ierititakarpuse ivdlernarsiartordluse, inūeridlo nágssáungitsok naggatauvok. <sup>23</sup>mássa ajortip akiliutā tassa toko, Gütivdle tunissutā sáimáunek tassa iūunek nágssáungitsok Kristuse-Jisusine nālagkavtine.

8.<sup>o</sup>  
Fil. 3,10.

1 Pēt. 1,10.

## kapitalit 7.

ugpertut Kristusip tokuagut inatsisinut tokussúngortut kivfaulerkuvdlutik nutámik anernerup pianik ilerkokardlutik; inatsisit ivdlernardlutigldo ajúngitsússut, ajortivdle ajungársantsimigut erssisavdlune táukunatigut tokússutigssiorátigut; uvinik ajúngitsokarnane anernerumut akerartormat, inukulissup erkarsautimigut Gütip inatsisai kivfartúkaluardlugit uvinungimigut ajortip inatsisai kivfartútarai.

<sup>1</sup>naluvisilūnit, katángutika, — mássa inatsisinik ilisimassut okalugfigāka, — ilisimāngilase inatsisit inungmut nāлагаussut inūtitledlugo? <sup>2</sup>mássa arnak uvilik inatsisitigut uviminut katitauvok inūtitledlugo, uviale tokugpat uvimik inatsisaussut táussunūnga atorungnaerput. <sup>3</sup>taimaingmat uviala inūtitledlugo angutip avdlap pigilerpago angūunekartumik taissariakarpok; uviale tokugpat inatsisinut [ivkunūnga] kivfaujungnaerpok, angūunekartūmanilo angutip avdlap pigilerpane. <sup>4</sup>taimátaok ilivse, katángutika, inatsisinut tokussúngorpuse Kristusip timāgut avdlamut pigilerkuvdluse tokussumit makisimassumut, Gütimut inerititakarkuvdluta. <sup>5</sup>mássa uvinikut pissaratdlaravta, igdligungnerit ajortulūtit inatsisitigut [pilerilersartut] avativtine sūnūput tokumut ineritakaritidluta. <sup>6</sup>mānale inatsisit uvavtūnut atorungnaerput, tokussūgavta táukunūnga pitsailississivtūnut, kivfaulerkuvdluta nutámik anernerup pianik ilerkokardluta, pisorkamik agdlanguerit pianik ilerkokarnata.

1 Kor. 7,39.

2 Kor. 3,6.

<sup>7</sup>kanorme tauva okásaugut? inatsisit ajortimik ilakarpat? ajornakaok. kisiāne ajorte ilisaríngerkajariga inatsisitigut píngikuma. pileritsangneritdlūnit nalorkajarika, inatsisit okángigpata: <sup>8</sup>ajortivdle inássut autdlarniutigalugo ilivkut nalinginarnik pileritsagtítarpānga. mássa inatsisekángisitdlugo ajorte tokungavok. <sup>9</sup>uvangale inatsisekángisitdlugo inūgaluarama. inássutip tauva patdlingmanga ajorte ūmarpok; <sup>10</sup>uvangale toku-

4,15.

Juán. 15,22.

-vunga, inássutdlo inüssutigssaugaluak sunauvfa tokússutigilerpara. <sup>11</sup> mássa ajortip inássnut autdlarniutigalugo sagdlokítarpánga tokut-dlungalo táussumína. <sup>12</sup> tássa inatsisit ivdlernarput, inássutdlo ivdlernardlunilo iluardlunilo ajúngitsúvok. <sup>13</sup> ajúngitsok tauva u-vavnut tokússutauva? ajornakaok; kisiáne ajorte ajortisut erssi-sagame ajúngitsok atordlugo tokússutigssiorpánga ajorte sua-lugtumik ajortigerkuvdlugo inássutíkut.

<sup>14</sup> ilisimavugúme inatsisit anernerup pigigai; uvangale uving-nup pigánga, ajortip kivfarsiaránga. <sup>15</sup> mássa kanok - ilioníka <sup>7,19.</sup> ilisaringiláka, piunassara suliarissaringínavko, kisiáne úmigissara suliarissarpara. <sup>16</sup> piunángisarale suliarissaravko, inatsisit tauva <sup>7,20.</sup> akueráka ajúnginerardlugit. <sup>17</sup> mánale uvangaujungaersok taimai-lioraraok, ajortile iluvnítok [pissaraok]. <sup>18</sup> iluga, tássa uviniga, ajúngitsokángitsok ilisimagavko. piunanigssak kanigigaluarpara, kisiáne ajúngitsok suliarisavdlugo sapersarpunga. <sup>19</sup> mássa piu- <sup>7,15.</sup> massara ajúngitsok suliarissaringilara, kisiáne piunángisara ajor- <sup>7,17.</sup> tok suliarissarpara. <sup>20</sup> piunángisarale suliarissaravko, tauva u-vangaujungaersok taimailioraraok, ajortile iluvnítok pissaraok. <sup>21</sup> tauva uvavnut ajúngitsuliorumassumut inatsisaussok malugára ajortok kanigigavko. <sup>22</sup> mássa Gútip inatsisai nuánarigaluarpáka inútsivíkut iordlíkut; <sup>23</sup> kisiáne inatsisit avdlat avativníut misigi-ssaráka erkarsautima inatsisainut akerartortut, táukna tigussa-tut kivfartortípánga ajortip inatsisainut avativníunnt. <sup>24</sup> inuku-lússunga uvanga kia ánánsavánga timimit matumánga tokup <sup>1 Kor. 15,57.</sup> pianit? <sup>25</sup> Gúte kutsavigára Jisuse Kristuse nálagarput tunáralugo. tauva mána uvanga táu: rpiassunga erkarsautivíkut kivfartúpáka Gútip inatsisai, uvinivku: dle ajortip inatsisai.

### kapitalit 8.

Jisuse-Kristusimítut uvinik malingnago anerek maligdlugo sakissnt pitdlagagssauti-tagssaujungaerdlutigdlo kivfanjungaersitanssut ajortip tokuvdlo inatsisainut; Gútip anerneranut tasiortítut Gútip kitornarigai; pingortítat tamarnik anersámekatigígdlutik erdlokatiígígnut; sít tamarnik iluakutaussut Gútimik asangnigtunut; Gútimik ilaging-nigtut nágdliungnartut kanok -ítutdlúnit atortaraluardlugit ajugauvdluakissut Kristusíkut asassimíkut.

<sup>1</sup> tauva mána pitdlagagssantitagssaujungaerput Kristuse-Ji-susimítut uvinik malingnago anerek maligdlugo sakissnt. <sup>2</sup> má-ssa anernerup Kristuse-Jisusíkut úmartitsissup inatsisaisa kiv-faujungaersipánga ajortip tokuvdlo inatsisainut. <sup>3</sup> mássa inatsisit

uvinin  
-miuk  
ajortae  
perkus  
-lingn  
maling  
-lingn  
-malic  
-tauv  
-timut  
-ssalo  
-ngitd  
mássa  
pekáng  
tokung  
iluarne  
anerne  
ilivsisá

1  
-tigut  
-dlugo  
-ruvsig  
-dlugit  
-kartit  
-tut a  
-tak-á  
kitorna  
-taok  
-savdl

-tigisa

1

mikiva

-mut

Gútip

-lagtig

-ssord

-rujass

-tornai

<sup>22</sup> ilisim

ntigilerpara.  
 ânga tokut-  
 , inássutdlo  
 ok tauva u-  
 rtisut erssí-  
 ajorte sua-  
 ngale uving-  
 ok -iliorníka  
 e úmigissara  
 tsisit tauva  
 sok taimai-  
 ssa uviniga,  
 gígalnarpara,  
 mássa piu-  
 gisara ajor-  
 o, tauva u-  
 k pissarack.  
 k malugára  
 rígaluarpáka  
 ũtut misigi-  
 na tigussa-  
 24 inuku-  
 ânga tokup  
 tunáralugo.  
 kivfartüpáka

pitdlagassauti-  
 sisainut; Gútip  
 mekatigígdlutik  
 Gútipimik ilaging-  
 uvdloakissut

Kristuse-Ji-  
 sut. 2 má-  
 sisaisa kiv-  
 ssa inatsisit

uviningmit ajulersut ajugát Gútip [nāmagsivà], erne autdłartíka-  
 -miuk uviningmut ajortilingmut ássigititdlugo tunissutautitdlugulo Fil. 2,7.  
 ajortaeruterkússut ajorte pitdlardlugo uviningme, <sup>4</sup>inatsisitigut  
 perkussaussock iluartok nāmagtínekarkuvdlugo uvavtíne uvinik ma-  
 -lingnago anernek maligdlugo sakissune. <sup>5</sup>mássa uviningmik  
 malingnigtut uvingnup pè isumaliútigissarait, anernermigdle ma-  
 -lingnigtut anernerup pè isumaliútigissarait. <sup>6</sup>uvingnuvdlo isu-  
 -maliornera tokússutauvok, anerneruvdle isumaliornera inūssu-  
 -tauvdlune erkigsissutauvok. <sup>7</sup>tássa uvingnup isumaliornera Gú-  
 -timut akerartítaungmat, Gútip inatsisainut nálagtúngingmat, má-  
 -ssalo saperdlune. <sup>8</sup>uviníktudle pissartut Gútimut iluaritísinau-  
 -ngitdlat. <sup>9</sup>ilivsile uviníktut pissaringilase, kisiáne anerníktut, 1 Kor. 3,16.  
 mássame Gútip anernerata inigigpase. Kristusivdle anerneranik  
 pekángitsok tánssuma pigingilá. <sup>10</sup>Kristusile iluvsínigpat time  
 tokungagaluarpok ajorte píssutígalugo, anernerdle inūssutauvok  
 iluarnek píssutígalugo. <sup>11</sup>Jísusimigdle tokussunit makititsissup  
 anernerata inigigpase, tauva Kristusip tokussunit makititsissáta  
 ilivsísao k timise tokujassut ũmartikumârpai, anernerata inigingmase. 1 Kor. 6,14.  
<sup>12</sup>taimáitumik, katángutíka, uvingnup píssagssakarfigíngingma-  
 -tigut, uvinik maligdlugo inūsángilagut. <sup>13</sup>mássa uvinik malig-  
 -dlugo inúgvuse tokujumârpuse, anerníktudle timip píliai tokúnia-  
 -ruvsigik inújumârpuse; <sup>14</sup>Gútip anerneranut tasiortítut nungut- Gal. 5,18.  
 -dlugit Gútip kitornaringniagit. <sup>15</sup>ilivsime kivfaussutut anerne- 2 Tim. 1,7.  
 -kartítáungilase kingumut sujóralerkuvdluse; kisiáne kitornaussu- Gal. 4,6.  
 -tut anernekartitauvuse, táuna pigalugo tordlulavugut: atâtak, atâ-  
 -tak-â. <sup>16</sup>anernerup táussuma anernerput nalunaiavífigâ Gútip  
 kitornaringmatigut. <sup>17</sup>kitornaugvutale kingornússissugssauvngú- Gal. 4,7.  
 -taok Gútipimik kingornússísavdluta Kristusilo kingornússekati-  
 -savdlugo; mássame nágdliokatigigvutigo, tauvalo nálanguarseka-  
 -tígísavdlugo.

<sup>18</sup>isumakarpungame nágdliungnartut matumane atortagkavut  
 mikivatdlákissut nálanguarsinígssamut uvavtíne sarkúmersitagssa-  
 -mut naligítísavdlugit. <sup>19</sup>mássa píngortitat kípísavdlutik neriugtut  
 Gútip kitornaisa sarkúmersitaunígssat utarkivât. <sup>20</sup>píngortitat ná-  
 -lagtígítitaugamik píungitsumut, mássale piârinatik, nálagtígítítsi-  
 -ssordle píssutígalugo, neriugissakartitdlugit: <sup>21</sup>píngortítátaok ase-  
 -rujassumut kivfaussut kivfaujngnaersínekarumârmata Gútip ki-  
 -tornaisa kivfaungíssusiánut nálanguantānut [ilángutitauvdlutik].  
<sup>22</sup>ilísimavugúme píngortitat tamarnik anersámekati-  
 -gígígdlutik erdlo-



-kekatiġġsut sule tamássa. <sup>23</sup>táukuináungitdlatdle, uvagútaok  
2 Kor. 5,2. nangminex anernerup naorkautáinik pekartugut ingmivtíne anersá-  
-mivugut kitornáussusigssak utarkivdlugo timivta utertínekarnig-  
-ssát. <sup>24</sup>ánagtitaugavta neriugdluta. neriugissardle issigalugo  
neriugissariakángilak; issigissak kanok isivdlugo neriugissásusang-  
-mat? <sup>25</sup>issigingisarputdle neriugiguvtigo níkatdluđerdluta utar-  
-kísavarput.

<sup>26</sup>taimátaok áma anernerup sángíssutsivtigut ikiorarátigut.  
8,34. tugsíutigissagssavtínik iluásassunik nalugavta, kisiáne anernerup  
nangminex sivnerdluta igdlersorarátigut anersámíssarnernik taig-  
-ssáungitsunik. <sup>27</sup>úmatinigdle kigdliisuiisup ilisimavá anernerup  
isumaliórnera, iluartut sivnerdlugit igdlersortarmagít Gútip iluari-  
-ssánik. <sup>28</sup>ilisimavugutdle, sút tamarnik iluakutaussut Gútimik  
asangnigtunut sujúnersút migssiliordlugo kaerkusimassunút. <sup>29</sup>má-  
-ssa sujornagut ilisarissane áamátaok sujornagut perkuvái ernerme  
ássinga ássigísagát táuna katángutigígsorpagssuarnút angájugdler-  
-sarerkuvdlugo. <sup>30</sup>sujornagutdle perkussane áamátaok kaerku-  
-vai, kaerkussanilo áamátaok iluartútípai, iluartútitanile áamátaok  
nálangnars' sípai. <sup>31</sup>tamána pivdlugo kanorme tauva okásaugut?  
Gúte iligiguvtigo kia agssortúsavátigut? <sup>32</sup>táussuma erne agdlát  
erdlingíngiká, túniúpále tamavta pivdluta; suvdlune tauva tama-  
-nik tunísánginerátigut táussumúnga ilángutdlugit? <sup>33</sup>Gútip kí-  
-nigái kia pasigdllsavai? Gúte tássauvok iluartútítsissok. <sup>34</sup>kina  
pitdlagagssautítsisava? Kristuse tássauvok tokussok, angneru-  
8,26, 29. -ngártumigdllo tássauvok makítítaussok Gútidlo talerpiata tu-  
1 Pít. 3,22. -ngáuítok igdlersordlulalo sivnerdluta. <sup>35</sup>kia avigsártísavátigut  
Kristusip asangnigssusianít? nágdliungnartutdlúnít angníktldior-  
-nartutdlúnít kinugíssauneruvdlúnít kángneruvdlúnít tamakángíne-  
-ruvdlúnít navianartutdlúnít panavdlúnít? <sup>36</sup>(sórdlo agdlagsíma-  
2 Kor. 4,11. -ssok: ivdlít pivdlutit tokúmiararátigut uvdlók návdlugo: sava-  
-tut tokutagssatut itípátigut.) <sup>37</sup>tamákuile tamaisa atortara-  
-luardlugit ajugauvdluakaugut asassivtigut. <sup>38</sup>nakímanavérpunga-  
-me, tokuvdlúnít inúneruvdlúnít, ingilitdlúnít nálagaueritdlúnít  
píssauneritdlúnít, mánácut ítutdlúnít pínmártugssatdlúnít, <sup>39</sup>kut-  
-sígutdlúnít atsígutdlúnít, sívdlúnít árdlap píngortítap avigsár-  
8,36. -tínavérátigut Gútip asanguigssusianít Kristuse-Jisusime nálag-  
-kavtíue ítunit.

## kapitalit 9.

Israillikut Paulusip aliasûtigingârai; Aaperâp kinguai uvininâkut kitornaussut pinagit únersûtikudle kitornaussut Gûtíp kitornarigai; Jútínit pinanane akimángitsunítaok Gûte sámáussivdlune kinersissok ámagtugssanik; Israillikut iluarnek piniaraluardlugo inortorât, nágkiúkamik ujarkamut nágkiuvfingmut.

<sup>1</sup> ilumôrdlunga okarpunga Kristusime sagdllunangalo, tarni- 1 Tim. 2,7.  
-ma nalúngíssusiata nalunaiivfigingmanga anerníkut ivdlernar-  
-túkut: <sup>2</sup> aliasugssusera angekaok, úmatimalo erdlókíssusia ki-  
-piúipok. <sup>3</sup> kigsaraluarama nangminek perdlorkussagssaujumarka-  
-jardlunga Kristusimit pèrsitagssak katángutika uviníkut naggi-  
-vekatingíssáka sivnerdlugit, <sup>4</sup> tássa Israillikut; táukua pigât kitor-  
-náussusigssak nálangnarsinigssardlo angerutsitdlo inatsisitdlo ag-  
-dlagsimassut Gútímutdlo kivfartútít únersútítldo; <sup>5</sup> táukua pigâit  
sujuaissat, táukulo Kristusip uviníkut nagguvigai, táuna tamanut 1,26.  
Gútiuvok únersiutigíssagssak nágssáungítsumik. áman.  
<sup>6</sup> kisiánile Gútíp okausia uniorsimásángilak. mássa Israillimit  
píssut tamákernatik Israillikúput; <sup>7</sup> áma Aaperâp kinguárigaluar-  
-matik tamákernatik kitornáuput; imáipordle: lísâkut taisivfigine- 1 Mór. 21,12.  
-kásautit kinguágssarnik. <sup>8</sup> imáipok: uviníkut kitornaussut Gû- Epr. 11,18.  
-tívdlo kitornai táukókatingítldat, kisiáne únersútíkit kitornan-  
-ssut kinguágssautitáuput. <sup>9</sup> únersútaungmat okausek mána: ta- 1 Mór. 18,  
-mána nágdlerkigpago tikiúkumârpunga, tauva Sáraz ernekásavok. 10, 14.  
<sup>10</sup> tamánáinángilardle, kisiáne áma Ripika nártulermat atautsimit, Gal. 4,28.  
lísánit atátavtínit, <sup>11</sup> mássa [ilumine] erniusimángikatdlarmata 1 Mór. 25,21.  
sulílo ajúngitsulíoratígdílúnít ajortulíoratígdílúnít, (Gútíp sujúnarsútá  
kinersíssutá aulajaerkuvdlugo, suliat píssutigínagít kaerkussissor-  
-dle píssutigalugo.) <sup>12</sup> okarfigínekarpok: angnerup míngnek kivfar- 1 Mór. 25,23.  
-torfigíumârpâ. <sup>13</sup> sórdlo agdlagsimassok: Jáko aságíga. Písauile Mal. 1,2 t.  
úmígígíga.

<sup>14</sup> kanorme tauva okásaugut? Gûte iluángítsumik ártarpa?  
ajornakaok. <sup>15</sup> mássa Mórásimut okarpok: sámáukumassara sái- 2 Mór. 33,19.  
-máusavara, nágdligtorumassaralo nágdligtúsavara. <sup>16</sup> tainaitomik  
inúp píumássusialúnít arpangneralúnít píssutigínekángilak, kisiáne  
Gútíp sámáunera. <sup>17</sup> mássa Fáraò pívdlugo agdlagkat imáiput: 2 Mór. 9,16.  
tamánarpiak pívdlugo atátipavkit píssaunera ílingue takutíkumav-  
-dlugo ateralo okautigínekarkuvdlugo numame tamarssarne.  
<sup>18</sup> tauva píumassane nágdligtorarai, píumassanilo mángertítarai. 2 Mór. 7,3.  
<sup>19</sup> imale okarfigísanerparma: suvdlune tauva agssuardlerpa?

- piumassâ kia agssortorsínauvâ? <sup>20</sup>úmâk inínguak, kinaugavit Gúte sakitsáusaviuk? sanâk sanassiminut okásava: sòk taimai-
- Is. 45,9. -liorpinga? <sup>21</sup>marriortuvdlūnt marrak isumaminik sanasínáungí-  
-nerpâ marriugkap atautsip ilâ púgútángordlugo erdligissagssak  
ãma ilâ púgútángordlugo erdligissagssáungitsox? <sup>22</sup>imakale Gútip  
níngangnek takutikumagamiuk, píssáussutsilo nalunaerumagamiuk,  
[ímaka] púgútat níngangnerup pè aserornermut nãmaleraluartut ka-  
-majuingårdlune kamagisimagaluarneraí? <sup>23</sup>imakalo nãlangngâr-  
-ssutse nalunaerumagaluarnera púgútane nagdligtuinerup píne nã-  
-langnarnermut sujornagut piarêrsagkamíne? <sup>24</sup>taimáitugssaorkuv-  
-dluta uvagútaok kaerkuvátigut Jútinit pínarnane akimángitsuní-  
Hús. 2,25. -taok. <sup>25</sup>sórdlume Húsiákut okartok: inugtaríngisáka taiumârpáka  
inugtavník, asassaringisákalo asassavník. <sup>26</sup>piumârpordlo sume  
Hús. 1,10. okarfiginekarmata: inugtaríngilavse, tássane Gútip úmassup kitornai-  
Is. 10,22 t. -ník tainekásáput. <sup>27</sup>Isaialo tordlulavok Israile pivdlugo: Israílip  
kinguai ímap sioraisut amerdlatigigaluarpata amiákússut ángaku-  
-mârpút. <sup>28</sup>okausek nãmagsinexásangmat pilertútiginexardlunilo  
iluarníkut; mássa okausek pilertútigissak Nãlagkap piliariumârpâ  
Is. 1,9. nuname. <sup>29</sup>sórdlulo Isaia 'sujornagut okartok: Nãlagkap kater-  
-ssârssuit Gútiata kinguágssanik amiákokartíngigpatigut, tauva Sû-  
-tumatut ilerakajaugut Gumôramutdlo ássigititauvdluta.  
<sup>30</sup>kanorme tauva okásaugut? akimángitsut iluarnermik pi-  
-niángitsut iluarnek pissarât, mássale iluarnek ugpernermit píssok;  
<sup>31</sup>Israílivdle inatsisit iluártúngornartut piniaraluaramigit inatsisit  
iluártúngornartut inortorpai. <sup>32</sup>sòk? ugpernermit pinatik inatsi-  
-sit suliarerkussainitdlusòk piniaramíkik. nãgkiúkamik ujarkamut  
Is. 8,14. nãgkiuvfingmut, <sup>33</sup>sórdlo agdlagsimassok: takuvat Stunimítipara  
- 28,16. ujarak nãgkiuvfigssak kaersok maniatsautigssak; táussumúngalo  
1 Pít. 2,8. ugpertok pakatsisarnekásángilak.

## kapitalit 10.

Israílikut iluarnek Gútime atortok ugpernermit píssok ilisarínginamíko, iluarnek inatsisinit píssok pinialugsínarât; tusardlernek araluardlutik Gútip okausiagut ilaisa ívangkílio nãlángikát.

<sup>1</sup>katángutíka, úmâma kigsautigissâ tugsintigalo Gútímut Is-  
-raílikut pivdlugit tássa ánaorkuvdlugit. <sup>2</sup>mássa nalunaiáissuti-  
-gãka Gúte ilungersútigigát, sujunekardluartigdle. <sup>3</sup>iluarnek Gú-  
Fil. 3,9. -time atortok ilisarínginamíko, iluarnerdle nangmínek pigissartik  
atorúniaramíko iluarnek Gútime atortok nãlángisúarpát. <sup>4</sup>Kri-

kinaugavit  
 ôk taimai-  
 nasináungi-  
 gissagssak  
 kale Gütíp  
 magamiuk,  
 uartut ka-  
 ngngangâr-  
 pîne nâ-  
 gssaorkuv-  
 ángitsuní-  
 umârpáka  
 dlo sume  
 kitornai-  
 o: Israílíp  
 t ángku-  
 kardlunilo  
 ariumârpá  
 ap kater-  
 tauva Sü-

ermik pi-  
 nit pissok;  
 t inatsisit  
 tik inatsi-  
 ujarkamut  
 nimítipaca  
 sumúngalo

iluarnek  
 agut ilaisa

tinut Is-  
 aiáissuti-  
 rnek Gû-  
 bigissartik  
 4 Kri-

-stuse tássaungmat inatsisit naggatigissát ugpertut tamarmik  
 iluarssusekarfigssát. <sup>5</sup>Mórsasip agdlautigigaluarpá iluarnek inat- 3 Mór. 18,5.  
 -sisinit pissok: inûp taináko námagsigunigit inüssutigísagai. <sup>6</sup>iluar-  
 -nerdle ugpernermit pissok ima pissaraok: ūmatigkut ima oka- 5 Mór. 30,  
 -kinak: kinatok kilaliardle; tássa Kristuse arkartíniardlugulusôk. 12-14.  
<sup>7</sup>imalünft: kinatok ifinerssualiardle; tássa Kristuse tokussunit  
 kakitíniardlugulusôk. <sup>8</sup>kanordle piva? okausek ilingnut kanigtú-  
 -ngúvok, kanerne ūmatingnilo ípok. tássa okausek ugpernermik.  
 okalüssissutigissarput. <sup>9</sup>mássa kanernik Jísuse ángfautigigugko  
 nálagaussok, ūmatigkudlo ugperuvit Gütíp tokussunit makitíká,  
 tauva ángkumârpútít. <sup>10</sup>ūmámigut ugperdlune iluártítitaujumâr-  
 -narmat, kanerminigdlo ángfaivdlune ángkumârnarmat. <sup>11</sup>agdlag-  
 -kat imaingmata: táussumúnga ugpertok pakatsisarnekásángilak. 9,33.  
<sup>12</sup>nalgítgpúme Jútítlo Grikerítlo, atausek tamarmik nálagaring- Is. 28,16.  
 -mássuk tordlorfigissiminik tamanik ajüssisángitsok. <sup>13</sup>mássa 3,22.  
 Nálagkap arkanik tordlorfigingnigtok ángkumârpok. <sup>14</sup>kanordle Júitd. 2,32.  
 ilivdlutik tordlorfigisavát ugperfigingisartik? kanordlo ilivdlutik ap. sul. 2,21.  
 ugperfigisavát tusámángisartik? kanordlo ilivdlutik tusásápat o-  
 -kalüssissokángignat? <sup>15</sup>kanordlo ilivdlutik okalüssisápat autdlar-  
 -tinekángikunik? sôrdlo agdlagsimassok: ila sakíminakíssut erkig- Is. 52,7.  
 -sinermik okalütigingnigtut isigait, ajúngitsunik okalütigingnigtut.  
<sup>16</sup>ilaisale ívangkílo nálángilát. mássa Isaia okarpok: Nála- Is. 53,1.  
 -gak, tusardlíussarput kia ugperisavá? <sup>17</sup>tauva ugperúngortarput Juán. 12,38.  
 tusagkamingnit tusardlernekardlutigdlo Gütíp okausiagut. <sup>18</sup>okar-  
 -pungale: tusángínerpat? nággale, nípát nunarssuarmut tamarmut tugs. 19,5.  
 tutsiúpok, okausilo inuit najugáta isuinut. <sup>19</sup>okarpungale: Israílikut  
 arátsípat? sujugdliuvdlune Mórsase okarpok: ilungersortikumâr- 5 Mór. 32,21.  
 -pavse inugtáungitút pivdlugit: inuiat sianíngitsut pivdlugit narrut-  
 -sagtikumârpavse. <sup>20</sup>Isaiale sapíserdlune okarpok: uvavnik ujar- Is. 65,1.  
 -dlingitsut nanivánga, uvavnigdlo aperkutigingningitsunut ersser-  
 -punga. <sup>21</sup>Israílikutdle pivdlugit okarpok: uvdlok nâvdlugo ag- Is. 65,2.  
 -ssáka isagtípáka inuiangnut nálángitsunut okautserítsumut.

## kapitalit 11.

Israillikut Gutimit ajagtornekarnatik sáimáunermít kinigkanik amiákokartut, sivnerilo mángertitaussut; táukua ordlusimaneránit akimángitsut ángagfigssak pigilerát, námau-tigssaitdlo iserèrpata, Israillisaok tamarme ángakumártok. Gùtip tamaisa nálagseri-nernmut mátungmagit tamaisa nagdligtorumavdlugit; ata, ilisimanerata itíssuserssua.

tugs. 94,14. <sup>1</sup>okarpunga tauva: Gùtip íngutane ajagtugarinerpai? ajorna-  
-kaok. mássa uvangátaok Israillikut ilagānga, Aaperáp kinguārā-  
-nga, B'njamikut nagguvekatigānga. <sup>2</sup>Gùtip íngutane ajagtugari-  
-ngilai sujornagut ilisarissane. ilisimángilasilūnit Elia pivdlugo  
1 kúng. 19, agdlagkat kanok ítut? kanok ilivdlune Gùtimut savssartok Israí-  
10, 14. -líkut agssuaralugit [okardlune]: <sup>3</sup>Nálagak, pruvfítitit tokúpait,  
tunissiviutititdlo inguvterpait; uvangalo kisima amiákúvunga, inū-  
1 kúng. 19, -ssuseralo kinugát. <sup>4</sup>kanordle Gùtimít akinekarpa? angutit ar-  
18. -finek-mardlungnik túsintigdlit uvavnut amiákútípáka Bálimut sèr-  
-kumiángitsut. <sup>5</sup>taimátaok mánákut amiákokarpok sáimáunermít  
kinigkat migssiiorldugit. <sup>6</sup>sáimáunermítde pigpat suliat píssutigine-  
-kángitdlat; taimángigpat sáimáunek sáimáunerujungnaerkajakaok.  
sulianitdle pigpat sáimáunek atúngilak; taimángigpat suliak suliaa-  
-jungnaerkajakaok. <sup>7</sup>kanorme tauva? Israílip piniagke píngilá,  
5 Mòr. 29,4. kinigkatdle pivát, sivnerilo mángertitáuput; <sup>8</sup>sòrdlo agdlagsima-  
Is. 6,10; -ssok: Gùtip tunivai anernermik ilisimajungnaerutigssamik issi-  
- 29,10. -nigdlo issigíngitsunik siutinigdlo tusáingitsunik uvdume uvdlok  
tugs. 69,23 t. tikitdlugo. <sup>9</sup>Dávilò okarpok: nerrivigtik nigártugáussutigilíssuk  
napitivfigalugulo mamiatsautigalugulo akilernekantigalugulo; <sup>10</sup>issait  
tártúngortikit issigerkunagit, katigaitdlo pekítisimanákit.

<sup>11</sup>tauva okarpunga: nágkiúpat ordlorkuvdlugit? ajornakaok.  
kisiáne táukua ordlusimaneránit akimángitsut ángagfigssak pigi-  
10,19. -lerpát [Jùtit] ilungersortínekarkuvdlugit. <sup>12</sup>táukuale ordlusimá-  
-ssusiat silamiut písungútigigamíko, inortússusiatdlo akimángit-  
-sut písungútigigamíko, ímaka angnerungártumik [písungù-  
-tigimárait] námagtigpata? <sup>13</sup>ilivsinúme akimángitsúgahartu-  
-nut okarpunga: akimángitsunut autdlartitangama kivfartù-  
-tiga angisùtiarpara <sup>14</sup>erkardlika ilungersortisasoralugit anáu-  
-sasoralugitdlo ilait. <sup>15</sup>mássa táukua asiginagáussusiat silamiut  
sáimáunartitáussutigingmássuk, ilagsinekarnerata suna avdla pí-  
-ssuserisavá, tokussúgaluit úmarínigssát ilá? <sup>16</sup>naorkárnerit ivdler-  
-narpata tímiussagssiátaok taimáisáput; sordlát ivdlernarpat ava-  
-lekutáitaok taimáisáput.

<sup>17</sup>avalekutitdle ilait navdlorsimagaaharmata, ivdlitdlo úliaku-

-tilugtutit táukunúnga ikúnekaravit úliakutip sordlânit ivseranit-  
 -dlo pigssarsiokatigilerdlugit, <sup>18</sup>tauva usorssitsâkinak avalekutinut.  
 usorssitsâraluaruvitdle, ilisimásautit sordlâta túngavigingikâtit, iv-  
 -dlitdle sordlâ túngavigigit. <sup>19</sup>tauva okarumanerputit: avalekutit  
 navdlugáuput uvanga ikúnekarkuvdlunga. <sup>20</sup>mássame, navdlugáuput  
 ugpíngissutsimikut, ivdlitdle atavutit ugpérnikut; inornarniakinak,  
 kisiáne sujôragit. <sup>21</sup>mássa Gútip píngortitat ilerkuatigut avale-  
 -kutaussut kajagssúngínamigit ivdlitaok kajagssúngekinavâtit. <sup>22</sup>tai-  
 -mâitumik Gútip avâgingnigssusia itagínaiúissusialo misigíkit: ila-  
 -gínaiúissusia ordlusimassune, avâgingnigssusiale ilingne, mássa-  
 -me avâgingnigssusia iperángikugko; iperarugko ivdlitaok kipissao-  
 -kinavutit. <sup>23</sup>ivkuale ugpíngissusertik iperaruniko ikússornekaru-  
 -mârpút; Gútip kingumut íkússornek sapíngilai. <sup>24</sup>ivdlime úlia- <sup>14, s.</sup>  
 -kutíltugtumit píngortitat ilerkuatigut orpíltugtumit kipissaugavit  
 úliakutigisumutdlo íkússauvdlutit píngortitat ilerkuat agssordlugo,  
 imaka angnerungârtumik uko píngortitat ilerkuatigut avalekutauga-  
 -luit íkússornekarumârtut úliakúmut nangminek nagguvíngmingnut?  
<sup>25</sup>nalorkúngilavsile, katángutíka, ángigíssamik matumínga (sia-  
 -nisúsererkunase): Israílikut ilait mángertúngorsimáput akimá-  
 -ngitsut námautígíssait íserérserdlugit; <sup>26</sup>taimalo Israíle tamarme  
 ángakumârpok, sordlo agdlagsimassok: Sínunimit píumârpok ani- <sup>Is. 59, 20 t. ;</sup>  
 -guísitsissugssax, táussumalo sorkusánerit Jákumit sangutísavai; <sup>- 27, s.</sup>  
<sup>27</sup>tamássalo angerusiga táukunúnga, ajortait píaruvkit. <sup>28</sup>ívang- <sup>Jer. 31, 33 t.</sup>  
 -kílio nápertordlugo kíngarissáuput ílivse pívdlyse; kínersinerdle  
 nápertordlugo asassáuput sújuaisat pívdlygit; <sup>29</sup>tuníssutine sáí-  
 -máunerit kaerkússúnílo Gútip perkígsimíssutiginaviángíngmagit.  
<sup>30</sup>sórdlume ílivse ardlágit Gútimut nálageríngmata, <sup>31</sup>taimátaok táuko  
 nagdligtornekalerdluse táukua nálageríngmata, <sup>31</sup>taimátaok táuko  
 mána nálagerípút ílivse nagdligtornekaleravse, táukútaok nagdlig-  
 -tornekaleravdlugit. <sup>32</sup>Gútip tamaisa nálagerínermut mátung- <sup>Gal. 2, 22.</sup>  
 -magit tamaisa nagdligtorínavdlugit. <sup>33</sup>ata, itíssuserssua Gútip  
 ílisímanerata ílisarssíneratalo: erkartússínere kígdligíssáungitsut,  
 aváitailo sújuúnerígíssannatik. <sup>34</sup>kíame Nálagkap ísumâ ílisará? <sup>Is. 40, 13 t.</sup>  
 kíalúnit ísumâliokatigá? <sup>35</sup>kíalúnit sújornagut tunivâ akílerneká- <sup>1 Kor. 2, 13.</sup>  
 -savdluse? <sup>36</sup>mássa táussumánga táussumúnalo táussumúngalo <sup>Júp. 41, 2.</sup>  
 sít tamarník íput. támma nálángnarsile nágssáungítsunik, áman. <sup>1 Kor. 8, 6.</sup>  
<sup>16, 27.</sup>



-lîumârpunga, okarpok Nâlagak. <sup>20</sup> taimâitumik kîngarssortit kâg-  
-pat nerderuk, imerusugpatdlo îmíssuk; tainnailioruvit aumat iku-  
-massut niaknanut katerssorumârpait. <sup>21</sup> ajortok ajugautînavêrnk  
ilingnut, kisiáne ajortumut ajugamiarit ajúngitsok sâkugalugo.

### kapitalit 13.

nâlagkersuissut nâlagtariakartut Gûtîp perkussaringmagit; asanguingnek inatsisit  
nâmagsíssutigât; nagdliúsímassok sianigalugo sâkut kaumassup pè ativdlugit  
igpingnângitsumik sakísassut.

<sup>1</sup> inuit tamarmik nâlagtûgilit nâlagkersuissunut akimaner- 1 Pít. 2,13.  
-nut. nâlagkersuissokângingmat Gûtîmit pisitâungitsunik, nâlag-  
-kersuissokarângatdle Gûtîp perkusimassarpai. <sup>2</sup> taimâitumik nâ-  
-lagkersuissunut akerartortup Gûtîp perkussâ agssortorpâ, ag-  
-ssortuissutdle pítldantigssarsísâput. <sup>3</sup> mássa nuuame perkussi-  
-ssut ersigíssariakângitdlat ajúngitsuliornerit pivdlugit, kisiáne a-  
-jortuliornerit pivdlugit. tauva nâlagkersuissut ersigiumângíkugkit  
ajúngitsuliorit, tauva tánkua nersúsavâtít. <sup>4</sup> mássa Gûtîp kivfarai  
ilingnut iluakutigerkuvdlugit. ajortulioruvitdle ersigit, asulínak  
panalíssângingmata; kisiáne Gûtîp kivfarai akiniáissigalugit ajor-  
-tulioritunut níngangnek nâmagerkuvdlugo. <sup>5</sup> tamána pivdlugo  
nâlagtariakarput. níngangnek kisiat píssutigínago, tarnivdle nalú-  
-ngíssusiátaok píssutigalugo. <sup>6</sup> tamána pivdlugo âma akilerârutit  
tûmîitarpase, Gûtîp kivfartortigíngmagit tamânarpiak isumagerkuv-  
-dlugo. <sup>7</sup> taimâitumik tamaisa tunisigik ilivsínit píssagssainik:  
akilerârutinik píssugssak akilerârutinik, ilângarutinik píssugssak  
ilângarutinik, ersínermik píssugssak ersínermik, nâlangernmik pí-  
-ssugssak nâlangernmik.

<sup>8</sup> píssagssakarfigitînavêritse, asakatigíngnèrmik kisiáne; áipar- Mat. 22,37 t.  
-minik asanguígtup inatsisit nâmagsingmagit. <sup>9</sup> mákume: arnaune- 2 Mór. 20,  
-kâsângilatit, inuásângilatit, tigdlísângilatit, sagdlussutut nalunaiái- 13 tt.  
-sângilatit, pilerítsâsângilatit, avdlamigdlûnit inâssutekarpat, okaut- 3 Mór. 19,18.  
-sime matumane atautsimîput: tugdlit iligtut asâsavat. <sup>10</sup> asangnig- Gal. 5,14.  
-tup tugdlíne ajortumik píssartaringilâ. taimaingmat asangring- Ják. 2,s.  
-nèx inatsisit nâmagsíssutigât. <sup>11</sup> âma: nagdliúsímassok nalú- 1 Kor. 13,4.  
-ngínavtigo, siníngnèrmit íterfigssarput mâna nagdliungmat, (tâssa 1 Tas. 5,6 tt.  
ânâgíngssarput mânákut kaníngnèrungmat taimanèrnit ugpilerkâ-  
-ravta; <sup>12</sup> únuak nâlerpok, uvdlordlo kanígdlivok;) taimâitumik  
píliat târtup pè íperartigik sâkutdlo kaumassup pè ativdlugit. Evf. 5,11. 14.  
<sup>13</sup> igpingnângitsumik sakísa uvdlúkut píssartutut, neríssorsíuit ime-



-rajugtudlo ilerkokatiginagit, pítáinatalo kángunartulicatato, sa-  
Gal. 3,27. -kitsáunatalo angnerússinatalo; <sup>14</sup>Nálagardle Jisuse Kristuse ati-  
-niarsiuk, uvinigdlo akuerinavèrsiuk pileríssusfígíit.

### kapitalit 14.

ugperníkut sángítsut ilagsiniardlugit erkartókatigísáugíts <sup>1</sup>nekígssatdlúit uvdldlúit  
pívdlugit, katángutitigdlo mamiasáanagit erkígsmartut piniásagait.

- 15,1,7. <sup>1</sup>ugpernermigut sángítsok ilagsiniarsink erkarsautit núsili-  
-gariniarnagit. <sup>2</sup>ardlát isumassaraok nalinginait nerisbauvdlugit,  
sángítsordle naussuok nerissarpok. <sup>3</sup>nerissup asigin: navèrdliuk  
15,7. neringítsok, neringítsuvdlo erkartúnaveèrdliuk nerissok, Gútip ilag-  
14,10. -singmago. <sup>4</sup>kinaugavit avdlap kivfá erkartúniarpiuk? kekartor-  
-dlúit ordlussordlúit nálagáta pigá. kekartuartitausinaugaluar-  
Ják. 4,12. -pordle, Gútip kekartuartínek sapíngingmago. <sup>5</sup>ardláta uvdlut  
11,23. ilait uvdlokatainait angnerutítarpai, áipátale uvdlut tamaisa tai-  
-maekatigítarpai. nungutdlutik isumamikut nakimanavèrilit.  
<sup>6</sup>uvdlunik isumaliortok Nálagak pívdlugo taimailiorpok; uvdlung-  
-dlo isumaliungítsok Nálagak pívdlugo taimailiorpok. nerissok  
Nálagak pívdlugo taimailiorpok, Gúte kutsavigigamiuk; neringít-  
-sordlo Nálagak pívdlugo taimailiorpok, Gútilo kutsavigá. <sup>7</sup>mássa  
ingminut inússumigdlúit ingminut tokussumigdlúit ilakángilagut.  
<sup>8</sup>kisiáne inúgavta Nálagkamut inúvugut, tokuguvtalo Nálagkamut  
tokuvugut. taimaingmat inússugutdlúit tokussugutdlúit Nálag-  
2 Kor. 5,15. -kap pigátigut. <sup>9</sup>tamáname pívdlugo Kristuse tokuvdlunilo inú-  
1 Tas. 4,14. -lerkigpok, tokussunutdlo inússunutdlo nálagáusagame. <sup>10</sup>ivdlitdle  
14,4. suvdlutit katángutit erkartúniarpiuk? ivdlitdlúit suvdlutit katá-  
2 Kor. 5,10. -ngutit asigímarpiuk? tamavtame savssartísaugut Kristusip ig-  
Is. 45,23 t. -siavfianut erkartússivianut. <sup>11</sup>agdlagsimangmat: ilunut úmaga-  
Fil. 2,10 t. -ma, okarpok Nálagak: uvavnut sèrkumiásáput sèrkut tamarnik,  
orkatdlo tamarnik Gúte únersutigisavát. <sup>12</sup>taimáitumik nuugut-  
Mat. 12,36. -dluta ingmivtínik Gútimut navsuersugssaujumarpuget.  
<sup>13</sup>taimaingmat erkartókatigígnavèrisa kingorna, imáitordle  
pingárdlugo erkartússissutiginiarsiuk: katángúme nágkiússutigíssánik  
mamiatsautigíssánigdlúit iliortokarkunago. <sup>14</sup>ilisimavunga nalor-  
14,20. -ninaveèrdlungalo Nálagkame Jisusime, [nekígssamik] ilerkumigut  
mingungnartokángingmat, kisiáne mingungnartútitsissunut mi-  
-ngungnartokásavok. <sup>15</sup>katángutitdle nerissat pívdlugo aliasulerpat  
1 Kor. 8,11. asangnígtutut iliorungnaerputit. Kristusip tokússutigíssá neri-

-ssari  
-tinav  
-serin  
anern  
Gútim  
erkigs  
sulíá  
mingu  
-dlun  
tamais  
-ssailú  
ilingne  
agssua  
-perne  
-ngutd

Jisuse m  
-luitdlo  
-ssiliordl  
tikerá

1

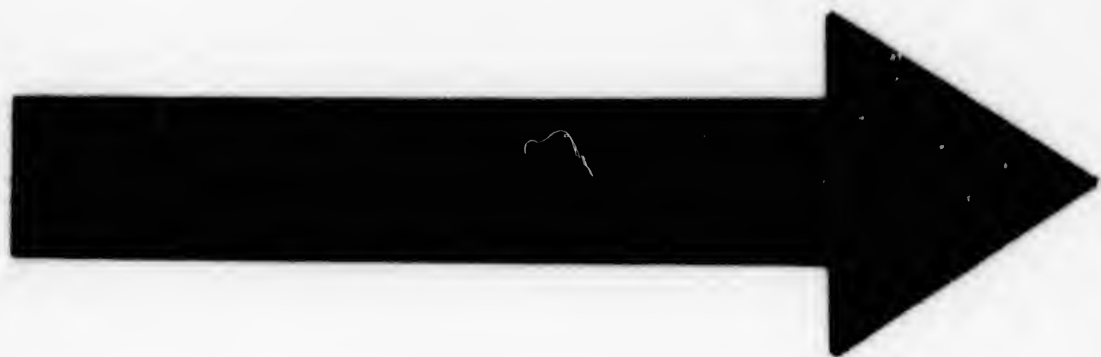
-savava  
inokati  
-tútáus  
-siáne  
uvavnu  
-put il  
-katdlo  
tugpatd  
-dluse  
atautsir  
-siutige  
-taok E  
-ngale:  
-dlusúí  
-dlugit;  
pívdlugo  
-vavkit

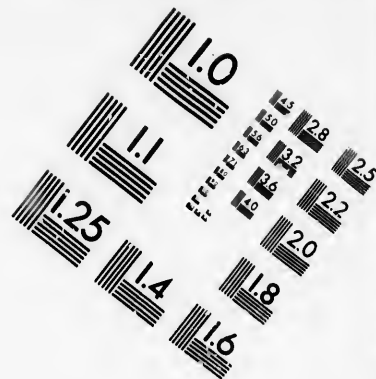
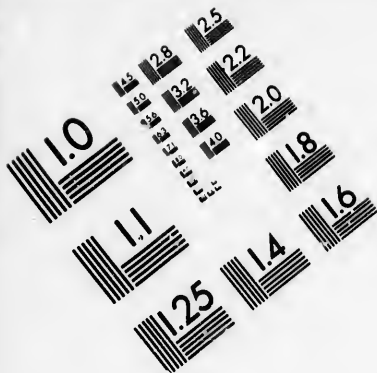
-ssarnik aserukisaruk. <sup>16</sup> taimaingmat ajúngitsúterse mitautigi-  
 -tinavêrsiuk. <sup>17</sup> Gútip nálagaufiata nekigssat imigssatdlo píssu- 1 Kor. 8,8.  
 -seríngingmagit, kisián, iluarnek erkigsinerdlo tipaitsungnerdlo  
 anerníkut ivdleruártíikut. <sup>18</sup> tamákuúnga Kristusinut kivfartortok  
 Gútime iluarissauvok inungnilo agssuarnaitdlune. <sup>19</sup> taimaingmat  
 erkigsinartut piniartigik [periau ortek igínguairdlutalo. <sup>20</sup> Gútip  
 sulíá aserornavêruk nekigssak píssutigalugo. [nekigssat] tamarinik  
 mingungnáugíkaluarput, ajorputdle inungmut nágkiússutigssarsiv- Tit. 1,15.  
 -dlune nerissumut. <sup>21</sup> iluarpok nekitúngíkuvit vínisingíkuvitdlo,  
 tannaisame katángúpít nágkiússutigissagssailúnt mamiatsautigissag- 1 Kor. 8,13.  
 -ssailúnt ajuliutigissagssailúnt alarugkit. <sup>22</sup> ugperssusekaravit  
 ilingne taimaisínait Gútimut, pivduarpok iluarissamigut iugminik  
 agssuaríngitsox. <sup>23</sup> nakimavdlunile nerissox pítdlagagssauvok, ug-  
 -pernek píssutigíngínamiuk. ugpernermigdle píssutekángitsut nu-  
 -ugutdlutik ajortulíauput.

## kapitalit 15.

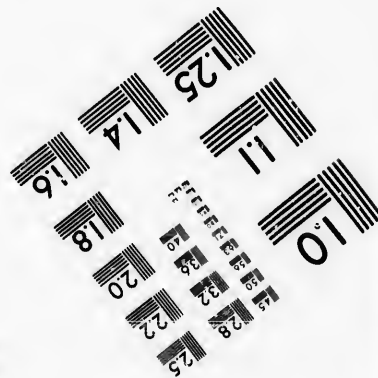
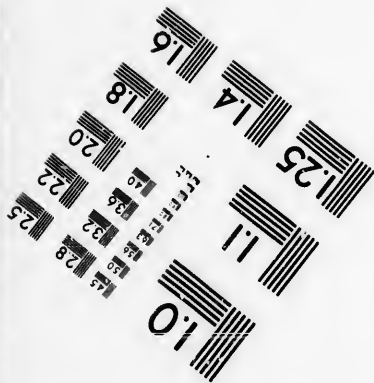
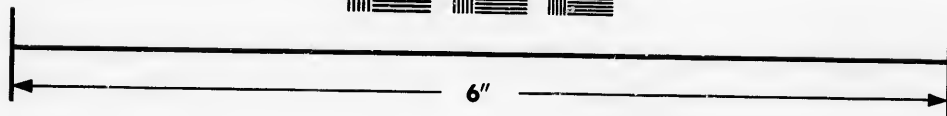
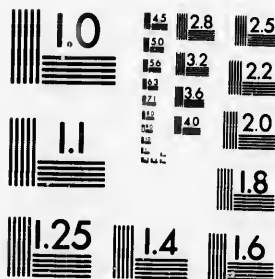
Jísuse maligdlugo atausiussumik isumaliokatigígdlutik ilagsekatigíngniásasut Jútiugu-  
 -luitdlo akimángitsúgaluitdlo; igtóriungnaerdlugit agdlagfígigine apustiliússutse mig-  
 -ssiliordlugo; Jerisalamérerune pajugutinik átsivdlune, Ispániálarune avkusárdlugit  
 tikerálerssárine; upgíngitsut Jútianíut ingminut anigorkuvdlugit tugiorkussox.

<sup>1</sup> uvagutdle sapíngitsugut sapersut sángíssusiatigut kamagi- 14,1.  
 -savavut nangminék nuánarissavtínik iliornata. <sup>2</sup> nungutdlutale  
 inokatívta nuánarissagssánik iliorniarta iluakutáusassumik ineriár-  
 -tútáusassumik. <sup>3</sup> Kristusísaok nuánarissaminik iliúngingmat, ki-  
 -siáne sórdlo agdlagsimassok: ilingnik mitagdlersut mitagdlernere tugs. 69,10.  
 uvavnut tugput. <sup>4</sup> mássa sujornagut agdlagsimassut agdlagsimá-  
 -put ilniarfigerkuvdlutigik, nerior kuvdluta erimitsangnata agdlag-  
 -katdlo tugpatdlersautigalugit. <sup>5</sup> Gútivdle erimitsangnavêrsaissup  
 tugpatdlersaissuvdlo tunilise atausiussumik isumaliokatigígkuv-  
 -dluse Kristuse Jísuse maligdlugo, <sup>6</sup> isumakatigígdluse kanernik  
 atautsimigdlusók Gúte nálakavta Jísusip Kristusip atátá úner-  
 -siutigerkuvdlusiuk. <sup>7</sup> taimáitumik ilagsekatigíngniaritse, sórdlú-  
 -taok Kristusip ilagsigáse, Gúte nálangnarserkuvdlugo. <sup>8</sup> okarpu- 14,1.  
 -ngale: Jísuse Kristuse kivfángortok kipínkartunut, Gútip sag-  
 -dlusniussusia pivdlugo. sujugdlernut únersútigissat aulajangerkuv-  
 -dlugit; <sup>9</sup> akimángitsutdle Gúte únersiutigisagát nagdligtuinera  
 pivdlugo. sórdlo agdlagsimassok: tamána pivdlugo ángíautigisa- 2 Sáml. 22,50.  
 -vavkit akimángitsune, arkitdlo erinalerssútigísavara. <sup>10</sup> ámallo o- tugs. 18,50.  
 5 Mór. 32,43.





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

18  
20  
22  
25

10

-karpok: tipaitsugitse, akimángitsut ukorsê, inugtai ilagalugit.  
 tugs. 117,1. <sup>11</sup>âma ima: Nâlagak únersiutigisiuk, akimángitsuse tamavse.  
 Is. 11,10. nersordlugulo, inuiakatigît tamavse-â. <sup>12</sup>âmalô Isaia okarpok:  
 Jîsaip sordlâ tássaujumârpok, nikuikumârtordlo akimángitsut nâ-  
 Mt. 12,21. -lagkersúsavdlugit, táuna inuiakatigît neriugfigísavât. <sup>13</sup>Gû-  
 -tivdle neriugtitsissup tamanik nâmagtumik tipaitsugtitdlise er-  
 -kigsisitdlusilo ugpervivsine, neriugissakangârxuvdluse anernerup  
 ivdlernartup píssauneragut.

<sup>14</sup>mássame uvanga nangminek nalorníngilavse, katángutika, ilivse  
 nangminek angajorkautsersartorssúgvavse tamanik ilisarssissorssúv-  
 -dluse erkaisítakatigígsinauvdlusilo. <sup>15</sup>taimáitok, katángutika, [ag-  
 -dlagkama] ilaisigut igtôriungnaerdluse agdlagfigígvavse erkaisiniar-  
 -dluse sáimáunek Gûtip uvavnut túniússâ píssutigalugo, <sup>16</sup>Jîsu-  
 -se-Kristusimut kivfartortigitingmanga akimángitsune, Gûtip í-  
 -vangkíliua palasisut suliarerkuvdlugo, akimángitsut pigdliutaor-  
 -kuvdlugit ilagsiuminartut anernikut ivdlernartúkut ivdlernaar-  
 -titat. <sup>17</sup>taimáitumik Kristuse-Jîsusime usorssitsársinaugaluar-  
 -punga Gûtip pê pivdlugit. <sup>18</sup>mássa suna avdla okalúserinek sa-  
 -perkajariga, kisiáne Kristusip uvavkut piliarissâ, akimángitsut  
 nâlagtúngorkuvdlugit, okautsitigutdlo sulionertigutdlo, <sup>19</sup>nalu-  
 -naerkutit tupingnartuliatdlo píssauneratigut, Gûtip anernerata  
 píssauneragut, tássa Jerúsalamit autdlardlunga erkâlo tamaker-  
 -dlugo Ilôria tikitdlugo Kristusip ívangkíliua nâmagtumik okauti-  
 -gigavko; <sup>20</sup>pingártumigdle ívangkíliu okalútiginiarpara Kristusip  
 arkanik taisivfiginekángitsune, avdlap túngaviliânut karmainiángí-  
 Is. 52,16. -nama, <sup>21</sup>kisiáne sórdlo agdlagsimassok: táussumínga okalugtúne-  
 -kángitsut issigilerumârput, tusángitsutdlo sujunekalerumârput.

<sup>22</sup>tamánalo kavsnik akornutigigavko sule orníngilavse. <sup>23</sup>mâ-  
 ap.sul. 19,21. -nale nunane mákunane ornigagssaerníkama, ukiorpagssuitdlo ka-  
 15,25. -jumigkaluarama ornigkumavdluse, <sup>24</sup>Ispánialiaruma ornigkumâr-  
 -pavse; isumagama avkusârdluse takujumârsoraluse ilivsinítldo  
 ap.sul. 20,16. tássunga kaninekarumârsoralunga, nâmagtumik takornioratdlaruvse.  
 — 21,17. <sup>25</sup>mánale Jerúsalamut aundlalerpunga ivdlernartut kivfartorfiga-  
 1 Kor. 16,1. -lugit. <sup>26</sup>Makitûniamiut Aggaiamiutdlo iluarissamingnik kátutdlu-  
 2 Kor. 8,9. -tik pajugutigissanik katerssuingmata ivdlernartut Jerúsalamítut  
 pítsortainut. <sup>27</sup>iluarissamingnik píput, mássalo píssagssakarfigi-  
 1 Kor. 9,11. -gâtik; mássame anernerup pê táukua pigissait akimángitsut  
 ilangeramikik, timip ptnik kivfartútariakartísavait. <sup>28</sup>tamána tauva  
 nâmagsigatdlaruvko, inerititardlo tamána táukunúnga pigivdluárti-

-kuvko, tássánga Ispâniámut pilerssârpunga avkutigaluse. <sup>29</sup>na- 15,24.  
 -lúngilangale, ilivsinut piguma Kristusip ívangkíluata pivdluar-  
 -nartuanik nagsatakangârdlunga tikikumârivse. <sup>30</sup>okaorkigsâr-  
 -pavsile, katángutíka, nálagarput Jísuse Kristuse pivdlugo aner-  
 -neruvdlo asanguigssusia pivdlugo, agsorókatigerkuvdlunga Gútimut Kul. 4,12.  
 tugsíutdlunga, <sup>31</sup>ugpíngitsut Jútiamítut uvavnut anigorkuvdlugit  
 kivfartútigalo Jerúsalamút píssutiga ivdlernartunut ilagsiuminar-  
 -serkuvdlugo, <sup>32</sup>tipaitsugtítdlunga ilivsinut perkuvdlunga Gútip  
 perkusságut inūmarigserkuvdlungalo ilagaluse. <sup>33</sup>Gútvídle erkig-  
 -sisaissup najordlise tamavse. āman.

### kapitalit 16.

Fípa isumagerkuvdlugo ilagserkuvdlugulo kavsinik inūvdluarkussissok okaorkigsâriv-  
 -dlunilo agssuarígitsissut nigorkuvdlugit; āma najortime ilait inūvdluarkussissut;  
 tugsíuississok Gúte Jísuse-Kristusíkut nálangnarserkuvdlugo.

<sup>1</sup>katángúputdle Fípa Kingkeriame ilagít kivfartortigissát iliv-  
 -sinut isumagerkuvara <sup>2</sup>Nálagkákut ilagserkuvdlugo ivdlernartune  
 ilerkorissariaakartok erkordlugo ikiorkuvdlugulo sumut ikiortigi-  
 -massarângase, táunátaok amerdlasúnik ikiuissarmat uvavnigdlo  
 agdlát.

<sup>3</sup>Prisítla Aakuilalo Kristuse-Jísusime piniakatíka inūvdluar- ap. sul. 18,2.  
 -dlit, <sup>4</sup>(táukua kungatsisik navérsípait inúnigssara pivdlugo, táu-  
 -kulo uvangáináungitsup akimángitsune ilagígsúngortútaok táu-  
 -mavta kutsavigâvut). <sup>5</sup>ilagígsutdlo táukua igdluánitartut inūv- 1 Kor. 16,  
 -dluardlit. Epanítuse inūvdluardle asassara, táuna Aggaiame Kri- 19. 15.  
 -stusimut ugperkârtok. <sup>6</sup>Mâria inūvdluardle ulapíkaluakissok  
 pivdluta. <sup>7</sup>Antrúniko Júnarsilo inūvdluardlit erkardlíka par-  
 -naerússaokatigigaluáka, táuko apustiline tusámassáput sujuniv-  
 -kutdlo Kristusimítdlutik. <sup>8</sup>Ampiliarse inūvdluardle asassara Ná-  
 -lagkákut. <sup>9</sup>Orpánuse inūvdluardle Kristusime piniakaterput,  
 Staggusilo asassara. <sup>10</sup>Apalase inūvdluardle Kristusime misili-  
 -gauvdluartok. Aristúpulikut ilagíssait inūvdluardlit. <sup>11</sup>Herútiút  
 inūvdluardle erkardlera. Narsisúkut ilagíssait inūvdluardlit Ná-  
 -lagkamítut. <sup>12</sup>Truvfánalo Truvfúsalo inūvdluardlit Nálagkamut  
 ulapítartut. Persise inūvdluardle asanartok Nálagkamut ulape-  
 -kissok. <sup>13</sup>Rúvfuse inūvdluardle Nálagkame kinersimassok arnálo Mák. 15,21.  
 uvangátaok arnarissara. <sup>14</sup>Asungkrito Filígútdlo Hermásilo Pá-  
 -trúpalo Hermísilo inūvdluardlit katángutívtudlo táukunanítut.

- 15 Filûlugo Jûlialo Nêriusilo najâlo Olumpalo inûvduardlit ivdler-  
 -nartutdlo táukunanîtit tamarmik. <sup>16</sup> inûvduarkokatigigitse ku-  
 1 Kor. 16,<sup>20</sup>. -ningmik ivdlernartunik. Kristusip ilagîgsaisa inûvduarkuvâse.  
 2 Kor. 13,<sup>12</sup>.  
 1 Tas. 5,<sup>26</sup>.  
 1 Pît. 5,<sup>14</sup>. <sup>17</sup> okaorkigsârpavsile, katângutika, imâitut sianigerkuvdlugit:  
 ajokersût ilimiagarse agssortordlugo agssuarîgitsissut mamiatsag-  
 -titsissutdlo; táuko nigorsigik. <sup>18</sup> taimâitut nâlagarput Jîsuse Kri-  
 Fil. 3,<sup>19</sup>. -stuse kivfartorfigingingmâssuk, kisiâne nâssatik, ilimasúngitsutdlo  
 ûmatait sagdlokîtartarpait okautsinik tusaruminarsagkanik piv-  
 -dluarneraînernigdlo. <sup>19</sup> nâlagssusersile tamarmik tusâmavât, tai-  
 -mâitunik îpaitîtigâvse. ilisimassôrkuvavsile ajúngitsunut, ajor-  
 -tunutdle pokêrkuvdluse. <sup>20</sup> Gûtivdle erkigsaisaup Sâtane ase-  
 -rorterasuâsavâ isigkavse atânut. nâlagkavta Jîsusip Kristusip  
 sâimâunerata najordlise.
- ap. sul. 13,<sup>1</sup>. <sup>21</sup> Timûtiusip piniakatima inûvduarkuvâse Lûkiusivdlo Jâ-  
 — 17,<sup>5</sup>. -sunivdlo Susipâterivdlo erkardlima. <sup>22</sup> uvanga Tertiusse agdlag-  
 — 20,<sup>4</sup>. -kanik mákunînga agdlagtunga inûvduarkuvavse Nâlagkákut. <sup>23</sup> Gâ-  
 ap. sul. 20,<sup>4</sup>. -jusip inûvduarkuvâse, uvangalo ilagîgsutdlo tamarmik igdlusîma-  
 — 19,<sup>22</sup>. -vivta. Erastusip inûvduarkuvâse igdlorpagdlup akigssautainik  
 1 Kor. 1,<sup>14</sup>. } pârssissup Kuartusivdlo katângutivta. <sup>24</sup> nâlagkavta Jîsusip  
 2 Tim. 4,<sup>20</sup>. } Kristusip sâimâunerata najordlise tamavse. âman.
- Jût. 24 t. <sup>25</sup> ivnale ilivînik aulajangersitsigînaussok îvangkîllo okautigi-  
 Evf. 3,<sup>20</sup> t. -ssara okâussutdlo Jîsuse Kristusimik migssiliordlugo, sarkúmer-  
 -sitardlo migssiliordlugo ângigissaugaluak uvdlokalerkârneranit  
 issertugak, <sup>26</sup> mânale erssersok pruvfîtitdlo agdlagaisigut Gûtîp  
 îtuînantup inâssutâ maligdlugo akimângitsunut tamanut nalu-  
 1 Tim. 1,<sup>17</sup>. -naersimassok ugpernikut nâlagtúngorkuvdlugit: <sup>27</sup> Gûte táuna  
 ilisimatûtuak Jîsuse-Kristusîkut nâlangnarsile nâgssâungitsumik.  
 âman.



## Paulusip Korintumiunut agdlagai sujugdlit.

### kapitale 1.

Gütip ilagîgsai Korintumiussut Gütimut erkîgsiserkuvdlugitdlo kujâssutigalugitdlo okaorkîgsârâi agssuarîgsokarkunagît, âssigîgsunigdle erkarsarkuvdlugit, Kristusip sâni-ngassulianik okausek ânagutut Gütimit píssautigingmâssuk ilisimâssutigalugulo.

<sup>1</sup>Pauluse Gütip perkussânîk kaerkusimassok Jîsuse - Kri- 2 Kor. 1,1.  
-stusimut apustiligerkuvdlugo katângûputdlo Sustinise <sup>2</sup>Gütip ap.sul. 18,17.  
ilagîgsainut Korintumiussunut Jîsuse-Kristusîkut ivdlernarsagau-  
-ssunut, ivdlernartunut kaerkusimassunut, nâlagkavtînik tâukualo  
uvagutdlo nâlagkavtînik Jîsuse-Kristusimik arkagut tordlorfiging-  
-nigtut sume nalingînarne ítut ilângutdlugit: <sup>3</sup>Gütip atâtavta  
Nâlagkavdlo Jîsusip Kristusip sâimautdlise erkîgsisidtlusilo. Rôm. 1,7.

<sup>4</sup>Gütivnut kujâssutigîtuînarjavse Gütip sâimâunera Jîsuse-  
Kristusîkut ilivsînut tûniússak pivdlugo, <sup>5</sup>tâussumîna písungo-  
-ravse tamanik: okautsiînik tamanik ilisarssinernigdlo tamanik; 2 Kor. 8,7.  
<sup>6</sup>tâssa Kristusimik nalunaiaut aulajangersagaungmat ilivsîne, <sup>7</sup>su-  
-mik tuússûmik sâimâunermik ajorssarungnaersitdluse ilivse nâ-  
-lagkavta Jîsusip Kristusip sarkúmernigssânîk utarkissuse; <sup>8</sup>tâ-  
-ssuma aulajangersîsavâsîsaok naggatigssamut agdlât agssuarnai-  
-sitdluse nâlagkavta Jîsusip Kristusip uvdlugssâne. <sup>9</sup>ilumôr-  
-pok Gûte, tâussumîna kaerkusimavuse ernera Jîsuse Kristuse  
nâlagarput ilâgerkuvdlugo. 1 Tas. 5,23 t.

<sup>10</sup>okaorkîgsârpavsile, katângutîka, nâlagkavta Jîsusip Kristu-  
-sip arka pivdlugo, tamavse âssigîgsunîk okalugtarkuvdluse ag- Fil. 2,2.  
-ssuarîgsokarkunagulo ilivsîne, kisiâne nâmagtîngúsassuse âssigîg-  
-sumîk erkarsardluse âssigîgsunigdlo isumaliordluse. <sup>11</sup>Klûîkut  
nalunaerfigingmânga ilivse pivdluse, katângutîka, sakitsâutokartar-  
-tuse únerdluse. <sup>12</sup>imâitordle pivara: ilavsînik ima okartokartar-  
-mat: uvanga Paulusîkut ilagânga, imalûnît: uvanga Apulusîkut 3,4.  
ilagânga, imalûnît: uvanga Kîvfarsîkut ilagânga, imalûnît: uvanga  
Kristusîkut ilagânga. <sup>13</sup>Kristuse avgorpa? Pauluse ilivse pivdluse  
sâningassulingmut kikiagtugaunerpa? Paulusivdlûnît arkanut ilâ-  
-ngutitdluse kuisimavise? <sup>14</sup>Gûte kutsavigâra, Krispusilo Gâjusilo ap. sul. 18,8.  
kîsîsa ilivsîne kuigavkit, <sup>15</sup>okartokarkunago ativnut ilângutitdlugit Rôm. 16,23.  
kuississunga. <sup>16</sup>kisiâne âma Stîvfânâp inokutai kuivâka, avdlamîk 16,16.  
kuissigama erkâingilanga.

17 mássa Kristusip autdlangilanga kuisserkuvdlunga, kisiáne  
 ivangkilio okalütigerkuvdlugo; ilisimatüt okausnik písángitsunga  
 1,28. 24. Kristusip sáningassulia pikunartuerorkunago. 18 mássa okansek  
 2 Kor. 2,15. sáningassulingmik támartut sianitsorpatdlagsorát, uvagutdle ána-  
 1s. 29,14. -tugut Gõtimit pissautigârput. 19 agdlagsimangmat: ilisimatüt  
 ilisimássusiat piunérúkumârpara, sianisútdlo sianíssusiat pfarumâr-  
 -para. 20 nauk ilisimatüt? nauk agdlagkanik ilisimassut? nauk  
 silap matuma kigdliisuigajugtue? silap matuma inuisa ilisimássu-  
 -siat Gûtíp sianíssusíngortingnerpâ? 21 mássa silap inuisa ilisi-  
 -manermit Gûte ilisaringíngmássuk ilisimássusiagut, tauva Gûtíp  
 iluarâ ugpertut ánagtíkumavdlugit okalüssinikut sianitsorpatdlag-  
 -túkut. 22 mássa Jútít nalunaerkutinik piunárput, Gríkeritdlo  
 ilisimanartorsiorput; 23 uvagutdle okalüssíssutigârput Kristuse sá-  
 -ningassulingmut kikiagtugak Jútít mamiatsautigíssât Gríkeritdlo  
 sianitsorpatdlagsoríssât; 24 kaerkusimassunutdle Jútiunersunutdlü-  
 -nít Gríkeriunersunutdlünít okalüssíssutigârput Kristuse Gõtimit  
 píssaunex Gõtimit ilisimássut. 25 mássa sianitsorpatdlagtut Gõtimit  
 píssut ilisimássusekarnerúput inungnit, sángítsorpatdlagtutdlo Gû-  
 -tímit píssut naküssusekarnerúput inungnit. 26 kaerkusimássuserse  
 sianiginiarsiuk, katángutíka: uvingnup písígut ilisimassut amerdlá-  
 -ngitsut, píssaussut amerdlángitsut, píngártut amerdlángitsut,  
 27 kisiáne silamiune sianitsorpatdlagtut Gûtíp kinerpai ilisimatüt  
 pakatsisarumavdlugit, silamiunilo sángítsut Gûtíp kinerpai nakû-  
 -ssut pakatsisarumavdlugit, 28 silamiunilo píngángitsut asígíng-  
 -katdlo Gûtíp kinerpai súnigítsutdlo, süssut sújngnaersíkumav-  
 Evf. 2,9. -dlugit, 29 uvinílingmik usorssítsártokarkunago Gûtíp sáne. 30 táu-  
 -ssunúna ilivse Kristuse-Jísusimípuse, táuna Gõtimit ilisimássu-  
 -tigârput iluarssusekarfigalugulo ivdlerpíssutígalugulo nterti-  
 Jer. 9,23 t. -táussutígalugulo: 31 imáitok pívdlugulo, sórdlo agdlagsimassok: u-  
 -sorssítsárúmassup Nâlagak usorssítsautígíliuk.

## kapitalit 2.

Gûtíp nalunaiautá okautígíngamiuk táukuuínga, ilisimatüt okausnik nálagkuminarsag-  
 -kanik píngítsok, kisiáne anernek píssaunerldlo mísingnartítldlugit; ilisimássutdle Gûtíp  
 anernernígut sarkúmersítá anerníktútdlo ítunik mísigssortariakartok okalútígíssag-  
 -ssaussok anernernímut atassune.

1 uvangale tikikavse, katángutíka, Gûtíp nalunaiautá ilivsinut  
 okautígalugo, okautsivkutdlünít ilisimássutsivkutdlünít malungna-  
 -runavdlunga píngílanga, 2 isumánginama suna avdla ilivsíne ilisi-

-majumavdlugo, kisiáne Jisuse Kristuse, mássalo sáningassulingmut kikiagtugaussok. <sup>3</sup>najorpavsiló sángítsúvdlunga mianerssordlungalo úlingárdlungalo; <sup>4</sup>okautsikalo okalüssissarníkalo ilisimatút <sup>2,13.</sup> okausfnik nálagkuminarsagkanik píngitdlat, kisiáne anernek píssau-nerdlo misingnartitdlugit, <sup>5</sup>ugperssuserse inuit ilisimássusiánik píssusekarkunago, kisiáne Gútip píssauneranik. <sup>1</sup>Tas. 1,5.

<sup>6</sup>ilisimássutdle okalútigárput inersimassune, mássale ilisimá-ssut silap matuma pigíngisá silap matuma nálagaisalūnit stjung-naersugssat pigíngisát; <sup>7</sup>kisiáne ilisimássut Gútip pia okalútigár-put ángigissamut ilángúsak issertugaugaluak Gútip uvavtínut <sup>Evf. 3,5. Rdm. 16,25.</sup> nálangnautigssamártitá uvdlokángíkatdlarmat, <sup>8</sup>[ilisimássut] silap matuma nálagaisa tamarraik ilisaríngisát; mássa ilisarigaluaruniko Nálagak nálangnarnek sáningassulingmut kikiagtúngerkejakát; <sup>9</sup>kisiáne sórdlo agdlagsimassok: issip takúngisáinagá siutivdlo tusá- <sup>Is. 64,4.</sup> ngisáinagá inúvdlo úmámiugíngisáinagá Gútip asassiminut piarêrsagá [okalútigárput]. <sup>10</sup>uvavtínutdle Gútip sarkúmersípá anernergigit; anernerup tamaisa kigdlisiortarmagit Gútip itíssusínut agdlát. <sup>11</sup>kiame inuit iláta ilisimavai inúp pé, inúp anernerata táussumanítup kisime ilá? taimátaok Gútip pé avdlap ilisimángilai, kisiáne Gútip <sup>Mat. 11,27.</sup> anernerata. <sup>12</sup>uvagutdle anernek silamiussok písaríngilarput, kisiáne anernek Gútimit píssok, ilisimarkuvdlutigik Gútip uvavtínut túniússai. <sup>13</sup>tamáculo okalútigávut, okautsinik inuit ilisimatút ajokersútigi- <sup>2,4.</sup> -ssainik pinata, kisiáne anernerup ivdlernartup ajokersútigissainik, anerneruvdlo pé navsuarpavut anernerup pínik. <sup>14</sup>inúvdle tarni-  
mut atassup ilagsissaríngilai Gútip anernerata pé; sianítsorpat-  
dlagsorai ilisarinerdlo saperdlugit, anernikut ítumik misigssor-  
-tariakarmata. <sup>15</sup>anernermutdle atassup sút tamaisa misigssor-  
-tarpai, nangminerdle misigssortigssakarnane. <sup>16</sup>kiame Nálagak <sup>Juán. 14,17. Is. 40,13. Rdm. 11,34.</sup> isumá ilisará ilitsersorsínauvdlugo? uvagutdle Kristnsip isumánik pekarpugut.

### kapitalit 3.

sakitsáutardlutigdlo agssuarígarmata uviníngmut atassútíkai ajokersortaitdlo kivfáu-  
-ssusígut nalunaerdlugit; avdla túngavilúnekarsínáungitsox, kisiáne túngavilúteri-  
-gaussox Jisuse Kristuse; kristumiokatigít Gútip nálagfutigissai ilisimatúsorisoká-  
-sángitsut, ilisimássut silap matuma pia Gútime sianissutaungmat.

<sup>1</sup>nvangalo, katángutika, taimane okalugfigisínáungilavse aner-  
-nermut atassútitdluse, kisiáne uviníngmut atassútitdluse, Kristu-  
-sime merdlertúngútitdluse. <sup>2</sup>ímungmik ímípavse nekigssamik <sup>Epr. 5,12. 1 Pít. 2,2.</sup>

- pinase, saperavse taimane; sulilo tamássa saperpuse, <sup>3</sup>sule uvi-  
<sup>1,11 t.</sup> -ningmut atassúgavse. mássa angnerússivdlusilo sakitsáutardlu-  
<sup>11,18.</sup> -silo agssuarígsaravse, tauva uviníngmut atassúvdluse inuit iler-  
Gal. 5,20. -kuisigut sakisínarpuse ilà? <sup>4</sup>mássa ilarse okaràngat: uvanga Pau-  
2 Kor. 12,20. -lusikut ilagānga; áipálo: uvanga Apulusikut ilagānga; tauva uviníng-  
-<sup>mut atassúvuse ilà? <sup>5</sup>Pauluse kinaungmat? Apulusilo kinaungmat?</sup>
- Róm. 12,3. kivfáput, táukunatigut ugptúngorpuse, mássalo Nálagkap táuku-  
-<sup>núnga ingmikut tunissutigissai migssiliordlugit. <sup>6</sup>uvanga ikússui-</sup>  
-<sup>vunga, Apuluse matsagterivok, Gútile naujartortitsivok. <sup>7</sup>taimáitu-</sup>  
-<sup>mik ikússuissordlúnt matsagterissordlúnt píngitdlat, kisiáne Gúte</sup>  
naujartortitsissok. <sup>8</sup>ikússuissordle matsagterissordlo atausiúput;  
tamarmigdle ingmikut akigssarsísáput ingmikut suliniarnertik mig-  
-<sup>ssiliordlugo. <sup>9</sup>uvagúme Gútip suliokatigátigut; ilivse tássa Gú-</sup>  
-<sup>tip nautsívía, Gútip igdlulíà.</sup>
- <sup>10</sup>Gútip sáimáunera uvavnut túniússak migssiliordlugo tú-  
-<sup>ngavilífvunga igdlulíortutut ilisimassutut; avdlap karmaivigissará.</sup>  
nalingínardle sianiginiardle kanok ítumik karmaigune. <sup>11</sup>avdla tú-  
Evf. 2,20. -ngavilíúnekarsínáungíngmat, kisiáne táuna túngavilíuterígak, tássa  
Jísuse Kristuse. <sup>12</sup>túngavíngmutdle táussumúnga karmaissokar-  
-<sup>pat kúltinígdllúnt silvínígdllúnt ujarkanígdllúnt erdlingnartunik</sup>  
kissungmígdllúnt ivíngkanígdllúnt karríarunikunígdllúnt, <sup>13</sup>tauva na-  
-<sup>lingínaup ingmikut sulíà eríssisavok, ugdlugssap nalunáitdlíumár-</sup>  
-<sup>mago; mássa ingnerme sarkúmerumárpok, nalingínauvdlo sulíà</sup>  
kanok ínersok ingnerup misilísavá. <sup>14</sup>kia nalingínaup sulíà tássu-  
-<sup>nga karmagá aulángíngpat, táuna akíggssarsísavok; <sup>15</sup>kiale sulíà úg-</sup>  
Jút. 23. -pat, táuna aserortórumárpok; nangminerdle ánásavok, ima kisiá-  
-<sup>ne: sórdlo ingníkut.</sup>
- <sup>6,19.</sup> <sup>16</sup>naluvise Gútip nálágfutíggáse? Gútivdlo anernerata ini-  
2 Kor. 6,16. -gíggáse? <sup>17</sup>Gútip nálágfutánik aserúissokarpat táuna Gútip ase-  
Evf. 2,21. -rúsavá; ivdlernarmat Gútip nálágfutá, tamássa ilivse. <sup>18</sup>ingmi-  
-<sup>nik sagdlokitartokángíkile; nalingínak ilarse silame matunane</sup>  
ilisimatúsorissok sianítsúngordle ilisimalerxuvdlune; <sup>19</sup>ilisimássut  
silap matuma pia Gútime sianíssutaungmat; agdlagsimangmat:  
Júp. 5,13. ilisimatút píssarissarpai perkusersúneráne; <sup>20</sup>áma ima: ilisimatút  
tugs. 94,11. erkarsautait Nálagkap nalúngilai píúngitsut. <sup>21</sup>tamána pívdlugo  
inuit usorssitsautígísúngilase, tamáisa píggíavsigík: <sup>22</sup>Paulusilúnt  
Apulusilúnt, Kívfarsilúnt silarssuardlúnt, inúnerdlúnt tokulúnt,  
mánákut ítutdlúnt píumártugssatdlúnt, tamáisa píggáse. <sup>23</sup>iliv-  
-<sup>sile Kristusip píggáse, Kristusilo Gútip píggá.</sup>

## kapitalit 4.

ilagingne ajokersuisássut kanok isumakarfigissariakartut; Korintuniut angnerujuma-tüssusiat agssuadliutigingáraluardlugo taimáitok ívangkiliúkut kitorartárisamisut okaorkigsárai malingniarkuvdlune, sordlútaok Timütiusip erkaisikatlálagai.

<sup>1</sup>ima isumakarfigissariakarpugut: Kristusip kivfaisut ángi-gissanigdlo Gútip pñik piligtaussutut. <sup>2</sup>imáipordlo: piligtat ili- 1 Pít. 4,10.  
-aginekartarput ilumúsassut. <sup>3</sup>uvangale mikigára ilivsiñe erkar-túnekaraluaruma inuitdlünit erkartüssiviáne; mássa ingminigdlü-nit erkartungilanga. <sup>4</sup>erkarsautima pasigdlíngikaluarpánga, ta-mánale iluártítitáussutigingilara; kisiáne Nálagak erkartüssissi-gára. <sup>5</sup>tamána pivdlugo erkartüssinavéritse pivfigssáungikatdlar-titdlugo, Nálagak tikisinago; táussuma tártume issertugkat kau-massumut pisikumárpai úmatitdlo pilerssárutait erasersitdlugit; tauva nalingínaup ingmikut nersornautigssane píumárpá Gútimit. Róm. 2,29.

<sup>6</sup>tamákuñe okautigissáka uvavnut Apulusimutdlo migssiliü-páka, katángutika, ilivse pivdluse, ilniarfigerkuvdluta isumalior-kunase agdlagsimassut kímutdlugit, ingniñsínut angnerujumatór-kunase kinaussordlünit pivdlugo. <sup>7</sup>kíame angnerutípátit? suna pigaiuk túniússatut pisáringisat? túniússatutdle pisáringagko suv-dlutit usorssitsárpit pisártínekángitsutut? <sup>8</sup>kársitdlarérpuse, pi-súngorérpuse, uvagut ilaginata nálagaavuse; nálagaorkunaralua-kausime uvagútaok ilivsinut nálagaokatigerkuvdluta. <sup>9</sup>isumakar-puugame Gútip uvagut apustiliussugut nikanarnigssángortikátigut, Róm. 8,36.  
sórdlo tokutagssat; mássa silamiunut issigingnágagssiaulerpugut ingilinutdlo inungnutdlo. <sup>10</sup>uvagut sianitsúvugut Kristuse piv-dlugo, ilivsiñe sianisúvuse Kristusime; uvagut sángípugut, ilivsiñe nakúvuse; ilivse atarkissavuse, uvagutdle asiginagavugut. <sup>11</sup>sule tássardluñak kágtarpugut kilalersardlutalo tamakaratalo tigdlung-2Kor.11,27 t.  
-nekartardlutalo inigssaisuavdlutalo, <sup>12</sup>erdlokivdlutalo sulissaraugut nangminex agssavtínik. okarnekartugut pivdluarkussivugut, kinu-gínekartugut ilalárpugut, kakajarínekartugut okaorkigsaivugut. <sup>13</sup>sule tamássa silarssúp salingnikuisut ípugut tamarmik igitaisut.

<sup>14</sup>tamákuñinga agdlángilanga pakatsisarumavdluse, inerter-pavsiñe kitornavtut asanartut. <sup>15</sup>uvníme kulinik túsintilingnik 1 Tas. 2,11.  
perórsaissekaraluaruvse Kristusiméssutsivsigut, taimáitok amerdla-Gal. 4,19.  
-súnik atátakángilase; uvanga ívangkiliúkut kitorartárigavse Kri-  
-stuse-Jísusikut. <sup>16</sup>taimáitumik okaorkigsárpavse: malingniar-11,1.  
-singa. <sup>17</sup>tamáñalo pivdlugo Timütiusiñe ilivsinut autdlartipara, 16,10.

táuna Nálagkákut kitornarissara asanartok ilumórtox, táussuma erkaisisagáse Kristusimíssutsivkut ingerdlavigíssavnik, kanok tamingne ajokersuissartunga ilagígsune tamane. <sup>18</sup>ilaitdle angnerujumatūput uvavnut ornísángitsoraluse; <sup>19</sup>ornerkajâlerpavsile Nálagkap iluarigpanga, tauvalo angnerujumatūt okausè pinagit píssaunerat ilisariumârpara. <sup>20</sup>Gūtíp nâlagauvfia okautsiuk píssusekánginginat, kisiáne píssaunermik. <sup>21</sup>suna piunavisiuk? orpinguamigdlūnīt pilerdlunga ornísanerpavse, asangniugnermigdlūnīt aueruermigdlo kaniârtumik?

### kapitalit 5.

katángumik tainekartok agssuarnangártuliorsimassok erkartūsagât ilagíngnermingnit pèrsitdlugo, sèrnarsautimíningūp timiussagssiak tamât sèrnartítarmago.

<sup>1</sup>tusâmatdlarpâse uverssaissoxkartuse, mássalo uverssaissoxkar-tuse Gūtumik nalussune agdlât tusarnekarnek ajortumik: atautsip angúme nulia pigâgók. <sup>2</sup>taimâitok angnerujumatūvuse angneru-ssumik aliasúsagaluardluse, taimailiortok ilivsiuit pèrsínekarkuv-dlugo. <sup>3</sup>uvangale timivkut pekángikaluartunga, anernivkuttle najornigtunga, taimailiortok táuna najornigdlungalusók erkartū-ssauterêrpara [ima]: <sup>4</sup>nâlagkavta Jîsusip Kristusip arka tunâra-lugo ilivse anerneralo katisimatitdluta nâlagkavtalo Jîsusip Kri-stusip píssaunera ilagalugo <sup>5</sup>táuna Sâtaunimut pískunavdlugo <sup>1,8.</sup>uvingnup perdlugssânik, anernek ânarkuvdlugo Nálagkap Jîsusip uvdlugssâne. <sup>6</sup>usorssitsârnerdlugpuse. naluvise sèrnarsauti-miníngūp timiussagssiak tamât sèrnartítarâ? <sup>7</sup>taimaingmat sèrnarsautitokak piarsiuk anitdlugo timiussagssaulerkuvdluse nutâk: sèrnakángitsúgavsime. uvavtínútaok savârak pòrkisiutigssarput tokutaungmat, tamâssa Kristuse. <sup>8</sup>tamána pivdlugo nagdliússi-niarta sèrnarsautitorkamik pigissakarnata iluáissutsivdlo ajorssut-sivdlo sèrnarsautâniigdlūnīt pigissakarnata, kisiáne kaumassumí-ssutsip ilumórssutsivdlo sèrnakángitsuánik pigissakardluta.

<sup>9</sup>agdlagfigâvse [taimane] agdlagkavkut uverssaisst ilagissar-kunagit. <sup>10</sup>kisiáne pingitdluinârpâka silap matuma uverssaisstue piumatūlūnīt arsaissuilūnīt Gūtípilugsiortuilūnīt; taimaigpat silar-ssuak kimâinagagssarerkajakârse. <sup>11</sup>imâituttle ilagissarkunagit mâna agdlagfigâvse: katángumik tainekartok uverssaisstúgpatdlūnīt piumatūgpatdlūnīt Gūtípilugsiortūgpatdlūnīt okarnigtūgpatdlūnīt i-merajugtūgpatdlūnīt arsaissúgpatdlūnīt, taima ítok nerekatigísâ-

-ngilarsilünit. <sup>12</sup> suvdlungame ilagíngisavut erkartúsagíka? nágga; ilagíssavut ilivse erkartúsigik, <sup>13</sup> ilagíngisavutdle Gútip erkartúku-márpai. ajortok ilivsinít pèrsísiuk.

5 Mòr. 17,7.

## kapitalit 6.

agssuardliutigigá, katángutigít sakítsáutarmata upgíngitsunut erkartútitdlutik agdlát; uverssainek kimarratigalugo tímítik tamatigut ivdleriniásagait, anernerup ivdlernartup nálághútigingmagit.

<sup>1</sup> ilarse áiparminut pasigdliutekarune, kanok ilivdlune sakit-saigínásava iluaitsumit pivdlune, ivdlernartunutdlo pinane? <sup>2</sup> naluvise ivdlernartut silarssuak erkartúkumârát? silarssuardle erkartúkumâravsiuk, mingnerit erkartússissutigíssavdlugit kíngarkú-narpise? <sup>3</sup> naluvise íngilit erkartúkumârivut? ímakale inúnerup matuma pé? <sup>4</sup> tauva inúnerup matuma pé pivdlugit erkartússive-kartítsisagángavse ilagígsune asiginagkat ivertítarpase [erkartú-sserkuvdlugit]. <sup>5</sup> taima okarpunga pakatserkuvdluse. ilisimatú- <sup>15,34.</sup> mik atautsimigdlünit ilakángínerpise katángutime akornáne erkartússinek sapíngitsumik? <sup>6</sup> kisiáne katángutigít sakítsáutarput, mássalo upgíngitsunut pivdlutik. <sup>7</sup> matumúnalünit inortúvuse: ilavsinut sakítsautekartaravse. sók iluarnertúngilisiuk iluaitsumi-<sup>liorfigítitdluse? sók iluarnertúngilisiuk pinerdlugfigítitdluse? <sup>8</sup> kisiáne iluaitsumi-<sup>liorfigítitdluse? sók iluarnertúngilisiuk pinerdlugfigítitdluse? <sup>9</sup> naluvise iluaitsumi-<sup>liorfigítitdluse? sók iluarnertúngilisiuk pinerdlugfigítitdluse? <sup>10</sup> tímartekinase: uverssaissutdlünit Gútipilugsiortutdlünit arnaunig-<sup>liorfigítitdluse? sók iluarnertúngilisiuk pinerdlugfigítitdluse? <sup>11</sup> taimáitunigdlo ilakarsimagaluarvuse; uvfarsimavusile ivdlernar-<sup>liorfigítitdluse? sók iluarnertúngilisiuk pinerdlugfigítitdluse?</sup></sup></sup></sup></sup>

Gal. 5,19. 21.  
Róm. 1,29 tt.

<sup>12</sup> tamanik iliorsínauvunga, kisiáne ilait iluakutáungitdlát; ta- <sup>10,23.</sup> manik iliorsínauvunga, kisiáne sumut kivfaritisángilanga. <sup>13</sup> nekig-ssat akajarkumut atugagssáuput, akajarordlo nekigssanut atugag-ssauvok; Gútipdle tamáko tamaisa atorungnaersísavai. kisiáne time uverssainermut atugagssáungilak; Nálagkamutdle atugagssauvok, Nálagardlo timimut atorpok. <sup>14</sup> Gútipdle Nálagak makítíkamiuk uvagútaok makítíkumârpátigut píssaunermigut. <sup>15</sup> ilisimángilisiigik <sup>Róm. 8,11.</sup> tímise Kristusip avatigigai? tauva Kristusip avatai tigúsanerika <sup>2 Kor. 4,14.</sup> uverssartumut avatigíssiutdlugit? ajornakaok. <sup>16</sup> ilisimángilisiig- <sup>12,27.</sup>

- dlüñt uverssartumik átavekartup táuna timekatigigá? táukugók  
 1 Mór. 2,24. mardluk uviniúsangmata atausek. <sup>17</sup>Nálagkanigdle átavekartup  
 Mat. 19,5. táuna anernekatigá. <sup>18</sup>uverssainek kimarratigisiuk. inúp ajor-  
 -tulinerisa nungutdlutik timáta avatáñitok pissarpát, uverssaissor-  
 3,16. -dle ajortulioraraok nangminek timiminut. <sup>19</sup>ilisimángilisigigdlüñt  
 2 Kor. 6,16. timise anernerup ivdlernartup iluvsinítup Gútimit pissavse nálag-  
 7,23. -futigigai, ingmivsinigldo pigingitsuse? <sup>20</sup>mássa akisúmik pisia-  
 -rinekarpuse; taimáutumik Gúte nálangnartisiuk timivsigutdlo a-  
 -nervivsigutdlo, táuko Gútip pigai.

## kapitalit 7.

nuliaringnek pivdlugo okáussutit nuliarfgsunutdlo áipakángitsunutdlo uvigdlarnernutdlo:  
 áipagdlitdle ugpertússut avísángitsut, nalingínardlo kanok isivdlune kipinekartávdlu-  
 -nilüñt kipinekángitsúvdunilüñt kivfauvdunilüñt kaerkunekarame taimaiginásassok  
 Gúte najortigalugo.

- <sup>1</sup>uvavnut agdlagkase pivdlugit [ima akivavse]: inuk iluanā-  
 -savok arnak tutíngikuniuk. <sup>2</sup>kisiáne uverssainiarnek pivdlugo  
 angutit nungutdlutik nangminermingnik nuliakardlit, arnatdlo nu-  
 -ngutdlutik nangminermingnik uvekarlit. <sup>3</sup>angutip nulé ilagsiliuk  
 ilerkugssamisut; taimátaok arnap uvine. <sup>4</sup>uvilik timiminut ná-  
 -lagáungilak, kisiáne uvia; taimátaok nulialik timiminiut nálagá-  
 2 Mór. 19,15. -ngilak, kisiáne nulia. <sup>5</sup>erdligátekatingnase pigitse [nuliarf-  
 -suse], kisiáne kilánguamik piunavdluse isumakatigítkângavse, ísi-  
 -nginiarneq tugsiarnerdlo kifsá pigatdlarumavdlugit; tauvalo ki-  
 -ngumut pekatigileritse, Sātanimut ússerkunase nununek ajuler-  
 -ssutsivsigut. <sup>6</sup>tamána okauserára akuerínardluse, inássutigalugo  
 píngilanga. <sup>7</sup>mássa inuit tamaisa taimaerkugaluarpáka sôrdlo u-  
 -vanga ítunga; kisiáne nungutdlutik ingmikut tuníssúmik sáimáu-  
 -nermik Gútimit pissakartarput, ilait avdlamik, āma ilait avdlamik.  
<sup>8</sup>áipakángitsutdle uvigdlarneritdlo [ima] okáupáka: iluanāsá-  
 -put taimaiginarunik sôrdlo uvanga ítunga. <sup>9</sup>kisiánile nununek  
 ajulinarunik áipanigdlit; áipanigdlune pileritsáinarnermit iluarnerung-  
 -mat. <sup>10</sup>áipagdlitdle uvanga pinanga Nálagkap [ima] perkuvai:  
 Mat. 5,32. uvigdlup uvine avísángiká; <sup>11</sup>(avíkaluaruniugdle uvekángisinardle,  
 uvinilüñt sáimarsarkigkiliuk;) āma nuliagdlup nulé autdlarkúsángiká.  
<sup>12</sup>avdlanutdle Nálagak pinane uvanga okarpunga: katángutit ilát  
 ugpíngitsumik nuliakarune, táussumalo najuinarumagpane autdlar-  
 -kúngikiliuk. <sup>13</sup>āma arnak ugpíngitsumik uvekarune, táussumalo  
 najuinarumagpane autdlarkúngikiliuk. <sup>14</sup>mássa angut ugpíngitsok  
 nuliarnigut ivdlernarsivok, arnardlo ugpíngitsok uvimigut ivdler-

NORTHERN AFFAIRS, LIBRARY



-narsivok; taimáingigpat kitoruase mingugtórjakakaut, kisiánile ivdlernarput. <sup>15</sup>kisiáne ugpíngitsok avikumagune avikile; katángut angutdlúntt uardlúntt kivfautitáungingmat taimáinigssanigut; kisiáne erkigserkuvdluta Gútip kaerkuvátigut. <sup>16</sup>sumíme, ivdlit ar-nak, ilisimásavit nvit ánúkumárnerit? ivdlitdlúntt angut, sumit ilisimásavit nuliat ánúkumárnerit? <sup>17</sup>kisiáne nalingínak kanok <sup>3,5.</sup> Gútip avguarfigigáne, kanordlo Nálagkap kaerkugáne, taima saki- <sup>Róm. 12,3.</sup> -gile; taimalo perkussissaraunga ilagígsune tamane. <sup>18</sup>kipinekar-túvdlune kaerkusimassok kipinekángitsúniarnavèrile; kipineká-ngitsúvdlune kaerkusimassok kipitínavèrile. <sup>19</sup>kipinekarnek sū- <sup>Gal. 5,6.</sup> -ngilak, kipinekángínerdlo sūngilak, kisiáne Gútip inássutai ma- <sup>6,16.</sup> -leruardlugit. <sup>20</sup>nalingínak kaerkusimássutsiminiginardle, kanok <sup>7,24.</sup> isivdlune kaerkunekarame, <sup>21</sup>kivfauvdlutit kaerkunekaruvit isu-manerdlútigisángilat; kisiáne kivfaujungaersinaugaluaruvitdlúntt angnerussumik atoruk. <sup>22</sup>mássa kivfauvdlune kaerkunekartok Nā-lagkamèrkuvdlugo, táuna Nálagkap kivfaujungaersitará; taimá- <sup>Róm. 6,18.</sup> -taok kivfaunane kaerkunekartok Kristusip kivfará. <sup>23</sup>akisúmik <sup>6,20.</sup> pisiarinekarpuse; inungnut kivfaritínavèritse. <sup>24</sup>nalingínak kanok <sup>7,20.</sup> isivdlune kaerkunekarame, katángutika, taimaigínardle Gúte najor-tigalugo.

<sup>25</sup>niviarsiatdle pivdlugit Nálagkamit inássutekángilanga, isu-maliútiga kisiat nalunaerpara Nálagkamit nagdligtornekartunga ilumórkuvdlunga. <sup>26</sup>taimáitumik isumakarpunga mána ajúngitso-ralugo ajornartok mánákut itox pivdlugo: inuk iluanāsasoralugo taimaigínarune. <sup>27</sup>nuliakaruvit avitíniarnak; nuliakángikuvit nu-liagssarsiniarnak. <sup>28</sup>kisiáne áipanigkalaruvit ajortuliúngilatit; áma niviarsiak áipanigkalarune ajortuliúngilak; kisiáne uvingnup pí-sigut nágdliútekásáput taimáitut. uvangale kajagssúniarpavse. <sup>29</sup>imánale okarpunga, katángutika: uvdlugssat kingorna sivikiput; nuliakaraluartut nuliakángitsutut ísassut, <sup>30</sup>kiassutdlo sórdlo kíá-ngitsut, tipaitsugtutdlo sórdlo tipaitsúngitsut, pisissutdlo sórdlo pigingníngitsut, <sup>31</sup>silavdlo matuma pínik atúissut sórdlo atúingit-sut; silap matuma píssusia pèrumármat. <sup>32</sup>isumanerdlorkúngí- <sup>1 Juán. 2,17.</sup> -kalarpavsile. áipakángitsup isumaliútigissarpai Nálagkap pè, kanok ilivdlune Nálagkamut iluaritísagame; <sup>33</sup>áipakartuvdle isu-maliútigissarpai silap pè, kanok ilivdlune nuliaminut iluaritísa-game. <sup>34</sup>áma uviligdlo niviarsiardlo ingmíkut inúsekarput: uve-kángitsup isumaliútigissarpai Nálagkap pè ivdlernarkuvdlune ti-mimigutdlo anernermigutdlo; uvekartuvdle isumaliútigissarpai si-

-lap pè, kanok ilivdlune uviminut iluaritísagame. <sup>35</sup> tamákule o-  
 -kauserāka ilivse nangminex iluaxutigssavsník, napitíkumavdluse  
 píngianga, kisiáne igpingnaitsořkuvdluse nakimaitsumigdlo Nālag-  
 -kamituarkuvdluse. <sup>36</sup> nalingínardle isumakarune niarsiartane  
 igpingnarsilisasoralugo niarsiatokauleraluarpat, taimalo pissaria-  
 -karpát, tauva piunassaminik iliordle; ajortuliungilax, áipanigdlit  
 taimáitut. <sup>37</sup> avdlale ūmámigut aulajangersitsigune ajornartoringi-  
 -namiuk, piunassaminigdlo iliorsinaugame, ūmámigutdlo sujúner-  
 -sūtigiguniuk niarsiartane nullsitiitkumanago, táuna iluurtunik  
 iliorpok. <sup>38</sup> tássa áipanigtitsissok iluurtunik iliorpok, áipanigtit-  
 Róm. 7,2. -singtisordle iluarnerussumik iliorpok. <sup>39</sup> uvilik inatsisitigut pit-  
 -sailissauvok uvine inūtiddlugo; uviniie sinigpálerpat piunassami-  
 -rik urinigsināngorpok, kisiáne Nālagkákut pigune. <sup>40</sup> pivduarne-  
 -rúsavordle taimaigínarune, tássa isumaliūtiga. isumakarpungale  
 uvangátaok Gūtíp aneruera pigigiga.

### kapitalit 8.

Gūtípilungnut tuníssutinik nerisinaugualudlitik písángitsut, katángutitik sángísut  
 mamiatsagterkunagit.

<sup>1</sup> Gūtípilungnutdle tuníssutit pivdlugit ilisimavugut, (tamav-  
 -tame ilisarssissúgavta; ilisarssinex angnerujumássutaussarpok, a-  
 Gal. 6,3. -sangvingnerdle ineriartútaussarpok. <sup>2</sup> nalingínardle sumik ilisima-  
 -sorissok sule sumik ilisarissakángisáinarpok nāmagtiddlugo; <sup>3</sup> na-  
 -lingínardle Gūtíimik asangnigtok táussuma ilisará). <sup>4</sup> tauva Gūtípi-  
 -lungnut tuníssutit nerissagssaunersut pivdlugit ilisimavugut Gūtípi-  
 -luk silame sūngingmat, atausínarmigdlo Gútekarmat avdlamik pe-  
 -karnane. <sup>5</sup> mássame nauk Gútíinik tainekartartut tássaugaluartut  
 kilangmilūnit nunamilūnit, (taimaingmatame: Gūtít amerdlakingmata,  
 nālagkatdlo amerdlakingmata.) <sup>6</sup> taimáitok uvagut atausínak Gūtí-  
 -gárput, tássa atáta, táussumánga sūt tamarmik íput, uvagutdlo  
 Róm. 11,36. táussumúnga itdluta; atausínardlo nālagarárput, tássa Jisuse Kri-  
 -stuse, táussumúna sūt tamarmik íput, uvagutdlo táussumúna itdluta.  
<sup>7</sup> kisiáne iláinait ilisarssissūput, ilaisale tarnimik Gūtípilungmik na-  
 -lúngineráne sule tamássa nerissarpait Gūtípilungnut tuníssutitit-  
 -dlugit; tauvalo tarnaisa nalúngissusiat sángítsok mingugtúleraraok.  
<sup>8</sup> nekigssavdle kanok itingilátigut Gútíime, ajúnginerúsángínavta neri-  
 -galuaruvta, ajornerúsánatalo neringikuvta. <sup>9</sup> mianerssoritsile pigí-  
 Róm. 14,13. -náussuserse tamána sángítsunut nāgkiússutigerkunago. <sup>10</sup> mássa

amákule o-  
kumavdluse  
rdlo Nálag-  
viarsiartane  
o pissaria-  
ápanigdlit  
rnartoringi-  
lo sujúner-  
iluartumik  
ápanigtit-  
sitigit pit-  
umassami-  
pivdluarne-  
karpungale

tik sángísut

it, (tamav-  
ssarpok, a-  
nik ilisima-  
lugo; <sup>3</sup>na-  
va Gútipi-  
gut Gútipi-  
dlamik pe-  
augaluartut  
lákungmata,  
ínak Gúti-  
uvagutdlo  
suse Kri-  
na itdluta.  
ngmik na-  
áussut utit-  
túleraraok.  
navta neri-  
ritsile pigi-  
<sup>10</sup>mássa

ivdlit ilisarssissutit takunekaraluaruvit Gútipilûp igdluane nerri-  
-vingme igsiatitdlutit, tauva sángítsup tarnâta nalúngissusia na-  
-kússagtísánginerpa Gútipilungmut tuníssut neriumavdlugo? <sup>11</sup>tau- Róm. 14,15.  
-valo katángutit sángítsok Kristusip tokússutigíssâ támásavok ili-  
-sarssíssutsit píssutigalugo. <sup>12</sup>taimale katángutivínut ajortuliguvse  
tarnaisa nalúngíssusiat sángítsok kilerdlugulusôk, tauva Kristusi-  
-mut ajortulivuse. <sup>13</sup>taimaingmat nekígssak katángúma mamiat- Róm. 14,21.  
-sautigigpago nekítúsáisagaluarpunga inútídlunga, katángutiga ma-  
-miatsagtíkumanago.

### kapitalit 9.

ingminut igdle sortok, apustiliugame kivfaujungnaersitaavdlunilo, taimáitordle apusti-  
-lekatisut pigínáussutse atúngíkine ívangkílo avssiakutekartíkumanago, tamanutdlo  
kivfautítok tamanutdlo tamalaussutut iníardlune tamatígut ilait ánáukumavdlugit; ar-  
-palútaríngme arpagtutut ajugauniakátáussasut ajugaussup píssagssâ niakorut ase-  
-rujitsok piniardlugo.

<sup>1</sup>apustiliúngínerpunga? kivfaujungnaersitáungínerpunga? ná- 9,19.  
-lagarput Jísuse Kristuse takúngínerpara? Nálagkame suliaríngí- 15,8.  
-nerpavse? <sup>2</sup>avdlanut apustiliúngíkaluaruma ilivínut taimáitúvu- 2 Kor. 3,2.  
-nga, ilivse apustiliússutivnik ugpernakutigigavse Nálagkame.  
<sup>3</sup>tamássa igdlersútiga uvavnik erkartússiniartunut. <sup>4</sup>nerigínauna-  
-talo imersínáungínerpugut? <sup>5</sup>katángúmik arnamik nuliakardluta  
angalasináungínerpugut apustilekatívítut Nálagkavdlo katángutai-  
-sut Kívfarsisutdlo? <sup>6</sup>uvangalo Barnapalo kisivta sulíngísíná- ap. sul. 4,36.  
-ngínerpugutdlúnít? <sup>7</sup>kiname tauva sorssungnermut kivfartor-  
-niarpa nangminerminik akígssarsivdlune? kina vínekutílingmik  
nautsvíliorpa inerítítainígdlo nerinane? kinalúnít savarpangnik pâr-  
-ssiva savarpait ímuánik nerinane? <sup>8</sup>iníp ilerkuva atordlugo taima  
okalungnerpunga? inatsísitaok taima okausekángínerpat? <sup>9</sup>Mórsa- 5 Mór. 25,1.  
-sip inatsísaine ima agdlagsimangmat: ugsik túkartuissox neri- 1 Tim. 5,18.  
-navèrkusísángílat. ugsigit Gútip pínepai? <sup>10</sup>uvagutdlúnít pi-  
-ngárdluta taima okarnerpa? mássame uvagut pivdluta agdlagsi-  
-mavok, ívssumik agssatdlagterissox agssatdlagterísangmat neriug-  
-dlune, túkartuisitsissordlo âma neriugdlune písangmat ilangfu-  
-mavdlune. <sup>11</sup>anernerup pínik pigssavsínik siaruarterígavta, sua- Róm. 15,27.  
-lúsanerpa tauva uvingnup pínik pigssavsínik katerssuiguvta?  
<sup>12</sup>avdlat ilivínut taimáísinaungmata, imaka angnerussumik uvagut?  
táimáitok pigínáussuserput tamána atúngílarput, kisiáne tamanik  
kamagingnígtarpugut Kristusip ívangkíliua avssiakutekartíkuma-

- 5 Mör. 18,1. -nago. <sup>13</sup>ivdlernartūme sulissut ilisimángilisigik ivdlernartūmit  
 4 Mör. 18,31. nerissartut? tunissivingme kivfartūssissut tunissivik avguarfigi-  
 -ssarát? <sup>14</sup>taimátaok Nálagak perkussivok ívangkíliumik okauti-  
 Mat. 10,10. -gingnigtut pivdlugit, ívangkílio inùtigssakautigisagát. <sup>15</sup>uvangale  
 Lúk. 10,7. tamána atúngitdluinarpara. taimale agdlángilanga taimailiorfiger-  
 -kuvdlunga; uvavnut ajúngínerúsangmat tokuguma usorsitsautiv-  
 -nik piúngitsúngortitsissekarnanga. <sup>16</sup>mássa ívangkílio okalútigi-  
 -gavko usorssitsársináungilanga, píngínek uvavnut ajornarmat;  
 uvavnut erkanarkajakaordlūnit ívangkílio okalútigingikuvko. <sup>17</sup>ka-  
 -jumigdlunga piguma akigssarsisagssakarput; kajumíngikumale  
 [taimáitok] piligtaussutut pârissakartitauvunga. <sup>18</sup>suná tauva a-  
 -kigssarsisagssarára? imáitok: ívangkílio okalútigingigangavko Kristu-  
 -sip ívangkíliua akekángitsumik sarkangiúsagiga ívangkíliúkut kanok  
 pígináussusera atúsanago. <sup>19</sup>mássa kivfautitsissisagssakángikaluar-  
 ap. sul. 16,3. -tunga taimáitok tamanut kivfautipunga amerdlanerit ilatâriumav-  
 - 21,26. -dlugit. <sup>20</sup>taima Jútínut Jútisut ípunga Jútít ilatâriumavdlugit;  
 inatsisit kulangigainut inatsisit kulangigátut ípunga inatsisit ku-  
 ap. sul. 11,3. -langigait ilatâriumavdlugit; <sup>21</sup>inatsisekángitsunut inatsisekángit-  
 Gal. 2,3. -sutut [ípunga], (nauk Gútime inatsisekángingikaluartunga, Kri-  
 -stusime inatsisiliugama,) inatsisekángitsut ilatâriumavdlugit; <sup>22</sup>sá-  
 -ngitsunūt sángitsutut ípunga sángitsut ilatâriumavdlugit; tama-  
 Róm. 11,14. -nut tamalaussutut ípunga tamatigut ilait ánáukumavdlugit.  
<sup>23</sup>taimailiorpungale ívangkílio pivdlugo [ívangkíliumit] pigssarsio-  
 -katigisināngorkuvdlunga. <sup>24</sup>arpaliútarfingme arpagtut ilisimá-  
 -ngilisigik tamarmik arpagkaluartut, ajugaussuvdle pissagssá ataut-  
 -sip pissarà? arpagitse pisâriumavdlugo. <sup>25</sup>ajugauniakátáututdle  
 nungutdlutik sūt tamaisa taimaitkatdlararait: mássalo ivko tai-  
 2 Tim. 4,9. -máitarput niakorut aserujassok piuvavdlugo, uvagutdle aseru-  
 Ják. 1,12. -juitsok piniarparput. <sup>26</sup>taimáitumik uvanga arpagputunga mau-  
 -ngáinak pinanga; tigdluivunga siláinarmut pinanga; <sup>27</sup>kisiáne ti-  
 -niga artorssartípara kivfaussutut ilivdlugo, avdlanut okalūssissar-  
 -tunga nangminek angilugtorkunanga.

### kapitalit 10.

sujuaissat pitdlarnekartarnere migssingituaussut ugperitut pivdlugit ajortumut kaju-  
 -migsilerkunagit; Nálagkap nerdlivianik ilangivígingnigtut Gútipilungnut tunissutinik  
 nerisángitsut tamatigut inokatimingnut nágkiússutaunavérniardlutik.

- 2 Mör. 13,21. 1 [imáitumigdle] nalorkúngilavse, katángutika: sujuuaissavut ta-  
 - 14,22. -maisa nuiap kulangerai, tamarmigdló imak ingerdlavigigát, <sup>2</sup>ta-

-marmigdlo Môrsasimut ilángutitdlutik kuisimassut nuiákut ímá- 4 Mór. 9,  
 -kutdlo, <sup>3</sup>tamarmigdlo nerigát nekigssak táunaussok anernerup <sup>15</sup>tt. 2 Mór. 16,<sup>16</sup>  
 pia, <sup>4</sup>tamarmigdlo imerát imigssak táunaussok anernerup pia, 2 Mór. 17,<sup>6</sup>  
 kaersumit anernerup pianit ilagissamingnit imeramik; kaersordle  
 táuna tássa Kristuse. <sup>5</sup>amerdlanerssaitdle Gútip nuánaringilai; 4 Mór. 14,<sup>30</sup>  
 taimáitumik puilassuitsume tokorartitáput. <sup>6</sup>tamákule taimaili- 4 Mór. 26,  
 -put migssingiutauvdlutik pivdluta, ajortumut kajumigsilerkunata, 10,<sup>11</sup> 64 t.  
 sórdlo ivko kajumigsilersut. <sup>7</sup>ãma Gútipilugsiortúngornavêritse, 4 Mór. 11,<sup>4</sup>  
 sórdlo ivkua ilait Gútipilugsiortut, sórdlo agdlagsimassok: inuit 2 Mór. 32,<sup>6</sup>  
 ingiput neriumavdlutik imerumavdlutigdlo, nikuiputdlo ikagkumav-  
 -dlutik. <sup>8</sup>ãma uverssainavêrisa, sórdlo ivkua ilait uverssaissut 4 Mór. 25,  
 tokutauvdlutigdlo mardlungnik kulilingnik pingasunigdlo túsintig- 1. 9.  
 -dlit uvdluínak. <sup>9</sup>ãma Kristuse ússernavêrisigo, sórdlo ivkua 4 Mór. 21,  
 ilaisa ússerát nungutitauvdlutigdlo pulateriârssugtigit. <sup>10</sup>ãma 5 t.  
 okalorujngnavêritse, sórdlo ivkua ilait okalorujgtut nungutitauv- 4 Mór. 14,  
 -dlutigdlo aseruissúkut. <sup>11</sup>tamákule tamarmik táukunúnga nagdliú- 2. 37.  
 -put migssingiutauvdlutik, agdlagsimáputdle inerterkutaavdlutik 10,<sup>6</sup>  
 uvavtínut uvdlut kaujatdlangnerisa isuinik angumeringnigtunut. Róm. 15,<sup>4</sup>  
<sup>12</sup>tamána pivdlugo nalingínak kekartúsorissok mianerssordle or- Epr. 9,<sup>26</sup>  
 -dlorkunane. <sup>13</sup>ússernekángisáinarpuse avdlamik kisiáne inuit pi- 1, 9.  
 -ssartagainik; Gútile ilumórpok, táussuma ússersínaviángiláse ar-  
 -tugkavsinik, kisiáne soraerutigssak ússernartumut ápiutdlugo  
 píngortísavá ilivsinut atoræk ajornángisitdlugo.  
<sup>14</sup>taimaingmat, asassáka, Gútipilugsiornek kimarratigisiuk. 1 Juán. 5,<sup>21</sup>  
<sup>15</sup>sianisúnutdlusók okalupunga; okausera ilivse misigssorsiuk.  
<sup>16</sup>ermusek pivdluarkunilik pivdluarkussarput Kristusip auanut ila- 11,<sup>24</sup> tt.  
 -gissutáungila? timiussak avgugarput Kristusip timánut ilagíssu-  
 -táungila? <sup>17</sup>timiussak atausiungmat amerdlasúvdluta timiuvugut 12,<sup>12</sup> .  
 atausek, timiussak atausek ilangívgigavtigo tamavta. <sup>18</sup>uvínikut Róm. 12,<sup>6</sup>  
 Israílkússut sianiginiarsigik: tuníssutinik nerissut tunissivingmut 3 Mór. 7,<sup>6</sup>  
 ilagíssutekángitdlat? <sup>19</sup>kanorme tauva okarniarnerpunga? Gúti-  
 -piluk súnernererpara? Gútipilungmut tuníssutdlúnít súnernerer- 8,<sup>4</sup>  
 -para? <sup>20</sup>nágga; imale [okarniarnerpunga]: Gútimik nalussut tuní-  
 -ssutitik anernipilungnut tunissutigissarait Gútimut pinatik; iliv-  
 -sile anernipilungnut ilagíssutekarkúngilavse. <sup>21</sup>Nálagkap ermu-  
 -sianit anernipiluitdlo ermusiánit imersináungilase; Nálagkap ner-  
 -dlívia anernipiluitdlo nerdlíviat ilangívgigisínáungilase. <sup>22</sup>Nálagak 5 Mór. 32,<sup>21</sup>  
 ilungersortíkumásanerigputdlúnít? táussumánga nakúnerunerpugut?  
<sup>23</sup>tamanik iliorsinauvunga, kisiáne ilait iluakutáungitdlat; ta- 6,<sup>12</sup>

- manik iliorsinauvunga, kisiáne ilait ineriartûtáungitdlat. <sup>24</sup>nang-  
 Fil. 2,4. -minigssaminik piniartokángikile, nalinginauvdle áiparme [ilua-  
 -kutigssá] piniardliuk. <sup>25</sup>nekaerniarfingme niorkutiginekartut ta-  
 -maisa nerissarsigik sujunersiutiginagitdlo tarnip nalúngissusia  
 tugs. 24,1. pivdlugo; <sup>26</sup>Nâlagkap nuna pigingmago táussumanitdlo. <sup>27</sup>ug-  
 -píngitsutdle ilâta neriartorkugpase, ornigkumaguvsuigdlo, tauva  
 Lúk. 10,7. nerdliutait nalinginait nerisigik sujunersiutiginagitdlo tarnip na-  
 -lúngissusia pivdlugo. <sup>28</sup>kisiáne [ima] okarfiginekaruvse: tássa  
 Gûtipilungmut tuníssut; tauva nerisángilarse nalunaiaissok táuna  
 pivdlugo tarnivdlo nalúngissusia pivdlugo. <sup>29</sup>tarnivdle nalúngi-  
 -ssusianik okarama, ivdlit tarnit píngilara, kisiáne áiparpit. suv-  
 -dlungame kivfaungíssusera misigssortísagiga avdlap tarnâta na-  
 -lúngissusianut? <sup>30</sup>kujavdlunga ilangeruvko, sôrme tauva mitau-  
 -tiginekásassunga kujássutigíssara pivdlugo? <sup>31</sup>taimáitumik neri-  
 -gângavsilünit imerâungavsilünit sugângavsilünit, pissartáinaritse  
 Kuf. 3,17. Gûte nâlangnarserkuvdlugo. <sup>32</sup>nâgkiússutaunavêritse Jûtinutdlü-  
 -nít Grikerinutdlünit Gûtip ilagígsainutdlünit; <sup>33</sup>sórdlo uvangá-  
 -taok tamarmik nuánarissagssânik iliorniartunga tamatigut uvav-  
 -nut iluakutaussok piniarnago, kisiáne amerdlasünut iluakutaussok  
 4,16. piniardlugo ânarkuvdlugit. (kap. 11.) <sup>1</sup>malingniarsinga, sórdlo  
 uvangâtaok Kristuse malingniariga.

### kapitalit 11.

katisimassarnermingne arnat niarkumícut ulekardlutik angutitdlo ulekarnatik písassut;  
 Nâlagkap nerdliutine kanok ilivdlune perxússutigigâ, kanordlo ilivdlutik atordluásagât.

- <sup>2</sup>nersorpavsile, katángutika, tamatigut erkaigavsinga, mali-  
 -gagssarsiatdlo aulajangiúkavsigik taimaisivdlugit sórdlo ilivsinut  
 pisíkika. <sup>3</sup>imáitumigdle ilisimarkuvavse: angutip nalinginaup Kri-  
 Evf. 5,23. -stuse niakorigâ, arnavdlo angut niakorigâ, Kristusivdlo Gûte  
 niakorigâ. <sup>4</sup>angut nalinginak tugsíartitdlunilünit pruvfítisut oka-  
 -lugtitdlunilünit niarkumigut ulekarângame, niarke narrunarti-  
 -tarâ. <sup>5</sup>arnardle nalinginak tugsíartitdlunilünit pruvfítisut oka-  
 -lugtitdlunilünit niarkumigut ulekángikângame, niarke narru-  
 -nartítarâ, kivssarsimassutut ísagame. <sup>6</sup>arnak uligkumángi-  
 -kune kivssartitdlunilo pigile; kisiáne arnak kiûtinigdlünit salí-  
 -ssúmigdlünit nujaiagak kângunásangmat uligdlune pigile. <sup>7</sup>angut-  
 -dle niarkumigut ulekásángilax, tássaugame Gûtip ássinga nâlang-  
 -nautâlo; arnardle angutip nâlangnautigâ. <sup>8</sup>mâssa angut arnamit

<sup>24</sup>nang-  
 rme [ilua-  
 kartut ta-  
 lúngissusia  
 lo. <sup>27</sup>ug-  
 llo, tauva  
 arnip na-  
 vse: tássa  
 ssok táuna  
 e nalúngi-  
 pit. suv-  
 arnáta na-  
 va mitau-  
 mik neri-  
 rtáinaritse  
 útínutdlü-  
 o uvangá-  
 git uvav-  
 xutaussok  
 ga, sórdlo

<sup>17</sup>tamákuníngale okáukaluaravse, [imáitok pivdlugo] nersú- 11,22.  
 -ngilavse: katisimassaravse iluarsartornartumik pinase, kisiáne  
 iluaitdliartornartumik. <sup>18</sup>tássa tusarpunga ilagígsutut katisima-  
 -ssarângavse agssuarígsokartartuse, mássalo tusagkama ilait ug- 1,11.  
 -peráka. <sup>19</sup>kigdlormut ilagígsokásangmáme ilivsíne, ilivsíne mi- 3,3.  
 -siligauvdluartut ersserkuvdlugit. <sup>20</sup>tauva atautsimut katisima-  
 -ssarângavse, tamána Nálagkap nerdlütânik neriartütâungilak;  
<sup>21</sup>nungutdlutik nangminek nerdlütitik perkártarnatigik nerisitdlu-  
 -tik; tauva ardlât kâgtaraok, ardlâtdlo ingagtáussisimassaraok.  
<sup>22</sup>igdlókângilase nerivífigssavsinik imerífigssavsinigdlo? Gútip ila-  
 -gígsailüñt asigínarpisigik sokângítsut pakatsisarumavdlugit? ka-  
 -uok okásaunga ilivsinut? nersúsanerpavse? tamatumána nersú- 11,17.  
 -ngilavse. <sup>23</sup>mássa Nálagkamit pivara ilivsinut pisitara imáitok: 15,3.  
 Nálagkap Jísusip únuak taivna pisitaugame timiussak tiguvâ, Lúk. 22,19 t.  
<sup>24</sup>kujavdlunilo avgorpâ okardlunilo: tigusivdluse nerigitse, tássa Mat. 26,26 tt.  
 timiga pivdluse avgornekartok; taimailiortaritse erkaivdlunga. Mák. 14,22 tt.  
<sup>25</sup>taimátaok ermusek tiguvâ únúkut nerigamik soraeramik, okar- 2 Mór. 24,s.  
 -dlunilo: ermusek mána tássa tastamantitâk avvkut; taimailiorta-  
 -ritse nungutdlugit imerângavsiuk erkaivdlunga. <sup>26</sup>mássa nu-  
 -ngutdlugit timiussak tamána nerissarângavsiuk, ermutsimítldlo ta-  
 -matumánga imerângavse, Nálagkap tokua okautigíssásavarse ti-  
 -kiutserdlugo. <sup>27</sup>táuna pivdlugo timiussamit tamatumánga neri-  
 -ssok Nálagkap ermusianitdlüñt imertok kíngarkúnardlune, táuna  
 pitdlagagssautipok Nálagkap tímálo aualo pivdlugit. <sup>28</sup>kisiáne  
 inuk ingminik misiligdlune pígile, taimaitdlunilo timiussamit tama-  
 -tumánga nerigile, ermutsimítldlo tamatumánga imerile. <sup>29</sup>kíngarkú-

1 Mór. 2,

23. 18.

atik písassut;  
 tordluásagât.

nga, mali-  
 o ilivsinut  
 naup Kri-  
 vdlo Gúte  
 tisut oka-  
 arrunartí-  
 tisut oka-  
 e narru-  
 gkumángi-  
 lüñt salí-  
 7 angut-  
 ga nálang-  
 ut arnamit

Lúk. 22,19 t.

Mat. 26,26 tt.

Mák. 14,22 tt.

2 Mór. 24,s.

-nardlune nerissok imertordlo pitdlarnekautigssaminik nerivdlunilo imersimásaugmat, Nálagkap timâ ingmikôrssusiagut ilisaríngina-miuk. <sup>30</sup>tanána píssutigalugo sángitsut nársarimassutdlo ilivsíne amerdláput, íkingitsutdlo sinigpârput. <sup>31</sup>mássa ingmivtínik erkartúkuvta erkartúnekángerakajaugut; <sup>32</sup>erkartúnekarângavtale Nálagkamit, tauva perorsarnekararaugut pitdlagagssautínekarkunata silamint ilagalugit. <sup>33</sup>tamána pivdlugo, katángutíka, neriartordluse katisimassarângavse utarkekatiígítse. <sup>34</sup>kâgtokarpadde ingmine nerigile táuna, pitdlarnekautigssavsínik katisimassarkunase. píngisáka perkússutigiumârpáka tikiúkuma.

### kapitalit 12.

tuníssutit sáimáunerit anernerup pé naligíngitsut, anernerdle táunaussok, ilagíngílo kivfartútit naligíngitsut, Nálagardle táunaussok, sórdlo time atausiussok amerdlasúnik avatilik.

<sup>1</sup>âma, katángutíka, tuníssutinik anernerup pínik nalorkúngílavse. <sup>2</sup>ilisimavuse Gútimik nalussúgaluurtuse Gútipilungnutdlo okajuitsunut ingerdlatitaugaluurtuse, kanordlúnit ingerdlatitarângase. <sup>3</sup>tamána pivdlugo nalunaerfigávse, Gútip anerneragut okalugtup Jísuse perdlorkunartumik tainaviángikâ; âma inúp Jísuse Nálagkamik taisináungikâ, kisiáne anernícut ivdler-nartúkut.

Róm. 12,6. <sup>4</sup>tuníssutitdle sáimáunerit naligíngitdlat, anernerdle táunauvok; <sup>5</sup>âma kivfartútit naligíngitdlat, Nálagardle táunauvok; <sup>6</sup>âma súniutit naligíngitdlat, Gútile táunauvok sunik tamanik súniússissok tamane. <sup>7</sup>anerneruvdle erssersarnere inungnut ingmikut túniúnekartarput iluakutautitdlugit. <sup>8</sup>taima ardlât anernícut tunínekartarpok ilisimatútut okalorkuvdlugo; âma avdla ilisarssissutut okalorkuvdlugo, anernícut táussumúna; <sup>9</sup>âma avdla [tunínekartarpok] ugpernermik, anernícut táussumúna; âma avdla tuníssutinik sáimáunernik katsorsaisináussutinik, anernícut táussumúna; <sup>10</sup>âma avdla súniutinik kivdlingnartuliutinik; âma avdla [tunínekartarpok] pruvftisut okalorkuvdlugo; âma avdla anernernik ingmikôrssusísigut ilisarsserkuvdlugo; âma avdla okalútsinik ássígíngitsunik okalorkuvdlugo; âma avdla okalútsinik avdlanik navsuaerkuvdlugo. <sup>11</sup>tamákuale tamaisa súniutigai anernerup táussama atautsip tamanik ingmikut tunioraíssup píumassaminik.

<sup>12</sup>sórdlume time atausiussok amerdlasúnik avatilik, timivdlo 12,27. táussuma atautsip avatai tamarnik amerdlagaluardlutik timiussut





## kapitalit 13.

avkut aitsát avkutaavduartok tássaussok asangningnek tuníssutit sámáunerit angnerssát.

1 innitdlo íngilitdlo okausínik okalugtaraluaruma, asangnig-  
-ssusekarnangale, kangnúsak sujanártok ássigerkajakára tauva a-  
-vilortúnguardlúnt sujanálassok. 2 pruvftisut okalugsínaugalua-  
14,3 tt. -rumalúnt, ángigíssatdlo tamaisa ilisarssíssutitdlo tamaisa ilisi-  
-magaluaruvkit, ugpernerdlo tamát pigigaluaruvko kákarssuít nug-  
-tersínaugaluardlugit agdlát, asangnigssusekarnangale, sūngerka-  
-jakaunga tauva. 3 pikalo tamaisa túniúkaluaruvkit, tímigalo ikiv-  
-kartikaluaruvko, asangnigssusekarnangale, sugssaríngerkajakára  
tauva. 4 asangnigtok kamajuitdlunilo inugsiarneraraok; asangnig-  
-tok síngassaringilak; asangnigtok tatitúnanilo angnerujumatússa-  
10,24. -ringilak; 5 ígpingnartumik iliortaringilak, nangminigssaminik pi-  
Fil. 2,4. -niartaringilak, narrutsagtaringilak, ajortumik isumakartaringilak;  
6 iluángínek tipaítsútigissariugilá, sagdlusuíssutle tipaítsútigissará;  
7 tamatigut kamagingnigtaraok, tamatigt ugperaraok, tamatigut  
neriugtaraok, tamatigut ilalárraraok.

8 asangningnek katangnaviángilak, nauk pruvftisut okalugtar-  
-nerit atorungnáiassut, okalútsitdlo ássigíngitsut soráissassut, ili-  
-sarssinerdlo atorungnáiassok. 9 ilisarssínivut iláinaungmata,  
pruvftisutdlo okalugtarnivut iláinaungmata; 10 kisiáne tamarmiu-  
13,12. -ssok nagdliugput iláinaussut atorungnáiáput. 11 merdleritúgat-  
-dlarama merdleritúgat okalugtarpunga merdleritúgatdlo isumalior-  
-dlunga merdleritúgatdlo erkarsardlunga; merdleritúgnaeramale  
merdleritupalugtut atorungnaerpáka. 12 mánácut augsuagtok issi-  
-gárput tarrarssútikut, taimaníkutdle [issigiumárparput] kínar-  
13,10. -sivdlugo; mánácut ilisarára iláinautitdlugo, taimaníkutdle ili-  
8,3. -sarivduarumárpara, sórdlo uvanga ilisarivduarnekarumártunga.  
13 mánale atáput ugpernek neríungnerdlo asangningnerdlo, táuko  
pingasut; asangningnerdle táunkua angnerssarát.

## kapitalit 14.

pruvftisut okalugtarnek ilungersútigissariakarnerussok okalútsínik avdlanik okalung-  
-nermit; ilagít katisimatitdlutik arnartamingnik okalugtókásanatik tamatigut ígping-  
-nángitsunik nalingínáungitsumigdlo ilíússassut.

13,31. 1 asangningnek norkáissutígísinik; tuníssutit anernerup pè  
ilungersútígísigik, angnerussumigdle [ilungersoritse] pruvftisut oka-

NORTHERN AFFAIRS, LIBRARY



- <sup>20</sup> katángutika, silakarsutsivsigt merdlerúngornavèritse, kisiáne ajorssutsivsigt merdlerúgitse, silakarsutsivsigtutle inersimassungoritse. <sup>21</sup> inatsisine agdlagsimavok: okalútsinik avdlanik kardlunigdlo avdlanik okalugkumárpunga inuiangnut ukunúnga, taimáitordle tusarumásángilānga, okarpok Nālagak. <sup>22</sup> tamána pivdlugo okalútsit avdlat ugpertunut pinatik ugpíngitsunut nalunaerkutáput; pruvftisutdle okalugtarnèrit ugpíngitsunut pinatik ugpertunut nalunaerkutáput. <sup>23</sup> imaka ilagít ilúngarmik atautsimut katisimagpata, tamarmigldlo okalútsinik avdlanik okalugpata, tauvalo ilisimángitsunigdlúnít ugpíngitsunigdlúnít isertokarpát, silaerúnerarkajakāse ilā? <sup>24</sup> tamarmigdle pruvftisut okalugpata, tauvalo ugpíngitsunigdlúnít ilisimángitsunigdlúnít isertokarpát, táuna tamanit nalujungnaersínèkardlune tamanit erkartúnèkarkajakaok, <sup>25</sup> taimalo ūmáne pè issertugkat erssersitdlugit kīnaminik patdlorkajakaok Gúte patdlorfigalugo nalunaiáissutigalugulo Gúte ilumut iluvsínitok.
- <sup>26</sup> kanorme tauva ísava, katángutika? [ima:] katisimassarāngavse nalingínak ardlarse erinersárutekarpátdlúnít, ajokersútigssakarpátdlúnít, avdlatut okalúsigssakarpátdlúnít, sarkúmíssakarpátdlúnít, navsuiatigssakarpátdlúnít: tamarmik ineriartútigssaugilit. <sup>27</sup> okalútsinik avdlanik okalugtókárāngat mardlúginardlit, pingasúgunigdlúnít amerdlanerúngikilit, kingulerígsárdlutigldlo pilit; <sup>28</sup> atautsivdlo navsuiardligit okausè. <sup>28</sup> navsuiassugssakángigpatdle <sup>29</sup> ivna ilagíngne katisimassune nipangerdle, kisiáne ingminut okalugdle Gútimutdlo. <sup>29</sup> pruvftisutdle okalugtut mardlúvdlutigdlúnít pingasúvdlutigdlúnít okalugdilit, tusartaisalo misiligdlisigik okausè. <sup>30</sup> avdlaie igsiassut ilát sarkúmíssakalerpat sujugdlex nipangerdle. <sup>31</sup> tamavse kingulerígsárdluse pruvftisut okalugsinaugavse tamaisa iliniarkuvdlugit tamaisalo kajumígsárnekarkuvdlugit. <sup>32</sup> pruvftitaok <sup>33</sup> anernere pruvftinut nálagtūput. <sup>33</sup> Gúte inardlungnermut Gútiúngingmat, erkigsinermutdle. sòrdlo ivdlernartut ilagígsor-taine tamane pissartut, <sup>34</sup> taimátaok ilivse arnartase nipangerdilit ilagíngne katisimassune; okalorkuvdlugit akuerinèkánging- <sup>35</sup> mata, kisiáne nálagtòrkuvdlugit, sòrdlume inatsisitaok okau-sekartut. <sup>35</sup> sumigdle iliniarumagunik uvisik aperssordlisigik ingmingnítitdlutik; arnak ilagíngne katisimassune okalugtók ká- <sup>36</sup> ngunarmat. <sup>36</sup> ilivsinitdlúnít Gútip okausia aniva? kisisvinut-dlúnít piva? <sup>37</sup> ingminik pruvftiusorissokarpát, anernermutdlúnít atassú-

-sorigune, taimáitup ilivsinut agdlautigissáka ilisariniardligit Nã-  
-lagkap inássutigigai. <sup>38</sup> ilisarssingitsoxarpatdle táuna ilisarssingi-  
-kile. <sup>39</sup> tamána pivdlugo, katángutika, ilungersoritse pruvftisut  
okalugtarkuvdluse, okalütsinigdlo avdlanik okalugtut pitsailinagit.  
<sup>40</sup> tamatigut igpingnángitsunik nalingnáungitsumigdlo ilioritse.

### kapitalit 15.

tokussut makínigssánik.

<sup>1</sup> erkaisiarpavsile, katángutika, ívangkíliumik ilivsinut oka- Gal. 1,11.  
-lütigissavnik; tamána pigilerparse, tamánalo átavigårse, <sup>2</sup> tamá-  
-nalo ánássutigårse, taimaisivdlugo aulajangiúkuvsuik sórdlo iliv-  
-sinut okalütigigiga; kisiánime asulínáungitsunik ugperuvse. <sup>3</sup> má-  
-ssa sujugdliutdlugo ilivsinut pisipara nangminek pigiligara [imái- 11,23.  
-tok]; Kristuse ajortivut pivdlugit tokussok agdlagkat erkor- Lúk. 24,26 t.  
-dlugit, <sup>4</sup> ilissaussordlo, uvdlutdlo pingajuáne makítok agdlagkat Is. 53,6. 8 t.  
erkordlugit; <sup>5</sup> Kívfarsivdlo takugá, kingornalo táukua arkanek- tugs. 16,10.  
mardluk. <sup>6</sup> kingornalo katángutit tatdlimanik untritigdliit amer- Lúk. 24,  
-dlarkingisa atautsikut takuvát, táukua ilait amerdlanerssait sule 34. 36.  
inüput, ilaitdle sinigpárput. <sup>7</sup> kingornalo Jákup takuvá, kingor-  
-nalo apustilit tamarmik. <sup>8</sup> tamarnigdle kingornatigut uvangá- ap. sul. 9,4.  
-taok takuvara alugsugauvdlungalusók. <sup>9</sup> mássa uvanga apusti- Evf. 3,8.  
-line mingueruvunga apustilimik tainekarnek kíngarkúkaluardlu- ap. sul. 9.  
-nga, Gütíp ilagígsai kinugissaravkit. <sup>10</sup> Gütivdle sámáuneragut  
taimáipunga sórdlo ítunga, sámáuneralo uvavnut pilugsínángilak,  
táukunángale tamanit angnermik sulissarpunga; naugdle uvanga  
pingitsunga, kisiáne Gütíp sámáunera najortigissara. <sup>11</sup> tauva u-  
-vangalünit pigángama ivkualünit pigángamik taima okalüssissar-  
-pugut, taimalo ugperpuse.  
<sup>12</sup> tauva Kristuse okalüssissutigissaungmat tokussunit maki-  
-tok, kanorme tauva ilase okartarpat tokussut makivfigssakángi-  
-nerardlugit? <sup>13</sup> mássale tokussut makivfigssakángigpata Kristusi- 15,16.  
-saok makisimásángilak. <sup>14</sup> áma Kristuse makisimángigpat, oka-  
-lüssinerput tauva asulínáusavok, ugpernersilo tauva asulínáusa- 15,17.  
-vok. <sup>15</sup> uvagutdlo tauva maluginekásassugut Gütimik nalunai-  
-ssutut sagdlussutut, Gütimik nalunaiaissaravta Kristuse makitiká,  
sunauvfale makitingiká, mássame tokussut makisángigpata. <sup>16</sup> má- 15,13.  
-ssa tokussut makisángigpata Kristusisaok makisimásángilak.  
<sup>17</sup> Kristusile makisimángigpat ugpernerse piungitsúsavok, sule 15,14.

ajortivsiñisause tauva; <sup>18</sup>āma Kristusime sinigpártut tauva támar-  
-simásáput. <sup>19</sup>māniñuak inūtítldluta Kristuse neriugfigiguvtigo i-  
Kul. 1,8. -nungnit tamanit nākinarnerúsaugut. <sup>20</sup>mānale Kristuse tokussu-  
-nit makisimavok sinigpártumit naorkautaulerdlune. <sup>21</sup>mássa  
toko inungmit píngormat, ūmátaok tokussut makivfigissát inungmit  
Róm. 5,12 tt. píngorpok. <sup>22</sup>sórdlune Aatamíkut tamarmik tokussut, taima  
Kristusíkut tamarmik ūmartitáusáput; <sup>23</sup>nungutdlutigdle tugdle-  
-rigssusertik migssiliordlugo: naorkautausok tássa Kristuse; tug-  
-dliúsáput Kristusip pigissai, tikiugpat; <sup>24</sup>tugdligssauvok nagga-  
-tigssak, nálagauvfik Gútimut atátamut pisigpago, sujulerssuissut  
tamaisa nálagkersuissutdlo píssaussutdlo tamaisa soraersíkunigit.  
tugs. 110,1. <sup>25</sup>nálagáusangmat táuna kíngarssuissut tamaisa isigkame atānut  
Mat. 22,44. ilitserdlugit. <sup>26</sup>kíngarssuissut soraersitagssat nungutigissát tássa  
Epr. 10,13. toko. <sup>27</sup>mássa sūt tamaisa táussumúnga nálagtigitípai isigaisa  
tugs. 8,7. atānut pisitdlugit. okarmatdle sūt tamarmik táussumúnga nálag-  
Evl. 1,22. Epr. 2,8. -tigititaussut, tauva nalunángilak táuna pínekángitsox tamanik  
táussumúnga nálagtigitissok. <sup>28</sup>sútdle tamarmik táussumúnga  
nálagtigititaugpata, tauva ernerdló nangminek nálagtigitísavok ta-  
-manik ingminut nálagtigitissumut, Gúte tamarssórkuvdlugo  
tamane.

<sup>29</sup>sussarpáme tauva tokussut pivdlugit kuisítartut, tokussut  
makítokásángigpata? suvdlutik kuisítarpat tokussut pivdlugit?  
Róm. 8,36. <sup>30</sup>suvdluta uvagut uvdlok tamát navérsínartarnerpugut? <sup>31</sup>uvdlut  
tamaisa tokulerpunga; ilunut, nersornauterput Kristuse-Jisusime  
nálagkavtíne pigissara narxigsigára. <sup>32</sup>inùp ilerkuva atordlugo taimane  
Evfisume nerssutit kásugtut págaluaravkit sugssarisagiga? tokussut  
Is. 22,13. makisángigpata nerivdlutalo imekisa, akago tokúsagavta. <sup>33</sup>támar-  
-tínavéritse; ajortut ikíngutigalugit ilerkut ajúngitsut aserortarput.  
<sup>34</sup>iluamik silagtormiaritse ajortuliarasilo; ilait Gútimik sujuneká-  
6,5. -ngingmata. pakatserkuvdluse taima okarpunga.

<sup>35</sup>imale okartokásanerpok: kanok itdlutik tokussut makisá-  
-pat? kanordlo ítumik timekardlutik sarkámásápat? <sup>36</sup>ūmā su-  
-junekángitsutit, nautsfagssak ivssumut ilissat ūmásángilak, kisiáne  
tokugatdlarune. <sup>37</sup>sunalo nautsfagssak ivssumut ilissarángagko,  
time píngortugssak ilissaringilat, nautsfagssáinarde, kajússiagssau-  
-versordlūnít ardlaisalūnít ilaginerát. <sup>38</sup>Gútivdle timigssánik tu-  
-rússarpá píumassaminik, nautsfagssatdlo ingmíkut píssusigdlit  
nungutdlugit ingmíkut timigssakartítarpai. <sup>39</sup>uvingnit taimaekati-  
-gígsuináungitdlat, kisiáne inuit avdlamik uvinekarput, nerssutitdlo

avdlamik, anlisagkatdlo avdlamik, tingmissatdlo avdlamik. <sup>40</sup>āma timekarpok kilangminssunik timekardlunilo nunamiusunik; ki-langmiutdle avdlamik pnerssusekarput, nunamiutdlo avdlamik. <sup>41</sup>sekernup kaumanera avdlauvok, kāmātip kaumanera avdlauvok, nvdlorissat kaumanerat avdlauvok, māsalo nvdlorissat kaumaner-mikut taimaekatiġingitlat. <sup>42</sup>taimātaok tokussut makivġissât ipok: ilissauvok aserujassok, makisavok aserujitsok; <sup>43</sup>ilissauvok kängusûtilik, makisavok nālangnarssusilik; ilissauvok sāngitsok, makisavok pissaussok; <sup>44</sup>ilissauvok time tarnip pia, makisavok time anernerup pia. timekarpok tarnip pianik, āma timekarpok anernerup pianik. <sup>45</sup>taimalo agdlagsimavok: inuk sujugdlek, Aa- <sup>1</sup>Mör. 2,7. -tame, taruġorpok ūmassok; Aatame kingugdlek anernġorpok ūmartitsissok. <sup>46</sup>anerneruvdle pia sujugdliungilak, kisiāne tarnip pia; anernerup pia tugdliūsavok. <sup>47</sup>inuk sujugdlek nunanit pivok ivssumiuvdlune; inūp āipā, Nālagak, kilangmit pivok. <sup>48</sup>ivssumio āssigāt ivssumiut; kilangmio āssigāt kilangmiut. <sup>49</sup>sōrdlulo iv-ssumiup āssinga atissarigġput, taimātaok kilangmiup āssinga ati-ssariumārpaput.

<sup>50</sup>imale okarpunga, katāngutika: uvingnvdlo auvdlo Ġūtip <sup>6,9</sup>t. nālagauvfia kingornūssarisināungilāt, aserujassuvdlo kingornūssari-sāngilā aserujissut. <sup>51</sup>ata, āngigissamik okarġisavavse: ta-mavta sinigpāsāngikaluarpugut, kisiāne tamavta avdlāngortinekā-saugut; <sup>52</sup>tāssāngāinak, uisorīnak, kardlortaut kingugdligssak pi- <sup>1</sup>Tas. 4,15 t. -lerpat. kardlortarumārmāt, tauvalo tokussut makisāput aseru-juitsūvdlutik, uvagutdlo avdlāngortinekarumārpngut. <sup>53</sup>aseruja-ssok māna atititariakarmāt aserujissūmik, tokujassordlo māna atititariakarmāt tokusuissūmik. <sup>54</sup>aserujassuvdlo matuma atig-pago aserujissut, tokujassuvdlo matuma atigpago tokusuissut, tauva erkūkumārpok okausek agdlagsimassok: toko nungutitanvok <sup>1s. 25,8.</sup> ajugaunikut. <sup>55</sup>toko-ā, igūtīt nauk? unerivfik-ā, ajugāussutit <sup>Hūs. 13,14.</sup> nauk? <sup>56</sup>tokuvdle igūtā tāssa ajorte, ajortivdlo pissautā tāssa <sup>Rām. 5,12 tt.</sup> inatsisit. <sup>57</sup>Ġūtile kujanarsile, ajugautingmatigut nālagkavtigut Ji-suse-Kristusikut. <sup>58</sup>tamāna pivdlugo, asassāka katāngutika, aulajangeritse sakingnavērdlusilo, Nālagkavdlo suliānik nāmagsi-ssakangārtnūardluse; suliniarnise ilisimagavsigik asulināungitsut Nālagkame.

## kapitalit 16.

ivdlernartunut tuniorautigssanik katerssuerkugai Jerusalámut átagssanik, Korintumut apükune; Timütinse ilagscrkugá; Apulusip ornigkumárai ulapikungnaerune; Stivfá-nákut kujannararai; inúvdluarkússuterpánguit ilángutdlugit agdlagkne náko naggaserai.

- Róm. 15,26. <sup>1</sup>ivdlernartunutdle tuniorautigssat pivdlugit [ima okausekar-punga]: sórdlo ilagít Galásiamítut perkugíka, taimátaok ilivse ilioritse. <sup>2</sup>sapátip akínerisa uvdluisa sujugdliáne nalingínax i-larse ingmine torkorsivdlune ilississarile pivdluarssutse mig-ssiliordlugo, tuniorautigssat tikiúkuma aitsát katerssortariakar-kunagit. <sup>3</sup>apükumale átserkussase autdlartikumárpáka agdlag-kanik nagsitdlugit, tunissutise Jerusalámut árkuvdlugit; <sup>4</sup>u-vavnutdlúnt tássungnautigssakarpát ingerdlakatigiumárpánga.
- ap.sul. 19,21. <sup>5</sup>ornigkumárpavsile Makitúnia avkutigerévuko, Makitúnia avkúti-  
— 20,2 t. -giumárvako. <sup>6</sup>ilivsiile najutdlatsiarumárnerpavse ukívfígalusilúnt, autdlásaguma ilivsinút kanerkuvdlunga. <sup>7</sup>mána ingerdláinartit-
- 4,19. -dlunga takujumáingínavse, neriugkama ilivsiine unitdlatsiarumár-  
ap.sul. 19,10. -soralunga, Nálagkap perkugpanga. <sup>8</sup>Efvísime unísagama píuse  
2 Kor. 2,12. tikitdlugo; <sup>9</sup>isertarík uvavnut matuigaungmat angisòk ulapínartok,  
akerartortutdlo amerdlakalutik.
- 4,17. <sup>10</sup>Timütiusivdlo tikigpase, mianerssoritse sujóranane ilivsinú-  
ap.sul. 19,22. -sinaorkuvdlugo, Nálagkap sulíá suliaríngmago uvavtut. <sup>11</sup>tauva  
1 Tim. 4,12. táussumínga asigínaissokángíkile, kisiáne erkigsisitdlugo kanisiuk  
uvavnut tikiuterkuvdlugo, ilimagigavko katángutivut ilagalugit  
aggísassok.
- 3,5. <sup>12</sup>katángíput Apuluse [tusarunnásagavsiuk]: kajumígsángára-  
ap. sul. 19,1. -luariga katángutivut ilivsinút piartokatigerkuvdlugit, píumángít-  
-dluínarpordle mána, kisiáne ulapikungnaerune ornigkumárpáse.
- <sup>13</sup>erkumagitse, aulajaitsumik ugperitse, angutangitse, n.kig-  
-toritse. <sup>14</sup>sussarnise tamarmik asangníngnikut pilit.
- 1,16. <sup>15</sup>okaorkígsárpavsile, katángutíka, Stivfánap inokutai ilisima-  
Róm. 16,5. -vase, táuna Aggaiame naorkautaussok, táukulo ingmíngnik ator-  
-kussut ivdlernartut kívfartúkumavdlugit: <sup>16</sup>ilivsísaok taimáitunut  
nálagtígítisassuse tamanutdlo sulíokativtínut erdlókivdlutik sulí-  
-niartunut. <sup>17</sup>tipaitsugpunga Stivfánap Fortunátusivdlo Aggáiku-  
-sivdlo najormánga, makaissinartuse táukua sivnermase; <sup>18</sup>mássa  
2 Kor. 11,9. uvanga anernera ilivsiilo anernerse inúmarígsarpát. taimáitut ku-  
-janarssusé iisarinarsigik.



<sup>19</sup>ilagît Aasiamîtut inûvdluarkuvâse. Aakuilap Prîsttdlavdlo Nâlagkâkut inûvdluarkungârpâse ilagîtdlo táukua igdluânîtartut ilângutdlutik. <sup>20</sup>katângutivta tamarmik inûvdluarkuvâse. inûv-  
-dluarkokatigigitse kuningmik ivdlernartumik.  
<sup>21</sup>inûvdluarkussivdlunga uvanga Pauluse agdlagpunga. <sup>22</sup>Nâ-  
-lagkamik Jîsuse-Kristusimik asangningitsok perdlorkunarsile; <sup>23</sup>Nâ-  
Nâlagak aggerpok. <sup>23</sup>Nâlagkap Jîsusip Kristusip sâimâunerata  
najordlise. <sup>24</sup>asangningnerma tamavse najordlise Kristuse-Jîsu-  
-sîkut. âman.

ap. sul. 18,2.  
Rôm. 16,6.  
Rôm. 16,16.

2 Tas. 3,17.  
Kul. 4,18.

Rôm. 16,24.

## Paulusip Korintumiunut agdlagaisa âipait.

### kapitale 1.

Gûte únersiutigigâ nâgdliugtitaunermine tugpatdlersangârmane nalingínarnik nâgdliú-  
-tigdlit tugpatdlersarsínaorkuvdlugit tugpatdlersarnekautigissamimik; Korintumut piler-  
-ssâraluarama sule píngissutigigâ kajagssûkunagamigit.

<sup>1</sup>Pauluse Gûtîp perkussânik Jîsusip Kristusip apustiligissâ 1 Kor. 1,1.  
katângûputdlo Tîmûtiuse Gûtîp ilagîgsainut Korintumiussunut  
ivdlernartunutdlo tamanut Aggaiame tamarssuarme ítmnut: <sup>2</sup>Gûtîp 1 Kor. 1,3.  
atâtavta Nâlagkavdlo Jîsusip Kristusip sâimautdlise erkigsisitdlusilo.  
<sup>3</sup>únersiutiginekardle Gûte nâlagkavta Jîsusip Kristusip atâta, Evf. 1,3.  
atâtax nâgdliigtuisok Gûtîlo tamanik tugpatdlersaisok, <sup>4</sup>táussuma Rôm. 15,6.  
tugpatdlersarpâtigut nâgdliútvut tamaisa pivdlugit, nalingínarnik  
nâgdliútgdlit uvavtînut tugpatdlersarsinângortitdlugit tugpatdler-  
-sâumik Gûtîp uvavtînut tugpatdlersautigissânik. <sup>5</sup>sórdlume á- Kul. 1,24.  
-niautit Kristusip pé uvavtînut nâgdliungârtartut, taimátaok Kri-  
-stusîkut tugpatdlersarnekanârpugut. <sup>6</sup>nâgdliugkângavta taimaili-  
-ssarpok ilivse tugpatdliutigssavsînik ânâssutigssavsînidlo súnissar-  
-tumik ániautit ániautigissavtitut ítut artornarungnaersitdlugit; âma  
tugpatdlersarnekarângavta taimailissarpok ilivse tugpatdliutigssav-  
-sînik ânâssutigssavsînidlo. <sup>7</sup>neriugssuserputdlo ilivse pivdluse  
aulajâipok, ilisimagavta, sórdlo ániartut ilagigâse, taimátaok tug-  
-patdlersarnekartut ilagisagâse. Fil. 3,10.

<sup>8</sup>nalorkúngilavsime, katângutika, kanok nâgdliugtitaussugut  
Aasiamítitdluta, sualugtumik nanertugaugavta sapileraluardlutalo,

inúnigssavtínik agdlát nikatdluleraluartitdluta. <sup>9</sup>mássa isumavtigut tokutagssautikaluarpuget ingmivtínik tatigiumanata, Gútile tati-giumavdlugo tokussunik makititsissok. <sup>10</sup>táussuma aniguiskâti-gut tokugssamit taima ítumit sulilo mânâkut aniguisitdluta; ne-

2 Tim. 4,18. -riugfigârputdlo aniguiskigkumârâtigut, <sup>11</sup>ilivsisaox igdlersorta-Rôm. 15,30. -ravsigut tugsuutdluta, tunissut sâimâunek inuit amerdlasût pí-ssutigalugit uvavtínut pissok amerdlasûnut kujâssutigerkuvdlugo uvagut pivdluta.

<sup>12</sup>imâitok usorssitsautigârput: tarnivta nalúngíssusiata nalu-naiaivfigingmatigut silame angalassartugut perkusersuitdluta Gú-1 Kor. 2,4 t. -tivdlo kaumassuanitdluta, uvingnup písigut ilisimatûnata, Gûtimit-dle sâimâunekardluta, pingârtumigdlo ilivsíne taimâitugut. <sup>13</sup>av-dlamik agdlagfigingnavse kisiâne atuagkavsinik ilisarissavsinigdlo; neriugpungale naggatigssamut agdlát ilisarssiuznârtuse, <sup>14</sup>sórdlume ilisaritdlatsiarivsigut; usorssitsautigisagavsigut, sórdlútaox uvagut 1 Kor. 1,8. ilivse usorssitsautigisagivse Nâlagkap Jîsusip uvdlugssâne.

<sup>15</sup>tamatumíngalo tatigissakardlunga isumagaluarpunga ornig-katdlarumavdluse, áipagssânik sâimâunekalerkuvdluse; <sup>16</sup>ilivsilo 1 Kor. 16,5. avkutigaluse Makitûniamut ingerdlajumavdlunga, Makitûniamitdlo kingunut uterfigiumavdluse, ilivsínitdlo kaninekarumavdlunga Jû-tiamut. <sup>17</sup>taimale pilerssârama maungáinak isumakarnerpunga? pilerssârutikalûnit uvinik maligdlugo pilerssârutiginerpâka anger-sardlungalo nâggârtardlungalo? <sup>18</sup>Gûte ilumôrtox [nalúngilak],

Mat. 5,37.  
Jâk. 5,12.

1 Kor. 1,9. ilivsinut okauserissarput angernermigdlo nâggârnermigdlo pinging-mat. <sup>19</sup>mássa Gûtíp ernera Jîsuse Kristuse ilivsíne okalüssissu-tigissarput, (uvangalo Silvânusivdlo Timûtiusivdlo,) táuna anger-dlunilo nâggârdlunilo pingilak, angerdlunile pivok. <sup>20</sup>Gûtíp ú-nersûtai nungutdlutik angerutaungmata táussumûna ilunôrsau-

1 Kor. 1,8. -tauvdlutigdlo táussumûna, Gûte nâlangnarserkuvdlugo uvavtigut. <sup>21</sup>uvavtínigdle ilivsinigdlo Kristusime aulajangersitsissok uvavti-5,5. -nigdlo tanitsissok tássa Gûte; <sup>22</sup>táussumalo ugpernakutsiorpâti-gut sagdlunavêrumigdlo anernerup pianik tunivdluta ûmativtigut.

<sup>23</sup>Gûte tarnivuut ilisimangnigtôrkuvara, Korintumut sule pí-ngíssutigigavko ilivse kajagssâkumavdluse. <sup>24</sup>ugperssutsivsinut nâlagauniângikaluarpuget, suliokatigâvsigutdle tipaitsugssutsivsinik, aulajangerdluse ugperavse.

NORTHERN AFFAIRS, LIBRARY

## kapitalit 2.

aliasugdľne ornigkumáugikine; aliasugtitsigaluartok isumákêrfigísagát; Títuse Torũane nápínginamiuk Makitũniamut autdlartok; kujanakissok Gútip ilisarinekarnine tipigig-sutut okautsimigut erssersingmago najugkane tamane.

<sup>1</sup> isumalerpungale uvavne nangminek aliasugdľunga ornerkig-kumanase. <sup>2</sup> mássa aliasugtikuve, kiamé tauva tipaitsugtisa-gánga, aliasugtitama kisime ilá? <sup>3</sup> piáralungale taimane agdlag-figávse taima, tipaitsútigissagssaraluáka aliasútigiumanagit tikiú-kuma; tamavse nakimáissutigigavse tipaitsútigissara ilivsisaoak tipaitsútigigisse. <sup>4</sup> mássa nágđliungárdľunga ũmativkútdlo kug-salangárdľunga taimane agdlagfigávse kuvđlilingárdľunga, aliasug-tikumángikaluardľuse, ilivsinútdle asangningârssusera ilisariler-kuvđľugo.

Fil. 2,27.

<sup>5</sup> aliasugtitsissokaraluarpatdle, táussuma uvanga aliasugtingi-lánga, tamavsile pingajagpáse. sualugkumananga taimáinak okar-punga. <sup>6</sup> nāmagpok ilaisa amerđlanerit táuna pitđľarmássuk; <sup>7</sup> mānale anguerussumik isumákêrfigísagigse tugpatđľersardľugulo, aliasungnermit ajulerpatđľarkunago. <sup>8</sup> taimáitumik okaorkigsárpavse asangningnermik aulajangerfigerkuvđľugo. <sup>9</sup> tamāname pivđľugo āma agđľagpunga taimane misiligauvđľuarssuserse ilisariumavđľugo. ta-matigut nálangnersuse. <sup>10</sup> ilivšile isumákêrfigissarse uvangátaok isunákêrfigára, uvangátaok isumákêrfigissáka isumákêrfigissaravkit ilivse píssutigaluse Kristusip issigernane, <sup>11</sup> Sātanimut perkuser-siorfigerkunata; isumaliornere nalúnginavtigik.

<sup>12</sup> Torũamútdle pigama ivangkľio Kristusimik okalũssissuti-  
-giartordľugo, isertarfigđľo uvavnut matuigaungmat Nālagkákut, ap. sul. 16,8.  
tauva anernivkut unigfigssakángilanga katángutigá Títuse nápíngi-  
-navko, <sup>13</sup> inúvđľuarukuuardľugitdle Makitũniamut autđľarpunga. 7,5 tt.

<sup>14</sup> Gútile kujanarsile ajugautitáinaromatigut Kristusikut, ili-  
-sarinekarninilo tipigigsutut uvavtigut erssersingmago najugkane Kul. 2,15.  
tamane. <sup>15</sup> Kristusip tipigingmatigut Gútimut naimajuminartok  
ánagkiartortunilo támariartortunilo. <sup>16</sup> ukunúnga tokusungnúpugut  
tokumartunik, ivkunúngale inũnersungnúpugut inũnartumik. kialo  
tamáko ajúngilai? <sup>17</sup> mássa Gútip okausianik ilarfatđľagťissor-  
-pagssnit ássigingilavut, kaunassumítututdle Gútimut pinekartutut  
Gútip kũnāta šáne okalugpugut Kristusikut.

## kapitalit 3.

Korintumiut tássaussut Paulusip agdlagautai nersútít; Gútíp angerutsimut nutámút kivfatorsínāngortíkāne agdlangnerit pigíngisānut anernerup pianút; tálutak tastaman-titokak atuartitdlugo atáinartok Kristusíkut atorungnásassok.

- 5,12. 1 āma ingmivtínik nersulernerpugut? agdlagkanigdlūñt nersútínik pissariakarnerpugut ilivsinút ilivsinítidlūñt, sórdlo ilait
- 1 Kor. 9,2. pissariakartartut? 2 ilivse tássauvuse agdlagautivut ūmativtínut agdlagsimassut ilisarínekartut atuarnekartutdló inungne tamane; 3 ersseravse tássaussuse Kristusip agdlagai uvavtínut kivfartútígítítat agdlagsimassut kernerutáungitsumik, Gútivdle ūmassup a-
- 2 Mór. 31,18. -nerneranik, agdlagfigssianut ujaráungitsunút, agdlagfigssianutdle uviniussunút ūmatínut. 4 tamatumínga tatígissakarpugut Gúte tunáralugo Kristusíkut. 5 ingmivtínit pínekartutut ingmivtínit sumík erkarsarsínauvdluta píngilagut, písnáussuserputdle Gútimit pivok; 6 táussumalo angerutsimut nutámút kivfatorsínāngortípá-tígut agdlangnerit pigíngisānut anernerup pianút; agdlangnerit
- Juán. 6,68. tokutitsíngmata, anernerdle ūmartítsissúvok. 7 ivnale tokumut kivfartútígíssak agdlangnernerik ujarkanut titarsimassok nálangnar-
- 2 Mór. 34, 29 tt. -ssusekarmat Israílíp kinguai Mórásasip kínānut issigínek ajuler-sitdlugít kínāta nálangnarssusia pivdlugo, nauk soráissassok, 8 angnerussumík anernermut kivfartútígíssak nálangnarssusekásá-ngínersok? 9 mássa pitdlagagssautitsínermut kivfartútígíssak nálangnarssusekarmat, angnerungártumik tauva iluartútítsínermut kivfartútígíssak nálangnarssusekangāsavok. 10 nálangnarssusekar-títangaluardlūñime nálangnarssusekartítáungilak ilāgut matumūna: nálangnarssusek una angnerungártok pivdlugo. 11 mássa soraer-sugssak nálangnarssusekarmat, angnerungártumik atassugssak uá-langnarssusekásavok.
- 12 taima ítumik neriugíssakaravta tauva, sujórāngíngárdluta
- 2 Mór. 34,33. pissarpugut, 13 taimailiornata sórdlo Mórásase iliortok, kíne tálutseramiuk Israílíp kinguai soraersugssap kígdlinganut issígí-navérsitdlugít. 14 táukuame isunait mángertítáuput; mássa uvdlumínut agdlát tastamantitorkamik atuaisitdlugít tálutak tamána pèrnekarnane atáinarpok, Kristusíkut atorungnásangmat. 15 ilame Mórásasip agdlagai atuarnekarāngata, uvdlumínut agdlát ūmatait tálnterssimassarput; 16 Nálagkamutdle ságpata tálutak pèrdlūnásavok. 17 Nálagardle tássa anernek; sumítarāngamile Nálagkap anernera, tássane kivfaujungaersítsissaraok.

<sup>18</sup>uvagutdle tamavta künavtigut tälutakarnata Nälagkap nälagnar-  
-ssusia ingmivtine tarranigtitdlugo ássigileriartorparput nälagnar-  
-siartuínardluta, tássalo Nälagkamit anernermit pinekardluta.

#### kapitalit 4.

sagdlusuissut erssersitdlugo ívangkílio okalüssissutigigine arajússinane, nauk támariar-  
-tortunut tálutersimásassok; pekút pügútane marraussunititdlugo pigissak; nälagnar-  
-narssusigssak nágssáungitsox arajússinavérutaussok.

<sup>1</sup>tamána pivdlugo, tamatumínga kivfartütigissakaravta nag-  
-dligtornekarssiserput migssiliordlugo, tauva arajússingilagut,  
<sup>2</sup>issertugkatdle kángunartut ilagsiومانavêrpavut perkusersütut-  
-dlo sakinata Gütivdlo okausia mumíngo; kisiáne sagdlusuissut  
erssersitdlugo iuuit tamarmik tarnaisa vahingíssusiánut ilagserku-  
-niarpngut Gütíp tákuane. <sup>3</sup>tauva ívangkílio okalütigissarput tâ-  
-lutersimagine támariartortunut tálutersimásavok; <sup>4</sup>táukua ug-  
-píngitsut isumait silap matuma Gútiata tagpítdlisipai, ívangkí-  
-liup kaumangárnera Kristusip tássa Gütíp ássingata nälagnar- Kul. 1,15.  
-ssusianik [erssersitsissok] táukunúnga kaumarkunago. <sup>5</sup>mássa  
ingmivtínik okalüssissutigingilagut, kisiáne Jísuse Kristuse okalü-  
-ssissutigárput nálagaussok, uvagutdle ilivsinút kivfaussugut Jí-  
-suse pivdlugo. <sup>6</sup>ivname Gúte kaumassumik târtumit akisugu- 1 Mór. 1,3.  
-tilerkussissok akisugúpok úmativtínut, Gütíp nälagnarssusia  
Jísusip Kristusip táutuanítok kaumangártumik ilisarinekarkuvdlugo.  
<sup>7</sup>tamánale pekút pigárput pügútane marraussunititdlugo, pí-  
-ssaunek angingártok Gútimut pigerkuvdlugo uvavtínut pinago.  
<sup>8</sup>tamatigut nágdlhugkaluarpuget, angnikitdliornatale; nikagaluarpu-  
-gut, nikatdliornatale; <sup>9</sup>kinuginekaraluarpuget, kimagaunatale; ku-  
-nutínekaraluarpuget, nungutitaunatale; <sup>10</sup>Nälagkavdlo Jísusip to-  
-kutáussusia timivtigut angatdlátuínarparput, Jísusip inüssusiá-  
-taok timivtine ersserkuvdlugo. <sup>11</sup>uvagúme inüssugut toku- Róm. 8,36.  
-mut pisínekaraluarpuget Jísuse pivdlugo, Jísusip inüssusiá-  
-taok ersserkuvdlugo uvivtine tokujassume. <sup>12</sup>taimáitumik toko  
súnivok uvavtine, inüssutdle ilivsíne. <sup>13</sup>anernermigdle táussumí-  
-nga ugperitissumik pekaravta, sórdlo agdlagsimassok: ugpe- tugs. 116,10.  
-rama okalugpunga, taima uvagútaok ugperavta okalugpuget;  
<sup>14</sup>nahingínavta Nälagkamik Jísusimik makititsissup uvagútaok ma- 1 Kor. 6,14.  
-kitikumárátigut Jísusikut savssartitdlutalo ilivsinút ilagititdluta.  
<sup>15</sup>tamákume tamarmik taimailíput ilivse pivdluse, sámáunek angi-

-sók amerdlasút kujaneránit angnerungâlerkuvdlugo Gûtíp nálaug-nautigssânik.

<sup>16</sup> tamána pivdlugo arajússingilagut, kisiáne nauk inúserput kagdlek aseroraluartok, taimáitok ilordlek uvdlut nungutdlugit nu-tângoriartorpok. <sup>17</sup> mássa nágdliugssuserput sivikitsok artorná-ngitsok uvavtínut kingunekásavok nálaugnarssusermik nágssáu-ngitsumik tamaviárnartumik úgtugagssáungitdliuínartumik; <sup>18</sup> ta-kugssaussut pinagit takugssáungitsut issigigavtigik. mássa ta-kugssaussut nágssáuput, takugssáungitsutdle nágssáungitdlat.

### kapitalit 5.

ugpertut anersâmissartut inigssamingnik kilangmit pissumik atissartârumavdlutik; Gûtíp Kristusimítdlune silamiut ingmiínt sámáunartíkai kivfartûtekartitsivdlunilo sámáunartitaunek okalôtigerkuvdlugo.

<sup>1</sup> ilisimavugúme, igdlorput nuname tuperissarpút inguvterne-karpat, Gûtímít inigssakartugut igdlumik agssáungitsunik sana-simassumik nágssáungitsumik kilangmítumik. <sup>2</sup> tamatumánilo Róm. 8,23. anersâmitdlâraugut kajungekalutalo inigssavtínik kilangmit pissu-mik atissartârumagaluardluta; <sup>3</sup> mássame nâpínekaruvta ánorâr-simavdluta tamakángitsúnata. <sup>4</sup> uvagúme tupermiussugut na-nertugeuvdluta anersâmissarpugut, ánoraiarnekarumavdluta píngi-1 Kor. 15,52. -lagut, atissartârumavdlutale, tokujassok êrkuvdlugo inússúmut. <sup>5</sup> uvavtínigdle tamatumúngarpiak piarêrsaissok tássa Gúte, táussu-1,22. Evf. 1,13 t. -malo sagdlnavêrumik anernerup pianik tunivátigut. <sup>6</sup> taimáitu-mik isumavdluarsínarpugut ilisimagaluardluta tímime najugakar-titdluta Nâlagkamit asiartugut. <sup>7</sup> (mássa ugperdluta saxivugut Fil. 1,23. takungningnata.) <sup>8</sup> isumavdluarpuutdle iluarineruvdlugulo timi-mit asiaruvta Nâlagkamilo najugakardluta. <sup>9</sup> tamána pivdlugo âma piniarkigsârpugut, najugakartitdlutalúnít asiartitdlutalúnít táu-ssumúnga iluarissagssaorkuvdluta. <sup>10</sup> tamavtame sarkúmisaugut Róm. 14,10. Kristusip igsiavfiata erkartússiviata sânut, tamaisa pigssarserkuv-1,22. Evf. 6,8. -dlugit tímimíkut pigssarsianik, kanox ilioramik, ajúngitsumig-1,20. Juán. 5,20. -dlúnít ajortumigdlúnít.

<sup>11</sup> tauva Nâlagax ilisimagavtigo mianerissariakertok, inuit ila-târiariarpavut, Gûtímútdle sarkumivugut; neriugpungalo ilivsisaox tarnivse nalúngíssusiánut sarkumisoraluta. <sup>12</sup> mássa ingmivtínik 3,1. nersorkiugniángilagut ilivsinut, ilivsile uvavtínik usorssitsautigssa-kartíniarpavse, úmatimingnit pinatik káinarmíkut usorssitsártut akissarsinaorkuvdlusigik. <sup>13</sup> mássa sualugkaluaruvta Gûtímut tai-

Gûtip nâlaug-  
 uk inûserput  
 gntdlugit nu-  
 sok artornâ-  
 nik nâgssâu-  
 umik; <sup>18</sup>ta-  
 mâssa ta-  
 ngitdlat.

târumavdlutik;  
 kartitsivdlunilo

inguvterne-  
 tsunik sau-  
 amatumanilo  
 ngmit pissu-  
 uvta ânorâr-  
 ussugut na-  
 vdluta pîngi-  
 o inûssûmut.  
 Gûte, tâussu-  
<sup>6</sup>taimâitu-  
 e najugakar-  
 ca sakivugut  
 lugulo tini-  
 na pivdlugo  
 utalûnit tâu-  
 rkûmîsaugut  
 gssarserkuv-  
 jûngitsumig-

ok, inuit ila-  
 lo ilivîsaok  
 ingmivtinik  
 sitsautigssa-  
 sorssitsârtut  
 Gûtimut tai-

-mâisaugut, piuâikuvtale ilivînut taimâisaugut. <sup>14</sup>Kristusip asang-  
 -ningnerata pîugitsailingmatigut, isumakaravta atautsip tamaisa  
 tokûssutigigpagit tamarmik tauva tokusinâsassut; <sup>15</sup>mâssalo ta-  
 -mâisa tokûssutigai inûssut kingorna ingmingnut inôrkunagit, tâu-  
 -ssumûngale inôrkuvdlugit pivdlutik tokussumut makîtumutdlo.  
<sup>16</sup>taimâitumik matuma kingornagut uvinîkut ilisimassakângilagut  
 inungmik; Kristusilûnft uvinîkut ilisarigaluaravtigo mâna ilisariung-  
 -naerparput. <sup>17</sup>taimâitumik nalingînak Kristusimîtok pîngortitau- Gal. 6,15.  
 -vok nutâk; sujgdlek nâvok, ata, tamarme nutângorpok. <sup>18</sup>ta-  
 -mânale tamarme Gûtimit pivok, tâussuma ingminut sâimâunar-  
 -tîpâtigut Jîsuse-Kristusîkut, kivfartûtekartîpâtigutdlo sâimâunar-  
 -titaunermik [okalorkuvdluta]. <sup>19</sup>mâssa Gûtip Kristusimîtdlune  
 silamiut ingminut sâimâunartîpai pînerdlungnerinik isumâkêrfiga-  
 -lugit okauserdlo sâimâunartitaunermik akornavtînlersitdlugo.  
<sup>20</sup>taimâitumik Kristusimit okariartortitauvugut, sôrdlo Gûte okaor- Evf. 6,20.  
 -kigsaisok nvavtigut; Kristuse pivdlugo inâniarpavse: Gûtimut  
 sâimâunarterkugitse. <sup>21</sup>mâssa tâuna ajortimik sujunekângitsok a- 1 Pît. 2,22 tt.  
 -jortiliutîpâ uvagut pivdluta, uvagut tâussumîna iluarsusekaler-  
 -kuvdluta Gûtime atortumik.

### kapitalit 6.

Gûtip kivfai kanok ilivdlutik malungnartîniartartut; ûmâne Korintumînut nerugtornat,  
 tâukûtaok ingminut nerugtorkugai; upîngitsut uniâumik avdlauertamik uniakatigîsâ-  
 -ngîkait Gûtimut kitornarekuvdlutik.

<sup>1</sup>sulîokatiginekaravta âma okaorkigsârpavse, Gûtip sâimâu-  
 -nera asulînak pissarerkunasiuk. <sup>2</sup>(okarmat: tusarivkit nagdliû- Is. 49,8.  
 -tume nuânersume ikiordlutitdlo uvdlorne ânâussivingme. ata,  
 tamâssa nagdliûtok nuânersok: tamâssa uvdlok ânâussivik.) <sup>3</sup>tai-  
 -mailiorpugut kimutdlûnit nâgkiûssutigînavêrsardluta, kivfartûtigi- 4,2.  
 -ssarput agssuarinekarunago; <sup>4</sup>tamatigutdle Gûtip kivfaisut ma-  
 -lungnartîniarpugut ilalângârdluta, nâgdliugkângavta, ajorssarâ- 11,23 tt.  
 -ugavta, angnikitdlissarângavta, <sup>5</sup>nnatarnekarângavta, parnaerûssi-  
 -vingmikângavta, pikigtîsviginekarângavta, ulapikângavta, pigârâ-  
 -ngavta, îsingîniarângavta; <sup>6</sup>pîngitsûvdluta, ilisarssivdluta, kama-  
 -juitdluta, avâgingnigdluta, anernek ivdlernartok najortigalugo, pi-  
 -ssûssârnerînâungitsumik asangnigdluta, <sup>7</sup>ilumôrtumik okause- Râm. 12,9.  
 -kardluta, Gûtimit pîssaunekardluta, sâkut iluarnepup pè igdlug-  
 -tut sâkugalugit; <sup>8</sup>atarbinekartardlulalo asigînarnekartardlulalo,  
 ûnerdlûtîginekartardlulalo ûnersiutiginekartardlulalo; sagdlokîtai-

-ssutut, mássalo ilumórtugut; <sup>9</sup> ilisarinekángitsutut, mássalo ili-  
1 Kor. 15,31. -sarivdluarnekartugut; tokulersutut, sunauvfalo inússugut; pitdlar-  
-nekartutut, mássalo tokutáungitsugut; <sup>10</sup> aliasugtutut, naugdle ti-  
-paitsugtuinartugut; pítsutut, naugdle amerdlasúnik pisúngortitsi-  
-ssugut; sokángitsutut, mássalo tamanik pigissakartugut.

<sup>11</sup> kanivut angmarput ilivsinut, Korintumiut ukorsê; ūmativut  
nerugtorput. <sup>12</sup> nivniortitáungilase iluvtíne, ilivsile nivniortitsi-  
1 Kor. 4,14. -vuse ūmativsíne. <sup>13</sup> naligssánik akilmiardluse (kitornákalusók o-  
-kalugfigāka) ilivsisaoak nerugtoritse.

<sup>14</sup> ugpingitsut uniakatigiuniakinasigik uniáunmik avdlanertamik.  
Evf. 5,s. 11. mássa iluarnerup iluáinek súkut pekatinginerpá? kaumassordlo  
1 Kor. 10,20. tártordlo súkut ilagīssutekarpát? <sup>15</sup> pipilugssuak Kristusip súkut  
isumakatiginerpá? ugpertuvdlūnit ugpingitsok súkut avguakatigi-  
-sauerpá? <sup>16</sup> Gūtíp nálagfiutāta Gūtípiluit súkut inigssarsekatigisa-

1 Kor. 3,10. -nerpai? ilivsile Gūtíp ūmassup nálagfiutigāse, sórdlo Gūte okartok:  
3 Mór. 26, 11 tt. akornáne inekarumārpunga akornánilo saxivdlunga; Gūtigisavāngalo,

Epr. 8,10. uvangalo inugtarisavāka. <sup>17</sup> taimáitumik akornánit anigitse avig-  
Is. 52,11. -sárdlugitdlo, okarpok Nālagak; mingungnartok agtokinasiuk; tauva  
Sivf. 3,19 t. ilagsiumārpavse, <sup>18</sup> atātagisavavsingalo, uvangalo erneralusilo pa-

Jer. 31,9. -nigisavavse, okarpok Nālagak ajugakángitsok.  
2 Sám. 7,14.

### kapitalit 7.

agdlagkane sujugdliit Gūtíp perkussánik aliasútigalugit avdlamik isumatárutigingma-  
-tigik, tugpatdlerduautigigine tipaitsútigalugulo, angnerussumigdlo tipaitsungālersok,  
Títuse anernermigut inūmarigsagaungmat táukunānga.

<sup>1</sup> ūnersūtít tamáko pigigavtigik, asassáka, tauva ingmivtinik  
evkiarniarta uviugnuvdlo anerneruvdlo mingue tamaisa piardlugit;  
ivdlernarsinigssardlo nāmagsiniartigo Gūte mianeralugo.

<sup>2</sup> pāsinerdlungnavērsigut; iluaitsuliorfigissakángilagut, aseru-  
-gakángilagut, perkusersiorfigissakángilagut. <sup>3</sup> taima okángilanga  
pasigdlerumavdluse, tássa-tauva okarama ūmámiugigivse tokoka-  
-tigisavdluse inókatigisavdlusilo. <sup>4</sup> isumaga anitdluārdlugo iliv-  
-sínut okalugpunga; usorssitsautigingārpavse; tugpatdlerduakau-  
-nga; tipaitsungākaunga nāgdliungnivtíne tamane. <sup>5</sup> taimanime  
2,12. Makitūniamut pigavta, uvinigput erkigsingilak, tamatigutdle nāg-  
-dliugpugut kávtigut agssortornekardluta iluvtigutdlo ersivdluta.  
<sup>6</sup> Gūtívdle nikatdlortunik tugpatdlersitsissup tugpatdlersarpátigut  
Títuse tikiungmat. <sup>7</sup> naugdle tikiússusia pīnarnago, tugpatdlersa-  
-gáussusiātaok ilivsinít tugpatdlersagaunera tugpatdliutigārpūt,



mássalo iliv-  
gūt; pitdlar-  
naugdle ti-  
isūngortitsi-  
gūt.

sē; ūmativut  
nivniortitsi-  
ákalusók o-

dlanertamik.  
aumassordlo  
tusip sūkut  
avguakatigi-  
rsekatigisa-  
ūte okartok:  
igisavāngalo,  
igitse avig-  
asiuk; tauva  
ralusilo pa-

matārutigingma-  
paitsungālersok,

ingmivtīnik  
piardlugit;

gūt, aseru-  
okāngilanga  
vse tokoka-  
rdlugo iliv-  
dlerdluakau-  
5 taimanime  
gūtgle nāg-  
ersivdluta.  
ersarpātigut  
ngpatdlersa-  
dliutigārput,

okalugtūngmatigut kajungernivsiuk kiangārnivsiūgdlo ilungersor-  
-nivsiūgdlo uvanga pivdlunga; tamāna akingmik tipaitsūtigāra.  
8 mássa agdlagkavnik taimane aliasugtikaluaravse perkigsimingī-  
-langa, nauk sejornagut perkigsimigaluarnersunga; malugigavsime  
agdlagkama tūkua aliasugtīkāse, uvnit kilānguamik. 9 māna ti-  
-paitsuggunga, aliasuleravse pingilanga, kisiāne aliasuleravse av-  
-dlamik isumatālerdluse; mássa aliasulerpuse Gūtīp perkussānik, 2,4.  
sūnguakutdlūnit aserortōrtīnekarkunāse uvavtīnit. 10 mássa alia-  
-sungnek Gūtīp perkussā perkigsimināngitsumik sūnīssarpok av-  
-dlamik isumatārtitsivdlune ānāssutīgssamik; aliasungnerdle silap  
matuma pia sūnīssarpok tokugssamik. 11 ata takūsagigse, Gūtīp  
perkussānik aliasuleravse, tamānarpiak autdlarniutigalugo kanok  
piniarkigsārīgilersuse, mássalo okautsivsiuk igdlersordluse ajo-  
-ringnigdlusilo mianeringnigdlusilo kajungerdlusilo ilungersordlu-  
-silo pitdlaivdlusilo. tamatigut malungnarsivuse pisimassumut ta-  
-matumūnga pingitsūsuse. 12 tamāna pivdlugo, nauk agdlagfigiga-  
-luarivse, iluaitisuliorok pingilāra, iluaitisuliorfigissardlūnit pingi-  
-lāra, imāitordle pivara: ilivse pivdluse piniarkigsārnerput ilivsi-  
ersserkuvdlugo Gūtīp tākuanē. 13 taināitumik tugpatdlerpugut  
ilivse tugpatdliutigaluse, angnerussumigdle tipaitsungālerpugut Tī-  
-tusip tipaitsuggssusia pivdlugo, anernermigut inūmarigsagaungmat  
tamavsinīt. 14 mássa sūkut tāussumūnga nersoraluaravse pakatsi- 9,2.  
-sarnekāngilanga; sōrdlule ilivsinūt okauserissavut tamarmik ilu-  
-mōrtut, taimātaok Tītusimut nersūtīgissavut ilumūlerput. 15 ūmā-  
-migutdlo ilivse pingārpāse, tamavse nālagssuserse erkaissarānga-  
-miuk, kanok ilisarigavsine mianerssordluse ūligdlusilo. 16 tipait- Evf. 6,5.  
-suggunga tamatigut isumavdluarfigisinaugavse.

### kapitalit 8.

Makitūniamiut kajuningārdlutik avāgingnīssutinik kātutdlutik katerssuingmata ivdler-  
-nartunūt ikiūtīgssanik, Tītusīkut Korintumiunūtaok katerssuiartortitaulersut ilagserkūgai.

1 nalunaerfigāvsile, katāngutivut ukorsē, Gūtīp sáimāuneranik  
Makitūniamē ilagīgsunūt tūniūssaussamik; 2 nāgdliungnartorpag-  
-ssuarnik ūssernekāraluartitdlutik tipaitsungārssusiat pītsūsusiat-  
-dlo mikīngitsok pisūtut malungnarsingārmāt perkusersuīssusia-  
-tigut. 3 mássa sapīngisamīngnik ingmīngnit kajumīgput, (tāima  
nalunāiāissutīgāka,) sapīngisamīngnitdlo angnermik, 4 kinuvigalutalo  
agsut ināpātigut avāgingnīssutit kātutdlutik katerssugkatik ivdler- 9,1.  
-nartunūt ikiūtīgssat tigorkuvdlugit; 5 neriugissāinavtīngdlo pīna-

- tik ingmingnik agdlät tñniúput Nálagkamut tñniuterkârdlutik  
 Róm. 15,<sup>32</sup>. kingornalo uvavtínut Gútip perkussineragut. <sup>6</sup>taináitumik Tí-  
 -tuse inákigiput ilivsinisaok avágingnissutit tamákútaok nāmag-  
 1 Kor. 1,<sup>5</sup>. -siserkuvdlugit, sôrdlo autdlarnígame. <sup>7</sup>sôrdlule tamatigut pe-  
 -kangártuse, ugpernikut okautsikutdlo ilisarssinikutdlo piniar-  
 -kigsárnikutdlo nalingínákut asangnigssutsivsigutdlo uvavtínut, tai-  
 1 Kor. 7,<sup>11</sup>. -mátaok avágingnissutinik taniákunínga tunissingárnaritse. <sup>8</sup>inat-  
 -siniardlunga okúngilanga, kisiáne avdlat taima piniarkigsártiging-  
 -mata ilivsinisaok asangnigssuserse misilingniarpara iluamêruersok.  
<sup>9</sup>nalúngilarsime nálágkavta Jísusip Kristusip sáimáunera, pisúnga-  
 -luardlune pítsúngormat pivdluse, pítsúnermigut pisúngorkuvdluse.  
<sup>10</sup>tamatumíngalo isumaliútiga nalunaerpara; tamána ilivsinut ilua-  
 -kutáusangmat, sujorna autdlarnígavse sulioridluse, áname taimane  
 aitsát piunassalerdluse. <sup>11</sup>mānale suliornerse nāmagsvdlugulo  
 pigitse, piunernermut kajumigssuserse migssiliordlugo nāmagsine-  
 -karkuvdlugútaok sapíngisavsinik. <sup>12</sup>mássa kajumigtokarāngat ilag-  
 -siuminartarpok pigissai migssiliordlugit, pigíngisai migssilior-  
 -dlugit píngilak. <sup>13</sup>imāisāngilardle: avdlat isumálugkungnáisa-  
 -ssut ilivsiló nāgdliúsassuse, <sup>14</sup>kisiáne atausek naliginekásavok:  
 mánákut ilivse pekangárssuserse táukua pítsússusiánut atúsassok.  
 kingorna táukua pekangárssusiat ilivse pítsússutsivsinut atorsi-  
 -naorkuvdlugo, atausek naliginekarkuvdlugo. <sup>15</sup>sôrdlo agdlagsi-  
 2 Mór. 16,<sup>18</sup>. -massok: amerdlasúnik pilik sivnekartitsíngilak, ikigtunigdlo pilik  
 amigartitsíngilak.  
 1 Kor. 15,<sup>57</sup>. <sup>16</sup>Gútile kujanarsile, Títuse ūmámiugissakartíngmago taima  
 piniarkigsârfígerkuvdluse. <sup>17</sup>mássa inánekaraluarpok, piniarkig-  
 -sāngāramile ingmíit kajumigdlune ilivsinut autdlarpok. <sup>18</sup>katá-  
 -ngutivtalo ilāt táussumúnga áiparititdlugo autdlartíparput ilagfg-  
 -sut tamarnik okautigivdluagāt ívangilío pivdlugo. <sup>19</sup>tamánái-  
 -nāungilardle, ilagfgsútaok kinerpāt uvavtínut ingerdlakatígerkuv-  
 -dlugo avágingnissutinik tamákunínga asime suliakartitdluta, ta-  
 -mána kífartútígígvitigo Nálagak nangminék nālangnarserkuv-  
 -dlugo ilivsiló kajunilerkuvdluse. <sup>20</sup>mianerssorpugutdlo kimut ag-  
 6,<sup>3</sup>. -ssuarerkunata kífartútígíssarput tamána alíngnartok pivdlugo.  
 Róm. 12,<sup>17</sup>. <sup>21</sup>mássa ilerkorigsárníarpugut, Nálagkap tákuane píarnata, inuí-  
 -taok tákuáne. <sup>22</sup>āma tákunúnga autdlakatígítíparput katāngú-  
 -put kavsinik malugissartáinagarput piniarkigsártok, mānale ang-  
 -nermik piniarkigsárnerussok, isumavdluarfigíngārmase. <sup>23</sup>tássa  
 Títusilúnt pígaíne: táuna ilagalugulo ilivsiné suliokatigára; katá-

terkârdlutik  
 áitumik Ti-  
 ok nâmag-  
 matigut pe-  
 dlo piniar-  
 avtínut, tai-  
 tse. <sup>8</sup>inat-  
 kigsártiging-  
 amêrnorsok.  
 era, pisûga-  
 gorkuvdluse.  
 ivsínut ilua-  
 me taimane  
 agsivdlugulo  
 nâmagsine-  
 arângat ilag-  
 migssilior-  
 gkungnáisa-  
 ginekásavok:  
 t atúsassok.  
 ínut atorsí-  
 dlo agdlagsi-  
 nigdlo pilik

mago taima  
 piniarkig-  
 ok. <sup>18</sup>katá-  
 rput ilagig-  
<sup>19</sup>tamáni-  
 akatigerkuv-  
 itdluta, ta-  
 gnarserkuv-  
 lo kimut ag-  
 k pivdlugo.  
 rnata, inuí-  
 ut katángú-  
 nânale ang-  
 se. <sup>23</sup>tâssa  
 gâra; katá-

-ngutivutdlûnit pigáine: táuko ilagít apustilertarait, Kristusivdlo  
 nálangnautigai. <sup>24</sup>tauva ilagít issigernáne táuko misigitísigik a-  
 -sangnigssutsivsinik usorssitsautivtínigdlo ilivse pivdluse. 7,14.

## kapitalit 9.

ivdlernartunut ikiütigissat katerssorêrasunrkugai tiguñariakarkuvdlugit tikiükune; sa-  
 -púngisamingnik kajumigtumigdlo tunississaut erdligtúnatik, taimalivdlutik ilagingnut  
 atortumik kivfartortut ivdlernartut ajorssautait naligssakartitdluartarmatigik t nâsuti-  
 -gissatdlo kingunekangártartitdlugit agdlát Gútímut kujaniuterpagssuarnik.

<sup>1</sup>ivdlernartunutdle ikiütigissagssat pivdlugit agdlagfigissaria- 8,4.  
 -kartíngfkaluarpavse. <sup>2</sup>kajumigssuserse ualúnginavko Makitúnia-  
 -miune nersûtigissara [okartarama]: Aggaiamiut sujornale piginã- 8,10.  
 -ngorêrput; ilungersornivsiilo amerdlasút kajumigsárpai. <sup>3</sup>katá-  
 -ngutivutdle táuko autdlartípáka tamatumúna nersulugsínaruma- 8,18 t.  
 -nase, piginãngorsimarkuvdluse sôrdlo okartunga; <sup>4</sup>Makitúnia-  
 -miut ilaisa aggekatigigaluarpánga, tikikaluarpasilo piginãngorsi- 11,17.  
 -mángitsuse, ilivsinik nakimajuissuserput pakatsissutigerkunago  
 uvavtínut, (ima okarkajakaunga: iliv's'uat). <sup>5</sup>taimáitumik pissa-  
 -riakartikavko katángutivut táuko inápáka ilivsinut sujuarkuvdlugit,  
 pivdluarnartok tamána [tunissutigssak] sujornagut únersûtigissak  
 katerssorêrkuvdlugo taimatut tiguñariakarkuvdlugo, pivdluarnar-  
 -tutut, erdligtúp tunissutátut pinago.  
<sup>6</sup>imáitordle pivara: ikinârdlugit siaruarterissok ikinârdlugi- Gal. 6,7 t.  
 -taok katerssuimârpok; pivdluarkussaussumigdlo siaruarterissok úss. 22,8.  
 pivdluarkussaussumigtaok katerssuimârpok. <sup>7</sup>nungutdlutik ũma-  
 -timik pilerssârutigissainik tunissigilit ũmitsangnatik ajornartôrti-  
 -taunatigdlo; kajumigtumik tunississok Gútíp asangmago. <sup>8</sup>Gù-  
 -tivdle sámáunernik tamanik pekangártínek sapíngilâse tamatigut  
 tamanik pigssakartisínauvdluse nâmagdluarnartumik ajúngitsulior- tugs. 112,9.  
 -neruutdlo tamanut pisúngortísínauvdluse. <sup>9</sup>sôrdlo agdlagsima-  
 -ssok: siaruarterivok, pítsunut túniússivok; iluarssusia nâgssáu-  
 -ngitsumik taimáisavok. <sup>10</sup>siaruarterissumutdle siaruartigagssai-  
 -nik timiussamigdlo nerissagssânik túniússissup ilivsisavok siaruar-  
 -tigagssavsinik tuniumârpâse amerdlisardlugitdlo naujartortitdli- ls. 55,10.  
 -gitdlo iluarssutsivse inerititagssai; <sup>11</sup>tamanik písússuse tamatigut  
 perkusersnerkuvdluse, tamáualo Gútímut kujássutigssángúsassok  
 uvavtigut. <sup>12</sup>tamatumíngale ilagingnut atortumik kivfartútekar-  
 -dlune ivdlernartut ajorssautait naligssakartitauvdluartarput, tá- Fil. 2,30.  
 -mánâinardlo pinane, Gútímut kujaniuterpagssuarnigtaok kingune-

-kangártarpok. <sup>13</sup> kivfartornerse tamána misigisimavdlugo Gûte únersiutigissaramiko, Kristusip ivangkliua nálaždluse ángtautigi-gavsiuk, perkusersnišsumigdlo kátutdluse katerssuigavse táнку-múnga tamauutdlo; <sup>14</sup> tugsiiúkamisilo kajungeraluse Gûtip sámáu-  
8,10. -uera ilivšine angingártok píssutigalugo. <sup>15</sup> Gûtile kujanarsile tu-nissutá taigssámngitšok pivdlugo.

### kapitalit 10.

kínuvigigai tikikunigit sapiserfigissagssakarerkunne; najuisitdlunilo alisimavdlunilo táunúinaugame usorssitsárúángitšok nigssiliugagssak kímútdlugo avdlap piinarfigi-ssáne suliakartutut, Nálagak kisime usorssitsautigissagssaungmat.

Róm. 12,1. <sup>1</sup> uvangale Paulusiussingá okaorkigsárpavse Kristusip kani-lárssusia piááussialo pivdlugo, uvanga najordluse nikanartunga, alisimavdlungale ilivšinut sapisersunga. <sup>2</sup> kínuvigávšile, tikikuvse sapiserfigissagssakarerkunanga, tatekarssusera atoriakarerkunago, piginaussutut iliorsorissarmánga ilainut uvavtínik uviníkut sakiso-ringnigtunut. <sup>3</sup> naugdle uvinekardluta sakigaluartugut uviníkut sorssugtúngilagu; <sup>4</sup> mássa šákut sorssungnermut atugkavut uving-mup pigingilai, Gûtimitdle píssagtítáuput igpiliugarssuit aseror-tersínauvdlugit. <sup>5</sup> tássa isumaliútit aserorterpavut, inornarniar-tutdlo Gûtinik ilisarssinernmut makitaniartut tamaisa; erkarsau-titdlo tamaisa tigussatut kivfartortipavut Kristusimut nálagtú-ngordlugit; <sup>6</sup> upalungaerpugutdlo nálánginerit tamaisa pitdlásav-dlugit, nálagssuserse námagsigpat.

<sup>7</sup> takugssaussut issiginiarpisigik? Kristusimut pigisorivdlui-nartokarpat, táuna ámátaok ingmiut ima erkarsarile: sórdlo naugninek Kristusip pigigáne, taimátaok uvagut pigigátigut. <sup>8</sup> ka-nordlo avdlamik usorssitsautigiumagaluaruvko pigináussuserput  
12,6. Nálagkap uvavtínut túniúššá ineriartútigssavšinik, aserorternekau-  
13,10. -tigssavšinik pinane, tauva pakatsisarnekángerakajakaunga. <sup>9</sup> isu-makarfigerkunangale agdlagkanik sujórasárumiagivse, <sup>10</sup> (okartar-mata: agdlagkat kimigtokalutigdlo artornatdlárait, timimigutdle najuiššok sáugššarpok, okausinardlo asiginagagssáinaussarpok;) <sup>11</sup> taima isumassok ima erkarsarile: sórdlo okausinik píssartugut alisimavdluta agdlagkángavta, taimášinaussugútaok najuisitdluta kanok-iliornivtigutdlo. <sup>12</sup> mássa ilainut ingmingnik nersortartunut ilángutínek ássigítinerdlúnit sapekaugut; kisiáne táuko ingming-nuúak úgtútdlutik ingmingnuúak ássersútaramik ingmingnik sia-nigingitdlat. <sup>13</sup> uvagutdle usorssitsárúángilagu nigssiliugagssak

kímutdlugo, úgtüssardle migssiliordlugo, tamána migssiliordlugo Róm. 12,3.  
 Gútip kigdligfigssakartipátigut ilivsinútaok patdliguterkuvdluta.  
<sup>14</sup>mássa kigdligfigssarput kímúngilarput ilivsinut patdligutingitsutut;  
 ilivsisaoak tikikavse Kristusip ívangkiluanik. <sup>15</sup>taimáitumik avdlap  
 piniarfigissâne [suliakardluta] usorssitsängilagut migssiliugagssak  
 kímutdlugo, neriugpugutále ugperssuserse agdligpat ilivsiine piugár-  
 -nerungálerumártugut uvavtinut úgtüssak erkordlugo, <sup>16</sup>ívangkilio  
 okalútigiumárdlugo ungativsiine nunalingnut, avdlamutdlo úgtüssak  
 ierigak usorssitsautigisanago. <sup>17</sup>usorssitsárumassuvdle Nálagak 1 Kor. 1,31.  
 usorssitsautigiliuk; <sup>18</sup>inúp misiligauvdluautigíngingmago ingminik Jer. 9,23.  
 nersorune, kisiáne Nálagak nersorpane.

## kapitalit 11.

ilungersútigamígit ernumassok apustiliorusersunut perkuserdlugtulivfigítisasornlugit;  
 usorssitsátsiarniaratdlardlme nagguvekarssutse ívangkilioo pívdlugo sulissarniilo nág-  
 -dliugtarniilo erkartorai.

<sup>1</sup>kanortok ilagínarisinga sujunekángitsorpatdlagkalaruma;  
 ilagíuarumárpavsiingame. <sup>2</sup>mássa ilungersútigávse Gútimit ilunger-  
 -sortitauvdlunga; angúmut atautsimut nulíagssaritíakavse niarviarsíak  
 minguitsoak Kristusimut sarkúmiúkumavdlugo. <sup>3</sup>ernumavungale, Evf. 5,26 t.  
 sórdlo pulateriárrsúp perkusersúvdlune Eiva sagdlokítarâ, taimá- 1 Mór. 3,4.  
 -taok ilivse erkarsautise aserúsasoralugit Kristusimut perkusersú-  
 -kungnaersitdluse. <sup>4</sup>mássa Jísusimik avdlamik ilivsinut okalüssiar-  
 -tortokarpat okalüssissutigíngisavtinik, anernermigdlünit avdlamik  
 pisáruvse pisáringisavsinik, ívangkiliumigdlünit avdlamik [tuseruvse] Gal. 1,6 t.  
 ilagsíngisavsinik, ilagínaerkajakause. <sup>5</sup>apustilinitdle ívkunánga ag- 12,11.  
 -sut akítsissunit mingnerusoríngitdluinarpunga. <sup>6</sup>okalugtarnivkut-  
 -dlo ilisimángitsúgaluaruma ilisarssinivkut taimáingilanga. kisiá-  
 -nime tamatigut ilisimassuvugut tamane ilivsiine. <sup>7</sup>ajortuliner-  
 -pungalünit nikanartíkama ilivse akítserkuvdluse? Gútip ívangki-  
 -liua ilivsinut okalútigigavko akekartínago? <sup>8</sup>ilagít avdlat arsár-  
 -páka, akiliutinigdlo tigusivfigáka kivfartúkumavdluse; najoravsiilo  
 ajorssalerama kinnut nanertuingilanga; <sup>9</sup>ajorssautika katángutivta 12,13.  
 Makitúmiانيت tikiútut naligssakartingmatigik, tamatigutdlo ilivsinut ap. sul. 18,5.  
 pámingnániarkigsárpunga kingornátaok taimaigínasavdlunga. <sup>10</sup>i-  
 -lumut Kristusip sagdlusuíssusia iluvnngmat, nersornáumik ta-  
 -matumínga Aggaiap erkaine arsárnékásángilanga. <sup>11</sup>sók? asú-  
 -nginavse? Gútip ilisimavánga. <sup>12</sup>kanordle iliorama taimailior-  
 -sinásauंगा patsisigssarsiortut patsisigssaerúkumavdlugit, nersú-

-tigissaisigut uvavtitut maluginekarkuvdlugit. <sup>13</sup> taimáitut apusti-  
liorkusersut sulissúngmata pèrkuserdlugtulissut avdlaussárdlutik  
Kristusip apustilísut ilissut. <sup>14</sup> tupingnángitdláme, Sātane nang-  
minek avdlaussárdlune kaumassup íngiliatut ilissarmat. <sup>15</sup> tai-  
máitumik tupingnangāsángilak kivfáisaok avdlaussárdlutik iluar-  
nerup kivfaisut ilissarpata; naggatekarumârpudtle suliatik nâper-  
tordlugit.

<sup>16</sup> okarkigpunga sujunekángitsûsorerkunanga; taimaiginekarn-  
male taimáitok sujunekángitsûtídlunga ilagsiniarsinga uvangátaok  
ingma usorssitsárkuvdlunga. <sup>17</sup> okautsikale máko okauseríngiláka  
Nálagkamit, sujunekángitsorpatdlagdlungale, nakimanaitsumik usor-  
ssitsálernarmat. <sup>18</sup> uvinik maligdlugo usorssitsártut amerdlang-  
mata uvangátaok usorssitsáratdlardlunga. <sup>19</sup> mássame sujuneká-  
ngitsut ilaginarumatdlarpase, ilivse sianisúgavse. <sup>20</sup> ilaginartar-  
pasime kivfángortítarângase íssarângasilúnt ujajaissokarângatdlú-  
nít makitaniartokarângatdlúnít erssaertarângasilúnít. <sup>21</sup> kángusú-  
tigssamik okarpunga, sángitsutut ilissarneravta. sumigdle [usor-  
ssitsáumik] sapíngitsokarpat, (sujunekángitsorpatdlagdlunga oka-  
lugpunga,) uvangátaok taima sapíngilanga. <sup>22</sup> táuko Epriariúpat?  
uvangátaok. táuko Israilikúpat? uvangátaok. táuko Aaperáp ki-  
nguárai? uvangátaok. <sup>23</sup> táuko Kristusip kivfarai? (silakángit-  
sorpatdlagdlunga okalugpunga,) uvanga anguernik taimáipunga.  
erdlokingârneruvdlunga sulissarpunga iperartornekarneruvdlungalo  
amerdlanerussumigdlo parnaerússivingmítardlunga kavsnígdlo to-  
kumut navérsardlunga. <sup>24</sup> Jútinit tatdlimariardlunga unatarne-  
karpunga sisamanik kulilingnik inortardlugit atautsimik. <sup>25</sup> pi-  
ngasoriardlunga iperartornekarpunga, atausiardlunga ujarkanik  
mitdlórnekarpunga, pingasoriardlunga umiorkajarpunga, uvdlor-  
dlo únuardlo imáinarne náváka. <sup>26</sup> angalatdláraunga, navérsar-  
punga kúgssuarne, navérsarpunga ínungniartune, navérsarpu-  
nga erkardlivne, navérsarpunga akimángitsune, navérsarpunga  
igdlorpalingne, navérsarpunga puilassuitsune, navérsarpunga íma-  
me, navérsarpunga katángutaorkusersune; <sup>27</sup> ulapítardlungalo er-  
dlokissardlungalo, pigártakalungalo, perdlilersardlungalo kilaler-  
sardlungalo, ísínginiartakalungalo, kíassardlungalo tamakángitsar-  
dlungalo; <sup>28</sup> mássalo nalingínarnik pinekáinarlunga, uvdlut ta-  
maisa ornigtáinarmánga, ilagítldo tamaisa ernmássutigissaravkit.  
<sup>29</sup> kina sángítsox sángítsúngútiginginerpara? kina mamíatsagtok  
12.6. kíssalissutiginginerpara? <sup>30</sup> usorssitsásaguma sángíssusera usorssit-

5 Mór. 25,3.

ap.sul. 16,22.

— 14,19.

— 27,41.

2 Tim. 3,11.

6,4 tt.

-sautigisavara. <sup>31</sup> Gütip, tássa nálagkavta Jisusip Kristusip atâ- Rôm. 1,25.  
 -tâta ilisimavânga sagdlungitsunga, táuna únersiutigisagssauvok — 3,5.  
 nâgssáungitsumik. <sup>32</sup> Damaskusime kúngip Aritap nuname nála- Gal. 1,20.  
 -gautitâta Damaskuse igdlorpagssualik alapernaerssuissulersorpâ ap. sul. 9,  
 tiguniardlunga, <sup>33</sup> igalássákutdle ningípânga ungalorssúp avatânut 24 t.  
 uioragarssuarmut ikititdl'unga, taimalo agssainit ánagpunga.

## kapitalit 12.

takordlórline sarkúmíssanilo angingártut makítatigerkunagit kissungmik uviningminut  
 kápútumik pinekarame, sângíssutse usorssitsautigiumanergine, sângítsarângame Kri-  
 -stusip píssagtítarmane; nane. tuivfigiumáingimigit nangminerdlúnit pé piniángikine,  
 autdlartitamigutdlúnit perkusersiorfgingikine; pasinaersârnjarane ineriartútigssainigdle  
 agdlagfigigine, tikikunigit agssuarnartokarpadlárkunagit.

<sup>1</sup> usorssitsârnek uvavnut iluakutáungikaluakaok, taimáitok ta- 11,30.  
 -kordlórnerit Nálagkavdlo sarkúmersitai pilisavâka. <sup>2</sup> inuk ilisi-  
 -mavara Kristusimitok, ukiut taimanernit arkanek-sisamângorput,  
 (timiminînersordlúnit naluvâra, timiminînginersordlúnit naluvâra,  
 Gütip nalúngilâ;) táuna tássângáinak pisitauvok kilait pingajuánut.  
<sup>3</sup> inugdlo táuna ilisimavara, (timiminînersordlúnit timiminînginer-  
 -sordlúnit naluvâra, Gütip nalúngilâ;) <sup>4</sup> táuna tássângáinak pisi- 11,11.  
 -tauvok paratsimut, okautsidlo taigssáungitsut tusarpai inûp  
 okaiserisínâungisai. <sup>5</sup> tamâna usorssitsautigiumavara; uvavnigdle 11,30.  
 usorssitsautigiumângilanga, sângíssutsivnik kisiâne. <sup>6</sup> nauk usor-  
 -ssitsârumagaluaruma sujunekângitsûngerakajakauunga, ilumôrtumik  
 okalugkama. kisiâne nunuvunga, uvavnik isumakartokarkunago  
 uvavne takussane kímutdlugit uvavnitdlúnit tusagkane kímutdlugit.  
<sup>7</sup> sarkúmíssákale tamâko angingártut makítatigerkunagit uvavnut,  
 kissungmik uvivnut kápútumik pinekarpunga, tássa Sâtanip ingi-  
 -lianik, táussumúnga tigdlugtarkuvdlunga makitalerkunanga. <sup>8</sup> táu-  
 -na pivdlugo pingasoriardlunga Nálagak kinuvigâra uvavnit nigor-  
 -terkuvdlugo; <sup>9</sup> okarfígângale: sâimâunera nâmagât, píssáussusera  
 sângítsune nâmagtítarmat. taimáitumik sângíssusera usorssitsau-  
 -tigiumanerekâra Kristusip píssauneranut inigerkuvdlunga. <sup>10</sup> ta-  
 -mâna pivdlugo tugpatdleraraunga sângítsarângama, asigssorneka-  
 -rângama, ajorssarângama, kinuginekarângama, angnikitdlissarâ-  
 -ngama Kristuse píssutigalugo; mássa sângítsarângama píssagti-  
 -taraunga.

<sup>11</sup> usorssitsârnermit sujunekângitsutut ilerpunga, ilivse ajor- 12,6.  
 -nartórtikavsinga. mássa ilivsinut nersortariakaraluarpunga, apu-

- 11,6. -stilinit ivkunánga agsut akitsissunit mingnerúngitdluinarama,  
 1 Kor. 9,2. naugdlo sūngitsunga. <sup>12</sup> apustilip nalunarungnaerkutai nāmagisine-  
 -kartarpúme akornavsine ilalārnermik nalunaerkutinigdlo tuping-  
 -nartulianigdlo kivdlingnartulianigdlo. <sup>13</sup> sūkut ilagǵgsunit avdlanit  
 mingnerutitauvise, matumūna kisiáne ilá, ilivsinut nanertuǵǵi-  
 11,8. -nama? iluaitsuliamik tamatumúnga isumákérfigisinga. <sup>14</sup> ata, pi-  
 13,1. -ngajugssânik ornigsināngorpavse, ilivsinutdle nanertuísananga, pise  
 piniánginavkit, ilivsile piniaravse; kitornaisa angajorkâtik kater-  
 -ssútisángingmatigik, kisiáne angajorkaisa kitornatik katerssútisa-  
 -vait. <sup>15</sup> uvangame tunissiumakalungalo túniúkumakaunga tarnise  
 pivdlugit, naugdlo asangáraluardluse mingnermik asanekartunga.  
<sup>16</sup> taimáikaluaromatdle, ilivsinut nanertuǵǵikaluarama, perku-  
 -sersūneramale terdlinganêrsimanerpavse? <sup>17</sup> tauva ilivsinut aut-  
 8,6. 18. -dlartitama ilâtigut perkusersiorfiginerpavse? <sup>18</sup> Títuse taimaie  
 inápara, katánguterputdlo táussumúnga áiparititdlugo autdlarti-  
 -para; Títusip perkusersiorfiginerpáse? anernek táunaussok na-  
 -jortigalugo sakíngíerpugut? tumit atautsit atuángínerpavut?  
<sup>19</sup> āma isumakalerpise ilivsinut pasinaersârniartugut? Gútíp  
 kínâta sâne okalugpugut Kristusikut, mássalo tamanik ilivse  
 asanartuse ineriartútigssavsínik. <sup>20</sup> ernumavungame, tikiúkuma  
 iluaríngisavnik malugiunârsoraluse, uvangalo ilivsinut malugi-  
 -mârsoralunga iluaríngisavsínik; imáitut [malungnarumârsoralugit]:  
 1 Kor. 3,3. sakitsáutut angnerússissutdlo kamagtutdlo sakitsaigajugtutdlo ú-  
 Róm. 1,20. -nerdlüssissutdlo okautigssuaissutdlo angnerujumatútdlo inardli-  
 -ssutdlo; <sup>21</sup> tikiuterkigkuma Gútivnut nikatdlortisasoralunga iliv-  
 13,2. -sine, aliasútigisasoralugitdlo amerdlasút sujornagut ajortulissut.  
 mingungnartuliornitik uverssainitigdlo kángunartuliornitigdlo iler-  
 -korissatik tunutdlugit avdlamik isumatásagaluaramik pingitsut.

### kapitalit 13.

pingajugssânik tássa ornileramigit, tikiúkune kajagssússisánginame kavsinik okaorkig-  
 -sârai sukangnersumik ilioriakarterkunagit; inúvdluarkussivdlunilo tugiúukai.

- 12,14. <sup>1</sup> pingajugssânik mânia ornilerpavse, tauva sujunersiutigissat  
 5 Mór. 19,15. tamarmik ilisimangnigtut mardlugdlūnit pingasutdlūnit okausiánit  
 aulajangersarnekásaput. <sup>2</sup> sujornagut okarêrpunga, mánalo okarêr-  
 -punga áipagssânik najornigdlungalusók, mánalo alisimavdlunga  
 agdlagpunga sujornagut ajortulissunut ilainutdlo tamanut: tikiu-  
 -terkigkuma kajagssússisángilanga; <sup>3</sup> tássa malugissakarniaravse



Kristusimik uvavkut okalugtumik, táuna ilivsíne sángítsungilak, sapítsúvordle akornavsíne. <sup>4</sup>naugdlo sáningassulingmut kikiagttu-gaussok sángíssut píssutigalugo, taimáitok inúvok Gútíp píssau-nera píssutigalugo; uvagutdlo nauk táussumane sángítsugut, taimáitok Gútíp píssaunera píssutigalugo inókatigiumárparput iliv-síne. <sup>5</sup>ingmivsinik ússetitse, ugperdluse píssarnersuse; ingmiv-sinik misilingniaritse. ingmivsinigdlúnt naluvise, Jisuse Kristuse ilivsinigmat? kisiáne amigartúnerpuse. <sup>6</sup>neriugpungale ilisarí-sagivsigut uvagut amigartúngitsugut. <sup>7</sup>Gútile kínuvigára ajortu-mik iliorkunase; uvagut amigángitsutut ersserkuvdluta píngilanga, kisiáne ilivse ajúngitsumik iliorkuvdluse, uvagutdlo amigartutut erkuvdluta. <sup>8</sup>mássa sagdlusuíssut agssordlugo kanok-iliorsínáun-gilagut, kisiáne sagdlusuíssut ilárdlugo. <sup>9</sup>tipaitsugtaraugutdle uvagut sángikángavta, ilivsíle píssauvdluse; mánalo kigsautigár-put: ilivse námagtúngorkuvdluse. <sup>10</sup>taimaingmat tamákuninga agdlagpunga alisimavdlunga, najuisitdlunga sukangnersunik ilioru-mángikaluardlunga, Nálagkap taima pígnautingmanga ineriartor- <sup>10,s.</sup>-titserkuvdlunga, aserorterkuvdlunga píngilak.

<sup>11</sup>ámátaok, katángutika: tipaitsugítse, námagtúngoritse, okaor-kigsákatiigítse, atausiussumik isumalioritse, erkigsivigekatiigíng-niaritse; tauva Gútíp asangnigtup erkigsisaissuvdlo najúsaváse. Róm. 15,33. <sup>12</sup>inúvdluarkokatigítse kuningmik ivdlernartumik. ivdlernartut Róm. 16,16. tamarmik inúvdluarkuváse.

<sup>13</sup>nálagkavta Jisusip Kristusip sáimáunerata Gútívdlo asang-ningnerata anerneruvdlo ivdlernartup ilagíngnerata najordlise ta-mavse. āman.

## Paulusip Galāsiamiunut agdlagai.

### kapitale I.

erkigsiserkugai; nvdlamik ívanglílokángitsox Kristusip pianik kisiáne okalútigissa-mimik; tamánalo inungmit písimanago Jisuse-Kristusimik sarkúmíssarigine akimángit-sunut okalútigerkuvdlugo.

<sup>1</sup>Pauluse apustiliusok (inungnit pinane inúkutdlo pinane, Jisuse-Kristusimitdle Gútimitdlo atátamit táussuminga tokussunit

makititsissumit,) <sup>2</sup> katángutivutdlo ilagissáka tamarnik ilagígsunut  
 ap. sul. 16,6. Galāsiamiuussunut; <sup>3</sup> Gútip atátap nálagkavtalo Jísusip Kristusip  
 Róm. 1,7. sáimautdlise erkigsisitdlusilo. <sup>4</sup> táuna ingminik túniúpok ajortivut  
<sup>2,20.</sup> pívdlugit, aniguisikumavdluta silamit ajortumit mánákut itumit,  
 Tít. 2,14. Gútip atátavta perkungmane; <sup>5</sup> táuna nálangnarsile nágssáungitdlui-  
 Róm. 16,27. -nartumik. áman.

<sup>6</sup> tupigusugpunga, taima pilertortigaluse sakigtikavse Kristu-  
 -sip sáimáuneragut kaerkussissivsinít ívangkíliumut avdlamut; <sup>7</sup> nauk  
 5,10. avdlamik pekángitsox, kisiáne ilaisa ularússisinerpáse Kristusip  
 ívangkíliua mumisikumavdlugo. <sup>8</sup> kisiáne uvagutdlúnit nangmiuek  
 íngilivdlúnit kilangmit okalugfigigpase ívangkíliumik okalútigissavta  
 ássigíngisánik, táuna perdlorkunarsile. <sup>9</sup> sórdlo okarésugut, taima  
 mána okarkigpunga: kialúnit okalugfigigpase ívangkíliumik pigilig-  
 -kavse ássigíngisánik, táuna perdlorkunarsile. <sup>10</sup> inungnutdlúnit  
 Gútimutdlúnit akuererkuvdlunga mána okalungnerpunga? inuitdlúnit  
 nuánarissánik iliorniarnerpunga? sule inuit nuánarissánik iliornia-  
 -raluaruma Kristusip kivfaringerkajarpánga.

<sup>11</sup> nalunaerfigávsile, katángutika, ívangkíliu okalútigissara inung-  
 -mit píngingmat; <sup>12</sup> mássa inungmit píngilara, ajokersornekarna-  
 -ngalúnit inungmit, kisiáne Jísusip Kristusip uvavnut sarkúmer-  
 -sitará. <sup>13</sup> tusámavavsingame kanox inúgaluartunga Jútiússutsivne,  
 ap. sul. 8,3. Gútip ilagígsai sualugtumik kinugissaravkit nungutiniardlugitdlo;  
 - - 9,21. <sup>14</sup> Jútiússutsivkutdlo akitsissunga erkardlivne ilutigissavnit amer-  
 ap. sul. 22,3. -dlasúnit, ilungersungártorssúvdlungalo sujuaisavnit maligagssar-  
 -siáka pívdlugit. <sup>15</sup> Gútipdle arnama timánit agdlát íngmikórtit-  
 -sissima sáimáunermigutdlo kaerkussissima iluaringmago <sup>16</sup> erue  
 sarkúmersikumavdlugo iluvnut, ívangkíliúkut okalútigerkuvdlugo  
 akimángitsune, tauva tássángáinarpunga, uvinigdlo augdlo kigdli-  
 -siúngiláka; <sup>17</sup> Jerúsalamut majuángilangalúnit sujunivkut apusti-  
 -liussunut, kisiáne Arápiamut autdlarpunga kingumutdlo Damas-  
 ap. sul. 9,26. -kusimut pívdlunga. <sup>18</sup> kingorna ukiut pingasut nángmata Jerú-  
 -salámut pavungnarpunga Pítruse takujumavdlugo, najorparalo  
 uvdlut arkanek-tatdlimat. <sup>19</sup> apnstilekatainigdle takussakángilanga.  
 Jáko Nálagkap katángutá kisiat [takuvára]. <sup>20</sup> mákuníngale ag-  
 -dlagfigigavse, ata, Gútip issigánga sagdlúngitsunga. <sup>21</sup> kingorna  
 ap. sul. 9,30. Sériap Kilikiavdlo erkainut pívunga. <sup>22</sup> ilagígsutdle kristumiussut  
 - - 15,41. Jútiámítut takúngisáinaránga; <sup>23</sup> imale tusarsínarput: táussuma  
 uvavtínik kinungingnikaluartup mána ugpernek nungutiniaraluagke  
 okalússissutigá; <sup>24</sup> Gútilo únersiutigát pívdlunga.

## kapitalit 2.

ivangkilio okalüssissutigissane apustilekatime táukua sukarssúsorinekartut Jerúsaláme atautsimékatigitidlune nãmagigát; Pítruse Antiorriame agssortorine agssuarnarsigaluarnmat; Kristusinut ugpernek kisime iluartútinekautigssausok.

<sup>1</sup> kingorna ukiut arkanek-sisamat nãngmata, ãma Jerúsalã- ap. sul. 15,2.  
-mut majuarpunga Barnapa ilagalugo Títusilo ilaseralugo. <sup>2</sup>ma- - - 11,30.  
-juarpungale sarkúmíssakarama, ívangkiliulo akimángitsune oka-  
-lüssissutigissara tánkunúnga sarkangiúpara, pingártumigdle a-  
-tarkissaussunut, [misilerkuvdlunga] mánalúnit sujornagutdlúnit  
maungáinak arpanngersunga. <sup>3</sup> kisiáne Títusilúnit áipara erdlor- Fil. 2,16.  
-kúnekángilak kipinekarkuvdlugo, nauk Grikeriussok. <sup>4</sup> tássalo  
katángutaorkusersut kerdletorútut pivdlugit, táuko sanivtínt ilá-  
-ngungmata kivfángússuserput Kristuse-Jisusikut pigissarput mi-  
-siligkiartorumavdlugo, kivfángortikunavdluta; <sup>5</sup> táuko sivikitsú-  
-nguamigdlúnit akueringilavut náláinasavdlugit, ívangkiliup ilumôr-  
-ssusia ilivsine aulajaerkuvdlugo. <sup>6</sup> atarkissaussutdle pingársori-  
-nekartut (pingársusiat kanok agtigissok sugíngilara, iníp táu- Róm. 2,11 t.  
-náussusia Gútip pingíngmago.) táukuame atarkissaussut sumik  
ilángússagssamik taisivfíngilánga; <sup>7</sup> kisiáne imáiput: malugilera-  
-mínga ívangkiliunik pãrissakartitaussunga kipinekángitsunut [oka-  
-lútigerkuvdlugo], sórdlo Pítruse ívangkiliunik pãrissakartitaussok  
kipinekartunut okalútigerkuvdlugo, <sup>8</sup> (mássa Pítrusimik píssagtitsi-  
-ssup kipinekartunut apustiliorkuvdlugo, táussuma uvangátaok pí-  
-ssagtípánga akimángitsunut taimaerkuvdlunga;) <sup>9</sup> ilisarigamíkulo  
sáimáunek uvavnut túniússak, Jákup Kivfarsivdlo Juánasivdlo, ap. sul. 15,  
tánkua sukarssúsorinekartut, tauva uvangalo Barnapalo talerpivti- 13 tt.  
-gut ekípátigut ilagígssutsivtínut nalunaerkutigssamik, uvagut oka-  
-lúsassugut akimángitsunut, táukulo okalúsassut kipinekartunut; ap. sul. 11,  
<sup>10</sup> pítsut kisiáne erkaissásagivut; taimame piniarkigsártarpunga. 29 t.  
<sup>11</sup> Pítrusile Antiorriamut pingmat, agssortorpara issigitidlugo, ap. sul. 15,35.  
agssuarnarsigaluarnmat. <sup>12</sup> mássa Jákup ilagissainik tikiútokángi-  
-katdlarmat akimángitsut nerekatigai; táukule tikiungmata nígor- ap. sul. 11,3.  
-dlugit avigsárpai, kipinekartut sujôragigamigit. <sup>13</sup> tauva Júteka-  
-taisátaok píngítsússákatigilerpát Barnapalo agdlát píngítsússár-  
-neránik átsornekalersitdlugo. <sup>14</sup> malugileravkitdle agssuarnaitsu-  
-mik saxíngitsut ívangkiliup ilumôrssusia migssiliordlugo, Pítruse  
okarfigâra tamaisa tusátitdlugit: ivdlit Jútiussutit akimángitsutut  
inúgavit Jútitudlo pinatit, suvdlutit tauva akimángitsut erdlorkú-

3,11. -pigit Jūtisut inórkuvdlugit? <sup>15</sup>uvagut nagguvivtigut Jūtiusugut,  
 Róm. 3,20. akimángitsut ajortuliartut ilaginagit, <sup>16</sup>ilisimagavta inatsisit sulia-  
 -rerkussaisigut inuk iluartútinekarsináungitsox, kisiáne ugpernikut  
 Jisuse-Kristusimut, taava uvagútaok Kristuse Jisuse ugperfigárput  
 iluartútinekarkuvdluta ugpernikut Kristusimut inatsisitdlo sulia-  
 -rerkussaisigut pinata; mássa inatsisit suliarerkussaisigut iluar-  
 tugs. 143,2. -tútinekartokarsináungilak uvinilingmik.

<sup>17</sup>imakale uvagut Kristusime iluartútinekarniardluta āma ma-  
 -luginekaruvta ajortuliartut, taava Kristuse ajortimut kivfartor-  
 -tūsassok. ajornakaok. mássa ūkautitara kingumut karmaruvko,  
 taava ingminik nalunaekajakaunga kúkusimassunga. <sup>19</sup>kisiáne  
 Róm. 7,1. 11. inatsisitigut inatsisinut tokuvunga Gútimut inūsavdlunga. <sup>20</sup>Kri-  
 -stuse sáningassulinginut kikiagtugaekatigára; inúvungale, nauk  
 uvanga písaerdlunga, Kristusile inúvok uvavne. mánalo uviningme  
 inúserissara inúserára ugperdlunga Gútip erneranut, táussuma a-  
<sup>1</sup>4. -sagánga ingminigdlo túniutdlune pivdlunga. <sup>21</sup>Gútip sáimáunera  
 Evf. 5,2. atorungnaersingilara; mássa inatsisit iluartúngútigssaugpata Kri-  
 -stuse asulinak tokusimásavok.

### kapitalit 3.

Aaperáp kitornavínik ugperssutsimíkut iluartútitaussunik; kingornússagssak inatsisi-  
 -tigut pinane únersútíkut píssagssaussox; inatsisit perorsaissússut Kristusimut.

<sup>1</sup>tantúko Galāsiamint sujunekángitsut, kia angákuarnigfiging-  
 -mase ilumórtok nálásaerpsiuk? mássa Jisuse Kristuse issivse  
 sáne ássilissaussok, akornavsíne sáningassulingmut kikiagtugaussor-  
 -dlusók. <sup>2</sup>matumíngáinak ilíniarfigiumavavse: anernek pigilerpi-  
<sup>3</sup>5. -siuk inatsisit suliarerkussaisigutdlúnít ugpernerup okautiginekar-  
 Róm. 10,17. -neragutdlúnít? <sup>3</sup>taima sujunekángitsigaise? anerníkut autdlar-  
 -nigarse mána uviníkuť nájumavisiuk? <sup>4</sup>ima agtigissut asulinak  
 ilivsinut nagdliúpat? mássa asulinak pigaluarnersut. <sup>5</sup>anernermik  
 ilivsinut túniússissok ilivsíme kivdlingnartuliortitsissok taimailiorpa  
<sup>3</sup>2. inatsisit suliarerkussaisigutdlúnít ugpernerup okautiginekarnera-  
<sup>1</sup> Mór. 15,6. -gutdlúnít? <sup>6</sup>sórdlume Aaperát iluarssusekartitaussok Gúte ugperi-  
 Róm. 4,3. -gamiuk. <sup>7</sup>ilisimaleritse taava, ugperssusekartut Aaperáp ki-  
 Ják. 2,23. -tornarigai. <sup>8</sup>agdlagkatdle sujornagut nalujungnaerutaugamik Gútip  
 inuiakatigít ugpernikut iluartútisagai, taimáitumik Aaperámut su-  
<sup>1</sup> Mór. 12,3. -jornagut únersútekarput matumínga: iligkut inuiakatigít tamarnik  
 ap. sul. 3,25. pivdluarkunarsísáput. <sup>9</sup>taimaingmat ugperssusekartut pivdluarku-  
 -nekarput Aaperámut ugperatumut ilagititdlugit. <sup>10</sup>mássa inat-

at Jütiussugut,  
inatsisit sulia-  
ne ugpernikut  
e ugperfigärput  
sisitdlo sulia-  
saisigut iluar-

lluta äma ma-  
mut kivfartor-  
ut karmaruvko,  
ga. <sup>19</sup> kisiáne  
unga. <sup>20</sup> Kri-  
vuugale, nauk  
nalo uvingme  
táussuma a-  
ip sámáunera  
saugpata Kri-

ússagssak inatsisi-  
ut Kristusimut.

ákuarnigfiging-  
ristuse issivse  
kiagtugaussor-  
rnek pigilerpi-  
okautiginekar-  
nikut outdlar-  
ssut asulinak  
<sup>5</sup> anernernik  
ok taimailiorpa  
utiginekarnera-  
k Güte ugperi-  
t Aaperáp ki-  
augamik Gütíp  
Aaperámút su-  
tigít tamarnik  
ut pivdluarku-  
<sup>10</sup> mássa inat-

-sisit suliarerkussainik pekarniartut nungutdlugit perdlorkússutip  
kulangerpai. agdlagsimaugmat: perdlorkunarsile nalingínak mag- <sup>5</sup> Mór. 27,26.  
-persagkane inatsisilingne agdlagsinassunik tamanik aulajangiússi-  
-ngitsok námagsinagitdlo. <sup>11</sup> nalunángilardle inatsisitigut Gútime Háp. 2,4.  
iluartútínekartoxángitsok, mássa ugpernikut iluartok inúsavok. Epr. 10,38.  
<sup>12</sup> inatsisitdle ugpernek píngilát, kisiáne inüp námagsigunigit inü- Róm. 1,17.  
-ssutigisavai. <sup>13</sup> Kristusip akiliúpátigut inatsisit perdlorkússutánit <sup>3</sup> Mór. 18,5.  
pérsitdluta, pivdluta perdlorkunarsigame, (agdlagsimangmat: per- Róm. 10,5.  
-dlorkunarsile nalingínak kissungme nivingassok;) <sup>14</sup> Aaperámút <sup>5</sup> Mór. 21,23.  
pivdluarkússut inuiakatigíngnut perkuvdlugo Kristuse-Jisusikut, a-  
-nernek únersútigissak pigilerkuvdlutigo ugpernikut.  
<sup>15</sup> katángutika, inüp ilerkuva atordlugo okalúsaunga: inüv- Róm. 3,5.  
-dlünit tastamantia\*) aulajangersarígax atorungnaersínekaráingi-  
-lak ilanekásananilünit. <sup>16</sup> únersútítidle okauserinekarput Aape- 3,8.  
-rámút kinguágssánutdlo. ima okángilax: kinguágssanutdlo, kav- <sup>1</sup> Mór. 22,18.  
-stutitdlugit; kisiáne atausiutitdlugo: kinguágssangnutdlo, tássa  
Kristuse [pivâ]. <sup>17</sup> imale okarniarpunga: tastamante Gútip su-  
-jornagut aulajangersarígá Kristuse pivdlugo inatsisit ukiut si-  
-samanik untritigdlit pingasunigdlo kuligdlit kingornatigut pí- <sup>2</sup> Mór. 12,11.  
-ngortut sakigsínáungilát únersút soraersísavdlugo. <sup>18</sup> mássa ki-  
-ngornússagssak inatsisitigut pissagssaugune únersútikut písaer- Róm. 4,14.  
-kajakaok; Gútivdle Aaperát tunivâ únersútikut. <sup>19</sup> inat-  
-sisit tauva súsápat? ilángússáuput sanerkutsinerit pivdlugit, Róm. 5,20.  
(kinguágssak únersútítigut pinekartok tikiutserdlugo,) perkú-  
-ssutiginekarputdlo íngilitigut akúnernmiliútup agssaisigut. <sup>20</sup> a- Epr. 2,2.  
-kúnernmiliútdle atausip akúnernmiungilâ, Gútile atausiuvok. ap. sul. 7,53.  
<sup>21</sup> tauva inatsisit Gútip únersútainut agssortuípat? ajornakaok. <sup>1</sup> Tim. 2,5.  
mássa inatsisinik túniússaussokarpat úmartitsignaussunik, tauva  
ilnarnigssak ilunut inatsisinit perkajakaok. <sup>22</sup> agdlagkatigutdle  
sút tamarnik ajortip atánut mátússáupnt únersút ugperntunut pí- Róm. 11,32.  
-gilerkuvdlugo ugpernikut Jisuse-Kristusimut. <sup>23</sup> ugperfigssar-  
-dle nagdliutínago inatsisit atánut mátússauvdluta pârinekarpu-  
-gut ugperfigssak sarkúmersínexásassok nagdliutserdlugo. <sup>24</sup> tai- <sup>1</sup> Pít. 1,5.  
-máitumik inatsisit perorsartigávut Kristusimut, ugpernikut iluar-  
-tútínekarkuvdluta. <sup>25</sup> ugperfigdle nagdliungmat perorsaissup pí-  
-saerpátigut. <sup>26</sup> tamavsime Gútip kitornarâse ugpernikut Kri-  
-stuse-Jisusimut. <sup>27</sup> mássa nungutdluse Kristusimut ilángutitdluse Róm. 6,3.  
kuisimassuse Kristuse atisimavarse. <sup>28</sup> nâme Jútítldo Grikerit- — 13,14.

\*) perkússutâ aulajaitsugssak.

- 1 Kor. 12,13. -dlo, nâme kivfatdlo kivfångitsutdlo, nâme angutitdlo arnat-  
 Kul. 3,11. -dlo, tamavse atausiugavse Kristuse-Jisusime. <sup>29</sup> Kristusivdle  
 Rôm. 9,7 t. pigigpase Aaperâp kinguârisavâse, kingornússissugssáusausilo úner-  
 -sût nâpertordlugo.

#### kapitalit 4.

perorsarnekartitdlutik kivfatut ísínaraluartut Gútip ernerata anerneranik úmámioka-  
 -lersut kivfaujungnaerdlutik kitornaugamik Gútimut kingornússissugssausútaok Kri-  
 -stusikut; Galásiamiuut sakiatdlagtarssusiát ernumássutigilerine; arnap kivfaussup  
 kitornarissainik kivfångitsuvdlo kitornarissainik.

- <sup>1</sup>okarpungale: kingornússissugssak merdleritútitdlune kivfatut  
 ísínarpok, uvnit [angúme pigissainut] tamanut nâlagagssaugaluar-  
 -tok; <sup>2</sup>mássa pârssissut piligtaussutdlo nâlagagssarai angúme  
 taissâ nagdliutserdlugo. <sup>3</sup>taimátaok uvagut merdleritúgatdlaravta  
 Kivfatut ípugut iliniarkágagssat silap pé nâlagagssaralugit. <sup>4</sup>uv-  
 Efv. 1,10. -dlutdle nagdlerissat nâmagtingmata Gútip erne autdlatípâ ar-  
 Rôm. 1,3. -dlutdle nagdlerissat nâmagtingmata Gútip erne autdlatípâ ar-  
 3,13. -nâmit erniusok inatsisit atangerdlugit erniusok; <sup>5</sup>inatsisit ku-  
 -langigait akiliúsangmagit tássánga përsitdlugit kitornáussusigssak  
 Rôm. 8,16. uvavtínut pigilerkuvdlugo. <sup>6</sup>kitornaugavsile Gútip ernerme aner-  
 Rôm. 8,17. -nera úmativsinut autdlatípâ tordlulassok: atâtak, atâtak-â.  
<sup>7</sup>taimáitumik kivfaujungnaerputit, kitornauvdlutitdle; kitornauga-  
 -vitdle Gútimut kingornússissugssauvutítaok Kristusikut.

- <sup>8</sup>ilivsile taimane Gúte ilisimángikatdlaravsiuk kivfartorpuse  
 4,3. píssutsimíkuut Gútiúngitsunut. <sup>9</sup>mánale Gúte ilisarigavsiuk, anger-  
 -kinganigdlo Gútip ilisaringmase, suvdluse tauva iliniarkágagssat  
 Kul. 2,16. kimekángitsut amigartutdlo kingumut sâgpisigik uterdlugit tamá-  
 Rôm. 14,6. -kunúnga kivfaritikumavdluse? <sup>10</sup>uvdlutdlo káumatitdlo nagdliú-  
 -tutdlo ukiutdlo anlajangiútarpare. <sup>11</sup>ernumássutigilerpavse asu-  
 -linax erdlokíssutigisimasoraluse.

<sup>12</sup>uvavtut iniaritse, ilivsisut ikama. inániarpavse, katángu-  
 -tíka, iluaitsuliorfigingilavsinga. <sup>13</sup>ilisimavavsingale úvinivkut sâ-  
 -ngitsunga ívangkíliumik okalugfigilerkâravse; <sup>14</sup>úvinivkutdlo ú-  
 -ssernekarínika asiginarnagitdlo narrugingilase, kisiáne Gútip íngi-  
 -liatut ilagsivavsinga, Kristuse-Jisusisut. <sup>15</sup>suvdluse taimane piv-  
 -dluarnerarpise? mássa nalunaiáissutigávse issise përkajarise u-  
 -vavnutdlo túniutdlugit ajornarsimángigpat. <sup>16</sup>tauva úmigilerpisi-  
 -nga ilumórdlunga pigavse? <sup>17</sup>ilungersorfigigaluarpare, iluartu-  
 -migdle pinatik, kisiáne avigsârniarpase ilivsinut ilungersorfiger-  
 -kuvdlutik. <sup>18</sup>ájúngilardle ajúngitsut ilungersútigigáine uvdlut nu-

-ngutdlugit ilivsinik najuinerinavkut pinane. <sup>19</sup> kitornánguáka u-  
-korsè, ernisugtutut kingumut erdlokissutigissáka Kristuse iluv- 1 Kor. 4,10.  
-sine táutokalerserdlugo: <sup>20</sup> kanortok mána najoraluarnávse nipiga  
avdlángortísinauvdlugo; nalornileravse.

<sup>21</sup> okarfigisinga, inatsisinut kulangerkussuse ukorsè, inatsisit  
tusángilisigik? <sup>22</sup> agdlagsimangmat Aaperát mardlungnik ernekar- 1 Mór. 21,2,9.  
-tok, áipá arnamit kivfaussumit, áipá arnamit kivfaungitsumit.  
<sup>23</sup> arnavdle kivfaussup ernera uvinikut erniuvox; kivfaungitsuvdle Róm. 9,7 tt.  
ernera únersútikut erniuvox. <sup>24</sup> tamákule ássersútáuput. táuko  
[arnat] tássa-uko angerutsit mardluk, áipá káxamit Sínaimit pissox  
kivfaussunik ernissartok, tássa Hágga. <sup>25</sup> mássa Hágga tássa ká-  
-kak Sínai Arápíame, Jerúsáldlo mássákut itox migssigá kiv-  
-faussok kitornane ilagalugit. <sup>26</sup> Jerúsáldle tagpínga tássa arnak Epr. 12,22.  
kivfaungitsox, táuna tamavta anánagárput. <sup>27</sup> agdlagsimangmat: ti- sark. 3,12.  
-paitsugit, nártusuitsutit ernisuitsutit, sivkerdlutit nivdliagit, erni- Is. 54,1.  
-sujuitsutit, kisingorútup kitornai amerdlanerungármata uvigdlup  
kitornainit. <sup>28</sup> uvagutdle, katángutíka, Iisák ássigalugo únersúti- Róm. 9,7 t.  
-kut kitornauvugut. <sup>29</sup> sórdlule taimane uvinikut erniussup ki-  
-nugigá anerníikut erniussok, taimátaok mána pissarpok. <sup>30</sup> ka-  
-nordle agdlagkat okausekarpat? arnak kivfaussok erneralo ani- 1 Mór. 21,  
-sikit, kivfaussup ernerata kingornússekatisángingmago kivfau- 10. 12.  
-ngitsup ernera. <sup>31</sup> taimáitumik, katángutíka, arnap kivfaussup  
kitornaringilátigut, kivfaungitsuvdle.

### kapitalit 5.

kristumiut kivfaujungaerssuseretik aulajangerfigísagát, uvingmutdle autdlarniutigiti-  
-nago kivfartorfgekatisassut asangnidlutik; anerneke najortigalugo sakísassut uving-  
-nup pileríssusè námagsinagit, Kristusip pigíssaisa uvinígtik sáningassulingmut  
ivertitaríngmássuk.

<sup>1</sup> taimáitumik aulajangerfigisiuk kivfaujungaerssuser e Kri-  
-stusip kivfaujungaersingmatigut, kingumutdle kivfángortínavéitise.  
<sup>2</sup> ata, uvanga Pauluse okáupavse: kipinekartíkuvse Kristuse  
sugssarisángilarse. <sup>3</sup> nalingínax kipinekartítok áma nalunaiavfi- Ják. 2,10.  
-gára, inatsisit tamákerdlugit námagsissagssarigai. <sup>4</sup> Kristuse ila-  
-gísaerparse, inatsisitigut iluártúngorumassuse; sámáunek átavi-  
-giungnaerparse. <sup>5</sup> uvagúme ugperdluta auerníikut utarkivarput  
iluártúngornígssak neriútígíssak. <sup>6</sup> kipinekarnerdlúnt kipinekángi- 6,16.  
-nerdlúnt Kristus-e Jísusime atúngingmata, kisiáne ugpernek a- 1 Kor. 7,19.  
-sangningnikut súníssok.

3,1. 7 ingerdlavdluaraluartuse; kia unigtípåse ilumõrnermut nålag-  
-kunguaerkuvdluse? 8 taima nålagsarmase kaerkussissivsinít pí-  
1 Kor. 5,6. -ngilak. 9 sernarsautimínigup timiussagssiak tamàt sernartítarà,  
10 isumakarfigåvse Nålagkame, avdlamík isumaliúsángitsoraluse;  
ilivsinigdle ulariússisitsissok pítdlåumut nanertortisavok, kinauga-  
-luarunilünít. 11 uvangale, katángutíka, kipinekarnek sule okalüssi-  
-ssutigigaluaruvko, sõrme tauva kinuginekarnerpunga sule? tau-  
-vame sáningassulik mamiatsautigiungnaerkajarát. 12 kanortok  
pñarnekarilit ilivsiuk kigdormut isumaliortitsissut.

13 mássa ilivse, katángutíka, kaerkusimavuse kivfaujungnaer-  
-kuvdluse; kisiánime kivfaujungnaerssuserse uviníngmut autdlar-  
-niutigiterkunago, asangnigdusile kivfartorfgekátigigtise. 14 inat-  
-sisit tamarmík kátungmata okautsimut atautsimut, matumúnga:  
3 Mõr. 19,18. tugdlit iligtut asásavat. 15 kisiáne kékátigigdusilo ékatigígvkse  
Mat. 22,39. Róm. 13,8. nungútakátautekinavuse.

16 okarpungale: auernek najortigalugo sakigitse, tauva uving-  
-nup pileríssusé námagsísángilase. 17 mássa uviník pilerítsagpok  
anernek agssortordlugo, anernerdlo pilerítsagpok uviník agssor-  
-tordlugo, táukulo akerdlerígput píumassavsíník iliornek ajuler-  
Róm. 8,14. -sítlduse. 18 anerneruvdle pígpase inatsísit kulángísángilåse. 19 er-  
— 6,14. -ssípútdle uvingnup píliái, imáítut: arnaunekarnek uverssainer-  
Róm. 1,29 tt. -dlo mingungnarituliórnerdlo kángunartuliórnerdlo 20 Gútipilugsior-  
1 Kor. 6,9 t. -nerdlo ilisínerdlo kíngarssuinerdlo sakítsainerdlo angnerússinerdlo  
Kul. 3,5 tt. kamangnerdlo sakítsaigajungnerdlo agssuaríngnerdlo kigdormutdlo  
Efv. 5,5. ilagíngnek 21 sínganerdlo tokútsinerdlo imerajungnerdlo nerivat-  
-dlárnerdlo avdlatdlo taimáítut, tamáko pívdlugit mána okarfige-  
-rêrpavse, sõrdlo sujornagut okarfigerêrivse: taimailiortut Gútip  
Efv. 5,9. nålagauvfía kíngornússarisángikát. 22 anerneruvdle inerítitái tássa  
asangníngnek típaitsungnerdlo erkígsinerdlo kamajuínerdlo avá-  
-gíngníngnerdlo angajorkautsernerdlo ilumõrnerdlo kanilárnerdlo  
pítaiuínerdlo; 23 taimáítunut inatsísit agssortuíngítlat. 24 Kri-  
-stusívdle pígíssaísái uvinígtík sáningassulíngmut ívertítarát ígdli-  
-gugssusílo píleríssusílo táputdlugít. 25 anernek najortigalugo inú-  
-guvta, tauvátaok anernek najortigalugo íngerdlaniarta. 26 píungít-  
-sumík atarkínekarnígssak píniakínatigo níngagsákátígêrkunata sí-  
-ngáutarkunatalo.



ermut nâlag-  
 issivsinîit pi-  
 sêrnartitarâ.  
 ngitsoraluse;  
 ok, kinauga-  
 ule okalüssi-  
 sule? tau-  
 12 kanortok

faujuugnaer-  
 nut autdlar-  
 se. 14 inat-  
 matumûnga:  
 katigigkuvse

tauva uving-  
 pileritsagpok  
 inik agssor-  
 rnek ajuler-  
 ilâse. 19 er-  
 uverssainer-  
 ûtipilugsior-  
 erüssinerdlo  
 gdlorumtdlo  
 lo nerivat-  
 ua okarfige-  
 ortut Gûtîp  
 rititai tâssa  
 nerdlo avâ-  
 anilârnerdlo  
 t. 24 Kri-  
 tarât igdli-  
 galugo inû-  
 26 piungit-  
 rkunata sí-

## kapitalit 6.

kanilârdlutik ikiokatigigdlutigdlo Kristusip inatsisai nâmagisiniâsagait naugminerdlu su-  
 -liatik misiligdlugit; sunik inuk siaruarterigune kingunerinik katerssniimârto; kipine-  
 -karterkussissut perkuserdlugtâitdlugit Kristusivdo sâningassulia kisiat usorssitsauti-  
 -gissagssautitdlugo maligagssamik Kristusime atortumik unalinguigtut tugsiúkai.

<sup>1</sup> katângutîka, inuk misigîngitsôrdlune pinerdlugkaluarpat, tauva Râm. 15,1.  
 ilivse anernermut atassuse iluarsisimiarsiuk auernergmik kanilârtumik;  
 misigssordlutitdle ivdlitaok ússernekarkunatit. <sup>2</sup> nanertortigissavsi-  
 -nik erssokatigigitse, taimalo Kristusip inatsisai nâmagisiniarsigik.  
<sup>3</sup> mássa sîngikaluardlune ingminik sîsorissok ingminut sagdlokî-  
 -tarpok. <sup>4</sup> nalinginauvdle naugminek suliane misiligdliuk, tauva 1 Kor. 11,28.  
 ingminuînak usorssitsautigssakâsavok âiparminutdlo pinane. <sup>5</sup> na-  
 -linginaup nangminek naugmagagssse nangmâsangmago.

<sup>6</sup> okautsinigdle ajokersornekartup ajokersortine ajûngitsunik  
 tamanik ilangêkatigisavâ. <sup>7</sup> tâmaxinase, Gûte mitautigerkûngilak. Jâk. 1,16.  
 suningme inuk [nautstagssatut] siarnarterigune kingunerinik kater- 2 Kor. 9,6.  
 -ssuimârpo. <sup>8</sup> mássa uvingingminut siaruarterissok uvingingnit  
 katerssuimârpo aserujâssumik; anernermutdle siaruarterissok  
 anernermit katerssuimârpo inûssumik nâgssâungitsumik. <sup>9</sup> ajû- 2 Tas. 3,13.  
 -ngitsuliortale arajússinata, nagdliugpat katerssuimâravtâtaok ka- 2 Kor. 4,16.  
 -sîngikuvta. <sup>10</sup> taimâitumik piginauvfigssakartitdluta ajûngitsuliorta  
 tamanut, pingârtumigdle ugpekativtinut.

<sup>11</sup> takuvase nangminek ilivsinut agdlagkama amerdlâssusê.  
<sup>12</sup> uvingnup písigit iluarerkussut erdlorkúpâse kipinekarterkuvdluse,  
 innâitok kisiat píssutigalugo: Kristusip sâningassulia pivdlugo ki-  
 -nuginekarumânginamik. <sup>13</sup> mássalo kipinekartitut nangminerdlûnit  
 inatsisit maleruângilait, kisiâne kipinekarterkuvâse uvingise usor-  
 -ssitsautigiumavdlugo. <sup>14</sup> uvavnut avdla usorssitsautiginek ajorna-  
 -kaok, nâlagkavta Jîsusip Kristusip sâningassulia kisime, tâussu-  
 -mûna silarssuak sâningassulingmut kikiagtorsumassutut îpok uvav-  
 -nut, uvangalo silarssuarmut taimaitdlunga. <sup>15</sup> kipinekarnerdlûnit 5,6.  
 kipinekánginerdlûnit Kristuse-Jîsusime atûngingmata, kisiâne nu- 1 Kor. 7,19.  
 -târik pingortitak. <sup>16</sup> maligagssak tamâna maligdlugo ingerdlassut 2 Kor. 5,17.  
 tamâkerdlugit Israîlilo Gûtîp pigissâ erkigsinerup nagdligtuineruv-  
 -dlo kulangerdligit. <sup>17</sup> tâssa uvavnik erdlokisitsissokarnavêrile, 2 Kor. 5,17.  
 nalunaerkutsernerit Nâlagkap Jîsusip pê timimiugigavkit. Fil. 3,16.

<sup>18</sup> nâlagkavta Jîsusip Kristusip sâimâunerata anernerse na- 2 Kor. 5,17.  
 -jordliuk, zatângutîka. âman.

## Paulusip Evfsumiunut agdlagai.

### kapitale 1.

erkigsiserkússut autdlarniutigalugo Gútip ilagfigsiminut pivdluarkússutai tamaisa kujásutigitigui; Evfsumiut ugperussisánik asanguigssusianigdlo tusarane Gátimut kut-satdlugitdlo tugsíutarine kaerkussaisa neriugissagssát Kristusivdlo tamanit angneruv-sársusisa ilisimalerkuvdlugit táukunúnga.

- Kul. 1,1. <sup>1</sup>Pauluse Gútip perkussánik Jisusip Kristusip apustiligissá ivdlernartunut Evfsumitunut ngpertunut Kristuse-Jisusimítunut;
- Kul. 1,2. <sup>2</sup>Gútip atátavta Nálagkavdlo Jisusip Kristusip sámautdlise er-kigsisitdlusilo.
- 2 Kor. 1,3. <sup>3</sup>únersiutiginekardle Gúte nálagkavta Jisusip Kristusip atátá, táussuma pivdluarkugátigit pivdluarkússutinik anernerup pínik ta-manik kilaup písigit Kristusícut; <sup>4</sup>táussumúna kineramisigit silarssuak túngavilernekángikatdlarmat, asanguingnikut ivdlernar-kuvdluta agssuarnaerkuvdlutalo kínáta sáne; <sup>5</sup>sujornagutdlo ing-minut kitornarerkugamisigit Jisuse-Krustusícut, taimáissassok ilua-rigamiuk, <sup>6</sup>sáimáunine nalekángitsox únersiutiginekarkuvdlugo,
- Kul. 1,22. asassamigit sámáukamisigit; <sup>7</sup>táussumúna utertitauvugut anagut
- Kul. 1,14. <sup>3,8</sup>pinerdlungnivtínik isumákérfiginekardluta sámáussingárnera mig-ssiliordlugo; <sup>8</sup>tamatumúnga pingárátigit tamanik ilisimalersit-dluta sujunekalersitdlutalo; <sup>9</sup>nalumaerfigigamisigit ángigissamik perkussame pianik iluarissane migssiliordlugo ingmine sujúnersú-
- Gal. 4,4. -tigissane, <sup>10</sup>uvdlut nagdlersíssat námagtigpata inokutigfigsokartit-
- Kul. 1,16. -siumavdlune, kilangmítutdlo nunamítutdlo tamaisa katerssorn-
- <sup>19</sup> t. -magamigit niakorissamut atautsimut Kristusimut; <sup>11</sup>táussumúna
- <sup>3,11</sup> uvagútaok pigssarsivugut, uvagut sujornagut perkussaussugut táu-ssuma pilerssárutigiumassane erkordlugo sunik tamanik súniú-ssissup sujúnersútá migssiliordlugo; <sup>12</sup>uvagut sujornagut Kristu-simut neriugtugut nálangnarssusiata únersiutiginekautigisangma-tigit; <sup>13</sup>táussumúnalo ilivsisaox ugpernakutsiornekarpuse aner-
- <sup>4,30</sup> -nermik ivdlernartunmik únersítigissamik, taimane okausex sag-dlusússut tusaravsiuk ívangkílio ánagsimássutsivsinik, táussu-
- 2 Kor. 1,22. -múna taimailivuse taimane ugperavse; <sup>14</sup>táunalo [anerek] sag-dlunavêrutavok kingornússagssarput písagavtigo, pigissagssarsiat utertínekarpata, nálangnarssusiata únersiutiginekautigissánik.

<sup>15</sup> taimáitumik uvangátaok Nálagakmut Jtsusimut ugperssut- Kul. 1,4.  
 -sivsinik ivdlernartuntdlo tamanut asangnigssutsivsinik tusarama,  
<sup>16</sup> soraernanga kutsápavse erkartortardhusilo tugsiartarângama, <sup>17</sup> ná- 1 Tas. 1,2.  
 -lagkavta Jtsusip Kristusip Gútiannut atátanut nálagnarssusiling- Róm. 1,9 t.  
 -mut tnerkuvdluse anernernik ilisimatitsissumik sarkúmersitsi-  
 -ssumigdlo táuna ilisarilerkuvdlugo, <sup>18</sup> sianíssutsivsigutdlo issekar- 1 Pít. 1,13.  
 -terkuvdluse káumarsarsimassunik, ilisimalerkuvdlusiuk sunaussok Kul. 1,27.  
 kaerkussaisa neriugissagssát, sunaussordlo kingorníssaisa usor-  
 -nangárssusiát ivdlernartune, <sup>19</sup> sunaussordlo píssaunerata angíssu-  
 -sia angingákissok uvavtíne nakússusiata píssauniligssúp súníne- 2,6.  
 -ragut ugpertne; <sup>20</sup> Kristusíkut súnfgame tokussunit makitikamiuk  
 ingititdlugulo talerpingme tungánut kilangme <sup>21</sup> angneruvsártíngor-  
 -titdlugo sujulerssuissunit nálagkersuissunitdlo píssaussunitdlo ná- Kul. 2,10.  
 -laganssunitdlo tamanit tamanitdlo kanok tainekartartunit silame  
 matumane áipánilo agdlát; <sup>22</sup> sútdlo tamaisa isigaisa atánnut písi- 1 Kor. 15,27.  
 -pái, tamanitdlo angnerutitdlugo niakoritipá ilagíngnnt, <sup>23</sup> tássa ti- Epr. 2,8.  
 -mánnut sunik tamanik tamatigut pekangártitsissup pekangárnerannt. tugs. 8,6.  
 Kul. 1,18.

## kapitalit 2.

ajortíningne tokungagaluartut Gútip úmartikai Kristusimut ilángutitdlugit; akinángit-  
 -súgaluartut Israí'kut univígíggssánit avigsársimagaluartut Kristuse-Jtsusíkut erkíssi-  
 -vígssiortúikut kanígdlíssut ivdlernartunut univígíggssarsekatigítitdlugit  
 Gútip inokutígilerai.

<sup>1</sup> ilivsísaok, tokungagalnaravse pinerdlungnivsine ajortivsinilo, Kul. 2,13.  
<sup>2</sup> táuko pilialugit ardlágut saxissuse silap matuma mánácut pí- Kul. 3,7.  
 -ssuserissá migssiliordlugo siláinarne nálagkersuissut nálagát ma-  
 -ligdlugo anernek mánácut súníssartok nálagseríftsune; <sup>3</sup> táuko  
 ilagalugit nvagútaok tamavta ardlágut angalassartugut uvínivta Kul. 3,6.  
 pileríssnsè malígdlugit nvingnuvdlo erkarsautivtalo píumassát ná-  
 -magsissardlugo, inúngúserígíggputdlo níngangnermik pínekartug-  
 -ssanvdluta ardlavut ilagalugit; <sup>4</sup> Gútivdle nagdligtuingártup asang-  
 -nigssuserssuaninik asagamisigut, <sup>5</sup> uvagútaok pinerdlungnivtíne Kul. 2,13.  
 tokungagatdlartugut Kristusimut ilángutitdluta úmartípátigut, (má-  
 -ssa sáimáunermit ánagtitanvuse;) <sup>6</sup> ilángutitdlutalo makitípátigut, 1,20.  
 ilángutitdlutalo nugterpátigut kilangmut Kristuse-Jtsusíkut; <sup>7</sup> uv-  
 -dlugssane píumártugssane takutikumagamiuk sáimáussingárnine  
 angingákissok, Kristuse-Jtsusíkut avágigamisigut. <sup>8</sup> mássa sái-  
 -máunermit ánagtitanvuse ugpérnikut; tamánalo ilivsinít píngilax,  
 Gútip tuníssutá tássauvok, <sup>9</sup> sulianit píngitsock, usorssítsártokar-

- Kul. 1,10. -kunago. <sup>10</sup>táussumame piliarâtigut Kristuse-Jisusíkut píngor-  
-titaussugut ajúngitsuliorxuvdluta, Gútip sujornagut piarêrsarami-  
-sigut taima sakerkuvdluta.
- <sup>11</sup>tamána pivdlugo erkaigitse, ilivse uviniússutsivsigut aki-  
Róm. 2,26 -mángitsúgaluurtuse, (táuko kipinekángitsunik taissarpait kipi-  
-nekartunik pissartagaisa, mássa agssangnik uviniússutsimíkut  
kipinekartut;) <sup>12</sup>[erkaigitse] taimaníkut Kristuse ilaginago Israflí-  
Róm. 9,4. -kut univigfigssánit avigsársimagavse takornartauvdlusilo angerut-  
Epr. 11,13. -sinut únersútilingnut, neriugissakarnasilo Gútilo piginago silame  
inúgavse. <sup>13</sup>mānale Kristuse-Jisusíkut ilivse ardlágut ungasig-  
-suse kanigdlivuse Kristusip auagut. <sup>14</sup>táuname erkigsíssutigár-  
-put, mardlússut atausíngortingmagit, aserortermagulo talo akú-  
Kul. 2,14. -nekutaussok, <sup>15</sup>akerartút, inatsisít ilerkorerkussanik inássutigdlít  
uviningmigut soraersíkanigít mardlússut táuko ingmine píngorter-  
-kígnimavdlugit inugták atausíngordlugo erkigsivigssíordlunilo;  
Kul. 1,20. 22. <sup>16</sup>táukulo mardlússut timime atautsime Gútimut sáimaúnartiku-  
-magamigít sáningassulíkut, tássane akerartút tokúkamiuk. <sup>17</sup>tí-  
Is. 57,19. -kiutdlunilo erkigsínek oxalútigá ilivsinut ungasigkaluurtunut, ā-  
<sup>3,12.</sup> -mátaok kanigtunut; <sup>18</sup>táussumúna atátamut patdligísínāngoravta  
Róm. 5,2. mardlússugut atautsimik anernekartitauvdluta. <sup>19</sup>tauva māna ta-  
-kornartatutdlūnít ilasiaussututdlūnít ikungnaerpuse, ivdlernartut-  
-dle univigfigssarsekatigáse, Gútivdlo inokutigáse; <sup>20</sup>igdluliarissau-  
-vusilo túngavingmut apustilitigutdlo pruvfítitigutdlo túngaviliau-  
-ssumut, tássane Jisuse Kristuse nangminek ujarauvok tekerekú-  
<sup>4,16.</sup> -ssok; <sup>21</sup>táussumane katiternekardlune igdluliak tamarme agdliar-  
1 Kor. 3,16. -torpok nálagfingordlune ivdlernartok Nálagkákut; <sup>22</sup>táussumanilo  
1 Pít. 2,5. ilivsísaok ilángutdluse igdluliarinekarpuše Gútimut inigerkuvdluse  
anerníkut.

### kapitalit 3.

akimángitsut ívangkílo píssutigalugo ilángutdlutik pigilísangmássuk Gútip Kristusíkut  
únersútigíssá, Gútimut sáimaúnekardlune tamatumúnga kivfartortúngortok Kristusip  
písússusia sujunersigssáungitsox oxalútigíssavdlugo akimángitsunut; tugsiússissok Kri-  
-stuse ugperníkut úmataine inekarkuvdlugo asangnigssusialo ilisarssinernit angneru-  
-ngártok ilisarilerkuvdlugo táukunúnga.

- 4,1. <sup>1</sup>tamána píssutigalugo uvanga Pauluse Kristuse-Jisusimut  
parnaerússaussunga ilivse akimángitsúgaluurtuse pivdluse, <sup>2</sup>tu-  
-sarsimasoraluse Gútip sáimaúnerníkk inokutigígsune atorítitag-  
Gal. 1,12. -ssamik uvavnut písitaussumik ilivsíne atorterkuvdlugo, <sup>3</sup>ángigi-

-ssak uvavnut nalunaiagaungmat sarkúmíssakartitdlunga, sórdlo 1,<sup>o</sup>.  
 tássa tauva agdlagfigitdlatsiarivse; <sup>4</sup>tamáko atuaruvsigik malugí-  
 -savarse ángigissamik Kristusip pianik sianíssusera; <sup>5</sup>[ángigissax] Kul. 4,<sup>o</sup>.  
 tamána sujugdliit inútitdlugit taima nalunaernekángitsox inuit ki- Kul. 1,<sup>o</sup>,<sup>26</sup>.  
 -tornainut, sórdlo mēnákut apustilínut ivdlernartunut pruvftainut- 2,<sup>o</sup>.  
 -dlo anerníkut sarkúmersitaussok, <sup>6</sup>imáitok: akimángitsut iia-  
 -ngutdlutik kingornússísangmata timánut ilángutitauvdlutik, ilá-  
 -ngutdlutigdlo pigilísangmássuk Gútip Kristusikut únersútigissá, Kul. 1,<sup>o</sup>,<sup>25</sup>.  
 ívangkílio píssutigalugo; <sup>7</sup>tamatumúnga kivfartortúngorpunga Gú-  
 -tip sámáunera tuníssutá migssiliordlugo, tamatumúnga tuning-  
 -manga píssaunine kivdlingnartok migssiliordlugo. <sup>8</sup>uvanga iv- 1 Kor. 15,<sup>o</sup>.  
 -dlernartunit tamanit nikanarnerussunga tuninekarbunga sámáu-  
 -nermik matumúnga: Kristusip písússusia sujunersigssáungit- Kul. 1,<sup>o</sup>,<sup>27</sup>.  
 -sok akimángitsunut okalútigerkuvdlugo, <sup>9</sup>tamanutdlo takuvdluar-  
 -terkuvdlugo sunaussok ilángutitaunigssak ángigissamut uvdlokaler- Kul. 1,<sup>o</sup>,<sup>26</sup>.  
 -kárneranit Gútime issertugaussumut [Gútime] Jísuse-Kristusikut  
 tamanik píngortítsissume; <sup>10</sup>tássa Gútip ilisimatússusia nalingí-  
 -narpagssuarnik ilalik mánákut ilagígísutigut nalunaernekaruvdlugo  
 sujulerssuissunut nálagersuissunutdlo kilangmiussunut <sup>11</sup>isuanit 1,<sup>o</sup>,<sup>11</sup>.  
 -lagkavtigut, <sup>12</sup>táussumúna sujóranata patdligúsínángorpugut tati- 2,<sup>o</sup>,<sup>18</sup>.  
 -gingnigdluta, ugperfigigavtígo. Róm. 5,<sup>o</sup>,<sup>2</sup>.

<sup>13</sup>tamána pivdlugo inápavse ilivse pivdluse nágdliútigissáka  
 arajússissutigerkunagit, usornautigísagavsigik. <sup>14</sup>tamána píssuti-  
 -galugo sérkumiarfigára nálakavta Jísusip Kristusip atátá, <sup>15</sup>ki-  
 -langmilo nunamilo atátaussut tamarmik atekautigíssát, <sup>16</sup>píssaun- Kul. 1,<sup>o</sup>,<sup>11</sup>.  
 -nermik tunerkuvdluse nálangnangárssutse migssiliordlugo, aner-  
 -neragut nukigtorkuvdluse inútsivsigut ilordlíkut, <sup>17</sup>Kristuse ug-  
 -perníkut úmativsíne inekarkuvdlugo, <sup>18</sup>asangningnek mángokar-  
 -figalugulo tíngavigalugulo ivdlernartut tamaisa ilagalugit sujuner-  
 -sínángorkuvdlusiuk siligssusia takíssusialo itíssusialo kingígssu-  
 -sialo, <sup>19</sup>Kristusivdlo asangnigssusia ilisarilerkuvdlusiuk ilisarssi-  
 -nermit angnerungártok; ilumiokangálerkuvdluse Gútip pekangár-  
 -nera tamát pigilerdlugo.

<sup>20</sup>ivnale tugsiutigíssavut sianigíssavutdlo tamaisa akimungár- Róm. 16,  
 -dlugit angnerungártumik iliorsinaussok píssaunine uvavtíne sú- 25 tt.  
 -nissok migssiliordlugo, <sup>21</sup>táuna nálangnarsile ilagíngne Kristuse-  
 Jísusinítume kinguáríngssat tamákerdlugit nágssáungitdluinar-  
 -tumik. áman.

## kapitalit 4.

kaerkusimássusertik nâpertordlugo sakivdluásassut anerníkut atausiússusertik aulaja-  
ngiúniarkigsárdlugo, tamarmigdle ingmíkut sáimáunermik tuninekartut kivfartútigssak  
suliarerkuvdlugo Kristusip timâta ineriartútigssâník; inutokak ardlâgut angalauseri-  
-ssartik iperardlugo inugtâk atisagât tamatigut ilumórniardlutik ajúngitsumigdlo  
iliorfigekatigíglutik.

- 3,1. <sup>1</sup>taimáitumik uvanga Nálagak pivdlugo parnaerússaussunga  
Kul. 1,10. okaorkigsârpavse sakivdluarkuvdluse kaerkusimássuserse nâper-  
Kul. 3,12 tt. -tordlugo, <sup>2</sup>tamatigut nikanartísassuse kanilârdlusilo kamajuit-  
-dlusilo kamagekatigíglusilo asakatigígssutut; <sup>3</sup>anerníikutdlo atau-  
-siússuserse anlajangiúniarkigsârsiuk erkigsissumik atautsimut ni-  
-mersimassutut; <sup>4</sup>time atausek anernerdlo atausek, sòrdlume  
kaerkusimassuse atausiússumik neriugissakardluse kaerkusimaniv-  
1 Kor. 8,6. -sínit; <sup>5</sup>Nálagak atausek, ugpernek atausek, kuisimássut atausek,  
— 12,5 t. <sup>6</sup>Gúte atausek tamarník atâtagissât, táussuma tamavse kulanger-  
1 Tim. 2,5. -pâse, tamavse súnerpâse, tamavse inigâse. <sup>7</sup>nungutdlutale  
ingmíkut sáimáunermik tuninekarpuget Kristusip tuniorainermine  
tugs. 68,19. úgtútigissâ migssiliordlugo. <sup>8</sup>(tamâna pivdlugo ima okausekar-  
-pok: kutsigsumut pavungnardlune tigussat autdlarúpai, inuitdlo  
tunissutinik tunivai. <sup>9</sup>pavungnartumigdle okausekarmat imâingila:  
nunap ilainut atsigsumut samungnaratdlarsimassok? <sup>10</sup>samungnar-  
-tok táunauvok pavungnartok kilait tamarmik kulânut, sût tamai-  
1 Kor. 12,28. -sa ilumiokangârtísagamigit.) <sup>11</sup>ilaitdlo táussuma apustilingortí-  
-pai, ilait pruvfítíngortípai, ilait ívangkíliulerssârtúngortípai, ilait  
pârssissúngortípai ajokersuissúngortitdlugitdlo; <sup>12</sup>ivdlernartut nâ-  
-magtúngorkuvdlugit, kivfartútigssak suliarerkuvdlugo, Kristusip  
timâ ineriartorterkuvdlugo; <sup>13</sup>tamavta apútserdluta ugpekatigí-  
-fingmut Gútivúio erneraník ilisarssekatigígfingmut, angut inersi-  
-massok nagdlersimavdlugo, Kristusip pekangârnera ukiumigut  
nâmagtok nagdlersimavdlugo; <sup>14</sup>merdlertújungnaerkuvdluta, mag-  
-dlisut aulaterkunata angalaterkunatalo ajokersúmit nalinginarmít  
pitorartartumit, inuit erkoriainerinit, kokagssissut támartississut  
1,22. perkusersúneránit; <sup>15</sup>asangningníkutdle ilumórdluta tamatigut ag-  
5,23. -dliartorkuvdluta niakorissamut, tamâssa Kristusimut; <sup>16</sup>táussu-  
Kul. 1,18. -mânga autdlarnerdlune time ilúngarme katiternekartok atausi-  
Kul. 2,19. -ngortitauvdlunilo igdlersuinerit tamâisa ujalugalugit, [taimaitdlu-  
-nilo] ilame tamarmik ingmíkut úgtugarsiaisa súnínere migssi-  
-liordlugit timíp agdliartornigissâ nâmagsiartorâ ingminík ineriari-  
-tortitdlune asangningníkut.

<sup>17</sup> taimáitumik mǎna okarpunga narkigssuivdlungalo Nǎlagká-  
-kut, taima sakiungnaerkuvdluse sǎrdlo Gútimik nalussokatigiga-  
-luase sakissartut erkarsautimikut piungitsorsiorlutik; <sup>18</sup> táuko  
isumamikut társiorput avigsársimavdlutigdlo inúnermit Gútip pia-  
-nit, ilumikut nalussúgamik, úmatimíktudlo mángertúgamik; <sup>19</sup> táuko  
sianigissaerutdlutik kángunartuliornermut túniúput nalingínarnik  
mingungnartuliorumavdlutik píumatúnermingne. <sup>20</sup> ilivsile Kristu-  
-simik taima iliniángilase, <sup>21</sup> mássame tusarsimaguvsiuk, táussu-  
-manfítidlusilo ajokersornekarsimaguvse sagdlusuissut Jísusimíto  
nǎpertordlugo, <sup>22</sup> inutokak ardlágut angalauserissarse iperásagigse,  
táuna ingminik aserorniartok píleritsangnernik sagdlokítaussunik;  
<sup>23</sup> nutángortissassusile anernivsigut isumakautivsigut, <sup>24</sup> inugtárdlo  
Gúte ássilivdlugo píngortítak atísagigse iluartitdlugo ivdlernar-  
-titdlugulo ilumórníktut. Kul. 1,21.

<sup>25</sup> taimáitumik sagdlúsaerdluse nungutdluse ilumórtumik oka-  
-lugitse inokativsinut, avatekatigítkavta. <sup>26</sup> níngagtitdluse ajortu-  
-língínariitse; sekinek tarrisínavérsiuk narrutsagsimanivsíne. <sup>27</sup> ma-  
-mardlíssorsuuardlo\*) piniarfigssakartínavérsiuk. <sup>28</sup> tigdligtartok  
tigdlúsaerdle, suliniardlunile agssangminik ajúngitsulíordle, ajorssar-  
-tunut ikiútigssakarkuvdlugo. <sup>29</sup> okautsinik sugssaúngitsunik ka-  
-nivsinít anisítsekinase, kisiáne ineriartornigssamut píssariakartu-  
-mut ajúngitsut [okauserisigik], tusartut sáimáunermik pinekar-  
-kuvdlugit. <sup>30</sup> Gútidlo anernera ivdlernartok aliasugtekínasiuk, 1,13.  
táussumínga ugpernakutsiornekarpuse uvdlok utertítavfigssak nag-  
-dlútserdlugo. <sup>31</sup> ajuatdlagtítsinerit kamangneritdlo níngangnerit-  
-dlo nívdlianeritdlo kakajardlerneritdlo tamarmik ilivsinít pèrdlit  
iluaitsulíorneritdlo tamaisa ilángutdlugit. <sup>32</sup> ajúngitsunigdle ilíor-  
-figekatigígitse isumagssuigajugdusilo isumákèrfigekatigígdusilo, Kul. 3,12 t.  
sǎrdlo Gútip isumákèrfigigáse Kristusíktut.

### kapitalit 5.

Gúte malingniardlugo asangnigdlutik kaumassup kítonaisut sakíassut; nulíarít  
kristumiussut kanok ilivdlutik áparígdúúassut.

<sup>1</sup> taimáitumik Gúte malingniarsiuk kítonatut asanartutut.  
<sup>2</sup> sakígitsilo asangnigdluse, sǎrdlútaok Kristusip asagátigut ing-  
-mínigdlo túniutdlune pívdluta, tunissutitut tokutagssatut pígdliu-  
-tígítitdlune Gútimut naimajuminartugssatut. Gal. 2,20.  
<sup>3</sup> iverssainerdle mingungnartutdlo nalingínait píumatúnerdlo Kul. 3,5, 15.

\*) tórnársuk, Diávulo.

- tainekásángitdlatdlūnīt ilivsiine, ivdlernartut taima ilerkugssakar-mata; <sup>4</sup>kángunartutdlo okautsitdlo sianītsorpatdlagtut kuiasár-neritdlo tamáko atugagssaúngitsut [atornavéřilit], kujavdlusile pi-
- Gal. 5,21. -gitse. <sup>5</sup>máname nalúngilarse: nalingínak uverssaissordlūnīt mi-  
1 Kor. 6,9 t. -ngugtórdlūnīt piumatórdlūnīt (tássa Gútipilugsiortok) kingornú-  
-ssagssakángingmat Kristusip Gútivdlo nálagaufviáne. <sup>6</sup>okautsi-  
2 Tas. 2,3. -nik piúngitsunik kimutdlūnīt sagdlokítartínaveřitse, mássa tai-  
Kul. 3,6. -máitut pivdlugit Gútip níngangnera nagdlútarpok nálagerřtsu-  
Róm. 1,18. -nut. <sup>7</sup>tamána pivdlugo táukunúnga ilángutinaveřitse. <sup>8</sup>ilivsiine  
1 Tas. 5,5. ardláguť tārmiugaluaravse mána kaumassormiuvuse Nálagkákut;  
Gal. 5,22. kaumassup kitoronaisut sakigitse. <sup>9</sup>kaumassuvdle inerititai tássa  
ajúngitsuliat nalingínait iluarnerdlo ilunórnerdlo. <sup>10</sup>misiligtarniar-  
Róm. 12,2. -siugdlo sunaussoť Nálagkap iluarissagssá. <sup>11</sup>tártuvdlo pínik ine-  
-rititakángitsunik piliortut pekátiginaveřsigik, nalujungnaersniar-  
-dlugitdle pissarsigik; <sup>12</sup>ángiortuliornere tainerdlūnīt kángunaking-  
-mata. <sup>13</sup>nalunarungnaersutdle nungutdlutik erssitsarput kauma-  
-ssúkut; erssitsut nungutdlugit kaumassup pissarmagit. <sup>14</sup>tamána  
Is. 60,1. pivdlugo okautsit imáput; ekéřit, sinigtutit úmá, tokussunit ma-  
- 26,19. -kitdlutit, tauva Kristusip káumarsásaváit.
- Kul. 4,5. <sup>15</sup>taimáitumik mianerssoritse sakivduarniarkigsárdluse, ilisi-  
-maitsutut pinase ilisimatúttutdle ilivdluse. <sup>16</sup>uvdlut piginaufviu-  
-ssut asiutinaveřsigik, uvdlut perdlungnarmata. <sup>17</sup>tamána piv-  
-dlugo sujunekángitsúngornaveřitse, sianiginiarsiugdle sunaussoť  
Nálagkap perkussá. <sup>18</sup>putumanartumik vniisokinase, taimaitdlune  
kugsalaitsúngornartarmat; anernermigdle ilumioķangáleritse, <sup>19</sup>ing-  
Kul. 3,16. -mivsinútdlo okalugitse erinaligssiat kujaniutitdlo eriniugkatdlo a-  
-nernerup pē atordlugit, Nálagardlo erinalerssorfigisiuk nipilerssor-  
Kul. 3,17. -řigalugulo úmativsigut; <sup>20</sup>tamaisalo kujásutigissáinarsigik Gútimut  
atátamut nálagkavta Jisusip Kristusip arka tunáralugo.
- Kul. 3,18. <sup>21</sup>nálakatigígitse Gúte mianeralugo; <sup>22</sup>ilivse arnat, uvise ná-  
1 Pít. 3,1. -lagsigik, sóřdlo Nálagak [nálagtarigse]; <sup>23</sup>arnap uvine niakoring-  
1,22. -mago, sóřdlútaok ilagít Kristuse niakorigát; táuna timáta ánáu-  
1 Kor. 11,3. -ssissigá; <sup>24</sup>sóřdlule ilagít Kristuse nálagkát, taimátaok arnat  
Kul. 3,19. uvisik tamatigut nálásaváit. <sup>25</sup>ilivse angutit, nuliase asaniarsigik,  
1 Pít. 3,7. sóřdlútaok Kristusip ilagít asagai ingminigdlo túmiutdlune táuko  
pissutigalugit; <sup>26</sup>tássa ivdlernarsarumagamigit uvfáumik imermik  
2 Kor. 11,2. okautsikut evkiardlugit; <sup>27</sup>nangmineķ ingminut sarkúmiúkumagami-  
Kul. 1,22. -git ilagít usornartut mingokángitsut eķinganekángitsut avdlamigdlū-  
-nīt taimáitokángitsut, kisiáne ivdlernarkuvdlugit agssuarnaerkuv-  
-dlugitdlo. <sup>28</sup>taima angutit nuliatik asásaváit, sóřdlo timitik [asa-



erkugssakar-  
 tut kiasâr-  
 javdlusile pi-  
 ordlûnit mi-  
 k) kingornú-  
 . 6 okautsi-  
 mássa tai-  
 nálagseritsu-  
 e. 8 ilivsime  
 Nálagkákut;  
 erititai tássa  
 isiligarniar-  
 dlo pînik ine-  
 ngnaersínar-  
 kángunaking-  
 rput kauma-  
 t. 14 tamána  
 kussunit ma-  
 rdluse, ilisi-  
 piginauvfu-  
 tamána piv-  
 e sunausso  
 taimáitdlune  
 eritse, 19 ing-  
 niugkatdlo a-  
 k nipilerssor-  
 sigik Gútimit  
 o.  
 at, uvise ná-  
 ne niakoring-  
 timáta ánáu-  
 nátaok arnat  
 asaniarsigik,  
 dlune táuko  
 mik imermik  
 iúkumagami-  
 avdlamigdlú-  
 suarnaerkuv-  
 timitik [asa-

-ssarait]. nuliarnik asangnigtok ingminik asassaraok. 29 mássa  
 inuk uviningminik kíngarssuingisáinarpok, nerisítardlugule paorki-  
 -ssarpâ, sôrdlútaok Nálagkap ilagít taimailiortarai. 30 táussuma-  
 -me timáta avatigátigut, uvinekatigalugulo saunekatigárput. 31 tai-  
 -máitumik inûp angúnilo arnilo kimásavai nulilo átavigalugo, táu-  
 -kulo mardluk uviniúsáput atausek. 32 ángigissak tamána ange-  
 -kaok; mássale Kristuse pivdlugo ilagít dlo pivdlugit taima okar-  
 -punga. 33 taimáitok ilivsisaok nungutdluse nuliase ingmivsisut  
 asásavase, arnavdle uvine mianeriniardiuk.

1 Mör. 2,24.  
 Mat. 19,5.  
 1 Kor. 6,15 t.

### kapitalit 6.

kitornaussutdlo angajorkaussutdlo kivfaussutdlo nálagaussutdlo kanok ilivdlutik ino-  
 -kutigígduarniásassut; sákutüssutit Gútíp pè atiniásagait tamanut ajugaorkuvdlutik;  
 Tiggikumik autdlartitsivfigigine kanok íssutse tusarkuvdlugo; nagga-siutigalugo tugsíú kai.

1 ilivse merdlertut, angajorkáse nálagsigik Nálagkákut, taima Kul. 3,20.  
 iluarmat. 2 atátatdlo anánatdlo atarkíkit, tássa inássut sujugdlek 2 Mör. 20,12.  
 únersúmik ilalik: 3 pivdluarkuvdlutit inúmersorkuvdlutitdlo nu-  
 -name. 4 ilivsilo angajorkait, kitornase narrutsagtekinasigik, Kul. 3,21.  
 inororsarniarsigigdle perorsardlugit inertertardlugitdlo Nálagkamit.

5 ilivse kivfat, uvínikut nálagarissase nálagsigik mianerssor- Kul. 3,22.  
 -dluse úligdlusilo úmativsigutdlo perkusersuitdluse, sôrdlo Kri- 2 Kor. 7,15.  
 -stuse [nálagtarigse]; 6 íssigissumut kivfartortutut pinase inung- Fil. 2,12.  
 -mut iluarerkussutut, Kristusivdle kivfaisut Gútíp perkussâ su- Kul. 3,23.  
 -liaralugo kajumigdluse, 7 ísumagigdlusilo kivfartúsassuse Nálag-  
 -kamutdlusók, sôrdlo inungnut kivfartúngitsuse; 8 ílisimagavse na-  
 -lingínak kivfaussordlûnit kivfaúngitsordlûnit sumik ajúngitsulio-  
 -rune [tamána] Nálagkamit pigssakautigiumará. 9 ilivsilo ná- Kul. 3,24 t.  
 -lagkat, [kivfase] taimatut iliorfigisigik sujórasárisarnasilo, ilisi- — 4,1.  
 -magavse ilivsisaok nálagarse kilangmíngmat, táussumanilo inûp — 3,25.  
 táunáussusia atúngíngmat.

10 ámátaok, katángutika, nakússagtíniaritse Nálagkákut na-  
 -kússusiatalo píssaunekarnerssuagut. 11 sákutüssutit Gútíp pè a-  
 -tíniarsigik, aulajaisínaorkuvdluse mamardlissorssûp\*) kokagssinia-  
 -rángase. 12 uvinigdlit augdlitdlo pâniagagsaringínavigtik, sujuler-  
 -ssuissutdle nálagkersuissutdlo silap píssauniligssue matuma társsu-  
 -siane [nálagaussut] anernerit ajortut kilaup atánítut. 13 tamána  
 pivdlugo sákutüssutit Gútíp pè tiguniarsigik, agssortuisínaorkuv-  
 -dluse uvdlok ajortok nagdlugpat, aulajaerkuvdlusilo tamaisa suliar-  
 -símaguvsigik. 14 taimaingmat aulajangeritse kítivsigut kiterusersi- 1 Tas. 5,8.

\*) tórnrárssûp, Diávuulup.

- mavdluse ilumôrnermik, iluarnerdlo atisimavdlugo sâgtuassarlugo, <sup>15</sup> isigkavsigtldo kamigsimavdluse ivangkilio erkigsinartok piarêr-sautigalugo; <sup>16</sup> pingârtumigdlo ugpernek tigumiarsiuk erkorna-vêrkutigalugo, táussumínga ajortup karssue ingnigdilit tamaisa
- 1 Tas. 5,s. kamitísínâusagavsígek; <sup>17</sup> niakorornavêruseritsilo ánássumik panaler-dlusilo anernerup pianik, tássa Gûtíp okausianik; <sup>18</sup> anerníkut tugsíartuinardluse tamatígut tugsíartarângavse kinussarângavsi-lo; erkumaniardlusilo tamánarpiak píssutigalugo, tamatígut kasu-suitdluse ivdlernartutldo tamaisa tugsíutdlugít, <sup>19</sup> uvangalo [tug-siutdlunga], okausíggssavnik tunekarkuvdlunga kanera angmássa-
- Kul. 4,3. -gúvko ángígíssak ívangkíliup píá nalunáissavdlugo sújóránanga; <sup>20</sup> tamána písavdlugo okariartortítavunga kílerrssugavdlunga, er-
- Kul. 4,4. -sísúitdlunga sulíarísínâusavdlugo okalungnívkut ílerkúgssara er-kordlugo.
- Kul. 4,7 t. <sup>21</sup> ílísímarkuvdlusíle kanok ítunga sússartungalo, tauva Tígíí-kup katángutívtá asassavta Nálágkákutldo kívfauvdluartup tamá-ník nalunaerfigíumârpâse; <sup>22</sup> táuna ílívínut autdlartíkavko tamá-narpiak pívdlugó, tusarkuvdluta kanok ítugut, úmatisílo táussu-múnga tugpatdlersarkuvdlugít.
- <sup>23</sup> Gûtíp atâtap Nálágkavdlo Jísusíp Kíristusíp erkíggíssítldígít katángutígít asangnígítldugítldo ugperítíldugítá.o. <sup>24</sup> sáímáú-nerup najordlígít tamaisa nálágkavtíník Jísuse-Kíristusímík asang-nígtut aserfatdlájúitsumík. áman.

## Paulusip Filípímiunut agdlagai.

### kapitale 1.

ivdlernartut Filípímiússut erkíggísserkgúatdlardlugít nalunaersok, kanok Gútimut kujá-ssutigíssardlugítldo tugsíútaríne; kílerrssugáuníne ívangkíliumut angnermik íngerdlav-dluautaulersok, tokúggssanílo íluanárfíggssarígaluardlugo ínúgatdlarnígíssak píngárneru-tíkíne ílagít pívdlugít; Kíristusíp ívangkíliúá nápertordluardlugo sákiníarsínâussut anernex atausek aulájangerfigalugo Kíristusílo áníautígíssínâuvdlugo.

- 2 Kor. 1,1. <sup>1</sup> Pauluse Tímútiúsílo Jísusíp Kíristusíp kívfai Kíristuse-Jí-ap.sul. 16,12. -susímítunút ívdlernartunút tamanút Filípímiússunút ílagítldo
- Róm. 1,7. pârssíssáínút kívfartortígíssáínutldo; <sup>2</sup> Gûtíp atâtavta Nálágkavdlo Jísusíp Kíristusíp sáímáutdlíse erkíggíssítldusílo.

<sup>3</sup> Gútiga kutsavigissarâra erkartortarângavse, <sup>4</sup> tugsjartarnika Râm. 1, s. tamâkerdlugit tipaitsuinardlunga tamavse tugsjutarângavse, <sup>5</sup> uvdormit sujugdlermit mânalo tikitdlugo ívangkíliumut ílângutítáu-ssuserse pivdlugo; <sup>6</sup> matunínga nakimanavêrama: ajúngítsuliamik ílivsíne autdlarníssup námagsiumârâtaok Jísusip Kristusip uvdlug-ssâ nagdliutserdlugo. <sup>7</sup> taimame isumakarfigissagssarigavse tamavse, úmâmiugigavse, parnaerússautitdlunga ívangkíliulo okaut-sivnik igdlersúsassarângavko aulajangersásavdlugo, tamavse sáimâunermik pigssarsiokatigissâka [úmâmiugigavse]. <sup>8</sup> mássa Gútíp Râm. 1, s. ílisimavânga, kanok agtigissumik tamavse kajungerigivse Jísusip Kristusip asangnikajungneragut. <sup>9</sup> imáitordlo tugsjutigissarpara: asangnigssuserse ílisarssinermik sianinernigdlo nalingínarnik ílakan-<sup>10</sup>ngâleriartuinarkuvdlugo, <sup>10</sup> sordlit íluarnersut misíligtarsínaorkuv-<sup>11</sup>dlusigik, tássa kaumassumêrkuvdluse nâgkíússutaunavêrkuvdlusilo Kristusip uvdlugssâ nagdliutserdlugo, <sup>11</sup> íluarnerup ínerítitainik ílumiokangârkuvdluse Jíseuse-Kristusíkut ínerítartunik, Gúte nâlangnarserkuvdlugo nersornarserkuvdlugulo.

<sup>12</sup> ílisimarkuvavsíle, katângutíka, kanok pinekarníka ívangkíliumut angermik íngerdlavdluautaulermata, <sup>13</sup> kílerrssugaunera Kíristusímik píssutekartok erssermat sâkutút párssissut ígdorssuâ-nítunut tamanut ílainutdlo tamanut, <sup>14</sup> Nâlagkamílo katângutigít amerdlanertaisa kílerrssugaunera tatigssarsíssutigíngmássuk angnermik sapsílerdlutik okausek ersíoratik okauserissardlugo.

<sup>15</sup> nauk ílaisa Kíristuse okalútigissarât sínganernmítaok sakítsainiarnermitdlo; ílaisale ajúngítsumik isumakardlutik. <sup>16</sup> ívkua sâkítsaigajutut Kíristuse okautigissarât ílumôratik, isumakaramik kílerrssugaunera nâgdliungnermik ílajumavdlugo; <sup>17</sup> ukule asangningnermit [taimailiorput], nalúngínamínga tamânítunga ívangkíliulo o-<sup>18</sup>kautsivnik igdlersúsavdlugo. <sup>18</sup> kanorme tauva? Kíristuse okautigínekarmat kanok íkaluartumik, patsísilíutdlugulúnít ílumôrtumígdlúnít, tipaitsútigísinarpara tipaitsútigíumârdlugulo. <sup>19</sup> ílísí-<sup>20</sup>inagama tamâna ánâssutigísagíga ílíve tugsjúsíssarnívsígut Jí-<sup>20</sup>susívdlo Kristusip anernerata ígdlersuineragut; <sup>20</sup> sôrdlo kípí-<sup>21</sup>savdlunga neriúgsínartunga pakatsisarnekángítduínâsasoralunga, kísíâne tamatígut ersísuersítldlunga Kíristuse mânákútaok tímív-<sup>21</sup>kut nâlangnartínekâsasoralugo, sôrdlo píssartáinartok, ínúsánerumalúnít tokúsánerumalúnít. <sup>21</sup> ínúnêra tássaungmat Kíristuse, tokúgssaralo tássa íluanárfígssara. <sup>22</sup> kísíâne uvíníkut ínúnívínít píniarníka ínerítitakâsagpata, suna tauva kínísagíga naluvunga.

Gútímut kujá-  
nrmik íngerdlav-  
ak píngâneru-  
kíníarsínâsâssut  
dlugo.

Kíristuse-Jí-  
ut ílagítldlo  
Nâlagkavdlo

<sup>23</sup>táukua mardluk akornáne nivniortutut ikama: kajungekigama mána kimagkumavdlugo Kristusilo najorumavdlugo, tamána a-júngerungàkingmat; <sup>24</sup>kisiánile uviníkut iníngatdlarnigssak pi-ngárnerutítariakarpok ilivse pivdluse. <sup>25</sup>tamánalo nakimássu-tiginago ilisimavunga unigkatdlásassunga tamavsilo unigfigaluse, ugperssutsivsigut ingerdlavdluarkuvdluse tipaitsorkuvdlusilo, <sup>26</sup>Kristuse-Jisusíkut usorssitsángarkuvdluse uvanga pivdlunga, kingu-mut tikíkuvse.

<sup>27</sup>sakiniarsínaritse Kristusip ívangkiliua nâpertordluardlugo, takujartísanerivsilûnit alisimásanerivsilûnit tusarumavdluse aner-nek atausek aulajangerfigigise, tarnekatigígdlusilo agsoròkatigigivsinga ívangkiliumut ugpernek pivdlugo, <sup>28</sup>akerartortunutdlo ánilártingitdluinartuse; tássánga nalunarungnáisavok táukua támar-nigssát, ilivsilò ánanigssarse, mássalo Gútimit taimailivdlune. <sup>29</sup>ilivsiime tuninekarpuise Kristuse píssutigalugo, ugperfigerkuínar-dlugo píngilak, ániautigisínaorkuvdlugútaok; <sup>30</sup>taimatut ilunger-sornartokaravse sòrdlo uvanga takugivsinga mánalo tusámav-dlunga.

## kapitalit 2.

taima isumakásassut sòrdlo Kristuse Jisuse isumakartok, ingminik nikanarsarame ná-láinardlune tokúsagame agdlát, Gútvdle tamanit akitsingártiká; ánanigssartik sulíssutigisagát mianersordlutik íngígdutígdlo Gútimit kitornarerkuvdlutik erkardlerít táukua mmingassut akornáne; Timútiuse Filipimut autdlarterkajálersínausorissane Epavfrutítulo autdlartínuarasuagke nersorai.

<sup>1</sup>tauva Kristusíkut okaorkígsárutígssakarpat, tugpatdlersau-tígssakarpat asangningnerup pianik, anerníkut ílagígsokarpat, a-sangnigkajugtokarpát nagdligtuissokarpatdlo, <sup>2</sup>tauva tipaitsug-  
<sup>3,16.</sup> -ssusera námagtísiuk atausiussumik isumaliordluse atausiussumik asangnigssusekardluse tarnivsigut ílagígduse isumakatigígduse; <sup>3</sup>sakitsainerit píngitsumígdlo atarkinekarngíssak pinagit, kisiáne nikanartitdluse ilase nungutdlugit ingmivsinít angnerutíniarsigik,  
<sup>1 Kor. 10, 24.</sup> <sup>4</sup>isumagingnigdlusilo nalingínax nangminigssaminik pinane, kisiáne nalingínax áiparmísaok iluakutigíssânik. <sup>5</sup>taima isumakarítse sòr-dlo Kristuse Jisuse [isumakartok]; <sup>6</sup>táussuma Gútíp táutua pí-gigaluaramiuk, Gútisut íssutse paggatigíssatut isumakartíngilá,  
<sup>Róm. 8, 3.</sup> <sup>7</sup>píssutsile iperarpâ kivfap táutua atívdlugo inuitdlo ássigilerdlu-git; <sup>8</sup>inugtutdlo píssusekardlune malungnarsigame, ingminik ní-kanarsarpok náláinardlune tokúsagame agdlát, mássame sáninga-ssulingme tokúsagame agdlát. <sup>9</sup>tamánalo pivdlugo Gútíp akit-

-singártipá atekartitdlugulo aternit tamanit angnerussumik, <sup>10</sup>Jt- Is. 45,23.  
-susip arka pivdlugo sérkut tamarmik sérkumiásassut kilangmilo Róm. 14,11.  
nunamilo nunavdlo atáne itut, <sup>11</sup>orkatdlo tamarmik Jtsuse Kri-  
-stuse ángiautigisagát táunaussok Nálagak, Gúte atátak nálangnar-  
-serkuvdlugo.

<sup>12</sup>taináitumik, asassáka, sórdlo nálagtarsínartuse, taimaitdluse,  
najornivnisut pñarnase mánale alisimatitdlunga angnerussumik, á-  
-nangnigssarse sullssutigisiuk mianerssordluse úligdlusilo; <sup>13</sup>Gúte Evf. 6,6.  
tássaungmat ilivsíne súniússissok piumatdlerstárdluse námagsi-  
-ssakartitardlusilo iluarissane pissutigalugo. <sup>14</sup>suliasse nungutdlu-  
-git suliarisigik okalorujugnase nakimanasilo, <sup>15</sup>agssuarnaerkuv- 1 Pft. 4,9.  
-dluse perkusersuervdlusilo, Gútimut kitornarerkuvdluse ag-  
-ssuarissagssáungisitdluse erkardlerit ukua kigdormórtut mumi-  
-ngassutdlo akornáne, táukunane kaumavuse silarssuarne káu-  
-markutaussutut, <sup>16</sup>okausek inússutaussok aulajangiutdlugo; tássa  
usornautigssara Kristusip uvdluggsáne, maungáinak arpagsimásá- Gal. 2,2.  
-ngínama maungáinardlo piniarsimananga.

<sup>17</sup>uvnitdlo tunússutitut pigdliutiginekásagaluaruma ugperssu- 2 Tim. 4,6.  
-serse pigdliutigititdlugo kivfartússissutigititdlugulo, taimáitok ti-  
-paitsugpunga tamavse tipaitsokatigaluse. <sup>18</sup>tamánalo ilivsísaok 3,1.  
tipaitsútigisiuk uvanga tipaitsokatigalunga. <sup>19</sup>neriugpungale Nā- 4,4.  
-lagak Jtsuse tunáralugo, Timútiuse ilivsinut autdlerterkajalersí-  
-nausoralugo, uvangátaok tugpatdlerkuvdlunga tusaruvse kanok  
ítuse. <sup>20</sup>isumakatekánginama avdlamik táussumatut ilivsínik isu-  
-magingnigdluarumártunik. <sup>21</sup>tamarmik nangminigssamingnik pi-  
-niarmata Kristusip Jtsusip pè pinagit. <sup>22</sup>táunale misiligauv-  
-dluartok ilisimavarse, ívangkíliumut kivfartússekartigavko sórdlo  
atátap kitorne [ílagissará]. <sup>23</sup>taimáitumik neriugpunga táuna er- 1 Tim. 1,2.  
-nínak autdlerstínáusasoralugo, nalujungnaeruma kanok iliorumár-  
-neránga. <sup>24</sup>kisiáne Nálagak isumavdlútigalugo isumakarpunga  
uvangátaok nangminek kilamik ornigkumárvise.

<sup>25</sup>pissariakartíkvaknle, Epavfrutíto ilivsinut autdlerstípara ka-  
-tangutiga sulíokatiga sorssungniakatiga autdlerstítarse ajorssau-  
-tivnigdlo kivfartortok; <sup>26</sup>tamavsinut kipilermat, isumakululermat-  
-dlo nápartok tusaravsiuk. <sup>27</sup>mássalo inúnángitsumil náparsima-  
-galuarpok, Gútivdle nákgá; táunáinardle pinago uvangátaok ná-  
-kigánga aliasungnera aliasungnermik kagdlerkerkunago. <sup>28</sup>tai-  
-máitumik autdlerstinasuarpara, takorkigkuvsiuk tipaitsorkuvdluse,  
uvangalo aliasugkungnaimitsiarkuvdlunga. <sup>29</sup>tauva Nálagakákut i-

-lagsiniarsiuk tipaitsungårdluse, táussumatutdlo itut atarkissarisi-  
-gik. <sup>30</sup>mássa Kristusip suliarerkussai pivdlugit toko kanigdliga-  
-luarpá, inúnigisse sokutigingiuamiuk uvavnut kivfartornerse súkut  
1 Kor. 16,17. námagtítariakartok námagtikumavdlugo.

### kapitalit 3.

ajortumik sulissut sianigimiasagait, táuko ássigiumauagit iluanárkutigigaluone tamaien  
ajunárkutautfikine Kristuse pivdlugo, tikisagssardlo arpánarine ajugaussup pissagssá  
Gútíp Kristusikut pavánga kaerkussissutá; malingnaokatigerkussok ugperut  
univigfigssát kilangmitok tikíniardlugo.

2,18. <sup>1</sup>ámátaok, katángutíka: Nálagkame tipaitsugitse. atausiussu-  
4,4. -mik agdlagfigissaravse uvavnut ekianángilak, ilivsinutdle naki-  
-maitdlissutauvdlune.

<sup>2</sup>kingmit sianiginiarsigik, ajortumik sulissut sianiginiarsigik,  
kivdlugaussut sianiginiarsigik. <sup>3</sup>uvagut tássa kipinekartut, auer-  
-nivitigut Gútinnut kivfartortugut Kristuse-Jisusikut usorssitsár-  
2 Kor. 11, -tugut univilingmik tatigissakángitsugut; <sup>4</sup>uvnitdlo uvanga tati-  
18 t. -gissagssakásagaluartunga, mássalo uvinikut. avdla isuniakarpat  
Róm. 11,1. -saunga], <sup>5</sup>arfínek-pingasunik uvdlokarama kipinekartunga, Israít-  
-líkut erkardlerigíka, Bínjamíikut nagguvekatigigíka, Epríariussunga  
Epríarinit pissok, inatsisit erkortisavdlugit faristariussunga, <sup>6</sup>ilu-  
Gal. 1,13 t. -ngersornigssak erkortisavdlugo ilagít kinugitdlaríka, iluarnigssak  
inatsisinítok erkortisavdlugo agssuarnaitsunga. <sup>7</sup>kisiáne iluanár-  
-kutigigaluáka ajunárkutautípáka Kristuse pivdlugo. <sup>8</sup>ilumúne  
tamaisa ajunárkutautípáka nálagkavnik Kristuse-Jisusimik ilisar-  
-ssinigssak augnerungártok pivdlugo, (táuna pivdlugo tamatigut  
ajunártórpunga, tamaisalo igitagssáinautípáka Kristuse iluanárku-  
-tigiumavdlugo, <sup>9</sup>táussumanilo malugínekarkuvdlunga nangminék  
iluarssusera pígingíkíka, táuna inatsisinit pissok, kisiáne ivna Kri-  
-stusimut ugpernikut pissok, Gútimit iluarssusek ugpernermut pí-  
-gititak;) <sup>10</sup>ilisariumavdlugo táuna, makísimaneratalo píssaunera  
Gal. 6,17. ániarneranutdlo ilángutitaunigssak, tokuagut ássigileriartúsavdlugo,  
<sup>11</sup>tokussut makivfigssár at patdligúsagaluarnersunga.

<sup>12</sup>íma píngilak: tigorèriga, imalūnít: námagterérsunga; kisiáne  
arpániarpara, tigúsagaluarnèriga, uvangétaok Kristusip Jisusip tí-  
-gungmanga. <sup>13</sup>katángutíka, ingminik pivdlunga isumakángilanga  
tigorèriga; <sup>14</sup>atauserdle [pivara, imáitok]: tunuvnítut puíordlugit  
sujunivnítutdlo isagtordlugit tikisagssak arpániarpara ajugaussup

pissagssá Gútip Kristuse-Jisusíkut pavúnga kaerkussíssutá. <sup>15</sup>tau-  
-va kavsiuerdluta incersimassugut nungutdluta taima isumakur-  
-niarta; súkutdlo taima isumángikaluaruvse Gútip tamatumúngá-  
-taok navsuerfigiumárpáse. <sup>16</sup>kisiánime sumut kigdligkaluartugut  
maligagssak atausek malisagigput isumakatigígdulalo.

Gal. 6, 16.

<sup>17</sup>malingnaokatigisinga, katángutika, issiginiarsigigdlo ilivsinut  
maligagssáussuserput migssiliordlugo sakíssut. <sup>18</sup>amerdlasút sa-  
-kingnata Kristusip sáningassulia kíngarssordlugo, táuko kavsi-  
-nik ilivsinut okautigissarpaka, mánalo kiavdlunga okautigáka;  
<sup>19</sup>táukua támarnigssak naggatigssarát, nássatik Gútigait, kángugi-  
-ssagssatik usorssitsautigait, nunap pé isumakarfigait. <sup>20</sup>uvagutdle  
univigfigssarput kilangnípok, tássángalo ilimagárput ánáussissok  
Nálagar Jisuse Kristuse; <sup>21</sup>táussuma timivut mikanartut avdlá-  
-ngortisavai timine nálagnarssutsime pia ássigitítdlugo súniner-  
-minik sunik tamanik ingminut nálagtigitisináussutigíssaminik.

#### kapitalit 4.

Nálagkame anlajangerkuvdlugitdlo tipáitsugtuínarkuvdlugit kavsinik okaorkígsárai;  
ajorssautigíssaminik pajugtarmáne nersorai; inúvduarkússuterpánguit ilángutdlugit  
Nálagkap sámáuneranut najorkugai.

<sup>1</sup>taimáitumik, katángutika asassáka ungagíssáka tipáitsúti-  
-gíssáka niakorutigíssáka, taimaitdluse Nálagkame anlajangeritse,  
asassáka ukorsè.

<sup>2</sup>Evútia okáuniarpara, Sintiggilo okáuniarpara, Nálagkame  
isumakatigérkuvdlugit. <sup>3</sup>ivdlítaok, ikiortiga ilumórtok, inániarpav-  
-kit, ilitsersúkit arnat táuko ilagalunga agsorúkaluartut ívangílio  
pivdlugo Klímanse ilagalugo ilailo suliokatika, táukua arke ag-  
-dlagsimáput magpersagkane inússúmik agdlagkane.

<sup>4</sup>Nálagkame tipáitsugtuínaritse; ámalokarpunga tipáitsu-<sup>3,1.</sup>  
-gitse. <sup>5</sup>kanílárssuserse malungnarsile inungnut tamanut. Ná-<sup>1 Tas. 5, 16.</sup>  
-lagak kanigpok. <sup>6</sup>sútdlúnit pivdlugit isumanerdlungnavéritse,  
nungutdlugitdle kígsautigíssase Gútimut nalunaersigik tugsíardluse  
kinuvdlusilo kujavdlusilo; <sup>7</sup>erkígsineruvdlo Gútimut píssup siáni-  
-nérnit tamanit angnerungártup úmatise erkarsautisilo sernigísa-  
-vai Kristuse-Jisusime.

<sup>8</sup>ámátaok, katángutika: sút ilumórtut nalingínait, sút atar-  
-kinautaussut nalingínait, sút iluartut nalingínait, sút mínguissu-  
-taussut nalingínait, sút sakíminartut nalingínait, sút únersiutigi-  
-nekautaussut nalingínait, sumik ilerkúvduartokarnersordlúnit, su-

-mik nersornantigssakarnersordlũnt: tamako erkarsantiginarsigik.  
<sup>9</sup>sũtdlo ilitase pigiligkasilo tusagkasilo uvavnilo takussase male-  
 Rũm. 15,<sup>33</sup>. -ruarsigik, tauva Gũtip erkigsisaissup najũsavãse.

<sup>10</sup>tipaitsungãkaungale Nãlagkame, tanatumũna kingumut isu-  
 -magigavsinga; nauk isumagĩnaraluarivsinga, akornutekartardlusile.  
<sup>11</sup>ajorssarama taima okãngilanga, kanok ilissarũngama nãmagĩsav-  
 -dlugo ilikarama. <sup>12</sup>nikanarnekanãlungilanga, pekangãrnerdlo na-  
 -lungilanga, tamanik pĩmauvunga tamane kãrsitdlãsavdlungalũnt  
 kãsavdlungalũnt sivnerũssakãsavdlungalũnt ajorssãsavdlungalũnt;  
 1 Tim. 1,<sup>12</sup>. <sup>13</sup>tamaisa ajũngilãka pissagtitsissivkut Kristusĩkut. <sup>14</sup>taimãitok  
 ajũngitsumik iliorpuse nãgdliugtĩtdlunga pekatigigavsinga. <sup>15</sup>nang-  
 -minerme ilisimavuse, Filipimĩut ukorsẽ, taimane tvangkĩliup pi-  
 -lerkãrnerane Makitũniamit autdlarama, avdlat ilagit avguarfigĩ-  
 -ngkãnga tũniũssatdlo tigussatdlo nautsorssordlugit, ilivse kisivse.  
 ap.sul. 17,<sup>14</sup>.  
 2 Kor. 11,<sup>9</sup>. <sup>16</sup>Tasalũnikamĩtĩtdlunga agdlãt ajorssautigissavnik pajugtarivsinga  
 atausiarnase. <sup>17</sup>ina pĩngilak: tunĩssut piniariga; piniagara tãssa  
 ineritĩtat amerdlangãrkuvdlugit nautsorssũtivsĩne. <sup>18</sup>tamaningme  
 pekarpunga sivnilingnik agdlãt. pekangãlerpunga pajugterse  
 Epavfrutĩtũmit pigavko, tipik naimajuminartok, pigdliut nuãnari-  
 -ssak Gũtip iluarissã. <sup>19</sup>Gũtimele nãlangnarsivdlune pisũssutse  
 Jĩsusĩkut. <sup>20</sup>Gũterputdle atãtarput nãlangnarsile nãgssãungit-  
 -dluĩnartumik. ãman.  
<sup>21</sup>Kristuse-Jĩsusime ivdlernartut tamaisa inũvdluarkusigik.  
<sup>22</sup>katãngutivta ilagissama inũvdluarkuvãse. ivdlernartut tamarnik  
 1,<sup>13</sup>. inũvdluarkuvãse, pĩngãrtũngidle kaisarip igdlokataisa.  
 Gal. 6,<sup>18</sup>. <sup>23</sup>nãlagkavta Jĩsusip Kristusip sãimãunerata najordlise ta-  
 -navse. ãman.



## Paulusip Kulorsamiunut agdlagai.

### kapitale 1.

erkigisierkussigatdlardlone nalumersok, ugperssusiat tusámagumiuk Gútimut kutsá-  
-tarine neriugissak táukunínga kilangme pigssamártitnuusok pivdlugo, tugsíútarinilo  
Gútip perkussánik anerneruvdlo pínik ilisarssiartorkuvdlugit, atátardlo kutsavigerkuv-  
-dlugo, Kristusikut tamrissuarnit nálangnangártúkut ingmíout sáimáunartingmatik;  
ilagít pivdlugit erdlokisserruine tipaitsútigigine, kivfartortúngorsimagama Gútip okasin  
táukunane nāmagterkuvdlugo, tássa Kristuse táukunaniingmat nálangnarsiníg-  
-ssamik neriátnusok.

<sup>1</sup>Pauluse Gútip perkussánik Jisusip Kristusip apustiligissá *Evf. 1,1.*  
katángúputdlo Timútiuse <sup>2</sup>ivdlernartunut Kulorsamiunusunut ka-  
-tángutígíngnut ugpertunut Kristusimítunut: Gútip atátavta Ná- *Evf. 1,2.*  
-lagkavdlo Jisusip Kristusip sáimautdlise erkigisisitdlusilo.

<sup>3</sup>Gúte nálagkavta Jisusip Kristusip atátá kutsavigissarárput *Fil. 1,3.*  
tugsíútarángavse, <sup>4</sup>tusámagavtigo ugperssuserse Kristuse-Jisu- *Evf. 1,15 t.*  
-simut asangnigssusersilo ivdlernartunut tamanut, <sup>5</sup>neriugissak *Fil. 5.*  
ilivsinut kilangme pigssamártitaussok pivdlugo, tamatumínga tu- *Evf. 1,13.*  
-sarérpuse okautsíkut sagdlusuitsúkut ívangkiliúkut, <sup>6</sup>tamána i- *2 Kor. 6,7.*  
-livsinut pivok sórdlútaok silamiunut tamanut, kingunigssior-  
-pordlo, sórdlútaok ilivsíne pissok ivna kigdligalugo Gútip  
sáimáunera tusardlugulo ilisarileravsiuk ilumórtumik. <sup>7</sup>tamátaok  
ajokersorpáse Epavfrap kivfakatívta asassavta Kristusip kivfari- *4,12.*  
-ssáta ilumórtup ilivse pivdluse; <sup>8</sup>táussumalo nalunaerfigátigut  
anerníkut asangnigssutsivsinik. <sup>9</sup>tamána pivdlugo uvagútaok *Evf. 1,15 t.*  
taimanile tusarkáravta soráingilagut tugsíútaridluse kinuvdlutalo  
perkussánik ilisarssissorssuángorkuvdluse nalinginarnik anernerup *Evf. 1,8.*  
pínik ilisimalersitdluse sianilersitdlusilo; <sup>10</sup>tássa sakivdluarkuvdlu- *1 Tas. 2,12.*  
-se Nálagkame ilerkorissariakartok nāpertordlugo tamatigut ilua- *Evf. 4,1.*  
-rissagssánik, ajungitsulianigdlo nalinginarnik kingunigssiorkuvdlu-  
-se, Gútimigdlo ilisarssiartorkuvdluse, <sup>11</sup>píssagterkuvdlusilo pí-  
-ssaunernik tamanik píssaunekarnerssuagut nálangnarsussíata pia-  
-gut, tamatigut níkatdluuerkuvdluse kamajuerkuvdlusilo tipaitsug-  
-dluse, <sup>12</sup>atátardlo kutsavigerkuvdlusiuk, táussuma ivdlernartut  
kingornússagssánik kaumassume píssagssánik ilangísínāngortingma-  
-tigut. <sup>13</sup>táussuma aniguísipátigut tártume nálagkersuissunit nūg-  
-títdlutalo ernerme asássúme nálagavvfanut, <sup>14</sup>táussumúna uterti- *Evf. 1,7.*

- tauvugut auagut, tássa ajortivtínik isumákêrfiginekardluta. <sup>15</sup>tássa-
- 2 Kor. 4,4. una Gûtíp takugssáungitsup ássinga píngortitat tamarmik sujornatigut  
<sup>1,20</sup> erniussox. <sup>16</sup>táussumúname sût tamarmik píngortitáuput, kilang-
- Evf. 1,10. -mítútdlo nunamítútdlo, erssitsútdlo erssingítsútdlo, kilálingmik  
 igsiavfigdlit nálagaussútdlo sujulerssuissútdlo nálagkersuissútdlo;  
 sût tamarmik táussumúna táussumúngalo píngortitáuput. <sup>17</sup>táu-  
 -nalo sût tamarmik sujulerát, táussumúnalo sût tamarmik atáput.
- Evf. 1,22. <sup>18</sup>táunalo niakorá timip, tássa ilagít; táuna autdlarkautaussox su-  
 1 Kor. 15,20. -jugdliuvdlune tokussunit erniussox, tamatigut sujugdlersarerkuv-  
<sup>2,9</sup> -dlugo. <sup>19</sup>[atátap] iluarissá tássaungmat: pekangârnek tamarme
- Evf. 1,10. táussumane inekásassox, <sup>20</sup>táussumúna sût tamaisa ingminut sái-  
 -- <sup>2,16</sup> -máunartikumagamigit erkigsivigssiordlune auagut sáningassuling-  
 -me, táussumúna [sáimaúnartisassut] nunamítútdlo kilangmítútdlo.
- Evf. 4,18. <sup>21</sup>ilivsisaox, ardlágut avigsársimagaluartuse isumavsigútdlo ake-  
 -- <sup>2,17</sup> -rartoraluartuse ajortunik sulissardluse, <sup>22</sup>mána sáimáunartipâse  
 -- <sup>5,27</sup> timimigut uvinilikut, tokumigut, kíname sánut sarkúmiúkumavdlu-  
 -- <sup>1,4</sup> -se ivdlernartuse agssuarnaitsusilo pasinaitsusilo, <sup>23</sup>mássale ug-  
 -pertuaruvse túngatitauvdluse aulajangerdlusilo sakingnavêrdlusilo  
 neriugissamit ívangkiliúkut píssumit; tamána [ívangkilio] tu:arpar-  
 -se, tamánalo okalússissutiginekarpok píngortitanut tamanut kí-
- Evf. 3,7. -laup atânítunut, tamatumúngalo uvanga Pauluse kivfartortúngor-  
 -simavunga.
- <sup>24</sup>mána tipaitsútigāka ilivse pivdluse erdlókissarníka, nāgdliú-  
 -titdlo Kristusip pē súkut nāmāgtitariakartut uvinivkut nāmāgti-  
 -lerpāka timā pivdlugo, tássa ilagít pivdlugit; <sup>25</sup>táukunúnga kiv-
- Evf. 3,2. 3. -fartortúngorsimavunga Gûtimit píligtautitáussusera nāpertordlugo,  
 5. 9. tuninekarama Gûtíp okausia ilivsiine nāmāgterkuvdlugo; <sup>26</sup>tássa  
 āngigissax ivna uvdlokalerkārneranit kinguārfigsokalerkārneranítldo  
 issertugaussok, mánale erssersitaussok ivdlernartortainut; <sup>27</sup>táu-
- Evf. 1,18. -kunúnga Gûtíp nalunaerumagamiuk sunaussox āngigissap tama-  
 -tuma nalekāngingārutā akimāngitsune, tássa Kristuse ilivsi-  
 -nīngmat nálāngnarsinīgssamik neritūtaussok. <sup>28</sup>táuna okautigār-  
 -put, inuitdlo tamaisa erkaisitardlugitdlo ajokersorarāvut tama-  
 -tigut ilisimatūtut píssardluta, inuit nungutdlugit sarkúmiúku-  
 -mavdlugit inúsiat tamarmiussox Kristuse-Jisusikut. <sup>29</sup>taimaiser-
- 1 Tim. 4,10. -kuvdlugulo piniarpunga agsorútdlungalo táussuma súníneragut  
 píssauvdlune uvavne súníssúkut.

## kapitalit 2.

ilagît takúngisáinartinilñit pivdlugit agsorūtaranne ángigissax Gútip atátap Kristu-  
-sivdlo piat pekútit ilisimássutit ilisarssíssutitdlo tamarmik issertugauvfiat ilisarerkuv-  
-dlugo, misigssorkugai ilisinarkigsárniutinik piúngitsunik sagdlokítarterkunagit, Kri-  
-stusile pigiligartik úmartitauvfigissartik aulajangiorkuvdlugo silame inússutat  
ilerkugssiorfigitnavérdlutik.

<sup>1</sup> ilisimarkuvavsimе kanok agsorūtartunga ilivse pivdluse  
Lautikfamiutdlo pivdlugit nalingínaitdlo táutuvnik takúngisáinartut <sup>4,13.</sup>  
pivdlugit, <sup>2</sup> úmatait tugpatdlerarnekarquvdlugit, atausingorterkuv-  
-dlugitdlo asangningnikut sianíssutsivdlo nakimajungnaersup pi-  
-sússusia tamát pigerkuvdlugo, tássa ángigissax Gútip atátap <sup>1,27.</sup>  
Kristusivdlo piat ilisarerkuvdlugo; <sup>3</sup> táussumane issertugáuput  
pekútit ilisimássutit ilisarssíssutitdlo tamarmik. <sup>4</sup> taimale okar- <sup>2,8.</sup>  
-punga, okautsinik nálagkuminarsagkanik sagdlokítarterkunase.  
<sup>5</sup> uvnitdlo uvinivkut alisimagaluartunga, taimáitok anernivkut na- <sup>1 Kor. 5,3.</sup>  
-jorpavse, tipaitsugdlunga nalingínáungitsumik iliortuse malugigav-  
-se, Kristusimutdlo ugpernivse aulajáissusia malugigavko. <sup>6</sup> tauva  
Kristuse Jisuse Nálagax pigileravsiuk táussumane sakigitse, <sup>7</sup> táu-  
-na mángokarfialugo táussumanile ineriartortínekardluse, ugper-  
-níkutdlo aulajangerdluse, sórdlo ajokersornekartuse, ugperdlua-  
-ngáriartoritsilo kujavdluse. <sup>8</sup> misigssoritse píarnekarquvdlugo <sup>2,4.</sup>  
ilisimarkigsárniutinigit sagdlokítaitigitdlo piúngitsutinigit, inung-  
-nit maligagssarsiat ilíniarkágagssatdlo silap pé maligdlugit pi-  
-ssarmata Kristusilo malingnago. <sup>9</sup> táussumanime Gútiússutisip <sup>1,19.</sup>  
pekangárnera tamarme inekarpok timekardluse. <sup>10</sup> ilivsiló tama-  
-nik pekangálerpuse táussumúna sujulerssuissut nálagkersuissut- <sup>Evf. 1,21.</sup>  
-dlo tamarmik niakorissátigit; <sup>11</sup> táussumúnalo kipinekarpuise ki-  
-pinekarnermik agssangnik pisimángitsumik, time ajortilik uvinilik  
pigisaeravsiuk, tássa kipinekarnermik Kristusip pianik; <sup>12</sup> táuna  
ilagalugo ilissaugavse kuisínikut, áma táuna ilagalugo makititauv- <sup>Rúm. 6,4.</sup>  
-dluse ugpernikut Gútip súníneranut, táussuma tokussnit makiti- <sup>Evf. 1,19 t.</sup>  
-ká; <sup>13</sup> ilivsiló ilángutdluse úmartípase pinerdlungnivsine uviniv- <sup>Evf. 2,1. 6.</sup>  
-siló kipinekángissusiane tokungatdlartitdluse, pinerdlungnivti-  
-nigdlo tamanik isumákérfigátigit, <sup>14</sup> uvavtinigdlo agdlagkat iler- <sup>Evf. 2,15.</sup>  
-korerkussagdlit uvavtinik agssuarnarneraissut erssikungnaersipai  
pérdlugitdlo, sáningassulingnut págúkamigit; <sup>15</sup> sujulerssuissutdlo  
nálagkersuissutdlo sákuiardlugit tamanut nivtarpai, ajugaussutat  
autdlarúkamigit táussumúna.

<sup>16</sup> taimáitumik kimutdlúñit erkartútínaveřitse nekigssardlúñit

- imigssardlūnīt pivdlugo nagdliūtutdlūnīt káumánigfītdlūnīt sapá-  
 Epr. 10,1. -titdlūnīt pivdlugit, <sup>17</sup>tamáko piúmártugssap tarrarai, timitátdle  
 — <sup>8,5.</sup> Kristusip pigá. <sup>18</sup>ajugaussup pissagssánik arsárnávêrdlise [inuit]  
 perusungnermingnit nikanarniartut ingilini k nálagiarfigsiortut, táuko  
 takúngisáinagkamingnik ilisimaniarput, maungáinak angnerujumatûv-  
 -dlutik uvingningnit isumassaramik; <sup>19</sup>átavigingilátdlo niakok,  
 Evf. 4,15 t. táussumánga time tamarme ujalumigut katissutimigutdlo igdler-  
 -sornekardlune atausingortitauvdlunilo agdliartortok agdliartorner-  
 Róm. 6,3. 5. -mik Gútip pianik. <sup>20</sup>tauva Kristuse ilagalugo tokusimaguvse  
 ilniarkágagssanut silap pínut, suvdluse tauva silame inússutut i-  
 3 Mór. 5,2. -lerkugssiorfigitiniarpise? <sup>21</sup>[okartarmata:] tamána agtúsángilat,  
 tamána okúmísángilat, tamána savtísángilat; <sup>22</sup>tamáko tamarmik  
 Mat. 15,9. atornermíkut nungútugssáuput, inuit inássutigait ajokersútigalugit-  
 -dlo, <sup>23</sup>tássa ilisimatôrpatdlangniardlutik isumamingnik nálagiar-  
 -figsiordlutik nikanarniárdlutigdlo timilo kajagssúnago; tamákule  
 sokutáungitdlat, uvingingmut námagsíssutáinauput.

### kapitalit 3.

pavanítut piniásagait; inutokak iperardlugo inugtâk atisimagamíko, Gútip kinigaisut  
 ássugkersúsassut tamatigutdlo Nálagkap Jísusip arka tunâralugo pissardlutik; kanok  
 iliorfigekatigigdluásassut nuliarit, kitornaussutdlo angajorkaussutdlo,  
 kivfaussutdlo nálagaussutdlo.

<sup>1</sup>taimáitumik Kristuse makísimakatigiguvsiirk pavanítut pi-  
 -niarsigik, Kristuse tagpavaningmat Gútip talerpiata tungáne ig-  
 -siavdlune. <sup>2</sup>pavanítut isumaliútigisigik nunamítut pinagit. <sup>3</sup>má-  
 -ssa tokusimavuse, inúnersilo Kristuse ilagalugo issertorsimavok  
 Gútime. <sup>4</sup>Kristusile inússuterput ersserpat, tauva ilivsisao k er-  
 -ssekatigiumârparsê nálangnarsivdluse.

- <sup>5</sup>taimáitumik avatise nunamiussut tokulersisigik: uverssai-  
 Evf. 5,3. -nek, mingungnartut, igdligungnek, pileríssutsit ajortut, piumatû-  
 1 Tas. 4,5. -nerdlo, tássa Gútipilugsiornek; <sup>6</sup>tamáko pivdlugit Gútip ningangne-  
 Evf. 5,6. -ra nagdliútarpok nálagseritsunut; <sup>7</sup>táukunane ilivsisao k saxigaluar-  
 Róm. 1,18. -puse ardlágut, tamáko inúserigatdlaravsigik. <sup>8</sup>mánale ilivsisao k  
 Gal. 5,19. máko tamaisa iperarsigik: nígangnek, kamangnek, iluaitsuliornek,  
 Evf. 2,3. kakajardlernek, okautsit kángunartut kanivsinít anínávêrdlugit.  
 Evf. 4,31. <sup>9</sup>sagdluvfigekatigingnavêritse, inutokak iperaravsiuk ilerkuê táput-  
 Evf. 4,22 t. -dlugit, <sup>10</sup>inugtârdlo atisimavdlugo nutângortok ilisarssísavdlune  
 Gal. 3,28. píngortíssise ássigilerdlugo, <sup>11</sup>Grikeritdlo Jútídlo kipinekartutdlo

kipinexángitsutdlo avdlanertatdlo Sukūtaidlo kivfatdlo kivfaúngit-  
-sutdlo taimáikungnaersitdlugit, Kristusile tamarssūtitudlugo ta-  
-mane.

<sup>12</sup>tauva Gútip kinigaisut ivdlernartutut asanartutut atiniarsi-  
-gik imáitut: nagdligtugajungnek avágingningnerdlo nikanartíner-  
-dlo kanilárnerdlo kamajuínerdlo; <sup>13</sup>kamagekatigigdlusilo isumá-  
-kêrfigekatigigdlusilo ilaminik pasigdlíssokaralaruvse; sórdlo Kri-  
-stusip isumákêrfigigáse taimátaok ilivse pigitse. <sup>14</sup>tamákuale  
tamarmik kaisigut [atiniarsiuk] asangningnek, tamána inútsip tamar-  
-miussup nimerá. <sup>15</sup>erkigsinerdlo Gútimít pissok úmativsíne ilit-  
-sersuigile, táuna pigerkuvdlugo kaerkusimagavse time atausiutit-  
-dlugo; kujassaritsilo. <sup>16</sup>Kristusip okausia ilivsíne inilingárti-  
-siuk tamatigut ilisimassutut iliordluse ajokersokatigigdluse er-  
-kaisítakatigigdlusilo erimaligssiat kujaniutitdlo eriniugkatdlo aner-  
-nerup pé atordlugit, Nálagardlo alianaitsunik erinalersorfigisiuk  
úmativsigut. <sup>17</sup>kanordlo iliorángavse okalugdlusilúnt sulivdlusilúnt,  
tamatigut Nálagkap Jísusip arka tunáralugo pissaritse Gúte atátax  
kutsavigalugo táussumána.

<sup>18</sup>arnat ukorsé, uvise nálagsigik, sórdlo Nálagkame ilerkug-  
-ssaussok. <sup>19</sup>angutit ukorsé, nuliase asaniarsigik, ajuatdlagteki-  
-nasigigdlo. <sup>20</sup>merdlertut ukorsé, angajorkáse tamatigut nálagsi-  
-gik, tamána Nálagkap iluaringmago. <sup>21</sup>angajorkait ukorsé, kitor-  
-nase úmitsagtekinasigik anusingorkunagit. <sup>22</sup>kivfat ukorsé,  
uviníkut nálagarissase tamatigut nálagsigik, issigissumut kivfar-  
-tortutut pinase inungmut iluarerkussutut, úmativsigutdle perku-  
-sersuitdluse Gútilo mianeralugo; <sup>23</sup>kanok-iliugagssasilo tamaisa  
suliarisigik kajumigdluse, Nálagakmutdlusók, sórdlo inungnut pí-  
-ngitsuse, <sup>24</sup>ilisimavdlusilo kingornússagssak Nálagakmit akigssar-  
-sariumárigse; mássa Nálagak Kristuse kivfartorfigárse. <sup>25</sup>iluá-  
-ngitsuliortuvdle iluángitsuliane pigssakautigiumárpai, mássalo i-  
-núp táunáussusia atúsángilak. (kap. 4.) <sup>1</sup>nálagkat ukorsé, kiv-  
-fase iluartumik ilerkorissariakartumigdlo pissarsigik, ilisimavdlu-  
-silo ilivsísaok kilangme nálagakaravse.

Evf. 4,2. 32.

Evf. 4,3.

Fil. 4,7.

Evf. 5, 10 t.

3,23.

Evf. 5,22.

1 Pít. 3,1.

Evf. 5,25.

1 Pít. 3,7.

Evf. 6,1.

— 6,4.

— 6,5.

Tít. 2,9.

1 Pít. 2,18.

3,17.

Evf. 6,7 t.

Evf. 6,9.

## kapitalit 4.

tugsiásassut kasusuitdlutik ilagíngisatigdlo inókatigísavdlugit ilisimassutut iliordlutik ; tusarkuvdlune tusarumavdlugitdlo Tiggikumik Onísinusimigdlo autdlatitsivfigigine ; i-núvdluarkússuterpait ilángutdlugit agdlagkanilo máko Lautikíamiunútaok ilagíngnut atuarterkuvdlugit sáimáunermet najorkugai.

- Evf. 6,19 t. <sup>2</sup>tugsiaritse kasusuitdluse erkumaniardlusilo taimáinivsigut kujassardlusilo ; <sup>3</sup>uvagútaordlo ilángutdluta tugsiúsigt, Gútimut matuiuterkuvdluta okautsit matuánik, ángigissak Kristusip pia kiler-sugagússutigissara okalütigerkuvdlugo, <sup>4</sup>erssersísagavko okalungnivkut ilerkgússara erkordlugo. <sup>5</sup>ilagíngisavut inókatigisigik ilisimassutut iliordluse, uvdlutdlo pigínauvfiussut asiútínávèrsigik.
- Evf. 4,29. <sup>6</sup>alianaitsunik okausekartáinaritse tarajorsimassunik, nalingínarmut kanok akíssutigssavsinik ilisimarkuvdluse.
- Evf. 6,21 t. <sup>7</sup>kanok-íssusera tamát Tiggikup katángutivta asanartup kiv-fauvdluartup Nálagkamutdlo kivfakatigisavta ilivsinut nalunaerumârpâ. <sup>8</sup>táuna ilivsinut autdlatíkavko mánarpiak pivdlugo, kanok-íssuserse táussumúnga ilisimalerkuvdlugo úmatisilo táussumúnga tugpatdlersarkuvdlugit ; <sup>9</sup>Onísinusilo táussumúnga ápiú-kiga katánguterput ilumôrtok asanartok ilagissarse ; táukua tamánik nalunaerfigiumârpâse tamâne kanok ilissunik.
- Fil. 10. <sup>10</sup>Aristarrusip parnaerússaokatima inúvdluarkuvâse, Mákorap. sul. 27,2. — 15,37. -sivdlo Barnapap igdluata, táuna pivdlugo perkússutit tusarpase, (tikigpase ilagsiniarsiuk ; ) <sup>11</sup>Jísusivdlo Justusimik taissap ; tamássa kipinekartut ilagissait, táukuínait ilagalunga Gútip nálagaufia sulíssutigát nvavnut tugpatdliutauvdlutik. <sup>12</sup>Epavfrap inúvdluarkuvâse ilagissavse Kristusip kivfâta, táussuma agsorútdlune tugsiútuinarpâse aulajærkuvdluse inútsivsigut tamarmiuvdluse nâmagtitauvdlusilo Gútip perkussâ tamát erkordlugo. <sup>13</sup>mássa nalunaiáíssutigâra ilungersungârmát pivdluse, Lautikíamiutdlo Je-2,1. Fil. 24. -râpulimiutdlo pivdlugit. <sup>14</sup>Lúkarsip nakorsaissup asanartup Dímasivdlo inúvdluarkuvâse. <sup>15</sup>katángutivut Lautikíamítut inúvdluardlit, Nimfarsilo ilagítldlo táussuma igdluanítartut. <sup>16</sup>ag-dlagkatdlo máko atuaréruvsigik Lautikíamiunútaok ilagíngnut atuartíkisigik Lautikíamít pissugssat ilivsísaok atuar kuvdlusigik.
- Fil. 2. <sup>17</sup>Arrípulo okarfigisiuk : Nálagkap perkussânik ilingnut kivfartútitigitak sianiginiarnk nâmagserkuvdlugo.
- 2 Tas. 3,17. <sup>18</sup>inúvdluarkússivdlunga uvanga Pauluse agdlagpunga. kilerutika erkaimaniarsigik. sáimáunerup najordlise. áman.

## Paulusip Tasalûnikamiunut agdlagai sujugdliit.

### kapitale 1.

erkigsiserkugatdlardlugit nersungârai ugperssusiat maligagssângortok pivdlugo.

<sup>1</sup> Pauluse Silvânusilo Timûtiusilo ilagîngnut Tasalûnikamiunut <sup>2</sup> Tas. 1,1.  
Gûtîme atâtame Nâlagkamilo Jîsuse-Kristusime itunut: Gûtîp <sup>ap. sul. 16,1.</sup>  
atâtavta Nâlagkavdlo Jîsusip Kristusip sâmautdlise erkigsisit- <sup>17,1.</sup>  
-dlusilo. <sup>2</sup> Tas. 1,2.

<sup>2</sup> Gûtîmut kujâssutigîtûnarpavse tamavse, erkartortardlusilo <sup>Kul. 1,3.</sup>  
tugsiarângavta, <sup>3</sup> kipisuitsumigdlo erkaimassarpugut Gûtîp atâtav- <sup>2</sup> Tas. 1,3.  
-ta sâne, kanok sulissartuse ugpernivsigut, kanordlo piniartartuse  
asangningnivsigut, kanordlo ilalârtuse neriungnivsigut nâlagkavtînut  
Jîsuse-Kristusimut; <sup>4</sup> kinersimâssuserse ilisimagavtîgo, katângu- <sup>2</sup> Tas. 2,13.  
-tîvut Gûtîp asassai ukorsê; <sup>5</sup> îvangkîlio okautigissarput ilivsîne  
okausînartut pingîngmat, pîssauvdlunile anernikutdlo ivdlernartû- <sup>1</sup> Kor. 4,20.  
-kut pissardlune nakimajungnaersitsivdlunilo; mâssa ilisimavuse  
kanok ilivdluta akornavsnîtugut ilivse pîssutigalusc. <sup>6</sup> uvavtîngî-  
-dlo Nâlagkamigdlo malingnigtûngorpuse, okausek anernikut iv- <sup>2</sup> Tas. 3,7 tt.  
-dlernartûkut tipaitsugdlose ilagsigavsiuk, nauk nâgdliungâraluar-  
-tuse, <sup>7</sup> taimaitdlusilo maligagssângorpuse ugperntunut tamanut  
Makitûniamiunut Aggaiamiuntdlo. <sup>8</sup> mâssa ilivsnîm Nâlagkap o-  
-kausia akisuassutut ilivdlune pivok, Makitûniamiunarnut Aggai-  
-miunarnutdlo pinane, tamagingnile Gûtîmut ugperssuserse tusâ-  
-massângorpok, taimaitunîk okautigissariakartîngilarput. <sup>9</sup> tâukua  
nangminek nalunaersarmâssuk kanok iserfigssarsissugut ilivsîne,  
kanordlo Gûtîpiluit tunutdlugit Gûtîmut sâgtuse, Gûtîe ûmassok <sup>ap. sul. 14,15.</sup>  
ilumut Gûtîussok kivfartorfigilerdlugo, <sup>10</sup> erneralo kilangmit pi-  
-ssugssak utarkilerdlugo tokussunit makititâ, tâssa Jîsuse ni-  
-ngangnermit piunartugssamit aniguisitsissigсарput.

### kapitalit 2.

erkaisikâi kanok agsorîngârdlune asangningârdlunilo okalûssivfigigine Gûtîp îvangkî-  
-liuanîk; kujavdlunilo erkartorai kanok ilagsivdluarât súnissartîdlugulo ugperdlu'ik,  
nauk nâgdliugtitaussut naggû: katîmingnî; kînarsiumavdlugit kipilekissok.

<sup>1</sup> ilivsime, katângutîvut ukorsê, nangminek nalungilase pilug-  
-sîunarnata ilivsîne iserfigssarsigavta; <sup>2</sup> kisiâne sujornagut Filipime <sup>ap. sul. 16,</sup>  
<sup>12</sup> tt.

- ániartitauvdlutalo asigssugaugavta, sôrdlume ilisimassuse, taimái-  
-tok Gûtivtigut ersisuerdluta Gûtíp ívangkíliua ilivsinut okalúti-  
-giartorparput agsorúngârdluta. <sup>3</sup>mássa okaorkigsainivta támar-  
-nartordlúnít mingungnartordlúnít nagguvigíngilát perkuserdlútau-  
-natigdlo; <sup>4</sup>kisiáne Gûtimit misiligaувdluaravta ívangkíliumik pá-  
-rissakartitaussaugut, tamána nâpertordlugo okalugtarpugut,  
Gal. 1,10. inungnut iluarerkussutut pinata, Gûtímutdle ūmativtínik misilíssu-  
Fil. 1,8. -mut nuánarerkuvdluta. <sup>5</sup>mássa piutserdluta okalúngisáinarpu-  
-gut, sôrdlume ilisimassuse; âmátaok píumatútut patsisekángisái-  
-narpugut; Gûte ilisimangnigtâvok. <sup>6</sup>atarckerkútúniángilagútaok  
Juán.5,41.44. inungnut, ilivsinutdlúnít avdlanutdlúnít, mássa Kristusip apustilí-  
-sut atarkissariakartísinaugaluardluta; <sup>7</sup>kisiáne ilagsissûvdluta akor-  
-navsínîpugut; sôrdlo milugtitsissup kitornane paorkissarai, <sup>8</sup>tai-  
-na asangârdluse pitseriarpugut avigfigiumavdluse, Gûtíp ívang-  
-kíliuinânik pinata, inûnivtínigdlo agdlát, tássa uvavtínut asanarsi-  
-gavse. <sup>9</sup>ilivsime katángutivut, piniarnivut erdlokissarnivutdlo  
2 Tas. 3,8. erkaimasimavase, uvdlúkutdlo únuákutdlo sulissaravta ilavsinut  
2 Kor. 11,27. atautsimutdlúnít nanertuïumanata, taimáitordle Gûtíp ívangkíliua  
okalússíssutigalugo ilivsine. <sup>10</sup>ilisimangnigtâvuse Gûtílo, kanok ili-  
-ssugut ilivsinut ugpertunut ivdlernardluta iluardlutalo agssuar-  
-naitdlutalo. <sup>11</sup>tamátaok ilisimavavsígut, kanok nungutdluse o-  
-kaorkigsârtarivse tugpatdlersartardlusilo, sôrdlo atâtaussup ki-  
-tornane pissarai, <sup>12</sup>kanordlo nalunaiavíngigivse sakerkuvdluse  
Kul. 1,10. Gûtíme ilerkorissariakartok nâpertordlugo, táussuma kaerkung-  
Evf. 4,1. -mase nálagaufíngminut nálangnarssutsiminutdlo.  
1,2. <sup>13</sup>tamánalo pivdlugo soraerata Gûte kutsavigíssarârpup, Gû-  
-timit okausek uvavtínit tusagarse taimane pigilerdlugo ilagsigav-  
-siuk inungnut okauseritínago Gûtímutdle okauserititdlugo, (má-  
-ssalo ilumut taimáipok:) táunalo súníssarpok ilivsine ugpertune.  
<sup>14</sup>ilivsime katángutivut, Gûtíp ilagtsai Jûtíame Kristuse-Jísusi-  
-mítut maligsimalerpase, taimardluínak nâgdliugtitaugavse naggi-  
-vekativsínit, sôrdlo ivko Jútínit; <sup>15</sup>táukua Nálagak Jísuse tokúkât  
nangminerldo pruvfítertatik, uvagutdlo kinugâtigut, Gûtímutdlo  
nuánarerkuvdlutik pissaringitdlat, inuitdlo tamaisa agssortorpait;  
<sup>16</sup>akimángiesunutdlo okalorkúngilâtigut ánásstígíssânik, tássa ajor-  
-tuliatik tamatigut nâmagtísagamíkik. kisiánile níngangerup  
naggâmêrtaussup tikilerpai.  
<sup>17</sup>uvagutdle, katángutivut ukorsê, ilivsinik kitornaerúkatdlar-  
-tutut ileralaravta kînavsígut, ūmativsígut pinata, angerussunik

NORTHERN AFFAIRS, LIBRARY

piní  
-dlu  
Sâta  
-pa  
-liv  
-kiu

Timû  
-dliu  
-jang  
-núng

-nim  
Gûtíp

-ssag  
<sup>3</sup>nika

-min

-pav  
-ssok

-dlar

-sser

Timû  
-gut

-dlua

-vagu

tugpa

-tínik

-ravse

típaits

tugsi

nâmag

<sup>11</sup>

ilivsin

-silo a

sôrdlú

-git  
sâne,  
-mais



piniaarkigsárpugut kfnarsiumavdluse kipilekigavta. <sup>18</sup> tamána piv-  
-dlugo atausiarnata ornilerssärtaraluarpavse (uvanga Pauluse);  
Sátanivdle akornuserpátigut. <sup>19</sup> kiname una neriütigssarput ti-  
-paitsütigssarputdlünit niakorutigssarputdlünit usornautigssak? i- Fil. 4,1.  
-livsisaok taimáingínerpise nálakavta Jisusip Kristusip sáne ti-  
-kiuvfigssáne? <sup>20</sup> ilivsime atarkinautigalusilo tipaitsütigavse. 3,13.

### kapitalit 3.

Timütiusimik autdlartitsivigigine nakússagterkuvdlugit, níkatdlortokalerkunagit nág-  
-dliungnartune táukunane; táussuma tusarnersumik tusardlermone Nálakame aulá-  
-jangerssusianik, tipaitsütigingárine; tugsíussissok avkutigssiorokugualardlune táuku-  
-núnga, agssuarnaerkuvdlugitdlo Nálagak tikiugpat ivdlernartortane tamaisa ilagalugit.

<sup>1</sup> taimáitumik [nalorninermit] ajulekigavta, iluarilerparput Atí- ap.sul. 17,16.  
-nime kisingorutitdluta, <sup>2</sup> Timütiusilo autdlartiparput katángúput Róm. 16,21.  
Gútíp kivfá Kristusivdlo ívangkíliuanik suliokatigissarput, nakú-  
-ssagterkuvdluse okaorkigsárkuvdlusilo ugperduarsinarkuvdluse,  
<sup>3</sup> níkatdlortokalerkunase nágdliungnartune mákunane; mássa nang-  
-minek ilisimavuse atugagssarigavtigik. <sup>4</sup> taimame okarfigerér-  
-pavse najoratdlaravse, nágdliugkumártugut únerdluta, taimaio ili-  
-ssok ilisimavarse. <sup>5</sup> taimáitumik [nalorninermit] ajulekigama aut-  
-dlartitsivunga ugperssuserse tusarumavdlugo, ússíssuvdlünit ú-  
-ssersimaneråse, tauvalo pinialugsínarsimásanersugut. <sup>6</sup> mánale  
Timütiusip tikingmatigut ilivsinít, tusarnersumigdlo tusardlermati- ap.sul. 18,21.  
-gut ugperssutsivsínik asangnigssutsivsínigdlo, kanordlo erkaiv-  
-dluartuinarivsigut, kajungersusilo takujumavdluta, sôrdlútaok u-  
-vagut ilivsinút kajungersugut, <sup>7</sup> tauva ugperssuserse pivdlugo  
tugpatdliutigilerpavse, katángutivut, nágdliungnivtíne ajorssarniv-  
-tínilo tamane. <sup>8</sup> máname inúlerkigpugut, Nálakame aulajange-  
-ravse. <sup>9</sup> suname kujássut Gútímut akiliutigisagigput pivdluse,  
tipaitsütigingártaravse Gútivta sáne? <sup>10</sup> uvdlúkutdlo únuákutdlo  
tugsiangátdláraugut kfnarsiumagaluardluse ugperssuserse súkut  
námagtítariakartok námalersíkmavdlugo.

<sup>11</sup> Gútivdle atátavta nálakavtalo Jisusip Kristusip nangminek  
ilivsinút avkutigssiordlisigut. <sup>12</sup> ilivsile Nálakap agdliartortitdlu-  
-silo akitsiartortitdlise asangnigssutsivsígut ilavsinút tamanutdlo,  
sôrdlútaok uvagut ilivsinút ítugut, <sup>13</sup> úmatise nakússagterkuvdlu-  
-git agssuarnaerkuvdlugit ivdlernarkuvdlugitdlo Gútíp atátavta  
sáne, nálagarpup Jisuse Kristuse tikiugpat ivdlernartortane ta-  
-maisa ilagalugit.

## kapitalit 4.

ivdlernarsiartormíkiut katángutimingnigdlo asangnigssutsimíkiut akitsiartortuinásassut; Jísusíkiut sinigpártut tikiuvfigssáne makerkásassut.

<sup>1</sup>ãma tauva, katángutivut, inániardlusilo okaorkigsárpavse Nálagkákut Jísusíkiut, sórdlo uvavtínit tusartuse kanok sakísassuse, kanordlo Gútimut nuánaritíniásassuse, taimáinivsigut akitsiartortuinarkuvdluse; <sup>2</sup>mássa Nálagkákut Jísusíkiut ilivsinút inássuti-  
5,18. -gissavut ilisimavase. <sup>3</sup>tássaungmat Gútip perkussá: ivdlernarsiartúsassuse uverssainek nigorkuvdlugo <sup>4</sup>nungutdlusilo timise pigisinaorkuvdlusigik ivdlernarsiartortitdluse atarkinartitdlusilo <sup>5</sup>pi-  
Evf. 2,12. -lerinermit igdligugtínase akimángitsutut Gútimik nafussutut; <sup>6</sup>i-lavse kialúnit katángúne inardlísángiká súkut perkusersiorfiga-lugo; Nálagak akiniássungmat tamáko tamaisa pivdlugit, sórdlume sujornagut okarfigigivse nalunaiaivfigalusilo. <sup>7</sup>Gútip kaer-kúnginginatigut mingugtórkuvdlluta, kisiáne ivdlernarsiartorkuv-  
Lúk. 10,16. -dlluta. <sup>8</sup>taimaingmat narrugingnigtup inuit pinagit Gúte nar-rugá, táussuma anernine, ivdlernartok uvavtínut túniúká.

<sup>9</sup>katángúminigdle asangningnigssamik agdlagfigissariaxángila-  
5,1. -se, nangminex Gútimit ajokersornekaravse asakatigérkuvdlluse.  
Juán. 6,45. <sup>10</sup>mássame taimailiortarpuse katángutivtínut tamanut Makitúniame tamarme ítunut; okaorkigsárpavsilé, katángutivut ukorsé, akitsiarsiartortuinarkuvdluse <sup>11</sup>pinániarkigsáarkuvdlusilo suliasssasilo su-  
2 Tas. 3,12. -liarerkuvdlusigik nangminerdlo agssavsinik sulissarkuvdluse, sórd-  
Evf. 4,28. -dlo inákivse, <sup>12</sup>igpingnángitsumik sakerkuvdlluse ilagingisavtíne kimutdlo ikiortariaarkunase.

<sup>13</sup>nalorkúngilavsilé, katángutivut ukorsé, sinigpártut pivdlugit,  
Evf. 2,12. aliasorkunase ivkutut neriugissaxángitsutut. <sup>14</sup>mássa Jíseuse to-  
1 Kor. 6,14. -kussok makítordlo ugperiguvtígo, tauvátaok Gútip Jísusíkiut sinig-  
Róm. 8,11. -pártut ingerdlatikumárpai táussumúnga ilagititdlugit. <sup>15</sup>máname  
1 Kor. 15, ilivsinút okauserárpút Nálagkamit okauseralugo: uvagut inúvdluta  
- <sup>51</sup>tt. Nálagkap tikiuvfigssá angumerigaluaruvtígo sinigpártut ingiásángi-  
- 15,23. -navtigik. <sup>16</sup>Nálagak nangminex kilangmit arkarumármát sor-ssungnerme perkussissup suaorneranik íngilerssúvdlo nipânik Gútivdlo kardlortáussuanik, tauvalo Kristusíkiut tokussut maker-kásáput; <sup>17</sup>kingornisigutdlo uvagut inúvdluta angumeringnigtugut táuko ilagalugit nuiatigut autdlarúnexarumárpugut siláinarmut Nálagak páriartúsavdlugo; taimalo Nálagak najortuinállisavarput. <sup>18</sup>tauva okautsinik tamákuńga tugpatdlersakatigígítse.

## kapitalit 5.

Nálagkap uvdlugssâ tássángáinak nagdliúkumármát, erkumaniásassut putumatsailiv-  
-dlutigldo; Nálagkákut misigssuissortatik atarkingárdlugit erkigsivekatigíngniásassut;  
kaváinik okaorkigsárdlugit tugsior kuvdlunilo tugsíukái.

<sup>1</sup>kisiánile kakugulúnt kanok ilissúkutdlúnt [piumártumik] <sup>4,9.</sup>  
agdlagfigissariaakángilase, katángutivut; <sup>2</sup>ilivse nangminek ilisi- <sup>Mat. 24,36.</sup>  
-mavdluaravse, Nálagkap uvdlugssâ taimatut nagdliúkumártok sór- <sup>2 Pít. 3,10.</sup>  
-dlo tigdligtok únuákut pissartok. <sup>3</sup>mássa okarpata: erkigsinarpok,  
sujóranartokángilak, tauva perdlugssap tássángáinak tikikumárpai,  
sórdlo nipigdlíunerit ernisulersok tikitsarát; aniguinaviángitdlatdlo.  
<sup>4</sup>ilivsile, katángutivut ukorsê, târmiúngínavse uvdlugssap táussuma  
tigdligtutut kaníngásángilase. <sup>5</sup>tamavse kaumassup kitornarâse, <sup>Evf. 5,9.</sup>  
uvdluvdlo kitornarâse; únuavdlúnt târtuvdlúnt pigíngilátigut. <sup>6</sup>tai-  
-maingmat siningnavêrisa, ivkutut pinata; kisiáne erkumaniarta  
putumatsailivdlutalo. <sup>7</sup>mássa sinigtut únuákut sinigtarput, putu-  
-massutdlo únuákut putumassarput. <sup>8</sup>uvagutdle uvdlop piging-  
-matigut, putumatsailiniarta sâgtuaussak atissaralugo ugpernerup <sup>Evf. 6,14. 17.</sup>  
asangningneruvdlo pia, niakorornavêrutdlo ánangnigssamik nerít-  
-taussok. <sup>9</sup>mássa Gútip níngáussagssautíngilátigut, kisiáne áng-  
-simassugssautipátigut nálagkavtigut Jísuse-Kristusikut; <sup>10</sup>táuna <sup>2Kor. 5,15 tt.</sup>  
tokuvok pivdluta, erkumatitdlutalúnt sinigtitdlutalúnt inókatigi-  
-sagavtigot. <sup>11</sup>taimáitumik okaorkigsákatigíngsardluse ineriartorte-  
-katigígitse, sórdlume pissartuse.  
<sup>12</sup>inániarpavsile, katángutivut ukorsê, ilisariniarkuvdlusigik i- <sup>1 Tim. 5,17.</sup>  
-livsinik suliakartut, Nálagkákut ilivsinik misigssuissut ilivsinigdlo  
erkaisitsissartut, <sup>13</sup>atarkingár kuvdlusigigldo asarkuvdlusigigldo su-  
-liát pivdlugo. erkigsivigekatigíngniaritsilo. <sup>14</sup>okaorkigsâr- <sup>Mák. 9,50.</sup>  
-pavsile, katángutivut ukorsê, ilerkordlugtut inertertarsigik, nikat-  
-dlortut tugpatdlerarsigik, sângíttut igdlersorsigik, tamanutdlo <sup>Róm. 12,17.</sup>  
kamajuitdluse. <sup>15</sup>mianerssoritse kina ajortulissok kimit akiler- <sup>1 Pít. 3,9.</sup>  
-nekarkunago ajortokatânik, ajúngitsordle norkáissutigítuinarsuik  
ilavsinutdlo nalingínarnutdlo. <sup>16</sup>tipaitsuigtuinaritse. <sup>17</sup>kipisuit- <sup>Fil. 4,4.</sup>  
-sumik tugsiaritse. <sup>18</sup>tamaisa kujássutiginiarsigik, tássaungmat  
Gútip ilivsinut perkússutá Kristuse-Jísusikut. <sup>19</sup>anernekkí-  
-matsailinavêrsuik. <sup>20</sup>prúvftisut okauserissat asigínarnavêrsigik. <sup>4,8.</sup>  
<sup>21</sup>tamaisa misiligsigik, ajúngitsutdlo ilerkortârisigik. <sup>22</sup>ajorpalug-  
-tut tamaisa ingalangniarsigik. <sup>23</sup>táussumale Gútip erkigsi-  
-saissup ivdlernarsardlise ilúngardluse, anernersilo tarnilo timilo <sup>Epr. 13,20.</sup>

- katitdlugit tamarme serniginekardle agssuarnaerkuvdlugo nálag-  
 2 Tas. 3,3. -kavta Jísusip Kristusip tikiuvfigssáne. <sup>24</sup> ilumôrpok kaerkussi-  
 -sserse taimailormnârdluunilo.  
<sup>25</sup> katángutivut ukorsê, tugsióniartigut. <sup>26</sup> katángutivut ta-  
 Róm. 16,16. -maisa inûvdluarkusigik kuningmik ivdlernartumik. <sup>27</sup> Nâlagak  
 narkigsignalugo narkigssorpavse agdlagkat máko atuarterkuvdlugit  
 Róm. 16,20. katángutivtínut ivdlernartunut tamanut. <sup>28</sup> nálagkavta Jísusip Kri-  
 -stusip sáimáunerata najordlise. áman.

## Paulusip Tasalúnikamiunut agdlagaisa áipait.

### kapitale 1.

erkigsiserkugatdlardlugit nersorai, ugpertuardlutigdo asakatigígsuariartormata, nâgdliug-  
 -títarângatik agdlát; Nâlagak sarkúmilerpat kilangmit, nâgdliugtitsissut ívangkíliumut  
 nálagkum'ngitsut perdlugssamik nâgssáungitsumik pinekásassut, ugpertuurtidle  
 usornangársissassut.

- 1 Tas. 1,1 t. <sup>1</sup> Pauluse Silvánusilo Timûtiusilo ilagíngnut Tasalúnikamiunut  
 Gútíme atátavtíne Nâlagkamilo Jísuse-Kristusime ítunut: <sup>2</sup> Gútíp  
 atátavta Nâlagkavdlo Jísusip Kristusip sáimautdlise erkigsisít-  
 -dlusilo.  
<sup>2,13.</sup> <sup>3</sup> Gútímut kujátumartugssavugut ilivse pivdluse, katángutivut,  
 1 Tas. 1,2. taimalo iluarpok, mássa ugperssuserse agdliartungârpok, nungut-  
 -dlusilo asakatigígsuariartorpuse; <sup>4</sup> taimáikavsilo uvagut agdlát  
 usorssitsautigissarâvse Gútíp ilagígsaine, ilalársínardlusilo ugpertua-  
 -ravse kinuginekartarnivsíne tamane nâgdliungnartunilo atugkavsíne;  
<sup>5</sup> tássánga erssípok Gútíp erkartüssivdluarnera imáitok: Gútíp ná-  
 -lagauvfianut ilivsísaok erdlokíssutigíssavínut píssugssautíneka-  
 -sagavse; <sup>6</sup> Gútíp iluaringmago nâgdliugtitsissise nâgdliungnermik  
 akilerumavdlugit, <sup>7</sup> ilivsíle nâgdliugtitaussuse isumâlugkunguaersí-  
 -kumavdluse uvavtínut ilagititdluse, Nâlagak Jísuse sarkúmilerpat  
 1 Tas. 3,13. kilangmit píssarssúvdlune íngiline ilagalugit <sup>8</sup> ingnerme ikuala-  
 ap. sul. 7,30. -ssorssuarmerne, akiniutigíssax aggiutdlugo Gútímik ílisimángitsunut  
 nálagkavtalo Jísusip Kristusip ívangkíliuanut nálagkumángitsunut;

<sup>9</sup> táuko pitdláumik ilaginagagssakásáput perdlugssami. <sup>10</sup> nágssáu-  
-ngitsumik Nálagkap issigernanit naküssusiatalo atarkinarneranít,  
<sup>10</sup> tikiugpat nálagnarsisavdlune ivdlernartortamine tupingnarsisav-  
-dlunilo ugperitune tamane uvdlugssane ivssumane, mássalo iliv-  
-sínut nalunaiautigissarpur ut ugperinekarpok. <sup>11</sup> tamánalo pivdlugo  
tugsiútunarpavse, Gútiutínut kingarkúnángitsúterkuvdluse kaerkú-  
-ssúmut píssaunikutdlo námagterkuvdlugit angajorkautsermerit nuá-  
-narissane tamaisa ugpernikutdlo suliarissaussut, <sup>12</sup> nálagkavta  
Jisusip Kristusip arka nálagnarserkuvdlugo ilivsíne ilivsílo ná-  
-langnarserkuvdluse táussumane Gútiutá Nálagkavdlo Jisusip Kri-  
-stusip sáimáunera nâpertordlugo.

### kapitalit 2.

Kristusip tikiuvfigssá nagdliúsángitsok, kisiáne tunússinerssuak nagdliuterêrpat, sar-  
-kúmerêrpatdlo inuk ajortip pia Kristusip akerartortá; ivangkiliunuk okalútigissaminik  
maligagssarsianigdlo ajokersútigissaminik aulajangiússerkugai tugsiutdlugitdlo.

<sup>1</sup> inániarpavstile, katángutivut ukorsé, nálagkavta Jisusip Kri-  
-stusip tikiuvfigssá pivdlugo táussumúngalo katerssorfígssarpur  
pivdlugo, <sup>2</sup> tássángáinax nakimassúngorterkunase erkarsautivsigut 1 Tas. 5,2.  
ánilarterkunasiló anernermutdlúnit okautsimutdlúnit agdlagkanut-  
-dlúnit uvavtínit pírorissanut, Kristusip uvdlugssá mánácut písa-  
-soralugo. <sup>3</sup> kanok-ítumigdlúnit sagdlokítartínáveritise; [nagdliúsá- Evf. 5,6.  
-ngingmat] kisiáne tunússinerssuak nagdliuterêrpat, sarkúmerêr-  
-patdlo inuk ajortip pia táuna támarnernik píssusilik; <sup>4</sup> táuna Dán. 11,36.  
akerartorumârtok tamanutdlo Gútimigdlúnit Gútiornernigdlúnit  
tánekartunut angneruniarumârtok Gútiut ingikumârdlune agdlát  
Gútip nálagfiutáta iluanut ingminidlo Gútiutitdlune. <sup>5</sup> er úngilase  
tamatumínga okarfigigavse najoratdaravse? <sup>6</sup> nalúngilasilo súp sar- ap. sul. 17,1.  
-kúmitsailigatdlará, nagdliuvfigssamigut sarkúmísangmat. <sup>7</sup> násá  
ángigissak inatsisáinerup pia súnilerêrpok, kisiáne sarkúmítsaili-  
-ssiatdlartok pèrkáratdlásavok; <sup>8</sup> tauvalo inatsisáitsok sarkúmi-  
-savok, táuna Nálagkap nungutíkumârpá kanerme anerneranik Is. 11,1.  
sújungnaersitdlugulo ersserdlune tikiúkune. <sup>9</sup> ivssuma tikiúmgissá  
piumârpok Sâtanip súnineragut nalingínarnik kivdlungnartulianik  
nalunaerkutinigdlo tupingnartulianigdlo sagdlunernik <sup>10</sup> nalinginar-  
-nigdlo sagdlokítainernik iluaitsuliorsautinik, támartugssane tai- 2 Kor. 2,15.  
-mailísavdlune, tássa ilumórnermut kajungernigssak ánássutigssa- — 4,3.  
-raluartik pigilíngingmássuk. <sup>11</sup> tamána pivdlugo Gútip támarnar-  
-tut súninere táukunúnga berkúsavai sagdiunerit ugpererkuvdlu-

-git; <sup>12</sup>tássa erkartünearkuvdlugit tamaisa sagdlusuíssúmik ug-  
-peringningitsut, iluáinermutdle kajumigtut.

<sup>13</sup>uvagutdle Gútímut kujátuínartugssauvugut ilivse pivdluse, katángutivut Nálagkap asassai ukorsê, Gútíp pilerkárneranit kí-  
-nerinase únarkuvdluse anernerup ivdlernarsaineragut ugperní-  
-kudlo sagdlusuíssúmut; <sup>14</sup>tamatumúnga kaerkuvåse ívangkíliúkut  
okalítigissavtigut nálagkavta Jísusip Kristusip nálagnarssusia  
pigílerkuvdlugo. <sup>15</sup>taináitumik aulajangeritse, katángutivut ukorsê,  
maligagssarsiat aulajangiutdlugit, sórdlo ajokersornekartuse okaut-  
-sivtigutdlúnt agdlagkavtigutdlúnt. <sup>16</sup>táussumale nálagkavta Jísu-  
-sip Kristusip Gútívdlo atátavta asagamisigut nágssáungitsumigdlo  
tugpatdlersautigssakartitdluta ajíngitsumigdlo neriugissagssakar-  
1 Tas. 3,1a. -titdluta sámánermit, <sup>17</sup>táussuma úmatise tugpatdlersardligit na-  
-kússagtitdlusilo okausigssanut sulíagssanutdlo ajúngitsunut tamanut.

### kapitalit 3.

ívangkílio pilertorkuvdlugo tugsiússiniásassut; ílerkordlugdlutik sakíssut maligagssar-  
-sianik íngmínt pigíligkamíngnik malíngníngitsut ílagísaerdlugit malíngníásagáne;  
índvluarkussívdlo ne nángmínek ígdlagtok agdlautse nalunaerkutíliaralugo, sórdlo  
agdlagkamíne tamane píssartok.

- 1 Tas. 5,25. <sup>1</sup>ámátaok, katángutivut ukorsê, tugsiúniartigut, Nálagkap  
Kul. 4,8. okausia pilertorkuvdlugo nálagnarserkuvdlugulo sórdlo ílivsíne,  
<sup>2</sup>ánaunekarkuvdlutalo ínungnit agssuarnartunit ajortunitdlo; mássa  
íláinait ugperssusekartarput. <sup>3</sup>Nálagardle ílumórpok, táussuma  
nakússagtisavåse ajortimutdlo sernígaluse. <sup>4</sup>ímale ísumakarfigåvse  
Gal. 5,10. Nálagkákut: ílivsínut ínássutigíssavut námagsiniartarise kíngornalo  
námagsiniartarumárdlugit. <sup>5</sup>Nálagkavdle úmatise tunárdlersardli-  
-git Gútíp asangnígssusianut Kristusívdlo níkatdlujíussusianut.  
Róm. 16,17. <sup>6</sup>uvagutdle, katángutivut ukorsê, nálagkavta Jísusip Kristu-  
1 Kor. 5,11. -sip arka tunáralugo ínápavse ílagísaerkuvdlusiuk nalingínak ka-  
-tángutivta ílát ílerkordlugdlune sakíssok maligagssarsianik uvav-  
1 Tas. 1,6. -tínt pigíligkamínik malíngníngitsok. <sup>7</sup>nángmínerme ílísimavuse  
kanok ílivdluse malísagavsigut; mássa uvagut ílerkordlúngílagut  
akornavsíne, <sup>8</sup>neríssakarfigíssakángílagutdlúnt akílingísvatínínik, kí-  
1 Tas. 2,p. -síáne uvdlúkutdlo únúakutdlo píniartardluta erdlókíssardlutalo  
1 Kor. 9,4. sulíssarpugut avsínut atantsímutdlúnt nanertuímanata. <sup>9</sup>pígí-  
Fil. 3,17. -náungínavta píngílak, kísiáne ílivsínut malíagssarítíniardluta tai-  
-máíliorpugut, málerkuvdluta. <sup>10</sup>mássa táimanísaok najoratdla-  
-ravse táimatut ínápavse: nalingínak sulíumángíkune nerísángít-

-sordlúnt. <sup>11</sup> ilase tusaravtigik ilerkordlugdlutik sakissut sulia-  
-karnatik piungitsorsortut. <sup>12</sup> taimáitutdle inápvavt okaorkigsâr-  
-dlugitdlo nálakgavtigut Jisuse-Kristusikut, sulior kuvdlugit ma-  
-lungnarnavêrsâr kuvdlugitdlo nangminerissaminguigdlo nerissakar-  
-tarkuvdlugit. <sup>13</sup> ilivisile katángutívvut, ajúngitsulioritse arajússinase. Gal. 6,9.  
<sup>14</sup> agdlagkavtigutdle okauserissavtíuik nálángitsokarpát, táuna ti-  
-tarsink ilagissarnagulo pakatser kuvdlugo. <sup>15</sup> taimáitordle kínga- 1 Kor. 5,11.  
-rissatut pinago katángutívvut ilivdlugo inertertarsíuik. <sup>16</sup> Nálag- 1 Tas. 5,23.  
-kavdle erkigsisaissup erkigsíuarsínarsardlise tamatígut. Nálakgáp  
najordlise tamavse.

<sup>17</sup> inúvdluarkussivdlunga uvanga Pauluse agdlagpunga. tássa Kul. 4,19.  
agdlagkavne tamane nalunaerkutiliarissartagara, taima agdlagtar-  
-punga. <sup>18</sup> nálakgavta Jisusip Kristusip sáimáunerata najordlise 1 Tas. 5,23.  
tamavse. áman.

## Paulusip

### Timütiusimut agdlagai sujugdít.

#### kapitale 1.

erkigsíserkússut autdlarníutígalugo ilait ajokersuinerdlugdlutik inatsisínik ajokersuí-  
-ssúniartut inerterkugai avdlamínik ajokersútekarkunagít Kristusip ívangkíliuanínik ilu-  
-mórtumínik ilagsissariakardluúvartumínik kisiáne; Timütíuavdlo nangminex sorsungnek  
ajúngitsok atorniásagá ugperdlune tarnímílo nalúngíssusiagut pasígdligaanane.

<sup>1</sup> Pauluse Jisusip Kristusip apustiligíssá Gútip ánáussíssívvta 2 Tim. 1,1.  
Nálakgavdlo Jisusip Kristusip neriugíssavta perkússutánik, <sup>2</sup> Ti- 2,3.  
-mütíusimut ugperníkut ernerívdluagkavnút: Gútip atátavta nálag-  
-kavtalo Jisusip Kristusip sáimautdlutívdlo nagdligtordlutívdlo er-  
-kígsísdídlísít.

<sup>3</sup> Makítúníamut autdlalerama okaorkigsârívkit Evfísumítuar- ap. sul. 20,1.  
-kuvdlutí, ilait táuko inerterkuvdlugít avdlamínik ajokersútekarku-  
-nagít, <sup>4</sup> okalugtuapalátdlo kínguáringuigdlo nautsorsútít kígdlig- Tít. 1,14.  
-fígssakángítsut nalunaerssorkunagít, tamáko sakítsainernínik kíngu-  
-nekáimarmata ugperníkut Gútimut ineriartortítsínígssak míngne-  
-rutítldlugo. <sup>5</sup> mássa inássutígínekartup sujúnertaríssá tássa a-  
-sangningnek úmámígut mínguítldlune tarnímílo nalúngíssusiagut  
pasígdligaanane ugpernermígutdlo píssússárnane. <sup>6</sup> tamáko iláisa

- uniorpait okautsinut piungitsunut sâgdlutik; <sup>7</sup>inatsisinik ajoker-  
-suissûniardlutik okautigissatigdlûnit narkigssûtigissatigdlûnit sia-  
Rôm. 7,12,14. -nigingikait. <sup>8</sup>uvagutdle inatsisit ilisimavavut ajungitsut, ilerkug-  
-ssak erkordlugo atorâine, <sup>9</sup>imâitordlo ilisimagâine: inatsisit tai-  
-mailissâungingmata iluartut pivdlugit, kisiâine agssuarnartutdlo  
nâlagerfitsutdlo iluaitutdlo ajortuliartutdlo sorkusaitutdlo ivdler-  
-naitutdlo angajorkâmingnigdlo tokutsissut inuartutdlo <sup>10</sup>uver-  
-ssaissutdlo mumingassumigdlo kângunartuliortut inungnigdlo tig-  
-dligtut sagdlutûtâlo sagdlussumigdlo ugpernarsaissut pivdlugit,  
avdlamigdlûnit kanok iliortokarpit ajokersût perkigsinartok ake-  
-rartordlugo; <sup>11</sup>tâssa ivangkîlio Gûtîp pivdluartup nâlangnarssu-  
-siata pia uvavnut pârititaussok migssiliordlugo. <sup>12</sup>kutsavigâralo  
Fil. 4,13. Kristuse Jisuse nâlagarput nakûssagtitsissiga, ingminut ilumûsa-  
1 Kor. 15,9. -soringmanga, kivfartûssinermutdlo ivertingmanga; <sup>13</sup>uvanga ka-  
Gal. 1,13. -kajardlersûvdlungalo kinugingnigtartûvdlungalo asigssuissûgaluar-  
-tunga: nagdligtornekarpungale, sianiginago taimailiorama ugpi-  
-ngitsûvdlunga. <sup>14</sup>nâlagkavtale sâimâunera akingmik pingârpok  
ugpernek asangningnerdlo Kristuse-Jîsusîkut pissok ilângutdlugit.  
<sup>4,9.</sup> <sup>15</sup>ilunôrpok okausek mânâ ilagsissariakardluinardlunilo: Kristuse  
Mat. 18,11. Jisuse silamut pingmat ajortuliartut ânâukumavdlugit, tâkunane  
uvanga sualungnerssauvunga. <sup>16</sup>tamânale pivdlugo nagdligtorne-  
-karpunga, Jîsusip Kristusip uvanga sualungnerssauvunga na-  
-lunaerutigiumangmanga kamajuissuserssuaminik, ugperdigssane  
nâgssâungitsumik inûnigssarsisassut migssigissagssiorumavdlugit.  
Rôm. 16,27. <sup>17</sup>ivnale nâgssâungitsumik kûngiussok Gûte aserujitsok takug-  
Jût. 25. -ssâungitsok kisime ilisimatôk, tâuna atarkinarsivdlune nâlang-  
-narsile nâgssâungitdluinartunik. âman.  
<sup>18</sup>inâssut tamâna ilingnut pisîpara, ernera Timūtiusê-â, pruv-  
-ffitit ilerkuatut ilingnik okauserinekartut sujugdîit migssiliordlugit,  
tâkunatigut sorssungnek ajungitsok atorsînaorkuvdluge <sup>1</sup>agper-  
-dlutit tarnivtdlo nalûngissusiagut pasigdligammatit; taimâinigssak  
2 Tim. 2,17. ilaisa isum.kêrât ugperssutsînikut umîardlutik. <sup>20</sup>Humînîuse  
2 Tim. 4,14. Alagsanterilo taimâiput; tâuko Sâtanîmut pisîpâka pitdlatsiarne-  
1 Kor. 5,5. -karkuvdlugit kakajardlernavêrutigssânik.



## kapitalit 2.

okáussissok tamanit pingárnerussumik tugsíússissutigísagait inuit tamaisa akimarnitdlo tamaisa, unigdluarnartumik inórkuvdlutik Gúte mianeriuardlugo; angutit tugsíartásassut agssatik kutdlartardlugit iluáitsuitsut, arnatdlo ajúngitsuliórnerit ássútigalugit igtórajugdlutik malungnarnavérsárdlutigdlo písassut.

<sup>1</sup>taimáitumik okáussivunga tamanit pingárnerussumik kínu-tigalugitdlo tugsíarniutigalugitdlo tugsíússissutigalugitdlo kujássutigísagait inuit tamaisa, <sup>2</sup>kúngitdlo akimarnitdlo tamaisa, ersiornaitsumik unigdluarnartumigdlo inórkuvdluta Gúte mianeriuardlugo piúaitdlutalo. <sup>3</sup>tamána ajúngingmat iluarissauvdlunilo Gútime ánáussissivtine, <sup>4</sup>táussuma inuit tamaisa ánar kuvai ilumórnermigdlo ilisarssilerkuvdlugit. <sup>5</sup>mássa Gúte atausiuvok, atausiuvordlo Gútimutdlo inungnutdlo akúnermiliútok, tássa inuk Kristuse Jisuse, <sup>6</sup>táuna ingminik túniúpok tamarmik utertiáussutigssánik, nalunaiautáusavdlune nagdlerissákut. <sup>7</sup>tamána okautigísavdlugo ivertitauvunga okalússissúsavdlunga apustiliúsavdlungalo, (Kristusikut ilumórtumik okarpunga, sagdlúngilanga,) akimángitsunigdlo ajokersuissúsavdlunga ugpernek ilumórnerdlo migssiliordlugit.

<sup>8</sup>taimáitumik perkussivunga ima: angutit tugsíartásassut sumítarángamigdlúnit, agssatigdlo kutdlartásagait iluáitsuitsut ka-maugnatik nakimanatigdlo. <sup>9</sup>ámátaok arnat ássuásassut ánorá-ssanik igpingnaitsumik igtórajugdlutik isumaminérnavérsárdlutig-dlo, nutsatdlúnit kipissaliat kútilúnit sapángarigsutdlúnit atissatdlúnit akisút ássútigerkuuagit, <sup>10</sup>ajúngitsuliórneritdle ássútigerkuvdlugit, sôralume arnat Gútimik mianeringningniartut iler-kugsakartut. <sup>11</sup>arnak ajokersortikile malungnarnavérsárdlune ná-lagsínardlunilo. <sup>12</sup>mássa akuerisángilara arnak ajokersuiniartok uviminutdlúnit nálaganniartok, kisiáne malungnarnavérsártok. <sup>13</sup>Aa-tame sujugdliuvdlune inulíauvok, Eiva tugdliuvdlune. <sup>14</sup>ámátaok Aatame sagdlokítagaúngilak, arnardle sagdlokítagaúvdlune unior-kutitsissúngorpok. <sup>15</sup>ánagkumárputdle arnat kitornartárnermikut, ugperdlutik asangnigdlutigdlo ivdlernardlutigdlo anlajangerunik isumaminérnavérsárdlutik.

2 Pít. 3,9.

2 Tim. 3,7.

Gal. 3,20.

Tit. 2,14.

2 Tim. 1,11.

Rím. 9,1.

1 Pít. 3,3 tt.

1 Kor. 11,9.

1 Mór. 2,

7. 22.

1 Mór. 3,6.

## kapitalit 3.

ilagíngnik pârssissok ilagítldo kивfartortigissait tamatigut kanok ísassut; kanok-ítordlo ángigissak Gútimik mianeringningnerup pia ilumórnerup túngavigissâ.

- 1,16. <sup>1</sup>ilumórþok okausek mána: ilagíngnik pârssissúniartup suliax  
 Tít. 1,6 tt. pingártok suliariniarpâ. <sup>2</sup>taimaingmat ilagíngnik pârssissok ag-  
 -ssuarnaitsūsavok, atautsimik nulialik, mianerssortok, isumaminér-  
 -navêrsártok, igpingnaitsox, igdlusisitsissartok, ajokersuinek sapi-  
 -ngitsox, <sup>3</sup>vînisorajugtúngitsox, unataigajugtúngitsox, igtórnartu-  
 -mik akigssarsiniángitsox, piuitsox, sakitsaigajúngitsox, piumatū-  
 -ngitsox, <sup>4</sup>inokutiminik pârssivduartok, kitornaí tamatigut atar-  
 5,8. -kinguigdlutik nálágtut; <sup>5</sup>(mássa naugminek inokutiminik pârssi-  
 -nek nalussup kanok ilivdlune Gútip ilagígsai paorkísavai?) <sup>6</sup>âma  
 ugpilerdlângúsángilak, ilisimatúnialerdlune mamardlíssorssuarmut\*)  
 pasigdligagssángokinavok. <sup>7</sup>únersiutigíssáusavordle ilagíngisavtínit  
 2 Tim. 2,26. agdlát, mitautigíssauleerdlune mamardlíssorssúp nigainit napiteki-  
 -navok. <sup>8</sup>âmátaok ilagít kивfartortigíssait atarkinartúsáput, mar-  
 -dlungnik okakángitsut, vînimut uveringitsut, igtórnartumik akig-  
 -ssarsiniángitsut, <sup>9</sup>ángigíssamigdlo uþpernerup pianik pigingnigtut  
 tarnimik nalúngíssusiagut pasigdligaunatik. <sup>10</sup>táuko misilerkârdlu-  
 -gít kingorna kивfartortúngordlit, agssuarnáikunik. <sup>11</sup>âmátaok nu-  
 Tít. 2,3. -liait atarkinartúsáput, mamardlíssúngitsut, mianerssortut, tamati-  
 -gutldo ilumórtut. <sup>12</sup>ilagít kивfartortigíssait nungutdlutik atautsimik  
 nuliakásáput kitornamingnigdlo inokutimúngnigdlo pârssivduartúv-  
 -dlutik. <sup>13</sup>mássa kивfartordluartut ajúngitsunik kúmut núgfig-  
 -ssarsissarpnt tugpatdliŋalersardlutigdlo ugpernikut Kristuse-Jí-  
 -susimut.  
<sup>14</sup>tamákunínga agdlagígvávit kilamik orúisasorigaluardlutit,  
<sup>15</sup>mulugaluarumale ilisimarkuvdlutit kanok iliortariakartok Gútip  
 igdluane, tássa Gútip ímassup ilagígsaine. <sup>16</sup>ilumórnerup su-  
 -karahgulo túngavigâ nalunaitsumik angekissok ángigíssak Gúti-  
 -mik mianeringningnerup pia, imáitok: Gúte sarkúmersok avíní-  
 -kut, iluartútitaussok anernikut, takutítok íngilínut, okalússissuti-  
 -gíssak akimángitsunut, ugperfigíssak sílarssuarme, pavínguarti-  
 -taussordlo nálanguarsivdlune.

\*) tórnârssungmut, Diávlumut.

## kapitalit 4.

uvdlugssane kingugderne ilait ugperungnaerumárnata anernerit támartitsissut najor-  
-kutariniardlugit, katángutigingnut okáussutigissagssainik ajokersútigissagssainigdlo  
únersüká Kristusimut kivfarivdluarkuvdlugo; inúsugkaluartordlo tamatigut  
ilerkorissamigut ugpertunut maligagssauniarkugá.

<sup>1</sup>anerneruvdle navsuitsunik nalunaerpai uvdlugssane kingug- 2 Tim. 3,1 tt.  
-dlerne ilait ugperungnaerumártut anernerit támartitsissut najor-  
-kutariniardlugit anernipiluit, <sup>1</sup>o ajokersuinere, <sup>2</sup>perkuserdlugdlutik  
sagdlunernik okalugkángata tarnimik nalúngíssusiagut pinerdlug- Tít. 1,16.  
-tutut nalunaerkutsersimavdlutik, <sup>3</sup>áipanerkussíngikángatalo, ne-  
-rissagssatdlo Gútip pingortitai ugpertunut ilumórnermigdlo ili-  
-sarsissunut kujássutigerkussai nererkúngikángatigik. <sup>4</sup>mássa  
Gútip pingortitai tamarmik ajúngitdlat narrunartokaratigdlo, kujá-  
-ssutigalugit pigáine; <sup>5</sup>Gútip okausiagut tugsiamnikutdlo ivdler-  
-nartitaungmata.

<sup>6</sup>tamáko katángutigingnut sarkangiúkugkit, tauva Jisusip Kri- 2 Tim. 3,10.  
-stusip kivfarivdluarunárpátit inororsarsimassutit okautsitigut ug-  
-pernerup ajokersútauvdluartuvdlo maleruagkavit písigut. <sup>7</sup>oka-  
-lugtuarujuit arnat atúngitsut ilerxorissartagait ingalangniákit; ing-  
-minigdle sungiusarniarit Gúte mianerisavdlugo. <sup>8</sup>mássa timiv-  
-tigut sungiusarnivut ingma atorput, Gútimigdle mianeringningnek  
sunut tamanut atorpok únersúmik ilakardlune inúnermut matu- 2 Tim. 1,4,  
-múnga piunártugssamutdlo atassumik. <sup>9</sup>ilumórpok okausek i- 1,16.  
-lagsissariakardluinarldnilo. <sup>10</sup>tamáname sujunertaralugo erdlo- Kul. 1,29.  
-kivugut mitautiginekardlutalo, Gúte úmassok neriugfigigavtigo;  
táuna inuit tamarmik ánaussissigát, ugpertutdle pingárdlutik. <sup>11</sup>ta- 5,7.  
-máko okáussutigalugit ajokersútigikít.

<sup>12</sup>inúsugkaluartutit ilingnik asigínáissokarnavèrile; kisiáne ug- Tít. 2,16. 7.  
-pertunut maligagssauniarit okautsigkut ilerkuakutdio asangnig  
-ssutsigkutdlo anerneruvdlo písigut ugpernigkutdlo pítaiússutsig-  
-kutdlo. <sup>13</sup>atuaisartuinanit okáussissardlutitdlo ajokersuissardlu- 4,16.  
-titdlo tikiutserdlunga. <sup>14</sup>isumákèrnàvèruk tuníssut sámáunek  
ilinguítok ilingnut túnússak pruvfitisut okalugtutigit, ilagit utór-  
-kaunertaisa agssangmingnik patingmatit. <sup>15</sup>tamáko isumaliútigí-  
-kit ilerkorlugitdlo agdliartorssutsit tamatigut malungnarserkuv-  
-dlugo. <sup>16</sup>misigssorit ingminik pivdlutit ajokersútdlo pivdlugo, 4,13.  
aulajangiutdlugitdlo tamáko; taimailiordlutit ánagtikumáravít tu-  
-sartititdlo ánagtikumárdlugit.

## kapitalit 5.

ilagingne ingmikut inüsigdlit tamarmik kanok okáutariakardlutigdlo iliorfigissariakar-  
-tut, utorkaussutdlo inüsgutdlo uvigdlarneritdlo ilagítldo utorkaunertait,  
ajortuliartutdlo kanok inertertariakartut.

<sup>1</sup>utorkaussok agpissalūsángilat, kisiáne okáuniásavat atátagtut  
ilivdlugo, inüsgutdlo katángutigtut ilivdlugit; <sup>2</sup>arnatdlo utorkait  
anánagtut ilivdlugit, arnatdlo inüsgutut katángutigtut ilivdlugit ta-  
-matigtut pítaiuitdlutit. <sup>3</sup>uvigdlarnerit uvigdlarneruvduartut atar-  
-kikit. <sup>4</sup>uvigdlarnekarpadtle kitornalingmik ernutalingmigdlünít,  
táuko iliniarkáratdlardlit inokutimingnut Gútími k mianeringnigtutut  
iliúsavdlutik angajorkátigdlo akiniardluásavdlugit; taimailiordlune  
<sup>2,3.</sup>iluarmat Gútímilo iluarissauvdlune. <sup>5</sup>uvigdlarneruvduartup kisi-  
-ngorútup Gáte neriugdluarfigissará, soraeranilo tugsiartarpok ki-  
-nussardlunilo uvdúkutdlo únúákutdlo. <sup>6</sup>inüvduapilugtordle ù-  
-magaluardlune tokungavok. <sup>7</sup>tamákútaok inássutigíkit, agssuar-  
-naerkuvdlugit. <sup>8</sup>nalinginauvdle ilane isumagingíkunigít, angne-  
-russumigdlo inokutine isumagingíkunigít, táussuma ugpernek so-  
-raerúsímavá uppingitsumit ajorneruvdlune.

<sup>9</sup>uvigdlarnek agdlagsimassunut ilángúsinaussok tássa arfini-  
<sup>3,2.</sup>-lingnik kuligdlit inornagit ukiulik atausiussumigdlo uvekarsima-  
Tit. 1.<sup>6.</sup>-ssok <sup>10</sup>únersiutiginekartordlo ajúngitsuliortutut, kitornaminik pe-  
-rorsagakarnersok, igdlusisitsissarnersok, ivdlernartut isigait uv-  
-fartarnerai, nágdliugtut ikiortarnerai, ajúngitsuliat nalingínait iler-  
-koriniarnerai. <sup>11</sup>kisiáne uvigdlarnerit inüsgutut ingalangniákít,  
mássa Kristuse agssortordlugo igtíjuernialerángamik uvinigkumat-  
-dláruit, <sup>12</sup>erkartússut atulerèrdlugo ugperssusertik sujugdlek  
soraerúkamiko. <sup>13</sup>ámátaok uverilerarant suliniarnatik igdlunut  
pulártarumavdlutik, mássalo suliniáginamik okalugpatdlártarpú-  
-taok alapernáikajugtardlutigdlo atúngitsumigdlo okalugtardlutik.  
<sup>14</sup>taimáitumik uvigdlarnerit inüsgutut uvinerkuváka kitornartár-  
-kuvdlugit igdlumingnigdlo párisakarkuvdlugit, akerartortok pa-  
-sigdliutigssakarkunago. <sup>15</sup>mássa ilait tunússerèrput Sátane ma-  
-ligdlugo. <sup>16</sup>angutdlünít arnardlünít ugperok uvigdlarnertakarune  
pigssarsiorldligit ilagingnut nanertuerkunagit, uvigdlarneruvduartut  
ilagingnut isumagisinaorkuvdlugit.

<sup>17</sup>ilagít utorkaunertait párssivduartut mardloriagkamik atar-  
-kinekardlit, pingártumigdlo okautsimik ajokersùmigdlo suliakar-  
-tut. <sup>18</sup>agdlagkat imaingmata: ugsik túkartuissok nerinavérksí-  
-sángilat, imalo: sulissok akigssaminik pigssarsissariakarpok.

1 Tas. 5,12 t.

1 Kor. 9,9.

5 Mór. 25,4.

Lúk. 10,7.

Mat. 10,10.

<sup>19</sup> ilagit utorkaunertaisa ilänik pasigdlüssut ilagsisángilatit, ki-  
-siáne mardlungnigdlüñt pingasunigdlüñt nalunaiássokarpat. <sup>20</sup>a- 5 Mör. 19,16.  
-jortuliartut inertertákit tamarmik tákuáne, iláitaok mianerssor-  
-ki 7dlugit.

<sup>21</sup> ilungersordlunga okáupavkit Gútip Nálagkavdlo Jísusip <sup>2</sup> Tim. 4,1.  
Kristusip ingilitdlo kinigkat tákuáne, tamáko malernásagitit iñ-  
-simajárniarnatit kajumigissatdlo malinarnago. <sup>22</sup> agssangnik pati-  
-gagssaraluaatit pinasuarpatdlásángilatit, mássalo avdla ajortuliai-  
-sigut pekatigekinago. minguitsútuarniarit. <sup>23</sup> iminarmik imi-  
-saerdlutit vinimik pitsiartarniarit, násserissaravit ajukulugtara-  
-vidlo.

<sup>24</sup> inuit ilaisa ajortuliat sujornagut nalunaráingitdlat erkártü-  
-ssivingmut sujuardlutik. ilaisale [ajortuliat] malingnaussarput.  
<sup>25</sup> taimátaok ajungitsuliat ilait sujornagut nalunaráingitdlat, taimái-  
-ngikaluartutdlo sarkúningísangitdlat.

## kapitalit 6.

kivfaussut nálagkatik atarkivduásagait; ajokersuinerdlugut kanok-issusiatigut nalu-  
-naerdiugit ingalangniárkugai; inuk Gútip pigissá iluartumik agsorüniasassok ugper-  
-dluardlune; silame matumane písüssut písüssutit avdlángujakissut isumavdlútinginagit  
ajungitsulianik písungorniasassut inüssut nássaungitsok tigusináorkuvdlugo; Timütiusē  
ingminut torkortamik párssivduarkuvdlugo sáimáunermut najorkugá.

<sup>1</sup> isumamingnik iliorfekarnatik kivfaussut nungutdlutik nálag- <sup>Tít. 2,9 t.</sup>  
-katik atarkivduardlisigik, Gútip arka ajokersútdlo mitautigine- <sup>Tít. 2,5</sup>  
-karkunagit. <sup>2</sup> ugper tungidle nálagakartut nálagakamingnut katá-  
-ngutáussusertik tákunínga asigínáissutigisángilát, kisiáne angner-  
-mik kivfartordluardlit, sulhordluarfiginekartut ugper tungmata a-  
-sanardlutigdlo. taima ajokersuivdlutitdlo kajumigsainiarit.

<sup>3</sup> nalingmak avdlatut ajokersuissok nálagkavtalo Jísusip Kri-  
-stusip okausē verkigsinartut Gútimigdlo mianeringuingnarmik a-  
-jokersútaussut uniordlugit pissok, <sup>4</sup> taima itok ilisimatúniararaok  
sujunekaruanilo sákitsaigajugdlune okautsinigdlo agssuarissagssar-  
-siorajugdlune; tássánga autdlarnersarput singagingnigtut, agssor-  
-tütut, kakajardlersut, ajortumik ilimasugtut, <sup>5</sup> inuitdlo isunamí-  
-kut aserorsimassut sagdluussúmgidlo pèrütut Gútimik miane- <sup>2</sup> Tim. 3,8.  
-ringningnek pigssakaruarsoralugo isumakartut atungitsutigut ake-  
-rartortarnere. taimáitut ingalangniákit. <sup>6</sup> pigssakararnalukaor-  
-me Gúte mianerigáine pinilo námagalugit. <sup>7</sup> mássa súnguamik

nagsatakarnata silamut matumúnga pigavta, tauva nalunángilak súnguamik nagsatakarnata kingumut kimásagigput. <sup>8</sup>nerissagssa-kardlutale atissagssakaruvta tamáko námagisavavut. <sup>9</sup>kisiáne pisūngorumassut ússernekardlutigdlo napititaussarpud silakángitsor-patdlagtunigdlo ajokutaussunigdlo pilerigissarpagssuakalersardludtik, tamákua inuit kiviartortítarpait aserornermut támarnermut-dlo. <sup>10</sup>piumatūnermit naussarmata ajortut tamalát; tássungalo kajumigsiavlutik ilaisa ugpernek támaivát, erdloxinartorpagssuitdlo ingmingnut atortípait.

- 2 Tim. 3,17. <sup>11</sup>ivdlitdle inuk Gútip pigissá, tamáko kimarratigíkit; kisiáne iluarnek norkáissutigúk, Gútimigdlo mianeringningnex ugpernerdlo asangningnerdlo nikatdlujuinerdlo kanilárnerdlo. <sup>12</sup>iluartumik ag-sorūniarit ugperduardlutit; inūssut nágssáungitsox tigúk, tamatumúnga perkunekaravit, ángfáumigdlo ajúngitsumik ángfaravit
- Róm. 4,17. amerdlasút tusátitdlugit. <sup>13</sup>Gútip sunik tamanik ūmartitsissup Kristusivdlo Jisusip Puntius-Pilátusimut ángfáumik ajúngitsumik nalunaeršup tákuáne inápavkit <sup>14</sup>ināssut maleruarkuvdlugo inardluitsumik agssuarnaitsumigdlo nálakavta Jisusip Kristusip er-
- Tít. 2,13. sserfigsá nagdlutserdlugo, <sup>15</sup>nagdlersissákut erssersikumármago pivduartup kisime píssaussup, kúngit kúngiata nálakadlo nálagáta, <sup>16</sup>kisime tokusiúsúnik pigingnigtup, kaumassume patdligagssáungitsume inekartup, inup takúngisáinagáta takunerdlo ajugáta; táuna atarkinarsivdlunilo nágssáungitsumik píssaunerssuar-karile. āman.

<sup>17</sup>silame matumane píšūssut inákit inornarniarkunagit píšūssutitdlūnít avdléngujakissut isumavdlütigerkunagit, Gútile ūnassok isumavdlütigerkuvdlugo, táussuma tamanik tuningártarmatigut atugagssavtinik, <sup>18</sup>ajúngitsuliorukuvdlugitdlo, ajúngitsulianik píšūngorkuvdlugit, túkorkuvdlugitdlo ikiuissarkuvdlugitdlo; <sup>19</sup>taimailivdlutik píumártugssákut túngaviuvdluásassumik kimatulísangmata, inūssut nágssáungitsox táukunúnga tigorkuvdlugo.

- 2 Tim. 1,14. <sup>20</sup>Timūtiusē-ā, ilingnut torkortitax párivduarniaruk ingalang-
- 2 Tim. 2,16. niardlugitdlo okausernjuit ivdlernaitdlinartut ivkualo ilisarssissunik tainerdlugaussut isumaliornere ingmingnut agssortortut; <sup>21</sup>táuko
- 2 Tim. 2,18. ilaisa íssuarniarpait, ugpernerdle uniordlugo. sámáunerup najordlisit. āman.

## Paulusip Timūtiusimut agdlagaisa áipait.

### kapitale 1.

erkigsiserkugatdiardlugo ugpersusialo perkusersuitok kujássutigalugo okáuká ivang-  
-kílo kángusútigerkunago nágdliútigisínarkuvdlugulo Gúte píssagtitsissigalugo, okautsit-  
-dlo perkigsinartut migssigissagssariniarkuvdlugit ugperníkut; Onisivforúkut Nálagkamut  
nagdligtorkugai, táussuma kavsinik nakússagtingmane.

<sup>1</sup> Pauluse Gútip perkussánik Jísusip Kristusip apustiligissá, <sup>1</sup> Tim. 1,1 t.  
inússut Kristuse-Jísusimítok únersútigerkuvdlugo, <sup>2</sup> ernivnut asa- <sup>2</sup> Kor. 1,1.  
-ssavnut Timūtiusimut: Gútip atátap nálagkavtalo Kristusip Ji-  
-susip sáimautdlutidlo nagdligtordlutidlo erkigsisitdlisít.

<sup>3</sup> Gúte kutsavigára, sujugdliit maligdlugit tarnimalo nalúngíssu- ap.sul. 24,14.  
-siagut patsisaidlunga kivfartorfigissara, (mássa soraernanga tug- Róm. 1,9.  
-siússissarnivkut erkaisarpavkit uvdlúkutdlo únuáuktdlo, <sup>4</sup> kuvdli-  
-sitdlo erkaisarângavkit takorusulitdlárâvkit tipaitsugdluínalerkuv-  
-dlunga;) <sup>5</sup> erkarsautigissarângavko ugperssutsít perkusersuitok,  
sujunigkut ánavit Lúisip anánavitdlo Euvikip pigissát; nakimássu-  
-tingilaralo ivdlítaok pigigit. <sup>6</sup> tamána píssutigalugo erkaisiniar-  
-pavkit ikualassúngorterkuvdlugo Gútip tuníssutá sáimáunek, iling- <sup>1</sup> Tim. 4,14.  
-nílersok taimane agssavnik patigkavkit. <sup>7</sup> mássa Gútip tuníngilá-  
-tigut anernermik naugássutaussumik, kisiáne sapíssutaussumik <sup>Róm. 8,15.</sup>  
asaugníssutaussumigdlo isumaninérnaversárutaussumigdlo. <sup>8</sup> tai-  
-naitumik kángusútigisángilat nálagkavta nalunaiautá, uvangalúnit  
tána pivdlugo parnaerússaussunga kángusútigisángilarma; ivangki-  
-hule nágdliútigisínauk Gúte píssagtitsissigalugo; <sup>9</sup> táussuma ánu-  
-kátigut kaerkuvdlutalo kaerkússúnaik ivdlernartumik, suliaut pí-  
-ssutigimagit, sujúnersúnile píssutigalugo sáimáuninilo Kristusip-Ji-  
-susíkut uvavínut túniússaussok uvdlokalerkárneramit, <sup>10</sup> máuale sar- <sup>Tit. 1,2 t.</sup>  
-kúmersitaussok ánuússissivta Jísusip Kristusip ersserneragut; táu-  
-ssuma toko soraersipá inús ut aserujússutdlo kamassumut písit-  
-dlugit ivangkiliúkut; <sup>11</sup> tamána okautigisavdlugo ivertitauvunga oka- <sup>1</sup> Tim. 2,7.  
-lússissúsavdlunga apustiliúsavdlungalo akimángitsunigdlo ajoker-  
-suissúsavdlunga. <sup>12</sup> tamána lo píssutigalugo matumíngátaok nágdliú-  
-tekarbunga, kisiánile kángusútigisángilara; ugperfigissara ilisima-  
-gavko, nakimássutigíngiuavkulo torkortitak pigssara párivdluarsi-  
-naugá uvdlugssamut ivssumínga. <sup>13</sup> okautsit perkigsinartut

- uvavnit tusagkatit migssigissagssariniäkit ugpernikut asangningni-  
 1 Tim. 6,20. -kudlo Kristuse-Jisusimütükut. <sup>14</sup>torkortitak ajugitsox päriv-  
 Röm. 8,11. -dluarniaruk anernikut ivdlernartükut iluvtünitükut.  
 4,10. 16. <sup>15</sup>nalungilatit Aasiamitüt tamarmik tunúkänga, táukua Fugit-  
 4,19. -lulo Hernuginilo ilagait. <sup>16</sup>Onisivforükut Nälagkap nagdligtor-  
 -dligit, táussuma kavsmik nakússagtingmanga kängusütiginangalo  
 kilerssugaussunga; <sup>17</sup>Rùmamtitdlunile aperkutigerkigsârpänga nä-  
 -pitdlungalo. <sup>18</sup>Nälagkap tuniliuk Nälagkamit nagdligtornekartit-  
 -dlugo uvdlugssame ivssunane; Evfisumilo kanok agtigissumik kiv-  
 -fartorsimassok ivdlit ilisimavdluarpat.

### kapitalit 2.

píssagtikiartorkugâ sámáunikut nâgdliugsinarkuvdlugulo sorssugdluarniásassutut Kri-  
 -stusip pigissátut; ilungersorniarkugâ sagdlusuitsup okausnik tuniornavdluartutut;  
 igdlume angisúme pûgutakartok erdligissanigdlo erdligissáungitsunigdlo; inúsugut  
 kajungerissait kimarratigisagai úmatimikut minguitsut erkigsivekatigisavdlugit  
 okautserítsudlo ajokersorniásavdlugit kamilârdlune.

- <sup>1</sup>taimáitumik píssagtikiartorit, ernera úmâ, sámáunikut Kri-  
 -stuse-Jisusimütükut. <sup>2</sup>uvavnitdlo tusagkatit, amêrdlasút ilisi-  
 -mangnigtütitdlugit tusagkatit, tamáko inâssntigikit inungnut ilu-  
 1,8. -môrtunut ajokersuivdluarsinaussunut. <sup>3</sup>nâgdliugsinait sorssug-  
 4,5. -dluarniásassutut Jisusip Kristusip pigissátut. <sup>4</sup>sorssugkiartortut  
 sulinerit inûermut atortut isunagissaringilait, tássa sâkutúgssar-  
 -siortumut iluarerkuvdlntik. <sup>5</sup>ajugauniakátáutumtdlo ilángútok  
 niakorusernekángikatdlararaok, kisiáne ajugauniarsinagune ilerko-  
 -rerkussak erkordlugo. <sup>6</sup>naussorigsaissup ineritüt ilângarkâsavai  
 sulivdluarsimagune. <sup>7</sup>okautsika erkarsautiginiäkit; Nälagkavdle  
 1 Kor. 15,12. tamanik sujunekartitdlisit. <sup>8</sup>Jisuse Kristuse erkainiaruk to-  
 Röm. 1,3. -kussumit makitok, Dâvip kinguainit pissok, ivangkílio okalütigi-  
 -ssara migssiliordlugo. <sup>9</sup>tamána ivangkílio pivdlugo nâgdliugpu-  
 ap. sul. 28. -nga parnaerússauvdlungalo agdlât pinerdlugtutut; kisiáne Gútip  
 30 t. okausia parnaerússáungilak. <sup>10</sup>tamána pivdluge tamaisa nâma-  
 -giuarsinarpâka kinigkat píssutigalugit, táukútaok ânarkuvdlu-  
 -git Jisuse-Kristusikut nâgssáungitsumigdlo nâlangnarserkuvdlugit.  
 11 ilumôrpok okausek mána: tokokatigiguvtigo inôkatigisavarpútaok;  
 1 Tim. 4,9. Röm. 6,9. <sup>12</sup>ilalâruvta nâlagaokatigiumârparpútaok; miserratingnigkuvta táu-  
 - 8,17. -ssumátaok miserratigisavâtignt; <sup>13</sup>ilumûngikaluaruvta táuna ilu-  
 Mat. 10,33. -inôrsinarpok; ingminik miserratigisinaungilak.  
<sup>14</sup>tamákunínga erkaisikit, ilungersordlutitdlo okáukit Nälagkap



asangningni-  
gitsok päriv-

táukua Fugi-  
p nagdligtor-  
sütiginangalo  
sárpánga ná-  
gitornekartit-  
gissumik kiv-

arniásassutut Kri-  
nioraivduartut;  
nigdlo; inúsugut  
katigisavdlugit

máuníkut Kri-  
erdlasút ilisi-  
inungnut ilu-  
nait sorssug-  
ssugkiartortut  
sákutúgssar-  
dlo ilángútok  
agune ilerko-  
ilángarkāsavai

Nálagkavdle  
kainiaruk to-  
flio okalütigi-  
o nágdliugpu-  
kisiáne Gútip  
umaisa nāma-  
ánarkuvdlu-  
arserkuvdlugit.  
gisavarpútaok;  
gnigkuvta táu-  
vta táuna ilu-

ukit Nálagkap

sáne, okautsinik agssuarissagssarsiorkunagit, tamána iluakutáu-  
-ngingmat, tusartutdle kigdormórutigissarmássuk. <sup>15</sup>ilungersor-  
-nariat Gútimut malungnarterkuvdlutit misiligauvduartutut sulí-  
-ssartututdlo pakatsissugssáungitsutut sagdlusuitsup okausinik  
tumioraivduartutut. <sup>16</sup>okausevujuit ivdlernaitdlinartut ingalagsi- Tit. 3,5.  
-maniákit, sorkusaitdliartütigínarmatigik; <sup>17</sup>okausilo siaruartarput  
kigsugtut ilivdlutik; Huminúse Filítusilo taimáiput, <sup>18</sup>táukua ilu- 1 Tim. 1,20.  
-mórnek uniordlugo tokussut makivfigssát okautigát perérsok, ilait 1 Tim. 6,21.  
uppersusiatigut kigdormùlersitdlugit. <sup>19</sup>Gútivdle túngaviliá  
aulajaitsok sakigssáungilak, nakínerilo imáiput: Nálagkap pine ili- 4 Mór. 16,  
-sarai; imalo: Kristusip arkanik taisissup iluaitsut tunutdligit. 5. 26.  
<sup>20</sup>igdlumile angisúme kúltinarnik silvínarnigdlo púgutakararángilak, Róm. 9,21.  
kissuungnigtaok marrarnigdlo pekartarok, ilait erdligissat ilait er- 1 Kor. 3,12.  
-dligissáungitsut. <sup>21</sup>taimáitumik tamákunúnga ilángúnávêrsártok  
púgutaumârpok erdligissak, ivdlernartita<sup>e</sup> igdlup inuanut atu-  
-gagssak, iluartauihornernut nalinginarnut piarêrsagak. <sup>22</sup>inú-  
-sugtut kajungerissait kimarratiginiákit, kisiáne iluarnek norká-  
-ssutigúk, uppernerdlo asangningnerdlo, úmatimikutdlo minguitdlu- 1 Tim. 6,11.  
-tik Nálagkamik tordlorfigingnigtut erkigsivekatigisavdlugit. <sup>23</sup>sa-  
-kitsautitdle sianítsorpatdlagtut sugssáungitsut ingalangniákit, na- 1 Tim. 4,7.  
-lúnginagkit agssuarissagssarsiornernek kingunekáinartut. <sup>24</sup>Nálag-  
-kamutdle kivfaussok agssuarissagssarsiorajúsángilak, tanauntle  
inugsiarnersúsavok ajokersuinek sapíngitsúvdlune, ilalársinauv-  
-dlunilo ajortumêrfingekarune; <sup>25</sup>okautseritsutdlo kanilárdlune a-  
-jokersorníásavai, Gútip kakugo avdlamik isumatártikumârnerai  
sagdlusúissúmik ilisarssilersitdlugit, <sup>26</sup>tauvalo ilitsorilísassut ma- 1 Tim. 3,7.  
-mardlissorssúp\*) kilorartorsimagâtik, táussuma pissaringmagit  
piumassaminik piumavdlugit.

### kapitalit 3.

ilerkupiluligssuit uvdlugssane kingugderne sarkúmerumártut alisimaniásagai, iliniar-  
-figissanilo nalúngisane maligdlogo iliniagkane uppernarsagkat agdlagkatdlo ivdler-  
-nartut merdleritúnerninit ilisimassaue aulajangerfigisagai.

<sup>1</sup>imáitordle ilisimásavat: uvdlugssane kingugderne ajornar- 1 Tim. 4,1.  
-tunik nagdliútokásangmat. <sup>2</sup>inuit inújumârmata ingmingnik asa- Róm. 1,29 tt.  
-ssut, aningausseritút, usorssitsápilugtut, angneruniartut, kaka-  
-jardlersut, angajorkâmingnut nálángitsut, kujasuitsut, sorku-

\*) tórnârsúp, Diävulup.

- saisut, <sup>3</sup>asanguinitsut, säimajuitsut, mamardlissut, nuujuitsut, kiningassut, ajungitsunik ñmigssuissut, <sup>4</sup>kigdlüssissut, ismaitsut, ilisimatüniartut, nuamärutinut uverissut Güte miugnerutitdlugo, <sup>5</sup>Gütimik mianeringaungnek ilerkorissüssärdlugo, pissamekarfigiuma-nagule, taimaitütaok alisimaniakit, <sup>6</sup>täkua ilaisa igdlut pulärfigssarsiordlugit arnakuluit napititarpait ajortuliarpagssuagdlit ism-mamikutdlo pilerigissarpälmuñut angalatitartut <sup>7</sup>ilmiartuinara-
- 1 Tim. 2,4. -luardlutik sagdlusüssunik ilisarssinek saperdluinartut. <sup>8</sup>sördlule
- 2 Mör. 7,11. Jänisivdlo Jamprisivdlo Mörsase agssortorät, taimätaok ukua sag-
- 1 Tim. 6,5. -dlusuisst agssortortarpät: tässa inuit isumamikut aserorsima-  
— 5,24. -ssut ugpernermikutdlo amigartut, <sup>9</sup>kisiäne taimailiortuinäsa-  
-ngitdlat, siläissusiat tamanut malungnarsisangmat, sördlo ivkua
- 1 Tim. 4,6. siläissusiat malungnarsissok. <sup>10</sup>ivillitdle maligtigävkut ajoker-  
-sütivkut inütsivkutdlo sujmertarissavkutdlo ugperssutsivkutdlo kamajuisstusivkutdlo asanguigssutsivkutdlo nikatdlujuissutsivkutdlo
- ap. sul. 13,50. <sup>11</sup>kinuginekarnivkutdlo nägdliungnivkutdlo Antiorriame Iküniumilo  
— 14,2. <sup>12</sup>Listaramilo atugkavkut: kinuginekarnit tamäko atoraluakigika, Nälagkavdle tamäkumänga, tamanit aniguisipänga, <sup>13</sup>tamarmingue Kristuse-Jisusikut Güte mianeralugo inäjumassut kinuginekäsäpüt, <sup>14</sup>inuitdle ajortut sagdlokitaipilugutdlo ajoriartorsinararaut tamar-  
-titsissardlutigdlo tamartitaussardlutigdlo, <sup>15</sup>ivillitdle aulajanger-
- ap. sul. 16,1. -figikit iliniagkatit ilingnut ugpernarsagkat, iliniarfissat nalungi-  
-nagko; <sup>16</sup>merdlertünernitdlo agdlagkat ivdlernartut ilisimagagkit ilingnik ilisimalersitsigmanssut ananguigssak kingumigssiaralugo ugpernikut Kristuse-Jisusimut, <sup>17</sup>agdlagkat tamarnik Gütip a-  
-nersärneranik ilagdlit atortugssäupätaok ajokersütäuvdlutik iner-  
-terkutauvdlutigdlo iluarsiartütäuvdlutigdlo iluarnermutdlo peror-
- 1 Tim. 6,11. -santäuvdlutik, <sup>17</sup>inuk Gütip pigissä inütsimigut tamarniorkuv-  
-dlugo iluartauiornernutdlo tamanut pigünängorsagaorkuvdlugo.

#### kapitalit 4.

- okäukä ivangkilinerssärtup suliagssä suliariniarkuvdlugo kivfartütigissanilo nämagtit-  
-dlugo kivfartütigerkuvdlugo; tumissutitut pigdlutiginekalerërane niakorut iluartsüst  
iugminut pigssamärtitaussok isumavdlütigigine: orningasuarniarkuvdlune kavsinik ma-  
-lunaerfigigä; inivdluarkuissutit kavsiñuit ilängutdlugit tugsüssivdlune nässissok.
- 1 Tim. 5,21. <sup>1</sup>ilmgersordlunga okäupavkit Gütip Nälagkavdle Jisusip  
Kristusip inütsimigdlo tokussumigdlo erkartüssiumärtup säne
- Tit. 2,13. ersserfiggssä nälagauvfialo pivdlugit: <sup>2</sup>okausek okalüssissntigigik  
kipisuerdlutit iluarissanssükutdlünit iluarissämigitsükutdlünit; iner-

nuujuitsut.  
 ismaitsut,  
 llugo, <sup>5</sup>Gü-  
 kartfiguma-  
 dlut pnlar-  
 agdlit isu-  
 niartuinara-  
<sup>8</sup>sördlile  
 nkua sag-  
 aserorsima-  
 liortninasá-  
 ördlo ivkua  
 kit ajoker-  
 autsivkudlo  
 autsivkudlo  
 Ikumiumilo  
 raluakigika.  
 marningme  
 önekásaput.  
 aut támar-  
 anlajanger-  
 at nahingi-  
 lisimagagkit  
 igssiaralugo  
 k Gütip a-  
 llutik iner-  
 tdlo peror-  
 narmiorkuv-  
 dlugo.

auilo námagtít-  
 orut iluurtüssut  
 e kavsiuk na-  
 me nássissok.  
 llo Jisusip  
 artup säne  
 üssissutigük  
 llümit; iner-

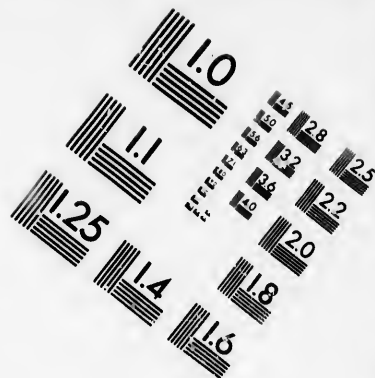
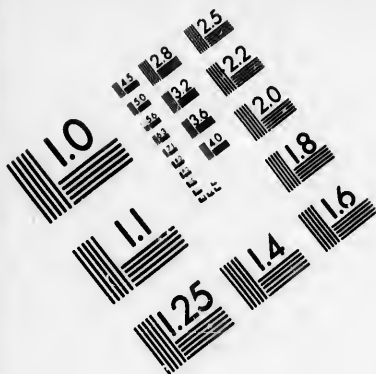
-terivdlutitdlo sujórasárivdlutitdlo akaorkigsáruiarit tamatigut kamajuitdlutit ajakersniardlutitdla. <sup>3</sup>kakugo ajokersút perkig-  
 -sinartok ajarilerumárnássuk pilerigissamingnidlo ajokersartig-  
 -ssarpagssuarsiorumárdlutik siintimik muáarissait migssiliordlutit;  
<sup>4</sup>siintitigdlo sagdlusuisúmik tmússisitdlugit okalugtuapaámut ag-  
 -kunnárput. <sup>5</sup>ivdlit llo tamatigut putnuatsailiuiarit, nágdling-  
 -sínait, ivang <sup>6</sup>idersartup suligassá suliaruiaruk, kivfartütigissat <sup>2,3</sup>  
 námagtít dlugo kivfartütigük. <sup>6</sup>uvaugame tuússutitut pigdlu- Fil. 2,17.  
 -tiginekalerêrpunga, mánga autdlarfígssara kanigdlivok. <sup>7</sup>iluartuuk <sup>1 Tim. 6,12.</sup>  
 agsápunga, arpagfigssak návára, ugpernek anlajangiúpara. <sup>8</sup>tá-  
 -ssa uvavmut pigssamártitauvok niakorut iluurtüssut, táussunínga Jak. 1,12.  
 Nálagkap erkartüssivduartup tuuimárpánga uvdlugssame ivssu-  
 -maue, uvaugámáungitsungale, tamáisa ersserfigssaminut kajunger-  
 -sut tainatut tuuimárpai.

<sup>9</sup>orniuguaáarniaringa. <sup>10</sup>Dímarsip kimangmanga, sila mána Kol. 4,11.  
 kajungerileramuk; tána Tasalúnikamut autdlarpok, Krisansilo  
 Galásiamut, Títusilo Dahnásiamut. <sup>11</sup>Lúkarsip kisime najorpánga. Kol. 4,14.  
 Máorse ilaseralugo tamaunga áparimiaruk, kivfartüssiuermut i- — 4,10.  
 -luakntigísagavko. <sup>12</sup>Tiggiko Evfísumut autdlartípara. <sup>13</sup>kagdler-  
 -sautiga Trúasime Karpúkúmut kimatara nagsariuk aggeruvit, mag-  
 -persagkatdlo, úneritdlo agdlagkat puóokinagit. <sup>14</sup>Alagsanterip <sup>1 Tim. 1,20.</sup>  
 sagfiortup ajungártumik pivánga; Nálagkap akilerumárpá kanok- ap.sul.19,33.  
 ilioruere nápertordlugit. <sup>15</sup>ivdlitaok táussunínga miánerssorit,  
 okantsivut agssortimgármagit. <sup>16</sup>sujugdlermik igdlersúsavdluuga  
 okalugkiartorama ilakángilanga, tamarmígdle taimaitípánga. (tai-  
 -mailiornermingük pigingnigtítáungikilit.) <sup>17</sup>Nálagkavdle igdler-  
 -sorpánga píssagtitdlungalo, okalússissutigíssagssak uvavknt ná-  
 -magtíuekarkuvdlugo akimángitsunutdlo tusardliinterkuvdlugo; á-  
 -nánekarþungalo líuvip karnanit. <sup>18</sup>ámátaok Nálagkap ánáuku- <sup>3,11.</sup>  
 -márpánga ajertulissauit tamanit apútdhuartít dlungalo nálaguuv-  
 -fingminut kilangmítuunut; tána uálanguarsile nágssáungitdhuár-  
 -tumik. áman.

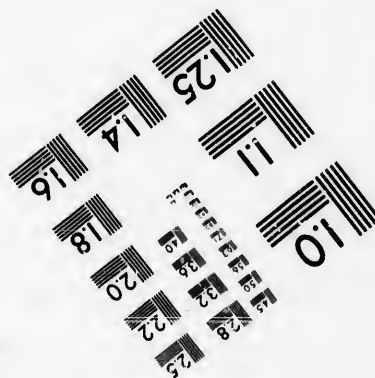
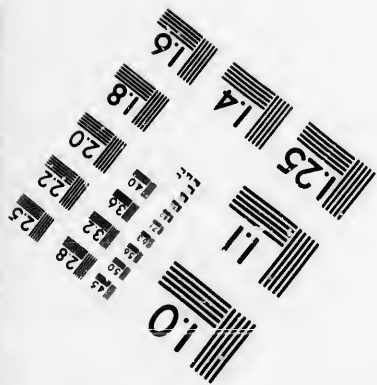
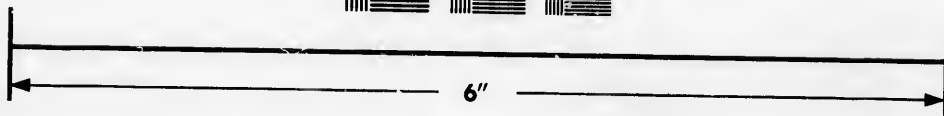
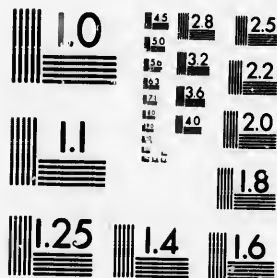
<sup>19</sup>Priskalo Aaknilalo Onúsvforúkutdlo inúvdhuardlit. <sup>20</sup>Era- ap. sul. 18,2.  
 -stuse Korintume miigpok, Truvfímusile Mílitume kinnagpara ná- 1,16.  
 -parsimassok. <sup>21</sup>ukiortinago aggerniaraluarna. Eupulvdllo Pá- Róm. 16,23.  
 -tansivdla Lámusivdlo Klautiavdlo katángutivtalo tamarmik inúv- ap.sul. 21,29.  
 -dlharkuvátit.

<sup>22</sup>Nálagkap Jísusip Kristusip anernerit najordlink. sámánu- Fil. 25.  
 -nerup najordlise. áman. Fil. 4,23.





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99

## Paulusip Títusimut agdlagai.

### kapitale 1.

ugpekatiġgssutsimikút ernerivduagkaminik taivdlugo erkigsiserkugá; Křitamiut ilagıt iverťisivfiġisagái utorkaunertagssainik tamatigut agssuarnaitsunik; Křitamiut ilarssue sagdlutúġinarđutigđlo ilerkordlungmata inertertarniásagai.

- Róm. 1,1. <sup>1</sup>Pauluse Ġúťip kivfá Jřsusivđlo Křitusip apustiligissá, Ġúťip kinigaisa ugpernigssát pivdlugo sagđlusulssutđlo Ġúťimik mianeringningniutaussok ilisarerkuvdlugo, <sup>2</sup>inunek nágssáungitsox neriúťtigerkuvdlugo, tamána Ġúťip sagđlusuitsup únersúťigigá uv-  
<sup>2</sup> Tim. 1,9 t. -đlokalerkárneranit, <sup>3</sup>mánale nagđlersřssákut okautse sarkúmer-  
<sup>1</sup> Tim. 1,11. -síká okalússinikút Ġúťip ánáuississivta inássutániť uvavnut pári-  
<sup>1</sup> Tim. 1,2. -titaussúťut, <sup>4</sup>Títusimut ugpekatiġgssutsivťigut ernerivduagkav-  
<sup>2</sup> Tim. 1,2. -nut: Ġúťip atáťap Nálagkavđlo Jřsusip Křitusip ánáuississivta  
<sup>2</sup> Juán. 3. sáimautđlutitđlo nagđligtordlutitđlo erkigsisitđlisit.  
<sup>5</sup>imáitok pivdlugo Křitame kimagkivkit: námagťinexángitsut  
ap.sul 14,29. ilingnut námagterkuvđlugit, igđlorpalingne tamane ilagıt utorkaunertagssainik ivertitserkuvđlutit, sóđđlo inákivkit; <sup>6</sup>agssuarnaitsokarpat, atautsimik nulialingmik, ugperťunik kitornalingmik, kitornai kugsalaitsututđlúnt nálagserťisututđlúnt únerđiúťigineká-  
<sup>1</sup> Tim. 3,2 tt. -ngitsut. <sup>7</sup>mássa ilagıťnik pársissok agssuarnaitsúsavok Ġúťip pıńik piligtaussutut, tatitúńgitsok, kamajassúńgitsok, vıńisorajug-  
-ťungitsok, unataigajugťungitsok, igťórnartumik akigssarsiniángit-  
-sok; <sup>8</sup>kisiáne igđlulisitsissartok, ajúńgitsunik iluarıńgnıťtok, isu-  
-maminérnavérsártok, iluartumik ilerkulik, iluaitsuitsox, pťtaiuitsox;  
<sup>9</sup>okauserdlo ilumórtok ajokersúmut migssiliúťtok aulajangiúsagá okáuissisınāńgorkuvđlune ajokersúť perkigsınartok erkordlugo, âmá-  
-taok agssortuissut inertersınāńgorkuvđlugit. <sup>10</sup>amerđlaking-  
-mata nálagerťisut piúńgitsunıťđlo okausıťđlit támartissutđlo, kipinekartut pińġártumik taimaitđlutik; <sup>11</sup>táuko okausıťssauerutı-  
-ťariakarput, igđlokatiġť tamákersardlugit mumisitsissarmata, i-  
-luángitsumıťđlo ajokersıussarmata, tássa igťórnartumik akigssar-  
-siniardlutik. <sup>12</sup>ilát nangmineť pruvťťertát ima okausekarpok: Křitamiut tássa sagđlutúġinartut, nerssutıpiluit, akajarkerissut e-  
-kiagťartut. <sup>13</sup>okauseť tamána erkorsımovok; tamána pivdlugo sukangnersumik inertertarniákit, ugperssusiatıť perkıťserkuv-

-dlugit, <sup>14</sup>nalunaerssorkunagidlo Jütit okalugtuapalait inuitdlo sagdlusuissúmik tunússissut inássutait. <sup>15</sup>inungnut minguitsunut Röm. 14, 14. 20.  
 sùt tamarmik minguíput, mingugsimassunutdle ugpingitsunutdlo minguitsokángilak, isumaitdlo tarnaisalo nalúngissusiat tamarmik mingugsimangmata. <sup>16</sup>Gúte ilisaralugo okartarput, suliamikutdle miserratigissarpát maujungnardlutik nálángitsúvdlutigdlo ajúngit-sulianutdlo tamanut amigardlutik.

## kapitalit 2.

ajokersùt perkigsinartok nâpertordlugo okaorkigsártásagai utorkaussutdlo inúsugtudlo kivfaussutdlo; Gútip sáimáunera ánássutaussok inungnut tamanut erssermat, iluartumik inúniásassut Gúte mianeralugo.

<sup>1</sup>ivdlitdle okalugtarit ajokersùt perkigsinartok nâpertordlugo; <sup>2</sup>angutit utorkait mianerssúsassut, atarkinásassut, isumaminèrnà-vèrsásassut, perkigsúsassutdlo ugperssutsimikut asangnigssutsi-mikutdlo nikatdlujuissutsimikutdlo; <sup>3</sup>ãmátaok arnat utorkait i-lerkokarniásassut ivdlernartut ilerugssát erkordlugo, mamardli- 1 Tim. 2,9. 3,11. 5,14.  
 -sángitsut, vīnisorajúsángitsut, ajokersuivdluásassut, <sup>4</sup>arnat inú-sugtut silagtorniásagait uvisik asarkuvdlugit kitornatigdlo asar-kuvdlugit, <sup>5</sup>isumaminèrnàvèrsárkuvdlugit, pítaiuerkuvdlugit, ig-dlume pârssivdluarkuvdlugit, avâgingnigtarkuvdlugit, uvisigdlo 1 Pít. 3,1.  
 nálarkuvdlugit, Gútip okausia kakajarinekarkunago. <sup>6</sup>ãmátaok angutit inúsugtut okaorkigsârniákit isumaminèrnàvèrsárkuvdlugit; <sup>7</sup>tamatigutdle maligagssauniarit ajúngitsuliagkut ajokersùt unior- 1 Tim. 4,12.  
 -navèrdlugo atarkinardlutitdlo; <sup>8</sup>perkigsinartunik agssuarnaitsu-nigdlo okausekardlutit, agssortuissook pakatserkuvdlugo, ajortu-migdlo okausigssarsivigerkunata. <sup>9</sup>kivfat okaorkigsârniákit 1 Tim. 6,1. Evf. 6,5. 1 Pít. 2,18.  
 nálagkamingnut nálarkuvdlugit, tamatigut iluarissagssamik ilior-kuvdlugit akiüterkunagidlo, <sup>10</sup>angiorkunagidlo, ilumórtumigdle kivfartordluarsínarkuvdlugit; Gútip ánáussissivta ajokersùta ta-matigut nálagnarsisíniásangmássuk.

<sup>11</sup>mássa Gútip sáimáunera ánássutaussok inungnut tamanut ersserpok; <sup>12</sup>tamatumalo perorsarpátigut, Gútimut nálángitsú-jungnaerdluta silamiutdlo kajungerissait atorungnaerdlugit silame matumane inúniásassugut isumaminèrnàvèrsárdluta iluartumigdlo ilerkokardluta Gútilo mianeralugo, <sup>13</sup>neriugissardlo pivdluarná-sassok Gúterssúvdlo ánáussissivta Jisusip Kristusip nálagnar-ssusiata ersserfigssá neriugalugo; <sup>14</sup>táuna ingminik túniútok piv- Gal. 1,1. 1 Tim. 2,6.  
 -dluta utertikumavdluta iluaitsumit tamanit inuiangnigdlo nang-



-minex pigissagssaminik evkaiumavdlune ajúngitsuliornermut ilu-  
ngersorumártunik.

1 Tim. 4,11 t. <sup>15</sup> tamákunínga okalugdlutit okaorkigsáriniarit inerterivdlutitdlo  
inatserkigsárdlutit. ilingnik asigínaissoxokarnavèrile.

### kapitalit 3.

erkaisiniásagai nálagkersuissunut nálagtórkuvdlugit inuitdlo tamaisa kanilártumik pi-  
ssartuarkuvdlugit; Gútip isumagssuivdlune uvfautíktut píngorkingnartúktut anerneruvdlo  
ivdlernartup nutángortitsineragut ánaungmatik, ugper túngortut ajúngitsuliatigtut akit-  
sísangmata; sakitsautit sianítsorpatdlagtut ingalangniásagai kigdormutdlo ilagígsit-  
siniartut atausiúngitsumik inerternexkartut alisimaniardlugit; kavínguanik inatsivdlune  
inúvdluarkussivdlunilo nássissok.

Róm. 13,1 tt. <sup>1</sup> erkaisiniákit nálagtórkuvdlugit nálagaunernut nálagkersui-  
2 Tim. 3,17. -ssunutdlo, perkússutaitdlo malerkuvdlugit, ajúngitsuliasssanutdlo  
— 2,24. tamanut kajumerkuvdlugit, <sup>2</sup> kimigdlúnt mitagdlerkunagit sakít-  
saigajorkunagitdlo puaerkuvdlugitdlo inuitdlo tamaisa kanilártumik  
pissartuarkuvdlugit. <sup>3</sup> uvagútaok ardlágut sujunekángitsúgavta

nálángitsúvdlutalo támartardlutalo pilerigissavutdlo igdligussusi-  
piluítalo tamalát nálagaralugit, inússugutdlo ajortorsior dluta ang-  
nerússivdlutalo úminardlutalo úmigssokatigtgdlutalo. <sup>4</sup> tauvale  
2,11. erssermat Gútip ánaussissivta avágingnigssusia inungnigdlo asang-  
nigssusia, <sup>5</sup> iluartuliornivut ilerkorissavut píssutiginagit, isumag-

2 Tim. 1,9. -ssuússutsile migssiliordlugo ánaupátigtut uvfautíktut píngorkingnar-  
túktut anerneruvdlo ivdlernartup nutángortitsineragut; <sup>6</sup> táuna  
uvavtínut kuingará Jísuse-Kristusíktut ánaussissivtígtut, <sup>7</sup> táussuma  
sáimáuneragut iluártútítáutitdluta inúnek nágssáungitsox neriugi-

1 Tim. 4,9. -ssarput uvavtínut kingornússarerkuvdlugo. <sup>8</sup> okausex ilumórtok  
— 2,3. tássa; tamákulo ilingnut narkigssútigerkuváka, Gútimut ugper-  
túngortut ajúngitsuliatigtut akitserkuvdlugit; tamána iluarmat ilua-

1 Tim. 1,4. -kuta vdlunilo inungnut. <sup>9</sup> sakitsautitdle sianítsorpatdlagtut ki-  
nguáringnigdlo nautsorssútít agssortútútdlo inatsisítalo pivdlugit  
narssugtáutut ingalangniákit; tamáko iluakutaunatigdlo piúngit-  
súngmata. <sup>10</sup> iuuk kigdormut ilagtígsitsiniartok atausiúngitsumik  
inerternexkartok alisimaniaruk; <sup>11</sup> ilisimavdlutitdlo taima ítok mu-  
mingassúngmat ajortuliordlunilo pitdlariaakarssutse nangminex  
nalunaerdlugo.

2 Tim. 4,9. <sup>12</sup> Artimarsilúnt Tiggikulúnt ilingnut autdlartíktuvko orning-  
-nasuaringa Nikúpulimut, tássane ukílerssárama. <sup>13</sup> Sfnarse inat-

ap.sul.18,24. -sisinik ilisimassox Apulusilo autdlartíktígtut isumagivdluadlugit,

ormermit ilu-  
terivdlutitdlo

kanilártumik pi-  
kut anerneruvdlo  
itsuliatigut akit-  
mutdlo ilagígsit-  
anik inatsivdlune

nálagkersui-  
diagssanutdlo  
nagit saki-  
kanilártumik  
ángitsúgavta  
gdligugssusi-  
ordluta ang-

<sup>4</sup>tauvale  
gdlo asang-  
git, isumag-  
ngorkingnar-  
ut; <sup>6</sup>táuna  
<sup>7</sup>táussuma  
ok neriugi-  
k ilumôrtok  
mut ugper-  
narmat ilua-  
tdlagtut ki-  
dlo pivdlugit  
lo piungit-  
iungitsumik  
a itok mu-  
nangminex

ko orning-  
narse inat-  
dluardlugit,

sumik ajorssarkunagit. <sup>14</sup>ãmátaok ilavut ilíkarniardlit ajúngitsu-  
-liatigut akitsísagamik píssariakartut námagtitdlugit, inerititait-  
-sôrkunagit.

<sup>15</sup>najortima tamarnik inúvdluarkuvâtit. ugpernikut uvavtínik  
asangnigtut inúvdluarkúkit.

sáimáunerup najordlise tamavse. áman.

Róm. 16, 24.

## Paulusip Fílimūmut agdlagai.

ilailo erkígsiserkugatdlardlugit ugperssusia asangnigssusialo pivdlugit nersorâ; Onisi-  
-mo kristumiúngortok uterkussane katángutaussutut asanartutut ilagserkugâ kiv-  
-fâinauvdlune kimâgaluartok iluaitsuliorsimavdlune; tikisínângúsasoralugit igdlusivíg-  
-ssarsior kuvdlune inúvdluarkússuterpánguitdlo ilángutdlugit tugsúkai.

<sup>1</sup>Pauluse kilerssugaussok Kristuse Jísuse pivdlugo, Timū- a.  
-tiusilo katánguterput, Fílimūmut asanartumut sulioaktivtínut,

<sup>2</sup>Avfamutdlo asanartumut, Arrípumutdlo sorssungniaktivtínut, Kul. 4, 17.  
ilagíngnutdlo igdlungnítartunut: <sup>3</sup>Gútip atátavta Nálagkavdlo Ji- Róm. 1, 7.  
-susip Kristusip sáimautdlusilo erkígsisidlise.

<sup>4</sup>Gútiga kutsavigâra tugsíartarnivkutdlo erkartortáinardlutit, Evf. 1, 15 t.  
<sup>5</sup>asangnigssutsit ugperssutsitdlo Nálagkamut Jísusimut ivdlernar-  
-tunutdlo tamanut tusâmagavko, <sup>6</sup>ugperssutsit ilagíssuterput sú-  
-nêrkuvdlugo Kristuse-Jísusimut, ajúngitsok uvavtínitok tamât  
ilisarigugko. <sup>7</sup>mâssa tipaitsûtigingârdlugulo tugpatdliutigingâr-  
-parput asangnigssutsit, ivdlernartut ūmatait tumânguersarnekar-  
-mata iligkut, katánguterput-â.

<sup>8</sup>tamána pivdlugo, nauk Kristusíkut sapíngíkaluakissunga  
ilerkugssangnik inásavdlutit, <sup>9</sup>taimáitok iluarineruvara asangning-  
-nivkut okáusavdlutit, uvanga tánaussunga Pauluse utorkak, mâ-  
-nalo kilerssugaussunga Jísuse Kristuse pivdlugo. <sup>10</sup>taimáitumik 1.  
okáupavkit ernerá Onísimo pivdlugo, kilerssugautitdlunga er-  
-nertârissara, <sup>11</sup>táuna sujornagut ilingnut atúngíkaluartok, mánale  
ilingnutdlo uvavnutdlo atordlualersok, ilingnut uterkussara. <sup>12</sup>iv-  
-dlitdle ilagsigiuk, tássa ūmatiga ilagsivdlugo. <sup>13</sup>uvavnígínarku-  
-galuaravko, sivnerdlutit kivfartôr kuvdlunga ívangkílio pivdlugo  
kilerssugautitdlunga, <sup>14</sup>sujunersisimanatitdle kanok iliorumángi-

1 Kor. 4, 15.

-nama, ajungitsuliagssat ajornartórnermik píssutekarxunago, ki-  
-siáne kajumingnermik. <sup>15</sup>Imaka tamána píssutigalugo ilingnit  
avigsátdlatsiarsimanersok, nágssáungitsumik kingumut pigísagagko;  
<sup>16</sup>mássalo kivfaussutut pigínago, kisiáne kivfaussumit angneru-  
-ssutut, katángutaussutut pingártumik uvavnut asanartutut, ima-  
-kale angnermik ilingnut asanartutut, uvinikut pigalugo Nálagká-  
-kudlo pigalugo. <sup>17</sup>taimáitumik ilagissagtut ilisarigungma uvavnut  
ilivdlugo ilagsiorniariuk. <sup>18</sup>sumigdle iluaitsuliorfigigaluarpatit, pi-  
-ssagssakarfigigugkulúnt, uvavnut akiligagssaritíkit. <sup>19</sup>uvanga  
Pauluse taima agdlagpunga nangminek, uvanga akilerumárpáka.  
ima okarumananga: ilingnik nangminek píssagssakarfigigivkit.  
<sup>20</sup>mássame, katángutiga, Nálagkákut tamatumínga tipaitsútigilavkit;  
ūmatiga tumánguersaruk Nálagkákut.

<sup>21</sup>nálagkumártutit kularingínavkit agdlagfigávkit, nalúngínavkit  
okautsika akimordlugit piúmártutit. <sup>22</sup>ámátaok igdlusivfigissar-  
-sioringa, neriugkama tugsiutise pivdlugit ilivsinut pigitínexaru-  
-mártunga.

Kul. 1,7.

ap.sul. 12,12.

- - 27,2.

2 Tim. 4,10 t.

Kul. 4,14.

Fil. 4,23.

<sup>23</sup>Epavfrap Kristuse Jísuse pivdlugo parnaerússaokatima i-  
-núvdluarkuvátit, <sup>24</sup>suliokatimalo Mákorsip Aristarruvdlo Dímar-  
-sivdlo Lúkarsivdlo.

<sup>25</sup>nálagkavta Jísusip Kristusip sáimáunerata anernerse na-  
-jordliuk. áman.

## Epríarinut agdlagkat.

### kapitale 1.

Gútíp ernera tássaussok kanok-issusiata erssínera íngilinit pingárnerungárdlune.

<sup>1</sup>ítsarssuak Gútíp kavseriárdlune sujugdliit ássigíngitsunik  
okalugfigissaramigit pruvfititigut, uvagútaok uvdlut mákua náler-  
-neráne okalugfigátigut ernermigut, <sup>2</sup>táuna tamanik kingornússi-  
-ssúngortíka, táussumúnalo silarssuak pingortíká; <sup>3</sup>táuna tássau-  
-game nálangnarssusiata akisungnera kanok-issusiatalo erssínera,  
sútdlo tamaisa perorsaramigit okautsiminik píssaunerme pia-  
-nik, ajortivtalo pfaunaigssát nangminermigut námagsiga-  
8.1. -miuk, íngísimavok inornartup kutsingnermítup talerpiata tu-  
-ngánut, <sup>4</sup>íngilinit pingárnerungálerdlune atertárame táukunánga

angnerungártumik. <sup>5</sup> kimúme íngilimut kanga ima okarnerpa: iv- tugs. 2,7.  
 -dlit ernerávkit, uvdlume ernertárávkit? imalo: atátágisavánga, <sup>6,5.</sup>  
 uvangalo erneriumárpara? <sup>6</sup> ámaló, angajugdlersak inuit najugánut <sup>2</sup> Sám. 7,14.  
 písísagamiuk, okarpok: Gútíp íngilísa tamarmik patdlorfigisavát. tugs. 97,7.  
<sup>7</sup> íngilit pivdlugit okarpok: íngiline anorisut itítarpai, kivfanilo tugs. 104,4.  
 ingnertut ikualassut. <sup>8</sup> ernerdle pivdlugo okarpok: Gúte-á, ig- tugs. 45,6 t.  
 -siavfít kilálik nágssáungitsumik ítuínarpok; kúngíp tigumíá ná-  
 -lagauvfíngne atugkat tigumíauvok ínardíornáissut. <sup>9</sup> íluarne<sup>x</sup> a-  
 -savat íluáinerdlo úmígalugo; tamána pivdlugo, Gúte-á, Gútitívít  
 úlíamík típaitsúmik tanípátít íligíssangnítt angnermik. <sup>10</sup> áma: iv- tugs. 102,  
 -dlit, Nálagax, pílerkárnerane nuna túngavilerpat, kiláitdlo ag- <sup>26</sup> tt.  
 -ssavit píliarait. <sup>11</sup> táuko nungúsáput, ivdlítde ítuínarputít; atí-  
 -ssatut ílivdlu.ík táuko tamarmík písoxángúsáput, <sup>12</sup> kagdler<sup>s</sup>au-  
 -títudlo ílivdlugít ímujumárpatít, avdlángortínekásáputdlo; ivdlít-  
 -dle táunauvutít, úkiutítde soráísángítlat. <sup>13</sup> kímutdle íngilimut  
 kanga ima okarnerpa: talerpingma tungánut íngíkatdlait, kíngar- tugs. 110,1.  
 -ssortítít ísigkangnut tungmagagssángortíkatdlásagavkit? <sup>14</sup> táuko <sup>Mat. 22,44.</sup>  
 tamarmík tássáungínerpat anernerít kívfartortut, kívfartorkuvdlugít  
 autdlartítaussut ánássúmík kíngornússissugssat pivdlugít.

## kapítalít 2.

ánagsímássut Nálagkákut píssok asígínagagssáungínerungártok íngilitígut okæuseri-  
 -ssamít; ínuit najugát píumártugssak Ísúsímut nálagtígítítaungmat, táussumalo ániar-  
 -níkut ínuit ánagsímanígssát ínersímátísagamiuk, katángutígíumavdlugít tamatígut  
 ássígílerai nagdíltíuissumík palásiunerorkuvdlune ajortáit matórnekartísavdlugít.

<sup>1</sup> tamána pivdlugo tusagkavut píngárnerussumík aulajangiú-  
 -savavut, nagsatarínekarkunata. <sup>2</sup> mássa okausek íngilitígut okau- Gal. 3,19.  
 -seríssak aulajangermat, pínerdlungnerítldlo nálangínerítldlo nungut- ap. sul. 7,53.  
 -dlutík erkorsímásumík akílernekarmata, <sup>3</sup> kanok ílivdluta taúva  
 anígúlsaugut, ánagsímássut taima agtígíssok asígínaruvtígo? ta-  
 -mána Nálagkákut okalútígínekarkárdlune tusartáinít naríkiutígíne-  
 -karpok uvavtínut, <sup>4</sup> Gúte ílángutdlune nalunáíangmat nalunaer-  
 -kutíník tupíngnartulíanígldlo kívdlíngnartulíarpagssuarnígldlo aner-  
 -nerdlo ívdlernartok túníútardlugo píumássamíník.

<sup>5</sup> mássa íngilínut nálagtígítíngilá ínuit najugát píumártugssak  
 okautígíssarput. <sup>6</sup> nalunaersokarpordle agdlagkat ílaisígut ima tugs. 8,5 tt.  
 okartumík: ínuk súngrmat erkáissarpiuk? ínúp ernera súngrmat  
 takusartarpiuk? <sup>7</sup> íngilínít míngnerutítdlatsíarpat; nálagnáumík <sup>Evf. 1,22.</sup>  
 atarkínáumígldlo níaxoruserpat, agssavítldlo píliáínut ívertípat; <sup>8</sup> sút <sup>1 Kor. 15,27.</sup>

tamaisa táussumúnga nálagtigítipatit isigaisa atānut pisitdlugit. mássale sūt tamaisa táussumúnga nálagtigítikamigit, nálagtigítita-ringisaminik amiákokartitsingilax; sulile issigíngilavut sūt tamarmik táussumúnga nálagtigítitaussut. <sup>9</sup>ivnale íngilinit mingnerutitaut-dlatsiaraluartox, Jisuse, issigárput tokutitaunermigut nálangnúmik atarkináumigdlo niakorusersimassox, Gútip sáimáussineragut toko ókátāsagamiuk tamaisa pivdlugit. <sup>10</sup>mássa táuna pivdlugo sūt tamarmik ingmata, táussumúnalo sūt tamarmik ingmata, táussuma kitornat amerdlasūt nálangnarsiartortísagamigit, ilerkugssará áng-simanigssānik autdlarníssox ániarníkut inersimatísavdlugo. <sup>11</sup>tamarmingme atautsimit píput ivdlernartitsissordlo ivdlernartitau-ssutdlo. tamána píssutigalugo kángusugane katángutiminik tai-  
 Róm. 11,36. -vai, <sup>12</sup>okarame: arkit okalútigiumárpara katángutivnut, úner-  
 tugs. <sup>22,23</sup>-siutigísavavkit ilagít akornáne. <sup>13</sup>āmalo: táuna tatigiumárpara.  
 Is. 8,17. Is. 8,18. āmalo: tássauvugut, uvangalo kitornákaló Gútip uvavnut túniússai.  
<sup>14</sup>tauva kitornaussut uvinekardlutigdlo aokarmata pekátigígdlutik, táussumátaox taimaitdlune tamáko ilangívgígai, tokumigut soraer-  
 1 Kor. 15,26. -sísagamiuk tokumik píssautilik, tamássa mamardlíssorssuax\*),  
 2 Tim. 1,10. <sup>15</sup>kivfaujungaersísagamígdlo tamaisa inúnertik tamát návdlogo tokumut sujóravdlutik kivfáusassut. <sup>16</sup>mássame íngilit ikiorniá-ngilai, kisiáne Aaperáp kinguai ikiorniarpai. <sup>17</sup>tamána pivdlugo katángutine tamatigut ássigílisagai, nagdligtuerkuvdlugo, ilumórtu-mígdlo palasiunerorkuvdlugo Gútip písigut, inuit ajortait matór-nekartísagamigit. <sup>18</sup>mássa erdlókivdlunilo nangminex ússerne-karame, taimaitdlune ússernekartut igdlersorsínauvai.

### kapitalit 3.

Kristuse Mórásamít nálangnarnerutitaussok; puilassuitsume Mórásamít nálagserítsut pitdlarnekmata, Kristusimik ilangívgíngnigtut úmatísik mángertíkunfíkik ugperumanatik, pitdlariakarnerungásassut.

<sup>1</sup>tamána pivdlugo, katángutíka ivdlernartuse ukorsé, kilang-mít kaerkunekartunut ilángúsímassuse, erkarsautigísiuk ángfauti-gissarput ivna apustiliussox palasiunerussordlo, Kristuse Jisuse,  
 4 Mór. 12,7. <sup>2</sup>ilumórtússox taimailísitsissiminut, sórdlútaox Mórásase ítox ig-  
 3,5. -dluane tamarssuarne. <sup>3</sup>unale Mórásamít nálangnarnerutitauvok, taimaisivdlugo sórdlo igdlumit píngárnerutitaussartox táussumúnga piarêrsaissox. <sup>4</sup>mássa igdlut nungutdlutik kimit piarêrsarnekar-

\*) tórnársuk, Diávulo.

-tarput; tamanigdle piarêrsaisok tássa Gûte. <sup>5</sup>Môrsasilo ilu-  
 -môrtûgaluarpok igdluane tamarssuarne, kisiáne kivfaussutut o- 4 Mór. 12,7.  
 -kautiginekásassunik nalunaiaissûvdlune; <sup>6</sup>Kristusile taimáipok <sup>3,2</sup>.  
 ernertut igdluanut ivertitaussutut; igdlua táuna tássa uvagut, ki-  
 -siáne sujôrângíssuserput neriungnerdlo usorssitsautigissarput <sup>3,14</sup>.  
 naggatigssamut agdlât aulajangiúkuvtigik.  
<sup>7</sup>tamána pivdlugo, sôrdlo anernek ivdlernartok okartok: uv- tugs. 95,7 tt.  
 -dlume nipâ tusarvuviuk, <sup>8</sup>ûmatise mángertekinasigik, sôrdlo ivko 2 Mór. 17,7.  
 iliortut narrutsagfingme, uvdlorne ússernekarfingme puilassuit-  
 -sume; <sup>9</sup>tássane sujuaissavse ússerânga misilingniardlunga ka- 4 Mór. 14,  
 -nok-iliorníkalo issigilerdlugit ukiut sisamanik kuligdlit nâvdlugit; <sup>22 t.</sup>  
<sup>10</sup>tamáno pivdlugo ajuatdlautigigíka erkardlerit táuko, okardlu-  
 -nga: ûmatimikut támartáinarput, ingerdlavigíssákalo táukualúnt <sup>4,3</sup>.  
 ilisaríngilait; <sup>11</sup>taimáitumik kamangnivne ugpernarsaivunga uní-  
 -ngavigerkussavnut isísángínerardlugit. <sup>12</sup>misigssoritse, katángu-  
 -tika, ajortumik uppingitsumigdlo ûmatekartokarkunase Gútimut  
 ûmassumut nálakkungnaersumik; <sup>13</sup>kisiáne uvdlut nungutdlugit  
 ingmivsinik okaorkigsártarniaritse uvdlumêrtokaradlartitdlugo, i-  
 -lavsinik mángertitokarkunase ajortip sagdlokítaineragut. <sup>14</sup>mássa  
 Kristuse ilangívtigârput, kisiáne pilerkautigissarput naggatigssamut  
 agdlât aulajangiúkuvtigo. <sup>15</sup>ima okartokartitdlugo: uvdume nipâ <sup>3,6 tt.</sup>  
 tusarvuviuk, ûmatise tauva mángertekinasigik, sôrdlo ivko iliortut  
 narrutsagfingme. <sup>16</sup>kíkúme tusaraluardlutik narrutsagtitsípat? ta-  
 -marmik Môrsasikut Egivtinimit anissut ilâ? <sup>17</sup>kíikutdlo ajuat-  
 -dlautigai ukiut sisamanik kuligdlit nâvdlugit? táuko ajortulissut <sup>4 Mór. 14,33.</sup>  
 ilâ? táukua timait tokungassut puilassuitsume ínarput. <sup>18</sup>kíikut-  
 -dlo ugpernarsaivíngai uníngavigerkussaminut isísángínerardlugit?  
 uppingitsut kisísa ilâ? <sup>19</sup>tauva nalúngilavut uppingíssuseretik piv- <sup>4,6.</sup>  
 -dlugo tássunga isernek ajulersimassut.

#### kapitalit 4.

sule uníngavígíssakartok Gútip íngtainut; Gútip okausia kivdliningnartorssúsok; Jísuse  
 palasiunersúsok tamatigut ússernekartok, ajortekarnanile.

<sup>1</sup>taimáitumik mianerssorta kinguartutut ilissokarkunase ilav-  
 -sínik, únersûmik sule tássaussokarmat uníngavigerkussánut iser-  
 -kuvdluta. <sup>2</sup>mássa uvagútaok ivkutut únersorfiginekarpugut; iv-  
 -kuale okautsit tusaraluardlugit iluakutigíngilait, tusartut ugper-  
 -ssusiánut akuliutingíngmata. <sup>3</sup>uvagutdle ugperugut uníngaving-  
 -mut iserumârpugut, ima okarmat: taimáitumik kamangnivne ug- <sup>3,11.</sup>  
 tugs. 95,11.

- pernaršavunga uningavigerkussavnut isísánginerardlugit; tássalo silarssûp túngavilerkárneranit suliausut suliarínekarêrmata. <sup>4</sup>o-
- 1 Mór. 2,2. -karporme agdlagkat ilaisigut uvdlut arfínek-áipát pivdlugo: uv-  
-dlutdlo arfínek-áipáne Gúte uningavok suliáminít tamanít. <sup>5</sup>ā-  
-nialo tamatumúna [okarpok]: uningavigerkussavnut isísángitdlat.  
<sup>6</sup>taimáitumik sule tássunga isertugssakaraluarmat, únersorfigíne-
- 3,19. -karkártutdlo isíngingmata nálageríssusertik píssutigalugo, <sup>7</sup>tauva  
tuga. 95,7. āma uvdlok avdla taivá, [okardlune]: uvdlume, Dávikut okarame
- 3,16. taima sivistigíssok kángiungmat, taima okardlune: uvdlume nipá
- Jórs. 22,4. tusaruvsiuk, úmatise mángertekinasigik. <sup>8</sup>mássa Jórsuap uninga-  
-vingmut píssímagaluarpagít kingornagut uvdlormik avdlamik o-  
-kalúngerkaakok. <sup>9</sup>taimáitumik sule sapátisiorfiggssakarpok Gútíp  
ínugtáinut. <sup>10</sup>mássa táussuma uníngavigerkussánut isertok sulia-  
-minít uningavok, sórdlo Gúte suliáminít uningassok.

<sup>11</sup>taimáitumik píniarkígsárta uningavingmut tamatumúnga i-  
-sertugssángorkuvdluta, ordlussoarkunago ivko nálagerítsut ma-  
-ligdlugit. <sup>12</sup>mássa Gútíp okausia úmavok kívdlingnartorssúvdlu-  
-nilo panánitdlo igdlugtut kíningnit tamanít ípingneruvdlune  
pulavdlunílo avígsártísínauvdlugít tárnerdlo anérnerdlo, navgússatdlo  
parkítldlo, kígdliorsínauvdlugítldlo úmatíp erkarsautai isumailo.  
<sup>13</sup>píngortítamígdlo erssígítsokángíllax táussumúnga, sútdle tamar-  
-mik sarkumívdlutígdlo ulérsímáput táussuma íssáinut, tássa okau-  
-tígíssavta.

- 8,1. <sup>14</sup>tauva palasiúnerssuak pígíavtígo kílatígut íngerdlássok,  
3,1. Jísuse Gútíp ernera, tauva ángíautígíssarput aulajangiúniartígo.  
2,17 t. <sup>15</sup>mássa palasiúneríngílarput kájangnarssutsívtíník nákingníngítsox,  
5,2. kísiáne tamatígut táimatut ússernekartok, ajortekarnanile. <sup>16</sup>tai-  
10,22. -máitumik sujóranata savssarníarta sáímáússíssup ígsíavfíanut kí-  
-lálíngmut, nagdlígtornekarkuvdluta sáímáunarserkuvdlutalo ikíor-  
-nekautígíssavtíník píssaríakarfiagut.

### kapítalít 5.

Krístuse Gútímít palasiúnerokussaussox Míkísfítaup ílerkuatut; ínersímátínekarmatdlo  
nálágtáisa tamarmík ánagsímanermut nágssáungítsumut autdlárníssígílerát;  
tamatumíngale Epríarít tusássárkaajágínalersímássut.

- <sup>1</sup>mássa palasiúnek kínaúnersok ínungnít kíningáussox ívertí-  
8,3. -símvok ínuit kívfartórkuvdlugít Gútíp písigut, pígdliutíník  
9,9. tuníssutínígdlo tokutagssaník átsíssarkuvdlugo ajortulíat pívdlugít,  
4,16. <sup>2</sup>píuáitsumígdlo píssarkuvdlugít nalússórtut támalersutdlo, nang-

ugit; tássalo  
rmata. <sup>4</sup>o-  
vdlugo: uv-  
manit. <sup>5</sup>ã-  
isisángitdlat.  
nersorfigine-  
ugo, <sup>7</sup>tauva  
kut okarame  
vdlume nipâ  
uap uninga-  
avdlamik o-  
arpok Gûtíp  
ertok sulia-

tumúnga i-  
eritsut ma-  
rtorssúvdlu-  
gneruvdlune  
navgússatdlo  
ai isumailo.  
tdle tamar-  
tássa okau-

ngerdlassok,  
ngiúniartigo.  
ngníngitsok,  
nile. <sup>16</sup>tai-  
vfanut ki-  
utalo ikior-

atínekarmatdlo  
ssigilerát;

sok ivertí-  
pigdliutinik  
t pivdlugit,  
dlo, nang-

-minertaok tamatigut kajangnakigame. <sup>3</sup>tamánalo píssutigalugo  
ingninigtaok pivdlune átsísavok ajortuliat pivdlugit, taimatut sórdlo <sup>7,27</sup>.  
inuit pivdlugit pissartok. <sup>4</sup>tamatumíngalo nangminex atar-  
-kinartitokángilax, kisiáne Gûtíp taimaerkussâ pissarpox, sórdlo 2 Mór. 28,1.  
Aarune. <sup>5</sup>taimátaok Kristuse ingminik nálangnartíngilax palasiu-  
-níngortitdlune, kisiáne ivssuma pivâ táussumúnga okartup: ivdlit tugs. 2,7.  
ernerávkit, uvdlume ernertárávkit. <sup>6</sup>avdlákútaok ima okarame: <sup>7,17</sup>.  
palasiuvutit nágssáungitsumik Milkisítaup ilerkuatut. <sup>7</sup>táuna uvi-  
-nekarnermine nivdlingárdlune kuvdlilivdlunilo tugsíutinik kínuti- <sup>tugs. 110,4</sup>.  
-nigdlo átsigame ivssumúnga tokumit ánaússissigisinaussaminut,  
kugsalanerminilo tusarnekarame, <sup>8</sup>ernerinekaraluardlune taimáitok  
nálangnermik ilíkarpok ániartitaunermigut; <sup>9</sup>inersimatínekarmatdlo  
nálagtáisa tamarmik ánagsimanermut nágssáungitsumut autdlarní-  
-ssigilerpât, <sup>10</sup>Gútimit tainekarmat palasiunerorkuvdlugo Milki-  
-sítaup ilerkuatut.

<sup>11</sup>tamatumúnga okausigssakaraluakangut, kisiáne okautsinik  
navsuernek ajornakulugpok, tusássârkajágíneravse. <sup>12</sup>kangale a-  
-jokersuissúngorungnarsisagaluarluse Gûtíp okausísa autdlarkau- Gal. 4,3.  
-táisa naorkautainik kingumut ajokersoriakalerpuse ímungmigdlo 1 Kor. 3,2.  
pissariakalerdluse, nerissagssak mavtusók ajuleravsiuk. <sup>13</sup>mássalo  
ímungmik pissariakartok okautsinik iluartunik sujunexángilax, mer-  
-dlertúngúgame. <sup>14</sup>inersimassutdle nerissagssamik mavtusúmik  
pissariakarpot, tássa misigissakarnermit sungiusagaussunik siani-  
-ssutigdlit ajúngitsordlo ajortordlo ingmikórssustsigut ilisarisi-  
-navdlugit.

### kapitalit 6.

inuit Kristusimik nalujungnaersínekardlutik káumarsarnekaréraluartut tuníssutdlo ki-  
-langmit pissok ókátársimavdlugo tunússigpata, kingumut avdlamik isumatártínek  
ajornakissut; Epriaritdle ánangnigssamat atassúsimagamik, ilungersordlutik maling-  
-níasagait ivko ugperdlutik erinitsajuitdlutigdlo únersútigissanik kingornússissut,  
sórdlo Aaperát taimailivdlune pissok.

<sup>1</sup>taimáitumik Kristusimik ajokersútaussut autdlarkautait kâ-  
-ngínardlugit tamarmiussumut ingerdlaniarta, kingumut túngavi-  
-liornata suliat inússutáungitsut avdlamik isumatártíngissariaxarne-  
-ránik Gútímutdlo ugpernermik <sup>2</sup>kuisínerdlo pivdlugo ajokersú-  
-taussunik agssangminigdlo patigsínermik tokussutdlo makínig-  
-ssânik erkartússúmigdlo nágssáungitsumik. <sup>3</sup>taimailiorumárpu-  
-gutdlo Gûtíp iluarigpago. <sup>4</sup>mássa inuit káumarsarnekaréra- Ják. 4,15.



-luarunik tunissutdlo kilangmit pissok ókátársimavdlugo aner-  
-nerdlo ivdlernartok ilangtvfigilersimavdlugo <sup>5</sup>Gútvldlo okausia  
ajúngitsox silavdlo píumártugssap píssaunere ókátársimavdlugit,  
<sup>6</sup>tunússigpata avdlamik isumatárnigssamut kingumut nutángortínek  
ajornakaut, Gútip erna ingmingne sáningassulingmut kikiagtor-  
-tingmássuk mitangnarsisitdlugulo. <sup>7</sup>mássa ivsok sialungnik a-  
-tausiúngitsumik ingminut tugtartunik mitdluartartok naussunig-  
-dlo pássússissime iluakutigssainik nautitsissartok Gútimít piv-  
-dluarkunekartarpox, <sup>8</sup>kakitdlarnakutinigdle naussupilungnigdlo  
nautitsissartok sugssáungilax, perdlorkússutdlo kanigtúngúvá,  
naggatigssálo tássa ikivkagaunigssak.

<sup>9</sup>ilivsile, asassavut ukorsé, nakimanata isumakarfigávse sumik  
ajúngínerussamik ánangnigssamutdlo atassumik, uvnit taima oka-  
-lugkალuartugut. <sup>10</sup>mássa Gúte inardlugtitsissúngínáme píuúsá-  
1 Tas. 1.,a. -ngilai kanok-iliornise erdlókissarnisilo asanguingnermit atugkase  
arka pivdlugo, ivdlernartut kivfartútaravsigik sulilo ívfvartútar-  
-dlugit. <sup>11</sup>píumassarputdle tássa tamavse taimatut ilungersor-  
-kuvdluse, neriugssuserse naggatigssamut agdlát námagtikiartuí-  
-narkuvdlugo; <sup>12</sup>tássa kajumítsúngorkunase, malerkuvdlusigigdle  
ivko ugperdlutik erinitsajuitdlutigdlo únersútigissamik kingornú-  
-ssissut. <sup>13</sup>mássa Gútip Aaperát únersorfigigamiuk, angerkiminik  
1 Mór. 22, narkigsigissagssakángínáme ingminik narkigsigalune ugpernarsaivok  
<sup>14</sup>t. okardlune: <sup>14</sup>ilumut pivdluarkungárdlutitdlo amerdlisangárumár-  
-pavkit. <sup>15</sup>tauvalo erinitsajuíkame únersútigissak pivá. <sup>16</sup>mássa  
inuit ugpernarsaissarput angerkimingnik narkigsigissakardlutik,  
ugpernarsautdlo agssortúnernut tamanut naggatigitarpát aulá-  
-jangersautigalugo. <sup>17</sup>taimáitumik Gútip únersútigissamik kingor-  
-nússissugssat sujúnersúme avdlángujuíssusianik nalunaerfigivdluí-  
-narumagamigit ugpernarsaut áipiúpá, <sup>18</sup>avdlángujuitsut mardluk  
Gútip sagdlutigisínáungisai aulajaitsumik tugpatdliutigisagavtigik,  
uvagut kimávfigssarsissugut neriugissagssak sarkangiússak tigú-  
-miartordlugo. <sup>19</sup>tamána [neriugissagssak] tarnivtínut pigárput  
kisak kajangnaitsox aulajaitsox atassordlo umigssúp iluanut ag-  
-dlát; <sup>20</sup>tássunga iserpok pivdluta sujuartok, Jisuse, nagssáungit-  
-sumik palasiunerulersok Milkisítaup ilerkuatut.

dlugo aner-  
vdlo okausia  
rsimavdlugit,  
utångortínek  
ut kikiagtor-  
sialungnik a-  
naussunig-  
Gåtimit piv-  
apilungnigdlo  
anigtungvå,

igåvse sumik  
taima oka-  
me puúsá-  
nit atugkase  
kvfartütar-  
ilungersor-  
nagtikiartuí-  
avdlusigigdle  
kingornú-  
ngerkiminik  
bernarisaivok  
sangårumår-  
. 16 mássa  
sakardlutik,  
arpåt aula-  
nik kingor-  
aerfigivdluí-  
ut mardluk  
gisagavtigik,  
issak tigú-  
ut pigårput  
iluanut ag-  
agssáungit-

## kapitalit 7.

Milkisítak Aaperåmit Lívimitdlo angnerussok; Kristusilo Milkisítaup ilerkuatut pala-  
siunerugame palasiússusekartok Aarunip pianit angnerungårtumik kángiúsángitsumik.

<sup>1</sup>táunale Milkisítak Salåp kúngia Gåtip kutsingneruvsårtup <sup>1</sup>Mór. 14,  
palasertå, táussuma Aaperåt páriartorå pivdluarkuvdlugulo, tai- <sup>19</sup>tt.  
-mane kúnginut ajugausinnavdlune utermat, <sup>2</sup>táunalo Aaperåp [ti- <sup>7,4.</sup>  
-gussame] tamarmik kulinginik tunigå: táuna perkautaussumik  
iluarnermut kúngiuvo, arka nugteråine, tauvalo åma Salåmut  
tåssa erkigsinermut kúngiuvo, <sup>3</sup>angutekarane ærnakaranilo, er-  
-kardlísigutdlo agdlangnekarane, inùlerkårfekarane inùsaerfekara-  
-nilo; kisiåne Gåtip erneranut åssersûtiginekarldlune palasiútúi-  
-narpok.

<sup>4</sup>takúsagigsile angingårmat Aaperåvdlūnit atåtaunerpaussup  
tigussame kulinginik tunisså. <sup>5</sup>måssalo Lívip kinguvisa ilait táuko <sup>7,2.</sup>  
palasíngorsimassut inatsiviginekarput inuit pigssarsaissa kulinge <sup>4</sup>Mór. 18,  
tigussarkuvdlugit inatsisit maligdlugit, tássa katångutimik pè ilå- <sup>21</sup>tt.  
-ngartarkuvdlugit, nauk táukútaok Aaperåp kerkanit anissut. <sup>6</sup>iv-  
-ssumale táukunúnga erkardlerititåungitsup tiguvaí Aaperåp pig-  
-ssarsaissa kulinge pivdluarkuvdlugulo táuna únersûtinik piging-  
-nigtok. <sup>7</sup>imåitordle agssuarinek ajornakaok: mingnerussok ang-  
-nerussup pivdluarkussará. <sup>8</sup>månilo inuit tokulersut tigusi-  
-ssarput pít kulinginik, taimanile ivna inùssutut nalunaiåssu-  
-tigissak taimailiorpok. <sup>9</sup>imalo okåsassunga: Lívip táussuma  
pít kulinginik tigusissartup Aaperåkut pigssarsaisme kulinge tú-  
-niúpai; <sup>10</sup>sulime sujuaisame kerkanikatdlartitdlugo sujuaiså  
Milkisítaup páriartorpå.

<sup>11</sup>tauva námagtínigssak Lívíkut palasiússusiatigut písagpat,  
(táukuame palasiússusiånut túngassunik inuit inatsisitårput.) sörme  
tauva avdla sarkúmersítariakalera Milkisítaup ilerkuatut palasiú-  
-sassok, Aarunip ilerkuatut píssumik tainekåsángitso? <sup>12</sup>måssa  
palasiússut avdlångortínekarpat inatsisítaok avdlångortitariakásáput.  
<sup>13</sup>táuname taima okautigissak avdlanik nagguvekarpok tunissi-  
-vingmut kivfartortokángisainartunik. <sup>14</sup>måssame nalunångilak  
nålagarput Jútamit nuisso; nagguvekatigíngnutdle táukunúnga  
Mørsasip palasiússut súnguamik okautigingilå. <sup>15</sup>angnermigdlo  
nalorninarungnailisavok palase avdla sarkúmerpat Milkisítagtut  
ítok, <sup>16</sup>inatsisit uvinilingnut inåssutaussut pinagit, inùneruv-  
-dle inguvtigagssåungitsup píssaunera migssiliordlugo taimailersok.

5,6. 17 ima nalunaiainmat: palasiuvutit nágssáungitsumik Milkisítaup tugs. 110,4. ilerkuatut.

18 tauva inássut sujugdlek atorungnaersitauvok, amigarmat iluakutaunanilo; 19 (inatsisit sumik nāmagtitakángingmata;) neriu-gissardlo ajúnginerussok atulersitauvok Gátimut patdligúsutig-ssarput. 20 tamánalo taimailingmat ugpernarsáumik ilavdlugo, 21 (ivkume palasingortarput ugpernarsáumik pinexarnatik, unale taimailerpok ugpernarsáumik pinexardlune ima okarfigissiminit: 7,17. Nálagax ugpernarsaivok perkigsimisananilo: palasiuvutit nágssáungitsumik Milkisítaup ilerkuatut;) 22 taimáitumik Jisuse ange- 8,6. -rvtsimik ajúnginerussumik uniorcutsailississúlerpok. 23 ivkulo palasingortut amerdlakaut, tokup atauartailingmatik; 24 unale nágssáungitsumik atásagame kángiúsángitsumik palasiússusekarpok. 25 tamánalo pivdlugo nāvdlunarsimassumik ánáusinauvai avkutiga-iune Gátimut pissut, inútuinarame igdlersúavdlugit.

26 taima ítok palasiunerisagavtigo, iluaitsuitsok ajortuitsok minguitsok, ajortilingnit ingmikórtitaussok kilangmitdlo kutsing-nerulersok, 27 ivkutut palasiunertut písángitsok, táuko uvdlut nungutdlugit tuníssutinik pigdlísangmata nangminek ajortuliatik 5,3. perkautigalugit kingornalo inuit ajortuliait pivdlugit; taimailiorpok 9,7. 12. atausiardlune, ingminik pigdliutigigame. 28 mássa inatsisit inungnik kajangnartunik palasiuningortitsissarput, ugpernarsautivdle ivssuma inatsisit kingornatigut okauserinekartup ivertípá ernek nágssáungitsumik inersimatitaussok.

### kapitalit 8.

Kristuse palasiunerigigput inornartup kilangmitup talerpiata tungánut ingísimassok ivdlernartúmutdlo piviussumut kivfartútekartox akúnermilíutúvdlunilo angerusisámut písokaussumit ajúnginerussumut.

1 tássa okautigissavut katitdlugit imáiput: palasiunerárput taima ítok, ingísimassok inornartup kilangmitup igsiavfiata kilágd-lup talerpiata tungánut, 2 kivfartútekartordlo ivdlernartúmut tupermutdlo piviussumut, tamána inúp pinago Nálagkap nápar- 5,1. -tipá. 3 mássa palasiunex kinaunersok ivertísimavok pigdliu-tinik tuníssutinigdlo tokutagssanik átsissarkuvdlugo; tamána pivdlugo unátaok sumik átagssakásavok. 4 nunamile písagune pa-lasiúngerkajakaok, tássane palasekarmat inatsisit maligdlugit pig- 10,1. -dliutinik átsissartunik; 5 táukua kivfartútigát ássiliaussock kilaup 2 Mór. 25,40. písá tarrát, sórdlo Gátimut okausek Mórsasimut pissok tupek ap. sul. 7,44.

ínisangmago: misigssoringòk tamaisa sanásagagkit ássilissagssak kákame ilingnut takutitak ássilivdlugo. <sup>6</sup>mánale táuna angneru-  
-ngártumik kivfartútigssakalerpok, angerutsimut ajúngínerussumut <sup>7,22</sup>  
únersútinik ajúngínerussunik túngavekartumut akúnermiliútúgame.

<sup>7</sup>ivname sujgdlek æmigarsimángigpat, kingugdligssak pivfigssar-  
-sionekángerakajakaok. <sup>8</sup>mássa amigalarugo okarfigai: ata, uvdlut  
nagdliúkumárput, okarpok Nálagak, tauva nutámik angerfigiumár. Jer. 31,31 tt.

-páka Israílikut Jútákutdlo, <sup>9</sup>taima písangitsumik sórdlo sujuai-  
-ssait angerfigigavkit, taimane agssaisigut tigugavkit Egivtinimit  
anisikumavdlugit; mássa angerusiga aulajangiutíngilát, tamána piv-  
-dlugo isumagiungnaerpáka, okarpok Nálagak. <sup>10</sup>kisiáne imána  
angerfigísaváka Israílikut uvdlut mákua kingornatigut, okarpok <sup>10,16</sup>  
Nálagak: inatsisíka túniúkumárpáka isumainnut, úmatainutdlo ag-  
-dldagdlugit; Gútigísavángalo, uvangalo inugtariúmárpáka. <sup>11</sup>ki- <sup>2 Kor. 6,16.</sup>

-ngornalo tugdliminigdlúnit katángúminigdlúnit ajokersuissoxásá-  
-ngitdlat ima okartumik: Nálagak ilisarúk; tamarmik ilisímásang-  
-mánga mingnertainit angnertainutdlo agdlát. <sup>12</sup>iluáissusiat isu-  
-mákérumárvok ajortuliatdlo iluaitsuliornerilo erkaiungnaerdlugit. <sup>10,17.</sup>

<sup>13</sup>nutámik okarame sujgdlek pisokautipá; písokaussordle aser- <sup>8,8.</sup>  
-fatdlagtox asiorkajáleraraok.

### kapitalit 9.

Gútímut kivfartornerit ivdlernartútdlo nunamiussok angerutsíkut sujgdliussúkut per-  
-kússutigissaussut námángitsúvdlutik ássersútánaussut kingugdliussúkut atulersitau-  
-ssunut, Kristuse tikiungmat ajúngitsútínut nagdliútugssanut palasiuneruvdlune toku-  
-migutdlo tastamantámú akúnermiliútúvdlune kingornússagssak nágssáungitsok  
únersútigissak kaerkusimassunut pigílerkuvdlugo.

<sup>1</sup>sujgdliuvtaok pigigaluarpai Gútímut kivfartornerit 2 Mór. 25.  
-korerkussaussut ivdlernartútdlo nunamiussok. <sup>2</sup>tupek piarér- il. il.  
-sagaungmat sagdlek, táussumalo iluaníput nanerúserfik nerriviu- <sup>2Mór.40,3 tt.</sup>  
-ssardlo timiussatdlo kínerkússutit, táunalo tainekarpok ivdler-  
-nartumik. <sup>3</sup>umigssúvdló áipáta tunuanípok tupek ivdlernarner-  
-pámik tainekartok, <sup>4</sup>táussuma pekutigai tipigigsáumik pujórtit-  
-sivik kúltiussok angerutsivdlo igdlerfia ilúngarme kúltimik kag-  
-dligak, tássanípútdlo kúmuátak kúltiussok mánanik imalik Aaru-  
-nivdlo ajáupia sívkersimassok agdlagfigssiátldlo angerutsip agdlag-  
-simavfè, <sup>5</sup>kulánípútdlo kèrupit nálagnarssutsip pé sámav- Hsk. 10,4.  
-fingmik tálutsissut; tamáko [pekutai] mána atausiákárdlugit o-  
-kautigissariakángitdlat. <sup>6</sup>tamáko taimaisivdlugit piarérsagaung-

- mata, palasit isertartuínarput tupermut sagdlermut Gútímut kiv-  
-fartútígssat nāmagsissardlugit. <sup>7</sup>áipánutdle palasiunex kisime  
isertarpok ukiut nungutdlugit atausiáinardlune, kisiánime aungmik  
nagsardlune, táussumínga tunississaraok nangminerdlo inuitdlo  
támartarnitik píssutigalugit. <sup>8</sup>tamatumínga anernerup ivdlernartup  
nalunaerpá ivdlernartūmut avkutígssak sule atortitáungikatdlartox  
tupex sujgdlex atagatdlartitdlugo, <sup>9</sup>táuna ássersútaungmat mā-  
5,1. -nákumut, pigdliutit tuníssutitdlo tokutagssat ánekartaratdlarfánut,  
tamákuale Gútímut kivfartortox inersimatísínaungikát tarnáta na-  
-lúngíssusia nâpertordlugo, <sup>10</sup>kisiáne nerissagssatdlo imígssatdlo  
uvfarneritdlo kavsit uviníngmut ilerkorerkussat táuko iluarsivig-  
-ssak nagdliutserdlugo perkússutaussut pivdlugit [nāmagtísínaugát].  
10,1. <sup>11</sup>Kristusile, ajúngítsútinut nagdliútugssanut palasiuneruvdlune  
tikiútox, iserame tupíkut angnerussúkut nāmagdluarnerussúkutdlo,  
agssangnik sanasimángítsúkut, imáitox: píngortitat mákua ilagi-  
-ngísátígit, <sup>12</sup>savaussatdlo norraitdlo auinik pinane, nangminerdle  
aungminik isíssutekardlune ivdlernartūmut iserpok atausiardlune  
Júp. 33,24. utertíssísumígdlo nágssáungitsumik navssárdlune. <sup>13</sup>mássa ugsi-  
-gitdlo savaussatdlo aue ugsíguvdllo arnavíssap arssai mínguhti-  
-tunut serpartautaussut ivdlernarsísitsíngmata uviníngmut mí-  
-nguersautauvdlutik, <sup>14</sup>ímaka angerkinganik Kristusip anerníkut  
ítuínartúikut agssuarnaitsumik íngminik Gútímut pígdliutígíssup  
auata tarnívse nalúngíssusiat mínguersásagá sulianik inússutáungit-  
1 Tas. 1,9. -sunik píardlugo Gútímut úmassumut kivfartulersítidluse.  
12,24. <sup>15</sup>tamánalo pivdlugo tastamantítámut akúnermilíútúvok kí-  
-ngornússagssak nágssáungítsox únersútígíssak kaerkusímassunut  
pígílerkuvdlugo, tastamante sujgdlex atortítídlugo pínerdlugsíma-  
-ssut utertítáussutígíssánik tokussokarmat kíngorna. <sup>16</sup>tasta-  
-mautekarángáme tastamantímik perkussísox tokorkáratdlása-  
-vok; <sup>17</sup>tokúkut aítsát tastamante aulajangersarmat, atúsana-  
-nílo tastamantímik perkussísox sule inútítídlugo. <sup>18</sup>tamána-  
2 Mór. 24, -lo pivdlugo sujgdlerdlúnt atorkártítáungíllax kisiáne aungmik.  
3 tt. <sup>19</sup>mássa ínatsísítígít ínássutaussut tamáisa Mórásíp ínungnut ta-  
4 Mór. 19,6. -manut okalútígéreramígít, norraitdlo savaussatdlo auinik tígusívox,  
ínermígdlo savatdlo merkuínik augpatdlarsagkanik ísúpímígdlo,  
2 Mór. 24,8. magpersagkatdlo ínuitdlo tamáisa serpartardlugít okardlunílo: <sup>20</sup>ta-  
Mat. 26,28. -mássa angerutsimut auk, Gútíp ílívínut ínássutígíssánut. <sup>21</sup>tai-  
-mátaok tupex pekutáilo kivfartútígíssat tamáisa aungmik serpar-  
3 Mór. 17,11. -tarpai. <sup>22</sup>tamangajángmígdlo aungmik mínguersarnekartarput í-

Gùtimut kiv-  
iunek kisime  
nime aungmik  
erdlo inuitdlo  
p ivdlernartup  
ngíkatdlartok  
aungmat mā-  
aratdlarfánut,  
t tarnáta na-  
o imigssatdlo  
ko iluarsivig-  
nagtisínaugát].  
siuneruvdlune  
erussúktudlo,  
mákua ilagí-  
nangminerdle  
atausiardlune  
3 mássa ugsi-  
ai mingugti-  
ningmut mi-  
sip anernikut  
igdlitigissup  
nüssutáungit-  
use.  
iliúttúvok ki-  
kusimassunut  
nerdlugsima-  
a. 16 tasta-  
orkáratdlása-  
at, atúsana-  
18 tamána-  
ne aungmik.  
inungnut ta-  
nik tigusivok,  
isúpimigdlo,  
lunilo: 20 ta-  
ánut. 21 tai-  
mik serpar-  
kartarput i-

-natsisit maligdlugit, ajortuliadldo isumákérnekartaríngitdlat ki-  
-siáne aungmik kuissivdlune. 23 taimáitumik kilaup pfnut mig-  
-ssingiutaussut tamákunínga minguersariakarput, kilauvdle pé nang-  
-minex tuníssutinik ivkunánga ajúngínerussunik pissariakarput.  
24 mássa Kristuse isingilak ivdlernartūmut agssanguik sanasima-  
-ssumut, piviuskup tarránut, kisiáne kilangmut iserpok Gùtíp ki-  
-náta sánut sarkúmíssutigíssalerumavdluta. 25 āna isingilak kav-  
-sériardlune ingminik pigdliutigíssavdlune, sórdlo palasiunek ukiut  
nungutdlugit ivdlernartūmut isertartok avdlap auanik nagsardlune;  
26 (taimáisagune kavsériardlune ániartugssaorkajakaox silarssuaka-  
-lerkárneranit;) kisiáne atausiardlune ersserpok uvdlut kaujat-  
-dlangnerisa námagtíneráne ingminik pigdliutigínermigut ajorte  
soraersíkumavdlugo. 27 sórdlulo inuit atausiardlutik tokúsassut  
kingornagutdlo erkartūnekásavdlutik, 28 taimátaox Kristuse atau-  
-siardlune pigdliutigíssauvox amerdlasút ajortait átataralugit, ái-  
-pagssánigdlo takutíkumárpox ajortitakarnane utarkissiminut áuá-  
-ssutaujumárdlune.

### kapitalit 10.

inatsisit maligdlugit pigdliutigínekartartut inersimatíssútaunatik ajortulianik píai-  
-náungitdluínartut; Kristusile atausiardlune ingminik pigdliutigigame nágssáungitsumik  
inersimatíkai ivdlernartitaussut; táuna Gùtíp igdluanut ivertitaussok palaserssuariganíko  
patdligúníásassut ugperdluínardlutik asangningnermutdlo ajúngitsulíornermutdlo kaju-  
-migsáakagíssavdlutik; sagdlusuíssut ílisarileréaluárdlugo píaralutik ajortulíortut sujó-  
-ranartumik erkartūnekarumártut; sujornagutut ílalártuársínardlutik  
sujórángíssusertik íperásángíkat.

1 inatsisime, ajúngitsútít nagdliútugssat tarráinānik pigdlit, 8,5.  
pít ássigivdluagānik pekarnatik, tuníssutinik táukússunik ukiut Kul. 2,17.  
nungutdlugit pigdliutigínekartartunik aggiútuínagainik inersimatísi- 9,9 tt.  
-náungitdluínarpait patdligútartut. 2 taimaisínaugaluarpata tuni-  
-ssutit soraerérkajakaut, tamákunínga [Gùtimut] kívfartortut ajor-  
-tuliatik misigisimajungnáisangmatigik atausiardlutik minguersima-  
-ssarāngamik. 3 kisiáne ajortuliat tamákunatigut ukiut nungut-  
-dlugit erkainekartitaussarput. 4 mássa ugsígítdlo savaussatdlo  
aúsa ajortuliat píarnekkaperdluínarpait. 5 tamána pivdlugo ima  
okarpok silarssuarmut písaGAME: tuníssutit tokutagssat tuníssu- tugs. 40,7 t.  
-títldo nekígssat píumángilatit, tímíle píarérsarpat uvavnut. 6 tu-  
-níssutit íkivkagagssat tuníssutitldo ajortaeruterkússutit nuánari-  
-ngilatit. 7 tauva okarpunga: tássa aggerpunga, magpersagkane

uvavnik agdlagsimassokarpok, Gûte-â, perkussat nãmagiartorpara. <sup>8</sup> sujugdlermik okarame: tuníssutit tokutagssat tuníssutitdlo ne-kigssat tuníssutitdlo ikivkagagssat tuníssutitdlo ajortaeruterkú-ssutit piunãngilatit, nuánarãngilatitdlo, (tãuko inatsisit malig-dlugit pigdliutiginekartut;) <sup>9</sup> kingugdlermik okarpok: tãssa aggerpunga, Gûte-â, perkussat namagiartorpara. kingugdlek atulersísavdlugo sujugdlek atorungnaersipã. <sup>10</sup> perkussak tamãna ivdlernarsíssutigãrput Jísusip Kristusip timãta pigdliutiginekarne-ragut atausiautaussúkut.

<sup>11</sup> palasitdlo nungutdlutik kekartarput uvdlut tamaisa kivfar-tordlutik, tuníssutit ássigít kavsnik pigdliutigissardlugit ajortu-lianik pãigínãungitdluinartut. <sup>12</sup> tãussumale tuníssut atausek <sup>12,2.</sup> pigdliutigigamiuk ajortuliat pivdlugit, Gûtíp talerpiata tungãne <sup>1,13.</sup> igsiátuínarpok, <sup>13</sup> utarkãnerdlunilo kíngarssortine isigkanínut <sup>tugs. 110,1.</sup> tungmagagssãngortínekarserdlugit. <sup>14</sup> mássa atausiardlune pigdli-game nãgssãungitsumik inersimatípai ivdlernartitaussut. <sup>15</sup> ãmã-taok anernerup ivdlernartup nalunaiavífgãtigut; mássa ima o-<sup>8,10.</sup> karkãrame: <sup>16</sup> imãna angerfigísavãka uvdlut mákua kingornatigut, <sup>Jer. 31,33.</sup> okarpok Nãlagak: inatsisíka túniúkumãrpãka ũmataínut, isumai-<sup>8,12.</sup> nutdlo agdlagdlugit, <sup>17</sup> [tauva okarpok]: ajortuliatdlo iluaitసు-<sup>Jer. 31,34.</sup> liornerilo erkaiungnãisavãka. <sup>18</sup> tamãkule isumãkêrnekarãngata ajortuliat pivdlugit átagssakarungnaeraraok.

<sup>Evf. 3,12.</sup> <sup>19</sup> tauva mãna, katãngutíka, sujõranata ivdlernartũmut isersí-nãngoravta Jísusip auagut, <sup>20</sup> avkúmik tãussumínga nutaussumik ũmanartumígdlo atorkãrniungmatigut umigssuákut, tãssa uvíning-mígdlo, <sup>21</sup> palaserssuakaravtalo Gûtíp igdluanut ivertitaussumik, <sup>4,16.</sup> <sup>22</sup> tauva patdligúniarta ũmatívtigut ilumõrdluta ugperdluínardlutalo, ũmatívtalo serpartarnekarneratigut ilerasútaiarsímvdluta tímívti-gutdlo uvfarsímvdluta ímermik míngokãngitsumik; <sup>23</sup> aulajangiú-níartígulo neriugissarput kularnaitsumik ángtautígalugo, ilumõrmat únersũssissok; <sup>24</sup> mísíggssokatífgíngniartalo asangningnermut ajú-ngitsulíornermutdlo kajumígsãkatífgígdluta, <sup>25</sup> katisímassarfígdputdlo soraerúnãversígo, ílãit taimãitarmata; kisiãne okaorkígsãkatífgí-gdluta písa; angnerussumígdlo taimãisaugut uvdlugssak kanig-dlílersok malugíleravsiuk.

<sup>6,4 tt.</sup> <sup>26</sup> mássa sagdlusuíssut ílisarílerêraluãrdlugo piãraluta ajortu-liaruvta, tauva tuníssutigssakarungnaerpok ajortuliat pivdlugit átagssamik, <sup>27</sup> kisiãne erkartũnekarníggssak utarkíssariãkãsavok su-jõranartumik, ílungersornerdlo ikualassok akerartortunik nungu-

agsiartorpara.  
ssutitdlo ne-  
ortaeruterkú-  
tsisit malig-  
rpok: tássa  
kingudlex  
ssak tamána  
utiginexarne-

maisa kivfar-  
llugit ajortu-  
ssut atausek  
iata tungâne  
isigkaninut  
llune pigdlí-  
sut. 15 áamá-  
ssa ima o-  
kingornatigut,  
nut, isumai-  
dlo iluaitu-  
rnekarângata

ūmut isersi-  
nutaussumik  
ssa uving-  
rtitaussumik,  
uñardlutalo,  
luta timivti-  
23 aulajangiú-  
o, ilumôrmat  
nermut ajú-  
ssarfigputdlo  
kigsâkatig-  
ssak kanig-

luta ajortu-  
at pivdlugit  
kâsavok su-  
nik nungu-

-titsísassok. 28 Mòrsasip inatsisainik uniorkutsissokarângat toku-  
-tagssângoraraok nagdligtornekarane, mardlugdlüñt pingasutdlüñt 5 Mòr. 17,6.  
tapertarigdlutik nalunaiassarângata; 29 ímaka sualorkínganik pitdla-  
-riakartisagigse Gútip erneranik tungmagaringnigtok, angerutsimut  
auk ivdlernarsíssutigissane nalingínaralugo anernerdlo sáimáussissok  
asigssordlugo pissok? 30 ilisimavarpúme táuna ima okartok: akiniut 5 Mòr. 32,  
uvanga pigára, uvanga akilumárpunga, okarpok Nálagak; ámaló 35 t.  
[okartok]: Nálagak ínugtane erkartúsavai. 31 sujóranaokaok Gútip tugs. 12,19.  
úmassup agssainut nalautisavdlune. 31 tugs. 135,14.

32 uvdlut kângiútut erkainiarsigik, taimane káumarsagauler-  
-dluse nâgdliútut agsorornartut atoravsigik ilalârdluse; 33 taimái-  
-ssutsivse ilâgut issigingnâgagssiaulerpuse mitautiginekardluse nâg-  
-dliugtitaavdlusilo, áma ilâgut taima pinekartut ilagilerdlugit.  
34 mássa kilerssugaussut nâkigissarpase, pekutivsinigdlo ujajaisut 13,3.  
ilagínarpase tipaitsugduse, ilisimagavse kilangme pigssakartuse  
ajungínerussumik nungútugssáungitsumigdlo nangminigssavsínik.  
35 taimáitumik sujórângíssuserse iperakinasíuk, akekangárúmârmat.  
36 ilalârnerdle ilivsinut atoriakarpok, Gútip perkussâ nâmagsisi-  
-mavdlugo únersútigissak pigilerkuvdlusiuk. 37 kilamik aggeru-  
-mârmat aggersugssak mulúsanano. 38 ugpernikut iluartok inū-  
-savok, nigortordle tarnima nuánarisângilâ. 39 uvagutdle ilagíngi-  
-lâtigut nigortut támarumârtut, ugperutdle tarnímingnik ánagtít-  
-sissut ilagâtigut.

Hâp. 2,3 t.

Rúm. 1,17.

## kapitalit 11.

ugpernek kanok-ítumik píssusekartok; táussumúna sujugdliñt kavserpagssuit  
nalunaiáumik pinekartut iluartúgamik.

1 ugpernerdle tássa neriugíssane nakimássutigínaveñrdlugit ta-  
-kúngísanilo nalorníarinagit. 2 táussumúna sujugdliñt nalunaiáu-  
-mik pinekarput. 3 ugpernikut misigârput silarssuak Gútip 1 Mòr. 1,3.  
okausiagut piarèrsagaussok, mássalo takugssaussut erssitsunit pí-  
-ngortarnatik. 4 ugpernikut Aapilip Gútimut pigdliutigâ tuníssut 1 Mòr. 4,4 tt.  
Kainip tuníssutânit angnek, táussumúnalo nalunaiáumik pinekar-  
-pok iluartúgame, tuníssutai Gútip nalunaiautíngmagit; táussumúnalo  
-múnalo sule okâ<sup>h</sup>epok nauk tokusímagaluardlune. 5 ugpernikut  
Einok nûgtitavok tokumik misíngísitdlugo, nanínekángílardlo 1 Mòr. 5,24.  
Gútip nûgtíngmago; tássa nûgtínekángíkatdlartitdlune nalunaiáumik  
pinekarame Gútip iluarígâne. 6 kisiáne ugperssusekarnane Gúti-  
-mut iluarítínek ajornakaok, Gútimut ornígútup ugperíssagssaring-



- 1 Mór. 6,8 tt. -mago tássaussok, uyardlersinilo akilerumârai. <sup>7</sup>ugpernikut Nûap mianeringnigdlune umiarssuak piarêrsarpâ inokutime ángfiggssát, takugssáungikatdlartut pivdlugit Gûtimit okausek pigamiuk; tai-  
-máinermigutdlo silarssuarmiut pitdlagagssaunerarpari, iluarnerdlo
- 1 Mór. 12,1 tt. ugpernermit pissok kingornússará. <sup>8</sup>ugpernikut Aaperát nálagpok nunamut kingornússagssaminuít autdlarkunekarame, autdlarpordlo ornigagssê naluvdlugo. <sup>9</sup>ugpernikut takornartauvok nuname úner-  
-sûtigissame takornagkamine tupersardlunilo Iisárdlo Jákulo tai-  
-maekatigalugit, únersûmik táussumínga kingornússekatine. <sup>10</sup>ig-  
-dlokarfik ilimagigamiuk táuna túngavilersugak, Gûtíp igdluliugâ
- 1 Mór. 17,10. suliarissâ. <sup>11</sup>ugpernikut Sârdarlûnit nakússagtínekarpok nártuler-  
-sinângordlune ernivdlunilo ernivigssaralúe kímúsímaavlugo, tássa únersússissok ilumórsorigamiuk. <sup>12</sup>taimáitumigdlo atautsip uvnit
- 1 Mór. 15,5. tokulerêrsup kinguágssartârai kilaup uvdloriaisut amerdlatigissut
- 1 Mór. 22,17. ímavdllo sinâta sioraisut kisigssáungitsigissut.  
<sup>13</sup>táuko tamarmik tokúput ugperdlutik únersûtigissat angu-  
-merinagit, kisiáne ungasigsumit takuvait kularinagitdlo tipaitsû-  
-tigalugitdlo, ángíardlutígdlo nuname tikeraugamik takornartauv-  
-tugs. 39,13. -dlutígdlo. <sup>14</sup>taimale okartut navsuerput nunagivduagagssarsio-  
-ramik. <sup>15</sup>mássalo kimagartik pisimaguniko uterfigisínaugaluarát.  
<sup>16</sup>táunale pinago ajúngínerussok kajungerát, tássa kilangmítok;
- 2 Mór. 3,6. taimáitumik Gûtíp níkagíngilai Gûtíánik tainekartísavdlune, igdlo-  
-karfíngmik inigssiorêramígit.
- 1 Mór. 22,1 tt. <sup>17</sup>ugpernikut Aaperâp Iisák pigdliutigâ ússernekarame, er-  
-nitue pigdliutigâ táussuma únersorfigínekaraluartup; <sup>18</sup>táuna piv-  
-dlugo okausekartok: Iisákut taisivfigínekásautit kinguágssangnik;
- 1 Mór. 21,12. Rûm. 9,7. <sup>19</sup>tássa isumakarame: Gûte tokussunitdlûnit makitítsínek sapi-  
-ngílak; taimáitumik kingumut pivâ tamatumúnga ássingutitdlugo.
- 1 Mór. 27,28. <sup>20</sup>ugpernikut píumârtugssanik Iisâp Jákulo Eisauilo pivdluarkuvai.
- 1 Mór. 47,31. — 48,15 tt. <sup>21</sup>ugpernikut Jákup tokulernermine pivdluarkuvai Júserfíp ernere  
tamaisa íngmikut, patdlordlunilo ajáupíssame núanut. <sup>22</sup>ugper-  
-nikut Júserfíp tokulernermine erkartorpâ Ísraílíp kinguaisa áni-  
-vigssát pèrkussivdlunilo saunine pivdlugit.
- 2 Mór. 2,2 t. <sup>23</sup>ugpernikut Mórsase angajorkaisa káumatit píngasut náv-  
-dlugit issertorpât erniungmat, nálungiak takugamikó pínekissok;  
kúngívdlo pèrkússutâ ersissutigíngílat. <sup>24</sup>ugpernikut Mórsase Fâ-  
-raûp paniata ernersiánik taerkujungnaerpok agdligame, <sup>25</sup>Gû-  
-tívdlo íngtai pèrdlugsíokatígísavdlugit iluarínerungârpâ nuánâr-  
-nermit nájassumit ajortíp píanit; <sup>26</sup>Kristusívdlo mitangnekarnera

pernikut Nüap  
e áanagfigssát,  
igamiuk; tai-  
i, iluarnerdlo  
erát nálagpok  
autdlarpordlo  
uname úner-  
o Jákulo tai-  
katine. <sup>10</sup>ig-  
tip igdlulugá  
pok nártuler-  
vdlugo, tássa  
tautsip uvnit  
merdlatigissut

gissat angu-  
dlo tipaitsú-  
takornartauv-  
uagagssarsio-  
sínaugalarát.  
kilangmītok;  
dlune, igdlo-

karame, er-  
<sup>18</sup>táuna piv-  
uággssangnik;  
tsinek sapi-  
singutitdlugo.  
ivdluarkuvai.  
serfip ernere  
t. <sup>22</sup>ugper-  
nguaisa áni-

ngasut náv-  
pínekissok;  
Mórsase Få-  
ame, <sup>25</sup>Gú-  
rpá nuánár-  
ngnekarnera

pisüssutaunerutípá Egivtinip pekuterpagssuinit, akigssak isumagi-  
-gamiuk. <sup>27</sup>ugpernikut Egivtine kimagpá kúngip kamangnigssá 2 Mör. 12, 41.  
ersissutigínago; takugssáungitsox issigalugulusók iperarnavérsára-  
-miuk. <sup>28</sup>ugpernikut kángivfigsiorfik\*) atortípá aungmigdlo serpar- 2 Mör. 12,  
-tainex, angajugdliilianik aseruissumut agtorkunagit. <sup>29</sup>ugpernikut 11 tt.  
imak augpalártok ingerdavigát nunatut panertutut isivdlugo; ta- 2 Mör. 14,  
-mána Egivtinimíut ússeramíko ipíput. <sup>30</sup>ugpernikut Jêriggup 22 tt.  
ungalorssue nákarput, uvdlut arfinex-mardluk kávitarmatigik. <sup>31</sup>ug- Jörs. 6, 20.  
-pernikut Rágga uverssartok nálagserfitsunut píagaussunut ilángú- Jörs. 2, 1.  
-navérsitauvok, misilíartortut ilagsigamigit erkigsisitdlugit. — 6, 17.  
Jäk. 2, 26.  
<sup>32</sup>svudlungale sule okalungniarpunga? uvdlormik amigartór-  
-kajakaunga, Gítiútdlo Båragdlo Simsútdlo Javtalo Dávilo Sámua- erk. 6, 11. 13.  
-lilo pruvfititdlo okalugtuarísaguvkit, <sup>33</sup>táukua ugpernikut nála-  
-gavvft artorssartípait, iluarnek atortípát, únersútigissat pivait,  
líuvit karne miligpait, <sup>34</sup>ingnerup ikumarna kamípát, panap kfná Dån. 6, 23.  
ingalagpát, sángikaluaramik nakússagtípút, sorssungnerme píssar- Dån. 3, 26 tt.  
-ssuángorput, takornartat katerssait tunuartípait; <sup>35</sup>arnat toku- 1 kúng. 17, 17.  
-ssortatik tiguvaít makítut; avdlat ániartivfigmut isuvtigaugamik 2 kúng. 4, 17.  
akigssak inüssutsimik utertínekautigssaralua tigujumángilát ajú-  
-ngínerussumik makivfigssakalerumavdlutik; <sup>36</sup>ilaisa mitangnerit  
ússerpait iperartorneritdlo kalivneritdlo parnaerússivítldo; <sup>37</sup>ujar-  
-kanik mitdlúgáuput, pílagtugáuput, ússigáuput, panamik toku-  
-táuput, savatdlo savaussatdlo anínik atissakardlutik angaláput  
ajorssardlutik nágdliugd lutigdlo inardliganvdlutigdlo, <sup>38</sup>táuko si-  
-larssúp kíngarkuvfigissai, támartakajárputdlo puilassuitsune ká-  
-kanilo nunavdlo kárusuine kangátainilo. <sup>39</sup>táuko tamarmik ug-  
-pernikut nalunaiámik pinexarput, únersútigissardle pígilíngilát;  
<sup>40</sup>tássa Gútip ajúngínerussok sujornagut uvavtínut kínerêrmago,  
táuko inernekásángingmata uvagut ilaginata.

## kapitalit 12.

nikatdlujuerniárdlutik Jísuse árdlorfigísagát ugpernermik autdlarníssok inerititsissordlo;  
Gútip perorsainere iluakutígssauvdlutik iluarngíssamik kíngunígssakararaissut táuku-  
-natigut sungiusagaussunut; misígssúsassut Gútip sámáuneranik kíngoraissokarkunatik  
Eisauisut ítumik; Síune Sínaimit najorumínerungártok tikísínagaluárdlugo  
mianerssúsassut kílangmít okalugtok asígínarkunago.

<sup>1</sup>taimaingmat, nalunaiáissut taima ekimatigíssut avatanger-  
-matigut, uvagútaok okílaekutaussut tamaisa iperartigik, ajortilo

\*) pórské.

- uvavtñik nivniortitserkajâgînantok, nikatdljuerdlutalo arpangiarta agsorûnivtine uvavtînut sujunertarititaussume, <sup>2</sup>Jîsusilo ârdlor-
- 3,1. -figisigo ugpernermik autdlarnîssox inerititsissordlo, tâussuma ti-  
-paitsût ingminut sarkangiússax pinago sâningassulik atorpâ ila-
- 8,1. -lârdlune, mitautiginekarnine sokutigînago, ingîsimavordlo Gûtîp  
igsiavfiata kilâgdîlup talerpiata tungânut. <sup>3</sup>taimâitumik erkarsau-  
-tiginîarsiuk tâuna, ilalâgînantok ajortuliartut taima agtigissumik  
agssuaringmâne; kasolekinavuse tarnivsigut nikatdlordluse.
- <sup>4</sup>sulime auersitdluse agssortuingilase ajortîmut agsorûniv-  
-sîne, <sup>5</sup>puiorêrparisilo okâussut ilivînut okauserinekartok ki-  
úss. 3,11 t. -tornaussunutdlusôk: ernîngûara, Nâlagkap perorsainere atîgînar-  
-navêrigit, nikatdlornatîdlo pitdlarângatî; <sup>6</sup>assane Nâlagkap  
perorsartarmagit ânersîtardlugitdlo ernine ilagsissane tamaisa.  
<sup>7</sup>perorsaut ilalârdluse atorângavsiuk Gûtîp kitornamisut pissar-  
-pâse; kiname ernerinekartok angutâta perorsartaringînerpâ? <sup>8</sup>pe-  
-rorsarnekarناسile piguvse, nauk tamarmik taima pinekartartut,  
tauva kitornaunase uverssagavuse. <sup>9</sup>âma uvinîkut atâtagissavut  
perorsaisigigavtigik mianeralugitdlo, angerkinganik nâlâsângîmerig-  
-put anernerit atâtât, inûvdlutalo? <sup>10</sup>mâssalo ivkua perorsarpâtîgut  
uvdlunut kavînguanut isumamingnik, ûmale pissarpâtîgut iluaku-  
-tigssavtînik ivdlernarssutsîmigut ilangîvfîgerkuvdlune. <sup>11</sup>peror-  
-sâumigdle pinexarângavta atortitdlugo nuânarissarîngîlarput, ki-  
-siâne kîmanaigissarparput; kingornale erkîgsînantumik iluarnig-  
-ssamik kingunigssaxararâok tâssûna sungiusagaussut pigssânîk.
- Is. 35,3. <sup>12</sup>taimâitumik píssagtîsigik agssait kasussut sêrkutdlo nukig-  
úss. 4,26. -dlârtut, <sup>13</sup>isîgkasilo nardlumûnax tungmissagssarsîrsîsigik, tu-  
-siagtut sivfiardluînarkunagit, ajorungnaerkugaluardlugitdle. <sup>14</sup>nor-  
-kainiaritse inuit tamaisa erkîgsîvîgekatîgîumavdlugit ivdlernar-  
-sîumavdlusilo, ivdlernarsîsîmanane Nâlagak takunek ajornarmat.
- 5 Mór. 29,18. <sup>15</sup>mîsigssorîtsilo Gûtîp sâimâuneranîk kingoraissoxarkunase, sor-  
-dlangmik sungarnîsumik naulersokarkunago aserûtaussumîk a-  
-merdlastûnik tunitdlaissumîk, <sup>16</sup>uverssaissumîk ilakarkunase iv-  
-dlernaitsumigdlîntî Eisavisut itumîk, tâussuma angajugdlîússutse
- 1 Mór. 25, <sup>31</sup>tt. nerissagssamut atautsîmut akîgîgâ. <sup>17</sup>ilîsîmavarsî! kingorna piv-  
1 Mór. 27, <sup>30</sup>tt. -dluarkússut kingornússarînarîluaramîuk ajagtugaussok, isuma  
avdlângortînek saperamiuk, nauk kiavdlune taimailîsînarîluarâ.
- 5 Mór. 4,11. <sup>18</sup>mâssa tîkingîlarse kâkax sajuktok ingnermik ikumassok,  
2 Mór. 19,16. putsersordlo târtok anorâsuartok, <sup>19</sup>kardlortâuussûvdlo akîsuanera  
okautsîtdlo nîpât, tamâna tusartaisa tusarumângîkât okalugfîger-

arpangniarta  
usilo árdlor-  
táussuma ti-  
atorpá ila-  
vordlo Gútip  
mik erkarsau-  
agtigissumik  
lluse.

t agsorūniv-  
nekartok ki-  
ere atiginar-  
ne Nálagkap  
ne tamaisa.  
isut pissar-  
nerpá? <sup>8</sup>pe-  
inekartartut,  
atáttagissavut  
lásánginerig-  
rorsarpátigut  
igut iluaku-

e. <sup>11</sup>peror-  
ilarput, ki-  
mik iluarnig-  
t pigssānik.  
utdlo nukig-  
orsigik, tu-  
dle. <sup>14</sup>nor-  
ivdlernar-  
ajornarmat.  
unase, sor-  
ussumik a-  
rkunase iv-  
ugdliússutse  
ngorna piv-  
sok, isuma  
araluarā.

ikumassok,  
akisuamera  
okalugfiger-

-kerkunatik. (<sup>20</sup>artoramiko inássut: nerssutdlūnt kákamik ag- 2 Mór. 19,  
-tuissok ujarkanik mitdlórnekásassok, pisigsimigdlūnt pisingne- 12 t.  
-kásassok. <sup>21</sup>takussardlo ánilárnangármát Mórsase okarpok: áni- 5 Mór. 9,10.  
-långárama ūligpunga.) <sup>22</sup>kisiáne tikiparse Sūnip kákā, Gútip  
ūmassup igdlokarfia, Jerūsálāt kilangmītok, íngilitdlo túsintileka-  
-tigigsortait katisimassut, <sup>23</sup>angajugdlersatdlo kilangme agdlagsi-  
-massut ilagft, Gútilo tamarmik erkartūsissát, iluartutdlo iner- 9,15.  
-simatitaussut anernere, <sup>24</sup>angerutsimutdlo nutámút akúnermiliú-  
-tok, Jisuse, augdlo serpartautausok Aapilip auanit ajúngineru-  
-ssumik okalugtok. <sup>25</sup>mianerssoritse okalugtok asigínarkuna-  
-siuk. ivko nuname Gútimit okalugtumik tusarumángitsut anigui-  
-ngingmata, angerkinganik uvagut aniguisángilagut kilangmit pi-  
-ssumut uterikuvta, <sup>26</sup>táussuma nipāta taimane nuna aulatíkā.  
mānale únersuivok okardlune: sule atausiardlunga nunáináungitsok Hagg.2.6. 21.  
kilagdlo aulangártikumárpáka. <sup>27</sup>imale okarame: sule atausiar-  
-dlunga, tássa nalunaerpai aulajassut avdlángúsassut, piliaung-  
-mata, aulajaitsut ituinarkuvdlugit. <sup>28</sup>taimáitumik nálagaufík  
aulajaitsox pigileravtigo, sámáunek átavigisigo, táussumāna Gúte  
kivfatorfigísagavtigo iluarissānik, igtôrdluta mianerssordluta.  
<sup>29</sup>Gúterput ingnerungmat nungutitsisok. 5 Mór. 4,24.

## kapitalit 13.

katángutigígsutut asakatigígsuásassut tamatigut ilerkoringniardlutik; ajokersútínut  
nalingínarnut avdlanartunut angalatínavérldlutik sujulerssortitík Gútip okausianik oka-  
-lugtut nálásagait tugsiúniardlugitdlo; tugsiússinerit inúvdluarkussineritdlo  
naggasiutiginekartut.

<sup>1</sup>soraerese katángutigígsutut asakatigígítse. <sup>2</sup>puiokinase ig-  
-dlusisitsissásagavse, taimailvdlutik ilaisa íngilit igdlusisítarmatigik 1 Mór. 18,3.  
sianiginagít. <sup>3</sup>kilerssorsimassut erkainiarsigik kilerssorsimakati- 10,34.  
-gigavsigik, nâgdliugtutdlo erkainiarsigik nangminex timekardluse  
inúgvase. <sup>4</sup>nuliaringnek tamane kángunáikile, nuliartdlo inarfiat  
minguikile; uverssaissutdle arnaunigdlitdlo Gútip erkartúkumárpai.  
<sup>5</sup>inúgítse piumatúnase pigissase nāmagalugit; nangminex okarmat:  
iperásángilavkit kimásanatitdlo. <sup>6</sup>tássa isumavdlaudluta okarsí- Jörs. 1,5.  
-nauvugut: Nálagkap ikiormanga ersísángilanga; inuit súsgānga? tugs. 118,6.  
<sup>7</sup>sujulerssortise erkainiarsigik Gútip okausianik ilivsinut o-  
-kalugtut; inúnerata naggatā misigssordlugo ugperssusiatigut ma-  
-ligsigik. <sup>8</sup>Jisuse Kristuse igpagssardlo uvdlumilo nâgssáungit-  
-sumigdlo táunauvok. <sup>9</sup>ajokersútínut nalingínarnut avdlanartunut

angalatinávèritse, iluanárnakingmat ūmámigut aulajaitdlivdlhne sáimáunfikut, nerissagssatigut pinane, táuko iluakutáungitdlat ta-mákunínga isumaliortunut.

<sup>10</sup>tunissivik pigárput tuperme kivfartortut nerivfigisínáun-gisát. <sup>11</sup>mássa nerssutit aue palasiunerup ivdlernartūmūt er-  
3 Mór. 4,12. -kútarángagít ajortuliat pivdlugít, nerssutit táukua timait ikivkar-  
-nekararaut tangmárfiup avatáne. <sup>12</sup>tamána pivdlugo Jísusísaoak  
Mat. 27,32. ániartitauvok isávfiup avatáne, inuit ivdlernarsísasagamigit aung-  
-migut. <sup>13</sup>taimáitumik ánivigisigo tangmárfiup avatánut mitang-  
-nekarneranik erssokatigalugo; <sup>14</sup>tamáne igdlokarfekángínavta nu-  
ngútugssáungitsumik, kisiáne igdlokarfik piúmártugssak tikíniar-  
tugs. 50,14. -parput. <sup>15</sup>taimáitumik soraerata táussumúna Gúte átsivigisigo  
Hús. 14,3. tuníssutinik kujaniutinik, tamássa kardlut táussuma arkanik á-  
-ngtáutigingnigtut anitainik. <sup>16</sup>puiokinasile avágingnigtásagavse  
túkordlusilo, tuníssutit taimáitut Gútip iluaringmagit.

<sup>17</sup>sujulerssortise nálagsigik tusartardlugitdlo, tarnise piggang-  
-matigik akissásavdlutik aperkutiginekarpata; taimailiorsínaor-  
-kuvdlugit tipaitsugdlutik, anersámerkunagitdlo, tamána iluakuti-  
-gísánginavsiuk.

<sup>18</sup>tugsiúniartigut. mássa isumavdluarpugut tarnivta nalúngi-  
-ssusiagut ajúngitsoraluta, tamatigut agssuarnaitsutut iliorniaravta;  
<sup>19</sup>angnermigdle okaorkigsárpavse taimailiorkuvdluse, kilamik iliv-  
-sínut utersarnexarkuvdlunga.

<sup>20</sup>Gútivdle erkigsisaissup, táussuma savat párssissúnerat ná-  
-lagarput Jísuse tokussunit anisíká aungmik angerutsip nágssáu-  
1 Tas. 5,23. -ngitsup pianik, <sup>21</sup>táussuma tamanik ajúngitsuliorsínāngorsardlise  
2 Tas. 2,17. perkussane námagserkuvdlugo, táussumalo iluarissagssane ilivsíne  
Róm. 16,27. pingortitdliuk Jísuse-Kristusikut; táuna nálangnarsile nágssáu-  
-ngitdluínartumik. āman.

<sup>22</sup>okaorkigsárpavsile, katángutika, okautsit máko okaorkigsá-  
-rutaussut iluarínarniarsigik, naitsúnguamik agdlagfigigavse. <sup>23</sup>na-  
-lujungnaersípavse katángúput Timútiuse tigussausimajungnaeremat;  
tikiutiárluarpat áparalugo takujumárpavse. <sup>24</sup>sujulerssortise ta-  
-maisa inúvdluarkusigik, ivdlernartutdlo tamaisa. Itáliamítut i-  
-núvdluarkuvâse.

Evf. 6,24. <sup>25</sup>sáimáunerup najordlise tamavse. āman.

lajaitdlivdlune  
ungitdlat ta-

erivfigisináu-  
artūmut er-  
mait ikivkar-  
o Jtsusisaok  
amigit aung-  
nut mitang-  
nginavta nu-  
sak tikniar-  
âtsivigisigo  
arkanik á-  
nigtásagavse

ise piggang-  
mailiorsinaor-  
na iluakuti-

yta nalúngi-  
liorniaravta;  
kilamik iliv-

sūnerat nâ-  
ip nâgssáu-  
ngorsardlise  
sane ilivšine  
e nâgssáu-

okaorkigsâ-  
vse. <sup>23</sup>na-  
ngnaermat;  
ssortise ta-  
liamitūt i-

## kristumiokatigîngnut siámarsimassunut agdlagkat.

### Jákup agdlagai.

#### kapitale 1.

uggertut ússernekarângamik ilalásassut, ilisimássutsíktudlo inorssalerângamik Gûte kínuvigísagât nakimanavêrdlutik, pisók sújungnaeriartorumârmat; Gûte ajortumut ússigakângitsox, nalingínardle nangminek piúmatsiminit ússernekararaissox; tuníssutit tamarnik ajúngitsut Gútimit píssartut; ajortorpagssuit tamaisa iperardlugit Gútíp okausia ilagsísagât námagsivdlugo tuságínarnagulo Gútivdlo agssuaríngisânik Gútisiordlutik.

<sup>1</sup>Jáko Gútíp Nâlagkavdlo Jtsusip Kristusip kivfâ nagguve-  
-katigîngnik arkanek-mardlungnik táukunínga siámarsimassunik i-  
-núvdluarkussissox.

<sup>2</sup>katângútika, tipaitsútigînersiuk, tamalânik ússernekarângavse, <sup>1</sup>Pít. 1,6 t.  
<sup>3</sup>nalúngínavse ugperssuserse misilingnekarune ilalârnermut súniu- Róm. 5,3 t.  
-tâusassox. <sup>4</sup>ilalârdlusile inersimavdluinartumik suliakásassuse,  
inersimavdluinarkuvdluse inardluerkuvdlusilo, súnik inorssarfekar-  
-nase. <sup>5</sup>ilakaruvšile ilisimássutsíktudlo inorssartumik, kínuvigiliuk  
Gûte tamanik tunississáinartox agpísalússinane, tuninekarumârpox  
tauva. <sup>6</sup>ugperdlunile kinule nakimanane; mássa nakimassup á-  
-ssigâ imak magdlersox anorip aulatitâ kagfúmíssârtox. <sup>7</sup>má-  
-ssame inuk taimáitox isumakarnavêrdle Nâlagkamit sumik tigu-  
-sisasoralune, <sup>8</sup>atausiúngitsumik isumalik táuna saxiatdldgáinar-  
-dlune ingerdlassox. <sup>9</sup>úmale nikanartup akimássutse usorssit-  
-sârutigiliuk, <sup>10</sup>pisúvdle nikanarssutse [usorssitsârutigiliuk], ivigkap  
kâvekutâtut pêrumârame. <sup>11</sup>mássa sekínek kíssagdlune nuigame  
ivigak tokulersípâ, kâvekutâlo katagpox táutorígssusialo pêrut- <sup>1</sup>Pít. 1,24.  
-dlune; taimátaox pisók ingerdlanermine sújungnaeriartorumârpox. <sup>12</sup>Is. 40,8 t.  
<sup>12</sup>pivdluarpox inuk ússernekarermine artorssângitsox; misi- <sup>5,11.</sup>  
-ligauvdluarunime niakorut inússutaussox Nâlagkap ásassiminut <sup>2</sup>Tim. 4,8.  
únersútigíssâ piúmâramiuk. <sup>13</sup>ússernekarsimassumik okartokar-  
-navêrdle ima: Gútimit ússernekarpunga; mássa Gûte ajortumut <sup>1</sup>Kor. 10,13.  
ússertínaviángilax, nangminerdo ússigakângilax. <sup>14</sup>nalingínardle  
ússernekararaok, nangminek piúmatsiminit kísagângame uverivdlu-  
-nilo, <sup>15</sup>tauvalo piúmasia pílerêrangat, ajorte píngoraraok; ajortile <sup>Róm. 6,23.</sup>  
nâmagtítarângame tokumik kíngunígssissaraok.



tit tamarnik  
aga pissarput  
rdhünartumit.  
ussükut, pi-  
mak tusara-  
ivdlune pile,  
gmat. <sup>21</sup>ta-  
ssuitdlo ipe-  
ut ikúsima-  
magsivdlugo  
<sup>23</sup>mássa o-  
ssigerkajarpá  
ssok. <sup>24</sup>má-  
silo erninak  
ngnaersitsi-  
ngitsok su-  
e pivdluaru-  
orkilo ná-  
tauva piú-  
tá agssuari-  
sartardlugit  
dlune.

nägkiütok ta-  
e taimáinermine  
atik

ngnangártu-  
atisimavfiv-  
gdlorigsunik  
issalingmik,  
alugulo: ú-  
dilit tássane  
<sup>4</sup>nakimá-  
sumalugtu-  
nerpai si-  
ngmik asa-

-ssininut únersütigissaminik kingornússissugssat? <sup>6</sup>ilivisile pítsok  
narrunartiparse; písüt uküngínerpat ilivsinut nálagauniánuartut er-  
-kartússivingnutdlo písitáinardluse? <sup>7</sup>atek usornartok ilivsinut  
taggisigititak kakajaringnerpát. <sup>8</sup>námagsiguvsuik tauva inatsi-  
-sit akimanertát agdlagkat maligdlugit imáitok: tugdlit iligtut <sup>3</sup>Mór. 19,16.  
asásavat, iluarmumik písause; <sup>9</sup>inuungnidle nakerissarsioruvse, a-  
-jortullisause, inatsisitigutdlo nalunarungnáisause pinerdlugtuse. <sup>Mat. 22,89.</sup>  
<sup>10</sup>mássa nalingínak inatsisit tamaisa maleruarsimagaluardlugit ar-  
-dláinátigut nägkiükune. tamarssuisigut pitdlagagssautísímásavok;  
<sup>11</sup>uname okartok: arnaunekásángilatit [angúnunekásángilatit], áma <sup>2</sup>Mór. 20,  
okarujok: inuásángilatit; arnaunekángikaluardlutitdle [angúnuneká-  
-ngíkaluardlutitdle] inuaruvit, pinerdlugtúsimásautit inatsisit unior-  
-kutitdlugit. <sup>12</sup>taima okalugitse taimailioritsilo, kivfáungitsumut  
inássutiginekartutígut erkartúnekartugssaugavse; <sup>13</sup>mássa náking-  
-nigtulngitsok nákingningitsumik erkartúnekásavok; nákingnig-  
-tordle usorssitsárdlune erkartútitaraok.

<sup>14</sup>katángutika, ugpernerardlune okartokarpat suliakarnanile,  
sokutáusava? ugperne únássutigisínannerpá? <sup>15</sup>katánguteka-  
-ruvse angúmgídlúnt arnamigdlúnt tamakángitsunik uvdlormut  
nekigssanik ajorssartunik, <sup>16</sup>ardlavsilok okarfígigpagit: autdlaritse  
erkigsvdluse, kíssagsardlusilo kársitdlarsarniaritse, tuninagitdlo  
timaisa iluakutigssainik, sokutáusava? <sup>17</sup>taimátaok ugpernek <sup>2,26.</sup>  
sulianik ilakángikune taimáinermine tokungásavok. <sup>18</sup>okartoka-  
-rumárnepordle: ivdlit ugpernermik pigissakarputit, uvangalo su-  
-lianik pigissakarputit; ugpernerit sulianik ilakartínago uvavnut <sup>Mat. 7,20.</sup>  
nivtaruk, uvangalo ugpernek suliaikut ilingnut nivtásavara; <sup>19</sup>ivdlit  
ugperputit Gúte atausiusok; iluarmumik pivutit; anernipilútaok <sup>1</sup>Kor. 8,4.  
ugperput úligdlutigdlo. <sup>20</sup>nalísángilatíme, inuk isumáitsutit-á, ug-  
-pernek sulianik ilakartínago sūngitsok; <sup>21</sup>Aaperát atátarput su-  
-liamigut iluartútítaungínerpa lisak erne tunissivingraut pigdlia-  
-riartoramiuk? <sup>22</sup>takuvat suliai ugpernerup pekatigigai, sulia-  
-tigutdlo ugpernek námágtitaussok, <sup>23</sup>erkúputdlo agdlagkat okau-  
-sekartut ima: Aaperáp Gúte ugperigamiuk iluarssusekartitau-  
-vok, Gútivdlo asassánik tainekarpok. <sup>24</sup>takuvare suliatigut <sup>1</sup>Mór. 15,6.  
inuk iluartútitaussok ugpernerinarmitdlo pinane. <sup>25</sup>ámátaok Rägga <sup>Róm. 4,3.</sup>  
uverssartok iluartútítaungínerpa suliatigut, autdlartitat ilagsigamigít <sup>Gal. 3,6.</sup>  
avkutíktudlo avdláikut anisítldlugit? <sup>26</sup>mássa sórdlo time anerne-  
-kángikune tokungásassok, taimátaok ugpernek sulianik ilakángi- <sup>Róm. 3,28.</sup>  
-kune tokungásavok. <sup>2,17.</sup>



## kapitalit 3.

amerdlasûnik ajokersuissûniartokásángitsut, inuit okalugtitudlutik nágkiútáinarmata orkatik kunutínek ajordlugit; pavánga ilisimássutigdlit kanok ilerkokararaisut.

<sup>1</sup>katángutika, ilase ajokersuissûniartut amerdlángikilit, nalú-  
-ngínavse angnerussumik navsuerkussagssaussugut; <sup>2</sup>mássa ta-  
-mavta nágkiútáinarpugut; okalugtit llune nágkiúnavêrsokarpat,  
táuna inútsimigut tamarmiúsavok timine ilúngardlugo agdlát ná-  
-lagkersorsinauvdlugo. <sup>3</sup>kimugtuarssuíme kingmíssersarángavtigik  
nálarkuvdluta, timait ilúngardlugit agdlát sangutitarávu; <sup>4</sup>ata,  
umiarssuítaok taima agtigigaluartut anorerssuarnitdlo ingerdlati-  
-taussartut akútinguamik sangutitarpait, sumut akugtuat piuma-  
-ssarángat; <sup>5</sup>taimátaok inúp oká mikissúngúgaluardlune okat-  
-dlortokaok; ata, ingningúp orpít kanok amerdlatigissut ikuat-  
-dligtitarai. <sup>6</sup>ãma ingnek-una okak, timivta písataisa iluaitso-  
-pagssualigtarát okak, táussuma time ilúngardlugo mingugtitará  
inuitdlo kinguárit ikuatdligtitudlugit, kamiuitsumik ikualassorsuar-  
-mit ikuatdligtitauvdlune. <sup>7</sup>mássa píngortitat tamalát nerssu-  
-titdlo tingmíssatdlo paormortudlo imarmiudlo inuit kunutitar-  
-dlugitdlo kunutitarait. <sup>8</sup>inokángilardle orkaminik kunutitsisi-  
-naussumik; ajortok-una kunutitagssáungitsok tokunartuligssuak.  
<sup>9</sup>táussumínga Nálagak atátardlo pivdluarkussarpavut, táussumí-  
-ngalo inuit Gúte ássilivdlugo píngortitat perdlorkussarpavut.  
<sup>10</sup>kanermit atautsimit pivdluarkussineritdlo perdlorkussineritdlo  
anissaraut; katángutika, taimáisángilak. <sup>11</sup>puilassok pikialavfing-  
-mit atautsimit anisitsissarnerpa tungusungnitsumigdlo sungarnit-  
-sumigdlo? <sup>12</sup>katángutika, figekut inerititakarsinaunerpa úliakutíp  
paormainik, vînekutdlûnit figinik? taimátaok taratsumit imex tu-  
-ngusungnitsox pinaviángilak.  
<sup>13</sup>kira ardlarse ilisimatúvdlunilo sujunekarpa? táussuma i-  
-lerkorigssutsimigut suliane nivtardligit ilisimatúvut piuaitdlune.  
<sup>14</sup>angnerússinerssuarmigdle sakitsainermigdlo úmamiugissakaruvse,  
usorssitsârniakinase sagdlunasilo sagdlusuissut uniordlugo. <sup>15</sup>tá-  
1,17. -ssáungilak ilisimássut pavánga píssok, kisiáne nunap pia, inuit  
piat, anernipiluit piat. <sup>16</sup>mássa angnerússissokardlutigdlo sakit-  
-sáutartokartut perdluliortokaleraraut nalingínarmigdlo ajortulior-  
-tokartardlutik. <sup>17</sup>pavángale píssunik ilisimássutilik sujugdlermik  
minguit-úvok, ámátaok erkigsisitsiniararaok isumagigdlunilo okaut-  
-seriardlunilo nagdligtuingárdlunilo ajúngitsunigdlo námagsissaka-

-ngårdlune nakerissarsiornanilo pissússárnanilo. <sup>18</sup>iluarnervudle kingunigssai erkigsisitsissut píggssit erkigsinartumik siaruarti-gaussarput.

### kapitalit 4.

igdligutsangnerit inardlútaokissut soraerutdlugit Gúte nálagarsiorfigisagát nikanartit-dlutik; únerdlútigíngnatigdo erkartókatigísángitsut, atausiungmat inatsivdlunilo er-kartússissok; inúnikíssusertik sianigalugo píginauvfekaratdlartitdlutik ajúngitsuliorniásassut usorssitsárnatik.

<sup>1</sup>sumit-uko sorssungnerit akerafíngneritdlo ilivsíne? matu-mánga píngínerdlutik igdligutsangnise tímivse pisataine agsorú- <sup>1</sup>Pít. 2,11. Róm. 7,23.  
<sup>2</sup>tarmata? <sup>2</sup>pílerissarpuse pekarnasilo; inuarterpuse angnerússi-  
<sup>3</sup>ssardlusilo pissakarnerdlo ajordluse; akerafigdlusilo sorssútar-  
<sup>4</sup>puse; sokángilase kinunek ajoravse; <sup>3</sup>kinussarpuse súnasilo, ajor- <sup>Mat. 7,7.</sup>  
<sup>5</sup>tumik kinussaravse, igdligutsangnivsíne avkalaniánardluse. <sup>4</sup>u-  
<sup>6</sup>-korsê-â, uverssaissuse uverssartusilo, ilisimángilisiuk silap pínik  
 asangningnek Gútimut akeraartútaussok? taimaingmat silap pínik  
 asangnigkumáinartok Gútimut akeraartortigitítaraok. <sup>5</sup>isumakar- <sup>Róm. 8,8.</sup>  
<sup>7</sup>-písilúnit agdlagkat asulinak okausekartut? anernerup uvavtine  
 inekartup sínganek kajungerinerpá? <sup>6</sup>angnerussumingme sáimáu-  
<sup>8</sup>-nartississarpok; taimaingmat okausekarpok ima: angneruniartut <sup>úss. 3,34.</sup>  
 Gútip ákerartorpai, nikanartítutdle sáimáutarpai. <sup>7</sup>Gúte tauva <sup>1</sup>Pít. 5,5.  
 nálagarsiorfigisiuk; mamardlíssorsuardlo\*) akeraartorsiuk, kimása-  
<sup>9</sup>-vásilo. <sup>8</sup>Gútimut patdligúniaritse, táunalo ilivsínut patdligú- <sup>1</sup>Pít. 5,6 tt. Sagg. 1,3.  
<sup>10</sup>-savok. agssase ípársigik, ajortuliartuse-â, ũmatisilo minguiar-  
<sup>11</sup>-sigik, atausiungitsumik isumakartuse-â. <sup>9</sup>erdlokingáritse alia-  
<sup>12</sup>-sugdlusilo kiavdlusilo; igdlarnerse aliasungníngorumárdle, tipait-  
<sup>13</sup>-sungnersilo nikaníngordlune. <sup>10</sup>Nálagkap sâne nikanartíniaritse,  
 akitsísísavásilo.

<sup>11</sup>katángutíka, únerdlútigíngniakinase; katángúminik únerdlú-  
<sup>12</sup>-tíngingnigtup katángúminigdlúnit erkartússissup inatsisít únerdlú-  
<sup>13</sup>-tígai inatsisít dlo erkartúpai; inatsisít dle erkartúkugkit, inatsisít  
 malingnigtigísángilátit, kisiáne erkartússissigísavátit. <sup>12</sup>atausiuvok  
 inatsivdlunilo erkartússissok, ángitísiginaussok támartítísigínauv- <sup>Róm. 2,1.</sup>  
<sup>13</sup>-dlunilo; ivdlitdle kinaugavit áipat erkartúpiuk? <sup>— 14,4.</sup>

<sup>13</sup>atale, okartartuse-â: uvdolume akagulúnit autdlásaugut  
 ikunga igdlorpagssualiardluta, tássane atautsimik ukísavdluta niu-

\*) tórnrássuk, Diávulo.

-veriarniardluta iluanártiniardlutalo, <sup>14</sup>ilivse akagugssamik su-  
-junekángitsuse; (mássale inúnerse kanok-ípa? pujok-una si-  
-vikitsumik erssersinardlune áungariartortok;) <sup>15</sup>okásagaluavse:  
Nálagkap perkugpatigut inúguvtalo, imailiordluta imailiordluta-  
-lúnít píumárpugut. <sup>16</sup>mánale usorssitsárpuse mersersártardluse;  
Lúk. 12,47. usorssitsárnek nalingínak taimáitok ajorpok. <sup>17</sup>taimáitumik ajú-  
-ngitsuliornek nalúngitsup ajúngitsuliornanilo ajortulissutigá.

### kapitalit 5.

pisússut avorkárigai pekútinik katerssuiniáinartut kivfartortudlo akigssarsagiassara-  
-luinik unigtitsissut; ugpertut erinitsangnavissassut Nálagkap tikiuvfigssá nagdliutser-  
-dlugo, nagdligtuivdunilo isumagssuinertoxingmat; ugpernarsáisángitsut; nágdliugtut  
náparsimassutdlo tugsíúsagait ajortuliartudlo utertiniardlugit támarfinit,  
tarnait ánarukvdlugit.

<sup>1</sup>atale, pisússuse-á, kiagitse upitdlusilo erdloxinartut piv-  
-dlugit ilivsinut nagdliúkumártut. <sup>2</sup>pisússuterse auvok, ánorássa-  
-silo okugput, <sup>3</sup>kúltiuterse silviutersilo mángertornerináuput, má-  
-ngertornerilo nalunaertúásáput ilivsinut ingnertutdlo uvinise nu-  
tugs. 21,10. -ngúsavdlugit; pekútinik katerssuigavse uvdlune kingugdliussune.

<sup>4</sup>ata, kivfartortut nunautivsinik kivdlvivfigingnigtut akigssarsagi-  
-ssaralve unigtíkavsigik nivdliáput, katerssuissutdlo tordlulanere  
Nálagkap katerssársuít Gútiata siutainut pisimáput. <sup>5</sup>nuname  
mamartortorniáinardlusilo inúvduapilugpuse úmatise kársitdlau-  
-tigssarsiorndlugit sórdlo uvdlorme pílagtuivfigme. <sup>6</sup>iluartok pit-  
-dlagagssautitdlugulo tokúparse; akerartúngiláse.

<sup>7</sup>taimáitumik erinitsangnavéritse, katángutíka, Nálagkap ti-  
-kiuvfigssá nagdliutserdlugo. ata, naussorigsaissup nunap ineriti-  
-tagssai akigssartút ilimagissarai, erinitsajuitdlune píartumigdlo  
1 Tas. 4,15 tt. kingorkutsissumigdlo siagdlerfigitsivai; <sup>8</sup>ilivsísaok erinitsangnavé-  
2 Tas. 2,1 t. -ritse, úmatise nakússagtísigik, Nálagkap tikiuvfigssá kanigdling-

-mat. <sup>9</sup>anersárlugfigekatigíngnavéritse, katángutíka, erkartúne-  
-karkunase; ata, erkartússissugsak matup kigdlinganípok. <sup>10</sup>ka-  
-tángutíka, pruvfitit Nálagkap arkagut okalugsimassut maligag-  
-ssariniarsigik nágdliugssusiatigut erinitsajuissusiatigutdlo. <sup>11</sup>ata,  
2 Pít. 1,21. ilalártut pívdluarnerarávut; Júpíp ilalárssusianik tusarsimavuse,  
tugs. 103,3. Nálagkavdlo sujuneritítá ilisimavarse, nagdligtuivdunilo isumag-  
-ssuinertoxingmat.

Mat. 5,34 tt. <sup>12</sup>tamanitdle píngárnerussumik, katángutíka, ugpernarsainia-  
- 23,10. -kinase, kilagdliúnít nunalúnít sunalúnít avdla ugpernarsautiginago;

ssamik su-  
jok-una si-  
agaluaravse:  
nailiordluta-  
sârtardluse;  
itumik ajú-  
sutigâ.

igssarsagssara-  
sâ nagdliutser-  
t; nâgdliugtut  
marfinit,

inartut piv-  
t, ânórâssa-  
áuput, má-  
uvinise nu-  
ugdliussune.  
kigssarsia-  
tordlulanere  
nuname  
kârsitdlau-  
uartok pit-

âlagkap ti-  
nap inheriti-  
iârtumigdlo  
itsangnavé-  
kanigdling-  
erkartüne-  
ok. 10 ka-  
t maligag-  
dlo. 11 ata,  
arsimavuse,  
lo isumag-  
ernarsainia-  
autiginago;

angerutersile imáikile: âp, nâggârutersilo imáikile: nâgga, erkar-  
-tüssagssângorkunase.

<sup>13</sup>nâgdliugtumik ilakaruvse, tugsiardle; isumavdluartokarpat  
erinersârdle. <sup>14</sup>ajulersumik ilakaruvse, ilagit utorkaunertait kaer-  
-kuligit, tugsíúsavâtdlo úliamik tanitdlugo Nâlagkap arkagut.  
<sup>15</sup>ugpertuvdlo tugsíutâgut nâparsimassok ânâsavok, Nâlagkavdlo  
makítisavâ; ajortuliakaraluarunilo isumákêrfiginekâsavok. <sup>16</sup>tâ-  
-martarnivsnik ângíarfigekâtigítitse tugsíutdlusilo, katsorsarne-  
-karkuvdluse; iluartup kínutâ kimigtokaxok ilungersorune. <sup>17</sup>Elia  
inûvok uvavtitut misigissakartartok, tugsíardlunilo tugsíutigâ siag-  
-dlerkunago, nunalo siagdlingilâ ukiut pingasut kâumatitdlo ar-  
-finigdlit. <sup>18</sup>âmalô tugsíarpok, kilangmitdlo sialuit túniúnekarpud,  
nunavdlo inheritagssane naulersípai.

Juán. 9,31.  
1 kung. 18,1.  
Lúk. 4,25.

<sup>19</sup>katângutika, sagdlusúissut sanerkutdlugo támarsimassumik  
ilakaruvse, ardlavsilô utertíkuniuk, <sup>20</sup>tâuna ilisimâsavok, ajortuliar-  
-tumik ingerdlavigissânit támarsianit utertitsissup tarnek tokumit  
ânagtíkumârâ ajorterpagssuitdlo matêrdlugit.

Mat. 18,15.

1 Pít. 4,3.

## Pîtrusip agdlagai sujugdliit.

### kapitale 1.

erkigsiserkussissok; Gûte únersiutigissagsautikâ, erniorkigsingmatik inûnrmik ne-  
-riugissakartitdlutik Kristusip makínera pivdlugo; nauk úsnerartutigit tamalâtigit  
ugpersusiat misilignussartok, kímagtâsâssut ânangnigssak sujunerissartik piartor-  
-dlugo; tamâna anernerup ivdlernartup provfítigit sujuligtûtigalugo mânâkut ivang-  
-kíliúkut nalunaerutigigâ ugperunut; taimáitumik ivdlernartok kaerkussissertik ma-  
-ligdlugo ivdlernarsíartúsassut, katângutigígsnut asakatigísvdlutik perkusersuitsumik.

<sup>1</sup>Pîtruse Jîsusip Kristusip apustilia [agdlagtok] Puntusime  
Galâsiamilo Kapatúkiamilo 'Asiamilo Bitíniamilô nunasissunut  
síâmarsimassunut, <sup>2</sup>Gûtíp atâtap sujornagut ilisarigamigit, aner-  
-nikut ivdlernarsardlugit kinigainut nâlagtígiumavdlugit serparti-  
-gagssângordlugitdlo Jîsusip Kristusip auanik. sáimáunekangârdlu-  
-silo erkigsisínekangâritse.

<sup>3</sup>únersiutiginekardle Gûte, nâlagkavta Jîsusip Kristusip a-

Evf. 1,3.  
Tít. 3,5. 7.

-tâtâ, nâkingningnerssuarmigut erniorikigsíkamisigut inûernmik ne-  
 -riugissakartitdluta Jîsusip Kristusip tokussunit makînera pivdlu-  
 -go, <sup>4</sup>kingornússagssakarkuvdluta aserujuitsumik minguitsumigdlo  
 nungujuitsumigdlo, ilivsinut kilangme torkorsimassumik, <sup>5</sup>Gûtîp  
 píssauneragut ugpernek píssutigalugo serniginekaravse áangnig-  
 Róm. 8,19. -ssamut uvdlugssane kingugdlerne sarkúmersugssamut. <sup>6</sup>tamána  
 Ják. 1,2 t. pivdlugo kîmagtaritse, nauk mânácut ússernartutîgut tamalâtîgut  
 aliasutsiartînekartaraluartuse píssariakarângat, <sup>7</sup>ugperssusivse mi-  
 -siligáussusia akisunerungártok kúltîmit nungujassumit ingnikut  
 misiligaussaraluartumit nersornautîgînekarkuvdlugo nálangnautîgi-  
 -nekarkuvdlugulo atarkînautîgînekarkuvdlugulo Jîsusip Kristusip  
 sarkúmerfigssâne; <sup>8</sup>táuna issigîngîkaluardlugo asagîgse, takúngî-  
 -kaluardlugo mána ugperfigîgîgse kîmagtardlusilo tipaitsungernmik  
 taigssáungitsumik usornangártumik, <sup>9</sup>ugpernikut sujunerissarse  
 piartordlugo tarnit áangnigssât. <sup>10</sup>áangnigssax tamána pruvfitit  
 sáimáunekarnigssavsinik sujuligtûtîgîngîgtut sujunersîutigalugulo  
 kîgdliisîutigât, <sup>11</sup>kîgdliisîugîmik kakugo nagdlîutugssax kanok-ili-  
 -ssugssardlûnt Kristusip anernerata ilumiugissamik pigâ, Kri-  
 -stusip ániarnigssai kingornalo nálangnarsîngîssâ sujumut nalu-  
 -naerutîgîgamîgit. <sup>12</sup>nalunaerfigînekarpûme ingmingnut pinatik u-  
 -vagutdle pivdluta kîvfartûtîgîgîtik ilivsinut mânácut okautîgîssau-  
 -ssut, ívangkîliumik okalugfigîngmase anernîkut ívdlernartúkut kî-  
 -langmit autdlartîtakut, tamáko íngîlit itsuarumagaluarait.

<sup>13</sup>taimáitumik isumavsigut kiterusersîmavdluse putumatsaili-  
 -niardlusilo nerîutîgîvdluinarsîuk sáimáunek Jîsusip Kristusip sar-  
 -kúmerfigssâne níssagssarse. <sup>14</sup>kîtornatut nálagtutut pígitse, na-  
 Róm. 12,2. -lussûgatdlarnîvsîne ígdligutsagtardluse ilerkorîgaluase ilerkorînia-  
 -kînagî, <sup>15</sup>ívdlernartordle kaerkussîsserse malîgdlugo ílivsîsaok  
<sup>3</sup>Mór. 19,2. ívdlernarsîartordluse sakiuaritse; <sup>16</sup>taimáitumik agdlagsîmavok :  
 — <sup>11,44.</sup> ívdlernartûsause, uvanga ívdlernartûgama. <sup>17</sup>táunalo inungnik na-  
 — <sup>20,26.</sup> -kerîssarsîornane tamarmîk íngmîkut sulîait migssîliordlugit er-  
 Mat. 5,48. -kartûssîssartok atátamîk taivdlugo tordlorfigîgîvsiuk, takornar-  
 -taunîvsîne mîaneringnîgdluse sakîsause, <sup>18</sup>ílisîmagavse ilerkor-  
 -dlungnîvsînit sujaîssase malîgdlugit ilerkorîlîgkavsinîit utertîtau-  
 -ssuse, aserujassunîk sílvîmigdlûnt kúltîmigdlûnt pínafe, <sup>19</sup>kîsîáne  
 aungmîk akîsûmik Kristusip savârkatut agssuarnaitsutut ínardluit-  
 -sutut ítup píanîk, <sup>20</sup>táuna sílarssûp túngavîlernerékângîkatdlarne-  
 -rane sujúnersûtigîssaussok, uvdlunîle kîngugdlerne erssersok ílivse  
 pivdluse, <sup>21</sup>píssutigalugo ugperuse Gûtîmut tokussunîit makîtîtsî-

-ssânut nâlangnarsisitsissânut, ugpernerse neriungnersilo Gûtîmut atâsangmat.

<sup>22</sup>tarnise minguiaravsigik sagdlusuissûmut nâlagtûvdluse ka-tângutigîgsutut asakatigêrkuvdluse perkusersuitsumik, ûmavtiv-sigut asakatigîgtise ilungersordluse, <sup>23</sup>erniorkigsimassuse aserujassumit pinase aserujuitsumitdle pisimavdluse Gûtîp okausiagut ûmassûkut atauartûkut. <sup>24</sup>mâssa uvîngdlit tamarmik ivigkatut Is. 40,<sup>6</sup> tt. Jäk. 1,<sup>10</sup> t. ðput usornautâtdlo tamarme ivigkap kâvekutâtut; ivigkat toku-ssaraut kâvekutaitdlo katagdlutik; <sup>25</sup>Nâlagkavdle okausia atâ-tuinâsavok; tâssauvordle ðvangkflîûkut okauserissak ilivsiîne.

## kapitalit 2.

patdligdlugo tâuna, ujarak ûmassok, inugnit piluarissaugaluak, Gûtîmile ivdlerissak, ujarakatut ûmassutut igdlularitîniâsassut tâssauvdlutik ilagît kinigkat, palasekatigît, Gûtîp ðnugtariissagssarsiai; akimângitsune sakivduâsassut inungne ivertitausunut tamanut nâlagtûvdlutik, âniartitaussarângamigdlo ilalâsassut Kristuse pivdlutik âniartitok malingniardlugo.

<sup>1</sup>iluaitsuliornek tauva tamât perkusersûnerdlo tamât per- Jäk. 1,<sup>21</sup>.  
-kuserdlungneritdlo sînganeritdlo ûnerdlüssineritdlo tamaisa ipe-  
-rardlugit <sup>2</sup>inôrdlânguutut ðmuk piviussook sujunekautigssak ka-  
-jungerisiuk, inerikiartûtigerkuvdlusiuk ânagtugssângordluse, <sup>3</sup>mi-  
-sigisimagalaravsiuk Nâlagak avâgingnigtok. <sup>4</sup>patdligdlugo tâuna, tugs. 34,<sup>9</sup>.  
ujarak ûmassok, inungnit piluarissaugaluak, Gûtîmile kinigak iv- Evf. 2,<sup>29</sup>.  
-dlerissak, <sup>5</sup>ilivsiisaok nangminek ujarakatut ûmassutut igdlulari-  
-tîniaritse, igdluliak anernerup pia, palasekatigîgdvluse ivdlernartut,  
pigdlîsavdluse tunissutinik anernerup pînik Gûtîmut ilagsiuminar- Rûm. 12,<sup>1</sup>.  
-tunik Jisuse Kristuse pivdlugo; <sup>6</sup>taimaingmat agdlagkat okau- Is. 28,<sup>16</sup>.  
-sekarput imâitumik: takuvat, Stunimîtipara ujarak tekercugssak Rûm. 9,<sup>33</sup>.  
autdlarniutigssak kinigak ivdlerissak, tâussumûngalo ugperdok pa-  
-katsisînekâsâ gîlak. <sup>7</sup>ilivse tauva ugperok atarkinarsissut-  
-ssarârse; nâlageritsunutdle ujarak tâuna igdluliertut piluarissât tugs. 118,<sup>22</sup>.  
autdlarniutigssângordlunilo tekercugssângordlunilo ujaraulerpok, Mat. 21,<sup>42</sup>.  
ujarak nâgkiuvfigssak, kaersok mamiatsautigssak, <sup>8</sup>tâukua okaut- Is. 8,<sup>14</sup>.  
-simut nâlageritdlutik nâgkiûtartput, taimailissugssaugamingme.  
<sup>9</sup>ilivsiîne tâssauvuse ilagît kinigkat, palasekatigît kûngiuvfiussut, 2 Môr. 19,<sup>6</sup>.  
inuiat ivdlernartut, ðnugtariissagssarsiat, ûnersiutigîsavdlugit tâu-  
-ssuma ajûngingârutai, kaerkungmase târtumit kaumassumut tu-  
-pingnartumut piminut; <sup>10</sup>sujornagut ðnugtariinekângikatdlartuse Hûs. 2,<sup>25</sup>.  
Rûm. 9,<sup>25</sup>.

Gûtip mânia inugtarâse, nagdligtornekângikatdlartuse mânia nagdligtornekarpuse.

- <sup>11</sup> asanartuse ukorsê, okaorkigsârpavse nunassisutut takornar-
- Jâk. 4,1. -taussutudlo ituse uvingnup pilerissusê asilererkuvdlusigik, tar-
- Rôm. 7,23. -nimut akerartormata. <sup>12</sup> saxivdluaritse akimângitsune, okautig-
- 3,16. -ssuarângase pinerdlugtûnerardluse ajúngitsuliortarnise takorkuv-
- 3,2. -dlugit tamákulo pivdlugit Gûte únersiutigerkuvdlugo takusarne-
- karfigssame.
- Rôm. 13,1 tt. <sup>13</sup> taimáitumik inungne ivertitaussunut tamanut nálagtúgitse
- Nálagax pivdlugo, kúngiussumutdlúnft angnerssússumut, <sup>14</sup> nálagau-
- ssunutdlúnft táussuma autdlartitainut pinerdlugtut pitdlásavdlugit,
- ajúngitsuliortutdle nersornekarkuvdlugit; <sup>15</sup> tássaungmat Gûtip
- perkussâ, ajúngitsuliortitdluse inuit sianftsut okausigssaerutisagise
- Gal. 5,13. sujunekângerâne, <sup>16</sup> kivfaujungnaeravse, kivfaujungnaerssusersile
- patsisiginavêrdlugo iluaitisuliornermut, Gûtivdle kivfaisut pigitse.
- <sup>17</sup> tamaisa atarkisigik, katângutigft asasigik, Gûte mianerisiuk,
- Evf. 6,6. kúnge atarkisiuk. <sup>18</sup> kivfaussut nálagkamingnut nálagtúgilit mia-
- Kul. 3,22. -nerssortáinardlutik, ajúngitsunut piuaitsunutdlo pigínarnatik, ta-
- lornartunutdle agdlât. <sup>19</sup> mássa sámáunarsísáput nâgdliungnar-
- tunik nâmagingnigtartut Gûtip nalúngissusia píssutigalugo, iluá-
- ngitsumik ániartitaussârângamik. <sup>20</sup> suvdlusime nersornarsisavise,
- ajortuliorsimavdlusilo isangnekartitdlusilo ilalâruvse? kisiáne ajú-
- ngitsuliorsimavdlusilo ániartitdlusilo ilalâruvse sámáunarsiumâr-
- 3,18. -puse Gûtime. <sup>21</sup> taimáitugssauvdlusime kaerkusimavuse, Kristuse
- <sup>4,1.</sup> ániarmingmat pivdluta maligagssakartitdluta, tumâsiorkuvdlusiuk;
- Juáu. 13,16. <sup>22</sup> táuna ajortulingilak sagdlokítáumigdlúnft kanermiugissakângisái-
- Is. 53,9. -nardlune, <sup>23</sup> táuna okagaugame okarníngilak, ániarame sujôrasâri-
- Is. 53,4 tt. -ngilak, erkartüssivdluartumutdle perkuvok; <sup>24</sup> táussuma nangmi-
- Kul. 1,22. -nek ajortivut timimigut kangátáupai kissungmut, ajortaerúsima-
- ssugut iluartumik inûlerkuvdluta; táussuma ikê ajorungnaeruti-
- gâse. <sup>25</sup> mássa savatut támalersutut íkaluaravse, mânia sâgtitau-
- 5,2. -vuse tarnivsinik pârssissússumut misigssuissússumutdlo.

## kapitalit 3.

arnaussut uvimingnut nâlagtâvdlutik âssugkersûsassut inûtsimik issertugkamik ûmatip pianik, angutitaisalo silalingmik inôkatigisagait; ugpertut tamarnik katângutigingniardlutik ilagfigdluarniâsassut iluarnumik; iluarnex pivdlugo nâgdliugkaluarunik ânilâsângitsut ilerasûtigissakarnavêrsârdlutik, Kristuse iluarnitâvdlune iluarnitsut pivdlugit âniarnat anernernutdlo parnaerûsivvingmitunut okalûssiartordlune, kuissutdlo anagfigigamiko Gûtîmut ilerasungnavêrutigissamik piniarfussok Kristusip makinera písutigalugo.

<sup>1</sup> taimâtaok arnaussut uvimingnut nâlagtûgilit, okautsimut Evf. 5,22. nâlagsersitsut okausiungitsûkut arnat saxivdluarnesisigut ilatârîne- Kul. 3,18. -karkuvdlugit <sup>2</sup> takussarângase pîtaiuitsumik saxissuse miane- ringnigdluse. <sup>3</sup> âssugkersordlit kâginarmîkut pinatik, nutsat kipi- 1 Tim. 2,9 t. -ssaliarinagit kûltîlersornatigdlo ânorâringniarnertunatigdlûnt, 4 i- Evf. 3,16. -nûtsimigdle issertugkamik ûmatip pianik, anernerup piuaitsup malungnarnavêrsârtup pianik aserujuitsumik, Gûtîp pingârti- -tânik. <sup>5</sup> mâssa taima itsak arnat ivdlernartut Gûtîmut neriuqtut âssugkersorput uvimingnut nâlagtâvdlutik, <sup>6</sup> sôrdlo Sârkap Aape- 1 Mòr. 18,12. -rât nâlagkâ nâlagkamik taivdlugo, táussumalo kitornarâse ajû- ngitsuliortuse ânilârnartumigdlo ersigissakarnase. <sup>7</sup> taimâtaok Evf. 5,25. angutaussut arnat inôkatigilisigik silalingmik kajagssûtariakarne- 1 Kor. 7,9. -russutut ilivdlugit, atarkilisigigdlo inûnermik sâimâunermik ki- ngornûssekataussutut ilivdlugit, tugsîartarnise akornuserkunagit. <sup>8</sup> pingârnerussâtde tâssa: tamavse isumakatigisassuse ilag- -sexatigigdlusilo katângutigingniardlusilo nagdligtûivdlusilo nika- -nartitdlusilo, <sup>9</sup> ajortordlo akilekinasiuk ajortokatânik okauser- Rôm. 12,17. -dlugfigekatigingnavêrdlusilo; kisiânilile pivdluarkussissardluse pi- -gitse, ilisimagavse pivdluarkussinek kingornûssarisavdlugo kaer- -kunekartuse. <sup>10</sup> mâssa inûnigssamik kajumigtup uvdlugssatdlo tugs. 34, 12-16. ajungitsut takujumavdlugit orke pitsailîsavâ ajortumêrkunago, kar- -dlunilo perkuserdlugtumik okalorkunagit, <sup>11</sup> ajortok nigordlugo a- -jûngitsuliordle, erkigsinigssak norakâissutigalugulo uyardliuk; <sup>12</sup> mâ- Epr. 12,14. -ssa Nâlagkap issai sangmîput iluarnutut siutailo kinussarnerinut, ajortuliortunutdle kînerpok Nâlagax.

<sup>13</sup> kinaunerpalo ilivsinik inardliortitsisassok ajungitsumik ma- -lingnigtûgângavse? <sup>14</sup> kisiâne nâgdliugkaluaruvse iluarnex pivdlugo, 2,20. pivdluâsause. táukuale ersiornerânik ersiornavêritse ânilâkinasilo; 4,14. <sup>15</sup> Nâlagardle Gûtîussok ivdlernartîsiuk ûmativsigut, igdlersûtigssa- Is. 8,12 t. -kartuînarniardluse nalingînarnut ilivsinik navsuerkussissunut ne- -riûtigissak ilivsinîtok pivdlugo, kisiâne piuaitdluse mianeringnig-



- 2.12. 15. 19. -dlusilo, <sup>16</sup> ilerasûtigissakarnavêrsârdluse, Kristusime sakivdluar-nivsinik inardllisut pakatsisinekarkuvdlugit okautigissuarângase pinerdlugtûnerardluse. <sup>17</sup> mássa Gûtíp perkussâgut nâgdliugtoka-rângat, ajúngitsuliortut iluanârnerussaraut ajortuliortunit. <sup>18</sup> má-  
<sup>2,21.</sup> <sup>4,1.</sup> -ssalo Kristuse atausiardlune ániarpok ajortivut píssutigalugit, iluartok iluaitsut pivdlugit, Gûtímut savssartíkumagamisigut to-  
<sup>1 Tim. 3,16.</sup> <sup>Evf. 4,9.</sup> -kutaugaluardlune uviníkut, ûmartitauvdlunile anerníkut; <sup>19</sup> táussu-mûnátaok anernernut parnaerússivingmítunut okalússiartorpok,  
<sup>Mat. 24,37 tt.</sup> <sup>20</sup> nálagerítsunut ivna Gûtíp kamajuêrdlune nautsorssormagit Nûa  
<sup>1 Mór. 7,13.</sup> inûgatdlartitdlugo, umiarssuak sananekartitdlugo, inuit kavsinguit (tamássa arfinek-pingasut) ánagfiggissât ulerssuákut; <sup>21</sup> akêrdlialo mânia ánagfigigipput kuissut, tímímut evkíarfíungítsok, Gûtímutdle ilerasungnavêrutigssamik piniarfusok\*), Jísusip Kristusip makínera píssutigalugo. <sup>22</sup> táuna kilaliarsimavdlune Gûtíp talerpiata tungâ-nípok íngilitdlo nálaggerussutdlo píssauneritdlo nálagtigalugit.

#### kapitalit 4.

Kristusip isumâta taimaekatânik sâkulersorniásassut inuit igdligutsangnerinik písaer-dlutik; sût tamarnik naggatigssât kagdlílermat, tugsíartardlutigdlo asakatigissassut ilungersordlutik, kífartókatigíavdlutigdlo Gûtíp sáimáussissarnerinik tamalânik pílig-taussutut ajúngitsutut ilivdlutik; íngmingnut písimassok misílingnekautigssak uivssû-míssutigíásángikât, Kristusile pekátigígámíko ániarnerisigut, típaitsúsassut tarnítigdlo Gûtímut perkúsavdlugit ajúngitsuliordlutik.

- <sup>3,18.</sup> <sup>2,21. 24.</sup> <sup>Rûm. 6,6 t.</sup> <sup>1</sup> Kristuse tauva uviníkut ániarmat pivdluta, ilivsísaok isu-mâta taimaekatânik sâkulersorniáritse (mássa uviníkut ániartok ajortulísaeraraok), <sup>2</sup> kingorna uviníliisimatitdluse inuit igdligut-sangnerinik písaerdluse Gûtíp perkussânik inûniarkuvdluse. <sup>3</sup> má-ssa námaggok, sujornagut akímángitsut píumassât námagsísima-gavtígo, kángunartuliórnerit igdligutsangneritdlo vínisorpatdlâr-neritdlo nerivatdlârneritdlo ímerpatdlârneritdlo Gûtípilugíorne-ritdlo ilerkugssáungitsut inûseralugit, <sup>4</sup> táukua kakajardlerdlutik uivssûmissutigáse, íngiatdlúsaeravsigik taimatut maratdluliardlu-tígdlusók kugsalaitisuliortut; <sup>5</sup> navsuersugssáuputdle píginângor-sarêrsumut inûssut tokusimassutdlo êrkartúsavdlugit. <sup>6</sup> tamá-  
<sup>3,19.</sup> -name pivdlugo ívangkílio tokusimassunútaok okalútígínekarpok, êrkartûnekarkuvdlugit uviníkut inûssutut, inórkuvdlugitdle aner-níkut Gûtísut.

\*) imalunít: tímímut evkíautígíssáungítsok, tarnívtale nalúngíssusiagut ilu-mórdluta angerusekarfigíssarput Gûtímut,

e sakivduar-  
igssuarângase  
nâgdliugtoka-  
tunit. <sup>18</sup>má-  
oissutigalugit,  
amisigut to-  
nt; <sup>19</sup>táussu-  
üssiartorpok,  
sormagit Nua  
it kavsinguit  
<sup>21</sup>akerdialo  
Gútimutle  
sip makinera  
piata tungâ-  
âlagtigalugit.

nerinik písaer-  
asakatigissassut  
amalânik pillig-  
tigssak uivssû-  
ssut tarnitigdo

vsisaok isu-  
ut ániartok  
t igdligit-  
use. <sup>3</sup>má-  
magsisima-  
sorpatdlár-  
bilugsiorne-  
rdlerdlutik  
dluliardlu-  
oigînângor-  
<sup>6</sup>tamá-  
pinekarpok,  
tdle aner-

usiagut ilu-

<sup>7</sup>sútdle tamarnik naggatigssát kagdlierpok. taimáitumik Ják. 5,3.  
silakardlusilo putumatsailivdlusilo tugsiantaritse. <sup>8</sup>tamanitdle  
angnerussumik asakatiggitse ilungersordluse, asangningnerup ajor- Ják. 5,20.  
-terpagssuit matúsangmagit. <sup>9</sup>igdlusisitsissakatiggitse okalorujung- úss. 10,12.  
-nase; <sup>10</sup>nungutdluse sáimáunermik tuninekarssuserse migssilior- Epr. 13,2.  
-dlugo ilivsinut kivfartúgitse Gútip sáimáussissarnerinik tamalânik Fil. 2,14.  
piligtaussutut ajungitsutut ilivdluse. <sup>11</sup>okalugtokarângat Gútip Róm. 12,6.  
okausiatut pile, kivfartüssissokarângat nakúvdlune pile Gútip na-  
-kússagitsinera migssilior dlugo, Gúte nálangnarserkuvdlugo ta- Kul. 3,17.  
-matigut Jisuse Kristuse pivdlugo, táussuma nálangnarssuserdlo <sup>5,11</sup>.  
píssaunerdlo pigai nâgssáungitdluáartumik; áman.  
<sup>12</sup>asanartuse ukorsé, uivssúmissutigekinasuik ilivsinut ikua-  
-lanertut pisimassok misilingnekautigssak, sórdlo uivssúminartumik  
pinekartuse, <sup>13</sup>Kristusile pekatingigavsiuk ániarnerisigut tipaitsu- Róm. 8,17.  
-gitse, nálangnarssusiata sarkúmerfigssânisaok tipaitsorkuvdluse 2 Kor. 1,7.  
kimagtardluse. <sup>14</sup>Kristusip arka pivdlugo mitautiginekaruvse piv- 3,14.  
-dluásause, anernerup nálangnarsisitsissup Gútip dlo anernerata Mat. 5,10.  
unigfigingmase; táukunane kakajarissaugaluardlune ilivsíne nálang- 2,20.  
-nartitauvok. <sup>15</sup>ilarsime ániartínekarune, inuarsimanane tigdligsi-  
-mananilúnit pinerdlugsimananilúnit sugingisaminutdlúnit nálagau-  
-niarsimanane pile; <sup>16</sup>kristumiusimavdlunile pinekarune kángusú-  
-ngíkile, Gútile nálangnartíkiliuk taimáinermine. <sup>17</sup>mássa náper-  
-tornarsivok erkartüssinigssak Gútip inugtainit autdlarníassok;  
uvavtínitdle perkásagpat, kanok-ítumik naggatekásanerpat Gútip  
ívangkiliuanut nálagserítsut? <sup>18</sup>iluartordlo ánar karpat, iluaitsox úss. 11,31.  
ajortuliartok sumut písava? <sup>19</sup>taimáitumigtaok Gútip perkussânik 3,17.  
nâgdliugtut táussumúnga píngortitsissumut ilumórtumut tarnitik  
perkúsavait ajungitsulior dlutik.

### kapitalit 5.

ilagít utorkaunertaisa tasíssersordlugitdlo párivluásagait kajumigdlutik; inúsgtut otor-  
-kaunerit nálagdlugit nikanartínermik ássúserníásassut; akerartortersuuartik líuvertut  
uíánissártutut píssartok agssortúsagát ugpernikut aulajangerdlutik; Silvánuse nagsit-  
-dlugo mákunínga agdlagfigigine, inúvdluarkussissutdlo nalunaerdlugit  
erkigserkussivdlune nássissok.

<sup>1</sup>utorkaunertase okaorkigsárpáka uvanga utorkaunekatau-  
-ssunga Kristusivdlo ániarnerinik nalunaiáissúvdlunga pekatau-  
-ssugssauvdlungalo nálangnarsinigssamik sarkúmersitagssamik; <sup>2</sup>i-  
-livsínitut Gútip savautai tasíssersorsigik, misigssuissúvdluse er- ap.sul. 20,28.

- dlorkúnekarnase kajumigdlusile, igtórnartumik akigssarsiniarnase  
 Tít. 1,7,11. pilerivdlusile, <sup>3</sup>nálagauniartutudlūnt pinase pârissagssanut, ma-  
 -ligagssángordlusile savautainut; <sup>4</sup>pârssissūnerdle ersserpat, pi-  
 -ssariunârpase niakorut aserujitsox nálaugnaussox.  
 Evf. 5,21. <sup>5</sup>āmalō ilivse inūsugtuse, utorkaunerit nálagsigik, tamavsime  
 ūss. 3,34. nálakatigtgduse ilivsinut nikanartīnermik ássūseritse, angneru-  
 Ják. 4,8. -niartut Gūtip akerartormagit, nikanartītudle sáimáutardlugit.  
<sup>6</sup>taimáitumik nikanartīnariitse Gūtip agssai píssarssuit atanger-  
 -dlugit, táussumúnga akitsiserkuvdluse taimailivfigssame, <sup>7</sup>isuma-  
 -nerdlūtisilō tamaisa táussumúnga isumagerkusigik, isumagssor-  
 -mase.  
<sup>8</sup>putumatsailivdlusilō erkumagitse, akerartorterse mamardli-  
 -ssorssuak\*) lfuvertut uinissártutut angalassarmat íssagssarsior-  
 Ják. 4,7. -dlune. <sup>9</sup>táuna agssortorsiuk ugpernikut aulajangerdluse, ilisi-  
 -magavsigik silarssuarne katángutigissase taimaekatigtgsunik nâg-  
 -dliugtitaussartut. <sup>10</sup>Gūtipdle sáimaussorssūp nâgdliugkatdlat-  
 -siartugut kaerkugamisigut ingmine nálangnarserkuvdluta nâgssáu-  
 -ngitsumik Kristuse-Jīsusikut, táussuma nangminex pigināngor-  
 -sásavdlusilō aulajangersitdlusilō píssagtitdlusilō túngavilersúsa-  
 -vāse. <sup>11</sup>táussuma nálangnarssusex píssaunerdlō pigiligit nâg-  
 -ssáungitdliunartumik; āman.  
<sup>12</sup>Silvānuse katánguterput ilunōrtok, mássa taimáisorāra,  
 nagsitdlugo amerdlángitsunik agdlagfigávse okaorkigsárivdlunga na-  
 -lunaiavdlungalo tássaussok ilunūt Gūtip sáimáunera átavigi-  
 -ssarse. <sup>13</sup>Bápalinītut kinigakataussut inūvdluarkuvāse, Mákor-  
 Róm. 16,16. -sivdlo ernersiama. <sup>14</sup>kuningmik asangnigtumik inūvdluarkoka-  
 2 Kor. 13,12. -tigigitse.  
 erkisigitse tamavse Kristuse-Jīsimūtuse.

\*) tórnârssuk, Diāvulo.

ssarsiniarnase  
gssanut, ma-  
rsserpat, pi-  
sok.  
k, tamavsime  
se, angneru-  
máutardlugit.  
uit atanger-  
me, 7 isuma-  
isumagssor-

e mamardli-  
ssagssarsior-  
dluse, ilisi-  
tsunik nág-  
dliugkatdlat-  
uta nágssáu-  
pighnāngor-  
gavilersúsa-  
igiligiti nág-

táimáisorára,  
ivdlunga na-  
era átavigi-  
se, Mákor-  
vdluarkoka-

## Pîtrusip agdlagaisa álpait.

### kapitale 1.

ugpekaticiligkane erkigsingárkugai Gútimik Nálakamigdlo Jîsusimik ilisarssinikut; ugperssusertik iluurtumik súniutisagát kinigáussusertigdlo aulajangersásavdlu. 3 ilu- ngersordlutik; tokunigesse kanigdiartortok nalúnginamiuk narzigssorei Nálakap pí- ssaunerata sarkúnereratalo ugpernarssusiánik, kákame ivdlerntatume inornangár- -ssusianik issigingnártitaugame aulajaitdivdlugo pruvfitit okausiat  
sianigivduarniagagssausok.

<sup>1</sup> Símt Pîtruse Jîsusip Kristusip kivfá apustilialo [agdlag- ap.sul.15,14.  
-tok] uvavtitut kujanartumik ugperssusekalersitanut Gútivta ánáu-  
-ssissup Jîsusip Kristusip iluarssusiagut. <sup>2</sup> sáimáunarsingárdlu- 1 Pîtr. 1,2.  
-silo erkigsingáritse Gútimik nálakavtínigdlo Jîsusimik ilisar- Jút. 2.  
-ssinikut. 2,20.  
3,18.

<sup>3</sup> táussuma Gútiussup píssarssúp tamanik inüssutigssanigdlo  
mianeringnássutigssanigdlo tuningmatigut kaerkussissivtínik ilisar-  
-ssinikut kaerkugamisigut nálangnarssutsimigut ajúngingárssutsi-  
-migutdlo, <sup>4</sup> (táukunatigut tuniekarpugut únersútinik angnermik  
kujanartumik, táuko pigalugit Gúte pekatigilerkuvdlusiuk kanok-  
-íssusiagut, aserornartut silarssúp pé pileritsangnartut nigoruvsigik):  
<sup>5</sup> tamáname ilungersútigingárdlugo ugperssutsivsigut ilerkorigsiar-  
-torniaritse, ilerkorigdlusilo ilisarssiartorniaritse, <sup>6</sup> ilisarssivdlusilo  
igdligutsangnavérsáritse, igdligutsangnavérdlusilo nikatdlujugitse,  
nikatdlujuitdlusilo Gútimik mianeringningnariatse, <sup>7</sup> Gútimigdlo mia-  
-neringnigdluse katángutise asaniarsigik, katángutisilo asavdlugit  
tamanik asangningnariatse. <sup>8</sup> mássa taimailissarniaruvse pingárdlu-  
-silo, ekiagtarnaviásángilase pilugsínarnaviásanasilo nálakavtínik  
Jîsuse-Kristusimik ilisarssinivsigut. <sup>9</sup> mássale taimailiornek ajortok  
tagpípok sexúngerdlune ajortuliariгалuaminik pfaivfiginekarssutse  
isumákêrdlugo. <sup>10</sup> taimaingmat, katángutíka, angnerussumik ilu-  
-ngersornariatse kaerkusimássuserse kinigáussusersilo aulajanger-  
-sardlugit; taimailvdlusime nágkiúnaviásángilase. <sup>11</sup> taimame iser-  
-figssarsisínekangárumárpuse nálakavta ánáussissivta Jîsusip Kri-  
-stusip nálagaufianut nágssáungitsumut.

<sup>12</sup> tamána pivdlugo pingitsórnanga erkaisiniartáinásavavse ta- Jút. 6.  
-mákuńinga, nauk ilisimagaluarise sagdlusuíssutdlo uvavtínitok au-

- lajangerfigigaluardlugo. <sup>13</sup> iluarsorigavkume erkaisitsissarnernik ekérsarniardluse matumluga najugakaradlartitdlunga, <sup>14</sup> nalúngí-  
<sup>3,1.</sup> -nama najugarisaerasuasagiga, sórdlútaok nálagkavta Jtsusip Kri-  
 Juán. 21,10. -stusip nahujungnaersikánga. <sup>15</sup> ilungersordlungalo piniarumárpun-  
 -nga, tamáko pivdlugit erkaimássutigssakartuinarkuvdluse peka-  
 -runгнаeruma agdlát. <sup>16</sup> uvagúme nalunaerfigigavse nálagkavta  
 Jtsusip Kristusip píssauneranik sarkúmerneranigdlo, okalugtua-  
 -palát erkumtsuliat maligdlugit pingilagut, kisiáne inornangárssu-  
 -sianik issingignártítitauvdluta pivugut. <sup>17</sup> mássa Gútip atátap  
 atarkinartitdlugulo nálangnartípá, táussumúnga nálangnangártor-  
 -ssuarmit pingmat nipe imáitok: tássa ernera asanartok, nuána-  
 -<sup>Mat. 3,17.</sup> -rissara. <sup>18</sup> nipilo tamána uvagut tusarparput kilangmit pissok,  
 -<sup>17,5.</sup> kákame ivdlernartume ilagigavtigo. <sup>19</sup> pruvfititdlo okausiat aula-  
 -<sup>17,1.</sup> -jaitdlivarput; iluartumigdlo piumárpuse, tamána sianiginiaruvsuik  
 nanerútitut ititdlugo tártume kaumassutut, uvdlok kaulerserdlugo  
 kausiutdlo úmativsíne nuilerserdlugo, <sup>20</sup> mána pingárdlugo nalúngí-  
 -navsiuk, agdlagkanítok pruvfitip okauserissá ingminik navsuiau-  
 -tigssakarnaviángitok. <sup>21</sup> mássa inúp piumasságut pruvfitip okau-  
 -serissá pingisáinarpok, anerneruvdle ivdlernartup pisingmatik o-  
 -kalugput Gútip inugtai ivdlernartut.

## kapitalit 2.

ajokersuissórkusersut ajortorsuit tikiúkumártut ingminguutdlo kavserssuaruutdlo  
 maligtigissagssamingnut aserútigssiordlutik.

- <sup>1</sup> inuitdle áma pruvftiorkusersunik ilakarput, sórdlo ilivsí-  
<sup>Mat. 24,4.</sup> -saok ajokersuissórkusersunik ilakarumártuse, táukua aggiúsavait  
 ingmikórníakátigít aserornartut Nálagardlo pisissertik miserrati-  
 Ját. 4. -gisavdlugo, ingmingnut pinasuartumik aserútigssiordlutik. <sup>2</sup> kángu-  
 -nartuliornerisigutdlo kavserssuit malisavait sagdlusuíssut avkuti-  
 -gissagssak kakajarinekalersitdlugo. <sup>3</sup> piumatúvdlutigdlo okautsi-  
 -nik sagdlokítainiutinik iluakutigssarsivfiginiásaváse kangale erkar-  
 -<sup>2,9.</sup> -tüssagssángorêrdlutik, aserútigssátdlo pinasáingilax. <sup>4</sup> Gútivme  
 Ját. 6. ingilit ajortuliorsimassut assagtútinginamigit, unerivfngmutdle a-  
 -jagtordlugit kalivnerssuarnuutdlo tárnerssúp pinut pisitdlugit er-  
 -kartútivfigssamut torukugagssángordlugit, <sup>5</sup> silamiutdlo sujugdltit  
<sup>3,6.</sup> assagtútinginamigit, Núale iluarnernik okalüssissok arfinek-pi-  
<sup>1 Pit. 3,20.</sup> -ngatsiutdlugo aniguisíkamiuk, ulerssuax silamiunut iluáitsunut  
<sup>1 Mór. 7.</sup> -  
<sup>1 Mór. 19.</sup> nagdliutikamiuk, <sup>6</sup> igdlorpagssnagdliitdlo Sútuma Gumórale piunê-

itsissarnermik  
a, 14 nalungit-  
Jtsusip Kri-  
piinarumârp-  
uudluse peka-  
e nâlagkavta  
, okalugtua-  
nornangârssu-  
Gûtîp atâtap  
angnangârtor-  
rtok, nuána-  
ngmit pissok,  
kausiat aula-  
niginiaruvsuik  
aulerserdlugo  
dlugo nalungit-  
ik navsuiiau-  
uvftip okau-  
singmatik o-

ssuarnutdlo

órdlo ilivsi-  
aggiúsavait  
k miserrati-  
ik. 2 kângu-  
ssut avkuti-  
dlo okautsi-  
ngale erkar-  
4 Gûtîvme  
gmudle a-  
itdlugit er-  
o sujugdlt  
arfinék-pi-  
iluaitsumut  
rale piunê-

-ruterkugamigit arssáinángordlugit, anusingorsautigssángordlugit Ját. 7.  
kingornisigut iluaitsuliorumârtunut, 7 Lútilo iluartok ángatikamiuk,  
kángunartuliornert sorkusaitsut ilerkorissait inardlútigingmagit  
8 (mássa nunakatigatdlaramigit iluartup táussuma tarnimigit i-  
luartúkut iluaitsuliorneret takussane tusagkanilo uvdlut tamaisa  
erdlokíssutigīnarpai): 9 [taimailissarame] Nâlagkap mianeringnig-  
-tine ússernartumit ánáunek nalúsángilai, iluaitsutdle uvdlormut  
erkartútivfigssamut torkorumârpai pitdlarkuvdlugit, 10 pingârdlu-  
-gítidle uvinik maligdlugo ingerdlassut mingungnartut igdligutsaut- Ját. 8.  
-dlugit nâlagaussutdlo asignardlugit. saperútaitdlutik tatitúgamik  
uâlangnartut kakajarissarpait úlingnatik, 11 uvfa íngilit nakússut- Ját. 9.  
-síkut píssáussutsíktudlo angerkingisa táuko kakajardliutaussumik  
erkartútíngikait Nâlagkap sáne. 12 táukuale nalussamingnik ka- Ját. 10.  
-kajardlersut, úmassutut sujunekángitsutut itdlutik nâjassutut pi-  
-niagagssáinauvdlutik aserugagssáinauvdlutigdlo erniussutut, aseror-  
-simáussutimíktut aserugásáput 13 iluaitsuliorutut akigssarsísavdlu-  
-tik; uvdlut tamaisa inúvdluáinarnek igdligutsangnartútípát; inar-  
-dlokutauvdlutigdlo agssuarnartorssúput; inúvdluarniáinarput sag- Ját. 12.  
-dlokítaivdlutik nerekatigissarângamise; 14 issekarput uverssaivfig-  
-ssarsiuáinartunik ajortuliornermudlo uveritsagdluinalersunik; tar-  
-nit aulajangersimángitsut misigíngitsórtíniarpait; píumatúner-  
-mut pímaussumik úmatekarput; perdlorkussagssángordlutik inú-  
-put; 15 avkut nardlussox kimagdlugo támarsimáput Biliamp 4 Mór. 22.  
Btorip emerata avkutâ avkutígilerdlugo; táussuma iluaitsulior-  
-nermut akigssarsiax nuánarigaluarpâ, 16 inerternekarporde piner-  
-dlungnialerame; nerssutip nangmagtartup okajuitsup inugtut niv-  
-dlilerdlune pruvfite sianítsuliorailivâ. 17 táukua puilassutut Ját. 13.  
imekángitsutut íput putsutudlo anorásuap ingerdlatitaisut, târtup  
târnerssuanik najugagssakartitauvdlutik nâgssáungitsumik. 18 mássa  
piúngitsunik orkartuvdlutik támarsimassunit nigorkámersut misi- Ját. 16.  
-gingitsórtítarpait kángunartuliortitdlugit uvingimut igdligutsang-  
-nartunik, 19 kivfaujungnaernigssamik neriorssordlugit nangminex  
kivfaugaluardlutik aserornartunut; mássa artorssartox artorssar-  
-titsissâta kivfarissarâ. 20 mássame Nâlagkamik ánáussissumik 1,2.  
Jisuse-Kristusimik ilisarssiníktut silamiut mingungnartuinit nigor- 3,18.  
-simassut kingumut ilerkorilerdlugit artorssarunik, kingornagut Mat. 12,46.  
ajunârnerusimásáput sujornagúmit; 21 mássa iluarnermut avkut ili- Lúk. 12,47 t.  
-simagaluardlugo inássut ivdlernartox ingmingnut pisitak alara-  
-míko, iluanârnerorkajakaut ilisimángikaluaruniko. 22 táukunúnga

úss. 26,11. erkūpok sagdlúngitsumik ússatigissak imáitok: kingmip meriagke kingumut ságtará, imáitordlo: pūluke ipiarsimassok agtakorsuit maratdluinut [ságtaraok].

### kapitalit 3.

nákunínga agdlagfigigine Nálagkap tikiúnigssá kularekunago; uvdlugssá nagdliúku-nártok tigdligtutut únarsortutut, silarssuardlo mána ikuatdglaglune nungúkumártok, tauvalo ilimanarsísassut únersútigissat kilagssak nuták nunagssardlo nuták iluarssu-sekarfigssak; ilungersorniásassut Nálagkamut inardluitsúterkuvdlutik agssuarnaer-kuvdlutigdo tikiuvfigssáne, kanajuússusialo ánagfigssautísagát, sórdlo Peulusísnoak agdlagkamine okausekartok, kimutdlo támartínávèrsárdlutik Jísuse ilisimajartordlugulo sámáunekarfigiartúsagát.

- <sup>1</sup> tássa, asassáka, áipagssánik agdlagfigerilerpavse, agdlagkáka
- <sup>1,13.</sup> Jút. 17. exérsautiginiardlugit erkaisitsissardlunga kaumassumítutut isuma-  
-karkuvdluse, <sup>2</sup> erkaerkuvdlusigik pruvfítit ivdlernartut sujuligtúti-  
-gissait uvagutdlo Nálagkap ánáussissup apustilísa inássuterput;
- <sup>1,20.</sup> Jút. 18. <sup>3</sup> mána pingárdlugo nalúsángilarse, uvdlugssáne kingugdlerne tikiú-  
-kumártut mítatigdlivdlutik mitagdlersut igdligutsangnitik malig-  
-dlugit ingerdlassut okardlutigdlo ima: <sup>4</sup> tikiúnigssánik únersút  
suva? mássa sujuaissat sinigpármatale, píngortitat pilerkárneránit  
sút tamarmik taimaiginarput. <sup>5</sup> máname arajutsissússárpát, Gútip  
okausiagut itsarssuak kilak píngorsimassok nunalo imermit imí-  
-kutdlo pilersok, <sup>6</sup> taimaingmatdlo silarssuak taimane ítok imer-  
1 Mór. 7,21. -mik karssúnekardlune aserorpok. <sup>7</sup> kilagdle nunalo mánákut  
ítut táussuma okausiagut uníngatdldartitáuput, ikuatdlagtugssauv-  
-dlutik torkorsimassut uvdlok erkartútivfigssak inuitdlo iluaitusut
- Jút. 15. aserorfigssát nagdliutserdlugo. <sup>8</sup> atauserdle arajutsinávèrsiuk, asa-  
tugs. 90,4. -ssáka, imáitok: uvdlok atausek Nálagkame ukiutut túsintiliglut  
ípok ukiutdlo túsintigdlit uvdlorlut atautsisut. <sup>9</sup> Nálagkap ú-  
-nersútigissane mutdlutíngilá, sórdlo kavst mutdlússisorigát, ka-  
-majuitdlunile pivátigut támarsimassokarkussínginame, tamaisale
- 1 Tim. 2,4. avdlamik isumatárkuvdlugit.
- 1 Tás. 5,2. <sup>10</sup> Nálagkavdle uvdlugssá nagdliúkumárpok tigdligtutut únar-  
-siortutut, nagdliugpatdlo kilak perpalugtorssuarmik nungúkumár-  
-pok, píngorkártutdlo ikuatdglagluluk augkumárput, nunalo pekú-  
-tailo ikivkarumárput. <sup>11</sup> tamákua tamarmik taima nungúkumár-  
-mata, kanok iniásavise tauva? ivdlernartumik ilerkokardluse  
mianeringnigdlusilo písause, <sup>12</sup> Gútip uvdlugssáta nagdliuvfigssá  
ilimagalugulo kilanáralugulo, kilagssuak tauva ikumavdlune augku-

mp meriagke  
k agtakorssuit

luggsã nagdliúku-  
e nungúkumãrtok,  
nutãk iluarssu-  
tik agssuarnaer-  
rdlo Peulusisnok  
k Jisuse

e, agdlagkáka  
tutut isuma-  
t sujuligtãti-  
inãssuterput;  
dlerne tikiú-  
gnitik malig-  
ãnik únersút  
lerkãrnerãnit  
ãrpãt, Gútip  
mermit imi-  
e itok imer-  
alo mãnãkut  
lagtugssauv-  
dlo iluaitstut  
vãrsiuk, asa-  
túsintiligttut  
Nãlagkap ú-  
sorigãt, ka-  
e, tamaisale

utut únuar-  
ungúkumãr-  
unalo peku-  
ungúkumãr-  
erkokardluse  
agdliuvfigsã  
une augku-

-mãrmat, píngorkãrtutdlo ikuatdlagdlutik úkumãrmata. <sup>13</sup>úner- Is. 65,17.  
-sorfingmatigtutdle ilimagissakarpugut kilagssamik nutãmik nu- - 60,22.  
-nagssamigdlo nutãmik iluarssusekarfigssamik. sark. 21,1.

<sup>14</sup>taimãitumik, asassãka, tamãkunínga ilimagissakaravse, ilu-  
-ngersorniaritse táussumínga nãperkuvdluse ínardluitsuse agssuar-  
-naitsusilo erkigsivdluse, <sup>15</sup>nãlagkavtalo kamajússusia ánagfigssau- Róm. 2,4.  
-tisiuk, sòrdlútaok Paulusip katãngutivta asanartup ilisimãssut-  
-simik tuninekarssutse migssiliordlugo agdlagfigigãse, <sup>16</sup>taimatut-  
-dlo [okausekardlune] agdlagkamine tamane tamãko okautigissa-  
-rãngamigit, pãsinek ajornartunik ilakartut, ilniarsimãngitsut aul-  
-jangersimãngitsutdlo mamitãit agdlagsimassokataitdlo tãputdlugit  
nangminek aserútiggssamingnik. <sup>17</sup>ilivse tauva, asassãka, taimailiu- Jãt. 20.  
-mãrtumik nalorniungnaeravse, misigssoritse sorkusaitstut tãmar-  
-tarnerisigit ilagerkunãsigik aulajangisaerkunãsilo; <sup>18</sup>nãlagarputdle 2,20.  
ánãussisserput Jisuse Kristuse ilisimajartordlugulo sãimãunekar- Jãt. 25.  
-figiartorsiuk. tãuna uãlangnarsile mãnalo nãgssãungitsumigdlo. 1 Pít. 5,11.  
ãman.

## Juãnasip agdlagai sujugdliít.

### kapitale 1.

pilerkãrnerãnit itok okautsip inũssutaussup pia takussane tusagkanilo nalunãiãssuti-  
-gigine ilagekatigerkuvdlune ugperturnut, atãtak erneralo Jisuse ilagekatigimigit;  
Gãte kaumãssũsok, táussumíngalo ilagekatigingnigtut kaumãssume sakisassut  
ajortitik ángiginagit, tauva ernerata auata tamanik ajortãiãsagai.

<sup>1</sup>pilerkãrnerãnit itok, tusagarput, issivtínik takussarput, ki- 2,13.  
-merdlúgarput agssavtínigdlo savtigarput, okautsip inũssutaussup  
pia — <sup>2</sup>mãssa inũssut ersserpok, uvagutdlo takuvdlugulo nalu- Juãn. 1,14.  
-nãiãssutigalugulo ilivsinut okalútigãrput inũssut nãgssãungitok,  
atãtamítok uvavtínutdlo erssersok — <sup>3</sup>takussarput tusagar- Juãn. 1,1. 2.  
-putdlo tamãna ilivsinut okalútigãrput, ilivsinútaok ilagekatiger-  
-kuvdluta; uvagutdle atãtak erneralo Jisuse Kristuse ilagekati-  
-gãvut. <sup>4</sup>tamatumíngalo ilivsinut agdlagpugut tipaitsugssuserse Juãn. 16,24.  
nãmagterkuvdlugo. — 15,11.  
2 Juãn. 12.



- 2,<sup>26</sup>. <sup>5</sup>tamássalo okáussut táussumānga tusagarput ilivsinutdlo  
 3,<sup>11</sup>. okalútigissarput: Gúte kaumássusok, táussumanilo tártokángit-  
 -dluinartok. <sup>6</sup>ilagekatigalugo okaraluaruvta tártumilo sakivdluta,  
 tauva sagdlúsaugut, sagdlusuíssutdlo tauva ilerkorísángilarput.  
 Evf. 5,<sup>8</sup>. <sup>7</sup>kaumassumile sakiguvta, sórdlo táuna kaumassumítok, tauva ila-  
 Epr. 9,<sup>14</sup>. -gekatigísaugut, erneratalo Jisusip Kristusip auata tamanik ajor-  
 -taiásavátigut. <sup>8</sup>ajortekarata okaraluaruvta, tauva ingmivtínik  
 támartisaugut, sagdlusuíssutdlo tauva iluvtínísángilak. <sup>9</sup>ajorti-  
 1 Tas. 5,<sup>24</sup>. -vutdle ángigíngikuvtigik, tauva ilúmórdlunilo iluartúvok, ajortiv-  
 -tínik isumákêrfigísavdluta, iluaitsunigdlo tamanik pfaivfigísavdluta.  
 2,<sup>14</sup>. <sup>10</sup>ajortulisimanata okaraluaruvta, tauva sagdlutútsavarput, okau-  
 Juán. 5,<sup>38</sup>. -sialo tauva iluvtínísángilak.

## kapitalit 2.

Jísuse atátamítok ajortígdlit igdlersortigigát; táussumānga ilisaringnigtut inássutai  
 maleruásagait katángutitik asavdlugit; utorkaussutdlo inúsugtutdlo agdlagfigigine  
 silarssuardlúnit nungujartortok pílnit asanavêrkuvdlugit, Gútip perkussánik maling-  
 -nigtok kisime nágssáungitsumik atásangmat; Kristusip akerartortá aggermat, ake-  
 -rartortailo kavšulermata, ivdlermartússumit tanekarnertik pigiuardlugo pilerkárne-  
 -ranit tusagkatik ilumíngítuartísagait Kristusimítuarkuvdlutik  
 pakatsisarnekarkunatígdlo tívfigíssáne.

- <sup>1</sup>kitornánguáka, tamatumínga ilivsinut agdlagpunga ajortu-  
 Juán. 14,<sup>16</sup>. -liarkunase; ajortuliartokaraluarpatdle, tauva igdlersorterput atá-  
 -tamípok, tássa Jísuse Kristuse iluartússok táuna. <sup>2</sup>táunalo  
 Juán. 11,<sup>51</sup> t. ajortivta matórnekautigát, uvaguináungitsutdle, silarssuarmiut ta-  
 Juán. 15,<sup>10</sup>. -mardluinarmik [ajortaisa]. <sup>3</sup>inássutailo maleruauvrigik tássánga  
 nalujungnáisaugut ilisarigigput. <sup>4</sup>ilisaralugo okartok, inássutailo  
 4,<sup>20</sup>. maleruarnagit píssok, táuna sagdlutúvok, sagdlusuíssutdlo ilumiu-  
 -gíngilá táussuma. <sup>5</sup>okausianigdle maleruaissokarpat, táussumane  
 4,<sup>12</sup>. Gútip asangningnera ilumut nāmagtísímásavok. tássánga nalu-  
 Juán. 13,<sup>35</sup>. -jungnáisaugut táussumanítugut. <sup>6</sup>táussumanítuadlune okartok  
 — 14,<sup>21</sup>tt. — 13,<sup>15</sup>. taimatut sakísavok sórdlo táuna sakíssok.  
 2 Juán. 5 t. <sup>7</sup>katángutika, inássúmik nutámik agdlagfigíngilavse, inássú-  
 Mat. 5,<sup>43</sup>. -mígdle píssokamik pilerkárneranit pigíssavsinik agdlagfigávse.  
 inássut píssokak tássa okausek pilerkárneranit tusagarse. <sup>8</sup>āma  
 Juán. 13,<sup>34</sup>. inássúmik nutámik agdlagfigávse, táussumanilo ilivsinilo ilumór-  
 -tússumik; tártok nungujartormat, kaumassordlo piviussoak akisu-  
 -gutilermat. <sup>9</sup>kaumassumítldlune okartok katángúnilo úmig-  
 4,<sup>20</sup>. -ssordlugo. táuna sule tártumípok. <sup>10</sup>katángúminik asangnigtok

kaumassumituarpok, mamiatsáumigdlo táussumanitokángilak. <sup>11</sup>ka- 3,14.  
 -tángúminigdle úmigssuissok tártumipok, tártumilo sakivok, inger- Juán. 12,35.  
 -dlavinilo naluvá, tártup tagpítldlisingmane.  
<sup>12</sup>kitornánguáka, agdlagfigávse ajortivsinik isumákêrfigineka-  
 -ravse táussuma arka píssutigalugo. <sup>13</sup>atátaussuse ukorsê,  
 agdlagfigávse pilerkárneránit itok ilisarigavsiuk. inûsugtuse u- 1,1.  
 -korsê, agdlagfigávse ajortok artorssartikavsiuk. merdleritússuse 5,18.  
 ukorsê, agdlagfigávse atátak ilisarigavsiuk. <sup>14</sup>atátaussuse u-  
 -korsê, agdlagfigigivse pilerkárneránit itok ilisarigavsiuk. inûsug-  
 -tuse ukorsê, agdlagfigigivse nakûgavse, Gútidlo okausia iliv- 1,10.  
 -sinítuarmat, ajortordlo artorssartikavsiuk. <sup>15</sup>silarssuardlûnit si-  
 -larssûp píflûnit asanavêrsigik. silarssuarnik asangnigtok atátap Ják. 4,4.  
 asangningneranik ilumiugissakángilak. <sup>16</sup>mássa silarssuarnitút  
 tamarnik, uvingmut pilerinartut issinutdlo pilerinartut usorssit-  
 -sâpilungneritdlo inûnerup matuma pé, atátamit píngitdlat, silar-  
 -ssuarmitdle. <sup>17</sup>silarssuardlo nungujartorpok, pilerinartuilo ilá-  
 -ngutdlutik; Gútidle perkussánik malingnigtok nágssáungitsumik  
 atásavok.  
<sup>18</sup>kitornánguáka, nalunaerkútup akúneta kingugdlek tamássa;  
 sôrdlulo tusartuse Kristusip akerartortâ aggersok, mânalo Kri- 4,3.  
 -stusip akerartortai kavsiulerput; tássánga nalujungnáisaugut na- 2,22.  
 -lunaerkútup akúneta kingugdlek tássaussok. <sup>19</sup>uvavtínit táuko 2 Juán. 7.  
 autdlartúgaluarput, kisiánile ilagíngilavut; mássa ilagigaluaruvtigik 1 Pít. 4,7.  
 najortuinarkajakátigut; tássa malungnarsekuvdlugit iláinait ilagi- ap.sul. 20,30.  
 -givot. <sup>20</sup>ilivsile tanínekarpuse ivdlernartússumit, tamaisalo ili- 1 Kor. 11,19.  
 -simavase. <sup>21</sup>agdlagfigíngikivse sagdlusuissut nalugavsiuk, kisiáne 2,27.  
 ilisimagavsiuk, sagdlunermigdlo sagdlusuissúmit píssokángingmat.  
<sup>22</sup>kina sagdlutúva, unáungigpat Jísusimik Kristusiúngíneraisok? 4,3.  
 tássauvok Kristusip akerartortâ, atátamigdlo ernermigdlo táukû- 2 Juán. 7.  
 -ngíneraisok. <sup>23</sup>ernermik táunáungíneraisup atátardlûnit pigí- 2 Pít. 2,1.  
 -ngilá; ernermik ángiautigingnigtup atátak ilángutdlugo pigá.  
<sup>24</sup>tamáitumik pilerkárneranit tusagkase ilivsinítuardlit. pilerkár- 2 Juán. 9.  
 -neranit tusagkase ilivsinítuarpata, tauva ilivsisaoek ernermilo atá- Juán. 5,25.  
 -tamilo ituarumárpuse. <sup>25</sup>tamássalo únersút uvavtínut únersúti- -- 15,23.  
 -gissá: inûnek nágssáungitsoek. 1,5.  
 5,11.  
<sup>26</sup>tamatumínga agdlagfigávse ilivsinik támartitsissut pivdlugit.  
<sup>27</sup>táussunángalo taníuekarnerse ilivsinítuarpok, kinutdlo ajoker- 2,20.  
 -sortariakángilase; sôrdhule taníuekarivse tamatuma tamanik a-

- Juán. 14,<sup>26</sup>. -jokersorâse, ilumórdlunilo sagdlunerunani, kanordlo ajokersc-  
-râse, taima táussumanítuaritse.
- 4,<sup>17</sup>. <sup>28</sup>mānalo, kitornānguáka, táussumanítuaritse, sujōrarkunata
- Evf. 3,<sup>12</sup>. ersserpat, táussumāngalo pakatsisarnekarkunata tikiuvfīgssāne.
- 3,<sup>7</sup>. <sup>29</sup>iluartūsok ilisimaguvsuik, mánátaok ilisarísavarse: iluarnermik  
ilerkulik táussumānga erniungmat.

### kapitalit 3.

Gūtīp kitornainik tainekásassut nalunarungnaerkutait.

- <sup>1</sup>ata atātap asangārmatigut, Gūtīp kitornainik tainekásagavta.
- Juán. 17,<sup>26</sup>. taimáitumik silap inuisa ilisarīngilātīgūt, táuna ilisarīnginamiko.
- <sup>2</sup>asanartuse-ā, mānākut Gūtīp kitornarātīgūt, sulilo erssi-
- Kul. 3,<sup>4</sup>. -ngilak kanok ilisassugut; imáitordle nalūngilarput: ersserpat á-  
-ssigiumārīgūt, kanok-issusiagut issigiumāravtīgo. <sup>3</sup>nalingīnardlo  
tamatumīnga táussumānga neriugtōk minguersarpōk, sōrdlo táuna  
minguitsūsok. <sup>4</sup>ajortimik ilerkulik inatsisáinermigtaok ilerku-
- 5,<sup>17</sup>. -liuvok, ajortilo tássa inatsisáine. <sup>5</sup>ilisimavarsile erssersok a-
- 1Pit. 2,<sup>24</sup>. <sup>22</sup>. -jortivut erssúsavdlugit, ajortekāngilardlo táuna. <sup>6</sup>táussumanī-
- 2,<sup>3</sup>. -tuartok ajortuliarāngilak; ajortuliartup takūngisáinardlugulo ili-
- 3 Juán. 11. -sarīngisáinarpā.
- <sup>7</sup>kitornānguáka, kimutdlūnt tāmartitinavēritse. iluarnermik  
ilerkulik iluartūvok, sōrdlo táuna iluartūsok. <sup>8</sup>ajortimik iler-
- Juán. 8,<sup>44</sup>. -kulik mamardlissorssuarmit\*) pivok, mamardlissorssuak piler-  
-kārnerminit ajortuliarimat. tamāna pivdlugo Gūtīp ernera er-
- 5,<sup>18</sup>. 1. -sserpok, mamardlissorssūp suliai piunērutisagamīgūt. <sup>9</sup>Gūtimit  
erniussok ajortimik ilerkuliūngilak, kingunigssiā táussumanítuar-  
-mat; ajortuliarsináungilardlo, Gūtimit erniugame. <sup>10</sup>tássānga  
nalunarungnaeraraūt Gūtīp kitornai mamardlissorssūvdlo kitornai.
- Juán. 8,<sup>47</sup>. iluarnermik ilerkuliūngitok Gūtimit pingilak, katāngūminigdlo  
1,<sup>5</sup>. asangnīngitok. <sup>11</sup>tássauvorme okáussut pilerkārneranit tusagarse:
- 2,<sup>7</sup>. 25. asakatīgīsassugut. <sup>12</sup>taima pinata sōrdlo Kaine ajortumit pissok  
1 Mór. 4,<sup>8</sup>. nugkilo tokúkā. sunalo pivdlugo tokūnerpā? tássa suliane ajor-  
-mata, nugkamile suliai iluarmata.
- Juán. 15,<sup>18</sup> t. <sup>13</sup>tupigusokinase, katāngutika, silap inuisa ūmigssorpase.
- Juán. 5,<sup>24</sup>. <sup>14</sup>tokumit inūnermut nūgsimassugut ilisimavugut, katāngutivut  
2,<sup>10</sup> t. asagavtigik. katāngūminik asangnīngitok tokumítuarpok. <sup>15</sup>na-

\*) tōrnārssungmit, Diāvulumit.

do ajokersc-  
sujórarkunata  
tikiuvfigssâne.  
: iluarnermik

inekásagavta.  
nginamiko.  
sulilo erssi-  
ersserpat á-  
nalinginardlo  
sórdlo táuna  
taok ilerku-  
erssersok a-  
táussumaní-  
rdlugulo ili-

iluarnermik  
rtimik iler-  
ssuak piler-  
nera er-  
<sup>9</sup>Gútimit  
sumanítuar-  
<sup>10</sup>tássánga  
lo kitornai.  
ngúminigdlo  
t tusagarse:  
mit pissok  
uliane ajor-

igssorpase.  
atángutivut  
ok. <sup>15</sup>na-

-lingínax katángúminik úmigssuissox inuartúvok, ilisimavusilo inuartup inússut nágssáungitsox ingmine pigiuásángiká. <sup>16</sup>ma-  
-tumánga nalujungnaerparput asangningnek: inússutse iperarmago  
pivdluta; uvagútaordlo inússuserput iperásavarput katángutivut  
pivdlugit. <sup>17</sup>silavdle matuma pínik pigdlup katángúne ajorssartok  
takugaluardlugo úmáne táussumúnga matuguniuk, kanorme tauva  
ilivdlune Gútíp asangningnera ilumigut pigiuásavá?

<sup>18</sup>kitornánguáka, okausínarnigdlúnit okáinarmigdlúnit asang-  
-nexinata, sulissarnivigtudle ilumórdlulalo pisa. <sup>19</sup>tamatumánga  
nalujungnáisaugut sagdlusuissúmit pissugut, tauvalo úmativut táu-  
-ssuma sâne tugpatdlersarsínauvavut; <sup>20</sup>tássa úmativta pitdla-  
-gagssautikaluarpatigut, Gúte tauva úmativtínit angnerungmat  
sútdlo tamaisa ilisimavdlugit.

<sup>21</sup>asanartuse-á, úmativta pitdlagagssautingigpatigut Gútínut <sup>2,29.</sup>  
sujórásángilagut; <sup>22</sup>sunalo kínutigissarângavtigo táussumánga pí- <sup>4,17.</sup>  
-savarput, inássutai maleruarvigtig iluarissánigdlo iliortardluta. <sup>5,14.</sup>  
<sup>23</sup>tássauvordlo inássutá: ernerata Jísusip Kristusip arka ugper- <sup>Mat. 21,22.</sup>  
-figísagigput asakatigígdlulalo inássut uvavtínut túniússá malig- <sup>Juán. 9,31.</sup>  
-dlugo. <sup>24</sup>inássuúinigdlo maleruaissox táussumanítuarpok táu- <sup>3,11.</sup>  
-nalo ingminítuartitdlugo. matumángalo nalujungnáisavarput uvav- <sup>4,18.</sup>  
-tínítuartok: anernermit táussuma uvavtínut túniússánit. <sup>Róm. 8,9.</sup>  
<sup>2 Kor. 1,22.</sup>

#### kapitalit 4.

anerernmik sagdlusuissutaussumik anernermigdlo támartitsissumik nalujungnaerutigi-  
-ssagssat; asangningnerup píssusia imáitok: Gúte asássutavdlune asarkármatik,  
kitornáisaok táussumúnga asangnigdlutik asakatigíngniásassut.

<sup>1</sup>asanartuse-á, anernerit nalingínait ugperexinasigik, kisiáne  
anernerit misiligsigik, Gútimit písimanersut; pruvfítiorusersut <sup>2</sup>Juán. 7.  
amerdlakingmata silarssuarmut autdlartut. <sup>2</sup>matumánga nalu- <sup>2</sup>Pít. 2,1.  
-jungnáisavarse Gútíp anerera: anernek nalingínax Jísuse-Kri- <sup>4,16.</sup>  
-stusimik uvínikut tikiútumik ángfautigingnigtox Gútimit pivok;  
<sup>3</sup>anernerdlo nalingínax Jísuse-Kristusimik uvínikut tikiútumik  
ángfautigingnigutsox Gútimit píngilax. tássauvordlo Kristusip <sup>2,22.</sup>  
akerartortáta anerera, tikiúkumártok tusagarse, mássalo silar-  
-ssuarmilerépok.

<sup>4</sup>kitornánguáka, ilivse Gútimit pivuse, ivkunúgalo ajugau- <sup>2,13.</sup>  
-vuse, ilivsinítok angnerungmat silarssuarmítumit. <sup>5</sup>táuko silar- <sup>Juán. 3,31.</sup>  
-ssuarmit píput silarssuarmitdlo píssunik okalugtardlutik, silar- <sup>— 15,19.</sup>

- Juán. 8,47. -ssúvdlo inuisa tusararait. <sup>6</sup> uvagut Gútimit pivugut; Gútimitik ilisarssissup tusararátigut; Gútimit píngitsup tusartaringilátigut. tássánga nalujungnáisavavut anernek sagdlusuissutaussok aner-nerdlo támartitsissok.
- 3,11. <sup>7</sup> asanartuse-â, asakatigíngniarta, asangningnek Gútimit píng-  
5,1. -mat; asangnigtordlo nalingínak Gútimit erniusimavok Gúti-  
4,16. -lo ilisaralugo. <sup>8</sup> asangningitsup Gúte ilisaringilá; Gúte asá-  
Róm. 5,8. -ssutaungmat. <sup>9</sup> matumúna Gútíp asangnigssusia uvavtíne er-  
Juán. 3,16. -sserpok: ernitue Gútíp silarssuarmut autdlartíngmago táussu-  
-múna inórkuvdluta. <sup>10</sup> asangningnerup píssusia: uvagut  
4,19. Gúte asagavtígo píngilak, táuna táussuma asangmatígit, ernilo  
2,2. autdlartíngmago ajortivta matórnekautígssânik.
- 3,16. <sup>11</sup> asanartuse-â, Gútíp taima asangmatígit uvagútaok asaka-  
1,18. -tígíngniásaugut. <sup>12</sup> Gútimit takungnigtokángisáinarpok. asaka-  
2,5. -tígíngkuvta Gúte uvavtínitúásavok, asangningneralo tauva iluvtíne  
nāmagtísimásavok. <sup>13</sup> matumánga nalujungnáisaugut táussumaní-  
-tuartugut, táunalo uvavtínituardlune: anernerme ilānik tuning-  
1,1. -matígit. <sup>14</sup> uvagut issigingnigtúvugut nalunaiavdlutalo, atátap  
4,2. ernek autdlartíkā silamiut' anáussissigssát. <sup>15</sup> nalingínaup Jísuse  
5,1. ángíautígiguniuk Gútíp ernerigá, táussumane Gúte ituarpok, táu-  
3,24. -nalo Gútímítuardlune. <sup>16</sup> ilisarárputdlo ugperalugulo asássut Gú-  
Juán. 6,69. -tip uvavtíne pígissá. Gúte asássutavok, táimáitumik asássú-  
4,8. -mítuartok Gútímítuarpok, Gútilo táussumanítuardlune.
- 4,12. <sup>17</sup> tamatumúna asangningnek uvavtíne nāmagtísimavok, sujó-  
2,28. -rarkunata uvdlugssame erkartútvívgssame, táussumatut íkavta  
3,21. silame matumane. <sup>18</sup> asangningnek ersinermik ilakángilak, kisiáne  
asangningnerup nāmagtítup ersínek anisítará, ersínek ániartitau-  
-nermik ilakarmat; ersissordle asangnigssutsimígit nāmagtísimá-  
4,10. -ngilak. <sup>19</sup> uvagut asavarput, asarkármatígit. <sup>20</sup> Gúte asavdlugo  
okartok, katángúnile ímigssordlugo píssok, táuna sagdlutúvok.  
mássa katángúne asángíkuniuk takussane, kanorme tanva ilivdlune  
Gúte asásavá takúngisane? <sup>21</sup> matumíngalo inánekarputug táussu-  
5,1. 2. -mánga: Gútimit asangnigtup katángúnisaok asásagá.

ut; Gûtirik  
taringilâtigut.  
ussok aner-

Gûtirik ping-  
avok Gûti-  
Gûte asâ-  
uvavtine er-  
ago táussu-  
sia: uvagut  
igut, ernilo

taok asaka-  
ok. asaka-  
uva iluvtine  
táussumanî-  
ânik tuning-  
talo, atâtap  
naup Jisuse  
arpok, táu-  
asâssut Gû-  
nik asâssû-  
e.

avok, sujô-  
atut ikavta  
lak, kisiâne  
âniartitau-  
magtisimâ-  
asavdlugo  
agdlutúvok.  
va ilivdlune  
gut táussu-

## kapitalit 5.

Gâtimit erniussut tássa-uko Jisusimik Kristusiussunik uppertut asangnigdlutigdlo Gâtíp inássutai maleruadlugit, uppernertigdlo silarssuarmut ajugáussutigigât; Kri-  
-stusimik nalunaiaissut pingasúvdlutik atausek pigât imáitok: Gâtíp tuningmatigut  
inússúmik nâgssáungitsumik ernernititdlugo; perkussâ nâpertordlugo kinussut tu-  
-sarnekarumârmata, katángutertik tokússutáungitsunik ajortulissok tugsiúsagât sujô-  
-ranatik; Gâtimitdle erniuseut maigssordlutik ajortuliaráingitsut, sagdlusuitsox ilisari-  
-gamíko Jisuse-Krustusimitdlutik; táunalo Gâtíussok inússutauvdlunilo nâgssáungitsok.

<sup>1</sup>nalinginax Jisusimik Kristusiussunik uppertox Gâtimit er-  
-niuvok; nalinginauvdlo erniutitsissunik asangnigtup táussumánga <sup>4,15.</sup>  
erniussok ilángutdlugo asavâ. <sup>2</sup>matumánga nalujungnáisaugut  
Gâtíp kitornai asagivut; Gûte asaguvtigo, inássutailo maleruavuv-  
-tigik. <sup>3</sup>tássaungmat Gâtirik asangningnek, inássutai maleruavuv-  
-tigik, mássalo inássutai maleruarnek ajornángitdlat. <sup>4</sup>Gâtimit <sup>2,5.</sup>  
erniussut unngutdlutik silarssuarmut ajugaussaraut; upperner- <sup>2</sup>Juán. 6.  
-putdlo tássa ajugáussut silarssuarmut ajugaussok. <sup>5</sup>kina silar- <sup>Juán. 14,16.</sup>  
-ssuarmut ajugauva, unáungigpat Jisusimik uppertox Gâtíp er- <sup>Juán. 16,33.</sup>  
-nerigâ? <sup>4,15.</sup>

<sup>6</sup>tássaavok imíktudlo áukutdlo tikiútok, Jisuse Kristuse, imi-  
-nâkut pinane, kisiâne imíktudlo áukutdlo; anernerdlo tássa nalu-  
-naiaissok anernek nalunaerdlugo sagdlusuisstaussox. <sup>7</sup>pinga-  
-súngmata nalunaiaissut: anernek imerdlo augdlo; <sup>8</sup>táukualo pinga-  
-sut atausek pivât. <sup>9</sup>inuit nalunaiautait upperiguvtigik Gâtíp nalu-  
-naiautâ uppernarnerúsavok; mássalo Gâtíp nalunaiantâ tássa er- <sup>Juán. 5,36.</sup>  
-nerminik nalunaiautigissâ. <sup>10</sup>Gâtíp ernernanup uppertup nalu-  
-naiaut tamána ilumigut pigâ; Gâtirik upperingningitsup táuna  
sagdlutútipâ, Gâtíp nalunaiautâ ernerninik nalunaiautigissâ uppe-  
-ríniginamiuk. <sup>11</sup>tássaavordlo nalunaiaut: Gâtíp tuningmatigut <sup>2,25.</sup>  
inússúmik nâgssáungitsunik, inússutdlo tamána ernernâpox. <sup>12</sup>er- <sup>Juán. 3,36.</sup>  
-nermik pigingnigtup inússut pigâ; Gâtíp ernernanik pigingningit- <sup>14,6.</sup>  
-sup inússut pigingilâ. <sup>13</sup>tamákunínga agdlagfigávse ilivse Gâtíp <sup>Juán. 20,31.</sup>  
ernerata arkanut uppertuse, ilisimarkuvdluse inússut nâgssáu-  
-ngitsox pigigigse, upperkuvdlusilo Gâtíp ernernata arkanut.

<sup>14</sup>mánalo tássa táussumánga sujórângissuserput: perkussâ nâ- <sup>3,22.</sup>  
-pertordlugo sumik kinuguvta tusarumârâtigut. <sup>15</sup>sumigdlo kinu- <sup>Juán. 14,13.</sup>  
-guvta tusarumârâtigut ilisimaguvtigo, ilisimásaugútaok táussumánga  
kinutigissavut pisimagivut. <sup>16</sup>nalinginaup katángúne tokússutáu-  
-ngitsunik ajortulissok takuguniuk kinugile, tauva inúnermik tuni-  
-savâ; tássa tokússutáungitsunik ajortulissut pivâka. ajortulia-

-karpok tokússutaussumik, tamána tugsiússissutigerkuvdlugo oká-  
-ngilanga. <sup>17</sup>iluaitsulinerit tamarmik ajortuliáuput, ajortuliakar-  
-pordle tokússutáungitsumik.

3,9. <sup>18</sup>ilisimavugut Gútimit erniussook ajortuliaráingitsook, kisiáne  
Gútimit erniussook misigssoraraok, ajortuvdlo agtúsángilá. <sup>19</sup>ili-

4,4. -simavugut Gútimit pissugut, silamiutdle tamarmik ajortormiúput.  
<sup>20</sup>ilisimavugutdle Gútíp ernera tikiúsimassok, sianíssusekartikâti-  
-gutdlo sagdlusuitsook ilisarerkuvdlutigo; sagdlusuitsumilo ípugut,  
ernerane Jisuse-Kristusime. táuna ilumut Gútiuvok inüssutaauv-  
-dlunilo nágssáungitsook.

1 Kor. 10,14. <sup>21</sup>kitornánguáka, Gútipilungnut mianerssoritse. áman.

## Juánasip agdlagaisa áipait.

Kéria kite:nailo Gútimit erkigsiserkugai sagdlusuíssutíkut asangningnikutdlo; sag-  
-dlusuíssut erkordlugo sakingmata tipaitsútigingárdlugit asangnigtuarsínarkugai mi-  
-sigssorkuvdlugitdlo támartitsissunut Kristusimik uviníkut tikiútumik ángíautigingní-  
-ngitsunut; tikikumársoralugit máko agdlagkane nágínarai.

<sup>1</sup>utorkaunek Kériamut kinigaussumut kitornainutdlo sagdlu-  
-suíssutíkut asassavnut, uvangáináungitsuvdlo, sagdlusuíssúmik  
ilisarssissut tamarmik asassainut; <sup>2</sup>sagdlusuíssut uvavtíntuarterok  
nágssáungitsumigdlo najortigissarput píssutigalugo: <sup>3</sup>Gútíp atâtap

1 Tim. 1,2. <sup>2</sup>Tim. 1,2. Nálagkavdlo Jísusip Kristusip, atâtap ernerata, sámautdlise nag-  
Tit. 1,4. -dligtordlusilo erkigsisitdlusilo sagdlusuíssutíkut asangningnikutdlo.

3 Juán. 4. <sup>4</sup>tipaitsungákaunga kitornavit ilait malugigavkit sagdlusuíssut  
erkordlugo sakissut inássut atâtamit pigiligarput maligdlugo.

1 Juán. 2,7. <sup>5</sup>mánalo inániarpavkit, Kéria, inássúmik nutámigdlusók agdlagfigi-  
-natit, pilerkárneranitdle pigissavtínik: asakatigíassugut. <sup>6</sup>tá-

1 Juán. 5,3. -ssauvordlo asangningnek: inássutai maligdlugit sakiguvta. tá-  
-ssauvok inássut pilerkárneranit tusagarse, tamána erkordlugo

1 Juán. 2,18 t. saxisassuse. <sup>7</sup>mássa támartitsissut kavfussut silarssuarmut

— 4,1 t. tikiúput, Jisuse-Kristusimik uviníkut tikiútumik ángíautigingní-  
-ngitsut. tássauvok támartitsissook Kristusivdlo akerartortá.

<sup>8</sup>misigssoritse sulíssutigissarput támarkunatigo, tamarmiussumigdle

akilernekarkuvdluta. <sup>9</sup> sanimut sâgdllune Kristusip ajokersûtânik  
anlajangiússugitsup Gûte pigíngilá; Kristusip ajokersûtânik au-  
-lajangiússissup atâtarldo ernerldo pigai. <sup>10</sup> ajokersûmik tamatu-  
-mínga ajokersuinane ilivínut pissokarpat igdlusisísângilarse ilag-  
-sinagulo; <sup>11</sup> táussumínga ilagsissup pekatigilisangmago suliaisigut  
ajortutigut.

1 Juán. 2,23.

<sup>12</sup> ilivínut okausigssakaraluakissunga pápiaramik kernerúmigdlo <sup>3</sup> Juán. 13.  
okalugfiginiángilavse, neriugpongale tikíkumârivse nangminerdlo  
okalokatigiumârdluse. tipaitsugssuserput námagterkuvdlugo. <sup>13</sup> ka- 1 Juán. 1,4.  
-tángúpit kinigaussup kitornaisa inúvdluarkuvátit. áman.

## Juánasip agdlagaisa pingajue.

Gájuse perkigsórkuvdlugulo tamatigut pivdluarkugâ tipaitsungârdllune, ilumórssusianik  
tikeraussuntdle agdlât ikiiumatússusianik nalunaiavfiginekarame; Diutrívise ila-  
-gíngne pingârnerujumassok ajortumik pissarmat agssuarigâ, Dimitriusile tusâmav-  
-dluagkane nersordlugo; Gájuse kilamik takujumârsoralugo inúvdluarkussinerit  
naggasiutiginarai.

<sup>1</sup> utorkaunek Gájusimut asanartumut, sagdlusuissutíkit asa- ap.sul. 19,29.  
-ssavnut. - - 20,4.

<sup>2</sup> asanartutit-â, tamatigut pivdluarkuvavkit perkigsórkuvdlu- Rúm. 16,23.  
-titdlo, sórdlo tarnit pivdluartok, <sup>3</sup> tipaitsungâkaungame katángu- 1 Kor. 1,14.

-tívut tikiungmata, ilumórssutsit nalunaiáissutigingmássuk, kanok <sup>2</sup> Juán. 4.  
sakissutit sagdlusuissut erkordlugo. <sup>4</sup> tipaitsútigissakángilanga  
matumánga angnerussumik: kitornâka tusarângavkit sagdlusuissut

erkordlugo sakissut.

<sup>5</sup> asanartutit-â, katángutivut tikeraussutdlo kanok iliorfigi-  
-ssarângagkit nungutdlugit ilumórdlutit pissarpatit; <sup>6</sup> táukua a-  
-sangnigssutsit nalunaiáissutigât ilagíngnut; iluartumigdlo pisimá-  
-sautit táuko autdlartíkugkit Gûtime ilerkorissariakartok náper-  
-tordlugo. <sup>7</sup> mássa arka pissutigalugo autdlarsimáput sumigdlo  
pigssarsinatik akimángitsunit. <sup>8</sup> taimáitut tauva ikiorniásavavut,  
sagdlusuissúmut suliokatiginekarkuvdluta.

<sup>9</sup> ilagít agdlagfigigaluarpâka, Diutrívifisivdle táukunane pingâr-



-nerujunassup isumagíngilâtigut. <sup>10</sup>tainuáitunik kauok-iliornere erkaiunárpáka tikiúkuma, okautsinik ajortunik okatdlisigissarmatigut; tamánalo námaginago katángutivut isumagíngiláitaok, isumaginguigkumassutdlo perkúngilai ilagíngnitdlo pèrsitardlugit.

<sup>11</sup>asanartutit-à, ajortok pinago ajúngitsok maliguk. ajúngit-  
1 Juán. 3,10. -sulhortok Gútimit pivok, ajortuliortuvdle Gúte takúngilá. <sup>12</sup>Di-

-mítriuse tamarnik nalunaiáissutigát, sagdlusuissutip nangminek  
Juán. 21,24. agdlát; uvagútaordlo nalunaiavugut, nalunaiauterputdlo ilisima-  
-varse ilumörtok.

<sup>2</sup>Juán. 12. <sup>13</sup>okausigssakaraluakaunga, kisiáne kernerúmik agdláumigdlo  
okalugfiginiángilavkit. <sup>14</sup>neriugpungale kilamik takujumárvikit,  
tauva nangminek okalokatigíngkumiárpugut. <sup>15</sup>erkigsina. ikíngu-  
-tívta inúvdluarkuvátit. ikíngutivut tamaisa ingmákut inúvdluar-  
-kúkit.

## Jútarsip agdlagai.

kristumiuvdlutik ivdlernarsagaussut erkingsingárvudlugit okaorkigsárai ivdlernartunut ugperititaorêrsok agsorútigerkuvdlugo misigssorkuvdlugitdlo ilagíngnut ilaliúniarsimassunut iluaitssuarunt; anúsingorsautigítitaussunik itsarnitsanik kavsinik erkaisíka; apustilit sujuligtormatik uvdlugssane kingugdlerne mitagdlersokarumártumik iluaitssuarunik, ugperníkut ineriartortekatigísassut Gútitudlo asanartituinardlutik inuitdlo taimaekatigínginagít; Gúte nágkiúnávèrsitsigínaussok únersiutigalugo náassisok.

<sup>1</sup>Jútarse Jísusip Kristusip kivfá, Jákuvdle katángutá, [ag-  
-dlagtok] kaerkusimassunut Gútíktut atátáktut ivdlernarsagaussunut  
2 Pít. 1,2. Jísuse-Kristusíktudlo párisaassunut. <sup>2</sup>nagdligtornekangárdluse  
erkingsingárdlusilo asanekangáritse.

<sup>3</sup>asanartuse ukorsé, ilungersungárdlunga agdlagfiginialeravse ánakatigíngsimássutsivtínik, agdlagfigissariakartípavse okaorkigsáru-  
-mavdluse ivdlernartunut ugperititaorêrsok agsorútigerkuvdlusiuk.

<sup>4</sup>mássa ilivsinút ilaliúniarsimáput inuit ilait kangale erkartússag-  
-ssángortitaorêrsut iluaitssorssússut, Gútívta sámáunera kángunar-  
-tuliornermut atornerdlugkamíko nálagkezsuisstuardlo Gúte ná-  
-lagarputdlo Jísuse Kristuse miserratigalugit.  
2 Pít. 2,1 tt.

<sup>4</sup>Mór. 14, <sup>5</sup>ilivsile erkaisíkumavavse ilisimagaluagkavsinik, Egivtinimiut  
<sup>35</sup>tt. nunánit Nálagkap inugtane aniguisíkamigít ugpíngitsortait kingu-

-mut nungutikai; <sup>6</sup>ingilitdlo píssusererkâgartik aulajangerfiginago 2 Pit. 2,4.  
 inigissartik kimangmássuk, tarrup atâne kilerssorsimátuinartit-  
 -dlugit torugarai uvdlugssarssuak erkartütivfigssak nagdliutser-  
 -dlugo; <sup>7</sup>sördlo Sütumamiut Gumôramiutdlo erkânitutdlo igdlo- 1 Mör. 19.  
 -karfit inue táukunatut uverssaissorssüvdlutik nalinginarnigdlo 2 Pit. 2,8.  
 uvinigssiordlutik [kóngunartuliorfigssamingnik] anusingorsautigiti-  
 -taussut ingnermik kamiuitsunik pitdlarneardlutik, <sup>8</sup>taimátaok  
 ivkua singnagtortutut itdlutik uvinigtik mingugtipát náлагаussutdlo  
 asiginardlugit nálangnartutdlo kakajaralugit. <sup>9</sup>Miggaitdlivdle í- Dán. 12,11.  
 -ngiliunerup mamardlíssorssuak \*) sakitsáukamiuk Mõrsasip timà 5 Mör. 34,5.  
 pivdlugo, kakajardliutaussunik pinek saperpà, okardlunile: Nâ- 2 Pit. 2,11.  
 -lagkap agpísalútdlisit. <sup>10</sup>ivkualetalussamingnik kakajardlerput, Sagg. 3,2.  
 ùmassutudle sujunekángitsutut itdlutik ilerkuátut sianigissamikut 2 Pit. 2,12.  
 aseroriartoput. <sup>11</sup>erkanak táuko Kainip avkutágut ingerdlagamik, 1 Mör. 4,8.  
 akigssarsiniardlutigdlo Biliamisut támartikiartoramik, Kõratutdlo 4 Mör. 22.  
 okautseritdlutik támarsimagamik. <sup>12</sup>ivkua asakatigingniutigssanik — 16.  
 nerissarnivsiñe inardlokutaokaut igtújuitsunik nerekatauvdlutik, 2 Pit. 2,15 t.  
 ingmingnuinax nerdlertlutik, nuíatut nívtailaitsutut itdlutik anorit — 2,13, 17.  
 autdlarússáitut, orpítut pilutaerútutut inerititakángitsutut, mardlo-  
 -riardlutik tokussutut mángumingnut agdlát nutsungnekartutut,  
<sup>13</sup>imap maligssuisut kángugissagssaraluamingnik kápiortutut, uvdlo- Is. 57,20.  
 -rissatut angalassutut, tártup tárnerssuanik najugagssakartitauvdlu-  
 -tik nágssáungitsunik. <sup>14</sup>táukule sujuligtütigigujai Aatamimit ar-  
 -finek-áipáta Einup, okarame ima: ata, aggersok Nálagak ivdler- 1 Mör. 5,18.  
 -nartortane túsintiligpagssuit ilagalugit, <sup>15</sup>tamaisa erkartúkiartor-  
 -dlugit iluaitsortaitdlo tamaisa inerterdlugit iluaitsulioartarnermingne  
 iluaitsulíait tamaisa pivdlugit, okautsitdlo mamianartut tamaisa  
 pivdlugit, ajortuliartut sorkusaitsut agssuarissarângáne okauseri-  
 -ssait. <sup>16</sup>tássa-uko okalorujugtorssuit atugkamingnik ajornerai- 2 Pit. 2,18.  
 -ssut, pileritsangnitik maligdlugit ingerdlassut, orkartuvdlutigdlo  
 píssarput, inungnik nakerissarsiordlutik iluakutigssarsivfiginiagkatik  
 nersortússârdlugit.  
<sup>17</sup>ilivsiñe, asanartuse-â, nálagkavta Jisusip Kristusip apusti-  
 -lísa sujuligtütigissait erkaisigik, <sup>18</sup>okarfigissarmase uvdlugssane 2 Pit. 3,2.  
 kingugdlerne mitagdlersokarumártumik pileritsangnipilutik malig- — 2,10.  
 -dlugit ingerdlassunik. <sup>19</sup>tássa-uko avingarúniartut, tarnimut ata-  
 -ssut, anernermik ilumiugissakángitsut. <sup>20</sup>ilivsiñe, asanartuse-â, 2 Pit. 3,17.  
 ineriartortekatigigitse ugpernivsigut ivdlernangártúkut, tugsíardluse

\*) tórnársuuk, Diávulo.

anerníkt ivdlernartúkt. <sup>21</sup> Gútimut asanartítuinaritse nálagkavta Jísusip Kristusip nákingninguera isumavdlítigalugo inúnermik nágssáungitsunik. <sup>22</sup> Inuitdlo taimaekatigigsínagit ilait nagdlig-torsigik, <sup>23</sup> ilaitdle ánagtisigik sujórasárdlugit, ingnermit nutsug-dlugitdlusók, ánorák agdlát nvingnup mingugtitá úminalalugo.

Róm. 16, 25tt.

<sup>24</sup> táussumale ilivsinik nágkiúnavèrsitsiginaussup kínamilo ná-languartorsúp sánut pisitsiginaussup agssuarnaisitdluse nuáner-

1 Tim. 1, 17.

-sorssuarmik, <sup>25</sup> Gútip kisime ilisimassorsúp, ánáussissivta, ná-

-langnarssusek inornarssuserdlo píssamerdlo piginauerdlo pigi-ligit mánaló nágssáungitdluarnartumigdlo. áman.

## sarkúmersitat Juánasimut.

### kapitale 1.

máko Jísusip Kristusip íngilimigut sarkúmersitarigni kivfaminut Juánasimut; ilagíg-sokatigít arfinek-mardlut Aasiámitut Juánasip Nálagkanut mánakut ítunut sujor-nagut ítunut tikiúkumártumut sámnuorkuvdlugitdlo erkigisærkugai; Patnúsimítdlone Nálagkap uvdluane anernermiuvdlune takulerine nanerúserfít kúltiussut arfinek-mardluk, akornánitordlo inúp erneratut ássekartok, uvdloríssatdlo arfinek-mardluk talerpingmiugigai, inákánilo takussane agdlarkuvdlugit.

<sup>22,6.</sup> <sup>1</sup> Jísusip Kristusip sarkúmersitai, Gútip táussumínga túniú-ssai, kilamik píumártugssat kivfaminut takuterkuvdlugit, íngili-nilo autdlatitdlugo tamáko nalunaerai kivfaminut Juánasimut;

<sup>1,9.</sup> <sup>2</sup> táussuma nalunaiáissutigá Gútip okausia, Jísusivdlo Kristusip <sup>6,9.</sup> nalunaiantá, tamáko takussaue. <sup>3</sup> pivdluarput takordlúgkerssá-

-rutit mákua okausinik atuaissordlo tusaissitdlo, táukunanilo ag-  
<sup>22,10.</sup> -dlagsimassunik torquissut, nagdliuvfigssát kanexingmat.

<sup>4</sup> Juánase ilagíngnut arfinek-mardluinut Aasiámitunut: sái-mautdlusilo erkigisitdlise mánakut ítup sujornagut ítup tikiú-kumártup, anerneritdlo arfinek-mardluk táussuma igsiavfiata kí-lágdlop sánítut, <sup>5</sup> Jísusivdlo Kristusip nalunaiáissup ilumórtup,

<sup>Kol. 1, 18.</sup> sujugdliuvdlune tokussunit erniussup, nunap kúngísa sujulerssor-táta; táussuma asagátigut, aungminigdlo nvfardluta ajortaiarâ-

<sup>5,10.</sup> -tigut, <sup>6</sup> kúngíngortitdlutalo palasingortitdlutalo Gútimut atâta-  
<sup>2 Mór. 19,6.</sup>

-minut; táussuma pigiligít nálangnant píssaunerssuardlo nágssáu- Is. 61,8.  
-ngitdluínartumik. āman.

<sup>7</sup>ata, nuiatigut aggerpok, takujumárpátdlo tamarinik issaisa, Dān. 7,13.  
táukualo táussuminga kapississut; nunamilo nagguvekatigít tamar- Sagg. 12,  
-mik kernualássutigiumárpát. āp, āman. <sup>8</sup>uvanga-una a-lo u-lo, <sup>10</sup>tt.  
okarpok Nālagak Gūte, mānákut itok sujornagut itok tikiúku- <sup>21,6</sup>.  
-mártok, ajugakángitsok. Is. 44,6.

<sup>9</sup>uvanga Juánase katánguterse, J̄susip Kristusip nágdliung- <sup>22,5</sup>.  
-neragut nálagauvfiagutdlo nikatdluuiussusiagutdlo pekaticissarse, <sup>2</sup>Tas. 3,5.  
kekertame Patmūsími atilingme ípunga Gūtíp okausia píssuti-  
-galugo J̄susivdlo Kristusip nalunaiatā píssutigalugo. <sup>10</sup>Nālagkap <sup>1,2</sup>.  
uvdluane anernermiuvdlunga kingorkavnit tusalerpara niperssuak <sup>4,1</sup>.  
sórdlo kardlortáussúp nipá, okartok: <sup>11</sup>takussatit magpersagkanut  
agdlákit, ilagígsokatigíngnutdlo táukunúnga arfinek-mardluit ā- <sup>2,1,8</sup>.  
-tíkit, Evfísumut Smernamutdlo Perramumutdlo Tiatfaramutdlo <sup>3,1,7,14</sup>.  
Sartisimutdlo Filatalfiamutdlo Lautikíamutdlo. <sup>12</sup>tauva kiviari-  
-punga nipe uvavnut okalugtok takujumavdlugo, kiviaramalo ta-  
-kulerpáka nanerúserfít kúltiussut arfinek-mardluk; <sup>13</sup>nanerúser-  
-fítldlo táukua arfinek-mardluk akornáne takuvara inúp erneratut <sup>Dān. 7,13,9.</sup>  
ássekartok, isigainut kigdlekartumik ánorálik, sakíssamigutdlo ki- <sup>— 10,5.</sup>  
-terúmik kúltiussumik kiterusersimassok; <sup>14</sup>niakuale nujailo ka- <sup>Dān. 10,6.</sup>  
-korput savat merkuisut kakortutut, aputitit, issailo ingnerup  
ikualaneratut íput; <sup>15</sup>isigailo sórdlo kangnúsarigisok augtitsivingme <sup>Hsk. 1,24.</sup>  
aumártok, nipálo sórdlo imerpagssuit nipát; <sup>16</sup>uvdlorissatdlo ar- <sup>1,20.</sup>  
-finek-mardluk talerpingmiugigai, panalo igdlugtut kínalik ípigtor- <sup>Is. 49,2.</sup>  
-ssuak karnanit anissok, kínaló sórdlo sekínek kaumangárnermine  
kaumassarāngat. <sup>17</sup>takuleravkulo isigaisa sānut úpípunga toku-  
-ssutut; táussumale agssangminik talerpigdlernik patigpānga okar-  
-figalungalo: ersekinak, uvanga-una sujugdliuvdlunilo kingugdliu- <sup>2,3.</sup>  
-ssok <sup>18</sup>úmassordlo; tokugaluaramalo tamássa úmavunga nágssáu- <sup>Is. 48,12.</sup>  
-ngitdluínartumik; unerivíngmutdlo tokumutdlo matuersautit u-  
-vanga pigāka. <sup>19</sup>takussatit agdlákit, mānákut ítut kingornalo <sup>1,11.</sup>  
piumártugssat, <sup>20</sup>ángigissak uvdlorissat táukua arfinek-mardluk <sup>1,16.</sup>  
talerpivne takussavit piat, nanerúserfítldlo táuko arfinek-mardluk  
kúltiussut. uvdlorissat táuko arfinek-mardluk tássa ilagígsokatigít  
táukua arfinek-mardluit ingilē, nanerúserfítldlo táuko arfinek-mar- <sup>1,12.</sup>  
-dluk takussatit tássa ilagígsokatigít arfinek-mardluit.

## kapitalit 2.

agdlarkunekarok ilagigsokatigít Evfsumiutdlo Smernamiutdlo Perramumiutdlo Tiatia-  
-ramiutdlo ingnikut agdlagarsiaagsainik.

- <sup>1</sup>ilagít Evfsumiut ingiliánut agdlagit: ima okarpok uvdlori-  
<sup>1,16.</sup> -ssanik táukunínga arfinek-mardlungnik talerpingmigut tigumiar-  
<sup>1,13.</sup> -tok, nanerúserfít táukua arfinek-mardluk kúltiussut akornáne sa-  
 -kissok: <sup>2</sup>suliatit ilisimaváka, suliniarnitidlo nikatdlujuíssutsitdlo,  
 ajortutdlo kamagisínáungínagkit; ússerpatitdlo ingmingnik apusti-  
 -liunerartut taimáinatigdle, malugátidlo sagdlussut; <sup>3</sup>nikatdlu-  
 -juíputidlo kamagingnigdlutidlo atera pivdlugo kasunatidlo.  
<sup>2,14. 20.</sup> <sup>4</sup>kisiáne agssuarávkít asangnigssutsit sujugdlek soraerúkagko.  
<sup>5</sup>erkaigit sumit nákartutit, avdlamigdlo isumatárdlutit suliat su-  
 -jugdlít suliarikit. pingikuvitdle tikitdlarasuarumárpavkit, nane-  
 -rúserfít dlo nügkumárpara inánit, avdlamik isumatángikuvit. <sup>6</sup>má-  
<sup>2,15.</sup> -nale pigát: Níkuláikut suliait úmigssorpatit, uvangátaok úmig-  
<sup>2,11.</sup> -ssugkáka. <sup>7</sup>siutekartup tusardligit anernerup ilagigsokatigíngnut  
<sup>22,2.</sup> okauserissai: ajugaussok nerisikumárpara orpingmit inúnartumit  
 Gútip paratísianítumit.
- <sup>8</sup>ilagít dlo Smernamiut ingiliánut agdlagit: ima okarpok su-  
<sup>1,17.</sup> -jugdliuvdlunilo kingugdliussok, tokugaluarame úmartok: <sup>9</sup>suliatit  
<sup>2,2.</sup> ilisimaváka, nâgdliugssutsitdlo pítsússutsitdlo (nauk písússutit), ka-  
 -kajaringmatitdlo ingmingnik Jútiunerartut taimáinatigdle, Sâta-  
 -nivdle ajokersuivfigissai tássaussut. <sup>10</sup>kanok pinekarnigssatit  
 sujóraginavíkit. ata, ilavse ilait mamardlíssorsúp\*) parnaerússi-  
 -vingmut pisikumárpai, ússernekarkuvdluse; nâgdliugkumárpusilo  
 uvdlut kulit. nâlagkangnut ilumórit tokúsaguvit agdlát, tauva  
 Jäk. <sup>1,12.</sup> niakorut inüssutaussok ilingnut túniúkumárpara. <sup>11</sup>siutekartup  
<sup>2,7.</sup> tusardligit anernerup ilagigsokatigíngnut okauserissai: ajugaussok  
<sup>20,6.</sup> tokup áipáta ajokusísángilâ.
- <sup>12</sup>ilagít dlo Perramumiut ingiliánut agdlagit: ima okarpok  
<sup>1,16.</sup> táussumínga igdlugtut kínalíngmik ipigtorssuarmik panakartok:  
<sup>13</sup>suliatit ilisimaváka, sumilo inekartutit, tássa Sâtanip kilálingmik  
 igsiavfekarfiáne; ateralo aulajangiúpat, uvavnutdlo ugpernek mi-  
 -serratingíngilat uvdlune ivkunane agdlát, Antiparse uvavnik nalu-  
 -naiaissok ilumórtok nalunaiaingmat, táuna ilivsíne tokutaussok  
<sup>2,4. 20.</sup> Sâtanip inekarfiáne. <sup>14</sup>kisiáne ingma agssuarávkít, Bíliaimip ajo-

\*) tórnárssúp, Diávu lup.

- kersûtânik aulajangiússissokarmat ilingne, táussuma Bálak ajo- 4 Mór. 25,2. — 31,16.
- kensorâ nágfigssak ilerkuvdlugo Israílíp kinguaisa sãnut, Gûtipi- 2,20.
- lungnut tunissutinik nerissarkuvdlugit arnaunekarkuvdlugitdlo. 2,6.
- <sup>15</sup> taimátaok Nikuláikut ajokersûtânik aulajangiússissokarpok ilingne. 2,6.
- <sup>16</sup> taimáitumik avdlamik isumatârit; píngikuvitdle tikitdlarasuarn-  
-mârpavkit, sorssugkumârdlugitdlo kanerma panânik. <sup>17</sup> siute- 2,7.
- kartup tusardligit anernerup ilagfigsokatigíngnut okauserissai: a- 3,13.
- jugaussok tuniumârpara mânáp issertugaussup ilânik, tuniumâr-  
-paralo ujarkamik kakortumik atermigdlo nutâmik ujarkamut táu- 3,12.
- ssumúnga agdlagsimassumik avdlap ilisimángisânik, tamatumínga <sup>19,12.</sup>  
pisártup kisime ilisimassânik.
- <sup>13</sup> ilagít dlo Tiatfaramiut íngiliánut agdlagit: ima okarpok Gûtip  
ernera, ingnerup ikualanerisut ítunik issekartok, isigailo sórdlo <sup>19,12.</sup>  
kangnúsarigsok: <sup>19</sup> suliatit ilisimaváka, asangnigssutsitdlo kivfar- 2,2.
- tornititdlo ugperssutsitdlo níkatdlujuíssutsitdlo, suliatitdlo ki-  
-ngugdílít sujugdlernit amerdlanerussut. <sup>20</sup> kisiáne agssuarávkít  
arnak Jisípíle íngminik pruvfítíunerartok akuerigagko, táussuma <sup>1kúng.16,31.</sup>  
kivfáka ajokersorpai támarít dluít dlo, arnaunekarkuvdlugit Gûti-  
-pílungnutdlo tunissutinik nerissarkuvdlugit. <sup>21</sup> mássalo pívfígssa- 2,14.
- kartíkaluariga avdlamik isumatârkuvdlugo, kisiáne avdlamik isu-  
-matârumángílak angúnunekarnine tuníkumanago. <sup>22</sup> ata, ínanga-  
-vingmut písávára, táussumíngalo arnaunekartut nágdliungnar-  
-torssuarmut písít dluít, avdlamik isumatângígípa suliai tunut-  
-dlugit. <sup>23</sup> kítorñailo tokúkut tokúkumârpáka, ilagfigsokatígdlo  
tamarmik misígísáput uvanga tássaussunga tartunígdlo úmatínígdlo <sup>tugs. 7,10.</sup>  
misíltssok; nungutdlusilo tuniumârpavse sulíase nápertordlugit.
- <sup>24</sup> ílívínutdle Tiatfaramítokataínut ajokersúmik tamatumínga pí-  
-gíngnígítsunut Sātání dlo ítíssusínik (táima okartarmata) ílisar-  
-ssíngítsunut okarpunga: nangmagagssamik avdlamik íllísvífgísá-  
-ngílavse. <sup>25</sup> kisiáníle pígíssarse aulajangiúsínarsíuk tíkiutserdlunga. 3,11.
- <sup>26</sup> ajugaussordlo sulíavnígdlo naggatígíssamut agdlát torkuíssok a-  
-kímángítsunut nálagáussusekartíkumârpara, <sup>27</sup> savatutdlo párisávai <sup>tugs. 2,8.</sup>  
sávíussumík íltsersútékardlune sekumísísvdlugít dlo píngútátut <sup>12,6.</sup>  
narraussutut, sórdlo uvangátaok atátavnít tunínékartunga; <sup>28</sup> úvdlo-  
-ríardlo kausíut táussumúnga túníúkumârpara. <sup>29</sup> síutekartup tu- 22,16.  
-sardlígit anernerup ílagfigsokatíngíngnut okauserissai. 2,7.



<sup>14</sup> ilagít dlo Lautikiamiut ingiliánut agdlagit: ima okarpok táuna áman, nalunaiaissok ilumórtok sagdlusuitsok, Gútip píngor- 19,11.  
 -titaisa autdlarkautát: <sup>15</sup> suliátit ilisimaváka, nigdleratit dlo kíssá- Kul. 1,16.  
 -ngínavit. ilumut dle nigdlerdlutit dlúnft kíssaraluaruvit. <sup>16</sup> akung- 2,2.  
 -nagtúgavit dle, nigdleratit dlúnft kíssaratit dlúnft, taimáitumik ka-  
 -nivnit oriarumárpavkit. <sup>17</sup> okaravit: písúvunga, pekutitángárdlu-  
 -ngalo súngumigdlúnft ajorssángilanga, naluvdlutit dlo inukulú-  
 -ssutit nákinaxissutit pítsússutit tagpítsússutit tamakángitsutit:  
<sup>18</sup> sujúnorsorpavkit kúltimik uvavnit píserkuvdlutit ingnikut akuiag-  
 -kamik, písúngorkuvdlutit, ánorágssanigdlo kakortunik atissag-  
 -ssangnik, tamakángissutsivit kángunarnera ersserkunago, issigig-  
 -sáunigdlo issingnut tarnutigssangnik, tagpígserkuvdlutit. <sup>19</sup> asa- Epr. 12,6.  
 -ssáka nungut dlugit pitdlardlugit dlo perorsararāka. taimáitumik úss. 3,12.  
 ilungersorit avdlamigdlo isumatárdlutit. <sup>20</sup> ata, matup silatáne  
 kekarpunga kasugtuivdlungalo. nipivnik tusartokarpat matuerfi- erin. 5,2.  
 -galungalo, táuna iserfigiumárpára, únúkorsiúmigdlo nerekatigíg-  
 -kumárpugut uvangalo táunalo. <sup>21</sup> ajugaussok uvavnut igsiakati- Mat. 19,29.  
 -gitikumárpára igsiavfivne kilálingme, sórdlútaok uvanga ajugau-  
 -ssunga atátagalo igsiakatigalugo igsiavfiane kilálingme. <sup>22</sup> siute-  
 -kartup tusardligit anernerup ilagígsokatigíngnut okauserissai. 2,7.

## kapitalit 4.

takungnígtok igsiavfíngmik kilálingmik kilangmitumik, kânilo igsiassokartok utorkau-  
 -nerit mardlungnik kuligdlit sisamatdlo úmassutdlo sisamat avatangigānik  
 patdlorfigissānik únersiutigissānik.

<sup>1</sup> tamatuma kingornagut takungnilerama, ata, mato magper-  
 -simassok kilangme, nipilo táuna sujagdlek kardlortáussúp nipátut 1,10.  
 uvavnut okalugtít dlugo tusagara okartok: maunga kakigit, matuma 1,1.  
 kingornagut píumártugssat ilingnut takutisaváka. <sup>2</sup> tauva ernīnak 22,6.  
 anernermiulerpunga. atalo, igsiavfik kilálik tássanítok kilangme, 1,10.  
 igsiavfiuvdlo táussuma kilágd lup káne igsiassokartok; <sup>3</sup> táunalo Hsk. 1,26 tt.  
 igsiassok issigalugo sórdlo aligok akisungnertôk aligordlo augpa- 21,11.  
 -lualártok, igsiavfiuvdlo kilágd lup avatágut neriuussák, issigalugo 10,1.  
 sórdlo aligok korsórkigsok. <sup>4</sup> igsiavfiuvdlo kilágd lup avatánitut  
 igsiavfít kilágd lit mardlungnik kuligdlit sisamatdlo, igsiavfíngnilo 11,16.  
 táukunane kilálingne igsiassut utorkaunerit mardlungnik kuligdlit  
 sisamatdlo, atissanik kakortunik atitínekartut niarkumíkt dlo kúl- 3,4 t.  
 -tiussunik niakurutigdlit. <sup>5</sup> igsiavfíngmitdlo kilálingmit aniaussut  
 ingnát dlagissat kagdlerit dlo nipitdlo; ikúmatitdlo ingnerímaussut 8,6.  
 11,19.



- 5,6. arfinek-mardluk igsiavfiup kilâgdlop sâne ikumassut, Gûtip aner-  
-nere arfinek-mardluk tâssaussut. <sup>6</sup>igsiavfiuvdlo kilâgdlop sâ-  
15,2. -nîtok imak igalâgssiaussak aligortut itok, igsiavfiuvdlo kilâgdlop  
Hsk. 1,22. kerkane avatânîlo itut ûmassut sisamat issinik tamâkersimassut  
2 Mòr. 24,10. sâmikut tunumikutdlo. <sup>7</sup>ûmassuvdlo sujugdliup ássigâ lîuvek,  
Hsk. 1,10. ûmassuvdlo áipâta ássigâ ugsik, ûmassutdlo pingajuat inugtut kí-  
-nakarpok, ûmassutdlo sisamâta ássigâ nagtoralik tingmissok.  
<sup>8</sup>ûmassutdlo táuko sisamat nungutdlutik arfinilingnik sulokartut  
issinigdlo tamâkersimassut kaujatdlagdlugit ilunikutdlo; unîngave-  
-kángitdlatdlo uvdúkutdlûnît unîákutdlûnît nâme, okardlutik: iv-  
Is. 6,3. -dlernarpok, ivdlernarpok, ivdlernarpok Nâlagak Gûte ajugaká-  
1,8. -ngitsook, sujornagut itok mânâkut itok tikiúkumârtok. <sup>9</sup>ûma-  
-ssutdlo nâlangnaut atarkinautdlo kujaniutdlo pigittarángatigik  
21,5. igsiavfiup kilâgdlop kâne igsiassumut nâgssáungitdluinartumik û-  
15,7. -massumut, <sup>10</sup>tauva utorkaunerit táuko mardlungnik kuligdlit si-  
-samatdlo patdloraraup igsiavfingme kilâlingme igsiassup sânut,  
nâgssáungitdluinartumik ûmassok patdlorfigalugo, niakorutitigdlo  
igsiavfiup kilâgdlop sânut ilivdlugit, okardlutik: <sup>11</sup>Nâlagak, ilingnut  
5,12 t. pigittitaggssáuput nâlangnaut atarkinautdlo píssaunerdlo, ivdlit sût  
10,6. tamaisa pingortikagkit, ivdlitdlo perkussagku? íput pingortitauv-  
-dlutigdlo.

### kapitalit 5.

igsiavfingme kilâlingme igsiassup talerplane takugine magpersagkat ilumikutdlo kâ-  
-mikutdlo agdlangnigdlit nakíssutinigdlo arfinek-mardlungnik nakíssusersimassut, táu-  
-kuníngale magpísinaussokángitsook savârkamik igsiavfiup kilâgdlop kerkane kerkar-  
-tumik kisiáne, táussumalo tigungmagit, ûmassut táukua sisamat utorkauneritdlo  
táukua mardlungnik kuligdlit sisamatdlo eriniugak nutâk atordlugo  
únersiutigilerât, íngilerpagssuitdlo ingiatdlorait.

- <sup>1</sup>igsiavfingmilo kilâlingme igsiassup talerplane takuvâka mag-  
Hsk. 2,9 t. -persagkat ilumikutdlo kâmikutdlo agdlangnigdlit nakíssutinigdlo  
arfinek-mardlungnik nakíssusersimassut. <sup>2</sup>íngililo nakíssok ta-  
-kuvara niperssuarmik tordlulassok: kina magpersagkanik uku-  
-nínga mapíssugssauva nakíssutaiáissugssauvdlunilo? <sup>3</sup>kisiáne ki-  
5,13. -langmilûnît nunamilûnît nurâ? atânîlûnît magpersagkanik táuku-  
-nínga magpísinaussokángilak, iluánutdlo issigísinaussokarane. <sup>4</sup>u-  
-vangalo kiangârpunga, magpersagkanik táukunínga magpíssug-  
-ssautínekartokángingmat, iluánutdlo issigíssugssautínekartokarane.  
4,4. <sup>5</sup>utorkauneritdlo táukua ilâta okarfínganga: kianak, ata, lîuvek Jû-  
1 Mòr. 49,9 t.

Gûtip aner-  
 -âgdulup sâ-  
 -o kilâgdulup  
 kersimassut  
 -igâ lûvek,  
 -inugtut kî-  
 -tingmissok.  
 -sulokartut  
 -uningave-  
 -dltutik: iv-  
 -e ajugakâ-  
 -k. <sup>9</sup>ûma-  
 -arângatigik  
 -rtumik û-  
 -uligdlit si-  
 -sup sânut,  
 -orutitigdl  
 -k, ilingnut  
 -ivdlit sût  
 -gortitauv-

-nikutdlo kâ-  
 -massut, tâu-  
 -kane kekâ-  
 -gorkauneritdlo  
 -ugo

-âka mag-  
 -sutinigdlo  
 -ssok ta-  
 -nik uku-  
 -isiâne ki-  
 -k tâuku-  
 -ane. <sup>4</sup>u-  
 -agpissug-  
 -tokarane.  
 -uvek Jû-

-tâkúnit nagguvekatingnit pissok Dâvip sordlâ ajugauvok mag-  
 -persagkat uko nakíssutaitdlo arfinek-mardluk magpersinauvdlugit.  
<sup>6</sup>igsiavfiuvdlo kilâgdulup ûmassutdlo tâuquia sisamat kerkâne  
 utorkauneritdlo tâuquia kerkâne takuvara savârak kekartok, sôrdlo <sup>7,17.</sup>  
 tokutaussok, arfinek-mardlungnik nagssokartok arfinek-mardlung- <sup>Sagg. 4,10.</sup>  
 -nigdlo issekardlune, tâssa-uko Gûtip anernere arfinek-mardluk <sup>1,4.</sup>  
 nunamut tamarssuarmut autdlatitat. <sup>7</sup>tâussumalo magpersagkat <sup>4,5.</sup>  
 tigujartorpai igsiavfiup kilâgdulup kâne igsiassup talerpiant. <sup>8</sup>mag-  
 -persagkatdlo tigungmagit ûmassut tâuquia sisamat utorkauneritdlo <sup>4,8 tt.</sup>  
 tâuquia mardlungnik kuligdlit sisamatdlo patdlorput savârkap sânut;  
 nungutdlutigdlo pigigait kûkilagtarissat pûgútatdlo kûltiussut tipi- <sup>14,2.</sup>  
 -gigsautinik ulivkârtut, tâssa ivdlernartut tugsitainik. <sup>9</sup>eriniu-  
 -gardlo nutâk atorpât okardlutik: ivdlit magpersagkanik ukuninga  
 tigusissugssauvutit nakíssutainigdlo magpíssugssauvdlutit; toku-  
 -taugavit, aungnigdlo Gûtimut pisiarigavtigut ingmikut nagguveka-  
 -tigígsunit ingmikutdlo okausilingnit ingmikutdlo inuiaussunit aki-  
 -mângitsunitdlo tamanit, <sup>10</sup>kúngingortikagkitdlo palasingortitdlugit- <sup>1,6.</sup>  
 -dlo Gûtivtínut, nunamut nálagaussugssat. <sup>11</sup>takungnigdlungalo  
 tusalerpara íngilerpagssuit nipât igsiavfiup kilâgdulup ûmassutdlo <sup>9,16.</sup>  
 tâuquia utorkauneritdlo tâuquia avatâtigut, amerdlâssusiatdlo tâssa <sup>Dân. 7,10.</sup>  
 kulinik tûsintiligpait kulinik tûsintiliartarsimassut tûsintiligpaitdlo  
 tûsintiliartarsimassut, <sup>12</sup>niperssuarmigdlo okarput: savârkamut  
 tokutaussumut pigititagssâuput píssaunek píssussutdlo ilisimâssutdlo <sup>4,11.</sup>  
 nakússutdlo atarkinautdlo nálangnaudtlo pivdluarkússutdlo. <sup>13</sup>pí-  
 -ngortitatdlo tamaisa kilangmilo nunamilo nunavdlo atâne ítut <sup>5,3.</sup>  
 ímamítutdlo tâuquale ilulê tamaisa tusarpâka okartut: igsiavfingme  
 kilâlingme igsiassup savârkavdlo pigilisigik pivdluarkússut atar- <sup>7,10.</sup>  
 -kinautdlo nálangnaudtlo píssaunerssuardlo nâgssâungitdluinar-  
 -tumik. <sup>14</sup>ûmassutdlo tâuquia sisamat okarput: âman. utorkau- <sup>19,4.</sup>  
 -neritdlo tâuquia patdlorput patdlorfigalugo.

### kapitalit 6.

magpersagkat tâuquia nakíssutaisa ilait arfinigdlit kingulerígsitdlugit magpernekartut.

<sup>1</sup>takuvaralo nakíssutit tâuquia arfinek-mardluk ilât atausek  
 savârkap magperâ; ûmassutdlo tâuquia sisamat ilât atausek tu-  
 -sarpara kagdlurup nipânigdlusôk okartok: kaigit, issiginiarit.  
<sup>2</sup>takungnigkamalo, ata, kimugtuarsasuk kakortok, kânilo igsiassok <sup>Sagg. 6,1 tt.</sup>

pisigsekartok; tuninekarporðlo niakorúmik, autdlarpordlo ajugauv-  
-dlune ajugáusavdlunilo.

<sup>3</sup> nakíssutivdlo áipá magpermago úmassup áipá tusarpara  
okartok: kaigit. <sup>4</sup> tauvalo kimugtuarssuk avdla sarkúmerpok, aug-  
-palugtok; kánilo igsiassok tuninekarpok nunamiut erkígsivigssae-  
-ruterkuvdlugit tokorautekatigigsarkuvdlugitdlo; panamigdlo angi-  
-súmik tuninekarpok.

<sup>5</sup> nakíssutitdlo pingajuat magpermago úmassut táukua pi-  
-ngajuat tusarpara okartok: kaigit, issiginiarit. takungnigkamalo,  
Hsk. 5,1. ata, kimugtuarssuk kernertok, kánilo igsiassup úgtútít igdlugít  
tigumiarai. <sup>6</sup> nipilo tusarpara úmassut táukua sisamat akornáne  
okartok: kajússiagssat úgtútít imai tinárimik akekásassut, suau-  
-ssiagssatdlo úgtútít pingasut imait tinárimik akekásassut; úlialo  
vínilo ajokusernavérigit.

<sup>7</sup> nakíssutitdlo sisamát magpermago úmassut táukua sisamát  
tusarpara okartok: kaigit, issiginiarit. <sup>8</sup> takungnigkamalo, ata,  
20,14. kimugtuarssuk sungárpalártok, kánilo igsiassok tokumik atekartok,  
unerivíuvdlo maligká. pigináussusekartitauvordlo nunap avgorne-  
-risa sisamānut, tokoraerkuvdlugo panamik kángnermigdlo toko-  
Hsk. 14,21. -rarnermigdlo nunavdlo nerssutaisigut.

<sup>9</sup> nakíssutitdlo tatldimát magpermago takuváka Gútip okau-  
20,4. -sia pivdlugo nalunaiautdlo pigissartik pivdlugo tokutaussut tar-  
1,9. -nait tunissiviup atánítut. <sup>10</sup> niperssuarmigdlo tordluláput okar-  
3,7. -dlutik: Nálagak ivdlernartutit sagdlusuitsutit, kanok sivisutigí-  
-ssumik erkartússísanatitdlo auvut akiniutigísángiligít nuname  
inekartunut? <sup>11</sup> nungutdlutigdlo tuninekarput atissagssamik taki-  
-súmik kakortumik, okarfiginekarputdlo kasuseratdlarkuvdlugit,  
21,7. kivfakatitik katángutitigdlo sule taimatut tokúnékásassut námag-  
13,7. -titserdlugit.

<sup>12</sup> issigingnârpungalo nakíssutit arfernat magpermago; tauvalo  
16,18. nuna sajugtorssuángorpok, sekinerdlo kernertúngorpok púgssiatut  
Hsk. 32,7 t. merkússutut, káumatdlo augtut ilerpok. <sup>13</sup> kilauvdlo uvdloriai  
Mat. 24,29. nunamut nákarput, sórdlo figekússup figine ineringitsut nákalatí-  
-tarai, anorerssup aulatíkangane. <sup>14</sup> kilagdlo nigorpok sórdlo ag-  
Is. 34,4. -dlagagssak imunekartok, kákatdlo kekertatdlo tamarmik inainit  
nùngnekarput. <sup>15</sup> nunavdlo kúngé nálagarssuitdlo pisútdlo sáku-  
Is. 24,21. -tútdlo nalagaunere nakússutdlo kivfaussutdlo tamarmik kivfáu-  
-ngitsutdlo tamarmik issertorput kárusungnut kákatdlo kuvne-  
Hús. 10,8. -rinut; <sup>16</sup> okarputdlo kákanut kaersunutdlo: nákarfigitigut issar-  
Lúk. 23,30.

-tordlutalo igsiavfingme kilålingme igsiassup kînânit savârkvadlo níngangneranit, <sup>17</sup> níngangnerata uvdlorssua nagdliungmat; kiname atasínáusava?

### kapitalit 7.

Gûtip kivfai ugpernakutsiornekartut, Israílíp kinguaise nagguvekatigígsortait tamarmik ingmíkut arkanek-mardlungnik túsintekalerdlutik ugpernakutsiornekartunik; kavserparujugsuut kisénekarsínáungitsut, akimángitsut ingmíkut inuiaussut tamarmik ilaisa, kakortunik atissakardlutik Gûte savârdlo únersiutigigait, íngilitdlo íngiatdlorait.

<sup>1</sup> kingornalo íngilit sisamat takuváka nunap tekerkuine si- 20,s.  
 -samaze kekartut, nunap anorainik sisamanik tigumiartut, ano- Sagg. 6,6.  
 -rimik anordlersokarkunago nunamutdlûnit ímamutdlûnit orping-  
 -nutdlûnit ilânutdlûnit náme. <sup>2</sup> íngililo avdla takuvara nuissok  
 sekernup nuissarfianit, Gûtip úmassup nakitsisánik pilik, táussuma  
 niperssuarmik tordlulavfigigai íngilit táuko sisamat, nunamigdlo  
 ímamigdlo ajokusisínautitaussut, okardlune: <sup>3</sup> nunalûnt imardlûnit  
 orpítdlûnit ajokusíngikatdlarsigik, Gûtivta kivfai kauisigut ugper- 13,16.  
 -nakutsioratdlásagavtigik. <sup>4</sup> tusarparalo ugpernakutsiornekartut Hsk. 9,4.  
 amerdlássusiat: untritilingnik sisamanigdlo kulilingnik sisamanigdlo 14,1.  
 túsintigdlit ugpernakutsiornekartut Israílíp kinguaise nagguvekati- 1 Mór. 49,8.  
 -gígsortaisa tamarmik ilait. <sup>5</sup> Jútácut nagguvekatigít ilait arka-  
 nek-mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsiornekartut; Rúpínícut  
 nagguvekatigít ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit ugpernakut-  
 siornekartut; Gátícut nagguvekatigít ilait arkanek-mardlungnik  
 túsintigdlit ugpernakutsiornekartut; <sup>6</sup> Agserácut nagguvekatigít  
 ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsiornekartut; Nav-  
 -talícut nagguvekatigít ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit ug-  
 pernakutsiornekartut; Mánarsícut nagguvekatigít ilait arkanek-  
 mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsiornekartut; <sup>7</sup> Símiükut nagg-  
 -vekatigít ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsior-  
 nekartut; Lívícut nagguvekatigít ilait arkanek-mardlungnik tú-  
 -sintigdlit ugpernakutsiornekartut; Ísagssárikut nagguvekatigít  
 ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsiornekartut;  
<sup>8</sup> Stípulükut nagguvekatigít ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit  
 ugpernakutsiornekartut; Júserfikut nagguvekatigít ilait arkanek-  
 mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsiornekartut; Bínjamícut nagg-  
 -vekatigít ilait arkanek-mardlungnik túsintigdlit ugpernakutsior-  
 nekartut.

<sup>9</sup> kingorna takungnikkama, ata, kavserparujugsuut kisénekar-

- 5,9. -sínáungitsut, akimángitsut ingmíku<sup>td</sup>ldo nagguvekatigígsut ingmí-  
-kú<sup>td</sup>ldo inuia<sup>ss</sup>ut ingmíku<sup>td</sup>ldo okausig<sup>dlit</sup> tamarmik ilait, igsiav-  
-fiup kilágd<sup>lup</sup> sáne savárkav<sup>ldo</sup> sáne kekartut, takisúnik kakor-  
7,18. -tunik atissakartut, palmit<sup>ldo</sup> avalekutainik tigumia<sup>kartut</sup>; 10 ni-  
19,1. -perssuarnig<sup>ldo</sup> tordluláput okardlutik: áná<sup>uss</sup>ut Gú<sup>tiv</sup>ta pigi-  
-liuk igsiavfingme kilálingme igsiassup, savárkav<sup>ldo</sup>. 11 íngilit<sup>ldo</sup>  
tamarmik kekarp<sup>ut</sup> igsiavfiup kilágd<sup>lup</sup> avatáne utorkaunerit<sup>ldo</sup>  
11,16. táukua avatáne úmassut<sup>ldo</sup> táukua sisamat avatáne, kínaningnig<sup>ldo</sup>  
patdlorput igsiavfiup kilágd<sup>lup</sup> sáne Gú<sup>te</sup> patdlorfigalugo okardlutik:  
5,12. 12 áman, pivdluarkússut nálangnaut<sup>ldo</sup> ilisimá<sup>ss</sup>ut<sup>ldo</sup> kujaniut<sup>ldo</sup>  
atar<sup>kina</sup>ut<sup>ldo</sup> píssauner<sup>ldo</sup> nakú<sup>ss</sup>ut<sup>ldo</sup> Gú<sup>tiv</sup>ta pigiligít nágssáú-  
-ngit<sup>dlu</sup>ínartunik. áman. 13 utorkaunerit<sup>ldo</sup> táukua ilát piler-  
7,9. -pok okarfígalunga: táuko takisúnik kakortunik atissag<sup>dlit</sup> kíkut-  
Juán. 21,16. uko? sumit<sup>ldo</sup> pípat? 14 akivaralo: nálagara, ivd<sup>lit</sup> ilisimavatit.  
okarfígalugo: tássa-uko nágdliungu<sup>artumit</sup> angisú<sup>mit</sup> píssut, ati-  
-ssatig<sup>ldo</sup> takisút errorpait kakorsardlugit<sup>ldo</sup> savárkap auanik.  
15 tamána pivd<sup>lugo</sup> Gú<sup>tip</sup> igsiavfiata kilágd<sup>lup</sup> sániput nálag<sup>flu</sup>-  
-táne kivfartú<sup>td</sup>lugo uvd<sup>lú</sup>ku<sup>td</sup>ldo úmuáku<sup>td</sup>ldo; igsiavfingmilo kilá-  
-lingme igsiassup tuperfigumá<sup>r</sup>pai. 16 kálísanatig<sup>ldo</sup> imerusulísá-  
Is. 49,10. -ngit<sup>dlat</sup> kingorna, sekernuv<sup>ldo</sup> súvd<sup>lúnit</sup> kiangerup tugfígísá-  
-ngilai. 17 savárkap igsiavfiup kilágd<sup>lup</sup> kerkanítup pàriumá<sup>r</sup>magit  
21,4. tasíssersú<sup>td</sup>lugit<sup>ldo</sup> inermik puilassunut inúnartunut; Gú<sup>tiv</sup>ldo  
Is. 25,8. kuv<sup>dlit</sup> tamaisa atdlarterumá<sup>r</sup>pai issainit.

## kapitalit 8.

nakíssutit arfinek-áipát magpernekartok, íngiliv<sup>ldo</sup> pujórtitsivingmik pig<sup>dlup</sup> tipigig-  
-sautit Gú<sup>tim</sup>ut majortíkai ivd<sup>l</sup>ernartut tugsu<sup>t</sup>ainut ilángut<sup>dlugit</sup>; íngilit arfinek-  
mardluk kardlortá<sup>uss</sup>uarnik arfinek-mardlungnik pig<sup>dlit</sup> ilait sisamat kinguleríg<sup>dlutik</sup>  
kardlortartut, perdlungnartut<sup>ldo</sup> ássigingí<sup>tsut</sup> nuramut nag<sup>dlu</sup>ú<sup>td</sup>ardlutik.

- 1 nakíssutit<sup>ldo</sup> arfinek-áipát magper<sup>mago</sup> kilangme nipa-  
-ngerput nalunaerkú<sup>tap</sup> akúnerata agfá migssiliord<sup>lugo</sup>. 2 taku-  
1,4. -vákalo íngilit táuko arfinek-mardluk Gú<sup>tip</sup> sáne kekartut; táu-  
Lúk. 1,19. -kulo tuninekarput kardlortá<sup>uss</sup>uarnik arfinek-mardlungnik. 3 íngi-  
-lilo av<sup>ld</sup>la tunissiviup sanianut kekariartorpok, pujórtitsivingmik  
5,8. kú<sup>lti</sup>ussumik pilik; táuna tuninekarpok tipigig<sup>sautinik</sup> amer<sup>dl</sup>-  
-súnik, ivd<sup>l</sup>ernartut tamarmik tugsu<sup>t</sup>ainut ilánguter<sup>kuvdlugit</sup>, tu-  
-nissivingmut kú<sup>lti</sup>ussumut igsiavfiup kilágd<sup>lup</sup> sánitumut [ili-  
-ssagssa\*]. 4 tipigig<sup>sautit</sup>ldo ivd<sup>l</sup>ernartut tugsu<sup>t</sup>ainut ilángú<sup>ssat</sup>  
pujuat íngilip agssainit majorpok Gú<sup>tip</sup> sáne. 5 íngiliv<sup>ldo</sup> pujó<sup>r</sup>-

gsut ingmí-  
 lait, igsiav-  
 ník kakor-  
 rtut; <sup>10</sup>ni-  
 tivta pigi-  
<sup>11</sup>ingilitdlo  
 kauneritdlo  
 mingnidlo  
 okardlutik:  
 kujaniutdlo  
 nágssáu-  
 ilát piler-  
 dlit kikut-  
 isimavatit.  
 issut, ati-  
 p auanik.  
 nálágfiu-  
 niló kilá-  
 erusulisá-  
 tugfigisá-  
 mármagit  
 Gátivdlo

lup tipigig-  
 lit arfinek-  
 ulerigdlutik  
 itik.

e nipa-  
<sup>2</sup>taku-  
 nt; táu-  
<sup>3</sup>ingi-  
 vingmik  
 merdla-  
 git, tu-  
 ut jili-  
 ngússat  
 pujór-

-titsivik tiguvá ímerdlugulo ingnerup tunissivingmítup ilánik nu-  
 -namutdlo igitsivdlune; tauva nípit píngorput, kagdleritdlo ingnát- <sup>4,5.</sup>  
 -dlagíssatdlo, nunalo sajulerdlune. <sup>11,10.</sup>  
<sup>6</sup>ingilitdlo táuko arfinek-mardluk kardlortáussuarnik táuku-  
 -nínga arfinek-mardlungnik pigdlit pigināngorsarput kardlortásav-  
 -dlutik. <sup>7</sup>sujugdlerdlo kardlortarmat natarxornat ingnerdlo pi- <sup>2 Mór. 9,24.</sup>  
 -ngorput aungmik akussat, nunanutdlo igínekarput; tauva nunap <sup>Is. 28,2.</sup>  
 avgornerisa pingajuat ikivkarpok, orpítldlo avgornerisa pingajue  
 ikivkarput, igítldlo tungujortut tamarmik ikivkarput. <sup>8</sup>ingi-  
 -livdlo áipá kardlortarmat kákarssuardlusók ingnermik ikumassok <sup>Jer. 51,25.</sup>  
 ímamut igínekarpok; tauva ímap avgornerisa pingajuat áungorpok,  
<sup>9</sup>píngortitatdlo ímamítut tarnigdlit avgornerisa pingajue tokúput,  
 umiarssuitdlo avgornerisa pingajue aserorput. <sup>10</sup>ingilitdlo pi-  
 -ngajuat kardlortarmat uvdloriarssuak kilangmit nákarpok ikúma- <sup>Is. 14,12.</sup>  
 -títut ikumassok, táussuma nákarfigai kúit avgornerisa pingajue <sup>Dán. 8,10.</sup>  
 ímermigdlo puilassut. <sup>11</sup>uvdloriardlo táuna naussut sungarníner-  
 -ssátut atekarpok; ermitdlo avgornerisa pingajue naussut sungar-  
 -nínersátut ilerput, inuitdlo ilarpagssuisa ermit tokússutigait su-  
 -ngarnekingmata. <sup>12</sup>ingilitdlo sisamát kardlortarmat sekernup  
 avgornerisa pingajuat káumatívdlo avgornerisa pingajuat uvdlorí-  
 -ssatdlo avgornerisa pingajue patingnekarput, avgornerisa pingajue <sup>Aam. 8,9.</sup>  
 tártúngortitdlugit, uvdlop kaumássutsime avgornerisa pingajuat  
 píngigiká, áma únuak taimaitdlune. <sup>13</sup>takungnigdlungalo tusar-  
 -para nagtoralik atausek kilaup migsságut tingmissok, níperssuar- <sup>14,6.</sup>  
 -mik okartok: erkanak, erkanak, erkanak nuname inekartut, íngilit  
 táukua pingasut sule kardlortásassut kardlortáussuisa nípit sule  
 píngitsut pívdlugit.

## kapitalit 9.

íngilit tatdlímát kardlortarmat, puilassuliaussak itinerssúp pia matuernerkartok, erka-  
 -nárnardtordlo sujugdlek tássánga anissok áipagssakardlune píngajugssakardlunilo;  
 íngilit arfernat kardlortarmat, íngilit sisamat kilerússaertut, kimugtílligpagssuarvigdlo  
 katerssanik ilakardlutik inuit avgornerisa pingajue tokúkiartorait; amíkkússutdlo  
 tokutáungítsut ísumatāngínamik ajortuliatik soraerúngikait.

<sup>1</sup>ingilitdlo tatdlímát kardlortarmat uvdloriak takuvara ki- <sup>8,10.</sup>  
 -langmit nunanut nákarsimassok; táussumúngalo túniúnekarpok  
 matuersaut puilassuliaussamat itinerssúp pianut. <sup>2</sup>tauvalo pui- <sup>20,1.</sup>  
 -lassuliaussak itinerssúp pia matuermago pujok puilassuliaussamit  
 anivok, augtitsivígssúp pujuatut ítok; sekínerdlo síláinardlo tár- <sup>Júitd. 2,10.</sup>

- síput puilassuliaussap pujuanit. <sup>3</sup>pujuanitdlo pigdlertat sarkú-  
 -merput nunamut pivdlutik; táukulo pigináussusekartitáuput nu-  
 -nap sukorpiünfa pigináussusiata ássinganik. <sup>4</sup>okarfiginekar-  
 -putdlo nunap ivigailünit naussinguitdlünit avdlat kanok íkaluar-  
 -tut orpftdlünit kanok íkaluartut <sup>5</sup>userkunagit, kisiáne inuit  
 kaormikut Gútip nakitsisânik nalunaerkutsernekángitsut. <sup>6</sup>ani-  
 -nekarputdlo [ajokusigagssatik] toxorkunagit, kisiáne ániarterkuv-  
 -dlugit káumatit tatdlimat návdlugit; ániartitsinerisalo ássigât su-  
 -korpiünip ániartitsinera inuk igúkângamiuk. <sup>6</sup>uvdlunilo táuku-  
 Júp. 3,21. -nane inuit tokugssamik nápitsiniarumârput, nápisanagulo; toku-  
 -jumatdlerumârputdlo, tokuvdle kimarratigísavai. <sup>7</sup>pigdlertatdlo  
 Jáitd. 2,4. ássekarput kimugtuarssuit sorssungnermut piginângorsagaussut  
 ássigalugit, niakorniugigaitdlo niakorutidlusók kúltisut ítut, kí-  
 -naitdlo sórdlo inuit kinait; <sup>8</sup>nujakarputdlo arnat nujaisut ítunik,  
 Jáitd. 1,6. kigutaitdlo líavit kigutaisut íput. <sup>9</sup>ságtuaussakarputdlo ságtua-  
 Jáitd. 2,5. -ssatut saviassutut ítunik; suluisalo perpaluat sórdlo kamutit ag-  
 -ssakáussugdlit perpaluat kimugtuarssugpagassuit sorssungnermut  
 pangaligkângata. <sup>10</sup>pamiüssakarputdlo sukorpiünit písa ássinginik  
 igútekardlutigdlo pamiüssamikut; pigináussusiadllo tássa inuit  
 ajokusersínauvdlugit káumatit tatdlimat návdlugit. <sup>11</sup>kúngekar-  
 -putdlo nálagkersortimingnik, itinerssúp íngilianik, táuna Epríá-  
 -risut Apatúnimik atekarpok, Grikerisutdlo Apuliünimik atekarpok.  
 11,14. <sup>12</sup>erkanârnartok atausek kângiúpok; ata, erkanârnartut mardluk  
 sule nagdliútugssáuput.  
<sup>13</sup>íngilitdlo arfernat kardlortarmat nipe atausek tusarpara  
 tunissiviup kúltiussup Gútip sânitup nagssússainit sisamanit pí-  
 16,12. -ssok, <sup>14</sup>íngilit arfernânut táussumínga kardlortáussuarmik pí-  
 7,1. -lingmut okartok: kilerússáikit íngilit táuko sisamat kúgssuarne  
 Aivfaratime kilerssorsimassut. <sup>15</sup>tauva kilerússaerput íngilit táuko  
 sisamat, nalunaerkútap akúmera uvdlordlo káumatdlo ukíordlo [nag-  
 -dliútugssak] ragdliutserdlugo piginângorsarsimassut, inuit avgor-  
 -nerisa pingajue tokúsavdlugit. <sup>16</sup>kimugtígdliídlo katerssat amer-  
 -dlássusiat tássa kulínik túsintígdliídliit kulínik túsintíleríagkat mar-  
 -dloríardlugit; amerdláss. íat tusarpara. <sup>17</sup>taimalo takordlórni-  
 -kut kimugtuarssuit takuváka kainilo igsiassut, ingnertut augpa-  
 -lugtigissunik tungutsorigsunígdlo ikuatdlagsautitdlo sungârkíg-  
 -sigíssunik ságtuaussakartut, kimugtuarssuitdlo niakue líavit nia-  
 Jáitd. 2,3. -kuisut ítut; karníitdlo aniáput ingnek pujordlo ikuatdlagsautdlo.  
<sup>18</sup>perdlútit tamáko pingasut inuit avgornerisa pingajuisa tokutáu-

-ssutigait, ingnek pujordlo ikuatdlagsautdlo táukna karninit ania-  
-ssut. <sup>19</sup> kimugtuarssuit piginánssusekarmata kanernikut pamin-  
-mikutdlo, pamiusa pulateriársuit ássigingmatigik, niakokardlu-  
-tigdlo, táukulo atordlugit ajokusissarput. <sup>20</sup> inuitdlo amiákússut  
perdlútinik taimákuínga tokutáungitsut agssangmik suliait sora-  
-rínagit avdlamik isumatānginamik, anernipiluit Gútipiluitdlo kâl-  
-tiussut silviussutdlo kangnúsaussutdlo ujaraussutdlo kissússutdlo <sup>16,11.</sup>  
takungningnerdlúit tusainerdlúit angalanerdlúit ajortut patdlor- <sup>tugs. 135,10.</sup>  
-figisáingilait; <sup>21</sup> amátaok avdlamik isumatānginamik tokutsissar-  
-nítik ilisínitigdlo uverssainitigdlo tigdligtarnitigdlo soraerúngilait.

### kapitalit 10.

íngile na ússok kilangnit arkartok tordlordlunilo, kagdleritdlo arfinek-mardluk nipisik  
okauserigait; íngile táuna nakússok ugpernarsáissok ángigissamik Gútip pianik nã-  
-magsinekásassumik íngilit arfinek-áipáta kardlortarfigssáne, magpersagánguitdlo mag-  
-persimassut tigumiarissane Juánasimut túniúkaí êrkuvdlugit  
takordlúgkersárkerkuvdlugulo.

<sup>1</sup> íngililo avdla nakússok takuvara kilangnit arkartok, nuimik <sup>5,2.</sup>  
uliguakartok, neriussárdlo niakuanítok, kínálo sekinertut ítok, isi- <sup>4,3.</sup>  
-gailo sukartut inguerussutut ítut; <sup>2</sup> tigumiarailo magpersagánguit  
magpersimassut; isigkanilo talerpigdlit tugtipai ímamut, sámig-  
-dlítidlo nunauut; <sup>3</sup> tordlorpordlo niperssuarmik, sórdlo ífuevek  
uánissártartok; tordlormatdlo kagdlerit táukua arfinek-mardluk  
nipisik okauserait. <sup>4</sup> kagdleritdlo táuko arfinek-mardluk okalung-  
-mata agdlangnialeraluarpunga. tauvalo tusarpara nipe kilangnit  
okartok: nakússúkit kagdlerit táukua arfinek-mardluk okauseri- <sup>Dán. 8,26.</sup>  
-ssait, agdlangnagitdlo. <sup>5</sup> íngilivdlo ímap káne nunavdlo káne  
kekartitdlugo takussama agssane talerpigdlit kilangmut kutdlarpari, <sup>Dán. 12,7.</sup>  
<sup>6</sup> táunalo nágssáungitdluinartumik úmassok kilangnik táussumaní- <sup>14,7.</sup>  
-tunigdlo nunamigdlo táussumanítunigdlo ímamigdlo táussumaní-  
-tunigdlo píngortitsissok narkigsigalugo ugpernarsaivok, kingorna  
kakugórfigssakásángitsox; <sup>7</sup> kisiáne uvdlune íngilit arfinek-áipáta  
nipekarfigssaine, táuna kardlortásagpat, tauva ángigissak Gútip pia <sup>Aam. 3,7.</sup>  
-fítinut. <sup>8</sup> nípivdlo kilangnit tusagkama áma okalugfigánga o-  
-kardlune: magpersagánguit magpersimassut íngilip ímap káne  
nunavdlo káne kekartup tigumiagai tigujuartúkit. <sup>9</sup> tauva íngile  
táuna ornigpara okarfigalugulo: magpersagánguit uko uvavnut tú-  
-niúkit. akivángalo: tigúkit ívdlugitdlo; násseríssutigiumárpatit, <sup>Hsk. 2,8 tt.</sup>  
— <sup>3,1 tt.</sup>



kanernutdle tungusungnisáput tungusungnitsútítut. <sup>10</sup> tauva mag-  
-persagánguit táuko tiguváka ingilip agssainit ivdlugitdlo; kaniv-  
-nutdlo tungusungniput tungusungnitsútítut, éréravkitdle násse-  
-rilerpuuga. <sup>11</sup> okarfigángalo: ámaló takordlúgkerssásautit ing-  
-míkut inuiausaut akimángitsutdlo ingmícutdlo okausigdlit kú-  
-ngitdlo amerdasút pivdlugit.

### kapitalit 11.

Juánase inánekartok Gútip nálagfiutá úgtúsavdlugo; Nálagkap nalunaiassortai mar-  
-dluk nerssutip itinerssuarmít kakissup tokúkumárai, úmardlutigdle kílaugmut kakí-  
-sassut; erkanármartup áipá kángiútok; íngilit arínek-áipát kardlortartok, Nálag-  
-kavdlo silamiut nálagauvfiat pigilerá, utorkauneritdlo táukun <sup>24</sup> Gútip sánitut pat-  
-dorfigalugo kutsavigigát; Gútip nálagfiutá matuernekartok kílangme.

- <sup>1</sup> tuninekarpuugalo suvdlortúmik ajáupíssatut ítumik, okarto-  
<sup>21,15.</sup> -karpordlo: níkuidlntit Gútip nálagfiutá úgtoruk, tunissivigdlo,  
<sup>Hsk. 40,9.</sup> tássanilo patdlortut. <sup>2</sup> silardiale nálagfiup avatánitok taimaiti-  
-savat úgtornagulo, akimángitsunut túniússaungmat; igdlorpag-  
<sup>13,6.</sup> -ssualigdlo ivdlernartok tugdlárisavát káumatit sisamanik ku-  
-ligdlit mardlugdlo návdlugit.
- <sup>3</sup> pisikumárpákalo nalunaiassortáka táuko mardluk, takor-  
-dlúgkerssásáputdlo uvdlt túsinutigdlit mardlungnigdlo untritigdlit  
arfinilíngnigdlo kuligdlit púgssianik atissakardlutik. <sup>4</sup> tássa-uko  
<sup>Sagg. 4,2 tt.</sup> úliakutit táuko mardluk nanerúserfitdlo táuko mardluk nunap  
<sup>2 kúng. 1.</sup> nálagáta sáne kekartut. <sup>5</sup> kialo ajokuserumassarángagit ingnek  
<sup>10. 12.</sup> karnánit anissaraok kíngarssortait nungutitdlugit; kialo ajokuseru-  
-massarángamigit taina tokútariakararaok. <sup>6</sup> táuko pigináussu-  
<sup>1 kúng. 17,1.</sup> -sekarput kilak matusínauvdlugo uvdllune takordlúgkerssárfing-  
-mingue siagdlerkunago; pigináussusekarputdlo erminut áungortí-  
<sup>2 Môr. 7,19.</sup> -sínauvdlugit nunalo patigsínauvdlugo perdlútinik nalingínarnik,  
kanok-ilissúkutdlúnit píumassarángamik. <sup>7</sup> nalunaiautertigdlo ná-  
<sup>13,1.</sup> -magsigpássuk nerssutip itinerssuarmít kakissup sorssugkumárpai  
<sup>Dán. 7,21.</sup> ajugauvfigalugitdlo tokutdlugitdlo. <sup>8</sup> timaitdlo tokungassut igdlor-  
-pagssuagdlup táussuma angisúp anernícut ítumik Sútumamik  
Egívtinimigdlo tainekartup nálagátalo sáningassulingmut kikiagtu-  
-gauvfiata igdluisa akornánikumárpút. <sup>9</sup> timaitdlo tokungassut  
ingmícut inuiaussut ingmícutdlo nagguvekatigtsut ingmícutdlo  
okausigdlit akimángitsutdlo ilaisa takujumárpait uvdlt pingasut  
uvdlvdlo agfá, timaitdlo tokungassut ilivermut ilerkúsángilait.  
<sup>Est. 9,22.</sup> <sup>10</sup> nunamilo inekartut nuánârdlutigdlo tipaitsugkumárpút pivdlugit

pajuktakátaudlutigdlo, pruvftit táuko mardluk ániautaungmata nuname inekartunut. <sup>11</sup>uvdlutdlo táuko pingasut uvdludlo agfá nângmata anernerup inüssutaussup Gûtimit pissup pulavai; isig- Hsk. 37,5.  
 -kamingnidlo nikorfáput, táukuníngalo takungnigtut ersinerssúp tugfigai. <sup>12</sup>niperssuardlo tusarpát kilangmit okarfigigátik: maunga kakigitse. tauvalo kilangmut kakíput nuiákut, kíngarssortaisalo issigait. <sup>13</sup>tainailissúkutdlo nuua sajugtorssuángorpok, igdlorpag- 16,18.  
 -ssuagdludlo ilâ avgornerisa kulingat úpipok, inuitdlo arfinek- mardlungnik túsintigdlit tokutáuput nunap sajungnerane; amiákú- -ssutdlo ersilerput, kilauvdlo Gûtia nâlanguartipát. <sup>14</sup>erkanâr- 9,12.  
 -nartup áipâ kângiúpok; ata, erkauárnartut pingajuat uagdliúma- -suásavok.

<sup>15</sup>ingilitdlo arfinek-áipát kardlortarmat niperssúit kilangme 10,7.  
 tusarssaulerput, okartut: silamiut nâlagauvfiat nâlagkavta tanitâ- 12,10.  
 -talo pigilerpát, táunalo nâlagáusavok nâgssáungitdliúmartumik. Dán. 2,44.  
<sup>16</sup>utorkauneritdlo táuko mardlungnik kuligdlit sisamatdlo Gútip 4,4.  
 sâne igsiavfingmingne kilâlingne igsiassut kínamingnik patdlorput Gúte patdlorfigalugo okardlutigdlo: <sup>17</sup>kutsavigávtigít, Nâlagak Gúte ájugakángitsutit, mánákut ítutit sujornagut ítutit, píssaunerssúit 4,8.  
 atuleragko nâlagaulerdlutitdlo. <sup>18</sup>akimángitsutdlo kamagtúngorput, ivdlitdlo kamangerit nagdliúpok, tokussutdlo pivfigssát, erkartú- -savdlugít, akigssarsíagssardlo túniúsavdlugo kivfangnut pruvfí- -tinut ivdlernartunutdlo aternigdlo mianeringnigtunut, mikissunut angisúnutdlo, aserúsavdlugít dlo nunamik aseruissut. <sup>19</sup>Gúteivdlo 19,2.  
 nâlagfiutâ matuernekarpok kilangme, angerusiatalo igdlerfia ta- -kugssaulerpok nâlagfiutâne; tauvalo ingnâtdlagíssat pingorput, 8,5.  
 nipitdlo kagdleritdlo, nunalo sajulerdlune natarkornangârdlunilo. 16,18.  
 16,21.

kapitalit 12.

arnap ernertárisâ akimángitsunik párssissugssak kûkôriaussarssúp íunagâ; kûkô-  
 -riaussarssuak Miggaít dlimit artorssartitauvdlune nunamut igitaussok; kûkôriaussarssúp  
 arnak táuna ernertártok kínuigigâ kínguágssaisalo amiákue sorsugkiartordlugít.  
<sup>1</sup>nálnaerkutdlo angisók takugssaulerpok kilangme: arnak 12,3.  
 sekinermik atissalik, káumatdlo isigaisa atânítok, niarkumigutdlo 15,1.  
 uvdlorissat arkauek-mardluk niakorutigigai. <sup>2</sup>nártugamilo niv- Migg. 4,10.  
 -dliavok ernisulerdlune, erninigssaminut ániardlune. <sup>3</sup>nálnaer-  
 -kutdlo avdla takugssaulerpok kilangme, atalo, kûkôriaussarssuak 12,1.  
 angisók ingnertut augpalugtigíssok, arfinek-mardlungnik niakulik Hsk. 29,3.  
 kulinigdlo nagssulik, niarkumigutdlo kúngít niakorutainik arfinek- 13,1.

- mardlungnik niakorutilik. <sup>4</sup>pamiússátalo kilaup uvdloriaisa avgornerisa pingajue nivagpai nunamutdlo igitdlugit. kükôriaussarssuardlo arnap ernísassup sâne nikorfavok, ernigpat kitornâ fuvavdlugo. <sup>5</sup>táunalo ernivok ernernik angtaussumik, táussuma
- <sup>2,27.</sup> akimángitsut tamaisa savatut párisagai saviussumik ilitersúte-  
<sup>19,15.</sup> -kardlune. kitornâlo autdlarúnekarpok Gútimut igsiavfianutdlo  
 tugs. <sup>2,9.</sup> kilálungmut. <sup>6</sup>arnardlo kimâvok pulassuitsumut, tássane najugagssakaramé Gútip piarêrsagânik, tássane nerdlersásagât uvdlut túsintigdlit mardlungnigdlo untritigdlit arfinilingnigdlo kuligdlit.
- Dân. <sup>12,11.</sup> <sup>7</sup>sorssútokalerpordlo kilangme: Miggaitdlip íngilísalo kükôriaussarssuak sorssugpât, âmátaok kükôriaussarssuak táussumalo íngilê sorssugput. <sup>8</sup>artorssarpordlo, najugagssarsinekarungnaer-  
<sup>20,2.</sup> -putdlo kilangme. <sup>9</sup>igitauvordlo kükôriaussarssuak angisôk, táuna
- 1 Môr. <sup>3,1.</sup> pulateriârssutoxak, mamardlissorssuarmik \*) Sâtanimigdlo tainekartok, inuit najugâne nunalingnik tamanik támartitsiniartok; nunamut igitauvok, íngilflo igitáuput táussumúnga ílangutdlugit.
- <sup>11,15.</sup> <sup>10</sup>niperssuardlo kilangme tusarpara okartok: mâna ánáussut pí-  
<sup>19,1.</sup> -ssaunerdlô nálagauvfigdlo Gútivta pigilerpai, piginaunerdlô tani-  
 -tâta [pigilerpâ], katángutivta pasigdlersât igitaungmat, uvdlú:ut-  
 -dlo únuáuktdlo Gútivta sâne pasigdlersigissât. <sup>11</sup>táukualo ajugauvfigât savârkap auagut okautsíuktdlo nalunaiutigissamikut; inússusertigdlo asángilât tokutaulemamik agdlât. <sup>12</sup>tamána piv-  
<sup>18,20.</sup> -dlugo tipaitsugitse, kilait ukorsê táukunanilo inekartuse. erkanak nuna imardlo, mamardlissorssuak ílivsínut arkarmat kamagtorssúvdlune, pivfigssakíssutse nalúnginamiuk.
- <sup>13</sup>kükôriaussarssuardlo misigilerame nunamut igitauvdlune,  
<sup>12,4.</sup> tauva arnak táuna angutiuguamik ernissok kinugâ. <sup>14</sup>arnardlo
- Is. <sup>40,31.</sup> tuninekarpok sulungnik mardlungnik nagtoraligssúp táussuma pí-  
 -nik, pulassuitsumut tingmerkuvdlugo inigssaminut, tássane nerdlersarnekasassok uvdlut kaujatdlangnerat [atausek] uvdlutdlo kaujatdlangnere [mardluk] uvdlutdlo kaujatdlangnerata agfâ pulateriârssuk alisimavdlugo. <sup>15</sup>pulateriârssúvdlô kanerminit imex
- Dân. <sup>7,25.</sup> kúgssuartut itok anípâ arnap kingorânit, kúgssuarmut sarfauter-  
<sup>17,15.</sup> -kuvdlugo. <sup>16</sup>nunavdle arnak ikiorpâ, karne nunap angmaramiuk kúgssuak kükôriaussarssúp kanerminit anitâ ívdlugo. <sup>17</sup>kükôriaussarssúvdlô arnak ningautilerpâ autdlardlunilo kinguágssaisa a-

\*) tórnrássungmik, Líâvulumik.

lloriaisa av-  
 kùkòriaussar-  
 kitornâ iu-  
 k, táussuna  
 ilitersûte-  
 siavfanutdlo  
 ssane naju-  
 sagât uvdlut  
 o kuligdlit.  
 o kùkòriau-  
 táussumalo  
 karungnaer-  
 gisòk, táuna  
 gdlo taine-  
 artok; nu-  
 angutdlugit.  
 áussut pí-  
 erdlo tani-  
 uvdlú:ut-  
 kualoaju-  
 gissamikut;  
 nána piv-  
 erkanak  
 kamagtor-

tauvdlune,  
 14 arnardlo  
 ssuma pí-  
 ssane ner-  
 uvdlutdlo  
 gfa pula-  
 inimit imex  
 sarfauter-  
 maramiuk  
 kùkòriau-  
 ssaisa a-

-miákue sorssugkumavdlugit, táuko Gûtip inássutainik maleruai- 14,12.  
 -ssut Jîsusivdlo nalunaiautânik pigingnigtut. 19,10.  
 18 kekarpungalo ímap sinâne siorkane.

## kapitalit 13.

nerssut ímamit kakissok kùkòriaussarssúp pigináussusekartíkâ Gûtimik kakajardler-  
 -sítldlugo ivdlernartunutdlo sorssugtitldlugo ajugausínângortitldlugo; nerssutip avdlap  
 nunamit kakissup nerssut sujugdlek nuname inekartunut patdlorfigítikâ, angisûnigdlo  
 nalunaerikutifordlone támartítarai; arkata kisitsisâ imátok: 666.

1 takulerparalo nerssut ímamit kakissok, arfinek-mardlungnik 11,7.  
 niakulik kulinigdlo nagssulik, nagssungmigutdlo kúngit niakor- 12,3.  
 -tainik kulínik niakorutilik, niarkumigutdlo pigigai arkít kakajar- Dán. 7,3 tt.  
 -dliutaussut. 2 nerssutivdlo takussama ássigâ milakulâk, isigailo 17,3.  
 sòrdlo nánup pé, karnalo sòrdlo líuvip karna; kùkòriaussarssúvdlo  
 táussumúnga túniúpâ píssaunine, igsiavfinilo kilâlik, pigínauner-  
 -ssuardlo. 3 niakuisalo ilât atausek takuvara sòrdlo tokússutau-  
 -ssumik ikilersimassok; ikialo tokússutaugaluartok mamípok, nu- 17,8.  
 -namiutdlo tamarmik nerssut tupiginsútigât kingorânit. 4 kùkò-  
 -riaussarssuardlo patdlorfigât nerssut pigináussusekartingmago,  
 nerssutdlo patdlorfigât okardlutik: nerssut kia ássigâ? kialo sor- 18,18.  
 -ssugsínauvâ? 5 kanermigdlo tuninekarpok angisûnik kakajardliu-  
 -tinigdlo okalugsínângortitldlugo, pigínaunermigdlo tuninekarpok  
 káumatit sisamanik kuligdlit mardlugdlo pigínaorkuvdlugo. 6 kar- 11,2.  
 -nilo angmarpâ Gûte kakajaralugo, arka kakajaralugo, inekarfialo,  
 kilangmilo inekartut. 7 tuninekarpordlo ivdlernartunut sorssug- 11,7.  
 -sínângortitldlugo táukmúngalo ajugausínângortitldlugo; pigínauner-  
 -migdlo tuninekarpok tamanut ingmikut nagguvekatigígusunut ing- 7,9.  
 -mikutdlo inuiaussunut ingmikutdlo okausilíngnut akimángitsu- 14,6.  
 -nutdlo. 8 patdlorfigiumârpâtdlo tamarmik nuname inekartut, si- 17,8.  
 -larssúp túngavilerkârneranit atermikut agdlangnekángitsut sa-  
 -vârkap tokutaussup magpersagautaine inüssúmik agdlagkane.  
 9 siutekartokarpat tusardle. 10 tigussanik parnaerússivingmut ka- 2,7.  
 -terssuissokarpat, táuna tigussauvîngmut autdlásavok; panamik Jer. 15,2.  
 tokutsissokarpat, táuna panamik tokúnekásavok. uvanípok iv- 14,12.  
 -dlernartut níkatdlujuínerat ugperneratdlo.

11 nerssutdlo avdla takulerpara nunamit kakissok, táunalo  
 mardlungnik nagssokarpok savârkap písut ítuuk, okalugpordlo  
 kùkòriaussarssuartut. 12 nerssutivdlo sujugdliup pigináussusia ta- 13,7. 4. 2.  
 -mákerdlugo pissarpok táussunia tákuane, nunamutdlo tássanilo

- inekartunut patdlorfigitipá nerssut sujugdlek, ikininik tokússu-  
-taugaluartunik nuamítörtok. <sup>13</sup> angisúngdlo nahuaerkutiliorpok  
ingnermigdlo kilangmit nunamut nákartitsivdlune inuit tákuane;  
<sup>14</sup> nunanilo inekartut táuartítarpai nahuaerkutitigut nerssutip  
tákuane ingminut námagsisinautitaussutigut, nunauc inekartut  
okarfíggamigit nerssut panamik ikilersimaguallune úmaghantok  
<sup>13,3.</sup> ássiliorkuvdlugo. <sup>15</sup> tunínekaramilo nerssutip ássinga auernekartipá,  
<sup>14,9.</sup> nerssutip ássinga okalugsināngortitdlugo agdlát, nerssutivdlo ássi-  
Dán. 3,5 t. -ngamik patdlorfigingnigitsut tokúmekartitdlugit. <sup>16</sup> tamaisalo mi-  
<sup>19,18. 20.</sup> -kissutdlo angisútdlo písútdlo pítisútdlo kivfauungitsutdlo kivfau-  
<sup>14,9.</sup> -ssutdlo agssaisigutdlúnt talerpigdlfsigut kauisigutdlúnt ilisarna-  
-kúnik pilersornekartipai, <sup>17</sup> písinerdlúnt tuiniainerdlúnt <sup>1</sup> ajor-  
<sup>14,11.</sup> -narsisitdlugo kimutdlúnt ilisarnakúmigdlúnt tamatumínga ner-  
-ssutivdlúnt arkanik arkatalúnt kisitsisánik pigingnigitsumut.  
<sup>17,9.</sup> <sup>18</sup> uvanípok ilisimássut. sujumekartup nautsorssordliuk nerssutip  
<sup>15,2.</sup> kisitsisá, inuit kisitsisigissartagaisa ilagingmássuk, kisitsisálo tássa  
666.

### kapitalit 14.

savârak Stunip kúkâne kekartok, ugperimkutsiornekartorpagsútdlo ivko ilagigui  
eríniugkamik nutámik atússut; íngilit pingasut kingnerigdlutik tukutitit ingmikut  
okautigissagssakardlutik, sujugdlek ívangkíliumik ítuínartunik, áipá Bâpulerssuarnik  
úpítumik, pingajuat ernutsimik Gútíp níngangerata píamik, nerssánik táussunínga  
patdlorfigingnigut imaiagagssánik; íngilit kivdlútersordlutik katerssúlersut  
nunmit katerssugagssanik unrdluvingnik.

- <sup>5,6.</sup> <sup>1</sup> takungnigkamalo, ata, savârak Stunip kúkâne kekartok, íla-  
<sup>7,4.</sup> -gigailo untritilingnik sisamanigdlo kulilingnik sisamanigdlo tú-  
<sup>7,9.</sup> -sintigdlit, arkanik atátátalo arkanik kaormíkut agdlangnekartut.  
<sup>1,16.</sup> <sup>2</sup> nipilo kilangmit tusarpara sórdlo ímerpagssu. nipát sórdlulo  
<sup>19,6.</sup> kagdleressúp nipá, nipilo tusagara sórdlo kúkilagtortartut kúkilag-  
<sup>5,9.</sup> -tariautimingnik kúkilagtortut nipát. <sup>3</sup> eríniugardlo nuták atorpát  
tugs. 33,3. ígsiavfiup kilágdulup sâne úmassutdlo táukua sisamat utorkaune-  
-ritdlo táukua sâne; avdatdlo eríniugak tamána ílkarsínáungikát,  
<sup>14,1.</sup> táukua untritilingnik sisamanigdlo kulilingnik sisamanigdlo túsín-  
-tigdlit nunamit ingmikórtitdlugit písiaussut kisimik ílkarsínauagát.  
<sup>4</sup> tássa-uko arnatigut mingugtútingitsut, mássa níviarsiáuput; tá-  
-ssa-uko savârkamik malingnigtartut sumutdlúnt píartorángat.  
táuko inungnit ingmikórtitdlugit písiauput naorkautauvdlutik Gútíp

savárkavdlo pigissagssait. <sup>5</sup>maluginékáugitdlatllo sagdlmermik sivt. 3,10.  
kaneruningissakartitdligit, agssuaruútságamik.

<sup>6</sup>ingililo avdla takulerpara kilaup miggásagut tingmissok, 1- 8,10.  
-vaugkilinnik itúmartumik okantigissagssakartok nuuamiussumut,  
tamauntllo akimángitsumut ingmikutdllo nagguvekatigíggsumut ing- 13,7.  
-mikutdllo okausilinguut ingmikutdllo imianssumut; <sup>7</sup>niperssuar-  
-migdllo okarpok: Gúte mianerisink, támmalo nálanguartisink, er-  
-kartússivigssá nagdlimgmat; patdlorfigisingllo kilangmigdllo nu-  
-uamigdllo imamigdllo ermitdllo pulassarfuik pingortississok. 8-  
-ngililo avdla malinguanvok, okartok: úpípok, úpípok Bápale angí- 18,9.  
-sók, akimángitsut tamaisa imkamigit vünimik kamámmik nver- 10, 21,9.  
-ssarnerne pianik. <sup>9</sup>ingilivdlo evdlap tánkua pingujugssáta 10, 4, 9.  
maligpai niperssuarmik okardlme: kialúit nerssut patdlorfigi- 10, 5, 7.  
-gmik ássingalo, kaormigutdllo agssangmigutdlúit ilisarnakuser- 10, 7, 5.  
-stkme, <sup>10</sup>táma imisavortaok vünimik kamámmik Gútip pianik, 10, 7, 5.  
akokartnago ermitsumut nungangnerata pianut imiúsimassumik;  
ániartlnekásavordlo ingnermik iknatdlagsámigdllo ingilit ivdler-  
-nartut sáne savárkavdlo sáne. <sup>11</sup>pujordlo ániarnerata pia ma- 10, 34, 10.  
-jortuásavok nágssámugitdlumartumik, mungavekángitdlatllo nu-  
-dlúikutdlúit imúakutdlúit náme, tángo nerssámik ássingamigdllo  
patdlorfigingimigtut nalingnardlo arkata pianik ilisarnakusersítok.  
<sup>12</sup>nuvúipok ivdlermartut nikatdlhjuínerat, [uvanúput] Gútip mássu- 13, 10.  
-tainik Jtsusimutdllo ngpernermik anlajangiússissut. <sup>13</sup>nipilo 12, 17.  
kilangmit tusarpara okartok: agdlagit: pívdluarput tokussut Ná- 19, 9.  
-lagkame tokussut matuma kingornagut. mássame, okarpok a-  
-nernek, mungásassut suliniarnermínguit; suliaisale maligpait.  
<sup>14</sup>takungnileramalo, ata, miia kakortok, miavdlo káne igsia- 1, 10.  
-ssok inúp erneratut ássakartok; táussuma niakornt kúltússok 10, 7, 10.  
niakormiugigá, kivdlútdlo ipigtorssuak tiguniará. <sup>15</sup>ingililo avdla  
nálagfingmit anivok niperssuarmik tordlulavdlme nuap káne ig-  
-siassumut: kivdlúterssorit kivdlútingnik katerssunilerdlutitdllo; ka-  
-terssunivfigssak nagdlimgmat, nuuamit katerssugagssat paniler- 10, 10, 3, 10.  
-mata. <sup>16</sup>miavdlo káne igsiassup kivdlúne anlatilerpá nuap ká-  
-gut, nunavdlo naussne katerssornekalerput. <sup>17</sup>ingililo avdla  
anivok nálagfingmit kilangmítumit, tánnataok ipigtorssuarmik kiv-  
-dlútekarpok. <sup>18</sup>ingililo avdla tniússivíngmit anivok ingnermut  
pigináussusekartok, niperssuarmigdllo tordlulavok táussunúnga i-  
-pigtorssuarmik kivdlútekartumut okardlme: kivdlúterssorit kiv-  
-dlútingnik ipigtorssuarmik, nuap vñekutáta paormiorfé kivdlor-

-dlugit, vīnigssai ineringmata. <sup>19</sup>ingilivdlo táussuma kivdlūne au-  
-latilerpā nunap kâgut, nunavdlo vīnekutâ kivdluivfigâ [vīnigssai]  
19,15. igitdlugit tunguiaivfigssuarmut Gûtīp kamaugnerata pianut. <sup>20</sup>tu-  
-nguiaivfigdlo tungmarnekarpok igdlorpagssuagdlup avatāne, aug-  
-dlo tunguiaivfigmit anivok kimugtuarssuit kingmiait tikitdlugit,  
sitātisut tāsintiligtut arfinilingnidlo untritiligtut takitigissok nāv-  
-dlugo.

### kapitalit 15.

nerssúmik ajugauvfigingnigtut Gūte únersiutigigât; pūgūt arfinek-mardluk Gūtīp  
kamangneranik ulivkârtut tūniúnexartut ingiliout arfinek-mardlungnut perdlūtīnik  
arfinek-mardlungnik kingugdligssanik pilingnut.

12,1. <sup>1</sup>nalunaerkutdlo avdla kilangme takulerpara, angisók tu-  
17,1. -pingnartok: ingilit arfinek-mardluk perdlūtīnik kingugdligssanik  
arfinek-mardlungnik pigdlit, tamákunatīgūt Gūtīp kamanguera nā-  
4,6. -magtīsangmat. <sup>2</sup>takulerparalo sōrdlo imak igalágssiaussak ing-  
12,11. -nermik akussak, táukulo nerssúmik ássinganigdlo arkatalo kisit-  
5,8. -sisānik ajugauvfigingnigtut imap igalágssiaussap sināne kekartut  
2 Mōr. 15,1. Gūtīp pīnik kúkilagtarīautekardlutik. <sup>3</sup>atorpâtdlo erīniugak Mōr-  
tugs. 111,2. -sasip pia Gūtīp kivfāta, erīniugardlo savārkap pia, okardlutik:  
— 145,17. angekalutīgdlo tupingnakaut suliatit, Nālagak Gūte ajugakāngit-  
16,7. -sutit; iluarnerdlo ilumōrnerdlo erkorpait avkutīgissavit, akimā-  
Jer. 10,7. -ngitsut kūngiat-ā. <sup>4</sup>kia mianerīsāngīnerātīt, Nālagak, arkītdlo  
únersiutigīnago? kisivīt iluaitšūtsūgavit. mássa akimāngītsut ta-  
-marīnik aggerumārput sāngne patdlordlutik, perkússutītīt iluartut  
erssermata.

<sup>5</sup>kingornalo takungnīkama, nalunaiautop tovkata nālagfīu-  
-ssortā matuernekarpok kilangme; <sup>6</sup>nālagfīngmitdlo anīput ingilit  
táuko arfinek-mardluk perdlūtīnik táukunīnga arfinek-mardlungnik  
1,13. pigdlit, ilupāgssīamik minguitsūmik kaugdlorīvfāringmik stīssa-  
19,8. -kartut, sakīssāmīkutdlo kīterutīnik kūltiussūnik kīterusersīmassut.  
Hsk. 9,2. <sup>7</sup>ūmassutdlo táukua sisamat ilāta ataatsīp īngilīnut táukunīnga  
4,9. arfinek-mardlungnut tūnīūpai pūgūtāt kūltiussut arfinek-mardluk,  
Hsk. 22,31. Gūtīp nāgssāungītduīnartūmik ūmassup kamangneranik ulivkârtut.  
Is. 6,4. <sup>8</sup>nālagfīuvdlo ilua putsumik tamākerpok Gūtīp nālangnarssusīanīt  
2 Mōr. 40,35. pīssaunerānīt dlo; nālagfīngmutdlo isersīnaussoxāngīlak perdlūtīt  
arfinek-mardluk īngilit táukua arfinek-mardluk pārisīait nāmagtīt-  
-serdlugit.

## kapitalit 16.

ingilit táukua arfneq-mardluk kingulerigdlutik pûgútat táuko arfneq-mardluk Gûtíp kamangnerata pé nunanut kuiartorait perdlúitdlo amerdlakatait ilaliutdlugit.

<sup>1</sup>niperssuardlo tusarpara nálagfngmit, íngilinut táukunúnga 2 Mór. 7-10. arfneq-mardlungnut okartok: pûgútat táuko arfneq-mardluk Gûtíp kamangnerata pé nunanut kuiartorsigik. <sup>2</sup>tauva sujugdlex 15,7. autdlarpok pûgútane kuivdlugo nunap kânut; tauvalo ajússat a-jortut ajokutaokissut píngorput inungne nerssutip ilisarnakusiânik 13,17. pilingne ássinganigdlo patdlorfingnigtune.

<sup>3</sup>íngilivdlo áipáta pûgútane kuivâ ímamut; tauvalo [ímax] áu-ngorpok tokutap piatut ítok, tarnigdliedlo úmassut ímamítut ta-marmik tokúput.

<sup>4</sup>píngajuatalo pûgútane kuivâ kûngnut ermitdlo puilassar-fínut, áungorputdlo. <sup>5</sup>ermitdlo íngiliat tusarpara okartok: ná-pertuivdluarputit, mánácut ítutit sujornagutdlo ítutit iluaitsuit-sutit, taima erkartússigavit; <sup>6</sup>ivdlernartutdlo pruvfítidlo aue kuingmatigik aungmik ímípatit; taima pínekartugssáuput. <sup>7</sup>tu-nissivigdlo tusarpara okartok: ilumut, Nálagax Gúte ajugakángit-sutit, ilumórnerdlo ilnarnerdlo erkorpait erkartússiniivit. 9,13. 19,2. 15,3.

<sup>8</sup>sisamáatalo pûgútane kuivâ sekínermut, tunínekarpordlo í-nuit órkuvdlugit íngnermik. <sup>9</sup>ínuitdlo úput kíangárnermit, Gú-tivdlo perdlúitínut tamákuunúnga pígináussusekartup arka kaka-jarát; avdlamígdlo ísumatángínamik nálangnartíngilát. 13,6.

<sup>10</sup>tatdlímátalo pûgútane kuivâ nerssutip ígsiavfianut kiláling-mut; tauvalo nálagauvfia társivok, orkatígdlo kívait erdlokingár-nermit, <sup>11</sup>kakajarátldlo kilaup Gútia erdlokinertik pívdlugojú-ssatígdlo pívdlugit, avdlamígdlo ísumatángínamik suliatik sorae-rúngilait. 13,2.

<sup>12</sup>arfernatalo pûgútane kuivâ kúgssuarmut Aivfaráimut; tau-9,14. -valo erma parkerpok, kúngit sekernup nuissarfianit píssugssat 1s. 11,16 t. avkutígssát iluarsarnekarquvdlugo. <sup>13</sup>takuvákalo anernerit mí-ngugtút píngasut naratsisut ássékartut kúkóriaussarssúp karnanit nerssutivdlo karnanit pruvfítíorkusersuvdlo karnanit anissut. <sup>14</sup>táu-1 kúng. 22, -kume anernípíluit anernertarait nalunaerkutíliortut, autdlarpudlo 21 t. ínuít najugáta tamarme kúngínut katerssorunavdlugit sorssung-nígssamut Gútip ajugakángít-sup uvdlorssuane ívssumane pínmâr-tumut. <sup>15</sup>ata, tikiúkumârpunga tígdligtutut. pívdluarpok erku-3,3. -massok atíssamínígdlo párssivdluartok, tamakarane aulajumanane, Lúk. 12,37.



kángugissane takorkunago. <sup>16</sup>katerssorpailo najugkamut Eprifarit  
Sagg. 12,<sup>11</sup>. okausuñnik Ar-makitúnimik tainekartumut.

<sup>17</sup>arfinex-áipátalo pûgútane kuivâ siláinarmut. niperssuardlo  
anivok nálagfingmit kilangmítumit, igsiavfingmit kilâlingmit, okar-  
-tok: kanok ilisassok taimailivok. <sup>18</sup>tauvale ingnâtdlagissat pí-  
21,<sup>6</sup>. -ngorput, nipitdlo kagdleritdlo; nunalo sajgtorssuángorpok, nu-  
4,<sup>6</sup>. -name inokalerkârneranit nuna taima ítumik taima agtigissumik  
14,<sup>8</sup>. sajgusimángisáinartok. <sup>19</sup>igdlorpagssualigdlo angisók avgorpok pi-  
-ngasúngordlune, akimángitsutdlo igdlorpalê úpiput. Bâpalilo a-  
17,<sup>6</sup>. -ngisók erkainekarpok Gûtip sâne, ermusek vînimik níngangerata  
14,<sup>10</sup>. katsungaitsup pianik imalik táussumúnga túniúnekarkuvdlugo.  
Is. 51,<sup>22</sup>. <sup>20</sup>kekértatdlo tamarmik kimâput, kâkatdlo naninekángitdlat. <sup>21</sup>na-  
-tarkornarssuitdlo okimailutarssuartut okimaitsigissut kilangmit  
nákarput inungnut, inuitdlo Gûte kakajarât natarkornat perdlû-  
-táussusiat píssutigalugo, perdlûtáussusiat angingâkingmat.

### kapitalit 17.

uverssartorssuak nerssutdlo táussumúnga nangmagtok arfinex-mardlungnik niakulik  
kulinigdlo nagssulik Jnânasimut takutitáussut nalunaiarnekarlutigdlo, uverssartorssuak  
tâuna tássaungmat Bâpale angisók.

15,<sup>1</sup>. <sup>1</sup>ingilitdlo táukua arfinex-mardluk pûgútanik táukunúnga ar-  
-finex-mardlungnik pigdlit ilâta tikiutdlune okalugfigilerpânga o-  
Jer. 51,<sup>13</sup>. -kardlune: kaigit, uverssartorssûp imerpagssuarne igsiassup er-  
-kartúnekarnera ilingnut takutisavara; <sup>2</sup>tâuna nunap kúngisa u-  
18,<sup>9</sup>. -verssaigât, vînilo uverssarnerata pia nuname inekartut kâvikô-  
Nâg. 3,<sup>4</sup>. -rutigigât. <sup>3</sup>tauvale anernikut puilassuitsumut pisingmanga, arnak  
Is. 21,<sup>1</sup>. takulerpara nerssut augpalujagtok igsiavfigigâ tamatigut aternik  
13,<sup>1</sup>. kakajardiutaussunik pilik arfinex-mardlungnigdlo niakulik kulinigdlo  
nagssulik. <sup>4</sup>arnardlo tâuna atissakartok augpatdlarigsumik aug-  
18,<sup>16</sup>. -palujagtumigdlo kûltimigdlo pilersorsimavdlune ujarkanigdlo er-  
Jer. 51,<sup>7</sup>. -dlingnartunik sapángarigsunigdlo, ermuserdlo kûltiusok tigumia-  
-rigâ, maujungnartunik mingungnartunigdlo uverssarnerata pînik  
ulivkârtok; <sup>5</sup>kauanilo agdlagsimassok atek: ángigissak, Bâpale  
14,<sup>8</sup>. angisók, uverssartut maujungnartutdlo nuname píssartut arnât.  
<sup>6</sup>arnardlo tâuna takuvara kâvikôrtok ivdlernartut auinit Jisusivdlo  
nalunaiaissortaisu auinit; tupigusungârpungalo takugavko. <sup>7</sup>i-  
-ngilivdlo okarfigânga: sók tupigusugpit? nalunaerfigisavavkit  
ángigissamik arnap táussuma pianik nerssutivdlo táussumúnga  
nangmagtup arfinex-mardlungnik niakugdlup kulinigdlo nagssugdlup

Bâp  
-kug  
-pilo  
nakú

-sû  
2 tor

ut Eprfarit

perssuardlo  
gmit, okar-  
lagissat pí-  
gorpok, nu-  
gtigissumik  
ygörpok pi-  
Bápalilo a-  
ngangnerata  
arkuvdlugo.  
dlat. <sup>21</sup>na-  
kilangmit  
nat perdlú-  
mat.

gnik niakulik  
verssartorssuak

kunínga ar-  
erpánga o-  
siassup er-  
kúngísa u-  
ut kávikó-  
anga, arnak  
gut aternik  
k kulinigdlo  
sumik aug-  
nigdlo er-  
ok tigumia-  
erata pñik  
ak, Bápale  
rtut arnat.  
e Jisusivdlo  
ko. <sup>71</sup>-  
rfigísavavkit  
áussumínga  
magssugdlup

pianik. <sup>8</sup>nerssut takussat sujornagut íkaluarmat mánákutdlo í-  
-nane, itinerssuarmit kakiumárpok aserorsimavfingmutdlo aut-  
-dlarumárdlune; tupigusugkumárputdlo nuname inekartut silarssúp <sup>13,9.</sup>  
túngavilerkárneranit atermíkut agdlangnekángitsut magpersagkane  
inūsúmíku agdlagkane, nerssut sujornagut íkaluartok mánákutdlo <sup>17,11.</sup>  
íngitsox takuguníko tássaussok. <sup>9</sup>uvane [atorpok] isuma ilisi- <sup>13,18.</sup>  
-mássúmíku pilík. niarkut táuko arfinek-mardluk tássa kákat ar- <sup>13,1.</sup>  
-finek-mardluk arnap táussuma igsiavfigissai; <sup>10</sup>kúngitdlo arfinek-  
mardluk tássa; ilait tatdlimat ordlorérput, ilát atausek mánákut  
ípok, ilát sule tikiutíngílak, tikiúkunilo tássanítlat. íásavok. <sup>11</sup>ner- <sup>20,9.</sup>  
-ssutdlo sujornagut íkaluartok mánákutdlo íngitsox nangminex <sup>17,8.</sup>  
arfinek-pingajorát, táukualo arfinek-mardluk ilát tamássa, aseror-  
-simavfingmutdlo autdlarumárpok. <sup>12</sup>nagssuit táuko kulit taku- <sup>Dán. 7,24.</sup>  
-ssatit tássa kúngit kulit, táukua nálagauvfík sule pigilíngíkat,  
kúngísutdle pigináussusekalerumárput nerssut pekatígalugo nalu-  
-naerkútup akúnera atausek návdlugo. <sup>13</sup>táuko atausiussuník <sup>17,17.</sup>  
isumaliórput, píssaunertígdlo pigináussusertígdlo nerssúmut tú-  
-níukumárpait. <sup>14</sup>táukua saváarak sorssugkumárpát, savárkavdlo  
ajugauvfíngumárpai, nálagkanut nálagaugame kúngínutdlo kúngíu- <sup>19,16.</sup>  
-game; ilagissailo tássa kaerkussat kíngíkatdlo ílumórtutdlo. <sup>15</sup>o-  
-karfígángo: ermit takussatit iverssartup táussuma igsiavfigissai <sup>Is. 8,7.</sup>  
tássa íngmíku inuíassut ínugpagssuitdlo akímángitsutdlo íngmí-  
-kutdlo okausíglit. <sup>16</sup>nagssuitdlo táukua kulit takussavit ner-  
-ssutívdlo táussuma iverssartok táuna úmígssorumárpát suerut- <sup>18,8.</sup>  
-dlugo tamataerutdlugulo, nekálo neriumárpát, táunalo íngnermík  
íkivkarumárpát. <sup>17</sup>mássa Gútip úmataisígut tunivai isumaliúne  
sulíarerkuvdlogo, isumaliútdlo atausiussok sulíarerkuvdlogo, nála-  
-gauvfígtígdlo nerzsúmut túniuterkuvdlogo, Gútip okausé <sup>10,7.</sup>  
-sinekarserdlugit. <sup>18</sup>aruardlo takussat tássa ígdlorpagssualík táuna <sup>16,19.</sup>  
angísok nunap kúngínut nálagáussusekartok.

### kapitalit 18.

Bápale angísok úpítok íngilíp tordlúássutigíá; kílangmíup ínugtane tássánga aner-  
-kugai perdlútígssainík pínekarkunagít; úpítorssuak táuna kavserpagssuit ínúvdlua-  
-pílokatígíssaisalo táussumíngalo písúngorfíngíngnigtut kíavdlugulo upíkumárát; íngilíp  
nakússup nalunaerutigíá, tássángáinak ígínekásangmat kíngornalo nanínekásanane.

<sup>1</sup>kíngornalo takuvara íngile avdla kílangmit arkartok, angí- <sup>10,1.</sup>  
-súmíku pigináussusekartok, nunalo káumarsagauvok kaumaneranit.  
<sup>2</sup>tordlulavordlo nípine nípigíortítldlogo, okardlune: úpípok, úpípok <sup>14,6.</sup>

- 1s. 13,21. Bâpale angisôk, anernipiluitdlo najugarilerpât, anerneritdlo mi-  
-ngugtût tamarmik parnaerússauvfigilerpât, tingmíssatdlo mingug-  
14,8. -tût úminartutdlo tamarmik parnaerússauvfigilerpât. <sup>3</sup>mássa ví-  
17,2. -nimit kamáumit uverssarnerata pianit akimángitsut tamarmik  
Jer. 51,7. -imerput, munavdlo kúngisa uverssaivât, nunavdlo niuertartue pi-  
Nâg. 3,4. -sûngorput inúvdluapilungnerata sualugssusianit. <sup>4</sup>nipilo avdla  
tusarpara kilangmit okartok: tássánga anigitse, ínugtáka, ajortu-  
Jer. 51,6. 9. -liausísigut pekatigilekinavarse, perdlútigssainigdlo pinekakinavuse.  
<sup>5</sup>mássa ajortuliansé kilangmut apigisput, iluaitisuliornerilo Gútip  
tugs. 137,8. erkaivai. <sup>6</sup>taima akilersiuk sórdlo táuna akiltssarsimassok, su-  
-liai nâpertordlugit mardloriardlugo pisiuk; ermusek táussuma  
imigssiorfigissartagâ táussumúnga imigssiorfigisiuk mardloriardlugo.  
<sup>7</sup>kanok agtigissumik usornartíniarmat inúvdluapilugdunilo, taima  
agtigissumik tunisiuk ániautigssánigdlo aliasútigssánigdlo. úmá-  
1s. 47,7 tt. -mígut okarmat: igsiavunga kúngiuvdlunga uvigdlarnerunangalo,  
aliasútigssavnigdlo takussakásángilanga. <sup>8</sup>tamána pivdlugo per-  
-dlútigssai nagdliúsáput uvdlorne atautsime, tokulo aliasútigssar-  
-dlo kângnerdlo, ingnermigdlo<sup>1</sup> ikivkarnekásavok; nakúngmat Nâ-  
-lagak Gúte táussumúnga erkartússissok.  
<sup>9</sup>nunavdlo kúngisa táussuma uverssaissigissaisa inúvdluapi-  
Hsk. 26,16. -lokatigissaisalo kiavdlugulo upikumârpât, ikualanerata pujua ta-  
— 27,30. -kuguniko, <sup>10</sup>ungasigsume kekardlutik ániarnera ersissutigalugo  
18,16. 19. okardlutigdlo: erkanak, erkanak igdlorpagssualik angisôk, Bâpale  
igdlorpagssualik nakússok, erkartúnekarnerit nalunaerkútap akúne-  
Hsk. 27,30. -rane atautsime nagdliungmat. <sup>11</sup>nunavdlo niuertartuisa kiavdlu-  
— 27,5 tt. -gulo aliasútigiumârpât, niorkutai pisiariumanekarungnaermata;  
17,4. <sup>12</sup>kútilo sílvilo niorkutigissat ujarkatdlo erdlingnartut sapángarig-  
-sutdlo, ilupágssiarigsutdlo ánorágssatdlo augpatdlarigsut sílikitdlo  
augpalujagtutdlo, kissuitdlo tipigigsut tamalât pekutitdlo tûgaussut  
tamalât pekutitdlo tamalât kissússut erdlingnarnerit kangnúsau-  
-ssutdlo saviussutdlo ujaraussutdlo kakortut, <sup>13</sup>kanflitdlo pujóru-  
-tigssatdlo tipigigsut tarutitdlo tipigigsautitdlo kakortut, vînilo  
úlialo kajússatdlo pitsaunerit kajússiagssatdlo, nerssutautitdlo nang-  
-magtartut savatdlo kimugtuarssuitdlo kamutitdlo agssakássugdlit,  
inugsiatdlo inuitdlo tarnait. <sup>14</sup>paormarssuitdlo tarnivit nuánarissai  
ilingnit nigorput, inúvdluautaussutdlo usornautaussutdlo tamarmik  
ilingnit nigorput, kingornalo nanísángilatit. <sup>15</sup>tamákungalo niork-  
-kutekartut táussumúnga pisúngortut ungasigsume kekaramârpút  
Hsk. 27,30. ániarnera ersissutigalugo kiavdlutigdlo aliasugdlutigdlo, okardlu-

-tigdlo: <sup>16</sup>erkanak, erkanak igdlorpagssualik angisók ilupágssia- 18,10, 19.  
 -rigsumik augpatdlarigsumigdlo augpalujagtumigdlo atissakartok  
 kúltimigdlo pilersorsimavdlune ujarakanigdlo erdlingnartunik sapá- 17,4.  
 -ngarigsumigdlo; nalunaerkútup akúnerane atautsime pisüssutit 18,19.  
 taima agtigissut piunérungmata. <sup>17</sup>akugtutdlo tamarmik umiar- Hsk. 27,27.  
 -ssuarnigdlo angalassartut tamarmik umiarssuarmiutdlo tamarmik  
 ímamilo suliakartut tamarmik ungasigsume kekarpur, <sup>18</sup>tordlulá-  
 -putdlo ikualanerata pujua takugamiko, okardlutik: kiamé ássigi-  
 -galuará igdlorpagssualik angisók táuna? <sup>19</sup>niarkutigdlo ivssumik Hsk. 27,30.  
 sauvait, tordluláputdlo kiavdlutik aliasugdlutigdlo, okardlutik: er-  
 -kanak, erkanak igdlorpagssualik angisók, táuna ímame umiar- 18,10, 16.  
 -ssuautekartut tamarmik pisúngorfígigát erdlingnartútai pisúngúti-  
 -galugit; nalunaerkútup akúnerane atautsime piunérungmat. 18,16.  
<sup>20</sup>tipaitsútigúk, kilak úmá, ivdlernartutdlo apustilitdlo pruvfítidlo Is. 44,23.  
 ukorsé, ilivse erkartüssissutigaluse Gútip erkartúngmago.  
<sup>21</sup>ingilivdlo nakússup ujarak kivigpá aserorteriviup ujarátut Jer. 51,63 t.  
 angisútut agtigissok, ímamutdlo igípá okardlune: taima Bápale  
 igdlorpagssualik angisók tássángáimák igínekásavok, kingornalo na-  
 -nínékásángilak. <sup>22</sup>kúkilagtortutdlo nipilerssortutdlo mingnérnigdlo Is. 24,8.  
 angnérnigdlo kardlortartut nipait ilingne tusarnekasásáput, saná- Jer. 25,10.  
 -nigdlo ajornarnernik sanarigokásásavok ilingne, aserorteriviuvdlo  
 nipá ilingne tusarnekasásavok; <sup>23</sup>káumarkutaussuvdlo kaumanera  
 ilingne káumarkutigínekásásavok, uvigssavdlo nuliagssavdlo nipait Jer. 16,9.  
 ilingne tusarnekasásáput; tássa niuvertortatit nuname nálagar-  
 -ssúngmata, ilisínigkut akimángitsut tamarmik támartínekarmata. Is. 23,8.  
<sup>24</sup>táussumanilo nanínekarpur pruvfítit ivdlernartutdlo aue nunamilo  
 tokutaussut tamarmik [aue].

### kapitalit 19.

kilangmiopagsuit alilújártartut, Gútip Bápale erkartúngmago kúnguilerdlunilo, sa-  
 -vârkavdlo katernaufígssâ nagdliungmat; Kristuse erkartüssiartortok katerssat ki-  
 -langmiussut maligtigalugit; nerssut ilagissâlo pruvfítiorkusersok tatsimut  
 ingnerussumut igitaussut.

<sup>1</sup>kingorna tusarpara kavsêparujgssuit niperssuatdlusók ki- 12,10.  
 -langme, okartut: alilújá, ánáussut nálanguautdlo píssaunerdlo tugs. 104,35.  
 Gútipvta pigiligit; <sup>2</sup>erkartüssinerisa ilumórnerdlo iluarnerdlo er- 16,7.  
 -kormatígik, erkartúkamiuk uverssartorssuak uverssarnernmigut nu-  
 -namik aseruissook, kivfamilo aue agssainit aperkutigigamigit. 5 Mór. 32,43.  
<sup>3</sup>áipagsánigdlo okarpur: alilújá. pujualo majortuásavok nágssáu- Is. 34,10.

- ngitdluñartumik. <sup>4</sup> utorkauneritdlo táuko mardlungnik kuligdlit sisamatdlo úmassutdlo táuko sisamat patdlorput Gúte patdlorfi-
- tugs. 106,<sup>18</sup>. -galugo igsiavfugme kilálingme igsiassok, okardlutigdlo: áman, alilújá. <sup>5</sup> nipilo igsiavfugmit kilálingmit anivok, okartok: Gúter-
- ug s. 134,<sup>1</sup>. -put únersiutigisiuk, kivfai tamavse-á, táussumíngalo mianering-  
-úigtuse mikissutdlo angisútdlo. <sup>6</sup> tusarparalo kavsérparujugssuit
- 14,<sup>2</sup>. nipátdlusók, ímerpagssuitdlo nipátdlusók, kagdleritdlo úpitúñ ni-  
Hsk. 1,<sup>24</sup>. -pátdlusók, okartut: alilújá, Nálagak Gúterput ajugakángitsok kú-
- tugs. 118,<sup>24</sup>. -ngiulermat. <sup>7</sup> tipaitsugdlutalo kimasugta táunalo nálangnartitdlogo; savárkap katernaufvigssá nagdliungmat, nuliagssálo piarérsarérmat.
- 19,<sup>14</sup>. <sup>8</sup> tunekarpordlo ánorársimarkuvdlugo ilupágssiarigsumik minguit-  
15,<sup>6</sup>. -sumik kaugdlorivfaringmik; mássalo ilupágssiarigsock tamána tá-
- 14,<sup>13</sup>. -s<sup>32</sup> ivdlernartut iluarssusé. <sup>9</sup> okarfigángalo: agdlagit: pivdluar-  
-put savárkap katernaufvigssáne únúkorsiúmik ueriartorkunekar-
- 21,<sup>5</sup>. -tut. áma okarfigánga: tássa Gútip okause sagdlusuitsut. <sup>10</sup> isi-  
22,<sup>6</sup>. -gaisalo sáñut patdlorputa patdlorfiguunavdlugo, okarfigángale: mianerssorit, taimailiokinak; kivfakatigárma, katángutivitdlo Ji-
- susip nalunaiautáñik pigingnigtut kivfakatigánga; Gúte patdlor-
- 12,<sup>17</sup>. -figúk. mássalo Jisusip nalunaiautá tássa anernek takordlú-  
-sitsissok.
- 6,<sup>2</sup>. <sup>11</sup> kilagdlo takuvara augmassok, atalo, kimugtuarssuk kakor-  
-tok, káñilo igsiassok tainekarpok ilumórtumik sagdlusuitsumig-  
-dlo, erkartússinermigutdlo sorssunguermigutdlo nápertuivdluarpok.
- 12,<sup>3</sup>. <sup>12</sup> issailo ingnerup ikualaneratut íput, niarkumigutdlo kúngit ni-  
-korutainik amerdlasúñik niakorutekarpok; agdlagsimassumigdlo
- 2,<sup>17</sup>. atekarpok avdlap ilisimángisáñik, nangminek kisime ilisimassa-  
ls. 63,<sup>1</sup> t. -minik. <sup>13</sup> atissarálo kagdlersaut aungnut misugsimassok, arkalo  
tássa Gútip okausia. <sup>14</sup> katerssatdlo kilangmiussut maligpát ki-  
-mugtuarssuit kakortut kaine igsiavdlutik ilupágssiarigsumigdlo
- 19,<sup>8</sup>. kakortumik minguitsumik atissakardlutik. <sup>15</sup> karnanitdlo anivok  
1,<sup>16</sup>. pana ipígtorssuak, tamatumínga akimángitsut panásagai; savatut-  
2,<sup>16</sup>. -dlo párisavai saviussumik ilitsersútekaratlune; tunguiaivfigdlo vi-
- 12,<sup>5</sup>. -nimut Gútip ajugakángitsup níngangerata katsungaitsup pianut  
tugs. 2,<sup>9</sup>.  
14,<sup>19</sup>. atortok táussuma tungmásavá. <sup>16</sup> kagdlersáunigutdlo kitermigutdlo  
ls. 63,<sup>3</sup>. agdlagsimassumik atekarpok [ima]: kúngit kúngiat nálagatdlo  
17,<sup>14</sup>. nálagát.
- <sup>17</sup> íngililo takuvara sekinerme kekartok, táuna niperssuarmik  
Hsk. 39,<sup>17</sup> tt. tordlulavok tingmíssanut kilaup migsságut tingmissunut tamanut  
okardlune: kaivdluse katerssoritse Gútip únúkut nerdlitigssiáñut

angisúmut, <sup>18</sup>kúngit nekait nerisavdlugit, sákutútdlo nálagaunerisa nekait, makússutdlo nekait, kiuugtuarssuitdlo kaimilo igsiassut nekait, tamarmigdlo kivfaungitsutdlo kivfaussutdlo mikissut- <sup>17,12.</sup>  
 -dlo angisútdlo nekait. <sup>19</sup>nerssutdlo munavdlo kúngé táukualo katerssait takuváka atautsimut pissut ivna kimugtuarssúp kâne igsiassok táussumalo katerssai sorssugkumavdlugit. <sup>20</sup>nerssutdlo <sup>16,14.</sup>  
 tigussauvok, ilagissálo pruvfiorkusersok tákuane nalunaerkuti- <sup>16,13.</sup>  
 -liortartok, táukumatigut nerssutip ilisarnakusiânik pilersítut ássi-  
 -nganigdlo patdlorfigingnigtut táunartítarai; úmatitdlugit táuko <sup>20,10.</sup>  
 mardluk igitáuput tatsimut ingnerussumut ikuatdlagsáumik ikua- <sup>Is. 30,33.</sup>  
 -lassumut. <sup>21</sup>ilailo tokutáuput kimugtuarssúp kâne igsiassup pa-  
 -nânik karnanit anissumik; tingnissatdlo tamarmik kârsitdlarput  
 nekainit.

## kapitalit 20.

Sátane kileressuganersok, Gútvldo okausia pivdlugo tokutaugaluartut úmardlutik Kristuso nálagaokatigisagát ukiut túsintigdlit; kingornatigut Sátane kilerússaerneká-  
 -sassok, Górdlo Mákórdlo ivdlernartunut sorssugkiartokatigigaluardlugit igitáussok  
 tatsimut ingnerussumut; tokússut naluginait erkartúnekartut magpersagkane agdlag-  
 -simassut maligdlugit, tokuvdlo áipá pilersok.

<sup>1</sup>ingililo takuvara kilangmit arkartok, táussuna pigigá iti- <sup>18,1.</sup>  
 -nerssuarmut matuersautaussock, kalivnerssuitdlo tigumiarigai. <sup>9,1.</sup>  
<sup>2</sup>kúkôriaussarssuardlo tiguvá, táuna pulateriársutokak, mamar- <sup>12,9.</sup>  
 -dlissorsússok \*) Sátaniussordlo; kileressorpálo ukiut túsintigdlit  
 kileressugaorkuvdlugo; <sup>3</sup>itinerssuarmutdlo igípá, matuvdlugulo na- <sup>Is. 24,22.</sup>  
 -kissuserdlugulo kulágut, akimángitsut táussumúnga táma tisaer-  
 -kuvdlugit ukiut táuko túsintigdllo námagtitserdlugit; táukualo  
 kingornatigut sivikitsumik kilerússaernekásavok. <sup>17,10.</sup>  
<sup>4</sup>igsiavftdlo kilágdlit takuváka, kainutdlo ingíput, erkartú- <sup>10án. 7,</sup>  
 -ssinigssardlo táukunúnga túniússauvok; Jisusivldo nalunaiautá <sup>9. 22. 27.</sup>  
 pivdlugo Gútvldo okausia pivdlugo niaknersitaussut tarnait [ta- <sup>6,9.</sup>  
 -kuváka], nerssúmigdlo ássinganigdlnit patdlorfigingnigitsut, kaor-  
 -mikutdlo agssangmikutdlo ilisarnakusersingitsut; úmarputdlo,  
 Kristusilo nálagaokatigát ukiut túsintigdlit. <sup>5</sup>tokussokataitdle  
 úmángitdlat ukiut táuko túsintigdlit námagtitserdlugit. tássa ma-  
 -kivfik sujgdlek. <sup>6</sup>pivdluardlunilo ivdlernarpok makivfingme su-  
 -jgdlerme pigssakartok; táukunúnga tokup áipá pigináussuseká-

\*) Iorúarssuk, Diávulo.

- Is. 61,<sup>6</sup>. -ngilak, kisiáne Gùtip Kristusivdlo palasertarisavait, náлагаokati-  
-gisavâtdlo ukiut tûsintigdlit.  
<sup>7</sup>ukiutdlo táuko tûsintigdlit nâmagtigpata Sâtane kilerú-  
-ssaeruekásavok parnaerússauvfingminút pèrdlune. <sup>8</sup>animârpordlo  
akimángitsut nunap tekerkuine sisamane [itut] támartníásavdlugit,  
Hsk. 38.39. Górdlo Mákórdlo, sorssungigssamut katerssorníásavdlugit, ínap  
sioraisut amerdlatigissut. <sup>9</sup>majuarpudlo nunap inítuneragut,  
ivdlernartudlo taugmârfiat igdlorpagssualigdlo asassak iluvât.  
21,<sup>2</sup>. inguerdlo kilangmit nákarpok Gûtimit nuugutitdlugitdlo. <sup>10</sup>ma-  
-mardlissorssuardlo \*) táukumínga támartítsissok ígítauvok tatsi-  
19,<sup>20</sup>. -mut inguerussumut ikuatdlagsautaussumut nerssútíp pruvftior-  
-kusersuvdlo inigiligānut; ániartitáusáputdlo uvdúkudlo úná-  
-kutdlo nâgssáungitdluinartumik.  
Dán. 7,<sup>9</sup> t. <sup>11</sup>takuvaralo igsiavfik kilálik angisók kakortok, kânilo igsia-  
-ssok; táussuma kíñáuit nunalo kilagdlo kíñáput inigssarsineka-  
-rungnaerdlutigdlo. <sup>12</sup>tokussutdlo takuváka mikissutdlo angisútdlo  
Mal. 3,<sup>16</sup>. igsiavfup kilâgdlop sâne kekartut, magpersagkatdlo kavsit mag-  
-pernekarput; magpersagkatdlo avdlat ataútsit magpernekarput,  
tássa inûssúmik agdlagkat. tokussutdlo erkartûnekarput magper-  
6,<sup>8</sup>. -ssagkane agdlagsimassut maligdlugit, suliat nâpertordlugit. <sup>13</sup>í-  
-mavdlo túniúpai tokussut ingminítut, tokuvdlo uerivfiuvdlo  
túniúpait tokussut ingmingnitut; erkartûnekarputdlo nuugutdlutik  
21,<sup>8</sup>. suliatik nâpertordlugit. <sup>14</sup>tokulo uerivfiugdlo ígítauput tatsimut  
3,<sup>5</sup>. ingnerussumut. tássa tokup áipâ. <sup>15</sup>nalingínardlo magpersagkane  
inûssúmik agdlagkane agdlagsimángitsox ígítaussaraok tatsimut  
ingnerussumut.

### kapitalit 21.

kilagdlo nutâk nunalo nutâk Jerûsalâtdlo nutâk kilangmit arkartok Juánasip takugui,  
kilangmiuvdlo tusardlerâ Gùtip inekarfanik inungnitumik; Jerûsalât kilangmit pissok  
Juánasimut takutitaussok Gùtip nálangnarssusia pigigâ alutonangârtorssúvdune, sa-  
-vârkavdlo magpersagautaine inûssúmik agdlagkane agdlagsimassut kisimik  
tássunga ísísassut.

- Is. 65,<sup>17</sup>. <sup>1</sup>kilagdlo nutâk nunalo nutâk takuváka; kilak sujugdlek nu-  
- 66,<sup>22</sup>. -nalo sujugdlek pèrmata, imardlo pekarungnaerdlune. <sup>2</sup>igdlor-  
2 Pít. 3,<sup>13</sup>. -pagssualigdlo ivdlernartok Jerûsalât nutâk takuvara kilangmit  
Epr. 12,<sup>22</sup>. arkartok Gûtimit, piarêrsagaussok nuliagssatut uvigssaminut á-

\*) tórnârssuk, Diávulo.

nâлагаокати-

ane kilerú-  
 inunârpordlo  
 niásavdlugit,  
 llugit, inap  
 inituneragut,  
 sak iluvât.  
 llo. <sup>10</sup>ma-  
 uvok tatsi-  
 pruvftior-  
 tldlo únâ-

ânilo igšia-  
 sarsineka-  
 o angisútdlo  
 avsit mag-  
 ernekarput,  
 ut magper-  
 llugit. <sup>13</sup>i-  
 nerivfiuvdlo  
 ungtldlutik  
 t tatsimut  
 persagkane  
 k tatsinut

asip takugai,  
 angmit pissok  
 súvdlune, sa-  
 kisimik

gdlek nu-  
<sup>2</sup>igdlor-  
 kilangmit  
 minut á-

-ssuarsimassutut. <sup>3</sup>niperssuardlo tusarpara kilangmit, okartok: takúsagigse Gútíp inekarfia inungnitok, inekarunârpordlo táuku- <sup>2</sup>Kor. 6,16.  
 -nane inugtarimârdlugitdlo, táukualo Gúte nangminek ilagalngulo <sup>Hsk. 37,27.</sup>  
 Gútigiunârpât. <sup>4</sup>Gútidlo kuvdlit tamaisa atdlarterunârpai i- <sup>7,17.</sup>  
 -ssainit, tokulo pekarungnâisavok, aliasugtokerungnaerdunilo niiv- <sup>Is. 25,8.</sup>  
 -dliassokarungnaerdunilo áuiartokarungnâisavok, sujugdilit pêmata.  
<sup>5</sup>igsiavfingmilo kilâlingme igsiassok okarpok: ata, sût tamaisa <sup>Is. 43,19.</sup>  
 untângortípaka. uvavnutdlo okarpok: agdlagit, okautsit tamáko <sup>2</sup>Kor. 5,17.  
 sagdlusuitdltugidlo ilunôrnata. <sup>6</sup>okurfigângalo: kanok ilisassok <sup>16,17.</sup>  
 taimailivok. uvanga-una a-lo u-lo, autdlarkautauvdlunilo nagga- <sup>22,13.</sup>  
 -taussok. imerusugtokerunârpai inüssutaussup puilavfianit tuniu-  
 -inârpai akekângitsumik. <sup>7</sup>ajugaussup tamáko kingornússariu-  
 -mârpai, Gútigisavângalo, uvangalo erneriumârpai. <sup>8</sup>ersissutdle <sup>21,3.</sup>  
 ugpíngitsutdlo maujungnartutdlo inuurtutdlo uverssaissutdlo ilisít- <sup>22,15.</sup>  
 -sutdlo Gútípilugsiortutdlo sagdlutútdlo tamarmik, táukua pigssát  
 tatsime ingnarmik ikuatdlagsaumigdlo ikualassume isavok, tássa <sup>20,10. 14.</sup>  
 tokup áipâ.

<sup>9</sup>ingilitdlo táukua arfinek-mardluk pûgútanik táukuninga ar- <sup>15,1.</sup>  
 -finek-mardlungnik perdlútinik táukuninga arfinek-mardlungnik <sup>17,1.</sup>  
 kingugdligssanik ulivkârtunik pigdlit ilâta tikiutdlune okalugfigi-  
 -lerpânga okardlune: kaigit, nuliagssak savârkap nuliagssâ ilingnut  
 takutisavara. <sup>10</sup>tauvale anernikut kâkarssuarmut kingigtumut pi- <sup>17,3.</sup>  
 -sipânga, igdlorpagssualigdlo táuna uvavnut takutípâ, Jerúsâlât <sup>19,7.</sup>  
 ivdlernartok, kilangmit arkartok Gútimít; <sup>11</sup>táussuma pigigâ Gútíp <sup>Hsk. 40,2.</sup>  
 nâlangnarssusia, kâumarkutâtaló ássigigâ ujarkat erdlingnarnerssât,  
 aligok akisungnertók aligorkigsok; <sup>12</sup>angisúmigdlo portusúmik u-  
 -ngalorssuakartok, isâvfekardlunilo arkanek-mardlungnik, isâvftldlo  
 kainítut ingilit arkanek-mardluk, arkitdlo tássunga agdlagsimassut, <sup>Hsk. 48,31 tt.</sup>  
 tássa Israilip kinguaisa nagguvekatigigsortaisa arkanek-mardluk  
 [arke]; <sup>13</sup>kanganit isâvftit pingasússut, avangnânit isâvftit pinga-  
 -sússut, kujatânit isâvftit pingasússut, kitânit isâvftit pingasússut.  
<sup>14</sup>igdlorpagssuagdluvdlo ungalorssua arkanek-mardlungnik túnga-  
 -vekarpok, tamákuale kainíput savârkap apustilisa arkanek-mar-  
 -dluk arke. <sup>15</sup>okalugfigissigalo kúltiussumik suvdlortútekartok,  
 igdlorpagssualik úgtúsavdlugo, isâvfílo ungalorssualo. <sup>16</sup>igdlor- <sup>Hsk. 40,3.</sup>  
 -pagssualigdlo inekarpok sisamanik tekerkokardlune, takissusialo  
 siligssusialo angekatigígpút; suvdlortúmigdlo igdlorpagssualik úg- <sup>Hsk. 41,21.</sup>  
 -tormago sitâtit arkanek-mardlungnik túsintigdilit naligai. takí-  
 -ssusia siligssusialo portússusialo ássigígpút. <sup>17</sup>ungalorssualo úg-



- Sagg. 2,5. -torpà: tatdlit untritigdlit sisamanigdlo kuligdlit sisamatdlo, inùp ùgtùtâ ingilip pigissâ atordlugo. <sup>18</sup> ungalorssuatalo karmarnera ali-gùvok akisungnertòk, igdlorpagssualigdlo kùltiuvok akuitsox igalâg-ssiatut minguitsutut ítok. <sup>19</sup> igdlorpagssuagdluvdlo ungalorssuata
- Is. 54,11 tt. túngavê pinersagáuput ujarkanik erdlingnartunik tamalânik: túngavik sujugdlek tâssa aligok akisungnertòk, áipâ aligok atdlarniussak, pingajuat aligok aumaussarigsox, sisamât aligok korsòrkigsox, <sup>20</sup> tatdlimât aligok augpalujagtox, arfernat aligok augpalualârtok, arfinek-áipât aligok kùltiussok, arfinek-pingajuat aligok tungujuar-tox, arfinek-sisamât aligok iseriagtùssak, kulingat aligok korsù-ssak, arkarnat aligok alângialassok, arkanek-áipât aligok tungut-
- 21,12. -sorigsox. <sup>21</sup> isâvfflo arkane-mardluk tâssa sapângarigsox arkane-mardluk, nungutdlugit isâvfik atausek sapângarigsox atausiussok; igdlorpagssuagdluvdio igdluisa akornat kùltiuvok akuitsox, igalâgssiardlusòk ujuvigtuitsox. <sup>22</sup> nâlagfingmigdlo tâssane takussakângilanga, Nâlagak Gûte ajugakângitsox nâlagfigsox piging-
- 22,5. -mago, savârdlo. <sup>23</sup> igdlorpagssualigdlo sekinnermigdlunît kâumâ-
- Is. 60,10. -migdlunît pissariakângilak ingminut kaumassugssanik, Gûtíp nâlangnarssusiata kâumarsarmane, savârdlo kâumarkutigigamiuk.
- Is. 60,3 tt. <sup>24</sup> akimângitsutdlo sakiúmârput kaumassua kâumarkutigalugo; nunavdlo kúngisa nâlangnautitik atarkinautitigdlo tâssunga âkumâr-pait. <sup>25</sup> isâvfflo matunekâsângitdlat uvdlúkut, mássa únuakâsâ-
- 22,5. -ngilak tâssane. <sup>26</sup> akimângitsutdlo nâlangnautait atarkinautaitdlo
- Is. 52,1. tâssunga âkumârpait. <sup>27</sup> sútdlo nalinginaussut tâssunga isisângit-dlat, maujungnartuliortutdlo sagdlunernigdlo ilerkgudlit nâme; savârkap magpersagautaine inùssúmik agdlagkane agdlagsimassut kisimik [isisáput].

## kapitalit 22.

kúgssuak inúnartumik imilik orpítlo inúnartut Jerúsâlame nutâme ítut, Gûtívdiç savârkavdlo igsiavfiat kilâlik tâssanisassok, kivfaisalo kivfartûkumârât pivduardlutik nâgssâungitdluinartumik; okautsit tamâko ilumòrdlutigdlo sagdlunítsut, Juánasilo táunaussok tamâkuninga 'akungnigtok tusaissordlo; íngile patdlorfigerkúngitsox; Jî-susip inâssutainik malingnigtut pivduarfingmut isersínâusassut, ilerkupilugdliðle tamarmik silatânisavdlutik; takordlúgkersârutit magpersagkane mákunaue ítut okau-sínut ilaliússissut ilainigdlunît pèrsissut Gûtíp pitdlarumârai; Kristuse ilumut aggerkajâlersok.

<sup>1</sup>âmátaok uvavuut takutípâ kúgssuak inúnartumik imilik, Hsk. 47,1. aligortut kâumarigsigissox, Gûtíp savârkavdlo igsiavfiánit kilâling-Hsk. 47,7. -mit [puilassok]. <sup>2</sup> [igdlorpagssuagdlup] igdluisa akornata kerkaue

tdlo, inip  
 rnera ali-  
 ok igalåg-  
 alorssuata  
 : tungavik  
 rniussak,  
 örkgisok,  
 dualårtok,  
 ungujuar-  
 k korskü-  
 tungut-  
 ut arka-  
 ok atau-  
 k akuit-  
 tássane  
 t piging-  
 káumá-  
 ütíp ná-  
 igamiuk.  
 igalugo;  
 ikumár-  
 uakásá-  
 utaitdlo  
 isángit-  
 náme;  
 imassut

Gütivdic  
 uardlutik  
 Juánasilo  
 sok; Ji-  
 ldtle ta-  
 ut okau-  
 e

imilik,  
 laling-  
 erkane

kúgssúvdlo sinaine igdlugingne [iput] orpít inúnartut arkanek-mar- 2,7.  
 -dlungnik inerititsissartut, káumatit nungutdlugit inerititakartartut;  
 orpítldlo táukua pilutait akimángitsunut katsorsautáuput. <sup>3</sup>per-  
 -dlorkunartokásáisavordlo, Gütivdlo savárkavdlo igsiavfiat kilálik Sagg. 14,11.  
 tássanísavok; kivfaisalo kivfartükumârpât, <sup>4</sup>kínalo takúsavât; ar-  
 -kalo kavinísavok. <sup>5</sup>únuakásángilardlo [tássane], káumarkúmigdlo 7,3.  
 sekernuvdlünit kaumaneramik pissariakángitdlat, Gütíp Nálagkap 20,23. 25.  
 káumarsarmatik; nálagkersuuumârpútdlo nágssáungitdluinartumik. Dán. 7,27.  
<sup>6</sup>okarfigângalo: okautsit tamáko ilumôrdlutigdlo sagdlusuiput. 21,5.  
 Nálagkavdlo pruvfítit anernerisa Gütíata íngiline autdlartípa, kí- 22,1.  
 -lamik píumártugssat kivfaminut takuterkuvdlugit. <sup>7</sup>ata, agger- 1,1.  
 -kajâlerpunga. pívdluarpok takordlúgkerssárutit magpersagkane 3,11.  
 mákunane ítut okausník torkuissok.  
<sup>8</sup>uvangalo Juánase táunauvunga tamákunínga takungnigtok  
 tusaissordlo. tusaerêrdlungalo takungnerêrama patdlorpunga íngi-  
 -lip tamákunínga uvavnut takutitsissup isigaisa sánut patdlorfi-  
 -giumavdlugo. <sup>9</sup>okarfigângalo: mianerssorit, taimailiokinak; kiv- 19,10.  
 -fakatigârma, katángutivítldlo pruvfítit okautsinigdlo magpersag-  
 -kane mákunane ítumik torkuissut kivfakatigângá; Gúte patdlor-  
 -figúk. <sup>10</sup>okarfigângalo: takordlúgkerssárutit magpersagkane má- 10,4.  
 -kunane ítut okausê nakissusísángilatit, nagdliuvfigssát kaneking- Dán. 12,4.  
 -mat. <sup>11</sup>iluaitisuliortok kingornátaok iluaitisuliordle, mingug- 1,3.  
 -tórdlo kingornátaok mingugtúgínardle; iluartordlo kingornátaok Dán. 12,10.  
 iluaruermik ilerkokardle, ivdlernartordlo kingornátaok ivdlernar-  
 -sarnekardle.  
<sup>12</sup>ata, aggerkajâlerpunga akiliutiga nagsataralugo, nalingínak 22,7.  
 tuniumârdlugo suliai nâpertordlugit. <sup>13</sup>uvanga-una a-lo u-lo, su- Is. 40,10.  
 -jugdliuvdlunilo kingugdliussok, autdlarkautauvdunilo naggataussok. 1,8.  
<sup>14</sup>pívdluarput inássutainik malingnigtut, pígináussusekarquvdlutik 21,6.  
 orpingmut inúnartumut igdlorpagssualingmutdlo isersínaorkquvdlutik  
 isávfigut. <sup>15</sup>silatâniuputdle kingmit ilisftsutdlo uverssaissutdlo 21,8.  
 inuartdlo Gütípilugsiortutdlo tamarmigdlo sagdlunernik asang- Fil. 3,2.  
 -nigtut ilerkorallugitdlo. <sup>16</sup>uvanga Jisuse íngiliga autdlartípara  
 tamákunínga nalunaiavfigerkuvdluse ilagígsokatigít pívdlugit. u- 5,5.  
 -vanga-una Dâvip sordlá sugissálo, uvdloriak kausiut káuma- Is. 11,1.  
 -rigsok. <sup>17</sup>anernerdlo nuliagssardlo okarput: aggera; tusaissor- 2,28.  
 -dlo okardle: aggera; imerusugtordlo aggerdle: píumassúvdlo Is. 55,1.  
 inek inúnartok píliuk akekángitsumik.

<sup>18</sup>mássa takordlúgkerssárutit magpersagkane mákunane ítut  
 5 Mór. 4,2. okausínik tusaissut tamaisa nalunaiavígáka: tamákunúnga ilaliú-  
 -ssissokarpat, tauva Gútip táussumúnga tugtikumârpai perdlútit  
 magpersagkane mákunane agdlagsimassut; <sup>19</sup>pêrsissokarpatdlo  
 magpersagkat takordlúgkerssárutinik mákunúnga imagdlit okausísa  
 ilainik, tauva Gútip pêrumârpâ pigssaralua orpingmit inúnartumit  
 igdlorpagssualingmitdlo ivdlernartumit magpersagkane mákunane  
 agdlautiginekartumit. <sup>20</sup>tamákunúnga nalunaiaissok okarpok: âp,

7,17. aggerkajâlerpunga. âman.

âp, aggerna, Nâlagak Jîsuse-â.

2 Tas. 3,18.

<sup>21</sup>Nâlagkap Jîsusip Kristusip sáimâunerata najordlise ta-  
 -mavse. âman.



**sapätine nagdlütunilo najorknutagssat ivdlernartut  
mardlovit sivnerseräutugssat agdlagsímavê.**

áipait ukiok 1895 sapätit utilerfiánit autdlarnerdlugit kingornalo  
sapätit kaujatdlangnerat atausek avdlortardlugo atorsináusassut  
sujugdlerntut sivnersigitardlugit.

sujugdlit:

áipait:

sapāme jūtdlip sujulisa 1:  
(sapätit utilerfiāne:)

Mat. 21,1-9. Lúk. 4,16-30.  
Ròm. 13,11-14. Is. 42,1-12.

sapāme jūtdlip sujulisa 2:

Lúk. 21,25-36. Mat. 25,1-13.  
Ròm. 15,4-9. Is. 11,1-10.

sapāme jūtdlip sujulisa 3:

Mat. 11,2-10. Lúk. 1,67-80.  
1 Kor. 4,1-5. Is. 40,1-11.

sapāme jūtdlip sujulisa 4:

Juán. 1,19-28. Juán. 3,22-36.  
Fil. 4,4-7. Is. 12.

jūtdlime:

Lúk. 2,1-14. Juán. 1,1-14.  
Lúk. 2,15-20. Is. 9,6-7.  
Epr. 1,1-5. Tit. 2,11-14.

jūtdlip áipāne:

Mat. 23,34-39. Mat. 10,32-42.  
ap. sul. 6,8-15; 7,54-60. 1 Juán. 4,1-6.

sapāme jūtdlip kinguliane:

Lúk. 2,33-40. Lúk. 2,25-32.  
Gal. 4,1-7. tugs. 103.

nkiortāme:

Lúk. 2,21. Mat. 6,5-13.  
Gal. 3,23-29. Jāk. 4,13-17.

sapāme ukior'ap kinguliane:

Mat. 2,19-23. Mat. 2,13-18.  
Ròm. 3,19-22. ap. sul. 4,23-31.

kūngit pingasut uvdluāne:

(Kristusip ersserfiāne:)

Mat. 2,1-12.  
Is. 60,1-6.

sapätine nagdliütunilo najorkutagssat mardluvit agdlagsimavé.

sujugdilit:

áipait:

sapāme kúngit 3 uvdluata kingulisa 1:

Lúk. 2,42-52.

Mák. 10,13-16.

Ròm. 12,1-5.

Evf. 6,1-4.

sapāme kúngit 3 uvdluata kingulisa 2:

Juán. 2,1-11.

Lúk. 19,1-10.

Ròm. 12,6-16.

Evf. 5,21-33.

sapāme kángit 3 uvdluata kingulisa 3:

Mat. 8,1-13.

Lúk. 17,5-10.

Ròm. 12,17-21.

Epr. 11,1-10.

sapāme kúngit 3 uvdluata kingulisa 4:

Mat. 8,23-27.

Mat. 14,22-33.

Ròm. 13,8-10.

Ròm. 4,16-25.

sapāme kúngit 3 uvdluata kingulisa 5:

Mat. 13,24-30.

Mat. 13,44-52.

Kul. 3,12-17.

1 Kor. 3,3-23.

sapāme kúngit 3 uvdluata kingulisa 6:

Mat. 17,1-9.

2 Pít. 1,12-18.

sapāme savtuagfsimame:

Mat. 20,1-16.

Mat. 25,14-30.

1 Kor. 9,24-10,5.

ap. sul. 17,22-34.

sapāme sagsagfsimame:

Lúk. 8,4-15.

Mák. 4,26-32.

2 Kor. 12,2-9.

2 Tím. 3,10-4,5.

sapāme pórskip sujulisa 1:

(Jisusip kuisiviane:)

Mat. 3,13-17.

Lúk. 18,31-43.

1 Pít. 3,18-22.

1 Kor. 13,1-13.

sapāme pórskip sujulisa 2:

Mat. 4,1-11.

Lúk. 22,24-32.

2 Kor. 6,1-10.

Jāk. 1,2-16.

sapāme pórskip sujulisa 3:

Mat. 15,21-28.

Mák. 9,17-29.

1 Tas. 4,1-7.

Jāk. 5,13-20.

sapāme pórskip sujulisa 4:

Lúk. 11,14-28.

Juán. 8,42-51.

Evf. 5,1-9.

sark. 2,1-7.

sapāme pórskip sujulisa 5:

Juán. 6,1-15.

Juán. 6,35-51.

Gal. 4,21-31.

2 Pít. 1,3-11.

é.  
sapátine nagdliútunilo najorkutagssat mardhvít agdlagsímavé.

sujugdlít:

áipait:

sapāme pórskip sujulisa 6:

(Máriap okéunekartiane):

Lúk. 1,26-38.

Lúk. 1,46-56.

Is. 7,10-15.

1 Kor. 1,21-31.

sapāme pórskip sujulisa 7:

(Jísusip Jerúsalamut iseriartorfiane):

Mat. 21,1-9.

Mák. 14,3-9.

Fil. 2,5-11.

Epr. 12,1-8.

sisamángortume ivdlernartume:

Lúk. 22,14-20.

Juán. 13,1-15.

1 Kor. 11,23-29.

1 Kor. 10,15-17.

Jísusip tokuvfiāne:

okalugtuak Nālagkap ániarneranik tokuneranigdlo.

Is. 53.

sapāme pórskime:

Mák. 16,1-7.

Mat. 28,1-8.

1 Kor. 5,7-8.

tugs. 118,19-29.

1 Pít. 1,3-12.

pórskip áipānc:

Lúk. 24,13-35.

Juán. 20,1-18.

ap. sul. 10,34-41.

1 Kor. 15,12-20.

sapāme pórskip kingulisa 1:

Juán. 20,19-31.

Juán. 21,15-19.

1 Juán. 5,4-12.

1 Pít. 1,17-2,3.

sapāme pórskip kingulisa 2:

Juán. 10,11-16.

Juán. 10,22-30.

1 Pít. 2,21-25.

Epr. 13,20-21.

sapāme pórskip kingulisa 3:

Juán. 16,16-22.

Juán. 14,1-11.

1 Pít. 2,11-20.

Epr. 4,14-16.

tugsiarfigssuarme:

Mat. 3,8-10.

Mat. 7,7-14.

Is. 55,6-7.

Epr. 10,19-31.

tugs. 67,2-8.

tugs. 51.

sapāme pórskip kingulisa 4:

Juán. 16,5-15.

Juán. 8,21-36.

Jāk. 1,17-21.

2 Kor. 5,14-21.

sapāme pórskip kingulisa 5:

Juán. 16,23-28.

Juán. 17,1-19.

Jāk. 1,22-27.

Ròm. 8,24-28.

sujugdilit:

áipait:

**Kristusip kilaliarflane:**

Mák. 16,14-20. Lúk. 24,46-53.  
ap. sul. 1,1-11. tugs. 110,1-4.

**sapâme pôrskip kingulisa 6:**

Juán. 15,26-16,4. Juán. 17,20-26.  
1 Pít. 4,7-11. Rôm. 8,29-39.

**sapâme pînsime:**

Juán. 14,23-31. Juán. 14,15-21.  
ap. sul. 2,1-11. ap. sul. 2,14-41.  
Evf. 4,7-16.

**pînsip áipâne:**

Juán. 3,16-21. Juán. 4,5-26.  
ap. sul. 10,42-48. ap. sul. 2,42-47.

**sapâme trinitátisime:**

Juán. 3,1-15. Mat. 28,18-20.  
Rôm. 11,33-36. Evf. 1,3-14.

**sapâme trinitátisip kingulisa 1:**

Lúk. 16,19-31. Lúk. 12,13-21.  
1 Juán. 4,16-21. 1 Tim. 6,6-19.

**sapâme trinitátisip kingulisa 2:**

Lúk. 14,16-24. Lúk. 14,25-35.  
1 Juán. 3,13-18. sark. 3,14-22.

**sapâme trinitátisip kingulisa 3:**

Lúk. 15,1-10. Lúk. 15,11-32.  
1 Pít. 5,6-11. ap. sul. 9,1-18.

**sapâme trinitátisip kingulisa 4:**

Lúk. 6,36-42. Mat. 5,43-48.  
Rôm. 8,18-23. Rôm. 14,7-17.

**sapâme trinitátisip kingulisa 5:**

Lúk. 5,1-11. Mat. 16,13-26.  
1 Pít. 3,8-14. 1 Pít. 2,4-10.

**sapâme trinitátisip kingulisa 6:**

Mat. 5,20-26. Mat. 19,16-30.  
Rôm. 6,3-11. Rôm. 3,23-31.

**sapâme trinitátisip kingulisa 7:**

Mák. 8,1-9. Mat. 10,24-31.  
Rôm. 6,19-23. ap. sul. 14,8-23.

**sapâme trinitátisip kingulisa 8:**

Mat. 7,15-21. Mat. 7,22-29.  
Rôm. 8,12-17. ap. sul. 20,17-38.

sapätine nagdliütunilo najorkutagssat mardluvit agdlagsímavé.

## sujugdliit:

## áipait:

## sapāme trinitätisip kingulisa 9:

Lúk. 16,1-9. Lúk. 12,32-48.  
1 Kor. 10,6-13. 2 Tim. 1,3-14.

## sapāme trinitätisip kingulisa 10:

Lúk. 19,41-48. Mat. 11,16-24.  
1 Kor. 12,2-11. Epr. 3,7-14.

## sapāme trinitätisip kingulisa 11:

Lúk. 18,9-14. Lúk. 7,36-50.  
1 Kor. 15,1-10. Ròm. 10,4-18.

## sapāme trinitätisip kingulisa 12:

Mák. 7,31-37. Mat. 12,31-42.  
2 Kor. 3,4-9. Jāk. 3,1-12.

## sapāme trinitätisip kingulisa 13:

Lúk. 10,23-37. Mat. 20,20-28.  
Gal. 3,15-22. 1 Tim. 1,5-17.

## sapāme trinitätisip kingulisa 14:

Lúk. 17,11-19. Juán. 5,1-15.  
Gal. 5,16-24. ap. sul. 3,1-10.

## sapāme trinitätisip kingulisa 15:

Mat. 6,24-34. Lúk. 10,38-42.  
Gal. 5,25-6,10. ap. sul. 8,26-39.

## sapāme trinitätisip kingulisa 16:

Lúk. 7,11-17. Juán. 11,19-45.  
Evf. 3,13-21. 1 Kor. 15,21-28.

## sapāme trinitätisip kingulisa 17:

Lúk. 14,1-11. Mák. 2,14-28.  
Evf. 4,1-6. Jūt. 20-25.

## sapāme trinitätisip kingulisa 18:

Mat. 22,34-46. Juán. 15,1-17.  
1 Kor. 1,4-8. 1 Juán. 3,1-8.

## sapāme trinitätisip kingulisa 19:

Mat. 9,1-8. Juán. 1,35-52.  
Evf. 4,22-28. 1 Kor. 12,12-27.

## sapāme trinitätisip kingulisa 20:

Mat. 22,1-14. Mat. 21,28-44.  
Evf. 5,15-21. Ròm. 11,25-32.

## sapāme trinitätisip kingulisa 21:

Juán. 4,16-53. Juán. 4,34-42.  
Evf. 6,10-17. sark. 3,7-13.



sapätine nagdliütunilo najorkutagssat mardluvît agdlagsímavé.

sujugdlît:

áipait:

ivdlernartut uvdluáne:

Mat. 5,1-12. Mat. 5,13-16.  
sark. 7,1-12. sark. 21,1-7.

sapāme trinitätisip kingulisa 22:  
Mat. 18,23-35. Mat. 18,1-20.  
Fil. 1,6-11. Evf. 4,30-32.

sapāme trinitätisip kingulisa 23:  
Mat. 22,15-22. Mák. 12,41-44.  
Fil. 3,17-21. Ròm. 13,1-7.

sapāme trinitätisip kingulisa 24:  
Mat. 9,18-26. Juán. 5,17-29.  
Kul. 1,9-14. 2 Kor. 5,1-10.

sapāme trinitätisip kingulisa 25:  
Mat. 24,15-28. Lúk. 17,20-33.  
1 Tas. 4,13-18. 2 Pít. 3,3-13.

sapāme trinitätisip kingulisa 26:  
Mat. 11,25-30. Mat. 25,31-46.  
1 Tas. 5,12-23. Epr. 4,9-13.

sapāme trinitätisip kingulisa 27:

Mat. 17,1-9.  
2 Pít. 1,12-18.





